

2

# **Punjab Legislative Assembly Debates**

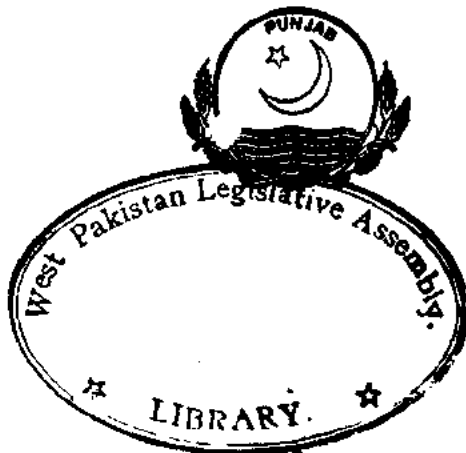
**From 14th December, 1951 to 15th January, 1952**

---

**Vol. II**

---

## **OFFICIAL REPORT**



**Lahore**

**Printed by the Superintendent, Government Printing, Punjab  
1955**

4

PRINCIPAL OFFICERS OF THE PUNJAB LEGISLATIVE  
ASSEMBLY

*Speaker.*

The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din, M. A., LL.D., Barrister-at Law (University).

*Deputy Speaker.*

Chaudhri C. L. Sunder Das (Pakistani Christian, and Anglo-Pakistani II).

*Secretary,*

Hakeem Ahmed Shujaa, B.A.

*Assistant Secretary.*

Sheikh Nasir Ahmed, M.A.

## TABLE OF CONTENTS

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY.

*Friday, 14th December, 1951.*

	PAGES
Suspension of the Question Hour .. .. .	1
Reference to the late Quaid-i-Millat Mr. Liaqat Ali Khan..	1
<i>Monday, 17th December, 1951.</i>	
Starred Questions and Answers .. .. .	21
Unstarred Questions and Answers .. .. .	41
Leave of Absence .. .. .	64
Election of Deputy Speaker .. .. .	65
Press statement issued by an hon'ble member describing the election held by this Assembly for the Punjab Seats in the Constituent Assembly of Pakistan as "Political Chicanery" .. .. .	65
Publicity in the press of questions, resolutions, etc. ..	66
Adjournment Motion (Leave to move)—Shortage and rising prices of wheat .. .. .	66
Public Accounts Committee (Election) .. .. .	68
Panel of Chairmen .. .. .	68
Papers laid on the Table .. .. .	68
The Punjab Adaptation of Provincial Laws Bill .. .. .	69
The Punjab General Clauses (Amendment) Bill .. .. .	70
The Punjab Land Dispositions (Saving of Shamilat) Bill ..	70
The Revised Rates of Entertainment Duty .. .. .	80
The Court-fees (Punjab Amendment) Bill .. .. .	80
The Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Bill .. .. .	81
Appendix .. .. .	110
<i>Tuesday, 18th December, 1951.</i>	
Starred Questions and Answers .. .. .	111
Election of Deputy Speaker .. .. .	120
North-Western Railway Local Advisory Committee .. .. .	120
The Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Bill .. .. .	130
The Punjab Children Bill .. .. .	159
The Punjab Muslim Auqaf Bill .. .. .	164
Postponement of the rest of the Agenda .. .. .	166
Appendix .. .. .	167

*Thursday, 20th December, 1951.*

Starred Questions and Answers .. .. .	169
Unstarred Questions and Answers .. .. .	193
Punjab Public Safety Act (Amendment) Bill .. .. .	194
Punjab Ownership of Village Abadi House Sites Bill .. .. .	209
Punjab Purdah Bill .. .. .	209

## RESOLUTIONS—

Compulsory physical and military training in schools and Colleges .. .. .	234
Replacement of sitting members of the Constituent Assembly of Pakistan .. .. .	241
Appendix .. .. .	248

*Friday, 21st December, 1951.*

Starred Questions and Answers .. .. .	249
Unstarred Questions and Answers .. .. .	272
Adjournment Motion (Leave to Move)—Indifference of Authorities towards Board School Teachers .. .. .	275
Election to Board of Industries .. .. .	275
Punjab Muslim Auqaf Bill .. .. .	276
Appendix .. .. .	305

*Monday, 24th December, 1951.*

Postponement of Assembly Business .. .. .	307
Starred Questions and Answers .. .. .	308
Unstarred Questions and Answers .. .. .	334

## ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—

Misuse of Public Safety Act against Khan Ghulam Muhammad Khan Lundkhor .. .. .	335
Election to Board of Industries .. .. .	336
Election to North-Western Railway Local Advisory Committee .. .. .	336
Adjournment of the Assembly .. .. .	336
Punjab Muslim Auqaf Bill .. .. .	336

*Monday, 7th January, 1952.*

Starred Questions and Answers .. .. .	367
Unstarred Questions and Answers .. .. .	417

## ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—

Increase in wheat prices .. .. .	424
Nomination to House Committee .. .. .	426
Nomination to Committee on Petitions .. .. .	427
Exemption from the Rule "Sitting of the Assembly" .. .. .	427
Punjab Muslim Auqaf Bill .. .. .	427
Appendix .. .. .	530

*Tuesday, 8th January, 1952.*

	PAGES
Starred Questions and Answers .. .. .	533
Meeting of Assembly on Wednesday and Saturday .. .. .	559
Punjab Tenancy (Amendment) Bill .. .. .	559
<i>Wednesday, 9th January, 1952.</i>	
Starred Questions and Answers .. .. .	607
Unstarred Questions and Answers .. .. .	620
Government Business on Thursday, 10th January, 1952 .. .. .	622
Exemption from Rule 'Sitting of the Assembly' .. .. .	625
ADJOURNMENT MOTION (LEAVE TO MOVE)—	
Instructions of Rehabilitation Commissioner (Land) Re-al- lotment of evacuee land to Sepis .. .. .	625
Punjab Tenancy (Amendment) Bill .. .. .	625
<i>Thursday, 10th January, 1952.</i>	
Starred Questions and Answers .. .. .	713
Unstarred Questions and Answers .. .. .	730
Punjab Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment) Bill .. .. .	730
<i>Friday, 11th January, 1952</i>	
Starred Questions and Answers .. .. .	781
Unstarred Questions and Answers .. .. .	786
Papers laid on the Table .. .. .	787
Point of Privilege .. .. .	787
Punjab Abolition of Jagirs Bill .. .. .	787
Punjab Minor Canals (Amendment) Bill .. .. .	794
Canal and Drainage (Amendment) Bill .. .. .	816
Punjab Entertainments Duty (Amendment) Bill .. .. .	825
Land Acquisition (Punjab Amendment) Bill .. .. .	826
Punjab Soil Reclamation Bill .. .. .	827
City of Lahore Corporation (Extension of Term of Council- lors) (Validation) Bill .. .. .	828
<i>Saturday, 12th January, 1952.</i>	
Starred Questions and Answers .. .. .	831
Short Notice Question and Answer .. .. .	846
City of Lahore Corporation (Extension of term of Council- lors) (Validation) Bill .. .. .	852
Development of Damaged Areas Bill .. .. .	855
RISE IN PRICES OF FOODGRAINS—	
Debate on Answer to Question .. .. .	895
<i>Monday, 14th January, 1952.</i>	
Starred Questions and Answers .. .. .	897

<b>ADJOURNMENT MOTION (LEAVE TO MOVE)—</b>	
Article in 'Afaq' under the caption 'Lahore Ki Diary' ..	901
Punjab Development of Damaged Areas Bill .. ..	902
Urban Rent Restriction (Amendment) Bill .. ..	937
Local Bodies (Executive Council) Bill .. ..	939
Punjab Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment) Bill .. ..	941
Non-official business on Tuesday, 15th January, 1952 ..	953
<i>Tuesday, 15th January, 1952.</i>	
Starred Questions and Answers .. ..	955
<b>PRIVILEGE MOTION—</b>	
Allegation against Members contained in an article in "Afaq" of December 18, 1951 .. ..	958
Adjournment .. ..	960
<b>POINT OF ORDER—</b>	
The business of the day is not in order .. ..	960
Punjab Education (Control of Private Institutions) Bill ..	968
Punjab Minimum Wages Bill .. ..	982
Resolution <i>re.</i> Kashmir .. ..	986

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

## LIST OF MEMBERS.

### CHIEF MINISTER.

The Hon'ble Mian Muntaz Muhammad Khan Daultana, M.A. (Oxon.),  
Barister-at-Law (Multan XIII Muslim.)

### MINISTERS.

The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan, Minister of Agriculture  
(Sheikhupura VII Muslim, Reserved Seat).

The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti, B.A., LL.B., Minister  
of Education (Muzaffargarh V, Muslim.)

The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chatha, B.A., LL.B.,  
Minister of Revenue (Sheikhupura IV, Muslim.)

The Hon'ble Sardar Muhammad Khan Leghari, B.A., Minister of  
Public Works (Dera Ghazi Khan II, Muslim.)

The Hon'ble Khan Bahadur Shaikh Fazal Ilahi Piracha, M.A., LL.B.,  
Minister of Rehabilitation and Colonies (Shahpur III Muslim.)

The Hon'ble Syed Ali Hussain Shah Gardezi, B.A., Minister of In-  
dustries (Multan I, Muslim.)

### PARLIAMENTARY SECRETARIES

Ch. Abdul Ghani, Chief Parliamentary Secretary (Sialkot V, Muslim.)

Malik Qadir Bakhsh, B.A., LL.B. (Muzaffargarh II, Muslim.)

Sh. Muhammad Saeed, B.A., Hons., LL.B. (Jhang V, Muslim.)

Sheikh Zafar Hussain, B.A., LL.B. (Gujranwala III, Muslim Reserved  
Seat).

Abdul Aziz, Malik, B.A., LL.B. (Sialkot IX, Muslim Reserved Seat).

### MEMBERS

Abbas Khan Seth, Malik (Jhelum IV, Muslim).

Abdul Bari, Mian (Lyallpur VII, Muslim).

Abdul Ghani Harl, Chaudhri (Sheikhupura III, Muslim.)

Abdul Hamid, Mr. (Lyallpur VI, Muslim Reserved Seat).

Abdul Hamid Khan, Rana, B.A., LL.B. (Montgomery VIII, Mus-  
lim).

Abdul Hamid Nakai, Sardar, B.A. (Hons.) (Lahore V, Muslim).

Abdul Haq, Mian (Montgomery III, Muslim.)

Abdullah Khan, Amir (Mianwali I, Muslim.)

Abdullah Khan, Major Amir (Shahpur X, Muslim).

Abdul Latif, Mian, B.A., LL.B. (Sheikhupura V, Muslim Reserved  
Seat).

Abdul Majid Qureshi, Sahnvi (Multan VII, Muslim Reserved Seat).

Abdul Qayyum, Mir, B.A., LL.B. (Lyallpur I, Muslim).

Abdul Rabim, Chaudhri (Sialkot X, Muslim).

- Abdus Sattar Khan Niazi, Khan (Mianwali II, Muslim).
- Abdul Wahid Mian, Alhaj (Lyallpur X, Muslim).
- Abdul Waheed Khan, Mr. Corporation of the City of Lahore IV, Muslim (Reserved Seat).
- Abdur Rehman Khan, Rao (Multan IX, Muslim Reserved Seat).
- Abid Hussain Shah, Captain Saiyad (Jhang III, Muslim).
- Abu Saeed Enver, Mr. (Corporation of the City of Lahore III, Muslim).
- Ahmed Ali, Sardar (Lahore IV, Muslim).
- Ahmad Ali, Raja (Rawalpindi V, Muslim.)
- Ahmed Masud Said, Mr. (Lyallpur II, Muslim Reserved Seat).
- Ahmed Saeed Kirmani, Mr. (Corporation of the City of Lahore, Muslim).
- Ahmed Yar Khan, Mahr (Shahpur VIII, Muslim).
- Ali Akbar Khan, Chaudhri, B.A., LL.B. (Lyallpur III, Muslim Reserved Seat).
- Ali Sher Khan, Chaudhri (Sheikhupura IV, Muslim Reserved Seat).
- Altaf Hussain Bokhari Saiyed (Jhang VIII, Muslim.)
- Altaf Mohy-ud-Din Qadri, Saiyed, M.A. (Sialkot V, Muslim Reserved Seat.)
- Amir Ali Khan, Subedar Raja (Rawalpindi VII, Muslim).
- Amir Hussain Shah, Saiyed (Gujrat IV, Muslim).
- Amir Muhammad Khan, Malik (Mianwali VI, Muslim).
- Amir-ud-Din, Mian (Corporation of the City of Lahore, II).
- Asghar Ali Khan, Lt.-Col., Nawabzada, Chaudhri (Gujrat II, Muslim)
- Ata Muhammad Khan, Khosa, Sardar (Dera Ghazi Khan III, Muslim).
- Aziz Din, Chaudhri, B.A., LL.B. (Lyallpur III, Muslim).
- Bahadur Khan Drishak, Sardar (Dera Ghazi Khan IV, Muslim).
- Bahawal Sher, Malik (Montgomery II, Muslim).
- Bashir Ahmad Khan Bhatti, Rai (Sheikhupura VI, Muslim.)
- Daud Ghaznavi, Maulana (Lahore V, Muslim Reserved Seat).
- Doat Muhammad Khan, Mian (Gujranwala VIII, Muslim.)
- Faiz Ahmad, Chaudhri, B.A., LL.B. (Shahpur IX, Muslim).
- Faiz Ahmad, Mian (Montgomery IX, Muslim Reserved Seat).
- Faiz Hussain, Malik (Sialkot VII, Muslim).
- Faiz Muhammad, Mian (Jhang I, Muslim).
- Fateh Muhammad, Captain Mian (Gujrat VI, Muslim).
- Fateh Muhammad Khan Tiwana, Malik (Shahpur V, Muslim).
- Fateh Sher Jhumat, Malik (Mianwali IV, Muslim).
- Fazal Elahi, Chaudhri, M.A., LL.B. (Alig.) (Gujrat VII, Muslim).
- Fazal Hussain, Malik (Gujranwala VI, Muslim.)
- Ghulam Abbas Bokhari, Dewan Saiyed *alias* Muhammad Sultan Ahmad (Multan V, Muslim).



- Ghulam Haider, Mr. (Jhang VI, Muslim).
- Ghulam Muhammad, Mian (Montgomery VI, Muslim).
- Ghulam Murtaza, Haji Khawaja (Dera Ghazi Khan VIII, Muslim).
- Ghulam Mustafa Shah, Khalid Gilani, Saiyed (Rawalpindi III, Muslim).
- Ghulam Nabi, Malik (Corporation of the City of Lahore I, Muslim Reserved Seat).
- Ghulam Rasul Tarar, Chaudhri (Gujrat IX, Muslim).
- Ghulam Sabir Khan, Rana (Montgomery VI, Muslim Reserved Seat).
- Ghulam Sadid-ud-Din, Khawaja, Hafiz (Dera Ghazi Khan VII Muslim).
- Gibbon, Mr. C. E. (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani III.)
- Gul Muhammad Noon *alias* Abdul Aziz Noon, Rana (Multan IV Muslim).
- Gul Nawaz Khan, Chaudhri (Gujrat VIII, Muslim)
- Gulzar Begum Muhammad Ali, Dr., M.B.B.S., L.R.C.P., M.B.C.S., D.O.M.S. (London), L.N. (Dublin) (Multan City Women, Muslim).
- Habibullah Khan Tiwana, Khan Bahadur Nawabzada Malik (Shahpur VI, Muslim).
- Hadayat Ali, Shaikh, B.A., LL.B. (Sialkot IX, Muslim).
- Haji Shah, Qadri Gilani, Saiyed (Montgomery IX, Muslim).
- Hamid Ullah Beg, Mirza (Lahore III, Muslim Reserved Seat).
- Hassan Ali Shah, Saiyad (Montgomery VII, Muslim).
- Iftikhar Hussain Khan, Khan (Corporation of the City of Lahore I, Muslim).
- Inayat Ullah, Chaudhri (Corporation of the City of Lahore V, Muslim Reserved Seat).
- Irshad Ullah, Chaudhri (Gujrat XI, Muslim).
- Jahan Ara Begum Shah Nawaz (Outer Lahore, Muslim Women).
- Jalal Din Bhandara, Haji (Montgomery VIII, Muslim Reserved Seat).
- Jamil Hussain, Rizvi, Saiyad, B. Sc., LL.B. (Alig.) (Gujrat XII Muslim Reserved Seat).
- Joshua Fazl-ud-Din, Mr., B.A., LL.B. (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani, IV).
- Kala Khan, Sardar (Rawalpindi IV, Muslim).
- Karim Bakhsh, Hafiz, B.A., LL.B. (Muzaffargarh IV, Muslim).
- Khadim Hussain, Chaudhri (Sheikhupura I, Muslim).
- Kher Mahdi Khan, Raja (Jhelum III, Muslim).
- Khuda Dad Khan, Raja (Jhelum II, Muslim).
- Khudeja Begum G. A. Khan (Muslim Women, Outer Lahore Reserved Seat).
- Khurshid Ahmed Qureshi, Alhaj, Hakim Mian (Shahpur XI, Muslim Reserved Seat).
- Lal Khan, Raja (Rawalpindi II, Muslim).

- Mehdi Ali Khan, Nawabzada Chaudhri (Gujrat I, Muslim).  
 Manzoor Hussain, Mian (Gujranwala I, Muslim).  
 Manzoor Hussain, Saiyed (Sheikhupura II, Muslim).  
 Manzoor-ul-Hassan, Sheikh (Rawalpindi I, Muslim).  
 Masood Sadiq, Shiekh (Rawalpindi I, Muslim (Reserved Seat)).  
 Mehbub Ilahi, Sheikh (Lyallpur I, Muslim (Reserved Seat)).  
 Mehtab Khan, Chaudhri (Lahore II, Muslim (Reserved Seat)).  
 Mohy-ud-Din, Maulvi (Lahore IV, Muslim (Reserved Seat)).  
 Mohy-ud-Din Lal Badshah, Saiyad (Attock V, Muslim).  
 Moeen-Azam Khan, Mazari, Sardar, B.A. (Dera Ghazi Khan V, Muslim).  
 Mubarik Ali Shah, Major Saiyad (Jhang IV, Muslim).  
 Muhammad Abdullah, Jat, Chaudhri (Lyallpur V, Muslim).  
 Muhammad Abdullah Khan, Lt-Col., Raja (Gujranwala IV, Muslim).  
 Muhammad Afzal Cheema, Chaudhri, M.A., LL.B. (Lyallpur, IX, Muslim).  
 Muhammad Afzal Khan, Khan (Mianwali V, Muslim).  
 Muhammad Ahsan, Chaudhri, B.A., LL.B. (Gujrat III, Muslim).  
 Muhammad Akram Khan Bosan, Khan Bahadur, Haji, Malik (Multan II, Muslim).  
 Muhammad Akram Khan, Malik, Bar-at-Law (Attock II, Muslim).  
 Muhammad Alamdar Hussain Shah Gilani, Makhdumzada Alhaj, Pir Saiyad, B.A. (Multan VI, Muslim).  
 Muhammad Ali, Haji (Sheikhupura VII, Muslim).  
 Muhammad Amin, Mr. (Corporation of the City of Lahore II, Muslim (Reserved Seat)).  
 Muhammad Amin Khan Kanjun, Khan (Multan VII, Muslim).  
 Muhammad Amir Khan, Mr. (Jhelum VI, Muslim).  
 Muhammad Ashraf Alam Khan, Mr. (Lyallpur VI, Muslim).  
 Muhammad Awais, Chaudhri (Jhelum I, Muslim).  
 Muhammad Bakhsh, Haji, Mian (Shahpur II, Muslim).  
 Muhammad Ghulam Jilani, Gurmani, Mian (Muzaffargarh III, Muslim).  
 Muhammad Hanif, Chaudhri (Multan III, Muslim (Reserved Seat)).  
 Muhammad Hassan, Chaudhri (Lyallpur VII, Muslim (Reserved Seat)).  
 Muhammad Hayat Khan, Malik (Attock VII, Muslim).  
 Muhammad Hussain, Sardar (Lahore III, Muslim).  
 Muhammad Iqbal Ahmad Khan, Rai (Montgomery II, Muslim Reserved Seat).  
 Muhammad Iqbal Cheema, Chaudhri, B.A., LL.B. (Sialkot IV, Muslim).  
 Muhammad Islam-ud-Din, Maulvi (Multan XIII, Muslim (Reserved Seat)).

Muhammad Jahangir Khan Langrial, Malik (Montgomery I, Muslim.)

Muhammad Jamal Khan, Leghari, Khan Bahadur, Nawab, Sardar, Sir, Haji (Dera Ghazi Khan I, Muslim).

Muhammad Khan Gishkori, Sardar (Dera Ghazi Khan VI, Muslim).

Muhammad Khuda Yar Khan, Maneka, Mian (Montgomery X, Muslim).

Muhammad Mehr Shah, Nawab, Sir, Saiyad (Jhelum V, Muslim).

Muhammad Mohsin, Lali, Mahir (Jhang VII, Muslim).

Muhammad Munir, Chaudhri (Sialkot X, Muslim (Reserved Seat)).

Muhammad Sadiq, Mabr (Lyallpur IV, Muslim).

Muhammad Saeed, Qureshi, Nawabzada, Mian, B.A. (Shahpur VII, Muslim).

Muhammad Safdar, Khawaja (Sialkot I, Muslim).

Muhammad Sarfraz Hussain Khan, Malik (Attock VI, Muslim).

Muhammad Sarwar Bodla, Mian (Montgomery V, Muslim (Reserved Seat)).

Muhammad Sarwar Khan, Chaudhri (Sialkot VIII, Muslim).

Muhammad Shafi, Mian, M.A. (Montgomery VII, Muslim (Reserved Seat)).

Muhammad Shafiq, Chaudhri, B.A., LL.B. (Montgomery III, Muslim (Reserved Seat)).

Muhammad Siddique Wahla, Chaudhri (Sheikhupura V, Muslim).

Muhammad Wilayat Hussain Shah Gilani, Makhdum, Alhaj, Pir Syed, Multan III, Muslim).

Muhammad Yar Khan, Mr. (Multan XII, Muslim).

Muhammad Yousaf, Chaudhri (Lyallpur X, Muslim (Reserved Seat)).

Muhammad Zafrullah, Sardar, B.A., LL.B. (Corporation of the City of Lahore IV, Muslim.)

Muhammad Zakir, Maulvi (Jhang IX, Muslim).

Muhammad Zaman, Mr. (Gujrat V, Muslim).

Mumtaz Ali Khan, Sardar, B.A., LL.B. (Attock III, Muslim).

Murid Ahmed, Qazi (Shahpur IV, Muslim).

Murid Hussain Saiyed (Sialkot III, Muslim).

Mushtaq Ahmad, Khan, Chaudhri (Lyallpur X, Muslim (Reserved Seat)).

Muzaffar Ali Khan, Qizilbash, Nawab, Sir (Lahore I, Muslim).

Muzaffar Khan, Mr. (Attock I, Muslim).

Muzaffar Khan, Khan Bahadur, Captain, Malik (Mianwali III, Muslim).

Nabi Ahmad, Chaudhri (Gujranwala III, Muslim).

Nasrullah, Chaudhri, B.A., LL.B. (Lahore II, Muslim).

Nasrullah Khan, Jatoi, Sardar (Muzaffargarh VII, Muslim).

Nasrullah Khan, Nawabzada (Muzaffargarh VI, Muslim).

Nasrullah Khan, Rai, B.A. (Lyallpur XI, Muslim (Reserved Seat)).

- Naubahar Shah, Saiyad (Multan XI, Muslim).  
 Nausher Khan, Rai (Lyallpur VIII, Muslim).  
 Nawab Khan, Gopang, Haji, Sardar (Muzaffargarh VIII, Muslim).  
 Nawazish Ali Khan, Sial, Khan (Jhang II, Muslim).  
 Nazar Hussain Shah, Saiyad (Muzaffargarh I, Muslim).  
 Nazar Hussain Shah, Makhdum Saiyad (Lyallpur XI, Muslim).  
 Noor, M., Mr. (General).  
 Nur Muhammad, Malik (Montgomery IV, Muslim).  
 Qutab Khan, Sardar Bahadur, Captain, O.B.J. (Multan XII, Muslim (Reserved Seat)).  
 Rahim Bakhsh Khan, Sardar (Multan X, Muslim).  
 Rashida Latif, Baji (Muslim Women (Inner Lahore)).  
 Rehan-ud-Din Siddiqui, Haji (Multan I, Muslim (Reserved Seat)).  
 Saif Ullah Tarar, Chaudhri (Gujranwala VII, Muslim).  
 Sai Muhammad, Chaudhri (Gujrat XII, Muslim).  
 Sajjad Ali Khan, Rukan-ud-Daulah, Shamshair Jang Alhaj Nawab (Gujranwala II, Muslim Reserved Seat).  
 Salah-ud-Din, Chaudhri, B.A., LL.B. (Gujranwala V, Muslim).  
 Salehon Muhammad, Mr. (Shahpur I, Muslim).  
 Sana Ullah, Bodla, Pir (Multan VIII, Muslim Reserved Seat).  
 Shah Nawaz Khan, Sheikh (Sialkot VI, Muslim).  
 Shah Nawaz, Saiyed, B.A. (Montgomery V, Muslim).  
 Shamim Ahmad Khan, Mr., B.A., LL.B. (Lyallpur VIII, Muslim (Reserved Seat)).  
 Shamim Hussain Qadri, Syed, B.A., LL.B. (Corporation of the City of Lahore III, Muslim (Reserved Seat)).  
 Shamsher Ali, Kalyar, Mian (Shahpur XI, Muslim).  
 Sher Jang Khan, Captain (Rawalpindi VI, Muslim).  
 Singha, Mrs., S. P. (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani I).  
 Sultan Ali, Chaudhri, B.A., LL.B. (Lyallpur II, Muslim).  
 Sultan Khan, Chaudhri (Attock IV, Muslim).  
 Wali Muhammad, Chaudhri (Gujrat X, Muslim).  
 Zafar Ullah Khan, Chaudhri (Gujranwala II, Muslim).  
 Zahur Hussain Shah, Saiyad (Multan VIII, Muslim).  
 Zeenat Jahan Begum (Muslim Women, Rawalpindi City).  
 Ch. Nasir Ahmed, Malli (Sialkot II, Muslim).
- ADVOCATE-GENERAL**
- Mr. Abdul Aziz Khan, B.A., LL.B.

PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Friday, the 14th December 1951.

*The Assembly met at the Assembly Chamber at half past two of the Clock. Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the Chair.*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain):** On a point of order, Sir. According to the new Article 32-A in the Constitutional Manual, every sitting of the Assembly shall commence with a recitation from the Holy Quran, and therefore, the recitation from the Holy Quran is a part of the proceedings and no non-member can take part in the proceedings of the Assembly. One of the honourable members may be asked to recite from the Holy Quran.

**Mr. Speaker:** The honourable member is not in order. The Qari is an official of the Assembly and is appointed by the Speaker. As such he can perform the duty assigned to him.

*(The proceedings then began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

SUSPENSION OF THE QUESTION HOUR.

وزیر اعلیٰ (آنریبل میاں ممتاز محمد خان دولتانہ): جناب والا! میں محترم لیڈر مخالف پارٹی کی تائید اور مشورے کے ساتھ یہ تحریک پیش کرتا ہوں :-

کہ وہ سوالات جن کا اندراج آج کی فہرست کارروائی میں ہو چکا ہے وہ اس اسمبلی کی آئندہ میٹنگ تک ملتوی کر دئے جائیں۔

**Mr. Speaker:** The question is:

That the questions entered in the list of business for to-day be postponed till the next sitting of the Assembly.

*The motion was carried*

REFERENCE TO THE LATE QUAID-I-MILLAT, MR. LIAQUAT ALI KHAN

وزیر اعلیٰ (آنریبل میاں ممتاز محمد خان دولتانہ): جناب والا! میں آج شدید غم و الم کے جذبات لئے ہوئے اس ایوان میں قائد ملت خان لیاقت علی خان مرحوم کی وفات کا تذکرہ کرنے کے لئے آٹھا ہوں۔

**Malik Ghulam Nabi** (Corporation of the City of Lahore I, Muslim, Reserved Seat): Mr. Speaker, Sir, I rise to a point of privilege affecting the Assembly. There are no two opinions in this House regarding the reference motion which the Honourable Leader of the House has brought before the House for discussion.

**Khan Bahadur Captain Malik Muzaffar Khan:**

آنریبل ممبر کو اردو میں بولنا چاہئے -

**Mr. Speaker:** If the honourable member declares that he can express himself better in the English Language, he can speak in that language.

**Malik Ghulam Nabi:** Before a reference is made to the late Prime Minister, Mr. Liaquat Ali Khan, I would say that a reference should be made to the late Quaid-i-Azam, Mr. Muhammad Ali Jinnah, the Father of the Nation. I am sure that no section of the House would oppose this move. We all know that the previous Punjab Assembly last met on the 9th April, 1948 and in the same year, in September, the Quaid-i-Azam.....

**Mr. Speaker:** What is the honourable member's point of order?

**Malik Ghulam Nabi:** It is a point of privilege, Sir. We are depriving the masses of this province from paying their tributes to the glorious services rendered by our Great Leader and maker of the State, Mr. Muhammad Ali Jinnah, because this Assembly never met for putting on record the services rendered by the Quaid-i-Azam for the achievement of this country. The Leader of the House has just said that he was going to bring on record his tributes, the tributes of the Opposition and the tributes of the honourable members of this House to the memory of Mr. Liaquat Ali Khan. I take this opportunity of submitting that let us first place on record and pay tributes to the memory of the late Quaid-i-Azam. When we are going to pay tributes to our dead people, dead heroes, we must first pay our tributes to the greatest hero of this country, the architect, who will be remembered in history as long as Pakistan exists. It will be unkind and ungrateful on our part not to pay tribute to the memory of the late Quaid-i-Azam. I would most respectfully appeal to you that you will win your masses and will not deprive them of their feelings that in their own province when the first Assembly met, which was elected on the basis of adult franchise, they never paid any tribute to that great leader.

**Mr. Speaker :** So far as the question of paying tributes to the glorious memory of the Father of the Nation is concerned, I am quite sure that there is not a single honourable member of this House, who does not want to do so, but so far as the present so-called point of order or point of privilege is concerned, I must rule it out of order, because the point of order should have been raised on the 7th May, 1951, when this Assembly met for the first time after the death of the Quaid-i-Azam.

**Malik Ghulam Nabi:** With your permission, Sir, I may submit that no business was transacted on the 7th May.

Mr. Speaker : Order, order.

### وزیر اعلیٰ -

جناب والا! میں سمجھتا ہوں کہ پنجاب کے منتخب نمائندوں کی حیثیت سے ہمارا فرض ہے کہ ہم آج اپنے پہلے اجلاس میں اس گہرے غم اور ناقابل تلافی احساس زیاں کا اظہار کریں جو نہ صرف پاکستان کے لوگ بلکہ تمام دنیا کے مسلمان لیاقت علیخان مرحوم کی وفات سے محسوس کر رہے ہیں۔ جناب والا! قائد ملت ہر لحاظ سے ایک مایہ ناز شخصیت تھے اور پاکستان ہمیشہ ان پر فخر کریگا۔ انہیں معمار پاکستان نے خود اپنے قرب میں اپنے ہاتھوں سے سیاست کا سبق پڑھایا تھا اور وہ تمام معرکے اور لڑائیاں جو ہم نے جنگ آزادی کے دوران میں لڑیں ان سب کی صف اول کو ہمیشہ قائد ملت نے سجایا۔ تمام موجودہ ممبر صاحبان کو اچھی طرح سے معلوم ہے کہ جب کبھی کسی خاص مشکل اور اہم کام کے لئے قائد اعظم کو کسی خاص لفٹنٹ کی ضرورت ہوتی تھی، جب کبھی انکے لئے اپنا بہترین نمائندہ میدان میں بھیجنے کا سوال پیدا ہوتا تھا، تو انکی نگاہ انتخاب ہمیشہ نواب زادہ لیاقت علی خان پر ہی پڑا کرتی تھی۔ چنانچہ ابتدائی دور میں جبکہ سب سے پہلا کام مسلمانوں کو منظم کرنے اور انہیں ایک قومی جمعیت میں منسلک کرنے کا تھا تو قائد اعظم نے آل انڈیا مسلم لیگ کے صدر کی حیثیت سے قائد ملت کو مسلم لیگ کے جنرل سیکرٹری کا عہدہ تفویض کیا۔ اسکے بعد جب بمبئی کی اس ہنگامی اور نہایت اہم کونسل میٹنگ میں ڈائریکٹ ایکشن کے متعلق فیصلہ کیا گیا اور اسکے لئے قائد اعظم نے ایک کمیٹی آف ایکشن تجویز فرمائی تو اسکی قیادت بھی انہوں نے لیاقت علی خان ہی کو سونپی۔ اسکے بعد جب پہلی بار مسلم لیگ غیر منقسم شدہ ہندوستان کی عبوری حکومت میں شامل ہوئی تو وہاں بھی ہماری قیادت نوابزادہ لیاقت علی خان ہی کو ملی۔ اور اسکے بعد جب قائد اعظم کی کوششوں اور راہنمائی کی بدولت ہمیں پاکستان نصیب ہوا تو اس پاکستان کی پہلی حکومت کی وزارت عظمیٰ کے عہدے کیلئے بھی قائد اعظم نے لیاقت علی خان ہی کو موزوں اور مناسب سمجھا قائد ملت ایک ایسی شخصیت تھے جنہیں قائد اعظم نے بار بار آزمایا اور ہر امتحان میں انہیں پورا اترتے ہوئے دیکھا۔ میں سمجھتا ہوں کہ لیاقت علی خان ایک خوش نصیب آدمی تھے کہ انہیں قائد اعظم جیسا استاد نصیب ہوا۔ مگر میں سمجھتا ہوں کہ وہ ایک ایسے شاگرد تھے جو اپنے استاد کے قابل ثابت ہوئے۔

جناب والا ! یہاں زیادہ وضاحت سے لیاقت علیخان کی لیاقت انکی ذہانت انکے تدبیر انکی صحیح النظری اور انکی عالی دماغی کا ذکر کرنے کی ضرورت نہیں۔ کیونکہ بہت سے حضرات کو جو آج یہاں موجود ہیں اور اس ایوان کے ممبر ہیں انکے نہایت قریب رہ کر ان کے ساتھ ملا کر کام کرنیکا موقعہ ملا ہے۔ اور ہم نے خود انکی لیاقت اور ذہانت اور انکی صحت بصیرت کا تجربہ کیا ہے۔ جناب والا جہاں وہ عقلمند تھے وہاں انکے تدبیر میں کبھی ہیجان اور اضطراب کا پہلو نظر نہیں آتا تھا۔ وہ ہر مسئلہ ٹھنڈے دل و دماغ کے ساتھ سوچا کرتے تھے اور میں سمجھتا ہوں کہ پاکستان گزشتہ پانچ مشکل سالوں میں جس دور سے گزرا ہے اس دور میں پاکستان کو ایسے ہی قائد کی ضرورت تھی۔ ہم پر ہزاروں مصیبتیں آئیں ہم ہر طرح سے آزمائے گئے۔ اس وقت ہمیں ایسا قائد چاہئے تھا جو کسی چیز سے ڈرتا نہ ہو۔ جس کے دل و دماغ میں کبھی ہیجان اور اضطراب پیدا نہ ہوتا ہو۔ قدرت نے ہمیں اس وقت کیلئے ایسا ہی قائد دیا۔ عوام کے اعتماد نے لیاقت علیخان کو اتنی طاقت بخشی تھی کہ میں سمجھتا ہوں کہ دنیا کی تاریخ میں ایسی مثالیں کم ہوں گی کہ اتنی زبردست طاقت فرد واحد کے ہاتھ میں مجتمع ہو گئی ہو۔ مگر اتنی طاقت کے ہوتے ہوئے انہوں نے ہمیشہ اس طاقت کو ضبط اور تحمل کے ساتھ استعمال کیا۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس بات میں تمام پاکستان میرا ہمنا ہوگا کہ لیاقت علیخان نے اپنے دور حکومت میں کبھی کسی کے ساتھ ذاتی دشمنی کا برتاؤ نہیں کیا۔ کبھی ایسا سلوک نہیں کیا جو انکی شان کے شایان نہ ہو۔ ایک زبردست طاقت کے مالک ہوتے ہوئے انہوں نے ہمیشہ اس طاقت کو قوم کی بہتری اور قوم کی بہبودی کے لئے استعمال کیا۔

جناب والا۔ میں سمجھتا ہوں کہ سب سے بڑا وصف اور ایک سب سے قابل تعریف بات جو قائد ملت میں تھی وہ انکا بین الاقوامی نقطہ نگاہ تھا۔ ہم سب کی نگاہ جنہوں نے ملک کی سیاسی تحریکوں میں کام کیا تھا ایک حد تک نیشنل تھی۔ اور اپنے ملک کے حالات تک ہی محدود رہا کرتی تھی۔ مگر پاکستان بننے کے بعد جب لیاقت علیخان کو بین الاقوامی سیاست میں دخل دینا پڑا، جب انہیں دنیا کی اہم مجالس میں پاکستان کا نقطہ نگاہ پیش کرنا پڑا۔ تو میں سمجھتا ہوں کہ تین چار سال کے مختصر عرصہ میں جس قدر عظیم شہرت جس قدر شان انہوں نے بین الاقوامی مجالس اور انٹرنیشنل حلقوں میں حاصل کی شاید اسکی مثال آجکل کے زمانہ میں کم ملتی ہو۔ چنانچہ آج نہ صرف پاکستان بلکہ تمام دنیا نے اسلام اور



دنیا نے اسلام بے باہر بھی تمام وہ طاقتیں جو آجکل امن عالم کی حامی ہیں ہمارے ساتھ اس غم میں شریک ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ نہ صرف پاکستان کو نا قابل تلافی نقصان پہنچا ہے بلکہ دنیا نے اسلام ایک عظیم الشان مدبر کی خدمات سے محروم ہو گئی ہے۔ اور ایک عظیم شخصیت کے اٹھ جانے سے امن عالم کو ایک شدید نقصان پہنچا ہے۔

جناب والا۔ میں سمجھتا ہوں کہ لیاقت علیخان صرف ایک پارٹی کے لیڈر نہ تھے۔ وہ عوام کے ایک حصہ کے خواہ وہ کتنی ہی اکثریت میں ہو قائد نہ تھے۔ بلکہ میں سمجھتا ہوں کہ وہ قومی اتحاد قومی آبادگی اور قومی تمنائے ترقی کے Symbol اور نشان تھے۔ قائد ملت مرحوم کی وفات سے تمام پاکستان کو صدمہ پہنچا ہے کیونکہ وہ تمام پاکستان کے قائد اور سردار تھے۔ پاکستان کا بچہ بچہ یوں محسوس کرتا ہے جیسے اس کے سر سے ایک سر پرست اٹھ گیا ہو۔ مگر میں سمجھتا ہوں کہ جہاں یہ صدمہ تمام پاکستان کو ہے وہاں ایک گہرا اور ذاتی صدمہ ہم پنجاب کے عوام محسوس کرتے ہیں کیونکہ قائد ملت کو اس صوبے کے ساتھ ایک خاص لگاؤ تھا۔ وہ خود فرمایا کرتے تھے کہ پاکستان بننے کے بعد کسی پاکستانی کا کوئی صوبہ نہیں ہے۔ وہ اول و آخر صرف پاکستانی ہے مگر وہ یہ بھی کہا کرتے تھے کہ اگر کبھی کوئی وقت آیا جب کہ وہ پاکستان کے وزیر اعظم نہ رہے تو پھر اگر وہ کسی صوبہ کو اپنا گھر بنا لینگے یا کسی صوبہ میں رہنا پسند اور خوشگوار محسوس کرینگے تو وہ صوبہ پنجاب ہی کا ہوگا۔

جناب والا۔ اس ایوان کے ممبر صاحبان کو یاد ہوگا کہ جب پنجاب میں پہلی بار مسلم لیگ کی داغ بیل ڈالی گئی جب پہلی بار مسلم لیگ ایک عوامی تحریک بنی اور مسلم لیگ کے چند کارکنوں نے ملک خضر حیات خان اور اسکی مضبوط پارٹی سے ٹکر لینے کی ٹھانی تو اس وقت قائد اعظم نے لیاقت علی خان مرحوم ہی کو پنجاب میں اس بات کا فیصلہ کرنے کے لئے بھیجا کہ اگر ملک خضر حیات خان کو مسلم لیگ میں رہنا ہے تو کیا یہ ضروری نہیں کہ انہیں کہا جائے کہ یا تو وہ intellectual اور ideological لحاظ سے مسلم لیگ کے تابع ہو جائیں یا پھر علیحدہ ہو جائیں۔ ان کا وہ تاریخی فیصلہ میں سمجھتا ہوں وہ فیصلہ ہے جس سے کہ آجکل کے پنجاب کی سیاست کی بنیاد رکھی گئی ہے۔ یہ وہ بنیاد تھی جو لیاقت علی خان کے اس فیصلے سے رکھی گئی جس کی رو سے انہوں نے ملک خضر حیات خان کو مسلم لیگ سے نکال دیا۔ اس کے بعد پاکستان بنا۔ پھر جب پنجاب

پر ایک مصیبت ہندوستان کی اس سفاکانہ کارروائی کی وجہ سے آئی جب کہ انہوں نے ہمارے لاکھوں بھائیوں کو بے گھر کر کے مشرق پنجاب سے بھگایا اور پاکستان میں بھیجا۔ اس تباہی و بربادی کے تلاطم میں بھی قائد اعظم نے لیاقت علی خان کو پنجاب میں بھیجا حالانکہ وہ تمام پاکستان کے وزیر اعظم تھے مگر اس وقت انہوں نے اپنی وزارت عظمیٰ کے کسی اور کام کو کوئی اہمیت نہ دی بلکہ تین چار مہینے وہ یہاں ہماری مشکلات اور ہمارے بے انتہا ہیجان میں شریک رہے اور جس کے لئے میں جانتا ہوں اس ایوان کے بہت سے ممبر ذاتی طور پر انکے مرہون بنتے ہیں۔ اس کے بعد جب اسمبلی کے انتخابات آئے لیاقت علی خان نے انہیں جسقدر دلچسپی لی اور اس سلسلے میں جسقدر کوشش اور محنت کی سب کو معلوم ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ پنجاب کے مسلمان جنہیں ایک خاص ربط اور تعلق لیاقت علی خان مرحوم سے تھا میرے ساتھ اس افسوس میں شریک ہیں جو افسوس آج تمام پنجاب بلکہ تمام پاکستان پر چھایا ہوا ہے۔ مگر جناب والا جہاں آج ہمیں افسوس ہے جہاں ہمیں پڑسردگی ہے وہاں ہم یہ بھی جانتے ہیں کہ قائد اعظم اور قائد اعظم کے بعد قائد ملت ہمیں ان صدوں کے برداشت کرنے کی طاقت دے گئے ہیں۔ وہ ہمیں یہ بھی سکھا گئے ہیں کہ زندہ قومیں ان صدوں سے ان نقصانات سے دبا نہیں کرتیں بلکہ وہ ان موقعوں سے بھی اپنی برتری کے لئے سامان تلاش کرتی ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ اتحاد، تنظیم اور یقین محکم کا جو سبق قائد اعظم نے ہمیں سکھایا اور جو سبق قائد ملت نے دھرایا وہی سبق آج ہم سب پیش نظر رکھیں گے۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ قائد اعظم اور قائد ملت آج ہمیں اتنا مضبوط کر گئے ہیں کہ ہم بفضل تعالیٰ دنیا کی ہر طاقت کا مقابلہ کر سکتے ہیں۔ جناب والا میری یہ تمنا ہے کہ آپ میرے ذاتی اور میری پارٹی کے جملہ ممبران کے شدید غم اور اس شدید احساس نقصان کا پیغام پاکستان کی حکومت کو پہنچا دیں اور ساتھ ہی لیاقت علی خان مرحوم کے پس ماندگان کو ہماری طرف سے اتنا عرض کر دیں کہ انکے ذاتی غم میں ہم بھی اتنے ہی شریک ہیں جیسے کہ ان کے قریبی رشتہ دار ہیں۔ ان الفاظ کے ساتھ میں چاہتا ہوں کہ جناب والا ہمارے ان احساسات کو لیاقت علی خان کے پس ماندگان اور پاکستان کی حکومت تک پہنچا دیں۔

**میاں عبدالباری** (لاٹپور نمبر ۷-مسلم): جناب صدر۔ جناح عوامی مسلم لیگ اور حزب مخالف کی طرف سے مجھے یہ فرض تفویض ہوا ہے کہ میں ان کی طرف سے اس رسمی تعزیت پر اظہار خیال کروں۔ قائد اعظم کی

قیادت میں مسٹر لیاقت علیخان نے قیام پاکستان کے لئے جو انتہک کوشش کی آپ سب اس سے اچھی طرح واقف ہیں اور لیڈر آف دی ہاؤس نے اس کی اچھی طرح وضاحت کر دی ہے۔ پاکستان کا بچہ بچہ مرحوم و مغفور کی ان مساعی پر نازاں ہے جو قیام پاکستان کے لئے عرصہ دراز تک متواتر انہوں نے کیں۔ کوئی دیانتدار انسان چاہے اس کو سیاسیات میں مسٹر لیاقت علیخان کے ساتھ کسی قدر اختلاف کیوں نہ ہو انکار نہیں کر سکتا کہ پاکستان بننے کے بعد انہی کی ان تھک کوششوں سے اس کا استحکام عمل میں آیا ہے۔ میں یہ واضح کرنا چاہتا ہوں کہ دنیا میں کوئی انسان ایک دوسرے سے بلکہ سب سے متفق الخیال نہیں ہو سکتا۔ اختلاف خیال دنیا میں ہوا کرتا ہے مگر کوئی شخص ان ان تھک کوششوں سے انکار نہیں کر سکتا جو مسٹر لیاقت علیخان نے قائد اعظم کی قیادت میں قیام پاکستان کیلئے کیں۔ میں کہہ سکتا ہوں کہ قائد اعظم کی قیادت اور ملت اسلامیہ اور مسٹر لیاقت علی خان کی متواتر اور ان تھک کوششوں، ملت کی قربانیوں، اور قوم کی برداشت کی ہوئی مصیبتوں کا ہی نتیجہ تھا کہ خدائے قدوس نے ہماری دعائیں قبول کیں اور ہمیں پاکستان کی بے بہا نعمت عطا کی۔

جناب صدر۔ پاکستان ایک نئی حکومت بن چکی ہے۔ یہ ایک نئی حکومت ہے۔ ہم ایک نئے دور میں سے گزر رہے ہیں اس وقت حکومت اور اس کی رعایا ملکر پاکستان کی بنیادیں استوار کر رہے ہیں اور انہیں نیک نیتی کے ساتھ اپنے عقیدے کے مطابق بنا رہے ہیں۔ آج جو بنیادیں قائم ہو جائیں گی۔ قانون کے لحاظ سے traditions کے لحاظ سے رسوم کے لحاظ سے ان پر وہ عمارت قائم ہوگی جہاں ہماری اولادیں آزادی اور فارغ البالی کے ساتھ زندگی گزار سکیں گی۔ بنیاد کی صحت پر عمارت کی استواری کا دارومدار ہوتا ہے۔ بنیاد کی درستی پر عمارت ہمیشہ کے لئے ایسی بن سکتی ہے جس میں انسان عزت و آبرو کے ساتھ زندگی گزار سکے۔ اسوقت راولپنڈی میں بدترین تشدد کا مظاہرہ ہوا ہے۔ جناب صدر میں واضح کرنا چاہتا ہوں کہ قوموں کے لئے اور خصوصاً بنیاد ملت کے لئے سب سے بری چیز۔ سب سے تباہ کن چیز تشدد ہے۔ جو قوم تشدد میں مبتلا ہو جائے وہ تباہ ہو جاتی ہے اور دوسرے اس پر غالب آجاتے ہیں۔ تشدد کو اقوام عالم سے ختم کرنے کیلئے قرآن پاک میں بیان کر دیا گیا ہے کہ آج کے بعد لا اکراہ فی الدین زندگی کا بنیادی اصول ہوگا اور میں یہ واضح کرنا چاہتا ہوں کہ آیت الکرسی میں خدائے قدوس نے اپنا جبروت بتلایا۔ اپنی لانتہا طاقت بتلائی۔ اللہ لا الہ الا هو الحي القيوم لا تاخذه سنتہ ولا نوم۔ لا ما فی السموات و ما فی الارض من ذالذی یشفع عنده الا باذنہ

یعلم ما بین ایدہم وما خلفہم ولا یحیطون بشی من علمہ الا بماشا وسع کرسیہ السموات و الارض - اللہ کے سوا کوئی دوسرا معبود نہیں - وہ زندہ ہے - ہمیشہ قائم رہنے والا ہے - اسکو کبھی اونگھ نہیں آتی - اسکو کبھی نیند نہیں آتی - اسی کیلئے آسمان ہے - اسی کیلئے زمین ہے (جو کچھ آسمانوں میں ہے اور زمینوں میں ہے سب اسی کا ہے) ایسا کون ہے جو اس کی اجازت کے بغیر اسکی جناب میں سفارش کرے - اس کو لوگوں کا اگلا پچھلا سب حال معلوم ہے - اس کے علم کی باتوں میں سے کوئی ایک پر بھی حاوی نہ ہو - سکے مگر جتنا وہ چاہے - اسکی کرسی نے آسمانوں اور زمینوں کو گھیر رکھا ہے - اس ساری حکومت اس ساری جبروتی طاقت کو بیان کرنے کے بعد فوراً ارشاد ہوتا ہے کہ لا اکراہ فی الدین - کہ دین کے معاملے میں کوئی اکراہ نہیں ہے - ضمیریں آزاد ہیں یہ ملت کو ایک سبق تھا - جس ملت، جس قوم میں تشدد آجائے وہ تباہ و برباد ہو جاتی ہے - راولپنڈی میں جو تشدد کا مظاہرہ ہوا ہے انسوسناک اور قابل شرم مظاہرہ ہے - یہ ایک کلنک کا ٹیکا تھا پاکستان کے ماتھے پر جو کبھی دھل نہیں سکتا - یہ بھی ایک نشانی تھی - کبھی رحمتوں کے ساتھ نشانیاں دی گئیں اور کبھی عذابوں کے ساتھ نشانیاں دی گئیں اور جب یہود نے ان نشانیوں کو نہ پہچانا تو ہمیشہ کیلئے مغضوب کر دئے گئے اور انکو ہمیشہ کیلئے قرآن پاک میں مغضوب کر دیا گیا - ایسے طوفان آئے جو ہمارے آباؤ اجداد نے نہ دیکھے تھے - یہ گولی لگنا بھی ایک قہر تھا جس نے سٹر لیاقت علی خاں مرحوم و مغفور کو ختم کیا - میں یہ بتلانا چاہتا ہوں کہ اب رسمی باتیں کرنے کا وقت نہیں ہے - آج ہم ایک گہرے غار کے سر پر کھڑے ہیں جہاں حقائق بیان کرنے کی ضرورت ہے - وہ یہ کہ تشدد سب طرح سے ہو سکتا ہے - تشدد تلوار سے ہو سکتا ہے اور تشدد ضلعداروں کی معرفت ہو سکتا ہے - تشدد تھانیداروں کی معرفت ہو سکتا ہے - تشدد تحصیلداروں کی معرفت ہو سکتا ہے - تشدد پولیس افسران کی معرفت ہو سکتا ہے - اور میں آپکو بتانا چاہتا ہوں کہ پنجاب کی الیکشنوں میں اور سرحد کی الیکشنوں میں جو تشدد ہوا -

**Chaudhri Nasrullah:** On a point of order, Sir. The honourable member should stick to the matter before the House.

**Mr. Speaker:** The honourable member may proceed:

میاں عبد الباقی - جو کچھ ان الیکشنوں میں ہوا - (شور) یہ اسی مثال کی طرح ہے جیسے ایک علاقہ میں ایک مجسٹریٹ لوگوں کو بہت گالیاں دیتا تھا - چند عمائدین نے ڈپٹی کمشنر کو شکایت کی - جب ڈپٹی کمشنر نے اسکو بلایا تو کہنے لگا کون حرام زادہ کہتا ہے کہ میں گالیاں دیتا ہوں -

**Mr. Speaker:** Order, order. This is wholly irrelevant and unparliamentary.

**Mian Abdul Bari:** No, Sir, with due respect I beg to differ.

**Mr. Speaker:** I rule that this is most irrelevant, and the term used by the honourable member is unparliamentary.

**Mian Abdul Bari:** I submit to your ruling.

جناب صدر— جو کچھ لیڈر آف دی ہاؤس نے ارشاد فرمایا (آوازیں)۔ اپنے الفاظ واپس لیجئے۔

لیڈر آف دی ہاؤس وزیر اعظم پنجاب ضلع لائل پور کے حالیہ دورہ میں تھانیداروں۔ تحصیلداروں اور افسروں نے دیہات سے چندہ ایسے تشدد سے وصول کیا کہ یونینسٹ پارٹی کی روح بھی سرماگئی ہوگی۔

**Mr. Speaker:** I have already ruled that the honourable member cannot proceed with the speech which is irrelevant. Moreover, he should not have used that unparliamentary word and I call upon him to withdraw it.

**Mian Abdul Bari:** I withdraw that word.

(شور) یہ زبان کا تشدد ہو رہا ہے۔ یہ مغربی تشدد ہے۔ یہ بولنے بھی نہیں دیتے۔ آج یہ میرے منہ پہ تشدد کر رہے ہیں جناب صدر۔ یہ جو کچھ میں نے آپکو کہا اسلئے کہا کہ اس وقت ہم سب کی کوشش یہ ہونی چاہئے کہ ملک سے تشدد کا قلع قمع ہو جائے۔ چاہے وہ تلوار کا تشدد ہو۔ چاہے وہ افسروں کا تشدد ہو۔ چاہے وہ زبان کا تشدد ہو (شور)

**Mr. Speaker:** Order, order. I call upon the honourable member to resume his seat.

**Mian Abdul Bari:** I submit Sir.

خان عبدالستار خان شیازی (میانوالی نمبر ۲۔ مسلم)۔ جناب والا۔ لیڈر آف دی ہاؤس اور اسکے بعد محترم میاں عبدالباری نے قائد ملت کو جن اخلاص مندانه جذبات کے ساتھ خراج عقیدت پیش کیا ہے مجھے ان سے اتفاق ہے۔ لیکن ایک حد تک نا انصافی ہوگی اگر ہم قائد ملت کی زندگی میں اس جد و جہد کی طرف اشارہ نہ کریں جو تحریک پاکستان کے نازک دور میں (جب قوم کیلئے زبردست ابتلا اور حق و باطل کی آویزش میں باطل کے خلاف نبرد آزما ہونے کا زمانہ تھا) مرحوم نے جاری رکھی۔ لیڈر آف دی ہاؤس نے اس پہلو کو نظر انداز کیا تو وہ کسی حد تک حق بجانب ہیں کیونکہ وہ آزادی کے قافلے میں اس وقت شامل ہوئے جب ملت کا نصب العین متعین ہو چکا تھا اور کارواں اپنی منزل مقصود کی جانب رواں رواں بڑھا جا رہا تھا۔ بحمد اللہ اس ہاؤس میں ایسے اصحاب موجود ہیں جو ملت کے مخلص اور قدیم

خادم ہیں۔ جنہوں نے اس وقت قائد ملت کو سرگرم عمل دیکھا جب حق و باطل کا مقابلہ تھا اور ہندوستان کے مسلمانوں کو ایک اقلیت سمجھا جاتا تھا۔ اس وقت قائد اعظم نے اعلان کیا کہ ہم ایک قائم بالذات قوم ہیں ہم ہندوں کے ساتھ مل کر ایک قوم نہیں بنا سکتے۔ اس پر ہمارا مذاق اڑایا گیا۔ مذاق نہ صرف بیگانوں نے اڑایا۔ بلکہ اپنوں نے بھی مذاق اڑایا تھا۔ قائد اعظم اور ان کے رفقاء کا متحدہ قومیت یعنی حق و باطل کی آمیزش کے خلاف یہ اعلان :-

باطل دوئی پسند ہے حق لاشریک ہے  
شرکت میانہ حق و باطل نہ کر قبول !

مانند صور اسرافیل تھا جس نے مردہ دلوں میں جان ڈال دی۔

آج ہم جب اس ایوان میں لیاقت علی خاں مرحوم کی موت پر اظہار تعزیت کے لئے اپنے خیالات پیش کر رہے ہیں۔ تو یہ کوئی رسمی بات نہیں ہے۔ یہ ایوان پنجاب کا نمائندہ ایوان ہے۔ اس لئے یہاں محض رسمی باتوں پر اکتفا نہیں کیا جائے گا۔ بلکہ اس سانحہ عظیم کی خاص اہمیت اور وقعت کے پیش نظر مرحوم کی شخصیت کے متعلق صحیح اور بے لاگ رائے کا اظہار کیا جائے گا۔ نیز یہ ایوان ذہنی طور پر بالغ اور پختہ کار ارکان پر مشتمل ہے اس لئے بھی اس کی رائے خاص اہمیت رکھتی ہے۔

جب ایک خاندان کے اندر کسی بزرگ کا انتقال ہو جاتا ہے تو پسماندگان میں تین قسم کے طبقات ہوتے ہیں۔ ایک طبقہ ان بچوں پر مشتمل ہوتا ہے جن کو وہ رہ کے یاد آتا ہے کہ مرحوم کے اٹھ جانے کے بعد ان کے لئے کولونے کون لائے گا۔ انواع و اقسام کی مٹھائیاں کون مہیا کرے گا۔

دوسرا طبقہ ان افراد پر مشتمل ہوتا ہے جو یہ دیکھتے ہیں کہ مرحوم کی وجہ سے ہمیں جو اعزاز اور منافع حاصل تھے اور ان کی وجہ سے ہمارا جو رعب اور وقار قائم تھا وہ اب کیسے باقی رہے گا۔ نیز مرحوم کی achievements اور اس کی جائداد میں وہ کیسے حصہ دار بنینگے۔

تیسرا طبقہ ان خوش نصیب انسانوں پر مشتمل ہوتا ہے۔ جو خاندان کے بزرگ کی موت پر یہ سوچتے ہیں کہ اس کی وجہ سے خاندانی معاشرے کے اندر جو خلا باقی رہ گیا ہے وہ کیسے پر ہوگا۔ خدا کے فضل و کرم سے صرف یہی طبقہ ایسا باقی رہ جاتا ہے جسے اس امر کی فکر لاحق ہوتی ہے کہ خاندان کے اس فرد نے عزت و ناموس کے جو جھنڈے گاڑے تھے ان کو کیسے قائم رکھنا

ہے۔ اس کے نامکمل پروگرام کو کیسے پورا کرنا ہے اور اس کی لغزشوں کی کیسے چارہ سازی کرنی ہے۔

خاندان کے ایک فرد کی جو مثال آپ کے سامنے پیش کی گئی ہے بعینہہ یہی حالت ملک کے ایک مقتدر شخص کی موت کے بعد ایک قوم کی ہوتی ہے۔ یہاں ہمیں ان لوگوں سے سروکار نہیں جو بچوں کی طرح محض اپنی دنیاوی خواہشات کی تکمیل کا سہارا ٹوٹ جانے پر ماتم کرتے ہیں۔ اور نہ ہی ان لوگوں سے غرض ہے جو مرحوم کے اقتدار کی آڑ میں اپنا فائدہ دیکھتے تھے۔ بلکہ ہمیں کچھ کہنا ہے تو اس طبقے کی حیثیت میں کہنا ہے کہ ملک و ملت کی ذمہ داریوں کے اعتبار سے ہم نے مرحوم کے بعد کیا پالیسی مرتب کرنی ہے۔ اور اس برس اقتدار فرد کے بعد جو بیک وقت وزارت و صدارت دونوں کرسیوں پر متمکن تھا حکومت اور قومی تنظیم کی دونوں ذمہ داریوں سے کیسے عہدہ برآ ہونا ہے۔ ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ ملت پاکستان کی اس چار سالہ جد و جہد کے بعد مرحوم کس منزل اور کس مقام پر ہمیں چھوڑ گیا۔ اور ہم نے آئندہ اس سلسلے میں کیا قدم اٹھانا ہے۔ الحاصل ہماری توجہات کا مرکز پروگرام اور نظام حیات ہے۔ نہ کہ افراد پرستی۔ ہم ایک ایسی آست ہیں جسے ہر دم مقصد عزیز رہا ہے۔

رسول مکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے بڑھکر انت محمدیہ کے لئے اور کون زیادہ محبوب ہو سکتا ہے۔ اور کس کی وفات است کے لئے آنحضور کی وفات سے زیادہ مصیبت و ابتلا کا باعث بن سکتی ہے۔ یہاں جب ہم دیکھتے ہیں تو صاف نظر آتا ہے کہ مقصد منصب رسالت کی اقتدا اور تقلید تھا نہ کہ رسول پرستی۔ یہی وجہ ہے کہ نائب رسول - یار غار - خلیفہ اول جناب ابوبکر رضی اللہ عنہ نے آنحضور کی وفات کے حادثہ فاجعہ کے بعد کمال سکون و طمانیت کے ساتھ فرمایا۔

”ایہا لناس! من کان یعبد محمداً فانہ قد مات و من کان یعبد اللہ

فانہ حی لا یموت“

(لوگو! جو شخص محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات کا محکوم تھا۔ وہ سمجھ لے کہ اس کا معبود آج اس جہان سے اٹھ گیا۔ لیکن جو شخص اللہ تعالیٰ کے نظام کی محکومیت اختیار کئے ہوئے ہے۔ اسے جان لینا چاہیئے کہ اللہ ہمیشہ کے لئے زندہ ہے۔ اس کا نظام پائندہ ہے اور اس کو کبھی موت نہیں آسکتی)۔

قرآن سے پہلے انسانی ذہن اجتماعی نظام کے تصور سے بالکل بیگانہ تھا۔ معاشرت کا نظم و نسق اور مملکت کے ربط و ضبط کا مدار افراد پر ہوتا تھا۔ سپہ سالار قتل ہو گیا تو فوج کو شکست ہو گئی۔ بادشاہ مارا گیا تو حکومت کا تختہ الٹ گیا۔ لیڈر گرفتار ہوا تو قوم کی قوم غلام بن گئی۔ مگر ہمارا تصور اس سے بالکل جدا ہے۔ نظام اسلام کی زندگی میں نہ کسی جانے والے کی موت امیدوں کو یاس میں تبدیل کر سکتی ہے اور نہ آنے والے سے غلط توقعات بندھنی شروع ہو جاتی ہیں۔ ہمارے لئے افراد کا رد و بدل کوئی حقیقت نہیں رکھتا۔ ہمیں صرف مقصد عزیز ہے۔ ہماری توجہات کے مرکز۔ زندگی کے سہارے۔ قوتوں کے سرچشمے اور اطاعتوں کے معبود افراد نہیں۔ مقصد اور صرف مقصد ہے۔

آج ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ قائد مرحوم کے بعد مستقل طور پر کونسی راہ متعین کرنا ہے۔ جس کے پیش نظر ہم یہ کہہ سکیں کہ نہ تو ہم اینگلو امریکن بلاک کے وفادار ہیں اور نہ ہی روسی بلاک کے خیمہ بردار۔ بلکہ ہم نے اپنے لئے ایک الگ راہ متعین کرنی ہے اور ہمارے پڑوس میں جو قوم بستی ہے اس کے متعلق بھی دو ٹوک فیصلہ کرنا ہے۔ خاندان کے اس بزرگ کی موت پر ہمیں اس بیوہ عورت کی طرح کہ جس کا خاوند مر جائے اور جسکا دنیا میں کوئی آسرا نہ رہ گیا ہو محض رونے دھونے میں وقت ضائع نہیں کرنا ہے۔ ہم ایک زندہ اور پائندہ قوم ہیں۔ ایک ایسی قوم جسے کبھی موت نہیں۔ جو قائم و دائم ہے۔

سیان استان والا مقام است کہ آن امت دو گیتی را امام است  
نیا ساید دلش از آفرینش کہ خواب و خستگی بروے حرام است

جناب والا۔ اس وقت انقلاب ریڈیو پر سفر کر رہا ہے۔ چھکڑے پر نہیں کر رہا۔ آپ کو اپنی پالیسی کے متعلق جلد از جلد ایک فیصلہ کن اقدام کرنا ہوگا۔ زمانہ کسی کا انتظار نہیں کیا کرتا۔ کوئی آپ کی مدد نہیں کریگا جب تک آپ اپنی مدد خود نہیں کریں گے۔ اس وقت نہ ہمیں اشتراکی کافروں سے کسی نفع کی امید ہو سکتی ہے اور نہ ہی جمہوری کافروں سے کسی تائید کی توقع۔ ہماری قسمت کا فیصلہ عالم اسلام کا ایک متحدہ بلاک کریگا۔ میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ قائد مرحوم کی وفات کے بعد پاکستان کی خارجہ پالیسی کے متعلق ہمیں کسی تذبذب میں نہیں رہنا چاہیے۔ اتحاد عالم اسلام ہمارا ڈوبا ہوا قرضہ ہے جسے ہمیں جلد از جلد برآمد کرانا ہے۔ اس کے متعلق جیسا کہ اخبارات سے معلوم ہوا ہے۔ قائد مرحوم راولپنڈی میں ایک معرکہ الٹارا



تقریر کرنا چاہتے تھے۔ افسوس موت کے ظالم ہاتھوں نے انہیں ہم سے چھین لیا اور ہمیں ان سے کوئی راہنمائی نہ مل سکی۔ تا ہم اپنی ذمہ داریوں کو محسوس کرتے ہوئے موجودہ نازک صورت حالات کے پیش نظر ہم نے عالم اسلام کے سلسلہ میں ایک بیباکانہ موقف اختیار کرتے ہوئے انگریز کے دماغ کو درست کرنا ہے نیز اس پر یہ واضح کرنا ہے کہ ملت پاکستان مصر اور ایران کے ساتھ اس کے استعمار پرستانہ اور معاندانہ رویہ کو ہرگز برداشت نہیں کریگی۔ مصر و ایران کی عزت ہماری عزت اور ان کی شکست ہماری شکست ہے۔ ان ممالک اسلامیہ کے ساتھ ہمدردی کے مظاہرے حکومت کی مرضی سے ہوتے لیکن یہاں اکثر مظاہرے Communist sponsored تھے۔

خارجہ پالیسی کے سلسلہ میں دوسری بات یہ ہے کہ قائد مرحوم نے جس عزم صمیم کے ساتھ ملت کی وحدت۔ یگانگت اور استحکام کی علامت کے طور پر اپنا مکہ ہوا میں لہرائے ہوئے پنڈت نہرو پر یہ واضح کیا تھا ”کہ مسلمان قوم مردہ قوم نہیں ہے بلکہ ایک زندہ اور غیرت مند قوم ہے۔ تمہاری افواج قاہرہ کا سرحدات پاکستان پر اجتماع دیکھ کر اس کی آتش انتقام بھڑک اٹھی ہے۔ اور اس میں بفضلہ تعالیٰ تمہارا منہ توڑنے کے لئے پوری قوت موجود ہے۔“

یہ ایک لحاظ سے قائد مرحوم کی ہمارے لئے وصیت ہے۔ ایسا نہ ہو کہ کراچی میں ہوا میں سکا لہرائے اور لاہور کے اقبال پارک میں چار لاکھ کے فقید المثال اجتماع میں قوم میں جذبہ جہاد پیدا کرنے کی کیفیت کو بھلا کر ہم فرنگی جادوگروں کے مصالحتی ہتھکنڈوں میں گم ہو کر رہ جائیں۔ اب یہ نہیں دیکھنا ہے کہ نہرو کب حملہ کرتا ہے۔ بلکہ دیکھنا یہ ہے کہ ہم کب دشمن سے انتقام لیتے ہیں۔ ہمیں جونا گڑھ کو دشمنوں کے پنجوں سے واپس لینا ہے۔ حیدر آباد کو آزاد کرانا ہے۔ تقسیم ہندوستان میں جو ہماری قوم کی ستر ہزار بیٹیوں کی عصمت کے چیتھڑے اڑا دئے گئے۔ اس کا انتقام لینا ہے۔ اور اب جموں اور کشمیر کے مظلوم مسلمانوں کو دشمن کی قید سے نجات دلانا ہے۔ یہ سب کیونکر ہوگا۔ کیسے ہوگا۔ کب ہوگا اور کون کریگا۔ قائد مرحوم کی موت کے بعد اس کا فیصلہ بھی ہمیں ہی کرنا ہے۔ پاکستان کے مسلمان اور خصوصاً پنجاب کے مسلمان جن کے نمائندے اس ایوان میں اس وقت موجود ہیں ان کا فرض منصبی ہے کہ وہ قوت اور ہمت کے بل بوتے پر قوم کی عزت و ناموس کے کھوئے ہوئے وقار کو واپس کرائیں۔ جہاں جہاں زیادتی ہوئی ہے بدلہ لیں اور ”تسخیر کشمیر بنوک شمشیر“ اپنا نصب العین بنا لیں۔

آخر میں یہ بھی سوچنا ہے کہ قائد ملت کی موت کے بعد ہم نے ملت کی تنظیم جیسے اہم کام کو کیسے سر انجام دینا ہے۔ اس وقت ہمارا شیرازہ بکھرا ہوا ہے۔ قوم تشقت و انتشار کے عذاب میں مبتلا ہے۔ آن کی زندگی میں بھی اگرچہ اس سلسلہ میں ہمارا حال پتلا تھا لیکن اب تو حالت زیادہ خطرناک ہے۔

قائد ملت کی شخصیت اس قدر بلند تھی اور ان کا ماضی اس قدر شاندار تھا کہ ان کی راہنمائی عظیم ان کی لغزشوں پر حاوی ہو جاتی تھی اور معترض ان کی سابقہ مخلصانہ روایات کے پیش نظر شدت سے مخالفت نہ کرتا تھا مگر ان کی وفات کے بعد کسی شخص میں یہ ہمت نہیں کہ وہ بیک وقت وزارت اور صدارت دونوں عہدوں پر قابض ہو جائے اور ذمہ داریوں سے عہدہ برآ ہو سکے۔ اس لئے میں قوم سے یہ کہوں گا کہ وہ کسی ایک شخص کے ہاتھ میں وزارت اور صدارت کی باگ ڈور نہ دیں۔ ہماری قوم ایک ذمہ دار قوم ہے اور اس میں کئی افراد ذمہ دار عہدوں پر ذمہ داری کے ساتھ متمکن ہونے کے اہل ہیں۔ یہ ٹھیک نہیں ہوگا کہ جب ایک کرسی خالی ہو جائے تو کوئی شخص اوپر کی کرسی چھوڑ کر نیچے آ جائے اور دوسرا نچلی کرسی چھوڑ کر اوپر چلا جائے۔ جب ایک سے زیادہ کرسیاں خالی ہو جائیں گی تو اس وقت آپ کیا کریں گے۔ ان کو پر کرنے کا کیا انتظام ہوگا؟

اصل کام قوم کو منظم کرنا ہے نہ کہ گروہ بندی کی دعوت دینا مسلم لیگ ہو یا جناح لیگ، عوامی لیگ ہو یا کوئی اور جماعت۔ کسی کو دوسری پر فضیلت دینے کی بحث نہیں۔ سوال قوم کو ایک مقبول اور معتمد تنظیم میں منسلک کرنے کا ہے۔ ایسی تنظیم جو فعال ہو۔ ہمہ گیر ہو اور ہر دل عزیز ہو۔

آخر میں جناب والا! میں عرض کرتا ہوں کہ جب تک ہم قوم کے لئے ایک ایسی اجتماعی تنظیم قائم نہیں کر لیں گے جو صحیح معنوں میں قوم کی صحیح آرزوؤں کا مظہر ہو اور آنے والے مسائل سے عہدہ برآ ہو سکے۔ تو ہمارا اقتدار اور یہ حکومت ہمیں آنے والی تباہی سے نہیں بچا سکیں گے۔

**وزیر اعلیٰ** — آپ مسلم لیگ میں شامل ہو کر ہمیں وعظ کیجئے۔

**خان عبد الستار خان نیازی** — یہاں یہ بحث نہیں ہے کہ ہماری جماعت لیگی ہے یا نہیں۔

**Mr. Speaker :** The Honourable member is out of order.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** I withdraw those words-

**Chief Minister:** First join the Muslim League and then tell us what the Muslim League should do.

**Mr. Speaker:** This is not the proper occasion for discussing the League politics.

**Chief Minister:** Leave the League to do as it likes. Muslim league is left in the lurch.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi—**

**خان عبد الستار خان نیازی** — میں یہ عرض کر رہا تھا کہ قطع نظر اس امر کے کہ کون سی جماعت جناح عوامی یا مسلم لیگ یا عوامی لیگ ہے ہمیں ایک قابل اعتماد اجتماعی تنظیم کی ضرورت ہے جو ہر دلعزیز اور فعال ہو اگر ایسا نہ ہو تو یہ ہمارا اقتدار اور حکومت کسی کام نہیں آئیں گے اب تو ایک صاحب اوپر کی کرسی چھوڑ کر نیچے آجاتے ہیں اور نیچے والے اوپر چلے جاتے ہیں اگر زیادہ کرسیاں خالی ہو جائیں تو ان کو پر کرنے کا کیا انتظام کیا جائے گا۔

**Mr. Speaker :** Again I have to draw the attention of the honourable member to the fact that we are now concerned with the motion of condolence.

**خان عبد الستار خان نیازی** — جناب والا۔ اب میں اس فقرے پر اپنی تقریر ختم کرتا ہوں کہ ہمیں قوم کے لئے ایک ایسی اجتماعی تنظیم مہیا کرنی ہے جس سے قوم کی صحیح آرزوؤں کا اظہار ہو سکے اور جو آنے والے مسائل سے عہدہ برآ ہو سکے۔

**مولانا داؤد غزنوی** (لاہور نمبر ۵۔ مسلم مخصوص نشست)۔ صدر محترم اس تقریر کے بعد جو آنریبل وزیر اعلیٰ نے کی ہے کسی مزید تقریر کی ضرورت نہ تھی لیکن ایک انڈینڈنٹ رکن کی حیثیت سے میرا یہ فرض ہے کہ میں بھی قائد ملت اور شہید ملت لیاقت علی خاں مرحوم کی عظیم المرتبت شخصیت کو خراج عقیدت پیش کروں۔

حضور والا۔ قائد اعظم رحمۃ اللہ علیہ کے بعد جس سیاسی تدبیر فہم و فراست اور خلوص نیت اور دیانت داری سے لیاقت علی خاں مرحوم نے قوم کی خدمت کی ہے اس کا ہر کہہ و سہ کو اعتراف ہے۔ قائد اعظم کی زندگی میں تو بعض لوگ بھی سمجھتے تھے کہ لیاقت علی خاں محض ایک سیاسی سیکریٹری کی حیثیت سے کار فرما ہیں اور شاید وہ کسی خاص قابلیت کے مالک نہیں ہیں مگر جب برصغیر پاک و ہند میں ایک متحدہ انٹیرم گورنمنٹ بنی اور لیاقت علی خاں مرحوم اس میں فنانس منسٹر مقرر ہوئے اور انہوں نے بجٹ پیش کیا تو ان کی بجٹ کی تقریر کو سن کر نیز ان کے بجٹ کا محاسبہ کر کے نہ صرف مسلمان بلکہ دوسرے لوگ بھی ان کی لیاقت کے قائل ہو گئے۔ مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ اس وقت نہ صرف مسلمانوں نے ہی ان کو خراج تحسین ادا کیا بلکہ ہندوؤں

نے بھی ان کے فہم و فراست اور حسن تدبیر کی داد دی اور ان کی لیاقت کا لوہا مانا۔ دراصل انہوں نے جو بجٹ پیش کیا تھا وہ اس بر صغیر کی تاریخ میں اپنی مثال آپ ہے۔

جناب والا۔ پاکستان کے قیام کی تحریک کے سلسلے میں قائد اعظم علیہ الرحمۃ کے بعد جس شخصیت نے سب سے اہم اور شاندار خدمات سر انجام دیں وہ یقیناً لیاقت علی خاں مرحوم ہی کی شخصیت تھی۔

قائد اعظم کی زندگی میں بھی اور ان کے انتقال کے بعد بھی دستور ساز اسمبلی میں جب عوام کا یہ مطالبہ پیش ہوا کہ جس پاکستان کا حصول احکام اسلام کو جاری کرنے کی غرض و غائت پیش نظر رکھ کر کیا گیا تھا اس پاکستان میں اب احکام اسلامی نافذ کرنے کا انتظام کیا جائے تو لیاقت علی خاں مرحوم نے اس سلسلے میں جو خدمت سر انجام دی ہے ملت اسے کبھی فراموش نہیں کر سکتی۔ مولانا شبیر احمد عثمانی مرحوم نے خود مجھے بتایا تھا کہ اگر قرارداد مقاصد کے پاس کرانے میں لیاقت علی خاں مرحوم سعی بلیغ نہ فرماتے اور اپنا اثر و رسوخ استعمال نہ فرماتے تو میرے لئے قرارداد مقاصد کو کامیاب کرانا ناممکن ہو جاتا۔ یہ تھے وہ الفاظ جن میں مولانا مرحوم نے ان کی مساعی جمیلہ کا اعتراف کیا تھا۔ یہ ایک ناقابل تردید حقیقت ہے کہ قرارداد مقاصد کا پاس کرانا ان کا سب سے بڑا کارنامہ ہے۔ ان کی کوششوں کے بغیر یہ خواب شرمندہ تعبیر نہیں ہو سکتا تھا۔ انہوں نے اسکا بیڑا اٹھایا اس کے لئے زبردست کوشش کی اور مسلمانوں کے اسلامی نصب العین کو قانون کی شکل دے دی۔ بلاشبہ یہ ایک بہت بڑا کارنامہ ہے اور لیاقت علی خاں مرحوم کا قوم پر ایک بڑا احسان ہے۔ اس کا اعتراف نہ کرنا ایک بہت بڑی احسان فراموشی ہوگی۔

جناب والا! جہاں میں مرحوم کے فہم و فراست، سیاسی تدبیر اور پاکستان کو قانوناً اسلامی مملکت بنانے کے لئے ان کی خدمات کا اعتراف کرتا ہوں یہ بھی عرض کرتا ہوں کہ مرحوم لیاقت علی خاں نے نہایت دیانت داری کے ساتھ اپنے فرائض کو سر انجام دیا۔ انہوں نے اپنے وزارت عظمیٰ کے عہدہ سے کبھی ناجائز فائدہ نہیں اٹھایا اور نہ ہی اس کو دولت جمع کرنے کا ذریعہ بنایا۔ بلکہ انہوں نے اپنی جو دولت تھی اس کو بھی پاکستان کی خاطر خرچ کر ڈالا اور مقروض ہو کر اس دنیا سے رخصت ہوئے۔

جناب والا! میں ان کی دیانت، امانت، فہم و فراست اور ملت کی عظیم الشان خدمات کے لئے خراج عقیدت ادا کرتا ہوں۔

جناب والا۔ میں نے پہلے جو کچھ کہا ہے اب میں اسے پھر دہراتا ہوں۔ قائد اعظم کے بعد قوم سراسیمہ اور پریشان تھی کہ اب کیا بنے گا مگر

لیاقت علی خان نے غیر معمولی ذہانت اور محنت سے کام لیکر نیز عدیم النظیر فہم و فراست کی بنا پر عملی طور پر ایک اعلیٰ سیاسی تدبیر دکھا کر یہ سراسیمگی اور پریشانی دور کر دی اور بے مثال قابلیت کا ثبوت بہم پہنچایا جس سے قوم میں اطمینان کی لہر دوڑ گئی اور خدا کے فضل و کرم سے قوم اس قدر مضبوط ہو گئی اور اس میں اس قدر خود اعتمادی پیدا ہو گئی کہ اب جب ان کی وفات سے قوم پھر سراسیمہ و پریشان ہوا چاہتی تھی تو ان کی پیدا کردہ خود اعتمادی کے باعث اب پھر قوم مطمئن ہے۔ نصب العین اور پروگرام معین ہو چکا ہے جس پر قوم کی آنکھیں جم چکی ہیں۔ قوم کو یقین ہے کہ پاکستان زندہ رہے گا اور کوئی پاکستان کو ختم نہیں کر سکتا۔

جناب والا۔ ان قروں کے ساتھ میں اپنی گزارشات ختم کرتا ہوں کہ ملت اگرچہ اس سانحہ سے حزین و دلفگار اور سوگوار ہے لیکن اسے یہ اطمینان اور یقین ہے کہ ملت اسلامیہ پاکستان ایک زندہ قوم ہے جس طرح قائد اعظم کے بعد لیاقت علی خان مرحوم نے قوم کی راہنمائی کی اسی طرح ایسے ہر مرحلے پر ہماری زندہ قوم ہزاروں محمد علی اور لیاقت علی پیدا کرتی رہے گی اور یہ زندہ قوم کا خاصہ ہے کہ وہ وقت آنے پر قابل افراد پیدا کر دیا کرتی ہے۔

جناب والا! قائد اعظم رحمۃ اللہ علیہ نے جو سبق ہمیں یقین محکم عمل پیہم اور ڈسپلن (discipline) کا سکھایا ہے اور جو قرارداد مقاصد کی شکل میں نصب العین قائد ملت نے ہمیں دیا ہے اگر ہم اس کے مطابق عمل کرتے رہے تو مجھے یقین کامل ہے کہ پاکستان زندہ و تابندہ اور پائندہ رہے گا۔ حضور والا! ان الفاظ کے ساتھ میں قائد ملت کے سانحہ ارتحال پر اپنے تاثرات کا اظہار کرتے ہوئے اپنی گزارشات ختم کرتا ہوں۔

**صاحب سپیگر** (عزت مآب خلیفہ شجاع الدین)۔ قائد ملت لیاقت علی خان مرحوم و مغفور کی شہادت کے متعلق اس ایوان کے مختلف حصوں سے جس غم و اندوہ کا اظہار کیا گیا ہے اور جو احترام اور عقیدت کے جذبات ان کی خدمت میں پیش کئے گئے ہیں ان کے ساتھ میں اپنے آپ کو شریک کرتا ہوں۔ قائد اعظم علیہ الرحمۃ کے دست راست اور پاکستان کے پہلے وزیر اعظم لیاقت علی خان کو ایک ایسی موت نصیب ہوئی جس پر زندگی رشک کر سکتی ہے۔ معزز اراکین ایوان کو معلوم ہے کہ اکتوبر گزشتہ میں وہ پنجاب تشریف لائے اور راولپنڈی میں ۱۶ تاریخ کو ایک عظیم الشان جلسے میں قوم سے خطاب کرنے کیلئے گئے۔ ابھی ”برادران ملت“ کے الفاظ ہی کہہ پائے تھے کہ کسی شقی ازلی نے اچانک دو گولیاں ان کے سینے میں

بیوست کر دیں اور وہ جان بحق ہو گئے۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون۔ قائد ملت کی زندگی اور ان کی شہادت دونوں ہمارے لئے مشعل راہ ہیں۔

معزز اراکین ایوان کو یاد ہوگا کہ اس سانحہ عظیم سے کوئی ادو ہی نہیں پہلے انہوں نے ایک جلسہ عام میں تقریر کرتے ہوئے کچھ الفاظ کہے تھے۔ معلوم ہوتا ہے کہ وہ الفاظ ان کے دل کی گہرائیوں سے نکلے تھے اور کوئی اغیرا مرتی طاقت ان سے وہ الفاظ کہلوا رہی تھی۔ انہوں نے کہا تھا 'مال و دولت میرے پاس نہیں، جائداد کا میں مالک نہیں، صرف ایک جان ہے جو پاکستان کیلئے وقف کر چکا ہوں۔ اگر پاکستان کی آزادی اور بقا کیلئے کوئی ایسا وقت آئے کہ اس کے لئے خون بہانا ضروری ہو گیا تو اس خون میں لیاقت کا خون سبب سے پہلے شامل ہوگا،،۔ جیسا میں نے عرض کیا معلوم ہوتا ہے کہ قضا و قدر۔ یہ الفاظ اس مرد حق سے کہلوائے اور جس طور پر ان کی شہادت ہوئی وہ ظاہر کرتا ہے کہ ان کی شہادت قوم کی خدمت میں مر جانا تھا۔ کل نفس ذائقة الموت۔ اس دنیا میں ہر ذی نفس کو مرنا ہے اور لیاقت علی خاں بھی اپنے وقت مقررہ پر چل بسے۔ اس دنیا میں بعض ہستیاں ایسی بھی ہوتی ہیں جو اگرچہ جسمانی طور پر حیات جاودانی حاصل نہیں کر سکتیں لیکن اپنے عمل کی بدولت اپنا نام روشن کر جاتی ہیں اور نوع انسانی ان کے نقش قدم پر چل کر ترقی کی شاہ راہ پر گامزن ہو جاتی ہے۔ لیاقت علی خاں مرحوم کی ہستی ایسی ہی تھی۔ لیاقت علی خاں مرحوم کی سیاسی تربیت کی ابتدا قائد اعظم علیہ الرحمہ کے زیر سایہ ہوئی اور یہی وجہ تھی کہ انہوں نے اس کام کو جسے قائد اعظم نے شروع کیا تھا نہایت اچھی طرح پایہ تکمیل تک پہنچایا۔ قائد اعظم نے پالیسی کی تشکیل کی۔ لیاقت علی خاں مرحوم نے اس پر عمل کیا۔ قائد اعظم نے قومی تعمیر کی منصوبہ بندی کی۔ لیاقت علی خاں نے اسکو عملی جامہ پہنایا اور اس تمام دور ابتلا کے باوجود، جس میں پاکستان قائد اعظم علیہ الرحمہ کی وفات پر پڑ گیا تھا، پاکستان کی تعمیر میں بڑے سے بڑے حصہ لیا اور اپنی کوششوں سے پاکستان کی جڑوں کو مستحکم کر دیا۔ قائد اعظم علیہ الرحمہ کو ان پر کامل اعتماد تھا اور اس اعتماد کی بنا پر قائد ملت میں بھی ایک خود اعتمادی پیدا ہو گئی تھی۔ جیسا کہ اس ایوان میں کہا گیا ہے ان کا طریق اس قسم کا تھا کہ وہ نہ تو شکست میں گہراتے تھے اور نہ فتح کے موقعہ پر پھول جاتے تھے۔ ان کا توازن دماغ ہمیشہ قائم رہتا تھا جو ان کی اپنا کام پورا کرنے میں مدد کرتا تھا۔ قائد ملت علیہ الرحمہ بھی چل بسے اور ہم کو چھوڑ گئے لیکن آپ جانتے ہیں کہ قومی افراد کی موت و حیات پر قائم نہیں ہوتیں۔ قوم کی ترقی اور ملک کی ترقی اس کے

رہنے والوں کے جذبہ حریت پر موقوف ہوتی ہے۔ اگر ہم فی الواقع قائد ملت کو اس کے لئے خراج تحسین پیش کرنا چاہتے ہیں تو اس کی سب سے بہتر صورت یہ ہو سکتی ہے کہ ہم اس امر کا تمہیہ کریں کہ ان کے نقش قدم پر چل کر اپنی قوم اور اپنی ملت کی خدمت بطریق احسن انجام دینگے۔ قائد ملت نے بار بار اس چیز کی طرف ہماری توجہ منعطف کرائی اور اب ضروری ہے کہ ہم اس پر عمل کرنا شروع کر دیں۔ میں معزز اراکین ایوان کی خدمت میں صرف ایک چیز کہنا چاہتا ہوں اور وہ یہ کہ جس وقت قائد اعظم علیہ الرحمہ کا انتقال ہوا اس وقت پاکستان کے متعدد اپنے آدمی، پاکستان کے بھی خواہ، پاکستان کے خادم، ایسے تھے جن پر ایک غم و ہراس طاری ہو گیا تھا اور وہ کہتے تھے کہ اب کیا ہوگا۔ دشمنوں کا تو خیر کیا کہنا۔ ان میں سے تو آپ کو یاد ہوگا بعض نے یہاں تک اعلان کر دیا تھا کہ اب پاکستان ختم ہو گیا۔ لیکن ہوتا وہی ہے جو قدرت کو منظور ہوتا ہے۔ یقین محکم اور عمل پیہم کا ایک پیکر گویا غیب سے نمودار ہو گیا اور اس نے قائد اعظم کی قائم کردہ بنیادوں پر تعمیر عمارت کا بار اپنے ذمہ لیا اور چار سال کی متواتر کوششوں کے بعد خدا کے فضل و کرم سے پاکستان کی ساکھ مشرق و مغرب کے بین الاقوامی حلقوں میں قائم کی اور یہ انشا اللہ قائم رہیگی اور بڑھتی رہیگی۔ میں وزیر اعلیٰ کو صرف یہ کہنا چاہتا ہوں کہ میں اس ایوان کے منشا کے مطابق اس ایوان کی طرف سے یہ پیغام تعزیت حکومت پاکستان اور قائد ملت کے پسماندگان کی خدمت میں بھیج دوں گا۔

اب میں چاہتا ہوں کہ آپ سب حضرات قائد ملت کے لئے فاتحہ خوانی کریں (اس کے بعد جملہ ممبران اسمبلی نے کھڑے ہو کر قائد ملت کی روح کو ایصال ثواب کے لئے فاتحہ خوانی کی)۔

**Mr. Speaker:** The question is:

That the House do now adjourn as a mark of respect to the memory of the late Quaid-i-Millat Mr. Liaquat Ali Khan.

*The motion was carried.*

*(The Assembly then adjourned till 2 p.m. on Monday, the 17th December, 1951.)*

THE HISTORY OF THE UNITED STATES

The history of the United States is a story of growth and change. From the first settlers to the present day, the nation has expanded its territory and diversified its economy. The American dream of freedom and opportunity has inspired generations to build a better life. The challenges of war, slavery, and social inequality have shaped the nation's character and led to significant reforms. The United States has emerged as a global superpower, influencing the world through its culture, technology, and political values.

The American Revolution was a turning point in the nation's history. It led to the creation of a new government based on the principles of liberty and democracy. The Constitution established a system of checks and balances that has endured for over two centuries. The Civil War was a defining moment that ended slavery and preserved the Union. The 20th century saw the United States rise to global prominence, leading the world in the space race and the Cold War. Today, the United States continues to face new challenges, but its core values remain a source of strength and inspiration.



# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Monday, the 17th December 1951

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 2 p.m., of the clock.  
Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### PROSECUTING OFFICERS

**\*85. Chaudhri Muhammad Shafiq:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- whether any qualified prosecuting officers in the Police Department have left the department; if so, the reasons thereof;
- the number of unqualified prosecuting officers working in the prosecuting agency in the years 1947 and 1951, respectively;
- whether it is a fact that an increase in the number of unqualified prosecuting officers has affected the incidence of crime in the province, if so, in what respect;
- what action the Government intend to take for improving this branch of the Police Department?

**Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh):** (a) Forty qualified prosecuting officers have left the Department since partition. Of these 18 resigned on account of low scales of pay, 19 for domestic and other private reasons, 2 without specifying any reasons and one was discharged for inefficiency.

(b) Fifty-one and seventy-nine unqualified prosecuting officers were working in the Prosecuting Agencies throughout the Province during the years 1947 and 1951 respectively against the total sanctioned strength of 170 in 1947 and 188 in 1951.

(c) It is not possible to say in what particular case or in how many cases want of qualified prosecuting officers resulted in their failure eventually to encourage crime; but there is no doubt that want of trained prosecutors would in border-line cases adversely affect the success of it, and it is obvious that failure to administer justice in individual cases, for whatever reasons, would increase the incidence of crime to a certain extent.

(d) The scales of pay of the Prosecuting Inspectors and Sub-Inspectors have been recently increased in the following terms:—

	<i>Existing scale</i>	<i>Revised scale</i>
Prosecuting Inspectors	Rs. 250—7½—325/7½—400 plus Rs. 50 special pay.	Rs. 250—15—325/15— 400 plus Rs. 50 special pay.
Prosecuting Sub-Inspectors.	Rs. 120—5—160/5—180 plus Rs. 30 special pay.	Rs. 120—8—160/10—210 with a start of Rs. 160 plus Rs. 30 special pay.

It was possible to announce the revised scales in May 1951, and already it appears that a larger number of young and suitable Law Graduates have been attracted to apply for the post of Prosecuting Sub-Inspectors.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Did Government take any immediate action when they saw that people were leaving the department on account of inadequate pay?

**Chief Minister :** Their scale of pay was revised as a consequence of that.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Was any immediate action taken.

**Chief Minister :** This was as immediate as Government thought appropriate.

#### LOSS OF LIFE SUSTAINED BY REFUGEE FAMILIES

**\*113. Mian Ahmed Masud Said :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether any steps have been taken to record and establish the loss of life sustained by each refugee family in the Province, if not, the reasons therefor?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** A special refugee census was held in March 1948 by the Punjab Government at which each refugee family was asked, *inter alia*, to furnish information regarding losses on account of property or life. About 10 lakh forms, filled up by refugees, were received. A Refugee Census Organization was set up in May 1948, for tabulating and compiling the data of losses, including loss of life, suffered by refugee families. The organization was disbanded on the 28th February 1949, as the claims made by refugees were considered to be exaggerated and much reliance could not be placed on them.

2. In view of the fact that some of the refugees were subsequently sent to the other provinces and more were pouring in, it was considered that such information could only be collected on All-Pakistan or at least on West-Pakistan basis. The Central Government were moved to undertake this work and to meet the cost thereof, but it has decided to defer this work.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is there any record in the department?

**Parliamentary Secretary :** Yes.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** What was the total number of persons who put in their claims?

**Parliamentary Secretary :** Over 11 lakhs.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** What about the property of those persons killed in India and who had no person in Pakistan to represent their case?

**Chief Minister :** I require notice for that.

#### REFUGEE MUSLIM OFFICIALS PROVIDED POSTS IN PUNJAB GOVERNMENT SERVICES

**\*114. Mian Ahmed Masud Said :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) whether any Muslim officials who held posts in the Indian States before partition have been provided different services of the Punjab Government; if so, the posts held by them at present and the posts held by them in the Indian States;

(b) the principle, if any, kept in view, while providing these officials with Government jobs?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The information required by the hon'ble member is being collected and will be placed on the table of the House when it is ready.

## RISE IN CRIME AND MURDER CASES

\*138. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that crime, and especially murder, has suddenly increased in the Province; if so, the reasons therefor ;
- (b) whether it is also a fact that 13 murders in one village in Tandlianwala Police Station and 5 murders in another village in Toba Tek Singh Police Station of the Lyallpur District have taken place within the space of one month, i.e., October 1951; if so, the action taken to check this rising wave of crime in the Province?

(Answer—See Appendix at page 110 *infra*.)

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : What are the figures of murders especially in the Multan range?

**Chief Minister** : I require notice for that.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Is it a fact that in Multan there has been an increase in murder cases?

**Chief Minister** : I am not aware: if I get information it will be made available to the honourable members of the House.

**Syed Shamim Hussain Qadri** : Did Government receive the record from the East Punjab of the bad characters?

**Chief Minister** : It was not received.

**Rana Abdul Hamid Khan** : Does Government know that section 107 is many times misused by the police as a very dangerous section?

**Mr Speaker** : Disallowed.

**Syed Shamim Hussain Qadri** : Are attempts being made to get the record from the East Punjab?

**Chief Minister** : Attempts are being made to get the record.

—————

SUSPENSION OF POLICE OFFICERS IN CONNECTION WITH MURDER  
OF KHAN LIAQAT ALI KHAN.

\*139. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Will the Hon'ble Chief Minister be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that proper precautions were not taken by the Police on the 16th of October at Rawalpindi when the most tragic murder of Mr. Liaqat Ali Khan took place;
- (b) whether it is also a fact that some of the Police officers in Rawalpindi have consequently been suspended, if so, their names and particulars?

**Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh)** : (a) Government is not yet in a position to state whether proper precautions were taken by the Police or not. The matter is under enquiry by a Commission consisting of the Honourable Chief Justice of the Lahore High Court and a Financial Commissioner of the Punjab.

(b) The Inspector-General of Police after making enquiries suspended the following officers:—

1. Ch. Ghulam Akbar, Inspector, Criminal Investigation Department, Rawalpindi.

- (2) Sub-Inspector Muhammad Abdullah, District Security Staff, Rawalpindi.
- (3) Assistant Sub-Inspector Muhammad Yasin, District Security Staff, Rawalpindi.
- (4) Head Constable Muhammad Ayub, No. 459, District Security Staff, Rawalpindi.
- (5) Foot Constable Ali Bahadur, No. 533, Criminal Investigation Department, Rawalpindi.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Was any action taken against the incharge of the district ?

**Chief Minister :** No action was taken.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Why ?

**Chief Minister :** That is a matter about which I do not want to say anything at this stage because it is pending before an Enquiry Commission.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is it a fact that the Frontier Police informed before-hand the Rawalpindi Police about the departure from Frontier of the assassin, Said Akbar ?

**Chief Minister :** About all these supplementary questions my answer will be that I would not like to say anything till the Enquiry Commission has finished its enquiry.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** The Enquiry is not a judicial enquiry and as such we are entitled to ask questions.

**Chief Minister :** I am not willing to answer them.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** Who will make you willing ?

**Mr. Speaker :** Order, order.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that Mr. Inam-ur-Rahim, Commissioner of Rawalpindi, and Khan Najaf Khan have been both transferred in connection with this Enquiry ?

**Chief Minister :** Yes, they have been transferred, but I am not willing to say in what connection.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Are these transfers temporary or supposed to be permanent ?

**Chief Minister :** That is for the Government to decide.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Has the Government not yet decided that ?

**Chief Minister :** The Government will make its decision with an open mind when it feels it necessary.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Government propose to send Khan Najaf Khan back to his previous post ?

**Chief Minister :** I do not wish to answer that question.

**Malik Ghulam Nabi :** At present or never.

**Chief Minister :** Go on hoping.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Did the Honourable Chief Minister make any enquiry before making the statement about the conduct of police officials in a public speech at Gol Bagh ?

**Chief Minister :** This does not arise out of this question.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What will be the position if the findings of the Enquiry Commission turn to be different from what the Honourable Chief Minister has stated ?

**Mr. Speaker :** That question is disallowed.

## PUBLIC SERVANTS PROSECUTED FOR IRREGULARITIES.

**\*173. Malik Ghulam Nabi :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) the names of Public Servants prosecuted for various irregularities and alleged acts of corruption during the period from January 1949 to March 1951;
- (b) the names of all ex-M. L. As. as well as all members of the newly constituted Assembly who were prosecuted for alleged acts of corruption and malpractices and the law under which they were prosecuted ;
- (c) the total expenditure incurred by the Punjab Government on these prosecutions ?

**Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh) :** In view of the short notice it is not possible to collect the information sought. Moreover it is considered that the time and labour involved in collecting the information will not be commensurate with the benefit derived therefrom.

## ACTION AGAINST MEMBERS OF LEGISLATIVE ASSEMBLY AFTER DISSOLUTION.

**\*174. Malik Ghulam Nabi :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that in the communique issued by the Pakistan Government at the time of dissolving the last Punjab Legislative Assembly, the integrity of almost all the members of that House, was questioned ;
- (b) the names of those members of the last Assembly, if any, against whom enquiries were conducted by the Punjab and the Pakistan Police;
- (c) the names of those members of the last Assembly, if any, against whom prosecutions were started in the courts of law as a result of the abovementioned police enquiries ;
- (d) the names of those members of the last Assembly, if any, against whom the police recommended prosecution, but no prosecution was started in any court of law ; if so the reasons therefor ?

**Parliamentary Secretary ( Malik Qadir Bakhsh) :** (a) No specific allegations were made against any particular members of the Assembly.

(b) The Punjab Police conducted no investigation against any M. L. A. as such. In certain criminal cases, however, investigations were conducted against three M. L. As. in their individual capacity. So far as the Pakistan Police are concerned, the information is not available with the Punjab Government.

(c) The cases against the three M. L. As. mentioned in (b) above, were put in the courts of law.

(d) The Police Department made no recommendation to Government for the prosecution of any M. L. A.

## EXPENDITURE INCURRED BY GOVERNMENT ON THE PROSECUTION OF KHAN IFTIKHAR HUSSAIN KHAN OF MAMDOT.

**\*175. Malik Ghulam Nabi :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) the expenditure incurred by the Punjab Government on the prosecution of Khan Iftikhar Hussain Khan of Mamdot, the former Premier of the Punjab ;

(b) the number and the names of the counsels engaged and retained by the Government for the said prosecution, and the remuneration drawn by each one of them ?

	Rs.	A.	P.
<b>Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh) :</b> (a)	50,225	0	0
(b) (1) Ch. Nazir Ahmad, Advocate ..	6,600	0	0
(2) M. Manzur Qadir, Bar.-at-law ..	6,600	0	0
(3) Mr. Abdul Aziz Khan, Advocate General ..	23,603	14	0
(4) Kh. Salim Mazhar, Advocate ..	3,400	0	0
(5) Mr. Jamil Asghar, Advocate ..	5,100	0	0
(6) Ch. Yaqub Ali Khan, Advocate ..	1,500	0	0
(7) S. Zahir Abbas, Advocate ..	304	2	0
(8) Proportionate share of retainer fee paid to Mr. M. Saleem, Barrister-at-Law in three cases including that of Khan Iftikhar Hussain Khan ..	3,117	0	0
<b>Total</b> ..	50,225	0	0

**Malik Ghulam Nabi :** Is it a fact that the services of Mr. M. Saleem, Bar.-at-Law were retained by the Government in order to deprive the respondent of legal assistance ?

**Chief Minister :** This question does not arise.

**Mr. Abu Saeed Enver :** How much fees Mr. Suhrawardy got out of the pocket of Mr. Mamdot ?

**Mr. Speaker :** This question is disallowed.

**Rana Abdul Hamid Khan :** What was the need of employing so many lawyers for one case ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

#### RE-EMPLOYED RETIRED GOVERNMENT SERVANTS IN GAZETTED AND NON-GAZETTED CADRES.

**\*191. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the total strength of re-employed retired Government servants in gazetted and non-gazetted cadres of the Province ?

**Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh) :** The information required by the hon'ble member is not readily available. A reference to all Heads of Departments in the Punjab was necessary to collect it, which was not possible at the short notice given.

If the hon'ble members were interested in any particular case or even a particular Department, the information could perhaps be collected in time. As his question stands at present I regret the task of collecting the requisite information will involve disproportionate waste of time and labour which Government can ill-afford at this juncture.

**Mr. Muhammad Amin :** How much time will it take to collect all this information ?

**Chief Minister :** We will try to collect as much information as is relevant, but I would say that the question is of a very general nature. If the honourable member were to ask about a particular department or about a particular part of the Government services, then there would be some point in the question and we would be ready to collect information.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is it a fact that there are many educated unemployed in the province and as such these people are readily available for appointment to these posts.

**Mr. Speaker :** This question does not arise.

PUBLIC DEBT.

**\*192. Mr. Muhammad Amin :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) the total amount of Public debt of the undivided Punjab Government ;
- (b) the total amount repaid by the Government after partition ;
- (c) whether any settlement has been reached with the East Punjab Government towards the repayment of their portion of the debt, if not, the reasons for the repayments towards this debt by the Punjab Government ;
- (d) whether the Government are still making repayments, if so, why ;
- (e) the amount paid so far to non-Pakistanis and Pakistanis, respectively ;
- (f) whether the Government intend to stop further repayments to non-Pakistanis, if not, the reasons therefor ?

**Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh) :** (a) Rs. 19,09,08,150- i.e., the total debt raised in the market by the Undivided Punjab Government outstanding on the date of partition of the former Punjab Province.

Rs. 12,39,25,003 (Debt due to the Government of India on the date of Partition).

	Rs.	
Consolidated Debt	..	7,70,25,003
Development Loan	..	4,69,00,000
<b>Total</b>	..	12,39,25,003

(b) Rs. 3,21,86,886 have been repaid upto the end of October 1951, in respect of debt raised in the market. In addition the following repayments have also been made in respect of the Debt due to the Central Government:—

CONSOLIDATED DEBT

Date of payment	Principal	Interest	Total
	Rs.	Rs.	Rs.
1st February 1948 .. ..	5,27,363	15,40,500	20,67,863
1st August 1948 .. ..	5,37,911	15,29,952	20,67,863
1st February 1949 .. ..	5,48,668	15,19,195	20,67,863
1st August 1949 .. ..	5,59,642	15,08,221	20,67,863
1st February 1950 .. ..	5,70,835	14,97,028	20,67,863
1st August 1950 .. ..	5,82,251	14,85,612	20,67,863
1st February 1951 .. ..	5,93,896	14,73,967	20,67,863
1st August 1951 .. ..	6,05,774	14,62,089	20,67,863
<b>Total</b> .. ..	45,26,340	1,20,16,564	1,65,42,904

*Development Loan*

	Rs.
1st October 1947 ..	6,44,875
1st April 1948 ..	6,44,875
1st October 1948 ..	6,44,875
1st April 1949 ..	6,44,875
1st October 1949 ..	6,44,875
1st April 1950 ..	6,44,875
1st October 1950 ..	6,44,875
1st April 1951 ..	6,44,875
1st October 1951 ..	6,44,875
Total ..	58,03,875

(c) No settlement has yet been reached. The reason for repayment is that under clauses 3 and 9 of the Indian Independence (Rights, Property and Liabilities Order, 1947, all liabilities in respect of loans of the Punjab Province, outstanding) immediately before 15th August 1947, are initially to be borne by the Punjab (Pakistan). Adjustment will be made when the balance sheet between Punjab (Pakistan) and Punjab (India) is completed.

(d) Yes, for the reason given under (c).

	Rs.
(e) Amount paid to Pakistanis ..	2,06,87,886
Amount paid to non-Pakistanis ..	1,14,99,000
Total ..	3,21,86,886

(f) The question does not arise as the repayment to non-Pakistanis of the pre-partition debt, as it becomes due, is being made by the Government of India about which no inter-dominion adjustment has so far been made on this account after the devaluation of the Indian Currency.

#### FOODGRAIN DEALERS

**\*70. Rana Abdul Hamid Khan :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that in Arifwala, Gaggoo and Burewala, a number of foodgrain dealers, who had several years experience in the line to their credit have been ignored in favour of persons with little or no experience ;
- (b) whether it is a fact that some of the persons recently nominated do not possess even business premises ;
- (c) whether the Government are prepared to lay on the table a list of the present and ex-grain dealers mentioned in (a) above and state the reasons for their choice of the present dealers ; if not, the reasons therefor ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) and (b) No, Sir.

(c) I lay a statement on the table. The criteria adopted in authorising Government foodgrain dealers are firstly previous experience, secondly sound financial position and business integrity and thirdly general reputation and influence with the kacha arhties and producers of the area.



## STATEMENT

## PUCCA ARHTIES OF ARIFWALA MANDI. (UNDER 1949-50 SCHEME).

1. Zamindara National Co.
2. Messrs. Shabir Ahmad-Muhammad Haneef.
3. Messrs. Muhammad Hussain and Sons.
4. Messrs. Abdul Aziz and Sons.
5. Messrs. Haq Brothers and Co.
6. Messrs. Ghulam Nabi-Nur Muhammad.
7. Messrs. S. Muhammad Shah-Ghulam Mohy-ud-Din.
8. Messrs. Muhammad Latif-Muhammad Ashraf.
9. Pakistan Trading Co.
10. Co-operative Commission Shop, Arifwala.

## PUCCA ARHTIES OF GAGOO MANDI.

1. Messrs. Major Muhammad Latif.
2. Messrs. Muhammad Anwar Hussain-Shah Muhammad.
3. Messrs. Abdul Ghani-Wali Muhammad.
4. The Co-operative Multipurposes Society, Gagoo.

## (LIST OF AUTHORIZED PUCCA ARHTIES UNDER 1951-52 SCHEME).

## ARIFWALA CENTRE.

1. Messrs. Latif Arht Ghar.
2. Messrs. Insaf Zamindara Co.
3. Messrs. Sh. Muhammad Hussain and Co.
4. Messrs. Zamindara Muslim Trading Company.
5. Messrs. Co-operative Commission Shop.
6. Messrs. Shah and Co.
7. Messrs. Khuda Dad Co.
8. Messrs. Iftikhar Siddique and Co.
9. Messrs. Pakistan Trading Co.
10. Messrs. Ghulam Mohy-ud-Din Muhammad Yusuf Khan of Noora Bath.
11. Mahmood Khan, Falak Sher and Muhammad Faqir.
12. Messrs. Abdul Aziz and Sons.
13. Maqbool Awais and Co.
14. Messrs. Muhammad Hayat.

## GAGOO CENTRE.

1. Messrs. Muhammad, Afzal-Muhammad Ismail.
2. Messrs. Co-operative Multipurposes Society, Ltd.
3. Messrs Pakistan and Co.
4. Messrs Zamindara Arht Ghar.
5. Messrs Maqbool Awais and Co.
6. Messrs Gagoo and Co.

1. Names of dealers (authorised pakka arhties) in Mandi Burewala in the year 1949-50.

1. Co-operative Commission Shop.
2. Messrs. Bhawal Sher and Co.
3. Ch. Jan Muhammad.
4. S. Ali Malik.
5. Messrs. Abdul Rehman-Nazir Ahmad.
6. Messrs. Iftkhar and Co.
7. Messrs. Ghulam Rasul-Faiz Muhammad.
8. Messrs. Muhammad Hafeez-Muhammad Ibrahim.
9. Messrs. Muhammad Sharif-Muhammad Siddik.
10. Messrs. Muhammad Abdullah-Dildar Muhammad
11. Ch. Fazal Din.
12. Messrs. Rehamt Ali-Ghulam Din.
13. Messrs Muhammad Ibrahim-Zahur Ahmad.

2. Names of the Authorised Pucca Arhties in Mandi Burewala, District Multan, in the year 1951-52.

1. The Co-operative Commission Shop.
2. Messrs. Bhawal Sher and Co.
3. Messrs. Jan Muhammad and Co.
4. S. A. Malik.
5. Messrs. Abdul Rehman-Nazir Ahmed.
6. Messrs. Iftikhar and Co.
7. Messrs. Muhammad Sidik-Zafar Iqbal
8. Messrs. Muhammad Aslam-Muhammad Khan.
9. Messrs. Umar Din and Co.
10. Messrs. Rajpur Brothers.
11. Messrs. Kardar and Co.
12. Messrs. Chiragh Muhammad-Nawab Din.
13. Messrs. Niaz and Co.
14. Seth Jahangir and Co.

**Rana Abdul Hamid Khan :** The names of the old dealers were dropped and new dealers were appointed. Do their names appear in the scheme for 1951-52?

**Minister :** I cannot add to what I have already stated.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that in Lyallpur these appointments of dealers were confined to Muslim Leaguers ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Is it a fact that in Gagoo and Arifwala these appointments were made at the recommendation of the President of Muslim League, Montgomery ?

**Minister :** No.

**Rana Abdul Hamid Khan :** May I know why Messrs. Abdul Ghani and others in Gagoo, who were dealers in 1947-48, were dropped in 1951-52?

**Chief Minister :** Because they were considered inefficient.

**Rana Abdul Hamid Khan :** May I know why the dealers appointed in 1951-52 are not those appointed in 1949-50?

**Minister :** It is not necessary that those dealers should be appointed again and again.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I would request the Honourable Minister to get up and answer.

**Mr. Speaker :** The Minister may please get up and reply.

**Mr. Muhammad Amin :** Is it a fact that oral instructions were given to the Food Controller that licenses should only be granted to the Muslim Leaguers?

**Chief Minister :** No.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** During the first tour of the Lyallpur district after the general elections the Minister of Agriculture gave verbal orders.

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chief Minister :** Of course you know that 99 per cent of the population are Muslim Leaguers (hear, hear).

**Rana Abdul Hameed Khan :** Is it a fact that in the last Assembly elections more than 50 per cent voted against the Muslim League?

**Chief Minister :** I can only look at this hall.

## POST OF ASSISTANT TO THE DIRECTOR OF AGRICULTURE

**\*71. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that the post of Assistant to the Director of Agriculture is normally meant to be held by a P. S. A. Class I Officer ;
- (b) if the answer to (a) above be in the affirmative what are the reasons for the present appointment of a P. S. A. Class II officer to this post ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes, Sir.

(b) For administrative convenience.

## TRAVELLING ALLOWANCE DRAWN BY THE ASSISTANT TO THE DIRECTOR OF AGRICULTURE

**\*72. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) the total amount of Travelling Allowance drawn by the Assistant to the Director of Agriculture from 1st April 1950 to 31st March 1951 and the total amount of Travelling Allowance drawn by his predecessor or predecessors during the post-partition period ;
- (b) the total number of journeys performed by the said officer during the period mentioned in (a) above and the number of journeys undertaken to Lyallpur by the same Officer and the reasons herefor ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) The total amount of Travelling Allowance drawn by the Assistant to the Director of Agriculture from 1st April 1950 to 31st March 1951 is Rs. 201-14-0 and the total amount of Travelling Allowance drawn by his predecessor during the financial year 1948-49 was Rs. 963-6-0.

(b) The total number of journeys performed by the said officer during the period in question for which he drew travelling allowance was 12, of which 9 were to Lyallpur. All these journeys were of course undertaken on duty for official purposes.

**Rana Gul Muhammad Noon :** What was the reason for the Assistant to the Director, to make so many journeys to Lyallpur ?

**Minister :** I want notice.

## ASSISTANT TO THE DIRECTOR OF AGRICULTURE'S JOURNEYS TO LYALLPUR

**\*73. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) the actual dates and the duration of journeys made by the Assistant to the Director of Agriculture to Lyallpur during the year 1950-51 ;
- (b) the dates of hearing of the murder case in which certain people of Lyallpur were being prosecuted for the murder of Muhammad Tufail, the brother of the Assistant to the Director of Agriculture ;
- (c) whether the two dates mentioned in (a) and (b) above synchronise, if so, what action the Government intend to take in the matter ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) and (b). I lay a statement on the table.

(c) The dates in question do not overlap in a single instance. The second part does not therefore arise.

## STATEMENT

Name of month	Dates of journeys on official business undertaken by the Assistant to the Director of Agriculture to Lyallpur during 1950-51	Dates of hearings of the trial of the murder of Muhammad Tufail
April, 1950	During this month he was stationed at Lyallpur.	<i>Nil.</i>
May, 1950	4th to 6th	<i>Nil.</i>
June, 1950	24th to 26th	<i>Nil.</i>
July, 1950	8th to 11th	4th, 5th and 19th.
August, 1950	23rd to 26th	1st, 8th, 10th, 12th, 15th, 16th, 18th and 29th.
September, 1950	<i>Nil</i>	8th, 12th, 13th, 28th and 30th.
October, 1950	19th to 23rd	5th, 11th, 25th, 28th and 30th.
November, 1950	2nd to 7th	1st and 10th. Case committed to Sessions.
December, 1950	12th and 13th	<i>Nil.</i>
January, 1951	<i>Nil</i>	8th, 9th, 10th and 11th In Sessions.
February, 1951	4th	<i>Nil.</i>
March, 1950	3rd to 5th	<i>Nil.</i>

## APPOINTMENT OF DEALERS BY GOVERNMENT TO BUY WHEAT

\*84. **Chaudhri Muhammad Shafiq** : Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- the names and number of applicants for appointment as dealers by the Government to buy wheat on their behalf in the year 1951, in the Montgomery District ;
- the names and number of dealers appointed by the Government to buy wheat on their behalf in the Montgomery District in the year 1950 ;
- the names and number of dealers appointed by the Government to buy wheat on their behalf in the Montgomery District in the year 1951 and the names of persons, if any, on whose recommendation they were appointed ;
- whether it is a fact that all the dealers appointed in 1950 were not so appointed in 1951 and if so, the reasons for their rejection ;
- whether the Government intend to give a chance to all dealers irrespective of their political views ?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan** : (a) and (c) I lay a statement on the table. In general the dealers were appointed by the D. Ms. on the recommendation of the local officers with the approval of Government.

(b) No dealers were authorized for the purchase of wheat by Government in 1950 but on the assumption that the Hon'ble Member means the year 1949, I lay a statement on the table.

(d) Yes. Since some of the old dealers did not fulfil the requirements enumerated by me in my reply given today to part (c) of starred question No. 70.

(e) Certainly.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** May I know whether all applicants were recommended by the District Magistrate, for being given licences ?

**Minister :** Yes.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Was the approval of the Government required before this Government came into power ?

**Chief Minister :** Yes.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Is this approval of the Government required under the rules ?

**Chief Minister :** According to the orders of the Government the approval of the Government is required (*laughter*).

#### AGENCIES FOR SALE OF SUGAR

**\*195. Sardar Muhammad Zafrullah :** Will the Hon'ble Minister for Agriculture be pleased to state:—

(a) the agency or agencies through which sugar is sold to the people of the province ;

(b) how much sugar is consumed per year in the Province ;

(c) how much sugar is manufactured per year in the province ;

(d) how much sugar is imported per year in the Province.

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Sugar is distributed and sold in the Province through wholesale and retail sugar dealers who are appointed by District Magistrates.

(b) and (d) The consumption and import of crystal sugar in the Punjab each year depends largely upon the prevailing prices of gur and shakkar. During the three years from 1948 to 1951 the average consumption of crystal sugar in the Punjab was 37, 250 tons, and the average amount imported was 33,500 tons per year.

(c) The only sugar factory in the province is situated at Rahwali, and during three years in question it produced an average of 3,740 tons annually.

#### LANDS OWNED BY THE DEPARTMENT OF FORESTS

**\*196. Sardar Muhammad Zafrullah :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether there are any lands owned by the Department of Forests ; if so, the use to which they are put ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** Yes. These lands are used for afforestation.

#### INDIGENOUS SYSTEM OF MEDICINE ENQUIRY COMMITTEE

**\*37. Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that the Punjab Government had set an indigenous System of Medicine Enquiry Committee in the year 1938 ;

(b) whether it is a fact that the said Committee in its report recommended that as indigenous system of Medicine has been found useful and popular and should be patronised by the Government ;

(c) whether the Government contemplate implementing the recommendations of that Committee, if so when ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

(b) Yes.

(c) The whole question is at present under the consideration of the Central Government.

**\*189. Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state:—

- (a) whether the Government is aware that one Haji Abdus Samad of Lahore made a waqf by a deed registered in the year 1903, having Badshahi Mosque as one of its beneficiaries;
- (b) whether the "Badshahi Mosque Building and Estate Authority" has received the collections made on this account on behalf of the Badshahi Mosque;
- (c) whether the Anjuman-i-Islamia, Punjab, or the person in charge of the waqf has rendered accounts of the waqf to the 'Badshahi Mosque building and Estate authority' and whether the authority has satisfied itself of its correctness;
- (d) whether the waqf has been got registered under the recent Auqaf Registration Act, 1950;
- (e) if the answers to the parts (c) and (d) be in the negative, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sirdar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Government has on official information about the Haji Abdus Samad Waqf. As a result of the receipt of a letter from a certain member of the Anjuman-i-Islamia, Punjab, enquiries are being made about the particulars of this waqf.

(b) Does not arise.

(c) The occasion for the rendering of accounts by the person incharge of the waqf and for the Badshahi Mosque building and Estate Authority to satisfy itself about its correctness has not occurred due to (a) above.

(d) Mian Amir-ud-Din, Mutawalli of the waqf has submitted an application<sup>11</sup> for the registration of the waqf under the provisions of the Punjab Muslim Auqaf Survey Act, 1950.

(e) Government are making efforts to collect the necessary material to proceed further in the matter and will do everything possible to take appropriate action in the matter.

#### MAYO HOSPITAL, LAHORE

**\*197 Sardar Muhammad Zafrullah :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state, whether he has received complaints in regard to want of immediate attention in respect of treatment of the patients by the authorities of the Mayo Hospital, Lahore; if so, the steps the Government propose to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Yes. Schemes to increase the bed accommodation as well as the staff in the Mayo Hospital, Lahore are under the consideration of Government. In order to attend to the emergency cases, however, 24 hours service under the charge of three Casualty Medical Officers in Public Health Services, Class II Cadre, has been organised and where necessary, admission of the patient is arranged without any loss of time.

#### CENTRAL GOVERNMENT GRANT FOR FLOOD RELIEF WORKS

**\*21. Mian Amir-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) the amount of grant received from the Central Government for Flood Relief Works in the Punjab, during the year 1950-51;

(b) the main items of expenditure in respect of this grant.

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Two cores.

(b) The main items of expenditure due to floods were:—

	<i>Rupees in lakhs</i>
Repairs to Canals .. ..	52
Buildings and Roads .. ..	16
Remission of land revenue .. ..	29
Remission of Abiana .. ..	48
Other Expenditure .. ..	107
Total .. ..	252

**Mian Amir-ud-Din :** Was any remission in land revenue and abiana made in the Lahore district?

**Minister :** Yes.

#### SCARCITY OF WATER SUPPLY IN THE UPPER BARI DOAB CANAL

**\*62. Khan Iftikhar Hussain Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) whether Government have made enquiries and satisfied themselves regarding the genuineness of the reason given by the India Government for scarcity of water supply in the Upper Bari Doab Canal;

(b) what steps do the Government intend to take in order to ensure full supply of water in future?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Enquiries were made and the matter is still under correspondence with the Indian Government. The genuineness of the reasons given by the East Punjab authorities cannot be ascertained. We have to believe whatever they say.

(b) Government have already taken up the matter with Government of India on a higher level to ensure a full share of water to the partitioned channels in Pakistan.

#### COMPENSATION FOR SUFFERERS FROM SCARCITY OF WATER SUPPLY IN THE UPPER BARI DOAB CANAL

**\*63. Khan Iftikhar Hussain Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) whether the Kharif crops on lands irrigated by the Upper Bari Doab Canal have suffered on account of the short supply of water;

(b) the total estimate (in rupees) of loss, if any caused by this shortage of canal water;

(c) whether the Government intend to compensate the zamindars who have suffered as a result of this shortage of water supply?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Yes, the Kharif crops on the lands irrigated by the Upper Bari Doab Canal have suffered on account of short supplies of water.

(b) The total estimate of loss caused by this shortage to the cultivators based on the Kharaba figures is approximately Rs. 5.5 lacs.

(c) Government have remitted the abiana and land revenue on the basis of the Kharaba rules.

## RAJBAB BHOONKI, MUHAJIR BRANCH

\*88. **Malik Fateh Sher Jhumat** : Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) whether it is fact that the excavation of Rajbah Bhoonki commencing at Burji No. 47,000 of the Muhajir Branch in the Mianwali district has been completed;
- (b) whether the Government owned Rukh area of Wan Bhuchran at the tail of the Bhoonki Rajbah, was earmarked to be irrigated by the said Rajbah;
- (c) whether it is a fact that the Bhoonki Rajbah has been closed down, if so, the reasons therefor;
- (d) whether it is a fact that in accordance with revenue records, the land to be irrigated from this Rajbah belongs to a member of the Punjab Muslim League Assembly Party;
- (e) whether it is a fact that the Thal Development Act is enforceable in the area;
- (f) whether it is a fact that the Government owned Rukh at Wan Bhuchran is now being irrigated by the Dulewala Branch; if so the reason therefor?

**The Honourable Chauhdri Muhammad Hussain Chattha** : (a) Yes. Bhoonki Distributary taking off at R. D. 47,000 of Muhajir Branch has been completed.

(b) Yes. About 5,000 acres of Crown waste area is to be irrigated by the tail reach of Bhoonki Distributary.

(c) Bhoonki Distributary is at present running only in its head reach, i. e., R. D. 0—7,000 (about 1½ miles). Below R. D. 7,000 it has been temporarily closed down as zamindars in the lower reach are not taking to irrigation. The Distributary passes through highly shifting sandy area resulting in its being choked up in storms. It will be no use incurring heavy expenditure on reconditioning unless the zamindars are willing to start irrigation.

(d) The land on this channel is owned by several people, big and small.

(e) Yes. Thal Development Act covers this area.

(f) As already stated in (b) above, 5,000 acres of Wan Bhuchran Rukh is to be irrigated from Bhaunki Distributary which is lying uncultivated. The remaining area of the Rukh is on Dullewala Branch System and is receiving irrigation from there.

ملک فتح شیر جھوٹ جناب اس کا اردو میں ترجمہ کیا جائے تاکہ مجھے سمجھ آجائے پھر میں نے چند ایک دیگر سوالات پیش کرنے ہیں

**Minister** : I may be permitted to answer the questions in English to-day.

ملک فتح شیر جھوٹ جناب مجھے انگریزی میں سمجھ نہیں آتی -

**Minister** : I will definitely make it a point, in view of the ignorance of the honourable member of the English language, in future to give answers in Urdu. But today I should be allowed to answer the questions in English.

**Chief Minister** : I would like to know in what language the honourable member asked the question ?

**Malik Fateh Sher Jhumat** : In Urdu (*Laughter*).

اردو میں



**Mr. Speaker :** Can the Honourable Minister manage to do it now?

**Minister :** Not at present.

صاحب سپیکر : آپ ان سوالات کا نوٹس دوبارہ دے سکتے ہیں  
 مک فتح شیر جھٹ بہت بہتر جناب۔

OUTLETS ON THE RIGHT SIDE OF BURJI NO. 36,000 OF MOHAJIR BRANCH

\*89. **Malik Fateh Sher Jhumat :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that an outlet has been constructed on the right side of Burji No. 36,000 of the Muhajir Branch and it is operating at present; if so, whether such a construction is permissible under the Irrigation Department rules;
- (b) the names of the landlords whose lands are being served by this outlet and the reason which led the Government to permit the construction of a special outlet;
- (c) whether the small land-holders owning the lands situated between Burji No. 19,000 and Burji No. 87,000 are enjoying the same irrigation facilities as those owners whose lands are being irrigated by the above-mentioned outlet at Burji No. 36000.
- (d) whether it is a fact that a number of small land-holders mentioned in (c) have made representations to Government; if so, the nature of these representations and the action if any taken thereon?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Outlet R. D. 36,000-R Mohajir Branch has been constructed and is running. The construction of such outlets is permissible.

(b) The names of such land-lords are as under—

- (1) Ahmad Yar Khan and Muhammad Nawaz Khan, sons of Khuda Yar Khan.
- (2) Malik Muzaffar Khan, Ata Muhammad Khan, Hakim Khan, sons of Amir Khan.
- (3) Banda Khan, Ghulam Muhammad Khan, Akbar Khan, sons of Beg Khan.
- (4) Muhammad Khan, s/o Jahan Khan.
- (5) Faiz Ali, s/o Dilmir.
- (6) Abdul Karim, s/o Allah Diah.
- (7) Fateh Muhammad, s/o Rahmat.
- (8) Rasheed Khan, s/o Leelu.
- (9) Faiz Ali, s/o Albela.
- (10) Farja, s/o Bhara.
- (11) Sher Shah, s/o Sanpat.
- (12) Ibrahim, s/o Kanwar.
- (13) Imam Din, s/o Maula Bakhsh.
- (14) Chaoon Khan, s/o Samu Khan.
- (15) Ibrahim alias Din Muhammad, s/o Imam Din.
- (16) Juma Shah, s/o Bhunda.
- (17) Suleman, s/o Usaf.
- (18) Muhammad Tufail, s/o Khair-ud-Din.
- (19) Khair-ud-Din, s/o Mukhtiar Khan.

- (20) Muhammad Taqqi, s/o Rahim Bakhsh.
- (21) Ibrahim, s/o Allah Diah.
- (22) Abdur Rashid, s/o Ismail.
- (23) Chand Shah, s/o Jamat Ali.
- (24) Kundan, s/o Nasib Khan.
- (25) Basit Ali, s/o Maratab Ali.
- (26) Jan Muhammad, Khan Muhammad, sons of Bakhtawar.
- (27) Muhammad Khan, s/o Fateh Khan.
- (28) Ramzan, s/o Khuda Yar.
- (29) Bakhsha, s/o Roshan.
- (30) Ali Muhammad, s/o Jāwāya.

The outlet has been sanctioned in the interest of development of irrigation.

(c) The area on the right side of Muhajir Branch lying between Rs. D. 19,000 to 87,000 is being irrigated both from the outlets on Bhaunki Distributary and direct outlets from the Muhajir Branch.

(d) On representation of the zamindars direct outlets have been sanctioned at R. D. 47,720-R, R. D. 61,000-R and R. D. 68,000-R of the Mohajir Branch.

SHORTAGE OF WATER AT THE TAIL OF 5 L. CANAL DISTRIBUTARY OF THE  
LOWER BARI DOAB CANAL

**\*58. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

- (a) Whether during the last three years any complaints were received by the Lower Bari Doab Canal Circle authorities at Montgomery regarding shortage of water at the tail of 5-L. Canal Distributary of the Lower Bari Doab Canal in the Montgomery district ; if so, what action was taken in the matter by the authorities concerned, and if not, why not;
- (b) What steps the Government intend to take to improve the supply of water at the tail of 5-L.?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Complaints were received in August 1948, and February 1949.

On the first complaint the channel was silt cleared and tail gauge rose to 1·2, against 1·0 permissible.

The second complaint was found to be baseless.

(b) In full supply conditions, the tail still gets permissible discharge and therefore, no action is needed.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** When was the first complaint about this moga received ?

**Minister :** In February 1948.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Is it a fact that the first complaint was received on the 28th July 1938 ?

**Minister :** No, Sir. It was in February 1948.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Is it a fact that complaints were received on the 28th July 1938, 27th October 1945, 14th September 1946, 7th October 1946, 8th November 1946 and 16th January 1951, but no action was taken ?

**Minister :** I have already made it clear that the first complaint was received in February 1948.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** May I know whether any scheme for remodelling of mogas was prepared by the Government?

**Minister :** When?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** That was in 1946 and that has not yet been completed up-to-date.

**Minister :** I have already made it clear that action was taken and the water supply was raised above the authorised full supply discharge.

#### IMPROVEMENT OF TRANSPORT FACILITIES

**\*61. Rai Bashir Ahmad Khan Bhatti :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

- (a) the action taken on the representation regarding the improvement of transport facilities, made to Government on the 4th September 1951, by the inhabitants of 30 villages situated between the towns of Sharakpur and Shahdara of the Sheikhpura District ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** 1. The Provincial Transport Controller discussed the matter with the deputationists and the representatives of the Lahore-Rehan Transport Company and the following agreement was arrived at :—

- (a) The Company will run two extra services each day from Lahore to Burj Attari and back. These services will start from Attari at 7 a. m. and 8 a. m. and on their return journey from Lahore at 5 p. m. and 6 p. m., each day.
- (b) The Company will run an extra service from Sharakpur to Lahore. This service will start empty from Sharakpur and will reach Sajawal at 7 a. m. from where it will start picking up passengers. On the return journey it will start from Lahore and reach Shahdara at 5-30 p.m., and will start picking up passengers from there.
- (c) The fares will be charged according to stages mentioned in the time-table in force. If the deputationists consider that stages were inadequate, they should apply to the Regional Transport Authority for the revision of the time-table.
- (d) The above arrangements to commence with effect from the 10th October 1951, for a period of three months after the expiry of which the position is to be reviewed.

2. In accordance with the terms of this agreement the Lahore-Rehan Transport Company has started two daily services from Burj Attari to Lahore and one daily service from Sajawal to Lahore with effect from the 16th October 1951.

#### ALLOTMENT OF GOWSHALA LAND, AT TOBA TEK SINGH

**\*22. Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Honourable Minister for Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that Settlement Officer, Lyallpur allotted the Gowshala Land adjacent to the limits of Municipal Committee, Toba Tek Singh to one Pir Abdul Razaq, a refugee, on recommendation of the then Sub-Divisional Officer, Toba Tek Singh;
- (b) whether it is a fact that again the Deputy Commissioner, Lyallpur confirmed the allotment orders of the said land for the second time in favour of Pir Abdul Razaq;
- (c) whether it is a fact that the present Sub-Divisional Officer, Toba Tek Singh, has forcibly ejected Pir Abdul Razaq from the said land and given its possession to Municipal Committee, Toba Tek Singh, and auctioned its fixed rent for a very small sum of Rs. 250;

(d) whether it is a fact that the Deputy Commissioner, Lyallpur, has ordered the restoration of the possession of the said land to Pir Abdul Razaq, but the present Sub-Divisional Officer, Toba Tek Singh, is avoiding compliance with the Deputy Commissioner's orders;

(e) if the answer to (d) above be in the affirmative, the action Government intend to take in the matter.

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) Yes.

(b), (c) and (d) The facts of the case are that Crown land measuring 10½ canal which was under the control of Small Town Committee, Toba Tek Singh, was leased by the said Committee for 20 years to the Sri Krishan Gow Shala, Toba Tek Singh, at the rate of Rs. 12 per acre per annum. That lease expire on 1st December 1948. This land was allotted by the S. D. O. on 11th February 1950 to Pir Abdul Razaq on the basis of evacuees claim in the land. This was objected to by the Auditor on the ground that the lease having already expired evacuee had no intrest left in it. Accordingly the small town committee auctioned the lease of the land on 15th February 1951, in favour Barkat Ali for Rs. 250 per year. The Deputy Commissioner, however, did not approve the auction and ordered the return of the lease money to Barkat Ali. The land, therefore, still remain allotted in the name of Pir Abdul Razaq, though the allotment cannot be justified.

(e) Does not arise.

GOVERNMENT'S POLICY REGARDING THE DISPOSAL OF CROWN LANDS HELD  
BY NON-MUSLIM EVACUEE LANDLORDS

**\*64. Khan Iftikhar Hussain Khan :** Will the Honourable Minister for Resettlement and Colonies be pleased to state Government's policy regarding the disposal of Crown lands held by non-Muslim evacuee landlords in their own rights ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** Such lands are being treated as other evacuee lands.

**\*90. Malik Fateh Sher Jhumat :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) whether it is fact that a refugee chak has been established in lands belonging to non-Muslim evacuees near village Pucca Ghanjira, Tahsil Bhakkar, District Mianwali ; if so, will he kindly supply the following information in regard to the same—

(i) the area of the refugee chak ;

(ii) the boundaries of the said chak ; and

(iii) the name of the land-owner whose land is situated between village Pucca Ghanjira and the Railway line ?

(b) the name of the tribe whose proprietary area has been included in the refugee chak;

(c) whether it is a fact that the small land-holder affected made representations to the officers concerned against the establishment of the Regueee Chak, if so, with what result and the reasons for leaving out the contiguous area between the village Pucca Ghanjira and the railway line;

(d) the reasons for including the land of small landholders lying on three sides of village Pucca Ghanjira instead of the land between village Pucca Ghanjira and the railway line ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) Yes, but the village lies in Mianwali tehsil and not in Bhakkar;

(i) 731 acres.

(ii) *East*—Abadi Pucca Ghanjira and land belonging to Muslims and non-Muslims.

*West*—Village Chorwala.

*South*—Railway line Kundian-Khushab and Village Wan Chorwala.

*North*—Mohajir Branch.

(iii) A list is placed on the table.

(b) Jat Bhachar Bandial, Jat Bhachar Ghaniera and Awan Trer;

(c) First Part—Yes;

Second Part—The non-Muslim block was proposed because evacuees had the major portion of their land there;

(d) the land proposed for acquisition on three sides of the hamlet included considerable evacuee land while the area between the hamlet (Pucca Ghangira and the railway line has no evacuee land.

## UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### MANUFACTURE OF BATH SOAPS AND TOILET GOODS

**22. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state, whether it is intended to start the manufacture of bath soaps, toilet goods and such other articles for which raw materials are available in abundance in this country; if so when and where.

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** Yes. There is a scarcity of vegetable oils and other ingredients required for the manufacture of the articles and steps are being taken to make it up so that the indigenous industry may successfully compete with foreign manufacturers, with the limited available resources. Proposals to set up two toilet soap plants are already under way. One of these with 10 tons daily capacity has been recommended by the Industrial Planning Committee of the Punjab Government to be located at Multan or Rawalpindi while the other is a private venture by Messrs. the Combined Industries Ltd., Lahore, on a small scale to be set up at Multan.

### INDUSTRIAL SCHOOLS

**23. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :—

- (a) the number and names of Industrial Schools in the Province ;
- (b) the names of Industries, knowledge of which is imparted to students in each such school;
- (c) whether any school is manufacturing agricultural implements as recommended by the Agricultural Department and used in that region where the school is situated ;
- (d) whether village artisans are invited and encouraged to join these schools ; if not, why not ;
- (e) the number of members of the staff of each school ;
- (f) the annual expenditure incurred on the pay of the staff and other miscellaneous expenses of each school ;
- (g) the number of artisans produced by these schools since the partition and the subject in which they have specialized ;
- (h) whether the students of these schools are also taught the commercial side of disposing off the articles manufactured by them, if not ; why not ;
- (i) whether these schools have been able to manufacture any articles of common use, which were being imported from foreign countries at the time of the partition, if so, the names of such articles ; if not why not ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** A statement<sup>1</sup> containing the required information is enclosed.

**MANUFACTURE OF STANDARDIZED ALLOPATHIC DRUGS**

**24. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state, whether there is any scheme under the consideration of Government to encourage and develop the manufacture of standardized Allopathic Drugs in the Province. If not, the reasons therefor ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan, Dasti :** The Punjab Industrial Planning Committee appointed by the Punjab Government in the Industries Department has formed a sub-committee to explore the possibilities of encouraging and developing the manufacture of standardized drugs in the Punjab. This sub-committee has made a number of recommendations which are at present under consideration in the Industries Department. This Department is further making efforts to select suitable persons for receiving training in Pharmaceutical Industries made available by the United Kingdom Government under the Colombo Plan.

**ELECTIONS TO THE DISTRICT BOARDS AND MUNICIPAL COMMITTEES**

**25. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) the year in which elections to the District Boards and Municipal Committees were held last in the Punjab ;
- (b) whether the Government intend to order fresh elections to the local bodies mentioned in (a) above, If so, when. If not, why not ?

**The Honourable Sirdar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) The elections to most of the local bodies were held before the out-break of the Second World War and in some cases these were held in 1946.

(b) The constitutions of most of the local bodies have been revised and the wards are being delimited. The elections will be held as soon as the necessary preliminaries are completed.

**EQUIPMENT OF SCHOOLS WITH SCIENCE APPARATUS, GEOGRAPHICAL INSTRUMENTS AND MAPS, ETC.**

**26. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) how many recognised High Schools whether run by Government, Local Bodies or Private Institutions according to departmental reports are fully equipped with Science apparatus, Geographical instruments, maps etc; and how many of them are deficient in them ?
- (b) the action the Government intend to take to make up the deficiency?

**Honourable Sardar Abdul Hamid Khan, Dasti :** (a) From among the schools teaching Science and Geography :—

- |  |     |
|--|-----|
| (i) No. of schools fully equipped with Science and Geographical apparatus etc. | 56  |
| (ii) No. of schools deficient in Science and Geographical apparatus, etc.      | 188 |

(b) Government is spending Rs. 2,50,000, Rs. 1,00,000 and Rs. 32,000 on Government, local body and privately managed schools, respectively, to make up the deficiency during the current financial year. Similar amount has been provided in respect of the Government and local body schools during the next two financial years as well, and Rs. 50,000 will be provided for the next financial year in respect of the privately managed schools. In addition to this Rs. 14,00,000 have been provided for the equipments of all schools, subject to the final approval of the Centre.

**MEDICAL INSPECTION AND AID, PHYSICAL TRAINING AND MILITARY TRAINING OF STUDENTS**

**27. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the arrangements which exist at present for Medical Inspection and aid, physical training and military training of students in Primary, Middle and High Schools of the province and the steps which the Government intend to take to make necessary arrangements in this behalf ?

**The Honourable Sirdar Abdul Hamid Khan, Dasti :** In most of the recognised Schools students are examined at regular intervals by part-time Medical Officers attached to the schools and medical treatment is provided in deserving cases. The Medical Officers attend the schools for nearly one hour everyday and in some cases once or twice a week. Medical examination under the circumstances cannot be very thorough.

Physical training of students is compulsory in schools and emphasis is laid on scouting and in some schools on mountaineering and swimming, etc. The question of Military training has been considered and it has been found that its introduction in schools in the form of Military Drill and Rifle Clubs is not a practical proposition. Main difficulty is want of suitable instructors and funds. Introduction of Cadet Corps Scheme in St. Anthony and Government Central Model School Lahore, is under consideration of the Government and it is already working in the Aitchison and Ghoragali Colleges. Rifle drill is done in most secondary schools of the province.

**ESTABLISHMENT OF WEAVER'S COLONIES**

**28. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister for Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

- (a) whether Government intend to establish a special Colony for Weavers in the Punjab ; if so when and where ?
- (b) the conditions under which people will be allowed to settle in the Colony, when established ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) The Punjab Government originally framed the following three schemes in this connection and sent them to the Government of Pakistan for allocation of grants from the Refugee Tax-Fund :—

- (i) Scheme for setting up a Textile cum Hosiery Institute, Lyallpur—Rs. 5,62,000.
- (ii) Scheme for development centres for cotton hand looms Industry at Lyallpur—Rs. 5,73,358.
- (iii) Scheme for establishing woollen Spinnery Centre at Jhang—Rs. 35,73,550.

These three schemes were not accepted by the Refugee Tax Committee. The main objection was that the schemes were capable of being organised on a commercial basis and as they were not exclusively meant for the benefit of refugees they were not considered eligible for allocation from the Refugee Tax Fund.

2. The Provincial High Powered Committee set up for the purpose of framing Satellite Towns Schemes prepared 16 plans for satellite towns, and one of these plans related to the establishment of Weaver's Colony at Lyallpur. The colony covers a total area of 222 acres and the total cost of development is Rs. 23,45,055. A further sum of Rs. 4 lacs is estimated to be required for the construction of community buildings. The scheme will provide 3,000 plots of 7 marlas each and also 32 shop sites.

This scheme has also been approved by the Refugee Tax Committee and work will be undertaken as soon as the Central and the Provincial Governments make funds actually available for the purpose.

(b) The conditions on which people will be permitted to settle in the colony have not so far been finalised. The broad principles were, however, laid down by the Refugee Tax Committee and are as follows :—

- (i) The colony will be primarily for refugees but locals will also be eligible for allotment of sites although they will not be entitled to any concession on account of cost of acquisition or development of land.
- (ii) The residential area in the colony will be divided into 3 categories.
  - (a) Plots which would be sold to middle class refugees on payment of full cost in lump sum.
  - (b) Plots which would be leased to middle class refugees on hire purchase system by easy instalments.
  - (c) Plots which would be leased to the poorer refugees free of cost of development and acquisition.

2. For construction of houses for poorer refugees the Provincial Government proposes to apply for loans to the Central Government and will grant loans for construction of houses to poorer refugees who are allotted sites in the colony.

### ANNEXURE

#### LYALLPUR SCHEME (WEAVER'S COLONY)

This scheme covers a total area of 222 acres of Government land out of which 126·9 acres come under residences.

The area coming under residential purposes has been divided into 3,000 plots of 7 marlas each.

The total cost of developing this area is as follows :—		Rs.
1. Preparation, surveying and levelling ..		22,200
2. Water supply and Sewerage ..		13,10,228
3. Roads 80' wide with 20' tarred surface length 23,400 Rft = 4·432 Miles 40' wide with 10' tarred surface length 55,800 Rft = 10·560 Miles .. .. .		5,82,960
4. Electric supply and street lighting ..		2,30,000
5. Cost of land to be acquired (Government Land) .. .. .		1,99,667
6. Establishment .. .. .		.. .. .
Total ..		23,45,055

This works out to Rs. 18,480 per acre.

The share of the Central Government as per paragraph 9 of a meeting of the Sub-Committee appointed by the Refugee Tax Committee will be Rs. 11,72,528.

The above estimate does not include the cost of construction of community buildings which are estimated to cost Rs. 4,00,000.

The estimate also does not provide for cost of construction of houses for which a loan of Rs. 1, 20,00,000 will have to be obtained.

The income on account of sale of commercial sites cannot be accurately estimated at this stage as in the matter of their disposal preference is to be given to refugees. The area under commercial sites is however 2 acres (32 shops in all) and the estimated income is likely to be in the neighbourhood of Rs. 36,960.

**29. Haji Khawaja Ghulam Murtaza :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the action so far taken or intended to be taken on the resolution passed by the Sanghar Association Multan City on the 6th April, 1951 urging the Government to provide tube-wells for the irrigation of the Sanghar Tehsil of the Dera Ghazi Khan district?



**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** The resolution passed by the Sanghar Tehsil Association raises two questions namely:—

- (a) irrigating the area in Sanghar Tehsil by means of Tube-wells ;
- (b) irrigating the same area by means of pumping supply from the Indus river.

Government have sanctioned funds for investigations for the improvement of conditions in such undeveloped areas. Investigations are going for development of hydro-electric power on the Indus which will enable tube-wells to be put in if geological data admits of tube-wells. Pumping from the river is not feasible as the country slopes down steeply towards the river.

#### MOTOR LAUNCH SERVICES FOR RIVER INDUS FERRIES

**30. Haji Khawaja Ghulam Murtaza :** Will the Honourable Minister for Public Works be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that the Government have under their consideration a scheme for providing motor launch services for crossing the river Indus at ferries which have access to the towns of Vehoa (not Waswa), Tounsa and Jampur of the Dera Ghazi Khan district ?
- (b) if so, when is this scheme likely to be put into operation?
- (c) if not, the reasons therefor ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) There is no proposal for providing motor launch services for crossing the river Indus which have direct access to towns Vehoa, Taunsa and Jampur of the Dera Ghazi Khan district. One Motor Launch is, however, already working at Ghazighat and Mithankote ferries to provide access to Dera Ghazi Khan district.

(b) As against (a) above.

(c) The ferry services at the places connecting the above towns are at present being run by the District Board Dera Ghazi Khan and it is for the District Board to consider if motor launch services are warranted. So far as this Department is aware, passengers traffic is so thin that it does not establish provision of motor launch services by Government.

**31. Haji Khawaja Ghulam Murtaza :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

- (a) the steps so far taken or intended to be taken by Government to improve the irrigation facilities in the Sanghar Tehsil of the Dera Ghazi Khan district?
- (b) what action, if any, has been taken to put into operation the schemes for the prevention of erosive action of hill streams in the Sanghar tehsil ?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** Government have sanctioned funds for investigations for improving irrigation in the undeveloped areas of the Dera Ghazi Khan district and controlling erosion and investigations are starting this winter.

#### METALLED ROAD TO LINK DISTRICT HEADQUARTERS WITH TEHSIL HEAD-QUARTERS

**32. Muhammad Zakir Moulvi :** Will the Honourable Minister for Public Works be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that the headquarters of both the tehsils of the Jhang District namely Chiniot and Shorkot are not linked with the District Headquarters by a metalled road ;
- (b) if so, what action Government intend to take in the matter ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) Yes.

(b) It is proposed to link Chiniot and Shorkot with the District Headquarters by a metalled road and the proposal has been included in the Six-Year Road Development Programme sanctioned by the Government in July, 1961.

## SCHEME FOR THE ORGANIZATION OF ARABIC TEACHING SCHOOLS

**33. Maulvi Muhammad Zakir :** Will the Honourable Minister for Education be pleased to state whether it is fact that the Government have prepared a scheme for the organization of Arabic teaching schools in the province ; if not, the reasons therefor and whether the Government intend to take any action in the matter. If so, when and if not why not ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan, Dasti :** If the question means the opening of special institutions which should teach only Arabic and no. the other school subjects, the answer is in the negative.

If, however, it means the teaching of Arabic along with other subjects, it is already being taught as an elective subject in all the Middle and High Schools in the province.

## CRIMINAL CASES INCLUDING SUMMARY TRIAL CASES PENDING IN THE DISTRICT COURTS OF LAHORE

**34. Mian Amir-ud-Din :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the number of criminal cases including summary trial cases pending in the District Courts of Lahore, since 1947, and if their number be extraordinarily large the action Government intend to take for their speedy disposal ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan, Dasti :** The total number of cases pending in Courts in the Lahore district on the 31st October, 1951, is 59,546

This includes 56,458 summary trial cases, which count as pending cases only after the accused appear. None of these cases relate to the year 1947.

With a view to reducing the large number of criminal cases pending in Courts, Government have all along been pressing for their very expeditious disposal and have been issuing necessary instructions from time to time in this behalf. As a remedial measure the District Magistrates have been instructed to provide as far as possible Magistrates for whole-time criminal work. The Provincial cadre of Magistrates has also been increased recently. It is hoped that the action taken Government will considerably reduce the number of pending cases.

## DAMAGE DONE TO LANDS IN LAHORE AND SHEIKHUPURA DISTRICTS DURING THE FLOODS OF 1950

**35. Mian Amir-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that extensive damage was done to lands in Lahore and Sheikhpura Districts during the floods of 1950 ?
- (b) whether it is a fact that certain remissions have been granted on account of land revenue, Abiana and immoveable property tax to the land owners of the above mentioned districts ; if so, their nature and if not, the reasons therefor ?

**The Honourable Ch. Muhammad Hussain Chattha :** (a) No. Damage was done only to the crops and not to the lands.

(b) Yes. The details of remissions are as under :—

District	Land Revenue			Abiana			Immovable Property tax		
	Rs.			Rs.			Rs.		
Lahore .. ..	23,838			1,23,595			4,100		
Sheikhpura .. ..	3,02,744			5,50,828			485		

## QUACK MEDICAL PRACTITIONERS

**36. Nawabzada Chaudhri Mehdi Ali Khan :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether Government is aware of the great danger to public health in towns owing to the unauthorised and unqualified persons carrying on practice as Medical Practitioners ; if so, what measures Government contemplate to check this evil of "quack" practitioners?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan, Dasti :** Yes. These conditions existed in the past also, but due to partition and the resultant dearth of qualified Medical Practitioners, the position has been aggravated. (There is no provision in the law under which these persons can be prohibited from such practice). However, Government are now considering the question of making adequate provisions in the Punjab Medical Registration Act for the punishment of unauthorised persons who engage in the practice of Allopathic System of medicine. As regards persons who are engaged in Homeopathic or Indigenous Systems of medicine, the question of legislation regarding their registration is under consideration by the Government of Pakistan on all-Pakistan basis.

## WATER-LOGGING AND RIVER ACTION

**37. Nawabzada Chaudhri Mehdi Ali Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that large areas of land are being rendered unfit for cultivation every year as the result of water-logging and river action in the province ; if so, what action has been taken or is intended to be taken to check this ever-growing menace ?
- (b) whether the Government intend to compensate the land owners whose lands have thus become unculturable ; if so, when and if not, why not ?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Government are fully conscious of the increasing menace of Water-logging in the province which has involved large areas in thirteen districts of the province. There have, however, been no reports from the districts of any unusual damage done to lands by river action. An official bill is being tabled in this House with an object to set up an organisation and give it statutory powers to take-up the work of anti-water-logging and pursue it vigorously and in right earnest.

(b) 130 chaks have already been earmarked in the Thal for allotment to those local peasant proprietors whose lands have been damaged by Water-logging or by river action. The Deputy Commissioners of affected districts have already been instructed to intimate to Government the names of such deserving proprietors. On receipts of this information lands will be allotted to them without delay.

## DECREASE IN THE YIELD OF CROPS

**38. Nawabzada Chaudhri Mehdi Ali Khan :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether it is a fact that there is a gradual decrease in the yield of crops every year in the Province ; if so, what action the Government propose to take in the matter ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** No Sir. A comparison of the yields of the main crops taken over the latest two quinquennial periods shows that there has, in general, been an increase in yields. This is particularly noticeable in the case of sugarcane and rice. The second part of the question does not therefore, arise, but I may explain that the Agriculture Department are continuing to exert every effort through research and the use of improved seeds and modern methods to increase the yields still further.

PRICE PAID BY PUNJAB GOVERNMENT FOR THE SUPPLY OF ELECTRIC ENERGY  
FROM JOGINDARANAGAR

**39. Moulana Daud Ghazanavi :** Will the Honourable Minister for Development be pleased to state :—

- (a) the price per unit paid by the Punjab Government for the supply of electric energy from Jogindaranagar ;
- (b) the rates per unit charged from the public for private and commercial consumption respectively?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) The rate per unit paid by the Punjab (P) for the supply of electric energy from Jogindernagar Punjab (India) is 13·5 pies in Indian Currency.

(b) The rates per unit charged from the Public for private and commercial consumption after allowing the usual discount are :—

I. *General*—For Lights and Fans 0-6-0 per unit net.

II. *Industrial*—

- (i) From Bulk Supply Consumers .. Ranging between 21 and 30 pies per unit.
- (ii) From Special Industrial Consumers .. Ranging between 11 and 14 pies per unit.
- (iii) From Ordinary Industrial Consumers .. Ranging between 15 and 27 pies per unit.

III. In addition, Electricity Duty is charged at the rate of Re. 0-1-0 (One anna) per unit over and above the rates indicated in paragraphs (a) and (b) above.

RAKH DHULL

**40. Nawabzada Choudhri Mehdi Ali Khan :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that representations have been received by Government to the effect that Rakh Dhull (Tehsil and District Gujrat) has overgrown to an extent that the cattle belonging to the residents of village Dhull cannot move about freely without trespassing on the Rakh land;
- (b) whether the Government are aware of the fact that within the said Rakh lies the agricultural land belonging to the proprietors of village Dhull;
- (c) whether it is a fact that the residents of village Dhull have applied to the Government for transfer of land covering the Rakh Dhull equivalent to the area of their land lying within the said Rakh ;
- (d) whether it has been brought to the notice of the Government that a considerable part of the agricultural land of village Dhull has been washed away by river action ;
- (e) if the answers to (a), (b), (c) and (d) above be in the affirmative, what action the Government propose to take on the applications referred to in (c) ;
- (f) whether it is a fact that there is a proposal under the consideration of Government for extending the Rakh from its present site on to the other side of the river Chenab (in the Sialkot District) and to grant the land so vacated to the residents of village Dhull in lieu of the lands belonging to them within the Rakh and also to compensate them for the land washed away by river action ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a), (b), (d) and (f). No sir.

(c) and (e). Some of the residents whose lands were wedged into the Rakh applied for exchange and the proposal was being examined with a view to straightening the boundaries of the Rakh, but some other residents opposed it. The question is being examined further. Unfortunately the villagers are not willing to accept new land in the Thal in exchange.

#### CIVIL DEFENCE

**41. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) what practical steps have been taken by Government to train and prepare the urban and rural population of this border province in all branches and emergencies pertaining to the civil defence in modern conditions ;
- (b) what arrangements have been made to provide necessary articles of civil defence like alarm bells or whistles, gas masks, first aid auxiliaries and necessary arms and ammunitions ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) 29 courses of Class III Instructors have been completed in the Civil Defence Training School. Total number of Instructors trained is so far 626.

Training in Urban as well as Rural areas continues. A campaign for disciplining the population, and make them physically fit has been started.

Queue Societies have been formed in several districts of the Punjab.

(b) Sirens and other equipment for Civil Defence have been supplied, some more equipment has already been ordered. There is some difficulty in obtaining supplies from foreign countries.

It is not in public interest to disclose the details of equipment ordered.

#### DAIRY FARMS

**42. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) the total quantity of condensed milk, evaporated milk and butter prepared and manufactured by Government Dairy Farms and Private Dairy Farms in the province ;
- (b) the quantity of condensed milk, evaporated milk and butter consumed in the province ;
- (c) whether it is a fact that the supply of the above-mentioned articles is not sufficient to meet the demand in the province, if so, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Condensed milk, evaporated milk and butter are not regularly manufactured by any Dairy Farm under the control of the Punjab Government.

As regards private Dairy Farms definite figures of butter production are not available but it is estimated that out of about 2,60,000 maunds of milk produced daily in the province 75 per cent is churned into butter.

(b) The quantity of condensed and evaporated milk consumed by the civilian population in the province is negligible. Approximately 1,400 lbs. of butter is sold daily in urban areas for consumption as butter. I regret it is not possible to estimate accurately the total daily consumption of butter in the rural areas of the province.

(c) In view of the fact that fresh milk is available at reasonable rates, the dearth of condensed and evaporated milk has never been felt so far as the civilian population of the province is concerned. There is no evidence of any appreciable demand for such products.

There is, of course, a demand for increasing the supplies of milk, butter and ghee in the province and steps are being taken to arouse public interest in the dairy industry and to start Model Dairy Farms. Arrangements for marketing increased quantities of milk in the towns, regulating the milk market and purifying the commodities are being made. Co-operative organisations are also being set up and high class pedigreed bulls with deep milking qualities are being introduced in the rural and urban areas in order to improve our milch animals.

#### AGRICULTURAL INCOME TAX

**43. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

- (a) whether the Agricultural Income Tax was ever assessed in the Province in any form before the partition;
- (b) whether it has been assessed on a permanent or temporary basis and if the latter is the case, the period for which it has been assessed and whether the period so fixed has expired ;
- (c) whether the Government intend to place the question of Agricultural Income Tax before the house ; if so, when and if not the reasons therefor ?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) No.

(b) the Agricultural Income Tax has been retained as a permanent measure. The latter part of the question does not arise.

(c) The report of the Agricultural Income Tax Committee appointed by Government will be placed before the House as soon as it is ready.

#### PROPRIETARY RIGHTS FOR MUEENS TO THE AHATAS OF COLONY CHAKS

**44. Rai Muhammad Iqbal Ahmed Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether in the Chaks of the Lower Bari Doab Colony residential ahatas are provided to the Kamins or Mueens ; if so, whether Government intend to confer proprietary rights on the Kamins or Mueens ; if so, when and if not, why not ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** A limited number of residential ahatas are provided in each chak free of rent for *Mueens* on certain conditions. In this matter they are treated like other tenants of proprietors and the question of conferring proprietary rights does not arise.

#### MULTAN-MONTGOMERY ROAD

**45. Rai Muhammad Iqbal Ahmed Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state .

- (a) whether it is a fact that the opening ceremony of the Multan-Montgomery Road was recently performed by His Excellency the Governor of the Punjab at a place four or five miles away from Harrapa Railway Station ;
- (b) what is the total expenditure incurred on erecting terraces on both sides of the road for purposes of decoration ;
- (c) whether any trees were planted along this road ;
- (d) how much expenditure was incurred on the repairs of the road immediately after its opening ceremony ;
- (e) whether it is a fact that the expenditure mentioned in (d) was necessitated owing to the faulty construction of the road ; if so, what action has been taken against the contractors and Public Works Department Officers concerned for this mishap ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) Yes.

(b) No terraces were built for the purpose of decoration, but if the Honourable Member refers to the opening ceremony's tablets, then the cost of these was Rs. 2,792-13-0.

(c) Yes.

(d) No expenditure was incurred on the repair of the road immediately after its opening ceremony. Perhaps the Honourable Member is referring to the seal coat; which was given to this road. For all new roads it is essential to give the seal coat within 6 months of first construction and this forms part of the construction and was done after the opening ceremony.

(e) Expenditure involved was not necessitated due to faulty construction of the road as per (d) above.

#### POWER GENERATING PLANT INSTALLED AT MONTGOMERY

**46. Rai Muhammad Iqbal Ahmed Khan:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state whether a power generating plant is being installed at Montgomery, if so, will it serve Montgomery city alone or the adjoining important towns as well; if both, the names of the towns to which electricity will be supplied?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** 2 × 3,000 Steam Generating Sets are being installed at Montgomery. The plan when complete will supply electricity to Montgomery as well as the towns of Okara, Chichawatni, Pakpattan, Arifwala and Burewala.

#### EVACUEE LAND

**47. Mian Ahmed Masud Said:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the total acreage left in West Punjab by the non-Muslim evacuees and total acreage allotted to:—

(i) owners of Agricultural land in the East Punjab,

(ii) owners of agricultural land in other parts of India; and

(iii) non-owners in East Punjab and beyond, separately.

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** The total acreage left by non-Muslim evacuees is approximately 66 lakhs.

(i) Presumably the Honourable Member is referring to the allotment under the Rehabilitation Settlement Scheme. This scheme is still in its early stages and as such it cannot be said at present how many acres will be allotted to owners of agricultural land in East Punjab.

(ii) and (iii) Refugees under both these categories have been precluded from the Regular allotment of land under the Resettlement Scheme.

#### COMPENSATION TO OWNERS IN UNCOMMANDED AREAS IN EAST PUNJAB

**48. Mian Ahmad Masud Said:** Will the Honourable the Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

Whether it is a fact that Muslim refugees from the East Punjab have left behind them large areas of uncommanded lands; if so, do the Government intend to compensate them for their loss, if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi, Piracha:** The term "uncommanded lands" is used in respect of lands which cannot be irrigated by a canal system in any area. Such lands would be either Barani, Banjar Jadid, Banjar Qadeem or Ghair mumkin. It has been decided to compensate those refugees who owned any type of such land in the prescribed territories of India.

**EQUAL VALUATION OF BARREN AREAS OF EAST AND WEST PUNJAB**

**49. Mian Ahmad Masud Said :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

Whether barren areas in the East Punjab contained various kinds of trees, while this is not the case in similar areas of the West Punjab ; if so, the reasons for the equal valuation of such areas ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** The Honourable member probably refers to areas recorded as 'Ghair mumkin'. 'Ghair mumkin' areas both in this province and in East Punjab are of various kinds both as regard utility and productivity but in the absence of any classification or data to determine the value of different kinds of Ghair mumkin lands there was no alternative but to assess them on a uniform basis.

**GOVERNMENT SERVANTS DETECTED TAKING BRIBE**

**50. Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) the number of Government servants detected while taking bribe during the year 1950-51.
- (b) the number of Government servants prosecuted for taking bribe during the year 1950-51.
- (c) the number of Government servants so prosecuted who were.—
  - (i) gazetted officers ;
  - (ii) members of the subordinate services ;
  - (iii) peons, process servers and other inferior servants.

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) The number of Government servants charged with taking bribes during the year 1950-51 was 181;

(b) The number of Government servants prosecuted for taking bribes during the year 1950-51 was 103;

(c) Of the number of Government servants so prosecuted, two were gazetted officers, 86 members of the subordinates services and 15 peons, process-servers and other inferior servants.

**CASES DETECTED BY DISTRICT MAGISTRATES OF IRREGULAR COURT ATTENDANCE BY COURT OFFICERS**

**51. Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that District Magistrates off and on make a round of their subordinate courts to see that the subordinate court officers and their staff attend the courts regularly from 10 a.m. to 5 p.m. if so, has any District Magistrate in the Province found any of his subordinate officers coming late to his court or going away from it before time, if so, the number of such cases in each district of the province ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** In the absence of any specification of the period for which information is sought, Government could not embark on collecting information which may not justify the time and labour involved.

**SATELLITE TOWNS NEAR LYALLPUR**

**52. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

- (a) the details of the schemes for establishing satellite towns near Lyallpur;
- (b) the sites that have chosen for these towns and the area in each case ;
- (c) the number of houses that are proposed to be built in each town ;
- (d) whether these towns will be constructed for refugees only, if not, the proportion in which refugees and non-refugees will be rehabilitated in these towns.



**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** (a) to (c) The Punjab Government have in hand three schemes of establishing satellite towns at Lyallpur. The sites of these towns are indicated below:—

- (1) Cattle Fair Ground Scheme .. Cattle Fair Ground, Lyallpur.  
The Scheme will provide: .. Residential sites 895, Shop sites 35.
- (2) Weavers Colony Scheme .. On Lyallpur-Chiniot Road, at a distance of about 5 miles from Lyallpur.  
The Scheme will provide: .. Residential sites 3,000, Shop sites 32.
- (4) Poor People's Colony Scheme .. On Lyallpur-Lahore Road, opposite, Kohi-Noor Textile Mills, at a distance of about 3 miles from Lyallpur.  
The Scheme will provide: Residential sites 7,457, Shop sites 40.

Other details of the schemes required are contained in the attached annexure.

(d) The conditions on which people will be permitted to settle in the colonies have not so far been finalised. The broad principles were, however, laid down by the Refugees Tax Committee and are as follows:—

- (i) The colony will be primarily for refugees but locals will also be eligible for allotment of sites although they will not be entitled to any concession on account of cost of acquisition or development of land.
- (ii) The residential area in the colony will be divided into 3 categories
- (a) Plots which would be sold to middle class refugees on payment of full cost in lump sum.
- (b) Plots which would be sold to middle class refugees on hire-purchase system by easy instalments.
- (c) Plots which would be leased to the poor refugees free of cost of development and acquisition.

2. For construction of houses for poorer refugees. The Provincial Government proposes to apply for loans to the Central Government and will grant loans for construction of houses to poorer refugees who are allottee sites in the colony.

### ANNEXURE

#### LYALLPUR SCHEME (CATTLE FAIR GROUND)

This scheme covers a total area of 109.09 acres of Government land out of which 62.44 acres come under residences.

The area coming under residential purposes has been divided into 131 plots of 20 marlas each, 264 plots of 15 marlas each, and 500 plots of 7 marlas each.

The total cost of developing this area is as follows:—

	Rs.
(1) Preparation, surveying and levelling .. ..	10,900
(2) Water-supply and sewerage .. ..	6,55,560
(3) Roads—	3,95,513
(a) 80' wide with 20' tarred surface 2,500 Rft. = 2.473 miles.	
(b) 60' wide with 15' tarred surface 7,500 Rft. = 1.42 miles	
(c) 40' wide with 10' tarred surface 53,360 Rft. = 10.11 miles	
(4) Electric supply, street lighting .. ..	1,77,984
(5) Cost of land to be acquired (Government land) .. ..	..
(6) Establishment .. ..	1,33,112
Total .. ..	13,73,069

This works out to Rs. 19,172 per acre.

The share of the Central Government as per paragraph 9 of a meeting of the Sub-Committee appointed by the Refugee Tax Committee will be Rs. 6,86,534.

The above estimate does not include the cost of construction of community buildings which are estimated to cost Rs. 2,00,000.

The estimate also does not provide for cost of construction of houses for which a loan of Rs. 38,48,000 will have to be obtained.

The income on account of sale of commercial sites cannot be accurately estimated at this stage as in the matter of their disposal, preference is to be given to refugees. The area under commercial sites is, however, 1.10 acres (35 shops in all) and the estimated income is likely to be in the neighbourhood of Rs. 20,000.

#### LYALLPUR SCHEME (WEAVERS COLONY)

This scheme covers a total area of 222 acres of Government land out of which 126.9 acres come under residences.

The area coming under residential purposes has been divided into 3,000 plots of 7 marlas each.

The total cost of developing this area is as follows:—

	Rs.
(1) Preparation, surveying and levelling .. ..	22,200
(2) Water-supply and sewerage .. ..	13,10,228
(3) Roads—	5,82,960
80' wide with 20' tarred surface 23,400, Rft. = 4.432 miles.	
40' wide with 10' tarred surface 55,800, Rft. = 10.560 miles.	
(4) Electric supply, street lighting .. ..	2,30,000
(5) Cost of land to be acquired (Government Land) .. ..	.. ..
(6) Establishment .. ..	1,99,667
Total .. ..	23,45,055

This works out to Rs. 18,480 per acre.

The share of the Central Government as per paragraph 9 of the meeting of the Sub-Committee appointed by the Refugee Tax Committee will be Rs. 11,72,528.

The above estimate does not include the cost of construction of community buildings which are estimated to cost Rs. 4,00,000.

The estimate also does not provide for cost of construction of houses for which a loan of Rs. 1,20,00,000 will have to be obtained.

The income on account of sale of commercial sites cannot be accurately estimated at this stage as in the matter of their disposal, preference is to be given to refugees. The area under commercial sites is, however, 2 acres (32 shops in all) and the estimated income is likely to be in the neighbourhood of Rs. 36,960.

#### LYALLPUR SCHEME (POOR PEOPLE'S COLONY)

This scheme covers a total area of 560 acres of *private* land out of which 320 acres come under residences.

The area coming under residential purposes has been divided into 7,457 plots of 7 marlas each.

The total cost of developing this area is as follow:—

	Rs.
(1) Preparation, surveying and levelling .. ..	56,000
(2) Water-supply and sewerage .. ..	27,26,500
(3) Roads (length 23 15 miles at Rs. 45,000 per mile) .. ..	10,57,500
(4) Electric supply and street lighting .. ..	4,00,000
(5) Cost of land to be acquired 560 acres at Rs. 4,000 per acre .. ..	22,40,000
(6) Establishment .. ..	6,65,560
Total .. ..	71,45,560

This works out to Rs. 22,329 per acre.

The share of the Central Government as per paragraph 9 of the meeting of the Sub-Committee appointed by the Refugee Tax Committee will be Rs. 35,72,780.

The above estimate does not include the cost of construction of community buildings which are estimated to cost Rs. 5,00,000.

The estimate also does not provide for cost of construction of houses for which a loan of Rs. 2,98,28,000 will have to be obtained.

The income on account of sale of commercial sites cannot be accurately estimated at this stage as in the matter of their disposal preference is to be given to refugees. The area under commercial sites is however 2.5 acres (40 shops in all) and the estimated income is likely to be in the neighbourhood of Rs. 55,823.

-----

PERIOD FIXED FOR P.C.S. (EXECUTIVE BRANCH) OFFICERS TO WORK IN A DISTRICT

**53. Mr. Ahmad Masud Said :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether the Government has fixed any period for P.C.S. (Executive Branch) Officers to work in a district; if so, what are the special circumstances under which transfer of such officers are ordered before the expiry of the fixed term.

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** In 1946 the Punjab Government adopted a rule of practice to endeavour, subject to good conduct and the exigencies of service, to keep an officer, at one station for three years except *inter alia* Dera Ghazi Khan and Muzaffargarh which were to be regarded as two year stations. This continues to be the policy of my Government. If the Honourable member has observed the transfer of P.C.S. (Execution Branch) Officers to be more frequent than in the past, the reason for that is that the staff is below strength and new recruits are transferred after completing various stages of training according as the exigencies of services may demand.

-----

TRANSFERS OF OFFICERS BELONGING TO CIVIL SERVICE OF PAKISTAN, PUNJAB CIVIL SERVICE, PAKISTAN POLICE SERVICE AND TEHSILDARS

**54. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the number of transfers made in the following classes of officers before the usual term during the period from 1st January 1950 to the 31st December 1950, and from the 1st January 1951 to the 31st October 1951;

- (a) C.S.P. Officers both Judicial and Executive;
- (b) P.C.S. Officers both Judicial and Executive;
- (c) Pakistan Police Service;
- (d) Deputy Superintendent of Police;
- (e) Tehsildars;
- (f) non-gazetted officials in the above-mentioned departments;
- (g) total amount of Travelling Allowance paid to the above officers during the period mentioned above separately?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** It is regretted that the time and labour involved in collecting the requisite information in reply to the question will not be commensurate with the benefit likely to accrue from it.

STANDARD OF EFFICIENCY FIXED IN EACH DEPARTMENT OF PUNJAB  
GOVERNMENT

**55. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether there is any minimum standard of efficiency fixed in each department of the Punjab Government and whether any efforts have been made to maintain that standard especially after partition?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** By large efficiency in relation to Government employment may be classified as technical efficiency, physical efficiency and official efficiency and every departmental head is charged with the maintenance of efficiency in his department in all these respects. The minimum standard of technical efficiency varies as it must necessarily from post to post and compared to pre-partition period it may have had to be lowered here and there due to paucity of technical personnel but only as a passing phase. Able-bodiedness at the time of recruitment has been and still is a condition precedent to Government employment and the rules relating to the premature retirement of Government servants whose physical efficiency is impaired have not been altered. Official efficiency though varying like technical efficiency from post to post is unlike it in that it cannot be prescribed by hard and fast rules, in relation to employees. A person may not be, say a competent Accountant in an office but as a dealing clerk in the same office he may be really efficient. Where, however, a Government servant is found to lack official efficiency altogether, his head of department as in the past can (and does) take steps to dispense with his services in order to maintain the standard of efficiency in his department. I regret I cannot be more specific in answering this question which the honourable member will doubtlessly agree, is rather general. If he has any particular case in view, I shall be glad to look into it on the receipt of details from him.

CASES PENDING IN LAHORE COURTS

**56. Mr. Ahmad Masud Said :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the number of cases pending in Lahore courts; if the number is very large, what action the Government have taken or propose to take for the speedy disposal of pending cases?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (Minister for Education): The total number of cases pending in courts in the Lahore district on the 31st October 1951, is 59,546. This includes 56,458 summary trial cases, which count as pending cases only after the accused appear.

With a view to reducing the large number of criminal cases pending in Courts, Government have all along been pressing for their very expeditious disposal and have been issuing necessary instructions from time to time in this behalf. As a remedial measure the District Magistrates have been instructed to provide as far as possible Magistrates for whole-time criminal work. The Provincial cadre of Magistrates has also been increased recently. It is hoped that the action taken by Government will considerably reduce the number of pending cases.

PROCEDURE FOR SCRUTINISING EXPEDITIOUS DISPOSAL OF CASES PENDING WITH  
THE SUBORDINATE OFFICERS AND DISTRICT OFFICES.

**57. Mr. Ahmed Masud Said:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether there are any orders or procedure laid down by the Government enabling the controlling officers to scrutinise the efficient and expeditious disposal of each case pending with the subordinate officers of the districts and district offices; if so, will he kindly lay a copy of the same on the table?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The attention of the honourable member is invited to the following provisions of the District Office Manual, Punjab:—

- (1) *Rule 6·2*—Quarterly lists of unanswered references are submitted by the Commissioners of Divisions to the Financial Commissioners not later than the 15th of the month after the close of each quarter. There is a provision for the submission of similar lists by the Deputy Commissioners and Settlement Officers, if required to do so by the Commissioners.
- (2) *Rule 6·28*—There is a list of pending cases with each Assistant in the district office which should be kept up-to-date. The Superintendent is required to scrutinize these lists once a week and place them before his Deputy Commissioner once a month.
- (3) *Chapter 8*—A list of unanswered references pending over two months is submitted on the 5th of each month by each Deputy Commissioner to the Commissioner. This enables the latter to keep a watch over the working of the district offices.
- (4) Following the procedure laid down in the Punjab Civil Secretariat Instructions each district office prepares a weekly list indicating the position of pending cases. The list is placed before the Deputy Commissioner to enable him to ensure that delay in the disposal of pending cases is avoided.
- (5) The Commissioners and Deputy Commissioners inspect, at regular intervals, the various branches of the district offices, tehsils, etc., in accordance with the relevant provisions of the District Office Manual and where necessary they direct the heads of branches and the subordinate officers to exert more in order to avoid the accumulation of arrears.

#### PAYMENT OF MALKANA BY ABADKARS FOR ACQUIRING PROPRIETARY RIGHTS

**58. Rai Muhammad Iqbal Ahmed Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that abadkars, in the Lower Bari Doab Canal Colony were required to pay Rs. 1,000 per square as 'malkana' for acquiring proprietary rights of the lands under their cultivation;
- (b) whether it is a fact that Rs. 2 500 per square were required to be paid by the 'abadkars' from among those mentioned in (a) above who failed to pay the initially required amount by the year 1946; if so, the reasons therefor?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) Yes, this was a concession allowed from 1927 to 1945.

(b) Yes, the concession was withdrawn in 1945 as it was considered that the grantees were well able to pay the full normal rate.

#### GANJI BAR LANDS

**59. Rai Muhammad Iqbal Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that the Ganji Bar Lands in the Montgomery district were graded into different categories for revenue purposes if so, how many categories were there in all and the amount of revenue fixed per acre in each case;

(b) whether it is a fact that it is proposed to resettle the refugees on the lands mentioned in (a); if so, whether the gradations and categories mentioned above will be given due weight at the time of allotment of lands; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) It is fact that Ganji Bar lands in the Montgomery district were graded into different categories and that circle rate per acre was fixed in each case. Statements A and B showing these grades (taken from the latest Assessment Report of Okara) and Montgomery tehsils, respectively are laid on the table.

(b) It is proposed to resettle the refugees on the land referred to in part (a). The Produce Index was based on the produce calculated on matured area yield and prices and not on land revenue data. Hence the question of grading the land on the basis of land revenue does not arise.

**A**

STATEMENT SHOWING THE LAND REVENUE ASSESSED PER ACRE IN GANJI BAR CIRCLE OF OKARA TEHSIL, MONTGOMERY DISTRICT, GIVEN IN THE ASSESSMENT REPORT AT PAGE 12

Tehsil		Circle		Class of Soil	Rate per acre
1		2		3	4
Rs. A. P.					
Okara .. ..	.. ..	Ganji Bar .. ..	.. ..	I .. ..	4 0 0
Do. .. ..	.. ..	Do. .. ..	.. ..	II .. ..	3 12 0
Do. .. ..	.. ..	Do. .. ..	.. ..	III .. ..	3 8 0
Do. .. ..	.. ..	Do. .. ..	.. ..	IV .. ..	3 0 0
Do. .. ..	.. ..	Do. .. ..	.. ..	V .. ..	2 0 0

STATEMENT SHOWING THE LAND REVENUE ASSESSED PER ACRE IN GANJI BAR CIRCLE OF MONTGOMERY TEHSIL AND DISTRICT GIVEN IN THE ASSESSMENT REPORT AT PAGE 34

Tehsil		Circle		Class of Soil	Rate per acre
1		2		3	4
Rs. A. P.					
Montgomery .. ..	.. ..	Ganji Bar .. ..	.. ..	I .. ..	4 0 0
Do. .. ..	.. ..	Do. .. ..	.. ..	II .. ..	3 8 0
Do. .. ..	.. ..	Do. .. ..	.. ..	III .. ..	3 4 0
Do. .. ..	.. ..	Do. .. ..	.. ..	IV .. ..	2 8 0
Do. .. ..	.. ..	Do. .. ..	.. ..	V .. ..	1 8 0

## WATER SUPPLY BY KHADDAR CANAL

60. **Rana Abdul Hamid Khan:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) the number of days during the current year for which the Khaddar Canal of the Nili Bar Colony has given full supply of water;
- (b) the standard of distribution of water kept between the Pakpattan and Joya Sub-Divisions.
- (c) the number of days for which each distributary of the two above mentioned Sub-Divisions has given full water supply;
- (d) whether it is a fact that there has been a great scarcity of water on this canal;
- (e) whether it is a fact that the Ghulamwah Distributary in Joya Sub-Division was given preference to all others?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Khaddar Canal did not run for a single day during last flow season according to the full supply discharge of 2075 cusecs. The maximum discharge run on 3rd July 1951 was 2007 cusecs.

(b) Pakpattan Sub-Division got 45 per cent of full supply and Joya Sub-Division 55.

(c) Number of days for which each distributary was given full water supply:—

*Pakpattan Sub-Division*

	<i>Days</i>
1. Bhatti .. .. .	111
2. Rahmoki .. .. .	115
3. Pakpattan .. .. .	Nil
4. Ferozepur .. .. .	Nil
5. Behrampur .. .. .	76
6. Malikpur .. .. .	79
7. Suchan .. .. .	70
8. Warsin .. .. .	72
9. Hota .. .. .	73
10. Hazara .. .. .	76
11. Ali Shah .. .. .	65
12. Maohisingh .. .. .	68
13. Hamirpur .. .. .	49
14. Tibbi .. .. .	50
15. Jamlera .. .. .	3
16. Dilawar .. .. .	8

*Joya Sub-Division*

1. Ghulamwah .. .. .	94
2. Kaura .. .. .	98
3. Joya .. .. .	96
4. Ghafurwah.. .. .	95
5. Allahabad .. .. .	96
6. Haji .. .. .	95

(d) Yes, due to shortage in the river.

(e) No preference was given to Ghulamwah as the above figures show.

## UNCULTIVATED COLONY AREAS

**61. Maulvi Muhammad Zakir :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

- (a) the acreage district-wise or circle-wise of canal irrigated areas which is cultivable but is lying un-cultivated in the Province;
- (b) Whether any scheme for bringing under cultivation the areas of land mentioned in (a) above is under consideration; if so, when, is this scheme likely to be implemented?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** (a) the required information is given in the attached statement;

(b) Yes, Government have under consideration a scheme for bringing under cultivation such areas on well-sinking and tube-well installation conditions. It will be implemented soon.

The acreage district-wise or circle-wise of canal irrigated areas which is cultivable but is lying uncultivated in the Province:—

<i>District or Circle</i>	<i>Area (in acres)</i>
Lahore .. .. .	4,017
Sialkot .. .. .	..
Gujranwala .. .. .	..
Sheikhupura .. .. .	97,660
<hr/>	
Gujrat .. .. .	..
Shahpur .. .. .	25,000
Jhelum .. .. .	..
Rawalpindi .. .. .	..
Attock .. .. .	..
Mianwali .. .. .	..
<hr/>	
Montgomery .. .. .	11,797
Lyalpur .. .. .	61,052
Jhang .. .. .	49,892
Multan .. .. .	1,80,351
Muzaffargarh .. .. .	88,081
Dera Ghazi Khan .. .. .	3,58,172
<hr/>	
Nili Bar Colony, Pakpattan .. .. .	33,717
Haveli Project, Multan .. .. .	31,268
Thal Project, Mianwali .. .. .	98,246

PARTY OF PILGRIMS SELECTED BY GOVERNMENT FOR A VISIT TO AJMER SHRINE

**62. Maulana Daud Ghazanvi :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that a party of 90 Pilgrims was selected by the Punjab Government for a visit to Ajmer Shrine in April last;
- (b) whether it is a fact that Dr. S. Dilawar Ali, Ch. Abdul Majid, P.E.S. (retired) and Sardar Abdul Hamid, M. L. A., were selected as Leaders and Deputy Leaders respectively;
- (c) whether it is a fact that Dr. S. Dilawar Ali was entrusted with the general supervision and health of the party, Ch. Abdul Majid with Accounts and S. A. Hamid with accommodation, transport, etc;
- (d) whether it is a fact that Ch. Abdul Majid had to perform all the duties entrusted to the other leaders in addition to his own duties;



- (e) whether it is a fact that Rs. 1,400 Pakistani and Rs. 2,575 Indian currency were lost from the pocket of Ch. Abdul Majid while he was arranging the procession of Pakistani pilgrims;
- (f) whether it is a fact that the sum of Rs. 3,650 was borrowed by Ch. Abdul Majid from Dargah Sharif and the High Commissioner had handed over to Dr. Dilawar Ali for expenses;
- (g) whether it is a fact that Ch. Abdul Majid was compelled by the Government to return this money which he had to do after borrowing it from Haji Gulzar Muhammad;
- (h) whether it is a fact that Ch. Abdul Majid is in receipt of Rs. 142-7-0 per mensem as pension;
- (i) whether it is a fact that no accounts has so far been finalised by the Government or by the Leader;
- (j) whether it is a fact that Ch. Abdul Majid requested the Deputy Home Secretary to finalise the account, but without any result;

if the answers to these questions be in the affirmative whether Government is considering to order an enquiry not only for finalising the accounts but also to provide relief to Ch. Abdul Majid who lost the money of the party in the proper performance of duties?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) A party of one hundred pilgrims was selected by the Punjab Government to visit the shrine at Ajmer in April last;

(b) Yes;

(c) Yes;

(d) No;

(e) Ch. Abdul Majid had sent a telegram to this effect on the 14th April 1951 from Ajmer;

(f) The requisite amount was advanced to Ch. Abdul Majid by the Pakistan High Commissioner at New Delhi on the assurance that the latter would repay the money on reaching Lahore;

(g) Ch. Abdul Majid was asked for repayment on demand from the Pakistan High Commissioner at New Delhi. Government are not aware if the amount was borrowed by him from Haji Gulzar Muhammad;

(h) Yes;

(i) Government are not concerned with the accounts of the pilgrims parties visiting India;

(j) In view of (i) no action was needed. The other part of the question does not arise.

#### SCHEMES TO MAKE THE PROVINCE SELF-SUFFICIENT IN SUGAR

**63. Sardar Muhammad Zafrullah:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the steps which the Government intend to take to make the Province self-sufficient in the matter of sugar.

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** There is at present only one sugar factory in the Province at Rahwali. Government have under consideration a proposal to establish two more sugar factories in the Province in the near future.

#### INSTITUTIONS IN LAHORE WHERE TECHNICAL EDUCATION IMPARTED

**64. Sardar Muhammad Zafrullah:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state the number of institutions in Lahore where technical education is imparted to students and the number of students undergoing training in these schools?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** There is only one institution in Lahore under the Public Works Department which imparts technical education to students, namely, the Punjab College of Engineering and Technology, Lahore. The number of students undergoing training in this College are as follows:—

<i>B.Sc. Engineering Degree Course (A Class)</i>					
First Year	..	..	..	..	129
Second Year	..	..	..	..	119
Third Year—					
(Electrical)	..	..	..	..	21
(Mechanical)	..	..	..	..	41
(Civil)	..	..	..	..	41
				Total	351

<i>Electrical and Mechanical Overseer Class (B Class)</i>					
First Year	..	..	..	..	72
Second Year	..	..	..	..	26
Third Year	..	..	..	..	17
Fourth Year	..	..	..	..	14
Fifth Year	..	..	..	..	14
				Total	143

ALLOTMENT OF FACTORIES ABANDONED BY NON-MUSLIMS

**65. Sardar Muhammad Zafrullah :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

- (a) the number and location of factories abandoned by non-Muslims in the Punjab;
- (b) what agencies have been employed to carry on these concerns;
- (c) whether any of these factories have been allotted; if so, to whom and the names and the claims of the allotments?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) to (c) The information which had to be collected from all the District Rehabilitation Commissioners in the Punjab and the Punjab Industrial Rehabilitation Board, is not yet ready, due to short notice.

RASUL HYDEL PROJECT

**66. Sardar Muhammad Zafrullah :** Will the Hon'ble Minister of Public Works be pleased to state:—

- (a) the approximate time by which the Rasul Hydel Project will be completed;
- (b) how many Killowatts of electricity will it generate;
- (c) which areas of the Province will be fed by the Project;
- (d) how much expenditure has been incurred on this Project so far?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) It is expected that the first machine of 11,000 KW will go into operation by the end of March 1952, and the second machine shall be on the bars about three months later. The 132 KV Transmission Line between Rasul and Shalamar will be completed before the machines are commissioned, while the 66 KV Lines from Gujranwala to Lyallpur and Rasul to Chiniot via Sargodha shall be completed within six months. The work of electrification of towns shall be progressed as much as power would be available in the Punjab. It is, however, expected that the Project will be completed in all its phases by the end of 1953.

(b) The Rasul Hydel Project is expected to give 11,900 K. W. of firm power i.e. throughout the year and 22, 000 K. W. of power during 8 months of the year.

(c) A Grid system is being laid down under this Scheme and 14 Distribution Centres are being created at the following places :—

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| (1) Rasul.      | (8) Chak Jhumra. |
| (2) Jhelum.     | (9) Lyallpur.    |
| (3) Gujrat.     | (10) Malakwal.   |
| (4) Gujranwala. | (11) Bhalwal.    |
| (5) Shalamar.   | (12) Bhabra.     |
| (6) Hafizabad.  | (13) Sargodha.   |
| (7) Sukheki.    | (14) Chiniot.    |

So this Project covers Gujranwala, Sheikhpura, Lyallpur, Jhang, Gujrat, Jhelum and Shahpur Districts of the Punjab.

(d) The total expenditure incurred up to 30th September, 1951, is Rs. 4,53,16,920.

#### SCHEME TO GENERATE HYDRO-ELECTRICITY IN THE PUNJAB

67. **Sardar Muhammad Zafrullah** : Will the Hon'ble Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) whether there are any schemes under contemplation by Government to generate Hydro-electricity in the Punjab other than the Rasul scheme if so, what are those schemes and by what time necessary steps will be taken to give effect to them ;

(b) the amount which will be required to execute each such scheme ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari** : (a) and (b) Government proposes to take up the following Hydro-Electric Projects during the ensuing years :—

- (1) Mianwali Hydro-electric Project.
- (2) Gujranwala Hydro-electric Project (on Upper Chenab Canal).
- (3) Chichoki-Malian Hydro-electric Project (on Upper Chenab Canal).
- (4) Shadiwal Hydro-electric Project (at tail Upper Jhelum Canal).
- (5) Muzaffargarh Hydro-electric Project (Part of Taunsa Project).

The estimated cost of these projects together with the expected date of completion are given below :—

Name of Hydro-Electric Project	Installed capacity in K. W.	Total estimated cost in lacs of Rs.	Proposed year of commencement if sanctioned	Expected year of completion
1	2	3	4	5
Chichoki Mallian	Rs. 9,000	124.0	1952	Two years after commencement.
Gujranwala	12,000	136.47	1952	Three years after commencement.
Shadiwal	9,000	118.0	1953	Two years after commencement.
Mianwali (revised)	1,25,000	1602.0	1952	Four years after commencement.
Muzaffargarh	1,00,000	1320.0	1956	Four years after commencement.

## PRODUCE INDEX

**68. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

- (a) the criterion for the preparation of Produce Index in the various districts of the East Punjab.
- (b) whether it is a fact that the Produce Index of Chak Tashkhis 'Bait' of Ferozepur and Zera Tehsils of 'Chahi Nehri Zilla' land is 152 while it is 98 for Chak Tashkhis 'Suburban' of Amritsar Tehsil for 'Abi' land, irrigated by Ganda Nala ;
- (c) whether it is a fact that the provisional permanent allotment of land to refugees is made in the light of the Produce Index ;
- (d) whether it is a fact that generally lands irrigated by Ganda nala are more productive and yield 4 crops annually whereas lands irrigated by other means hardly yield 2 crop a year ;
- (e) whether the Government intend to increase the produce index of Chak Tashkhis 'Suburban' of Amritsar Tehsil ;
- (f) whether the refugees owning lands in Chak Tashkhis 'Suburban' of Amritsar Tehsil have been effected adversely by applying the above produce index at the time of allotting them lands in the Punjab ;
- (g) if answer to (f) be in the affirmative whether the Government intend to adopt measures to compensate the refugees owning land in Chak Tashkhis 'Suburban' of Amritsar Tehsil, if so when and how?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) The total produce value was divided by the matured area as given in the produce estimate statement of the assessment Reports showing circles and soils of East Punjab and thus the gross value per acre was obtained. This was then multiplied by a ratio adopted for each district to adjust the prices and the resultant figure was accepted as the produce index unit.

- (b) Yes. The areas irrigated by "ganda Nala" classified as "Abi" are already being treated as *Chahi* land.
- (c) Yes.
- (d) There is no data to verify this fact.
- (e) No, in view of what has already been stated in (b) and (d) above.
- (f) No.
- (g) Does not arise.

## LEAVE OF ABSENCE

**Mr. Speaker :** I have received an application dated the 29th October 1951 from Chaudhri Sallah-ud-Din, M. L. A., which runs as follows:—

I am going out of Pakistan as a delegate to the United Nations Session commencing in Paris on the 6th November 1951. The session is scheduled to last for three months. It is possible that I may be unable to attend the sittings of the Assembly for a period of 60 consecutive days as computed in the manner provided in subsection (4) of section 68 of the Government of India Act, 1935, as adapted for Pakistan. I will, therefore, seek through you the permission of the Punjab Legislative Assembly to absent myself from its sittings for the duration of the United Nations Session.

The question is—

That the permission asked for be granted.

*The motion was carried.*

## ELECTION OF DEPUTY SPEAKER

**Mr. Speaker :** I propose to fix Tuesday the 18th December 1951, as the day for holding the election of the Deputy Speaker of the Punjab Legislative Assembly if it suits the convenience of the House. (Voices: Yes).

The election will be held to-morrow.

---

### PRESS STATEMENT BY AN HONOURABLE MEMBER DESCRIBING THE ELECTION BY THIS ASSEMBLY FOR THE PUNJAB SEATS IN THE CONSTITUENT ASSEMBLY OF PAKISTAN AS "POLITICAL CHICANERY"

**Mr. Speaker :** Before I call up the next item of business I have one or two things to say. The first is that my attention has been drawn to a Press Statement issued by an honourable member of this House in connection with the election held by this Assembly in October last for six of the Punjab seats in the Constituent Assembly of Pakistan. In this statement the honourable member described the election as "political chicanery" and took it upon himself gratuitously to offer advice to the Speaker about the course of action that should have been adopted. In fact, he was good enough to outline the entire procedure which according to him should have been followed. In a subsequent statement issued after the election, he said that he and his party members "regarded this election as a farce" and that they had on various occasions protested against this farce as well as the procedure followed in connection therewith.

Hon'ble members are no doubt aware that elections to the Constituent Assembly of Pakistan are held on the requisition of the Honourable the President of the Constituent Assembly of Pakistan and all that the Speaker of this Assembly has to do is to appoint a Returning Officer and announce a time table of dates for the various stages of the election. The procedure for holding the elections is defined by the Constituent Assembly of Pakistan Rules of Procedure and the Speaker of this Assembly is bound to act in accordance with those Rules. In these circumstances the statement issued by the honourable member cannot but be regarded as an indirect insinuation of partiality against the Speaker. It is, or should be, within the knowledge of honourable members that the making and publication of any insinuation of partiality against the Chair constitutes a breach of the privileges of this House, and, in keeping with parliamentary traditions, a very severe notice has to be taken of any and every such breach. I refrain from doing so because I am inclined to think that the present lapse is due to ignorance of parliamentary procedure as well as of the relevant Rules. It must however be mentioned that confidence in the impartiality of the Chair is an indispensable condition of the successful working of parliamentary institutions. The Speaker would be failing in his duty if he does not only maintain strict impartiality but also ensures that his impartiality is generally recognized. Reflections in the Press on the conduct or action of the Speaker have been treated and punished as breaches of privilege in the Mother of Parliaments and I am bound to take a very serious view of any such reflection in future.

The Speaker is the representative of the House and is always available to honourable members if they wish to bring any matter to his notice. But this should be done by submitting the question to him by private notice. According to Parliamentary Practice, no written or public notice of questions addressed to the Speaker is permissible. Honourable members should, therefore, refrain from resorting to the Press or the Platform and should take care that nothing is said or done which is calculated even in the slightest degree to cast reflection on, or to make an insinuation against, the Chair either directly or indirectly. Needless to say that I shall be always ready and willing to receive honourable members and discuss all matters with them personally whenever they wish to do so.

In conclusion, I would appeal to the honourable members scrupulously to maintain the dignity and prestige of this House.

PUBLICITY IN THE PRESS OF QUESTIONS, RESOLUTIONS OR MOTIONS BEFORE  
THEY ARE ADMITTED BY SPEAKER

**Mr. Speaker :** There is another reference I have to make and it is this.

I have noted a tendency among certain members of this House to give publicity in the press to questions, resolutions or motions of which they have given notice to the Assembly Office before these are admitted by me. In this connection, I wish to invite the attention of the House to the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure according to which the Speaker is empowered to allow or admit questions and resolutions or not to do so. Before it can be allowed or admitted, a question or a resolution must satisfy certain conditions laid down by the rules of procedure and not all questions or resolutions of which notice is received by the Assembly Office are allowed or admitted. I can very well appreciate the desire of honourable members to make their parliamentary activities known to the public in general and their constituents in particular, but the manner in which this is done is open to objection, for it sometimes happens that motions or resolutions and questions are framed and sent to the Assembly Office and the press simultaneously. Some of these may be inadmissible and may have to be disallowed in accordance with the rules of procedure. But their previous publication in the press may have done a mischief, which it may not be possible to undo at a later stage, not to speak of the loss of dignity of this House involved in the process.

It is for this reason that a very healthy convention has been established in this Province according to which no question or motion or resolution of which notice is given is released to the press before it is allowed or admitted by the Speaker. The same convention is observed much more rigorously in the Mother of Parliaments. Indeed even the proceedings of a committee of the House are not allowed to be published there before they are reported to and considered by the House. It should be the duty of every one of us to safeguard the dignity and privileges of this House as well of its members and not to do anything which may, in any way impair that dignity. I would, therefore, request honourable members to follow the parliamentary practice and send to the press only such questions or motions as have been duly admitted by the Speaker.

(ADOURNMENT MOTION *RE* SHORTAGE AND RISING PRICES OF WHEAT

**Malik Ghulam Nabi :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgen public importance, namely, the failure of the Government in handling the serious situation created in the Province by the shortage and rising prices of wheat.

جناب والا - گندم کا مسئلہ آج بے حد اہمیت رکھتا ہے - اس کی وجہ سے سارے صوبہ میں ایک ہیجان برپا ہے - حکومت صوبے میں گندم کی قیمتوں میں اضافے کو روکنے میں ناکام رہی ہے - جسکی وجہ سے صوبے کے عوام کی نظریں آپکی طرف لگی ہوئی ہیں - اسلئے یہ مسئلہ اس قدر اہم ہے کہ اس پر فوراً بحث ہونی چاہئے -

جناب والا - یہ وہ صوبہ ہے جسکی زمین سونا آگتی ہے جہاں گندم بکثرت پیدا ہوتی ہے - لیکن اسکے باوجود آج اسکے عوام نان جویں کو ترس رہے ہیں -

مسٹر ابوسعید انور : انریبل سپیکر صاحب - جب تک تحریک التوا باقاعدہ طور پر پیش نہ ہو جائے معزز رکن تحریک پر تقریر نہیں کر سکتے۔

**Mr. Speaker:** No Speech can be allowed to be made on the motion at this stage. Any objection ?

**وزیر اعلیٰ** (عزت مآب میاں محمد ممتاز خاں صاحب دولتانہ) : جناب والا - مجھے اعتراض ہے - کہ اس موضوع پر جس کا نوٹس اس تحریک التوا میں دیا گیا ہے - بحث کی جائے یا اس تحریک التوا کو قابل بحث قرار دیا جائے - میرا یہ اعتراض چند وجوہات پر مبنی ہے اور وہ یہ ہیں :-

جہاں تک گندم کی قیمتوں میں اضافہ کا تعلق ہے وہ حکومت کے کسی اقدام کا نتیجہ نہیں ہے اور نہ ہی حکومت کے کسی فیصلہ کی وجہ سے فوری طور پر گندم کی قیمتیں چڑھ گئی ہیں -

دوسری وجہ جس پر میرا اعتراض مبنی ہے یہ ہے کہ گندم کی قیمتوں میں جو اضافہ ہوا ہے وہ ایک قدرتی امر ہے۔

**Mian Abdul Bari:** On a point of order. Is he allowed to discuss the motion ?

**Chief Minister:** I am objecting why it is not a definite matter of urgent public importance.

جناب والا - میں پہلے بھی اس مسئلہ کی urgency کے متعلق عرض کر رہا تھا کہ گندم کی قیمتوں میں اضافہ حکومت کے کسی کام یا فیصلہ کی وجہ سے نہیں ہوا - فصل کے اختتام پر اور سال کے خاتمے پر گندم کی قیمتوں کا چڑھ جانا ایک قدرتی امر ہے - مگر اس سال جس قدر اضافہ ہوا ہے - وہ گذشتہ سال کے اضافے کے مقابلے میں کم ہے - اور پھر بھی حکومت نے اس اضافے کے رجحان کو اپنے ذخائر گندم فروخت کے لئے منڈیوں میں لا کر روک دیا ہے - اس وقت جو اضافہ ہے وہ اس قدر معمولی ہے کہ اس کی بنا پر اس ایوان کے کام کو ملتوی نہیں کرنا چاہیے - اصل میں گندم کی قیمتوں میں کوئی غیر معمولی اضافہ نہیں ہوا - میں اعتراض کی تیسری وجہ یہ پیش کرتا ہوں کہ جس بات کو اس تحریک التوا میں ایک حقیقت کے طور پر پیش کیا گیا ہے وہ حقیقت ہی نہیں ہے - جیسا کہ میں پہلے عرض کر چکا ہوں - حکومت نے اضافے کے رجحان کو اپنے فوری اقدام سے روک دیا ہے - اور اب کوئی غیر معمولی صورت حال موجود ہی نہیں -

ان وجوہات کی بنا پر مجھے اس تحریک التوا کے پیش کئے جانے پر اعتراض ہے۔ لہذا میں گذارش کر ونگا کہ اس تحریک التوا کو مسترد کر دیا جائے۔

**Mr. Speaker :** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of the Government in handling the serious situation created in the Province by the shortage and rising prices of wheat.

Honourable members, who are in favour of leave being granted, will please rise in their places.

(As less than 40 members stood up, leave was refused.)

#### PUBLIC ACCOUNTS COMMITTEE

**Mr. Speaker :** Nominations to the Public Accounts Committee were invited by 3 p. m. on Saturday, the 15th December 1951, nominations of the following ten gentlemen were received within the prescribed time:—

1. Mr. Abdul Waheed Khan.
2. Captain Saiyed Abid Hussain Shah.
3. Chaudhri Ali Akbar Khan.
4. Chaudhri Faiz Ahmed.
5. Chaudhri Fazal Elahi.
6. Malik Muhammad Akram Khan.
7. Alhaj Makhdumzada Pir Saiyed Muhammad Alamdard Hussain Shah Gilani.
8. Mr. Muhammad Amin.
9. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema.
10. Chaudhri Mushtaq Ahmad Khan.

As the number of persons nominated is equal to the number of members to be elected to the Committee, there will be no need to hold the election. The ten gentlemen nominated are declared to be duly elected to the Committee.

#### PANEL OF CHAIRMEN

**Secretary :** As required by Rule 10 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure, the Hon'ble Speaker has nominated the following gentlemen to form the panel of Chairman for the current session of the Assembly:—

1. Chaudhri Fazal Elahi.
2. Jahan Ara Begum Shah Nawaz.
3. Khan Bahadur Nawab Sir Haji Muhammad Jamal Khan Leghari.
4. Mian Abdul Bari.

(At this stage the Assembly adjourned for Asar prayers.)

(The assembly re-assembled at 3.30 p.m. of the clock) Mr. Speaker in the Chair.

#### PAPERS LAID ON THE TABLE

**Minister of Revenue** (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha) Sir, I beg to lay on the Table the following ordinances\* :—

- (1) The Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Ordinance, 1951 (Ordinance No. 1 of 1951).
- (2) The Punjab Minor Canals Act (Amendment) Ordinance, 1951 (Ordinance No. 2 of 1951).
- (3) The Canal and Drainage Act (Amendment) Ordinance, 1951 (Ordinance No. 3 of 1951).

\* Placed in the Library.



## THE PUNJAB ADAPTATION OF PROVINCIAL LAWS BILL

**Minister of Education** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti): Sir, I beg to introduce the Punjab Adaptation of Provincial Laws Bill.

**Rana Abdul Hamid Khan**: On a point of order Sir. According to Rule 84 of our Rules of Procedure, copies of these bills were not provided to honourable members for five clear days. Therefore, I oppose the leave to introduce this Bill.

**Mr. Speaker**: So far as the Punjab Adaptation of Provincial Laws Bill is concerned, the notice was sent to the honourable members on the 9th November 1951, and therefore, it is within time. The objection is over-ruled.

**Minister of Education** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti): I beg to move—

That the Punjab Adaptation of Provincial Laws Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker**: The House will now consider the Bill clause by clause.

### Clause 2

**Mr. Speaker**: The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

### Clause 3

**Mr. Speaker**: The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

### Preamble

**Mr. Speaker**: The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

### Clause 1

**Mr. Speaker**: The question is—

That clause 1 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Education** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti): Sir, I beg to move—

That the Punjab Adaptation of Provincial Laws Bill be passed.

جناب والا۔ یہ بل کسی طویل توضیح و تشریح کا محتاج نہیں ہے۔ اس بل سے فقط اسی قدر مقصود ہے۔ کہ آنریبل ججز آف ہائی کورٹ کی سفارش پر ”سبارڈینیٹ ججز“ کا نام آئندہ سے ”سول ججز“ کے نام سے موسوم کیا جائے۔ اسی امر کی توضیح کے لئے یہ بل ایوان کے سامنے پیش کیا گیا ہے۔ اس کا مقصد صرف یہ ہے کہ آنریبل ججز آف دی ہائی کورٹ کی رائے میں جس سے گورنمنٹ کو بھی اتفاق ہے۔ ”سبارڈینیٹ ججز“ کے الفاظ کچھ ایسے زیبا الفاظ نہیں ہیں جن کو ”سول ججز“ کے مقابلہ میں مروج اور رائج رکھا جائے۔ اسلئے یہ ترمیم اب پیش کی جاتی

ہے۔ کہ آئندہ ”سبارڈینیٹ جج“، ”سول جج“، کہلائیکا اور اس بل کو  
اب قانون مروجہ کا رتبہ دیکر پاس کر دیا جائے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Adptation of Provincial Laws Bill be passed.

*The motion was carried.*

### THE PUNJAB GENERAL CLAUSES (AMENDMENT) BILL

**Minister of Education** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti) : Sir, I beg to introduce the Punjab General Clauses (Amendment) Bill.

I also beg to move—

That the Punjab General Clauses (A mendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

#### Clause 2.

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Preamble.

**Mr. Speaker :** The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 1.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 1 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That the Punjab General Clauses (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

### THE PUNJAB LAND DISPOSITIONS (SAVINGS OF SHAMILAT) BILL

**Minister of Revenue** (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha) : Sir, I beg to introduce the Punjab Land Dispositions (Savings of Shamilat) Bill.

جناب والا— اس کے متعلق بہت طویل وضاحت کی ضرورت نہیں ہے۔  
۱۹۴۱ء سے پہلے جب کوئی آدمی اپنی اراضی کو فروخت کرتا تھا اور  
انتقال میں اگر الفاظ ”جملہ حقوق متعلقہ“ کا اندراج ہوتا تھا تو محض  
وہ زمین جو کہ اس وقت فروخت کی جاتی تھی وہ انتقال کی جاتی تھی اور  
اس کے ساتھ شاملات وہ میں جو حصہ ہوا کرتا تھا جس کا کہ وہ مالک  
ہوتا تھا وہ انتقال نہیں ہوتی تھی۔ ۱۹۴۱ء میں اور اس سے پہلے اس  
طریق پر انسراں مال، عدالت عالیہ پنجاب اور اس سے پہلے عدالت عالیہ

پنجاب کے رولنگز کے مطابق ایسے ہی عمل درآمد کرتے رہتے تھے۔ مگر ۱۹۴۱ء میں مسٹر جسٹس ٹیک چند نے ایک فیصلہ کیا جس میں انہوں نے ”جملہ حقوق متعلقہ“ کی تشریح یوں فرمائی کہ اگر الفاظ ”جملہ حقوق متعلقہ“ انتقال کے مسودہ کے ساتھ لکھے جائیں تو شاملات میں جو حصہ ہوگا وہ بھی انتقال اس کے ساتھ کر دیا جائیگا۔ اکثر زمینداروں کو اس تشریح کے ماتحت بہت نقصان پہنچا اور آج سے پانچ چھ سال پیشتر اس ترمیم کی ضرورت محسوس کی گئی مگر اس پر کوئی عمل درآمد نہیں کیا گیا۔ لہذا اس میں کوئی بہت الجھن کی بات نہیں ہے۔ صرف اتنا ہی عرض کر دینا کافی ہوگا کہ مسٹر جسٹس ٹیک چند کے اس فیصلے کے ابہام یا غلط تشریح کو ہم کالعدم قرار دینا چاہتے ہیں۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ اس فیصلے سے پہلے یعنی ۱۹۴۱ء تک جیسا عمل درآمد ہوتا تھا ویسے ہی ہوتا رہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس بل کو معزز ایوان کے سامنے انٹروڈیوس کرتا ہوں۔

**Minister of Revenue :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Land Dispositions (Saving of Shamilat) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

*Clause 2.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 3.*

رانا عبدالحمید خان (منٹگری - نمبر ۸ - مسلم) : جناب والا—میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں کہ کلاز ۳ کی سب کلاز (۱) کی سطر ۲ اور ۳ کے جو الفاظ ”and whether made before or“ ہیں ان کو کاٹ دیا جائے۔ جناب والا اس ترمیم کے پیش کرنے کا مقصد یہ ہے کہ جن اصحاب کو کوئی حق اس قانون سے پہلے حاصل ہو چکا ہے۔ آپ اس قانون کو پیچھے نافذ کر کے یعنی اس کو Retrospective Effect دے کر ان کے حقوق پر حملہ کر رہے ہیں۔ اور ان حقوق کو ضائع کر رہے ہیں کیونکہ اس وقت جس وقت کہ انہوں نے یہ لکھوایا ہوگا آپ نہیں معلوم کر سکتے کہ Parties کی منشا کیا تھی۔ آیا اس منشا کے مطابق تھی۔ آیا انہوں نے کوئی چیز حاصل کی ہے یا نہیں۔ آپ کا مقصد آئندہ سے ان لوگوں کے حقوق کا تحفظ کرنا ہے اور ان کی حفاظت کرنی ہے نہ کہ جن لوگوں کو حقوق ملے ہوئے ہیں وہ کسی قانون کی وجہ سے یا کسی فیصلہ ہائی کورٹ کی وجہ سے آپ چھین لیں۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ نیچے جو لکھا ہے کہ

اس فیصلہ کو بحال رکھا جائے گا۔ ٹھیک ہے۔ لیکن ایسا ہو سکتا ہے کیونکہ اس میں بعض چیزیں ایسی بھی موجود ہیں—جولفظ “Before” ہے وہ بہت خطرناک ہے۔ اس سے اس قانون کا اطلاق جو گذشتہ زمانے میں ہو چکا ہے اب ہم سب پر ہو جائے گا۔ اس لئے میں یہ عرض کرتا ہوں کہ یہ الفاظ “and whether made before or” اس میں سے کاٹ دئے جائیں۔ اس سے آپ کے قانون کی وہ منشا بھی پوری ہو جائیگی جس کے ماتحت آپ یہ بل پیش کرنا چاہتے ہیں کہ جو لوگ بچارے ناخواندہ کوئی رجسٹری کرائیں گے آئندہ سے اگر کوئی شخص ”جملہ حقوق متعلقہ“ لکھا دے تو اس سے نقصان نہ ہو۔ اس لئے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں اور جیسا کہ ابھی ہمارے آنریبل منسٹر محمد حسین صاحب چٹھہ نے فرمایا ہے کہ آنریبل بخشی ٹیک چند صاحب نے ۱۹۴۱ء میں ایک فیصلہ کیا تھا جسکی رو سے یہ ضروری محسوس ہوا کہ یہ نیا قانون نافذ کیا جائے۔ اگر اس کی ضرورت ۱۹۴۱ء میں محسوس ہوئی تھی تو کیا میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ اس کے بعد ۱۹۴۱ء سے لیگر آج تک جو فیصلے ہوئے ہونگے اور جو دستاویزات بنائی گئی ہونگی اگر انہوں نے اس فیصلہ کی رو سے یہ الفاظ لکھوائے ہوں تو اس قانون کا اثر یہ ہوگا کہ ان کے یہ حقوق ضائع ہو جائینگے۔ میں یہ عرض کروں گا کہ الفاظ “and whether made before or” سے ان کے حقوق بالکل ضائع ہو جائینگے۔ آپ ان پر ایک غاصبانہ حملہ کر رہے ہیں اس لئے یہ الفاظ اس میں سے منسوخ کر دئے جائیں۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in lines 2 and 3 of Sub-clause (1) of clause 3, the following words be deleted:—  
“and whether made before or”

**چودھری علی اکبر خاں**—(لائل پور—نمبر ۳—مسلم—مخصوص نشست):  
جناب والا—میرے خیال میں رانا صاحب اگر اس بل کو جو پیش کیا جا رہا ہے غور سے پڑھ لیتے تو یہ ترمیم پیش نہ کرتے۔ چونکہ بخشی ٹیک چند کے فیصلہ سے پہلے اس بات کا کبھی کسی کو خیال نہیں تھا کہ اگر کسی دستاویز میں الفاظ ”مع حقوق متعلقہ“ لکھے جائیں گے تو اس کا مطلب ”مع حصہ شاملات دہ“ ہوگا۔ اس لئے جب یہ فیصلہ کر دیا گیا۔ کہ ”مع حقوق متعلقہ“ کا مطلب ”مع حصہ شاملات دہ“ ہے تو ایک ابہام پیدا ہو گیا جس کو صاف کرنے کے لئے یہ ایکٹ لایا جا رہا ہے اگر کوئی شخص اپنی اراضی مع حصہ شاملات فروخت کرتا ہے تو وہ صاف طور پر لکھ دیتا ہے کہ میں اراضی مع حصہ شاملات فروخت کر رہا ہوں۔ اگر مع حصہ شاملات کا ذکر نہ ہو تو مع حقوق متعلقہ سے مراد مع حصہ شاملات

نہیں ہو سکتا۔ اس کو روکنے کے لئے یہ بل لایا جا رہا ہے۔ کہ مع حقوق متعلقہ کا مطلب مع حصہ شاملات نہ بن سکے۔ عرائض نویسوں کو عادت ہے کہ وہ وثیقہ جات میں یونہی مع حق حقوق متعلقہ کا لفظ لکھہ دیتے ہیں۔ مگر اس سے یہ مراد نہیں ہوتی۔ کہ معنی مع حصہ شاملات لئے جاویں۔ اس فیصلہ کی رو سے ناانصافی ہونے اور نقصان پہنچنے کا خطرہ ہے۔ چنانچہ ۱۹۴۱ء سے قبل ”مع حقوق متعلقہ“ الفاظ کا مطلب کبھی مع حصہ شاملات نہیں لیا گیا بلکہ ہائی کورٹ کے فیصلہ جات اس کے برعکس ہیں۔ اس ایکٹ کا مقصد یہ ہے کہ اس فیصلہ سے جو mischief ہوئی ہے اسے درست کیا جائے اور آئندہ کے لئے صاف کر دیا جائے۔ اس لئے میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ ترمیم پاس نہیں ہونی چاہئے جو پیش کی جا رہی ہے۔ اس بل کا مقصد یہ ہے کہ اس سے پہلے جو ناانصافی ہوئی ہے اسے درست کیا جائے۔ (قطع کلامیاں)

(ایک معزز رکن: mischief کا لفظ unparliamentary ہے)۔

جناب والا۔ سیرا خیال ہے رانا صاحب سمجھے نہیں ہیں۔ میں یہ تو گزارش کرتا ہوں کہ اس فیصلہ سے نقصان پہنچا ہے۔ میں یہ نہیں کہہ رہا۔ کہ رانا صاحب نے mischief کی ہے بلکہ کوئی شخص جب اپنی زمین فروخت کرے تو ”حقوق متعلقہ“ کی آڑ لے کر مشتری اس کی جائیداد کے حصہ شاملات پر بھی قبضہ نہ کر لے اس ایکٹ کا مقصد یہ ہے کہ آئندہ کے لئے ایسا نہ ہو سکے۔ اور اگر کسی پہلی دستاویز میں بھی ایسے الفاظ ہوں۔ تو ان سے بھی کوئی غلط مفاد نہ اٹھایا جا سکے۔ ہم تو چاہتے ہیں۔ کہ غلطی کا علاج ہو اور آئندہ کے لئے ایسا نہ ہو سکے۔

خان عبدالستار خان دیپازی (سیانوالی نمبر ۲ مسلم): جناب والا۔ رانا صاحب نے جو ترمیم پیش کی ہے۔ میں اس کی تائید کرتا ہوں کیونکہ اس قسم کی جو Transactions ہوا کرتی ہیں ان میں بائع خاص طور پر اس چیز کا خیال رکھتا ہے کہ جملہ حقوق اراضی جو میں بیچ کر رہا ہوں کون کونسے ہیں۔ پٹواریوں کے ذریعے زمینداروں کو اس امر کا عام علم ہوتا ہے کہ شاملات وہ میں ان کا کتنا رقبہ ہے۔ خاص طور پر جب معاملہ طے ہوتا ہے تو اس میں جمع رقبہ کے وقت اس کی تصریح کی جاتی ہے۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ جب اس قسم کے سودے ہوئے تھے تو ان میں خاص طور پر مشتری سے شاملات کے لئے بھی رویہ لیا گیا ہوگا۔ کیونکہ یہ

نہیں ہو سکتا کہ شاملات جملہ حقوق میں آئے اور دینے والا اسکی قیمت نہ لے پھر مشتری خاص طور پر ہر ایک چیز کو پیش نظر رکھتا ہے۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ ان حالات میں جبکہ آج ہم اس قانون کو نافذ کر رہے ہیں۔ یہ بات لوگوں پر واضح ہو جائے گی اور سب لوگ یہ سمجھ لیں گے کہ آئندہ جب اپنی زمین فروخت کریں تو اس میں شاملات فروخت نہیں ہوگی۔ لیکن جو سودے پہلے ہو چکے ہیں ان کو اس سے مستثنیٰ قرار دیا جائے تاکہ ان لوگوں کے حقوق محفوظ رہیں جنہوں نے شاملات کی قیمت بھی ادا کر دی ہو۔ اگر Retrospective effect (اثر علی ماسبق) کا درجہ دے دیا گیا تو انکے حقوق کو نقصان پہنچے گا ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی تائید کرتا ہوں۔ ابھی ایک ممبر نے تھل پروجیکٹ میں شاملات کے سودوں کا ذکر کیا ہے۔ اس خاص علاقہ کے لئے اگر قانون میں استثنائی شق رکھ دی جائے تو مجھے اعتراض نہ ہوگا۔

**شیخ محمد سعید** (پارلیمنٹری سیکریٹری) (شاہ پور نمبر ۷ مسلم): آریبل ممبر نے ترمیم تو پیش کی ہے مگر ایکٹ کا اصول جب انہوں نے مان لیا ہے تو یہ ترمیم بے معنی ہے۔ اصل میں اصول تو یہ تھا کہ شاملات اور ملکیت دو مختلف چیزیں ہیں۔ جب ایک دفعہ ہم نے یہ تسلیم کر لیا کہ ملکیت جو خانہ ملکیت میں درج کی جاتی ہے اس کے علاوہ شاملات ایک علیحدہ حیثیت رکھتی ہے۔ اور اسے ہائی کورٹ نے بھی تسلیم کیا تھا۔ ہم یہ ان لوگوں کے فائدہ کیئے کر رہے ہیں جن بھولے لوگوں نے محض متعلقہ حقوق کی زد میں شاملات کا بہت بڑا رقبہ دے دیا جسکی قیمت کا انہیں احساس نہیں تھا اور جسکے متعلق صاف طور پر مشتری نے لکھوایا نہیں تھا۔ کہ میں شاملات بھی لے رہا ہوں۔ اگر وہ محض متعلقہ حقوق کی زد میں انکے حقوق کو ضائع کر دے اور انکی جائیداد کو چھین لے تو یہ ایک ناانصافی ہوگی۔ اس بنا پر اس بھولے پن سے جو ابہام پیدا ہوتا ہے، اسکو واضح اور درست کرنے کیئے، یہ بل لایا گیا ہے۔ کیونکہ اکثر دیہات میں زمین کی جب پیمائش ہوتی ہے تو ایسا دیکھا گیا ہے کہ اگر گاؤں کے ساتھ ایک ہزار کنال رقبہ ملکیت ہوتا ہے تو دس دس ہزار کنال شاملات پایا جاتا ہے۔ کئی مواضع میں یہ ہوتا ہے کہ ایک کے ساتھ دس کنال اور چلے جاتے ہیں۔ یہ نہایت ناانصافی ہے کہ لینے والے نے سودا ایک کنال کا کیا ہو مگر اس ابہام میں لکھنے والے کی چالاکی یا عرضی نوٹس کی چالاکی یا مشتری کی چالاکی سے ایک کنال

کے ساتھ دس کنال کا تحفہ اسے دیدیا جائے۔ جسکی قیمت اس نے ادا نہ کی ہو۔ اگر ہم یہ اعلان کر دیں کہ آج کے بعد اس پر عمل ہوگا تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ بھولے لوگ جو پہلے غلط فیصلے کی وجہ سے لوٹے گئے ہیں ہم ان لوگوں کی ملکیت کو ایسے لوگوں کو دیدیں گے جن کو اسے حاصل کرنے کا کوئی حق نہیں۔ ہم محض متعلقہ حقوق کی زد میں وہ رقبہ ایسے مشتریوں کے حوالہ نہیں کر سکتے جنہوں نے اسکی قیمت ادا نہ کی ہو۔

ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**ملک فتح شیر جھوٹ** (میانوالی نمبر ۴۴ مسلم): جناب والا میرے دوست نے جو کچھ فرمایا ہے اسکے متعلق میری عرض یہ ہے کہ مشتری اور بائع کے درمیان جب سودا ہوتا ہے تو علاقہ کا پٹواری اسکی تصدیق کرتا ہے اور گرداور اور قانونگو تصدیق کرتا ہے اور پھر یہ معاملہ میجسٹریٹ کے سامنے آتا ہے اور وہ اسکی تصدیق کرتا ہے۔  
(آوازیں—میجسٹریٹ تصدیق نہیں کرتا)۔

**چودھری عزیز دین**: وہ میجسٹریٹ نہیں ہوتا۔

**ملک فتح شیر جھوٹ**: وہ تحصیلدار یا نائب تحصیلدار ہوتا ہے جسکو میجسٹریٹی باور حاصل ہوتی ہے بہر حال آج سے قبل اس کو نافذ نہیں کرنا چاہئے کیونکہ اس کا بہت برا نتیجہ نکلے گا۔ اب سودے ہو چکے ہیں اگر اب ان میں از سرنو تبدیلی کیگئی تو پھر مقدمات ہونگے اور یہ اچھا نہ ہوگا۔ اسلئے جو کچھ ہو چکا ہے اس کو رہنے دیا جائے۔ جب سے یہ ایگٹ منظور کیا جا رہا ہے اس وقت سے اسکا اطلاق ہونا چاہئے۔

**چودھری محمد شفیع** (منٹگہی۔ نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست):

جناب والا۔ رانا صاحب نے جو ترمیم پیش کی ہے میں اسکی تائید کرتا ہوں۔ ۱۹۴۱ء سے پیشتر جبکہ شاملات کا لفظ اور جملہ حقوق ملکیت کا لفظ علیحدہ علیحدہ تھے تو لوگوں کا بھی اس وقت یہی خیال تھا اور اسی خیال کے مطابق جس وقت کوئی معاہدہ ہوتا تھا تو اس میں وہ ان الفاظ کو جس طرح ضرورت ہوتی تھی استعمال کرتے تھے مگر جسوقت ہائی کورٹ کا رولنگ ہو گیا تو اسوقت صوبہ کیلئے یہ قانون بن گیا اور اس قانون کے بعد خریدار نے اور فروخت کنندہ نے اس قانون کے تحت جو بھی دستاویزات تیار کیں اس وقت یہ سمجھتے ہوئے کیں کہ جملہ حقوق متعلقہ اور شاملات دونوں لفظ ایک ہیں۔ اسلئے انہوں نے کسی جگہ پر

شاملات کا لفظ استعمال کیا اور کسی جگہ پر جملہ حقوق متعلقہ کا لفظ استعمال کیا صرف اسلئے کہ اس وقت ہائی کورٹ نے یہ قانون بنا دیا تھا۔ اور صوبہ کے اندر وہ قانون جاری ہو چکا تھا۔ اور اس وقت سے آج تک وہ لوگ ان دونوں الفاظ کو ایک ہی معنوں میں لیتے اور اسکے مطابق عمل کرتے آئے۔ کوئی شاملات کا لفظ استعمال کر لیتا اور کوئی جملہ حقوق متعلقہ کا استعمال کرتا رہا۔ کیونکہ یہ دونوں لفظ ایک ہی معنوں میں سمجھے جاتے تھے۔ اب اگر ہم اسکو ۱۹۴۱ء سے نافذ کر دیں تو اسکا مطلب یہ ہوگا کہ ہم دونوں میں سے ایک فریق یعنی جو بیچنے والا ہے اسکا ساتھ دے رہے ہیں۔ اور دوسرا فریق جو خریدنے والا ہے اسکا ہم نقصان کر رہے ہیں۔ اس وقت لوگوں کو یہ پتہ نہ تھا کہ صوبہ کی اسمبلی دس یا گیارہ سال کے بعد یہ قانون پاس کر دے گی اور ان کے حقوق ضائع ہو جائیں گے۔

(ایک ممبر - کیا خریدنے والے غریب اور بیچنے والے امیر ہوتے

ہیں؟)

**چودھری محمد شفیق:** یہاں اسمبلی کے اندر غربت اور امارت کا سوال نہیں جو قانون بنایا جائے وہ سب کیلئے یکساں ہونا چاہئے۔

**چودھری فضل الہی**—(گجرات نمبر ۷ مسلم) حضور والا دفعہ ۳ کے متعلق جو ترمیم پیش کی گئی ہے اور اس ترمیم کے حق میں جو تقاریر کی گئی ہیں وہ بالکل غلط فہمی پر مبنی ہیں۔ کیونکہ اس دفعہ کا مطلب یہ ہے کہ سنہ ۱۹۴۱ء سے پہلے جملہ حقوق متعلقہ کے بارے میں ہائی کورٹ کا یہ فیصلہ کہ جملہ حقوق متعلقہ سے مراد شاملات نہیں ہے قائم رکھا جاوے۔ سنہ ۱۹۴۱ء میں صرف ایک فیصلہ اس امر کا صادر کیا گیا تھا کہ جملہ حقوق متعلقہ سے مراد شاملات بھی ہو سکتا ہے۔ لیکن عام طور پر دستاویزات جو سنہ ۱۹۴۱ء سے پہلے لکھی گئی اور جن کے متعلق عدالت میں ابھی تک کوئی مقدمات دائر نہیں ہوئے۔ وہاں جب شاملات کا لفظ واضح طور پر درج نہیں ہے۔ تو اب اس ترمیم کو منظور کر لینے کے یہ معنی ہوں گے کہ ان لوگوں کو جن کی نیت شاملات کو سودا میں شامل کرنے کی نہیں تھی فائدہ پہنچایا جائے۔ دراصل ان کو آپوزیشن کی طرف سے فائدہ پہنچانے کی کوشش کی جا رہی ہے۔ کیونکہ سنہ ۱۹۴۱ء سے پہلے ہائی کورٹ کے فیصلے میں کوئی ابہام نہ تھا۔ صرف سنہ ۱۹۴۱ء میں ایک فیصلہ جاری ہوا جس نے ابہام پیدا کیا۔



اب اس قانون کا مطالبہ یہ ہے کہ تبادلہ اراضی کے متعلق ایسے تنازع جو ۱۹۳۱ء یا اس کے بعد کے متعلق ہوں اور آئندہ عدالتوں میں پیش ہوں، تر ان میں شاملات کو واضح طور پر منتقل نہ کیا گیا ہو تو اس کا مطالبہ یہ تصور کیا جائے کہ اراضی خریدنے والوں کو شاملات کے حقوق منتقل نہیں کئے گئے۔ ان حالات میں میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ ترمیم نا مناسب ہے اور اسے منظور نہیں کرنا چاہئے۔

**سید شمیم حسین قادری** (کارپوریشن شہر لاہور نمبر ۴ مسلم مخصوص نشست): جناب والا - یہ ۱ سال کا طویل عرصہ ہے جس کے متعلق آپ اب قانون بنا رہے ہیں۔ میرے دوست آنریبل چودھری محمد حسین پٹھہ صاحب وزیر مالیات نے اس بل کے ساتھ منسلکہ بیان اغراض و مقاصد میں یہ بیان نہیں فرمایا کہ کتنے ایسے لوگ ہونگے جو اس قانون کی زد میں آئیں گے۔ اگر یہ پتہ چل جائے کہ کتنے لوگ اس قانون کی زد میں آئیں گے تو (آوازیں)۔ کتنے کا سوال نہیں۔ یہ تو اصول کا سوال ہے (قطع کالسیاں) میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ہمارے سامنے اس قسم کے اعداد و شمار موجود نہیں ہیں جن سے ہم کو یہ معلوم ہو سکے کہ اس بل کے پاس ہونے سے کن لوگوں کو فائدہ پہنچے گا اور کن کن کو نقصان۔ میری رائے میں بہتر یہ ہوگا کہ ہم اس امر پر غور کر لیں کہ اگر ہم اس قانون کو نافذ کریں گے تو اس سے زیادہ نقصان خریدار کو ہوگا یا بیچنے والے کو۔ (آوازیں)۔ خریدار کو نقصان نہیں ہوتا) یہ امر لازمی ہے کہ جب ہم کوئی قانون بنائیں تو اس وقت ہمیں خریدار اور بیچنے والے دونوں کا مفاد سامنے رکھنا چاہئے۔ ہو سکتا ہے کہ اس وقت میرے دوستوں کا یہ خیال ہو کہ جن لوگوں پر اس قانون کی زد پڑے گی وہ مشرقی پنجاب چلے گئے ہیں لیکن میری گزارش ہے کہ بہت سے لوگ ایسے بھی ہونگے جو یہاں رہتے ہونگے۔ ان کے حقوق کو اس قانون کے ذریعہ نقصان پہنچے گا۔ کیونکہ جس وقت انہوں نے کوئی معاہدہ کیا ہوگا تو انہوں نے ہائی کورٹ کے فیصلہ کے تحت کیا ہوگا۔ اس وقت ان کو یہ معلوم نہیں تھا کہ یہ قانون بعد میں نافذ العمل نہیں رہے گا اس لئے اگر وہ اس طرح لکھوالینگے تو ان کے لئے جائز ہو گا ورنہ نہیں۔ جناب والا عام طور پر آپ نے دیکھا ہوگا کہ عرائض نوٹس ڈاکومنٹس لکھتے وقت انہیں اپنی زبان میں لکھ لیتے ہیں جن کی بعد میں تشریح کے لئے عدالتوں تک

جانا پڑتا ہے۔ اس وقت یہ سارا معاملہ آپ کے سامنے ہے اور اگر آپ اس پر غور کریں تو بہت مفید ہوگا اور قطع نظر اس بات کے کہ یہ ترمیم مخالف پارٹی کی طرف سے آئی ہے اس لئے یہ سود مند نہیں ہوگی اور اسے ضرور رد کر دیا جائے آپ اس پر غور فرمائیں۔ میں وزیر مالیات کو یقین دلاتا ہوں کہ اگر اچھی طرح غور و خوض کے بعد وہ اس نتیجہ پر پہنچیں کہ یہ قانون واقعی مفید ہے تو میں ضرور ان کی تائید کروں گا لیکن اگر وہ اس امر کا جائزہ لئے بغیر کہ اس سے کتنوں کو نقصان ہوگا اور کتنوں کو فائدہ اس قانون کو منظور کروالینگے اس صورت میں میں سمجھتا ہوں کہ یہ قانون غیر ضروری ہوگا اور اسے ترک کر دینا چاہئیے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ یہ ترمیم منظور کر لی جائے۔

**وزیر مالیات** (آنریبل چودھری محمد حسین): جناب والا میں حزب مخالف

کے معزز رکن سید شمیم حسین قادری پر یہ بات واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ موجودہ وزارت کبھی بھی کسی ترمیم کی مخالفت اس لئے نہیں کریگی کہ وہ حزب مخالف کی طرف سے آئی ہے۔ (خوب-خوب) ہم نے جب یہ مسودہ قانون اس معزز ایوان کے غور کے لئے پیش کیا تو اس کے ساتھ ہی ساتھ اس کے اغراض و مقاصد کی بھی تصریح کر دی۔ لیکن سید شمیم حسین صاحب قادری نے فرمایا ہے کہ اس میں اعداد و شمار نہیں دئے گئے سیرا خیال ہے کہ گستاخی تو ہو گی اگر میں ان سے عرض کروں کہ بیان اغراض و مقاصد اعداد و شمار کا گوشوارہ نہیں ہوا کرتا۔ لطف کی بات ہے کہ ان کی پارٹی کے معزز رکن رانا عبدالحمید خان صاحب نے اس چھوٹے سے بیان اغراض و مقاصد کا بغور مطالعہ فرماتے کی کوشش نہیں کی۔ اس کے ساتھ ہی ساتھ میں یہ بھی واضح کر دوں کہ انہوں نے جب یہ ترمیم پیش کی تو اس وقت انہوں نے اپنی نگاہ کو محض دفعہ ۲ تک محدود رکھا اور دفعہ ۳ جس کے الفاظ حذف کرنے کے لئے انہوں نے ترمیم پیش کی اس کے مفہوم پر غور ہی نہیں فرمایا۔ جناب والا مجھے حیرت ہوتی ہے جب میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ چھوٹی چھوٹی چیزوں میں بھی سرمایہ دارانہ ذہنیت کا مظاہرہ کیا جا رہا ہے۔ (خوب-خوب) ہم نے جب یہ بل اس معزز ایوان کے غور کے لئے پیش کیا تو ہماری نگاہ میں مساوائے اس کے کوئی چیز اتنی اہمیت نہیں

رکھتی تھی کہ غریب آدمی سب سے پہلے اس سے مستفید ہوں۔ میں معزز رکن خان عبدالستار خان نیازی اور ملک فتح شیر جھٹ کی خدمت میں وضاحت سے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس قانون کی تسوید کے وقت ہماری نگاہ میں سب سے زیادہ تھل کے غریب زمیندار تھے۔ وہ مجھ سے زیادہ جانتے ہیں کہ تھل کے علاقہ میں ملکیت تھوڑی ہرتی ہے اور شاملات میں بہت زیادہ حصہ ہوتا ہے۔ کسی اور علاقہ میں اتنا زیادہ نہیں ہوتا۔ وہاں چراگاہیں بڑی وسیع ہیں اور ان کا بہت رقبہ شاملات میں درج ہوتا ہے۔ اگر ہم یہ بل نہ لائیں تو ممکن ہے چند بزرگوں کو یہ منظور ہو لیکن میں دعویٰ سے کہتا ہوں کہ اگر یہ بل منظور ہو جائے تو بحیثیت مجموعی تھل کے غریب زمینداروں کے لئے یہ بہت زیادہ مفید ہوگا۔ میں معزز ممبر رانا عبدالحمید کی توجہ دفعہ ۳ کی شق ۲ (الف) اور (ب) کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں۔ اس بل کا اطلاق آن معاملات پر نہیں ہوگا جو کہ اس سے پہلے ختم ہوچکے ہونگے۔ اگر اس وقت کوئی فائینل ڈگری ہوچکی ہوگی تو اس پر یہ اثر انداز نہیں ہوگا۔ اس لئے یہ اعتراض کہ ہم کسی کے حق پر غاصبانہ حملہ کر رہے ہیں قطعی طور پر غلط ہے۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ ترمیم اس بل کے بنیادی تصور کے خلاف ہے اور اصولی طور پر اور اس وجہ کی بنا پر میں اس کی مخالفت کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in lines 2 and 3 of sub-clause (1) of clause 3, the following words be deleted—  
“and whether made before or”.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 2.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 1.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 1 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Land Disposition (Savings of Shamilat) Bill be passed.

*The motion was carried.*

## REVISED RATES OF ENTERTAINMENT DUTY

**Minister of Revenue** (The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chattha) : Sir I beg to move—

That the Draft Order prescribing revised rates of Entertainments Duty under subsection (1) (1) of section 3 of the Punjab Entertainments Duty Act, 1936, as amended by the Punjab Entertainments Duty (Amendment) Act, 1939, be taken into consideration.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue** : Sir I beg to move—

That the Draft Order prescribing revised rates of Entertainments Duty under subsection (1) of section 3 of the Punjab Entertainments Duty Act, 1936, as amended by the Punjab Entertainments Duty (Amendment) Act, 1939, be passed.

*The motion was carried.*

## THE COURT-FEES (PUNJAB AMENDMENT) BILL

**Minister of Revenue** (The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chatha) : Sir, I beg to introduce the Court Fees (Punjab Amendment) Bill.

جناب والا۔ اس کے متعلق کچھ زیادہ کہنے کی ضرورت نہیں ہے۔ محض اتنا ہی عرض کر دینا کافی ہو گا کہ قیام پاکستان سے پہلے کورٹ فی سٹمپ پر چہرہ شاہی کا نشان موجود تھا۔ الحمد للہ پاکستان قائم ہوا اور چہرہ شاہی کے نشان کو ہلال و ستارہ سے تبدیل کر دیا گیا۔ (ہیر۔ ہیر)۔ میں یہاں یہ بھی عرض کر دوں کہ مجلس دستور ساز پاکستان ۱۰ اپریل ۱۹۵۱ء کو یہی ترمیم منظور کر چکی ہے۔ چونکہ کورٹ فی سٹمپ ایک صوبہ جاتی مسئلہ ہے اس لئے یہ ضروری ہے کہ ہم بھی اس ترمیم کے مطابق اپنے قانون میں ترمیم کریں۔

**Minister of Revenue** : Sir, I beg to move—

That the Court Fees (Punjab Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

## Clause 2.

**Mr. Speaker** : The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Preamble.

**Mr. Speaker** : The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clause 1.

**Mr. Speaker** : The question is—

That clause 1 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue :** Sir, I beg to move—

That the Court Fees (Punjab Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

### THE PUNJAB NATIONAL CALAMITIES (PREVENTION AND RELIEF) BILL

**Minister of Revenue (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha):** Sir, I beg to introduce the Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Bill.

جناب والا! یہ مسئلہ اتنا واضح ہے کہ شاید حزب اختلاف بھی اس کے متعلق وہی جذبات رکھتے ہوں جن کے تحت حکومت نے اس مسودہ کی تحریک کی ہے جناب والا۔ سنہ ۱۹۵۰ء میں اور اس سے پہلے سنہ ۱۹۴۹ء میں ہمارا صوبہ بد قسمتی سے ایسے سیلابوں کا شکار ہوا جن کی مثال دنیا میں نہیں ہے۔ بہت بھاری مصائب اس وقت آئے اور بہت زیادہ تباہ کاری ان سیلابوں سے اس صوبہ میں ہوئی۔ یہ سیلاب اتنے ہولناک تھے اور ان کے نتائج اتنے خوفناک تھے کہ پاکستان کی حکومت نے ایسے سیلابوں کے سدباب کیلئے اور ایسے دیگر مصائب جو کہ پاکستان پنجاب یا کسی اور صوبہ میں بہت سے وسیع علاقہ پر اثر انداز ہوں ان کے سدباب اور روک تھام کے لئے مناسب سمجھا کہ ایک کمیشن قائم کیا جائے۔ چنانچہ مارچ ۱۹۵۱ء میں ایک کمیشن مقرر ہوا جس نے ان تمام چیزوں پر ان کے اطراف و جوانب پر ان کے تمام گوشوں پر ان کے تمام عواقب کو نگاہ میں رکھتے ہوئے ایک پروگرام تجویز کیا۔ اور اس کے بعد اسی سال آپ نے دیکھا ہوگا کہ مکڑی نے بوی بہت وسیع علاقوں میں تباہ کاری کی۔ ان تمام مصائب سے جو نقصانات ہوئے ان کے باعث حکومت نے یہ فیصلہ کیا کہ ان کی مکمل اور مؤثر روک تھام کے لئے اوزر وہ لوگ جو ان مصائب سے متاثر ہوئے ان کی فوری امداد کے لئے ایک ایسا قانون بنایا جائے جو (کہ) ندانہ کرے کہ ہم پھر ایسے ہی مصائب میں گھر جائیں) کسی اور ایسے موقعہ پر کام آسکے۔ اور جس کے ماتحت خاص افسروں کو ایسے اختیارات تفویض کردئے جائیں جو کہ ان مصائب کے فوری کلی اور بہترین طریق پر تدارک کے لئے کافی ہوں۔ ان جذبات کے تحت یہ ضروری سمجھا گیا کہ ہم اس معزز ایوان کے سامنے ایک بل پیش کریں اور وہ بل آج آپ کے زیر غور ہے اس وقت میں اگر یہ عرض کردوں تو غیر مناسب نہ ہوگا کہ ۱۹۴۹ء اور ۱۹۵۰ء میں حالات اتنے خطرناک

تھے اور ان کے نتائج اتنے ہولناک ہوئے تھے کہ ایکسپریٹس کی رائے یہ تھی کہ شائد ۱۹۵۱ء میں بھی ہمیں ایسے ہی سیلاب کا سامنا کرنا پڑے۔ تو آپ کی حکومت نے پہلے ہی ایسے اقدامات کئے جن سے ایسے مصائب کا سدباب ہو سکے۔ اور ایک ہنگامی قانون گورنر صاحب نے نافذ کیا تاکہ ایسے مصائب کی لپیٹ میں آجانے کے بعد یہ نہ ہو کہ حکومت موثر اقدامات نہ کر سکے۔ آج معزز ممبران یہاں موجود ہیں اور قانون کے تحت یہ لازم ہے کہ جب معزز ایوان سیشن میں ہو تو ایسے ہنگامی قانون کو بل کی صورت میں اس ایوان کے سامنے لایا جائے۔ ان چند گزارشات کے بعد میں اس بل کو پیش کرتا ہوں۔

**Minister of Revenue :** Sir, I beg to move—

That the Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker**—The House will now consider the Bill clause by clause.

*Clause 2.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 3.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 3 stand part of the bill

*The motion was carried.*

*Clause 4.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir I beg to move—

That sub-clause (4) of clause 4 be deleted.

جناب والا! دفعہ ۳ کے اندر ریلیف کمشنر کو کافی اختیارات دے دیئے گئے ہیں اور کلاز نمبر ۴ میں جو اختیارات دیئے جا رہے ہیں ان کے ذریعہ وہ کسی قسم کی طاقت استعمال کر سکتا ہے اس قسم کی طاقت استعمال کرنے کے جو اختیارات دیئے جا رہے ہیں وہ unlimited ہیں یہ بڑے خطرناک ہونگے۔ اس کے لئے میں یہ عرض کرونگا کہ قانون کے مطابق جو اختیارات اسے دفعہ ۳ میں دیئے جا چکے ہیں وہ کافی سے زیادہ ہیں اور ان کے تحت وہ تمام کے تمام کاروبار جسوقت کہ کوئی calamity آئی ہوئی ہو انکو استعمال کر کے چلا سکتا ہے۔ اسے یہ اختیار دے دینا کہ وہ کسی پر by force use کر سکتا ہے۔ یہ پبلک کے مفاد کے خلاف ہوگا اس لئے میں یہ عرض کر دوں گا کہ کلاز ۴ کو delete کر دیا جائے۔

**Mr. Speaker**—Clause under consideration, amendment moved is

That sub-clause (4) of clause 4 be deleted.

(اس مرحلہ پر نماز مغرب کیلئے اجلاس ۱۰ منٹ کی واسطے ملتوی کر دیا گیا)

(The Assembly re-assembled at 4-45 p. m. of the clock.) -

**چودھری عزیز دین** - (لائپور نمبر ۳ مسلم) - حضور والا! حزب اختلاف کے معزز رکن نے میں سمجھتا ہوں کہ حالات کا جائزہ ہی نہیں لیا اور انہوں نے یہ ترمیم پیش کر دی کہ کلاز ۴ کی تحتی شق نمبر ۴ کو delete کر دیا جائے۔

حضور والا! معزز رکن کو اس امر سے اچھی طرح سے واقفیت ہے کہ جس وقت یہاں سیلاب آیا اور اسکے بعد جو مکڑی نے تباہی کی تو کس قدر وہاں کے رہنے والوں کو تکلیفیں پیش آئی تھیں جن پر قابو پانے کیلئے زیادہ سے زیادہ امداد کی ضرورت تھی۔ جیسا کہ اس بل سے ظاہر ہے یہ ایک emergency measure ہے اسکو اگر clause by clause پڑھا جائے تو اسکی یہ شق جو میرے لائق دوست فرماتے ہیں کہ اس کو delete کر دیا جائے اگر یہ شق نہ رہے تو ساری کی ساری عبارت بے معنی رہ جاتی ہے اس clause میں لکھا ہے :-

4. (1) Subject to the other provisions of this Act and of the rules made thereunder, the Relief Commissioner shall with respect to the calamity affected area to take such steps as he may deem necessary in order to maintain order, prevent check or control the calamity or reduce the extent and severity thereof, or to provide immediate relief to the victims of the calamity in the calamity affected area".

(2) Without prejudice to the generality of the powers under the preceding subsection the Relief Commissioner shall have power within the calamity affected area—

- (a) to evacuate or segregate population;
- (b) to requisition bulldozers, tractors, and transport including motor vehicles, gaddas, tongas, boats and beast of burden;
- (c) to require the residents of the calamity affected area to declare surplus stock of food, fodder, firewood, clothing and beddings and to requisition all or any of these;
- (d) to requisition any building or land;
- (e) to demolish any building or other structure;
- (f) to conscript labour;
- (g) to requisition building material;
- (h) to direct any person to obtain from a certain act or to take certain order with certain property in his possession or under his management:—

and after approval of the Government:—

(i) to acquire any land; and

(j) to remit in whole or part any Government dues payable by any person or in respect of any property affected by the calamity:

Provided that in the case of (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h) and (i) the person owning the article, building or land which is requisitioned or acquired, or the building or other structure which is demolished, or the person directed to obtain from any act or to take any order with any property, and the labour conscripted shall be entitled to reasonable compensation as may be claimable under any law for the time being in force or if no such law exists as is applicable to the case, then as prescribed by rules under this Act.

(3) Subject to the right of the owner to claim compensation, the property with regard to which an order for requisition or acquisition has been passed by the Relief Commissioner shall forthwith vest in the Relief Commissioner who will deal with it in any manner he deems proper in order to discharge his duties under the Act.

(4) The Relief Commissioner may in addition to any other action prescribed by or under this Act use or cause to be used such force as may in his opinion be reasonably necessary for securing compliance with or giving effect to or preventing any contravention of an order passed or for the effective exercise of a power exercisable under the Act.

حضور والا! یہ ہیں وہ اختیارات - جو میرے دوست نے فرمایا تھا کہ اس sub-section کے بغیر کافی اختیارات ہیں اور اسکے بعد sub-section کی ضرورت نہیں ہے میں سمجھتا ہوں کہ یہ sub-section جسکو میں نے آپکے سامنے ابھی پڑھا ہے اس میں کوئی ایسی چیز نہیں ہے کہ دوسرے لوگوں کو جنسے یہ چیزیں مثال کے طور پر میں عرض کرونگا کہ sub-section 2 (b) ہیں -

(b) to requisition bulldozers, tractors and transport including motors vehicles, gaddas, tongas, boats and beasts of burden;

یہ ایسی چیزیں ہیں کہ اگر یہ sub-section نہ ہو تو ریلیف کمشنر کے پاس کوئی ایسی طاقت نہیں ہے جس سے اس پر عمل ہو سکے جس غرض کیلئے یہ بل پیش کیا جا رہا ہے اس sub-section کے حذف کر دینے سے یہ بل بے معنی رہ جاتا ہے کسی شق پر عمل نہیں ہو سکتا

(4) The Relief Commissioner may in addition to any other action prescribed by or under this Act use or cause to be used such force as may in his opinion be reasonably necessary for securing compliance with or giving effect to or preventing any contravention of an order passed or for the effective exercise of a power exercisable under the Act.

اگر یہ sub-clause نہ ہو تو یہ ایکٹ کا ایکٹ سارا بے معنی ہو جاتا ہے - اس clause ہی سے اس کا جو مدعا ہے وہ پورا ہو سکتا ہے ترمیم منظور نہیں ہونی چاہئے - معزز جمبر نے دراصل اس ضرورت کا شاید جائزہ



ہی نہیں لیا جسکی بنا پر یہ ایکٹ بنایا جا رہا ہے اگر وہ اسکی ضرورت اور اہمیت کا اندازہ فرماتے تو اس ترمیم کو شاید پیش نہ کرتے۔ حالات یہ ہیں کہ ایک فوری مصیبت آ رہی ہے۔ سیلاب آ جائے۔ کہیں آگ لگ جائے یا کہیں مکڑی آگئی ہے اور میرے فاضل دوست یہ چاہتے ہیں کہ دفعہ ۳۳ نافذ کر دینگے۔ جس کی رو سے ریلیف کمشنر صاحب مکڑی کو آنے سے منع کر دیں گے۔ جب تک آپ اس کے لئے سامان نہ لیں۔ جب آپ اسکا اختیار نہ لیں تو کس طرح حالات پر قابو پا سکیں گے۔ اس ترمیم سے تو یہ مقصد ہے کہ ہم ایک عہدہ پیدا کرتے ہیں جسے ایک سپاہی وہاں کھڑا کر دیں جس سے ہم ہتھیار لیں اور کہیں کہ لڑو۔ سیلاب یا دوسری ایسی آفتوں کے تدارک کے لئے یہ جتنے بھی اختیارات دئے گئے ہیں اس کیلئے عوام کو معاوضہ دیا جا رہا ہے۔ اسکے لئے انکے سول اور دیگر جملہ حقوق کی نگہداشت کی جا رہی ہے۔ انکے نقصانات کا انکو بدلہ دیا جائیگا۔ اور ہم یہ ضروری سمجھتے ہیں کہ ان حالات میں کوئی نہ کوئی اختیارات اور اتنے زیادہ وسیع اختیارات جسکی بنا پر وہ کام کر سکے وہ ریلیف کمشنر کو دئے جائیں۔ اگر یہ اختیارات ان سے لے لئے گئے تو اسکا مقصد یہ ہے کہ ہم محض ایک عہدہ دار بنا دینگے۔ پچھلے سیلاب میں یہ اکثر ہوا کہ کوئی کشتی لیکر نکل گیا ہے۔ ہزاروں روپے لے کر اس نے لوگوں کو ٹرانسپورٹ کیا اور ایک جگہ سے دوسری جگہ لایا۔ حکومت کے پاس کوئی اختیارات نہیں ہیں جسکے ذریعہ وہ ان لوگوں کو مجبور کرے کہ مصیبت کے وقت سیلاب زدہ لوگوں کی مصیبت میں ان کی مدد کو پہنچیں۔ ان حالات میں جب تک ہم اختیارات نہ دینگے ریلیف کمشنر کا عہدہ بے معنی اور بے سود ہوگا۔

**مسٹر احمد سعید کرمانی** (لاہور کارپوریشن حلقہ نمبر ۵ مسلم)۔  
جناب والا! جہاں تک میں چودھری محمد شفیق صاحب کی ترمیم کو سمجھ سکا ہوں وہ یہ ہے کہ دفعہ ۳ میں ریلیف کمشنر کو کافی سے زیادہ اختیارات مل چکے ہیں اور ان اختیارات کے ہوتے ہوئے دفعہ ۳ کی clause ۳ میں جو اختیارات ہیں وہ بے معنی سے ہو جاتے ہیں۔ میرا خیال ہے کہ میرے فاضل دوست نے اس clause پر غور کرنے کی تکلیف گوارا نہیں فرمائی۔ یہ clause کہتی ہے کہ اس کا خاص مطلب یہ ہے۔ کہ

(4) The Relief Commissioner may in addition to any other action prescribed by or under this Act use or cause to be used such force as may in

his opinion be reasonably necessary for securing compliance with or giving effect to or preventing any contravention of an order passed or for the effective exercise of a power exercisable under the Act.

اگر پھر بھی دئے ہوئے اختیارات کو استعمال کرنے کے بعد ریلیف کمشنر یہ محسوس کرے کہ وہ اس بل یا ایکٹ کے مقاصد کی تکمیل نہیں کر سکا۔ تو یہ کلاز اس کی امداد کے لئے موجود ہوگی اور اس کو مزید اختیارات دینے کے سلسلے میں اس کی امداد کریگی۔ چنانچہ جہاں ضرورت ہوگی۔ ریلیف کمشنر اسے استعمال کریگا۔ اگر یہ کلاز نہ ہو تو میں سمجھتا ہوں کہ اس بل کا مقصد اور purpose ہی ختم ہو جاتا ہے۔ کیونکہ یہی تو ایک ایسی کلاز ہے جو ریلیف کمشنر کو ضرورت کے مطابق اختیارات دیکر اسے اپنے فرائض منصبی سے بخوبی عہدہ برآ ہونے کے قابل بناتی ہے۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ حزب مخالف کی طرف سے پیش کی گئی وجوہات کو مد نظر رکھتے ہوئے ہنگامی حالات میں ایک افسر کیسے ان پر قابو پانے میں کامیاب ہو سکتا ہے۔

مسٹر شہید احمد خان (لائپور نمبر ۸ مسلم) (مخصوص نشست)

جناب والا! میرے فاضل دوست نے یہ جو ترمیم پیش کی ہے کہ اس مسودہ قانون میں سے دفعہ ۴ کو حذف کیا جائے۔ اس کا اصول میری سمجھ میں نہیں آیا۔ اس کا مطلب جو کچھ میں سمجھا ہوں۔ وہ تو یہی ہے کہ ہنگامی حالات کا مقابلہ کرنے کے لئے ایک دفعہ جو اختیارات دئے جائیں ریلیف کمشنر بس صرف انہیں کے دائرہ میں رہ کر کام کرے اور اس کے بعد اسے مزید کسی قسم کے اختیارات نہ دینے چاہئیں۔ اور ان اختیارات کے تفویض کئے جانے کے بعد افسر مذکورہ کو مزید اختیارات کی ہرگز ضرورت نہیں پڑیگی۔ اور ان کی مدد ہی سے وہ ہر قسم کے ہنگامی حالات پر قابو پانے کے قابل ہو سکے گا۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہنگامی حالات مثلاً سیلاب۔ سکرٹی اور اسی قسم کی دیگر مصائب پر قابو پانے کے لئے ریلیف کمشنر کو ایسے اختیارات بھی دئے جانے چاہئیں کہ اگر انہیں دفعہ ۳ میں درج شدہ امور کے علاوہ کسی اور چیز کو حاصل کرنے کی ضرورت پڑے تو وہ حالات پر قابو پانے کے لئے اسے آسانی حاصل کر سکیں۔ آخر میں پھر میں یہی عرض کرونگا کہ ہنگامی حالات کا مقابلہ کرنے اور ان پر قابو پانے کے لئے ریلیف کمشنر کو مزید اختیارات حاصل ہونے چاہئیں۔

میاں عبد الجباری - (لائپور نمبر ۷ مسلم) جناب صدر! مسودہ قانون زیر بحث کی دفعہ ۳ ریلیف کمشنر کو اتنے اختیارات تفویض کر دیگی کہ میرے خیال میں اس سے پہلے کبھی کسی بڑے حکمران کو یہی شاید اتنے اختیارات نہ ملے ہوں۔ اس کی رو سے افسر مذکور حکم نافذ کرنے کا مجاز ہو گا کہ فلاں مکان گرا دو (قطع کامیان) یعنی آباد لوگوں کو نکال کر یہ گھر کر دیا جائے۔ کسی سے سواری لے لے۔ کسی سے عمارت لے لے اور کسی کی عمارت گرا دے۔ یعنی حکومت کی تمام Agencies اسی افسر کے تحت چلیں گی۔ یہ کس قدر ظالمانہ اور غاصبانہ قانون ہے۔ کیا Force سے مراد یہ ہے کہ وہ براہ راست کام میں لائی جائے۔ آخر اس Force کی نوعیت کیا ہو گی۔ میرے دوست آئربیل شیخ محمد سعید صاحب نے فرمایا ہے کہ جن لوگوں نے یہ ترمیم پیش کی ہے وہ شاید ان حالات کا اندازہ ہی نہیں کر سکتے جن کے پیش نظر یہ مسودہ قانون وضع کیا گیا ہے۔ جناب والا! میں عرض کر دوں کہ دوسو یا دوسو پچاس سال تک جن قوانین کی calamities کو meet کرنے کے لئے ضرورت پیش نہیں آئی۔ آخر اب کونسی ایسی ضرورت آن پڑی ہے کہ اس سلسلے میں آج قانون نافذ کیا جا رہا ہے۔ کیا ان دنوں حکومتیں نہ تھیں یا ایسی مصیبتیں نازل نہ ہوتی تھیں۔ مگر ان حکومتوں کو کبھی ایسے قانون نافذ کرنے کی ضرورت پیش نہیں آئی۔ مزید برآں اس قانون کے نافذ ہو جانے سے ریلیف کمشنر مصیبت زدہ علاقہ میں جس شخص پر وہ چاہے۔ جس طریق سے چاہے اور جہاں تک وہ خود مناسب سمجھے اور جتنا چاہے ظلم کرے۔ آخر اس وقت کونسی ایسی اشد ضرورت ہے۔ کیا گذشتہ دوسو سال میں طوفان نہ آئے تھے یا ٹڈی نہ آئی تھی یا اور مصائب نازل نہ ہوئی تھیں۔ کیا وجہ ہے کہ اب اس قسم کے قانون بنائے جا رہے ہیں اور مخلوق خدا کو خواہ مخواہ پریشان کیا جا رہا ہے۔ یہ بل کالے بل ہیں جو ایک Clique کے ماتحت پیش کئے جا رہے ہیں۔ اور اس کے ذریعے سے جو ریلیف کمشنر مقرر کیا جائیگا۔ وہ جتنی Force چاہے گا۔ استعمال کر سکیگا۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ He will be the only judge ان حالات میں جب کہ ہمارے ملک میں سیاسی کیفیت یہ ہے کہ لوگ انگریزی حکومت سے آزاد ہو چکے ہیں۔ اب ایسے افسر کا تقرر کہ جب وہ چاہے اور جیسے چاہے Force استعمال کرے۔ مناسب معلوم نہیں ہوتا

جناب والا! ان چند الفاظ کے ساتھ میں سمجھتا ہوں کہ میں نے تو اپنا فریضہ ادا کر دیا ہے۔ اب آگے۔

بر رسولان بلاغ باشد و بس

**Mr. C. E. Gibbon** (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani): Mr. Speaker, I rise in support of the amendment. I could not imagine anything more repulsive to our sense of civil liberty than to allow all the forces of the State to be placed in the hands of a Government official (hear, hear). We are going back to the days of slavery which has been overtaking us for thousands of years. The Government official will have in his hands all the weapons and will be able to apply force to the unfortunate victims of that calamity. Force, as you know, is invariably applied to the weakest section of the community and it will be the poor who will be subjected to this force and not the rich who can pay to rid themselves of it. This amendment makes me feel that we are no longer free to think and act for ourselves, but are subjecting ourselves to a brute majority and the majority can bring forward anything and have their own way. We shall not subject ourselves to that brute majority. They may, by virtue of that majority, vote, carry the day but we shall act under the dictates of our conscience.

**سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی** (راولپنڈی نمبر ۳ مسلم)

جناب والا! میں حیران ہوں کہ حضرت مولانا عبدالباری صاحب نے فرمایا ہے کہ یہ قانون کالا ہے۔ حالانکہ وہ جانتے ہیں کہ یہ قانون چٹا ہے۔ مولانا عبدالباری صاحب فرماتے ہیں کہ یہ قانون ظالمانہ ہے مگر میں کہتا ہوں کہ یہ قانون منصفانہ ہے۔ گزشتہ زمانے میں جب کہ طوفان آتی تھی۔ مکڑی آتی تھی۔ آفات آسمانی آتی تھیں۔ تو اگرچہ حکومتیں ہوتی تھیں۔ مگر میں یہ چیز ان پر واضح کر دوں کہ ان حکومتوں کو عوام کے ساتھ اول تو کوئی ہمدردی ہی نہ ہوتی تھی اور اگر ہوتی بھی تھی تو اتنی نہیں جتنی کہ آج آپ کی حکومت کو عوام کے ساتھ ہے۔ ہم اس حکومت کے خلاف پوری قوت سے لڑتے رہتے تھے۔ مگر آج حکومت ہماری اپنی ہے۔ جب تک ہماری اپنی حکومت کے پاس غیر معمولی حالات میں غیر معمولی حادثات کا مقابلہ کرنے کے لئے غیر معمولی اختیارات نہیں ہونگے اس وقت تک اصل مشا پورا نہیں ہو سکتا۔

اس لئے اس احسن اور قابل ستائش مسودہ قانون کے خلاف آواز اٹھانا اپنے آپ کو قریب دینے اور دھوکا دینے کا مصداق ہوگا۔

**وزیر اعلیٰ** (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ)۔ جناب والا!

میں دو چار گزارشات پیش کرنا چاہتا ہوں۔ دراصل اس امر کی ضرورت نہیں تھی کہ میں ایسے غیر متنازع مسئلے پر لب کشائی کرتا۔ لیکن اس مسئلے کو ایک

ایسا رنگ دے دیا گیا ہے۔ جو سرا سر ناجائز ہے۔ اس لئے مجھے مجبوراً اعتراضات بیجا کی تردید کے لئے اٹھنا پڑا ہے۔

جناب والا! یہ قانون صرف اس مقصد کے لئے پیش کیا گیا ہے۔ کہ ان سب طاقتوں اور وسائل و اختیارات کو جو عام طور پر حکومت کو پہلے ہی حاصل ہیں مرکوز کر لیا جائے تاکہ ان آفتوں کا مقابلہ موثر طور پر کیا جاسکے جن کا ناگہانی طور پر ہمارے لوگوں کو سامنا کرنا پڑتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ حکومت کا فرض ہے کہ اگر کوئی ایسا قانون نہ بھی ہو تو پھر بھی ناگہانی آفتوں اور آلام و مصائب کا مقابلہ کرنے کے لئے ہر قسم کی طاقت کہ استعمال میں لا کر اپنے غریب عوام کی مدد کرے۔ باقی رہا حزب اختلاف کا یہ اعتراض اور خدشہ کہ شائد ان غیر معمولی اختیارات کا صحیح استعمال ہوگا یا تمہیں۔ تو اس سلسلے میں میں برملا بتا دینا چاہتا ہوں کہ مجھے حزب اختلاف کے ایسے خدشات و جذبات کا قطعاً کوئی احترام نہیں ہے۔ مسلم لیگ کو نوے فیصدی عوام نے منتخب کر کے یہاں بھیجا ہے۔ اور مسلم لیگ کی یہ حکومت مظلوم عوام کو اس قسم کے ناگہانی مصائب سے محفوظ رکھنے کے لئے تمام ذرائع اور طاقتیں صرف کر دیگی۔ اور حزب اختلاف کی وجہ سے ہم اس خدمت سے ہرگز نہیں رکیں گے۔ (نعرہ ہائے تحسین)

جناب والا! مجھے حیرت ہوتی ہے کہ میاں عبدالباری صاحب جن کے سر پر بھی عوام نے اپنی قیادت کا سہرا رکھا تھا مگر وہاں وہ ٹک نہ سکا۔

میاں عبدالباری - یہ سب کے سروں پر عارضی ہی رکھا جاتا ہے۔ اور آپ کے سر پر بھی عارضی ہے۔

خان عبدالستار خان نیازی - مگر وہ آپ کی جانب کھسک گیا۔

(شور)

وزیر اعلیٰ - نیازی صاحب آپ یہ نہ سمجھیں کہ آپ کو روکا نہیں جا سکتا۔ آپکو بھی آسانی کے ساتھ ٹوکا جاسکتا ہے۔ نیازی صاحب آپ کو آداب محفل سیکھنے چاہیں۔ آپ تو ہمیں حضرت بابا بلند کوہی زابلستانی کے الفاظ میں قرون اولیٰ کے اخلاق سکھانے آئے تھے مگر اب آپ خواہ مخواہ دخل در معقولات کا مظاہرہ کر رہے ہیں۔ خیر تو مجھے حیرت ہوئی ہے۔ کہ میاں عبدالباری صاحب نے ایسے خیالات کا اظہار کیا ہے جن کی کسی معقولیت پسند ہستی سے توقع

نہیں کی جا سکتی تھی مثلاً انہوں نے کہا ہے کہ گذشتہ دور میں کئی حکومتیں آئیں اور ان زمانوں میں کئی دفعہ طوفان بھی آئے اور طرح طرح کے آلام و مصائب بھی عوام پر نازل ہوتے رہے مگر اس وقت کی حکومتوں نے کبھی ایسے اختیارات استعمال نہ کئے تو اب کیوں استعمال کرنے کا انتظام کیا جا رہا ہے۔ اس کا توجواب صاف اور سیدھا ہے۔ کہ ان حکومتوں کو عوام سے اتنی ہمدردی نہیں ہو سکتی تھی جتنی کے عوام کے اپنے نمائندوں کو ہو سکتی ہے۔ ہم تو اپنے عوام کی امداد کے لئے ہر قسم کی طاقت استعمال کرنے کو تیار ہیں اور کسی قربانی سے دریغ نہیں کریں گے۔ اگر ارکان حزب اختلاف ہمارے صحیح کاموں کی راہ میں رکاوٹ ڈالیں گے تو جس طرح عوام نے انتخابات میں ان کی کوئی پرواہ نہیں کی اسی طرح ہم بھی ایوان میں ان کی کوئی پرواہ نہیں کریں گے۔ (تالیان) ان کا یہ خیال غلط ہے کہ اگر طوفان آیا تو یہ طاقتیں کسی غریب آدمی کے خلاف استعمال ہونگی یہ تو ان سرمایہ داروں کے خلاف استعمال ہونگی جو مصیبت کے وقت عوام کی امداد سے گریز کریں گے۔

جناب والا ! ایک لفظ مسٹر گبن کے متعلق بھی کہنا چاہتا ہوں۔ بہتر ہوتا کہ یہ اقلیتوں کے رکن اس طرح لب کشائی نہ کرتے بلکہ پہلے اپنی ذمہ داری کو پہچانتے مگر انہوں نے ایسی غیر ذمہ دارانہ باتیں کہی ہیں جن کو سن کر مجھے دکھ ہوا ہے۔ میں ان سے پوچھتا ہوں کہ وہ اب غلامی غلامی بکارتے ہیں۔ بھلا انہوں نے خود آزادی حاصل کرنے کیلئے کیا کیا تھا۔ جب ہم آزادی کی جنگ لڑ رہے تھے اس وقت تو وہ حکومت کی گود میں بیٹھے ہوئے تھے مجھے افسوس ہے کہ وہ مجس دستور ساز کے ممبر نہیں بن سکے۔ مگر انہیں یہ خیال آگیا ہے کہ ہم سے پہلے بھی کوئی حکومت ایسی طاقتوں کا استعمال کر سکتی تھی۔ کیا احمد شاہ ابدالی یا رنجیت سنگھ یا اوڈواٹر عوام کی امداد کیلئے ان طاقتوں کو استعمال کر سکتا تھا۔ جمہور کی حکومت کا تو زمانہ ہی اب آیا ہے۔ اب ہر طاقت عوام کے فائدہ کیلئے استعمال کی جائے گی۔ (تالیان)

جناب والا ! میں مسٹر گبن سے پوچھتا ہوں کہ جب ہم اور میاں عبدالباری صاحب اور خان عبدالستار خان نیازی جنگ آزادی کے سلسلے میں طرح طرح کی مصیبتیں جھیل رہے تھے تو اس وقت تو آپ نے نہ اپنا خون بہایا نہ پسینہ بہایا۔ اس وقت تو آپ اپنی اٹھکیلی چال چل رہے تھے۔

**Mian Abdul Bari :** On a point of order Sir, Is it relevant?

(Voices : It is relevant).

**Mr. Speaker :** Honourable members should not exchange any hot words. If they have to say anything they must address the Chair. This is an elementary

principle of debate. I am sorry that honourable members are not observing that rule. If any such incident takes place again I may have to take some different sort of action. If any honourable member has anything to say, the only way is to address the Chair and not exchange hot words between themselves. I want to know from Mian Abdul Bari what is his point of order?

**Mian Abdul Bari :** The Honourable Chief Minister was referring to the personal character of Mr. Gibbon. Is it relevant?

**Chief Minister :** His personal character is not bad.

**Mr. Speaker :** In the first place there was no reference to his personal character and secondly the honourable member should not have raised that point on behalf of Mr. Gibbon.

(Mr. C. E. Gibbon stood up to say something.)

**Chief Minister :** I am in possession of the House and I intend to remain in possession of the House.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order, Sir. You just remarked that Mr. Bari should not speak on my behalf.

**Chief Minister :** Nor should Mr. Gibbon speak on his behalf. (Interruptions) I am not going to give way. I am in possession of the House.

**Mr. Speaker :** What is Mr. Gibbon's point of order?

**Mr. C. E. Gibbon :** The Honourable Leader of the House has passed certain personal remarks against me. I am a member of this House.

**Mr. Speaker :** I will give the hon'ble member an opportunity to make a statement later.

**Mr. C. E. Gibbon :** The Honourable Leader of the House should not have addressed me like that.

**Malik Ghulam Nabi :** It is not a meeting of Provincial Muslim League. (Interruptions).

**Mr. Speaker :** Order, order. Will Mr. Gibbon resume his seat. If he wants to make any statement, I will give him an opportunity to do so.

**Mr. C. E. Gibbon :** very well, Sir.

**وزیر اعلیٰ - جناب والا مجھے مسٹر گبن کے پرسنل کریکٹر اور اخلاق سے کوئی تعلق نہیں نہ ہی میرا ارادہ اور مقصد تھا کہ ان کے اخلاق کے متعلق کچھ کہوں - مگر ان کو کوئی حق نہ تھا کہ آزادی کے نام پر اس ایوان میں نعرہ بلند کرتے - یہ تو خود آزادی کو کچلنے کی کوشش کرتے تھے -**

**جناب والا ! مجھے صرف یہ عرض کرنا تھا کہ اس قانون کا مقصد ان تمام طاقتوں کو جو ہنگامی حالات کا مقابلہ کرنے کے لئے ضروری ہیں حکومت کے ہاتھوں میں مجتمع کر دیا جائے - ہم ان تمام طاقتوں اور اختیارات کو عوام کی امداد کے لئے صرف کریں گے - اگرچہ ہم ایسے اختیارات کو ویسے بھی عوام کی خاطر استعمال کر سکتے ہیں مگر ہم چاہتے ہیں کہ قانون میں کوئی سقم نہ رہ جائے -**

**جناب والا ! ان الفاظ کے ساتھ میں اس تحریک ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں اور اس امر پر زور دیتا ہوں کہ اس ترمیم کو مسترد کر دیا جائے -**

**خان عبدالستار خان دیازی** (میانوالی نمبر ۲ مسلم) جناب والا! میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس مسئلہ کے متعلق یہ کہنا کہ بعض ممبران اس کی مخالفت محض مخالفت کی بنا پر کرتے ہیں بالکل غلط ہے۔ اگر مخالفت کا سوال ہوتا تو جب یہ بل انٹروڈیوس (Introduce) ہو رہا تھا تو اسوقت مخالفت کا سب سے بہتر موقع تھا۔ لیکن یہاں تو ایک کللاز پر معامہ آکر اڑ گیا اور ایک آنریبل ممبر نے یہ کہا کہ دفعہ نمبر (۳) میں وہ سب اختیارات موجود ہیں جو آپ لینا چاہتے ہیں۔ اس طرح یہ بحث ہو گئی اور یہ کہا گیا کہ اگر یہ کللاز (۴) نہ ہو تو سکشن بالکل بے معنی ہو جاتا ہے۔ میں یہ گزارش کرونگا کہ جس منشا کو اور جس سپرٹ کو لیکر اپوزیشن کے ممبران نے ترامیم پیش کیں اس کا مذاق نہ اڑایا جائے۔ اسے اس (Sense) میں دیکھا جائے جس میں کہ وہ پیش کی جاتی ہیں۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ قوم کی بدبختی ہے کہ اس کے اندر وہ جذبہ اور خاص نہیں ہے کہ وہ ایسے موقع پر اپنا سب کچھ دے ڈالے۔ اگر چہ قوم کی انتہائی گراؤ اور اخلاقی کمزوری ہمارے سامنے ہے۔ تاہم میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس بل میں اس امر کی وضاحت ہونی چاہئے کہ "فورس" (Force) سے کیا مراد ہوگی۔ کیا تعاون نہ کرنے والوں کو لائھیوں سے پینا جائیگا ان پر ڈنڈے چلائے جائینگے یا ان پر کتے چھوڑ دئے جائینگے۔ اس چیز کی وضاحت ہو جانی چاہیے۔ تاکہ ابہام باقی نہ رہے اور افسر انچارج کو بھی من مانی کرنے کا موقع نہ ملے۔ میں سمجھتا ہوں کہ جہاں تک اس بل کا تعلق ہے بحالات موجودہ مجھے اس کی ضرورت اور اہمیت سے کوئی اختلاف نہیں ہے لیکن میں سمجھتا ہوں کہ اس میں جو "فورس" کے الفاظ آئے ہیں ان کی وضاحت ضرور ہونی چاہئے۔

**ملک غلام نبی**۔ کارپوریشن لاہور شہر نمبر ۱ مسلم (مخصوص نشست) جناب والا! مجھے لیڈر آف دی ہاؤس کی ذہانت کا پورا اعتراف ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اسوقت وہ مسلم لیگ کے سب سے بڑے ذہین لیڈر ہیں اور ہمیں ان سے سیکر مسلم لیگ میں کام کرنے کا شرف حاصل رہا ہے۔ ہم نے کئی چیزیں ان سے سیکھیں ہیں۔ لیکن افسوس یہ ہے کہ اس ایوان کے اندر جس سپرٹ کا انہوں نے اظہار فرمایا ہے وہ قابل نفرت ہے ان کو اپنے معزز عہدے کا خیال رکھنا چاہئے۔ ان کی حیثیت اس ایوان میں ایک Shepherd کی ہے اور یہ ایوان ان کا ایک ریوڑ ہے اور ہر ممبر یہ توقع رکھتا ہے کہ اس ایوان کی عظمت جو ماضی میں اس کے ساتھ وابستہ رہی ہے وہ قائم رکھی جائے۔ یہ نہیں ہونا چاہئے کہ جذبات کی رو میں بہ کر اس ایوان کی عظمت کو گرایا جائے جس کا وہ آج تک حامل رہا ہے۔ (آوازیں۔ برحق دیا جا رہا ہے) میں نہایت ادب



کے ساتھ لیڈر آف دی ہاؤس سے یہ ایبل کرونگا کہ وہ (قطع کالیاں اور شور) وزیر اعلیٰ کی حیثیت کو ثانوی سمجھیں وہ سب سے پہلے اس ایوان کے ایک معزز رکن ہیں اسلئے انہیں ہر ممبر کی عظمت کا خیال رکھنا چاہئے۔

**Mr. Speaker**—This is irre'evant.

**ملک غلام نبی**۔ میں ایک بار پھر ادب کے ساتھ یہ کہوں گا کہ لیڈر آف دی ہاؤس کو آئندہ پارلیمنٹری آداب کو پیش نظر رکھنا چاہئے۔

**Mr. Speaker** : Please speak to the amendment before the House.

**Malik Ghulam Nabi** : I am speaking to the amendment but not in a way in which the Honourable Leader of the House addressed this House.

**Mian Muhammad Shafi** : Sir, he is not in order.

**Mr. Speaker** (to Malik Ghulam Nabi) : Will the honourable member please sit down. It does not lie in the mouth of any honourable member to characterise the conduct of another member as unparliamentary. That privilege is only confined to the Speaker.

**چودھری فیض احمد**۔ (شاہ پور نمبر ۹ مسلم) جناب والا ! اگر حزب مخالف کے ممبران اس کاز کو قانونی نقطہ نظر سے مطالعہ فرماتے تو بالکل صاف سی بات تھی کیونکہ دفعہ ۴ میں خاص اختیارات دئے گئے ہیں اور دفعہ ۳ میں صرف جنرل اختیارات ہیں کہ کیا کیا ہونا چاہئے اور ان کے اختیارات کا جہاں تک تعلق ہے ان کو دفعہ ۴ میں مخصوص کر دیا گیا ہے۔ مثلاً

‘The Relief Commissioner may.....use or cause to be used such force as may in his opinion be reasonably necessary for securing compliance with.....on order passed under this Act’

تو اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ تمام اختیارات کمشنر کو نہیں دئے جائینگے صرف وہ اختیارات دئے جائینگے جن کا کامیڈیز (Calamities) سے تعلق ہے۔ دفعہ ۴ میں ان اختیارات کو اس لئے محدود کر دیا گیا ہے۔ میرے خیال میں یہ جو ترمیم پیش کی گئی ہے وہ بغیر ان دفعات کو دیکھے کر دی گئی ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**ملک فتح شہیر**۔ (میانوالی نمبر ۴ مسلم) جناب والا ہم تمام مخلوق مالکِ حقیقی کے ہیں اور جناب سرور کائنات فخر کل موجودات صلوات اللہ علیہ وآلہ وسلم کی امت ہیں مالک کی طرف سے حضور سرور کائنات ہم مسلمانوں کی فلاح و بہبودی کے لئے بھیجے گئے اور مسلمانوں کو یہ تلقین ہوئی کہ جو کام خلقِ عظیم اور محبت سے سر انجام دیا جا سکے تو اسے مناسب طریق سے کیا جائے (آوازیں ایک اور سرمن) جب ہم پاکستان کے اندر ایک ہی قوم آباد ہیں اور ایک ہی مذہب کے پیروکار ہیں (ایک آواز ایک سے زیادہ مذاہب ہیں) جب ہم تمام پاکستان کے اندر ایک ہی قوم آباد ہیں تو ہمیں چاہئے کہ ضبط

اور اتحاد سے کام لیں اور اس اصول پر چائیں کہ ہم خلق عظیم کے ساتھ حکومت کا کام چلا سکیں یہ اسلامی طریقہ ہے اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ اگر حکومت کوئی اصلاح کر سکتی ہے تو وہ اصلاح تشدد سے نہیں ہو سکتی بلکہ خلق عظیم سے ہو سکتی ہے۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** - (لائپور و مسام) جناب والا! میں اس ترمیم کی تائید کے لئے کھڑا ہوا ہوں جہاں تک ہنگامی حالات میں حکومت کا ارباب اختیار کو زیادہ اختیارات دینے کے اصول کا تعلق ہے۔ ہمیں اس سے کاپتاً اتفاق ہے سوال صرف یہ ہے کہ بہانہ سیفٹی ایکٹ کی موجودگی میں جس نے حکومت کے لئے ہر قسم کے ظام اور تشدد کے تمام راستے کھول رکھے ہیں حکومت زیادہ طاقتیں اور اختیارات اپنے آپ میں مجتمع کرنے میں کیوں استدر حریص ہے۔

جناب والا! بسا اوقات ایسا ہوتا ہے کہ قوانین کے الفاظ نہایت خوبصورت اور معصومانہ ہوتے ہیں لیکن تجربے کی بنا پر ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ ارباب اختیار نے انکو اکثر غلط طریق پر استعمال کیا اور وہ قانون جن کا اصل مقصد ہماری اصلاح کرنا تھا یا فائدہ پہنچانا تھا بجائے اس کے کہ وہ مفید ہوتے خوفناک اور مضرت رساں ثابت ہوئے۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ الفاظ بجائے خود اتنے مبہم اور خطرناک ہیں کہ موجودہ دور میں جب کہ حکومت کی طرف سے سول لبرٹیز اور عوام کی شہری آزادی کا قلع قمع کیا جاتا ہے ان الفاظ کا ہونا ستم بالائے ستم ہوگا۔

**Chief Minister—Sir,** I take objection to these remarks.

**Mr. Speaker—**Will the honourable member confine his speech to the amendment before the house.

**چودھری محمد افضل چیمہ :** میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ایسے قوانین کے مفید و مضر ہونے کا تعلق زیادہ تر اس قوت نافذہ پر ہے جو ان کو استعمال کرتی ہے میں اپنے تجربہ کی بنا پر یہ کہہ سکتا ہوں کہ وہ حضرات جن کو اس قسم کے اختیارات دئے جاتے ہیں وہ ان اختیارات کا استعمال صحیح طریق پر نہیں کرتے۔ جناب والا! ایسے ہنگامی حالات میں ریایف کہ شہر صا جہاں کے تفویض کردہ اختیارات کو ایکٹ میں خاص طور پر شمار کر دیا گیا ہے اور ان کو صفحہ قرطاس پر درج کر دیا گیا ہے پھر اس کے بعد ایک جنرل کاز کا اضافہ کر دیا گیا جس کے الفاظ مبہم ہیں ایسے الفاظ کو جن کا مقصد غیر محدود اختیارات دینا ہے مبہم نہ رہے دیا جائے۔ یہ کسی طور پر جائز نہیں۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی تائید کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker** The question is:—

That sub-clause (4) of clause 4 be deleted.

*The motion was lost.*

**Mr. C. E. Gibbon** : Mr. Speaker : You said you will permit me to speak.

**Mr. Speaker** : Only as a matter of personal explanation, you cannot speak on the amendment again.

**Mr. C. E. Gibbon** : Mr. Speaker, I must thank you first for permitting a member of the minority community to say a few words about the unwarranted attack on me by the Leader of the House. The Leader of the House was pleased to observe that nobody but himself took any part in the struggle for Pakistan.

**Mr. Speaker** : He did not say so.

**Mr. C. E. Gibbon** : That is how I understood it. If he thinks that this privilege was assigned to himself he is sadly mistaken. Every member in this House without any exception played his part, big or small, in the attainment of Pakistan.

**Mr. Speaker** : Will you please sit down. I permitted you to make a statement by way of personal explanation and not a general discourse. You can say anything by way of personal explanation. That is all I have permitted you to do. I will not allow you to make a general speech.

**Mr. C. E. Gibbon** : I do not know whether I have any personal explanation to make.

**Mr. Speaker** : The question is—

That clause 4 stand part of the bill.

*The motion was carried.*

Clause 5.

**Mr. Speaker** : The question is—

That clause 5 stand part of the bill.

*The motion was carried.*

Clause 6.

چودھری محمد شفیع — (متنگری ۳ مسلم - مخصوص نشست) میں تجویز پیش کرتا ہوں۔

That in sub-clause (3) of clause 6 the following words be deleted  
“for Summary Trials.”

جناب والا! عرض ہے کہ یہ توضیح ہے یہ بل چند واثعات اور ایسے حالات کے تحت بنایا گیا ہے۔ کہ ہنگامی حالات ہی میں استعمال ہو۔ مگر ہنگامی حالات میں بھی ہر شخص کو یہ حق حاصل ہونا چاہئے کہ وہ قانونی عدالتوں سے انصاف حاصل کر سکیں اس وقت ایسے حالات ہونگے کہ ان حالات کے تحت کہیں زیادہ چھان بین کی ضرورت ہوگی۔ آیا وہ ریلیف کمشنر جس نے کسی جرم کے خلاف رپورٹ کی ہو۔ یا کسی اور ”شخص“ نے کی ہو اسے اچھی طرح سے دیکھا جائے کہ اس نے مصیبت کے دوران میں کہیں مجبوری میں تو یہ جرم نہیں کیا تاکہ اس کی سزا کے لئے واثعات معلوم کئے جا سکیں دوسرے یہ کہ عدالتیں لازمی طور پر اس وقت بھی کام کرتی ہونگی یا ان لوگوں کو سزائیں دینے کے لئے بعد میں بھی ان کے

خلاف قانونی چارہ جوئی یا مقدمات چلائے جاسکتے ہیں۔ یہ "Summary Trial" صرف لوگوں کو انصاف حاصل کرنے کی جو آزادی ہے اس کے لئے ایک سہلک اور خطرناک چیز ثابت ہوگی۔ اس لئے میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے کہ یہاں پر صرف الفاظ "that code" تک ختم کر دئے جائیں۔ ضابطہ فوجداری کے اندر حرم مرقوم ہے اس کے مطابق ہی تمام کے تمام وہ مقدمات چلائے جائیں۔

**Mr. Speaker:**—The question is:—

That in sub-clause (3) of clause 6 the following words be deleted:—  
"for Summary trial."

*The motion was lost.*

خان عبدالستار خان نیازی - (سیانوالی ۲ - مسلم)۔  
جناب والا! میں اس سلسلے میں دفعہ ۶ کی کلاز ۳ کے بعد یہ چاہتا ہوں کہ ان فقروں کا اضافہ کیا جائے۔

"Provided also that whenever the Relief Commissioner take action under this section he will record self contained and a detailed note incorporating the necessity of such action. This note shall at the first possibility be laid before the House for approval."

میں یہ سمجھتا ہوں کہ جو کچھ ہو چکا۔ ہو گیا۔ اس کو بعد میں ہم نہیں روک سکتے لیکن اس اضافہ سے ہمیں یہ فائدہ پہنچتا ہے کہ ریلیف کمشنر کے سارے عملہ کو اس امر کا علم ہوگا کہ جو کچھ ہم کر رہے ہیں جو ذمہ اجلاس اسمبلی ہوگا اس ایوان کے سامنے یہ چیز آنے والی ہے اور ہمیں جو محدود اختیارات حاصل ہیں۔ ان کے غلط استعمال پر خوف خدا کے بعد اسمبلی میں اپنے کچھ چٹھے کے پیش ہونے کا خوف ہوگا۔ اور وہ سمجھ سکیگا کہ یہ کار گذاری اس کے لئے کس حد تک مفید یا مضر ثابت ہوگی۔ میرا خیال ہے کہ یہ بل جیسا کہ لایا گیا ہے اس میں جب تک اس چیز کا اضافہ نہ ہو کہ ریلیف کمشنر جو کارکن اور کارندے اس Relief Commissioner کے ماتحت ہیں اور جو آفات ارضی و سماوی کا مقابلہ کر رہے ہیں وہ کامل اختیارات کے باوجود اپنی کارگزاری ایوان کے سامنے پیش کریں گے تو وہ اس ہاؤس کے ڈر سے صحیح طور پر کام کریں گے۔ لیڈر آف دی ہاؤس نے بار بار اس چیز کے متعلق کہا ہے کہ ۹۹ فیصدی ملک کی اکثریت اس کے ساتھ ہے۔ میں حیران ہوں کہ جب ملک میں ۹۹ فیصدی ان کے ساتھ ہے تو یہ کیوں چاہتے ہیں کہ عوام پر زبردستی کی جائے یا ان کے خلاف force استعمال کی جائے انہیں ڈنڈوں سے لایا جائے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس تضاد بیانی کے بعد قائد ایوان کی تعلی خاک میں مل جاتی ہے۔ بہر حال میں دوبارہ عرض کرونگا کہ ریلیف کمشنر کی جانب

اختیارات کے ناجائز استعمال کے خدشہ کا انسداد اور بے اعتدالیوں کا علاج یہ ہے کہ اولین موقع پر اسمبلی کے سامنے اس کے پہلے اجلاس میں ریلیف کمشنر کی ساری کارروائی پیش کی جائے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:**—Clause under consideration, amendment moved is—

That in sub-clause (3) the following proviso be added:—

“Provided also that whenever the Relief Commissioner takes action under this section he will record self contained and a detailed note incorporating the necessity of such action. This note shall at the first possibility be laid before the House for approval”.

**پارلیمینٹری سیکریٹری** (شیخ محمد سعید) — یہ ترمیم جو میرے فاضل دوست نے پیش کی ہے میرا خیال ہے کہ انہوں نے دفعہ کو پڑھا ہی نہیں اگر وہ دفعہ ۶ کو ملاحظہ فرمائیں تو تحتی دفعہ ۳ میں لکھا ہے۔

“Every offence punishable under this Act, shall, within the meaning of the code of Criminal Procedure 1898, be cognizable and may be treated in accordance with the procedure prescribed by that court for summary trials.”

یہ کااز سزا کی ہے اسکے مطابق مقدمہ بنے گا۔ مجسٹریٹ کے پاس جائے گا وہاں جا کر ٹرائل ہوگا شہادتیں ہونگی اس پر ایک فیصلہ لکھا جائیگا اس میں ریلیف کمشنر کو کوئی طاقت حاصل نہیں ہے ریلیف کمشنر زیادہ سے زیادہ مدعی ہو سکتا ہے۔ یا اسکا کوئی افسر مستعفی ہو سکتا ہے۔ اس میں ریلیف کمشنر کی طرف سے کوئی اقدام کیا ہی نہیں جائیگا۔ اصل میں معزز ممبر کے دماغ میں دفعہ ۳ کی ترمیم تھی اور وہ دفعہ ۶ میں پرووائیزو ٹانکنا چاہتے ہیں جو دفعہ ۳ کے متعلق ہو سکتا تھا۔ اسکا تو صرف مقدمات سے تعلق ہے جس میں ٹرائل ہوگا اور سزا دی جائیگی۔

**سید شمیم حسین قادری** — (لاہور کارپوریشن نمبر ۳۔ مسلمہ مخصوص نشست) — مسٹر سپیکر جناب والا!

**Mr. Speaker:**—I want to make one point quite clear. The practice of the House of Commons does not permit any member to call upon Mr. Speaker. If any member wants to speak on a motion all he has to do is to stand in his place, and only after he is called upon by the Speaker to speak, he can do so.

**سید شمیم حسین قادری** جناب والا! جو کچھ جناب سعید صاحب نے سمری ٹرائل کے متعلق فرمایا ہے میرے خیال میں وہ اصل معاملہ کو نہیں سمجھ سکے اگر وہ سمجھتے تو اس طرح بیان نہ فرماتے۔ مسئلہ صرف اتنا ہے کہ جب مقدمہ بن جائے تو سمری ٹرائل ہوتا ہے اور وہ یوں ہوتا ہے کہ جھٹ منگنی اور پٹ بیاہ۔ ایک منٹ میں فیصلہ ہو جاتا ہے۔ سمری ٹرائل میں فٹنٹ

فیصلہ ہو جاتا ہے اور اس میں صفائی دینے کا بھی موقع نہیں دیا جاتا۔  
(آوازیں—دیا جاتا ہے۔ دیا جاتا ہے۔)

**سید شہبیر حسین قادری:** جیسا موقع دیا جاتا ہے وہ مجھے بھی پتہ ہے اور آپکو بھی پتہ ہے۔

جناب والا! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اگر ضابطہ فوجداری موجود ہے اور اس کا استعمال کیا جاتا ہے تو اس میں ٹریڈی مینجز کا کوئی نقصان نہیں بلکہ فائدہ ہوگا جس سے وہ شخص جسکے خلاف مقدمہ بنے اپنی صفائی پیش کر سکے گا۔

**سید شہبیر حسین قادری—جناب والا۔** جناب عبدالستار نیازی صاحب نے جو ترمیم پیش کی ہے وہ بھی قابل غور ہے۔ مسئلہ بالکل سیدھا سادہ ہے۔ اگر اسکو اب معزز حضرات نہیں سمجھتے تو اس میں تصور میرا نہیں ان کا ہے۔ معاملہ تو یہ تھا کہ اگر کوئی ایسا قصہ ہو جہاں کوئی اختیارات ایک افسرنے استعمال کئے ہوں جو اسوقت اس نے ہنگامی حالات میں بغیر کسی خوف و خطر کے کئے ہوں تو اسکے سامنے ایک چیز یہ بھی ہو کہ جب یہ اختیارات میں استعمال کرتا ہوں تو میری اس کارروائی پر کوئی اور بھی غور کریگا۔ یہ معاملہ اسمبلی کے سامنے بھی جائے گا۔ یہ ٹھیک ہے کہ گورنمنٹ اس پر غور کرے گی۔ مجھے یقین ہے کہ گورنمنٹ غور کریگی (ایک ممبر توقع ہے کہ کریگی) مجھے یقین ہے۔ میں توقع کیوں کہوں۔ جناب والا ایک اور فائدہ سند صورت اسکی یہ ہوگی کہ اسکو گورنمنٹ کے علاوہ ہمارا بھی ڈر ہوگا۔ گورنمنٹ کا تو ڈر ہوگا مگر ساتھ ہی یہ بھی ڈر ہوگا کہ کوئی انڈیمنڈنٹ یا کوئی حزب مخالف کا ممبر بھی میرے کچے چٹھے کا جائزہ لے سکے گا۔ اور اس طرح وہ کوئی غلط قدم نہیں اٹھائے گا۔ جو وہ بصورت دیگر اٹھا سکتا ہے۔ اسلئے یہ ترمیم نہایت ٹھیک ہے۔

(ایک ممبر: اجی۔ کہاں ٹھیک ہے۔) (قہقہہ)

**Mr. Speaker:** Please do not interrupt.

**سید شہبیر حسین قادری:** میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ایسے حالات میں نہایت موزوں ہوگا کہ خان عبدالستار صاحب کی ترمیم کو منظور کر لیا جائے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in sub-clause (3) the following proviso be added:—

“Provided also that whenever the Relief Commissioner takes action under this Section he will record self-contained and a detailed note incorporating the necessity of such action. This note shall at the first possibility be laid before the House for approval”.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 6 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 7.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I beg to move—

That in clause 7 for the word "person" the words "Gazetted Officer" be substituted.

جناب والا! میں اجازت چاہتا ہوں کہ کلازے میں لفظ *any person* کی بجائے گزٹڈ آفسر کر دیا جائے۔ اسکے بارے میں یہ عرض کروں گا۔ کہ اس بل کی دفعہ ۳ میں پراونشل گورنمنٹ کی طرف سے ریلیف کمشنر کو ضابطہ فوجداری کے ماتحت کافی اختیارات دیئے گئے ہیں۔ اسکے بعد *Punjab Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers Act)* کے تحت بھی کافی اختیارات دیئے گئے ہیں۔ وہ تمام قوانین جو اس صوبہ میں نافذ ہیں ان تمام قوانین کے اختیارات اسکو تحتی دفعہ ۳ کے تحت تفویض کئے جا سکتے ہیں۔

Powers under such other laws as the Provincial Government may consider necessary

اگر پراونشل گورنمنٹ یہ چاہے کہ اسکو پبلک سیفٹی ایکٹ کے اختیارات دے دیئے جائیں تو وہ بھی مل سکتے ہیں۔ اگر بنگال ریگولیشنز کے اختیارات دینا چاہے تو وہ بھی اسے دے سکتی ہے۔ اگر گورنمنٹ چاہے تو اسے کسی قسم کے اختیارات جو قانون پنجاب کے اندر نافذ ہیں ان کے اختیارات اسے دیئے جا سکتے ہیں۔ اسکے بعد وہ دفعہ جس میں نے ترمیم پیش کی تھی دفعہ ۳ کی تحتی دفعہ ۳ جو ہے۔ اسکو میں پڑھ دیتا ہوں۔ They Relief Commissioner.... exercisable under the Act. وہ اختیارات جو دفعہ ۳ کے

ضمن ۱-۲-۳ میں دیئے گئے ہیں ان کے علاوہ اور unlimited اختیارات دیئے گئے ہیں۔ اور اسکے علاوہ اسکو خود بھی تشدد کرنے۔ طاقت استعمال کرنے کے اختیارات ہیں۔ نیز کسی اور ذریعہ سے بھی تشدد اور طاقت استعمال کرانے کے اختیارات دیئے گئے ہیں۔ اب اس دفعہ کے مطابق اگر یہ پاس کر دی جائے۔ کہ *any person* کے معنی کوئی شخص ہو سکتا ہے جو بھی لے لیا جائے۔ اس میں کسی شخص کی کوئی تخصیص نہیں ہے۔ کہ وہ آفسر ہوگا یا کسی خاص عہدے کا مالک ہوگا یا کسی کریکٹر کا ہوگا۔ یا ایسا شخص ہوگا کہ اسکو وہ اختیارات جو دفعہ ۳ کی تحتی دفعات میں یا تحتی دفعہ ۳ میں دیئے گئے ہیں۔ تفویض کئے جا سکتے ہیں یا نہیں۔ ریلیف کمشنر کسی جگہ پر موجود ہے اور وہ ایک بد معاش کو یہ تمام اختیارات دیتا ہے۔ جیسا کہ یہ ممکن بھی ہو سکتا ہے۔ ریلیف کمشنر

کو یہ پتہ نہیں ہو سکتا کہ ہر شخص جو اس مصیبت کے وقت اس کے پاس آئے گا وہ بد معاش ہے یا کہ شریف اگر وہ یہ اختیارات ایک بد معاش کو دے دیتا ہے تو ہو سکتا ہے کہ وہ بد معاش آدمی ان اختیارات سے ناجائز فائدہ اٹھانے کی کوشش کرے۔ مثلاً اسی دفعہ کے ماتحت وہ ایسے دفعہ ۱۴ کے اختیارات بھی دے سکتا ہے۔ وہ تمام اختیارات جو کلازم کی تحتی دفعہ ۳ میں الف سے ح تک دئے گئے ہیں تفویض کر سکتا ہے۔ پھر اس بل میں یہ بھی لکھا ہے کہ —

“The Relief Commissioner may delegate to any person by name or by designation any of his powers”

**Mr. Speaker**—Please confine yourself to the clause under consideration.

**Ch. Muhammad Shafiq**—I am speaking in reference to this clause along with other clauses.

میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ریلیف کمشنر کو تمام اختیارات تفویض کرنے کا اختیار دیا گیا ہے۔ یہ ہو سکتا ہے کہ وہ ایسے طریقہ سے ان اختیارات کو استعمال نہ کرے لیکن اس کے ساتھ ہی یہ خطرہ ضرور موجود ہے کہ وہ کسی نا پسندیدہ شخص کو یہ اختیارات دیدے۔ جب ہم اپنے حاکموں کو دیکھتے ہیں تو ہمیں یہ ڈر محسوس ہوتا ہے کہ ہو سکتا ہے کہ وہ یہ اختیارات کسی غلط آدمی کو دیدیں۔ ان حالات کے تحت اگر کسی شخص کو اتنے بڑے اختیارات تفویض کر دئے گئے تو یہ قوم کے لئے مہلک چیز ہوگی۔ اس لئے میری یہ گزارش ہے کہ کسی ایسے شخص کو جو ذمہ دار ہو یہ اختیارات سونپے جانے چاہئیں اور پھر یہ بھی مقرر کر دیا جانا چاہیے کہ اس حد تک کسی افسر کو وہ اختیارات تفویض کئے جاسکتے ہیں اور اس سے زائد نہیں۔

**Mr. Speaker**—Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 7 for the word “person” the words “Gazetted Officer” be substituted.

**راجہ احمد علی** - (راولپنڈی مسلم) جناب والا! اس وقت تک معزز ارکان نے جو کچھ فرمایا ہے اس سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان کو یہ محسوس ہو رہا ہے کہ جس وقت کوئی آفت ناگہانی آئے گی تو اس وقت ماحول ایسا ہی ہوگا جو کہ اس ہاؤس میں اس وقت ہے۔

**Malik Ghulam Nabi**—This is an insult of the House. The hon'ble member must withdraw his remarks.

**Mr. Speaker**—Order please.



**راجہ احمد علی** - جناب والا! یہ قانون اس وقت نافذ کیا جائیگا جب کہ ہماری وزارت یہ محسوس کریگی کہ اس کو جائز طور پر استعمال کیا جائے گا۔ میں حیران ہوں کہ میرے دوست کیوں یہ سمجھے بیٹھے ہیں کہ ریلیف کمشنر جسے مقرر کیا جائیگا وہ ظالم ہوگا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے آپ کو یہ سمجھے بیٹھے ہیں کہ وہی چند لوگ ہیں جو عوام کو بچا سکتے ہیں اور باقی تمام اس بات کے متمنی ہیں کہ عوام کو نقصان پہنچے۔ ان کو معلوم ہونا چاہئیے کہ جب مصیبت آئیگی تو اس وقت کوئی شخص اپنے اختیارات سے ناجائز فائدہ اٹھانے کی کوشش نہیں کرے گا۔ معزز ممبران کو یہ خیال دل سے نکال دینا چاہئیے کہ ایسے ماہول میں کوئی افسر ایسا ہوگا جو اپنے اختیارات کو نا جائز طور پر استعمال کرے گا۔

دوسری چیز جو میں عرض کرنا چاہتا ہوں یہ ہے کہ ایسے قانون تب ہی بروئے کار لائے جایا کرتے ہیں جب کہ کوئی مصیبت درپیش ہو اور حقیقت بھی یہ ہے کہ اس قانون کو ہنگامی حالات کے لئے وضع کیا جا رہا ہے۔ یہ سیدھی سی بات ہے۔ اس وقت ایوان کا وقت ضائع کیا جا رہا ہے یہ کوئی اچھی بات نہیں ہے۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order. The words "وقت کا ضائع کرنا" are a reflection on the deliberative character of the House.

It is the privilege of the House to discuss all these things. He should be asked to withdraw his remarks.

**Mr. Speaker:** It is the privilege of the House. That no member should use such words in the house.

**چودھری فضل الہی** - (گجرات نمبر ۱ مسلم) حضور والا! معزز ممبر نے جو ترمیم پیش کی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کی تطبیقاً کوئی ضرورت نہیں کیونکہ یہ قانون تو ہنگامی حالات کے لئے بنایا جا رہا ہے اور خدا نہ کرے کہ ایسے ہنگامی حالات ہمارے صوبہ کو درپیش ہوں۔ جس وقت ایسے حالات خدا نخواستہ پیدا ہونگے اس وقت اس قانون کا اطلاق کیا جائیگا۔

**Mr. Speaker**—It is not necessary to repeat arguments advanced by other hon'able members.

**Ch. Fazal Elahi**—I am advancing my own argument.

**Mr. Speaker**—That argument has been advanced by somebody else. Say something new.

چودھری فضل الہی - اس قانون میں یہ درج ہے کہ -

"The Relief Commissioner may delegate to any person by name or by designation any of his powers"

میرے دوست چاہتے ہیں کہ any person کی بجائے "any Gazetted Officer"

کے الفاظ لکھے جائیں - میری گزارش ہے کہ جب سیلاب آنے یا مکڑی آجائے یا اسی قسم کی کوئی اور مصیبت صوبہ پر آجائے تو ہر گاؤں - ہر تحصیل - ہر تھانہ میں مقرر کرنے کے لئے اتنے گزیٹڈ افسر کہان سے تلاش کر کے لائے جائیں گے - پھر یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ہنگامی حالات میں کسی نہ کسی افسر کو یہ اختیار دینے پڑیں گے تا کہ وہ کام کر سکے اور اگر یہ پابندی لگا دی جائے کہ یہ اختیارات صرف گزیٹڈ افسر کو ہی دئے جائیں تو اس سے اس بل کا مقصد فوت ہو جائیگا -

سید شمیم حسین قادری - (کارپوریشن شہر لاہور نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) جناب والا! یہ تو صاف بات ہے کہ اگر ایسی مصیبت آئی تو ایسے اختیارات دئے جائیں گے لیکن یہ اختیارات کسی ایسے شخص کو تفویض کر دینے کہ جس کے متعلق تفویض کنندہ کو بھی یہ معلوم نہ ہو کہ وہ کیسا آدمی ہے درست معلوم نہیں ہوتا - آخر کار ریلیف کمشنر تو سنٹر سے جائے گا اور اس کو یہ پتہ نہیں ہوگا کہ شیخوپورہ میں جو نمبر دار ہے وہ کیسا ہے اور کہ آیا سیلاب کی مصیبت کے وقت وہ مصیبت زدوں کے ٹرنک تو اٹھا کر نہیں لے جائے گا -

(An hon'able member—What an argument!)

سید شمیم حسین قادری - جس وقت مصیبت سر برکھڑی ہوگی اس وقت اس قسم کے نقصان کا اندیشہ ہوتا ہے - ریلیف کمشنر نے بیشک اسے دیانتداری کے ساتھ مقرر کیا ہو لیکن ہو سکتا ہے کہ ایسا شخص جسے بطور محافظ مقرر کیا گیا ہو وہ ان اختیارات کو ناجائز طور پر استعمال کرے - میرے معزز دوست نے فرمایا ہے کہ ان کے پاس اتنے گزیٹڈ افسر نہیں ہیں جن کو ایسے موقعے پر یہ اختیارات تفویض کئے جاسکیں لیکن یہ بھی تو ٹھیک ہے کہ ان کے پاس افسر ہیں اور افسر بھی گزیٹڈ افسر ہیں ان کو استعمال کیا جاسکتا ہے - اگر وہ خدا نخواستہ کہیں چھپے بیٹھے ہوں تو ان کو کان سے پکڑ کر باہر نکالا جاسکتا ہے اور ان کو یہ کہا جاسکتا ہے بھئی یہ سونے کا وقت نہیں ہے یہ مصیبت کا وقت ہے - اگر وہ غلطی کریں تو آپ کو معلوم ہے کہ وہ ذمہ دار افسر ہوں گے اور انہیں اپنی نوکری کا خیال ہوگا اور ان کو یہ ڈر

ہوگا کہ کہیں حکومت ان کو بر طرف نہ کردے یا معزول نہ کردے اس لئے وہ اس سے حتی الامکان گریز کرنے کی کوشش کریں گے اور اس قسم کا نقصان نہیں پہنچا سکیں گے جیسا کہ نمبر دار سے پہنچ سکتا ہے یا ہو سکتا ہے کہ ایسا شخص نمبردار بھی نہ ہو بلکہ وہ کسی ایم۔ ایل۔ اے کا دوست یا اس کا کوئی مرید ہو اور اس کو اس قسم کے اختیارات تفویض کر دئے جائیں تو وہ یہ سمجھے کہ اب تو ریاست اپنی ہے اور وہ جیسا چاہے ان اختیارات کو ناجائز طور پر استعمال کرے۔ اگر سیلاب کے وقت یا ٹڈی دل آنے کے وقت وہ اپنے اختیارات کو اس طرح ناجائز استعمال کرے گا تو وہ بجائے لوگوں کی مصیبت دور کرنے کے ان کے لئے خود ایک نئی مصیبت بن جائیگا۔ جناب والا! میرا خیال ہے کہ اگر آپ کو آپریٹو سوسائٹیوں کے انسپکٹروں کو اور لوکل افسروں کو یہ اختیارات دیں تو یہ بہت بہتر ہوگا آخر وہ دوسرے کام کرتے ہیں کیا وجہ ہے کہ وہ مصیبت کے وقت لوگوں کی امداد نہ کریں۔ ان کو اس کام کے لئے بہتر طور پر لگایا جاسکتا ہے اور وہ اسے بطریق احسن انجام بھی دے سکیں گے۔ غیر ذمہ دار افسروں کو اتنے اختیارات نہ سونپیں۔ اگر وہ نتائج پر غور کریں گے تو یقیناً میرے ساتھ اتفاق کریں گے۔ اور قطعاً یہ خیال نہیں کریں گے کہ چونکہ یہ ترمیم اپوزیشن کی طرف سے آ رہی ہے اسلئے اسے قبول نہیں کرنا چاہئے۔ آئریبل وزیر مال کی طرف سے یقین دلایا گیا ہے کہ اگر حزب مخالف کی طرف سے کوئی چیز آئیگی تو وہ یقیناً اسے دیکھیں گے اور اس پر غور کریں گے۔ اگر یہ چیز معقول ہے تو اسے دیکھئے اور اس پر غور کیجئے۔ یہ خیال نہ کیجئے کہ چونکہ ہم صرف ۱۷ یا ۲۰ (شور)۔ ۰۰۰۔ ہم تیرہ ہو جائیں تو بھی کوئی بات نہیں۔ ہو سکتا ہے کہ ہم ایک سو تیرہ بھی ہو جائیں۔ یہ کوئی اجنبیہ بات نہیں۔

جناب والا! میں یہ عرض کرونگا کہ حکومت پارٹی تعصب سے بالا ہو کر وسیع قلبی سے اس پر غور کرے۔ اگر وہ وسیع قلبی سے غور کریں گے تو یقیناً اس ترمیم کو منظور کر لیں گے۔

**Chief Minister:**—Sir, Question be now put.

**Mr. Speaker:** The question is—

That the question be now put.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 7, for the word "person" the words "Gazetted Officers" be substituted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker** The question is—  
That clause 7 stand part of the Bill.  
The motion was carried.

Clause 8

**چودھری محمد شفیق**—(منٹگری—۳ مسلم مخصوص نشست)—جناب والا! میں کلاز ۸ میں مندرجہ ذیل ترمیم پیش کرتا ہوں—  
کہ کلاز ۸ کی ضمن (۱) کو اس طریقہ سے ترمیم کر دیا جائے—

“(1) An appeal shall lie to the District Judge from every order passed under the Act by Relief Commissioner”.

کہا گیا ہے کہ ہمیں ڈرنا نہیں چاہئیے—حکومت اختیارات کو سمیٹ نہیں رہی—اب اگر آپ اس کلاز کو دیکھیں تو آپکو معلوم ہوگا کہ عدالت دیوانی سے اختیارات چھین کر گورنمنٹ کی طرف لائے جا رہے ہیں—ریلیف کمشنر جو آرڈر پاس کرتا ہے اسے چک کرنے کیلئے دیوانی کی عدالت کو جو اس ملک کے اندر ہر شخص کی آزادی کی محافظ اور ایگزکٹیو سے بالا ہے اختیارات ملنے چاہئیں—تاکہ اسے یہ دیکھنے کا موقعہ مل جائے کہ اتنے لمبے چوڑے اختیارات جو ریلیف کمشنر کو دفعہ ۳ کے مطابق دے دئے گئے ہیں اور جنہیں وہ دفعہ ۷ کے مطابق کسی شخص کو دے سکتا ہے انکا استعمال کیسے ہو رہا ہے—بصورت موجودہ ایسے تمام اشخاص کے کام کو چک کرنے کیلئے صرف گورنمنٹ ہی ہوگی—وہ گورنمنٹ جس نے اس ریلیف کمشنر کو مقرر کیا ہوگا اور جس نے اسے یہ اختیارات دیئے ہونگے—یہ تمام اختیارات اگر گورنمنٹ ہی کے پاس ہوں تو مناسب نہیں—جس گورنمنٹ نے ریلیف کمشنر بنایا ہوگا—جو اس سے کام کرا رہی ہوگی اور جس کے حکم کے ماتحت وہ چل رہا ہوگا—اس کے پاس اسکے احکام کی نگرانی ہو سکیگی اور وہ بھی محدود حد تک جسکا مطلب یہ ہے کہ صرف قانونی نکات تک ہی حکومت کے پاس نگرانی کی جا سکیگی—میں یہ ترمیم اسلئے پیش کر رہا ہوں کہ ان لوگوں کو جن پر یہ اختیارات استعمال کئے جائینگے انکے جواز یا عدم جواز یا درست یا نا درست ہونے کے بارہ میں عدالت دیوانی تک جانے کا حق مل جائے—چھوٹی عدالت کو نہ سہی کم از کم ڈسٹرکٹ جج کو ضرور اس قانون کے تحت اختیارات ملنے چاہئیں کہ وہ انکی طرف سے اپیل سن لیا کرے—سول لبرٹیز کی حفاظت کیلئے ایسا ہونا نہایت ضروری ہے—

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 8, for sub-clause (1), the following be substituted:—  
“(1) An appeal shall lie to the District Judge from every order passed under the Act by Relief Commissioner”.

**چودھری عزیزدین** (لائیلپور۔ ۳ مسلم)۔ حضور والا! معزز ممبر نے یہ جو ترمیم پیش کی ہے کہ اسکی اپیل ڈسٹرکٹ جج صاحب کے پاس ہو یہ سوزوں نہیں ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر وہ یہ ترمیم پیش کرتے کہ اسکی اپیل ہائی کورٹ میں یا گورنمنٹ کے پاس ہو تو غور کرنے کے لئے کوئی وجہ ہو سکتی تھی۔ (شور)۔ غالباً میرے دوست نے یہ سمجھ رکھا ہے کہ جو ریلیف کمشنر مقرر ہوگا وہ نائب تحصیلدار یا قانونگو ہوگا۔ میں اپنے دوست کی اطلاع کے لئے یہ عرض کر دوں کہ اتنا بھاری اور اہم کام اتنی مصیبت اور آفت کے وقت جس افسر کے سپرد کیا جائیگا وہ یقیناً افسروں میں سے بہترین اور بہت بڑے عہدے والا ہوگا۔ وہ کوئی سب جج نہیں ہوگا کہ اسکی اپیل ڈسٹرکٹ جج کے پاس کی جائے۔ اس لحاظ سے میں سمجھتا ہوں کہ انکی ترمیم بالکل اصول کے خلاف ہے۔

**مسٹر ابو سعید انور** (لاہور کارپوریشن۔ نمبر ۳ مسلم)۔ یہ بل تو مصائب کے وقت ایگزیکٹو ہیڈ مقرر کرنے کے متعلق ہے جو اس وقت گورنمنٹ کی طرف سے ایکٹ کر رہا ہوگا۔ اسکے اوپر ایک عدالت ضلع کو مقرر کر دینا قرین قیاس اور قابل عمل نہیں۔ اسلئے میرے خیال میں یہ ترمیم غلط ہے۔

**پارلیمنٹری سیکریٹری** شیخ محمد سعید۔ جناب والا! اصل میں یہ قانون محض ہنگامی حالات کیلئے ہے۔ ان حالات میں ریلیف کمشنر کو اس بات کا ڈر دے دینا کہ وہ ایک جوڈیشیل مثل تیار کرے اسکے کام میں روکاؤٹ ڈالنا ہے۔ ایسے وقت میں جبکہ وہ ان لوگوں کیلئے کام کر رہا ہوگا جو مصیبت میں پڑے ہوں یا تباہ ہو رہے ہوں اسے ان چیزوں کیلئے موقع ہی نہیں مل سکیگا۔ ڈسٹرکٹ جج کو ایسے اختیارات دینے کا یہ مطلب ہوگا کہ جب ریلیف کمشنر لوگوں کے مصائب دور کرنے کیلئے کوئی حکم دے۔ تو اتنے میں جو با رسوخ اور با وسیلہ شخص ہو وہ ڈسٹرکٹ جج سے جا کر حکم استناعی حاصل کر لے کہ اتنے عرصہ تک اسے بند رکھا جائے اور اس حکم کی تعمیل نہ کی جائے میرے خیال میں opposition اس قانون کی نوعیت کو نہیں سمجھ رہی یہ اصل میں مصیبت کے وقت یا آفات کے وقت استعمال ہوگا زیادہ سے زیادہ اختیارات جو ریلیف کمشنر کو حاصل ہونگے۔ وہ acquisition یا requisition یا ٹرانسپورٹ یا جائیداد کے متعلق ہیں جب ان چیزوں کی ضرورت ہوگی ریلیف کمشنر ان کو اس وقت حاصل کریگا اور وہ شخص جو ہنگامی حالات سے فائدہ اٹھانا

چاہتا ہوگا یا ایسے حالات میں مصیبت زدہ لوگوں کے کام نہیں آنا چاہئے گا وہ عدالت دیوانی کی آرڈر لیکر حکم امتناعی حاصل کر لیگا۔ اس سے ہنگامی قانون کا مقصد فوت ہو جائیگا۔

**چوتھری محمد افضل چیمہ**— (لائبل بور نمبر ۹ مسلم) میں آنریبل ممبر کی پیش کردہ ترمیم پر کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں جہاں تک ریلیف کمشنر کے اختیارات کا تعلق ہے۔ اس سے متعلق کاز جو ہے وہ یہ ایوان پاس کر چکا ہے اس میں چند ایک تغویض کردہ اختیارات ہنگامی حالات کے پیش نظر بہت وسیع ہیں لیکن ایک اصولی بات جسکی تائید حزب سرکار کے ایک آنریبل ممبر بھی کر چکے ہیں یعنی اپیل کے اصول کو وہ خود تسلیم کر چکے ہیں اور میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اپیل کے اصول صرف اس مقصد کے لئے رکھے جاتے ہیں کہ انسان غلطی اور خطا کا مرتکب ہو سکتا ہے۔ انسان مرکب من الخطا ولسیان۔ ہر لمحہ اس سے لغزش کا احتمال ہوتا ہے۔ اگرچہ ریلیف کمشنر کا عہدہ ایک بڑا ذمہ دارانہ عہدہ ہے مگر انسان ہونیکسی صورت میں اس سے غلطی اور لغزش کا احتمال ہے۔ اگر اس کی نیت کو درست بھی تسلیم کیا جائے۔ ہم اس کی نیت پر کوئی حملہ نہیں کرنا چاہتے اور یہ Presume کرتے ہیں کہ وہ ایک بہت دیانتدار افسر ہوگا لیکن بہر حال انسان ہوگا۔ تاہم اگر فیصلہ کرتے وقت کوئی چیز اس سے سہواً نظر انداز ہو جائے یا اس سے کسی غلطی کا ارتکاب ہو جائے تو یہ ضروری ہوگا کہ اس فیصلہ کے خلاف کسی عدالت عالیہ کے پاس اپیل کی جائے تاکہ اس غلطی کی تلافی ہو سکے یہ ایک اصولی بات تھی جسکو سرکاری بنچوں کے ایک آنریبل ممبر نے خود تسلیم کر لیا۔ میں اس نکتہ نگاہ کی وضاحت اور تائید میں ایک چیز اس ایوان کی خدمت میں پیش کرنا چاہتا ہوں جسکی خود جناب والا نے ایک مثال پیش کی ہے میری مراد ہاؤس آف کامنز سے ہے۔ گذشتہ جنگ عظیم میں جب مسٹر چرچل کو دارلعوام میں کہنا پڑا کہ مجھے ان لوگوں سے جنگ کرنا پڑ رہی ہے۔ جن کی زبان کا نکلا ہوا لفظ قانون کا حکم رکھتا ہے۔ مجھے انتہائی ہنگامی حالات کے باوجود جبکہ عوام زندگی اور موت کی کشمکش میں مبتلا ہیں چھوٹی چھوٹی بات پر ہاؤس کی منظوری لینی پڑتی ہے اور بار بار جمہوریت کے نام پر روکا اور ٹوکا جاتا ہے۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جہاں تک انسانی حقوق کے تحفظ کا تعلق ہے جمہوریت کے عام بردار وہی ملک ہیں۔ لیکن جہاں اس ایوان کے آنریبل ممبران ہنگامی حالات کی اہمیت کو مد نظر رکھتے ہیں وہاں انہیں یہ بھی خیال ہونا چاہئے کہ کسی جمہوری اصول کو قربان نہ کیا جائے۔ اس لئے میں یہ عرض کرتا ہوں کہ اپیل کی provision اس مقصد کے پیش نظر رکھی جاتی ہے کہ انسان سے فطرتاً لغزشیں

ہوسکتی ہیں اور اس کا مداوا کیا جاسکتا ہے۔ اور جو شخص مظلوم ہو اور جو انصاف کا طالب ہو اس provision سے ان لغزشوں کا ازالہ کروا سکے ابھی ہم نے دیکھا کہ سرکاری بنچوں کی طرف سے ایک معزز رکن نے جو سیاسی و قانونی زندگی میں اچھے خاصے تجربہ کار ہیں انہوں نے اس اصول کو تسلیم کر کے اسکی تائید کی۔ میں یہ توقع کرتا ہوں اور درخواست کرتا ہوں کہ اس کو تسلیم کر لیا جائے۔ خصوصاً جبکہ ہمارے آنریبل وزیر مال صاحب اس قسم کی assurance دے چکے ہیں کہ وہ ہر معقول بات پر غور فرمائینگے۔ یہ صحیح نہیں ہے کہ وہ اس معقول بات کو اس لئے مناسب نہ سمجھیں کہ یہ حزب اختلاف کی طرف سے پیش کی جا رہی ہے (ایک آواز—ہم اسکو معقول نہیں سمجھتے)۔

**میان عبدالباری**—(لائپور نمبر ۷ مسلم) جناب صدر— تقریباً ہر ایک تقریر میں بمی مغالطہ پیدا کرنے کی کوشش کی گئی ہے کہ یہ ہنگامی حالات میں نافذ ہوگا۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ ہنگامی حالات میں نافذ ہوگا لیکن میں ایک چیز واضح کرنا چاہتا ہوں کہ calamity کا معنی جنگ بھی ہو سکتا ہے۔

(ایک آواز—Definition پڑھیے)

**میان عبدالباری**— I refer to Webster.

**وزیر اعلیٰ**— میں واضع کر دوں جناب والا کہ وہ calamities میں حاوی ہوتا ہے۔

**میان عبدالباری**—جناب عالی—calamity کے معنی جنگ کے ہیں۔ گذشتہ جنگ اتنے سال رہی اور اب پھر جنگ کا خطرہ در پیش ہے۔ ان حالات میں میں پوچھتا ہوں کہ خدا نخواستہ اگر دنیا کی جنگ چھڑ جائے اور اس کا عرصہ کسی کو معلوم نہ ہو اور وہ کافی لمبی ہو اور اختیارات حکومت اور پارٹی کے ہاتھ میں ہوں۔ (ایک آواز—حکومت پارٹی میں ہوتی ہے)

**Mr. Speaker:** Please do not interrupt.

**Mian Abdul Bari:** They interrupt in a systematic manner, as they have been deputed to do so.

میں عرض کر رہا تھا کہ اگر اس وقت جنگ چھڑ جائے اور عرصہ دراز تک ہوتی رہے اور آئندہ جو جنگ ہوگی وہ عرصہ دراز تک ہوگی—اور معلوم نہیں وہ جنگ کسوقت چھڑ جائے۔ اور ایک پارٹی کے ہاتھ میں یہ اختیارات ہوں کہ اس کمشنر کو جو یہاں کی پارٹی گورنمنٹ مقرر کرے یہ اختیارات ہوں۔ ان اختیارات کی اتنی وضاحت ہو چکی ہے کہ میرے خیال میں یہ اختیارات کسی بڑے سے بڑے

متعلق العنان کو بھی حاصل نہیں۔ اب اس کے بعد صرف یہ درخواست کی جاتی ہے کہ پبلک interest کے لئے ان عوام کے لئے جن کے لئے بڑا شور و غوغا ہو رہا ہے۔ ان کے حقوق محفوظ رہیں اور کوئی تباہ و برباد نہ ہو جو احکام ریلیف کمشنر جاری کرے ان کی کوئی داد رسی ہو وہ چاہے تو کسی کا گھر اجاڑ دے۔ کسی کو تباہ کر دے پھر وہ چاہے تو force بھی استعمال کرے۔ تو ہم نے اس amendment کے ذریعہ اتنی درخواست کی کہ مظلوم کو اپیل کی اجازت دے دی جائے تو مجھے حیرت ہے اس پارٹی پر۔ اس جماعت پر جن کی قیادت میں جناب عزت مآب چٹھہ صاحب نے فرمایا تھا کہ کوئی معقول چیز ہوگی تو ہم مان لینگے۔

(ایک آواز—کوئی معقول بات ہو تو)

مگر اس کو اپیل کی اجازت نہ دی جائے ؟

میرے دوست کہتے کچھ ہیں اور کرتے کچھ ہیں۔

**سید شمیم حسین قادری**—(کارپوریشن شہر لاہور نمبر ۳ مسلم۔ مخصوص نشست) جناب والا! جہاں تک اس ترمیم کی منشا ہے وہ منشا میرے فاضل دوست چودھری عزیز دین صاحب نے سہواً مان لی ہے۔ بات یہ ہے کہ تمام دنیا جسکے جمہوری دنیا کہتے ہیں اس میں عام طور پر گورنمنٹ ذمہ داری جو courts پر عائد ہوتی ہے اپنے اوپر نہیں لیا کرتی۔ کیوں اسلئے کہ اگر یہ ذمہ داری بھی لے لی جائے تو اسکا مطلب یہ ہے کہ وہ ڈکٹیٹرانہ حکومت ہے۔ وہ جمہوری حکومت نہیں ہے۔ عدالت میں کسی چیز کو لے جانے کی منشا صرف اتنی ہوتی ہے کہ وہ ستم رسید، انسان جسکو اس بات پر کوئی پرخاش ہو وہ اپنا کیس پیش کر سکے۔ اور وہ جج اگرچہ سرکاری جج ہوتا ہے اور جیسا کہ میں پہلے بھی عرض کر چکا ہوں کہ سرکاری افسران کا استعمال گورنمنٹ کرتی ہے اور وہ کر سکتی ہے۔ لیکن اگر جوڈیشری کو آپ یہ حقوق تفویض کر دیں تو کم از کم اتنا احسان ہوگا کہ وہ لوگ جیسا کہ میں نے پہلے عرض کر دیا تھا کہ یہ فنانشل کمشنر جیسے افسر کی بات نہیں ہوگی یہ اس نمبر دار کی بات ہوگی جو شخص کی agrieved party بنا کر عدالت میں لے جائے گا۔ جناب والا! جہاں تک اصول کا سوال ہے ریٹ ریسٹرکشن ایکٹ موجود ہے۔ اس میں ڈسٹرکٹ جج کو بطور persona designata یہ powers دی گئیں ہیں۔ لاہور ہائی کورٹ میں ایک فل بنچ بیٹھا ہے اور اسکا فیصلہ تا حال reserve ہے بہر حال جناب والا۔ Rent Restriction Act میں ڈسٹرکٹ جج کو اگر powers دے دی تھیں تو کیا وجہ ہے کہ اس معاملے میں ہم powers ڈسٹرکٹ جج کو نہ دیں۔ میں مان لیتا ہوں کہ انجکشن قطعاً نہیں ہونا چاہیے۔ اس کے سلسلے میں خدارا اتنا



تو ہونے دیجیٹے کہ جب وہ معاملہ کورٹ میں لے جائے تو calamity کے ہٹ جانے کے بعد calamity کے دور میں نہیں جب حالات نارمل ہو جائیں جب وہ لوٹ کھسوٹ ختم ہو جائے جب وہ نمبردار مالدار آدمی -

**ایک معزز مہیر** - میرے دوست نے سوائے اسکے کہ ساری تقریر میں نمبردار کا ذکر کیا ہے اور کچھ نہیں کہا - میں سمجھتا ہوں کہ وہ نمبردار کو شاید ذلیل سمجھتے ہیں - میرے خیال میں اس ہاؤس میں . ہ فی صدی نمبردار بیٹھے ہیں (تمہاری)

(Interruptions and noise)

**Mr. Speaker:** If honourable members continue to act in this fashion I want to make it quite clear that I will exercise all the powers vested in me as Speaker. I have refrained from doing so only because I do not want to take any severe action on the very first day of our serious work and I hope that honourable members will kindly realise that they are sitting in a House of Parliament and are expected to behave as members of Parliament.

**سید شہیر حسین قادری** - جناب والا میں عرض کر رہا تھا کہ حکومت کو یہ ذمہ اپنے اوپر نہیں لینا چاہئیے - جوڈیشیری کا وسیلہ بڑا صاف ہے - جناب والا ہماری حکومت کو بھی اپنی جوڈیشری پر اعتماد رکھنا چاہئیے - وہ انصاف ہی کریگی - میں سمجھتا ہوں کہ اس وقت صرف ایک ہی راستہ اور صرف ایک ہی جگہ ہے جہاں پر ستم رسیدہ لوگ جا کر اپنی آہ و پکار کر سکتے ہیں - جناب والا! اس مسئلہ کے متعلق میں آپکو ایک اور بھی عرض کرنا چاہتا ہوں - جناب والا! ایک خاص قانون ہے - جسکو ہم Rehabilitation Law کہتے ہیں اگرچہ وہ قانون غیر قانونی ہے لیکن اس کی عدالتوں میں جو قانون کی بے عزتی کی جاتی ہے اسکا شائد علم بحیثیت وکیل آپکو بھی ہو - میں سمجھتا ہوں کہ وہ عدالتیں جنکو ہم ایسی powers دے دیتے ہیں وہ بھی انصاف نہیں کرتیں - چہ جائے کہ ہم گورنمنٹ کو یہ powers دے دیں کہ خود ہی وہ مدعی ہو اور خود ہی وہ فیصلہ کرنے والی ہو - کیا خوب ہے اگر قتل کا مقدمہ ہے تو اس میں اپیل ہے اگر کسی کا گھر لوٹ لیا جائے - اور کسی پر ظلم ہو جائے تو اس کے لئے کچھ نہیں - میں مانتا ہوں کہ وہ حالات واقعی ہنگامی ہونگے لیکن یہ یاد رکھئے کہ ان ہنگامی حالات میں بھی غلطیاں ہو سکتی ہیں اور غلطیوں کا حل صرف ایک ہی جگہ ہے اور وہ عدالت ہے - عدالت میں صرف آدمی اپنا کیس صفائی کے ساتھ پیش کر سکتا ہے اگر یہ رعایت گورنمنٹ کے پاس رہی تو جناب والا ہوگا کیا؟ میں وزیر صاحب کے دروازے پہ کھڑا ہونگا - چار چار دن گزر جائیں گے اور وزیر صاحب نہیں ملیں گے اور فنانشل کمشنر کے پاس جاؤنگا ہو سکتا ہے کہ وزیر صاحب کی چٹھی بھی ہو لیکن صاحب بہادر مشغولیت کے باعث نہ مل سکیں - جناب والا! یہ ایک حق ہے

یہ ایک جائز مطالبہ ہے۔ اگر ڈسٹرکٹ جج کو آپ مناسب نہیں سمجھتے تو ہائی کورٹ کے جج کو یہ duty دیدیں جو صوبے کی سب سے بڑی عدالت ہے۔ میرا منشا صرف یہ تھا کہ اپیل کا حق اگر دیا جائے تو نہایت موزوں ہوگا اور اس میں گورنمنٹ کا اپنا مفاد ہے۔ میں ان الفاظ کے ساتھ اپنی اس اپیل پر زور دیتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 8 for sub-clause (1) the following be substituted:—

“(1) An appeal shall lie to the District Judge from every order passed under the Act by Relief Commissioner”.

*The motion was lost.*

*The Assembly then adjourned till 1 p.m. on Tuesday, the 18th December 1951.*

#### APPENDIX

(Answer to Question No. \*138,—vide page 23 ante).

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) There has been no sudden increase in general crime or in murders throughout the Province. Immediately after partition, crime started to rise. This included offences of all nature, particularly against person and property. This was to be expected. The upward tendency continued till the end of 1949. In 1950, all crime, not excluding murders, went down. This downward tendency was retained till May, 1951. There has been an increase in crime again of which, normally speaking, the reasons are stated below. Where murders are concerned, particularly when they are the result of sudden provocation, Police have generally little or no control. Where the Police can, however, come in is the old feuds. This, to some extent, can be checked by the use of preventive action under sections 107 and 151, C. P. C. Preventive action under this section is always taken promptly and has in a number of cases been effective, but even in such cases it is not a sure remedy:—

- (1) Increase of population without a proportionate increase in the strength of the Police Force.
- (2) Absence of the valuable assistance which the criminal administration received in the past in the matter of tracing accused and collecting other intelligence through responsible village officials, such as Zaildars, etc.
- (3) Arrival of a large number of bad-characters amongst the refugees whose previous record it has not been possible so far to obtain and who have, therefore, escaped surveillance.
- (4) Delays in the disposal of criminal cases in courts which destroy evidence resulting in failure of cases and encouraging criminals.

(b) It is a fact that in one case of Police Trandianwala 13 persons were killed, and in the other case of Police Station Toba Tek Singh 5 persons were killed. These two cases are a clear illustration of what has been stated at (a) above that often murders are committed despite the preventive action taken by the Police. In the Trandianwala case, some of the accused had actually been bound down under section 107, C. P. C. and were on security at the time of committing murder. In the Toba Tek Singh cases, also, proceedings under section 107 were actually progress in court while the murder was committed.

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE 1ST PUNJAB LEGISLATIVE  
ASSEMBLY

TUESDAY, THE 18TH DECEMBER 1951

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 1. p.m. of the clock.  
Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the  
Assembly)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS.

### LOSS OF PROPERTY SUSTAINED BY REFUGEE FAMILIES

**\*112. Mian Ahmad Masud Said :** Will the Hon'ble Minister for Rehabilitation and Colonies, Punjab, be pleased to state whether any steps have been taken to record and establish the loss in the shape of both movable and immovable property sustained by each refugee family in the Province, if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** The hon'ble member is referred to the reply given by me yesterday to his starred question No. 113.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Is there any scheme to compensate those refugees who left their immovable property in India?

**Minister :** Lists are being made on that account.

**Rana Abdul Hamid Khan :** What about shops and houses in urban areas?

**Minister :** That is under the consideration of the Government.

**Rana Abdul Hamid Khan :** What is the scheme?

**Minister :** The scheme has been sent to the Central Government and as soon as a reply is received I will be able to tell.

### CLAIM FORMS RECEIVED BY THE PUNJAB GOVERNMENT FROM THE EAST PUNJAB GOVERNMENT

**\*137. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that claim forms of thousands of refugees whose Jamabandis records (records of rights) have been received by the Punjab Government from the East Punjab Government, have not been returned to the refugees after verification so far; if so, the reason therefor?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** There are only 25 thousand such claims pending out of a total of nearly 11 lakh claims registered. Every effort is being made to complete the work of verification by the end of next month.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that the patwaris employed in the Secretariat for verification work went on strike?

**Mr. Speaker :** That does not arise out of the question.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Is it a fact that on account of the permanent allotments the rights of some people are suffering, and if so, what steps Government have taken.

**Minister :** No rights are suffering.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that people, mostly, have applied twice and thrice for verification of their claims because in the first instance they do not receive claim forms?

**Minister :** In some cases claims were bogus : they were sent for re-verification and found to be bogus.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister remember that even in cases which were not bogus the claims were not returned duly verified ?

**Minister :** There are about 11 lakh claims and 10½ lakh have been verified so far. I cannot say which of these were verified at an early stage.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Honourable Minister aware that in a certain case of 2 real brothers owning land jointly in East Punjab, the claim of one brother was not verified, while the claim of the other was verified?

**Chief Minister :** If the hon'ble member has any instance in view we shall be glad to have notice of that question.

#### INDUSTRIAL CONCERNS

\*2. **Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Industries be pleased to state :—

(a) the number of going industrial concerns which are in the Province and the number of those among them which are registered under the Factories Act;

(b) the number of registered factories owned by Pakistani Nationals;

(c) the number of registered factories owned by non-Pakistanis;

(d) the number of registered factories in the Punjab before partition;

(e) the total number of workers employed in registered industrial concerns in the Punjab at present.

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) (i) The numbers of going industrial concerns in the Punjab at the end of November 1951 was 3,032.

(ii) The present number of registered industrial concerns in the Punjab is 785.

(b) The present number of registered factories owned by Pakistani Nationals is 371.

(c) The number of registered factories owned by non-Pakistanis is 414.

(d) The number of registered factories in undivided Punjab was 1,255 (and in the districts comprising Pak-Punjab was 723).

(e) The total number of workers employed in the registered industrial concerns in the Punjab at present is 81,960.

**Mr. Abu Saeed Enver :** Will the Hon'ble Minister kindly state the number of those factories which are upto now lying closed?

**Minister :** I want notice for that.

#### INDUSTRIAL WORKERS ORGANISED IN TRADE UNIONS.

\*3. **Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Industries be pleased to state :—

(a) how many industrial workers are organised in Trade Unions which are properly registered under the Trade Unions Act, 1926;

(b) the number of registered Trade Unions in the Province;

(c) the number of members of each Union;

(d) the number of unions affiliated to the Pakistan Trade Union and the Con-Federation of Labour

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) 2,20,423.

(b) 121.

(c) <sup>1</sup>A statement giving the required information is enclosed.

(d) Nil.

#### FACTORIES

**\*4. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Industries be pleased to state:—

(a) how many Works Committees have been organised during the year ending the 31st December 1950, in the various factories of the Province;

(b) how many registered factories in the Province have framed Standing Orders for their employees and got them properly registered by the Labour Department;

(c) how many registered factories are there which have not so far framed Standing Orders for the employees;

(d) what steps the Government propose to take against the factories which have not yet framed the Standing Orders?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) 13.

(b) *First Part* : 27 registered factories have framed Standing Orders for their employees.

*Second Part* : Under section 5 of the Industrial Employment (Standing Orders) Act, 1946, the Standing Orders of an industrial concern are *certified* and not registered. Two of the Standing Orders have been certified by the Department of Industries which deals with labour matters. Presumably this is what the hon'ble member has in mind.

(c) 58.

(d) Factories which fail to frame Employment Standing Orders within the prescribed period are liable to prosecution and action is being taken against them.

#### ARTISANS AND CRAFTSMEN MIGRATED FROM INDIA.

**\*23. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state whether the Department of Industries has any record of artisans and craftsmen who migrated from India to this Province after the partition and whether the Department has any scheme under consideration whereby they may be rehabilitated. If not, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** The Department of Industries have no record of artisans and craftsmen who migrated from India to this Province after partition. The Rehabilitation Department, however, conducted a census of Muhajreen in March 1948, according to their original profession in pre-partition India. A statement giving the necessary information is enclosed. More accurate data has, however, been collected by the Census Department, but the required information has not yet been sorted and it will be some time before the occupational sort which will furnish the required details will be taken in hand.

2. The Industries Department has taken the following action to rehabilitate refugee artisans:—

(i) They have been resettled on evacuee industrial undertakings.

(ii) For cotton textile weavers a centre has been set up at Lyallpur which provides raw material equipment and technical assistance. Scheme

<sup>1</sup>Kept in Library.

for the establishment of a textile-cum-hosiery institute and workers colony at Lyallpur have been submitted to Government and are under action in the Rehabilitation Department. Similarly for wool-len weavers a finishing centre has been set up at Jhang and a scheme for workers' colony has also been submitted to Government which is also under action in the Rehabilitation Department.

- (iii) Subsidies and loans have been granted to refugee artisans.
- (iv) They have been formed into industrial co-operatives for purchase of raw material and provision of common facilities.
- (v) Stipends have been given for training refugee boys and girls in all the institute schools and training centres of the Industries Department.
- (vi) Till April this year a special training centre known as Qasr-i-Istiqal was organized.
- (vii) The Refugee and Rehabilitation Finance Corporation of the Central Government have assisted in settling about 6,000 artisans in the Kasim Pur Industrial Colony at Multan. A number of refugees have also been given houses, equipment and raw material in towns like Hyderabad and Mankera;
- (viii) Lastly Government propose to set up a Cottage Industries Development Corporation which will enable them to reorganize artisans including refugee artisans, rationalize and market their products and give them financial assistance.

The Census Department has collected the requisite information regarding refugee artisans and as soon as the information, which is being sorted by Census Department is ready, it will be examined in the Department of Industries.

**CENSUS TABLE IV**  
SHOWING NUMBER OF MUHAJIRIN IN THE WEST PUNJAB ACCORDING TO THEIR ORIGINAL PROFESSIONS

Name of district	Zamindars	Malik Kashat Kars	Kashat Kars	Business- men, shop- keepers	Industria- lists and technicians	Artisans	Service	Labourers	TOTAL
1. Lahore	139,054	369,091	174,610	78,136	38,049	55,225	68,767	96,956	1,019,898
2. Sheikhpura	21,624	217,458	94,629	30,888	7,959	23,937	11,497	39,108	447,100
3. Gujranwala	29,598	138,611	46,337	41,156	17,035	19,390	15,562	34,038	332,728
*4. Sialkot	6,650	124,464	40,843	18,088	5,048	12,421	8,634	16,704	232,853
*5. Rawalpindi	1,818	6,008	2,246	11,006	2,002	2,856	12,013	2,551	40,500
*6. Campbellpur	147	244	324	1,537	412	412	964	625	4,665
*7. Jhelum	390	53,988	1,329	1,239	262	1,066	1,588	650	10,512
*8. Gujrat	3,379	56,258	15,691	7,915	1,984	4,165	6,005	5,800	101,197
*9. Shahpur	18,307	81,138	17,815	15,300	5,672	7,325	7,810	7,515	155,882
*10. Mianwali	893	28,512	6,496	2,289	644	2,775	2,136	960	44,705
11. Multan	138,872	330,616	89,864	47,386	10,107	27,577	20,045	29,980	694,447
12. Lyallpur	35,632	629,560	98,396	59,165	23,398	76,969	27,713	68,685	1,019,518
13. Montgomery	36,387	396,355	136,834	39,732	11,090	43,735	24,078	53,809	742,020
*14. Jhang	5,687	38,153	12,119	12,316	4,767	10,584	5,721	8,693	98,040
15. Muzaffargarh	7,505	68,985	15,216	5,659	2,724	2,806	3,313	2,612	108,770
16. D. G. Khan	3,765	11,709	7,249	3,582	282	1,041	813	1,058	29,499
Total	435,798	2,501,100	759,998	375,395	131,435	292,284	216,659	369,745	5,082,324

\*Districts with star marks have given earners only while other have given both earners with dependents.

**Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister be pleased to give the items and data collected by the Census Department of refugee craftsmen and artisans?

**Minister :** I think it requires proper notice before hand to give this information.

**Mian Abdul Bari :** I want the items.

**Minister :** I am not in a position to give this information at present unless a proper notice is given.

**Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister be pleased to state whether the figures of 29,02,284 artisans and 13,01,435 technicians have been accurately classified under different Heads by the Rehabilitation Department, if not, how can this census report help the department in order to give relief to the refugees who have not received any help to restart their crafts in Pakistan?

**Minister :** I have already mentioned that the census is not yet completed and when it is completed it will be considered by the Department of Industries.

**Mian Abdul Bari :** Perhaps the Honourable Minister has not understood my question. I have only asked whether the figures shown in the census table of industrialists and technicians as 13,01,435 and of artisans as 29,02,284 their headings are 'artisans' and the other heading is "industrialists and technicians" have been classified, that is, to what industries they belong?

**Minister of Rehabilitation and Colonies :** I took the census as Refugee Commissioner. At that time we only took various professions but did not classify them.

**Mian Abdul Bari :** This question is put to the Honourable Minister of Development and not to the Honourable Minister of Rehabilitation.

**Mr. Speaker :** The honourable member need not bother as to who is replying to the question.

**Mian Abdul Bari :** Has the Department of Industries, according to its needs, classified these men in different Heads so that help can be given to them by the Department according to the manner in which it ought to be given?

**Chief Minister :** That work has been done by the Census Department. But the information is being collated and when it is properly collated, it will be available to the Department of Industries for further action.

**Mian Abdul Bari :** Have all the refugee artisans and craftsmen been resettled on exactly the same industrial concerns as was their original profession in India?

**Minister :** I think as far as possible.

**Mian Abdul Bari :** May I ask to what extent?

**Minister :** To a great extent.

#### INDUSTRIAL CONCERN

\*24. **Mian Abdul Bari :** Will the Hon'ble Minister of Development be pleased to state whether the Government have nationalized any Industrial concern left by non-Muslims in this province, if so their numbers and addresses?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** The Punjab Government have not nationalised any industrial concern. The following evacuee undertakings are however, being managed by Government at present :—

1. Mela Ram Cotton Mills, Lahore;
2. Indian Sewing Machine, Lahore;
3. Maira Brothers, Lahore;



4. Anand Automobiles, Lahore;
5. Rahwali Sugar Factory;
6. Punjab Cold Storage, Baghbanpura;
7. Rai Cold Storage, Sialkot;
8. Ganga Ice Factory, Lahore Cantt;
9. Rama Ice Factory, Ichhra;
10. Barud Khana Ice Factory, Lahore;
11. Bharat Surgical Works, Sialkot;
12. Steel and General Mills, Lahore.

**مسٹر ابو سعید انور**— کیا وزیر موصوف کو علم ہے کہ ان کے حکمہ نے صنعت قالین بافی کی ایک سکیم بنائی ہوئی ہے؟ کیا اس سکیم کے متعلق وہ کسی قسم کے اقدام کرنے کے لئے تیار ہیں؟

**وزیر صنعت**— گورنمنٹ پورے اقدام لینے کے لئے ہر وقت تیار ہے مگر اس خاص انڈسٹری کے متعلق اگر آپ چاہتے ہیں تو نوٹس دیں تا کہ میں اس کے متعلق اعداد و شمار مہیا کر کے آپ کو بتا سکوں۔

**Mr. Abu Saeed Enver :** Is the Government prepared to take over more such factories?

**Minister :** Government will examine if they are not functioning properly and if they are evacuee property, Government will try to rehabilitate more refugees and rehabilitate industries properly.

**Syed Shmim Hussain Qadri :** What is the total profit of Mela Ram Cotton Ginning factory?

**Mr. Speaker :** Disallowed. It does not arise out of the original question.

#### INDUSTRIAL EXPERTS EMPLOYED IN THE INDUSTRIES DEPARTMENT

**\*25. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state:—

- (a) the total number of employees in the Industries Department and their total annual emoluments;
- (b) the number of industrial experts employed in the department and their total annual emoluments;
- (c) the number of industrial experts with foreign qualifications employed in the Department and their total annual emoluments;
- (d) the total number of such employees in the Department and their total annual emoluments as are neither technical men nor experts in any branch of Industry?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :**

(a) Total number of employees	..	1,230
Total annual emoluments	..	Rs. 21,38,667
(b) Except clerks and peons all employees of the Industries Department are industrial experts either by education, training or experience. The total number of such employees is	..	779
Their total annual emoluments	..	Rs. 15,83,733

(c) Number of Industrial experts with foreign qualifications	..	7
Their total annual emoluments	..	Rs. 62,905
(d) Total number of employees who are neither technical persons nor experts in any branch of industry	..	451
Their total annual emoluments	..	Rs. 5,49,934

**Mian Abdul Bari :** Is there no employee of the Industries Department who is not an expert in some line or the other?

**Minister :** That is what I have made clear.

**Mr. Speaker :** The honourable member should make the question definite and clear.

**Mian Abdul Bari :** May I know whether there is no employee of the Industries Department who is not an expert in some one of the industries in the department, because the Honourable Minister has said that all employees are experts.

**Minister :** I have said that except clerks and peons who have nothing to do with industrial work, all others are experienced, trained or educated persons who are doing this work.

**Mian Abdul Bari :** In what line? Is an I. C. S. man an expert in the line of an industrial concern?

**Minister :** We send them abroad and they have got enough training in their work entrusted to them.

**Mian Abdul Bari :** In what industry?

**Chief Minister :** I would like to say that for the Director of Industries it is not necessary that he should be an expert either in textile or in hosiery or in cotton ginning. He is to be an expert in administrative work in the department and I am satisfied that the Director of Industries is such an expert.

#### DEPOSITS OF MUSLIM REFUGEES WITH EAST PUNJAB CENTRAL CO-OPERATIVE BANKS AND CO-OPERATIVE UNIONS.

**\*36. Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Hon'ble Minister of Development be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that the deposits of Muslim refugees with the East Punjab Central Co-operative Banks and Co-operative Unions have been transferred to the Co-operative Banks of the Punjab (Pakistan);
- (b) the amount of deposits paid back to the depositors residing in the province and the amount which is still to be paid to them;
- (c) whether it is a fact that only those deposits which were lying with Co-operative Central Banks, Co-operative Unions and non-Muslim Co-operative Societies of East Punjab have been returned and deposits with Muslim Co-operative Societies have been withheld, if so, when and how the deposits of members of Muslim co-operative societies residing in the province are likely to be paid.

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) Yes.

	Rs.
(b) Amount paid to the depositors ..	73,60,487
Amount still to be paid to the depositors ..	47,17,261

(c) The deposits of Muslim evacuees in the Muslim societies whose records have been produced by their members in the office of the Registrar, Co-operative Societies, Punjab, are being paid, nearly Rs. 1,10,525 have already been paid. The records of most Muslim Societies, however, are yet to be exchanged, and it is hoped that this will be done in a meeting to be held in the month of December 1951.

PROCEDURE LAID DOWN BY THE BOARD OF MANAGEMENT FOR THE PURCHASE OF KAPPAS AND COTTON BY THE PUNJAB GOVERNMENT COTTON MILLS (FORMERLY MELA RAM CLOTH MILLS).

**\*190. Mr. Muhammad Amin :** Will the Hon'ble Minister of Development be pleased to state :—

- (a) the procedure laid down by the Board of Management for the purchase of Kappas and Cotton by the Punjab Government Cotton Mills (formerly Mela Ram Cotton Mills);
- (b) whether the administration of the Mill called for any applications to be approved for the supply of kappas and cotton to the Mills or for the purchase of yarn and cloth manufactured there;
- (c) whether the business of the mills has been carried on in conformity with the lines set forth by the Board of Management;
- (d) the total quantity of kappas quality-wise purchased during the financial year 1950-51, its average cost at the time of Mill-delivery and yield of cotton per maund of kappas;
- (e) the total cotton quality-wise purchased during the year 1950-51 and its cost at the time of mill delivery;
- (f) the total quantity of yarn manufactured during the year 1950-51 and the wastage of cotton in processing and the cost of production of yarn per pound;
- (g) the total investment in the said mill;
- (h) the total net profit;
- (i) the percentage of profit earned;
- (j) the total expenditure on establishment for the year 1950-51?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) Through Commission Agents who were appointed by Government after calling for necessary applications.

(b) Yes.

(c) Yes.

(d) Our L. S. S. kappas was purchased during 1950-51 amounting to 5,289 maunds, 23 seers and its average cost at the time of mill delivery was Rs. 55 per maund. The yield of cotton per maund of kappas is 12 seers, 10 chhatanks.

(e) The total cotton quality-wise purchased 1950-51 and its cost at the time of mill delivery was :—

	Maunds	Seers	Chks	
<i>289-F</i>				
7,892		26	2	Average cost Rs. 110 per maund.
<i>L. S. S.</i>				
15,563		5	12	Average cost Rs. 103-13-0 per maund

(f) The total quantity of yarn manufactured during 1950-51 was 13,81,504 Lbs. The wastage of cotton in processing was 2,95,445 Lbs. The cost of production of yarn is Rs. 2-2-0 per lb.

(g) Rs. 47,88,950-3-6.

(h) Rs. 5,10,814-0-5 for the period from 1st May, 1950 to 31st March, 1951.

(i) Ten per cent approximately.

(j) Rs. 12,31,795-5-6.

**Mr. Muhammad Amin :** Is it a fact that the Honourable Minister has forwarded applications to the Government for appointment as approved dealers of yarn, and cloth?

**Minister :** Must have been sent.

**Mr. Muhammad Amin :** Is it in conformity with the procedure laid down by the board?

**Minister :** Yes.

**Sheikh Mehbub Elahi :** With reference to (d) what was the yield of kappas per maund ginned.

**Minister :** I have mentioned 12 seers and 10 chattaks.

#### PROSECUTING OFFICERS

\*86. **Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the number of qualified prosecuting officers working in the police department immediately after the partition in 1947 and in the years 1948, 1949, 1950 and 1951, separately ;

(b) the existing number and names of confirmed P. D. S. P.'s. in the Police Department and the number and names of those from amongst them who have been promoted to the rank of S. Ps ;

(c) whether any officers of the executive branch of the police department junior in service to the P. D. S. P.'s now working promoted to the rank of the S. P.'s if so the reasons therefor ;

(d) what steps the government intend to take to ensure the promotion of competent officers of the prosecution branch.

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) The number of qualified prosecuting officers working in the Police Department immediately after the partition in 1947 and in the years 1948, 1949, 1950 and 1951, separately :—

	SANCTIONED STRENGTH			QUALIFIED OFFICERS ACTUALLY WORKING		
	P. D. S. P.	P. I.	P. S. I.	P. D. S. P.	P. I.	P. S. I.
1947 (after partition) ..	7	22	141	7	18	44
1948 ..	7	22	144	7	21	45
1949 ..	8	25	153	8	24	36
1950 ..	8	26	153	8	24	24
1951 ..	8	25	155	8	24	29

(b) There are at present the following three confirmed Prosecuting Deputy Superintendents in the Police Department.

(i) M. Muhammad Roshan on leave preparatory to retirement up to 12th December 1951 (afternoon) when he will retire on superannuation.

(ii) Syed Qaim Hussian, posted to the Police Training School, Sargodha.

(iii) Mirza Abdul Said, posted to Sialkot District.

Only one Prosecuting Deputy Superintendent of Police Mirza Abdul Said was given a chance to officiate as Superintendent of Police, Sialkot, from the 5th November, 1950 to the 17th January, 1951.

(c) 16 officers of the Executive Line Junior to the abovementioned three Prosecuting Deputy Superintendents of Police are at the moment officiating as Superintendents of Police. Before this, Prosecuting Deputy Superintendent of Police, Ch. Faqir Muhammad, since retired was also promoted to officiate as Superintendent of Police in a long vacancy. The principle of promoting officers of Prosecuting Branch to fill vacancies in the Executive Line still prevails as in the past. Actual promotions of individuals must, however, depend upon the merits of each case.

(d) No new steps are necessary. Promotion of competent officers is already ensured.

#### PERSONS DETAINED UNDER THE PUBLIC SAFETY ACT.

\*176. **Malik Ghulam Nabi** : Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) how many persons were detained under the Public Safety Act during the period from the 24th January, 1949 to the 20th March, 1951, and how many of them are still under detention ;

(b) whether the detenus under the Punjab Public Safety Act are treated as ordinary convicts ; if not, the nature of facilities provided to such persons by the Government ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana** : (a) 227 and 2 respectively.

(b) No. Detenus under the Punjab Public Safety Act are classified as Class I and Class II detenus. Detenus of class I are given the same facilities as allowed to convicted criminal prisoners of class 'A'. Detenus of class II are treated as ordinary convicts of Class 'C'. The Government have under consideration rules which will be enforced shortly according to which Class II detenus will be treated as 'B' Class convicts.

**Malik Ghulam Nabi** : Does Government provide facilities to the dependents of the detenus ?

**Chief Minister** : Government at the moment is considering a policy by which it may be possible for government to give something to the dependents of the detenus in deserving cases.

#### EXPENDITURE INCURRED BY GOVERNMENT ON THE PUNJAB PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT

\*177. **Malik Ghulam Nabi** : Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the annual expenditure incurred by the Punjab Government on the Punjab Public Relations Department ;

(b) the duties and functions of this department ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana** : (a) The honourable member is referred to the relevant portions of the budget statements, copies of which are available in the Assesmbly Library.

(b) The main function of the Public Relations Department is to convey to the public in suitable forms such information as Government may desire to be

publicised. A minor function recently entrusted to this department is to arrange such public functions and meetings as may be held under the auspices of the Punjab Government at the provincial headquarters”.

**Malik Ghulam Nabi :** Is it a fact that most of the activities of this department are in propagating the ideas of certain personalities ?

**Chief Minister :** If the hon'able member means by “ certain personalities ” persons in charge of the government of the province then that is one of the functions of the department.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is it a fact that public meetings are arranged by this department ?

**Chief Minister :** Such meetings as are arranged by government are arranged by a department of the government which is called the Public Relations Department.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** What is the place for the hon'ble Speaker in these meetings ?

**Mr. Speaker :** That question is disallowed.

#### RE-EMPLOYMENT OF SUPERANNUATED OFFICERS

\*178. **Malik Ghulam Nabi :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) how many superannuated officers have been re-employed by the Punjab Government since the 15th August 1947;
- (b) how many of them are still in the Provincial service and reasons for their retention in the services;
- (c) the amount spent by the Government on these officers;
- (d) the names and designations of those re-employed Retd. officials who are drawing more than Rs. 1,000 per month;
- (e) the names and designations of those re-employed retired officials who are drawing Rs. 2,000 or more per mensem ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The information required by the hon'ble member is not readily available. A reference to all Heads of Departments in the Punjab was necessary to collect it, which was not possible at the short notice given.

If the hon'ble member were interested in any particular case or even a particular Department the information could perhaps be collected in time. As his question stands at present I regret the task of collecting the requisite information will involve a disproportionate waste of time and labour which Government can ill-afford at this juncture.

**Malik Ghulam Nabi :** Is there any scheme before the Government to replace those officers if young people are available ?

**Chief Minister :** There is no such scheme. As they become superannuated they go out of service and new people are enlisted.

**Malik Ghulam Nabi :** Superannuated officers are in service. Probably the answer has not been given.

**Mr. Speaker :** It is not for the hon'ble member to criticise the answer.

#### MAINTENANCE OF BORDER POLICE

\*193. **Mr. Muhammad Ameen :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) the exact total expenditure incurred on the maintenance of the Border Police in the Province since the inception of Pakistan till the end of the financial year 1950-51 (year-wise separately) ;

- (b) the year-wise amount contributed by the Central Government towards the said expenditure;
- (c) whether it is a fact that the Central Government is solely responsible for the protection of the boundaries of the State; if so, the reasons for the expenditure borne by the Province in this respect ?

(Answer—See Appendix at page 167 *infra*.)

**Mr. Muhammad Amin :** Will Government make a representation to the Central Government asking them to make payment for the years, 1947-48, 1949 and 1950 ?

**Chief Minister :** The hon'ble member may rest assured that all I can do is being done.

**Mr. Muhammad Amin :** If the Central Government do not agree to bear the expenses, what does this Government propose to do ?

**Chief Minister :** I propose to accept the decision of the Central Government.

---

#### POLITICAL DETENUS

**\*217. Syed Shameem Hussain Qadri :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) the number of political detenus in the province;
- (b) whether it is a fact that Allama Mashriqi is ill and his weight has heavily reduced ;
- (c) whether the detenus mentioned in (a) above are getting family allowances; if not, the reasons therefor ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) 30

(b) No.

(c) Detenus are not at present granted any family allowances but the question of the grant of such allowances in deserving cases is at present under the consideration of Government.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Was it in the press that Allama Mashriqi was losing weight and did Government make any enquiries ?

**Chief Minister :** There was no such enquiry and the information in the press was wrong.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** Was any action taken against the paper which published wrong information ?

**Chief Minister :** In accordance with the general policy of the Hon'ble member I am reluctant to take any action against the paper.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the release of Allama Mashriqi receiving the consideration of the Government ?

**Chief Minister :** No.

---

#### REFUGEE GOVERNMENT EMPLOYEES

**\*220. Malik Habib Ullah Khan Tiwana :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) how many refugee Government employees have settled down in the Punjab;
- (b) how many of such employees held;
- (i) Gazetted rank; and

- (ii) non-Gazetted rank;  
before their migration to the Punjab;
- (c) how many of each category, namely gazetted and non-gazetted, came;
  - (i) from the East Punjab; and
  - (ii) from the rest of India;
- (d) how many of the gazetted and non-gazetted refugee Government employees have been provided with jobs by the Government giving separately the figures for those hailing from the East Punjab and from the rest of India;
- (e) how many of the refugee Government employees of Gazetted rank who have been absorbed been given rank and seniority corresponding to their rank and seniority in the pre-partition period;
- (f) what steps the Government propose to take;
  - (i) for absorbing those who have not yet been provided with jobs; and
  - (ii) for giving their pre-partition seniority and ranks to those who have been absorbed?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** I regret to say that the information sought by the hon'ble member is not available with Government. It can, however, be collected in respect of (d) and (e) only, if he so wishes. Regarding (f), Government's policy is to give suitable employment to refugee officers and also assign them salaries consistent with their qualifications and ages, but seniority is determined in accordance with the rules of the services concerned. The refugee officers who came from East Punjab, having been employees of the Undivided Punjab Government, have been absorbed as if they had opted for service in our present province.

TRAVELLING ALLOWANCES DRAWN BY THE DIRECTOR OF AGRICULTURE  
AND HIS PREDECESSOR

**\*74. Rana Gul Muhammad Noon *alias* Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state the total amount of travelling allowance drawn by the present Director of Agriculture, Punjab, during the financial year 1950-51 and the amount of travelling allowance drawn by his predecessor during the years 1948-49 and 1949-50 separately and the reasons for the difference, if any between the two figures?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** During 1950-51 the figure was Rs. 6,849-6-0. The figures for 1948-49 and for 1949-50 were Rs. 2,578-12-0 and Rs. 2,530-7-0 respectively. The reasons for the difference were particularly as follows :—

- (1) The necessity for more frequent visits to Karachi : six such visits were made during 1950-51 as against one and two respectively in the two previous years;
- (2) The floods in September 1950, which were unprecedented in the history of the province and necessitated a great deal of unavoidable touring in order to supervise relief and rehabilitation work; and
- (3) The locust invasion which again was the most serious in living memory and measures to control which were given priority by Government over all other administrative duties for some time.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it a fact that the journeys of the Director of Agriculture were mostly touch and return journeys?

**Minister :** I want notice for that.



## LECTURES BY THE DIRECTOR OF AGRICULTURE ON LOCUST CONTROL

**\*75. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that in February 1950, the Director of Agriculture, Punjab, organized lectures on the latest methods of Locust Control under instructions from the Central Government;
- (b) whether it is a fact that as soon as the present Director of Agriculture took over he stopped these lectures; if so, the reasons therefor.

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Classes for training the staff of the Revenue, Agriculture and Co-operative Departments in anti-locust measures were organized in February 1950, but this was not done "under instructions from the Central Government". The correct position is that the Director of Agriculture, Punjab and the Director of Plant Protection, Government of Pakistan, at a meeting in the last week of December 1949, in which they discussed the provincial locust situation agreed, among other things, that classes for training the staff of various Departments who would be required to participate in anti-locust work in an emergency, should be held throughout the province within two months. The Director of Plant Protection kindly offered to provide instructors for these classes.

(b) No, Sir. The emergency lectures arranged by the Punjab Government in February 1950, with the kind assistance of the Central Government were held, and subsequently our own Provincial Entomologist took up this work.

## B. H. C. INDENTS FOR LOCUST CONTROL

**\*76. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister for Agriculture be pleased to state;—

- (a) whether it is a fact that in January 1951, the Central Government called for indents of B.H.C. and in spite of repeated reminders no indents from the Punjab were placed with the Central Government and instead emphasis was laid on trenching an old and obsolete method, condemned internationally for locust control;
- (b) whether it is also a fact that it was after the 15th April 1951, that B.H.C. poison was used for the control of locust,
- (c) whether it is also a fact that at that time the Centre could release only a very small amount of this poison.

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) No Sir. I may, however, mention for the information of the honourable member with reference to the conclusion of this part of the question that there are five stages in locust hopper development and that in the populated areas 'trenching' is the most economical and also an internationally recognised method of successfully combating the pest in the first three stages. It gave excellent results during our anti-locust offensive last spring.

(b) Yes. Benzene Hexachloride baits were tried in April 1951, for dealing with hoppers in the 4th and 5th Stages.

(c) There was a shortage of locust poison with the manufacturing firm, and the Central Government were co-ordinating the demands of various units in Western Pakistan strictly according to the urgency of the locust situation in each unit.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Is it a fact that trenching was absolutely ineffective because of the standing wheat crops?

**Minister :** I had been myself to various places in those days and found that it was the most successful method.

## SUGAR DEPOT HOLDERS IN THE MONTGOMERY DISTRICT

\*87. **Chaudhri Muhammad Shafiq** : Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) the names and number of sugar depot holders in the Montgomery-district appointed by the Government in 1950 and 1951 respectively;
- (b) whether any depot holders appointed in 1950 were not allowed to continue as such in 1951; if so, the reason therefor?

**The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan** : (a) There were 300 sugar depot holders in Montgomery District in 1950. This number was increased to 1,003 in 1951. The particulars of all these depot holders have been collected but the lists are so bulky that it seems inappropriate to incorporate them in the permanent record of the House. If the hon'ble member wishes for information regarding any particular depot holder, I shall be happy to supply it.

(b) Yes; some depot holders gave up the business of their own accord and some others had their depots cancelled on account of unsatisfactory work.

**چودھری محمد شفیق** — کیا انریبل وزیر بتا سکتے کہ یہ سکیم جو ڈپو دینے کے متعلق ہے یہ اب تبدیل کر دی گئی ہے ؟

**وزیر زراعت** — سکیم تو کوئی نہیں ہے — جس وقت شکر آتی ہے

اس کو تقسیم کر دیا جاتا ہے — پہلے سے یہی طریقہ چلا آتا ہے —

**چودھری محمد شفیق** — کیا اب کوئی سکیم تیار کی گئی ہے یا

نہیں ؟

**وزیر زراعت** — سکیم پہلے سے موجود ہے — اس پر عمل ہو رہا ہے —

اور کیا سکیم مانگتے ہیں آپ ؟ (قمقہ)

**چودھری محمد شفیق** — کیا انریبل منسٹر یہ بتا سکتے ہیں کہ اب یہ

سکیم بنا دی گئی ہے کہ تمام گاؤں جو ہیں ان میں ڈپو علیحدہ علیحدہ کھول

دئے جائیں — اور پہلے یہ سکیم تھی کہ گاؤں کے گروپ بنائے ہوئے تھے — کیا یہ

درست ہے ؟

**وزیر زراعت** — کوئی ایسی سکیم نہیں ہے — جو پہلے سکیم تھی

پہلے اس کے مطابق کام کیا جا رہا ہے —

**چودھری محمد شفیق** — اگر میں انریبل منسٹر کے نوٹس میں لاؤں کہ

مشنگمری کے ضلع میں ہر گاؤں میں ڈپو کھول دیئے گئے ہیں تو کیا یہ درست ہے ؟

**وزیر زراعت** — اگر آپ کے نوٹس میں کوئی ایسی چیز ہے تو مجھے

بتا دیجئے — میں اسے دیکھ لوں گا —

**چودھری محمد شفیق** — میں بتا تو رہا ہوں —

**وزیر زراعت** — مجھے کوئی پتہ نہیں ہے —

**Mr. Speaker :** He wants notice for this question.

**چودھری محمد شفیق** — کیا آئرہیل وزیر کے نوٹس میں آیا ہے کہ جو سکیم تبدیل کی گئی ہے اس سے ایک گاؤں کے لئے چار یا پانچ من شکر جاتی ہے اور ڈپو ہولڈر کو تین روئے بچتے ہیں۔ یہ بالکل (un-economical) ہے۔ اور اس کی بنا پر بلیک مارکیٹ بڑھ گئی ہے۔

**Mr. Speaker :** Obviously that question would require notice even if it is relevant.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister be pleased to state whether reshuffling of depots in certain places was made at the request or intervention of certain league leaders in certain districts?

**Minister :** No, Sir.

**رانا عبد الحمید خان** — دروغ گویم برروئے تو۔

**Mr. Speaker :** I call upon the honourable member to withdraw these words.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I withdraw them.

**چودھری محمد شفیق** — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ اضلاع میں جو کھانڈ کے ڈپو تقسیم کئے جاتے ہیں وہ پریزیڈنٹ مسلم لیگ کی سفارش پر تقسیم کئے جاتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** This question does not arise.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister be pleased to state whether it is a fact that licences of some of the sugar depot holders were cancelled because they did not vote for League candidates?

**Minister :** No, Sir.

#### MUHAJIR TAX

\*116. **Mian Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) whether any muhajirs from the East Punjab are being charged Muhajir Tax if so; how many of them have been allotted agricultural lands in lieu of similar areas owned by them in the East Punjab and how many of them have been denied such allotments;

(b) whether the Government intend to compensate the have nots if so, when and in what form, if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) This cess is payable by all refugees who have been allotted land either temporarily or on a quasi permanent basis. So far, 34 lakhs refugees have been allotted land. No refugee right-holder will be left without an allotment on the completion of the provisioned permanent rehabilitation settlement scheme.

(b) There can be no question of compensating those who had no rights in India but the question of rehabilitating landless tenants on land that may be available after compensating the right-holders is under the active consideration of Government.

**Mian Muhammad Shafi :** Is it a fact that the present policy of the Punjab Government, which is based on index system plus giving of land, would lead to the dispossession of 3 million refugees who are already settled on land?

**Chief Minister :** The policy of the Government is to compensate those who have left land in the East Punjab. Obviously we cannot compensate anybody who

has nothing for which he is to be compensated. At the same time it is the policy of the Government to try and settle as many cultivators as possible on land and Government will continue to use all methods to achieve that end.

**چودھری محمد شفیق :** کیا آنریبل ممبر بتلا سکتے ہیں کہ ریفریجیز کی فولڈنگز کو ایکونومک (Economic) بنانے کے لئے کوئی کاروائی کی جا رہی ہے

**وزیر بحالیات و نو آبادیات :** فی الحال ہر ایک سالک کو اتنی زمین دی جا رہی ہے جس کا وہ مستحق ہے۔ جب زمین تقسیم ہو چکیگی اور جیسا کہ آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس نے ابھی فرمایا ہے جو زمین بچ جائیگی یا جو کراؤن لینڈ رہ جائیگی اس کے متعلق گورنمنٹ غور کریگی کہ وہ یا تو Landless tenants کو دی جائے یا ان لوگوں کو دی جائے۔ ان کی زمین کم ہے تاکہ ان کی holdings economic بن سکے۔

**Mian Muhammad Shafi :** Is it a fact that the index system on which the claims are being determined is resulting in reducing the size of holdings that are in possession of cultivators?

**Chief Minister :** In the case of persons who come from, say, Hissar and want land in Lyallpur, yes, but in the case of those who want land in Dera Ghazi Khan, no.

**Mian Muhammad Shafi :** Is it a fact that particularly in the case of refugees from Jullundur district, the index system has reduced the size of their holdings?

**Minister :** Not necessarily.

**چودھری محمد شفیق :** کیا آنریبل وزیر صاحب کو علم ہے کہ ہوشیار پور کے ضلع کو جو نمبر دیئے گئے ہیں وہ بہت زیادہ ہیں اور اس کے ساتھ والے ضلع جالندھر کے کم ہیں حالانکہ ہوشیار پور کی زمینیں بہاڑی ہیں اور جالندھر کی زمینیں میدانی ہیں۔

**Mr. Speaker :** It does not arise.

**Mian Muhammad Shafi :** Is it a fact that invidious distinction was made in respect of allotting index number to lands in the Punjab, particularly those in the central Punjab districts?

**Chief Minister :** This question does not arise.

**Chaudhri Muhammad Shafi :** Is it a fact that there is grave agrarian unrest among the refugee tenants who are threatened to ejection from land due to the present policy of the Government.

**Chief Minister :** This is a matter which should be raised on a resolution or by some other method.

**مسٹر ابو سعید انور :** کیا میں یہ دریافت کر سکتا ہوں کہ حکومت نے دیہاتی مہاجرین کی طرح شہری مہاجرین کے متعلق بھی کوئی پالیسی بنائی ہے؟

**وزیر اعلیٰ :** جیسا کہ وزیر مہاجرین نے فرمایا ہے اس سلسلہ میں گورنمنٹ نے ایک سکیم مرکزی حکومت کے سامنے پیش کی ہے اور اگر مرکزی حکومت نے اسے منظور فرمایا تو میں سمجھتا ہوں کہ شہری مہاجرین کے لئے بھی ویسے ہی انتظامات ہو سکیں گے جیسے کہ دیہاتی بھائیوں کے لئے کئے گئے ہیں۔

**مسٹر ابو سعید انور :** کیا حکومت کو علم ہے کہ شہری مہاجرین میں جائدادوں کا معاوضہ نہ ملنے اور کڑائیوں کی زیادتی کے باعث بہت بے چینی ہے ؟

**Chief Minister :** I am aware of that.

**Mian Muhammad Shafi :** Will the Honourable Minister kindly state on the floor of the House the total acreage of land left by non-Muslims in the Punjab and the number of non-Muslims who left Punjab and the acreage of land left by Muslims on the other side of the border and the number of Muslim refugees who came to this part of Pakistan?

**Chief Minister :** If the honourable member is keen and is really anxious to get this information, surely he should have this amount of prevision that he should give proper notice.

**Mian Muhammad Shafi :** I am really anxious.

**Mr. Speaker :** This means that the question requires notice. The honourable member can give notice and he will get the information.

#### WHEAT PURCHASED BY GOVERNMENT

**\*204. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- the purchase rate per maund of the wheat purchased by the Government under the procurement scheme during the current year;
- the overhead expenses separately per maund in respect of brokerage commission storage, cartage, etc.
- whether the Government intend to make profits by selling it to the public; if so, the reasons therefor?
- the sale rate per maund of the wheat being sold in Lahore and Rawalpindi to the public by the Government through depot-holders?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Rupees seven, annas eight.

(b) I would explain that there are two types of Provincial Reserve wheat storage; the first called Purchasing Centres where the wheat is stored in godowns at the place of purchase, and the second called Consuming Centres where wheat is transported from the purchasing centres for storage in deficit areas and big towns. In respect of purchasing centres the incidental expenditure incurred amounts to one Rupee one anna per maund exclusive of the cost of bags, and in consuming centres, it amounts to two Rupees per maund without gunny bags. The cost of gunny bags is calculated at twelve annas per maund.

(c) No, Sir.

(d) As explained in part (b) above, wheat is issued at Rupees ten, annas four per maund in bags to depot holders at Lahore and Rawalpindi which are consuming centres. The depot holders sell the wheat to the public at this very rate, and are allowed to keep the gunny bags as their commission.

## ELECTION OF DEPUTY SPEAKER.

**Mr. Speaker :** The House will now proceed with the election of the Deputy Speaker.

**Chaudhri Ali Akbar Khan :** Sir, I move that Mr. C. L. Sunderdas be elected to be the Deputy Speaker of this Assembly.

**Malik Qadir Bakhsh :** I second the motion.

(Mr. C. E. Gibbon stood up).

**Mr. Speaker :** I am not going to allow the honourable member to raise any point now. Since there is no other alternative proposal before the House I declare Mr. C. L. Sunderdas to be the Deputy Speaker of the House.

مسٹر سی - ایل - سنڈر داس (پاکستانی عیسائی و اینگلو پاکستانی  
حلقہ نمبر ۲): حضور والا۔ ۱۱ اگست کو اس ایوان کے رہبر نے تمام عیسائی ممبران  
اسمبلی کو دعوت دی - اور انہیں یہ کہا کہ سوائے ڈپٹی سپیکر کے  
عہدے کے عیسائیوں کو کچھ نہیں دیا جا سکتا - لیکن یہ فیصلہ آپکو  
منود کرنا پڑیگا کہ آپ کسے ڈپٹی سپیکر بنانا چاہتے ہیں - اس پر میں  
مسٹر گبن اور مسز سنگھا ایک کمرے میں چلے گئے - ہم نے اس  
معاملہ پر بڑا غور کیا - آخر ہم اس نتیجہ پر پہنچے -

**Mr. Speaker :** I thought you were going to thank the House for your election. I cannot allow you to make any other speech.

مسٹر سی - ایل سنڈر داس : تو میں اس ایوان کا تہ دل  
سے شکر گزار ہوں -

## NORTH WESTERN RAILWAY LOCAL ADVISORY COMMITTEE

**Minister of Public Works :** Sir, I beg to move—

That this Assembly do elect on such date as may be fixed by the Honourable Speaker and through the method of proportional representation by means of the single transferable vote two representatives who shall be members of the Assembly to serve on the North-Western Railway Local Advisory Committee to represent the rural and travelling public interests.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** In accordance with this motion I propose to fix Monday the 24th December, 1951, as the day for holding the election of two representatives of the Punjab Legislative Assembly to serve on the North-Western Railway Local Advisory Committee, if necessary. Members should send in nominations for the purpose on the prescribed form so as to reach the Assembly Office not later than 12 noon, on Friday, the 21st December 1951.

## THE PUNJAB NATIONAL CALAMITIES (PREVENTION AND RELIEF) BILL

**Mr. Speaker :** The House will now resume consideration of the Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Bill.

*Clause 8*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 8 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clause 9

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 9 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. C. E. Gibbon :** Sir, there is no member in this House by the name of C. L. Sunderdas.

**Mr. Speaker :** The matter is too late.

## Clause 10

**Chaudhri Muhammad Shafiq** (Montgomery III, Muslim, Reserved Seat) : Sir, I beg to move—

That Clause 10 be deleted and Clause 11 be renumbered as Clause 10.

سب سے پہلے جناب والا میں یہ دفعہ پڑھ دینی ضروری سمجھتا ہوں وہ

یہ ہے :-

"10. Except as provided in this Act no order made under this Act shall be called in question by any court and no civil or criminal proceeding shall be instituted against any person for anything done or purported to have been done, or intended to be done under this Act or against any person for any loss or damage caused to or in respect of any property whereof possession has been taken or which has otherwise been dealt with under this Act."

جناب والا اب میں اس بل کے متعلق یہ عرض کرنا چاہتا ہوں

کہ اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ بل جیسا لیڈر آف دی ہاؤس نے کہا تھا کہ خاص واقعات کے ہوتے ہوئے یعنی ایسے وقت جبکہ ملت پر کوئی مصیبت ہوگی استعمال کے لئے بنایا گیا ہے۔ لیکن جیسا کہ کل بھی میں نے عرض کیا تھا اس کی دفعہ ۳ کے اندر ریلیف کمشنر کو بڑے وسیع اختیارات دئے گئے ہیں۔

یعنی مجسٹریٹی کے اختیارات زیر دفعہ ۳۳۳ ضابطہ فوجداری Requisitioning of Immovable Property Act کے نیچے بھی اختیارات دئے گئے ہیں پھر اس کو ان تمام قوانین کے تحت جو پنجاب کے صوبہ کے اندر موجود ہیں۔ ان کے تحت اختیارات جو گورنمنٹ کی طرف سے تفویض کئے جا سکتے ہیں۔ یہاں تک ہی نہیں بلکہ دفعہ ۳ کی مشق ۳ میں اس کو قانون کے علاوہ فورس استعمال کرنے کا بھی اختیارات دیا گیا ہے وہ خود یا دوسرے اشخاص کے ذریعہ سے بھی فورس استعمال کرنے کا اختیار رکھتا ہے وہ دفعہ ۷ کے نیچے یہ تمام اختیارات کسی شخص کو دے سکتا ہے ہم مانتے ہیں کہ ریلیف کمشنر ایک ذمہ دار شخص ہوگا۔ مگر ہو سکتا ہے کہ وہ ان وسیع اختیارات کو صحیح طریقہ سے استعمال نہ کرے تو اس کے لئے جناب والا یہ سلسلہ نہ ہوگا کہ عدالتہائے دیوانی یا فوجداری کے اختیارات جو ہیں وہ تمام کے تمام ان عدالتوں سے اس ایکٹ کے ماتحت چھین لئے جائیں۔ اور جناب

والا دفعہ ۷ کے تحت یہ اختیارات کسی شخص (any person) کو بھی دیئے جا سکیں گے۔ ایک بد معاش کو بھی حاصل ہونگے اور ایک شریف آدمی کو بھی حاصل ہونگے جن کی وضاحت اس ایکٹ کے اندر نہیں کی گئی کہ وہ کونسے اشخاص ہیں جن کو ریلیف کمشنر اختیارات دیگا۔ تو ایسے حالات میں پھر دیوانی اور فوجداری عدالتوں کے اختیارات بھی چھین لینا چاہتے ہیں۔ وہ ما سوائے اس کے کہ ایک انسان ہوگا اور کچھ نہیں ہوگا۔ جناب والا وہ وسیع اختیارات جو ریلیف کمشنر کسی شخص کو دے سکتا ہے اس کے لئے لازمی طور پر کوئی نہ کوئی پابندی ہونی چاہئے تھی۔ اس سے پیشتر اس بل کی دفعہ ۸ کے متعلق جو استدعا کی گئی تھی کہ ڈسٹرکٹ جج کو یہ اختیار دے دیا جائے کہ وہ اس کے کام کو چیک کر لے۔ وہ بھی نامعلوم ہو گئی ہے۔ اس پر اکتفا نہیں کیا گیا کہ چلو اس کا کام گورنمنٹ نے دیکھ لیا اب عدالتہائے دیوانی اور فوجداری جو اس حکومت کا کام کر رہی ہیں کو بھی یہ اختیار نہیں کہ کم از کم اس کے کام کی چھان بین کر کے اس شخص کو جس کو کوئی اذیت پہنچی ہو redress کرنے کا موقعہ مل سکے۔ اس کے باوجود کہ اتنے وسیع اختیارات اس ایکٹ کے ماتحت ریلیف کمشنر کو دیئے گئے ہیں گورنمنٹ کو صرف revision کے اختیارات ہیں۔ اپیل سننے کے اختیارات بھی گورنمنٹ کو نہیں ہیں۔ ان حالات کے ماتحت اس ریلیف کمشنر کو ایک ڈکٹیٹر نہیں بنانا چاہئے۔ بلکہ کم از کم عدالتہائے دیوانی اور فوجداری کو جو اس حکومت کا ایک حصہ ہیں یہ اختیار ہو کہ اسکے کام کی چھان بین کر سکیں۔ جناب والا اسکے متعلق میں مزید یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کسی آزاد ملک کی حکومت میں ایک طرف ایگزیکٹو اور دوسری طرف جوڈیشری ہوتی ہے۔ ایگزیکٹو اپنے اختیارات کو استعمال کرتی ہے اور جوڈیشری ان اختیارات کو جو استعمال کئے گئے ہوں ان کو چیک کرتی ہے کہ آیا وہ ایگزیکٹو صحیح طور پر استعمال کر رہی ہے یا نہیں۔ جس ملک کے اندر ایگزیکٹو اور جوڈیشری دونوں ایک ہو جائیں گے وہاں پر کبھی آزادی قائم نہیں رہ سکتی وہ آمریت کی طرف چلنا ہوا ملک ہوگا۔ اس ایکٹ میں کافی سے زیادہ اختیارات گورنمنٹ نے لے لئے ہیں اور گورنمنٹ نے یہ اختیارات ریلیف کمشنر کو دے دیے ہیں۔ میں یہ کہتا ہوں کہ وہ ریلیف کمشنر یا وہ شخص جسکو اختیارات تفویض کئے جائیں گے وہ لازمی طور پر غلطیاں کریگا۔ تو اس کے لئے کم از کم دیوانی کی عدالت کو یہ اختیارات



حاصل ہونا چاہیے کہ وہ ان کو چیک کر سکے۔ اگر (calamity) آگنی ہے تو اس (calamity) کے دوران میں کسی شخص کے ساتھ جو کہ آزاد ملک کا باشندہ ہے کوئی فوجداری جرم ہو جاتا ہے تو کیا وجہ ہے کہ مجرم کو کوئی سزا نہ دی جائے۔ اور ملک کا Law and order تہ وبالا کر دیا جائے۔ جناب والا۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس بل میں ایسی کوئی دفعہ نہیں جس کے تحت اسکا کام چیک کرنے کا اختیار عدالتہائے دیوانی یا فوجداری کو ہو۔ جناب والا۔ اس میں اگر bona fide کا لفظ ہی لکھا ہوتا یا کوئی اور موزوں لفظ ہوتا جس سے کم از کم کسی عدالت کو یہ دیکھنے کا اختیار ہوتا کہ آیا یہ bona fide کام کیا گیا ہے یا mala fide کیا گیا ہے تو اس چیز کے متعلق میں عرض کرونگا جناب والا کہ پھر بھی کچھ نہ کچھ آزادی قائم رہ سکتی تھی۔ گورنمنٹ کو بھی صرف revision کا اختیار دیا گیا ہے۔ یعنی یہ کہ اگر کوئی قانونی غلطی یا procedure میں غلطی ہو گئی تو اسکو وہ چھڑ کر سکتی ہے۔ جناب والا۔ اب اگر کسی عدالت کو یہ دیکھنا ہے کہ آیا اس ریلیف کمشنر نے یا اس ریلیف کمشنر کے کسی ایجنٹ نے وہ کام جائز طور پر کیا ہے یا ناجائز طور پر کیا ہے تو اس کے لئے اس بل کے اندر کوئی گنجائش نہیں رکھی گئی ماسوائے اسکے کہ وہ ایک ڈکٹیٹر کی حیثیت رکھتا ہے وہ جو چاہے کریگا اسکی کسی کارروائی کو عدالت کے اندر کسی صورت میں بھی challenge نہیں کیا جا سکتا question نہیں کیا جا سکتا پھر اس بل کی دفعہ 1 کے تحت کسی دیوانی یا فوجداری عدالت کو یہ jurisdiction نہ ہوگی کہ وہ یہ دیکھے کہ ریلیف کمشنر یا کسی اور شخص نے جسکو وہ اختیارات تفویض کریگا۔ اپنے اختیارات کو صحیح طریق سے استعمال کیا ہے یا نہیں۔

اسکا یہ مطلب ہے کہ جناب والا اگر کسی شخص نے کوئی کام کیا ہو اور وہ کام اس ایکٹ کے تحت نہ ہو اگر وہ جا کر عدالت دیوانی یا عدالت فوجداری کے اندر یہ بات کہہ دے کہ جناب میں نے یہ کام national calamities act کے اندر کیا ہے تو وہ purporting to have been done کے اندر cover ہو جائے گا۔ جناب والا اتنا ہی نہیں چھوڑا بلکہ یہ بھی کہہ دیا گیا ہے کہ جو کام کہ ریلیف کمشنر کے دل یا دماغ کے اندر ہو یا آئندہ کیلئے کرے گا۔ اور ایسے تمام کام بھی کسی عدالت کے اندر question نہیں کئے جا سکتے آنریبل منسٹر صاحب ممکن ہے اس چیز پر کہیں intended to be done اسلئے لکھا گیا ہے کہ کوئی injunction جاری نہ کرالے۔ اگر اسی پر اکتفا کر لیا جاتا تو ممکن تھا میں کبھی اس دفعہ کو چھیڑنے کے لئے تیار

نہ ہوتا کیونکہ calamity کے وقت یہ ممکن ہو سکتا ہے کہ injunction یا کوئی اور آرڈر لے کر ری ایف کمشنر کو کوئی hamper نہ کرے مگر ان چیزوں کا جواز کہاں ہے۔

جناب والا۔ پاکستان میں ہم آزادی کی طرف جارہے ہیں۔ پاکستان میں ہم آزادی کے گانے گارہے ہیں روزانہ قائد اعظم رحمۃ اللہ علیہ نے بھی یہی کہا کہ پاکستان ہم نے بنایا ہے اسلئے کہ ہمارے ملک کے لوگ آزادی عزت اور احترام کے ساتھ اپنی زندگی بسر کر سکیں۔ انکے ساتھ کوئی نا انصافی نہ ہو۔ وہ اسلام کے دیئے ہوئے احکام کے مطابق کام کر سکیں۔ کیا اسلام کے اندر یہ تمام چیزیں خائز ہیں کہ قاضی کے پاس اگر کوئی تکلیف بیان کرنا چاہے اور calamity ہو تو قاضی کے پاس نہ جائے اور اپنے لئے انصاف نہ مانگے۔ کیا آنریبل منسٹر ایک مثال اسلام کے اندر پیش کر سکتے ہیں کہ جس میں کبھی کوئی ایسے واقعات ہوں کہ calamity یا war کے اندر اگر قاضی کے پاس پہنچ کر کوئی انصاف کا طالب ہوا ہو تو وہ اسکو یہ کہہ دے کہ اب لڑائی کا زمانہ ہے۔ اب calamity کا زمانہ ہے اسلئے تمہیں انصاف نہیں دیا جائیگا۔ یہاں پر جناب والا صرف ایک چیز کا سوال ہے۔ یہاں کہا جاتا ہے کہ ان سوالات کو عدالت کے اندر پیش بھی نہ کیا جائے۔ عدالتوں کے منہ بند کئے جارہے ہیں۔ جناب والا۔ یہ حالات سب سے پہلے ۱۹۳۸-۳۹ء میں پیدا کئے گئے یعنی عدالتوں کے اختیارات لڑائی کے زمانے میں استعمال نہ کئے جائیں۔ کیا وجہ ہے کہ کوئی شخص جسکو تکلیف پہنچتی ہے۔ جسکے خلاف کوئی آرڈر دیا گیا ہے۔ جسکے خلاف کسی قسم کے کوئی احکام جاری کئے گئے ہیں وہ یہ بھی نہ کر سکے کہ کسی عدالت دیوانی یا عدالت فوجداری کے اندر question کر سکے۔ کیا ہمیں اسلام نے نہیں بتایا کہ ہم مظلوموں کی داد رسی کریں۔ ہم نے objectives resolution کے ماتحت جو قوانین بنائے ہیں وہ تمام اسلام کے مطابق ہوں۔ ان گذارشات کے ساتھ میں آنریبل منسٹر سے استدعا کرونگا کہ کم از کم انصاف کے دروازے لوگوں پر بند نہ کئے جائیں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 10 be deleted and clause 11 be re-numbered as clause 10.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 10 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 11.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, in view of adoption of clause 8 of the Bill, I do not wish to move my amendment to this clause.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 11 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That preamble be the preamble to the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 1.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 1 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha) :** Sir, I beg to move—

That the Punjab National Calamities (Prevention and Relief Bill) be passed.

جناب والا۔ کل بحث کے دوران میں بارہا یہ کہا گیا کہ میں نے حزب اختلاف سے وعدہ کیا تھا کہ اگر انکی کوئی ترمیم یا تجویز مناسب معقول اور صحیح ہوگی یا اس پیش کردہ مسودہ کی کسی خامی کو دور کرنے کیلئے ضروری ہوگی تو میں اس کو محض اس لئے مسترد نہیں کرونگا کہ وہ حزب اختلاف نے پیش کی ہے۔

میں اب بھی اعلان کرتا ہوں کہ میں اپنے وعدے پر قائم ہوں مگر میں انہیں یاد دلانا چاہتا ہوں کہ میں نے وعدہ ان شرائط کے ساتھ کیا تھا کہ یہ انکی ذمہ داری ہوگی کہ وہ اپنی ترمیم یا تجویز کو مناسب یا معقول یا صحیح اس معزز ایوان کے سامنے ثابت کریں۔ جناب والا۔ معزز اراکین حزب مخالف نے اغراض و مقاصد سے کلی طور پر اتفاق کیا اور اس پیش کردہ مسودہ کے بنیادی تخیل کو بھی قبول فرمایا ہے اور اب یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ اگر وہ اس پیش کردہ مسودہ کے بنیادی تخیل کو قبول کریں اور اس کے بنیادی اغراض و مقاصد کو بھی تسلیم کریں مگر مجھ سے وہ یہ توقع رکھیں کہ میں اس کے بنیادی تخیل سے متضاد یا متضادم تجاویز قبول کر لوں اور ایسی تجاویز کو مسترد کر دینے کی سفارش نہ کروں۔ معذرت کے ساتھ میں گزارش کرونگا کہ انہیں جذبات کی رو میں نہیں بہ جانا چاہئے۔ انہوں نے اس بحث کو سیاسی رنگ دینے کی کوشش کی ہے۔ اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ یہ ایک سیاسی ہتھیار ہوگا۔ حالانکہ بنیادی تخیل اس سے بالکل مختلف ہے۔ انہیں اس تخیل کو سمجھنے کی کوشش کرنا چاہئے۔ ہم نے یہ مسودہ محض ان حالات کی روک تھام اور تدارک کے لئے پیش کیا ہے جو آفات سماوی سے پیدا ہو سکتے ہیں۔ خدا کرے ہم مصائب

سے محفوظ رہیں۔ مگر اس صورت میں جبکہ ایسے حالات رونما ہو جائیں۔ تو اس موقع پر حکومت کا فرض ہوگا کہ وہ اس قانون کے تحت مناسب اقدامات کرنے کا اعلان کرے۔ اور یہ اقدامات اسی صورت میں ممکن ہو سکتے ہیں جب کہ یہ قانون پاس ہو جائے۔ اگر آپ یہ سمجھیں کہ اس بل کو سیاسی اغراض و مقاصد کے حصول کیلئے پیش کیا ہے۔ تو یہ غلط ہے۔ میرے ذہن میں یہ خیال ایک لمحے کے لئے بھی نہیں آسکتا کہ ایسے حالات میں جب کہ صوبہ یا اس کا بیشتر حصہ مصیبت میں گھرا ہوا ہو تو کوئی ایسا شقی القلب انسان ہوگا جو مصیبت زدگان پر مظالم ڈھانے کی کوشش کرے۔ چنانچہ میں واضح کر دوں کہ اس قسم کی کسی حرکت کو ہرگز برداشت نہیں کیا جائے گا۔ (تالیان) حقیقت یہ ہے کہ اس بل کا بنیادی تخیل یہ ہے کہ ایسے مصیبت زدگان جو آفات سماوی میں گھرے ہوئے ہوں انہیں حتی المقدور اور حتی الوسع فوری اور موثر امداد بسم پہنچائی جائے۔ اور اس سلسلے میں مناسب اقدامات کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ ایک افسر کا تعین عمل میں لایا جائے۔ جو ایسے حالات پر قابو پانے کے لئے تمام طاقتوں اور وسائل کو مرکوز اور مجتمع کر کے ان کا کامیابی کے ساتھ مقابلہ کرنے کے قابل ہو سکے۔ میرے خیال میں کوئی انسان ایسا نہ ہوگا جو مصائب و آلام میں پھنسے ہوئے لوگوں کی امداد کرنے کی بجائے ان پر مظالم ڈھانے کو ترجیح دے گا۔ ایسا تو تصور کرنا بھی پاگل پن ہوگا۔

جناب والا۔۔۔ اب میں ان ترامیم کی طرف ضمناً اشارہ کرنا چاہتا ہوں جن پر اتنا زور دیا گیا ہے۔ اس سلسلے میں مجھے معزز رکن چودھری محمد شفیق صاحب کا شکریہ ادا کرنا ہے۔ جنہوں نے باوجود کڑی مخالفت کے گو دبی زبان میں مگر واضح طور پر اس بل کی ضرورت کو تسلیم کیا ہے۔ جیسا کہ انہوں نے دفعہ ۱۰ پر پیش کردہ ترمیم کی وضاحت کرتے ہوئے اعتراف فرمایا۔ اس کی وجہ کیا ہے۔ یہی کہ بل اتنا واضح اور بدیہی ہے۔ کہ بالآخر اس کی تائید کرنا ہی پڑتی ہے۔ جناب والا۔ میں حزب مخالف پر اس امر کی وضاحت کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ ہم نے ان تمام باتوں پر خوب غور و خوض کیا اور بالآخر اس نتیجے پر پہنچے کہ اس بل کو عملی جامہ پہنانے کے لئے جو افسر بھی مقرر کیا جائے اسے ایسے اختیارات دینا لازمی اور ضروری بلکہ از بس ضروری ہے۔ جن کی رو سے وہ ہنگامی حالات پر قابو پانے کے لئے اپنے فرائض منصبی سے بخوبی عہدہ برآ ہو سکے۔

آخر میں ان دفعات اور شقوں پر اجمالاً چند گزارشات کرونگا جن پر اتنی گرمی کے ساتھ بحث کی گئی ہے۔ جناب والا۔ اگر آپ مسودہ قانون زیر بحث کی مختلف دفعات پر غور کریں تو آپ پر واضح ہو جائیگا۔ کہ اس مسودہ میں جائیداد سے متعلق یا جسم و جان سے متعلق اختیار دیئے گئے ہیں۔ مگر یہ صراحت کر دی گئی ہے کہ جب بھی کوئی چیز acquire یا requisition کی جائے تو وہ Land Acquisition Act یا Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers) Act کے تحت کی جائے گی۔ جسم و جان کے متعلق جو احکامات جاری ہونگے وہ Flood Relief Commissioner اس ایکٹ کے ماتحت فرسٹ کلاس رجسٹریٹ کی حیثیت سے جاری کر سکیگا۔ مگر ان پر عملدرآمد Criminal Procedure Code اور Pakistan Penal Code کے ماتحت ہوگا۔ اس مسودہ قانون کے ذریعے صرف اس امر کو عدالتوں کے اختیار سماعت سے مستثنیٰ کیا گیا ہے کہ آیا کسی چیز کو acquire یا requisition کرنے کی ضرورت تھی یا نہیں دیگر تفصیل یا طریق کار میں عدالتوں کو مروجہ قانون کے ماتحت کل اختیارات ہونگے۔

جہاں تک جسم و جان سے متعلق شکایات کا تعلق ہے۔ میں گزارش کروں گا کہ جب بھی کسی شخص کو کوئی شکوہ یا شکایت ہوگی تو اس کے ازالے کے لئے Criminal Procedure Code اور Pakistan Penal Code موجود ہیں۔ یہ دونوں بذات خود جامع اور واضح ہیں۔ اور ان میں کسی قسم کا ابہام نہیں۔ چنانچہ ایسی صورتوں میں ان پر عملدرآمد کیا جائیگا۔ مگر اس سلسلے میں Relief Commissioner یا اس کے کسی ایجنٹ (Agent) کو مساوی اختیارات حاصل ہونگے۔ جن کا استعمال انہیں قوانین کے تحت ہوگا۔

جناب والا! معزز رکن چودھری محمد شفیق صاحب نے اپنی تقریر میں دو نکات پر بہت زور دیا ہے۔ ایک یہ کہ حق نگرانی کی بجائے حق اپیل ہونا چاہئے اور دوسرے یہ کہ یہ اختیارات حکومت کی بجائے ڈسٹرکٹ جج کو تفویض کئے جانے چاہئیں۔ مگر میں یہ عرض کر دوں کہ ہنگامی حالات میں ایسے معاملات کو ڈسٹرکٹ جج کے پاس بھیجنا غلطی ہوگا۔ کیونکہ ڈسٹرکٹ جج کے سامنے جو معاملات پیش کئے جاتے ہیں وہ بعض اوقات اصطلاحی نکات کی بنا پر مسترد کر دئے جاتے ہیں۔ اس لئے اگر نگرانی کے حقوق حکومت کے پاس ہوں گے۔ تو وہ حکومت جو اس وقت تمام حالات سے آگاہ ہوگی

بخوبی ان کا جائزہ لے چکی ہوگی۔ تمام مصائب و آلام کو اپنی آنکھوں سے دیکھ چکی ہوگی اور بہتر طور پر ان کی چھان بین کر چکی ہوگی۔ یقینی طور پر لوگوں کے حقوق کی بہتر محافظ ثابت ہوگی۔

معزز رکن نے اپیل کو نگرانی سے بہتر ثابت کرنے کی بہت کوشش فرمائی ہے۔ وہ سمجھتے ہیں کہ اپیل کی صورت میں واقعات اور قانونی پہلوؤں کی اچھی طرح چھان بین ہو سکتے گی۔ مگر میں ان کی خدمت میں عرض کر دوں کہ اس کا ایک اور پہلو اور زیادہ ضروری پہلو بھی ہے اور وہ یہ ہے کہ اگر صرف اپیل کو ہی دادرسی کا ذریعہ سمجھا جائے تو جب تک ایک مستغیث یا مدعی عدالت مجاز کے سامنے اپنی اپیل پیش نہ کر دے عدالت کسی جرم یا معاملہ کا از خود کوئی نوٹس نہیں لے سکتی۔ برعکس اس کے نگرانی کی صورت میں حکومت اس امر کی منتظر نہ رہے گی کہ کوئی شخص معاملہ کو اس کے روبرو پیش کرے اور پھر وہ کوئی فیصلہ کرے بلکہ وہ از خود بھی مداخلت کر سکتے گی اور ہر مظلوم کی شکایت رفع کر سکتے گی۔

جناب والا— ان الفاظ کے ساتھ میں گزارش کرتا ہوں کہ زیر غور مسودہ قانون منظور کیا جائے۔

**Mr. Speaker** · Motion moved is—

That the Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Bill be passed.

**پارلیمنٹری سیکرٹری** (شیخ محمد سعید) جناب والا! میں اس بل کے پیش کرنے پر سمبر انچارج یعنی وزیر مالیات کو مبارکباد پیش کرتا ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ بل دیگر ہنگامی قوانین کے مقابلے میں بہت ہی نرم ہے۔

حزب مخالف کے سمبران نے اس پر کڑی نکتہ چینی کرتے ہوئے اسے بہت سخت قرار دیا ہے۔ لیکن میں ان کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس بل میں جتنی Indemnity Classes ہیں وہ ان قوانین کے مقابلے میں بہت نرم ہیں جو ایسے ہنگامی اور غیر معمولی حالات میں منظور کئے جاتے ہیں۔ مگر یہ تو ضروری تھا کہ ری ایف کمشنر کو اس قابل کیا جاتا کہ وہ ضروری اشیاء کی Requisition اور Acquisition کر سکتے۔ اگر ری ایف کمشنر موزوں طاقت استعمال کرے گا تو کوئی وجہ شکایت پیدا نہیں ہوگی لیکن دراصل اس قانون کے رو سے عدالت ہائے دیوانی اور فوجداری کے دروازے بند نہیں ہوتے بلکہ کھلے رہتے ہیں۔

میرے فاضل دوستوں نے کوشش نہیں کی کہ Revision کے لئے جو دفعہ نمبر ۸ (۱) میں حکومت نے Provision رکھا ہے اس کے الفاظ پر کما حقہ غور فرماتے۔ اگر اس قانون کو سختگیرانہ بنانا مقصود ہوتا تو حکومت بڑی آسانی سے نگرانی اور اپیل کی دفعہ کو اڑا دیتی۔ اور نگرانی کی ممانعت کر دیتی۔ جیسا کہ دیگر ہنگامی قوانین میں اکثر کر دیا جایا کرتا ہے۔ ایک لحاظ سے عدالتہائے دیوانی اور فوجداری میں نگرانی کی کامیابی مشکل ہو جاتی ہے کیونکہ جب تک کوئی مقدمہ دائر کر کے پورا ثبوت مہیا نہ کرے عدالت از خود کوئی کارروائی نہیں کرتی مگر یہاں تو حکومت ہر معاملے کو خود دیکھ رہی ہوگی۔ ایسی تکنیکل اور اصطلاحی رکاوٹوں کا اس جمہوری دور میں کہاں ٹھکانہ ہو سکتا ہے۔ ہمارے افسران بھی ایسی اصطلاحوں کی پناہ نہیں ڈھونڈ سکتے۔ وہ عوام پر مظالم نہیں ڈھا سکتے۔ خاص کر جب کہ آسمانی آفتیں لوگوں پر ٹوٹ پڑی ہوں۔ وہ ظلم نہیں کر سکتے۔ بلکہ وہ تو لوگوں کی امداد کریں گے۔ اور حکومت نگرانی کے اختیارات استعمال کر کے انکی غلطیوں کی اصلاح کر دیگی۔

جناب والا ! ان حالات میں میں ایوان سے استدعا کرونگا کہ وہ اس قانون کو پاس کر دے۔

**رانا عبدالحمید خان** - (منٹگری - نمبر ۸ مسلم) جناب والا !

مجھے افسوس ہے کہ آنریبل وزیر مال چودھری محمد حسین چٹھہ جنہوں نے یہ بل پیش کیا ہے اس وقت ایوان میں موجود نہیں ہیں۔ اگر وہ اس وقت ایوان میں تشریف فرما ہوتے یا اب بھی تشریف لا سکیں تو میں سمجھتا ہوں کہ اس مسودہ قانون کو سمجھنے سمجھانے میں کافی مدد مل سکے گی۔

**Chief Minister** : I will represent him.

(A voice : You represent every body).

**رانا عبدالحمید خان** -- میں صرف افسر یہ کہنا چاہتا ہوں کہ انہوں نے فرمایا تھا کہ حزب اختلاف نے اس بل کے اصول کو تسلیم کر لیا ہے بلکہ دبی زبان میں یہ بھی تسلیم کرچکے ہیں کہ اس قانون کی ضرورت ہے مگر چٹھہ صاحب کو شکایت ہے کہ اس امر کے باوجود حزب مخالف اس قانون کی مخالفت کیوں کر رہا ہے۔ میں انکی خدمت میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ ہم اس جانب کے ارکان واقعی ہر معقول بات اور ہر صحیح اصول کو ماننے کے لئے تیار ہیں مگر گستاخی معاف آپ بھی کم از

کم کسی اصول کی پابندی تو اختیار کریں۔ اس مسودہ قانون کی اس عبارت کو جس میں اس قانون کے اغراض و مقاصد درج ہیں پڑھ کر مجھے خیال تھا کہ آپ اس اپنے بیان کردہ اصول پر کاربند رہیں گے، مگر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کو تو آپ نے پس پشت ڈال لیا ہے۔ جناب والا! یہاں میں اس بیان اغراض و مقاصد کو جو انگریزی میں ہے پڑھ کر سنا تا ہوں۔ آپ اس کو غور سے سنیں اور پھر فیصلہ صادر فرمائیں کہ انہوں نے اصول کیا پیش کیا تھا اور اب عمل کیا کر رہے ہیں۔

“Although it was observed that voluntary co-operation at such times would be forthcoming yet it was considered safe to have a law conferring definite powers under which it should be the duty of some responsible officers to set matters right.”

اب اس کے مقابلے میں انہوں نے نہایت وسیع اور غیر محدود اختیارات والا افسر بلکہ ایک مطلق العنان ڈکٹیٹر تجویز کر دیا ہے جو آفات سماوی کے ما سوا خود ایک کالمیٹی (Calamity) اور آفت ثابت ہوگا۔ ہم آپ کو آپ ہی کے بیان اغراض و مقاصد کی طرف توجہ دلاتے ہیں اور عقل و دانش اور دلائل کی روشنی میں بتا رہے ہیں کہ ایسا غیر منصفانہ اور ظالمانہ رویہ اختیار نہ کیجئے مگر آپ ہر معقول آواز کو پیش پشت ڈال کر اپنی ضد پر قائم ہیں کہ آفات سماوی اور ارضی کے ساتھ آپ ایک انسانی آفت بھی عوام کے سروں پر مسلط کر کے رہیں گے۔

جناب والا! ایک طرف تو میرے فاضل دوست دعویٰ کرتے ہیں کہ ان کو عوام کا اعتماد حاصل ہے دوسری طرف انہیں عوام پر اتنا اعتبار بھی نہیں کہ مصیبت کے وقت وہ اس حکومت کے ساتھ تعاون کریں گے۔ جبھی تو جناب والا یہ عوام کو قانون کی آہنی زنجیروں میں جکڑ رہے ہیں۔ ایک طرف ان کا یہ بیان کہ لوگ خود بخود اپنی خدمات اس حکومت کے سپرد کر دیں گے۔ دوسری طرف ریلیف کمشنر کو عوام کے مال و املاک بلکہ جان و جسم پر بھی مسلط کیا جا رہا ہے۔ مجھے ان کے اس تضاد پر حیرانی ہے کہ یہ کہتے کچھ ہیں اور کرتے کچھ ہیں۔ لوگوں کے اعتماد کی اجارہ داری بھی انہیں کے پاس ہے اور پھر ساتھ ہی لوگوں پر اس قدر اعتبار بھی ہے۔ عوام سے یہ توقع بھی ہے کہ وہ اپنی خدمات خود ہی حکومت کے سپرد کر دیں گے مگر ساتھ ہی ان کی خدمات جبراً حاصل کر لینے کے منصوبے بھی ہو رہے ہیں۔ جن سے نہ لوگوں کا مال محفوظ ہوگا نہ ان کا جسم۔ یہ عجیب آزادی ہے جس میں عوام جبر و تشدد کا شکار ہو کر رہ جائیں گے۔ دیوانی عدالت کا دروازہ نہ کھٹکھا سکیں گے۔ عدالت کی طرف رجوع کرنا ہی ان کے لئے ممنوع ہوگا۔ ہم



نے متعدد قرآنیم کے نوٹس دئے کہ آپ کوئی نگرانی یا اپیل کی گنجائش رکھیں مگر آپ کسی معتول قرآنیم کو بھی ماننے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ ہم نے اپیل کی ہے کہ (Civil Liberties) کو بحال رکھا جائے اور جمہوری آزادی کو تباہ نہ کیا جائے۔ مگر آپ اپنی اکثریت کے زور اور brute force کے سہارے کام کر رہے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The word 'brute' is not parliamentary.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I am sorry, Sir. It was used by Mr. Gibbon yesterday.

**Mr. Speaker :** Yesterday I did not notice it; otherwise I would have asked him to withdraw.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I withdraw this word.

میں کہوں گا کہ وہ اپنی اکثریت کے زور پر ہر معتول اور جائز تجویز کو پس پشت ڈال رہے ہیں۔ اچھا وہ اس تشددانہ اور غیر منصفانہ قانون کو اپنی اکثریت کے بل بوتے پر پاس کرا لیں۔ لیکن میں آپ سے ضمیر اور Conscience کے ساتھ انصاف کرنے کا مطالبہ ضرور کرونگا جسے آپ بالکل چھوڑ رہے ہیں۔ عوام کبھی اس کو فراموش نہیں کریں گے۔

**پارلیمنٹری سیکرٹری (شیخ ظفر حسین)۔ حضور والا!** اس قانون کا منشا یہ ہے کہ ایسے لوگوں سے بھی قانون کے ماتحت کام لیا جاسکے جو قوم اور ملک پر سماوی آفات اور مصائب ٹوٹ پڑنے کے وقت بھی اپنے عیش و آرام میں مست رہیں اور ضرورت کے وقت اپنی املاک عوام کی خدمت کے لئے پیش کرنے سے انکار کر دیں۔ اس قانون کا مقصد عوام کی مدد کرنا ہے اور ان رکاوٹوں کو دور کرنا ہے جو عوام کی خدمت کے راستے میں سد راہ ہوں۔ مگر افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ حزب مخالف ان لوگوں کی حفاظت کرنا چاہتا ہے جو ہنگامی مصیبت کے وقت بھی انسانوں کی مدد کرنے کی بجائے خود غرضی سے سرشار ہو کر ضروری سامان بہم پہنچانے سے انکار کر دینگے۔ اگر عوام کی جانیں بچانے کے لئے اور ان کے مکانات، نیز ہرے بھرے کھیت تباہی سے بچانے کے لئے کسی سے سامان مانگا جائے تو وہ ہماری توقع کے مطابق خود بخود پیش کر دے گا۔ مگر جو لوگ اس نیک کام کے راستے میں روڑا اٹکائیں گے ان شقی القلب اشخاص کی Protection حزب مخالف کر رہا ہے۔ آسمانی آفات کے وقت بھی جو سنگدل انسان انسانوں کی ہمدردی سے عاری رہے اس سنگدل انسان سے ہمدردی کرنے کے لئے ہمارا حزب مخالف ایڑی چوٹی کا زور لگا رہا ہے۔ جو شخص ایسے وقت میں اپنی سواری یا مکان یا کوئی اور

ملکیت عوام کے بچاؤ کے لئے دینے سے انکار کر دے وہ ہماری ہمدردی کا کیسے مستحق ہو سکتا ہے۔ صرف اسی کے خلاف یہ سخت اختیارات استعمال ہونگے۔

**Rana Abdul Hamid Khan :** On a point of order, Sir. The honourable member is pointing out that we are protecting the interests of rich, I have never said so.

**پیارا پیمنٹری سیکرٹری** — جس وقت یہ قانون نافذ ہوگا ہمارے سامنے اس وقت دو طبقے ہوں گے۔ ایک طبقہ وہ ہوگا جو اس مصیبت میں گھرا ہوا ہوگا دوسرا طبقہ وہ ہوگا جو ناخدا کی حیثیت رکھتا ہوگا۔ لیکن امداد کے لئے دریا میں کودنے کے لئے تیار نہیں ہوگا۔ اگر وہ خود بخود نہ کودیں گے تو ان کو اس قانون کے ذریعے کدایا جائیگا (تمہقہ)۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لائپور و مسلم) اس قانون کو پاس کروانے کے سلسلے میں حکومت کی طرف سے حزب مخالف کے ارکان کے متعلق بعض خیالات کا اظہار فرمایا گیا ہے۔ ہم نے عملاً اس بات کو ثابت کر دیا ہے کہ ہمارا اصول یہی ہے جیسا کہ قرآن پاک میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے۔ تعاونو بالبر و تقویٰ ولا تعاونو بالاثم والعدوان تو ہرکار خیر میں ہم آپ کے ساتھ تعاون کرنے کیلئے دل و جان سے تیار ہیں۔ مگر ہر غلط نامعقول۔ ناجائز۔ سرکش اور باغیانہ معاملے میں ہم ہرگز ایک لمحہ کے لئے بھی آپ کے ساتھ تعاون کرنے کیلئے تیار نہیں ہیں۔ جہاں تک ایسے ہنگامی حالات میں کسی بہت بڑے ذمہ دار افسر کو غیر معمولی اختیارات تفویض کرنے کا تعلق ہے ہمیں اصولی طور پر اس بات سے کلیتاً اتفاق ہے جن باتوں سے ہمیں اختلاف ہے وہ یہ ہیں کہ سب سے پہلے آپ نے ان اختیارات کی وضاحت کر کے ایک ایک کر کے تفصیل ان کی بیان کر دی ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایک اچھے پیس آف لیجسلیشن (Piece of Legislation) کا خاصہ ہے (آوازیں ہیر — ہیر) لیکن اس کے ساتھ ہی آپ نے ایک جنرل کلاز اس میں شامل کر دی ہے اور ان کے اختیارات کو ان خاص محدود اختیارات کو غیر محدود کر دیا گیا ہے اور اس طرح ایک ایسی خوفناک صورت حال پیدا کر دی کہ جس کے ساتھ ہم ہرگز اتفاق کرے کیلئے تیار نہیں۔ ایسے حالات میں ایک اچھے قانون کی یہ ایک ضروری کوالیفیکیشن (qualification) اور خاصیت ہونی چاہئے کہ وہ انسانی کمزوریوں کو ملحوظ رکھتے ہوئے ہر اس بیک ڈور (back door) کو بند کرے جس میں اس قانون کے ناجائز استعمال کے امکانات موجود ہوں۔ جیسا کہ میں نے عرض کیا، یہاں اس bill میں آپ نے ایسے غیر محدود

قسم کے اختیارات تفویض کر دئے ہیں حالانکہ آپ جانتے ہیں کہ آپ کے افسران کوئی فرشتہ قسم کے افسران نہیں ہو سکتے - وہ بھی ہماری اور آپ کی طرح کے انسان ہونگے جو خطا اور نسیان سے مرکب ہیں - ہم اپنے تجربہ اور مشاہدہ کی بنا پر یہ کہہ سکتے ہیں کہ بسا اوقات کمپن کسی بہت بڑے افسر کے پی - اے صاحب یہ کہہ دینگے کہ فلاں عمارت کو گرا دو فلاں آدمی کو پیٹ دو فلاں کو مار دو -

**وزیر اعلیٰ -** پہلی حکومت کا ذکر کر رہے ہیں آپ۔

**چوہدری محمد افضل چیپہ -** اور اب اس حکومت کی ایڈمنسٹریشن (administration) اس کے نظام کی کیفیت ہم میں سے اور اس ایوان کے ممبران میں سے کس پر واضح اور عیان نہیں - اس کی سب سے بڑی وضاحت ملک قادر بخش کی وہ مشہور و معروف رپورٹ ہے (آوازیں ہیر ہیر) - ملک صاحب نے یہ بات نہایت بے باکانہ طور پر فرمادی ہے کہ اس ایڈمنسٹریشن (administration) میں بالخصوص منگری کے ضلع میں میجسٹریسی (Magistracy) کی یہ کیفیت ہے کہ وہاں انصاف کا نام لینا بھی جرم سمجھا جاتا ہے وہاں پولیس کا راج ہے - ایسے حالات میں ایک چیز نہایت واضح ہے اور وہ یہ کہ جب کوئی قانون مرتب کیا جاتا ہے تو اس کے متعلق آپ کو ہمیشہ کے لئے یہ قیاس یا پریزیوم (Presume) نہ کر لینا چاہئے کہ آپ نے صرف اس خاص پارٹی کے خیالات کو سامنے رکھ کر اسے مرتب کرنا ہے جو کہ اس وقت بزر اقتدار ہے یا یہ کہ اس پارٹی کے ممبر ہی ہمیشہ اس کو استعمال کرنے والوں میں سے ہونگے اور کہ دوسرے لوگ اس کے تختہ مشق بنتے رہینگے تلک الایام نداولہما بین الناس حالات بدل سکتے ہیں حالات بدلتے رہتے ہیں اور بدلتے رہینگے - اس لئے ایسے قانون کا خاصہ ہونا چاہئے اس میں کوئی رخنہ نہ رہنے دیا جائے اور اگر کسی قص کا اندیشہ ہو تو اس کے سد باب کا انتظام پہلے سے ہی کر دیا جائے -

جناب والا! اس قانون میں سب سے پہلے بے انداز اختیارات دینے کے علاوہ ایک یہ جنرل کلاز اس میں شامل کر دی گئی ہے - پھر ان اختیارات کو برتنے کے متعلق آپ نے پرسن (Person) کا لفظ استعمال کر کے ایک غلط قسم کا جواز پیدا کر دیا ہے اور اس طرح یہ اختیارات ہر ایک نااہل قسم کے آدمی کو خائیں قسم کے آدمی کو تفویض کئے جاسکتے ہیں میں سمجھتا ہوں آپ حتی الامکان پوری احتیاط کریں گے؟ پوری کوشش سے کام لینگے (آوازیں ہیر ہیر) - لیکن وزیر مال صاحب خود اصالتاً کہنا تشریفات لے جاتینگے - میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس کے بعد اس

قانون کی زد میں جو لوگ آئینگے۔ جن لوگوں کو نقصان ہو گا یا کم از کم جو محسوس کرتے ہوں کہ ان کی حق تلفی ہوئی ہے آپ نے ان کے لئے داد رسی کا کوئی دروازہ کھلا نہیں رہنے دیا اور آپ نے نہ ہی اپیل کی گنجائش چھوڑی ہے بلکہ اس کو صرف یہ فرما کر ٹال دیا ہے کہ ریوین (revision) میں یہ فائدے ہوا کرتے ہیں کہ افسران حکومت ایسے معاملات کی تحقیقات کر لیتے ہیں لیذا اس قانون میں اپیل کی گنجائش نہیں ہے۔ یہ ایک مسلمہ حقیقت ہے کہ عدالتوں میں ریوین (Revision) کے پروویژن (provision) کے ہوتے ہوئے بھی اپیل کی گنجائش رکھی جاتی ہے کیونکہ یہ ایک لازمی چیز ہے۔

جناب والا ! اس کے بعد میں پھر یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ آپ نے عدالتوں کو اس قسم کے اختیارات نہ دے کر کہ وہ آپ کے مقرر کردہ افسران اور ریلیف کمشنر کے صادر کردہ احکام کو کوسج (question) کر سکیں یا ان کے متعلق جواز کا کوئی فتویٰ صادر فرما سکیں ایک بنیادی اصول کے خلاف قدم اٹھایا ہے۔ وہ اصول کیا ہے؟ آپ بارہا فرما چکے ہیں کہ آپ جوڈیشری (Judiciary) اور ایگزیکٹو (executive) کو جدا کرینگے لیکن کتنا تضاد ہے آپ کے قول اور فعل میں اللہ تعالیٰ کو یہ بات سخت ناپسند ہے۔ زبان سے آپ کچھ فرماتے ہیں اور عمل آپ کے کچھ ہوتے ہیں۔ قول دیگر فعل دیگر۔ آپ کے جو ارادے ہیں آپ کی جو تقریریں اور تشریحات ہیں وہ اس قابل نہیں کہ ان پر اعتماد کیا جاسکے۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اپیل کی گنجائش نہ رکھ کر اور عدالتوں کو اختیارات نہ دے کر گورنمنٹ بہت حد تک راہ فرار اختیار کر رہی ہے۔ کوئی آدمی اس کو کبھی تصور میں نہیں لاسکتا کہ وہ اختیارات جو ریلیف کمشنر کو دئے جا رہے ہیں وہ ان کو فراموش کر دے اس طرح آپ ہمیں انسانی بنیادی حقوق سے محروم کر رہے ہیں۔ آپ کا یہ قانون ہرگز اس قابل نہیں کہ اسے پیش کردہ ترامیم کے بغیر پاس کر دیا جائے۔

**خان عبدالستار خان نیازی** - (بیانوالی نمبر ۲ مسلم) :

جناب والا ! یہ بل اب ایسے مرحلہ پر آچکا ہے کہ ابھی پاس ہوا چاہتا ہے۔ اس سے پہلے اس کے موافق جو تقاریر ہو چکی ہیں میں سمجھتا ہوں کہ ان میں زیادہ تر اس چیز کو پیش نظر رکھا گیا ہے کہ گورنمنٹ کی بات رہ جائے اور بل مجوزہ شکل میں پاس ہو جائے۔ جس قدر مفید ترامیم تھیں۔ ان کو محض اس لئے گرا دیا ہے کہ جو کچھ اپوزیشن نے کہا ہے وہ غلط ہے۔

حالانکہ فیصلہ اصول پر ہونا چاہیے تھا۔ ہم اس ملک میں Popular حکومت قائم کرنا چاہتے ہیں اور بزعم خویش ملک کے Popular نمائندے بن کر آئے ہیں۔ لیکن اس سلسلہ میں یہ فراموشی نہ کرنا چاہیے کہ جو منصب آپ کے سپرد ہوا ہے وہ ہر کہ و مہ کا کام نہیں۔ چونکہ فرنگی آقاؤں نے حکومت کا یہی نقشہ آپ کے سامنے رکھا تھا اس لئے آپ اندھا دھند ویسے ہی قوانین بنا کر اسی پرانی ڈگر پر چل رہے ہیں۔ آپ کو معلوم ہونا چاہیے کہ قانون سازی کے اختیارات معمولی اختیارات نہیں۔ اس ایوان کا فیصلہ صوبہ بھر کے لئے ناطق حیثیت رکھتا ہے۔ اتنے وسیع اختیارات اور اتنی عظیم ذمہ داریوں کے لئے ارکان اسمبلی کو ایک خاص علیی سہارت اور دینی تربیت کا اہل ہونا چاہیے تھا۔ یہ ہر کہ و مہ کا کام نہیں بلکہ اجتہاد کی کئی شرائط ہیں۔ اس لئے بھی آپ کو اس امر کا خیال رکھنا چاہیے۔ کہ جو کچھ ہم یہاں Legislation کر رہے ہیں یا ملک کا قانون منضبط کرنے والے ہیں اس کے معانی اور اس کی وضاحت اس مسودہ قانون کی ذات میں موجود ہونے چاہئیں ویسے بھی اس کے ایک ایک لفظ۔ ایک ایک رف اور ایک ایک شوشے سے ظاہر ہو کہ یہ جامع و مانع قانون ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس بل کی مزید وضاحت کی ضرورت ہے۔ اس Calamities Bill میں ارضی و سماوی آفتوں میں سے صرف آتش زدگی۔ قحط۔ سیلابوں۔ طوفانوں اور Locust کا ذکر آیا ہے۔ ان Calamities کے ذکر سے آپ کی کوئی راہ نمائی نہیں کر سکتا۔ کہ "Any other Calamities" سے کیا مراد ہے۔ آپ جب قانون بنانے لگتے ہیں تو اسے الفاظ میں محدود محصور اور معین کرنا لازمی ہوتا ہے تاکہ اس کی کوئی دوسری توضیح نہ ہو سکے۔ لیکن یہاں آپ نئی توضیحات کے دروازے کھول رہے ہیں۔ اس طرح قانون نا مکمل بنتا ہے۔ قحط کی وجہ سے جو مصیبت آتی ہے۔ اور اس کی تباہی کا جو عالم ہوتا ہے۔ اسے میں محسوس کرتا ہوں۔ کون کہتا ہے کہ حکومت کو ٹڈی کے انسداد کیلئے بہت زیادہ خرچ نہیں اٹھانا پڑے گا اور بہت سی تکالیف نہیں برداشت کرنی پڑیں گی۔ لیکن میں قانون سازی سے زیادہ اہمیت ملت کی فوجی تنظیم کر دیتا ہوں۔ معلوم نہیں۔ قوم کے اندر یہ احساس کیوں نہیں؟ قوم مصیبت کا خود مقابلہ کیوں نہیں کرتی؟ ڈنڈے سے، زبردستی سے، اس قانون سے، خوف سے علاج نہیں ہوا کرتے۔ آپ پوری قوم کو ایک منظم فوجی طریق پر تیار کریں۔ تاکہ ایسے حوادث میں قوم عزم و جرأت کے ساتھ تمام ذمہ داریوں سے عہدہ برآ ہو سکے۔ حکومت کو ایسے بل کی ضرورت کیوں محسوس ہوئی؟ اس لئے کہ جب اس نے یہ دیکھا کہ سیلاب کے موقع پر قوم از خود کوئی انتظام نہ کر سکی، ٹڈی دل جب آیا اس کی تباہی کا خاطر خواہ انتظام نہیں کیا گیا۔ (آوازیں)۔

شک ہے شک) اور آئندہ بھی یہی بے راہ روی باقی رہیگی تو یہ مستودہ پیش کیا۔ اصل بات ہے کہ سابقہ حکومت کی بے تدبیری - نااقت اندیشی اور عدم منصوبہ بندی کا خوفناک نتیجہ ان آفات ارضی و سماوی کی صورت میں سامنے آ گیا۔ قوم بوکھلا اٹھی اور سارا بوجھ ایڈمنسٹریشن پر ڈال دیا گیا۔

جناب والا! اب بھی ہم یہ محسوس کرتے ہیں کہ اگر ہم نے محض انہی ضابطوں، قانونوں، بلوں اور ایکٹوں پر اکتفا کیا اور قوم کی جنگی تربیت - فوجی تنظیم اور ضبط و انضباط پر توجہ نہ دی تو مجھے خطرہ ہے کہ ہم بھی بری طرح فیل ہوں گے۔ آپ کے بعد میں آنے والی حکومت بھی اس قسم کے قانون کی آڑ یا ٹیک لینا شروع کر دیگی۔ جسکا لازمی نتیجہ قوم کی عمومی تباہی ہے۔ اس وقت زمانہ آپ پر نفریں بھیجیگا جس طرح آج آپ سابقہ حکومت کی نا اہلیت سے آتش زیر پا ہو رہے ہیں۔ اب لئے جناب والا میں گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ جو ترمیم اس جانب سے پیش کی گئی ہیں ان پر ٹھنڈے دل سے غور کیا جائے۔ ابھی اس جانب سے قرآن کریم کی آیات پیش کی گئی ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ مقرر اس سے ترمیم کے مقاصد کو اونچا کرنا چاہتا تھا جو بالکل ٹھیک تھا لیکن اگر قرآن کریم کی کوئی آیت پڑھی جائے اور دوسری جانب سے بعض ممبران کے دل میں یہ ہو کہ یہ بے موقع اور بے محل پڑھی گئی ہے تو اس سے ان کے ایمان کو خطرہ ہے۔ اس لئے آپ کی خدمت میں میرا یہ عاجزانہ مشورہ ہے کہ حتی الوسع قرآنی آیات اور تاریخ اسلام کے واقعات سے استشہاد سے پرہیز کیا جائے اور صرف ایسے مواقع پر ان سے استناد کیا جائے جہاں ناگزیر ہو۔ اس سے کتاب الہی کے وقار و احترام کی حفاظت مقصود ہے۔ آپ کسی تجویز کو قانون بنانے سے پہلے دیکھیں کہ اس کی تکمیل میں آپ کس قدر قانونی جد و جہد کر سکتے ہیں تاکہ اس خلاء کو اور اس کے تقاضے کو دور کر سکیں۔ اس چیز کا اب بھی آپ کے لئے موقع ہے کہ از خود جناب محرک (Mover) اس بل میں ایسی چیزیں لائیں جو Calamities کی تشریح کر دیں نیز یہ ترمیم ”جو کچھ عام کارروائی ہو، اور جو کچھ ریلیف کمشنر نے اقدام کیا ہو، وہ اولین فرصت میں جب پہلی بار یہ ایوان منعقد ہو تو اس کے سامنے یہ ساری کار گذاری آجائے تاکہ اس پر غور کیا جا سکے“۔ یہی محرک کو منظور کر لینی چاہیے۔ اس ترمیم کا اثر یہ ہوگا کہ کمشنر کو دھڑکا لگا رہے گا کہ جو کچھ میں کر رہا ہوں اگر نا جائز ہے تو اس سے ہاؤس میں حشر بپا ہوگا، قوم مجھ سے بوجھے گی اور ووٹر مجھ سے بوجھینگے۔ کہ تم نے اپنے اختیارات کا ناجائز استعمال

کیوں کیا۔ اور دوسرے آسے یہ ڈر بھی ہوگا کہ یہاں پر ایوان میں جب یہ کارگزاری سامنے آئیگی تو اس کے خلاف ضابطہ کی کارروائی ہو جائیگی۔ میں سمجھتا ہوں کہ ان حالات میں جبکہ یہاں پر ایک پارٹی کو اکثریت حاصل ہے اور اس کا فیصلہ امر ناطق ہوگا تو اسے کمال دیانت داری کے ساتھ ساری قوم کے سود و بہبود کی خاطر قدم اٹھانا چاہیے۔ اقلیت کا مشکور ہونا چاہیے کہ وہ اسکی دستگیری کر رہی ہے۔ اور غلط اقدامات پر متنبہ کر رہی ہے اس احساس کے بعد ہمیں پورے طور پر جد و جہد کرنی چاہئے تاکہ اس سے آپ کا بل مضبوط ہو اور اسے تکمیل میں حزب الاختلاف سے تقویت ملے۔ میں آپ سے درخواست کرتا ہوں اور اپیل کرتا ہوں کہ آپ ان ترامیم کو منظور کر لیں۔

ماذو نہ مانو جان جہاں اختیار ہے

ہم نیک و بد حضور کو سمجھائے جاتے ہیں

**چودھری محمد شفیع** - (شکری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) :

جناب والا! میں ایوان کی توجہ اس بل کی ان تمام خامیوں کی طرف دلانا چاہتا ہوں جن کے ساتھ یہ پاس نہیں ہونا چاہئے۔ جناب والا اس کے جو Reasons and objects ہیں۔ ایسا کہ آنریبل منسٹر صاحب نے ابھی کہا ہے۔ ہمیں ان سے اتفاق ہے۔ میں صحیح کہتا ہوں کہ ہمیں بھی کسی حد تک ان سے اتفاق ہے۔ اس لئے کہ Reasons and objects میں یہ الفاظ موجود ہیں جو میں جناب والا کے سامنے ابھی پڑھے دیتا ہوں

"It was considered safe to have a law conferring definite powers under which it should be the duty of some responsible officers to set matters right."

میری بحث Definite Powers پر ہے جو ان Reasons and objects کے

اندر صاف طور پر واضح کی گئی ہیں۔ یہ ایکٹ جو ہے۔ وہ واضح اختیارات دینا لیکن اگر آپ ایک طرف سے لیکر دوسری طرف تک اس بل کے اندر جا کر دیکھیں کہ کتنی جگہ پر واضح اختیارات ہیں۔ جو اس ایکٹ میں دئے گئے ہیں۔ تو معلوم ہوگا کہ ہر ایک دفعہ جو رکھی گئی ہے وہ ایسی ہے کہ بعد میں جو اختیارات مرضی ہوں وہ دے دئے جائیں۔ اگر ان Reasons and objects میں یہ کہا جا سکتا ہے۔ کہ Definite Powers دی جاتی ہیں۔ تو یہ لازمی تھا۔ کہ اس ایوان کے سامنے وہ تمام Definite Powers پیش کر دی جاتیں۔ سب سے پہلے جناب والا میں یہ عرض کروں گا کہ ایکٹ میں سب سے اہم حصہ

جو ہوتا ہے۔ وہ اس کی تشریحات کا ہوتا ہے۔ میں جناب والا اس ایوان کی توجہ اس ایکٹ کی تشریحات کی طرف دلانا چاہتا ہوں۔ اس ایکٹ کا نام The Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Bill 1951 رکھا گیا ہے۔ یعنی یہ ایکٹ Calamities کے لئے frame کیا گیا ہے۔ اس میں Calamities کے نام تلاش کرنے کے لئے کسی اور جگہ جانا پڑے گا یعنی یہ قانون اپنے معنی اس ایکٹ کے اندر نہیں دے رہا ہے۔ ہمیشہ ہر ایکٹ کے بننے کے وقت یہ قاعدہ ہوتا ہے کہ تشریحات کے اندر وہ تمام الفاظ جو اس ایکٹ کے اندر استعمال ہونے ہوں وہ تمام کے تمام اس باب کے اندر یا اس دفعہ کے اندر دینے جائیں۔ جس دفعہ میں الفاظ کی تشریحات دی جاتی ہیں۔ تا کہ ایکٹ کے اندر جس جگہ پر کوئی لفظ استعمال ہو۔ اور ہمیں اس کے معنوں کی ضرورت ہو تو ہمیں ڈکشنری نہ دیکھنی پڑے۔ بلکہ ایکٹ کی دفعہ ہی دیکھیں جہاں تشریحات دی ہوں۔ کہ اس ایکٹ کے اندر قلاں لفظ کے یہ معنی ہیں۔ اس دفعہ ۲ کے اندر دیکھیں گے۔ کہ ماسوائے ریلیف کمشنر اور گورنمنٹ کے جنکو اختیارات دیئے جا رہے ہیں کسی کا ذکر نہیں۔ کیونکہ ایکٹ بنانے والے کے دماغ کے اندر اور ماسوائے ریلیف کمشنر اور گورنمنٹ کو اختیارات دینے کے اور کوئی شے نہیں تھی۔ اس ایکٹ کے farmer کا دماغ تو اور کسی طرف چل رہا تھا اس سے اس کی intention صاف ظاہر ہے۔ کہ ایکٹ میں اصل لفظ calamity کو چھوڑا گیا ہے۔ جس چیز کے لئے یہ ایکٹ بنایا جا رہا ہے۔ اسکو چھوڑ دیا ہے۔ دراصل اسکی intention یہ تھی کہ کسی طرح ریلیف کمشنر کے لئے اختیارات حاصل کیئے جائیں۔ اور گورنمنٹ کے لئے اختیارات حاصل کیئے جائیں۔ جناب والا اس دفعہ سے آگے یہ عرض کروں گا۔ کہ یہاں پر calamities کے لفظ کو definite نہیں کیا گیا ہے۔ یہ Objects and Reasons کے خلاف ہے۔ جناب والا اس سے آگے دفعہ ۳ کے اندر زیادہ سے زیادہ یہ کہا جا سکتا ہے کہ دفعہ ۳ کے اندر calamities کی تشریح کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ لیکن جو کچھ لکھا گیا ہے یہ calamity کی تشریح نہیں کرتا۔ صرف declaration کرتا ہے۔ اس سے بھی اس ایکٹ کے framer کی intention ظاہر ہوتی ہے۔ اس دفعہ کے اندر calamity کی تشریح کرنے کی کوشش تو کی گئی ہے۔ مگر اس کے باوجود اس کے اندر ماسوائے اس کے کہ calamity affected area اور ریلیف کمشنر کا ذکر ہو۔ اور کچھ نہیں۔ یہ دونوں چیزیں ہیں۔ اس کے اندر لفظ لکھے گئے ہیں any other calamity یہ any other calamity جو ہے۔



اس کا پتہ نہیں چلتا کہ یہ کیا ہو سکتی ہے۔ یہ کرنی definite چیزیں نہیں ہیں۔ کیا یہ Reasons and Objects کے مطابق ہے۔ میں کہتا ہوں۔ کہ اگر آپ یہ اختیارات چاہتے ہیں۔ تو لے لیجئے گا۔ مگر اس قسم کے لیجئے جو Reasons and Objects میں لکھے ہیں۔ وہاں ہر آپ definite کہتے ہیں۔ اور یہاں پر کہتے ہیں any other calamity اس کا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ کسی جماعت کو بھی calamity قرار دے دیا جائے۔ (مہتممہ)

جناب والا! اس calamity کا فیصلہ کرنے کے لئے کہ وہ ہے یا نہیں۔ اس کا جج کون ہے۔ وہ گورنمنٹ ہے۔ جو اس کا فیصلہ کرے گی۔ کہ any other calamity کیا ہے۔ یہ ان پر مبنی ہے۔ ان چیزوں یعنی flood، famine, locust, any other pest, hailstorm, fire, epidemic کے علاوہ کیونکہ یہ تو definite ہو گئیں۔ اگر گورنمنٹ چاہے تو کسی جماعت کو calamity قرار دیدے۔ یا کسی اور شے کو۔ لڑائی کو یا کسی اور چیز کو calamity قرار دیدے۔ یہ اسکی مرضی پر ہے۔ لہذا یہ ایک indefinite چیز ہے جو Reasons and Objects کے سراسر خلاف ہے۔

جناب والا! میں اس پر اکتفا نہیں کروں گا۔ میں دفعہ ۳ کے اندر یہ بتلانا چاہتا ہوں . . . . . (اس مرحلہ پر (سوا تین بجے بعد دوپہر) اسمبلی کا اجلاس برائے ادائیگی نماز عصر پندرہ منٹ کے لئے ملتوی ہو گیا۔)

(ساڑھے تین بجے بعد دوپہر اسمبلی کا اجلاس پھر شروع ہوا۔ صاحب سپیکر کرسی صدارت پر متمکن تھے۔)

**چودھری محمد شفیق:** میں یہ عرض کر رہا تھا کہ لفظ Calamity کی تصریح نہیں کی گئی حالانکہ بیان اغراض و مقاصد میں یہ کہا گیا ہے کہ ایسا کیا جائیگا۔ اس کے علاوہ اس بل کی دفعات میں بہت سی چیزیں ایسی ہیں جن کی تصریح نہیں کی گئی بلکہ ان کو جنرل رکھا گیا ہے۔ مثال کے طور پر اسی بل میں any other calamity کے الفاظ درج ہیں۔ اب اس calamity کو کون declare کرے گا؟ اس کے لئے گورنمنٹ کو اختیار دیا گیا ہے۔ اب جناب والا یہ دیکھنے کے لئے کہ جن چیزوں کو اس بل میں جنرل رکھا گیا ہے ان کو حکومت نے صحیح طور پر ڈیکلیر کیا ہے یا نہیں۔ ہمارے پاس کوئٹا check ہے۔ میں یہ نہیں کہتا کہ ہمیں گورنمنٹ پر اعتبار نہیں ہمیں اس پر

سو فیصدی اعتبار ہے کہ وہ صحیح چیز کرے گی۔ مگر یہ ایک وسیع اختیار ہے۔ اور جیسا کہ آنریبل وزیر نے کہا ہے کہ یہ بالکل صحیح طریق میں استعمال کیا جائیگا ہمیں اس میں کوئی شک نہیں لیکن میری گزارش یہ ہے کہ آنریبل وزیر کی تقریر اس قانون کے ساتھ نہیں پڑھی جائیگی بلکہ اس ایکٹ کو اس طرح پڑھا جائیگا جیسے کہ اس کے الفاظ ہیں۔ اگر کسی ایسی شے کو جو calamity کی تعریف میں نہیں آتی حکومت calamity declare کر دے۔

**Mr. Speaker :** The honourable member will kindly realise that this is the third reading of the Bill, and at the third reading no discussion of the Bill clause by clause is permitted. It is only a general discussion of the Bill that is allowed. He may kindly keep this thing in view.

**چودھری محمد شفیق :** جناب والا میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس ایکٹ کے اندر کوئی اختیارات کسی عدالت کو نہیں دئے گئے۔ گورنمنٹ کا حکم عدالت کے اندر چیلنج نہیں کیا جا سکتا۔ اس قسم کی کوئی کارروائی نہیں کی جاسکتی کہ حکومت نے جو حکم دیا ہے وہ درست ہے یا غلط۔ ہم اس چیز پر غور کرنے کے لئے کہ اس نے جو حکم دیا ہے وہ جائز ہے یا ناجائز کسی عدالت کا دروازہ کھٹکھٹا نہیں سکتے۔

جناب والا! اس ایکٹ کی دفعہ ۳ کے اندر یہ کہا گیا ہے کہ حکومت ریلیف کمشنر کو any other law کے ماتحت بھی اختیارات دے سکتی ہے میرے خیال میں یہ ٹھیک نہیں ہے یہ چیز بیان اغراض و مقاصد کے بھی منافی ہے جیسا کہ آنریبل وزیر صاحب نے اپنی تقریر میں فرمایا ہے اور میں اس بات میں ان سے اتفاق کرتا ہوں کہ دفعہ ۳ کے اندر بعض قوانین کی تصریح کر دی گئی ہے جن کے ماتحت ریلیف کمشنر کو اختیارات دئے جائینگے لیکن میری گزارش ہے کہ اگر الفاظ any other law کی بجائے ان تمام قوانین کی تصریح کر دی جاتی جن کے ماتحت ریلیف کمشنر کو اختیارات دئے جاسکتے تھے تو یہ بات بیان اغراض و مقاصد کے عین مطابق ہوتی۔ بیان اغراض و مقاصد میں یہ درج ہے کہ افسروں کو definite powers دی جائیگی اور اس کے پیش نظر اگر دفعہ ۳ میں any other law لکھنے کی بجائے ان قوانین کی تصریح کر دی جاتی تو یہ زیادہ مناسب ہوتا۔ لیکن ایسا نہیں کیا گیا ہے۔

اس کے علاوہ دفعہ ۴ کی تعنی دفعہ ۳ میں جو لفظ force ہے اس کی لازمی طور پر تصریح کر دی جانی چاہئے تھی کہ اس ایکٹ کے اندر فورس کے کیا معنی ہونگے۔

**Chief Minister:** On a point of order, Sir. I would like to point out that at the third reading of the Bill, as you have already brought to the notice of the honourable member, it is not customary.

**Mr. Speaker :** I have already told him that he cannot discuss the Bill clause by clause at this stage, and I will not allow him to do so. He can make general remarks. This is a well established rule.

clause by clause discuss **چودھری محمد شفیق :** جناب والا میں اسے نہیں کر رہا اور نہ ایسا کرنے کی میری نیت ہے لیکن اس پر بحث کرنے کے لئے

**Mr. Speaker :** The honourable member was just mentioning certain provisions of clause 3 and then he will go to clause 4 and so on. I cannot allow the discussion of the Bill clause by clause. The honourable member can offer general comments on the Bill. That is all he can do at this stage.

**چودھری محمد شفیق :** جناب والا! میں اس بل پر کالاز وار بحث نہیں کرنا چاہتا اور نہ ایسا کر رہا ہوں۔ اس پر عام بحث کرنے کے لئے لازمی ہے کہ میں اس بل کا کوئی نہ کوئی لفظ استعمال کروں بیان اغراض و مقاصد میں یہ لکھا ہے کہ امسروں کو definite powers دی جائیں گی۔ یہ اس قانون کا جنرل حصہ ہے اور میں اس کی طرف اشارہ کر رہا ہوں۔ جناب والا میں یہ کہہ رہا تھا کہ اس ایکٹ میں جو لفظ force استعمال کیا گیا ہے اس کی تصریح اس قانون میں کہیں موجود نہیں ہے۔ ہمیں یہ نہیں بتایا گیا کہ جس فورس کے استعمال کرنے کا اختیار ریلیف کمشنر کو دیا گیا ہے وہ فورس کیا ہوگی۔ اب اس کے کیا معنی ہیں؟ چونکہ اس لفظ کی تصریح نہیں کی گئی اس لئے ہمیں اس کے معنی ڈکشنری سے دیکھنے پڑینگے یا اس غرض کے لئے دوسرے قوانین کی طرف رجوع کرنا پڑیگا۔ میرے خیال میں اس لفظ کی لازمی طور پر تصریح کر دی جانی چاہئے تھی اور یہ اس بل میں عامی ہے۔

یہی نہیں کہ اس قانون میں لفظ فورس کی تصریح نہیں کی گئی بلکہ اگر آپ دفعہ ۷ ملاحظہ فرمائیں تو آپ کو معلوم ہوگا کہ ریلیف کمشنر any person کو اپنے اختیار تفویض کر سکتا ہے۔ اسے کیسے اختیار دئے جائینگے اس بات کی کوئی تصریح نہیں کی گئی۔

**Mr. Speaker :** The honourable member had a very detailed discussion of "persons", "gazetted officer" etc. It is no use repeating that argument again and that is why I insist that he must confine his remarks only to the general tenor of the Bill.

**چودھری محمد شفیق :** جناب والا! میں نے صرف الفاظ any person کسی تھے۔ میں الفاظ any person کو discuss نہیں کرنے لگا تھا بلکہ میں اس چیز کو زیر بحث لانا چاہتا تھا کہ any person کو جو اختیار دئے جائینگے وہ کیسے دئے جائینگے۔ ماہروں ایک saving کے کہ حکومت کی جو property ہوگی وہ مسماز نہیں ہوگی مگر ملت کی

property کے متعلق قطعی طور پر کوئی تصریح نہیں کی گئی۔ اس لئے یہ اختیار کیسے استعمال کئے جائینگے اس بات کی کوئی تصریح نہیں کی گئی۔ جناب والا بیان اغراض و مقاصد میں یہ کہا گیا ہے کہ definite powers دی جائینگے لیکن اس دفعہ میں اس قسم کا کوئی خیال نہیں رکھا گیا بلکہ جنرل پاورز دینے کے لئے کہہ دیا گیا ہے۔ اس کے بعد میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ آرہیل وزیر صاحب نے اپنی تقریر میں کہا ہے revision کے اختیارات گورنمنٹ کے پاس ہونے چاہئیں اور اپیل کے اختیارات نہیں ہونے چاہئیں۔ مگر قانون کا منشا یہ ہے کہ اپیل کے ہوتے ہوئے بھی revision کسی وقت ہو سکتی ہے اور قانونی پوائنٹس پر ہو سکتی ہے اس کے علاوہ دوسری چیزوں پر نہیں ہو سکتی۔ اپیل کے اختیارات لازمی طور پر اس قانون کے اندر رکھے جانے چاہئیں تھے۔

ایک اور چیز جو سب سے اہم آرہیل وزیر صاحب نے کہی وہ یہ ہے کہ جس شخص کو تکلیف پہنچے اس کے لئے ضابطہ فوجداری اور انڈین پینل کوڈ موجود ہے۔ میں آرہیل وزیر صاحب سے کہونگا کہ اگر انہوں نے اس ایکٹ کو اچھی طرح سے پڑھا ہوتا تو وہ لازمی طور پر یہ بات نہ کہتے۔ میں یہ نہیں کہتا کہ یہ ایکٹ انڈین پینل کوڈ کو Repeal کر رہا ہے۔

**Mr. Speaker:** Say Pakistan Penal Code.

I am very sorry, Sir. : **چوہدری محمد شفیق**

یہ ایکٹ ضابطہ فوجداری کو منسوخ نہیں کر رہا ہے۔ مگر میں یہ کہتا ہوں آیا اس شخص کو جسے اس ایکٹ کے تحت تکلیف پہنچی ہے کوئی اختیار باقی بھی چھوڑا گیا ہے کہ وہ ضابطہ فوجداری کے تحت کسی عدالت میں جا کر انصاف کی بھیک مانگ سکے۔ کیونکہ کوئی کام جو اس ایکٹ کے ماتحت کیا گیا ہو اسے کسی بھی عدالت کے اندر question نہیں کیا جا سکتا۔

جناب والا میں یہ بھی عرض کر دوں کہ آرہیل وزیر انچارج نے revision کو ان معنوں میں استعمال کرنے کی کوشش نہیں کی ہے جو قانونی طور پر اس لفظ کے ہیں۔ اس کے بعد میں یہ بھی عرض کر دوں کہ میرا مقصد یا میری جماعت کا مقصد یہ کہی نہیں ہے اور نہ کہی ہوا ہے کہ ہم کسی بل کی مخالفت محض مخالفت کی خاطر کریں۔ ہماری کوشش یہ ہے کہ اس ایوان کے اندر جو بل پیش ہو جو قانون ہم ملت کے لئے یہاں پیش کریں اور بٹائیں اس کی صحیح جہان میں

ہو اور اسے اچھی طرح دیکھ لیا جائے کہ آیا وہ اسلام کے مطابق ہے۔ ان بنیادی حقوق کے مطابق ہے جو مجلس دستور ساز نے منظور کئے ہیں۔ اور ان الفاظ کے مطابق بھی ہے جو قائد اعظم اور قائد ملت نے وقتاً فوقتاً ارشاد فرمائے تھے۔

جناب والا—یہاں جو قانون پیش ہوتا ہے اس کی چھان بین کے لئے ہم اپنی طرف سے جو کچھ ممکن ہو سکتا ہے کرینگے۔ جو خامیاں ہمیں اس میں نظر آئیں گی انہیں ہم لازمی طور پر ایوان کے نوٹس میں لائینگے۔ خواہ دوسری طرف سے یہ سمجھا جائے کہ ہم ان کا وقت ضائع کرتے ہیں یا ان کے کام میں روکاوٹ ڈالتے ہیں۔ ہم ایوان کی عزت کیلئے ایسا کرتے ہیں۔ ہم چاہتے ہیں کہ جو قانون اس ایوان میں سے پاس ہو کر جائے اس پر کوئی انگلی نہ اٹھا سکے۔ یہ قانون لازمی طور پر عدالتوں میں چیلنج ہونگے۔ کوئی اسے روک نہیں سکتا۔ اور وہاں ان کی غلطیاں اور خامیاں سامنے لائی جائیں گی۔ ہمیں اس بات کو بھی مد نظر رکھنا چاہئے۔ میں امید کرتا ہوں کہ آئرلینڈ وزیر انچارج اس قانون کے ماتحت قواعد مرتب کرتے وقت ہماری ان ترمیموں کا خیال رکھینگے جنہیں وہ نامنظور کر چکے ہیں اور اس قانون کی تمام خامیاں دور کرنے کی کوشش کرینگے۔

**Mr. C. E. Gibbon** (Pakistani-Christian and Anglo-Pakistani) : Mr. Speaker, I heard an hon'ble member observe that we on this side of the House were protecting certain interests. Although we may not have mentioned it so bluntly, yet it is obvious from the debate that we are protecting certain interests and those interests are the interests of the downtrodden masses and particularly of the weaker section thereof, i.e., the minorities. Let us examine the general sense of this Bill in the light of those human rights which Pakistan has declared to the world. In this Declaration of Human Rights we say "No one shall be held in slavery or servitude" and "All forms of forced labour are declared unlawful", and yet this Bill gives power to an official to conscript labour. Then again our Declaration of Human Rights says "No one shall be subjected to torture or to cruel or inhuman treatment or punishment" and yet the Relief Commissioner can by force conscript labour and if necessary, apply that force to injure the human body. Then again we declare to the world that "No person shall be deprived of his property except in accordance with law" and that "No property shall be requisitioned or acquired for public purposes under any law authorising such requisition or acquisition unless the law provides for adequate compensation" and you prevent persons who claim compensation from going to a court of law. Enough has been said on this issue. The title of the Bill is "The Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Bill" and it is presumed to alleviate human suffering as a result of any calamity, but nowhere in the Bill have you provided for the amelioration of human suffering; no provision is made for securing the services of Doctors and Nurses and for hospitals and casualty clearing stations. All that it seeks to do is to requisition property and conscript labour. To my mind it is a new edition of the Pakistan Penal Code.

وزیر اعلیٰ (عزت مآب بیاض ممتاز محمد خان دولتاناہ) :-

جناب والا! جیسا کہ حضور نے بار بار فرمایا ہے ایوان کا قاعدہ یہ ہونا چاہئے کہ تیسری ریڈنگ میں صرف بل کے بنیادی اصولوں کے متعلق بحث کی جائے۔ میں اپنی اس تقریر میں صرف اس بل کے چند موٹے اصول ہی آپکے سامنے پیش کرونگا۔ میرا یہ خیال ہے اور افسوس کے ساتھ میرے دل میں یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ شاید حزب مخالف نے اس بل کے بنیادی اصولوں کو نگاہ میں نہیں رکھا۔ جناب والا! اس بل کا مقصد صرف ایک ہے کہ اگر کوئی ناگہانی آفت یا مصیبت ہمارے ملک میں آجائے تو اسکا سد باب کیا جاسکے۔ حکومت کا فریضہ ہے کہ ایسے وقت میں وہ اس آفت کا مقابلہ کرنے کیلئے غیر معمولی تدابیر اختیار کرے۔ اور میں سمجھتا ہوں اس اصول سے کسی کو انحراف نہیں ہوسکتا۔ لیکن جو کچھ میں آج اس ایوان میں سنتا رہا ہوں اس سے مجھے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حزب مخالف اس قانون کو معمول کے حالات کے مطابق نافذ ہونے والا قانون سمجھتی ہے۔ اگر وہ اسکو اس نگاہ سے دیکھیں کہ یہ بل غیر معمولی حالات کا مقابلہ کرنے کیلئے ہے اور اسکا نفاذ صرف اس وقت ہوگا جب حکومت غیر معمولی حالات کا اعلان کر دے تو میں سمجھتا ہوں بہت سی غلط فہمیاں جن کی بنا پر انہوں نے اس بل کی مخالفت کی ہے رفع ہو جائیں گی۔ جب بل میں غیر معمولی مصائب ہوں تو انکا مقابلہ غیر معمولی اختیارات ہی سے ہوسکتا ہے۔ اس بل میں ان تمام غیر معمولی اختیارات کو ایک اتھارٹی یا ایک مرکز میں مرکوز کیا گیا ہے۔ تاکہ بغیر کسی تاخیر کے اور بغیر حکومت کی مساعی ضائع کئے ان اختیارات کو مربوط طور پر استعمال کیا جاسکے۔ جناب والا! اس ایوان میں بار بار اس بات کا ذکر آیا ہے کہ اس بل کے ماتحت بے انتہا طاقت حاصل کی جا رہی ہے۔ مگر یہ نہیں سوچا گیا کہ یہ غیر معمولی طاقت کس غرض کیلئے استعمال کی جائیگی۔ یہ غیر معمولی طاقت صرف اسلئے حاصل کی جا رہی ہے کہ صوبہ کو سیلاب۔ ٹڈی دل اور باقی ایسی مصیبتوں اور صعوبتوں کی تباہ کاریوں سے بچایا جاسکے۔ اور ان حالات میں ایسا کرنا ضروری اور لازمی ہے۔ اور میری رائے میں وہ حکومت اپنے فرائض سے کوتاہی کر رہی ہوگی جو ایسے حالات میں ان غیر معمولی اختیارات کو استعمال کرنے میں کوتاہی پرنے۔ اگر حزب مخالف نے غور سے سوچا ہوتا تو وہ یہ بھی جان جاتے کہ یہ اختیارات جن کے استعمال کرنے کے متعلق اس قدر آہ و بکا اور نالہ و شیون ہو رہا ہے آخر کار کس کی مخالفت میں استعمال کئے جائیں گے۔

یہ اختیارات ان لوگوں کے خلاف استعمال کئے جائیں گے جو یہ دیکھتے اور جانتے ہوئے کہ ملک ایک عذاب الیم میں گرفتار ہے وہ اپنی شہری ذمہ داریوں کا

احساس نہ کرتے ہوئے اپنے ذرائع کو مالک کی بہبودی کے لئے استعمال ہونے کی اجازت نہ دیں۔ ایسے لوگوں کے مقابلے میں میری پارٹی۔ میری حکومت ہر وقت غیر معمولی اختیارات استعمال کرنے کے لئے تیار ہے اور اپنا فرض سمجھتی ہے۔ (نعرہ ہائے تحسین)

مجھے تو یوں معلوم ہوتا ہے کہ جیسے حزب مخالف میں اس وقت جیوں یا ٹرکوں کے مالک بیٹھے ہیں یا ان مکانوں کے مالک بیٹھے ہیں جنہیں ہم ہسپتالوں کے لئے نصیبت کے وقت استعمال کریں گے۔ میں تو سمجھتا ہوں کہ آج تمام پنجاب کی سرمایہ داری کی روح تحلیل ہو کر حزب مخالف میں مرکوز ہو گئی ہے۔

جناب والا! حزب مخالف کی طرف سے یہ فرمایا گیا ہے کہ اس بل میں calamity کی تعریف نہیں کی گئی۔ calamity کی تعریف تو اس بل میں آگئی ہے۔ میں یہ جانتا ہوں کہ حزب مخالف کی پارٹی اللہ کے فضل و کرم سے ایک نوخیز پارٹی ہے۔ اس لئے اسے بہت سا تجربہ درکار ہے اور مجھے جناب والا امید ہے کہ آپ کی اور ہماری مدد سے انہیں یہ تجربہ حاصل ہوتا رہیگا۔ (تہنکہ)

مگر جناب والا! میں حزب مخالف کی خدمت میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ وہ ہمیں ہر وقت تختہ مشق نہ بنائیں۔ وہ اپنی پارٹی پیشگوں میں یہ تجربہ حاصل کرنے کی کوشش کریں یا کم از کم عوام کے سامنے جا کر بھی اس تجربہ کو حاصل کرنے کی کوشش کریں تاکہ ہمیں ہر وقت بار بار چھوٹی چھوٹی باتوں میں ان کی دھواں دھار تقریریں سننے کا موقعہ نہ ملے۔ کیونکہ اس سے ایوان کا وقت بھی صحیح طور پر استعمال نہیں ہوتا اور میں سمجھتا ہوں کہ اس سے ہمارے کام میں بہت مداخلت ہوتی ہے۔ ہم تو اس کے لئے بھی تیار ہیں کہ ایک تجربہ کار پارٹی کی حیثیت سے نا تجربہ کار پارٹی کو راستہ دکھائیں اور سبق سکھائیں۔ اور اس کے لئے اگر وہ ہم کو تختہ مشق بنانے کے لئے تیار ہیں تو ہم اس کے لئے بھی تیار ہیں۔ تو جناب والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ شاید حزب مخالف کو ٹھیک طریقے سے ابھی قانون سازی کا تجربہ نہیں ورنہ انہیں علم ہوتا کہ جب کسی چیز کی قانونی تعریف کی جاتی ہے یا کسی اختیار کا ذکر کیا جاتا ہے تو اسکے بعد ایک جزل کالاز ایسی رکھی جاتی ہے تا کہ اگر سہواً کوئی چیز رہ جائے تو وہ بھی قانون کے احاطے میں آجائے ورنہ جو قانونی تعریف کا اصول ہوتا ہے اس کے۔

**Ch. Muhammad Afzal Cheema:**—Is the Chief Minister speaking on the Bill or about the Opposition party?

**Chief Minister:**—I am making an endeavour, not fully appreciated by the partially developed intellect of the Opposition. I am answering some of the criticisms made.....

**Mr. Speaker:**—It is not out of order.

**وزیر اعلیٰ :** تو جناب والا calamity کی تعریف تو اس بل میں درج ہے اور ہمارا یہ ارادہ ہے کہ اس تعریف کے باہر کسی وقت اور کسی موقعہ پر نہ جایا جائے۔ ہاں میرے ایک دوست نے یہ فرمایا ہے کہ شاید کسی وقت calamity کی تعریف میں حزب مخالف کی پارٹی کو بھی شامل کر لیا جائے۔ جہانتک میرا تعلق ہے میں انہیں یقین دلاتا ہوں کہ میں انہیں کبھی calamity نہ سمجھوں گا۔ ہاں پنجاب کے عوام اگر یہ سمجھنے لگ جائیں تو یہ میرا قصور نہ ہو گا۔ (قہقہہ)

جناب والا! کچھ باتیں گبن صاحب نے ایسی فرمائی ہیں جنکا جواب دینا میں ضروری سمجھتا ہوں۔ آپ نے فرمایا ہے کہ بنیادی حقوق جو دستور ساز اسمبلی نے پاس کئے ہیں۔ اس بل کے مخالف ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ گبن صاحب نے نہ بنیادی حقوق کا پورے طور سے مطالعہ کیا ہے اور نہ شاید انکو اپنی مصروفیات سے اتنا وقت ملا ہو کہ انہوں نے اسے غور سے پڑھا ہو۔ ورنہ وہ دیکھتے کہ بنیادی حقوق کو اس بل سے ضرب نہیں لگتی۔ انہوں نے معاوضہ کے متعلق فرمایا ہے۔ اگر کوئی عمارت یا بلڈنگ حکماً قبضے میں لی جائے یا کوئی جائیداد حاصل کی جائے تو قانون کے تحت اس کا معاوضہ دیا جاتا ہے۔ اس میں صریحاً یہ درج ہے کہ اگر کوئی چیز حاصل کی جائیگی تو وہ موجودہ قانون کی شقوں کے تحت ہی حاصل کی جا سکتی ہے۔ اور اس میں معاوضہ کی شرط موجود ہے۔ اس لئے اس ایکٹ کا یہ مقصد نہیں کہ پراپرٹی حکماً حاصل کر کے معاوضہ نہ دیا جائے۔ اس ایکٹ کا یہ مطلب ہے کہ کسی کو اس بات کی جرأت نہ ہو کہ وہ اپنی جائیداد کے بل بوتے پر اپنے ملک کے کام نہ آسکے۔

جناب والا! انہوں نے فرمایا ہے کہ مزدوروں اور غریبوں پر ظلم ہوگا۔

جناب والا! میں نہیں جانتا کہ گبن صاحب کس نظریہ کی نمائندگی کرتے ہیں۔ مگر میں سمجھتا ہوں کہ میں اپنی پارٹی کی بھی اور حزب مخالف کی پارٹیوں کی بھی نمائندگی کرتا ہوں جب میں یہ کہتا ہوں کہ ملک کی



بہتری اور بہبودی کے لئے اگر کسی پارٹی کو جسمانی مشقت بھی کرنی پڑے تو اسکا ہر فرد اسکیلئے تیار ہوگا۔ ہم اسے غلامی نہیں سمجھتے۔

جناب والا! میں اس تھوڑے سے وقت میں ایک اور بات عرض کرنا چاہتا ہوں کہ گبن صاحب نے اپنی تقریر میں کہا ہے کہ وہ نمائندگی کرتے ہیں "Down trodden people of the Province" کی اور اس میں انہوں نے کہا ہے کہ "Particularly of the minorities"

جناب والا! میں یہ حق گبن صاحب کو تفویض کرنے کے لئے تیار نہیں جیسا کہ انہوں نے کہا ہے کہ وہی صرف اقلیتوں کی نمائندگی کرتے ہیں۔ اس دن میں اس ایوان میں کھڑا نہیں ہونگا جب میں یہ سمجھوں گا کہ میں اقلیتوں کی نمائندگی نہیں کرتا۔

جناب والا! میں یہ سمجھتا ہوں کہ ہم پر ایک قومی فرض ہے۔ ایک مذہبی فرض ہے اس ملک کی اقلیتوں کی حفاظت کرنا۔ ہمارے قائد اعظم نے ہمیں یہ سبق پڑھایا اور اسکے بعد ہمارے قائد مات نے بار بار اسکو دہرایا۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ ہمیں ایسے پاکستان کی ضرورت نہیں جس پاکستان میں اقلیتوں کے حقوق پورے طور سے محفوظ نہ ہوں۔

جناب والا! مجھے صدمہ ہوا ہے۔ خدا جانے انہوں نے کس خیال سے یہ کہہ دیا ہے یا وہ چاہتے تھے کہ ان کی آواز اس ملک سے باہر کسی گوشے میں پہنچے۔ ہماری اقلیتیں اتنی Down trodden نہیں ہیں ہماری اقلیتوں کو ہر وہ حق حاصل ہے اور وہ مراعات حاصل ہیں جو کسی شہری کو ہیں۔ ہماری کوشش ہمیشہ یہ ہوگی۔ ہماری سعی ہر وقت یہ ہوگی کہ اقلیتوں کے ساتھ ہمارا سلوک اکثریت کی نسبت بہتر ہو بدتر نہ ہو۔

جناب والا! اس بل کے متعلق ایک لفظ استعمال کیا گیا ہے۔ اسے کالا بل کہا گیا ہے۔

جناب والا! بہت سے بل اس ایوان میں آئیں گے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ فیصلہ اور یہ نام ابھی حزب مخالف کو محفوظ رکھنا چاہئے۔ اسے استعمال کرنے کے اور موقعے بھی ہیں۔ ورنہ جہاں تک اس بل کا تعلق ہے یہ بل تو نہیں سمجھتا ہوں ایک ایسا بل ہے جو کہ ملک سے اس کالے پن کو واپس لانا موجود ہو دھونے والا ہے۔

ہم جو اختیارات اس بل سے لے رہے وہ عوام کی بختری کیلئے اور خواص کی نا جائز حرکات کی روکاوت کیلئے لے رہے۔

جناب والا! اس سے پیشتر کہ میں اس بل کو آخری طور پر اس ایوان کے سامنے منظوری کیلئے پیش کروں میں صرف ایک اور بات کا ایوان میں ذکر کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ ایک ممبر صاحب نے جو سیاسیات میں نووارد ہیں ابھی تک میں انکے نام سے واقف نہیں ہوں۔ نظم و نسق کا ذکر کرتے ہوئے اس ملک کے نظم و نسق کے متعلق کچھ کہا۔ جناب والا! میں یہ سمجھتا ہوں۔ میرا یہ فرض ہے چیف منسٹر ہونے کی حیثیت سے کہ میں یہ عرض کروں کہ مجھے اس صوبے کے ان عہدے داروں اور افسروں پر جو اس صوبے کا نظم و نسق چلا رہے ہیں پورا اور مکمل اعتماد ہے۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ پاکستان بننے کے بعد ایک نہایت مشکل اور کٹھن وقت میں انہوں نے پاکستان کی اس درجہ خدمت اور ایسی اعلیٰ ہمتی سے خدمت کی جیسی کہ کسی سیاسی کارکن نے نہیں کی۔ جناب والا! ہمیں ان پر پورا اعتماد ہے۔ میں جانتا ہوں کہ نظم و نسق میں خرابیاں اور نقائص ہیں۔ مگر میری بد قسمتی اس ایوان کی بد قسمتی اس صوبے کی بد قسمتی کہ ۱۹۴۷ء کے بعد دو ڈھائی سال تک اس صوبے کی حکومت اسکے حزب مخالف کے لیڈر حزب مخالف کے ڈپٹی لیڈر کرتے رہے اور آخر کار جو انہوں نے نکل کھلایا۔ ان غلطیوں ان خرابیوں کا مداوا کرنے میں تھوڑا سا وقت ہمیں یقیناً لگے گا۔

**Mian Abdul Bari :** On a point of order. The Honourable Leader of the House is referring to the Honourable Leader of the Opposition. Is it relevant? I may be allowed to answer when he finishes.

**Mr. Speaker :** I will request the Honourable Chief Minister to speak on the Bill before the House.

**وزیر اعلیٰ :** یہ تو میں جناب سے ضرور عرض کرونگا۔ مجھے یہ حق ضرور دیں کہ حزب مخالف کے ممبر اگر ایک مسئلے کو چھیڑیں تو اس مسئلے پر بات کرنے کا حق ہونا چاہئے۔

**Malik Ghulam Nabi :** On a point of order, Sir. Was the Leader of the House a party to the Leader of the Opposition then?

**Chief Minister :** And he quitted as soon as he found that he was not good enough.

**Mr. Speaker :** This is irrelevant. The point of order is ruled out of order.

**وزیر اعلیٰ :** جناب والا! میں یہ عرض کرونگا کہ میں کسی کا نام نہیں لیتا مگر میں یہ کہتا ہوں کہ پچھلے دنوں پاکستان بننے کے بعد پنجاب کی حکومت ایسے لوگوں نے چلائی جن سے بہت سی خرابیوں کا ارتکاب ہوا جنکو دھونے کیلئے پنجاب کے عوام نے حکومت میرے اور میری پارٹی کے ہاتھ

میں دی - اور جناب والا مجھے یقین ہے کہ ہمارے انہی عوام نے جو ہمیں موقع دیا ہے ہم اسکے قابل ثابت ہونگے اور ذمہ داریاں اس قدر محبت اور عقیدے کے ساتھ ہمارے عوام نے ہمیں سونپی ہیں انہیں پورا کرنے میں خدا کے فضل و کرم سے سرخرو ہونگے - جناب والا میں سمجھتا ہوں کہ ان الفاظ کے ساتھ میں یہ تحریک پیش کرتا ہوں کہ اس بل کو 3rd reading میں پاس کر دیا جائے -

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Bill be passed.

*The motion was carried.*

**صاحب سپیکر**—ایک مرتبہ میں پھر اس ایوان کے معزز ارکان کی توجہ اس بات کی طرف دلانا چاہتا ہوں جو میں نے کل عرض کی تھی یعنی کہ اگر کوئی صاحب تقریر کرنا چاہیں تو انکو یہ حق نہیں کہ وہ سپیکر کو خطاب کریں یا یہ کہیں کہ مسٹر سپیکر - جناب والا - انکا کام صرف یہ ہے کہ وہ اپنی جگہ پر کھڑے ہو جائیں - میری یہ کوشش ہوتی ہے کہ تمام ایوان کی طرف نظر دوڑاؤں - اور Parliamentary procedure یہ ہے کہ جس شخص کو کہا جائے وہ کھڑا ہو کر تقریر کرے -

دوسری چیز یہ ہے کہ مجھے دو خطوط اس ایوان کے معزز ارکان سے موصول ہوئے ہیں - پہلے بھی ایک دو خط آئے تھے - ایک صاحب نے تو لکھا ہے کہ میں اپنی amendment بھیج رہا ہوں اور دوسرے لکھتے ہیں کہ اس میں فلاں چیز کی جائے - اس کے متعلق میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ دستور یہ ہے کہ جو صاحب جو تجویز پیش کرنا چاہیں سیکرٹری صاحب کو بھیجا کریں - سپیکر سے خطاب وہ صرف ہاؤس میں کر سکتے ہیں اور باقی کسی قسم کی کوئی تجویز انکو اسطرح نہیں بھیجی جا سکتی - توقع ہے کہ آئندہ ان ہدایات کا خیال رکھا جائے گا -

### THE PUNJAB CHILDREN BILL

**Chief Minister :** (The Hon'ble Mian Muntaz Muhammad Khan Daultana) : Sir, I beg to introduce the Punjab Children Bill.

جناب والا ! اس بل کو ایوان کے سامنے پیش کرتے ہوئے مجھے کسی لمبی تقریر کی ضرورت محسوس نہیں ہوتی - میں یہ سمجھتا ہوں کہ (Punjab Children Bill) جو ایوان کے سامنے ہے وہ ایک غیر متنازع بل ہے - اور اسکا اصول ایسا ہے جس سے مجھے یقین ہے کہ ایوان کا ہر گوشہ پورے طور سے متفق ہوگا - بل کا بنیادی اصول یہ ہے کہ ہم سمجھتے ہیں کہ آزادی کے بعد حکومت کا پہلا فرض یہی ہے کہ وہ

معاشرتی ترقی ملک میں پیدا کرے اور وہ ملک کی سماجی زندگی کو بہتر سے بہتر بنانے کی کوشش کرے سماجی ترقی کے سلسلے میں میں سمجھتا ہوں کہ ہم سب متفق ہونگے - کہ سب سے زیادہ اہمیت ہمارے ملک کے بچوں کی حفاظت اور صحیح قسم کی پرورش کی ہے - اور میں سمجھتا ہوں کہ اگر ہم ان نونہالان نوخیز کا پورے طور پر خیال نہیں رکھیں گے تو ہمارا چمن کبھی سرسبز و شاداب نہیں ہو سکتا -

جناب والا ! اس بل کا بنیادی تخیل چند ایسے قوانین پر ہے جو باقی مہذب ملکوں میں نافذ ہیں - ہندوستان میں جب ہندوستان متحد ہوتا تھا تو بچوں کے متعلق پہلا قانون بمبئی میں بنا اور شاید اب بھی وہ بمبئی کا ایکٹ ایک معیاری ایکٹ ہے اور بہت حد تک ہم نے اس موجودہ بل میں بھی اس ایکٹ سے فائدہ اٹھایا ہمارا بل بمبئی کے ایکٹ سے کچھ آگے جاتا ہے - اور انگلستان میں جو اس سلسلے میں قانون سازی ہوئی ہے اس سے بھی مستفید ہوتا ہے - آجکل یہ مانا گیا ہے کہ جس قدر مفید قانون اس سلسلے میں گذشتہ لڑائی سے پہلے انگلستان میں مرتب ہوچکے تھے شاید اور ملکوں نے ابھی اس حد تک اسکی پیروی نہیں کی - تو جناب والا- اس بل کا عام تخیل **Bombay Children Act** یا انگلستان کے **Children Act** پر مبنی ہے جن چیزوں کو اس بل میں ملحوظ رکھا گیا ہے وہ یہی ہیں - اس بل کے مقاصد کیا ہیں یہ کہ ان بچوں کی حفاظت کی جائے جنکی نگہداشت کرنے والا کوئی نہیں - یا جو بے گھر اور آوارہ در بدر پھر رہے ہیں - اسکا دوسرا مقصد یہ ہے کہ ان لوگوں کو سزا دینے کا انتظام کیا جائے جو بچوں کی معصومیت سے فائدہ اٹھا کر انہیں دھوکا دیں یا انہیں ورغلائیں - کسی طور سے دھوکا دیکر انکے مال کی چوری کریں یا ان سے بھیک منگوائیں یا ان کو شراب پلاوائیں یا ان سے بدکاری کرائیں یا بدکاری کی ترغیب دیں - اس بل میں ان لوگوں کو مجرم قرار دیا جاتا ہے جو بچوں پر مظالم ڈھاتے ہیں - اس بل میں یہ انتظام کیا گیا ہے اس کی دیکھ بھال کی گئی ہے - کہ والد یا سرپرست جو سختی بچوں پر تربیت کے لحاظ سے کرے اسکا اس میں ذکر نہیں ہو سکتا - مگر جو بے جا مظالم بچوں پر ڈھائے یا جو انکی طاقت سے زیادہ ان سے محنت کرائیں ان کو اس بل میں سزا کا مستوجب قرار دیا گیا ہے -

اس بل میں انتظام کیا گیا ہے کہ ایسے مظلوم بچوں کو جن کی تربیت کے لئے ان کے لواحقین یا رشتہ دار خاطر خواہ انتظام یا بندوبست نہ کر سکیں امان دی جائے۔

اس بل کا ایک اور مقصد یہ ہے کہ سولہ سال سے کم عمر کے بچے جب کسی جرم کے مرتکب ہوں تو انہیں خاص عدالتوں کے سامنے پیش کیا جائے۔ یعنی ان کو بالغ مجرموں کی عدالتوں کے سامنے پیش نہ کیا جائے۔ اور نہ ہی انہیں بالغ مجرموں کی طرح خاص سزائیں دی جائیں۔ بلکہ ان کو ضمانت پر رہا کیا جائے۔

علاوہ ازیں یہ بھی دیکھنے میں آیا ہے کہ سولہ سال سے کم عمر کے بچوں کو جب جیل بھیجا جاتا ہے تو وہ عموماً عادی (hardened) مجرمین کے ساتھ میل ملاپ کی وجہ مجرمانہ زندگی سے آزاد نہیں ہوسکتی بلکہ اور زیادہ جرم کرنے لگتے ہیں۔ لہذا اس کے پیش نظر ان کو آئندہ جیلوں میں بھیجنے کی بجائے certified سکولوں میں بھیجا جائے۔ کیونکہ میں سمجھتا ہوں کہ بچے سچ سچ مجرم نہیں ہوتے۔ بلکہ وہ اس ماحول کی سختیوں کی وجہ سے یا ان لوگوں کی وجہ سے جن کے ہاتھ میں ان کی دیکھ بھال کا انتظام ہوتا ہے۔ ایسا کرنے پر مجبور ہو جاتے ہیں۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ انہیں اسی طور سے سزا نہ ملنی چاہئے جیسے کہ بالغ مجرموں کو دی جاتی ہے۔ ایسے بچوں کو سزا دینے کا مقصد انہیں سزا کی سختی سے ڈرانا ہی نہیں ہونا چاہیے۔ جیسا کہ اب تک ہوتا رہا ہے۔ بلکہ ان کی اصلاح (re-form) کر کے انہیں دوبارہ سوسائٹی کے مفید افراد بنانے کی کوشش ہونا چاہیے۔ اور اس سلسلے میں جن بچوں کو سزا دینا مطلوب ہو۔ ان کے لئے مستند مدرسے ہونے چاہئیں۔ جہاں ان کی مذہبی۔ اخلاقی اور سماجی تربیت کا خاطر خواہ انتظام ہو اور ایسے بچوں کو مطلوبہ تربیت کے بعد سوسائٹی کے قابل بنانے اور ان کے مجرمانہ رجحانات کو شریفانہ رنگ میں تہیل کرنے کی کوشش کی جائے۔ اس بل میں مستند مدرسوں کا انتظام بھی درج ہے۔ ار رہ یہ بھی درج ہے۔ کہ کس طرح ان کو مستند قرار دیا جائے گا۔ یا کس طرح ان کا محاسبہ یا نگرانی وغیرہ قواعد (Rules) کے مطابق کیا جائے گا۔ نیز وہ کون لوگ ہوں گے جو قواعد (Rules) کے مطابق ان کو چلائینگے۔

آخری چیز جو اس بل میں درج ہے وہ یہ ہے کہ سولہ سال سے کم عمر کے بچوں پر جو مقدمے چلائے جائیں۔ وہ عام عدالتوں میں قابل سماعت

نہ ہوں بلکہ ان کے لئے علیحدہ عدالتوں یعنی عدالتہائے برائے بچگان (Juvenile Courts) کا انتظام کیا جائے۔ میں سمجھتا ہوں کہ جہاں اس قسم کے انتظامات کرنا ہمارا کام ہے وہاں ہمارا یہ بھی فرض ہے کہ پہلے ہم بچوں کو برے راستے پر گامزن ہونے سے روکیں۔ اور اگر وہ برا راستہ اختیار کر ہی لیں تو پھر قوم کو اپنی ذمہ داری محسوس کرتے ہوئے ان کو reclaim یعنی سدھارنے کی کوشش کریں۔

**جناب والا!** ان الفاظ کے ساتھ میں مسودہ قانون بچگان پنجاب (The Punjab Children Bill) پیش (introduce) کرتا ہوں۔

**Chief Minister :** I beg to move—

That the Punjab Children Bill be referred to a Select Committee consisting of the following with instructions to report thereon within one month :—

Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana.

Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti.

Advocate-General.

Begum Jehan Ara Shah Nawaz.

Mehr Muhammad Sadiq.

Zeenat Jahan Begum.

Begum G. A. Khan.

Sardar Muhammad Zafrullah.

Mir Abdul Qayyum.

Syed Murid Hussain.

Syed Shamim Hussain Qadri.

Begum Rashida Latif Baji.

Mrs. S. P. Singha; and

Chaudhri Fazal Elahi (Honourable Speaker's nominee).

The quorum of the Select Committee shall be five.

جناب والا! اس سلسلے میں میرا ایک خاص مقصد ہے اوو وہ یہ کہ منتخب کمیٹی (Select Committee) اس کام کو معین میعاد کے اندر اندر مکمل کر کے اپنی رپورٹ جلد از جلد پیش کرے اور میں امید کرتا ہوں کہ تمام ممبران اس اہم کام کو جو ہم اپنی قوم کی بہتری کے لئے کرنا چاہتے ہیں نہایت تن دہی سے مقرر عرصہ کے اندر پورا کرنے کی کوشش کریں گے۔

جناب والا! یہ بل ایک لمبا بل ہے۔ اور اس کی کئی دفعات (Clauses) ہیں۔ اسلئے میں چاہتا ہوں کہ منتخب کمیٹی کو سپرد کر دینے سے اس کے مسودہ (draft) میں جو قانونی سقم، خامیاں یا غلطیاں ہوں۔ منتخب کمیٹی کے غور و خوض کے بعد وہ سب دور ہو جائیں۔ اور یہ مسودہ اس ایوان کے غور و خوض کیلئے جلد از جلد پیش کیا جاسکے۔ تاکہ جس مقصد کو پورا کرنے کیلئے یہ پیش کیا گیا ہے۔ وہ جلد از جلد پورا ہو سکے۔

جناب والا—جسٹا میری یہ خواہش ہے۔ وہاں میری پارٹی کا اور میرا یہ تہیہ بھی ہے کہ اس بات کی ہرگز اجازت نہ دوں کہ اس بل کو معرض التوا میں ڈالا جائے۔

یہ بل اس وقت ایک ضروری اور لازمی بل ہے اور اس امر کی طرف اشارہ کرتا ہے کہ ایک قوم کی مختلف ضروریات میں سے فوری ضرورت کونسی ہے۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ اسے معرض التوا میں ڈالنا اس ایوان کے فرائض کی انجام دہی میں سب سے بڑی کوتاہی ہوگی۔ اس بل کو جس مقصد کے لئے منتخب کمیٹی کے سپرد کیا گیا ہے۔ میں سمجھتا ہوں وہ مقررہ ميعاد کے اندر اندر پورا ہو جائیگا۔ اور اس کمیٹی کی رپوٹ اس ایوان کے سامنے پیش ہو جانے کے بعد ہم اسے بجٹ سیشن میں پاس کر سکیں گے۔

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Children Bill be referred to a Select Committee consisting of the following with instructions to report thereon within one month :—

The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana.

The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti.

Advocate-General.

Begum Jehan Ara Shah Nawaz.

Mehr Muhammad Sadiq.

Zeenat Jahan Begum.

Begam G. A. Khan.

Sardar Muhammad Zafrullah.

Mir Abdul Qayyum.

Syed Murid Hussain.

Syed Shamim Hussain Qadri.

Begum Rashida Latif Baji.

Mrs. S. P. Singha, and

Chudhri Fazal Elahi (Hon'ble Speaker's nominee).

The quorum of the Select Committee shall be five.

**Mr. Speaker :** Chaudhri Muhammad Shafiq has put an amendment that the Bill be circulated for eliciting public opinion thereon.

**چودھری محمد شفیق** — (سنگری نمبر ۳ مسلم — مخصوص نشست) — جناب والا! میں نے یہ ترمیم اس وقت دی تھی جب کہ اس بل کو ایجنڈا پر فوری طور پر رکھا گیا تھا۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ بڑا مبارک قدم ہے جو ہماری حکومت قوم کے بچوں کی بہتری کے سلسلے میں اٹھا رہی ہے۔ چونکہ ایوان نے اس بل کو منتخب کمیٹی کے حوالے کر دیا ہے۔ اور اس مقصد کے لئے ایک مہینے کا عرصہ اس بل کی improvements کے لئے مقرر کیا گیا ہے۔ تاکہ اس عرصہ کے دوران میں اس بل میں جو کہ domestic حالات میں بہت زیادہ

دخل انداز ہوتا ہے مناسب اور ضروری تبدیلیاں کر دی جائیں۔ لہذا اب میں اپنی ترمیم پیش نہیں کرتا۔

**Mr. Speaker :** The question is —

That the Punjab Children Bill be referred to a Select Committee consisting of the following with instructions to report thereon within one month:—

The Hon'ble Mian Muntaz Muhammad Khan Daultana.

The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti.

Advocate-General.

Begum Jehan Ara Shah Nawaz.

Mehr Muhammad Sadiq.

Zeenat Jahan Begum.

Begum G. A. Khan.

Sardar Muhammad Zafarullah.

Mir Abdul Qayyum.

Syed Murid Hussain.

Syed Shamim Hussain Qadri.

Begum Rashida Latif Beji.

Mrs. S. P. Singha, and

Chaudhri Fazal Elahi (Hon'ble Speaker's nominee).

The quorum of the Select Committee shall be five.

*The motion was carried.*

## THE PUNJAB MUSLIM AUQAF BILL

**وزیر تعلیمات**—(عزت سب سردار عبدالحمید خاں دستی) جناب والا! میں پنجاب مسلم اوقاف بل پیش کرنے کی بجائے استدعا کرتا ہوں کہ اس بل کو آئینہ جمعہ یعنی آئینہ Government working day تک ملتوی فرمایا جائے۔ اس کی وجوہات یہ ہیں کہ چند اراکین ایوان نے یہ مطالبہ کیا ہے کہ چونکہ یہ بل بہت اہمیت رکھتا ہے۔ اس لئے اس پر غور کرنے کے لئے کچھ مہلت دی جائے۔ اور اس سلسلے میں استدلال اس حق پر مبنی کیا گیا ہے کہ یہ بل اگرچہ ہماری طرف سے ۴ تاریخ کو پیش کیا گیا تھا۔ لیکن اس کی تقسیم ۱۴ تاریخ سے شروع ہوئی جس کی بنا پر ان کو غور کرنے کے لئے پورے پانچ دن نہ مل سکے۔

مزید بر آں چونکہ چند اراکین نے یہ خواہش ظاہر کی ہے کہ انہیں اس اہم بل پر مزید غور کرنے کے لئے کچھ اور وقت درکار ہے۔ اس لئے میرا عرض کروں گا کہ اس بل کو جمعہ تک ملتوی کر دیا جائے۔



دوسری وجہ یہ ہے کہ ابھی تک حزب مخالف کی طرف سے بہت سے ترامیم موصول ہو رہی ہیں۔ اور اگرچہ قاعدے کے لحاظ سے وہ کچھ دیر سے موصول ہونے کی بنا پر استحقاقاً ایوان میں پیش نہ ہو سکیں گی۔ تاہم ان پر بحث کرنا بہت حد تک مفید ثابت ہو سکتا ہے۔ لہذا میں سمجھتا ہوں کہ اگر اس بل کو آج ہی پیش کر دیا جائے تو بہت سی ضروری ترامیم ایوان کے سامنے پیش نہ ہو سکیں گی۔ اور ان پر غور نہ کیا جاسکے گا۔

ان حالات میں گزارش کروں گا کہ اس بل کو جمعہ تک کے لئے ملتوی کر دیا جائے۔ تاکہ معزز اراکین کو اس بل کی مختلف شکوں پر غور و غوض کرنے کا مزید موقع مل سکے۔

**Mr. Speaker :** Is it the pleasure of the House that the introduction of the Bill be postponed ? (Voices : Yes).

*The introduction of the Bill was postponed.*

**سپیکر** — اس سلسلے میں میں خود بھی کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ ترامیم جو کل اور آج موصول ہو چکی ہیں وہ تو ایجنڈے میں شامل کر لی گئیں ہیں مگر معزز ارکان کو معلوم ہونا چاہئے کہ ترامیم ارسال کرنا اور ان کی وصولی یہ سب کچھ ایک ضابطہ کے ماتحت ایک خاص وقت تک عمل میں لایا جا سکتا ہے۔ چونکہ اکثر معزز ارکان ابھی جملہ قواعد و ضوابط سے پورے طور پر واقف نہیں ہیں اس لئے بعض دیر سے پہنچی ہوئی ترامیم کو کل اور آج قبول کر لیا گیا ہے۔ لیکن آئندہ آپ حضرات قواعد و ضوابط کا سختی سے خیال رکھا کریں کیونکہ میں اس امر کی اجازت آئندہ نہیں دوں گا کہ قواعد طریق کار کی پابندی نہ کی جائے۔ آئندہ صرف وقت پر آئی ہوئی ترامیم کو ہی شامل فہرست کاروائی کیا جایا کرے گا۔

**Malik Ghulam Nabi :** On a point of order. We do not get the agenda in time.

**Mr. Speaker :** It is no point of order. Hon'ble members must kindly understand the implications of a point of order, point of privilege and other similar terms. Whatever the hon'ble member has stated just now is no point of order. It may be regarded as a complaint which can be addressed to the Speaker in private.

I am glad the Secretary has brought it to my notice that the original agenda was circulated within time. It goes to the credit of the office that it keeps members posted up-to-date by sending all things as they are received.

**Malik Ghulam Nabi :** Most respectfully I want to say.

**Mr. Speaker :** I am not allowing any further discussion on this point.

## POSTPONEMENT OF THE REST OF THE AGENDA

**وزیر اعلیٰ** - عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ - جناب والا! مجھے آج ایجنڈے کے متعلق ایک ضروری عرض کرنی ہے۔

جناب والا! شروع سے ہی ہماری پارٹی کی حکومت کی یہ خواہش رہی ہے کہ حزب مخالف کو اپنے کام میں ہر قسم کی جائز سہولتیں بہم پہنچائی جائیں۔ اور میرا یہ ارادہ ہے کہ اس ضمن میں انہیں کسی شکایت کا موقع نہ دیا جائے۔ اس سلسلے میں ہم نے ان کو ہر طرح کی سہولتیں بہم پہنچانے کی کوشش کی ہے اور بعض تاخیروں کو بھی نظر انداز کرتے رہے ہیں۔ مثلاً اگر ان کی طرف سے ترامیم اس وقت موصول ہوئیں جبکہ ایجنڈا چھپ چکا تھا تو بھی ان کی ترامیم کو نظر ثانی شدہ ایجنڈے میں شامل کر دیا گیا۔ اور اگر ترامیم شدہ ایجنڈا میں شامل کر لینے کے علاوہ کسی گزٹ نوٹیفیکیشن کی ضرورت تھی تو وہ بھی تاخیر اور قلت وقیّت کے باوجود پوری کر دی گئی۔ علاوہ ازیں ان کو ایجنڈے اور گزٹ نوٹیفیکیشنوں کی کاپیاں نہ صرف ایوان کے اندر وقت پر ارسال کی جاتی ہیں بلکہ ان کے گھروں پر اور ان کی اقامت گاہوں پر وقت سے پہلے پہنچانے کا انتظام کیا جاتا ہے۔ اس لئے اگر جناب والا آپ مناسب خیال فرمائیں تو تمام معزز ارکان سے یہ کہہ دیا جائے کہ مسام اوقات بل جس کو آج ملتوی کر کے جمعہ کے روز پیش کرنے کا فیصلہ کیا گیا ہے اس کا مطالعہ سب غور سے کر کے آئیں جن ارکان کو ترامیم پیش کرنا ہے وہ وقت سے پہلے خوب غور و غوض کر لیں اور جن جن شقوں کو تقدیم کی فہرست پر رکھنا ہے اس کا انتظام کر لیا جائے۔ بہر حال اس بل کو ضروری ہونے کے لحاظ سے میرے نزدیک تقدیم حاصل ہے اور اس کو جلد از جلد پاس کرانے کی کوشش کی جائے گی۔

**Mr. Speaker :** Is it the pleasure of the House that the rest of the agenda be postponed till Friday?

(Voices : Yes).

(The rest of the agenda was postponed till Friday).

The Assembly then adjourned till 1 p.m. on Thursday the 20th December, 1951.

(ANSWER TO QUESTION NO. \*112, *vide* PAGE 111 *ante*)

A special refugee census was held in March 1943 by the Punjab Government at which each refugee family was asked *inter alia*, to furnish information regarding its members killed missing. About 10 lakhs forms were received. A Refugee Census Organization was set up in May 1948 for tabulating and compiling the date of losses, including loss of life, suffered by refugee families. The organization was disbanded on the 28th February 1949, as the claims made by refugees were considered to be exaggerated and much reliance could not be placed on them.

2. In view of the fact that some of the refugees went to other provinces as well, it was considered that such information could only be collected on all-Pakistan or at least on west Pakistan basis. The Central Government were moved to undertake this work and to meet the cost thereof, but it has decided to defer this work.

-----  
(ANSWER TO QUESTION NO. \*193,—*vide* PAGE 122 *ante*)

THE HONOURABLE MIAN MUMTAZ MUHAMMAD KHAN DAULTANA:

	Rs.
(a) 1947-48 (Post partition) .. .. .	21,55,636
1948-49 .. .. .	53,22,718
1949-50 .. .. .	57,79,045
1950-51 .. .. .	65,20,457

(b) The Central Government contributed no share of the expenditure for the years 1947-48, 1948-49 and 1949-50. It, however, shared 30 per cent of the total expenditure for the year 1950-51, which comes to Rs. 19,56,1137.

(c) Yes, the Central Government have already been approached to bear the full expenditure of the Border police.

TABLE III. The effect of the degree of substitution on the properties of polyurethanes

Sample	Inherent viscosity (dl/g)		T <sub>g</sub> (°C)	T <sub>m</sub> (°C)	Melting endotherm (cal/g)		Crystalinity (%)
	0.25	0.50			Endo	Exo	
1	0.17	0.22	42	163	0	0	0
2	0.19	0.25	42	163	0	0	0
3	0.22	0.29	42	163	0	0	0
4	0.24	0.31	42	163	0	0	0
5	0.26	0.34	42	163	0	0	0
6	0.29	0.37	42	163	0	0	0
7	0.31	0.40	42	163	0	0	0
8	0.33	0.43	42	163	0	0	0
9	0.35	0.45	42	163	0	0	0
10	0.37	0.48	42	163	0	0	0
11	0.39	0.50	42	163	0	0	0
12	0.41	0.53	42	163	0	0	0
13	0.43	0.56	42	163	0	0	0
14	0.45	0.58	42	163	0	0	0
15	0.47	0.61	42	163	0	0	0
16	0.49	0.64	42	163	0	0	0
17	0.51	0.67	42	163	0	0	0
18	0.53	0.70	42	163	0	0	0
19	0.55	0.73	42	163	0	0	0
20	0.57	0.76	42	163	0	0	0
21	0.59	0.79	42	163	0	0	0
22	0.61	0.82	42	163	0	0	0
23	0.63	0.85	42	163	0	0	0
24	0.65	0.88	42	163	0	0	0
25	0.67	0.91	42	163	0	0	0
26	0.69	0.94	42	163	0	0	0
27	0.71	0.97	42	163	0	0	0
28	0.73	1.00	42	163	0	0	0
29	0.75	1.03	42	163	0	0	0
30	0.77	1.06	42	163	0	0	0
31	0.79	1.09	42	163	0	0	0
32	0.81	1.12	42	163	0	0	0
33	0.83	1.15	42	163	0	0	0
34	0.85	1.18	42	163	0	0	0
35	0.87	1.21	42	163	0	0	0
36	0.89	1.24	42	163	0	0	0
37	0.91	1.27	42	163	0	0	0
38	0.93	1.30	42	163	0	0	0
39	0.95	1.33	42	163	0	0	0
40	0.97	1.36	42	163	0	0	0
41	0.99	1.39	42	163	0	0	0
42	1.01	1.42	42	163	0	0	0
43	1.03	1.45	42	163	0	0	0
44	1.05	1.48	42	163	0	0	0
45	1.07	1.51	42	163	0	0	0
46	1.09	1.54	42	163	0	0	0
47	1.11	1.57	42	163	0	0	0
48	1.13	1.60	42	163	0	0	0
49	1.15	1.63	42	163	0	0	0
50	1.17	1.66	42	163	0	0	0

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

THURSDAY, THE 20TH DECEMBER 1951

The Assembly met in the Assembly Chamber, Lahore, at 1 p.m. of the clock.  
Mr. Speaker (The Honourable Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the Chair.

(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly).

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

Supplementary questions to Q. No. \*204 asked on 18-12-51.

Incidental Expenses **منسٹر محمد امین** کیا آنریبل وزیر زراعت کے متعلق تفصیل بیان فرمائیں گے؟

**Minister :** I require notice for that question.

**منسٹر محمد امین** — کیا آنریبل منسٹر میرے سوال کی تفصیل دیکھیں گے جو میں نے اس کے متعلق دریافت کیا ہوا ہے؟

**Minister :** The information will be supplied to the honourable member in due course.

**منسٹر محمد امین** — آپ نے جو جواب (ب) کا دیا ہے کیا وہ اس کے مطابق ہے؟

**Minister :** Yes, obviously.

**منسٹر محمد امین** — میں نے اس کے متعلق پوچھا ہے کہ مجھے اس کی تفصیل بتائی جائیں کہ دلالی کتنی ہے کمیشن کتنی ہے کارٹیج کتنی ہے سٹوریج کیا ہے؟

**Minister :** The information will be supplied to the honourable member when available.

**منسٹر محمد امین** — کیا یہ اس واقعہ ہے کہ جو اخراجات آپ نے بتائے ہیں وہ تجارتی اصولوں پر پورے نہیں اترتے۔ زیادہ ہیں۔

**Minister :** The honourable member is a businessman himself and he knows better than I.

**منسٹر محمد امین** — کیا آنریبل منسٹر اس کی تحقیقات کرنے کی زحمت گوارا کریں گے؟

**آنریبل وزیر زراعت** — ضرور کریں گے

**QUALIFIED DOCTORS IN THE PROVINCE**

**\*38. Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) the number of qualified doctors in the province;
- (b) the number of those among them who are practising in Lahore;
- (c) the number of those among them who are practising outside Lahore;
- (d) the number of those among them who are practising at the headquarters of the districts;
- (e) the number of those among them who are practising in rural areas;
- (f) the number of those among them who are in Government service;
- (g) the number of those among them who are practising privately;
- (h) the number of dispensaries in the province which are without doctors and the ilaqas in which they are situated;
- (i) the measures which the Government contemplate taking to make up the deficiency in this regard?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:—**

(a) 1,339.

(b) 586.

(c) 773.

(d) 931.

(e) 408.

(f) 511.

(g) 828.

(h) 218.

(i) to increase the number of qualified doctors in the province and also to even their distribution between urban and rural areas, the following measures have been taken:—

- (1) The Nishtar Medical College, Multan has been opened with effect from the 1st October 1951 and students have started taking their studies.
- (2) A temporary service has been created to accommodate the conscripted doctors in the grade of P. H. S. Class II to the extent of hundred posts. These doctors will work at the civil dispensaries and much of the dearth of medical aid will be provided for;
- (3) The scale of pay of A. M. Os. has been revised from Rs. 150—10—300 to Rs. 200—10—400 for those with the M.B.,B.S. degree, in order to attract graduates for service in this cadre. Certain district boards have also agreed to enhance the grade of pay of Rural A. M. Os.

2. Statements giving details in respect of the figures at (d), (e) and (h) are laid on the table of the House.

**UNANI TIBB**

**\*39. Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that before Partition students from the Punjab used to go to Tibbia College, Delhi and Tibbia College, Muslim University, Aligarh to acquire education in Unani Tibb.
- (b) whether it is a fact that such students cannot go to these Tibbia Colleges now;

- (c) the arrangements made by Government for imparting education to students in the Unani System of Medicine;
- (d) whether it is a fact that the Anjuman Himayat-i-Islam, Lahore, is running a Tibbia College at Lahore for imparting education in the Unani system of medicine;
- (e) whether it is a fact that the Government have been giving an annual grant to this institution for some years past if so the amount of such grant;
- (f) the number of students in this Institution;
- (g) whether this Institution is able to accommodate all the aspirants for knowledge in Unani System of medicine, if not;
- (h) the action Government proposes to take in the matter.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:**

- (a) Yes.
- (b) Yes.
- (c) No arrangements have been made.
- (d) Yes.
- (e) Yes. Rs. 2,625 per annum.
- (f) 81.
- (g) Yes.
- (h) Does not arise.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable Minister please tell us why arrangements for imparting this education have not been made so far?

**Minister:** The question regarding this system of education is very seriously under the consideration of the Central Government and we are waiting for the decision of the Pakistan Government, because it is to pervade all over the dominion. Therefore, in order to have a uniform system we must wait till decision is arrived at by the Centre.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** If the decision is not taken by the Central Government soon, does the provincial Government want to take the matter in its own hands?

**Minister:** We should not presume that the Centre is not going to take any decision at all. That will be an aspersion on the Central Government.

**Mr. Speaker:** He said 'soon'.

**Minister:** The decision is expected very soon. They have recently held many meetings and the decision is to be arrived at very soon.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Regarding the institution run by Anjuman Himayat-i-Islam, is the Honourable Minister aware that this institution does not possess suitable accommodation to accommodate students. Has the Honourable Minister taken any steps to provide this institution with suitable accommodation in order to help students?

**Minister:** My information is the other way that the present institution is enough to take the required number of students.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Is the Honourable Minister aware that representations have been made on behalf of this institution to him and the Honourable Minister for Refugees and Rehabilitation requesting them that as the accommodation is not proper, some suitable accommodation which has been left by evacuees should be allotted to the present institution? Has the Honourable Minister taken any notice of it?

**Minister of Rehabilitation and Colonies:** I received a representation from the Anjuman to provide them with some building for the Tibbia College.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Thank you very much.

## HIGH SCHOOLS IN LYALLPUR CITY.

**\*40. Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) (i) the number of High Schools in Lyallpur City before partition ;  
 (ii) the number of students in those Schools before partition ;  
 (iii) the number of High Schools at present in Lyallpur City ;  
 (iv) the number of students in these schools at present ;  
 (v) the population of Lyallpur City before partition ;  
 (vi) the population of the city at present ;
- (b) what educational facilities have been provided by the Government for the surplus population of Lyallpur city, especially in regard to boys of the School-going age ?

**The Hon ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:**

(a) (i)	The number of High Schools in Lyallpur City before partition . . . . .	Boys.	Girls.	Total
		7	3	10
(ii)	Number of students in those schools before partition . . . . .	About 4,000	1,190	5,190
(iii)	Number of High Schools at present in Lyallpur . . . . .	4	3	7
(iv)	Number of students in these schools . . . . .	About 3,000	2,430	5,430
(v)	Population of Lyallpur City before partition . . . . .	About	80,000	
(vi)	Population of city at present . . . . .	About	1,89,000	

(b) Government sanctioned one high school for boys at Lyallpur in 1950, which has not yet been started owing to non-availability of suitable building.

Efforts are being made to get the building, occupied by the office of the Central Government, vacated. Our efforts are seriously going on and the moment the building is vacated, it will be made available to students.

## BLACK MARKET IN STREPTOMYCIN

**\*142. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that the drugs termed Streptomycin used for treatment of T. B. is imported in limited quantity and can be had on permit only ;
- (b) whether it has been reported to Government that large quantities of the drugs are sold in the black market at extortionate rates, bogus permits are often issued to certain persons to enable them to resell the drugs in the black market if so, what measures do Government propose to take in this connection ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes, there is a world-wide shortage of Streptomycin, and limited supplies thereof are imported in Pakistan. The distribution of this drug is controlled by permits.

(b) No. With a view to minimising the chances of corruption and black marketing, the following procedure has already been enforced for issue of permits:—

- (1) that not more than ten gms. at a time is issued against a prescription from a qualified and a registered doctor;
- (2) that a therapy chart is issued along with the permits for Streptomycin and further quantity of this drug is not issued until the progress report favours re-issue of permits;



- (3) that the permit is issued in the name of chemist indicating the controlled retail sale price per gram of this drug;
- (4) the weekly statements showing stock position received from the chemists are checked with the expenditure statements maintained by the permit issuing authority;
- (5) all the chemists maintain under definite instructions register indicating the following information:—
- (i) stock of Streptomycin;
  - (ii) Source of supply with date on which it was received.
  - (iii) District Health Officer/Medical Superintendent permit number and date.
  - (iv) Name of the Doctor and the patient for whom permit issued.
  - (v) Quantity issued.
  - (vi) Balance, if any.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** What steps does the Government propose to take or is actually taking to see that more quantity of Streptomycin is imported into this country?

**Minister:** Perhaps the honourable member has not heard my answer. There is world-wide shortage of this drug and it is supplied to different countries in a regular form and in special quantity. Therefore, we are only depending upon others.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is he aware that in spite of its shortage, as he has just now said, Streptomycin is available in as much quantity as one likes to purchase in black-market in almost every place?

**Chief Minister:** We are not aware of that.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Government propose to see that it really becomes aware of this state of affairs.

**Chief Minister:** Government is aware of all matters that it is necessary for the Government to be aware of.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Government mean that this is a question which it is not one of the responsibilities of the Government to see what is happening and is it actually aware of this?

**Minister:** The Government is very much conscious of this thing and it was why so many detailed precautions have been taken by the Government which have been mentioned before the House.

#### HOSPITALS IN LAHORE

\*198. **Sardar Muhammad Zafrullah:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the number of hospitals in Lahore and the capacity of each hospital to accommodate indoor patients?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** There are 40 hospitals and dispensaries in Lahore. Facilities for indoor treatment of patients exist at 14 of these. The bed strength is given below:—

#### *Name of Hospitals*

#### *Number of Beds*

(1) Mayo Hospital	634+135 temporary
(2) Lady Willingdon Hospital	100
(3) Lady Aitchison Hospital	110
(4) Sir Ganga Ram Hospital	150
(5) United-Christian Hospital	198

<i>Name of Hospitals</i>	<i>No. of Beds</i>
(6) Infectious Diseases Hospital .. .. .	68
(7) Janki Devi-Jamiat Singh Maternity Hospital ..	42
(8) Ghulam Devi Tuberculosis Hospital .. .. .	67
(9) Police Hospital .. .. .	64
(10) Border Police Hospital, Lahore Cantt. .. .. .	48
(11) Punjab Constabulary Fort Dispensary .. .. .	40
(12) Birdwood Barracks Dispensary .. .. .	18
(13) Government College Dispensary .. .. .	14
(14) Fatehgarh Dispensary .. .. .	4
Total	1,457 + 135 temporary

The above information is in respect of Punjab Government Hospitals or hospitals in the running of which the Punjab Government are directly or indirectly associated.

**Sardar Muhammad Zafrullah:** Is this number sufficient in view of the fact that the population is 10 lakhs?

**Mr. Speaker:** The hon'ble member is asking for an opinion. Disallowed.

**Sardar Muhammad Zafrullah:** Does Government propose to take steps to increase the number of beds to meet the requirements of Lahore?

**Minister:** Certainly Government is making special efforts for that purpose and a building is being included in the Mayo Hospital as well as the Ratanbagh area is being included in the Mayo Hospital area. Every effort is being made for meeting the requirements.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** What is the method for admitting the patients to this hospital?

**Minister:** The method is simple. If a patient goes to the hospital and tells the doctor in charge that he is sick he is admitted.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Is it a fact that people are admitted in these hospitals on certain recommendations?

**Minister:** That is not a fact but on certain occasions when a bed is not available and an operation is to be done then admission is postponed so that after the operation the patient may not be thrown on the road. So in certain cases patients have to wait but special care is taken by Government that such cases should be allowed to happen only when it is absolutely unavoidable.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Is it a fact as it appeared in the press that a certain man was removed from the Mayo hospital and he died outside the premises of the hospital?

**Minister:** I have no official information on the point.

**Sardar Muhammad Zafrullah:** What would be the number of beds in the buildings to be converted in hospital?

**Mr. Speaker:** Disallowed. It is a hypothetical question.

#### LAHORE IMPROVEMENT TRUST SCHEMES

\*199. **Sardar Muhammad Zafrullah:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state the schemes which have so far been executed by the Lahore Improvement Trust to improve the general outlook of the City of Lahore and the expenditure incurred on the execution of each such scheme?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The following schemes with the expenditure incurred by the Lahore Improvement Trust have so far been executed :—

Serial No.	Name of scheme	Expenditure incurred.
1	Old Rifle Range .. .. .	Rupees two lac eighty-five thousand.
2	Misri Shah .. .. .	Rupees eighteen lac twenty-five thousand.
3	Poonch Road .. .. .	Rupees twenty lac sixty-five thousand.
4	Sweepers Colony .. .. .	Rupees one lac thirty-four thousand.
5	Qilla Gajar Singh .. .. .	Rupees seven thousand.
6	Multan Road Street Scheme .. .. .	Rupees ninety-seven thousand.
7	Jail Road .. .. .	Rupees seven lac ninety-four thousand.
8	Shahalmi Gate .. .. .	Rupees twenty-eight lac thirty-six thousand.
9	Chowk Surjan Singh .. .. .	Rupees three lacs seventeen thousand.
10	Jail Road Scheme .. .. .	Rupees fifteen thousand.
11	Grain Market .. .. .	Rupees one lac sixteen thousand.
12	Fort Land .. .. .	Rupees seventy thousand.

**Sardar Muhammad Zafrullah:** Will the Honourable Minister give details of the scheme?

**Minister:** I want notice for that.

**Mr. Abu Saeed Anwar:** (Urdu)

کیا یہ حقیقت ہے کہ تاج پورہ اور سمن آباد کی آبادیوں میں ابھی تک لوگوں کو بجلی پانی کی سہولتیں نہیں مہیا کی گئیں۔

**Minister:** I am not concerned with the Electricity Department.

**Sardar Muhammad Zafrullah:** Will the Honourable Minister give the number of houses built by the Improvement Trust?

**Minister:** I want notice for that.

TEACHERS OF THEOLOGY

\*225. **Maulana Daud Ghazanvi:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- the classes (school or college) in which the teaching of theology has been made a compulsory subject in Government educational institutions;
- the name of the district where the teaching of theology has actually begun;
- whether any special arrangements have been made for the recruitment of teachers of theology, if not, whether Government has chalked out or intends to chalk out a plan for the recruitment of trained teachers of theology for imparting religious education in all Government educational institutions.

**The Honourable Sardar Abdūl Hamīd Khān Dastgīr:** (a) The question is a little ambiguous. It does not say whether the hon'ble member means the teaching of theology to Muslim students only or to students of all communities. If he means the former, the answer is that "Diniyat" has been made a compulsory subject in our schools for classes I to VIII with effect from the 1st April 1951.

In colleges Islamiyat has recently been introduced as an elective as well as optional subject for Intermediate and Degree classes. It has also been introduced as a full-fledged subject for the M. A. Examination.

(b) The teaching of "Diniyat" as a compulsory subject to Muslim students—boys and girls—from classes I to VIII, has been started throughout the province with effect from 1st April 1951.

(c) Yes. In Primary Department "Diniyat" will usually be taught by J.V. and in Middle Department by S.V. teachers. As such the subject of "Diniyat" has been made compulsory for J.V. and S. V. Classes as well from this year. Besides, teachers holding certificates of Maulvi Fazil of the Punjab University or Diplomas of Deoband or similar other diplomas recognised by the University are already in the employ of the Department. Where services of qualified teachers were still needed, arrangements have already been made.

As regards colleges, Lecturers in Arabic who are M. A. in Arabic (at least 2nd Class) or graduates with Maulvi Fazil Certificates or Sanads of Deoband or an equivalent examination are teaching the subject. Moreover, the University has started M.A. Classes in Islamiyat since October 1951. This will further enable us to employ duly qualified men in Colleges to teach the subject more efficiently.

**مولانا داؤد غزنوی:** کیا آپ کو معلوم ہے کہ پاکستان سے کوئی طالب علم دیوبند گیا کر سند حاصل نہیں کر سکتا؟  
**وزیر تعلیم:** یہ تو آپکو بھی معلوم ہے۔

**مولانا داؤد غزنوی:** بس سوال یہ ہے کہ آپ نے دیوبند کی سند کا ذکر کیا ہے۔ اب ایسے حالات نہیں آجیکہ وہاں جا کر سند لانا ناممکن ہے۔ کیا صورت ہے؟  
**وزیر تعلیم:** ہم نے جو دیوبند کے پاس شدہ ملے ہیں انکو خالی نہیں بیٹھنے دیا۔ اس سے آپ کا منشا پورا ہوتا ہے۔

**مولانا داؤد غزنوی:** کیا آپ پاکستان کی کسی درگاہ کی سند تسلیم کرتے ہیں؟

**وزیر تعلیم:** بشرطیہ وہ مستند ہو۔

**مولانا داؤد غزنوی:** سند یافتہ کی کیا تعریف ہے؟

**وزیر تعلیم:** جو سند یافتہ قرار لائے گئے ہائے۔

چودھری محمد شفیع :- کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ گورنمنٹ کب تک میٹرک اور کالجوں میں اسلامیات کو ضروری کر دے گی ؟

وزیر تعلیم :- کالجوں میں شروع کر دیتی ہے۔

چودھری محمد شفیع :- (Compulsory) بنانے کی کب نیت ہے ؟

وزیر تعلیم :- اس پر سوچ رہے ہیں۔

چودھری محمد شفیع :- کب تک سوچ لیں گے ؟

وزیر تعلیم :- بہت جلد۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister state the duration of time that is assigned to teaching of theology to the students in Lahore ?

وزیر تعلیم :- بھائی اتنا تو سمجھ لیا کرو کہ اسکے لئے مجھے نوٹس درکار ہے۔

چودھری محمد شفیع :- کیا آنریبل وزیر کو یہ معلوم ہے کہ ایس وی کے ٹیچر اسلامیات پڑھانے کے قابل نہیں ہیں ؟

وزیر تعلیم :- جو پڑھانے کے قابل نہیں ہیں ان کو پڑھایا جا رہا ہے اور جو پڑھانے کے قابل ہیں ان کو پڑھانے پر لگا دیا گیا ہے۔

چودھری محمد شفیع :- کیا انہیں سکولوں میں پڑھایا جا رہا ہے یا کوئی اور سٹر کہوئے گئے ہیں ؟

وزیر تعلیم :- آپکو اتنا علم نہیں کہ ٹیچروں کیلئے علیحدہ انتظام ہے۔

چودھری محمد شفیع :- میں اسلامیات کے متعلق سوال کر رہا ہوں کہ ان کے لئے کوئی سکول کہوئے گئے ہیں ؟

**Mr. Speaker :** If the Honourable Minister has replied it should be taken as final.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Honourable Minister aware that only 15 minutes is assigned to the teaching of theology in schools ?

**Minister :** If the honourable member refers to a particular institution where the time devoted to the teaching of theology is inadequate we will be happy to take notice.

**چودھری محمد شفیع** :- کیا آنریبل وزیر یہ بتا سکتے ہیں کہ کتنے دیوبند کے پاس علماء اب تک (Employ) کئے جا چکے ہیں؟

**وزیر تعلیم** :- میں نے اتنی دفعہ کہا ہے کہ اس کے لئے مجھے نوٹس درکار ہے۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Is the Honourable Minister aware that in certain schools teaching of theology is given to such teachers who cannot even read Arabic script ?

**Minister** : If there is a particular instance which is in the knowledge of the honourable member and he brings it to the notice of Government, we will be happy to look into that.

**چودھری محمد شفیع** :- کیا آنریبل وزیر صاحب بتلا سکتے ہیں کہ جب اسلامیات کو لازمی مضمون قرار دیا گیا ہے تو اس کے لئے ٹیچر بھی سپلائی کئے گئے ہیں یا یہ بوجہ پہلے ہی ٹیچروں پر ڈالا گیا ہے؟

**وزیر تعلیم** :- میں واضح طور پر بتلا چکا ہوں کہ کون کون سے ٹیچر کہاں کہاں سے لئے گئے ہیں اور ان کو کیسے استعمال کیا گیا ہے لیکن پھر بھی یہ بات معزز ممبر کی سمجھ میں نہیں آئی۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Will the Hon'ble Minister state what are the qualifications of the teachers employed in the normal school to train people to impart religious instructions ?

**Mr. Seaker** : This question does not arise.

**چودھری محمد شفیع** :- کیا آنریبل وزیر صاحب بتا سکتے ہیں کہ اسلامیات کی تربیت دینے کے لئے سنٹرل ٹریننگ کالج میں کوئی ٹیچر ملازم رکھے گئے ہیں؟

**وزیر تعلیم** :- میں قبل ازیں اس سوال کا تفصیلی جواب دے چکا ہوں۔ اگر معزز ممبر کو اس کی سمجھ نہیں آئی تو وہ اپنے کسی دوسرے بھائی سے پوچھ لیں۔

IRRIGATION OF LAND FROM VILLAGE PUCCA KARARWALA TO VILLAGE SHADEED ON THE MAHAJIR BRANCH

\*91. **Malik Fatch Sher Jhumat** : Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that there was a proposal before the Government in regard to the irrigation of the tract of land from village Pucca Kararwala to village Shadeed from the Mohajir Branch;

- (b) whether it is a fact that this proposal was approved by the Government if so, whether a preliminary survey of this tract of land has been carried out, if not, the reasons therefor;
- (c) whether this proposal has since been abandoned; if not, when is it likely to be taken in hand;
- (d) whether it is a fact that the tract of land in question is the property of small land-holders;
- (e) the position of the proprietors of the said land in accordance with Misal-i-Haqqiyat and the current jamabandi and the present khasra girdawari ?

**The Honourable Chaudhry Muhammad Hussain Chattha:** (a) There is no village of the name of Shadia. The honourable member perhaps means village Shadia which is also a Railway Station between Wan Bhachran and Gunjyal. There had been no proposal for taking a channel from Muhajir Branch from village Pucca Kararwala to this village.

(b), (c), (d) and (e). Do not arise.

مک فتح شیر جھوٹ :- کیا شیخ عبدالخالق سہتم متعین خوشاب ڈویژن نے یہ تجویز پیش کی تھی کہ تھل کا یہ رقبہ آبپاشی کے قابل ہے ؟

صاحب سپیکر :- یہ سوال اس سوال سے پیدا نہیں ہوتا ۔

مک فتح شیر جھوٹ :- کیا میں یہ دریافت کر سکتا ہوں کہ پکھ کراڑ والہ سے شادید تک کا علاقہ جو چوڑائی میں دو میل کے برابر ہے آبپاشی کے قابل تصور کیا گیا ہے ؟

وزیر مال :- ان قسم کی کوئی تجویز ہمارے سامنے نہیں آئی ۔

مک فتح شیر جھوٹ :- کیا یہ حقیقت ہے کہ بہاجر پرائج سے رقبہ چور والا کے لئے آرڈی ۱۶۰۰۰، آرڈی ۱۷۰۰۰، آرڈی ۱۸۰۰۰، آرڈی ۱۹۰۰۰، آرڈی ۲۰۰۰۰، آرڈی ۲۱۰۰۰، آرڈی ۲۲۰۰۰ اور آرڈی ۲۳۰۰۰ پر سوگھا، جات دئے گئے ہیں ؟

وزیر مال :- یہ سوال اس سوال سے پیدا نہیں ہوتا ۔

CONSTRUCTION OF A BRIDGE ON BHAKKAR CANAL

\*92. **Malik Fatch Sher Jhumat:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that representations have been made to Government from time to time for the construction of a bridge on the Main Line of Bhakkar Canal (in the Mianwali district) opposite the well of Malik Hakim, son of Malik Sardar, caste Chadu;

- (b) whether it is also a fact that representations have been made to Government from time to time since 1950 by the public of Dugar Yar Shah, for the construction of a bridge on the Dulewala Panj-Garan route;
- (c) whether it is a fact that there has been a public demand since 1951, for the construction of a bridge opposite the Vernacular Middle School, Dugar Waghura, for the use of students;
- (d) whether it is a fact that there has been a public demand for the construction of a bridge opposite the well of Shahani in village Dugar Awan;
- (e) if the answers to (a) to (d) are in affirmative, what action has so far been taken or is intended to be taken in the matter?

**The Honourable Chaudhry Muhammad Hussain Chattha :** (a) The information given in the question being very scanty the site to which the honourable member is referring could not be located.

(b) Some representations have been received but as a bridge has already been constructed at a distance of about one mile of this site the construction of another bridge has not been considered necessary.

(c) So far one representation has been received for construction of a bridge at R. D. 300,000 Main Line Lower. But as a bridge has already been constructed about 6 furlongs downstream of this site and another bridge less than two miles upstream of this site the demand for a new bridge at R. D. 300,000 cannot be acceded to.

(d) Two representations have been received for construction of a bridge at R. D. 310,000 Main Line Lower but as a bridge has already been constructed at R.D. 304,000, i.e., about a mile upstream of this site and another about a mile and a half downstream of this site the demand cannot be acceded to.

(e) The replies have been given above against each question.

**ملک فتح شیر جھوٹ :** — کیا یہ شہر واقع ہے کہ موضع پنج گرائیں سے دنیوالہ تک ایک جاری رہنے والی گزر گاہ ہے ؟  
**صاحب سپیکر :** — یہ سوال اس سوال سے پیدا نہیں ہوتا۔

**ملک فتح شیر جھوٹ :** — کیا یہ شہر واقع ہے کہ ڈگروا گھورا میں ایک ملل سکول ہے ؟  
**وزیر مالی :** — یہ سوال اس سوال سے پیدا نہیں ہوتا۔

#### CLOSURE OF CANALS SUPPLYING WATER TO LAHORE DISTRICT

**\*115. Mian Ahmad Masud Said :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

- (a) the period for which the canals supplying water to the Lahore district remained dry in 1951;
- (b) the estimated loss sustained by agriculturists for want of irrigation;
- (c) whether any remission in revenue and water rate demand is proposed to be made in the case of agriculturists in the affected areas of the Lahore district; if so, to what extent?



(d) whether this state of affairs was kept in view when fixing the resettlement ratio of the Lahore district?

(ANSWER.—*vid.* Appendix, page 248 *infra*.)

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister be pleased to state whether deficiency in the River Ravi, to which he has referred just now, was due to the fact that the Indian Government diverted the flow of water somewhere in their own area?

**Minister :** May be.

#### INTER-CULTIVATION OF CROPS IN LAND UNDER FRUIT GARDENS

\*212. **Rai Nasrullah Khan :** Will the Honourable Minister for Revenue be pleased to state :—

(a) whether canal water is specially sanctioned for growing fruit gardens;

(b) whether inter-cultivated crops of vegetables in addition to growing fruit trees is permissible in the garden lands;

(c) whether this inter-cultivation of crops is regulated by some agreement between the Government and the fruit growers; if so, the terms and conditions of this agreement in detail.

(d) the names of crops which are permitted to be grown and those which are forbidden;

(e) whether it is a fact that inter-growing of onion is allowed while that of garlic is forbidden, if so, the reasons therefor?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Yes.

(b) Yes.

(c) Yes. A copy of the agreement form for special supply of water for fruit orchards is laid on the table.

(d) Inter-cropping of leguminous fodder such as berseem, shaftal (not lucern) senji, cowpeas, mash, mongh, rawan and gram and summer and winter vegetables is permitted. Growing of crops like chari, maize, cereals, etc., is prohibited.

(e) No. Growing of onions, being a vegetable is permissible whereas garlies, being a spice, is not allowed at present. The question of classification of garlic as a permissible inter-crop is, however, under consideration.

#### AGREEMENT FOR SPECIAL SUPPLY OF WATER FOR FRUIT ORCHARDS

This agreement entered into this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_, between the Governor of the Punjab acting in these presents through \_\_\_\_\_ (and hereinafter on behalf of himself and his successors called the Supplier) of the one part and \_\_\_\_\_ (and hereinafter on behalf of himself his executors, administrators and representatives called the Consumers) of the other part.

"Whereas the consumer has applied to the supplier for a special supply of canal water for his fruit orchard in area situated in \_\_\_\_\_ Chak No. \_\_\_\_\_ Tehsil \_\_\_\_\_ District \_\_\_\_\_ as per schedule attached wherein is shown a complete list of his ownership of fields duly verified and attested by the civil patwari and the supplier has agreed to supply the same according to the attached schedule from the outlet situated at R. D. \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ minor of the \_\_\_\_\_ distributary of the \_\_\_\_\_ canal, subject to the stipulations and conditions hereinafter appearing it is agreed by and between the parties as follows :—"

1. The supply given to the aforesaid area under this agreement will be at the rate of \_\_\_\_\_ cusecs outlet capacity under full supply conditions in the Distribu.

tary, per thousand acres and will not be utilized except for the Fruit orchard. The use of the supply for purposes other than for the Fruit orchard will be considered as unauthorised irrigation under Rule 33 of the Rules issued under the Canal Act VIII of 1873.

2. The Fruit orchard is to be laid out, planted and maintained according to the directions and satisfaction of the Director of Agriculture, Punjab.

2a. (i) The consumer shall also grow vegetables, as an intercrop, in the Rabi and Kharif of each year, on ten per centum of the aforesaid area.

(ii) Should the consumer fail to comply with this condition, he shall be liable to pay a penalty equal to twice the scheduled occupier's rate leviable under clause 3, upon the area by which the area sown with vegetables is in deficit of the required ten per centum.

(iii) This condition will continue for 5 years in the first instance.

2b. Inter-cropping of leguminous fodders such as berseem, shaftal (not lucern), senji, cowpeas, mash, mung, rawan and gram, and summer and winter vegetables is permitted. Growing of crops like chari, maize, cereals, etc. is "prohibited."

3. The consumer shall pay, on the whole area for which special supply is given each year at the scheduled Occupiers' rate for Fruit orchards applicable to the \_\_\_\_\_ Canal, both during Kharif and Rabi crops irrespective of irrigation being done or not, commencing from \_\_\_\_\_ 19 and subject to the conditions prescribed by the Northern India Canal and Drainage Act VIII of 1878 (as amended) with Rules and Notifications thereunder as applicable to the \_\_\_\_\_ Canal; for the purposes of Section 36 of the said Act the Consumer shall be deemed to be an occupier.

4. No remission of abiana shall be given to the fruit orchard under any circumstances except as the Punjab Government may direct in case of widespread calamity affecting the tract in which the fruit orchard is situated.

5. In the event of the consumer failing to maintain the fruit orchard in a suitable manner, the Irrigation Branch will have the right to cut off the special supply from the end of the current crop and claims for compensation due to such cutting off of water shall not be tenable under any circumstances whatsoever. The Director of Agriculture or any other officer deputed by him will be the judge regarding the proper maintenance of the fruit orchard as such. Notwithstanding the above, the owner of the land will be bound to pay the abiana at the scheduled rate per crop on the whole area for which special supply has been given until such time as it is cut off.

6. The final authority for the cutting off of the special supply of water for fruit orchard areas shall be the Chief Engineer, Irrigation Branch, Punjab.

7. Should the special supply be cut off under Clause 5 above, or at the request of the consumer, within a period of less than 3 years from the date it has been made available, the consumer will be liable to pay the cost of remodelling the outlet on both occasions. The decision of the Executive Engineer as regards whether the consumer has become liable, and as to the extent of his liability shall be final.

8. The supply for any reason given under Clause I shall be without prejudice to the supplier's right to discontinue supply of water under Section 32 of the Northern India Canal and Drainage Act (VIII of 1873), the provisions of which shall at all times apply to this agreement.

9. Nothing in this agreement shall be deemed to affect the provision of the Punjab Land Revenue Act, 1887, in respect of any liability recoverable as an arrear of land revenue.

10. If any question, difference or objection whatsoever shall arise in any way connected with or arising out of this instrument or the meaning or operation of any part thereof or the rights, duties or liabilities, of either party, then save in so far as the decision of any such matter is hereinbefore provided for and has been so decided every such matter including whether its decision has been otherwise provided for and/

or whether it has been finally decided accordingly, or whether the contract should be terminated or has been rightly terminated and as regards the rights and obligations of the parties as the result of such termination shall be referred for arbitration to the Superintending Engineer of the \_\_\_\_\_ Circle and his decision shall be final and binding and where the matter involves a claim for or the payment or recovery or deduction of money only the amount, if any, awarded in such arbitration shall be recoverable in respect of the matter so referred.

In witness the parties hereto have set their respective hands and signatures this: \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 195

Consumer.

Supplier.

Witness.

رائے نصر اللہ خان :- کیا میں دریافت کر سکتا ہوں کہ باغات میں گوارہ کی کاشت ہو سکتی ہے ؟  
وزیر مال :- اس سوال کا جواب اگلے سوال میں آجائیگا ۔

INTER-SOWING OF LEGUMINOUS CROPS IN LANDS UNDER  
FRUIT GARDENS.

\*213. Rai Nasrullah Khan : Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) whether it is fact that leguminous crops are allowed to be inter-sown in the lands under gardens according to the terms of an agreement between the Government and the fruit growers ;
- (b) whether it is a fact that sowing of 'gawara' a leguminous crop is penalised by the canal authorities ; if so, the reasons therefor and the rule under which this action is taken ;
- (c) whether Government intends relaxing the rules governing the inter-sowing of leguminous crops in the lands under gardens ; if not, the reasons therefor ?

The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :—(a) Yes.

(b) No ; the second part of the question does not arise.

(c) Does not arise.

LEASE OF CROWN LAND IN RENALA KHURD FOR PLANTATION OF GARDENS

\*214. Rai Nasrullah Khan : Will the Honourable Minister for Revenue be pleased to state :—

- (a) whether Government has leased Crown lands in Renala Khurd in the Montgomery district to any individual or Firm for plantation of gardens ; if so, the name of the individual or the Firm along with the conditions of the lease and the land revenue and abiana rates fixed in this connection ;
- (b) whether the abovementioned rates of land revenue and abiana are below the normal rate or above it ; if below, the reasons therefor ;
- (c) whether the same amount of water has been sanctioned for the gardens mentioned in (a) above as is normally sanctioned ;

- (d) whether the lessees are Pakistanis or foreigners ;
- (e) whether the Government intend to grant Crown lands to a Pakistani national or firm on the same conditions and for the same purpose; if not, the reasons therefor ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz)** (a) Government have not leased out any Crown lands in Renala Khurd, in the Montgomery district, to any individual or Firm for plantation of gardens. Therefore, the question of the name of the individual or the Firm along with the conditions of the lease, and the land revenue and abiana rates fixed in this connection, does not arise. However in the year 1922, an area of 718 acres, 7 kanals and 14 marlas in chaks nos. 57/2L, 25/2L, and 22/2L in the Montgomery district was leased out to the Indian Mildura Fruit Farms Limited, Banala Khurd on fruit farming conditions. The company was allowed to purchase this land at the rate of Rs. 260 per acre on the conditions published in Punjab Government notification No. 6015-C, dated the 9th December 1941. The company has since deposited the entire amount and acquired proprietary rights. According to clauses 1 (e) and 3 (e) of the agreement of sale, the company is required to pay land revenue and abiana according to assessment made by Government and that no concession has been made in this respect.

(b) The rates of land revenue and abiana are normal.

(c) Yes.

(d) They are English people.

(e) Government have no intentions to grant Crown land on the same conditions and for the same purpose to a Pakistani national or Firm because no such a large area is available in a compact block. Moreover the land is required for the resettlement of refugees, etc.

#### ACQUISITION BY GOVERNMENT OF PRIVATE INUNDATION CANALS

\*219. **Malik Habib Ullah Khan Tiwana** : Will the Honourable Minister for Revenue be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that a number of private Inundation Canals including Ghulam Wah owned by the late Khan Bahadur Mian Ahmad Yar Khan Daultana and Khan Bahadur Mian Allah Yar Khan Daultana and Haji Wah owned by Khan Bahadur Nawab Ahmad Yar Khan Khakwani in the Multan district were acquired by the Government;
- (b) for how long the gentlemen mentioned in (a) remained in proprietary possession of the aforesaid canals;
- (c) whether any compensation was paid to the proprietors of the canals mentioned in (a) above; if so, how much and under what provisions of the law this compensation was assessed and paid to the erstwhile proprietors of these canals?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha** : (a) Only Ghulam Wah and Haji-Wah Inundation Canals were acquired.

(b) The aforesaid canals were built sometime during the period intervening between the First and Second Regular Settlements of Multan District. The first Settlement took place in the year 1857 to 1860 and the Second was commenced in 1873. Ghulam Wah was acquired on 21st August 1926, and Haji Wah on 1st April 1928.

(c) Yes.

Ruppees 6,60,000 and Rs. 8,00,000 were paid as compensation for the acquisition of Ghulam Wah and Haji Wah Canals, respectively.

The compensation was given on the basis of agreement between the Government and the owners of the canals.

## JAPAN MANUFACTURED STEAM TURBINE SETS

**\*205. Mr. Muhammad Amin:** Will the Hon'ble Minister of Public Works be pleased to state:—

- (a) Whether it is a fact that two Japan manufactured steam turbine sets of 3,000 K.Ws. were placed at the disposal of the Punjab Government to be installed at Montgomery; if so, who placed the orders with the manufacturers and whether the Punjab Government was consulted in the matter;
- (b) Whether it is a fact that the important parts and accessories of the plant such as 'cooling water system' and cranes were not ordered along with the plant;
- (c) Whether it is a fact that a large number of bricks were also ordered with the plants; if so, the number of the bricks and the wagons requisitioned by the authorities to transport them to Montgomery.
- (d) The invoice value of the bricks paid to the Japanese suppliers;
- (e) The shipping charges, steamer freight and other sundry expenses incurred on the consignment from Japan Port of Shipment to Karachi;
- (f) The Railway freight, cartage and other expenses incurred on this consignment from Karachi to Montgomery;
- (g) Whether the bricks are of the same quality as are generally manufactured in the brick-kilns in this country;
- (h) The report of the Chief Engineer regarding these bricks;
- (i) Whether there was any separate invoice for these bricks;
- (j) Whether any separate account has been maintained showing the total cost of these bricks;
- (k) Whether the steam turbines have been stored under a shelter or are lying in the open.
- (l) Whether the construction work for the installation of the plant was completed before the arrival of the plants; if not, why not;
- (m) The total amount towards the cost of the plant paid or due to be paid to the Central Government by the Punjab Government.
- (n) Whether before the arrival of the plant the Punjab Government was aware of the fact that the consignment contained bricks; if not whether any representation has been made to the Central Government regarding the receipt of bricks, if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) Yes. The Central Government after consulting the Punjab Government placed the order with the manufacturers in Japan for these two sets.

(b) Yes.

(c) There is no definite information on the point but as the bricks have been received, it is presumed that these have been supplied at the instance of the Central Government. The total number of bricks received so far is as follows:

Red bricks	1,44,000
Fire bricks	1,92,000

In this connection it may be stated that fire bricks are generally obtained from the manufacturers of the boilers as these are of special shape and conform to a specification of the boiler furnace combustion condition.

The bricks were sent in Railway wagons mixed with other material. Approximately 22 wagons would have been required for their carriage, if sent in separate wagons.

(d) (e) and (f). The Central Government have not yet intimated the invoice value, shipping charges, railway freight, etc., for the carriage of bricks.

(g) The red bricks are ordinary bricks, prepared in compressed moulds unlike those prepared in ordinary moulds in this country and are, therefore, slightly better in quality, but such bricks can be prepared in this country.

(h) The Chief Engineer brought this matter to the notice of the Punjab Government in September 1951, after the receipt of the bricks at Montgomery after which the Punjab Government brought the case to the special notice of the Central Government, whose reply is still awaited.

(i) No.

(j) No separate account has been maintained by Chief Engineer, Electricity Branch because the bricks were received as a part of the consignment of the entire material.

(k) I inspected the site, where the machinery had been stored at Montgomery in September 1951, and found that 80 per cent of the machinery was lying in the open and the rest was stored in a godown. The Chief Engineer informed me that the delicate parts, which could have been affected by weather, had been stored in the godown and the rest of the machinery which was lying in the open was not subject to damage by weather conditions. I advised Chief Engineer to remove the material for the construction of sheds at Harbanspura immediately and see that the sheds were constructed at site without any delay so that the machinery lying in the open could be stored properly. The shed has been dismantled at Harbanspura and removed to Montgomery. In addition another shed from Gujranwala has also been removed and constructed at Montgomery for the storage of the delicate parts of the machinery. In some cases the material has been placed under G. I. sheets and tarpaulins to safeguard against sun and rain. No such plant which can deteriorate in the east has now been left in the open and the plant is duly protected.

(l) No. The construction work could not be started in the absence of the designs and specifications which were received in March 1951. The design of the foundations and building is in hand and is progressing satisfactorily. As regards the erection of the sets, D.G.S. & D. has been asked to enter into immediate contract with the manufacturers for the installation of the sets without any delay.

(m) The Central Government has not yet intimated us the cost of the plant.

(n) No. As already stated, the Punjab Government has made a representation to the Central Government about the receipt of bricks.

مسٹر مکھد امین—کیا پنجاب گورنمنٹ نے یہ ایٹیشن منگوانے کے لئے سنٹرل گورنمنٹ کو کوئی تجویز بھیجی تھی ؟

وزیر تعمیرات عامہ—نہیں۔

چودھری مکھد شفیق—کیا آئریبل وزیر یہ بتانے کے لئے تیار ہیں کہ جب سنٹرل گورنمنٹ نے پنجاب گورنمنٹ سے مشورہ کیا تھا تو اس حکومت نے انہیں ان ایٹوں کے متعلق کیا مشورہ دیا تھا ؟

وزیر تعمیرات عامہ—انہوں نے ہم سے مشورہ نہیں کیا تھا۔

مسٹر مکھد امین—کیا آئریبل وزیر بتائیں گے آیا یہ ایٹیشن جو ان کی مرضی کے خلاف منگوائی گئی ہیں وہ انہیں لینے کے لئے تیار نہیں ؟

**وزیر تعمیرات عامہ**—مہ نے انہیں لکھ دیا ہے کہ جو قیمت ان کی بازار میں ہے مہ اس سے زیادہ دینے کے لئے تیار نہیں۔

**مسٹر محمد امین**—کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ ان اینٹوں میں کیا خاص بات تھی جو انہیں جاپان سے منگوا یا گیا؟  
**وزیر تعمیرات عامہ**—کوئی خاص بات نہ تھی۔

**چودھری محمد شفیق**—کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ کتنے مہینے وہ بجلی کا سامان باہر پڑا رہا؟

**وزیر تعمیرات عامہ**—میں خود منگوری گیا تھا اور میں نے سامان کا ملاحظہ کیا تھا۔ میں نے دیکھا وہ ضروری مشینری بھی جو موسم سے خراب نہ ہو سکتی تھی گوداموں میں رکھی ہوئی تھی۔

**چودھری محمد شفیق**—کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ یہ ضروری مشینری کتنا عرصہ باہر پڑی رہی؟

**وزیر تعمیرات عامہ**—کوئی بھی مشینری باہر نہیں پڑی رہی۔

**مسٹر محمد امین**—کیا یہ امر واقعہ ہے کہ اب تک سارا سامان ریلوے کی زمین پر پڑا ہوا ہے۔ اور وہاں کوئی شیڈ نہیں ہے؟  
**وزیر تعمیرات عامہ**—شیڈ بنا ہوا ہے۔

**چودھری محمد شفیق**—کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں آیا شیڈ پہلے بنایا گیا تھا اور مشینری بعد میں آئی یا مشینری پہلے آئی تھی اور شیڈ بعد میں بنایا گیا تھا؟

#### LAND ABANDONED BY NON-MUSLIM EVACUEE OWNERS IN THIS PROVINCE

\*65. **Khan Iftikhar Hussain Khan**: Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the area (in acres) of land abandoned by non-Muslim evacuee owners in this Province?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz)**: 666 lakh acres approximately.

#### MUSLIM TENANTS OF NON-MUSLIM EVACUEE LANDLORDS

\*66. **Khan Iftikhar Hussain Khan**: Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

- the total number of local Muslim tenants of non-Muslim evacuee landlords in the province just before partition;
- the total area (in acres) of land under their cultivation in prepartition days;
- the total area (in acres) of land now under their cultivation?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** (a) 2.4 lakhs approximately.

(b) 31 lakh acres approximately.

(c) 13 lakh acres approximately.

#### EVACUEE OWNER'S AGRICULTURAL FARMS

**\*67. Khan Iftikhar Hussain Khan:** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

(a) the total number of evacuee owners' agricultural farms in the province, and the places where they are situated;

(b) the total area of land (in acres) of such farms;

(c) the total number of refugees rehabilitated on such farms;

(d) the total area of land (in acres) allotted to refugees mentioned in (c)?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** (a) and (b). There are five grantee agricultural farms in the Punjab from which the grantees evacuated on Partition all in Montgomery district.

1. Bahadurnagar Buffalo Farm with an area of 3,949 acres 3 kanals and 18 marlas;

2. Montgomery Dairy Farm with an area of 485 acres 6 kanals and 11 Marlas;

3. Ganda Singh Cheema's Grant in Chak No. 92/9-L of 175 acres;

4. Iqbal Singh's grant at Iqbal Nagar of 2,000 acres; and

5. Ram Singh Narkada's grant in Chak No. 8/1-A.L. of 125 acres.

(c) and (d). On the evacuation of the grantees of these farms, Government took them all once as model farms. The question of settling refugees on these farms does not therefore, arise.

#### TRUCKS STATION WAGONS JEEP CARS, TRACTORS AND BULDOZERS WITH THE THAL DEVELOPMENT AUTHORITY AND PUBLIC WORKS DEPARTMENT IN MIANWALI DISTRICT

**\*93. Malik Fateh Sher Jhumat:** Will the Hon'ble Minister of Public Works be pleased to state:—

(a) whether the Thal Development Authority have any workshop of their own in Mianwali District;

(b) whether the Public Works Department has any workshop of their own in the Mianwali District;

(c) How many trucks, station wagons, jeep cars, tractors and bulldozers were purchased and made over to the Thal Development Authority and how many of them are still in use, and how many of them have been condemned or are lying idle;

(d) The expenditure incurred by the Thal Development Authority on the planting pasari, serv, kaner, etc., and on the staff engaged to look after them and the benefit the people of the village expected to derive from these plants;

(e) The expenditure incurred by the Thal Development Authority on the construction of Kacha Roads in the Naqa and on planting trees on either side of the roads;

(f) How much area of land has been brought under cultivation in the Mianwali District, and the amount of money spent on it;



- (g) The expenditure incurred by the Public Works Department, and the number of roads constructed by the Department in the Mianwali District;
- (h) The number of Trucks, Jeep Cars, Station Wagons under the control of the Public Works Department, and how many of them are in use or are lying idle;
- (i) The number of Trucks, Jeep Cars, Station Wagons under the control of the Irrigation Department and how many of them are in use or are lying idle?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** Parts (a), (c), (d), (e), (f) and (i) relating to Irrigation Branch and the Thal Development Authority will be replied by Hon'ble Minister of Revenue and Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies.

(b) Yes.

(g) As per statement 'A' enclosed.

(h) As per statement 'B' enclosed.

## STATEMENT 'A'

Serial No.	Name of road	New miles constructed after partition in Mianwali district	Expenditure up-to-date (Up to 23rd October 1951).
		Miles.	Rs.
1	Mianwali-Muzaffargarh Road 0—18·47	17·47	6,95,491
2	Mianwali-Muzaffargarh Road 16·47—35	3·53	3,53,472
3	Mianwali-Muzaffargarh Road 35—90	2·00	*4,10,514
4	Ganjial-Harnoli Road 0—14·5	1·00	4,91,373
5	Piptan-Harnoli Road 0—9·38	9·38	5,12,433
6	Kundian-Harnoli Road 0—3·36	3·36	1,33,590
7	Kalurkot-Rangpur-Bhagar Road 0—14·87	14·87	5,99,052
8	Kalurkot-Rangpur-Bhagar Road mile 14·87 to 34·58	10·51	5,00,868
9	Darya Khan-Dullewala-Murpur Road	15·00	6,93,869
10	Bhakkar-Khansar Road	15·00	4,62,617
Total			48,52,129

\*Expenditure on these items is up to September 1951.

## STATEMENT 'B'

## MACHINERY TRUCKS AND JEEP CARS WORKING IN MIANWALI PROVINCIAL DIVISION

Description of machinery	Number in hand	Number in working order	Under repair	REMARKS
1. Trucks G.M.C. and Dodge	5	2	*3	*Three trucks and jeeps are in workshop since August 1951 for general overhauling. These trucks and jeeps were purchased in 1948, from Army disposal and have done approximately 30,000 miles each.
2. Trucks Ford and Fargo	14	13	†1	†This truck was purchased in 1944 and after seven years running it was sent to workshop in June 1950. It is now under repairs and expected to be out during this month.
3. Truck Diesel ..	2	1	1	
4. Jeeps ..	4	3	*1	
5. Pickup Van ..	1	1	..	
BHANKAR CONSTRUCTION DIVISION				
1. Trucks G.M.C. and Dodge	4	4	..	
2. Ford and Fargo ..	12	12	..	
3. Jeeps ..	5	3	..	
4. Workshop lorry ..	1	1	..	
LEIAH ROAD CONSTRUCTION DIVISION				
1. Trucks G.M.C. ..	3	5	..	
2. Trucks Ford ..	1	1	..	
3. Jeeps ..	3	2		Under repairs which was purchased second hand from Army Scrapping. 1948.

## UNOCCUPIED CULTIVABLE LAND IN COLONY DISTRICT

\*140. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that large areas of cultivable lands are lying unoccupied in Lyallpur, Jhang and other colony districts; if so, what is the total area of such lands and how does the Government propose to develop and utilise them in the best interests and for the benefit of the country?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha** : Yes. Large areas of cultivable lands are lying unoccupied in Lyallpur, Jhang and other colony districts. The total area of such lands is 23,60,472 acres. Government have under consideration a scheme for utilizing this area on tube-well installation and well sinking conditions.

## ALLOTMENT OF EVACUEE HOUSES IN LAHORE

\*215. **Syed Shameem Hussain Qadri** : Will the Honourable Minister for Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

- (a) the number of evacuee houses in Lahore ;
- (b) the number of locals residing in those houses ;
- (c) whether locals are paying rent regularly ; if not, why not ;
- (d) the number of refugees settled in these houses.

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha** : (a) 38,244;

- (b) Approximately 58,000 locals are residing in 5,800 houses ;
- (c) local occupants of evacuee houses are as a class, paying rent regularly;
- (d) the number of refugees settled in 32,444 houses is approximately 3,24,440.

مسٹر ایچ سعید انور کیا آئرہیل وزیر ان عمارتوں کی تعداد بتلا سکتے ہیں۔ جن میں پارٹیشن کے بعد سرکاری دفاتر کھولے گئے ہیں؟

**Minister** : I want notice for that.

**Syed Shamim Hussain Qadri** : Are government realising rents from the refugees occupying these houses ?

**Minister** : Yes.

## LOSS OF JUDICIAL FILES OF REHABILITATION CASES

\*216. **Syed Shameem Hussain Qadri** : Will the honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether some judicial files of rehabilitation cases were lost at the time when the cases were ripe for decision and had been sent for by the Rehabilitation Commissioner (General); if so, the names and designations of persons responsible for the loss and the action, if any, taken against them ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha** : The answer<sup>1</sup> is not ready..

## WAGES IN TEXTILE MILLS

\*5. **Chaudhri Muhammad Iqbal Chasma** : Will the Hon'ble Minister of Industries be pleased to state—

- (a) whether there are uniform rates of wages for the employees of all the textile mills in the Province ; if not, the name of the mill or mills which are paying the minimum rates of wages ;
- (b) whether the minimum rates of wages being paid in mills mentioned in (a) are considered to be living wages ;
- (c) if the answer to (b) above is in negative the steps the Government propose to take to secure the living wages to the workers in the said mills ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi** : (a) No. It is not understood what is meant by minimum rates of wages. It is not possible to determine which of the mills is paying the minimum rates on account of a large variety of unidentical posts of workers in each factory.

(b) Wages are determined by the supply and demand for labour on the one hand and the organisation of the workers on the other. It is not clear what is meant by "living wages". In order to say that whether particular rates of wages are living wages or not the term "living wages" will have to be defined.

(c) Does not arise.

<sup>1</sup>Vide Appendix at page 248 *infra*.

سے بہت سے  
**مسٹر ابو سعید انور:** کیا آنریبل وزیر کو معلوم ہے کہ بہت سے  
 بیکو ورکرز کو مالکن کارخانہ نے ملازمت سے الگ کر دیا ہے

**Mr. Speaker:** This question does not arise out of the question.

کے Clothing Factory  
**مسٹر ابو سعید انور:** کیا آنریبل وزیر کو  
 ملازمین کی ہڑتال کے متعلق علم ہے

**Mr. Speaker:** Does not arise.

#### INDUSTRIAL STRIKES

\*6. **Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema:** Will the Hon'ble Minister for Industries be pleased to state—

- (a) how many industrial strikes have taken place during the past one year in the Province;
- (b) what were the main issues of such strikes;
- (c) whether the Government have evolved any machinery for the settlement of these labour disputes;
- (d) what are the functions and powers of the machinery mentioned in (c) above;
- (e) how many disputes were settled by this machinery before the worker actually went on strike;
- (f) the extent to which the management carried out the decisions of such machinery.

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) Ten strikes took place during the year 1950.

(b) Recognition of labour unions, demand for higher rates of wages and dearness allowance, reinstatement of discharged and dismissed employees.

(c) At present there is the following staff dealing with this matter:—

- One Labour Commissioner;
- One Deputy Labour Commissioner;
- One Labour Officer;
- Three Labour Inspectors;
- Four Factory Inspectors;
- Eight Superintendents of Industries.

Disputes in unregistered factories and shops are settled by the Chief Inspector of Shops and Weights, three Divisional Inspectors and 38 Inspectors. Government have also under consideration the setting up of a separate labour department.

(d) The functions of the labour staff are (i) inspections, (ii) collection of statistics; and (iii) settlement of disputes. The staff possess necessary powers under the following enactments:—

- Indian Factories Act, 1934;
- Industrial Disputes Act, 1947;
- Industrial Employment (Standing Orders) Act, 1946;
- Payment of Wages Act, 1936; and
- Trade Employees Act, 1940;

(e) There were more than 35 disputes during the year, but only ten culminated in strikes.

(f) Due to the present socio-economic structure of the community, industrial relations on the whole are as yet undeveloped, and both management and workers freely violate the terms of agreements, Government agencies can not always enforce agreement. Advance of education, growth of responsible trade unionism and adoption of modern management methods by Government and private employees, will in due course create an atmosphere in which agreements will be speedily arrived at and honoured.

**Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** When will the Government set up a separate department ?

**Minister :** In the near future.

مسٹر ابو سعید انور : کیا آنریبل وزیر کو معلوم ہے کہ کئی ماہ سے APP کے اسٹاف اور اس کی Management میں جوگڑا چل رہا ہے۔ اس کو حل کرنے کے لئے کیا انتظامات کئے گئے ہیں۔

**Mr. Speaker :** Does not arise.

**Mian Muhammad Shafi :** Is it a fact that the A. P. P. is a subsidized agency and comes within the scope of this question ?

**Chief Minister :** Does this question arise out of the question ?

**Mr. Speaker :** The question is allowed.

**Chief Minister :** The A. P. P. is an independent agency for giving news. I am not aware of anything else.

**Mian Muhammad Shafi :** Will Government make an enquiry.

**Chief Minister :** We will make an enquiry.

#### SPINDLES IN COTTON TEXTILE MILLS

\*7. **Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Industries be pleased to state the total number of spindles in the cotton textile Mills in the Punjab and their daily output ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** The total number of spindles in the cotton textile mills in the Punjab is 1,12,721 and their daily output is 1,12,721 Lbs. (about 282 bales).

**Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister state how many more spindles are needed for the production of cloth to meet the needs of the Province ?

**Minister :** If the hon'ble member waits, I am going to deal with it in the next question.

#### UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

##### ADMISSION OF GIRL STUDENTS IN KING EDWARD MEDICAL COLLEGE

69. **Baji Rashida Latif :** Will the Hon'ble Minister for Education be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that no girl student was admitted in the King Edward Medical College, Lahore, in the years 1948-1949 and 1950 ; if so the reasons therefor.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Yes.

The Fatima Jinnah Medical College was started in 1948. In order that this College should function well, it was considered necessary that the admission of girl students in the King Edward Medical College be stopped. Now that there are sufficient number of candidates available to fill all the seats in the Fatima Jinnah Medical College, Government have decided to remove that restriction to the extent that admission of only five girl students in the King Edward Medical College has been allowed on merits and subject to the express desire of their parents.

### THE PUNJAB PUBLIC SAFETY ACT (AMENDMENT) BILL

\*سید شہیر حسین قادری (کارپوریشن شہر لاہور نمبر ۳

مسلم مخصوص نشست): جناب والا—مجھے اجازت مرحمت فرمائی جائے۔

کہ میں Punjab Public Safety Act (Amendment) Bill ایوان کے سامنے پیش کرسکوں۔

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That leave be granted to introduce the Punjab Public Safety Act (Amendment) Bill.

Is there any objection to the leave being granted? (Voices: yes.)

**Chaudhri Aziz Din :** I object.

**Mr. Speaker :** Will the hon'ble member please explain the principles of the Bill?

سید شہیر حسین قادری—جناب والا—میں نے اس بل کے بیان اغراض و مقاصد میں صاف طور پر واضح کیا ہے کہ موجودہ سیفٹی ایکٹ ایک کالا قانون ہے۔ اس کے تحت پنجاب کے صوبے کی آزادی سلب کی گئی ہے۔ یہ اس قسم کا برا قانون ہے، جو کسی آزاد فیشن کے شایان شان نہیں۔ جناب والا—اس ایکٹ میں آپ کو معلوم ہوگا کہ detenue کی detention کی مہد نہیں مقرر کی گئی۔ اور اس کے لئے کوئی راستہ نہیں چھوڑا گیا کہ وہ کسی عدالت کا دروازہ کھٹکھٹائے اور یہ کہہ سکے کہ میں گنہگار نہیں ہوں۔ اور میں موجودہ حکومت کی سختی کا شکار ہوں۔ اس ایکٹ کو پیش کرنے کی منشا صرف اتنی ہے کہ اس صوبہ کی آزادی جو بالکل ختم ہو گئی ہے اس کو از سر نو زندہ کیا جائے۔ جناب والا میں کوئی نئی چیز نہیں پیش کر رہا۔ یہ وہی چیز ہے جو پنجاب مسلم لیگ نے اپنے ریذولیشن میں جب کہ قائد ایوان مسلم لیگ، کے صدر تھے پیش کی تھی۔ کہ پنجاب میں پبلک سیفٹی ایکٹ کو بالکل منسوخ کر دیا جائے۔ میں سمجھتا ہوں کہ میں آج قائد ایوان کے حکم کی تعمیل کر رہا ہوں اور یہ دراصل ان کا فریضہ تھا جو میں ادا کر رہا ہوں۔ یہ وہ ایکٹ ہے جس کے متعلق انہوں نے اپنی صدارت کے عہد میں یہ فرمایا تھا کہ یہ وہ کالا قانون

ہے جس کو پنجاب میں نہیں رہنا چاہئے۔ آج جناب والا میں آپ کے سامنے اس لئے کھڑا ہوں کہ اپنے چیف منسٹر کو وہ بات یاد دلاؤں جو آپ نے بحیثیت صدر مسلم لیگ کے کہی تھی اور آج میں نے اس ایوان میں پوری کی ہے۔ وہی بل وہی چیز جو آپ نے پیش کرنی تھی وہ میں پیش کر رہا ہوں۔ میں آپ کو یاد کراتا ہوں کہ جب باغ جناح میں قائد ایوان کے ساتھ سیفٹی ایکٹ پر بات چیت ہوئی تو آپ نے فرمایا کہ تم یہ بل لاؤ ہم دیکھ لینگے۔ جناب والا میں کوئی نئی چیز نہیں پیش کر رہا میں وہی چیز پیش کر رہا ہوں جسے آپ چاہتے تھے۔ اور جسے آپ آج بھی چاہتے ہیں لیکن فرق اتنا ہے کہ آج آپ کی طرف سے یہ تحریک نہیں آئی بلکہ شمیم حسین قادری نے تحریک پیش کی ہے۔ جناب والا میں آپ کی خدمت میں یہ عرض کرتا ہوں کہ میں اس کا سہرا بنی آپ کے سر باندھنے آیا ہوں۔ مجھے یہ credit نہیں چاہئے۔ مجھے صرف عوام اور ملک کی بہتری مد نظر ہے۔

**Mr. Speaker:** Mention of "personal credit" is irrelevant.

**سید شمیم حسین قاہری:** جناب والا—اس بل کو کالا کہنا بھی ایک گناہ عظیم ہے۔ یہ وہ بل ہے یہ وہ قانون ہے جس نے ہمیں (شور) جناب والا ہمیں احسان مند ہونا چاہئے اس کے قانون کا کیونکہ اس نے ہمیں پاکستان دلایا۔ آپ کو شاذر یاد ہوگا کہ ۱۹۴۶ء میں جب خضر اور گینسی axis کی صورت پر حکومت تھی اس وقت اسی مسلم لیگ نے جس کے قائد آج قائد ایوان میاں ممتاز محمد دولت خانہ ہیں اس ایکٹ کی مخالفت کی اس کی خلاف ورزی کی اور جیلوں میں گئے۔ حضور والا میں سمجھتا ہوں کہ یہ اس ایکٹ کی بدولت ہے اس کی وجہ تھی کہ ہمیں پاکستان ملا۔ اگر پنجاب میں سیفٹی ایکٹ کی خلاف ورزی نہ ہوتی تو میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ پاکستان قائم نہ ہوتا (ایک آواز۔ بالکل غلط) یہی جنگ تھی جس کا نتیجہ ہوا کہ انگریز کو سکھوں کو ہندوؤں کو گڑا گڑا کر گرنا پڑا۔ اور خضر وزارت ختم ہوئی اور پاکستان معرض وجود میں آیا۔ میں نے اس بل میں جو چیزیں پیش کی ہیں وہ مندرجہ ذیل ہیں۔

اولاً یہ اس ایکٹ کے تحت detention کی کوئی مہعاد مقرر نہیں۔ ہائی کورٹ نے پچھلے دنوں کچھ احکام جاری کئے تھے جن کی وجہ سے فوڈرل کورٹ تک یہ کیس گیا اور یہ فیصلہ ہوا کہ ۱۸ مہینے سے زیادہ کسی شخص کو detention میں نہیں رکھا جا سکتا۔ اس ایکٹ میں بعد میں تبدیلی کر دی گئی اور اب حالات یہ ہیں کہ حکومت جب

تک چاہے کسی شخص کو بغیر مقدمہ چلائے جیل میں رکھ سکتی ہے۔ حضور والا—دوسرا مسئلہ اس بل میں جو میں پیش کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ جب کبھی کسی شخص کو حکومت یا حکومت کی مشینری جس کے متعلق کہ ہی National Calamities Bill پاس کرتے وقت ہم نے اختیارات دئے ہیں جب وہ مشینری حرکت میں آتی ہے اور اس کے حرکت میں آنے سے وہ لوگ جو خود مسلم لیگی ہوتے ہیں گرفتار ہو جاتے ہیں جیسا کہ افتخار احمد صاحب ایڈووکیٹ اور ہزاروں ایسے مظلوم ہونگے جو اس ظلم کا تختہ مشق بنے ہیں محض اس لئے کہ ڈپٹی کمشنر آن سے ناراض تھا۔ خیر ڈپٹی کمشنر تو بہت بڑی چیز ہے جب سب انسپکٹر کسی ایک شخص پر ناراض ہو جاتا ہے تو جناب والا وہ بغیر سوچے سمجھے اس کو سیٹھی ایکٹ میں قید کر دیتا ہے۔

یہ ٹھیک ہے کہ موجودہ قانون کے تحت بھی متعلقہ کاغذات سیشن جج کے پاس جاتے ہیں۔ اور پھر ایک مہینے کے بعد حکومت کو پیش کئے جاتے ہیں۔ اگر حکومت مناسب سمجھے تو معیاد میں توسیع کرے اور اگر نہ سمجھے تو نہ کرے۔ حالانکہ حضور والا معیاد چھ مہینے تک جیسا کہ کی سوالات میں بھی اس کا ذکر کیا گیا تھا بڑھا دی جاتی ہے۔ مگر بیشتر لوگ ایسے بھی ہیں جو دو دو چار چار سال سے اس ایکٹ کے تحت نظر بند ہیں مگر ان کی کوئی داد فریاد نہیں۔ یہاں میں یہ بھی عرض کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ مجھے اس شخص کے ساتھ قطعاً ہمدردی نہیں جو ملک و مات کے خلاف ہو۔ میں تو یہاں تک کہ کہنے کے لئے تیار ہوں کہ اگر موجودہ حکومت مجھے یا میری سرگرمیوں کو قابل اعتراض سمجھے تو مجھے بڑی خوشی سے نظر بند کر دے۔ مجھے اس کے اس اقدام پر ہرگز اعتراض نہ ہوگا مگر کسی شخص کو محض پولیس کے ایک سب انسپکٹر کی رپورٹ پر نظر بند کر دینا کہاں کا انصاف ہے۔ اور نظر بندی بھی وہ کہ جس کے متعلق نہ اس بیچارے کیلئے کوئی اپیل ہے۔ نہ وکیل اور نہ دلیل۔ (ایک آواز۔ وکیل تو ہے مگر دلیل نہیں) جی ہاں۔ آپ کے لئے۔

جناب والا میں آپ کی وساطت سے حکومت کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جس شخص کو نظر بند کیا گیا ہو اسے صوبہ کی سب سے بڑی عدالت میں تو کم از کم پیش کیا جائے۔ حکومت اسے چھ ماہ چھ یا سال نظر بند رکھے۔ مجھے اس پر کوئی اعتراض نہیں۔



لیکن بخدا اس پر مقدمہ تو چلائیے۔ اسے ضمانتی پیش کرنے کا موقع تو دیجئے۔ بارہا ایسا بھی ہوا ہے کہ ان بیچاروں کو یہ بھی پتہ نہیں ہوتا کہ ان کا جرم کیا ہے جس کی وجہ سے ان کو نظر بند کیا گیا ہے۔ اور وہ بیچارے مدد نہ پہنچنے کی وجہ سے جیلوں میں پڑے سڑتے رہتے ہیں۔

جناب والا۔ ملک و ملت کا مفاد ہر حالت میں مقدم ہے اور میں کلی طور پر اس کا اعتراف کرتا ہوں۔ اگر میں اس سے اتفاق نہ کروں تو میں سمجھتا ہوں کہ میں اپنے فرض کی انجام دہی میں کوتاہی کا مرتکب ہوں گا۔ مجھے کوئی حق نہیں پہنچتا کہ میں حکومت سے سیفٹی ایکٹ کی ترمیم کا مطالبہ کروں۔ دراصل میں یہاں اس کی کلی ترمیم کے لئے کھڑا نہیں ہوا۔ سیفٹی ایکٹ آپ بڑے شوق سے رکھتے۔ مگر میری گزارش یہ ہے کہ اس کا استعمال اور نفاذ ایسے افسروں کے سپرد کیا جائے جو ملک و ملت کے خادم ہوں اور اعلیٰ پایہ کی Integrity رکھتے ہوں۔ اسے ایسے افسروں کے سپرد نہیں کرنا چاہئے جو گالی دینے۔ بر وقت موٹر کار مہیا نہ ہونے یا گھوڑی کا چارہ وغیرہ نہ ملنے کی وجہ سے ناراض ہو کر لوگوں کو نظر بند کرنے کے درپے ہو جائیں۔

حضور والا۔ پاکستان کی آزادی کے سلسلے میں جو جنگ ہم نے لڑی جو قربانیاں پیش کیں اور جس نعرے کے ماتحت ہم نے یہ جنگ لڑی اس کے متعلق تمام حالات آپ کے سامنے ہیں۔ پاکستان کو حاصل کرنے کا مقصد ایک اسلامی سلطنت قائم کرنا تھا۔ مگر اس کے حصول کے بعد ہم نے کیا کیا ہے۔ ہم نے قرآن کریم اور سنت نبوی کے مطابق کوئی قانون نہیں بنایا۔ بلکہ آج بھی ۱۹۳۵ء کا کالآئین ہم پر اسی طرح اطلاق پزیر ہے جیسے کہ یہ پاکستان بننے سے پہلے تھا۔ سیفٹی ایکٹ کسی حالت میں بھی اسلامی نہیں۔ ہاں البتہ اس حکومت کی حیب میں بہت سے ملاحیں۔ ممکن ہے وہ اسے بھی ان کی مدد سے اسلامی ترار دے دے۔ (ایک آواز کیا میں پوچھ سکتا ہوں اس سے کون سے ملامراد ہیں؟)

**صاحب سپیکر:** آرڈر آرڈر۔ آنریبل ممبران کو یہ چیز نہ بھلانی چاہئے کہ وہ اسمبلی کے ایوان میں بیٹھے ہیں۔ کسی بازاری محفل میں نہیں بیٹھے۔ انہیں اس ہاؤس کا احترام (decorum) مد نظر رکھنا چاہئے۔

**سید شمیم حسین قادری:** جناب والا میں یہ کہہ رہا تھا کہ یہ بل جو میں پیش کر رہا ہوں۔ اس سے صوبہ کے لوگوں کو بہت فائدہ پہنچے گا۔ ہاں اگر ملک و ملت کی خاطر کسی شخص کو نظر بند کرنا

مطابوب ہو تو میرے خیال میں کوئی ذی شعور ایسا نہ ہوگا جو خواہ مخواہ سینٹی ایکٹ کی مخالفت کرے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ایسی صورت میں ایسے شخص کو ضرور نظر بند کرنا چاہیے۔ اس سے آپ کو کوئی منع نہیں کرتا۔ اگر منامی ہے تو صرف اتنی کہ اگر آپ کا تھانیدار کسی نئے قصور شخص سے مجھ ذاتی ناراضگی کی وجہ سے بدلہ لینے کی خاطر اسے نظر بند کرادے تو اس صورت میں اس شخص کے پاس کوئی ایسا راستہ ہونا چاہیئے جس کی مدد سے وہ اپنے آپ کو بے گناہ ثابت کر سکے اور اپنی رہائی کا مطالبہ کر سکے۔ اس کی مثال جناب والا آپ کے سامنے امیر محمد خان ایم۔ ایل۔ اے کی ہے جن کے متعلق آپ کو معلوم ہی ہے کہ ڈپٹی کمشنر اور مقامی پولیس نے کسی طرح ان کو نشانہ ستم بنایا اور ان کو پانچ راتیں جیل میں رہنا پڑا۔ میں جانتا ہوں کہ اگر ان کی سرگرمیاں ماکہ و ملت کے خلاف ہوتیں تو وہ آج تک جیل میں ہوتے۔ حکومت نے غالباً ان کی نظر بندی کو یہ سمجھتے ہوئے کہ یہ نظم و نسق پر ایک دہبا ہے انہیں نظر بندی سے رہا کیا۔ اور اس معاملہ کے متعلق واقعات کا پتہ چننے پر اپنی غلطی کو محسوس کرتے ہوئے اپنی خدمات کو مٹانے کے لئے وہاں کے ڈپٹی کمشنر کو revert کر دیا۔ باقیوں کے متعلق مجھے معلوم نہیں کہ ان کے ساتھ کیا گزری۔ جناب والا میں کوئی لمبی چوڑی تقریر کرنے کی غرض سے اس ایوان کے سامنے کھڑا نہیں ہوا۔ بلکہ میں تو قائد ایوان کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ کام جو میں نے شروع کیا ہے۔ دراصل ان کا تھامین گنہگار ہوں اور اس کے لئے معافی کا خواستگار ہوں۔

جناب والا۔ اس بل کو پیش کرنے سے میری مراد یہ ہے کہ جب کبھی کسی شخص کو نظر بند کیا جائے تو سب سے پہلے اس کا کیس سیشنز جج (Sessions Judge) کے پاس پیش ہو۔ نیز اسے یہ اجازت دی جائے کہ وہ ذاتی طور پر یا کسی وکیل کے ذریعہ وہاں کی کارروائی کی نقل وغیرہ حاصل کر سکے۔ اور اگر سیشنز جج (Sessions Judge) مناسب سمجھے تو ایسے شخص کو پندرہ دن یا زیادہ عرصہ کے لئے پولیس کے romand میں دے دے۔ اور وہاں سے اسے سول جیل (Civil Jail) میں بھیج دے۔ اس کے بعد جناب والا اس بل کو پیش کرنے سے میرا مطلب یہ ہے کہ جس شخص کو نظر بند کیا جائے اسے یہ حق حاصل ہو کہ وہ ہونے کی سب سے بڑی عدالت کے سامنے اپنی Habeas Corpu Petitions

پیش کر سکے۔ اور ہائی کورٹ کو چاہئے کہ وہ اس کے کیس (case) کے محاسن پر غور کرے۔

جناب والا۔ آج پاکستان گورنمنٹ کی طرف سے Rawalpindi Conspiracy Case

کے متعلق تو حیدرآباد میں مقدمہ چلایا جاتا ہے۔ لیکن ایک ایسے شخص پر جسے حکومت نظر بند کرتی ہے اور جسے اتنا پتہ نہیں کہ اسکی نظر بندی کی میعاد کتنی ہے کوئی مقدمہ نہیں چلایا جاتا۔ آخر یہ فرق کیوں رکھا جاتا ہے۔ ایسے شخص کو آپ یہ حقوق کیوں نہیں دیتے کہ وہ ہوں اتنا معلوم کر سکے کہ اس کی نظر بندی کی میعاد کتنی ہے۔ اور اسے کتنی دیر تک جیل میں رہنا ہے۔

میری سمجھ میں نہیں آتا کہ آپ کو اپنی Judiciary پر کیوں اعتبار نہیں۔ آپ کو اپنی عدالتوں پر تو اعتبار کرنا چاہیے۔ کم از کم ہائی کورٹ پر تو اعتبار کیجیے۔ آخر جج صاحبان بھی تو مسلمان ہیں۔ ان جج صاحبان کے سامنے جب ملک اور قوم یا ملت کے دشمن اور مخالف اشخاص کا مقدمہ پیش ہوگا تو جج صاحبان ایسے غداروں کے ساتھ محض انصاف ہی نہیں بلکہ کچھ سختی بھی کریں گے۔

لیکن۔ جناب والا۔ اگر کسی سیاسی وجوہات اور ذاتی مصلحتوں کی بنا پر کسی کو جیل میں بند کر دیا گیا ہو تو یہ امید ہو سکتی ہے کہ عدالت اسے رہا کر دے۔ جناب والا۔ آپ کی وساطت سے میں قائد ایوان کی خدمت میں عرض کرونگا کہ یہ ایک بڑی Reasonable چیز ہے اور انہیں اس Reasonable بات کو ضرور قبول کر لینا چاہیے۔ میں سرکاری پارٹی کے جملہ ارکان سے کہوں گا کہ وہ اپنے دلوں کو ٹٹولیں۔ اپنے ضمیر کی آواز کو غور سے سنیں۔ اور اپنے ضمیر اور عقل و دانش سے پوچھیں کہ آیا یہ ایک Reasonable چیز نہیں ہے۔ مجھے یقین ہے کہ وہ اپنے دل میں ضرور اس امر کی تصدیق کرتے ہوں گے اور دل سے اس بات کو مانتے ہوں گے۔ آنگے دل میں یقین ہے کہ یہ ایک ٹھیک چیز ہے۔ لیکن اتمام حجت کے لئے صرف ایک اور دلیل ان کی خدمت میں پیش کرونگا۔ ہماری حکومت جب کوئی خاص کام کرنے لگے تو اکثر دفعہ لندن سے ماہرین منگایا کرتی ہے۔ اس لئے میں بھی آج ان کو ایک مشہور و معروف انگریزی ماہر آئین اور ماہر قانون کی رائے بتاؤنگا۔ یہ ایک بہت بڑا قانون دان اور سیاسی ماہر ہے اور Constitution کو جانتے والا ہے جسے Civil liberties کے موضوع پر کافی عبور حاصل ہے۔ اس کا نام Dicey ہے اور اس نے اپنی

اور Rule of land میں English Constitutional law کتاب  
Supremacy of land پر لکھتے ہوئے ایک Chapter شخصی آزادی کے  
استحقاق (Right of personal freedom) کے متعلق بھی سپرد قلم کیا ہے۔  
میرے ناضل دوست قائد ایوان نے بھی یہ ضرور پڑھا ہوگا مگر ان کی یاد  
تازہ کرنے کے لئے اور ایوان کے معزز ارکان کے فائدے کے لئے میں اس کے  
ضروری اور متعلقہ حصے پڑھ کر سنانا چاہتا ہوں۔

It says—

*"The Habeas Corpus Acts—*The right to the writ of Habeas Corpus existed at Common law long before the passing in 1679 of the celebrated Habeas Corpus Act, 31 Car II, c. 2, and you may wonder how it has happened that this and the subsequent Act 56 Geo. III. c. 100, are treated, and (for practical purposes) rightly treated, as the basis on which rests an Englishman's security for the enjoyment of his personal freedom. The explanation is, that prior to 1679 the right to the writ was often under various pleas and excuses made of no effect. The aim of the Habeas Corpus Acts has been to meet all the devices by which the effect of the writ can be evaded, either on the part of the judges, who ought to issue the same, and if necessary discharge the prisoner, or on the part of the gaoler or other person who has the prisoner in custody. The earlier Act of Charles the Second applies to persons imprisoned on a charge of crime; the later Act of George the Third applies to persons deprived of their liberty otherwise than on a criminal accusation.

Take these two classes of persons separately.

A person is imprisoned on a charge of crime. If he is imprisoned without any legal warrant for his imprisonment, he has a right to be set at liberty. If, on the other hand, he is imprisoned under a legal warrant the object of his detention is to ensure his being brought to trial. His position in this case differs according to the nature of the offence with which he is charged. In the case of the lighter offences known as misdemeanours he has, generally speaking, the right to his liberty on giving security with proper sureties that he will in due course surrender himself to custody and appear and take his trial on such indictment as may be found against him in respect of the matter with which he is charged, or (to use technical expressions) he has the right to be admitted to bail. In the case, on the other hand, of the more serious offences, such as felonies or treasons a person who is once committed to prison is not entitled to be let out on bail. The right of the prisoner is in this case simply the right to a speedy trial. The effect of the writ of habeas corpus would be evaded either if the Court did not examine into the validity of the warrant on which the prisoner was detained, and if the warrant were not valid release him, or if the Court, on ascertaining that he was legally imprisoned, did not cause him according to circumstances either to go out on bail or to be speedily brought to trial".

اب جناب والا—یہ امر واضح ہو گیا ہوگا کہ وہ لوگ جنہوں نے  
قانون بنایا اور جن کی ہم تقلید کرتے ہیں وہ قانون کو کس قدر احترام  
اور عزت کی نگاہ سے دیکھتے ہیں۔ اور قانون ان پر کس قدر اور کس حد تک  
حاوی ہے۔ مگر ہماری حکومت جو بظاہر ان کی پیروی کرتی ہے کس طرح  
قانون کی مٹی پلید کر رہی ہے۔ اس حکومت نے سیفٹی ایکٹ کے ذریعے  
قانون کی حرمت خاک میں ملا رکھی ہے۔ اس ایکٹ کے ماتحت جن  
لوگوں کو نظر بند کیا جاتا ہے ان کے لئے ہائیکورٹ کے پاس  
عرضداشت کرنے کی بھی گنجائش نہیں ہے۔ مسلم لیگ کا منشور اس غیر  
منصفانہ ایکٹ کی تفسیح پر مبنی ہے۔ مگر مسلم لیگ کی حکومت ایک  
ایسے ایکٹ کو جاری رکھ رہی ہے جس کے ذریعے حکومت کو یا

اسکے کسی ملازم کو کسی ذاتی رنجش کی بنا پر انتقام لینے کا موقع مل جاتا ہے۔ اس کے ذریعے Individual liberties کو کچلا جا رہا ہے۔ اس کے ہوتے ہوئے شہری آزادی کا نام شرمندہ معنی نہیں ہو سکتا۔ اسکے ذریعے آپ جتنے عرصے کے لئے چاہیں کسی شخص کو جیل میں بند کر سکتے ہیں اور وہ بیچارہ کوئی قانونی چارہ جوئی نہیں کر سکتا۔ اس کی نظر بندی کی کوئی مدت مقرر نہیں ہے۔ اسکے خلاف کوئی داد فریاد نہیں ہے۔ خواہ کوئی افسر کتنی ہی زیادتی کر جائے اس پر قانون کی گرفت نہیں ہو سکتی اور گرفتار شدہ شخص اس ناجائز گرفت کے خلاف کسی عدالت کا دروازہ نہیں کھٹکا سکتا۔ یہ بڑا ظلم ہے یہ بات غیر منصفانہ اور غیر قانونی ہے۔ اس کا ضرور کوئی مداوا ہونا چاہیے۔ یہ بات پاکستان کی قرارداد مقاصد یعنی Objective Resolution کے بھی خلاف ہے۔ اسے دور کرنے میں ایک لمحے کی دیر بھی ایک گناہ ہے اور ایک جرم ہے۔ مجھے یقین ہے کہ میری گزارشات اور میری تصریحات کا اثر سرکاری بنچوں پر بیٹھنے والوں پر ہو گیا ہے۔ ان کے دلوں پر تو اثر ہو گیا ہے۔ اب دیکھیے عمل بھی ہوتا ہے یا نہیں۔ جناب والا۔ دونوں جانب تشریف فرما حضرات اس بل کی غرض و غایت کو مانتے ہیں۔ ہم سب متفق ہیں۔ مگر میرے سامنے بیٹھے ہوئے حضرات اپنی پارٹی کے تعصب کی بنا پر شائد مجبور ہیں کہ اس کو قبول نہ کریں۔

بہتر ہوگا اگر آج مسلم لیگ اسے قبول کر کے یہ سہرا اپنے سر لے لے اور کہ اٹھے کہ Opposition party نے ایک معقول بات کہی تھی جس کو ہم نے قبول کر لیا۔

**Mr. Speaker :** When a Bill is introduced, normally the member asking for leave is expected to make only a brief statement. In view of the importance of the matter, I exercised my discretion and allowed the honourable member time for fuller exposition. That time will not exceed half an hour.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Thank you, Sir.

جناب والا دوسری چیز ہے آزاد پریس۔ اس کے متعلق یہی کہیں جن کو سب پڑھے ہوئے لوگ جانتے ہیں جن کو سب آئین کے محافظ یا آئین کے پڑھے ہوئے لوگ جو لوگ ولایت سے بار ایٹ لاء (Bar-at-Law) کی ڈگری لے کر آئے ہیں پڑھتے ہیں۔ ان سے معلوم ہوتا ہے کہ کیا مقام ہے پریس کی آزادی کا آزاد ملکوں میں۔ اگر کسی ملک میں پریس کو آزادی حاصل نہیں ہے تو یقیناً وہ ملک ترقی نہیں کر سکتا۔ جناب والا ہمارے ہمسایہ ملک میں کیا ہوا۔ انہوں نے پریس ایمرجنسی پاورز ایکٹ (Press Emergency Powers Act) کو

بھی سخت سمجھا اور اس کو نرم قانون سے بدل دیا۔ لیکن یہاں ایک اخبار کا گلا اس لئے گھونٹ دیتے ہیں کہ وہ کسی خاص منسٹر (Minister) کے خلاف لکھتا ہے، اس لئے کہ وہ گورنمنٹ کی مرضی کے خلاف چلتا ہے، اس لئے کہ ان کے ساتھ تعاون نہیں کرتا۔ جناب والا یہ ایک دوسرا آزادی کا حق ہے جو عام لوگوں کو ہونا چاہئے۔

جناب والا تیسری چیز رائٹ آف پبلک میٹنگز (Rights of public meetings) ہے۔ اس کے متعلق میں اقتباسات پڑھ کر آپ کا وقت ضائع نہیں کرونگا۔ میں پھر آپ کے توسط سے یہ بات کہوں گا کہ خدارا پارٹی تعصب سے بالا رہئے اور اس ایکٹ کو اپنا کر دنیا میں اپنا سر اونچا کیجئے۔

**Mr. Speaker:** There can be only one speech in opposition.

**پارلیمنٹری سیکرٹری** (شیخ محمد سعید): جناب والا میں اس بل کی مخالفت کے لئے اس ایوان میں کھڑا ہوا ہوں۔ اس کی مخالفت میں اس لئے نہیں کر رہا کہ میں بھی مسلم لیگ کی تحریک میں اس ایکٹ کے ماتحت قید ہوا۔ میں بھی آزادی کی راہ میں اسی طرح ایک سپاہی تھا جس طرح میرے دوسرے بھائی۔ لیکن اگر میرے فاضل دوست اس ایکٹ کو محض شہرت کے لئے محض موجودہ وزارت یا اس ایوان کی اکثریت کو بدنام کرنے کے لئے کھڑے نہیں ہوئے تو مجھے یقین ہے کہ میرے دلائل سننے کے بعد وہ اس ایکٹ کو واپس لے لینگے۔

جناب والا اس ایکٹ کے آبجکٹس اینڈ ریزنز (Objects and Reasons) اور انکی وضاحت جو کہ میرے فاضل دوست نے اس ایوان کے سامنے پیش کی ہے اس میں اس ایکٹ کے نفاذ کیلئے دو ضروریات اہم بیان کی گئی ہیں اور انہیں پر اس ایکٹ کا دارومدار ہے۔ سب سے پہلے میرے فاضل دوست نے اس میں لکھا ہے کہ

“The Press in the Province is gagged under the present law and nobody can express his opinion according to his own conviction”.

یعنی وہ یہ فرمانا چاہتے ہیں کہ اس ملک میں پریس اس ایکٹ کے ماتحت پابند ہے اور اسے اظہار رائے کی آزادی نہیں ہے۔ میں حیران ہوں کہ یا تو میرے دوست کو اس نوزائیدہ ملک کے حالات اور کوائف کا پتہ نہیں ہے یا وہ جان بوجھ کر انجان بن رہے ہیں۔ آپ ملاحظہ فرمائیں کہ اس وزارت کے برسر اقتدار آنے کے بعد کیا میرے فاضل دوست ایک مثال بھی سیٹھی ایکٹ کے ماتحت بیان کر سکتے ہیں جس میں پریس کی آزادی کو

سلب کیا گیا یا اس پر کوئی رکاوٹ عائد کی گئی یا ظلم اور استبداد کیا گیا (حزب مخالف کی طرف سے شور اور قطع کلامیاں) سیفٹی ایکٹ کا میں ذکر کر رہا ہوں۔ میں اس قانون میں وہ بحث کرونگا جو اس کے متعلق ہے۔

**Mr. Speaker:** Address the chair please.

**شیخ محمد سعید:** جناب والا اس ایکٹ میں آنریبل ممبر نے سب سے پہلے آزادی صحافت کا نام لیا ہے۔ اگر اس نام سے وہ محض لوگوں کی جھوٹی ہمدردی حاصل کرنا چاہتے ہیں تو اور بات ہے لیکن آزادی صحافت کا جہاں تک تعلق ہے اس صوبہ میں ایک اخبار کو ایک رسالے کو ایک پمفلٹ (pamphlet) کو نہ تو اس سیفٹی ایکٹ کے ماتحت بند کیا گیا نہ اس کی اشاعت ممنوع قرار دی گئی۔ اور نہ اس طرف سے کوئی ایسا قانون جاری ہوا کہ جس میں کسی اخبار کے ایڈیٹر کو گرفتار کیا گیا اس پر ظلم کیا گیا یا اسے سزا دی گئی۔ میرے فاضل دوست کے دل میں وزارت کے ارکان کے متعلق کچھ غلط خیال ہو گیا ہے۔ جہاں تک کہ سیفٹی ایکٹ کا تعلق ہے اس قسم کی کوئی بات نہیں کی گئی۔ آج یہاں کا پریس آزاد ہے اور مجھے فخر ہے کہ پریس آج جتنا اس صوبہ میں آزاد ہے کسی صوبہ میں نہیں ہے۔ آج محبوب لیڈروں کے گھروں کی داستانیں ہماری قوم کے محترم لیڈروں پر حملے ان کی درون خانہ زندگی پر بحث و تمحیص اور اسی قسم کی رقیق اور ردی باتیں بھی کہی جاتی ہیں لیکن اس کے باوجود آپ نے ملاحظہ فرمایا ہوگا کہ پریس کی آزادی کو سیفٹی ایکٹ کے ماتحت کبھی نہیں لایا گیا۔ اسلئے جہاں تک ان کی اس بحث کا تعلق ہے کہ پریس کو آزاد کرنے کے لئے انہوں نے اس ایکٹ کی ترمیم پیش کی ہے یہ غلط ہے۔ میں نے جتنا ان کی ترمیم کو پڑھا ہے مجھے اس کے متعلق ایک لفظ بھی ایکٹ کے متن میں نہیں ملا کہ کیا کیا قیمتی تجاویز اس ایوان کے روبرو پریس کی آزادی کیلئے پیش کی گئی ہیں۔ جہاں تک اس بات کا تعلق ہے کہ

"This Act will provide great relief to suppressed people of the Province.

میں اس تجویز کی شدومد کے ساتھ مخالفت کرتا ہوں۔ اس نے میری جس آزادی کو زبردست ٹھیس پہنچائی ہے۔ آج یہاں کے عوام کو آپ کہتے ہیں کہ وہ suppressed ہیں۔ جس وزارت نے ایک آدمی کی آزادی کو صلب نہیں کیا جس نے برسر اقتدار آنے کے بعد کسی ایک آدمی کو بھی گرفتار نہیں رکھا، کیا اس کے متعلق آپ یہ فرما سکتے ہیں کہ اس میں لوگ suppressed ہیں؟ میرے فاضل دوست نے یہاں ایک واقعہ کی

طرف اشارہ کیا ہے اور وہ نواب زادہ افتخار اور جناب اسیر خان کے متعلق ہے۔ میں ان کی خدمت میں یہ عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ جہاں تک ان دونوں اصحاب کی گرفتاری کا تعلق ہے آپ اس کا ذکر کرتے وقت یہ بھول گئے کہ جب یہ واقعہ گورنمنٹ کے نوٹس میں آیا اس نے فی الفور ان کو رہا کرنے کے، ان کو آزاد کرنے کے، پروانے جاری کر دئے۔ اس وزارت کی ایڈمنسٹریشن (Administration) نے ان کو اس پابندی میں نہیں رہنے دیا اور ان کو آزاد کر دیا۔ اس لئے آپ ان کی نیک نیتی ملاحظہ فرمائیں گے۔ جناب والا جیسا کہ میں نے عرض کیا اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس سیفٹی ایکٹ کا کبھی ناجائز استعمال نہیں ہوا۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ دراصل ملک میں قانون کی ضروریات دو قسم کی ہوتی ہیں۔ ایک اصولی اور ایک اس پر عمل کرنے کیلئے۔ جہاں تک کہ اس بات کے اصول کا تعلق ہے کہ اس قسم کے ایکٹ کا نفاذ ہونا چاہئے یا نہیں تو میرے محترم دوست نے اپنے *Objects and Reasons* میں بیان کیا ہے کہ سیفٹی ایکٹ کا وجود ضروری ہے۔ یہاں وہ خود فرماتے ہیں کہ

“At the same time it is kept in view that nobody violates law resulting in the sabotage of the State”.

اس لئے وہ خود تسلیم کرتے ہیں کہ اس نوزائیدہ ملک کے لئے جو آج چاروں طرف سے دشمن کے نرغہ میں ہے اور دشمن مختلف طریقوں سے اسے برباد کرنے کی کوشش کر رہا ہے جنگ کے خطرہ سے اقتصادی زندگی کے تباہ ہونے کے ڈر سے اس ایکٹ کا نفاذ ضروری ہے۔ اس کو میرے فاضل دوست نے بھی تسلیم کیا ہے۔ اور میں بھی تسلیم کرتا ہوں۔ آپ اس اصول کو تسلیم کرنے کی بجائے کہ سیفٹی ایکٹ کا نفاذ ضروری ہے اگر یہ کہہ دیتے کہ سیفٹی ایکٹ نہیں رہنا چاہئے تو ممکن ہے کہ اس ایوان میں یہ سوال پیدا ہوتا کہ آیا اس کا وجود رکھنا ضروری ہے یا نہیں اور اس طرح دو رائیں ہو جاتیں۔ لیکن اس چیز کو تسلیم کرنے کے بعد کہ اس ایکٹ کا وجود ضروری ہے، اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ ان کی قی پسندی ہے، ان کے لئے پھر اس بل کا پیش کرنا صحیح نہیں تھا۔ ان کی دلیل اس بات پر تھی کہ اس ایکٹ کا عمل اچھا نہیں اور حکومت کے عملہ سے اس کے غلط استعمال کا احتمال ہے۔ تو میں ان کی خدمت میں اس چیز کو واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ ایک اچھے قانون کو بنانا اور اس پر عمل کرنا دو مختلف چیزیں ہیں۔ جہاں تک سرکاری عمال کا تعلق ہے اچھے قانون میں بھی برائیاں آجاتی ہیں۔ اتنی بڑی عدالتوں میں بھی کئی دفعہ ایسا ہوا ہے کہ بے گناہ کو سزا مل جاتی ہے باوجود اس اس کے کہ وہ کلا ان کی



نمائندگی کرتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ غلطیوں کا ارتکاب ہو۔ ہو سکتا ہے کہ وہ گناہگار نہ ہوں اگر سوال یہ ہے کہ اس ایڈمنسٹریشن پر جب آپ ہیں، جب موجودہ ایوان ہے، جب وزارت کام کر رہی ہے، تو وہ کبھی اس چیز کو برداشت نہیں کریگی کہ ان لوگوں کی غلطیوں کی پردہ پوشی کرے تا آنکہ ان کے افعال کو صحیح اور درست نہ کر دے۔ اگر اس وزارت نے ایسا کیا ہے جسے میرے فاضل دوست نے تسلیم کیا ہے کہ وہ ہمیشہ ایسا کرتی ہے تو ہماری موجودہ Cabinet باعث صد مبارک باد ہے جو عوام کی ترجمانی کرتے ہوئے ایسی ناجائز حرکات کے متعلق جو ان اعمال سے سرزد ہوں فے الفور ایکشن لیتی ہے۔

**سکندر علی خان:** آئریبل ممبر ایک مطلق العنان گورنر کے بنائے ہوئے قانون کی بے حد تحریف فرما رہے ہیں۔ اگر وہ اتنا ہی اچھا قانون ہے تو کیا وزیر اعلیٰ میں اتنی اخلاقی جرات ہے کہ وہ اس قانون کو اس ایوان میں پاس کرائیں۔

**Mr. Speaker :** Personal questions are not allowed.

**پارلیمنٹری سکیورٹی:** جناب والا—سوال اس بات کا نہیں ہے کہ اب اصولی طور پر سیفٹی ایکٹ رہنا چاہئے۔ بلکہ سوال یہ ہے جیسا کہ میرے فاضل دوست نے تسلیم کیا ہے کہ اسے کیوں کر رہنا چاہئے۔ دراصل ہمیں اس ایکٹ کے نفاذ کے طرز عمل کو دیکھنا چاہئے اس تبدیلی کو مدنظر رکھنا چاہئے جو تقسیم کے بعد آگئی ہے۔ سوال اس بات کا ہے کہ حکومت کے استحکام کے لئے جیسا کہ یہ تسلیم کیا گیا ہے کہ سیفٹی ایکٹ رہنا چاہئے۔ اور یہ صیح ہے کہ یہ ضرور رہنا چاہئے۔ دراصل وہ برٹش سیفٹی ایکٹ تھا جس کی مخالفت ہم کرتے رہے ہیں۔

(ایک آواز—یہ پاکستانی سیفٹی ایکٹ ہے۔)

جناب والا—اگر آئریبل ارکان حزب مخالف تحمل سے کام لیں تو میں عرض کرونگا کہ دراصل دلائل سے دوسروں کو قائل کیا جاسکتا ہے نعرے سے دبایا نہیں جاسکتا۔ برٹش حکومت میں جو سیفٹی ایکٹ تھا وہ برطانیہ کی حکومت نے اپنے اقتدار کو محفوظ رکھنے کے لئے وضع کیا تھا۔ مسلمان عوام پر حکومت کی طرف سے کوئی زبردستی نہیں تھی جیسی کہ انگریزوں کے عہد میں مسلمانوں پر تھی۔ برٹش نے سیفٹی ایکٹ اپنے اقتدار کیلئے نافذ کیا تھا۔ انہیں پبلک کا کوئی خیال نہ تھا۔ آج جس پبلک سیفٹی ایکٹ کا ذکر ہے اس کے متعلق فخر کے ساتھ یہ کہا جاسکتا ہے کہ وہ ہمارے عوام کی،

ہمارے باشندوں کی، ہمارے اس ملک کی سیفٹی کے لئے ہے جسے ہم نے بے حد قربانیوں سے حاصل کیا ہے۔ اس ملک کی سیفٹی کیلئے ہر قسم کی قربانیاں کرنے کے لئے ہم سب تیار رہیں۔ اس سے میرے فاضل دوست کو کوئی انکار نہیں ہوگا۔ وقت کا تقاضا یہ ہے کہ کوئی ہتھیار تو ہمارے پاس ہونا چاہئے، کوئی ایسا ذریعہ ہونا چاہئے، کوئی قانون ہونا چاہئے جس سے ان لوگوں کو جو ملک کے بد خواہ ہوں، دشمن ہوں، اس کے خلاف چلتے ہوں وقت آنے پر انہیں کسی قانون کی زد میں لا کر پابند کیا جاسکے۔ اس ایکٹ کا مطلب یہ نہیں کہ یہ ان لوگوں پر استعمال کیا جائے جو اصولی طور پر حکومت کے وفادار ہوں اور ملک کے ساتھ ہمدردی رکھتے ہوں۔ ان کو اس سیفٹی ایکٹ سے کوئی فکر نہیں ہونی چاہئے۔ میں یہ عرض کرونگا کہ اس آزادی کی یہ ہیں دلیل ہے کہ اس ایوان میں پانچ مختلف پارٹیاں موجود ہیں۔ میرے دوست کیا یہ نہیں دیکھتے کہ یہ ایوان ان لوگوں کا ہے جو الیکشن لڑ کر آئے ہیں اور انہوں نے اپنی اپنی پارٹی کا کھلم کھلا پراپیگنڈا کیا اور تمام ذرائع استعمال کئے۔ اس کے بعد آج جب اس بات کا اظہار ہوا جب الیکشن میں فیصلہ ہوا جب اس ملک کے عوام نے فیصلہ دے دیا تو آج آپ کے سامنے ان حقائق کی موجودگی میں، ان دلائل کی موجودگی میں، کیا آپ کہہ سکتے ہیں کہ اس ملک میں نمائندہ وزارت کے ہوتے ہوئے یہ ایکٹ کبھی بھی غلط استعمال ہو سکیگا۔ ہاں انفرادی طور پر اس کی غلطیوں کے امکانات ہیں کیونکہ بشری طور پر ہو سکتا ہے کہ افراد غلطی کریں۔ ابتدا میں یہ ہو سکتا تھا مگر اب یہ بالغ نظر وزارت موجود ہے۔ اب اس کی صحت اور درستی کے لئے ان تقاضوں کا مداوا ہو سکتا ہے۔ جناب والا۔ میرے فاضل دوست نے اس ایوان میں انگریز گورنمنٹ کے دعووں اور نظریوں کو بڑھا چڑھا کر بیان کیا ہے۔ نہ تو وزارت کو، نہ مسلم لیگ پارٹی کے ارکان کو کبھی یہ انکار ہوا ہے کہ وہ عدل نہیں چاہتے یا انصاف نہیں چاہتے۔ عدل و انصاف کے لئے جتنے وسائل بھی ہیں حکومت چاہتی ہے کہ استعمال کرے تاکہ انصاف قائم رہے اور اس کا بول بالا ہو۔ Dicey ڈائسی کے حوالے دیگر دور جانے کی کیا ضرورت تھی قرآن حکیم اور فرمان رسول سے ایسی مثالیں مل سکتی تھیں اور اس کے متعلق کہا جاسکتا تھا۔ اس بات سے دراصل کسی کو انکار نہیں۔ مگر سوال یہ ہے کہ آیا ان دوسطروں کا ایکٹ بن جانے سے کیا اس قسم کا انگریزی راج ہو جائے گا جس کا حوالہ میرے دوست دیتے ہیں۔ میرے دوست کا تصور ہے کہ وہ عدل و انصاف کی ideology کے پتلے

بن جائینگے جو ان کے خیال میں ضروری اور لازمی ہے۔ بعض اس لئے کہ سیفٹی ایکٹ سے متعلق تقسیم سے پہلے مسلمانوں کے عوام کے دماغ کی Association کچھ ایسی تھی اور نظریے کچھ ایسے تھے کہ اب آنریبل ممبر سستی شہرت حاصل کرنے کے لئے سیفٹی ایکٹ کے نام سے فائدہ اٹھانا چاہتے ہیں۔ اگر ان کا مقصد یہی ہوتا کہ اس ملک کی تقسیم کے بعد اس سیفٹی ایکٹ کی تاریخ پر اور اس کی ترمیم کی تاریخ پر ذرا نظر ڈالتے تو انہیں معلوم ہو جاتا کہ اس وقت جبکہ میرے دوست کے قائد پر سر اقتدار تھے جب یہاں حزب اختلاف کی نمائندہ حکومت تھی۔

**Mr. Speaker :** No. personal reference please.

**پارلیمنٹری سیکرٹری**—اس وقت حالات کیا تھے جو آج سیفٹی ایکٹ کی ترمیم کے مطالبہ کے پس پشت ہیں۔ ایک پارٹی جو آج اپنے آپ کو آس قیادت کی علمبردار سمجھتی ہے اور عدل چاہتی ہے اس کا عمل ملاحظہ فرمائیے۔ جیسا کہ اعداد و شمار سے واضح ہو گیا ہے۔ سمدوٹ وزارت میں سات اخبارات کو اس سیفٹی ایکٹ کے ماتحت پابند کیا گیا۔ آوازیں۔ ۶ اشخاص۔ (ایک ممبر دفعہ ۹۲۔ الف یعنی گورنری راج میں) اور آج ایک اخبار کے خلاف بھی ایکشن نہیں لیا گیا ہے۔ اس وقت کتنے آدمی نظر بند ہوئے؟ آج ایک شخص بھی اس وزارت نے نظر بند نہیں رکھا۔ ان حقائق کی موجودگی میں عرض یہ ہے کہ

اس نامہ اعمال پہ دعوائے قیادت

بونچھو تو پسینے کو ذرا اپنی جبین سے

**(حزب مخالف—مکرر۔ مکرر۔)**

جب ایک پارٹی برسر اقتدار آئی، اور اس نے مسلمانوں کی اکثریت سے یہاں وزارت بنالی تو کسی نے اقلیت کے حقوق کو نہ دیکھا جب یہاں ہمارے دوست کے قائد برسر اقتدار تھے اس وقت انہوں نے لوگوں کی آزادی میں کتنا اضافہ کیا؟ کیا اس وقت سیفٹی ایکٹ موجود نہ تھا؟ کیا یہی دفعات موجود نہ تھیں، کیا اس وقت ان کے ماتحت کسی کو گرفتار نہیں کیا گیا؟ کیا اس وقت کوئی پابند سلاسل نہیں رہا؟ آج تو حالت یہ ہے کہ اس وزارت نے اس وقت تک گرفتار شدہ ۳ لوگوں کو جکی رپورٹیں تھیں کہ بڑے خطرناک اور بڑے خوفناک ہیں آزادی سے ہمکنار کر دیا۔ دن بدن اس حکومت کی پالیسی یہ ہے کہ غیر ضروری طور پر کسی شخص کو گرفتار نہ رکھا جائے۔ کسی کو قید و بند میں نہ رکھا جائے بلکہ

آہستہ آہستہ ایسے پابند لوگوں کو چھوڑ دیا جائے اگر آپ گراف بنا کر دیکھیں تو آپ کو معلوم ہوگا کہ آہستہ آہستہ دن بدن لوگوں کی آزادی جو سلب کی گئی تھی اسے اب بحال کیا جا رہا ہے (ایک آواز By instalments) ایسی صورت حالات میں یہ کہنا کہ کسی وزیر یا وزارت نے اس کالے قانون کی ترویج کی ہے یا اس کے متعلق کوئی ایسا عمل کیا ہے۔ جس سے عوام کی آزادی سلب کی جا رہی ہے غلط ہے۔

جناب والا! میرے دوست نے کوشش یہ کی کہ یہ ظاہر کریں کہ آزادی کے علمبردار وہ ہم سے بھی زیادہ ہیں۔ حالانکہ عملی طور پر انہیں معلوم ہونا چاہئے (اور یہ بات ہماری ہی چرائی ہوئی ہے جسے آج وہ پیش کر رہے ہیں) کہ اس وزارت کا یہ خیال ہے کہ وہ اس قانون میں ترمیم کرے اور مجھے یقین ہے کہ ہم اس میں ترمیم کریں گے اور ایسی انقلابی ترمیم کریں گے کہ جو آج میرے دوست کے مسودہ قانون میں نہیں ہے۔

(نعرہ ہائے تحسین)

انقلاب ہوگا۔ تبدیل ہوگی۔ ہم ایسا قانون بنائیں گے کہ جو عوام کی آزادی کو بلند کر سکے۔ اسے زیادہ ترقی دے سکے۔ لیکن ہم یہ کبھی برداشت نہیں کر سکتے کہ ان جھوٹے الزامات کے ساتھ کہ یہاں پریس کی آزادی کو نقصان پہنچایا جا رہا ہے۔ اور لوگوں کی آزادی کو دبایا جا رہا ہے۔ اسکو ماننے کیلئے تیار ہو جائیں۔ میں تو وزیر اعلیٰ کو مبارک باد پیش کرتا ہوں کہ اقتدار کے بعد، حکومت میں دسترس ہونے کے بعد دن بدن لوگوں کو آزاد کیا گیا ہے اور لوگوں کو زیادہ آزادی کا حاصل ہونا اس بات کی ضمانت ہے کہ ہم آزادی کا جھنڈا اور زیادہ اونچا کر سکتے ہیں۔

(نعرہ ہائے تحسین)

یہ اس حکومت کی خاصیت ہے کہ ہم نے وزارت کی طاقت حاصل کرنے کے بعد کسی کی آزادی کو سلب نہیں کیا۔ کسی کی زبان۔ کسی کے اخبار کو سلب نہیں کیا۔ کسی کو گرفتار اور قید و بند میں نہیں رکھا ان خوبیوں کے ہوتے ہوئے اس پارٹی کے آجانے سے اب بھی میرے فاضل دوست کے دل میں شک و شبہ رہ گیا ہے کہ یہ عوام کی آزادی کی حفاظت نہیں کریں گے؟ اور ہم وہ قانون نہیں لائیں گے؟ میں یقین دلاتا ہوں

کہ اگر آپ یہ قانون واپس لے لیں تو ہم اس سے اچھا قانون لے آئیں گے۔

(نعرہ ہائے تحسین)

(حزب مخالف سے آوازیں :— اسی میں ترمیم کر دو)

**Mr. Speaker :** The question is—

That the leave be granted to introduce the Punjab Public Safety Act (Amendment) Bill.

*The motion was lost.*

### THE PUNJAB OWNERSHIP OF VILLAGE ABADI HOUSE SITES BILL

**Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Sir I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Ownership of Village Abadi House Sites Bill.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That leave be granted to introduce the Punjab Ownership of Village Abadi House Sites Bill.

Is there any objections ? (Voices No.)

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Ownership of Village Abadi House Sites Bill.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Sir, I beg to introduce the Punjab Ownership of Villages Abadi House Sites Bill.

### THE PUNJAB PURDAH BILL

خان عبد الستار خان نیازی — (میانوالی نمبر ۳ مسلم) جناب والا ! میں آپ سے اس ایوان میں پردہ بل پیش کرنے کی اجازت طلب کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That leave be granted to introduce the Punjab Purdah Bill.

Is there any objection ? (Voices : Yes).

خان عبد الستار خان نیازی — جناب والا ! اس بل کو اس ایوان میں پیش کرنے سے میرا مقصد اور مدعا یہ ہے کہ اس وقت ترقی نسوان کے نام سے بے پردگی کی جو تحریک چل رہی ہے اور جسے اسلام کا نام لے کر ہوا دی جا رہی ہے اس کا انسداد کیا جائے۔ ہم دیکھ رہے ہیں کہ قیام پاکستان کے بعد ملک کے اندر ہماری ملی زندگی کی جو عزیز ترین اقدار تھیں ان میں سے ایک ایک کی بے حرستی ہو

رہی ہے۔ وہ اقدار ظالمانہ انداز سے توڑی جا رہی ہیں۔ اور اسلامی معاشرت کاملہ کا وہ بلند و بالا تصور جس کے لئے ہم نے پاکستان کی جنگ جیتی تھی اور جس کی خاطر قائد اعظم علیہ الرحمۃ کی قیادت میں ہم نے سر دھڑکی بازی لگائی تھی آج اس تہذیب و تمدن کی ہیئت ترکیبی کو ہمارے اینگلو محمدن طبقات جو بد قسمتی سے قوم کے اسام بھی بن گئے ہیں اپنے ہاتھوں تباہ کر رہے ہیں۔ قوم کی تہذیب و تمدن کا یہ خوفناک حشر ہر ذی ہوش اور غیرت مند مسلمان کو مجبور کرتا ہے کہ وہ اس کے تحفظ و بقا کے لئے اسکانی جدوجہد کرے۔ پردہ بل اسلامی معاشرت اور تہذیب و ثقافت کے تحفظ بقا اور ارتقا کے لئے ناگزیر ہے۔

جناب والا ! جب قائد اعظم نے گاندھی جی سے خط و کتابت کے دوران میں کہا تھا کہ پاکستانی اس لئے جدا قوم ہیں کہ ہماری معاشرت جدا ہے۔ ہمارا اخلاق جدا ہے۔ ہمارے ناموس کا تصور علیحدہ ہے۔ تو کیا ان کا یہ مقصد تھا کہ پاکستان کی دخترین بھی بھارت کی سپتربوں کی طرح بے حجاب اور بے حیا ہونگی۔ ننگے شائے۔ ننگی گردنیں ننگے بازوؤں اور ننگی ٹانگوں سے انارکلی اور مال روڈ کی وسعتیں ناپینگی۔ قہوہ خانوں۔ ہوٹلوں اور رقص گاہوں کی رونق بڑھائینگے۔ سکولوں اور کالجوں میں بھانڈوں اور راس دھاریوں کی طرح سوانگ رچا کر ڈرامے کھیلیں گی۔ صلیب احمر کے نام پر سینا بازار لگاؤنگی اور غیر مردوں کے سامنے ناموس قومی کو نظر انداز کرتے ہوئے دکانیں لگا کر سودا بیچیں گی۔ اور بغیر تغیر عام کے حالات کے گھر کے معاملات مرد ملازموں پر چھوڑ کر خود نامحرموں کی تیمارداری کے عذر سے نرسنگ کا پیشہ اختیار کریں گی۔ حالانکہ ملک میں کروڑوں مرد بیکار بیٹھیں ہیں جو یہی کام باسانی سر انجام دے سکتے ہیں۔ کیا رسول خدا کی ازواج مطہرات رض اور صحابیات رض انہیں آداب سے جنگ میں جایا کرتی تھیں۔ اور کیا مسلمانوں کے سلف صالحین کی مستورات اسی نمونہ سے جنگیں لڑا کرتی تھیں اور قومی سہعات میں یونہی نیم عریاں ہو کر حصہ لیا کرتی تھیں۔ اور کیا ان کو قوم کی خدمت سے زیادہ نام و نمود اور اخبارات میں فوٹو چھپوانے اور مردوں سے مصافحہ کی یونہی ہوس ہوا کرتی تھی۔

جناب والا ! اگر ایسا نہیں تھا اور یقیناً ایسا نہیں تھا۔ تو ایسی ہر حرکت دو قوم کے نظریہ پر ایک ضرب کاری ہے۔ یہ بھارت

اور پاکستان کی تہذیب کو یکساں کرنے کی وہ سازش ہے جو نہرو کی رابطہ عام کی تحریک کامیاب نہ بنا سکی۔ لیکن افسوس افزائی کے تمدن سے سلوٹ چند گنہی مچھلیاں اسے ہماری قومی زندگی کے ہر شعبہ میں کامیاب بنا رہی ہیں۔ یہ صرف دین کی بے حرمتی نہیں یہ پاکستان کی جڑ پر کلہاڑا چلانا ہے۔ یہ ہماری وحدت قومی کو قائم رکھنے والے اصولوں کو ختم کرنا ہے۔ یہ غداری وطن ہے۔ یہ نسل کشی ہے۔ بجائے اس کے کہ یہ امت رسول عربی صلعم کی تقلید میں اپنا صحیح مقام حاصل کرے یہ عصر روان کی جاہلیت جاہلہ کے گڑھے میں گر کر خود اپنی ہلاکت کا سامان سمیٹا کر رہی ہے۔ اور اپنے آپ کو تباہی کی طرف لے جا رہی ہے۔

جناب والا! جہاں تک اسلام کی زندہ قوت کا تعلق ہے۔ اس نے جہالت - بے حیائی - بے پردگی اور صنفی آوارگی کے طوفانوں کا نہایت ہی جرات اور پامردی کے ساتھ پہلے بھی مقابلہ کیا ہے اور انشاء اللہ اب بھی وہ اس اٹھتی ہوئی جاہلیت کی لہر کو ختم کر دے گی۔ یہ امر ہر ایک پر اچھی طرح واضح ہے کہ جس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسلام کی دعوت پیش کی تو اس وقت کی بے حیائی اور فحاشی موجودہ دور کی صنفی آوارگی سے ذرہ برابر بھی کم نہ تھی۔ بلکہ مغرب کی معاشرت جاہلہ سے ایک قدم آگے ہی تھی۔ حتیٰ کہ اس زمانہ میں عورتیں برہنہ ہو کر خانہ کعبہ کا طواف کیا کرتی تھیں۔ اور یہ شعر گایا کرتی تھیں۔

اليوم يبدوا بعضه اوكله وما بدا منه فلا احله

( یعنی آج کچھ حصہ اس کا یا پورا کھل جائے گا اور جو کھلا ہے اس کو میں جلال نہیں کرتی) اس جاہلیت جاہلہ میں عکاظ کے میلے پر سینا بازار لگتے تھے۔ مرد و زن کا آزادانہ اختلاط تھا۔ مرد اور عورتیں اپنے بے حیائی کے قصے عام جلسوں میں مزے لے لے کے سنایا کرتے تھے۔ غرض شراب - جوا اور بد اخلاقی کا کوئی شعبہ ایسا باقی نہ رہ گیا تھا جس میں انہیں ید طولیٰ حاصل نہ ہو۔ لیکن زمانہ گواہ ہے اور تاریخ کے اوراق اس امر کے شاہد عادل ہیں کہ رسول مکرم صلعم نے اس بے حیائی اور جہالت کے ایک ایک آثار کو ختم کیا اور عرب کے ان کندہ ناتراش بدوؤں کو زیور تہذیب سے آراستہ کیا۔ اسی طرح اب بھی اس امت کا فرض منصبی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ

علیہ وسلم کے نقش قدم پر چل کر عصر حاضر کی غلط تہذیب کے رجحانات کا مقابلہ کرے۔ یہ پردہ بل اس کی ابتدا ہے۔

جناب والا ! اس محترم ایوان کے (مسٹر ابو سعید انور :- حیوان) حیوان ادھر (حکومت بنچز کی طرف اشارہ کر کے) بیٹھے ہیں (تمہقہ) اراکین خوب جانتے ہیں کہ ایوان کے سامنے قوانین کے جو مسودات پیش کئے جاتے ہیں ان کو مختلف مراحل سے گذرنا پڑتا ہے۔ پہلے مرحلے میں ایوان صرف کسی قانون کو زیر غور لانے کی اجازت دیتا ہے۔ اس پہلے مرحلے میں اس قانون کی تفصیلات پر توجہ نہیں کی جاتی صرف اصولاً یہ دیکھا جاتا ہے کہ آیا اس قانون کا منشا اور مقصد صحیح ہے۔ کیا اس منشا اور مقصد کے لئے اس قسم کے کسی قانون کی ضرورت ہے۔ کیا مسودہ قانون کا ڈھانچہ اور صورت اس کے منشا اور مقصد سے بالکل غیر متعلق تو نہیں۔ جب ایوان کسی مسودہ قانون کو زیر غور لانے کا فیصلہ کر لیتا ہے تو پہلا مرحلہ ختم ہو جاتا ہے۔ تب دوسرا مرحلہ شروع ہوتا ہے۔ دوسرا مرحلہ میں مجوزہ قانون کی تفصیلات پر غور کیا جاتا ہے۔ اس کی نوک پلک ٹھیک کی جاتی ہے جانچ پڑتال کی جاتی ہے کہ کیا قانون کے تمام مقاصد اور اثرات لازمی اور قابل قبول ہیں۔ کیا قانون کی تمام دفعات منظور کردہ مقصد کی پابند ہیں۔ کیا کسی دفعہ کے الفاظ اور طرز بیان میں کوئی خامی تو نہیں۔ اس دوسرے مرحلے کے بعد تیسرا مرحلہ یہ آتا ہے کہ جس مسودہ قانون کے مقاصد اور الفاظ یہ ایوان منظور کر چکا ہوتا ہے اس کو باقاعدہ سرکاری قانون کی حیثیت دے دی جاتی ہے۔

جناب والا ! اس وقت جب کہ میں آپ کے سامنے پنجاب پردہ بل کی پہلی خواندگی پیش کر رہا ہوں تو محترم اراکین کو یہ غور نہیں کرنا کہ آیا میں نے پردہ کی جو تعریف اپنے بل میں پیش کی ہے اس میں کہیں کسی شوشہ کی کوئی غلطی تو نہیں رہ گئی انہیں یہ بھی فیصلہ نہیں کرنا کہ میں نے پردہ کے لئے جو عمر تجویز کی ہے وہ ایوان کے ہر ممبر کے نزدیک صحیح ہے یا غلط۔ ان سے یہ بھی نہیں پوچھا جا رہا کہ پردہ کی خلاف ورزی کے لئے جو مختلف مدارج اور سزائیں میرے مسودہ قانون میں درج ہیں۔ کیا وہ ان کی ہر ایک تفصیل کو قبول کرتے ہیں۔ اس مرحلے پر آپ کو صرف یہ فیصلہ کرنا ہے کہ کیا اسلام میں عورت کے جسم کے کسی حصے کا پردہ بھی واجب ہے یا نہیں۔ کیا شہروں اور دیہات میں



کوئی جگہ بھی ایسی ہے جہاں خواتین کی بے پردگی کو قابل تعزیر جرم قرار دیا جاسکے۔ اگر میرے مسودہ قانون میں ستر کی تعریف یا فہرست مرتب کرنے میں غلطی ہوگئی ہو تو قانون زیر غور آنے پر ایوان کی کثرت رائے اس کی اصلاح کر سکتی ہے۔ اگر پردہ کے متعلق میری تجویز کردہ عمر سے کسی رکن کو اختلاف ہو تو وہ ترمیم پیش کر کے شرعی دلائل بیان کر سکتا ہے۔ اگر کوئی رکن عقیدہ رکھتا ہے کہ ہاتھ - پاؤں یا سنہ کا ستر واجب نہیں تو وہ بھی بعد میں ترمیم پیش کر کے اپنی رائے کا اظہار کر سکتا ہے۔ اگر کوئی رکن میری تجویز کردہ تعزیر کو نامناسب خیال کرتا ہے تو وہ اس کے بجائے خود علیحدہ تعزیر بل میں داخل کرنے کی تحریک کر سکتا ہے۔ ایوان کا دستور دوسرے مرحلے پر ایسی ترامیم کی اجازت دیتا ہے۔ لیکن جو شخص اس بل کی پہلی خواندگی کے بعد اس کی مخالفت کرنے کے لئے اٹھتا ہے۔ گویا وہ یہ کہتا ہے کہ از روئے اسلام کسی حصہ جسم کا پردہ پنجاب کے شہروں اور بستیوں میں کسی مقام پر واجب نہیں اور ہر قسم کی بے پردگی کی پوری اجازت ہے۔ اور اس پر کوئی قانونی تعزیر نہ ہونی چاہیے۔

جناب والا ! مجھے یہ تمہیدی وضاحت اس لئے پیش کرنے کی ضرورت محسوس ہوئی کہ اخبارات میں کانا پھوسی (whispering campaign) کے ذریعہ اور کھسر پھسر کی مہم شروع کر کے ایک عرصہ سے پردہ بل کے خلاف یہ پروپیگنڈا کیا جا رہا ہے کہ یہ توکٹ ملاؤں کا مسودہ قانون ہے۔ اس کا مقصد یہ ہے کہ عورت کو مویشیوں اور غلاموں کے منصب سے اوپر نہ اٹھنے دیا جائے۔ یہ قانون تو ترقی نسوان میں رکاوٹیں ڈالنے کے لئے پیش کیا جا رہا ہے۔ اس کا منشا عورتوں کو ذلیل کرنا اور ان کی تحقیر کرنا ہے۔ اگر یہ قانون بن گیا تو تمام عورتیں قانون تحفظ عامہ (Public Safety Act) کے ماتحت جیلوں میں قید ہو جائے گی۔ دیہات کے کھیتوں میں عورتوں کا کام کاج بند ہو جائے گا۔ پاکستان کی زراعت تباہ ہو جائے گی۔ غریب اور بیوہ عورتیں فاقہ کشی پر مجبور ہو جائیں گی۔ پاکستان تمام دنیا میں رجعت پسند مشہور ہو جائے گا۔ سڑکوں پر چلتے پھرتے خمیوں کی تعداد میں اضافہ ہو جائے گا۔ اور آمدورفت کے حادثات بڑھ جائیں گے وغیرہ وغیرہ۔

جناب والا ! میں نے جو مسودہ قانون پیش کیا ہے خود اس کے الفاظ شہادت دے رہے ہیں کہ اس کا مقصد صرف منظر عام پر مقامات ستر کی مجرمانہ نمائش کی تعزیری ممانعت ہے۔ اس بل میں مجرمہ ہی نہیں بلکہ مجرم کے لئے بھی سزا تجویز کی گئی ہے۔ اگر نے حجاب خاتون کے لئے سزا ہے تو بے محابہ دیکھنے والے کو بھی شریک جرم سمجھا گیا۔ پردہ بل پیش کرتے ہوئے میں اپنے لئے کسی علمی یا مجتہدانہ فضیلت کا مدعی نہیں۔ نہ ہی اپنے آپ کو عقل کل سمجھتا ہوں۔ اگر میرے ذخیرہ الفاظ نے مجھے ”منظر عام“، یا ”ستر“، یا ”مجرمانہ نمائش“، یا ”تعزیری ممانعت“، یا ”شریک جرم“، وغیرہ اصطلاحات کی وضاحت میں یارا نہیں دیا۔ اگر میں نے کتاب و سنت اور سلف صالحین کی پیروی سے کم نہیں ٹھوکر کھائی ہے تو کیا اس ایوان کے ہر مسلمان ممبر کا یہ فرض نہیں کہ وہ بیری اصلاح کرے۔ قوم کو بے پردگی کے سیلاب سے بچانے کی کوشش کرے اور اس میں بیری مدد کرے۔ کیا یہ ایوان قوم کی مجلس مشاورت نہیں۔ کیا یہاں کے ہر رکن کا مذہبی فرض نہیں کہ وہ قوم کی غیرت اور پردہ کی حفاظت کے لئے نیازی کی طرح بلکہ نیازی سے بڑھ کر قدم اٹھائے۔ اگر مقصد کسی شرعی کوتاہی یا خامی کی اصلاح ہے تو کیا یہاں کا ہر رکن جو توحید اور ختم نبوت پر ایمان رکھتا ہے مکاف نہیں کہ بیری اعانت کرے ازروئے آئین یہ ایوان ایک وحدت ہے۔ یہ قوم کی مجلس شوریٰ ہے۔ اس میں اس امر پر بحث نہیں ہونی چاہیے کہ اس بل کا حامی کون ہے اور مخالف کون۔ کیونکہ اس ایوان کا مقام ملی نظام میں مشترکہ ذمہ داری کا مقام ہے۔ اس کے فیصلے سب پر عائد ہوتے ہیں۔ اور سب کو ان کی پابندی کرنی پڑتی ہے۔ اس کے مختلف گروہ ایک دوسرے کی لفظی غلطیوں کو طول دینے اور ان میں ”مین سیخ“ نکالنے کے لئے یہاں جمع نہیں ہوئے۔ یہاں ایک پارٹی کے جیتنے یا دوسرے فریق کے بازی نے جانے کا ادلی سوال درپیش نہیں۔ بلکہ سوال تو ایک زبردست قومی مصلحت کو پورا کرنے کا ہے۔ باوجود اس کے اگر پردے کا بنیادی مسئلہ نظر انداز کر کے جھوٹا پراپگنڈا کیا جائے اور چھوٹے چھوٹے مغالطے پھیلا کر پردہ بل کو ایوان کے سامنے پیش کرنے سے ہی روکا جائے تو دنیا سمجھ جائیگی کہ مقصد نیازی کی کم علمی یا شرعی کوتاہی کی اصلاح نہیں بلکہ اس جھوٹے پراپگنڈے کے پیچھے دراصل گمراہ اور بے پردہ بیگمات کے بے غیرت شوہروں اور بے اصول مداحوں کا ہاتھ

ہے۔ اس لئے میں آپ سے درخواست کرونگا کہ آپ اس بل کے اغراض و مقاصد پر ٹھنڈے دل سے غور و خوض کریں۔ اگر آپ یہ کہیں کہ اس میں میں نے جو مصطلحات بیان کی ہیں۔ ان سے آپ کو اختلاف ہے۔ اگر آپ یہ کہیں اس بل میں ستر کی جو تعریف ہے اس میں آپ کو کلام ہے۔ اگر آپ یہ کہیں کہ اس بل میں مجرم اور مجرمہ کے الفاظ نہیں ہونے چاہئیں۔ یا اس کے متعلق آپ کو کوئی اور اختلاف ہے تو آپ بخوشی ترامیم پیش کر سکتے ہیں۔ آپ میری کسی شق کو اڑا کر اپنی شق داخل کر سکتے ہیں۔ میں نے اس بل میں عمر کی جو قید رکھی ہے اس کے متعلق اور سزا کے متعلق ترامیم لاسکتے ہیں آپ کو پورا اختیار ہے کہ جب بل دوسرے مرحلہ پر ہو تو آپ اپنی ترامیم پیش کریں۔ لیکن میری حیرت کی کوئی حد باقی نہیں رہتی جب میں یہ دیکھتا ہوں کہ آپ اکثریت کی پارٹی اپنی قوت کے زعم میں اسلامی معاشرت کے تحفظ اور بقا کے اس اہم اقدام کے متعلق اپنی ذمہ داری کو محسوس نہیں کرتی۔

جناب والا! یہ کہا جاتا ہے کہ پردہ بل پاس ہو گیا تو دیہات میں پولیس کے سپاہیوں اور بدمعاش افسروں کو شریف بیبیوں پر ناجائز مقدمے دائر کرنے کا موقع ہاتھ آ جائیگا۔ میں پوچھتا ہوں کہ وہ کیسی شریف بیباں ہونگی جو منظر عام پر مقامات ستر کی نمائش کا ارتکاب کریںگی۔ جاہلیت کا بناؤ سنگار کر کے مردوں کے سامنے آئیںگی اور بے پردگی کے جرم میں ماخوذ ہونگی۔ ایسی بیبیوں کو شرافت کے کسی فائدے کی رو سے شریف نہیں کہا جاسکتا۔ مسلمان عورت چراغ خانہ ہے۔ شمع محفل نہیں ہے، دوسرے اگر یہ سمجھا جائے کہ پولیس جھوٹے مقدمات دائر کریںگی۔ تو پھر کیا اس منطق کی رو سے یہ بھی لازم نہیں سمجھا جاتا کہ چوری۔ قتل اور رشوت وغیرہ ہر جرم کے دائرہ سے شریف بیبیوں کو مستثنیٰ قرار دے دیا جائے۔ تاکہ پولیس کے ان پر جھوٹے مقدمات بنانے کا امکان نہ رہے۔ تیسرے اگر حکومت کی صفوں میں بیہوشی والوں کو اپنے افسروں اور پولیس پر یہی بد اعتمادی ہے تو پھر وہ ہر روز نئے نئے قوانین ہمارے سامنے پیش کر کے ان کے اختیارات میں توسیع کی سفارشیں کس بل بوتے پر کرتے رہتے ہیں۔ اگر پولیس اور سرکاری افسر پردہ ایکٹ کے اختیارات کے مستحق نہیں تو تعزیرات پاکستان۔ قانون تحفظ عامہ (Public Safety Act) اور ذری سے قوانین جن کا زرعی

اصلاحات کے نام سے چرچا ہے کو نافذ کرنے کے اختیارات کے مستحق کیسے ہو سکتے ہیں -

مسٹر ابو سعید انور—وہ بل کی تشریحات کی طرف جا رہے ہیں -  
(قطع کلامیاں)

**Mr. Speaker** : I hope the honourable members will not force me to name any-body.

خان عبدالستار خان نیازی—شریف بیسیوں کی حفاظت تو ایک پیمانہ ہے۔ دراصل بے پردہ بیسیوں کی جنبہ داری ان حیلوں بہانوں سے کی جاتی ہے۔

جناب والا! کہا گیا ہے کہ چونکہ قرآن کریم میں پردہ کی خلاف ورزی کے لئے کسی سزا کا ذکر نہیں اس لئے میں نے پردہ بل پیش کر کے قرآن مجید میں ترمیم کرنے کی جسارت کی ہے۔ یہ اعتراض بھی اس بل کے مقصد و مدعا کو نہ سمجھنے کی وجہ سے ہے۔ جو لوگ ایسا کہتے ہیں وہ اسلامی اجتہاد و تدوین احکام کی ابجد سے بھی واقف نہیں۔ ان کو یہ بھی معلوم نہیں کہ قانون اسلامی میں ایک ,,حدود,, ہیں اور دوسری ,,تعزیرات,,۔ حدود قرآن کے اندر مذکور ہیں۔ لیکن تعزیرات مصلحت وقت کے پیش نظر امام کی رائے پر چھوڑ دی گئی ہیں۔ مثلاً جھوٹ۔ جعل سازی اور رشوت ستانی کی سزا کا ذکر قرآن کریم میں نہیں ہے۔ اسی طرح ترک صوم و صلوٰۃ۔ ترک ذکوٰۃ۔ فریب دہی اور ایسے دیگر بیسیوں جرائم جن کی قرآن میں ممانعت ہے۔ لیکن سزا مصلحت وقت پر معلق رکھی آگئی ہے۔ اگر اخلاقی ضابطوں کی تکمیل اور حقوق العبار کے تحفظ کی خاطر کوئی قانون سازی قرآن میں ترمیم کے مصداق ہے تو اس صوبہ کی حکومت شراب کی بندش اور سزا کا قانون بنا کر پہلے سے ہی قرآن میں ترمیم کے جرم کی مرتکب ہو چکی ہے۔ ترمیم قرآن ایسا غدر لنگ ہے جو معترض کی جہالت پر دلالت کرتا ہے۔ قرآن حکیم نے مجتہدین کو اختیار دیا ہے کہ وہ امر و نواہی کو سامنے رکھتے ہوئے تعزیرات مرتب کر سکتے ہیں۔ تاریخ اسلام سے ہزاروں واقعات اس کی تائید میں موجود ہیں۔ مگر برا ہو فرنگی کی لائی ہوئی اس (Matriculate Logic) کا کہ اس نے اسلام اور کفر کی آمیزش سے ایک خطر ناک ملفوبہ ذہن پیدا کر دیا ہے جو آج ہمارے دین کے اصول و مسلمات کو بھی محل اعتراض ٹھہرا رہا ہے۔

عصر ما راز ما بیگانہ ساخت از جمال مصطفیٰ رضی اللہ عنہ ساخت  
 میں اپنے اس دعویٰ کی تائید میں حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کا  
 مشہور واقعہ پیش کرنا چاہتا ہوں۔ حضور اکرم رضی اللہ عنہ نے جب انہیں یمن  
 بھیجنا چاہا تو سوال کیا کہ اے معاذ رضی اللہ عنہ وہاں فیصلے کیسے کرو گے؟  
 معاذ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے عرض کی۔ یا رسول اللہ قرآن سے۔ حضور  
 نے اس پر فرمایا۔ اگر قرآن سے نظیر نہ مل سکے تو پھر کیا کرو گے۔  
 تو انہوں نے جواباً عرض کیا کہ ایسی صورت میں آپ کی سنت  
 کو مشعل راہ سمجھوں گا۔ حضور نے پھر فرمایا کہ میرے عمل میں بھی  
 نظیر نہ ملے تو پھر حضرت معاذ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے عرض کی۔  
 ورنہ اجتہاد برائے، پھر میں اجتہاد کروں گا۔ یہ واپس سن کر آپ بہت خوش  
 ہوئے اور حضرت معاذ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو مرحبا کہا۔ اس واقعہ سے  
 بالتصریح اجتہاد کی اجازت ثابت ہے اس کے بعد بھی اگر کوئی نہ  
 سمجھے تو پھر اس بت سے خدا سمجھے۔  
 (اس مرحلہ پر اجلاس نماز عصر کے لئے ملتوی ہوا اور ساڑھے  
 تین بجے دوبارہ شروع ہوا)۔

جناب والا! یہ بھی کہا جاتا ہے کہ چونکہ پاکستان ابھی ایک نوزائیدہ  
 مملکت ہے اور اس کو کشمیر۔ افغانستان اور آباد کاری مہاجرین جیسے  
 مسائل درپیش ہیں۔ علاوہ ازیں ایٹم بم چل جانے کا خطرہ ہے۔ اس  
 لئے یہ موقعہ پردہ بل پیش کرنے کا نہیں بلکہ اس وقت تو اخلاقی  
 تلقین پر اکتفا کرنی چاہے۔ اور بعد میں کوئی نیک شگون اور وقت  
 دیکھ کر پردہ پر بھی غور کر لیا جائیگا۔

جناب والا! دراصل خانگی غیرت اور صنفی پاکیزگی ہی وہ بنیاد  
 ہے جس پر قومی غیرت کی عمارت تعمیر ہوتی ہے۔ اگر افراد کی غیرت  
 کے خلاف جرائم کا تدارک نہ کیا جائے تو معاشرے کے خلاف اجتماعی  
 جرائم کا تدارک نا ممکن ہو جاتا ہے۔ اگر حکومت بے پردگی کے خلاف  
 جذبات کو تعزیر سے نافذ نہیں کرتی تو پھر بے حیائی سے پیدا ہونے  
 والے تمام جرائم کے خلاف کسی اقدام کی وجہ جواز کمزور پڑ جاتی  
 ہے۔ ہماری آئندہ نسل میں تماشائی بینی۔ نا فرض شناس۔ عالمی  
 ناقابلیت اور تساہل و غفلت کے جو عارضے پھیلتے جاتے ہیں اس کی بڑی  
 وجہ انفرادی غیرت۔ حیا اور ناموس کے جذبات سے لا پرواہی ہے۔  
 اندرین حالات کہا جا سکتا ہے کہ پردہ کا نفاذ کشمیر کے حصول

سے زیادہ ضروری ہے۔ کیونکہ کشمیر کا حصول قوم کی خاطر ہے۔ قوم کا وجود اپنی معاشرتی اقتدار کے تحفظ سے قائم ہے اور جب پاکستانیوں کی معاشرتی اقتدار جن میں پردہ ایک بنیادی اہمیت رکھتا ہے۔ خدا نخواستہ مٹ گیا تو آخر پاکستان اور کشمیر کس معاشرے کی خاطر قائم رکھنے ضروری ہونگے۔

جناب والا! ہمارے معاشرے میں یہ سارا فساد محض فرنگی کی تہذیب کو مقتدا بنانے سے پیدا ہوا ہے۔ یورپ میں - ڈارون - کارل مارکس اور فرائیڈ جیسے افانیم ثلاثہ کی پرستش ہو رہی ہے اور انہیں کے نا پاک اثرات ہماری تہذیب کے اندر داخل ہو رہے ہیں اور ہمارے یہاں کے برسر اقتدار طبقات اسلامی تعلیمات سے بے بہرہ پردے کی ہر روز نت نئی - انوکھی تعبیریں پیش کرتے ہیں - یہ فتنہ ملت میں اس حد تک سرایت کر چکا ہے کہ مستقل طور پر ہمارے ہاں اینگلو محمدن نواب - کیمونسٹ سرمایہ دار - شریعت فروش مولوی نما مخلوق اور کرسٹن بابو کلاس نے رسول عربیؐ کی تعبیر کی ہوئی تہذیب و تمدن کی عمارت کو برباد کرنا شروع کر دیا ہے - اور ڈر ہے کہ کہیں خاکم بدھن یہ سارے آثار ہی ختم نہ کر ڈالیں -

جناب والا! اکبر اعظم نے جب ماتھے پر قشقہ لگایا تھا تو ملا مبارک اور علامہ فیضی ایسے پیدا ہو گئے تھے جو قرآن و حدیث سے ثابت کرتے تھے کہ سورج کی پرستش اور مشرکین سے رشتہ داریاں عین اسلام کے مطابق ہیں - آج بھی کئی ایسے نام نہاد مذہبی لیڈر ملا مبارک اور علامہ فیضی کی طرح ضمیر فروش بنکر محض وزیروں کو خوش کرنے کی خاطر کہتے ہیں کہ پردہ تو صاحب سراسر اسلام کے خلاف ہے - اور نعوذ باللہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں تو موزیکل کنسرٹ (musical concerta) ہوا کرتے تھے - اس وقت بھی نرسنگ سسٹریں (Nursing Sisters) برہنہ پنڈلیوں اور بغیر نقاب کے میدان جنگ میں گھوما کرتی تھیں - اور نا محرم لوگوں سے اختلاط تو معاذ اللہ ہر مسلمان کی روز مرہ کی عادت تھی -

جناب والا! مجھے ایسے لوگوں سے نفرت ہے - میں سمجھتا ہوں کہ جس طرح قوت اور طاقت کے غلط استعمال کا نام فرعونیت اور مال اور دولت کے غلط استعمال کا نام قارونیت ہے اسی طرح شریعت کے

غلط استعمال کا نام یزیدیت ہے۔ آج اس فرعونیت — فارونیت اور یزیدیت کا مرکب نظام ہماری اسلامی اقدار و اصول پر ڈاکہ ڈالنا چاہتا ہے اور ہماری متاع قومی کو تباہ کرنا چاہتا ہے۔ اور بدقسمتی سے چند کالی بھیڑیں حرص و ہوا کی تحریض پر اس نظام کی غلامی کے لئے صف بہ صف موجود ہیں۔ جو شریعت کی آڑ میں معاشرت اسلامی کی مسخ شدہ شکل پیش کر رہی ہیں۔

جناب والا ! اس ایوان میں یا ایوان کے باہر کوئی میرا ساتھ دے یا نہ دے۔ میں یہ حتمی فیصلہ کر چکا ہوں کہ اپنی پوری قوت اور ہمت کے ساتھ ایسی ہر تحریک کے سامنے نبرد آزما ہوتا رہوں گا جب تک میری جان میں جان ہے۔ اس فرض سے عہدہ برآ ہوں گا اور وہ روز میرے لئے روز بد ہوگا۔ جب میں عصر حاضر کی بے حیائی اور معاشرت اسلامی کی تباہی کے باوجود کچھ نہ کہہ سکوں گا۔ میرے لئے اس وقت زندگی موت سے بدتر ہوگی۔

اس ایوان کے اندر جب میں دیکھتا ہوں کہ علماء بھی موجود ہیں صوفیاء بھی موجود ہیں۔ تو میں سمجھتا ہوں کہ وہ اس قانون کے بنانے میں میری امداد و اعانت کریں گے۔ دلائل سے غلطیاں ثابت کریں گے۔ اور جب ثابت ہو جائیں تو دور بھی کر دیں گے۔ لیکن یہ رویہ کہ اس بل کو پیش ہی نہ ہونے دیا جائے سخت عبرت ناک ہے۔ جب بے حیائی کا مظاہرہ کرتے ہوئے مینا بازار لگتے ہیں۔ شاہ ایران کی آمد پر ومن نیشنل گارڈز اور گرل گائیڈز کو ملک کے کونے کونے سے جمع کر کے اس کے سامنے پریڈیں کرائی جاتی ہیں۔ بازاروں میں اور مناظر عام پر مسلمان خواتین جاہلیت کے بناؤ سنگار کر کے مردوں کے سامنے آتی ہیں کھلے بندوں اپنی زینت کی نمائش کرتی پھرتی ہیں تو سیرا خون غیرت قومی سے کھول جاتا ہے۔ بلکہ جس میں زرا بھر بھی ایمان ہے اسکا بھی یہی حال ہونا چاہئے۔ لیکن یہاں پر تو جیسا کہ معلوم ہوا ہے۔ اس ایوان کی کثیرالتعداد پارٹی نے کل برسوں ہی اپنے اجلاس میں باوجود بعض دیندار اراکین کی مخالفت کے بعض بے پردہ اور بارسوخ خاندانوں کی سازش سے یہ طے کر لیا ہے کہ جیسے ہی میں اس بل کو ایوان میں پیش کرنے کی اجازت طلب کرونگا۔ کوئی بے پردگی اور غیرت و ناموس کے متعلق عامتہ المسلمین کے تصورات سے بیگانہ فرد اٹھیگا۔ اور سارے صوبہ کو اپنے گھر کا نمونہ بنا دینے کی غرض سے ہیری تحریک کی مخالفت کریگا۔ کیونکہ اکثر اراکین کو اس قبیل کے افراد سے دنیاوی کام پڑتے رہتے ہیں

اور چونکہ اپنے پیشروؤں کی طرح چند روز ان لوگوں کو بھی خزانہ عامرہ پر تسلط حاصل ہے۔ اس لئے اس ایوان کے وہ نیک نہاد افراد بھی جو اپنی بہو بیٹیوں کو بلبل چودھری کی شاگرد نہیں بنانا چاہتے میرے بل کو ایوان کے سامنے پیش کرنے کی مخالفت کریں گے۔ اغراض کے بندے اس وقت اپنی اکثریت کا ناجائز استعمال کر کے ایسا کرنا چاہیں تو کر سکتے ہیں کیونکہ سوئے اتفاق سے دنیاوی جاہ و منفعت کے دوسرے تمام راستے فی الحال اس صوبہ میں بند ہو چکے ہیں۔ لیکن میں ان کو تنبیہ کرنا چاہتا ہوں کہ زمانہ ان کی اس فروگذاشت کا ان سے خوفناک انتقام لیگا۔ یہ اقتدار مستعار اور ناپائیدار ہے۔ میں اس برسر اقتدار گروہ کے سیاسی شجرہ نسب سے بخوبی واقف ہوں۔ میں جانتا ہوں کہ جو ان کے منہ پر ہے وہ ان کے دل میں نہیں۔ یہ کہتے کچھ ہیں اور کرتے کچھ ہیں اس لئے دوستو۔

**Mr. Speaker :** Please address the chair.

**خان عبدالستار خان نیازی** — جناب والا ! آپ کے توسل سے میں اس ایوان کے اراکین سے عرض کرونگا۔

**Mr. Abu Saeed Enwar :** On a point of order, Sir.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** I do not give way. I am in possession of the House.

جہاں تک شرعی حدود و قیود کا تعلق ہے۔ ان کے سلسلہ میں صرف میں ہی مکلف نہیں ہوں بلکہ اس ایوان کا ایک ایک فرد جو توحید اور ختم النبوت پر ایمان رکھتا ہے۔ میری طرح وہ بھی مکلف ہے کہ اس میں میری اعانت کرے۔ آپ کے پاس اسلامی معاشرت کے تحفظ کا کوئی قانون موجود نہیں ہے۔ (ایک معزز ممبر۔ اور ۱۳۰۰ سال سے نہیں ہے) ۱۳۰۰ سال سے پہلے کی جو اقتدار اور اسلامی صداقتیں ہمارے سامنے ہیں ان کی روشنی میں ہی تو یہ مسودہ قانون پیش کرنا چاہتا ہوں۔ مثال کے طور پر عرض کیوں کہ اگر کل کوئی بے حیا مرد یا بے حیا عورت اسلام کی مقرر کردہ حدود ستر کی پابندی نہ کرے تو آپ کے پاس کونسا قانون ہے جس کے ماتحت آپ اسے سزا دے سکیں گے۔ (ایک آواز۔ اسے پاگل خانہ میں دے دینگے قطع کلامیاں) یہی تو میں چاہتا ہوں کہ ہمارے پاس اس قسم کا قانون ہونا ضروری ہے۔ جس کے ذریعے ہم شرعی قانون کی اس قسم کی خلاف ورزی کی روک تھام کرسکیں اور اس قسم کی بے حیائی کا تدارک کرسکیں۔ لیکن جب میں نے دیکھا کہ ہمارے پاس اس قسم کا کوئی قانون نہیں ہے۔ تو میں نے یہ بل پیش کردیا۔ یہ بل آج



سے تین سال قبل کی اسمبلی میں پیش ہو رہا تھا — ایوان میں زیر بحث نہ لایا جاسکا کیونکہ دوسرا سیشن ہی نہ ہوا اور اسمبلی گورنر جنرل نے درخواست کردی (آوازیں اللہ رحم کرے) اللہ نے رحم کیا تھا اس لئے تو وہ اسمبلی ٹوٹ گئی اور بفضلہ تعالیٰ اس کے توڑنے میں میری مساعی بھی شامل حال تھیں — (آوازیں — جزاک اللہ) میں محسوس کرتا ہوں کہ اس بل کو اگر اس وقت جب کہ ہر چہار جانب سے اس ملک میں معاشرتی انتشار رونما ہوچکا ہے — اور الحاد اور بے دینی دن بدن بڑھ رہی ہے — پیش نہ کرتا تو اپنے فرض منصبی کی انجام دہی میں کوتاہی کرتا — اس وقت میں نے یہ سمجھا کہ اس بل کا پیش نہ کرنا ملی غیرت کی توہین کے مترادف ہے — نیز میں اپنی ذاتی وجاہت اور کیریئر کی صلابت کے باعث بھی یہ بل اس ایوان میں پیش کرنے پر مجبور تھا — جناب والا ! میں نے یہ بل اس لئے پیش کیا ہے کہ اس کے اغراض و مقاصد کی اہمیت کا احساس کرتے ہوئے کوئی عملی قدم اٹھایا جائے — میں دیکھ رہا ہوں کہ اس بل کے ذکر سے ہی ہفتوں پہلے اخبارات میں سکروہ پروپیگنڈہ شروع ہو گیا ہے کہا جاتا ہے کہ پریس کنٹرولڈ (Controlled) نہیں ہے — میں کہتا ہوں کہ نہ صرف کنٹرولڈ ہے بلکہ اس پر ایک خاص طبقہ کی اجارہ داری ہے — اس طبقہ کی اجارہ داری جو یہ چاہتا ہے — کہ اسلامی اخلاق اور معاشرت کی اقدار کو ایک ایک کر کے ختم کیا جائے اور اس کی بجائے کافرانہ معاشرت کے ناپاک جراثیم ملی معاشرہ میں داخل کردئے جائیں — جو کام اسلام کے دشمنوں نے کیا وہی ہمارے اینگلو محمدن طبقات کر رہے ہیں اور اس طرح سے اپنی تہذیب کا گلہ اپنے ہاتھوں کاٹ رہے ہیں — سپین کے آخری تاجدار ابو عبداللہ کے بعد جب فرڈی نینڈ اور ملکہ ازیلا کا اقتدار قائم ہوا تو انہوں نے زبردستی مسلم خواتین کا پردہ ہٹوا دیا — اسی طرح انقلاب روس کے بعد روسی ترکستان کے مسلمانوں کا حشر ہوا بخارہ اور سمرقند کی صدیوں پرانی یشی تہذیب کو جس طرح روسی دھرت نے ختم کیا اسی طرح اب پاکستان کو تختہ مشق بنایا جا رہا ہے — جناب والا ! اخبارات کے اس سکروہ پروپیگنڈے کا جواب دینا ضروری ہے —

**Mr. Speaker :** At this stage the honourable member can only talk about the principles of the Bill and nothing else.

**Khan Abdus Sttar Khan Niazi :** Very well, Sir.

جواب یہ ہے کہ اس بل سے ہماری معاشرت کا تحفظ ہوگا — عورت کا درجہ بلند ہوگا — اس کو وہ مقام رفیع میسر ہوگا جو رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے لئے تجویز کیا ہے۔ لیکن ادھر حال یہ ہے کہ عورت کو زبردستی رونق محفل بنایا جا رہا ہے۔ فرنگی تہذیب کے دلدادہ ساری قوم کو آوارہ بنا دینا چاہتے ہیں۔ قوم میں بے غیرتی اور دون ہمتی کی وبا پھیل رہی ہے۔ افسوس ان بے پردہ بیگمات کے شوہروں کو اپنے قومی کاروبار سونپ دینے کا آج ہم یہ بھیانگ خمیازہ بھگت رہے ہیں کہ محمود غزنوی اور محمد بن قاسم کی قوم کی بچاس ہزار بچیان آج کفار کے ہاتھوں کنیزین اور لونڈیاں بن چکی ہیں۔ لیکن چار سال سے ہمارے ہاں کوئی محمد غوری پیدا نہیں ہوا جو اپنے عیش و عشرت کے سامان کچھ تو کم کر دیتا۔ اگر آج اس ایوان کے اراکین نے ذوانیت اور اباحت کے وکیلوں کی خوشنودی کی خاطر پردہ بل کو اس ایوان کے سامنے پیش کرنے کی بھی مخالفت کی تو میں انہیں تنبیہ کرتا ہوں کہ پندرہ بیس سال کے بعد خود ان کی بیٹیاں اور بہوئیں بھی انہیں محفلوں میں پہنچ چکی ہوں گی جہاں آج قوم کی کچھ بیٹیوں کو دیکھ کر میرا دل خون خون ہوتا ہے۔ میری پیشانی عرق ندامت سے تر پتر ہے۔ میرا سینہ خوفناک طوفان غیرت سے کھول رہا ہے۔ لیکن چند بے حس اور ناموس سے عاری افراد کی سازشیں میری آواز کو طاقت کے نشہ اور رویہ کی جھٹکار اور اقتدار کے خوف سے دبا دینے میں کامیاب ہوتی نظر آتی ہیں۔

جناب والا—ہم! گنہگار سہی لیکن سب مسلمان ہونے کے دعویدار ہیں۔ اب میں آپ کے سامنے قرآن و حدیث کے احکام دہرا کر واضح کرونگا کہ ان کی تعبیر اور تاویل میں آپ مجھ سے اختلاف رائے کے مجاز ہو سکتے ہیں۔ لیکن ان کا صریح انکار کر کے آپ مسلمان نہیں رہ سکتے۔ اور یاد رکھیے کہ ہم نے مسلمان بننے میں کوتاہی کی تو ہم زیادہ دیر پاکستانی بھی نہیں رہ سکتے۔ اب میں آپ کے سامنے سورہ نور کی اکتیسویں آیت پڑھتا ہوں (”قل للمؤمنین یغضوا من ابصارہم—وقل للمومنات یغضضن من ابصارہن و یحفظن فروجہن و لایبدین زینتہن الا ما ظہر منہا و لیضربن بخمرہن علی جیوبہن و لایبدین زینتہن الا لیبعولتہن او ابائتہن او ابائبعولتہن او ابائتہن او ابائتہن بعولتہن او اخوانہن اونساً ہن او ماسکت ایمانہن او الثابعتین غیر اولی الاربۃ من الرجال او الطفل الذین لم یظہروا علی عورۃ النساء ولا یضربن بارجلہن لیعلم ما یغفین من زینتہن و توبوا الی اللہ جمیعاً ایہ المؤمنون لعلکم تفلحون“)، اے رسول ایمان والے مردوں سے کہہ دیجئے کہ اپنی نگاہیں نیچی رکھیں اور اپنے ستر محفوظ رکھیں۔ اور

ایمان والی عورتوں سے کہہ دیجئے کہ اپنی نگاہیں (مردوں پر پڑنے سے) روکیں - اپنے ستر محفوظ رکھیں - اپنا حسن ظاہر نہ ہونے دیں - سوائے اس کے کہ جو کھلا رہ جائے - انہیں چاہیے کہ اپنے گریبانوں پر اپنی اوڑھنیوں سے بکل مار لیا کریں - اپنا حسن ظاہر نہ ہونے دیں سوائے اپنے شوہر کے سامنے - یا اپنے باپ کے سامنے - یا اپنے بیٹوں کے سامنے یا اپنے شوہر کے بیٹوں کے سامنے یا اپنے بھائی بھتیجوں اور بھانجوں کے سامنے یا اپنے گھر کی عورتوں کے سامنے یا اپنے لونڈی غلاموں کے سامنے یا ایسے مرد ماتحتوں کے سامنے کہ جن سے ان کو خواہش کا امکان نہیں یا ایسے کم عمر ماتحتوں کے سامنے جو عورتوں کی خفیہ باتوں سے واقف نہیں ہو چکے - وہ اس طرح پاؤں مار کر نہ چلیں جس سے ان کا مخفی حسن ظاہر ہو جائے -

**بیگم جہان آرا شاہ نواز -** مرد بھی اپنی نگاہیں نیچی رکھیں -

**خان عبدالستار خان نیازی -** قرآن میں مرد اور عورت دونوں کے لئے نگاہیں نیچی رکھنے کا حکم ہے اس آیت کوایت حجاب قرار دینے میں تو کوئی اختلاف رائے نہیں - البتہ دو الفاظ ایسے ہیں جنکا ترجمہ کرنے میں پردے کے مخالف بعض اوقات اختلاف رائے کا اظہار کیا کرتے ہیں - اول ”زینت“، دوسرے ”الا ما ظہر“، بعض لوگوں کا کہنا ہے کہ زینت سے مراد چہرہ اور ہاتھ پاؤں نہیں بلکہ زیور - آرائش و سنگار کا سامان اور باقی اعضا جسم مراد ہیں - چونکہ پہلی نخواندگی کے موقع پر مجھے تفصیلات کی بحث میں نہیں جانا بلکہ اصولی معروضات تک اپنی گفتگو کو محدود رکھنا ہے - اسلئے میں احادیث کے حوالہ جات - مفسرین کے اقوال یا لغت کا تذکرہ بیان نہیں کرونگا - پردے کے مخالف ”زینت“ کی اصطلاح قرآنی کا جو مطلب بیان کرتے ہیں خود اقتضائے عبارت اس کے مخالف ہے - میں اس وقت صرف اس کا ذکر کرونگا - قرآن مجید کی اس عبارت میں صاف طور پر کہا گیا ہے کہ اپنی ”زینت“ سوائے فلاں فلاں محرموں کے اور کسی کے سامنے ظاہر نہ کرو - سوال پیدا ہوتا ہے کہ اگر ہاتھ - پاؤں اور منہ ایسی زینت نہیں جو نامحرموں سے چھپانے کی ضرورت ہو تو پھر ہاتھ پاؤں اور منہ کے علاوہ وہ کونسے اعضائے جسمانی ہیں جنہیں باپ - بھائی اور بیٹے کے سامنے ظاہر کرنے کی کھلی اجازت دی گئی ہے -

جہاں تک ”الا ماضہر“ کا تعلق ہے اس کا ترجمہ پردے کے مخالف یہ کرتے ہیں کہ ”جو کھلا رکھ لیا جائے“۔ برعکس اس کے پردے کے حامی اس کا ترجمہ یہ کرتے ہیں۔ کہ چھپانے کی کوشش کے باوجود ”جو مجبوراً“ اور ”اضطراراً“ ”کھلا رہ جائے“ ظاہر ہے کہ اگر پردے کے مخالفین کا ترجمہ تسلیم کر لیا جائے تو اس سے قرآنی حکم بالکل لایعنی ہو کر رہ جاتا ہے۔ اور ہر فرد کی صوابدید کے مطابق ایک ایسی اجازت کا دروازہ کھل جاتا ہے کہ جو شاید سارا لباس اتار کر بھی ختم نہ ہو۔ اندرین حالات ”الماظہر“ کی معقول تعبیر یہی ہے ”کہ جتنا کھلا رہ جائے کا چارا نہ ہو“۔ اب یہ چارا ہر ایک کی حیثیت استطاعت اور موقع پر سہنی ہے۔ ذی حیثیت بند گڑیوں میں جائیں گے۔ غریب برقع اوڑھ کر سڑک پر چلنے کے لئے مجبور ہے اور مزدور شاید صرف چادر لپیٹ کر کام کرے۔

اس کے بعد سورۃ اٰخراہ کی ۹۰ آیت تو مسئلہ کو بالکل واضح کر دیتی ہے یعنی ”یذنین علیہن من جلابہن“ اپنے اوپر اپنی چادرین لپیٹ کر رکھیں۔

جناب والا۔ اس کے بعد سورۃ اٰخراہ کی آیت نمبر ۳۰ تو بالکل وضاحت کر دیتی ہے۔ اس میں مذکور ہے کہ مسلمان جب امہات المومنین سے کوئی چیز مانگنا چاہیں یا کچھ پوچھیں تو ”من ورا“ حجاب، یعنی پردہ کی اوٹ میں بات کریں۔ یاد رہے کہ ان ازواج مظہرات اور امہات المومنین کی شان میں یہ حکم ہے جن کے متعلق اسی آیت میں آگے جا کر یہ حکم بھی درج ہے۔ ”ولا ان تنکحوا ازواجہ من بعدہ ابداء، یعنی رسول کی وفات کے بعد ان کی بیویوں سے کوئی مسلمان ہمیشہ ہمیشہ کے لئے نکاح سے منع کر دیا گیا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ان کو مسلمانوں کی مائین کہا اور سمجھا جاتا ہے۔ ظاہر ہے کہ جب نکاح کے لئے حرام ہونے والی خواتین کے لئے یہ حکم ہے تو جہاں نکاح کی ممانعت نہ ہو وہاں اس کی پابندی کس شدت کے ساتھ ہونی چاہیے۔

جناب والا۔ میں اس کے بعد کسی دلیل کی ضرورت نہیں سمجھتا۔ مسلمان عورت کو حضرت عائشہ صدیقہ اور حضرت فاطمۃ الزہراء کو اپنے لئے اسورہ کلمہ سمجھنا چاہیے۔ لیکن کیا کیا جائے اس وقت ان پاک بیبیوں کی اتباع کی بجائے یورپ کی بے حیائی واجب التقلید سمجھی جاتی ہے۔ اور اس گمراہی کی ابتدا صاحب اقتدار طبقہ کی جانب سے ہوئی

ہے۔ یہ طبقہ ساری قوم کو بے پردگی کے جہنم میں پھینکنا چاہتا ہے۔ میں کہتا ہوں کہ یہ قوم کی بد بختی ہے یا چرخ سفلہ پرور کی ستم ظریفی کہ عصر حاضر کی مہذب زندگیوں محض اس لئے کہ کسی رکن سلطنت کے حوالہ عقد میں آچکی ہیں تو جہاں وہ بزعم خویش امیرالمومنین بننے کا دعویدار ہے۔ یہ از خود (Ipso Facto) امہات المومنین بننا چاہتی ہیں۔ یہی وہ خوفناک صورت حال ہے جس کے پیش نظر میں ابھی سے معاشرے کا رخ بدلنا چاہتا ہوں۔ اور یہ بل پیش کر رہا ہوں۔ جب تک وہ دن نہ آجائے گا جب کہ اسلامی معاشرت کی صحیح اقدار ”عملاً“ قوم کے تمام افراد تسلیم کر لیں اور مسلمان عورت کی عزت و توقیر کی بقا کے لئے شاہراہ متعین کر لیں۔ میں مسلسل جد و جہد کرتا رہوں گا۔

**مسٹر عبد الوحید خان**۔ (لاہور کارپوریشن حلقہ نمبر ۱۰ مسلم۔ مخصوص نشست)۔ جناب والا۔ میں اس بل کی جس کو جناب عبدالستار خان نیازی نے ایوان کے سامنے پیش کیا ہے۔ مخالفت کرنے مگر ان کے اس مقصد کی تائید کرنے کے لئے کھڑا ہوا ہوں۔ جس کا حصول ان کے پیش نظر ہے۔ اگرچہ میں ان مقاصد اور محرکات سے بڑی حد تک متفق ہوں جنہوں نے ان کو اس بل کے پیش کرنے کی ترغیب دی اور اگرچہ میں اس مغربی طوفان کے سخت خلاف ہوں جو ہماری سوسائٹی میں داخل ہو رہا ہے۔ لیکن میں یہ اپنا اخلاقی فریضہ سمجھتا ہوں کہ اس بل کے پیش کرنے کی مخالفت اس لئے کروں کہ جو نسخہ اس مرض کا انہوں نے تجویز کیا ہے وہ نہ صرف ہمارے معاشرے کے لئے نقصان دہ ہے بلکہ اس مقصد کے لئے بھی مضر ہے جس کے حصول کے لئے وہ اس بل کو ایوان میں لائے ہیں۔ ”قلب او مومن دماغش کافر است“ کے مصداق اگرچہ انہوں نے مرض کی تشخیص صحیح کی لیکن جو علاج تجویز کیا وہ مرض میں اور اضافہ کر دیگا۔ مجھے یقین ہے کہ جو دلائل میں ان کے سامنے پیش کروں گا اگر وہ ان کو بلا تعصب سنیں گے تو اپنے بل کو واپس لے لینگے۔ میں نے ان کی تقریر کے ایک ایک لفظ کو مجسم گوش نصیحت نبوش بنکر منا سب سے زیادہ میں نے جس چیز کی تلاش ان کی تقریر میں کی اور جو ان کے بل میں بھی نہیں تھی وہ یہ تھی کہ آخر وہ کیا اسباب ہیں اور ۱۳۸ برس کے قریب گزرنے کے بعد وہ کون سے معالجات پیدا ہوئے ہیں جن کی وجہ سے ان کو اس اجتہادی اقدام کی ضرورت لاحق ہوئی۔ ستم ہے یا کہ کرم تیری لذت ایجاد۔ اس طویل عرصہ ماضی میں کسی امام کسی خلیفہ کسی سلطان کے دل میں بھی یہ

خیال نہ گزرا جو آج نیازی صاحب نے قوم کے سامنے پیش کیا ہے۔ قرآن کریم ایک سادہ اور آسان فہم کتاب ہے خود خداوند تعالیٰ نے دعویٰ کیا ہے کہ ہم نے قرآن کو آسان کیا تاکہ اس سے نصیحت حاصل کی جا سکے۔ والقد یسرنا القرآن للذکر فعل من مذکر۔ اس کے ساتھ ہی یہ بھی دعویٰ کیا کہ اس کی تشریح بھی ہمارے ذمے ہے ثمہ علینا بیانہ۔ پھر میں نہیں سمجھتا کہ باوجود اس دعویٰ قرآنی کے اگر مذہب اسلام کا یہ منشا تھا کہ خواتین چہرہ کھول کر باہر نہ نکلیں تو اس وقت جب قرآن کریم میں سورہ نور کی وہ آیت نازل کی گئی تھی جس میں محض بصر کا حکم دیا گیا ہے تو کیوں نہ صاف اور واضح طور سے چہرہ چھپانے کی تاکید کی گئی اور صرف بناو سنگار کو ظاہر نہ کرنے کی تاکید پر اکتفا کیا گیا۔ آخر اس وقت کیوں بے پردگی کو جرم قرار نہ دیا گیا اور کیوں اس کے ارتکاب کی سزا مقرر نہ کی گئی جب کہ اور جرائم کی سزائیں مقرر کی گئیں تھیں۔ یہ صحیح ہے کہ اس بل کے مجوز نے فرمایا کہ قرآن کریم میں ہر جرم کی سزا مقرر نہیں کی گئی لیکن یہ بھی تو واقعہ ہے کہ بیشتر جرائم کی وضاحت کر دی گئی جن میں سے بعض کی سزائیں وہیں مقرر کر دی گئیں بعض کو حالات اور ماحول پر چھوڑ دیا گیا۔ زنا چوری قتل حتیٰ کہ زنا کی تہمت لگانے کی بھی سزائیں مقرر کر دی گئیں لیکن بعض جرائم مثلاً شراب نوشی وغیرہ کی نہایت واضح الفاظ میں مذمت تو کر دی گئی مگر سزا کا تعین نہیں کیا گیا۔ رسول کریم اور خلفاء راشدین کے زمانوں میں اس قسم کے جرائم کی سزائیں مقرر کی گئیں لیکن نہ رسول اللہ کے زمانے میں نہ خلفاء کے عہد میں کبھی اس کی ضرورت محسوس کی گئی کہ بے پردگی کی کوئی سزا مقرر کی جائے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ جب رسول کریم کے عہد مبارک میں اور خلفاء راشدین کے دور میں مختلف اطراف مملکت میں عمال مقرر کئے جاتے تھے تو ان کو ہدایات جاری کی جاتی تھیں، صوم و صلوات کی پابندی کرانے، شرعی قوانین کے نافذ کرنے، غربا کی مدد کرنے اور صحیح معاشی عدل کے قیام کے متعلق واضح احکام دئے جاتے تھے لیکن کبھی کسی موقعہ پر ایسی کوئی ہدایت جاری نہیں کی گئی کہ اگر کوئی خاتون چہرہ کھول کر باہر نکلے تو اس کو سزا دی جائے۔ اس کے بعد جب فقہ کی باقاعدہ تدوین شروع ہوئی اور معمولی معمولی مسائل کے ہر جزو اور فرع پر بے شمار کتابیں تصنیف کی گئیں اور آئمہ فقہ نے انسانی زندگی سے متعلق ہر پہلو سے بحث کی۔ اس زمانے میں بھی نہ کسی امام فقہ نے نہ آئمہ اثنا عشری میں

سے کسی نے چہرہ کھول کر باہر نکلنے کو قرآن کریم کے احکام کے خلاف قرار دیا نہ اس کے لئے کوئی سزا مقرر کی۔ پھر جناب والا—میں یہ سمجھنے سے قاصر ہوں کہ آخر اب وہ کون سے حالات ہیں جن کی بنا پر جناب نیازی صاحب نے اس تجدید کی طرف قوم کو دعوت دی۔ شاید یہ کہا جائے اور کہا بھی جاتا ہے کہ چونکہ اس زمانے میں بے حجابی اتنی عام نہ تھی یہ خطرہ اتنا زبردست نہ تھا اس لئے کسی قانون کی یا کسی ایسے اقدام کی اس وقت ضرورت نہ تھی جو اب پیش آ رہی ہے۔ لیکن میں یہ عرض کروں گا کہ کسی قانون بنانے وقت یہ نہیں دیکھا جاتا کہ اس قانون کی خلاف ورزی سوسائٹی میں ہو رہی ہے یا نہیں بلکہ فطرت انسانی کے پیش نظر نفاذ قانون کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ اگر کبھی سوسائٹی میں اس کی ضرورت پیش آئے تو وہ کام آسکے۔ میں یقین رکھتا ہوں کہ اس بل کے مجوز میرے ساتھ متفق ہونگے کہ اگر قرآن کریم میں چوری یا قتل کی سزا مقرر کی گئی ہے تو اس لئے نہیں کہ اس زمانے میں چوری یا قتل کے جرائم بہت زیادہ ہوتے تھے۔ میں یقین رکھتا ہوں کہ اگر اس وقت کے کسی ایک سال کے جرائم کے اعداد و شمار کو جمع کیا جائے تو آج کے مقابلہ میں ایک محلے کے ایک ماہ کے جرائم سے بھی کم ہونگے۔ علاوہ اس کے یہ بھی صحیح نہیں ہے کہ آس وقت بے حجابی بالکل مفقود تھی۔ بنو امیہ کے ابتدائی دور ہی میں جب کہ ایرانی خواتین مسلم سوسائٹی میں ایوانی اثرات لے کر آئیں تو بے حجابی نے عرب میں راہ پائی۔ اگرچہ اس کی شکل ایسی نہ تھی جیسی کہ آج کل ہے۔ جب حضرت آنشہ رضی اللہ نے ان اثرات کو آتے دیکھا تو سخت نا پسندیدگی کا اظہار فرمایا چنانچہ حضرت عامرہ رض سے روائت ہے کہ آپ نے فرمایا کہ اگر جو کچھ آج کل ہو رہا ہے رسول اللہ کے زمانے میں ہوتا تو رسول اللہ ان عورتوں کو مسجد میں آنے سے روک دیتے جیسا کہ بنی اسرائیل کی عورتوں کو روک دیا تھا۔ حضرت عائشہ رض نے اس چیز کو دیکھا اس کے باوجود اس بارے میں حکومت بنو امیہ پر کبھی زور نہیں دیا کہ اس قسم کا کوئی قانون پیش کیا جائے کہ بے پردہ عورتوں کو زیر تعزیر لایا جائے۔ اسلامی تاریخ میں دراصل اس قسم کے قوانین کے نفاذ کی مثال اس لئے نہیں ملتی کہ اسلام نے ان افعال کو جن کا تعلق اخلاق اور عبادات سے ہے قوانین کے ذریعے درست کرنا مناسب نہیں سمجھا بلکہ تمدن اور عبادات کی ترویج کو تعلیم و تربیت۔ تبلیغ و تدریس اور تشکیل

ذہنیت و تزکیہ نفس کے ذریعہ پسند کیا ہے۔ جس تمدن کے ارتقاء میں اور جس عبادت کی اشاعت میں قلبی تعاون اور حقیقی اشتراک افراد کا حاصل نہ ہو وہ زیادہ عرصے تک قائم نہیں رہ سکتا۔ یہی وجہ ہے کہ صوم و صلوٰۃ اور حج کے فرائض کی ادائیگی کے لئے کوئی تعزیری کارروائی نہیں کی گئی۔ حالانکہ ان فرائض کے متعلق واضح احکام موجود ہیں اور ان کے ترک کی نہایت مذمت کی گئی ہے۔

جناب والا—ان دلائل سے میرا مطلب یہ ہے کہ جو معاملات اخلاق سے تعلق رکھتے ہیں وہ اس وقت تک بہتر نہیں ہو سکتے جب تک قوم کا اخلاق بہتر نہ ہو جس کے لئے تعلیم و تبلیغ کی ضرورت ہے نہ کہ قوانین کی۔ قانون تو فی الواقع قوم کی اصلاح کا آخری حربہ ہے اور وہ بھی ان معاملات پر استعمال ہوتا ہے جن کا تعلق حقوق العباد سے ہوتا ہے۔

جناب والا—اسلام ایک جسم (Organism) کے مانند ہے جس کا ایک حصہ دوسرے کے بغیر زندہ نہیں رہ سکتا۔ اگر کان کو جسم سے الگ کر دیں تو وہ نہیں سن سکتا۔ اسی طرح آنکھ جسم سے علیحدہ ہو کر دیکھ نہیں سکتی۔ جس طرح یہ ناممکن ہے اسی طرح یہ بوی ناممکن ہے کہ اسلام کے مقرر کردہ اصول اخلاق کے ایک حصہ کی اصلاح کی جائے اور دوسرے حصوں کو ویسے ہی چھوڑ دیا جائے۔ جب تک ہم مجموعی حیثیت سے قوم کے اخلاق کو درست نہ کریں اور جڑ کی طرف توجہ نہ کریں شاخوں کی آبیاری کوئی فائدہ نہ دے گی۔ میرا مطلب یہ ہے کہ جب تک ہم قوم کے افراد میں اسلامی اقتدار کا صحیح معیار پیدا نہ کریں اور جب تک ان کی ذہنیت اسلامی رنگ میں نہ رنگ دیں جزوی اور فروعی اصلاح بیکار ہے۔ جب ہم افراد کے اخلاق کے ہر پہلو اور ہر حصے کو نہ لینگے اپنے مقصد میں کامیاب نہیں ہو سکتے۔ اگر ہم قوم کے اخلاق۔ قوم کی سیرت اور قوم کے کردار کو بہتر اور بلند کرنا چاہتے ہیں تو یہ محض قانون سازی سے بہتر و بلند نہ ہو سکے گا۔ یہ تو تعلیم و تربیت اور تعمیر فکر کے ذریعے ہوگا۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ کام اس جماعت سے بہتر کون سر انجام دے سکتا ہے۔ جس کی راہنمائی نیازی صاحب کے ذمے ہے۔ جس کے وہی لیڈر ہیں۔ وہی پیرو اور وہی صدر۔ (مہتمم) ایسی ہم نوائی اور یک جہتی کسی اور جماعت میں نہیں مل سکتی۔ جس کی ہمیشہ ایک ہی آواز ہے۔ جو نہ کبھی گھٹتی ہے نہ بڑھتی ہے۔ ایسی منظم اور مربوط جماعت جس کی ہر چیز



نیازی صاحب کی ذات میں مذکور ہے۔ آخر کیوں قوم کے اخلاق کی درستگی سے گھبراتی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ نیازی صاحب اس کام کو بخوبی سرانجام دے سکیں گے۔

**خان عبدالستار خان نیازی**—دو سو زرخون کے لئے ایک مرد ہی کافی ہے

**Mr. Abu Saeed Enver:** It is unparliamentary.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** I withdraw that remark.

**Chief Minister:** Sir, I want to draw attention to one fact. Mr. Niazi may be a man of great honour and dignity. We wish to help him in preserving that dignity. but I think he should not be permitted time and again to interrupt speakers from this side of the House during the course of discussion. If he persists, all methods open to you should, I think, undoubtedly be employed for stopping him from doing that.

**مسٹر عبدالوحید خان**—جناب والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا۔ کہ اس بل کے مجوز اگر قوم کی اصلاح کے لئے کوئی جامع اور واضح تجویز یا سکیم لائیں تو میں انہیں یقین دلاتا ہوں کہ ہم میں سے ہر شخص نیک نیتی سے ان کی اعانت کے لئے تیار ہوگا۔ میں ان کی اطلاع کے لئے یہ بھی عرض کر دوں کہ پاکستان گورنمنٹ کی طرف سے جو (Board) مقرر کیا گیا ہے وہ بھی پاکستان کے موجودہ قوانین کے متعلق اسلامی تعلیمات کے پیش نظر اپنی سفارشات بہت جلد پیش کرنے والا ہے۔ جن کی روشنی میں اس ملک کے لئے نئے قوانین مرتب کئے جائیں گے۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ اس معاملے میں پنجاب گورنمنٹ بھی کسی سے پیچھے نہ رہیگی البتہ ان میں وہی قوانین زیر غور اور زیر بحث آئیں گے۔ جن کا تعلق ان معاملات سے ہوگا جو حقوق العباد سے متعلق ہیں۔

اس بحث سے یہ نہیں سمجھنا چاہیے کہ اسلام بے پردگی اور بے حیائی کو نظر انداز کرتا ہے۔ ہرگز نہیں۔ مغربی تمدن سے جس میں حسن کی نمائش اور بناؤ سنگار کا مظاہرہ سوسائٹی کا لازمی جزو بن گیا ہے اسلام قطعی نا آشنا ہے۔ جس طرح جدید سوسائٹی میں باہمی صنفی ارتباط و اختلاط بے شرمی سے جاری ہے۔ جس طرح مغربی ممالک میں مخلوط رقص و سرود کی محفلیں گرم ہوتی ہیں۔ کلبوں اور ہوٹلوں میں جس بہیمانہ طور سے بے حیائی کے مظاہرے ہوتے ہیں۔ جو ”ثمہ رددناہ اسفل ساولین“ کی زندہ تعمیر آنکھوں کے سامنے پیش کردیتے ہیں۔ سینماؤں اور ریڈیو اسٹیشنوں میں انسانی جذبات کو جس طرح حیوانیت کی طرف بھڑکایا جاتا ہے۔ یقیناً ان سب چیزوں کو اسلام نفرت

کی نگہ سے دیکھتا ہے۔ خدا کا شکر ہے پاکستان ابھی بڑی حد تک ان الاٹشوں اور معصیتوں سے پاک ہے۔ میں بلا خوف تردید کہہ سکتا ہوں کہ ہمارے صوبے کی پانچ فیصدی سے زیادہ آبادی ابھی تک ان اخلاق سوز حرکات کی شکار نہیں ہے اور ہمارا فرض ہے کہ ہم اس غیر فطری اور غیر انسانی تمدن کو یہاں نہ پھلنے دین۔ ہم کو اپنے معاشرے کی بنیادیں اسلامی اقدار پر قائم کرنی ہیں۔ لیکن یہ سب کچھ قانون سازی (legislation) کے ذریعہ نہیں، بلکہ افراد کی ذہنیوں میں انقلاب پیدا کرنے سے ہو سکتا ہے۔

جناب والا - قرآن کریم نے انسانی زندگی کی رہنمائی کے لئے چند موٹے موٹے اصول بیان فرمادیئے ہیں جن پر کاربند رہنا ہمارا نصب العین ہے۔ جزیات اور فروعات کو انسانی مصلحتوں اور حالات پر چھوڑ دیا گیا تاکہ انسان مقرر کردہ اصولوں کے حدود میں رہ کر اپنی راہ خود متعین کرلے۔ اس کو اپنی عفت و عصمت کو محفوظ رکھنے اور غیر ضروری صنفی اختلاط سے روکا گیا اور عورتوں کو حکم دیا گیا کہ وہ اپنی زینت غیر محرموں کو نہ دکھلائیں۔ قرآن کریم میں اس حکم کو ان الفاظ کے ساتھ بیان کیا گیا ہے جن کا ترجمہ میں ایوان کے سامنے پیش کرتا ہوں۔

”اے نبی مسلمان مردوں سے کہدو کہ وہ اپنی آنکھیں نیچی رکھیں اور اپنی عصمت کی حفاظت کریں۔ یہ بہت پاکیزہ ہے ان کے واسطے اور اللہ جانتا ہے جو کچھ وہ کرتے ہیں۔“ ان الفاظ کی اہمیت پر غور کیجئے۔ اس حکم میں آنحضرتؐ کو پہلے مردوں کے اخلاق کی درستگی کے متعلق حکم ہوتا ہے جس کو نیازی صاحب نے اپنی تقریر میں ان آیات کو پیش کرنے وقت عمداً نظر انداز کر دیا تھا۔ لہذا میں یہ عرض کردوں کہ اگر نیازی صاحب اور ان کے دوست قوم کی اخلاقی درستگی کے واقعی خواہاں ہیں تو ان کو سمجھ لینا چاہیئے۔ کہ محض عورتوں کے اخلاق کو بہتر بنانے سے ہی ہماری قوم کا اخلاق بہتر نہ ہو سکے گا۔ بلکہ جیسا کہ میں نے ابھی قرآن شریف کا حوالہ پیش کیا ہے۔ پہلے مردوں کے اخلاق کو بہتر بنانے کی ضرورت ہے۔ اگر انہیں کوئی قانون لانا ہی تھا تو انہیں چاہیئے تھا کہ پہلے ان مردوں کے اخلاق کی درستگی کے لئے اس ایوان کے سامنے تجاویز پیش کرتے جو سڑکوں اور بازاروں میں کام کاج میں مصروف عورتوں کی طرف دیکھتے ہیں۔ گھورتے ہیں اور اپنی بد اخلاقی کا مظاہرہ کرتے ہیں۔ اخلاق کی درستگی کے لئے میں سمجھتا ہوں مردوں کی اصلاح عورتوں سے پہلے ہونی چاہیئے۔

جناب والا۔ اس سلسلہ میں ایک اور چیز جو میں خاص طور سے ایوان کے سامنے پیش کرنا چاہتا ہوں۔ یہ ہے۔ کہ یہ بل اگر پاس کر دیا جائے تو شاید غیر ممالک میں غلط تخیل پیش کرنے کا موجب ہو۔ اور وہاں کے لوگ ہماری عورتوں کے متعلق یہ سمجھنے لگیں گے کہ ہونہ ہو اس ملک میں وہاں کی عورتوں کے متعلق ضرور کوئی الجھن ہوگی۔ اور یہاں کی عورتیں اس حد تک مغرب زدہ ہو چکی ہیں کہ ایسے قانون کی ضرورت پیش آئی۔ لیکن میں واضح کر دوں کہ ہماری عورتوں کی حالت خدا کے فضل و کرم سے بیرونی ممالک کی عورتوں سے بدرجہا بہتر ہے۔ نیز جیسا کہ میں نے ابھی عرض کیا ہے۔ ہمارے ملک کی پچانوے فیصدی خواتین میں وہ عیوب اور کمزوریاں نہیں پائی جاتی جو ہمارے ہمسایہ ممالک کی خواتین میں پائی جاتی ہیں۔

جناب والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا۔ کہ قرآن کریم نے اس حکمت عملی کے پیش نظر سب سے پہلے مردوں کو خطاب کیا ہے۔ یعنی جب بھی وہ عورتوں کے سامنے جائیں تو اپنی نظریں نیچی کر لیا کریں۔ اسی طرح عورتوں کے متعلق یہ ارشاد ہوتا ہے کہ :-

”اے نبی مسلمان عورتوں سے کہہ دو کہ وہ اپنی نظریں نیچی رکھیں اور اپنی عفت کی حفاظت کریں۔ اور وہ اپنے بناؤ کو ظاہر نہ کریں۔ سوائے اس کے جو ظاہر ہے اس میں سے (الاما ظہر منہا) اور انہیں چاہیے کہ وہ اپنی اوڑھنیاں اپنے گریبانوں پر ڈال لیں اور ظاہر نہ کریں اپنا بناؤ سوائے خاوندوں یا باپوں کے وغیرہ وغیرہ“

زینت کا ترجمہ ”بناؤ“ میں نے شاہ عبدالقادر صاحب کے ترجمہ قرآن سے لیا ہے۔ جس کی مقبولیت مسلمہ ہے۔ اسی طرح ”الاما ظہر منہا“ کا ترجمہ بھی شاہ صاحب کے ترجمہ سے لیا ہے۔ شاہ صاحب موصوف نے اپنے ترجمے کے حاشیئے میں یہ بھی صاف طور سے تحریر فرمایا ہے کہ اس آیت کی رو سے ناچاری کے وقت چہرہ اور ہاتھ کھولنے جاسکتے ہیں۔ یعنی بشرط ضرورت چہرہ پردے کی حد میں نہیں آتا۔ جن حضرات نے ”الاما ظہر منہا“ سے یہ مراد لی ہے کہ جو حصہ کسی وقت بغیر ارادے کے کھل جائے یا ظاہر ہو جائے وہ شاہ صاحب اور بہت سے دوسرے علماء کے خیال سے متصادم ہوتے ہیں۔ اس خیال کی تائید بعض احادیث سے بھی ہوئی ہے جن میں ایسی روایات موجود ہیں کہ چہرہ پردے کی زد سے باہر ہے۔

چنانچہ سنن ابوداؤد میں یہ الفاظ آنحضرتؐ سے منسوب ہیں :-  
 ”جب عورت بالغ ہو جائے تو اس کے جسم کا کوئی حصہ نظر  
 نہ آنا چاہیئے سوائے چہرے اور ہاتھ کی کٹائی کے جوڑ  
 تک کے“

سنن ابوداؤد کی ایک دوسری روایت میں جو حضرت جابر بن عبداللہ سے  
 نقل ہے آنحضرتؐ کے ایک قول مبارک کو اس طرح بیان کیا گیا ہے :-  
 ”جب تم میں سے کوئی شخص کسی عورت کو نکاح کا پیلم  
 دے تو جتنے الامکان اسے دیکھ لینا چاہیئے کہ آیا اسمیں  
 کوئی ایسی چیز ہے جو اس کو اس عورت کے ساتھ نکاح  
 کی رغبت دلانے والی ہو“

اس روایت سے بھی کم از کم اتنا ثابت ہے کہ بوقت ضرورت محض  
 چہرے کا دیکھ لینا بالکل جائز ہے۔

جناب والا - اس بل کی رو سے نہ صرف چہرے کا دکھانا جرم ہے  
 بلکہ کسی ایسی جگہ کھڑا ہونا جہاں کسی غیر محرم کی نظر کا اس کے  
 چہرے پر پڑنے کا امکان ہو پردے کی خلاف ورزی کے مترادف ہے۔ حالانکہ  
 نیازی صاحب اس سے اچھی طرح واقف ہیں کہ آنحضرتؐ کے زمانے میں بھی  
 خواتین اپنی ضروریات کے لئے گھروں سے باہر جاتی تھیں نماز کے لئے مساجد میں  
 جاتی تھیں اور عیدین کی نماز کے لئے تو عید گاہ جانا تو قریب قریب  
 ضروری تھا۔

حضرت ام عطیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی روایت ہے کہ رسول اللہ کنواری  
 اور جوان لڑکیوں اور گھر گھرستنیوں کو عیدین میں لے جاتے تھے۔ جو  
 عورتیں نماز کے قابل نہ ہوتیں وہ جماعت سے الگ رہتیں۔ اور دعا میں  
 شریک ہو جاتی تھیں۔

حضرت سودا رضی اللہ تعالیٰ عنہا کو ایک مرتبہ حضرت عمر رضی اللہ  
 عنہ نے گھر سے باہر کسی ضروری کام سے جاتے وقت ٹوکا جس پر حضرت  
 سودا رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے آنحضرتؐ سے اس کا ذکر فرمایا تو آپ نے فرمایا کہ  
 ضرورت کے وقت باہر جانے میں کوئی حرج نہیں۔

واضح رہے کہ نیازی صاحب نے پردے کی خلاف ورزی کو بھی دو  
 حصوں میں تقسیم کیا ہے۔ یعنی ایک محض ”خلاف ورزی“ جسکی رو سے  
 چہرہ اور ہاتھ کھولنا جرم ہے۔ اور دوسری ”صریح خلاف ورزی“ جس کی

رو سے ہاتھ اور چہرے کے علاوہ جسم کا کوئی دوسرا حصہ کھولنا ممنوع اور مستوجب سزا ہے یہ انکی جدت کی انتہا اور انکے تجدد کا کمال ہے۔ مصیبت یہ ہے کہ وہ اپنے موقف کے صحیح ہونے پر اس حد تک مصر میں کہ ان کے نزدیک جو بھی ان کے خیالات کی مخالفت کرے وہ ملا مبارک اور فیضی ہے۔ اور غیر دیانتدار ہے۔ کاش وہ سمجھتے کہ ان کے خیالات سے اختلاف کرنا گناہ نہیں ہے۔ بلکہ دوسروں پر الزام لگا کر ان کو خاموش کرنے کی کوشش کرنا ان کے احساس کمتری اور خود اعتمادی کے فقدان کا نتیجہ ہے۔ یہ ان کو معلوم نہیں کہ اس ایوان ہی میں صرف انکے بتائے ہوئے اصول کی مخالفت نہیں کی گئی بلکہ بے شمار مقتدر اور معزز اصحاب کرام اور فقہانے چہرے کو پردے کی حدود سے باہر تسلیم فرمایا ہے۔ ان حضرات میں حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سعید بن جبیر اور امام اوزاعی کے اسماء گرامی خاص طور سے قابل ذکر ہیں۔ کیا نیازی صاحب ان ائمہ و فقہا کو بھی غلط کہنے کی جرأت کر سکتے ہیں۔

انہوں نے اپنی تقریر کے ابتدا میں اس کی خواہش ظاہر کی تھی کہ مسلم لیگ پارٹی میں سے کوئی عالم ان کے مقصد کی اعانت کرے تو جناب والا۔ میں نہ عالم ہوں نہ فقیہ۔ ع۔

میں نہ ملا ہوں نہ زاہد نہ حکیم

لیکن تاریخ اسلام کے ایک طالب علم کی حیثیت سے میں نے ان کے مقصد کی کافی اعانت کرنے کی کوشش کی ہے۔

اب جناب والا۔ میں معافی چاہتا ہوں کہ میں نے ایوان کا کافی وقت لیا ہے اور ارکان ایوان کی کافی سمع خراشی کی ہے۔ آخر میں میں صرف اتنی گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ اگر قانون سازی کی غلط روش کو چھوڑ کر نیازی صاحب کوئی خاص سہم اصلاح اخلاق کے سلسلے میں جاری کریں تو ہم ان کے ساتھ ہونگے مگر یہ مصیبت ہم ہرگز بول لینے کے لئے تیار نہیں کہ آج پولیس کو وہ اختیارات دے دیں جن کی ابھی کل ہی نیازی صاحب مذمت کر رہے تھے۔ ادھر کوئی شریف عورت بازار میں نکلے ادھر ٹریفک پولیس پکڑ لے اور عدالت میں بحث ہو کہ چہرا آدھا کھلا تھا یا کس طرف سے آنچل ہوا کے جھونکے سے کھل گیا تھا۔ وغیرہ وغیرہ اس کشمکش میں تو شریف عورتوں کو بڑی دقت کا سامنا ہوگا اور اگلے روز ہی خود نیازی صاحب تحریک التوا کا نوٹس لیکر آ جائینگے کہ

پولیس عورتوں کی بے حرمتی کر رہی ہے۔ ہمیں پولیس کو ایسے موقعے نہیں دینے چاہیں۔ ان الفاظ کے ساتھ میں جناب والا۔ آپ کا پھر شکریہ ادا کرتے ہوئے اس بل کو ایوان میں پیش کرنے کی تحریک کی مخالفت کرتا ہوں۔

(Maulana Daud Ghaznavi stood up to make a speech)

**Mr. Speaker :** At this stage only two very brief speeches are allowed. But in view of the importance of the Bill I allowed the speakers half an hour each. Normally I would have not given more than 10 minutes each.

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Pardah Bill.

*The motion was lost.*

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** Sir. I want division.

**Mr. Speaker :** The honourable member is too late.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order, Sir. On Tuesday you undertook to look into the question whether Mr. C. L. Sunder Das was a member of this House.

**Mr. Speaker :** I have looked into this question and found that Mr. C. L. Sunder Das is a member of this House.

**Mr. C. E. Gibbon :** Sir.....

**Mr. Speaker :** No further speech can be allowed.

## RESOLUTION

### COMPULSORY PHYSICAL AND MILITARY TRAINING IN SCHOOLS AND COLLEGES

چودھری علی اکبر خاں—(لائپور نمبر ۳ مسلم)  
جناب والا یہ ریزولیوشن (resolution) جو میں اب پیش کر رہا

ہوں اس کے الفاظ یہ ہیں۔

”یہ مجلس گورنمنٹ سے بڑے زور سفارش کرتی ہے کہ سکولوں اور کالجوں میں مناسب قسم کی جبری جسمانی اور فوجی تربیت دینے کے لئے جلد از جلد ضروری اقدامات کئے جائیں،“

جناب والا یہ ریزولیوشن ایسا ریزولیوشن ہے جس کے متعلق میں یقین واثق سے کہہ سکتا ہوں کہ اس ہوس میں ہر اس رکن کو جس کو پاکستان سے محبت ہے پورا پورا اتفاق ہوگا۔ یہ ریزولیوشن قوم کے بچوں کو فوجی تربیت دینے کے لئے میں پیش کر رہا ہوں۔ اس ریزولیوشن سے یہ نہ سمجھا جائے کہ میں ملک کو کسی ایسی جنگی تیاری کے لئے دعوت دے رہا ہوں جس سے کہ ہمارے ہمسایہ ملک ہراساں ہو جائیں۔ اس ریزولیوشن کو پیش کرنے کا میرا مقصد یہ بھی نہیں ہے کہ میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ اسوقت ہماری قوم

اپنی حفاظت کرنے کے قابل نہیں ہے یا یہ کہ ہمارا ہمسایہ ملک جس نے آج سے ۶ مہینے پہلے اپنی فوجیں ہماری سرحدوں پر لا کر ہمیں ڈرانے کی کوشش کی تھی اس کو اپنی تیاریوں کا مظاہرہ کر کے دکھایا جائے اور نہ ہی اس ملک کے متعلق میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ وہ اس قدر طاقتور ہے کہ ہمیں فوراً ہڑپ کر جائے گا بلکہ مجھے یقین ہے کہ بغیر تیاریوں کے ہمارا بچہ بچہ اسقدر جذبہ اور جوش رکھتا ہے کہ وہ اپنی آزادی کو اچھی طرح سے محفوظ رکھ سکتا ہے اور یہ کہ ہر ایسے شخص کی جو ہماری طرف نظر بد سے دیکھے آنکھ کو فوراً نکال سکتا ہے اس نقطہ نظر سے جناب والا میں اس کی ضرورت نہیں محسوس کرتا بلکہ اس ریزولیشن کی ضرورت میں اس لئے محسوس کرتا ہوں کہ اب اللہ کے فضل و کرم سے پاکستان بننے کے بعد ہم دنیا کی سب سے بڑی اسلامی سلطنت ہیں اور اس وقت ہمیں صرف اپنی حفاظت ہی مدنظر نہیں بلکہ تمام دنیائے اسلام کی حفاظت ہم پر فرض ہے۔ جناب والا ہمارے عزت مآب میاں مشتاق احمد گرمائی وزیر داخلہ فرمایا کرتے ہیں کہ پاکستان صرف ایک ملک کا نام ہی نہیں بلکہ پاکستان ایک عقیدہ ہے جس پر یقین رکھتے ہوئے ہم نے پاکستان کو حاصل کرنے کی کوشش کی تھی۔ اس عقیدہ کا ایک جزو یہ بھی ہے کہ ہم دنیا کے تمام اسلامی ممالک کو جو کمزور ہیں جو نحیف ہیں جو گذشتہ صدیوں سے یورپین (European) ملکوں کی عیاریوں کے آماجگاہ رہے ہیں ان کو امداد پہنچائیں گے۔ ان کی آزادی کے لئے کوشش کریں گے۔ یہی نہیں بلکہ میں سمجھتا ہوں کہ بطور مسلمان ہمارا یہ بھی فرض ہے کہ ہم ہر کمزور اور ہر مظلوم ملک کو حق خود اختیاری دلانے کے لئے کمر بستہ ہونگے۔ یہی چیز اس وقت پاکستان کی وزارت خارجہ کی پالیسی کا ایک اہم جزو ہے اور اس کو حاصل کرنے کے لئے اس بات کی اشد ضرورت ہے کہ ہم جسقدر بھی ہوسکے تیار ہوں۔ اب یہ کوئی چھپی ہوئی چیز نہیں ہے کہ یہ صوبہ جس کے معزز ایوان میں میں آپ کے سامنے تقریر کر رہا ہوں اس کے نوجوان اور بہادر تمام دنیا کے میدانوں میں شہرت حاصل کر چکے ہیں۔ جس جگہ بھی یہ گئے ہیں انہوں نے ہمیشہ اپنا سکہ منوایا ہے اس لئے ہمارے نوجوان بغیر کسی قسم کی ٹریننگ (training) حاصل کئے بھی اس قابل ہیں کہ دوسرے نوجوانوں سے بدرجہا بہتر ثابت ہوں لیکن میرے خیال میں فوجی تربیت ان صلاحیتوں کو اور تیز کر دے گی۔ اسلئے جناب والا میں یہ چاہتا ہوں

کہ ہم جسقدر بھی ممکن ہو مضبوط ہوں جسقدر بھی ہوسکے طاقتور ہوں۔ اس لئے نہیں کہ ہم دوسرے ممالک کے خلاف جارحانہ عزائم رکھیں بلکہ اس لئے کہ ہم اپنی عزت کو بحال رکھ سکیں اور تمام دنیائے اسلام کی حفاظت کرسکیں۔ یہ چیز جناب والا میں آپ کے سامنے پیش کرنا چاہتا ہوں کہ ہمارے بچے جو کہ کل ہمارے نوجوان ہونگے آئندہ نسلوں کے باپ ہونگے اگر ہم ان کی تربیت باقاعدہ طور پر کریں گے ان کے لئے سکولوں اور کالجوں میں جبری طور پر فوجی تعلیم کا انتظام کریں گے اور ان کی تربیت ان اصولوں پر کریں گے تو وہ خود بھی طاقتور ہونگے ان کے اعضا طاقتور ہونگے اور وہ ہمارے ملک کے لئے باعث طاقت ہونگے۔ اس لئے جناب والا میرے نقطہ نگاہ کے مطابق، میرے خیال میں یہ ضروری ہے کہ ان کے لئے اس جبری ٹریننگ کا انتظام کیا جائے جناب والا ہمارا پنجاب کا صوبہ جب متحدہ ہندوستان کا حصہ تھا تو اس کا بازوئے شمشیرزن کہلاتا تھا اور اب پاکستان کا بازوئے شمشیرزن ہے اور اس لئے بھی یہ ضروری ہے کہ اس صوبہ کا ہر نوجوان فوجی تربیت حاصل کئے ہوئے ہو۔ ان الفاظ کے ساتھ میں گزارش کرونگا کہ اس ریزولیوشن کو پاس کیا جائے۔

**MR. Speaker :** Resolution moved is—

This Assembly recommends to the Government that necessary steps should be taken to expand as rapidly as possible measures for compulsory physical and military training of a suitable type in the schools and colleges of the province.

**رانا غلام صابر خان** (منٹگری ۷ مسلم مخصوص نشست)

جناب والا میں اس ریزولیوشن (resolution) کی تائید میں علامہ مرحوم کا ایک شعر پیش کرتا ہوں۔

تقدیر کے قاضی کا یہ فتویٰ ہے ازل سے

ہے جرم ضعیفی کی سزا مرگ مفاجات

حضور والا ہمارے نوجوانوں میں ملٹری ٹریننگ کا ہونا اتنا ہی لازمی ہے جتنا کہ ایک بھوکے انسان کے لئے روٹی کا مہیا کرنا، یہ ٹریننگ ایسے ہی ضروری ہے جیسا کہ ایک ننگے انسان کے لئے کپڑا اس کی اتنی ہی ضرورت ہے جتنی کہ ایک پیاسے کے لئے پانی کی ہوتی ہے۔ میں عرض کرونگا کہ ملٹری ٹریننگ سے نوجوانوں کا بدن لوہے کی طرح سخت ہوجاتا ہے، چمڑے کی طرح مضبوط ہو جاتا ہے اور وہ باز کی طرح چست ہو جاتا ہے۔ ایسی قوموں کے افراد ہمیشہ اپنے ارادوں کو ٹھوس رکھا کرتے ہیں، ان کے ارادے بلند ہوا کرتے ہیں۔ ہر شعبہ زندگی میں وہی



انسان کامیاب ہو سکتے ہیں جن کی صحت اچھی ہو ملٹری ٹریننگ باقاعدہ طور پر حاصل کئے ہوئے ہوں اور یہ بھی جانتے ہوں کہ رائفل کیسے چلائی جاتی ہے، ہر وہ نوجوان جو اس اصلی تربیت سے آراستہ ہے وہی ہنگامی حالات کا مقابلہ کر سکتا ہے۔ میں نے ایسٹ پنجاب میں دیکھا ہے کہ جس گاؤں میں دو یا چار فوجی تھے یا ایس تربیت حاصل کئے ہوئے تھے انہوں نے کثیر التعداد سکھوں کا مقابلہ اس طرح کیا کہ جسے مسلمان سپاہی کا حق ہوتا ہے۔ ہم نے وہاں دیکھا کہ ان لوگوں نے جو اس تربیت سے آراستہ تھے سکھوں کو پچھاڑا اور اپنے علاقہ میں ظلم نہ ہونے دیا۔ ہم نے اس گزشتہ سیلاب (flood) میں بھی دیکھا کہ ہر اس مشکل مقام پر ایسے ہی نوجوانوں نے پہنچنے کی کوشش کی جہاں پانی میں لوگ ڈوب رہے تھے۔ ایسے نوجوانوں نے ہزارہا بندگان خدا کی اس زندگی اور موت کی کشمکش میں مدد کی۔ ان نوجوانوں نے جو اپنے سینے میں مضبوط دل رکھتے تھے اپنی جان کی پرواہ نہ کرتے ہوئے اپنے آپ کو اس مشکل وقت میں قربانی کے لئے پیش کیا۔ انہوں نے بچوں کو نکالا، عورتوں کو نکالا بوڑھوں کو نکالا۔ اس سے ظاہر ہے کہ یہ ٹریننگ کتنی لازمی ہے۔ جناب والا میں تو اس ریزولیشن کے سلسلے میں ایک بات اور کہنا چاہتا ہوں اور وہ یہ کہ ملٹری ٹریننگ نہ صرف سکولوں کے طالب علموں کے لئے کالجوں کے طلباء کے لئے بلکہ ہر بالغ کے لئے جس کی عمر ۱۸ سال سے کم اور ۱۸ سال سے زیادہ ہو لازمی ہونی چاہئے۔

جناب والا—اس ریزولیشن کا مقصد یہ ہے کہ فوجی ٹریننگ لازمی قرار دی جائے میں تو عرض کرونگا کہ ایم۔ ایل۔ اے صاحبان بھی یہ ٹریننگ حاصل کریں اور کم از کم تین مہینے کیپوں میں رہنے کی زحمت برداشت کر کے سخت جان اور طاقتور بننے کی کوشش کریں اور یہ فوجی ٹریننگ حاصل کریں جس سے ہم میں تنظیم آئیگی اور وقت کی پابندی آئیگی۔ موجودہ حالات کے پیش نظر یہ فوجی ٹریننگ بے حد ضروری اور لازمی ہے کیونکہ بین الاقوامی حالات ایسے ہیں کہ آپ اس آنے والے انقلاب کا اندازہ لگائیں۔ کیا غیر ممالک پر اعتبار ہو سکتا ہے؟ ہمارے سامنے ایس چیزیں نظر آ رہی ہیں کہ ہم ایک بہت بڑے انقلاب کے دروازے پر کھڑے ہیں جو آ رہا ہے اور جس کی توقع کی جا رہی ہے۔

پہائی جان۔ (تہقہ)

جناب والا۔ میں عرض کرونگا کہ ہر روز ہم دیکھتے ہیں کہ دفاع کے سلسلہ میں اجلاس ہوتے ہیں اور قوم کے (Morale) کو بلند کرنے کی کوشش کی جاتی ہے ہر میٹنگ میں ڈیفنس کے کام کا ذکر ہوتا ہے تاکہ عوام کا (Morale) بلند ہو۔ اس کے لئے ہمیں چاہیے کہ ہر نوجوان ہر صحت مند اور طاقت ور انسان کو ملٹری ٹریننگ سے آراستہ کر دیں۔ میں مثال کے طور پر عرض کرتا ہوں کہ ایک پہلوان اکھاڑہ میں جا کر ایک سال کے اندر سارا کام یعنی داؤ پیچ سیکھتا ہے۔ پھر ہی مقابلہ میں آ کر دوسرے پہلوانوں کو پچھاڑ سکتا ہے۔ بات یہ ہے کہ ہم بھی داؤ پیچ سیکھیں ورزش کریں طاقت حاصل کریں تاکہ ہم میں اعتماد پیدا ہو سکے ہمارے جسم مضبوط ہونگے تو ہمارے ارادے بھی بلند ہونگے۔

ان الفاظ کے ساتھ میں اس ریزولیشن کی تائید کرتا ہوں۔

(اس مرحلہ پر اجلاس بغرض ادائیگی نماز مغرب ملتوی ہوا)

پونے پانچ بجے بعد دوپہر ایوان کا اجلاس بعد نماز مغرب پھر شروع ہوا صاحب سپیکر کرسی صدارت پر متمکن تھے۔

**باجی رشیدہ! طیف**—(مسلم خواتین۔ اندرون لاہور)

مسٹر سپیکر۔ سر! حزب مخالف یعنی ہماری پارٹی ہر سچی بات کی تعریف کرتی ہے دوسری طرف سے جو ریزولیشن پیش کیا گیا ہے اس کے متعلق ہماری پارٹی کا نظریہ یہ ہے کہ ہم ہر اچھی بات کی تائید کریں۔ میں خیال کرتی ہوں کہ خداوند تعالیٰ ہم کو ایسا اتفاق عطا کرے اور ہم جو چیز بھی کریں ملک کے مفاد کے لئے کریں۔ میرے بھائی چودھری علی اکبر نے فوجی ٹریننگ کا جو ریزولیشن پیش کیا ہے۔ میں نے بھی ایک ریزولیشن کا نوٹس دیا تھا مگر اتفاق سے وہ قرعہ اندازی میں نہیں آسکا۔ اب میں آپکی خدمت میں یہ عرض کرونگی کہ لڑکوں اور لڑکیوں میں یہ تعلیم نہایت ضروری ہے جن کو آپ مضبوط دیکھنا چاہتے ہیں اس تعلیم کے نہ جاننے سے آپ کو معلوم ہے کیا حشر ہوا؟ دس لاکھ بندگان خدا شہید ہوئے، ہماری ستر ہزار بہو بیٹیاں غیروں کے قبضہ میں چلی گئیں فوجی تعلیم جاننے سے وہ لوگ ضرور کچھ نہ کچھ بچاؤ کی صورت نکال لیتے ان کی ہی تلواریں لے کر ان کے سینوں میں اگھونپ سکتے تھے۔ جس

وقت قوم کے افراد فوجی ٹریننگ حاصل کر لیں گے۔ تو وہ کسی سے نہیں دیں گے۔ علامہ اقبال نے فرمایا ہے—  
خنجر ہلال کا ہے قومی نشان ہمارا۔

آپ کو معلوم ہے کہ خطوں اور رقعوں پر بھی یہ شعر لکھا ہوتا ہے۔ جب اللہ تعالیٰ نے ہمیں خود سکھایا ہے یعنی نماز کے اندر یہ ٹریننگ دی ہے تو پھر ہمیں یہ سمجھنا چاہئے کہ فوجی طور پر یہ ٹریننگ حاصل کرنا کتنا ضروری ہے اس کے سیکھنے سے ہم ملک کا بچاؤ کر سکتے ہیں۔ اپنی حفاظت کر سکتے ہیں نہ صرف لڑکوں کے لئے بلکہ لڑکیوں کے لئے بھی یہ تعلیم اپنی حفاظت کی خاطر ایک لازمی چیز ہے۔ میری گزارش ہے کہ یہ ریزولیشن منظور کیا جائے اور جلد از جلد سکولوں میں یہ تعلیم جاری کی جائے۔ اس میں اب عجلت کی ضرورت ہے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ ہمارا ملک چاروں طرف سے مصیبتوں میں گھرا ہوا ہے اگر ہمارے لوگ فوجی تربیت یافتہ نہ ہوں گے تو ہماری حالت کیا ہوگی۔ خصوصاً ان حالات میں جب کہ چاروں طرف ظلم کے بادل چھائے ہوئے ہیں ہمیں دیکھنا چاہئے کہ جونا گڑھ میں کیا ہوا حیدر آباد میں کیا ہوا بیچارے کشمیری بے زبان لوگوں پر کیا گذر رہی ہے۔ بین الاقوامی صورت حالات کیا ہے۔ ہمارے نمائندے اس وقت کوشش تو کر رہے ہیں کہ کسی طرح صلح ہو جائے مگر معلوم ہوتا ہے کہ بغیر شمشیر کے یہ مسئلہ حل نہیں ہو سکیگا کیونکہ طاقت سے ہی دوسرے لوگ مرعوب ہوتے ہیں۔ اگر ہمارے بچے یہ تعلیم حاصل کر لیں تو ان میں بہادری کے جذبات پیدا ہو جائیں گے اور وہ کسی آنے والی مشکل سے ہرگز نہیں ڈریں گے۔ یہ تجویز ہمارے ملک کے لئے نہایت مفید ہے۔ یہ ہمیں طاقت ور بنائیں گی آپ دیکھیں گے کہ اس سے ہم میں کتنی ہمت اور طاقت پیدا ہوتی ہے۔ جب کوئی مقابلہ ہوگا۔ جب شہری دفاع کی ضرورت ہوگی تو ہر بچہ پاکستان پر قربان ہو جائے گا۔ ان بچیوں کی طاقت نہیں ہے کہ ہمارے مقابلہ میں آئیں۔ اگر سکولوں اور کالجوں میں اس ٹریننگ کے مناسب اقدامات کئے جائیں تو آپ دیکھیں گے کہ ہم کہاں سے کہاں پہنچ جاتے ہیں۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ریزولیشن کی پر زور تائید کرتی ہوں۔ اس کے بعد دوسرے ریزولیشن بھی لائے جائیں تاکہ ہمارا کام ختم ہو۔

**چودھری محمد افضل چیمہ (لاٹپور۔ نمبر ۹۔ مسلم)۔ جناب والا !**

میں آنریبل ممبر کے پیش کردہ ریزولیشن کی تائید اور حمایت کیلئے کھڑا

ہوا ہوں۔ جیسا کہ ابھی اس جانب سے ایک آنریبل ممبر نے کہا ہے ہم ہر معقول بات کی تائید و حمایت کرنے میں ذرہ بھر تامل محسوس نہیں کرتے مگر افسوس ہے کہ ہمارا یہ مسلک ابھی تک ان اصحاب کیلئے نمونہ نہیں بنا۔

**Mr. Speaker:** This is irrelevant, please speak on the resolution.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—جناب والا—اس ریزولیشن کے پیش کرنے والے آنریبل ممبر نے حکومت سے یہ سفارش کی ہے اور اس امر کا مطالبہ کیا ہے کہ صوبہ کے اندر مقامی درسگاہوں میں اور تعلیمی اداروں میں جسمانی اور عسکری تربیت کے اقدامات کو جلد از جلد لازمی اور وسیع کیا جائے۔ جہاں تک اس سفارش کی معقولیت کا تعلق ہے اس میں کسی کو کوئی اختلاف نہیں یہ ایک بڑی شدید وقتی ضرورت اور قومی ضرورت کا مطالبہ ہے ابھی سرکاری نشستوں کی طرف سے ایک آنریبل ممبر نے بلا طور پر علامہ اقبال کا یہ مشہور شعر پڑھا ہے—

ہے جرم ضعیفی کی سزا مرگ مفاجات

مگر انہوں نے اسکی وضاحت فرماتے ہوئے جہاں سختی کا ذکر کیا ہے وہاں اسے چمڑے کی سختی سے تشبیہ دی ہے جو بڑی عجیب و غریب سی ہے میں اس سلسلہ میں علامہ اقبال کی ایک رباعی اپنے نظریہ کی تائید میں پیش کرتا ہوں فرماتے ہیں:—

تھے پیدا کن از مشمت غبارے      تنے محکم تر از سنگین حصارے

دروں او دل درد آشنائے      چو جوئے در کنار کوہسارے

اس میں آپ نے جسمانی تربیت اور عسکری تربیت کی اہمیت کو بڑے خوبصورت انداز میں نہایت اختصار کے ساتھ اور بڑے بہترین طریق سے بیان فرمایا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس نظریہ کی مزید وضاحت کی قطعی طور پر ضرورت نہیں۔ جہاں تک ہمارے وقتی حالات کا تعلق ہے ہم ایک زندگی اور موت کی کشمکش میں سے گذر رہے ہیں۔ ہماری وطنی اور ملی ضروریات شدت سے مقتضی ہیں کہ ہم جلد از جلد ایسے مفید قوانین بنائیں اور ایسے مفید اقدامات اختیار کریں جن سے ہم ان مسائل کا مقابلہ کرنے کے قابل ہو سکیں۔

جناب والا! میں اس سلسلہ میں ایک چیز عرض کر دینا بہت ضروری سمجھتا ہوں اور اس سلسلہ میں ارباب اختیارات کی توجہ بھی مبذول کرانا

ضروری سمجھتا ہوں کہ عسکری تربیت کے علمبردار (imperialism) کے زمانہ - انگریز کے زمانے میں ان حالات کے پیش نظر قانونی پابندیوں - قیود و حدود کے پیش نظر عسکری تربیت کے علمبردار علامہ مشرقی آج اس حکومت کی توجہات کے مرکز ہیں۔

**Mr. Speaker:** That again is irrelevant : please speak to the point-

**چودھری محمد افضل چیمہ**—جناب والا! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ جسمانی اور عسکری تربیت کی اہمیت ایک نہایت ضروری چیز ہے اور اس کے لئے جلد از جلد مناسب اقدامات کو اختیار کرنا نہایت ضروری ہے۔ اور اس کے علاوہ ہماری ملی ضروریات بھی بڑی شدت سے اس بات کا تقاضا کر رہی ہیں۔ ابھی ایک آنریبل ممبر نے یہ فرمایا تھا کہ ہمارے اوپر اپنی وطنی ضروریات کے علاوہ اور وطنی تقاضوں کے علاوہ اور بھی ذمہ داریاں عائد ہوتی ہیں اس میں کوئی شک نہیں کہ ہمارے اسلامی برادری میں بشامل ہونے سے اس عالمگیر اسلامی اخوت میں شامل ہونے سے ہمارے اوپر بہت بڑی ذمہ داریاں عائد ہوتی ہیں۔ اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ ہمارا مسلک یہ ہونا چاہئے۔

خنجر چلے کسی پہ ٹڑپتے ہیں ہم امیر

سار۔ جہاں کا درد ہمارے جگر میں ہے

جناب والا! اسلامی ممالک جن مصائب سے اس وقت گذر رہے ہیں وہ کسی سے مخفی نہیں اور اس کے بیان و اظہار کی چنداں ضرورت نہیں ہے۔ ایران اور مصر کا معاملہ جس کشمکش۔ جن مسائل میں سے۔ اور مسائل کے طوفانوں میں سے.....

**Mr. Speaker:** Why cannot the hon'ble member stick to the point?

**چودھری محمد افضل چیمہ**—میں ان الفاظ کے ساتھ آنریبل رکن چودھری علی اکبر کے پیش کردہ ریزولیشن کی تائید کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That this Assembly recommends to the Government that necessary steps should be taken to expand as rapidly as possible measures for compulsory Physical and Military training of a suitable type in the schools and colleges of the Province.

*The motion was carried.*

REPLACEMENT OF SITTING MEMBERS OF THE CONSTITUENT ASSEMBLY OF PAKISTAN

(*Mr. Shamim Ahmad Khan stood up to move his resolution.*)

**Syed Amir Hussain Shah :** On a point of order. This resolution relates to the election to the Constituent Assembly. It is therefore a central subject and this House is not competent to discuss it.

**Mr. Speaker :** The point of order raised by the hon'ble member relates to a matter which is within the discretion of the Speaker and the Speaker having admitted the resolution, the hon'ble member is in order in proposing his resolution.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** (Lyallpur VIII, Muslim, Reserved Seat) :  
Sir, I beg to move :

That this Assembly recommends to the Government to convey to the Hon'ble the President of the Constituent Assembly of Pakistan that in order to ensure proper and real representation for the people of the Punjab in the Constituent Assembly of Pakistan the sitting members of the Constituent Assembly elected to it by the old Punjab Legislative Assembly which was itself elected on the basis of a limited franchise should be replaced by members who should be elected by the present Assembly which has been elected on the basis of universal adult suffrage.

Sir, this resolution which I have the privilege of moving in this House represents the true feelings of the people of this province. It is a demand which is just reasonable and is in accordance with the principle of democracy.

Sir, it is a demand which is to be conceded.....

**Mr. Speaker :** The honourable member should not read his speech. He is entitled to use his notes.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** It is to represent none but those.

(Laughter and interruptions.)

**Mr. Speaker :** Order, order. The honourable member cannot read his speech.

(Cries of buck-up)

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** Sir, they are not entitled to interrupt me.

**Mr. Speaker :** Order, order.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** The present members elected by the old Punjab Legislative Assembly have lost their representative character, due to the fact that elections have taken place in this province on the basis of adult suffrage. With these words I submit that my resolution be accepted.

**Mr. Speaker :** The resolution moved is :—

That this Assembly recommends to the Government to convey to the Honourable the President of the Constituent Assembly of Pakistan that in order to ensure proper and real representation for the people of the Punjab in the Constituent Assembly of Pakistan the sitting members of the Constituent Assembly elected to it by the old Punjab Legislative Assembly which was itself elected on the basis of a limited franchise should be replaced by members who should be elected by the present Assembly which has been elected on the basis of universal adult suffrage.

مسٹر احمد سعید کرمانی (کارپوریشن شہر لاہور نمبر ۸ مسلم)۔  
جناب والا! میں اس ریزولیشن کی تائید کرنے کے لئے کھڑا ہوا ہوں۔ یہ  
ریزولیشن واضح الفاظ میں کہتا ہے کہ پچھلے انتخابات میں جو لوگ دستور  
ساز اسمبلی میں بھیجے گئے تھے وہ اس وقت پنجاب کے نمائندے نہیں ہیں  
اور اس لئے نہیں ہیں کہ پچھلی اسمبلی (limited franchise) کی (basis) پر عالم  
وجود میں آئی تھی اور موجودہ اسمبلی (adult suffrage) کی (basis) پر قائم ہوئی  
ہے۔ اس ریزولیشن میں مطالبہ کیا گیا ہے کہ بدلے ہوئے حالات کے پیش  
نظر اور اس اسمبلی کے بدلے ہوئے (character) کے پیش نظر ان لوگوں کی  
فہستوں کو جو اس وقت سنٹرل اسمبلی میں پچھلے الیکشن کی وجہ سے موجود  
ہیں خالی قرار دے دیا جائے تاکہ یہ اسمبلی ان کے لئے نئے نمائندے منتخب

کرے۔ جناب والا یہ ریزولیشن بالکل واضح ہے اور اس پر کسی مزید غور و غوض کرنے کی ضرورت نہیں کیونکہ حال ہی میں جو ۶ نشستیں مرکزی اسمبلی میں خالی ہوئی تھیں ان کے لئے اس اسمبلی نے چھ ممبروں کا انتخاب کیا ہے اور ان کے بارہ میں یہ کہا جا سکتا ہے کہ یہ پنجاب کے صحیح نمائندے ہیں۔ باقی ممبران کے متعلق ان بدے ہوئے حالات میں یہ کہنا شائد مناسب ہو کہ وہ اس وقت اس صوبہ کی صحیح نمائندگی نہیں کرتے۔ یہ ریزولیشن مطابقت کرتا ہے کہ چھ ممبران کے علاوہ جو نمائندے پچھلی اسمبلی نے دستور ساز اسمبلی میں پنجاب کی طرف سے بھیجے تھے ان کی بجائے نئی الیکشنز ہوں اور یہ اسمبلی ان خالی ہونے والی نشستوں کو پر کرے تاکہ مرکز میں صوبہ کی صحیح نمائندگی ہو سکے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ریزولیشن کی پر زور تائید کرتا ہوں۔

**قاضی مرید احمد** (شاہ پور مسلم) جناب والا—۱۹۴۶ء میں جو انتخابات ہوئے تھے وہ نہ صرف یہ کہ بالغوں کو حق رائے دہندگی عطا نہ ہونے کی بنا پر ہوئے تھے بلکہ وہ انگریز کے عہد میں ہوئے تھے۔ اس وقت پنجاب میں جو لوگ منتخب ہوئے تھے وہ صحیح معنوں میں قوم کے نمائندے نہیں تھے۔ اب قوم نے صحیح معنوں میں (adult suffrage) کی بنا پر اپنے صحیح نمائندے اس لیجسلیٹو اسمبلی میں بھیجے ہیں۔ ۱۹۴۶ء کا انتخاب جن حالات میں ہوا تھا اور جن قوانین کے تابع ہوا تھا ان کی تشریح کی اس وقت ضرورت نہیں ہے۔ اب ہم یہ چاہتے ہیں کہ موجودہ آئین کے تابع اور (adult suffrage) کی بنا پر منتخب پنجاب اسمبلی مرکزی دستور ساز اسمبلی کے لئے نمائندے منتخب کرے جو حضرات اس طرح منتخب ہونگے وہی صحیح معنوں میں پنجاب کے نمائندے سمجھے جا سکتے ہیں۔ جناب والا مجھے حضور عربی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا وہ ارشاد اچھی طرح یاد ہے کہ جس وقت کوئی قوم آئین اور قانون کی پابندی نہیں کرتی بلکہ ان میں اپنی مرضی کے مطابق ترمیم کر لیتی ہے تو وہ قوم صحیح معنوں میں دنیا میں کامیاب نہیں ہو سکتی۔ مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ ایک لڑکی فاطمہ کے قطع ید کے متعلق حضور عربی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فتویٰ دیا تھا تو اس کے متعلق بعض دوستوں نے یہ کہا کہ وہ اس قابل ہے کہ اس کو حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم معاف کر دیں تو اس پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تھا کہ خدا کی قسم اگر محمد عربی (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی لڑکی فاطمہ بھی چوری کریگی تو میں اپنے ہاتھ سے اپنی لڑکی کا قطع ید کر کے رکھ دوںگا

(سید مبارک علی شاہ—آنحضرت صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم نے ہرگز کہیں ایسا نہیں فرمایا) اس لئے جناب والا میں یہ گزارش کرونگا کہ ہمیں اپنی مرضی کے مطابق آئین نہیں بنانا چاہئیے بلکہ جو آئین صحیح معنوں میں قوم بنا چکی ہے اس کی صحیح معنوں میں پابندی کرنی چاہئیے۔ اس ریزولیشن میں یہ کہا گیا ہے کہ موجودہ اسمبلی (adult franchise) کی بنا پر منتخب ہوئی ہے اور پچھلی اسمبلی کی معیاد ۱۹۳۶ء سے ۱۹۵۱ء تک تھی اور وہ ختم ہو چکی ہے اور جو ممبر اس نے دستور ساز اسمبلی میں بھیجے تھے ان کی معیاد بھی ختم ہو جانی چاہئیے اور اب چونکہ پنجاب اسمبلی نئی بنی ہے اس لئے اس نئی اسمبلی کی طرف سے نئے نمائندے دستور ساز اسمبلی میں بھیجے جانے چاہئیں۔ اس لئے میں جناب والا کی وساطت سے ہاؤس کی خدمت میں گزارش کرونگا کہ ہمیں کسی کی طرف داری نہیں کرنی چاہئیے بلکہ ہمیں چاہئیے کہ ہم تعصب کی تمام عینکیں اتار کر صحیح معنوں میں اپنے آپکو قوم کا نمائندہ ثابت کریں۔ ہماری قوم نے ہمیں یہاں کس کام کے لئے بھیجا ہے؟ قوم نے ہمارے کندھوں پر ذمہ داری رکھی ہے اور اگر ہم قوم کے صحیح نمائندوں کے طور پر کام نہ کریں گے تو اپنے فرض میں کوتاہی کے مرتکب ہونگے۔ پچھلے نمائندے انگریزی عہد میں منتخب کئے گئے تھے اور اب اگرچہ ہماری قوم آزاد ہو چکی ہے تاہم وہی ہماری غلامی کے دور کے منتخب شدہ ممبران پنجاب مرکزی دستور ساز اسمبلی میں کام کر رہے ہیں جو اپنی قوم کی صحیح معنوں میں نمائندگی نہیں کر رہے ہیں۔

ایسے حالات میں مجھے یہ توقع ہے کہ ایسی چیز جو صحیح معنوں میں آئینی ہے اس پر عمل کرانا اس ہاؤس کی ذمہ داری ہے۔ مجھے امید ہے کہ سید شمیم حسین قادری نے جو قرار داد پیش کی ہے۔ (قمقے اور شور) مسٹر شمیم حسین نے جو قرار داد پیش کی ہے (شور) اصل نام مسٹر شمیم احمد خاں ہے) خیر جس صاحب نے بوی یہ قرار داد پیش کی ہے میں اس کی پر زور تائید کرتا ہوں۔ اور ایوان سے توقع رکھتا ہوں کہ وہ بوی اس آئینی قرار داد کی تائید کریگا۔

**Syed Amir Hussain Shah (Gujrat IV, Muslim):** Sir, I rise to oppose this resolution which is undemocratic and a complete fraud and (Voices: This is unparliamentary.)

**Mr. Speaker:** The word 'fraud' is unparliamentary. Please withdraw it.



**Syed Amir Hussain Shah :** I withdraw it. The supporters of this resolution seem to have suddenly become enamoured of democracy. Instead of seeing that the work of framing of the constitution is expedited and instead of holding elections all over the country, they have moved this resolution.

**Mr. Speaker :** Please speak to the resolution.

**Syed Amir Hussain Shah :** Sir, this resolution is an attempt towards monopolising power in the Central Legislature. This is an attempt to silence a few independent voices that are being frequently heard there. (Interruptions). It does not lie in the mouth of the majority party to glibly say.

**Mr. Speaker :** Order, order. Please speak to the motion before the House

**Syed Amir Hussain Shah :** Sir, seven members were elected to the Constituent Assembly of Pakistan a few days ago; six at one time and one at another with the result that no member of the Opposition would find a place there.

**Mr. Speaker :** We are not concerned with the holding of elections held a few days ago. That matter is not before the House. I could request the honourable member to confine his speech to the resolution before the House.

**Saiyad Naubahar Shah :** On a point of order, Sir.

رول نمبر ۱ کے مطابق جب تک ایک ممبر یہ Declar نہ کرے کہ وہ اردو زبان سے اچھی طرح واقف نہیں ہیں اور صحیح طور پر اسے بول نہیں سکتا اس وقت تک وہ . . . .

He should first declare.

**Syed Amir Hussain Shah :** I declare, Sir.

**Mr. Speaker :** He knows English and that is why I did not stop him and allowed him to speak in English.

**Syed Amir Hussain Shah :** By holding elections piecemeal in this way they are counteracting the basic conception of proportional representation.

**Mr. Speaker :** See the resolution first and then discuss it. The resolution does not talk of holding elections piecemeal.

**Syed Amir Hussain Shah :** This is what is actually happening. My submission is that if they have suddenly fallen in love with democracy why the entire Punjab quota should not be elected by direct election.

**Mr. Speaker :** It is again out of order. I am afraid the honourable member does not understand the sense of the resolution. If he has nothing to say he must keep quiet.

**Syed Amir Hussain Shah :** I submitted a point of order at the very beginning that the House is not competent to discuss the resolution.

**Mr. Speaker :** That has been over-ruled.

**Syed Amir Hussain Shah :** When I speak on the resolution I shall have to refer to the subject of the resolution.

**Mr. Speaker :** The honorable member must confine himself to the resolution only.

**Syed Amir Hussain Shah :** As I cannot see the subtle distinction, I think the best thing for me is to sit down.

سید شمیم حسین قادری—(کارپوریشن شہر لاہور۔ نمبر ۳ مخصوص نشست)۔ جناب والا۔ میرے خیال میں انڈیپنڈنس ایکٹ کے ماتحت جب تک مجلس دستور ساز نیا آئین نہ بنا لے اس وقت تک ہم وہاں نئے نمائندے نہیں بھیج سکتے۔ میری رائے میں اس قانون کے ہوتے ہوئے

یہ قرار داد پاس کرنا ایک سہمہل سی بات ہوگی۔ دوسرے اس قسم کی قرار داد پاس کرنے سے کوئی خاص فائدہ بھی نہ ہوگا۔ اگر واقعی سوال پابولر نمائندگی کا ہے تو پہلے نیا آئین بن جانے دیجئے اس کے بعد یہ سب کچھ خود بخود ہو جائیگا اس قرار داد کو پاس کرنے سے کوئی اثر نہیں ہوگا یہ ایک ایسی چیز ہوگی جس کا کوئی نتیجہ نہیں نکلے گا۔ ہم سنٹر کے لئے خواہ مخواہ ایک مشکل پیدا کر دیں گے۔ صوبوں کی حالت یہ ہے کہ اس وقت تمام صوبوں کے وزراء اعلیٰ اپنے اپنے صوبوں میں طاقت حاصل کرنے کے لئے ایسی قرار دادیں پاس کرا کے سنٹر کو ڈرانا چاہتے ہیں۔ اگر ہم نے یہ قرار داد پاس کر دی تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ ہم اپنے مفاد کی خاطر سنٹر کو ڈرا دھمکا کر اپنے ساتھ کرنا چاہتے ہیں۔ عوام کو اس سے کوئی فائدہ حاصل نہ ہوگا۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس قرار داد کی مخالفت کرتا ہوں۔

**خان عبدالستار خان خیازی**—(میانوالی نمبر ۲ مسلم)۔

جناب والا—جو قرار داد اس وقت ایوان کے سامنے پیش کی گئی ہے یہ نہایت ہی نا مکمل ہے۔ اگر یہ قرار داد اس شکل میں ہوتی کہ وہ (parent body) جس سے یہ مطالبہ کیا جا رہا ہے کہ وہ پنجاب کے کوئٹہ میں ردو بدل کرے سب سے پہلے وہ اپنے (bona fides) کا اعلان کرے تو بھی ایک بات تھی۔ ہم یہ سمجھتے ہیں That the Constituent Assembly has out lived its tenure بہر حال سیری عرض یہ ہے کہ اگر سارے صوبوں میں انتخابات ہو چکے ہوں تو پھر یہ بھی سوال زیر دیتا ہے۔ مگر اب جب کہ صرف پنجاب اور سرحد میں ہی انتخابات ہوئے ہیں ایسا کہنا کہ پنجاب کے کوئٹہ کا از سر نو انتخاب ہو میں سمجھتا ہوں پاکستان گیر تحریک نہیں ہوگی۔ آپ کو حق حاصل ہے۔ آپ اپنے صوبے کے نمائندوں کو دستور ساز اسمبلی سے واپس بلا سکتے ہیں۔ اور ان کی جگہ دوسروں کو بھیج سکتے ہیں۔ لیکن کب تک آپ بار بار (patch work) کرتے رہینگے۔ آپ مستقل طور پر کوئی ایسا قدم اٹھائیں جس سے ملت کی عمومی فلاح و بہبود کا سامان ہو۔ اگر یہ سوال اس وقت اٹھایا جاتا جب یہاں پہلا ہاؤس موجود تھا مجھے اس کے خلاف کوئی اعتراض نہ ہوتا۔ کیونکہ یہ ہاؤس اس کانستٹیوٹنٹ اسمبلی کے بنائے والا تھا۔ اب تو نئی آئین ساز اسمبلی ہی یہ کام کر سکتی ہے۔ پرانی نہیں کر سکتی۔

**Mian Muhammad Shafi :** The question may now be put.

**Mr. Speaker :** That question should not be raised during the course of a speech.

**Mian Muhammad Shafi :** I want your ruling on the point whether the question that 'question be now put' can be raised when some member is in possession of the house ?

**Khan Abduss Sattar Khan Niazi :** I do not give way.

**Mr. Speaker :** The ruling is that it can be put.

**خان عبدالستار خان نیازی**—جناب والا—سنٹرل اسمبلی کے پاس دو قسم کے پاورز ہیں۔ ایک قانون سازی اور دوسری آئین سازی کی۔ اور وہ اسمبلی آئینہ سال میں آئین بنانے کا وعدہ کر چکتی ہے۔ میں یہ پوچھتا ہوں آپ کب تک یہ ٹاکیاں لگاتے رہیں گے۔ پہلے آپ اپنے نمائندوں کو دوبارہ منتخب کریں گے۔ پھر صوبہ سرحد ایسا ہی مطالبہ کریگا۔ نیا آئین بن جائے دیجئے۔ اس کے بعد تمام صوبوں سے براہ راست انتخاب کے ذریعہ ملک کے صحیح نمائندے سنٹر میں بھیج لیجئے گا۔ اس وقت یہ سوال اٹھانا بے صبری کا اظہار کرنا ہے۔ آپ دیکھیں اگر آئینہ سال یعنی ۱۹۵۲ء کے اندر دستور ساز اسمبلی نیا آئین نہیں بناتی تو اس کو توڑ دینے کی قرار داد پاس کریں اور سارے پاکستان کی نئی اسمبلی براہ راست منتخب کریں جو قانون اور آئین بنانے کی ذمہ داری اٹھائے۔

**Mian Muhammad Shafi :** Sir, I move that the question be now put.

**Mr. Speaker :** Under the rules, the proposal that the question be now put' can be made at any stage.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order, Sir. The question can be put at any stage, but the Honourable Speaker should see that there is no infringement of the interests of minorities.

**Mr. Speaker :** I am afraid the honourable member does not realise what he is saying.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** On a point of order.

**Mr. Speaker :** No point of order can be raised now.

The question is :—

That the question be now put.

The motion was carried.

**Mr. Speaker :** The question is :—

That this Assembly recommends to the Government to convey to the Honourable the President of the Constituent Assembly of Pakistan that in order to ensure proper and real representation for the people of the Punjab in the Constituent Assembly of Pakistan the sitting members of the Constituent Assembly elected to it by the old Punjab Legislative Assembly which was itself elected on the basis of a limited franchise should be replaced by members who should be elected by the present Assembly which has been elected on the basis of universal adult suffrage.

The motion was carried.

The Assembly then adjourned till 2-30 p.m. on Friday, the 21st December, 1951

## APPENDIX

(Answer to question No. \*115, page 181 *ante*)

(a) Lahore district is served by the Dipalpur Canal and the partitioned channels of Upper Bari Doab Canal. The Dipalpur Canal is non-perennial and ran without closures. In the case of U. B. D. C. channels they have to be run in rotation during Rabi season as the supplies in the river Ravi fall deficient of the authorised supply at head. These channels ran short of the authorised share throughout the Kharif 1951. The channels actually remained in closed in Kharif 1951 as below:—

Main Branch Lower	..	..	..	..	16 days
Bucharkana Disty.	..	..	..	..	44 ,,
Lahore Branch ..	..	..	..	..	42 ,,
Kohali Disty. ..	..	..	..	..	92 ,,
Pull Disty. ..	..	..	..	..	94 ,,
Rai Minor ..	..	..	..	..	93 ,,

(b) Estimated loss to agriculturists on the Kharaba figures assessed in the usual way is approximately Rs. 5½ lacs.

(c) Government have remitted the abiana on the basis of Kharaba Rules. The amount of abiana rates remitted is Rs. 22,834.

(d) No.

---

(Answer to question No. \*216, page 191 *ante*)

Only one file relating to 120-Mcleod Lahore was lost before final orders by Rehabilitation Commissioner (General) could be passed. M. Abdul Qayyum Junior Clerk of the Rehabilitation Commissioner's office was held responsible for that and he was discharged from service.

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Friday, the 21st December 1951

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at half past two of the clock. Mr. Speaker (The Honourable Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### INDUSTRIES

\*26. **Mian Abdul Bari** : Will the Honourable Minister of Development be pleased to state the total amount of expenditure incurred by the Provincial Government on the Department of Industries from year to year and the nature and names of Industries started by the Department in the Punjab since the partition of the province in 1947?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi** : *First part*—Details of the expenditure incurred by the provincial Government on the industries Department since the partition are given below:—

Year	Annual Expenditure Rs.
1947-48 (15th August 1947 to 31st March 1948)	.. 14,16,510
1948-49 .. .. .	.. 47,32,201
1949-50 .. .. .	.... 43,11,931
1950-51 .. .. .	.. 44,31,106

*Second part*—The Department itself has not set up any manufacturing concern so far, but through its assistance a large number of industries has come into existence. Notable among them are textile mills—cotton and woollen, silk and rayon; engineering foundry works, machine tools manufacturing concerns, tanneries, potteries and glassworks, oil mills and vanaspati factories, cold storages and ice factories, chemical and pharmaceutical works, hosieries and towel and absorbent cotton factories and dyeing and printing establishments.

**Mian Abdul Bari** : Are these industries bringing any profit to the department ?

**Minister** : These are private enterprises.

**Mian Abdul Bari** : Will the Hon'ble Minister please state whether Government intend to start some new industries in the near future ?

**Minister** : Yes, Government intend to start many industries notable among them being textile mills.

**Mian Abdul Bari** : What steps have Government taken to start these new industries ?

**Minister** : So far as textile mills are concerned we have decided about the localities and acquired land for them.

مسٹر محمد امین۔ کیا آنریبل وزیر کو یہ معلوم ہے کہ ۱۳ لاکھ سے ۳۸ لاکھ ہونے کی وجہ کیا ہے؟

آنریبل وزیر اعلیٰ۔ اگر معزز ممبر اتنا غور فرماتے کہ ۱۳ لاکھ صرف ۶ مہینے کا خرچ تھا جو اگست سے لیکر مارچ ۳۸-۱۹۴۷ء کا تھا اس کے بعد جو خرچ بچا وہ سارے سال میں بتایا گیا ہے۔ اس لئے وہ اس سے دگنا ہے؟

مسٹر محمد امین۔ بہت بہتر جناب والا۔ ۲۸ لاکھ کی بجائے ۳۸ لاکھ کی وجہ کیا ہے؟

آنریبل وزیر صنعت۔ اگر آپ غور سے دیکھتے تو آپ کو معلوم ہو جاتا کہ دوسرے سال کا ۳ لاکھ ہے پھر ۳ لاکھ اور پھر ۳ لاکھ ہے؟

مسٹر محمد امین۔ ۳۳ لاکھ کے بعد ۳۳ لاکھ کیوں۔ ۲۸ لاکھ کی بجائے ۳ لاکھ کیوں؟

**Mr. Speaker**—No argument.

**Begum Jahan Ara Shah Nawaz**—Has Government taken any step for setting up centres for training skilled labour?

**Minister**—We have industrial schools and other institutions for that purpose.

**Begum Jahan Ara Shah Nawaz** : Does the Minister think that the industrial schools are sufficient for training skilled labour required for the industrialisation of the province?

**Minister** : At present they are functioning not quite to our satisfaction and we are going to introduce new schemes to improve the industrial concerns and industrial institutions.

#### EXPERTS IN THE MANUFACTURE OF ESSENTIAL CONSUMER GOODS EMPLOYED IN THE INDUSTRIES DEPARTMENT

\*27. **Mian Abdul Bari** : Will the Honourable Minister of Development be pleased to state the number of employees in the Industries Department who are qualified experts in the manufacture of essential consumer goods?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi** : Besides a number of subordinate officials the Department of Industries has 18 experts capable of manufacturing consumer goods such as textiles (cotton, woollen and silk) hosiery, chemical and pharmaceutical products, rubber, goods, laundry and toilet soaps, oils, ceramic goods, surgical instruments, cutlery, building hard-ware, small machine tools, household electrical appliances, high class furniture, confectionary, etc. Most of the

articles are already being manufactured in Government Industrial Schools, Institutes and Travelling Demonstration Parties, Development, Finishing and Marketing Centres, all over the Province.

**Mian Abdul Bari:** Will the Hon'ble Minister please state what industries are those experts running and where?

**Minister:** The experts are giving advice to the industries started by private enterprizes. Government does not intend to curb private enterprizes and take all the industries in their hands.

**Mian Abdul Bari:** What are the functions of those qualified experts if they are not running industries?

**Mr. Speaker:** How is it necessary for the elucidation of the answer given? I am going to apply the rules strictly and I will not allow questions which do not fall within Rule 31.

**Begum Jahan Ara Shah Nawaz:** Would Government consider the advisability of subsidizing some of the industries as capital has been too shy because of no security forthcoming?

**Mr. Speaker:** I am afraid that does not arise out of the answer given.

#### SCHEME TO PROVIDE GUIDANCE TO INDUSTRIALISTS

**\*28. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister for Development be pleased to state whether the Department of Industries has devised any scheme to provide effective and cheap guidance and expert advice to those Punjabis who wish to start new Industries in the Province; if so, the nature and scope of this scheme, if not, the reason thereof?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** It is one of the primary functions of the Industries Department to give expert advice and guidance to the Industrialists and others interested in promotion of industries in the province. A section known as 'Commercial Intelligence and Planning Section' exists in the office of the Director of Industries, Punjab, for this purpose. Besides, eight Superintendents and seven Assistant Superintendents of Industries are posted at important industrial centres in the Province to render all possible assistance to the industrialist in their respective areas.

The Engineering, Metallurgical, Chemical, Textile, Ceramics, Sericulture and Tanning experts of the Department together with their subordinate staff attend to enquiries from the public, examine their schemes and give them technical advice. The Department also maintains a number of Development and Marketing Centres, to give technical assistance, and practical demonstration to persons interested or engaged in the manufacturing business.

The Punjab Government have also set up recently an Industries Facilities Promotion Committee in the Punjab with the object of assisting and guiding the industrialists in the procurement of land, water, electricity, transport and import licences and removing bottle-necks and difficulties in the establishment of new industries.

#### RASUL HYDEL SCHEME

**\*141. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state whether the progress made by the Rasul Hydel Scheme is in keeping with the schedule programme and plan of the scheme; if not, the reasons therefor and the year by which it is going to be completed;

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** The construction of the Rasul Hydel Scheme was started in 1946 and it was scheduled to be completed in the year 1949-50. The completion of the scheme was, however, delayed due to the sudden political changes brought about by the partition. The manufacture of some of the essential plant required for the early stages of construction was originally arranged through the Central Ordnance Workshops at Amritsar, but it was refused by India and had to be ordered afresh from abroad. Similarly the export of some other equipment which was assembled at the Calcutta factory of the contractors (Messrs. Associated Electrical Industries, Ltd.), was prohibited by the Government of India. The foreign manufacturers and the exporters of the plant and machinery also slowed down their activities in respect of the commitments made by them with the result that the supply of some of the important equipment remained in complete abeyance till the end of the year 1949. These practical difficulties adversely affected the construction programme of the Rasul Hydel Scheme in accordance with the schedule.

It will, therefore, be seen that the delay in the completion of the Scheme was due to causes beyond control.

It is now anticipated that the first machine will go into operation by the end of March, 1952 and the second machine shall be on the bars about three months later. The whole project will be completed in all its phases by the end of 1952.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Hon'ble Minister please state whether Government have requisitioned the services of some foreign experts for the completion of the scheme?

**Minister :** No foreign experts have been working on the scheme except that the M. R. V. were consulting engineers but their services have been dispensed with.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Hon'ble Minister please state whether the delay in the completion of the scheme can be attributed partly to the fact that the officers to whom this work was entrusted were inefficient and corrupt?

**Minister :** No.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** May I ask whether the delay in the completion was partly due to the fact that this work was in the charge of the people who had political leanings and who were reported to be giving asylum to undesirable political suspects?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Which is the area which is to benefit after the scheme is completed?

**Chief Minister :** A portion of the Punjab.

**Mr. Abu Saeed Enwar :** Did the Frontier Government offer to supply electricity?

**Mr. Speaker :** This question does not arise.

*(At this stage Mr. Speaker left the Chair and it was occupied by Chaudhri Fazal Elahi.)*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister be pleased to state the total estimated expenditure on the completion of this scheme?

**Minister :** I do not remember the figure.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will he kindly give the actual expenditure incurred on this scheme?

**Minister :** I do not remember the figures.



**ELECTRIC SUPPLY COMPANIES**

**\*221. Maulana Daud Ghazanvi :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state:—

- (a) the names of towns in the Punjab where Electric Supply companies are owned by Government and are being run under its direct supervision;
- (b) the rate per unit charged from public for electricity consumed for non-industrial purposes and the total income derived every year from this source;
- (c) the rate per unit charged for electricity consumed for industrial purposes and the total income derived every year from this source;
- (d) whether Government have been earning any profit from this source; if so, what is the percentage of this profit;
- (e) if this rate of profit is higher than that of the banks, what are the considerations that led the Government to fix this rate?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) Lahore, Sialkot, Hafizabad, Okara and Gojra.

- (b) The \*information is placed on the table.
- (c) The \*information is placed on the table.
- (d) Except in the case of Lahore, the other undertakings are running on loss. The percentage of profit in the Lahore Undertakings is 3·30%.
- (e) No.

**UNITS OF ELECTRICITY SUPPLIED TO THE PUNJAB GOVERNMENT FROM JOGINDAR NAGAR**

**\*222. Maulana Daud Ghazanavi :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state:—

- (a) the number of units of electricity supplied to the Punjab Government from Jogindar Nagar by the East Punjab Government after the establishment of Pakistan upto 31st March 1951;
- (b) the rate per unit charged by the East Punjab Government year by year;
- (c) the total amount paid to the East Punjab Government from year to year in lieu of this supply of electric energy;
- (d) the yearly overhead expenditure that the Punjab Government has been incurring on the maintenance of electric supply?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** The requisite information is given as under:—

- (a) the total number of units of electricity supplied to the Punjab Government from Joginder Nagar by the East Punjab Government after the establishment of Pakistan upto 31st March 1951 is 23, 82, 67,000 Units;
- (b) the rate per unit charged by the East Punjab Government year by year is as under:—

No rate was fixed from 15th August 1947 to 31st December 1947

	Pies	
For 1st January 1948 to 31st March 1948	.. 6	
For 1st January 1948 to 31st March 1949	.. 6	
For 1st April 1949 to 30th November 1949	.. 9	} (Indian currency)
For 1st December 1949 to 31st March 1950	.. 9	
For first 23,00,000 Units. and 12 pies (Indian Currency) for the rest.		

\*Placed in the Library.

For 1st April 1950 to 31st March 1951 9 pies (Indian Currency).

For the first 11,50,000 Units and 12 pies (Indian Currency) for the rest.

(c) the total amount paid to the East Punjab Government from year to year in lieu of this supply of electrical energy is as under:—

	Rs.
15th August 1947 to 31st March 1948 .. ..	10,91,000
1st April 1948 to 31st March 1949 .. ..	23,71,000
1st April 1949 to 31st March 1950 .. ..	25,04,000
1st April 1950 to 31st March 1951 .. ..	29,82,000

(d) the yearly overhead expenditure that the Punjab Government has been incurring on the maintenance of electrical energy is as under:—

	Rs.
15th August 1947 to 31st March 1948 .. ..	15,65,000
1st April 1948 to 31st March 1949 .. ..	22,00,000
1st April 1949 to 31st March 1950 .. ..	23,31,000
1st April 1950 to 31st March 1951 .. ..	22,89,000

#### DELAY IN THE DISPOSAL OF CRIMINAL CASES

\*41. **Chaudhri Ali Akbar Khan** : Will the Honourable Chief Minister be pleased to state:—

- (a) the number of cases pending in criminal courts in each district of the Punjab;
- (b) the number of such cases pending for more than four months;
- (c) the number of such cases pending for more than six months;
- (d) whether Government have issued orders to the effect that criminal cases should not be kept pending for more than four months; and
- (e) whether the Government have taken any steps to enquire into the cases of delay in the disposal of criminal cases and whether any remedial measures have been taken in the matter?

#### The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :

(a) Lahore .. .. .	2,875
Sialkot .. .. .	708
Gujranwala .. .. .	814
Sheikhupura .. .. .	439
Rawalpindi .. .. .	1,154
Shahpur .. .. .	751
Mianwali .. .. .	505
Gujrat .. .. .	567
Jhelum .. .. .	267
Attock .. .. .	359
Multan .. .. .	1,430
Jhang .. .. .	309
Montgomery .. .. .	1,405
Muzaffargarh .. .. .	387
Dera Ghazi Khan .. .. .	339
Lyallpur .. .. .	1,003

Total .. .. . 13,312

(b) 1,658.

- (c) 1,056. This figure is included in the above-figure (b).
- (d) Government have all along been pressing for as expeditious a disposal of criminal cases as possible.
- (e) The causes of delay in the disposal of criminal cases are:—
- (i) shortage of Magistrates in almost all the districts of the Province as a result of exodus of non-Muslims staff after 'Partition';
  - (ii) the magistrates are frequently required to attend to increased executive duties besides criminal work; and
  - (iii) arrears are the unavoidable result of the last year's 'flood havoc' when a large number of magistrates had to be detailed on relief work.

As for the remedial measures, Government have since increased the Provincial cadre of Magistrates. Instructions have also been issued providing for magistrates doing wholtime criminal work as far as possible.

It is hoped that the steps taken by Government in this behalf will go a long way to bring down the number of pending criminal cases in the Courts of the Province.

چودھری محمد شفیع کیا آنریبل وزیر از راہ کرم بیان فرمائیں گے کہ ان کے جواب میں جو یہ الفاظ آتے ہیں کہ — "As far as possible".

یہ حذف کئے جا سکتے ہیں اور کیا ان مجسٹریٹ صاحبان سے whole time کام لیا جاسکتا ہے ؟

**Minister of Rehabilitation :** They are all wholetime magistrates. But they have to attend to some other executive duties as well. Some time they have to attend parades in jails or to some other executive work. It cannot be said that they are always employed wholetime in criminal work.

چودھری محمد شفیع کیا آنریبل وزیر از راہ کرم بیان فرمائیں گے کہ آیا مجسٹریٹ صاحبان کی تعداد میں اضافہ کیا جاسکتا ہے ؟

**Minister :** I have already said that the number has been increased and will be increased if more be required.

#### CATTLE FARM

\*29. **Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister for Agriculture be pleased to state whether any farm on the lines of the Cattle Farm, Hissar, has been started in the Punjab; if so, the area of such a cattle farm and the varieties and number of cattle and bulls kept therein?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** Yes Sir. Three livestock breeding farms have been started in the Punjab by Government after Partition.

The required information in respect of each of these farms is as follows:—

- (1) The Montgomery Dairy Farm with an area of 20 squares has 84 buffaloes, 226 oxen, 5 (cow) bulls and 3 buffalo bulls.
- (2) Kadirabad Dajal Cattle Breeding Farm with an area of 40 squares has 266 oxen and 4 (cow) bulls;
- (3) Bahadurnagar Buffalo Breeding Farm with an area of 120 squares has 944 buffaloes, 123 oxen, 2 (cow) bulls and 10 buffalo bulls.

**Mian Muhammad Shafi :** Will the Honourable Minister be pleased to state whether the Government got their share of live-stock from Hissar on partition?

**Mr. Chairman (Chaudhri Fazal Elahi) :** It does not arise out of this question.

**Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister be pleased to state whether he considers this farm enough for the needs of the province?

**Chief Minister :** Certainly not, but we are trying to progress in this direction.

**Mian Abdul Bari :** What immediate steps the Government intend to take in order to increase the number?

**Minister :** We are opening new farms in the Thal development area.

#### FARMS FOR THE BREED OF HORSES, BULLS, COWS AND BUFFALOES

**\*30. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) whether there are any Government farms in the province which are meant to improve and propagate the best breeds of horses, bulls, cows, buffaloes and sheep; if so, the places where these farms are located and the area under each farm;
- (b) the number of horses, cattle and sheep and the names of breeds in each farm; and
- (c) the number of horses, cattle and sheep sold or given to the public in each farm since partition?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** Part of the information asked for in this question has been given in my reply to question No. \*29 by the same honourable member. The remaining information is as follows:—

- (a) Yes sir. In addition to cattle and buffaloes, these Farms also cater for extension work in connection with horses, mules, donkeys, sheep and poultry.
- (b) At the Montgomery Dairy Farm the number of horses is six, mule one and sheep seven. At Qadirabad are one horse plus one filly and 161 Pakistani Merino sheep. At Bahadurnagar there are six horses, two fillies, seventeen donkeys, and 83 Lohi sheep. All the horses are country bred, except the one at Bahadurnagar which is a thorough bred.
- (c) No horses have been given or sold to public from these Farms since Partition, but the numbers of buffaloes, oxen and sheep respectively issued from each Farm are as follows:—
  - (i) Montgomery Dairy Farm:—35, 130 and 50;
  - (ii) Qadirabad Cattle Breeding Farm:—Nil, 75 and 27;
  - (iii) Bahadurnagar Buffalo Breeding Farm:—290, 35 and 46.

**Mian Abdul Bari :** May I know when the Government will be able to supply horses and such other cattle as have not been supplied so far to the public?

**Minister :** In due course.

**Mian Abdul Bari :** Has not this "due course" finished during the last 4 years?

**Minister :** The honourable member must know that when we took over these farms, they were quite desolate and not a single animal was there. It is during these 4 years that we have done all this work.

**Mian Abdul Bari :** That is why I ask the amount of time in which the Government approximately thinks it will be able to provide these cattle?

**Minister :** In due course.

**Chief Minister :** Surely the honourable member must know that when he asks such a general question here, it cannot be answered off-hand. It is not the policy of the Government to answer such questions whose answers are not satisfactory. Therefore, if a proper notice is given and if the honourable member likes that a full dress debate should take place on questions like this we would be willing to do so.

#### FACTORIES ENGAGED IN THE MANUFACTURE OF SQUASHES

**\*42. Chaudhary Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that a special sugar quota has been sanctioned for factories engaged in the manufacture of squashes;
- (b) if, so, the names of such factories and the names and full addresses of their proprietors with the quantity of sugar sanctioned for each such factory?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) It is the Ministry of Food and Agriculture Government of Pakistan, who allocate ordinary as well as special sugar quotas to factories engaged in the manufacture of squashes. The Punjab Government do not issue sugar to such factories from their own resources.

(b) Does not arise.

#### WHOLESALE SUGAR DEALERS

**\*69. Khan Iftikhar Hussain Khan :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

- (a) the number of wholesale sugar dealers for Lahore, Montgomery, Sheikhpura and Sargodha districts, respectively;
- (b) the name of each such dealer or each firm of such dealers;
- (c) the quota of sugar allotted to each one of them; and
- (d) the date of appointment of each one of them?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) 38 in Lahore, 21 in Montgomery, 10 in Sheikhpura and 10 in Sargodha.

(b) and (d) I lay a \*statement on the table.

(c) The quota allotted to each wholesaler is liable to variation from month to month according to the amount of sugar received from Karachi and financial position of each wholesaler. Since the honourable member has not specified the period for which the information is required, it is regretted that a more definite reply cannot be given, but if he so desires, I shall be happy to supply him with any specific information he requires.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is the Honourable Minister aware that in Sargodha tahsil distribution of sugar is divided into three parts—one is given to the bank, the other to Saeed Ahmed and Rashid Ahmed and the third part is given to the public?

**Minister :** May be so.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is it a fact that the third part is again divided between 8 or 10 people?

**Minister :** It may be so.

**DUSTING MACHINES AND POWER DUSTERS ORDERED TO BE PURCHASED BY THE DIRECTOR OF AGRICULTURE FOR USING B. H. C. FOR LOCUST CONTROL**

**\*77. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

- (a) the number of dusting machines and power dusters ordered to be purchased by the Director of Agriculture for using B. H. C. poison for locust control and the number of such machines as are in stock with the department now;
- (b) if there are no power machines with the department whether any requisition was made to the Central Government for the supply of the same; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) and (b) Twenty-four power dusters and one hundred rotary hand dusters have been ordered. One power duster and forty rotary hand dusters are in stock with the Agriculture Department at present.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it possible to use B. H. C. poison without power dusters and dusting machines?

**Minister :** This question can be answered by an expert.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it a fact that B. H. C. poison is the latest effective method to control locusts?

**Minister :** Yes.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Why were these dusting machines and power dusters not ordered to be purchased earlier when there were grave apprehensions of the Province being invaded by locusts?

**Minister :** I would like to inform the honourable member that the orders were placed in June and July last as detailed below:—

- (i) with Messrs. William Jacks and Company Limited, Karachi, for 24 power dusters ("Tornado Marvil" type),
- (ii) with Messrs. The Anglo Thai Corporation, Limited, Karachi, for 100 Rotary Dusters.

All the 24 power dusters are expected to be supplied by Messrs. William Jacks and Company, Limited, by the end of February 1952.

As regards 100 Rotary Dusters, the Anglo Thai Corporation, Limited, expressed their inability to supply the 'New Armada' rotary dusters for which orders were placed with them, but sent instead 80 'Almans' rotary dusters which were found unsatisfactory and had to be returned to the firm. Arrangements were then made by the Government Entomologist at Lyallpur for the purchase of these machines as follows:—

- (i) From Messrs. Manzur Corporation, Karachi, 50, 'New Armada' rotary dusters.
- (ii) From Messrs. William Jacks and Company, Limited, Karachi, 11, Craven's "Early Bird" rotary dusters.
- (iii) From Messrs. Jabar and Company, Lyallpur, 5 rotary dusters.
- (iv) From Messrs. Mercantile Corporation, Karachi, 2 Hudson rotary dusters.

Total 68.

The supply position of these machines has not been entirely satisfactory and these had to be got hold of from wherever available. Arrangements are being made by the Entomologist for the purchase of the remaining 32 machines.

## STATEMENT OF DIRECTOR OF AGRICULTURE ON THE POISON STOCK

**\*78. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that the Director of Agriculture issued a statement to the Press that he had plenty of poison in stock; if so, the date on which this statement was issued;
- (b) whether the department had any B. H. C. in stock with them at that time; if so, the quantity of the same and if not, the reason for issuing the statement mentioned in (a) above?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes. The statement was issued on 5th March 1951.

(b) Yes. The Entomologist had a stock of 1010 lbs. of B. H. C. poison with him; in addition to this he had got reserved 364 lbs of B. H. C. poison to be purchased if and when needed. The Entomologist at Lyallpur was also authorised by the Director of Agriculture, Punjab, to purchase any quantity of B.H.C. poison if and when needed. Accordingly, 404 lbs. of B. H. C. was purchased by the Entomologist after 5th March 1951. In addition to this, there was a stock of 20,000 lbs. of another locust poison: Sodium-fluosilicate, and in the interests of national economy and collecting experimental data on B. H. C. in which the Punjab did pioneer work, it was decided to finish the Sodium-fluosilicate first before using B. H. C. poison. Before the discovery of B. H. C., Sodium-fluosilicate was the best locust poison and it was for this reason that since 1940 it was kept stocked with the Deputy Commissioners and the Deputy Directors of Agriculture to be used against locust whenever an occasion arose.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Is it a fact that the Sodium-fluosilicate used was 10 years' old?

**Minister :** Yes.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Is it a fact that 10 years' old stocks of Sodium-fluosilicate when used proved ineffective and useless?

**Minister :** No, it was not ineffective.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Is it a fact that only about 1,000 lbs. of B. H. C. was in stock when the Director of Agriculture made the statement to the press?

**Minister :** Yes.

**Rana Gul Muhammad Noon :** When was the additional stock purchased?

**Minister :** I want notice for that.

---

LOCUST

**\*79. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

- (a) the steps that are being taken now to combat the locust menace in the Punjab.
- (b) whether the Honourable Minister is prepared to give an assurance to the House that he will personally go into the details of this question and make enquiries regarding the negligence shown by the Department in this regard?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) A statement is laid on the table.

(b) I am happy to give an assurance that my colleagues and I will continue to give our personal attention to anti-locust operations. I fear, however, that the honourable member is labouring under a delusion; we have every reason to congr-

tulate ourselves on the zeal displayed and the success which attended the efforts of every Department of Government ably guided by the Department of Agriculture in dealing with the locust invasion in the spring of 1951. The signal success of these operations is abundantly proved by the fact that the damage done in this unprecedented locust invasion was so very slight.

#### STATEMENT

Anti-locust operations are too many and too complex to be enumerated in detail, but for the information of the honourable member, the operations are briefly summarised as follows:—

1. The affected area is divided into circles, each circle being placed in the charge of a special officer of gazetted rank. Each circle is subdivided into sectors, each sector being placed in the charge of a Naib-Tehsildar or an Agricultural Assisiant.
2. The steps so far taken to combat the menace are—
  - (1) An elaborate system of intelligence has been established for reporting locust movements in the Punjab.
  - (2) District and Tehsil Locust Committees are formed for carrying out Locust Control Operations.
  - (3) The staff of the Agriculture, Revenue and other Departments, together with Zamindars of the affected areas are trained in conducting locust control operations.
  - (4) The destruction of eggs if laid by the locust is the first item to start the campaign against the pest.
  - (5) In case the eggs escape destruction and hatch out, the destruction of hoppers by burning, trenching, poison baiting (both stomach, respiratory and contact poisons), etc., is resorted to.
  - (6) Details of the methods of control adopted are given in the Department of Agriculture leaflet No. 167 or in Appendix V of the Land Administration Manual.
  - (7) A fleet of 12 jeeps is ready for use by the staff in case of emergency.
  - (8) A stock of 11 tons of insecticides is stored at various places in the Province.
  - (9) The Central Government has been asked to supply 70 tons of insecticides for use in addition to a number of jeeps, trucks, rotary and power dusters.
  - (10) Arrangements have also been made for the purchase of 24 power dusters and 100 hand dusters.
  - (11) In the provisions for the Punjab National Calamities (Prevention and Relief Act), a post of Relief Commissioner (who amongst other things will organize anti-locust control work) is included.
  - (12) To cope with locust work effectively, in addition to organizing the Entomological Section and placing the entire Agriculture Department on locust emergency footing, a separate Locust Branch was created at Lahore in the office of Director of Agriculture from the existing staff for guiding and planning locust control operations in the Province.
  - (13) During the last locust invasion, in order to keep the people of the Punjab informed about the progress in locust control, numerous press notes were issued, and radio talks given, and Zamindars



contacted or addressed in meetings all over the Province by members of the Department of Agriculture for carrying out locust control.

- (14) The Central Government have formed the Pakistan Central Locust Control Committee to organise control during the present emergency and to ensure that anti-locust measures all over Pakistan are carried out with utmost speed and efficiency.
- (15) According to the arrangements now made by the Government of Pakistan, the provision of transport, insecticides and appliances and equipment, i.e., dusters, etc., for use in the locust control work is to be the responsibility of the Central Locust Control Committee.
- (16) The following have been obtained by the Central Government for this purpose:—

1. Jeeps	..	..	..	..	4
2. Trucks	..	..	..	..	8
3. Dusters—Power	..	..	..	..	12
4. Dusters—Rotary	..	..	..	..	200
5. Insecticides	..	..	..	..	145 tons.

The following are expected very shortly for the anti-locust work:—

1. Jeeps	..	..	..	..	46
2. Trucks	..	..	..	..	17
3. Dusters—Power	..	..	..	..	18
4. Dusters—Rotary	..	..	..	..	150
5. Insecticides	..	..	..	..	325 tons.
6. Helicoptors	..	..	..	..	2

- (17) And last but not the least, the Commissioners of Divisions were recently consulted as regards any additional funds required by them in connection with antilocus operations and action is being taken to place the funds asked for at their disposal.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it a fact that the trenching method was adopted to control locusts in the early stages and because of the standing wheat crops, and it was effective and as there were no sufficient stock of the poison, locust could not be controlled effectively?

**Chief Minister :** I would like to point out to the honourable member that as has been stated by my colleague, the Province was invaded by an unprecedented horde of locusts such as has never invaded previously. It was an invasion a similar record of which it would be difficult to find in history. The steps taken by Government were so effective that in spite of the invasion very little damage was done. I feel that after the measure of success that the efforts of the Government were able to achieve in this manner it is unfair for the honourable member to suggest that proper steps were not taken.

#### FORESTS

\*94. **Malik Fateh Sher Jhumat :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether there are any Government Reserved culture forests at Haito, Jandanwala, Dulewala, Dala, Goharwala, Khansar, Dighar and Karluwala in the Bhakkar tahsil of the Mianwali district, if so, what kind of trees were preserved in those forests?

**The Honourable Soofi, Addul Hamid Khan :** These are unclassified forests; not reserved forests, and contain trees of the jand, jal and kikar species.

*Additional information*—The unclassed forests are given on annual contract for the collection of grazing dues and the contractors are held responsible for the preservation of the trees therein. The entire area of Rakh Janddanwala and about one half of Rakh Heta has since been transferred to the Thal Development Authority for development purposes.

**وزیر زراعت**۔ ان جنگلات کی قسم مقرر نہیں کی گئی ہے (حزب مخالف کی جانب سے آوازیں برائے مہربانی اردو میں جواب دیں)۔ (گورنمنٹ بنچوں کی طرف سے آواز یہ فارسی تو نہیں ہے) یہ جنگلات محفوظ جنگلات نہیں ہیں ان میں جنڈ جال اور کیکر پیدا کئے جاتے ہیں۔

**واک فتح شیر**۔ ان رکھوکھ کے درختان کب سے محفوظ ہیں ؟

**وزیر زراعت**۔ جب سے یہ رکھیں بنی ہیں۔

**واک فتح شیر**۔ ان درختان کی لکڑی کسی چیز کے لئے استعمال ہوتی ہے ؟ (گورنمنٹ بنچوں کی جانب سے آواز ہوائی جہاز بتتے ہیں)

#### CANCELLATION OF SUGAR DEPOT LICENCES

**\*218. Syed Shameem Hussain Qadri :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

- whether it is a fact that a large number of licences of sugar depot holders have been cancelled in the Province since the 4th March 1951;
- the number of wholesale sugar dealers thus removed from the list in the Province;
- the number of licences cancelled of retail sugar depot-holders since the date mentioned in (a) above;

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** The answer is not ready.

#### PREVENTION OF MALARIA EPIDEMIC IN JARANWALA TEHSIL

**\*31. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

- the names of villages, if any in the Jaranwala tahsil where malarial treatment was supplied by the Health Department in the year 1950, when there was an outbreak of malaria in that tahsil;
- the names of villages if any in the Jaranwala tahsil where D. D. T. was sprayed by the Spraying Squad in the said year and the expenditure incurred thereon; and
- the number and names of doctors, if any, deputed to visit Jaranwala town and other villages in the tahsil and the time spent and the number of patients treated by these doctors in the town of Jaranwala or villages in the Jaranwala tahsil during the period the epidemic prevailed there?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:**(a) Names of 128 villages in the Jaranawala tahsil where anti-malaria drugs were regularly supplied by the Health Department during the epidemic of malaria of 1950 are as under:—

Chak Nos. 21, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 37, 38, 53, 54, 55, 56, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 93, 95, 97, 98, 99, 101, 103, 105, 108, 109, 111,

113, 119, 120, 121, 122, 123, 126, 127, 128, 144, 237, 238, 239, 240, 278, 279, 281, 282, 283, 356, 377, 559, 560, 565, 567, 570, 571, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 624, 625, 627, 629, 630, 631, 632, 633, 642, 643, 644, 645, 647, 648, 649 of G. B. Chak Nos. 54, 55, 56, 61, 63, 64, 65, 66, 68, 71, 78, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 97, 101, 102, 104, 105, 108, 109, 149, 150, 151, 211, 216, 229 of R. B.

Dena Abad, Pindi Eisa, Harchoke, Kanal, Chak Lundianwala, Lundianwala, Nurpur, Chak Dulchia, Saidpur, Tib-Juthian, Rangpura, Kot Shahdat Khan, Kot Hidet, Chak Manna, Jodhke.

(b) The following villages in Jaranwala tahsil were sprayed at least one with D. D. T. during the year 1950:—

(1) Chak 653/4-G. B.	(14) Chak 147-G. B.
(2) Chak 644-G. B.	(15) Chak 146-G. B.
(3) Chak 654/5-G. B.	(16) Chak 145-G. B.
(4) Chak 647-G. B.	(17) Chak 459-G. B.
(5) Chak 628-G. B.	(18) Chak 569-G. B.
(6) Chak 629-G.B.	(19) Chak Lundianwala.
(7) Chak 627-G. B.	(20) Chak Rangpur.
(8) Chak 570-G. B.	(21) Dulchi.
(9) Chak 645-G. B.	(22) Dangali.
(10) Chak 646-G. B.	(23) Haveli Karam Chand.
(11) Chak 650/1-G. B.	(24) Chak Wandranwala.
(12) Chak 651/2-G. B.	(25) Amir-de-Chughi.
(13) Chak 652/3-G. B.	(26) Chak Jodhke.

The cost of the insecticides used was approximately Rs. 4,800. The spraying was conducted by the permanent anti-malaria field staff of the Department.

(c) The names of doctors deputed in Jaranwala tehsil, the period of work and the number of patients treated by each of them and their staff during the said period are as follows:—

Name of Doctor	Period of work	NUMBER OF PATIENTS TREATED DURING		Total
		October 1950 to 31st December 1950	1st January 1951 to 15th March 1951	
Dr. Fida Muhammad Piracha, A. M. O.	29th October 1950 to 31st January 1951.	36,762	3,488	40,250
Dr. Umar Hayat Khan, A. M. O.	22nd October 1950 to 27th November 1950.	47,058	6,955	54,013
Dr. Muhammad Iqbal, R. A. M. O.	22nd October 1950 to 15th March 1951.	33,476	4,592	38,068
Dr. Nizam-ud-Din, A. M. O.	29th October 1950 to 15th March 1951.	40,567	3,767	44,334
	Total ..	1,57,863	18,802	1,76,665

In addition during the month of October four temporary dispensaries at Chak 97-G. B. Sarwarwali, Roda (Chak 108-G. B.) and Dangali functioned for about a fortnight under the charge of qualified doctors. Out of the three dispensaries, viz., Sarwarwali, Roda (Chak No. 108-G. B.) and Dangali were manned by private practitioners who volunteered for this work. 7,587 patients received treatment in these four dispensaries.

The four permanent dispensaries, viz.—

- (1) Tehsil Dispensary, Jaranawala.
- (2) District Board Civil Dispensary, Khurianwala,
- (3) District Board Rural Dispensary, Lundianwala; and
- (4) District Board Civil Dispensary, Satiana,

in the tehsil also remained functioning and treated 17,570 patients.

No special doctor was deputed for Jaranwala Town. The people were getting treatment at the dispensary situated in the town. This dispensary was kept liberally supplied with anti-malaria and Sulpha drugs.

میان عبد الباری۔ کیا حکومت اس سے بہتر اور واضح انتظام کرنے کا آئندہ کوئی ارادہ رکھتی ہے ؟

وزیر بحالیات و نوآبادیات۔ اگر ضرورت ہوئی تو حکومت ضرور انتظام کریگی۔

میان عبد الباری۔ کیا حکومت ضرورت محسوس کرتی ہے۔ یا یہ سمجھتی ہے کہ جو کچھ ہونا تھا ہو چکا ؟

وزیر بحالیات و نوآبادیات۔ وہاں تو کافی انتظام کیا گیا تھا اور ڈاکٹر بھی بھیجے گئے تھے۔

وزیر اعلیٰ۔ باقی دیکھا جائے گا کہ کہاں کہاں ضرورت ہے

میان عبد الباری۔ کیا یہ ہو سکتا ہے کہ ایک فہرست جواب دینے سے پہلے مل جائے۔ جیسا کہ ڈائریکٹر آف انڈسٹریز نے دی تھی ؟

وزیر بحالیات و نوآبادیات۔ آئندہ ایسا ہو سکتا ہے۔

#### COLLEGES AND HIGH SCHOOLS

\*179. **Malik Ghulam Nabi** : Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) the names of places where new colleges and High Schools both for boys and girls, have been opened by the Government in the province since the 15th August 1947;
- (b) the number of newly employed staff in these institutions;

- (c) whether any person or persons were superseded while making selections for the staff of these institutions if so, the names of persons superseded and those who superseded them and the reasons therefor; if any;
- (d) the principles governing promotion in the department of Public Instruction, Punjab?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) and (b)

Names of Schools and Colleges opened	NUMBER OF TEACHERS EMPLOYED		
	P. E. S. (I)	P. E. S. (II)	S. E. S.
1. Government High School, Jhang .. ..	..	..	13
2. Government High School, Nankana .. ..	..	..	14
3. Government High School, Kharian .. ..	..	..	19
4. Government High School, Bhuchal Kalan .. ..	..	..	21
5. Government High School, Daska .. ..	..	..	21
6. Government Girls High School, Hafizabad.	..	..	6
7. Government Girls High School, Kamalia .. ..	..	..	6
8. Government College, Rawalpindi .. ..	1	1	16
9. Government College, Chakwal .. ..	1	..	16
10. Government College, Mianwali .. ..	1	1	14
11. Government College for Women, Multan .. ..	1	..	11
12. Government College for Women, Rawalpindi.	..	1	13
13. Government College for Women, Montgomery (I and III year).	..	1	7
14. Government College for Women, Sialkot (1st year).	1	..	3

(The colleges at 13 and 14 were opened late and the staffing is in progress.

(c) It is not in the interest of administration to give an answer to this part of the question.

(d) *S. E. S. (Men's Branch).*

(1) Promotions are based on seniority plus good work.

(2) Selectional promotions are rarely made and those too are confined to:—

(i) Headmasters who have earned good reports; and

(ii) Teachers with exceptional qualifications.

*S. E. S. (Women's Branch).*

Promotions are made by (i) Seniority and good record of service.

(2) Selection from among the ladies holding posts of administrative responsibility.

*P. E. S. (Class I and Class II)*

Promotions are made departmentally on the basis of seniority, suitability and satisfactory record of work on the advice of the Committee for the Scrutiny of Promotions and with the approval of the Public Service Commission.

**Malik Ghulam Nabi :** May I know how many schools and colleges are opened by the present Government?

**Minister :** I have already stated that 2 colleges have been started this year and the staff is being engaged. I cannot reply about the other part off hand because I have no information at my disposal for lack of proper notice.

PROVISION OF HOSPITALS, MOBILE DISPENSARIES, DOCTORS, NURSES AND  
MIDWIVES FOR HEALTH

**\*180. Malik Ghulam Nabi :** Will the Honourable Minister for Education pleased to state:—

- (a) whether it has been officially brought to his notice that the general standard of health in the Punjab has considerably lowered since partition;
- (b) the number of new hospitals opened in the province since January 1949;
- (c) the number of mobile dispensaries existing in the province;
- (d) the number of doctors, trained nurses and midwives separately employed by the Government at present; and
- (e) the measures that are being taken to train more nurses and midwives to meet the growing demand of the province.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

(b) None.

(c) 16

(d) Doctors 513

Trained Nurses 105

Midwives None.

(i) (e) Facilities have been extended for the training of nurses in suitable Government and Private Hospitals.

(ii) Scope for imparting training to midwives has also been appreciably extended by granting recognition to several additional institutions.

(iii) Under Maternity and Child Health "UNICEF" project a long range scheme for the training of Nurses, Midwives and Lady Health visitors is under way since March 1951.

(iv) A condensed 3 months course under Auxiliary nurses Training Scheme to train 1,000 Nurses mainly for emergency purposes has also been started.

(v) Three nurses were sent to the United Kingdom in October 1949 for higher training for 3 years at the expense of the Provincial Government.

**Malik Ghulam Nabi :** Is there any scheme before the Government to open new hospitals?

**Chief Minister :** There is a scheme before Government by which we hope to open first class new hospitals at 6 District Headquarters and first class T. B. hospitals in other headquarters.

TEACHERS OF THEOLOGY

**\*226. Maulana Daud Ghaznavi :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether any scale of pay has been fixed for teachers of theology at present serving in Government Educational Institutions; if not, what step the Government intend to take to bring the theology teachers on an equal footing with other teachers?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Teaching of theology has been entrusted to Arabic teachers working in Government schools. Additional teachers have also been given to schools where necessary. Their scales of pay are already on an equal footing with other teachers working in the S. E. S. Classical and Vernacular Section.

2. As regards colleges Lecturers in Islamiyat have been recruited in the same scale as prescribed for lecturers in other subjects.

**Malik Ghulam Nabi :** On a point of order. It is 3.15 and we should adjourn for Asar Prayer.

**Mr. Chairman (Chaudhri Fazal Elahi) :** On Fridays we rise at 3.30.

DULEWALA BRANCH

\*96. **Malik Fateh Sher Jhumat :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) the date on which sanction was accorded to the digging of the Dulewala Branch at Wan Bhucharan;
- (b) the date on which sanction was accorded to start work on the Dulewala Branch along with the Mohajar Branch;
- (c) how was the quality of areas to be commanded by the Dulewala Branch including the areas of village Dulewala as also the areas overgrown with shrubs designated at the time of assessment;
- (d) the date on which digging operations on the said Branch were taken in hand and the date on which they were discontinued; and
- (e) whether it is also a fact that a number of representations have been addressed to Government from time to time to the effect that the Dulewala Branch, if constructed, would irrigate the lands of three districts, if so, what action has been taken in the matter; if no action has been taken in the matter the reasons therefor?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Sanction to the digging of the Dulewala Branch was accord in the financial year 1945-46.

(b) Dulewala Branch and Mohajar Branch are quite separate systems. Information regarding the Dulewala Branch has been given in (a) above and the year for Mohajar Branch is 1945.

(c) The question is not clear. Dulewala village is on Ghulamam Distributory and not on Dulewala Branch system. For canal irrigation areas within the irrigation boundary where sandy tibbas occupy more than 40 per cent of the area have been left out.

(d) The digging of Dulewala Branch was started in 1945-46 and completed in 1947,

(e) Dulewala Branch has already been constructed and irrigation is being done right up to the tail of Dulewala Distributory. The question of representations for excavation of Dulewala Branch, therefore, does not arise.

ملک فیتح شیر بدوٹ۔ اس برانچ سے مسوائے دوڑے والا کے دیگر کوئی موضع بھی سرب مشتمل ہے۔ جن ۳ موضع کا میں نے ذکر کیا ہے۔ کیا ان میں سے کوئی رقبہ ہے؟

وزیر مال۔ معزز سید صاحب کے لئے یہ بتا دوں کہ تھل پراجیکٹ میں اس سے کوئی رقبہ نہیں ہے۔ مگر موجودہ حالات

میں صوبہ سندھ سے معاہدہ کے مطابق چھ ہزار کیوسک سے زیادہ پانی  
 نہیں لیا جاسکتا۔ اس لئے دو اضلاع سراب ہونگے۔ تیسرے کو شامل نہیں  
 کیا جاسکتا۔

#### WATERLOGGING AND SALT EFFLORESCENCE

\*143. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that hundreds of acres of cultivable land in the Province are rendered uncultivable every year on account of water-logging and salt efflorescence;
- (b) whether it is a fact that a Board was constituted to advise the Government on this matter and to suggest ways and means for combating this menace;
- (c) whether it is a fact that services of foreign experts were also requisitioned by the Government to tackle this problem; and
- (d) whether the Tubewell scheme along the main channels has proved a success; if not, what further measures have the Government decided upon to meet this grave danger to the agricultural produce and prosperity of the Province?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Land is rendered uncultivable every year by thur but there is no progressive deterioration caused by Sem.

(b) Yes.

(c) Yes.

(d) Tubewells will start functioning after the Rasul Hydel energy becomes available.

Government are preparing further schemes for more extensive measures against these menaces in dewatering lands and providing more water for removing thur from lands.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister be pleased to state as to what ways and means were suggested by the Board which was constituted by the Government on the question of water-logging?

**Minister :** The Board was proposed but it has not been constituted. It will be constituted after this Legislature has passed the Reclamation Bill into an Act.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** When was that proposal made and what were the reasons for the postponment of the constitution of the Board?

**Minister:** There is no delay in bringing it into operation. We are doing our level best to bring it before this House, may be in this very session, and start work as quickly as possible.

#### SHORTAGE OF WATER SUPPLY IN MANCHUR AND VANIKA DISTRIBUTARIES, LOWER CHENAB CANAL

\*145. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that Manchur and Vanike, the two principal distributaries on the Lower Chenab Canal, seldom receive full supply of water and most of the rice crop sown on these distributaries is damaged every year on account of shortage of water supply;



- (b) whether it is also a fact that Government propose to remodel Chhana-wan and Tatehpur Heads to lead up water level for ensuring full supply of water to these distributaries, if so, whether it will be possible to finish this work by the end of this year?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) Due to retrogression of the bed of the canal in the recent years there has been serious difficulty in feeding Manchar Distributary and to a lesser extent in the case of the Vanike Distributary.

- (b) Yes. It is hoped to complete these works before April 1952.

#### PERMITS FOR PUBLIC CARRIERS

**\*144. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state whether it is a fact that the Government have decided to issue permits for public carriers; if so, what will be their exact number and the criterion and procedure to be observed in the matter of selection of suitable persons for the grant of such permits?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Laghari :** Taking into consideration the increase in the mileage of roads, the requirements of business community and other similar reasons, the Regional Transport Authorities decided to increase the number of permits as follows:—

(i) Lahore Region	..	300
(ii) Multan Region	..	400
(iii) Rawalpindi Region	..	300

Total	..	<u>1,000</u>
-------	----	--------------

However, on an appeal by some of the existing interests, the Appellate Authority modified the decisions of the Regional Transport Authorities as follows:—

(i) Lahore Region 50 per cent of existing number of 470	..	235
(ii) Multan Region 100 per cent of the existing number of 155	..	155
(iii) Rawalpindi Region 50 per cent of the existing number of 325	..	162

Total	..	<u>552</u>
-------	----	------------

2. There are detailed instructions for the issue of permits in the Motor Vehicles Act and the Rules thereunder and Regional Transport Authorities will, no doubt, be keeping these instructions in view in issuing the permits.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Honourable Minister prepared to give an assurance that recommendations shall not be considered as a qualification for considering the grant of these permits?

**Minister :** This is the business of regions. Government has got nothing to do with the issue of permits. I do not think the regions would consider any recommendations. They will be given on certain principles, as far as I know.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What steps has the Government taken to ensure that even the poor applicants get their due share irrespective of their approach or their relations?

**Chief Minister :** It should be clearly understood that this is not a matter in which the Government has anything to do. It is completely within the authority of R. T. A., S. therefore we really can say nothing on their behalf.

**مسٹر منٹو امین :-** کیا یہ مناسب نہ ہوگا کہ گورنمنٹ ایک directive جاری کر دے کہ سفارشوں کا کوئی لحاظ نہ کیا جائے۔

**وزیر اعلیٰ :-** گورنمنٹ کے directive جاری کرنے کا سوال ہی نہیں ہے کیونکہ وہ statute کے ماتحت ایک پوری خود مختار authority ہے۔

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is it a fact that Ministers do send recommendations for grant of permits?

**Chief Minister :** I take strong objection to this. This statement from the honourable member means that he is casting reflection on the honesty of the members of this Government which I resent very much and I hope that the honourable member will immediately withdraw his remarks.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** There are cases.

**Chief Minister :** Will the honourable member bring those cases to my notice?

**Syed Shamim Hussain Qadri :** I will.

**Chief Minister :** Before the honourable member brings such cases to my notice, I say it is very unfair on the part of the honourable member of this August House to rise and make an irresponsible statement like this.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** It is not an irresponsible statement. I will certainly bring this thing to his notice and I do not think he will refute it.

**Mr. Chairman (Chaudhri Fazal Elahi) :** This supplementary question is clearly defamatory which is prohibited by the Rules and the honourable member should withdraw it.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** If it is considered defamatory I certainly withdraw it.

**خان بہادر کپٹن ملک مظفر خان :** کیا یہ مناسب نہ ہوگا کہ گورنمنٹ ایک directive issue کر دے ؟

**وزیر اعلیٰ :-** گورنمنٹ کے directive issue کرنے کا سوال نہیں کیونکہ وہ statute کے نیچے ایک پوری خود مختار اتھارٹی -

**خان بہادر کپٹن ملک مظفر خان :** کیا گورنمنٹ از راہ مہربانی بورڈ کی خدمت میں سفارش کریگی کہ پس ماخذہ ضلعوں کی طرف خاص توجہ کی جائے ؟

**وزیر اعلیٰ :** گورنمنٹ کوئی سفارش نہیں کرسکتی کیوں کہ بورڈ میں جو فیصلہ ہوتا ہے وہ پراونشل ٹرانسپورٹ وائے کرتے ہیں -

**خان بہادر کپٹن ملک مظفر خان :** میں جناب کی وساطت سے وزیر انچارج کی خدمت میں گزارش کرتا ہوں کہ تفصیل بتائی جائے کہ کتنے پرمٹ ہر ضلع کو دئے گئے ہیں ؟

وزیر تعمیرات۔ کسی ضلع کا کوئی نمبر مخصوص نہیں ہے۔  
 خان بہادر کپٹن ملک مظفر خان : کیا گورنمنٹ یہ  
 پالیسی بنائے گی کہ پس ماخذہ ضلعوں کو زیادہ پرمٹ دئیے جائیں۔

(At this stage Mr. Speaker resumed the chair)

RASUL PROJECT.

\*181. **Malik Ghulam Nabi** : Will the Honourable Minister for Public Works be pleased to state:—

- (a) the year in which the Rasul Project was taken in hand by the Government;
- (b) the schedule time for the completion of the same Scheme;
- (c) whether its completion has been delayed, if so, who was responsible for this delay and what action has been taken against the person or persons concerned;
- (d) the time by which the project is expected to be completed.

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari** : Kindly see the reply to starred Assembly Question No. 141.

RASUL PROJECT.

\*210. **Mr. Muhammad Amin** : Will the Honourable Minister of the Public Works be pleased to state:—

- (a) the estimated original cost and date of completion of the Rasul Project;
- (b) the actual expenditure incurred so far and the revised estimated cost of its completion and the reasons for the revision of estimates; and
- (c) how much more time will the scheme take to start functioning.

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari** : (a) The original estimated cost of the Project was Rs. 7.76 crores. The date of commissioning of the power house as originally anticipated was April, 1949 and the transmission and distribution system of the scheme was to be completed by the end of 1950.

(b) The capital cost of the Revised Project as now sanctioned is Rs. 8,57,37,000 against which the expenditure of Rs. 4,53,16,920 has been incurred up to the end of 30th September, 1951. The reasons for the revision of the estimate are as under:—

- (i) The orders for some of the materials required for the Project had been placed at the Amritsar Ordinance Factory before Partition, but these materials could not be obtained from Amritsar after Partition and orders had to be placed in the United Kingdom at higher rates.
- (ii) The import of some other electrical equipment assembled at Calcutta with the contractors (Messrs A. E. I.) was prohibited by the Government of India after Partition and orders for their replacement was placed in United Kingdom, at increased prices.
- (iii) The gradient of the slope of the penstocks had to be changed on the advice of M. R. V. (P) Consulting Engineers which resulted in the cost of Civil Works.

(iv) Some Civil Works in connection with the third Alternator have caused increase in the overall cost.

(c) It is expected that the first machine of 11,000 K. W. will go into operation by the end of March, 1952 and the second machine shall be on the bars about 3 months later. The Project will however be completed in all its phases by the end of 1953.

#### UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS.

##### PUBLIC HOLIDAYS FOR IDUL FITAR AND IDUL AZHA ALLOWED TO OMNI BUS SERVICE (LAHORE) EMPLOYEES.

**74. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state whether the employees of the Lahore Omni Bus Service are allowed to avail themselves of the Public Holidays on account of Id-ul-Fitar and Id-ul-Azha under the Negotiable Instrument Act, 1881; if not, whether they are given necessary time to offer their Id prayers?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** Yes with the exception of the operational staff and such other staff which is required for operational duty. Such staff is allowed leave in lieu thereof. Every possible facility is given for saying prayers.

##### DEATH OF PASSENGER BY FALL FROM LAHORE OMNI BUS SERVICE VEHICLE.

**75. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that recently a person fell down from Bus No. 327 of the Lahore Omni Bus Service near the Mozang Police Station on route No. 4 and died;

(b) whether the said bus was fitted with a collapseable inside-shutting door, if not, who was held responsible for this criminal negligence resulting in the loss of one human life; and

(c) how many buses of the Lahore Omni Bus Service without doors are plying now-a-days on various routes; and the reasons for not fitting them with collapseable doors, which shut on the inside?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) Yes. The deceased jumped off the bus while in motion near the Bus stop and died of injuries.

(b) No. The case was reported to the Police who as a result of their investigation came to the conclusion that the deceased was himself responsible for the accident.

(c) 23 buses without doors are plying now-a-days on various routes. Ordinary doors are not fitted to Omni Buses in any part of the world. Doors are, however, being fitted to the single deckers constructed after 1948 with a view to preventing people from jumping in after the requisite number of seats have been occupied. The latest double deckers, which represent the most recent design are not equipped with any types of doors.

##### COMPLAINT BOOKS PROVIDED IN THE VEHICLES OF THE LAHORE OMNI BUS SERVICE.

**76. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) whether complaint books have been provided in the vehicles owned by the Lahore Omni Bus Service authorities if so, the total expenditure incurred on their preparation; and

- (b) whether the complaint books are being kept in the buses, if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) : Yes. The total expenditure incurred on their preparation was Rs. 139.

- (b) The complaint books are kept with the drivers.

**FREE PASSES FOR POLICE ISSUED BY LAHORE OMNI BUS SERVICE.**

**77. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

- (a) whether any free passes have been issued to the Police by the Lahore Omni Bus Service, if so, why;
- (b) whether the Lahore Omni Bus Service is prepared to give similar free pass concession to other Government servants, if not, why not;
- (c) whether the additional charge of six pies per ticket is of the nature of a surcharge on any other tax or an enhancement of the fare;
- (d) whether the opinion of the public was sought at the time of enhancement of the levy of additional charge of six pies per ticket; if not, why not; and
- (e) whether it is a fact that children whom concession of half fare is allowed have also to bear this charge of six pies per ticket as in the case of adults; if so, the reason therefor?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) 30 free passes have been issued to the Police for the purpose of preventing pick-pocketing and mis-behaviour by the staff and the public.

- (b) No, because no other Government servant carries out similar duties.
- (c) The additional charge of six pies is an enhancement of the fare.
- (d) The enhancement of the fare was sanctioned by Government on the recommendation of the Provincial Transport Authority, which has three representatives of the public on it.
- (e) The children are charged half the enhanced rates in the denomination of the nearest ticket value available.

**FAILURE OF ENGINES OF THE LAHORE OMNI BUS SERVICE VEHICLES.**

**78. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that on the front of buses Nos. 326, 331, 334, 335 and 8421 are inscribed the words 'new engine drive carefully';
- (b) how many times a day the engines of the abovementioned buses are repaired;
- (c) whether it is a fact that these buses are often found stranded on the roads due to the failure of their engines; if so, why such things happen especially when the engines are new; and
- (d) have the Chief Checker and Special Checker made any report with regard to the engines of the abovementioned buses, if so, what?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) Yes.

- (b) Ordinarily a new engine does not require attention for a considerable time.

(c) No.

(d) No. It is not the duty of the Chief Checker and Special Checker to examine engines.

CHIEF AND SPECIAL CHECKERS OF THE LAHORE OMNI BUS SERVICE.

**79. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state the educational qualifications of the Chief and Special Checkers of the Lahore Omni Bus Service and the nature of their duties?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** No special educational qualifications are prescribed for these posts but the recruitment is made from Conductors by selection based on seniority and record of service. The duties of Special Checkers consist of surprise checking, reports on accidents, disputes, congestion of traffic and bus timings while Chief Checkers are responsible for the maintenance of general supervision and control, training of Conductors, etc., etc.

LAHORE OMNIBUS SERVICE VEHICLES

**80. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state—

- (a) whether the Government are aware of the fact that the buses of the Lahore Omni Bus Service go out of order frequently while plying on their routes;
- (b) if so, what is the loss in the income that has occurred due to this reason; and
- (c) the ratio between the income of this year and that of the last preceding year?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) Government are aware that certain buses of the Lahore Omni Bus Service go out of order sometimes but an elaborate system of relief buses and breakdown vehicles is maintained for effecting repairs in order to avoid inconvenience to the travelling public.

(b) The loss in income on this account cannot be given unless the period for which this information is required is stated.

(c) There has been a loss of approximately Rs. 27,000 in income during the past 11 months of the current year as compared with the corresponding period of the preceding year.

DISMISSAL OR SUSPENSION OF LAHORE OMNI BUS SERVICE EMPLOYEES.

**81. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state—

- (a) the number and names of the employees of the Lahore Omni Bus Service who were (i) suspended, (ii) dismissed, (iii) discharged, and (iv) reinstated during the period from January, 1951 to August, 1951; and
- (b) whether any charge-sheets were served on the employees mentioned in (a) above; if not, the reasons therefor?

**9. The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) (i) 85, (ii) Nil, (iii), 47, (iv) 9. A list of the names is placed on the table.

LAHORE OMNI BUS SERVICE TIME-TABLE

**82. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state the total amount of expenditure incurred on the publication of the Lahore Omni Bus Time-table and the income derived from its sale to the public?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** Three thousand copies of the time-table were printed at a cost of Rs. 375. The time-table is sold at the rate of two annas per copy and the income derived so far on this account is Rs. 344-12-0.

## LAHORE OMNI BUS ROUTES.

**83. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister for Public Works be pleased to state whether public opinion is sought when routes of buses are changed; if so, how; if not, why not?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** All changes made in the bus routes are published in the press and representations of the public, if any, duly considered.

## LAHORE OMNI BUS SERVICE VEHICLES.

**84. Khudeja Begum G. A. Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state whether the four buses of the Lahore Omni Bus Service plying on route No. 4 since the 1st January 1951 have ever been reported to be out of order or running late?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** The information is being collected and will be furnished when ready.

## ADJOURNMENT MOTION.

## INDIFFERENCE OF AUTHORITIES TOWARDS BOARD SCHOOL TEACHERS

**Mr. Speaker :** I have received notice of the following adjournment motion :—

Chaudhri Muhammad Shafiq to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the house to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, to discuss the continued indifference of the authorities towards the legitimate and reasonable demands of about 16,000 Punjab Board School Teachers in spite of the promises held out to them by the authorities concerned in May last for sympathetic consideration and the consequent decision of the Teachers Union to go on strike as from January the 14th, 1952.

Is there any objection?

**Minister for Education :** I beg to oppose the motion.

**Mr. Speaker :** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the house to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, to discuss the continued indifference of the authorities towards the legitimate and reasonable demands of about 16,000 Punjab Board school teachers in spite of the promises held out to them by the authorities concerned in May last for sympathetic consideration and the consequent decision of the teachers union to go on strike as from January the 14th 1952. Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*(As less than 40 members stood up, leave was refused).*

## BOARD OF INDUSTRIES

**Mr. Speaker :** I have to announce that the election of five members to serve on the Board of Industries has to be held today. A clerk is sitting in the Eastern Lobby of the Assembly Chamber with the ballot-papers. Every member of the Assembly present today can obtain a ballot-paper from him after giving a receipt for the same in writing. The member can then mark the ballot-papers and drop them in the ballot-box kept for the purpose on the table of the House. The ballot-papers can be dropped in the ballot-box upto 6 p.m. when the box will be removed *(Several members suggested that the House may be adjourned for this purpose.)*

**Mr. Speaker :** Is it the pleasure of the House that we should adjourn for the election till 4-45. (Voices: yes.)

*The Assembly then adjourned till 4-45 p. m.*

### THE PUNJAB MUSLIM AUQAF BILL

(نماز مغرب کے بعد پھر ایوان کا اجلاس شروع ہوا)

**صاحب اسپیکر:** اگر کسی صاحب نے ووٹ نہ کیا ہو تو وہ چہہ بجے تک ووٹ کر سکتے ہیں۔

**وزیر تعلیم** (عزت مآب سردار عبدالحمید خان دستی): جناب والا۔ میں آپ کی اجازت سے پنجاب مسلم اوقاف بل ایوان کی سامنے پیش کرتا ہوں۔

اس بل کے اغراض و مقاصد اور وجہ وجود اجمالی طور پر اس بل کے تصریحی بیان میں شائع ہو چکے ہیں۔ یہ بل جیسا کہ اس کے نام سے ظاہر ہے اوقاف کے متعلق ہے۔ یہ مسئلہ اس ایوان کے سامنے کسی توضیح و تشریح کا محتاج نہیں۔ اوقاف کا معاملہ مسلمانوں کی نگاہ میں مدت سے محتاج انضباط تھا۔ اور وہ محسوس کرتے تھے کہ اوقاف کو کسی ضبط اور تنظیم میں لانا لازمی ہے۔ اور ان کے متعلق صحیح طرز عمل کے لئے کوئی احتسابی قانون وضع ہونا ضروری ہے۔ اس ضمن میں سب سے پہلے ۱۹۲۳ء میں مشترکہ ہندوستان کے دوران میں اس تحریک کو بل کی صورت میں لانے کی کوشش کی گئی تھی۔ اور وہ بل عوام کی رائے معلوم کرنے کے لئے مشہور ہوئی کر دیا گیا تھا۔ مگر وہ بل پروان نہ چڑھا۔ اس کی وجہ غالباً یہ تھی کہ اس بل کے متعلق قوم کے روبرو واضح تصور تو تھا مگر عوام کی عدم دلچسپی اور عدم احساس زیاں نے عوام کی آواز کو عدم توجہ کی نذر کر دیا اور اس لئے عام لوگ تو اس میں خاموش رہے مگر وہ لوگ جن کی دلچسپی اس کے ساتھ وابستہ تھی جو یہ چاہتے تھے کہ اوقات پر احتساب قائم نہ ہو ان کی رائے اور آواز اٹھی کہ یہ معاملہ شریعت کا ہے اس میں غیر شرعی ہاتھوں کو دخل نہیں دینا چاہئے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ وہ بل رہ گیا اور اوقاف ایک ایسا شرعی مسئلہ بن گیا کہ جسے ایک مخصوص فرقہ کے سوا اور کوئی شخص ہاتھ ہی نہیں لگا سکتا تھا۔

اس کے بعد ۱۹۳۷ء میں پھر ایک مرتبہ اس بل کے احیاء کی کوشش کی گئی۔ کہ یہ نقصان جو ملک اللہ اور حقوق العباد میں واضح طور پر ہو رہا تھا اس کا کوئی مداوا کیا جائے اور اسے کسی ضبط میں لانے کے لئے کوئی احتساب قائم کیا جائے۔ لیکن اس وقت بھی شریعت کی آڑ میں اسے دبا دیا گیا جیسا کہ آپ کو یاد ہوگا مختلف مجالس سے یہ فتوے اور آوازیں اٹھیں کہ چونکہ اوقاف کے لئے جو بورڈ بنایا جائیگا ممکن



ہو سکتا ہے کہ اس میں غیر مسلم بھی شامل ہو جائیں اسلئے ایسا بورڈ شرعی معاملات کا احتساب کرنے کا حقدار نہیں ہو سکتا۔ چنانچہ وہ بل بھی ادھورا ہی رہ گیا۔ اور قوم کے اوقاف کے انصرام کے متعلق قوم کی آواز دب کر رہ گئی۔ تیسری مرتبہ پھر ۱۹۵۰ء میں گورنری راج کے دوران میں گورنر نے ایک اوقاف سروے بل جاری کیا جس کی رو سے یہ معلوم کیا جاسکے کہ صوبہ میں کس قدر اوقاف ہیں اور کہاں کہاں واقع ہیں۔ میرا اس تذکرے سے مقصد جناب والا یہ تھا کہ ایک عرصہ سے مسلمانوں کے دلوں میں یہ خواہش چلی آرہی ہے کہ اوقاف سے متعلق جتنی جائدادیں ہیں ان کا محاسبہ لازمی اور لابدی طور پر کیا جائے۔ چنانچہ موجودہ حکومت نے اس ضرورت کو محسوس کرتے ہوئے اپنی اولین فرصت میں یہ اوقاف بل تیار کیا ہے اور میں اسے اس ایوان میں ایک عملی تشکیل دئے جانے کے لئے پیش کر رہا ہوں۔

جناب والا۔ اوقاف ایک قوم کی طرز زندگی کا جتنا جاگزا زندہ جاوید نقشہ ہوا کرتے ہیں۔ وقف مقیاس ہوا کرتا ہے کسی قوم کی قلبی کیفیت کا اور جہانتک حقوق العبار کا تعلق ہے وقف ایک قطب نما ہوتا ہے کہ قوم کا دل کس طرف راغب ہے اور وہ کس قدر حقوق امانت کی نگرانی میں احتساب سے کام لیتی ہے۔ اس ضمن میں جو کوتاہی بھی قوم سے سرزد ہوتی ہے وہ اس کے کھاتے میں لکھی جاتی ہے۔

جناب والا۔ ہماری شریعت اور ہمارے مذہب کے مطابق وقف دو بنیادی اصولوں پر مبنی ہے۔ ایک یہ کہ وقف شدہ جائداد اللہ کی ملک قرار دی جائے۔ یعنی اسے شخصی ملکیت سے نکال کر اللہ کی ملکیت میں سونپ دیا جائے۔ اور دوسرے جسپر کسی عالم کسی فقہیہ کسی مفتی کو اختلاف نہیں ہے۔ وہ یہ ہے کہ اسکا فائدہ اللہ کے بندوں کو پہنچے۔ اس کی منفعت عود کرے خلق خدا کی جانب۔ یعنی سیدھے الفاظ میں مقصد یہ ہے کہ اوقاف کی وہ آمدنی جو متولی حضرات کی ذاتی خواہش کے مطابق صرف ہوتی ہے اسے ایک منضبط طریقے سے واقف کی رضا جوئی کے ماتحت قومی کاموں پر خرچ کیا جائے۔ یہ بل مترادف ہے اس امر کے کہ ہم اللہ کی اسلاک کو محفوظ رکھنے اور حقوق العباد کی نگہداشت کیلئے پہلا قدم اٹھا رہے ہیں۔ یہ اوقاف سرچشمہ حیات ملت تھے۔ یہ منبع فیض تھے۔ جہاں قوم کے افراد روحانی و جسمانی غذا حاصل کیا کرتے تھے۔ ہمارے بزرگوں نے یہ اوقاف نیکی کے لئے جاری کئے اور آج یہ چشمہ ہائے

فیوض و برکات اور ان سے متعلقہ جائدادیں جنہیں بزرگان دین نے احسن مقاصد کے لئے وقف کیا تھا کس کھلم کھلا طریق پر غلط استعمال ہو رہی ہیں۔ مجھے اس پر کسی طویل تشریح کی ضرورت نہیں ہے۔ آپ کے سامنے لاہور ہی میں حضرت شاہ ابوالمعالی - بی بی پاک دامن اور میانی صاحب سے ملحقہ وقف شدہ اراضیات اور جائدادیں جس طرح سے بک گئیں۔ یہ آپکی آنکھوں دیکھی بات ہے۔ ان اوقاف کے متولی حضرات نے ان سے حاصل شدہ آمدنی کو جس دیدہ دلیری سے خلاف شریعت طریق پر استعمال کیا ہے ثبوت کی آنکھ اس پر اب تک آنسو بہا رہی ہے۔

جناب والا۔ یہ بل اس بدعت کو روکنے اور حقوق العباد کی حفاظت کے سلسلہ میں پیش کیا جا رہا ہے۔ مسلم اوقاف بل کا مقصد اوقاف کی آمدنی کو متولیوں کے ناجائز مصرف سے بچانا ہے۔ مجھے اس سلسلہ میں خاتمہ گزارش سے قبل چند ایک کلمات عرض کرنے ضروری ہیں۔ کون نہیں جانتا کہ احتساب ایک تند و تلخ گولی کے مترادف ہے۔ محتسب کا کس نے خندہ پیشانی اور کھلے بازؤں سے خیر مقدم کیا ہے۔ اس لئے مجھے علم ہے کہ اس قانون کے خلاف شریعت کی آڑ میں آوازیں اٹھینگیں۔ ابھی سے میرے پاس بیسیوں خطوط اور تاریخیں آئی شروع ہو گئی ہیں۔ جن میں دھمکی کے طور پر کہا گیا ہے کہ اس قانون کے مرتب کرنے والوں کو ان بزرگوں اور اولیاء اللہ کے قہر سے ڈرنا چاہئے جن سے ان متولیان و سجادگان حضرات کا تعلق ہے۔ لیکن ہم ڈرتے ہیں اس خالق حقیقی سے جس کے قبضہ میں سب کی جان ہے۔ اور جس کے املاک پر اور جس کے بندوں کے حقوق افادیت پر ڈاکہ ڈالا جا رہا ہے۔ ہم ڈرتے ہیں اس خدائے برتر کی گرفت سے جس کا حکومت پر اس احتساب میں تساہل و غفلت کی وجہ سے عتاب عائد ہونے کا احتمال ہے۔ اگر حقوق العباد کی حفاظت کی مساعی کے سلسلہ میں ہمیں معتوب گردانا جائے تو ہم ایسے عتاب کو بخوشی قبول کریں گے۔

میں یہ بھی جانتا ہوں کہ اس گئے گزرے زمانے میں اب بھی اللہ کے نیک بندے موجود ہیں جو اوقاف کی امانت کو پوری نیک نیتی سے نباہ رہے ہیں۔ اور اس میں خیانت کو خیانت جانتے ہیں۔ ایسے اللہ کے بندوں کی جاذب سے ہمیں کوئی اندیشہ مخالفت نہیں۔ کیونکہ

آن را کہ حساب پاک است از محاسبہ چہ پاک

ایسے بزرگ تو اس قانون کا خندہ پیشانی سے خیر مقدم کریں گے اور خوش ہونگے کہ اس کار خیر میں محاسبہ کے لئے کوئی اقدام حکومت نے اٹھایا

جو انہیں لغزش کے امکان سے نجات دلانے رکھنے کے مواقع پیدا کر دے البتہ اندیشہ ہے تو ان حضرات کو جو ان اداروں اور institutions کو غلط طور پر استعمال کرتے رہے ہیں۔ ان کی طرف سے شریعت کی آڑ میں مخالفت کی آواز لازمی آٹھنی ہے۔ آٹھی ہے اور آٹھیگی۔ لیکن باطل سے کبھی کوئی دبا نہیں کرتا۔

شریعت کے ذکر کے سلسلہ میں دو اور اصول جو اس بل کے مرتب کرنے میں بروئے کار لائے گئے ہیں بیان کر دینا ضروری سمجھتا ہوں۔ اولاً یہ کہ اوقاف کے معاملہ میں قوم کو محاسبہ کا حق شریعت مستند طور پر دلاتی ہے۔ اور اسی محاسبہ کو بروئے کار لانے کے لئے اس بل میں ایک بورڈ کی تشکیل کی گئی ہے۔ جسے محاسبہ کا مکمل اختیار ہوگا۔ دوئم قاضی اور حکومت کو وقف کے انتظام و اہتمام میں پورا دخل اور پورا اختیار از روئے شریعت حاصل ہے۔ چنانچہ اسی دخل اور اختیار کے استعمال کے لئے ایک عدالت یا tribunal اس بل کی رو سے تجویز کیا گیا ہے جو عدالت متنازعہ امور پر اپنے فیصلے صادر کیا کریگی۔ یہ ہیں موٹے موٹے بنیادی اصول جن کی بنا پر مسلم اوقاف بل مرتب کیا گیا ہے۔ مختصراً ہم مسلمانوں کے اوقاف کی آمدنی کو صحیح طریق پر واقف کی رضا کے ماتحت شریعت اسلامی کی رو سے احسن طریق پر عوام کی فلاح و بہبود کے لئے استعمال کرنا چاہتے ہیں۔ اور اس ارادے کی تکمیل کا نام مسلم اوقاف بل ہے۔ مجھے امید ہے کہ یہ ایوان جسمیں اہل تقویٰ و اہل فہم اور اہل بصیرت اصحاب کثرت سے موجود ہیں ہمارے اس اقدام کو سراہتے ہوئے اور اس معاملہ میں زیادہ سے زیادہ دلچسپی لیتے ہوئے اس بل کو پاس کرانے اور اسے کامیاب بنانے کے لئے حکومت کا ہاتھ بٹائینگے۔

(نعرہ ہائے تحسین اور تالیان)

**Minister of Education :** Sir, I beg to move.—

That the Punjab Muslim Auqaf Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker :** The motion moved is—

That the Punjab Muslim Auqaf Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker :** I have received notice of certain amendments.

میرے پاس اس بل کے متعلق بہت سی ترمیمات آئی ہیں اور ضرورت اس امر کی ہے کہ ہر ایک ترمیم پر غور و خوض کیا جائے۔ لیکن ساتھ ہی اس چیز کی بھی ضرورت ہے کہ ہم اپنا کام مناسب وقت میں ختم کریں۔ اس لئے میں یہ تجویز کرتا ہوں کہ ترمیم کے محرک کو دس منٹ دئے جائینگے۔ اسکے خلاف صرف ایک تقریر کی

اجازت ہوگی اور وہ پانچ منٹ کی ہوگی اور اس کے بعد محرک کو حق ہوگا کہ وہ خود یا ان کی جگہ کوئی اور صاحب اسکا جواب دیں۔ جسکے لئے پانچ منٹ ہونگے۔

Now, I call upon Malik Ghulam Nabi to move his amendment.

**ملک غلام نبی**—(کارپوریشن لاہور شہر۔ نمبر ۱ مسلم مخصوص نشست)  
جناب والا میں تحریک پیش کرتا ہوں :-

**Malik Ghulam Nabi : Sir, I beg to move—**

That the Punjab Muslim Aqaf Bill be circulated for electing public opinion thereon and be considered after one month.

جناب والا ! یوں تو ہر اس تحریک کو جو ایوان کے اس طرف بیٹھنے والوں کی طرف سے پیش کی جاتی ہے وہ غیر منصفانہ ہو یا انصاف پر مبنی ہو اسے ایک ہی عینک سے دیکھا جاتا ہے۔ مگر اسمیں شک نہیں ہے کہ وزیر موصوف کے ان خیالات کے بعد جو انہوں نے اوقاف بل کی حمایت میں پیش کئے ہیں کوئی ایسا معزز ممبر اس ایوان میں نہ ہوگا جو ان خیالات کی مخالفت کرے۔ (خوب خوب) انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ ۱۹۲۳ء یا آسکے بعد جب بھی اوقاف بل ہندوستان کی مختلف اسمبلیوں یا پنجاب کی اسمبلی میں آیا تو کچھ ایسی مخالفت ہوتی رہی جسکی بنا پر وہ اسمبلیوں میں پاس نہ ہو سکا۔ حضور والا یہ درست ہے کہ آسوقت کی اسمبلیوں میں غیر مسلم ممبران موجود تھے اور آسوقت یہ خیال تھا کہ کہیں ایسا نہ ہو جائے کہ اس بورڈ کے اندر ایسے ممبر چن لئے جائیں جو مسلمان نہ ہوں اور جن کی وجہ سے آنکے کاز کو نقصان پہنچ جائے۔ لیکن یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ اس وقت کا اوقاف بل محض ایک stunt تھا وہ صرف اس لئے استعمال کیا جاتا تھا کہ لوگوں سے ووٹ حاصل کئے جائیں۔ لیکن ہمیں یقین ہے کہ یہ اوقاف بل ووٹ حاصل کرنے کیلئے پیش نہیں کیا جا رہا ہے بلکہ یہ ان لوگوں کیلئے جو ایک عرصے سے تڑپ رہے ہیں کہ اوقاف کی آمدنی جائز طور پر خرچ کی جائے پیش کیا جا رہا ہے۔

جناب والا ! گزشتہ وزارتوں کے ہرگز یہ ارادے نہ تھے کہ وہ اوقاف بل کو پاس کرتے اور اسے اپنے ملک میں رائج کرتے۔ ان قوانین کو رائج کرتے جو اوقاف کی آمدنی پر جائز طور پر پورا کنٹرول کرتے۔ لیکن آپ اللہ کے فضل و کرم سے نیک ارادے رکھتے ہیں اور یہ فیصلہ کئے

ہوئے ہیں کہ اوقاف بل ضرور پاس کیا جائے گا۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر آپ اپنے اس اوقاف بل کو ایک مہینے یا اس سے کچھ زیادہ عرصے کیلئے رائے عامہ طلب کرنے کیلئے لوگوں میں بھیجیں تو ہو سکتا ہے کہ آج کے نئے تقاضوں کے پیش نظر - اس نئی دنیا - نئی مملکت اور نئے دور کے اندر آپکو ایسے خیالات میسر آسکیں جو آپکے اس اوقاف بل کیلئے مدد و معاون ثابت ہو سکیں۔ وزیر موصوف نے ایوان میں بیٹھے ہوئے علمائے کرام کا ذکر فرمایا ہے کہ وہ ان کے ساتھ ہیں۔ میری یہ گزارش ہے کہ آپ ان علمائے کرام کیلئے بھی اپنے خیالات میں تھوڑی سی جگہ دیں جو اس ایوان سے باہر ہیں۔ عین ممکن ہے وہ بھی اسی طرح آپکے ہمنوا ہوں جس طرح کہ معزز ایوان کے وہ بیران عزام اور بزرگان دین آپکے ہمنوا ہیں جو آپکے ساتھ بیٹھے ہوئے ہیں۔ جہاں اپنے اپنے Reasons and objects میں سکھوں کے گوردوارہ ایکٹ کا ذکر فرمایا ہے جس گوردوارہ ایکٹ نے فخر مزلت میں گری ہوئی سکھ قوم کو آسمان پر لا بٹھایا تھا وہاں اپنے اپنے ایکٹ میں کہیں یہ نہیں فرمایا کہ آپ اس آمدنی کو، اس دولت کو جو عوام کی جیبوں سے آتی ہے اور جو آپ ان اوقاف سے حاصل کریں گے اسے کس طرح استعمال کریں گے۔ آپ اس دولت سے اپنے ملک سے بے روزگاری - اپنے عوام کی مصیبتوں کو دور کرنے کیلئے کون سے طریقے اختیار کریں گے۔ اپنے شاہ ابوالمعالی اور میانہ صاحب کی زمینوں کا ذکر فرمایا ہے۔ میں لاہور کارپوریشن کا ممبر ہوں اور اسکی Standing Committee کا چیرمین ہونے کی حیثیت سے ایک سال تک متواتر میرے پاس ایسی شکایات آتی رہیں جن میں یہ لکھا ہوتا تھا کہ میانہ صاحب کی ان گنت قبروں کو مسمار کر کے کچھ بڑے لوگوں نے وہاں پر عالی شان مکانات تعمیر کر لئے ہیں۔ اگر آپکے ارادے نیک ہیں تو میں یقین دلاتا ہوں کہ ہمارا تعاون آپکے ساتھ ہوگا اور وہ وقت دور نہیں ہے جبکہ ایسے انسانوں کو ساری کی ساری ہڑپ کی ہوئی زمینیں اگلی بڑی ہوگی۔ میری یہ گزارش ہے کہ اس بل کو کم سے کم ایک مہینے کیلئے عوام کے خیالات حاصل کر نے کیلئے معرض التوا میں رکھا جائے۔ ہر وہ ایکٹ جو آپ اس ایوان سے پاس کر کے باہر بھیجتے ہیں اس میں آپکی ہی ذمہ داری نہیں ہوتی بلکہ ایوان کے سب ممبران برابر کے شریک ہوتے ہیں۔ اگر یہ ایوان ایک جامع ایکٹ کو پاس کرے گا تو یقین جانتے اس میں ہم سب مبارکباد کے مستحق ہونگے۔ اسلئے میں یہ چاہتا ہوں کہ آپ اگر ان بزرگوں کو اور عوام کے اس حلقے کو جو آئے دن اسکا شکار ہوتے رہتے ہیں رائے کا موقع دیں تو بہتر ہوگا۔ ہو سکتا ہے کئی

ایسی خامیاں ہوں جو اس وقت جلدی میں آپکے سامنے نہ آئی ہوں — اگر تھوڑا سا انتظار کر لیا جائے تو کوئی بڑی بات نہیں ہے — آپکے ارادے نیک ہیں — آپ ایک عزم لیکر آئے ہیں — ایک ماہ کے بعد دوسرے سیشن میں آپ اس بل کو لے آئیے اسوقت تک آپ لوگوں کے خیالات بھی حاصل کر چکے ہونگے — جو آپکو کافی مدد دینگے — اور آپکا یہ اوقاف ایک شاندار جامع کتاب کی صورت میں قوم کے سامنے آسکے گا۔ میں ان جذبات کے ساتھ آئریبل سپیکر کی وساطت سے آپ سے گزارش کرونگا کہ آپ اپنی پارٹی کے خیالات سے واقف ہیں اسلئے آپکو ان لوگوں کے خیالات سے بھی آشنا ہونا چاہیے جو اس ایوان سے باہر ہیں — سب سے بڑی اور اہم چیز جسکی طرف میں آپکی توجہ دلانا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ آپ نے اپنے الیکشن کے زمانے میں اپنے منشور میں اپنی تقریروں اور تحریروں میں اوقاف کا کہیں ذکر نہیں کیا — اسلئے آپکے Electorates اوقات بل کے متعلق پوچھنے کا پورا پورا حق رکھتے ہیں۔ یہ ان سے ظالم ہوگا اگر ہم نے ان کی رائے معلوم نہ کی — جناب والا آپکی وساطت سے میں وزیر موصوف سے گزارش کرونگا کہ اس بل کو کم از کم ایک مہینے کیلئے جب تک کہ لوگوں کے خیالات حاصل نہ کر لئے جائیں معرض التوا میں رکھا جائے۔

**Mr. SPEAKER.**—Motion under consideration, amendment moved is.—

That the Punjab Muslim Auqaf Bill be circulated for eliciting public opinion thereon and be considered after one month.

**وزیر تعلیم** (عزت مآب سردار عبد الحمید دستی) — جناب والا جیسا کہ میں نے عرض کیا عوام کی رائے ۱۹۲۳ سے شروع ہوئی اور آج تک ہر وقت یہی مطالبہ ہوتا رہا ہے کہ اس بل کو جلدی عمل میں لایا جائے — اس میں ایک ایک دن کی تاخیر سے حقوق العباد پر ڈاکہ پڑ رہا ہے — اللہ کی ملکیت کو غصب کیا جا رہا ہے — یہ عوامی رائے بار بار تقاضے کرتی تھی اور منہ بھاڑ بھاڑ کر کہتی تھی کہ سونے والو جاگو اور اس بل کو لا کر اسمبلی میں پاس کرو — اگر ایک منٹ اور دیر ہوگئی تو یہ ہم پر گناہ عظیم ہوگا — مجھے یقین ہے کہ اس ایوان کے ایک ایک فرد کو جیسا کہ ایک معزز ممبر نے کہا بھی ہے کہ اس بل کے ایک ایک لفظ سے انھیں اتفاق ہے اس مسودہ قانون سے پورا اتفاق ہوگا — رائے عامہ تو عرصہ سے نمایاں طریق پر معلوم ہے مزید دریافت کا مطالبہ ناروا حجت ہے۔ پنجابی۔ مثل مشہور ہے کہ گل پٹی صلاحیں تے او وی گئی۔ (تمہقہ)۔

جناب والا ! اس بل کا قوم کی جانب سے عرصے سے مطالبہ ہو رہا ہے۔ اسکی تکمیل کے لئے جتنی جلدی کی جائے اتنا ہی ثواب ہے اور جتنی اس میں تاخیر کی جائیگی اتنا ہی وقت گناہوں میں شمار ہوگا۔ در کار خیر حاجت ہیچ استخارہ نیست۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** - (لاڈل پور نمبر 9 مسلم) - جناب والا ! میں آنریبل ممبر حزب اختلاف کی پیش کردہ ترمیم کے حق میں کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ سب سے پہلے میں وزیر موصوف کو دلی طور پر ہدیہ تبریک پیش کرتا ہوں کہ انہوں نے بڑی چیتنی ہوئی ضروریات اور مستضیات کو پورا کرنے کیلئے ایک بہتر قسم کا بل اس ایوان کے سامنے پیش کیا ہے۔ لیکن اسکے باوجود میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ اسکو کچھ عرصے کیلئے معرض التوا میں رکھا جائے سب سے بڑی بات یہ ہے کہ -

**صاحب سپیکر** - آپ جواب دے رہے ہیں - Don't forget this please (شور) آرڈر-آرڈر

**چودھری محمد افضل چیمہ** - جناب والا ! میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جہاں تک اسکے حصول کا تعلق ہے کسی آدمی کو اس سے اختلاف نہیں۔ یہی ایک مسئلہ ہے کہ ہر آدمی اس کو صحیح اور پوری شدت سے محسوس کرتا ہے۔ لیکن فرق صرف اتنا ہے کہ اس میں بعض ایسی جزوی باتیں ہیں۔ بعض ایسی تفصیل کے ساتھ تعلق رکھنے والی چیزیں ہیں جن میں ممکن ہے کہ بعض علما کو شرعی نقطہ نگاہ سے اس سے اختلاف ہو۔ اس کے علاوہ جہاں تک اس کی زبان کا تعلق ہے۔ جہاں تک مناسب الفاظ۔ تراکیب اور مصطلحات کا تعلق ہے جہاں تک علمائے کرام کے طریق انتخاب اور بورڈ کے ممبروں کی تعداد کے تعین کا تعلق ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایسے امور ہیں جن پر عوام کا نکتہ نظر معلوم کرنا نہایت ہی مفید ہوگا۔ میری سمجھ میں نہیں آتا۔ آخر یہ مختصر اور قلیل سی مدت یعنی ایک ماہ جو ہم نے حکومت سے طلب کی ہے اور ایک ایسے معاملے کے بارے میں طلب کی ہے جس میں ہمیں آپ سے کامل اتفاق و اتحاد ہے اور باوجود اس امر کے کہ ہم نے اس سلسلے میں پورے تعاون کا یقین بھی دلایا ہے۔ تو پھر حکومت ایسا کرنے سے گریز اور احتراز سے کیوں کام لے رہی ہے۔ ہم تو خود ہی چاہتے ہیں کہ یہ بل جو موجودہ حالات میں نہایت ہی اہم اور ضروری ہے متفقہ طور

پر جلد از جلد پاس ہو جائے اور ہمیں بھی اس کار خیر میں سعادت نصیب ہو۔

جناب والا ! میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جہانتک سرکاری بنچوں کا تعلق ہے۔ ان کے فرائض کی نوعیت امر بالمعروف ہے۔ مگر جہانتک حزب مخالف کے فرائض کا تعلق ہے وہ ”نہی عن المنکر“ ہے۔ یعنی آپ نے کسی کام کے کرنے کا حکم صادر کرنا ہے۔ مگر ہم نے آپ کو بری چیزوں کے لئے حکم صادر کرنے سے روکنا ہے۔ آپ نے جو مثبت قسم کی چیزیں پیش کی ہیں اصولی طور پر ہمیں ان سے کسی قسم کا اختلاف نہیں۔ لیکن جہانتک مسودہ قانون زیر غور کی تفصیلات کا تعلق ہے ہمیں ان سے فروعی طور پر اختلاف ضرور ہے۔ شرعی نقطہ نظر سے نیز قانونی لحاظ سے بھی اس بل میں کئی قسم کی خامیاں ہیں لہذا میں سمجھتا ہوں کہ اگر اسے ایک ماہ کے لئے عوام کی رائے معلوم کرنے کی غرض سے ساتویں کیا جائے تو بہت سی غلط فہمیوں کا ازالہ ہو سکے گا۔ اور وہ تمام سقم۔ خامیاں اور غلطیاں جو اس میں بظاہر نظر آتی ہیں دور ہو سکیں گی۔

جناب والا۔ ان الفاظ کے ساتھ میں حکومت کی خدمت میں گزارش کرونگا کہ اس بل کو ایک ماہ کی مختصر میعاد اور مدت کے لئے معرض التوا میں ڈالا جائے۔

**Mr. SPEAKER.**—The question is.

That the Punjab Muslim Auqaf Bill be circulated for eliciting public opinion thereon and be considered after a month.

*The motion was lost.*

**خواجہ غلام سدید الدین**—(ڈیرہ غازی خان نمبر ۷ مسلم) جناب والا میں یہ تحریر پیش کرتا ہوں کہ پنجاب مسلم اوقات بل کو منتخب کمیٹی کے پاس بھیجا جائے۔

جناب والا ! میں نے اس مسودہ قانون (Bill) کے ہر ایک جزو کا بغور مطالعہ کیا ہے۔ میں نے دیکھا ہے کہ یہ بل اتنی خامیوں کا متحمل ہے جن کی کوئی انتہا نہیں۔ حقیقت میں اس بل کے تحت صرف حقوق اہلہ کا مسئلہ ہی نہیں آتا بلکہ حقوق العباد اور دیگر مسائل بھی آتے ہیں۔ جہاں تک اس بل میں ان امور کا ذکر کیا گیا ہے۔ میں سمجھتا ہوں۔ ان کو شرع سے دور کا بھی تعلق نہیں۔ لہذا میں آنریبل منسٹر سے پوچھنا چاہتا ہوں آیا انہوں نے اس بل کو وضع کرنے وقت شرع کے



متعلقہ مسائل پر بھی نظر ڈالی تھی یا نہیں؟ میرا خیال ہے ایسے اہم بل کو ترتیب دیتے وقت انہیں نہ صرف شریعت کے متعلقہ مسائل کی تفصیلات پر غور کرنا چاہئے تھا بلکہ کسی ایسے شخص سے بھی مشورہ کرنا چاہئے تھا جو ماہر شریعت ہو۔ اگر آپ مجھے اس کی خامیوں پر روشنی ڈالنے کی اجازت دیں تو میں ایک ایک کر کے آپ کی خدمت میں پیش کروں۔

**صاحب سپیکر**—آپ کی تجویز یہ ہے کہ اسے منتخب کمیٹی کے پاس بھیجا جائے۔ لہذا اس کے متعلق جو کچھ بیان کرنا ہے وہ کیجئے۔

**خواجہ غلام سدید الدین**—جناب والا! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس بل میں جو نقائص موجود ہیں۔ انہیں کے پیش نظر میں نے یہ تجویز پیش کی تھی کہ اسے منتخب کمیٹی (Select Committee) کے پاس بھیجا جائے۔ اور وہ منتخب کمیٹی ایسی ہو جس کی اکثریت علمائے معتبرین پر مشتمل ہو۔

**صاحب سپیکر**—میں آپ کی توجہ منتخب کمیٹی (Select Committee) سے متعلقہ قواعد کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں۔

**خواجہ غلام سدید الدین**—جناب والا! میں اسے منتخب کمیٹی کے پاس بھیجنے کا مطالبہ اس لئے کر رہا ہوں کہ اس بل کو شرح اسلامی کے مطابق نہیں ڈھالا گیا۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر اسے شریعت کے احکام کے مطابق ڈھالا جاتا تو نہ تو اس میں اتنی خامیاں رہ جاتیں اور نہ ہی آج اسے منتخب کمیٹی کو سپرد کرنے کی نوبت آتی۔ میرے دماغ میں جس منتخب کمیٹی کا تخیل ہے وہ کم از کم بارہ (۱۲) مستند اور معتبر علماء پر مشتمل ہونی چاہئے۔ جن کو اس ایوان (House) کے ممبران کی اکثریت منتخب کرے۔ اس کمیٹی کو اس بل پر غور کرنے کے لئے ایک مہینے کی ميعاد دی جائے تا کہ وہ باہمی مشورے سے اس کی خامیوں کو دور کرے اور ميعاد ختم ہونے پر اپنی رپورٹ ایوان کے سامنے پیش کر سکے۔

جناب والا! اگر میں اس بل کے نقائص کی جزئیات کی طرف آپ کی توجہ دلاؤں اور ان پر تفصیل سے بحث کروں تو اس کے لئے بہت سا وقت درکار ہے۔ (قطع کلابیان)۔

**صاحب سپیکر**—اصولی طور پر آپ بحث کر سکتے ہیں۔

**خواجہ غلام سدید الدین**—جناب والا! سب سے پہلا نقص جو میں پیش کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ اصولی طور پر وقف کے جو معنی ہیں وہ اس بل میں کہیں نہیں دئے گئے۔ وقف کی قسمیں نہیں بتائی گئیں۔ انہوں نے صرف ایک قسم کے وقف کو لیا ہے اور باقی تمام قسموں کو نظر انداز کر دیا ہے۔ پھر

واقف کے منشا کے خلاف تصرف کے سلسلہ میں شریعت کے واضح احکام ہیں۔ ان کا کہیں ذکر نہیں۔ شریعت کا حکم تو یہاں تک ہے کہ واقف کے منشا کے خلاف وقف کی آمدنی یا دیگر اجزائیں سے کسی کا تصرف بالکل ناجائز ہے۔ اور یہ شریعت کا مانا ہوا اصول ہے۔ پھر واقف کی نیت اور وقف کی خصوصیات کا ذکر کہیں نہیں ملتا۔ علاوہ ازیں وقف فنڈ کے متعلق جو کچھ بیان کیا گیا ہے۔ وہ بالکل غلط ہے۔ اس سلسلے میں عرض کر دوں کہ وقف کا کوئی حصہ جو کسی مقصد یا مد کے لئے مخصوص ہو چکا ہو اسے کسی دوسرے وقف پر بھی خرچ نہیں کیا جا سکتا۔ حتیٰ کہ شریعت کا حکم تو یہاں تک ہے کہ ایک مسجد جو خراب ہو چکی ہو۔ اس کا جمع شدہ سرمایہ جو کسی حکومت یا ادارے کے پاس ہو کسی دوسری مسجد کے لئے استعمال نہیں ہو سکتا۔ اور علماء نے اسے صراحتاً ناجائز قرار دیا ہے۔ علاوہ ازیں واقف کی نیت کے خلاف تصرف کے متعلق علماء نے تو یہاں تک تصریح کر دی ہے کہ واقف کی نیت کے خلاف تصرف کا کسی حاکم وقت یا قاضی وقت کو اختیار نہیں۔ اور اگر وہ ایسا کریں تو گنہگار ہیں۔ نیز علماء نے یہ بھی بیان کیا ہے کہ ایک بادشاہ وقت جو تمام حقوق اور اسلامی اختیارات کا متحمل ہو۔ وقف کی کوئی بچی ہوئی چیز اس جنگ کے لئے بھی استعمال نہیں کر سکتا جو سراسر اسلام اور کسی اسلامی مملکت کی بقا کے لئے لڑی جا رہی ہو۔ اور اگر کوئی چیز واقف نے خود اپنے استعمال کے لئے مخصوص کر رکھی ہو تو اس کا استعمال بھی اس وقت تک جائز اور مناسب نہیں جب تک وہ واقف اس سے بے نیاز نہ ہو جائے۔ اور کوئی حاکم وقت یا بادشاہ وقت وہ چیز اس سے لے کر کسی اور مقصد کے لئے صرف نہیں کر سکتا۔ اور اگر وہ ایسا کرے تو گنہگار ہے۔ چنانچہ علماء اور فقہاء تو اس حد تک باریک بین ہیں کہ انہوں نے وقف کے اصل مقصد کو نظر انداز کر کے اس کے مال کو کسی دوسرے مقصد کے لئے صرف کرنے کا حکم دینے والوں کو بھی گنہگار گردانا ہے۔ اتنی باریک بینی اگر آئریبل منسٹر صاحب میں بھی ہوتی تو میں سمجھتا ہوں وہ کبھی ایسا بل ایوان کے سامنے پیش نہ کرتے۔ اور میں انہیں اب بھی متنبہ کرتا ہوں کہ وہ اس گناہ عظیم سے بچنے کے لئے بل زیر غور کو علماء کے سپرد کر دیں۔ اور علماء بھی وہ مقرر کئے جائیں جو ذاتیات سے بالاتر ہو کر اس کی اچھی طرح چھان بین کریں اور اسے تمام عیوب اور خامیوں سے پاک کر کے اپنی رپورٹ ایوان ہذا کے سامنے پیش کریں۔ اس کے بعد میں سمجھتا ہوں کہ یہ بل صحیح معنوں میں زیر غور لانے کے قابل ہو سکے گا۔ اور مجھے امید ہے کہ ایوان کا

ہر رکن صحیح طور پر اور پوری دیانتداری کے ساتھ اسے خوش آمدید کہے گا۔

جناب والا! انسان جلد باز واقع ہوا ہے جیسا کہ ارشاد باری ہے۔ ”خلق الانسان هلوعا“، ایک اور جگہ قرآن میں انسان کو ”عجولا“ کہا ہے۔ نیز اس کو جلد باز تعجیل پسند کے علاوہ نقصان اٹھانے والا اور گھائے میں پڑنے والا بھی کہا گیا ہے یعنی ”ان الانسان لفي خسر“، تو یہ تعجیل ہی انسان کو گھائے اور نقصان کی طرف لے جاتی ہے۔ اس لئے لازم ہے کہ ہم بھی جلد بازی میں پڑ کر جیسے کہ اب گورنمنٹ کرنا چاہتی ہے نقصان اور خسران میں نہ پڑ جائیں۔ لہذا میں تجویز کروں گا کہ علماء کو بھی بورڈ میں لیا جائے اور بارہ (۱۲) علما شامل کئے جائیں تاکہ وہ احکام خداوندی کی روشنی میں اس کی ترمیم کر لیں۔ بعد میں ایوان اسے پاس کر سکتا ہے۔ اور کمی بیشی درست کی جا سکتی ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں یہ تحریک پیش کرتا ہوں کہ اس مسودہ قانون کو سیلکٹ کمیٹی کے سپرد کیا جائے۔

**Mr. Speaker:—**Motion under consideration, amendment moved is—

That the Punjab Muslim Auqaf Bill be referred to a Select Committee.

**مولانا داؤد غزنوی** - (لاہور نمبر ۵ مخصوص نشست) جناب والا! جو بل آئریبل منسٹر نے پیش کیا ہے۔ اسکا مقصد یہ ہے کہ اوقاف کی نگرانی کی جائے اور اوقاف سے حاصل شدہ آمدنی کی حفاظت کر کے اسے اس قسم کی جائز مدات پر خرچ کیا جائے جو اسلامی عقائد کے منافی نہ ہوں۔ لیکن میرے خیال میں اس بل میں فقہ اسلامی کی رو سے بہت سی خامیاں اور نقائص ہیں جن کا دور کرنا لازمی ہے۔ نقائص بھی جناب والا۔ اس قسم کے نہیں ہیں جو کسی ایک فرقے سے تعلق رکھتے ہوں۔ بلکہ یہ نقائص ایسے ہیں جن کے متعلق حنفی، شافعی، مالکی اور حنبلی سب حضرات متفق رائے ہونگے۔ اس لئے میں نے کوشش کی تھی کہ یہ بل ان نقائص سے پاک ہو جائے اور اس مقصد کے پیش نظر میں نے ایک آئریبل منسٹر اور بعض اراکین مسلم لیگ اسمبلی پارٹی کی خدمت میں استدعا کی تھی کہ وہ پہلے ان خامیوں کو علما کی امداد سے دور کرائیں اور اس کے بعد اس بل کو ایوان سے پاس کرائیں۔ مگر انہوں نے میری اس کوشش کے باوجود اس بل کو ایوان میں پیش کر دیا ہے حالانکہ مسلم لیگ پارٹی کے چالیس ممبران کے قریب اس بل کے مخالف تھے۔ اور اپنی پارٹی میں اس بل پر اعتراض کرتے رہے ہیں۔

چودھری عزیز الدین - On a point of order - آپ کو مسلم لیگ پارٹی کے متعلق ایسی باتیں نہیں کہنی چاہئیں۔

(ایک معزز رکن - یہ پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے)

**Mr. Speaker :** Hon'ble members should realise that it is for the Speaker to decide whether the point raised is a point of order or not. It is not for the members to decide.

**مولانا داؤد غزنوی -** جناب والا ! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس اوقاف بل میں اسلامی فقہ کی روئے کئی خامیاں رہ گئی ہیں جن کو مسلم لیگ کے بہت سے ارکان بھی نا پسند کرتے ہیں اور جن کا دور کیا جانا لازمی ہے۔ اس بل کے اصل مقصد سے ہم سب اذعان کرتے ہیں۔ مگر حکومت کی غرض یہی معلوم ہوتی ہے کہ اوقاف کی جس آمدنی کو آج کل متولی صرف کرتے ہیں اسے آئندہ حکومت کے بورڈ صرف کیا کریں۔ حکومت متولیوں کے ہاتھ سے چھین کر اس آمدنی کو اپنے تصرف میں لانا چاہتی ہے۔ اس سلسلے میں بورڈوں کو وسیع اختیارات دینے گئے ہیں۔ مثال کے طور پر دفعہ ۱۳ کی شق (اول) میں درج ہے کہ بورڈ وقف کی آمدنی کو ایسے مقاصد پر جو بورڈ کو مناسب معلوم ہوں صرف کرے گا۔ اور دفعہ ۱۴ میں حکومت کو بورڈ کے کسی فیصلے کے رد کرنے یا بدلنے کا بھی اختیار دیا گیا ہے جو سرکاری پالیسی کے مخالف ہو یا جو مسلم پرسنل لا کے منافی ہو۔ دفعہ ۲۳ کے تحت حکومت بورڈ کو برخاست یا معطل بھی کر سکتی ہے۔

دفعہ ۲۲ کی شق (اول) کے سرکاری ترجمہ میں مندرجہ ذیل الفاظ موجود ہیں جن کو میں یہاں من و عن پڑھ رہا ہوں - "اگر حکومت کو معلوم ہو کہ بورڈ کا کوئی فیصلہ یا تو ایکٹ ہذا کے احکام کے منافی ہے یا سرکاری حکمت علمی کے مخالف ہے، جناب والا! سرکاری حکمت علمی کا احکام شریعت اور شرائط وقف میں کوئی دخل نہیں ہو سکتا۔ مگر حکومت نے سرکاری حکمت علمی کو بھی اسلامی احکام میں داخل کرنے کی کوشش کی ہے۔ جناب والا ! صورت حال یہ ہے کہ حکومت متولیوں کو اپنی جگہ سے سرکا کر بورڈ کو وسیع اختیارات دے رہی ہے اور پھر حکومت بورڈ کے کسی فیصلے کو رد کرنے - بدلنے یا اس میں ترمیم کرنے کا اختیار بھی رکھنا چاہتی ہے اور سرکاری حکمت علمی کو بھی شرعی احکام میں داخل کر رہی ہے۔ جس کو اسلامی شریعت برداشت نہیں کر سکتی۔

جناب والا! مجھے متولیوں کی حمایت ہرگز ہرگز منظور نہیں ہے۔ بلکہ اگر متولیوں کی اصلاح کرنا حکومت کو منظور ہو تو میں حکومت کے ساتھ ہوں اور سب اس سے اتفاق کرتے ہیں۔ مگر معلوم ہوتا ہے کہ متولیوں کے ہاتھ میں دولت اور روپیہ دیکھ کر حکومت کو بھی لالچ آ گیا ہے اور وہ اپنی للچائی ہوئی نظروں کے ساتھ اس دولت کو متولیوں سے چھین کر اپنے قبضے میں کر لینا چاہتی ہے اور پھر اس روپے کو اپنے حسب منشا صرف کرنا چاہتی ہے۔ اور اس سلسلے میں سرکاری حکمت عملی کو بھی شرعی معاملات اور شرعی مصالح میں داخل کرنا چاہتی ہے۔ حالانکہ وقف کی آمدنی کو کسی اور مقصد پر صرف کرنا شرعاً ممنوع ہے۔ اور وقف کی آمدنی بجز اس مقصد کے جس کے لئے وقف نے اسے وقف کیا ہو کسی اور مقصد پر خرچ نہیں کی جاسکتی۔ مگر اس بل میں بورڈ کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ بعض صورتوں میں بل کے اصلی الفاظ میں ”گاھے گاھے کسی دیگر مقصد کے لئے بھی صرف کر سکتا ہے جو اسلامی احکام کے خلاف نہ ہو“۔ جناب والا! یہاں اسلامی احکام اور وقف کی شرائط کے درمیان ایک gap اور ایک خلا باقی چھوڑ دیا گیا ہے۔ یعنی خواہ کسی وقف کی آمدنی کو شرعی احکام کی رو سے کسی نیک کام پر ہی صرف کیا جائے مگر پھر بھی اگر وہ وقف کی نیت اور تخصیص کے خلاف ہو اور اس خاص مقصد پر صرف نہ ہو جس کے لئے وہ وقف مخصوص تھا تو پھر بھی یہ دوسرا مصرف ناجائز ہوگا اور فقہ اسلامی میں یہ منع اور ناجائز ہے۔ ہر مصرف جو وقف کی نیت اور تخصیص کے خلاف ہو خواہ وہ اپنی جگہ پر نیک کام ہی کیوں نہ ہو ناجائز ہو جاتا ہے۔ یعنی وقف کی آمدنی وہاں صرف نہیں ہو سکتی۔ وقف کی آمدنی اسی مخصوص مقصد پر ہی صرف ہو سکتی ہے جس کے لئے وقف نے اسے وقف کیا ہو۔ جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے۔ اس بل میں یہ ایک خلا رہ گیا ہے اور اس کا دور کیا جانا ضروری ہے۔ مگر حکومت ان تمام خامیوں کے باوجود اس بل کو اسی صورت میں ہی پاس کرانا چاہتی ہے۔

گویا بقول غالب۔

بے خودی بسے سبب نہیں غالب

کچھ تو ہے جس کی پردہ داری ہے

جناب والا! اس سے معلوم ہوتا ہے کہ دال میں کچھ کالا کالا

ضرور ہے۔ اب میں دفعہ ۱۳ کے دوسرے فقرے کی طرف آتا ہوں۔ وہ

یہ ہے :-

’.....’ جب واقف نے ان احکام کی تصریح کر دی ہو جن پر وقف کی آمدنی صرف کی جائے گی لیکن وہ مقصد فوت ہو گیا ہو یا مصرحہ مقاصد کے پورا ہو چکنے کے بعد رویہ بیچ گیا ہو تو بورڈ اس جائیداد کی آمدنی یا رویہ کو ایسے مقاصد پر خرچ کرے گا جو تحتی دفعہ اول میں بیان کئے گئے ہیں، یعنی بورڈ کو اختیار ہوگا کہ وقف کی آمدنی جہاں مناسب سمجھے خرچ کر ڈالے۔ اس پر ہی بس نہیں کی گئی بلکہ اگر بورڈ سرکاری حکمت عملی کے خلاف صرف کرے گا تو پھر بھی حکومت دخل دیکر اپنی پالیسی کے مطابق وقف کے رویے کو خرچ کر سکتے گی۔ مگر یہ ہوگے جائز نہیں کہ بورڈ یا حکومت یا کوئی اور شخص کسی وقف کی آمدنی کو جہاں چاہے یا جہاں وہ مناسب سمجھے خرچ کر ڈالے۔ اسی طرح اس بل میں ایسی خامیاں اور نقائص موجود ہیں جن کو اسلامی احکام کے مطابق دور کرنا لازمی ہے۔“

جناب والا - ان تمام وجوہات کے پیش نظر میں یہ تحریک پیش کرتا ہوں کہ مسلم اوقاف بل کو سیلکٹ کمیٹی کے سپرد کر دیا جائے۔

**مہر محمد صادق**—(لائبوریٹر مسلم)۔

جناب والا! اس بل کے متعلق اس کے محرک نے پہلے اور اس کے بعد ایک معزز رکن نے اس طرف سے اور باقی سب ممبران نے بھی اس امر کی بڑی شد و مد سے تائید کی ہے کہ اس ایکٹ کی بڑی ضرورت ہے۔ اور اس پر سب متفق ہیں کہ ہر اوقاف کو خواہ وہ حکومت کی طرف سے مرحمت کئے گئے ہیں اور خواہ دوسرے افراد کی طرف سے ان کے منتظمین نے اس طرح خورد برد کیا کہ وہ اپنے جائز مقصد پر صرف نہیں ہو رہے۔ اس سے پہلی ترمیم پر کافی غور و خوض کے بعد کہ یہ رائے عامہ کے لئے بھیجا جائے وہی دلائل اب دوبارہ اس مسئلے میں بھی دئے جا رہے ہیں کہ یہ ایک منتخبہ کمیٹی کے سپرد کیا جائے۔

جناب والا! اس ترمیم کے محرک نے جن باتوں پر زور دیا ہے وہ اصل مقصد ترمیم یعنی یہ کہ اسے Select Committee کے سپرد کیا جائے کی تائید نہیں کرتیں۔ وقف اور اس کے متعلقہ مسائل کے متعلق وہ فرماتے ہیں کہ علماء کی اور قلمیوں کی آرا لینی چاہئیں۔ یہ آرا تو مختلف کتابوں میں موجود ہیں ان پر مختلف دوروں کے قاضیوں اور ججوں کے فیصلے موجود ہیں اور وہ تمام مسائل جو ان کتابوں میں موجود ہیں ان کا مطالعہ

کرنے کا ہر شخص کو موقع ملا ہے۔ ان پر متحدہ ہندوستان کے دوران میں بھی تمام آئمہ کرام کی آرا پر غور ہوا اور ان تمام چیزوں پر بڑی مفصل تنقیدیں ہو کر بڑے مستند فیصلے ہو چکے ہیں اور ہمارے یہاں کے علماء کی بھی اور یہاں کے قانون نمہ اصحاب کی آرا بھی موجود ہیں۔ ان تمام آرا کو دیکھ کر یہ بل مرتب ہوا ہے۔ جب یہ سب متفق ہیں کہ یہ قانون پاس ہونا چاہئے تو یہ تحریک کہ اس کو Select Committee کے کمیٹی کے سپرد ہونا چاہئے سوائے اس کے کچھ نہیں کہ اس طرح اس بل کو تاخیر میں ڈال کر اس کو ٹال دینا چاہتے ہیں۔ میں اس لئے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جن اختلافات differences کی طرف اشارہ کیا گیا۔ یعنی بعض معزز ارکان نے کہا کہ اس بل سے یہ ہو جائیگا وہ ہو جائیگا تو میں کہتا ہوں کہ جب ایک ایک دفعہ آپ کے سامنے آئیگی تو سب ممبران کو حق ہو گا کہ بڑی سوچ سمجھ کے بعد ان میں ترامیم کرائیں (حزب مخالف کی جانب سے آوازیں سب مسترد ہو جائیں گی) معزز رکن نے اسے Select Committee کو سپرد کرنے کے لئے کہا ہے اگر چہ اس کی تشکیل کے طریقہ کا کوئی فکر نہیں کیا گیا اگر یہ کمیٹی انہیں ممبران میں سے ہو گی تو پھر میں یہ کہوں گا کہ ممبران تو اس پر غور کر چکے ہیں۔ دوسرے اصحاب کو بھی پورا موقع ملا ہے کہ publish ہونے کے بعد اس پر پورا غور کریں انہوں نے بہت سی ترامیم بھی دی ہیں اور حزب مخالف کے نقطہ نگاہ سے جو خرابیاں اور خامیاں ہیں جو اختلافات differences ہیں اس ایوان کے سامنے پیش ہو کر ان پر اچھی طرح غور و فکر کیا جائیگا۔ اس لئے بچائے اس کے کہ علماء کی باہر سے از سر نو رائے لی جائے جو کہ کتابوں میں۔ قانون کی کتابوں میں۔ شریعت کی کتابوں میں موجود ہے اس کو سامنے رکھ کر ہم یہاں غور کر سکتے ہیں۔ ایک معزز رکن نے اس بات پر بڑا زور دیا ہے کہ حکومت کی نظریں للچائی ہوئی ہیں۔ متولی جس دولت سے گلچہرے اڑا رہے ہیں ان پر یہ خود قبضہ کرنا چاہتے ہیں۔ میں معزز رکن سے گزارش کروں گا کہ حکومت کی نظریں واقعی للچائی ہوئی ہیں کہ گلچہرے اڑانے والوں سے لیکر سٹیٹ (State) جو عوام کی نمائندہ ہے خود اسے اصل مقصد پر رچ کرے۔ اس کا مقصد محض یہ ہے کہ وہ عوام کی بہتری اور بہبودی کے لئے اور مقاصد مقررہ کے لئے خرچ کرے اور متولیوں کے انفرادی ہاتھوں سے بچائے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

### مولانا داؤد غزنوی - (لاہور نمبر ۵ مسلم مخصوص نشست)

جناب والا۔ میں نے جو کچھ عرض کیا یہ تھا کہ یہ بل ہمارے سامنے جس انداز اور جس ترتیب میں پیش کیا گیا وہ انداز، وہ فکر، وہ دفعات، یہ بتا رہی ہیں کہ جو چیز اس وقت متولیوں کے قبضہ میں ہے حکومت اس کو اپنی پالیسی کے مطابق صرف کرنا چاہتی ہے (سرکاری نشستوں کی جانب سے آوازیں پبلک پالیسی کے مطابق) میں کہتا ہوں کہ پبلک پالیسی کا ترجمہ جو اسمبلی آفس نے کیا ہے وہ ”سرکاری حکمت عملی“ ہے حریف مخالف کی بنجوں سے آواز پبلک پالیسی کا معنی گورنمنٹ پالیسی ہے جناب والا میں فہم، علماء اور قانون کی گہراہوں کا حوالہ نہیں دوں گا۔ میں آپ کے سامنے ایک ایسی حقیقت رکھتا ہوں کہ جس سے اس مسئلہ پر روشنی پڑ سکتی ہے۔ جس وقت مکہ فتح ہوا بیت اللہ کا چابی بردار اور غلاف کعبہ کا انتظام بنی شیبہ کے پاس تھا اور عثمان بن طلحہ اس کا متولی تھا، عثمان کا بیٹا شیبہ تھا اس کے نام سے اب یہ خاندان بن شیبہ کہلاتا ہے جس وقت مکہ فتح ہوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ و سلم نے عثمان بن طلحہ کو جو اس وقت متولی تھا کہا کہ بیت اللہ کی چابیاں لاؤ۔ جب وہ چابیاں لے آیا تو رسول اکرم نے فرمایا کہ اے عثمان یاد ہے وہ دن کہ ہجرت سے پہلے جب میں نے تم سے کہا تھا کہ بیت اللہ کی چابیاں مجھے دو میں کعبہ کے اندر جانا چاہتا ہوں تو تم نے مجھے کہا تھا کہ تمہیں چابیاں نہیں مل سکتیں اس وقت میں نے کہا تھا کہ ایک وقت آئیگا جب کہ یہ چابیاں میرے پاس ہوں گی اور میں جس کو چاہوں گا دوں گا۔ جناب والا عثمان بن طلحہ نے اس وقت بڑے غرور اور نخوت کے ساتھ کہا تھا کہ کیا قریش کے سردار اس وقت مر گئے ہوں گے۔ حضور علیہ والصلاة والسلام نے فرمایا آج بیت اللہ کی چابیاں میرے ہاتھ ہیں اور میں جس کو چاہوں گا دوں گا اس وقت بعض اصحابیوں نے کہا کہ اس کی تولیت ہمیں ملنی چاہئے نبی اکرم صلی اللہ علیہ و سلم نے فرمایا۔ ”الیوم یوم برأوفنا، آج کا دن نیکی اور وفا کا دن ہے یعنی اگر کسی نے ہم سے بد سلوکی کی ہے تو ہم اس کے بدلہ میں اس کے ساتھ بد سلوکی نہیں کریں گے بلکہ حسن سلوک کریں گے اور جو حق کسی کا ہے ہم اسے پورا پورا حق دین گے اس کے بعد آپ نے اسی عثمان بن طلحہ کو بیت اللہ کی چابیاں دیدیں اور فرمایا ”خذوها یا بنی طلحہ تہ خالدہ لا ینز عہا منکم الا ظالم، یعنی یہ ہمیشہ اب تمہارے پاس رہیں گی، کوئی



ظالم ہی ہو گا جو تم سے چھینے گا - (سرکاری نشستوں کی جانب سے آوازاں کیوں چھینیں گئیں حزب مخالف کے جانب سے آواز ظالموں نے چھین لیں) جناب والا آپ کو معلوم ہے کہ آج تک انہیں بنی شیبہ کے پاس کعبہ کی کلید برداری اور حجابت کی تولیت ہے۔

جناب والا یہ نو مسئلہ تولیت کا تھا۔ اب میں اس خزانہ کا ذکر کرتا ہوں جو لوگوں کے نذرانوں سے جمع تھا اور بیت اللہ کے اندر فتح مکہ کے وقت موجود تھا۔ صحیح بخاری کی شرح فتح الباری میں ہے کہ فاکہمی نے اپنی تاریخ ”کتاب مکہ، میں لکھا ہے کہ فتح مکہ کے وقت بیت اللہ کے اندر ۶ اوقیہ یعنی ۳۱۵۰ تولہ سونا تھا صحابہ نے آپ سے عرض کیا ”لو استعنت پہا علی حربک، کیا ہی اچھا ہو اگر اس سونے سے جہاد کے اخراجات کے لئے مدد حاصل کریں“ لیکن آپ نے یہ سونا وہاں سے نہیں اٹھایا حضرت عمرؓ نے اپنے عہد خلافت میں یہ ارادہ ظاہر کیا کہ میرا جی چاہتا ہے کہ بیت اللہ کے اندر جو سونا چاندی نذرانہ کی بڑی ہوئی ہے اسے عام مسلمانوں کی ضروریات پر خرچ کر دوں تب حضرت ابی بن کعب نے فرمایا کہ آپ کو یہ حق نہیں پہنچتا، حضرت عمر نے کہا کیوں۔

حضرات ابی بن کعب نے کہا کہ آپ سے پہلے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابو بکرؓ نے اس کو یہاں سے منتقل نہیں کیا اگر یہ اچھی بات ہوتی تو وہ ضرور کر گزرتے تب حضرت عمرؓ نے فرمایا بے شک مجھے انہی کی اقتدا کرنی چاہئے افظ ابن جو شارح صحیح بخاری میں فرماتے ہیں کہ اس کی وجہ یہ ہے کہ کعبہ میں جو نذرانے جمع ہوتے تھے وہ وقف کے حکم میں تھے۔

”یعبری مجری الاوقاف فلا یجوز تفسیرہ ۶-ن وجیبہ“

یعنی نذرانے وقف کے حکم میں تھے ان کو اپنے مصرف سے ہٹا کر کسی دوسرے مصرف میں خرچ کرنا جائز نہیں اور اس لئے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابو بکرؓ نے اس سونے کا وہاں سے اٹھانا پسند نہ کیا۔

جناب والا یہی ایک ایسی دلیل ہے کہ کوئی شخص جرأت نہیں کر سکتا کہ اس کے خلاف کرے۔ اس کے بعد کسی کو یہ حق نہیں ہے جو یہ کہے کہ ہم بہت ہی ترقی یافتہ مقاصد میں اوقاف کی آمدنی صرف کریں گے۔

جناب والا ! میں آپ سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جو بات میری تقریر کے جواب میں کہی گئی ہے وہ اس مسئلہ پر نہیں کہی گئی متفرق باتیں کہی گئی ہیں اور وہ سب غیر متعلق ہیں ے شمار دلائل جو میں بیان کر سکتا ہوں وقت کی قلت کی وجہ سے نہیں دے سکتا - لیکن جناب والا میں یہ بات کہے بغیر نہیں رہ سکتا کہ اوقاف کا رویہ صرف کرنے کے لئے جو راستے استعمال کئے گئے ہیں وہ پسندیدہ نہیں ہیں - اس مسئلہ پر خود ان کی پارٹی میں اختلاف ہے (سرکاری نشستوں کی جانب سے آواز -

Do not worry about us -

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Muslim Aiqaf Bill be referred to a select committee.

The Assembly divided :

AYES 18

Abdul Bari Mian.	Habibullah Khan Tiwana, Khan Bahadur Nawabzada Malik.
Abdul Hamid Khan, Rana.	Inayat Ullah Chaudhry.
Abdus Sattar Khan Niazi, Khan.	Mahbub Hahi, Sheikh.
Amir Hussain Shah, Saiyad.	Muhammad Afzal Cheema, Chaudhri.
Amir-ud-Din, Mian.	Muhammad Amir Khan, Mr.
Daud Ghaznavi, Maulana.	Muhammad Hassan, Chaudhri.
Fateh Sher, Jhumat Malik.	Muhammad Shafiq, Chaudhri.
Ghulam Nabi, Malik.	Rashida Latif, Baji.
Ghulam Sadid-ud-Din, Khawaja Hafiz.	Shamim Hussain Qadri, Syed.

NOES 112.

Abbas Khan Seth, Malik.	Bashir Ahmed Khan Bhatti, Rai.
Abdul Aziz, Malik.	Dost Muhammad Khan, Mian.
Abdul Ghani Harl, Chaudhri.	Faiz Hussain, Malik.
Abdul Hamid, Mr.	Fateh Muhammad, Captain Mian.
Abdul Hamid Khan Dasti, The Hon'ble Sardar.	Fateh Muhammad Khan, Tiwana, Malik.
Abdul Hamid Khan, The Hon'ble Soofi.	Fazal Elahi, Chaudhri.
Abdullah Khan, Amir.	Fazal Hahi Piracha, The Hon'ble Khan Bahadur Sheikh.
Abdullah Khan, Major Amir.	Ghulam Abbas Bokhari, Dewan Saiyed alias Muhammad Sultan Ahmad.
Abdul Latif, Mian.	Ghulam Haider, Mr.
Abdul Majid, Qureshi Sahnvi.	Ghulam Muhammad, Mian.
Abdul Qayyum, Mir.	Ghulam Murtaza, Haji Khawaja.
Abdul Rahim, Chaudhri.	Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani, Sayad.
Abdul Wahid, Mian, Alhaj.	Ghulam Rasul, Trar, Chaudhri.
Abdul Waheed Khan, Mr.	Ghulam Sabir Khan, Rana.
Abid Hussain Shah, Captain, Saiyad.	Gul Muhammad Noon alias Abdul Aziz Noon, Rana.
Abu Saeed Enver, Mr.	Gul Nawaz Khan, Chaudhri.
Ahmed Ali, Raja.	Gulzar Begum Muhammad Ali, Dr.
Ahmed Saeed Kirmani, Mr.	Haji Shah Qadri Gilani, Saiyad.
Ali Akbar Khan, Chaudhri.	Irshad Ullah, Chaudhri.
Ali Husain Shah Gardezi, The Hon'ble Saiyad.	Jahan Ara Begum Shahnawaz.
Altaf Mohy-ud-Din Qadri, Saiyad.	Kala Khan, Sardar.
Amir Muhammad Khan, Malik.	
Aziz Din, Chaudhri.	

Khadim Hussain, Chaudhri.	Muhammad Sarwar Khan, Chaudhri.
Kher Mahdi Khan, Raja.	Muhammad Shafi, Mian.
Khudeja Begum G. A. Khan.	Muhammad Siddique Wahla, Chaudhri.
Khurshid Ahmed. Qureshi, Alhaj Hakim Mian.	Muhammad Wilayat Husain Shah Gilani Mukhdum Alhaj Pir Saiyad.
Lal Khan, Raja.	Muhammad Yousaf, Chaudhri. ✓
Manzoor Hassan, Mian.	Muhammad Zafrullah, Sardar.
Manzoor-ul-Hassan, Sheikh.	Muhammad Zaman, Mr.
Mohy-ud-Din Lal Badshah, Saiyad. ✓	Mumtaz Ali Khan, Sardar.
Moeen Azam Khan, Mazari, Sardar.	Mumtaz Muhammad Khan Daultana, The Hon'ble Mian.
Mubarik Ali Shah, Major Saiyad.	Murid Ahmed, Qazi.
Muhammad Abdullah, Jat Chaudhri. ✓	Mushtaq Ahmad Khan, Chaudhri.
Muhammad Afzal Khan, Khan.	Muzaffar Ali Khan Qizilbash, Nawab. Sir.
Muhammad Ahsan, Chaudhri.	Muzaffar Khan, Khan Bahadur Captain Malik.
Muhammad Akram Khan, Malik.	Nasir Ahmad, Malli, Chaudhri.
Muhammad Alamdar Hussain Shah Gilani, Makhdumzada Alhaj Pir Saiyad.	Nasrullah, Chaudhri.
Muhammad Ali, Haji.	Nasrullah Khan Jatoi, Sardar.
Muhammad Amin Khan, Kanjan. Khan.	Nasrullah Khan, Nawabzada.
Muhammad Amir Khan, Mr.	Nasrullah Khan, Rai.
Muhammad Ashraf Alam Khan, Mr.	Nasrullah Khan, Saiyad.
Muhammad Bakhsh, Haji, Mian.	Naubahar Shah, Saiyad.
Muhammad Hanif, Chaudhri.	Nausher Khan, Rai.
Muhammad Hayat Khan, Malik.	Nazar Hussain Shah, Saiyad.
Muhammad Hussain. The Hon'ble Chaudhri.	Nazar Hussain Shah, Makhdum Saiyad.
Muhammad Hussain, Sardar.	Nur Muhammad, Malik.
Muhammad Iqbal Ahmad Khan, Rai.	Qutab Khan, Sardar Bahadur Captain.
Muhammad Iqbal Cheema, Chaudhri.	Rehan-ud-Din Siddiqui, Haji. ✓
Muhammad Islam-ud-Din, Maulvi.	Sajjad Ali Khan. Ruknud-Daulah. Shamsair-Jang Alhaj Nawab.
Muhammad Khan Leghari, The Hon'ble Sardar.	Shah Nawaz Khan, Sheikh.
Muhammad Khuda Yar Khan Maneka, Mian.	Shamim Ahmad Khan, Mr.
Muhammad Munir, Chaudhri.	Shamsher Ali Kalyar, Mian.
Muhammad Sadiq, Mahr.	Sher Jang Khan, Captain.
Muhammad Saeed Qureshi, Nawabzada Mian.	Sultan Ali, Chaudhri.
Muhammad Saeed, Sheikh.	Sultan Khan, Chaudhri.
Muhammad Safdar, Khawaja.	Zafar Hussain, Sheikh.
	Zahur Hussain Shah, Saiyad.
	Zeenat Jahan Begum.

صاحب سسپیکر چونکہ یہ پہلا موقع ہے کہ ڈویژن کا مطالبہ کیا گیا ہے اور ہو سکتا ہے کہ بعض معزز اراکین کو اس ضابطے کا علم نہ ہو جسکے مطابق ووٹ دیا جاتا ہے اس لئے میں نے آج معمول سے دگنا وقت دیا ہے۔ لیکن میں معزز اراکین سے درخواست کرونگا کہ اب جبکہ ان کو معلوم ہو گیا ہے کہ ووٹ کا کیا طریق ہے وہ اپنے نمبر یاد رکھیں تا کہ آئندہ اگر کوئی ڈویژن کا مطالبہ کرے اور اس کی اجازت مل جائے تو ڈویژن مقررہ وقت کے اندر ہو سکے۔

**Mr. Speaker :** The question is.

That the Punjab Muslim Auqaf Bill be taken into consideration at once.

The motion was carried.

**Mr. Speaker** We now proceed with the consideration of the Bill clause by clause.

There is an amendment proposed by Rana Abdul Hamid Khan 'that the word 'adalat' wherever it occurs in the context of the bill be deleted'. If that amendment is accepted it would render the whole Bill meaningless and ineffective. On that ground alone I rule the amendment out of order.

Clause 2.

**Mr. Speaker:** The question is —

That clause 2 stand part of the Bill.

The motion was carried.

Clause 3.

**Rana Abdul Hamid Khan (MONTGOMERY VIII, MUSLIM):** Sir, I beg to move—

That in sub-clause 3 of clause 3 the following words be deleted:—

"and includes religious, pious or charitable objects, and any other object of public utility established for the benefit of the Muslim community or any particular sect thereof".

جناب والا - یہ ترمیم میں نے اس لئے پیش کی ہے کہ اس میں لفظ Beneficiary کے جو معنی دیتے گئے ہیں وہ واقف یعنی وقف کرنے والے کی نیت سے زائد ہیں۔ کیونکہ وقف کے beneficiary وہی ہوتے ہیں جن کو واقف نے اپنے وقف میں درج کیا ہو۔ کیونکہ وقف جب ایک واضح مقصد کے لئے بنایا جاتا ہے تو اس میں درج کیا جاتا ہے کہ یہ وقف جو ہے اس کی جو آمدنی ہوگی وہ ان چیزوں پر صرف ہوگی۔ یہ جو الفاظ ہیں

Beneficiary means the person or object for whose benefit the waqf is created.

یہاں تک تو ٹھیک ہے۔ لیکن اس سے آگے جو الفاظ ہیں وہ توسیع ہیں ان اغراض مقاصد کی جو واقف نے مقرر کئے ہیں۔ قانون شرعی کے مطابق کسی شخص کو یہ اجازت نہیں ہے کہ وہ اپنی طرف سے واقف کی نیت کے خلاف کسی چیز پر وقف کی آمدنی کا اطلاق کرے۔ اگر یہ الفاظ یہاں قائم رہیں تو ان دوسری دفعات کے مطابق جہاں لفظ beneficiary استعمال ہوتا ہے وقف کی آمدنی ایسے کام پر صرف ہو جانے کا خدشہ ہے جو واقف کی نیت نہ تھی۔ اور یہ بہت نازک مسئلہ ہے۔ ابھی میرے محترم دوست نے اس بحث کے دوران میں جو ایک پچھلی ترمیم پر ہوئی تھی بتایا ہے کہ علمائے دین نے اس بات کی ضرورت کو کس قدر محسوس کیا ہے کہ وقف کی آمدنی واقف کی نیت کے خلاف استعمال نہ ہو۔ علما نے وقف میں دخل اندازی کو بہت محدود کر دیا ہوا ہے اس لئے اس معاملہ میں بہت تجسس کی ضرورت ہے۔ اگر یہ الفاظ جو میں حذف کرانا چاہتا ہوں۔ موجود رہیں تو وقف کی آمدنی واقف کی نیت کے خلاف استعمال ہو جانے کا خدشہ ہے اس میں کوئی شک نہیں کہ آنریبل وزیر انچارج نے بھی اس سب کا لازمی مندرجہ ذیل الفاظ حذف کرنے کا نوٹس دیا ہوا ہے۔

“Established for the benefit of the Muslim Community or any other particular sect thereof”

مگر انہوں نے ان میں یہ الفاظ شامل نہیں کئے۔

religious, pious or charitable “includes.....objects.

میں ان کی خدمت میں عرض کرونگا کہ جب تک وہ یہ الفاظ بھی حذف نہیں کریں گے۔ مقصد پورا نہیں ہوگا۔ کیونکہ ہوسکتا ہے کہ وہ ایک چیز کو بالکل نیکی کی چیز سمجھیں اور دیانتداری سے محسوس کریں کہ یہ نیکی کا کام ہے اور اس پر روپیہ صرف ہونا چاہیے لیکن وہ واقف کی نیت کے خلاف نہ ہو۔ یہ وضاحت بالکل ٹھیک ہے کہ beneficiary وہ آدمی ہوگا جس کے لئے وقف بنایا گیا ہے۔ میرے خیال میں یہ وضاحت بالکل صاف ہے اور اس میں کسی قسم کا شک و شبہ نہیں ہوسکتا۔ اگر واقف نے اس میں لکھا ہے کہ اس کی آمدنی دیگر نیک کاموں پر صرف ہو سکتی ہے تو پھر آپ ایسا کر سکتے ہیں۔ آپ کو اس روپیہ کے تصرف میں دخل اندازی نہیں کرنی چاہیے۔ واقف کی نیت کے خلاف وقف کی آمدنی استعمال نہیں ہوسکتی۔ ان وجوہات کی بنا پر یہ amendment پیش کی گئی ہے اور مجھے امید ہے کہ آپ اس سے اتفاق کریں گے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is:

That in sub-clause (3) of clause 3 the following words be deleted.—

and includes religious, pious or charitable objects, and any other object of public utility established for the benefit of the Muslim community or any particular sect thereof”

مسٹر ابو سعید انور (کارپوریشن لاہور نمبر ۳ مسام) جناب

والا—آئریبل رانا عبدالحمید خان صاحب نے جس حصہ میں ترمیم کے لئے کہا

ہے۔ وہ اس بل کا ایک بنیادی حصہ ہے۔ اگر ان کو religious, pious or charitable

objects پر اس روپیہ کے مصرف پر اعتراض ہے تو میں یہ سمجھتا ہوں۔

کہ آج سے سینکڑوں برس پہلے جو لوگ فوت ہوچکے ہیں اور جنہوں نے

وقف اس لئے کئے تھے کہ ان کی آمدنی نیک کاموں پر خرچ ہو تو وہ ان

لوگوں کی روح کو تکلیف دینے کے سامان پیدا کر رہے ہیں۔ آئریبل ممبر

کی اس ترمیم کا مقصد یہ ہے کہ وہ اندھیر گردی جو آج تک اوقاف کی

آمدنی کے مصرف میں روا رکھی گئی ہے اس کو جاری رکھا جائے اگر

ان کی یہ ترمیم قبول کرلی جائے تو میرے خیال میں اس بل کو پیش

کرنے کی کوئی ضرورت نہیں۔ ہم نے جو یہ بل پیش کیا ہے اس کا مقصد

صرف ایک ہے اور وہ یہ ہے کہ یہ آمدن اور یہ صدقہ جاریہ جو ہمارے

ساق صالحین نے نیک کاموں کے لئے وقف کیا تھا اسے نیک کاموں پر

لگایا جائے۔ جناب والا۔ حزب اختلاف کا فرض تو یہ ہے کہ وہ ہم سے

بڑھ چڑھکر انقلابی چیزیں پیش کرے لیکن وہ ہمیں پیچھے کھینچ رہی ہے میں ان حضرات سے پوچھتا ہوں کہ وہ بڑی بڑی جائیدادیں جو ان اوقاف کے ساتھ منسلک ہیں کیا ان کا بے جا مصرف نہیں ہو رہا

اگر آپ کلاز ۳ کو نکال دیں تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ تمام بل بے معنی ہو کر رہ جائیگا۔ اس لئے میں ان الفاظ کے ساتھ آئریبل رانا صاحب کی ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں

**چورھری محمد شفیق**—(مشاگرہری نمبر ۳ مخصوص نشست)

جناب والا—رانا صاحب نے جو ترمیم پیش کی ہے میں اس کی تائید کے لئے کھڑا ہوا ہوں۔ پہلے میں یہ عرض کردوں کہ اس ایکٹ کی ہر کلاز اور ہر سب کلاز کو ہم نے دیکھنا ہے کہ آیا واقعی وہ شریعت کے احکام کے مطابق ہے یا نہیں۔ جو چیزیں شریعت کے مطابق ہوں گی ان کو ہماری پارٹی کی مکمل تائید حاصل ہوگی۔ اور جو مخالف ہوں گی ان تمام کو حذف کرنے کے لئے ترمیمات پیش کی جائیں گی۔

جناب والا—اب میں یہ عرض کروں گا کہ ایک وقف کے لئے کن چیزوں کی ضرورت ہے۔ پہلے واقف کی ضرورت ہے اور اس کے بعد واقف کی ہر پارٹی کی ضرورت ہے پھر اس کے لئے beneficiary کی ضرورت ہے جس کے لئے وقف کیا جاتا ہے ساتھ ہی certain objects ہونے چاہئے۔ اور آخر میں اس کے انتظام کے لئے ایک متولی کا ہونا ضروری ہے۔ اب جناب والا۔ ان تمام چیزوں میں سے پہلے ہمارے سامنے یہ آیا ہے کہ وقف میں جو beneficiary ہوگا اس ایکٹ کے تحت وہ کون شخص ہوگا۔ وقف کوئی ایسا مسئلہ نہیں ہے جس کی شریعت کے اندر تشریح نہ کی گئی ہو۔ پہلا وقف رسول اکرم کے زمانے میں حضرت ابو طاہرہ رضی اللہ عنہ نے کیا اور دوسرا حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کیا وقف کی دو صورتیں اس ایکٹ کے اندر دی گئیں ہیں۔ ایک وقف الاولاد اور دوسرا پبلک وقف۔ وقف الاولاد کا ضابطہ تو رسول خدا کے زمانے میں مقرر کر دیا گیا تھا اور دوسرا ضابطہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانے میں مقرر کیا گیا۔ یہ دو مثالیں ہمارے سامنے ہیں ان پر جس ضابطہ کے ساتھ عمل کیا گیا ہم چاہتے ہیں کہ اس ایکٹ میں بھی وہی ضابطہ استعمال ہو۔ ہم نے دیکھنا ہے کہ شریعت میں beneficiary کی کیا تشریح کی گئی ہے۔ پہلے میں یہ عرض کروں گا کہ واقف نے وصیت میں جب یہ شرط لکھی ہو کہ فلاں شخص اس سے فائدہ اٹھائے گا تو شریعت کے قانون کے مطابق وہی شخص اس سے فائدہ اٹھا سکتا ہے۔ اور کوئی دوسرا اس سے مستفید نہیں ہو سکتا۔ دوسرے یہ دیکھنا ہے کہ ایک وقف کا رویہ دوسرے وقف

پر استعمال ہو سکتا ہے یا نہیں۔ یعنی ایک beneficiary کے لئے اگر وقف بنایا گیا ہے تو کیا دوسرے beneficiary بھی اس سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں؟ یا دیگر public utility کے کاموں کے لئے وہ رویہ استعمال کیا جاسکتا ہے میں سمجھتا ہوں جس طرح ایک مسجد کی صفتیں اٹھا کر دوسری مسجد میں نہیں رکھی جاسکتیں۔ اسی طرح ایک وقف کا مال دوسری جگہ استعمال کے لئے نہیں لے جایا جاسکتا۔ وقف میں یہ ایک ضروری شرط ہے

**Mr. Speaker**—Two minutes more.

**چودھری محمد شفیع**—بہتر جناب والا! میں یہ عرض کرتا ہوں کہ خلیفہ وقت کو بھی اس پر کسی قسم کی قیود لگانے کا کوئی حق نہیں۔ واقف نے وقف میں جس beneficiary کا ذکر کیا ہو وہی اس سے فائدہ اٹھا سکتا ہے۔ اور وہ مال کسی دوسری جگہ استعمال نہیں کیا جاسکتا۔

یہ دفعہ اس لئے غلط ہے۔ کہ اس کے الفاظ and includes religious, pious or charitable objects میں یہ شرط غیر از واقف لگا دی ہے۔ وقف میں کوئی زائد شرط وقف کے beneficiary کے اندر شرعاً شامل نہیں کی جاسکتی اس زائد شرط کے علاوہ اور زائد شرط بھی انہوں نے شامل کر دی ہے جو محض اپنی طرف سے ہے and any other object of public utility یعنی شریعت کی رو سے نہیں گویا مسجدوں کی صفتیں بیچ کر ایک سڑک کا بنانا مسجدوں کی صفتیں بیچ کر ایک نہر کا بنانا اور مسجدوں کی صفتیں بیچ کر کسی مفاد عامہ کے لیے چند انجن خرید لینا۔ کیا یہ تمام public utility کی چیزیں نہیں ہیں؟ کیا ان چیزوں کی شریعت اجازت دیتی ہے؟ میں اس حصے کا جو آنریبل منسٹر نے کاٹ دیا تذکرہ نہیں کرتا بلکہ ان دو خلاف شریعت شقوں کے متعلق عرض کر رہا تھا۔ اس کے علاوہ جناب والا میں یہ بھی عرض کر دوں کہ وہ وقف وقف ہی نہیں ہوتا جس کا منشا certain نہ ہو۔ یعنی وقف کے لئے ایک اہم اور لازمی شرط اس کا، خاص مقصد، ہے یہ بنیادی اصول ہے۔ جیسا کہ شریعت میں دیا گیا ہے۔ مگر لفظ beneficiary میں بنیادی اصول کے مطابق جو وقف ایک خاص object کے لئے بنا ہو۔ ان الفاظ کو ثبت کر دینا یعنی and includes religious, pious or charitable objects and any other object of public utility کیا یہ شریعت کے عین مطابق ہے۔ آنریبل منسٹر صاحب نے بل کو پیش کرتے وقت اپنے بیان میں کہا تھا کہ ہم اس ایکٹ کو شریعت کے مطابق بنائیں گے۔ کیا یہ شریعت پر پورا اترتا ہے۔ اس لئے میں request کروں گا کہ کاز کا حصہ

and includes religious, pious or charitable objects and any other object of public utility اس کا زمیں سے حذف کر دیا جائے تاکہ شریعت کا منشا پورا ہو سکے

**Mr. Speaker :** The question is—

That in sub-clause (3) of clause 3 the following words be deleted:—

“and includes religious, pious or charitable objects, and any other object of public utility established for the benefit of the Muslim community or any particular sect thereof”.

*The motion was lost.*

**Minister of Education :** (THE HONOURABLE SARDAR ABDUL HAMID KHAN DASTI): Sir, I beg to move—

That in sub-clause (3) of clause 3, the words “established for the benefit of the Muslim community or any particular sect thereof” shall be deleted.

**Mr. Speaker :** I think it is not necessary to discuss this amendment because the House has already rejected the first amendment and has decided that this sub-clause shall form part of the Bill. Therefore, this amendment is ruled out of order.

**Minister of Education :** Sir, that amendment was to delete the whole sentence and unless the amendment which I have proposed had been taken prior to that amendment, I had no opportunity to say that it should be taken only partly. That was either to be taken as a whole or to be left as a whole.

**Mr. Speaker :** Yes, I understand the position, but the proper course to adopt was to move an amendment to that amendment and it should have been taken as an amendment to that or in the alternative to accept a part of that amendment that was proposed. The Honourable Minister failed to adopt either of these two methods. Therefore, I am afraid I cannot allow any discussion and I must rule it out of order.

**Minister of Education :** There are many amendments proposed by Ministers to other clauses which are coming up. It is requested that they may be taken first before any other relative amendment is moved.

**Mr. Speaker :** I am prepared to accept that.

**Minister of Education:** Thank you, sir.

**Rana Abdul Hamid Khan—** On a point of order, Sir. If there is any defect in the draft of any amendment to be proposed by Ministers, why priority should be given to them?

**Mr. Speaker :** There is no question of defect in the draft. The point of order does not arise.

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That in the Explanation under sub-clause (8) of clause 3, the words “resides with the waqif, and” appearing in (e) shall be deleted.

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in the Explanation under sub-clause (8) of clause 3, the words “resides with the waqif, and” appearing in (e) shall be deleted.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir, I have to move an amendment to this sub-clause with the object that this very defect which occurs in part (e) of the Explanation is a glaring mistake and the Honourable Minister has accepted it in part. I only want to say that as far as this Explanation is concerned, whole of it should be deleted, especially part (e) is redundant and also for the word “family” no explanation is called for.

**Mr. Speaker :** The honourable member will have an opportunity to move his amendment.



**Rana Abdul Hamid Khan :** Then I have no objection.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in the Explanation under sub-clause (8) of clause 3, the words "resides with the waqif, and " appearing in (e) shall be deleted.

*The motion was carried.*

**Rana Abd ul Hamid Khan (MONTGOMERY VIII MUSLIM) :** Sir, I beg to move—

That the explanation to sub-clause (8) of clause 3, be deleted.

Sir, the reason for moving this amendment is that the Government is trying to put new meanings to the word "family" as would appear from this explanation.

کیونکہ جہاں لفظ کنبہ (family) آتا ہے۔ اس کا مطلب وہی ہونا چاہئے جو عام لغات (dictionary) سے لیا جاتا ہے۔ اس جگہ لفظ کنبہ (family) محدود کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ میں سمجھتا ہوں۔ اگر لفظ کنبہ (family) کے یہی معنی لئے جائیں تو ممکن ہے اس وقت بھی ایسے beneficiaries موجود ہوں جو اس تعریف کے تحت نہ آتے ہوں۔ تو اس صورت میں آپ ان کے حقوق کو زائل کرنے کے موجب ہوں گے۔ ورنہ اگر آپ کی یہ نیت نہیں تو پھر لفظ کنبہ (family) کی تعریف (definition) کی کوئی ضرورت نہیں۔ اس کی ضرورت تو اس حالت میں محسوس ہو سکتی ہے جب آپ کو یہ خدشہ ہو کہ اس لفظ کے معنی عام لغات (dictionary) کے معنوں اور مفہوم سے زیادہ لئے جائیں گے۔ لہذا میری یہ گزارش ہے کہ جب آپ شرع اسلامی کے اس اصول کو مانتے ہیں کہ واقف کی نیت کے خلاف کوئی قدم نہیں اٹھایا جاسکتا۔ تو پھر جب واقف نے کسی شخص کو اپنے وقف کا beneficiary مقرر کیا ہو تو آپ اس beneficiary سے اس حق کو کیسے چھین سکتے ہیں۔ میں تو صرف یہ معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ جناب منسٹر صاحب نے اس بارے میں جو الفاظ اور شجرے دئے ہیں۔ ان سے ان کا کیا مقصد اور مطلب ہے۔ کیا یہ صحیح ہے کہ ہمارے حکومت بعض لوگوں کو لفظ کنبہ (family) میں شامل کرنا نہیں چاہتی۔ آخر یہ لفظ ایسا مشکل نہیں اور نہ ہی یہ ممکن ہو سکتا ہے کہ اس کے کوئی نئے معنی ہو سکتے ہیں۔ اس کے معنی تو ہر لغات (dictionary) میں موجود ہیں جو بڑی آسانی سے مل سکتے ہیں۔

جناب والا۔ اگر ان کی نیت کسی کا حق چھیننے یا اس پر غاصبانہ حملہ کرنے کی ہے تو ان کی خدمت میں میری گزارش یہ ہے کہ خدا کے خوف سے ڈرئیے۔ اگر آج آپ کے پاس اختیارات ہیں تو ان کو جائز طور پر

استعمال کیجئے۔ لوگوں کو تنگ مت کیجئے اور شرعی مسائل میں خواہ مخواہ دخل دینے کی کوشش نہ کیجئے۔ نیز جن لوگوں کے پاس واقف کی نیت کے مطابق کسی وقف کی (administration) یا انتظام ہے تو ان کو خواہ مخواہ یہ کہہ کر کہ فلاں آدمی فلاں تعریف کے تحت نہیں آتا اور فلاں کو اس کے انتظام کا حق نہیں پہنچتا جائز حقوق سے محروم نہ کیجئے اگر انہوں نے لفظ کنبہ (family) کو جائز اور مناسب سمجھ کر لکھا ہے تو آخر اس کی وضاحت بھی تو ہونی چاہیے تھی کہ اس سے ان کا مدعا کیا ہے مجھے تو ان کی نیت یہی معلوم ہوتی ہے کہ جو لوگ beneficiaries ہیں اور کنبہ (family) کی تعریف (definition) میں نہیں آتے ان کو اس وقف سے کوئی فائدہ نہ پہنچنے دیا جائے۔ اور مجھے شبہ ہے کہ یہاں پر جناب منسٹر صاحب کے خیال اور دماغ میں کوئی ایسی چیز ضرور ہے۔ جس کے اشارے سے وہ ڈرتے اور گریز کرتے ہیں۔ چنانچہ اس سلسلے میں جو کچھ میرے معزز دوست مولانا داؤد غزنوی نے فرمایا ہے وہ بالکل درست ہے۔ انہوں نے فرمایا کہ مختلف اوقاف کے متولیوں کے ہاتھوں میں ان کا انتظام دیکھ کر حکومت کی نظریں للچائی ہوئی ہیں۔ اور وہ چاہتی ہے کہ ان متولیوں کو بیدخل کر کے ان پر قبضہ کیا جائے اور ان کی آمدنی سے گلچھرے اڑائے جائیں۔ مگر میں ان کی خدمت میں پھر یہی عرض کرونگا کہ انہیں واقف کی نیت میں دخل دے کر خواہ مخواہ گناہ کا مرتکب نہ ہونا چاہیے۔

جناب والا—ان گذارشات کے ساتھ میں یہ عرض کروں گا کہ لفظ کنبہ (family) کے معنی جو لغات (dictionary) میں دئے گئے ہیں رہنے دئیے جائیں۔ ویسے بھی اس لفظ کی تشریح بارہا مقدمات کے سلسلہ میں ہائی کورٹ میں ہو چکی ہے۔ اس لئے آج ہمیں اس لفظ کی ایک نئی تعریف پیش کر کے جلد بازی میں غلطی نہ کرنی چاہیے۔ مبادا اس سے کسی کا حق چھن جائے۔ مبادا ہم کوئی ایسا قدم اٹھا لیں جو شریعت کے خلاف ہو اور یہ اقدام عوام کی بہتری کی بجائے ان کے مفاد کے لئے نقصان کا باعث ہو۔

جناب والا—ان الفاظ کے ساتھ سیری گذارش ہے کہ اس تشریح Explanation کو حذف کیا جائے۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is—

That the Explanation to sub-clause (8) of clause 3, be deleted.

**چودھری فضل الہی**—(گجرات نمبر ۷ مسلم) جناب والا - میں اپنے محترم دوست رانا عبدالحمید خان کی تقریر سن کر بہت حیران ہوا ہوں ہماری حزب مخالف Opposition کا یہ مطالبہ ہے کہ قانون بنانے وقت جلدبازی سے کام لینے کی بجائے اس کے ہر پہلو پر اچھی طرح غور و خض کر کے اسے منظور کرنا چاہئے۔ ایک طرف تو وہ یہ چاہتے ہیں اور دوسری طرف وہ یہ کہتے ہیں کہ قانون زیر غور میں لفظ کنبہ (family) کو اتنا مبہم رکھا جائے کہ آخر کار اسے عدالتوں کے فیصلوں پر چھوڑنا پڑے۔ میں سمجھتا ہوں وہ قانون صحیح نہیں ہو سکتا جس کی تحریف مجلس قانون ساز (legislature) نے نہ کی ہو اور جسے محض عدالتوں کے فیصلوں پر چھوڑنا پڑے۔ اگر اسے حزب مخالف کے منشا کے مطابق چھوڑا جائے تو اس کا مطلب لوگوں پر مقدمے بازی کے دروازے کھولنے کے سوا اور کچھ نہ ہوگا اور اس سے ان کو نقصان پہنچنے کا اندیشہ ہے۔

حضور والا۔ اگر ہم متعلقہ کلاز کو غور سے پڑھیں تو اس کی سب کلاز میں (Private waqf) کی تعریف درج ہے جس میں دیا گیا ہے۔

“Private Waqf” means a waqf created solely for the maintenance and support of the waqif, his family or descendants.

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ واقف کے کنبہ (family) سے کیا مراد ہے۔ تو اس کے متعلق بھی تشریح (Explanation) میں کافی وضاحت موجود ہے اب میری سمجھ میں نہیں آتا کہ کنبہ (Family) کے جن افراد کا ذکر آئے۔ بی۔ سی اور ڈی سب کلازوں میں موجود ہے اس کے ہوتے ہوئے کنبہ (family) کا مطلب جیسا کہ میرے محترم دوست نے فرمایا ہے کیسے محدود ہو جاتا ہے۔ نیز یہ خدشہ جس کا اظہار میرے محترم دوست نے یوں کیا ہے کہ یہ مجلس قانون ساز (legislature) واقف کی نیت کے خلاف بعض لوگوں کو ان کے حقوق سے محروم کر رہی ہے۔ تو یہ بھی غلط ہے۔ کیونکہ اگر وہ سب کلاز ای (e) کو غور سے پڑھتے تو ان کا یہ خدشہ ان الفاظ کی موجودگی سے بالکل دور ہو جاتا۔ میرے دوست غالباً اس غلط فہمی کا شکار ہوئے ہیں کہ کلاز ای (e) ساری کی ساری حذف (delete) کی گئی ہے۔ حالانکہ اس کا یہ حصہ With the waqif and resides حذف (de'ete) کیا گیا ہے اب یہ کلاز یوں پڑھی جائیگی۔

Any person, not related to the Waqif within the scope of (a) (b), (c), and (d), who is mentioned in the waqf deed or any other document as one of the beneficiaries.

اب اس کا صاف مطالبہ یہ ہے کہ اگر واقف یہ چاہتا ہے کہ کسی اور شخص کو بھی اس سے فائدہ پہنچے تو اس کی تشریح اس وقت کی دستاویز (Waqaf deed) میں ہونی چاہئے چنانچہ اس کے بعد وہ کتبہ کا ایک فرد سمجھا جائیگا لہذا سیری گذارش ہے کہ حزب مخالف (opposition) کی طرف سے پیش کی گئی ترمیم جو غلط فہمی پر مبنی ہے ناسنظور کی جائے۔

**چودھری محمد شفیع**—(منٹگری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست)

جناب والا - میں رانا صاحب کی ترمیم کی تائید کرنے کے لئے کہڑا ہوا ہوں میں آئریبل منسٹر صاحب سے یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ شریعت کے وہ احکام اور اصول جو اوقاف کے بارہ میں موجود ہیں کیا زیر غور دفعہ کا یہ حصہ ان کی (text) کے مطابق پورا اترتا ہے یا نہیں؟ اس دفعہ میں لفظ (includes) کے بعد کتبہ (family) کی تشریح کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ رانا صاحب کی تجویز کہ اسے لغات (dictionary) کی مدد سے واضح کیا جائے نہایت معقول اور مناسب معلوم ہوتی ہے۔ قطع نظر اس کے میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ آیا اسلام نے قانون وراثت میں ورثا یا کتبہ کے متعلق کافی وضاحت نہیں کی۔ اور آیا اس وضاحت کے بعد ہمیں کسی قسم کی مزید وضاحت کی ضرورت باقی رہ جاتی ہے؟

جناب والا - ایک تو میرا یہ اعتراض ہے کہ لفظ (family) کی کوئی نئی تشریح خلاف شریعت نہ کی جائے۔ دوسرے جو تشریح کی گئی ہے وہ نہایت نا مناسب اور ناموزوں ہے کلاز ۳ کی تحتی شق نمبر ۸ میں اس کی مزید شق نمبر (۵) میں یا بحروف انگریزی ای (۵) میں مندرجہ ذیل الفاظ آئے ہیں۔

“Any person not related to the Waqif within the scope of (a), (b), (c) and (d) who resides with the waqif....”

جناب والا - یہ ایک نرالی اور انوکھی تشریح ہے جو لفظ (family) یا کتبہ کی گئی ہے قرآن مجید موجود ہے جسکے معنی اور تشریح عربی فارسی اور اردو میں بھی موجود ہیں۔ کیوں آپ لفظ کتبہ کی تشریح قرآنی ڈکشنری پر نہیں چھوڑتے آپ کیوں نئی نئی اختراعات پیدا کر رہے ہیں۔ شریعت کے مطابق وراثت کا قانون موجود ہے۔ ہر وراثت جائز وارث کو پہنچنی چاہئے مگر آپ تو تسلیم شدہ الفاظ کے معانی بھی بدلنے کی کوشش کر رہے ہیں اور قانون شریعت کے خلاف نئی اصلاحات گھڑ رہے ہیں۔ اس کا کوئی جواز نہیں ہو سکتا آپ کو احکام شریعت اور اسکے قانون وراثت پر

جو آپ پہلے ملک میں رائج کر چکے ہیں پورا یقین رکھنا چاہئے اور وراثت کا فیصلہ قانون اسلامی پر چھوڑنا چاہئے اور واضح احکام شریعت کے مقابلے میں اس جملہ شرطیہ کو کاٹ دینا چاہئے۔ یہ جملہ سراسر شریعت پر زیادتی اور ناجائز زیادتی کرتا ہے۔

ان الفاظ کے ساتھ جناب والا۔ میں اپنے معزز دوست رانا عبدالحمید خان کی ترمیم کی تائید کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Explanation to sub-clause (8) of clause 3, be deleted.

*The motion was lost.*

*The Assembly then adjourned till 1 p.m. on Monday, the 24th December, 1951.*

#### APPENDIX

(Answer to unstarred question No. 84, page 275 ante)

Yes. The buses plying on Route No. 4 broke down on the following number of occasions :—

January	..	10
February	..	8
March	..	14
April	..	2
May	..	13
June	..	20
July	..	8
August	..	2
September	..	5
October	..	3
November	..	5
December	..	9

In each case a relief bus presumably followed.

1917

Received of the Treasurer of the  
Board of Education the sum of  
\$100.00 for the year 1917

Witness my hand and seal this 1st day of January 1917

John J. [Name]

Superintendent of Schools



Attest:  
[Signature] Secretary

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Monday, 24th December 1951

*The Assembly met at the Assembly Chamber Lahore, at 1 p.m. of the clock. Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

## POSTPONEMENT OF THE ASSEMBLY BUSINESS.

**Mr. Speaker :** I have received the following request from the Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana, the Leader of the House and the Muslim League Assembly Party. He says—

“As the President of the Pakistan Muslim League, the Hon'ble Khawaja Nazim-ud-Din Sahib, is arriving in Lahore on Monday, the 24th of December 1951, sometime between 1 and 2 o'clock in the afternoon, I have been asked by the members of the Punjab Muslim League Assembly Party to request you to kindly postpone the commencement of the Assembly business on the 24th of December, 1951 from 1 p.m. to 2 p.m. in order to enable the members of the Muslim League Assembly Party to receive the President, Pakistan Muslim League.”

**Mr. Speaker :** Is it the pleasure of the House that the Assembly should adjourn till 2 p.m.?

**Khan Iftikhar Hussain Khan :** (Stood up to speak).

**Mr. Speaker :** I will not allow any speeches to be made.

خان افتخار حسین خان — جناب والا میں ایک چیز عرض کرونگا کہ ہمیں یہ دیکھنا چاہئے

**Mr. Speaker :** I will not allow any speeches.

خان افتخار حسین خان — آپ اسے بالکل  
طریقہ سے ہی ختم کرنا چاہتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** I have put the matter before the House and I have finished with that. Is it the wish of the House that the Assembly do adjourn till 2 p.m.?

(Voices : Yes)

*The House then adjourned till 2 p.m.*

*The Assembly re-assembled at 2 p.m. of the clock. Mr. Speaker in the chair.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order, Sir. One honourable member is sitting in the House with a felt hat on. (Laughter) (The honourable member took off his hat.)

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

ADDITIONAL CHARGE OF ONE ANNA PER UNIT ON DOMESTIC CONSUMPTION  
OF ELECTRIC ENERGY

**211. Mr. Muhammad Amir :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state —

- (a) whether it is a fact that in case of domestic consumption of electric energy an additional one anna per unit is being charged in the Province; if so, the reasons therefor ?
- (b) the date from which it is being charged and the period for which it will continue to be charged ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) Yes. Due to rapid development of electricity, which has come to play an important part in modern life, the expenditure which the Provincial Government has to incur on the administration of the Electricity Law is increasing year by year and it was therefore considered fair that those who enjoyed the comforts of electricity should contribute the expenses incurred by the State in making the use of electrical energy safer and convenient. The proposal that a duty on electricity should be levied in the undivided Punjab was accepted by Government on the recommendations of the Resources and Retrenchment Committee. The Provincial Government is still in need of fresh sources of revenue to meet the increasing demands for widening the scope of its services and a tax on electricity is considered to provide a suitable means of adding to the Provincial resources.

(b) The electric duty is being levied with effect from the 24th April 1948 and will continue to be charged so long as it is justified by the state of the provincial finances.

محمد امین — کیا یہ اس واقعہ ہے کہ Domestic charges ایک آنہ فی

یونٹ ہے اور یہ آمدنی سنٹرل گورنمنٹ کو جاتی ہے؟

وزیر تعمیرات عامہ — نہیں — پراونشل گورنمنٹ کو۔

## ALLOTMENT OF GARDENS ABANDONED BY NON-MUSLIMS

**\*43. Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state —

- (a) the number of gardens abandoned by non-Muslims in the Punjab;
- (b) the number of gardens among them which cover an area of more than 18 acres;
- (c) the number of gardens among them which cover an area of more than 6 acres;
- (d) the names and full present addresses of the allottees of gardens covering an area of more than 18 acres of land;
- (e) the previous addresses of such allottees in the East Punjab;
- (f) whether these allottees abandoned any gardens in the East Punjab, if so, the area and the place at which these gardens were situated;
- (g) whether the claims of the refugee allottees that they abandoned gardens in the East Punjab have been verified from the revenue records received from the East Punjab, if so, the extent to which their claims have been found to be correct;



- (h) the names and addresses of the allottees of gardens measuring more than 4 acres but less than 18 acres and the areas of these gardens abandoned by them in the East Punjab?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :**

- (a) 7,233;  
 (b) 146;  
 (c) 225;  
 (d), (e), (f) and (g) A statement is laid on the table;  
 (h) District-wise statements are laid on the table.

**REFUGEE LANDLORDS WHO HAVE SUBMITTED THEIR CLAIM FORMS FOR LAND**

**\*68. Khan Iftikhar Hussain Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state —

- (a) the total number of refugee landlords who have submitted their claims for land ;  
 (b) the total area of land (in acres) claimed by them;  
 (c) the total area (in acres) of their claims verified and found correct.?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** (a) The total number of claim forms registered so far is 1,082,729.

- (b) The information is not yet available;  
 (c) The information is not yet available;

**LAND ABANDONED BY REFUGEES**

**\*83. Khan Iftikhar Hussain Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether the Government have compiled statistics showing —

- (a) the total area of land (in acres) abandoned by Muslim refugees in the East Punjab;  
 (b) the total area of land (in acres) abandoned by Muslim refugees in the East Punjab States;  
 (c) the total area of land (in acres) abandoned by Muslim refugees in Delhi and Meerut and the States of Alwar and Bharatpur : if so will he kindly lay the relevant statistics on the table?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** (a) Yes, forty five lakh acres approximately;

(b) Approximately 5 lakh acres.

(c) Complete jamabandis have not been received from Delhi while Meerut is not included in the 'prescribed areas' of India. The total area abandoned in States of Alwar, Bharatpur and Bikaner together is about 2 lakh acres. Figures in respect of Alwar and Bharatpur are not separately available.

**\*95. Malik Fateh Sher Jhumat :** Will the Honourable Minister for Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

- (a) whether the motor Drivers Union, Mianwali, has made any representation to the Thal Development Authority regarding the unemployment prevalent among its members;  
 (b) whether the Thal Development Authority has recruited any drivers or mechanics from amongst the members of the Union, if so, the total number of such drivers and mechanics;

- (c) whether the Motor Drivers Union, Mianwali, made a representation to the Public Works Department Authorities inviting their attention to the unemployment prevailing amongst their members; if so, the number of drivers belonging to the Motor Drivers Union, Mianwali, employed by the Public Works Department and the total number of posts of drivers and mechanics in the Public Works Department
- (d) whether the said Union also made a similar representation to these canal authorities; if so, the number of drivers belonging to the said Union employed by the Canal Department and the total No. of such posts in the Department ;

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** (a) Yes ;

(b) drivers and mechanics are recruited on the basis of their suitability after their test, preference being given to ex-soldiers and residents of the Thal area. It is not known if any of them were members of the Union;

(c) the Motor Drivers Union, Mianwali, made a representation to the Executive Engineer, Mianwali Provincial Division, on 30th June 1951, regarding unemployment prevailing amongst their members and every possible effort is being made to ameliorate their condition. Out of a total of 64 drivers and 40 mechanics employed in the Thal Roads Construction Circle, about 50 drivers and 20 mechanics belong to Mianwali district and are members of this Union;

(d) yes, representation was received by the Canal Authorities. It is not known how many drivers are members of the Motor Drivers Union, Mianwali. There are no regular posts of drivers in the Irrigation Branch in the 1st Thal Circle, Mianwali.

#### HANDLOOM INDUSTRIES

\*8. **Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Industries, be pleased to state :—

- (a) how many workers are engaged in the handloom industry in the Punjab;
- (b) what is their total requirement of cotton yarn;
- (c) what percentage of this requirement is supplied by the local textile mills;
- (d) whether it is a fact that cotton yarn produced in the Punjab is sold comparatively at a higher rate than that of foreign manufacture ;
- (e) the extent to which the prices of yarn have risen after the de-control of yarn; and
- (f) how many power-looms are working in the province at present?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) There are about 3 lakhs workers engaged in the handloom industry in the Punjab;

- (b) their total requirements of cotton yarn is about 480,000,000 lbs. or 120,000 bales;
- (c) the local Textile Mills are able to supply about 32.3 per cent of their requirements;
- (d) it is a fact that cotton yarn produced in the Punjab is sold at a comparatively higher rate than that of foreign manufacture;
- (e) the prices of yarn have risen cent per cent after de-control; and
- (f) there are at present about 3,564 power-looms working in the Punjab.

مسٹر محمد امین — آپ نے فرمایا ہے کہ ملوں کے لئے جو yarn مہیا کیا جاتا ہے وہ گران ہے کیا آپ نے اس کا کوئی تدارک کیا ہے؟

وزیر ترقیات—جی ہاں۔ گراں ہونے کی ایک توجہ یہ ہے کہ Cost of production زیادہ ہے اس لئے yarn کی ریٹیل قیمتیں بھی زیادہ ہیں۔ گورنمنٹ اس کے تدارک کے لئے دو ملیں لگا رہی ہے۔

مسٹر محمد امین—کیا آپ کو معلوم ہے کہ لوکل ملوں میں اس کا ریٹ اڑھائی سو روپیہ فی بیل (bale) ہے اور سیل ٹیکس وغیرہ نہیں دینا پڑتا۔

وزیر ترقیات—جی ہاں۔ مجھے معلوم ہے۔

#### CLOTH AND LOOM REQUIREMENT

\*9. **Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Industries be pleased to state —

- the total requirement of cloth for the people of the Punjab;
- the number of additional looms required to meet the total demand;
- the steps Government propose taking to increase the number of looms to secure self-sufficiency for the Province in the matter of cloth?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) Total population of the Punjab Province is about 19,700,000 and the total requirements of cloth for the people of the Punjab at 24 yards per head per annum in respect of cotton, silken and woollen fabrics are given below separately:—

	Yards.
1. Cotton handloom cloth @ 6 yards per head	118,200,000
2. Cotton mill made cloth @ 14 yards per head	275,800,000
3. Silken cloth @ 2 yards per head	39,400,000
4. Woollen cloth @ 2 yards per head	39,400,000
<b>Total requirements of cloth</b>	<b>472,800,000</b>

(b) With "spinning" working in three shifts and "weaving" in double shifts, the number of additional looms required to meet the total demand of cloth would be about 12,000 looms.

(c) Private capital is shy and is not forthcoming. Government have therefore, decided to set up four state-owned cotton textile mills in the Province and in this connection an Industrial Mission has already been to Japan for the procurement of machinery. Two other cotton mills are proposed to be set up, one from the Post-War Services Reconstruction Fund and one by a Co-operative Society.

It has also been decided to set up two woollen mills, one by Government and one by a Co-operative Society.

**SUTLEJ COTTON MILLS, OKARA, LYALLPUR COTTON MILLS, LYALLPUR AND  
KAYCEE INDUSTRIES LIMITED**

**10. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Industries be pleased to state--

- (a) whether the Sutlej Cotton Mills' Okara, Lyallpur Cotton Mills, Lyallpur and Kaycee Industries Limited, Lahore, have been declared evacuee property, if not, why not?
- (b) whether the outturn of these mills is the same as that of the pre-partition period, if not, the reasons therefor, and the steps intended to be taken by the Government for bringing the outturn of these mills to the pre-partition level?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) The three concerns, namely the Sutlej Cotton Mills, Okara, the Lyallpur Cotton Mills, Lyallpur, and Kaycee Industries Limited, Lahore, being limited companies with Headquarters in India prior to 15th August 1947, these concerns have, therefore, been treated under the Inter-Dominion Agreement as "non-evacuee property and" are being worked by the owners themselves.

(b) According to the returns submitted by the Sutlej Cotton Mills, Okara and the Lyallpur Cotton Mills, Lyallpur, their output has been more than what it was in the pre-partition period. These Mills are shortly undertaking extensions to their existing plant which is likely to increase their capacity to a considerable extent. In the case of Kaycee Industries, the factory has not worked as well as it did in the pre-partition period owing to lack of finances, dearth of technical personnel and shortage of essential raw-material. The output is, however, gradually increasing. The difficulties being faced by Kaycee Industries Limited, like shortage of raw material, ban on the import of foreign fans and sales tax, concern the Central Government and are being brought to the notice of that Government. The question of production of transformers is being examined by the Provincial Industries Department in consultation with the Public Works Department, Electricity Branch. The possibility of manufacturing other goods in this factory, like dry cell batteries, is also under consideration.

A comparative statement showing the out turn of the three factories for the years 1946, 1948 and 1949 is as under :—

Name of Factory	PRE-PARTITION PERIOD	AFTER PARTITION	
	1946	1948	1949
	Rs.	Rs.	Rs.
1. Kaycee Industries Limited, Lahore.	6,59,663	3,07,836	4,06,000
2. Lyallpur Cotton Mills, Lyallpur.	1,54,45,770	2,05,95,378	1,82,33,300
3. Sutlej Cotton Mills, Okara	Not available	1,19,59,415	1,39,96,951

**BANNING OF MILITARY PARADES BY QAUMI RAZAKARS**

**\*146. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that Military parade of all political organisations except the Qaumi Razakars has been banned by Government, if so, the reasons therefor?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** 1. No general orders banning military parades have been issued by Government.

2. District Magistrates in certain districts have, however, banned parades by individuals where they are of the opinion that a threat to public peace and tranquillity is created thereby.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that these district magistrates issue orders banning parades of these political organizations under instructions from Government?

**Chief Minister :** Instructions of Government are that where any breach to the tranquillity of the area under their administrative control is apprehended, they have to ban such parades.

NEWSPAPERS AND PERIODICALS AGAINST WHOM ACTION WAS TAKEN UNDER THE PUNJAB PUBLIC SAFETY ACT.

**\*182. Malik Ghulam Nabi :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state the number of newspapers and periodicals against whom action was taken under the Punjab Public Safety Act during the last two years?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The number of newspapers and periodicals against which action has been taken under the Punjab Public Safety Act since partition, is as follows :—

(i) Before the dissolution of the Punjab Assembly in January 1949	.. .. .	7
(ii) During Section 92-A regime	.. .. .	9
(iii) Since the election of the present Assembly	.. .. .	Nil.
		16

**Mr. Speaker :** This question is not allowed.

سید غلام مصدق فی شاہ خالد گیلانی — کیا وزیر اعلیٰ یہ فرمائینگے کہ اخبارات نقوش - سویرا - تسنیم - کوثر اور زمیندار کے خلاف پنجاب پبلک سیفٹی ایکٹ کب استعمال ہوا؟

**Mr. Speaker :** This question is not allowed.

سید غلام مصدق فی شاہ خالد گیلانی — کیا وزیر اعلیٰ یہ فرمائینگے کہ پنجاب پبلک سیفٹی ایکٹ موجودہ منسٹری یکم اپریل 1951ء سے لے کر اب تک کب استعمال ہوا؟

آنریبل وزیر اعلیٰ — کبھی نہیں ہوا۔

سید غلام مصدق فی شاہ خالد گیلانی — کیا وزیر اعلیٰ یہ فرمائینگے کہ یہ پبلک "نفتہ کالم کون ہے"، جسے میں آپ کی وساطت سے ایوان میں پیش کرتا ہوں اور جس میں مدیر نوائے وقتہ کی دو رسیدات شامل ہیں اس کے خلاف پبلک سیفٹی ایکٹ کب استعمال ہوا؟

**Mr. Speaker :** The question is not allowed.

## ACTION TAKEN AGAINST THE NAWA-I-WAQT

\*183. **Malik Ghulam Nabi** : Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that action was taken against the Nawa-i-Waqt, an Urdu daily of Lahore, under the Punjab Public Safety Act; if so, the reasons therefor?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana** : Yes. Limited pre-censorship was imposed on Nawai-i-Waqt under the Punjab Public Safety Act on February 10, 1951, which lasted till March 27, 1951. The reasons for this were explained in a Punjab Government press note which was published by newspapers. A copy of the press note is placed on the table.

## PRESS NOTE

For some time past the Punjab Government have watched with regret a campaign of false and misleading allegations in the columns of the daily Nawa-i-Waqt of Lahore against the Government of the country and persons connected with the administration. At times this campaign has taken the form of mis-statements and deliberate distortion of facts relating to subjects affecting the vital interests of the country and the nation.

A recent instance of this type was the Nawa-i-Waqt's malicious propaganda that the Prime Minister of Pakistan had been delaying his departure to the Commonwealth Prime Ministers' Conference in London not because he attached special importance to the Kashmir issue or because of the delay in receiving an assurance from London about the discussion of this issue, but because of the frivolous reason that his tailor in Karachi had been delaying the preparation of a coat for his wife. That a Pakistani newspaper should try to give the world such a mischievous interpretation of the Pakistan Prime Minister's efforts to force the importance of the Kashmir issue on the attention of Commonwealth countries and the world in general could only harm this country's cause needs little emphasis.

Another recent instance of a similar distortion of facts has been the persistent allegation in the columns of the Nawa-i-Waqt that the office of the Pakistan High Commissioner in London (a) officially arranged a dance where liquor was to be provided for drinks and (b) that this function was arranged with the object of giving effect in this particular manner to the Pakistan Government's decision to celebrate officially the Holy Prophet's birthday on December 22, 1950. Both allegations were wrong and, as it has since been proved, the allegations were wrong within the knowledge of the correspondent as well as the editor. The Nawa-i-Waqt's own version, published in the newspaper, of the letter of invitation to a dance bore on it in bold and clear words the heading "Punjab Relief Fund-Grand Christmas Dance". The allegation that this dance was officially arranged for the purpose of celebrating the Holy Prophet's birthday in this particular manner, was therefore, nothing but a mischievous and deliberate distortion of facts. When, however, the Punjab Government after making inquiries through the Pakistan Government from London, placed the correct facts before the Public, the newspaper persisted in reiterating its mischievous distortions in reckless disregard of the good name of his country and its interests.

Without multiplying the instances of this type, the Punjab Government wishes to make it quite clear that it has always welcomed constructive criticism and has often tolerated scurrilous remarks and abusive language used against Government and those constitutionally responsible for the administration. Government will, however, be failing in its duty if it did not check false propaganda calculated to defame the country and cause grievous injury to the interests of the State, particularly when a newspaper persists in propaganda of this type.

In the circumstances explained above the Punjab Government has been forced to order pre-censorship within certain limits of material published in the Nawa-i-Waqt so that the mischief of the type illustrated above might be checked at the source. Government have no doubt that every fair minded person will

appreciate that even more drastic action for the control of such mischief would have been justified, but in view of the impending elections Government did not like to impose more restrictions than the minimum that were necessary as a precautionary measure. As soon as Government feels satisfied that restrictions can be removed without adversely affecting the interests of the State it will be only too glad to withdraw the order immediately.

**Malik Ghulam Nabi :** Did the paper change its policy during the pre-censorship period?

**Chief Minister :** This may be directed to the editor of Nawa-i-Waqt.

**Malik Ghulam Nabi :** Is it a fact that pre-censorship was withdrawn unconditionally on the 27th March 1951.

**Mr. Speaker :** How is this question necessary for elucidation of the answer given.

**Malik Ghulam Nabi :** Can the Honourable Chief Minister give any instance of the alleged breach of the censorship order?

**Chief Minister :** If the honourable member asks a definite question and gives notice I will place the relevant papers on the table of the House.

**Malik Ghulam Nabi :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state how many times action was taken against the Nawa-i-Waqt under the Punjab Public Safety Act?

**Chief Minister :** No action was taken under the Safety Act against the Nawa-i-Waqt since this Ministry came into power.

**Malik Ghulam Nabi :** Is the Honourable Chief Minister aware that Miss Fatima Jinnah never contradicted the statement as it appeared in Nawa-i-Waqt?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Malik Ghulam Nabi :** Is it a fact that Miss Fatima Jinnah issued a statement condemning the action of the Punjab Government?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Malik Ghulam Nabi :** Is it a fact that a huge meeting was held in Gof Bagh presided over by Miss Fatima Jinnah and a resolution condemning the action of the Punjab Government was unanimously passed in that meeting?

**Mr. Speaker :** I must warn the hon'ble member that he must not go on asking questions which have nothing to do with the answer given.

**Malik Ghulam Nabi :** Is the Government prepared to prosecute the editor and the publisher of Nawa-i-Waqt in a court of law for the allegations contained in the note?

**Chief Minister :** If the Opposition desire I am prepared to do that.

#### FAILURE OF POLICE TO TRACE THE MURDERER OF SHAMS-UL-HAQ, A MUSLIM LEAGUE WORKER OF LYALLPUR

**184. Malik Ghulam Nabi :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state:—

(a) how many cases of murder have been reported in the Punjab since the partition;

(b) the number of cases still pending;

(c) whether it is a fact that the Police have so far failed to trace the murderers of Shams-ul-Haq, a prominent Muslim League worker of Lyallpur;

(d) the number of murder cases established to have been committed due to political rivalry?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana (Chief Minister):**

(a) 7,922 cases of murder were reported upto the end of October 1951, in the Punjab since the partition;

- (b) 697 cases are pending in courts;  
 (c) Yes. The case has not so far been traced;  
 (d) None.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that the relatives of Shamsul Haq applied to Government that they suspected Khan Najaf Khan, Superintendent of Police at Lyallpur, of complicity in the murder of Shamsul Haq?

**Chief Minister :** I am not aware of any such thing. It is not fair for the questioner to make such serious allegations in the form of a question against a very respectable officer of the Punjab Government (hear, hear).

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that in view of the suspicion to which I have just given expression to:

**Mr. Speaker :** The honourable member cannot proceed with that point any further.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that on account of the failure of the local police the case was finally given to the Criminal Investigation Department for investigation?

**Chief Minister :** I am not aware of that. If the honourable member wants to know any particular thing he should give proper notice.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Whether it is a fact that the relatives of the deceased Shamsul Haq demanded that the investigation by the Criminal Investigation Department should be conducted, in the absence of Khan Najaf Khan, Superintendent of Police and he should be transferred during the course of the investigation?

**Mr. Speaker :** This question is not necessary for the elucidation of the answer given.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Whether it is a fact that the relatives of Shamsul Haq believed that since Shamsul Haq had addressed certain articles in the newspapers containing accusations against the Superintendent of Police and against the Deputy Commissioner, Lyallpur, therefore they suspected both these officers of complicity in the murder?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chief Minister :** I think I may be allowed to put one question. May I know from the Opposition during what regime the murder of Shamsul Haq took place and if the members of the Opposition are aware they should give a proper answer to this question.

مسٹر محمّد امین - جناب والا کیا چیف منسٹر صاحب اس  
 قسم کا سوال ایوزیشن سے پوچھنے میں حق بجانب ہیں ؟  
 وزیر اعلیٰ - ایک ہی سوال پوچھنے پر آپ کیوں ناراض  
 ہوئے جاتے ہیں -

#### DISTRIBUTION OF SUGAR IN RURAL AREAS

\*80. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state whether the Government have received complaints about the irregular distribution of sugar especially in the rural areas of the Province; if so, the steps the Government propose to regularise its distribution in future?



**The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan:** The reply is in the affirmative; the following remedial measures were adopted:—

- (1) The number of retailers for the rural areas was increased, so that no one has to go over a long distance for his ration of sugar.
- (2) In order to meet the increased demand for sugar, which is due to unprecedented increase in the prices of 'gur' and 'shakar' the provincial allocation of sugar has been increased from 4,500 to 9,000 tons per month.
- (3) Special instructions were issued to District Food Controllers personally to watch and ensure that the rural quota of sugar actually reached villages and was not frittered away in towns.
- (4) Special enforcement staff has been appointed to exercise strict vigilance over the sale and distribution of sugar in the rural and urban areas of the Province.

As a result of these measures, no complaint has been received during the last two months.

**Rana Gul Muhammad Noon :** What is the criterion for the appointment of sugar dealers in villages?

**Minister :** The District Food Controller considers the applications for sugar dealers and sees whether the financial position of the applicant is sound and that he has not been convicted for black-marketing before.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is the character of the sugar dealer also one of the factors considered while appointing him?

**Chief Minister :** His trade character and not his moral character.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it a fact that some No. 10 have been appointed as sugar dealers?

**Chief Minister :** They may be very good traders.

—————

SUGAR ALLOCATED FOR THE SHUJABAD TEHSIL OF THE MULTAN DISTRICT

\*81. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) the total quantity of sugar allocated for the Shujabad tehsil of the Multan district in 1950-51;
- (b) the quantity of sugar earmarked for rural distribution in the Shujabad tehsil and the names and addresses of the dealers appointed for the rural areas;
- (c) whether it is a fact that in the majority of villages in the Shujabad tehsil, no sugar has been distributed during the last 2 or 3 years; if so, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan :** (a) 3,266 maunds of sugar was allocated to Shujabad tehsil which had a carry over of 992 maunds from the previous year. The total allocations made in 1950-51, thus, amounted to 4,258 maunds.

(b) In the early part of the year 1950-51, the demand in the rural areas was comparatively low because of the low prices and abundance of 'gur' and 'shakar', and wholesale dealers of sugar appointed for rural areas were generally chary of lifting stocks because there was no offtake. In spite of that nearly 1,700 maunds was distributed in the rural areas of Shujabad tehsil against 2,500 maunds in the urban areas during this period. Names and addresses of 37 retail distributors through whom distribution was made are laid on the table.

(c) The position with regard to the supply and distribution of sugar in the rural areas during 1950-51 has been explained in (a) and (b) above. The supply position of sugar has considerably improved this year but owing to the rise

in the prices of 'desi gur' and 'shakar', the demand for imported sugar has also risen. Nearly 8,000 maunds of sugar has been allocated to the Shujabad tehsil and arrangements are being made to distribute it through 61 retail distributors. Instructions have been issued to the district food staff that sugar should be supplied to all villages as far as possible. A list of the present 61 retail distributors is also laid on the table.

## ANNEXURE I

## LIST OF RETAIL SUGAR DEALERS IN THE RURAL AREA OF SHUJABAD TEHSIL FOR 1950-51

Serial No.	Name	Village
1	Khair Muhammad .. .. .	Dera Arbi.
	Abdul Rehman .. .. .	Ditto.
2	Din Muhammad .. .. .	Tolirpur.
3	Rahim Khan .. .. .	Khojah.
4	Syed Allah Wasaya .. .. .	Merali Wahin.
	Noor Muhammad .. .. .	Ditto.
5	Ajaz Ali .. .. .	Mochipur Sherpur.
6	Noor Iqbal .. .. .	Yentsh.
7	Matia .. .. .	Bisti Mitlu.
	Khair Din .. .. .	Ditto.
8	Haji Fazal Daul .. .. .	Thith Gilora.
	Allah Ditta .. .. .	Ditto.
9	Zawar Ahmed .. .. .	Mugrian.
10	Zawar Ahmed .. .. .	Shah Musa.
11	Amir Bux .. .. .	Khanpur Qazi nan.
	Khurshid Ahmad .. .. .	Ditto.
12	Talib Hussain .. .. .	Vayi Raki.
13	Hussain Bux .. .. .	Chak.
14	Jalal Din .. .. .	Daira Des.
15	Sahib Yar .. .. .	Mari Noon.
16	Abdul Rehman .. .. .	Lutfpur.
17	Rana Gul Muhammad .. .. .	Ghujbu Shah.
18	Abdul Karim .. .. .	Fateh Bela Taherpur.
	Fakhar Din Shah .. .. .	Ditto.
	Abdul Karim .. .. .	Ditto.
19	Abdul Ghani .. .. .	Khairpur.

Serial No.	Name	Village
20	Piran Ditta .. .. .	Karim Ali wala.
21	Baqir Ali .. .. .	Sukindar Abad.
	Ghosa .. .. .	Ditto.
	Jan Abulhammad .. .. .	Ditto.
22	Allah Ditta .. .. .	Ghuriaz pur.
23	Yabyah Khan .. .. .	Chah Miran Shah.
24	Ahmed Bux .. .. .	Satt Burgi.
25	Captain Shadi Khan .. .. .	Brai Fojian.
26	Fakhar Din Shah .. .. .	Solan.
27	Muhammad Yusuf .. .. .	Mookial.
	Azam Ali .. .. .	Ditto.
28	Hussan Bux .. .. .	Sangri Wariapur.
29	Muhammed Nawaz .. .. .	Perhara.
30	Ghulam Hussan .. .. .	Shahpur.
31	Qazi Feiaz Din .. .. .	Mohan pur Mashriki.
32	Allah Bux .. .. .	Rasoolpur.
33	Muhammad Siddiq .. .. .	Aghar Khawani.
34	Ali Jan .. .. .	Satt Burgi.
	Pothana .. .. .	Ditto.
35	Shahir Hussain .. .. .	Shujabad.
36	Manzoor Ahmed .. .. .	Dhonden.
37	Rahim Bux .. .. .	Aman Ullah pur.

## ANNEXURE II

LIST OF RETAIL SUGAR DEALERS IN THE RURAL AREA OF SHUJABAD TEHSIL.  
FOR 1951-52

Serial No.	Name	Village
1	Khair Muhammad .. .. .	Dera Arbi.
2	Din Muhammad .. .. .	Toderpur.
3	Rahim Khan .. .. .	Khojah.
4	Syed Allah Waqya .. .. .	Merili Wahin.
5	Ajaz Ali .. .. .	Mochipura, or Sherpur.
6	Noor Ilahi .. .. .	Botiah.
7	Manja .. .. .	Disti-Mithu.
8	Allah Ditta .. .. .	Thath Giloran
9	Zawar Ahmed .. .. .	Burgain (Shah Musa).
10	Imir Bux .. .. .	Khanpur.
11	Hussan Bux .. .. .	Chak Isangre Darya pur.
12	Talib Hussain .. .. .	Vayi Ruki.
13	Sahib Yar .. .. .	Mari Noon.
14	Abdul Rehman .. .. .	Latifpur.
15	Rana Gul Muhammad .. .. .	Ghajhu Shah.
16	Abdul Karim .. .. .	Fateh Bela Tabarpur.
17	Abdul Ghani .. .. .	Kharpur.
18	Piran Ditta .. .. .	Kirn Aliwala.
19	Baqar Ali Khan .. .. .	Sakindar Abad.
20	Allah Ditta .. .. .	Ghuzdazpur.
21	Yahya Khan .. .. .	Chab Mirn Khan.
22	Ahmed Bux .. .. .	Satt Burgi.
23	Fakhar Din Shah .. .. .	Moza Solan.
24	Azam Ali .. .. .	Kabirpur Matool.
25	Muharamad Nawaz .. .. .	Purhar.
26	Ghulam Hussan .. .. .	Shahpur.
27	Qazi Fiaz Din .. .. .	Mohanpur Mashriki.
28	Allah Bux .. .. .	Rasoolpur.
29	Muhammad Saddiq .. .. .	Agtar Khani.
30	Ghulam Qadir .. .. .	Jhakir.
31	Nabi Bux .. .. .	Darapur.

Serial No.	Name	Village
32	Husan Bux	Sherpur.
33	Atta Muhammad	Lal Wali.
34	Hussan Bux	Jayi.
35	Salaqat Ali	Gojolta.
36	Bool Shah	Lasouri Shah.
37	Abdul Rahman	Maqceempur.
38	Aziz Ahmed Khan	Tal Kot.
39	Manzur Ahmed	Dhondwah.
40	Khbir Muhammad	Kelichpur.
41	Wali Muhammad	Sherpur.
42	Ghulam Ahmed	Mungi Jalal Vaja.
43	Ahmed Yar Khan	Kotali Nujait.
44	Muhammad Ismail	Rokan Hati.
45	Khan Muhammad	Wayi Noon.
46	Rahim Bux	Wayi Bhakir.
47	Allah Wasya	Pir Nobol.
48	Ramzan	Khara.
49	Allah Wasya	Thath Makhdumpur.
50	Atta Muhammad	Munshiwala.
51	Rana Gul Muhammad	Hernwala.
52	Noor Muhammad	Punjabi.
53	Ganoo	Bungla.
54	Allah Dawya	Bund.
55	Ahmed Bux	Ghawri.
56	Mehmood Khan	Wayi Khoji.
57	Alla Ditta	Dem Ghazi.
58	Mubarik Ali	Aobarah Usman.
59	Noor Muhammad	Shikhpur.
60	Shabir Hussain	Shujabad.
61	Rahim Bux	Aman-Ullahpur.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it a fact that in the majority of villages in Shujabad tehsil no sugar is being distributed and will the Minister make enquiries?

**Minister :** Yes, if the Hon'ble Member gives any instance.

RENEWAL OF LICENCES OF OLD DEALERS OF SUGAR IN SHUJABAD TOWN

**\*32 Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state: whether it is a fact that the licenses of a large number of old dealers of sugar in Shujabad Town have not been renewed, if so, the reasons therefor?

**The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan:** Shujabad used to have nine sugar depots, but the Foodgrain Inspector cancelled six of them, subsequently the Deputy Commissioner on further enquiry restored the licences of three of these and confirmed orders regarding the rest, because allegations of black marketing and other mal-practices were proved against them.

HONORARY NAIB-TEHSILDARS, GUZARA FORESTS

**\*146. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether it is a fact that Honorary Naib-Tehsildars, Guzara Forests, in the Rawalpindi district are still holding their posts;

(b) whether it is a fact that the Government decided some time ago to abolish all such honorary posts: if so, the reasons for the retention of the posts mentioned in (a) above?

**The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes Sir.

(b) No Sir. The position is that vacancies occurring in these posts hereafter will not be filled.

SWARMS OF LOCUSTS

**\*147. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether it is a fact that swarms of locusts have repeatedly visited the Province during this year, causing heavy damage to crops; the exact figures of loss on account of this danger;

(b) whether it is a fact that recurrent invasions of locusts have not stopped and these occasional invasions by locusts are developing into a perpetual danger to the prosperity of the Province;

(c) whether it has been brought to the notice of the Government that aeroplanes have been used in Sind for destroying locusts by spraying poisonous fluids on them, and with good results; of so, whether Government propose to combat the swarms with similar methods in the Punjab?

**The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan:** (a) Yes Sir. The year 1951 saw the heaviest locust invasion of the Punjab within living memory, but fortunately they were not allowed to do much damage. The crops affected were wheat 2,828 acres, cotton 7,376 acres, barley 453 acres, gram 988 acres, maize 98 acres, jawar 377 acres, bajra 209 acres, oil seeds 7,835 acres, vegetables 1,230 acres, fodders 5,732 acres, gardens 207 acres, tobacco 93 acres and miscellaneous 6,366 acres. In most cases the damaged crops revived, and it is estimated that the area totally destroyed was not more than one and a half per cent of the areas which I have mentioned.

(b) We are still getting occasional visits from locusts; but by the grace of God and the vigilance of the Departments concerned they will not be allowed to affect us materially. I would like to explain that locust invasions occur in cycles of a few years about every ten years or so and we are now just past the peak of one of these cycles.

(c) Yes Sir. We in the Punjab have also used aircraft against the locusts earlier this year, and shall do so again if the situation becomes serious enough to warrant such measures.

#### FREE AND SYSTEMATIC TREATMENT OF MALARIA

\*32. **Mian Abdul Bari** : Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) if the Government has prepared any scheme for providing free and systematic treatment of malaria to the poor rural population in the Punjab and eradicating malaria from the Province?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti**: During normal years systematic anti-malaria work in the Province through the anti-malarial organization and free supply of anti-malaria drugs through district staff is carried out as a routine. In abnormal times like the year 1950, special arrangements for anti-malaria work including free supply of anti-malaria drugs are made.

2. With a view completely to eradicate malaria from 1,839 villages where the disease is hyper-endemic, a scheme at an estimated cost of Rs. 9,47,940 has been chalked out and included in the Social Uplift Schemes. This scheme has been approved by the Government of Pakistan. In addition to this, anti-malaria measures including free treatment of malaria cases and insecticidal spraying at an estimated cost of Rs. 1,01,396 are being carried out in 442 highly malarious villages of Gujranwala, Sheikhupura, Sialkot and Muzaffargarh districts.

#### DEATHS FROM MALARIA

\*33. **Mian Abdul Bari** : Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state:—

(a) the total number of deaths from malaria in the Punjab during the year 1950, as evidenced by official records;

(b) if statistics relating to (a) above are not kept when do the Government intend to do so?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti**: (a) The registered number of deaths from malaria during 1950 was 15,932 for the whole of the Province.

(b) Does not arise.

**Mian Abdul Bari** : Will the Government reserve a column in the Government Gazette for Malarial Statistics?

**Mr. Speaker** : I have told the honourable members many times that supplementary questions should be those which are necessary for the elucidation of the answer given. This is a fresh question altogether.

**Mian Abdul Bari** : No, Sir, to me it is quite relevant to ask this question. Will you please see the answer given?

**Mr. Speaker** : I have seen it. I have given my ruling. Rule 20 of our Rules of Procedure is very clear on this point.

**Chief Minister** : He should learn something from that rule.

#### EXPENDITURE INCURRED TO FIGHT AGAINST MALARIA

\*34. **Mian Abdul Bari** : Will the Honourable Minister for Education be pleased to state the total annual expenditure incurred by the Medical Department in its fight against malaria in the Province and the tangible results achieved therefrom?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti** : The annual expenditure incurred on anti-malaria measures in the Province is Rs. 5,25,042. Besides this, Rs. 12,93,800 was spent on medical relief to the flood affected population mainly on anti-malaria measures in the year 1950-51.

The malaria epidemic index which indicates the severity of prevalence of malaria during the autumn of any year as compared to normal taken as 100 was 170 for 1948, 119 for 1949 and 116 for the year 1950. Keeping in view the conditions prevailing in the Province on account of unprecedented floods and the likely consequential high incidence of malaria during the year 1950, it can undoubtedly be concluded from the above figures that the anti-malaria measures were not only responsible for keeping the wide spread epidemic under control but actually brought the incidence appreciably lower than what it would otherwise have been. The mortality rate was definitely reduced.

The results so far achieved have been satisfactory.

**Mian Abdul Bari :** Is the Honourable Minister aware that the rural population generally feels that no medical aid is being given to them?

**Minister :** My answer was a very very detailed one; and if in spite of that anybody thinks otherwise, it is not my fault.

#### IRRIGATION FROM THE THAL PROJECT

**\*97. Malik Fateh Sher Jhumat :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) whether it has been represented to Government that the inhabitants of the Thal Area believe in the inevitability of the Thal Area getting waterlogged within the next ten years in case the Thal Project canals begin to irrigate the area and as a result of that belief the zamindars on the main line have refused the supply of canal water for three years;
- (b) whether it is a fact that the zamindars mentioned in part (a) are being forced to receive Canal irrigation; if so, the reasons therefor;
- (c) whether it is a fact that an expenditure of 30 crores of rupees has been incurred by Government in connection with Thal Project canals?

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zahir Hussain) :** (a) No representation has been made by the inhabitants of the Thal Area regarding inevitability of water-logging within the next 10 years of irrigation by the Thal canals. The Thal Main Canal, Main Line Lower, Mohajar, Indus and Munda branches are being lined to prevent water-logging.

The zamindars are in fact now clamouring for extension of irrigation facilities to areas outside the irrigation boundary fixed for Thal Area.

(b) No. The zamindars are not being forced to take up canal irrigation.

(c) The total estimated cost of the Thal Canal Project is Rs. 15,45,14,000

ملک فتح شیر جھنڈ — وزیر اعظم خضر حیات کے عہد میں  
ماہرین نے فیصلہ کیا تھا.....

آنریبل سپیکر — آپ سوال پوچھئے۔

ملک فتح شیر جھنڈ — کیا وزیر اعظم خضر حیات کے عہد میں  
ماہرین نہر نے یہ رپورٹ پیش کی تھی کہ یہ رقبہ جلد سیم زدہ ہو جائیگا؟

پارلیمنٹری سپیکر ڈری — نہیں۔



ملک فتح شیر جھپٹ : کیا تھل پراجیکٹ اسلئے بند کیا گیا تھا۔.....

وزیر اعظم—خضر حیات نے تھل پراجیکٹ کو کیوں بند کیا تھا۔؟  
جہاں آرا بیگم شاہنواز : وہ مشینری بھا کر اڈیم کو کیوں منتقل کر دی گئی تھی؟  
پارلیمنٹری سیکرٹری : اپنی اغراض کیلئے۔

**Mian Abdul Bari :** Has the Government got any scheme to dig drainage channels simultaneously with the Thal Project Canals to check the level of sub-soil water from rising?

**Minister :** It is not necessary and I do not think there is any danger of the complaint that is being made.

**Mian Abdul Bari :** Is the Government aware that in advanced countries like America, drainage channels scheme is prepared simultaneously with every canal scheme?

**Minister :** May be, but we cannot afford so much expenditure at this stage.

ملک فتح شیر جھپٹ : تھل پراجیکٹ میں پانی موضع کاور کوٹ تک کتنے عرصہ سے پہنچا ہوا ہے؟

وزیر : مجھے اسکے لئے نوٹس درکار ہے؟

ملک فتح شیر جھپٹ : کیا وہ بتا سکتے ہیں کہ اس گاؤں کا کتنا رقبہ تھل پراجیکٹ سے سیراب ہوا ہے؟

آنریبل سپیکر : اسکے لئے نوٹس دیجئے۔

#### KILLA-BANDI IN BHAKKAR TEHSIL

\*98. **Malik Fateh Sher Jhumat :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

- whether the nominal killa-bandi of any of the villages of Tehsil Bhakkar was done in 1948-49; but the villages in question did not receive any irrigation nor is there any possibility of their receiving irrigation;
- whether it is also a fact that the people of these villages protested to the authorities concerned and also represented to the Punjab Government against the nominal and irregular killa-bandi;
- whether the Government have paid any attention to the protest by the public and the District Muslim League in this respect;
- whether any revision petition was made to Mr. Nasim Hasan, the former Honourable Advisor to the Governor against the wrong killa-bandi of the village Dulewala and whether the same was forwarded for reconsideration to the Financial Commissioner, Punjab;
- whether it is a fact that the Financial Commissioner, Punjab asked the Deputy Commissioner, Mianwali for report;
- whether the Assistant Thal Development Officer and the Thal Development Officer clearly certified that the killa-bandi was wrong;
- whether there is any possibility of the area of village Dulewala being served by Dulewala Branch in 1952;
- if the area of the village Dulewala was not to be irrigated up to 1952 the reasons for ordering the killa-bandi?

**Parliamentary Secretary** (Malik Abdul Aziz) : (a) Yes. The killa-bandi was carried out in stage II-A of the Thal Project in the villages noted below:—

Kallarkot, Rakh Kallurkot, Daggar, Daggar Kalwal, Daggar Yarshah, Ghulaman, Rakh Ghulaman, Jandanwala, Rakh Nawar Jandanwala, Rakh Karor Rati, Hctu, Fazil, Dulewala and Rakh Daganwala.

The irrigation facilities have been provided to most of these villages and the remaining will get the same with the progress of the canals.

(b) Yes. A few people only.

(c) Yes.

(d) Yes.

(e) Yes.

(f) No, they simply pointed out certain defects in the Killa-bandi operations Government, therefore, issued orders to remove those defects.

(g) Not before 1954.

(h) Because killa-bandi of an area is always taken fairly ahead of the actual extension of canals.

ملک فتح شیر جھوٹ : کیا موضع دولیوالا کا رقبہ سیراب ہونے کا امکان ہے، اور اگر ہے تو کب تک۔

وزیر بہا۔یات : اسکا جواب دیا جا چکا ہے۔

صاحب سپیکر : آپ اپنے سوال کو دہرا رہے ہیں جسکا جواب مل چکا ہے۔ (تہنقیر)

#### EVACUEE REGISTERED FACTORIES

\*44. **Chaudhri Ali Akbar Khan** : Will the Honourable Minister for Rehabilitation and Colonies be pleased to state the number and names of evacuees registered factories in the Province and the names and addresses of their allottees?

**Parliamentary Secretary** (Malik Abdul Aziz) : The total number of evacuee registered factories and other Industrial concerns is 544. Of these 509 have been allotted and 35 remain unallotted, as they are not in working condition.

The number of allottees is as under:—

Refugees	..	..	..	690
Locals	..	..	..	97
Government departments	..	..	..	16
Punjab University	..	..	..	1
Co-operative societies	..	..	..	32

The honourable member can see the names and addresses of the factories and their allottees in the office of the Director of Industries, Punjab.

**Syed Shamim Hussain Qadri** : Has the Central Government delegated these powers to the Punjab Government for the allotment of these factories?

**Minister** : These are allotted by the Allotment Industrial Board constituted by the Central Government.

**Syed Shamim Hussain Qadri** : Will the Honourable Minister be pleased to state; whether it is a fact that locals have got multiple allotments of these factories?

**Minister** : I have no knowledge of it, but if there is any complaint I will be only too glad to receive it.

## CLAIM FOR LAND ABANDONED IN THE INDIAN UNION BY MUSLIM REFUGEES

**\*55. Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

- (i) whether it is a fact that claims for land abandoned in the Indian Union by Muslim refugees have been verified by comparison with revenue records of land received from the East Punjab; if so, the number of claims preferred by Muslim refugees in each district of the Punjab (P);
- (ii) the number of claims verified so far;
- (iii) the number of claims the correctness of which has been challenged after verification;
- (iv) the number of claims which have been accepted as correct after verification;
- (v) the number of claims the correctness of which has been challenged even after re-verification;
- (vi) the number of claims which could not be verified because the names of certain villages in the East Punjab could not be traced from the record from the East Punjab;
- (vii) the number of claims which could not be verified, because certain Jama-bandis have not so far been received from the East Punjab?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz)** (i) Yes. A list showing the district, wise figures of claims registered is laid on the table of the House.

(ii) 9,88,529.

(iii) 2,08,802 objections have been lodged so far.

(iv) The balance of 7,79,727 claims verified, to which objections have not been lodged may be presumed to have been accepted as correct.

(v) Figures are not available.

(vi) These figures are not available at present as the catalogues of the villages in the East Punjab States have not so far been received from the Indian Dominion.

(vii) 20,582.

Districtwise figures of the claims preferred—

Reply to Question 55 (i)

1. Lahore	..	..	1,21,481
2. Sialkot	..	..	53,898
3. Sheikhupura	..	..	70,658
4. Gujranwala	..	..	62,481
5. Montgomery	..	..	1,46,842
6. Gujrat	..	..	19,028
7. Sargodha	..	..	49,153
8. Jhelum	..	..	2,105
9. Attock	..	..	634
10. Rawalpindi	..	..	2,746
11. Mianwali	..	..	6,167
12. Thal Project	..	..	10,342
13. Lyallpur	..	..	2,79,285
14. Jhang	..	..	17,923
15. Multan	..	..	94,173
16. Muzaffargarh	..	..	16,208
17. D. G. Khan	..	..	7,212
18. Nili Bar	..	..	87,514
19. Haveli Project	..	..	34,257

Total for the Province .. 10,82,109

## LYALLPUR DISTRICT POPULATION

**\*119. Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

- (a) the population of the Lyallpur district before the establishment of Pakistan;
- (b) the population which inhabited the towns;
- (c) the population which inhabited the villages;
- (d) the population which lived on cultivation;
- (e) the population which lived on trade;
- (f) the number of non-Muslims amongst the population living on cultivation of land;
- (g) the area of land cultivated by non-Muslims and—
  - (i) the number of actual owners of land amongst them;
  - (ii) the number of tenants of non-Muslim landlords;
  - (iii) the number of tenants of Muslim landlords;
- (h) the area of land cultivated by Muslims and the number of Muslim tenants of non-Muslim landlords;
- (i) the average area of land tilled by one plough?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :**

- (a) 13,96,305;
- (b) 1,26,327;
- (c) 12,69,978;
- (d) 10,25,413;
- (e) 1,22,228;
- (f) 2,46,151;
- (g) 6.2 lakh acres approximately;
  - (i) 1,98,761;
  - (ii) 93,898;
  - (iii) 22,322;
- (h) 2,74,835 acres and the number of tenants of non-Muslim landlords 5,680;
- (i) 11½ acres.

TREATMENT AS "GHAIR-MUMKIN" OF LANDS WASHED AWAY BY RIVER ACTION  
REGARDING WHICH REFUGEES FROM EAST PUNJAB AND ADJOINING STATES  
SUBMITTED "CLAIMS"

**\*239. Rai Muhammad Iqbal Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that the land washed away by river action with respect to which refugees from the East Punjab and adjoining States have submitted "Claims" is being treated by the resettlement authorities as "Ghair-Mumkin" (totally uncultivable);
- (b) if so, whether it has been represented to Government that the land washed away by river action does not always remain so, but often re-appears as fertile alluvial soil proving a real boon for the owners;
- (c) whether Government intend issuing instructions to the local authorities concerned not to treat the lands mentioned in parts (a) and (b) as totally "Ghair-Mumkin" but give due credit for them to their owners while assessing the areas left by them in the East Punjab and the adjoining States?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):**

(a) Yes.

(b) Yes.

(c) As a result of the representation at (b) above it has been decided to compensate the claimants who possessed *ghair mumkin* land in the prescribed territory of India.

INDUSTRIAL CONCERNS COVERED BY THE WORKMEN COMPENSATION INSURANCE SCHEME

**\*11. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema:** Will the Honourable Minister of Industries be pleased to state:—

(a) how many industrial concerns are covered by the Workmen Compensation Insurance Scheme;

(b) how many workmen have met with accidents in factories during the years 1949 and 1950;

(c) what is the total amount of compensation paid by the factories to such workmen?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) There is no compulsory Workmen Compensation Insurance Scheme enforced in the Punjab.

(b) The number of workmen who have met with accidents during the year 1949 and 1950 is as under:—

1949	1950
-----	-----
1032	1342

(c) A total amount of Rs. 64,453 and Rs. 37,600 was paid as compensation during the years 1949 and 1950, respectively.

VIOLATION OF PUNJAB FACTORIES RULES BY OWNERS OF FACTORIES

**\*12. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema:** Will the Honourable Minister for Industries be pleased to state:—

(a) the number of owners of factories reported to have violated the Punjab Factories Rules during the years 1949 and 1950;

(b) the number of those among them who were prosecuted for breach of the above rules;

(c) the reason for not taking any action against others, if any?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) The number of owners of factories who violated the Factories Rules during the year 1949 and 1950 is as below:—

1949	1950
-----	-----
190	219

(b) The number of those prosecuted is as under:—

1949	1950
-----	-----
59	88

(c) The rest were either warned or asked to remove the minor defects. Prosecutions against them were not lodged because the defects were not serious enough to justify prosecution.

OFFICIALS TRAINED IN CIVIL DEFENCE

**\*104. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether any officials have been trained in civil defence in the Province; if so, whether these officials have been entrusted with any work connected with civil defence; if not, why not?

**Parliamentary Secretary** (Malik Qadir Bakhsh) : 30 Magistrates, 9 Medical Officers and 31 Police Officers, have been trained in Civil Defence.

All these officers have been entrusted with work in connection with Civil Defence.

CHALLANS UNDER GOONDA ACT

\*117. **Rana Gul Muhammad Noon** *alias* **Rana Abdul Aziz Noon** : Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the number of persons challaned under the Gonda Act in the urban and rural areas of the province district-wise since the enforcement of the said Act ?

**Parliamentary Secretary** (Malik Qadir Bakhsh) :

Serial No.	Name of District	Number of persons challaned
1	Lahore .. .. .	40
2	Gujranwala .. .. .	Nil
3	Sialkot .. .. .	Nil
4	Gujrat .. .. .	5
5	Jhelum .. .. .	Nil
6	Rawalpindi .. .. .	35
7	Campbellpur .. .. .	19
8	Sheikhpura .. .. .	Nil
9	Lyallpur .. .. .	10
10	Jhang .. .. .	Nil
11	Sargodha .. .. .	Nil
12	Mianwali .. .. .	10
13	Montgomery .. .. .	4
14	Multan .. .. .	17
15	Muzaffargarh .. .. .	Nil
16	Dera Ghazi Khar. .. .. .	Nil
Total		140

MALIK QADIR BAKHSH REPORT ON ADMINISTRATION OF PROVINCE

\*150. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (1) whether it is a fact that Malik Qadir Bakhsh, Parliamentary Secretary, was deputed to report on the working of the administrative machinery of the Province and he submitted his report which was published by various newspapers ;
- (2) whether it is also a fact that the Government issued a communique on Wednesday the 7th November, 1951 purporting to make clarification of certain points contained in the report of Malik Qadir Bakhsh and in which the publication of the report has been termed ;
  - (a) as a leakage of a confidential document meant for the personal information of the Honourable the Chief Minister ;
  - (b) it has been called as unfair to the administration;
  - (c) it is alleged to contain some misleading versions and misquotations;
- (3) will he also be pleased to lay before the House the original letter to Malik Qadir Bakhsh in which the aims and objects scope and procedure of the inquiry and report are given ;
- (4) will he be pleased to state the circumstances of the alleged leakage of the report ?

**Parliamentary Secretary** (Malik Qadir Bakhsh) : (1) The Parliamentary Secretary was deputed by the Chief Minister to collect for the latter's personal information data regarding certain aspects of the administration of the Province. It is a fact that a report which purported to be a summary of the Parliamentary Secretary's confidential report to the Chief Minister appeared in various newspapers.

(2) Yes.

(3) A circular letter was sent by the Chief Minister to D Cs., a copy of which is placed on the table.

(4) Government are looking into the matter.

*Copy of D. O. No. PS/HCM/2-51, dated the 22nd May 1951, from the Honourable Chief Minister of the Punjab, to all the Deputy Commissioners in the province.*

I am deputing my Parliamentary Secretary, Mr. Qadir Bakhsh, to carry out a detailed survey of the state of administration in various districts of the Punjab and report the results to me for my information. I wish to make an appeal to all Deputy Commissioners and Superintendents of Police and through them to all District Officers for help in making this plan yield the maximum benefit.

2. My Parliamentary Secretary visiting a district under this plan will hold consultations with the Deputy Commissioner and, if necessary, with other officers, ask for information meet, such members of the public as he chooses and see and hear things for himself : but beyond collecting information he will carefully avoid any interference with the working of the administrative machinery. It is possible that after the first survey of this kind the process may be repeated after intervals. The main object is to improve such short-comings as may be found to exist and to create an atmosphere of popular confidence in and popular co-operation with the administration. This is an object which I expect all officers to help in achieving.

3. Among the points on which I expect reports from the Parliamentary Secretary are the following :—

- (a) Whether there is a suitable machinery to ensure proper co-operation and mutual responsiveness between the administration and the people and how far it fulfils its object. What steps are called for by situation as it exists in individual districts?
- (b) What is the position in a district regarding the general disposal of work. The problem of inordinate delays in the disposal of applications of various kinds and of questions affecting the interests of individuals cause me concerns. These delays, which are some-times due to inefficiency, and very often due to deliberate design with corrupt motives, have long been a subject of widespread complaints. For instance, a subordinate official of the Revenue Department may sometimes succeed in fleecing applicants by merely keeping a mutation pending for months. Deliberate delays in the administration of justice and in revenue and resettlement work have been particularly notorious as sources of corruption in this Province. How is this problem being tackled, if at all, by the supervising officers in various districts?
- (c) What steps, if any, have been taken in the districts to combat the evil of corruption in general? What are the difficulties and problems that the district administration has encountered in this connection? Is it possible to achieve concrete, palpable and early results of an anti-corruption campaign and how?
- (d) Outstanding instances of efficient and honest work by officers or subordinates in the districts. A public servant who has acquired solid reputation for honest and efficient discharge of public duties deserves proper recognition and encouragement by the national Government.
- (e) The general standard of efficiency of the district administration in various branches and the factors, if any, that may be adversely affecting it.

It is proposed that a survey of all or most of the districts on the lines indicated above should be completed by the end of August 1951. When visiting a district under this plan, Mr. Qadir Bakhsh will send his tour programme to the Deputy Commissioner and Superintendent of Police concerned with reference to this letter.

**Mian Muhammad Shafi :** Is the report published in a section of the press substantially correct?

**Chief Minister :** Some correct and some false.

#### CASES PENDING WITH MAGISTRATES

\*185. **Malik Ghulam Nabi :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the number of cases pending with Magistrates in the Province for more than six months and the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** The attention of the honourable member is drawn to the reply given to parts (c) and (e) of the Starred Assembly Question No. 41 asked by honourable Ch. Ali Akbar Khan, M. L. A.

#### FILM CENSOR BOARD

\*186. **Malik Ghulam Nabi :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether there is a Film Censor Board in the Punjab; if so, the number of persons serving on the board, its terms of reference and the principles governing the selection of members of the Board?

**Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh :** 1. Yes; there is a Board of film censors in the Punjab. This Board has also jurisdiction in the N. W. F. P.

2. At present there are ten members of this Board.

3. Its terms of reference are :—

(a) to examine films with a view to their certification as suitable for public exhibition.

(b) to hear representations from film importers or their authorised agents, or from members of the public, in respect of the Board's decisions and to examine any representation relating to a film already certified as suitable for public exhibition.

(c) To advise Government with regard to such matters as may be laid before the Board for opinion.

4. Under section 7 of the cinematograph Act, 1918, as amended by Act XXIII of 1919 the Board is to consist of two or more persons, not more than one half of the members whereof shall be persons in the service of the crown. In appointing non-official members, care is taken to see that there is the least burden on public revenues and for this reason only persons residing in Lahore (where meetings are ordinarily held) are appointed to the Board. Only such persons are appointed as are suitable for undertaking the work which I have just described.

**Chaudhri Fazal Elahi :** May I know whether Government has formulated any policy for the guidance of this Board?

**Chief Minister :** The Board was instructed on the general lines which they are to follow but there are no detailed instructions.

**Mian Muhammad Shafi :** Will the Honourable Chief Minister explain if there is a move to place a ban on the import of films from across the border?

**Mr. Speaker :** That question does not arise.

**Mian Muhammad Shafi :** What is the position of the Board; does it represent the traders?

**Mr. Speaker :** The answer has been given.

**Mian Muhammad Shafi :** The answer was not clear. It was only stated that 10 members are on the Board.

**Mr. Speaker :** The Hon'ble member did not hear the answer.



## ENTOMOLOGIST, AGRICULTURAL COLLEGE, LYALLPUR

**\*III. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that, under P. S. A. Class I Rules, all Class I research posts are to be filled by open competition by the Public Service Commission.
- (b) If the answer to (a) above be in the affirmative, whether it is a fact that this procedure was not followed recently in filling up the vacancy of Entomologist at the Punjab Agricultural College, Lyallpur; if so, the reasons therefor?

**The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes, Sir. I lay a copy of these rules on the table.

(b) Yes, Sir; the recent appointment to this post has been made by relaxing rule 3 (1) of these rules for reasons of economy and for administrative convenience.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Are these rules for the convenience of the Government?

**Minister :** I hope so.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Why was it not convenient for Government to follow the rules in making this appointment?

**Minister :** There are two courses possible:

- (i) that the P. S. C. should be asked to advertise the post in the normal way and fill it by open selection ; and
- (ii) that H. E. should relax the provisions of rule 3 (1) of the P. S. A. rules and agree to appoint Lt. Commander Latif subject to his being considered fit for the post by the P. S. C.

The second alternative has the advantage of simplicity and would result in financial saving since it would not be necessary to fill also the post of Associate Professor (the post of Associate Professor is apparently only necessary when the Entomologist is also Principal). The second alternative also has a direct precedent in the case of Dr. Rahman himself who was originally Associate Professor and was appointed Entomologist by Government with the approval of P. S. C. in 1946.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Are these rules for favouritism?

**Minister :** There is no favouritism.

## WHEAT PURCHASED BY GOVERNMENT

**\*187. Malik Ghulam Nabi :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) the total quantity of wheat purchased by the Punjab Government during the current year;
- (b) the total amount of expenditure incurred on its purchases;
- (c) the total quantity of wheat damaged in godowns of the Punjab Government during the current year;
- (d) the rate per maund of wheat at which the Government is now offering it to the public for sale;
- (e) the profit per maund which the Government is going to make by the sale of wheat?

**The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan :** (a) 2,08,121 tons.

(b) Rs. 4,15,82,010-11-0 up to 30th September, 1951.

(c) No extraordinary damage has been noticed in storage. In some places the wheat procured was damaged and touched on account of untimely rains in May 1951 and some weevilling of such stocks sorted in bags has been reported. Efforts to secure the stocks against infestation continue and the damage to a small quantity of this nature may be slight.

(d) Rs. 10-4-0 at consuming centres, inclusive of the price of gunny bags.

(e) the Food Department works on the policy of no loss no gain.

**Malik Ghulam Nabi :** Is there any proposal before the Government to reduce the price of wheat ?

**Minister :** It is not possible, Sir.

GOVERNMENT GRANT TO DISTRICT BOARDS FOR EDUCATION

**\*14. Chaudhry Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) the total income of each District Board in the Punjab during the years 1946-47, 1949-50 and 1950-51; and the grant given to each District Board by the Government for educational purposes during these years ;
- (b) the total amount spent by each District Board in the province on education during the years 1946-47, 1949-50 and 1950-51 and the proportion that such expenditure bears to the total income of the District Boards for these years ;
- (c) whether any action has been taken against the District Boards in which the proportion of expenditure on education to the total expenditure has gone down in the years 1949-50 and 1950-51, as compared with the years 1946-47, if not, why not?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) and (b) A\* statement giving the requisite information is enclosed.

(c) No. because there is no provision in the rules for such a ction. The District Boards are, however, expected to spend on education at least 25 per cent of their net income. There is of course, a slight decrease in the expenditure during the years 1949-50, and 1950-51 as compared with the year 1946-47 but there is no district except Multan and Rawalpindi which is spending less than 25 per cent. District Board Multan spent 21·37 per cent in 1949-50 but raised its expenditure to 38·7 per cent in 1950-51 to make up this deficiency. As regards Rawalpindi district, it spent 24·85 per cent in 1950-51 and the margin is very small. On the other hand Muzaffargarh, Attock, Sialkot, Montgomery, Jhelum, Shahpur, Mianwali Sheikhpura and Jhang have spent 44·3 per cent, 45 per cent, 46·5 per cent, 48 per cent, 55·2 per cent 34 per cent, 63·4 per cent, 64 per cent and 64·3 per cent, respectively.

**Chaudhri Fazal Elahi :** May I know why the expenditure on education has gone down in Rawalpindi?

**Minister :** The honourable member is probably aware that Rawalpindi is not a very highly educated district. Even in 1946 the percentage was not very high. It was only 25·35. Now it is only 25·85. There is only a difference of decimal which is not large. This is on account of the economic conditions of the district.

UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

ACREAGE LEFT IN INDIA BY-MUSLIM REFUGEES

**70. Mian Ahmad Masud Said :** Will the Honourable Minister of Resettlement and Colonies be pleased to state the total acreage left in India by Muslim refugees who have come over to the Punjab ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** It is presumed that the honourable member is referring to the prescribed territories of India. If so, the acreage abandoned is as follows:—

East Punjab	..	45 lakhs acres, approximately.
East Punjab States	..	5 Lakhs acres, approximately.
Alwar, Bharatpur and Bikaner	..	2 Lakhs acres, approximately.

Complete information in respect of the Delhi Province is not available.

## VALUATION OF LAND ON BASIS OF AVERAGE OF AGRICULTURAL PRODUCE

**71. Mian Ahmad Masud Said :** Will the Honou rable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that for valuation of the East Punjab Land the average of agricultural produce for the period from the year 1884 to 1911 has been taken into account;
- (b) whether it is a fact that agricultural produce of the East Punjab land improved after the First World War (1914—18);
- (c) whether it is a fact that for valuation of the West Punjab land the average of agricultural produce of recent years has been taken into account;
- (d) if the answers to (a) (b) and (c) above be in the affirmative the reasons for not taking into account the average of the agricultural produce of the East and West Punjab land for the same period?

**The Honourable Sheikh Fazal Elahi Piracha :** (a), (b) and (c). No. The required figures were not taken for any specific period but from the latest assessment reports of the district concerned. As the honourable member is aware, the settlements of districts are not all conducted at the same time and do not relate to same periods. This anomaly has however, been corrected by multiplying the produce value given in the assessment reports by a ratio adopted for each district to adjust prices assessed at settlement to prices prevailing in 1941-42.

(d) Does not arise.

## ADJOURNMENT MOTION

## MISUSE OF PUBLIC SAFETY ACT AGAINST KHAN GHULAM MUHAMMAD KHAN LUNDKHOR

**Mr. Speaker :** I have received the following motion from Malik Ghulam Nabi. "Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the misuse of the Punjab Public Safety Act against Khan Ghulam Muhammad Khan Lundkhor, a Frontier Jinnah Awami Muslim League leader who was about to board a plane to Dacca to attend a convention of the All Pakistan Jinnah Awami Muslim League."

I am afraid I will have to rule this adjournment motion out of order for the reason that it does not comply with the rules. One of the very definite essentials is that the adjournment motion must be, among other things, definite. "The misuse of the Punjab Public Safety Act" is not a definite allegation and therefore, the motion is ruled out of order.

مکی غلام نبی : جناب والا میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں  
کہ میرا موشن بالکل واضح ہے اور.....

**Mr. Speaker :** I will not allow any speech to make the motion definite.

**Malik Ghulam Nabi :** It is right but.....

**Mr. Speaker :** There is no "but". I have ruled it out of order and there the matter ends.

**Malik Ghulam Nabi :** Sir, we have to look forward to your help in a House like this where there is a brute majority on that side.....

**Mr. Speaker :** Order, order. Will you please withdraw the word "brute".

**Malik Ghulam Nabi :** I withdraw it. I used the words 'brute majority' The Quadd-i-Azam has been using these words against the Congress.

**Mr. Speaker :** Order, order.

## ELECTION TO BOARD OF INDUSTRIES

**Mr. Speaker :** I have to inform the House that as a result of the election held on the 21st December, 1951, the following five members have been duly elected by the Punjab Legislative Assembly under section 3 of subsection (1) (d) of the Punjab State Aid to Industries Act, 1935, to serve on the Board of Industries :—

- (1) Chaudhri Aziz Din,
- (2) Chaudhri Nasrullah,
- (3) Khawaja Muhammad Safdar,
- (4) Sheikh Manzoor-ul-Hasan; and
- (5) Sardar Muhammad Zafrullah.

## NORTH WESTERN RAILWAY LOCAL ADVISORY COMMITTEE

**Mr. Speaker :** Nominations were invited to fill two seats on the North Western Railway Local Advisory Committee assigned to the representatives of the Punjab Legislative Assembly by 12 noon on 21st December 1951. After withdrawal of nomination papers by three candidates only two candidates namely Alhaj Rukan-ud-Daulah Shamsair Jang Nawab Sajjad Ali Khan (representing the rural interests) and Sardar Mumtaz Ali Khan (representing the travelling public interests) were left in the field. As the number of candidates equals the number of seats to be filled, an election has become unnecessary. Alhaj Rukan-ud-Daulah Shamsair Jang Nawab Sajjad Ali Khan and Sardar Mumtaz Ali Khan, are therefore, declared duly elected as representatives of the Punjab Legislative Assembly to serve on the North Western Railway Local Advisory Committee representing the rural and travelling public interests, respectively.

## ADJOURNMENT OF THE ASSEMBLY

**Chief Minister** (The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana) : Sir, I beg to move—

That the Assembly at its rising today shall stand adjourned till 1 p.m. on Monday, the 7th January 1952.

*The motion was carried.*

## PUNJAB MUSLIM AUQAF BILL

**Mr. Speaker :** The House will now resume consideration of the Punjab Muslim Auqaf Bill.

*Clause 3*

**Minister of Education** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti) : Sir, I beg to move—

That in sub-clause (11) of clause 3, for the words "poor in general" the words "public in general or any section thereof" shall be substituted.

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in sub-clause (11) of clause 3, for the words "poor in general" the words "public in general or any section thereof" shall be substituted.

I may remind honourable members that the mover of an amendment will be allowed to speak for 10 minutes, the gentleman opposing the Amendment will be given 5 minutes and the member replying will get 5 minutes.

**چودھری محمد شفیع** (سننگمری نمبر ۳ - مسلم - مخصوص نشست) جناب والا! میں اس ترمیم کی مخالفت کرنے کے لئے کھڑا ہوا ہوں جو آنریبل وزیر تعلیم نے ابھی ابھی پیش کی ہے۔ جن الفاظ کو انہوں نے کلاز ۳ کی تحتی شق نمبر ۱۱ میں سے حذف کرنے کی تجویز کی ہے میں ان الفاظ کو بل میں رکھنے کا حامی ہوں۔ اور جن الفاظ کو وہ اب رکھنا چاہتے ہیں میں ان کو خارج کرنا چاہتا ہوں۔ وہ الفاظ یہ ہیں۔ "Poor in General" وہ ان کو خارج کرنا چاہتے ہیں۔ جناب والا! میرے خیال میں یہ الفاظ عین شریعت کے مطابق ہیں اور ان کو بحال رکھنا چاہئے۔ ہمیں یا حکومت کو شریعت میں دخل دینا نہیں چاہئے مگر آنریبل وزیر نے ایسے الفاظ خارج کرنے کی تجویز کی ہے جو شرع کے مطابق تھے اور جنکا بل میں رکھنا ضروری ہے۔ جناب والا! ملتقی الجبر کے صفحہ ۱۳۴ پر "کتاب الوقف" میں صاف طور پر درج ہے کہ اگر وف کے جائز وارث ختم ہو جائیں تو اس وقف کا ultimate benefit عام غریب لوگوں کو پہنچانا چاہئے۔ اور یہی صحیح مصرف اصل بل میں تجویز کیا گیا تھا۔ مگر اب آنریبل مسٹر صاحب ان صحیح الفاظ کی بجائے غلط الفاظ "عام پبلک یا اس کے کسی حصے" کو درج کرنا چاہتے ہیں جو شرع کے مطابق نہیں ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ میں ان الفاظ کی ایزادی کی مخالفت کرتا ہوں۔ اس سلسلے میں صحیح طریقہ جو "deed" میں درج ہے اس کے بعد "فقراء" کو فائدہ پہنچانا ہی بحال رہنا چاہئے۔

جناب والا! جب شریعت کے صریح اور واضح احکام موجود ہیں اور اصل بل کا draft بھی شرعی احکام کے مطابق ہے تو پھر اسکو بدلنا جائز نہیں ہوگا۔ اس لئے میں ان صحیح الفاظ کو کاٹ کر غلط الفاظ لکھنے کے خلاف ہوں جیسا کہ وزیر صاحب نے تجویز کیا ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**وزیر تعلیمات** (عزت مآب سردار عبدالحمید خاں صاحب دستی)۔ جناب والا! poor in general کے الفاظ کا دائرہ محدود اور تنگ تھا اس دائرے کو وسیع تر کرنے کے لئے الفاظ "Public in general or any section thereof" تجویز کئے گئے ہیں۔ تا کہ اس وسیع تر دائرے میں زیادہ سے زیادہ مسلمان داخل ہو کر استفادہ کر سکیں۔ اور کوئی "Institution" اس دائرہ سے خارج نہ ہو جائے۔ سند کے طور پر میں! جناب والا! فقہ کی معتبر کتب مثلاً درالمختار۔ ردالمختار اور فتاویٰ عالمگیری کا حوالہ دینا چاہتا ہوں۔ عربی عبارت مندرجہ ذیل ہے جس کو میں بطور سند پیش کرتا ہوں۔

حس (عین) علی حکم ملک اللہ تعالیٰ علی وجہہ یعود منفعته الی العباد بلزم ولا یباع و لا یوہب و لایورث — اس سے ظاہر ہے کہ وقف شدہ چیز اللہ کی ملکیت ہو جاتی ہے۔ اور اسکی خصوصی خاصیت لازمی یہ ہے (قطع کلانیمان) کہ اس کی منفعت یعنی اس کا فائدہ نمود کرے عباد کی طرف بالفاظ دیگر Public in General اس سے مستفیض ہو۔ یہ نہ یع ہو سکے نہ ہب ہو سکے اور نہ وراثت میں آسکے میں وقف کی یہ تعریف اس لئے پیش کر رہا ہوں کہ یہ ترمیم شریعت کے عین مطابق ہے اور اس سے وقف کا استفادہ صحیح طور پر وسیع تر دائرے میں استعمال کیا جا سکے گا۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ اس بل میں کوئی رخنہ نہ رہنے پائے مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے۔ کہ حزب مخالف کے اراکین اس میں ایسے رخنے رہنے دینا چاہتے ہیں جن سے غلط فائدے اٹھائے جانے کا امکان ضرور موجود رہے مگر ہم اس قانون کو غیر مبہم اور غیر مشکوک الفاظ کے ذریعہ بالکل واضح اور صاف بنا دینا چاہتے ہیں۔

**مولانا داود غزنوی** — جناب والا! آنریبل وزیر کی پیش کردہ تعریف صحیح نہیں ہے اور ان کی ترمیم بھی فقہ اور شرع کے لحاظ سے غلط ہے۔ اگر اجازت ہو تو میں شرع اور فقہ کی معتبر اور مستند کتب مثلاً فتح الباری وغیرہ سے اس کی تردید کر کے صحیح تعریف پیش کر سکتا ہوں۔

**Chief Minister :** Sir, You have yourself suggested a particular procedure.

**Mr. Speaker :** Yes.

The question is—

That in sub-clause (11) of clause 3, for the words "poor in general" the words "public in general or any section thereof" shall be substituted.

*The motion was carried*

**رانا عبد الحمید خان** (منٹگمری ۸ مسلم) صاحب صدر — میری ترمیم یہ ہے کہ کلاز (۱۱) میں سے جو آخر کے الفاظ ہیں "or otherwise" وہ حذف کر دئے جائیں۔ جناب والا میں آپ سے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ جو "or otherwise" کے الفاظ ہیں یہ اسقدر خوفناک ہیں اور اسقدر مبہم ہیں کہ ان کو یہاں نہیں رہنے دینا چاہئے۔ ہمیں ان الفاظ کا ایک دفعہ پہلے تجربہ ہو چکا ہے۔ حصول پاکستان کے بعد ریڈ کلف ایواڈ میں انہیں "other reasons" کی وجہ سے آپ سے گورداسپور کا علاقہ چلا گیا۔ میں آپ سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ان الفاظ کا اصل مفہوم ہمیں معلوم نہیں کہ بعد میں کیا لیا جائیگا۔ ہمیں معلوم نہیں کہ ان کی نیت کیا ہے۔ اس لئے جناب والا یہ لفظ "otherwise" جو

ہے یہ نہیں ہونا چاہئے۔ میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ یہاں پر آپ پبلک وقف کی تعریف کر رہے ہیں اور ایسے مبہم الفاظ استعمال کر رہے ہیں جو اس کے معنی بالکل vague بنا دیتے ہیں۔ اس لئے جناب والا میں یہ عرض کرونگا کہ مجھے اس لفظ otherwise کی ضرورت کی سمجھ نہیں آئی۔ یہ تو درست ہے کہ پبلک وقف وہ ہے جو پرائیریٹ وقف نہ ہو یا یہ کہ وہ ابتدا میں تو پرائیریٹ وقف تھا لیکن بعد میں اس کے beneficiaries جو ہیں ان کی تمام لائن ختم ہو گئی اور وہ پبلک وقف بن گیا۔ لیکن یہ otherwise کیا ہے۔ یہ لفظ جو ہے اس پر مجھے اعتراض ہے میں سمجھتا ہوں کہ اسی لفظ کی وجہ سے گورداسپور کا ضلع، فیروزپور کا کچھ حصہ اور امرتسر کے ضلع کا ایک حصہ ہم سے چھین لیا گیا ہے۔ کیا آپ اب بھی لفظ "other" سے نہیں ڈرتے جو کہ اس قدر خطرناک ہے (سید میجر مبارک علی شاہ۔ یہ ہمارا "other" ہے) اس لئے میری یہ گزارش ہے کہ الفاظ "or otherwise" حذف کر دئے جائیں۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is —

That in sub-Clause (11) of clause 3, the words "or otherwise" be deleted.

**شیخ محمد سعید** (جھنگ ہ مسلم) جناب والا! سب سے پہلے تو میں معزز رکن کے ان الفاظ پر اعتراض کرتا ہوں کہ انہوں نے ریڈ کلف صاحب کا ذکر اس اسمبلی میں اس لئے کیا کہ شاید گورنمنٹ اس ریڈ کلف کی جا نشین ہے یہ بات نہایت قابل اعتراض ہے۔

**Mr. Speaker:** It is irrelevant.

**شیخ محمد سعید** — جناب والا! انہوں نے "otherwise" کے لفظ کے متعلق یہ کہا ہے کہ انہیں خدشہ ہے کہ گورنمنٹ یہ "othhrwise" غلط طور پر استعمال کریگی۔ میں یہ عرض کرتا ہوں کہ یہاں waqif family کا ختم ہو جانا ایک سبب بیان کیا گیا ہے public waqf کے بننے کا۔ لیکن یہ ہو سکتا ہے کہ واقف نقل مکانی کر کے چلا جائے یا سرتد ہو جائے۔ غرض ہزاروں قسم کی ایسی ہی باتیں ہو سکتی ہیں جن سے وہ private waqf ختم ہو جاتا ہے اور جس سے واقف کا اپنا کنٹرول کرنے کا حق ختم ہو جاتا ہے ایسی صورت میں اس کا کون انتظام کریگا۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اپوزیشن اس بات کی بار بار کیوں کوشش کر رہی ہے کہ متولی صاحبان جو بہت سی جائداد خرد برد کر رہے ہیں اور اس سے گلچھرے اڑا رہے ہیں اس جائداد کو ضائع کرنے کا انہیں کیوں حق دیا جائے معلوم نہیں کہ کیوں اس معاملہ میں ان کی وکالت کی جارہی ہے۔

وانا عبدالحمید - جناب والا ! معزز رکن نے جو وکالت کا لفظ استعمال کیا ہے I object to it.

شیخ محمد سعید - جناب والا : میں یہ عرض کر رہا تھا کہ۔  
وانا عبد الحمید خان - جناب والا معزز رکن کو اپنے الفاظ واپس لینے چاہیں - He must withdraw these remarks.

**Mr. Speaker:** Order please: I rule those words as irrelevant.

شیخ محمد سعید - جناب والا! جہاں تک الفاظ "or otherwise" کا تعلق ہے یہ ضروری ہے کہ پبلک وقف کے ضمن میں ان کو استعمال کیا جائے حکومت کے نمائندے عوام کے نمائندے ہیں اور عوام کو اس کا حق ہے کہ ماسوائے وقف کے فوت ہو جانے کے وہ بعض دوسرے ضروری حالات میں بھی ایسے اوقاف کو پبلک اوقاف قرار دے سکیں - اس لئے میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں -

چوڈھری محمد شفیع - (منٹگری ۳ مسلم مخصوص نشست)  
جناب والا! ابھی آنریبل ممبر نے فرمایا کہ ہم متولیوں کے وکیل ہیں شائد ان کو یہ غلط فہمی ہوئی - ہم متولیوں کے وکیل نہیں بلکہ ایک مسلمان مملکت میں شریعت اسلامیہ کے - . . . .

**Mr. Speaker:** That part was declared irrelevant and no reply, is therefore, necessary.

چوڈھری محمد شفیع - جناب والا! ہم اس ایکٹ کو اس نظریے سے دیکھنے کی کوشش کر رہے ہیں کہ آیا یہ آئین شریعت کے مطابق ہے یا نہیں اور جس جگہ پر بھی ہمیں یہ معلوم ہوا ہے کہ یہ شریعت کے خلاف بنایا گیا ہے اور حکومت کی طرف سے اختیارات کو اپنے ہاتھ میں لینے کی کوشش کی گئی ہے اس جگہ ہم نے اعتراض کیا ہے -

خان عبدالستار خان نیازی on a point of order sir, یہ خلاف کا جو لفظ کہا گیا ہے اس کی بجائے اگر لفظ 'توجیہ' کہیں تو بہتر ہے -

**Mr. Speaker:** It is no point of order.

(سرکاری نشستوں سے - ایک آواز ان کا جو مطلب ہے بیان کر رہے ہیں - ایک اور آواز مخالفت برائے مخالفت ہے نا)



**چودھری محمد شفیق**—جناب والا میں اس لئے کوڑا ہوں تاکہ بتا سکوں کہ "or otherwise" کے الفاظ واقف کی منشا کے خلاف ہیں اور ایسے الفاظ حذف کرنے کا اصول آنریبل منسٹر ضمن ۸ میں خود بذریعہ ترمیم تسلیم کرچکے ہیں۔ وہاں انہوں نے یہ الفاظ لکھ دئے تھے کہ "who resides with the waqif" لیکن انہیں شریعت کے مطابق نہ سمجھتے ہوئے کٹوا دیا یہ جنرل الفاظ جنہیں وہ رکھنا چاہتے تھے ہم نے شریعت کی مطابقت کے لئے ان کو نکالنے کی کوشش کی۔ "or otherwise" کے الفاظ بھی اسی سلسلہ میں شامل ہیں وہ یہ بھول رہے ہیں کہ "or otherwise" کے الفاظ رکھکر وہ پبلک واقف کے اختیارات اپنے ہاتھ میں لینے کی کوشش کر رہے ہیں حالانکہ قانون وقف کے مطابق جیسا کہ شریعت میں دیا گیا ہے قاضی وقت کے سوا کسی شخص کو یہ حق نہیں پہنچتا کہ اس کو ہاتھ لگا سکے یا مداخلت کرے مگر "or otherwise" سے جو اختیارات بورڈ کو دئے دئے گئے ہیں۔ اس سے حکومت وقف ڈیڈ (deed) کے ماتحت دی گئی شرائط سے تجاوز کر رہی ہے آنریبل منسٹر صاحب نے پہلے دن فرمایا تھا کہ شرط واقف اسلام کے وقف کا ایک بنیادی اصول ہے لیکن "or otherwise" کے جنرل الفاظ اس اصول کے مطابق نہیں ہیں۔ "or otherwise" میں انہوں نے ایک جنرل کلاز رکھ لی ہے۔ اس کے ذریعہ وہ کوشش کریں گے کہ اگر کوئی چیز شرائط وقف کے مطابق قابو نہیں آتی تو اسے "or otherwise" کے ذریعہ حاصل کر لیا جائے۔ یعنی پبلک وقف میں "or otherwise" کے ذریعہ ان کو عام اختیارات حاصل ہونگے۔ اس لئے ایکٹ میں "otherwise" کا لفظ احکام شریعت کے مطابق نہیں ہے چونکہ وقف ایک بالکل شرعی مسئلہ ہے اس کے متعلق ہم قانون بنا رہے ہیں ہمیں چاہئے کہ شریعت کی حدود سے باہر جانے کی کوشش نہ کریں اور صرف اختیارات حاصل کرنے کے لئے ایسے جنرل یا عام الفاظ استعمال نہ کریں جن کے معنی کچھ بھی لئے جاسکتے ہوں۔

**Mr. Speaker:**—The question is—

That in sub-clause (11) of clause 3, the words "or otherwise" be deleted.

*The motion was lost*

*The Assembly then adjourned for Asar prayers,*

*(The Assembly re-assembled at 3-30 p.m. of the clock. Mr. Speaker in the chair)*

**Minister for Education :** Sir, I beg to move—

That in sub-clause (12) of clause 3, for the words after the word "mean" the words "the rules of Muslim personal law followed by the School of thought to which the waqif belonged" shall be substituted.

*The motion was carried.*

**Minister for Education :** Sir, I beg to move—

That in sub-clause (13) add the word "public" between the words "by" and "user".

*The motion was carried.*

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir, I beg to move—

That in sub-clause (15) of clause 3 the following words be deleted :—

"or from the income arising out of the property or interest so dedicated, granted or used".

رانا عبدالحمید خان—(دنگری-۸-مسلم)

جناب والا! اس میں کوئی شک نہیں کہ شریعت کے مطابق جو جائیداد کسی وقف کی جائیداد کی آمدنی سے خرید کی جائے وہ بھی وقف ہوگی۔ لیکن اس کے معنی کچھہ واضح نہیں ہیں بلکہ مبہم سے ہیں میرا مقصد اس سے کہنے کا یہ ہے جیسا کہ میں مثال کے طور پر عرض کروں گا کہ فرض کیجئے کہ اس وقف میں کوئی شخص ایسا ہے جو Beneficiary ہے اور جس کو کہ اس میں سے کوئی رقم مخصوص یا محدود ملتی ہے وہ شخص اس مخصوص رقم میں سے جو اس کو خرچ کے لئے ملتی ہے بچا کر کوئی پراپرٹی خرید لیتا ہے تو کیا وہ پراپرٹی اس وقف کی پراپرٹی ہو جائے گی۔

**Minister for Education—**That is question of proof.

رانا عبدالحمید خان—میرا کہنے کا مقصد یہ ہے کہ ان الفاظ سے

یہ معنی نہیں نکلتے۔ فرض کیجئے آج سے سو برس پہلے یا ۵۰ سال پہلے یا ۶۰ سال پہلے کوئی وقف ہوا۔ اگر اس کے Beneficiarie اس محدود آمدنی میں سے جو ان کو ملتی ہے کوئی جائیداد بنا لیں تو وہ جائیداد بھی اس تعریف کی رو سے وقف میں آجائے گی یعنی وہ جائیداد اس وقف پراپرٹی کا حصہ ہوگی۔ حضرت علی کرم اللہ وجہہ کا مقولہ ہے۔

کلمتہ الحق اریة بہ الباطل

میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ آج اس طریقہ کے مطابق نہیں آپ تو یہ نہیں چاہتے۔ آپ کی نیت صاف ہے لیکن اس کے یہ معنی نکالے جاسکتے ہیں یا یہ مطلب نکل سکتا ہے اور اس سے ممکن ہو سکتا ہے کہ لوگوں کے

لئے یا عوام کے لئے مقدمہ بازی کے دروازے کھل جائیں۔ یہ الفاظ نہایت ہی غلط الفاظ ہیں اس لئے میں آنریبل ممبر صاحب سے عرض کرونگا کہ وہ یہ الفاظ

“Or from the income arising out of the property or interest so dedicated granted or used.”

یہاں سے نکال دیں۔ نیز اس میں یہ نہیں لکھا کہ یہ کیسی انکم ہے یہ نہیں لکھا کہ یہ انکم کب ہوئی اور نہ لکھا ہے کہ کیسے ہوئی۔ آیا کسی متولی نے خرید کی ہے یا کسی Beneficiary نے۔ یہاں کوئی الفاظ ایسے نہیں ہیں جن سے یہ ظاہر ہو سکے کہ اس وقف پراپرٹی سے مراد کیا ہوگی۔ باقی رہ گیا یہ کہ جیسا کہ میں نے ابھی مثال دی ہے اگر ایک شخص کا کوئی مورث اعلیٰ کسی وقت کسی وقف کا متولی رہ چکا ہو اور اس نے کوئی جائیداد خرید کر اپنے لڑکوں کے نام لگادی ہو اور اس جائیداد کے سوا ان کا کوئی ذریعہ آمدنی نہ ہو تو اس تعریف سے یہ سمجھا جائیگا کہ اس وقت سے جو جائیداد بطور ذاتی جائیداد کے چلی آتی ہے اس کو اب وقف کی جائیداد تصور کر لیا جائے۔ اس لئے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ الفاظ

“Or from the income arising out of the property or interest so dedicated, granted or used.”

جو ہیں ان کی تعریف ہونی چاہئے۔ اور اس کی بھی وضاحت ہونی چاہئے کہ جائیداد کسی نے کس آمدن سے خریدی ہے۔ وقف پراپرٹی وہ ہو سکتی ہے جو وقف نے بالکل واضح طور پر لکھدی ہو۔ اور اس کی تفصیل دے دی ہو۔ یہ ہو سکتا ہے کہ اگر اس تفصیل کے بعد کسی متولی نے کوئی جائیداد بیچ کر کوئی اور جائیداد خرید لی ہو تو وہ وقف کی جائیداد ہوگی۔ یا اس نے وقف کی جائیداد کا کسی اور جائیداد کے ساتھ تبادلہ کر لیا ہو تو وہ بھی وقف کی جائیداد ہوگی یا اس نے اس کی آمدن سے کوئی جائیداد خریدی ہو تو وہ بھی وقف کی جائیداد ہوگی۔ لیکن اس کے ساتھ ہی ایسا بھی ممکن ہو سکتا ہے کہ جو آپ کا منشا نہ ہو وہ بھی اس میں سے نکال لیا جائے۔ اس لئے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ الفاظ مبہم ہیں ان کی وضاحت ہونی چاہئے اور ان کی کوئی نہ کوئی شرح

ہونی چاہئے۔ ورنہ ان الفاظ کی وجہ سے یہاں مقدمہ بازی کے بہت سے دروازے کھل جائیں گے۔

**Mr. Seaker**—Clause under consideration, amendment moved is—

That in sub-clause (15) of clause 3, the following words be deleted

“Or from the income arising out of the property or interest so dedicated, granted or used.”

(لائپور—نمبر ۳—مسلم) چودھری عزیز دین

حضور والا! معزز رکن نے یہ تو تسلیم کیا ہے کہ یہ الفاظ جن کو وہ delete کرانا چاہتے ہیں یہ شریعت کے مطابق ہیں۔ پھر مجھے سمجھ نہیں آتی کہ انہوں نے کس غرض کے ماتحت یہ فرمایا ہے کہ ہو سکتا ہے کہ یہ الفاظ ایسے آدمی کے خلاف استعمال ہو جائیں جس نے اپنی ذاتی انکم سے جائیداد بنائی ہو۔ میں ان الفاظ سے یہ سمجھتا ہوں کہ کوئی ایسی وجہ پیدا نہیں ہو سکتی جس کا میرے دوست کو خطرہ ہے بالخصوص جبکہ یہ شریعت کے مطابق ہیں۔ دراصل وہ ان آدمیوں کو بچانا چاہتے ہیں جو سال ہا سال سے ناجائز طور پر ان اوقاف کی آمدنی سے اپنے نام پر جائیداد بناتے رہے ہیں۔ اب وہ یہ چاہتے ہیں کہ یہ پراپرٹی ان کے پاس رہنے دی جائے۔ وہ ان کو بچانا چاہتے ہیں وہ سب لوگ جنہوں نے وقف کو غلط طور پر استعمال کیا۔ جائیدادیں پیدا کیں اب ان کو بچانا کون سا انصاف ہے۔ میں سمجھتا ہوں اور جیسا کہ اس سے قبل پہلی کلاز میں میرے ایک دوست نے فرمایا تھا آنریبل ممبر صاحب ان لوگوں کو ہر طریق سے اور ہر کلاز میں بچانا چاہتے ہیں۔ حالانکہ تسلیم کرتے ہیں کہ یہ الفاظ شریعت کے مطابق ہیں اور یہ بھی تسلیم کرتے ہیں کہ جن لوگوں نے جائیدادیں بنائی ہیں ان کے وہ خلاف ہیں۔ لیکن پھر بھی انہیں بچانا چاہتے ہیں۔ میں ان کی اطلاع کے لئے یہ عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ جس چیز کا ان کو خطرہ ہے وہ نہیں ہوگی۔ یعنی جن لوگوں نے اپنی آمدنی سے جائیدادیں پیدا کی ہیں یہ قانون ان کے خلاف استعمال نہیں ہوگا۔ میں انہیں یقین دلاتا ہوں کہ اس کلاز میں کہیں یہ الفاظ نہیں ہیں کہ جو آمدنی ان کو جائز طور پر ملی تھی اور جس میں سے انہوں نے کچھ بچایا ہے وہ ان سے واپس لیا جا رہا ہے۔ بلکہ وہ جائیدادیں جو انہوں نے وقف سے پیدا کی ہیں جو ان کے ذاتی خرچ کے لئے نہیں تھا بلکہ دوسرے مقاصد پر خرچ ہونا

تھا تو ایسی ناجائز طور پر بنائی ہوئی جائیدادیں ہی لی جائیں گی۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ ان کی Amendment درست نہیں ہے۔ اور اسے یہ منظور نہیں کیا جانا چاہئے۔

**رانا عبدالحمید خان** (سنگمری نمبر ۸ مسلم) جناب والا میرے دوست چودھری عزیز دین صاحب جو ایک ناسور اور مشہور وکیل ہیں انہوں نے ایک ایسی بات پیش کی ہے کہ مجھے اس و سنکر بطور ایک وکیل بھائی کہ شرم سی محسوس ہوتی ہے۔ انہوں نے فرمایا ہے میں یقین دلانا ہوں مجھے سمجھ نہیں آئی کہ ان کا یقین دلانا کس حیثیت سے ہے وہ وزارت کے نمائندے ہیں یا وزیر ہیں یا :.....

**وزیر اعلیٰ** - پورے نمائندے ہیں۔ I accept him as my representative and as a member of my party.

**Rana Abdul Hamid Khan**—Yes Sir, you can accept him as your representative. میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ income کے لفظ کی جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے کوئی تشریح نہیں کی گئی ہے۔ میں چودھری صاحب کی خدمت میں عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ یہ تو نہیں ہو سکتا کہ ہر مقدمہ میں چودھری عزیز دین ہی وکیل ہوں جہاں وہ بنا سکیں کہ لیجسلیچر کا منشا یہ تھا۔ اس لئے ایسے الفاظ کی تشریح ہونی بہت ضروری ہے خصوصاً جس وقت آپ قانون بنا رہے ہوں اس وقت ایسے الفاظ نہیں ہونے چاہیں جن کے ایسے معنی لئے جا سکیں جن معنوں کا آپ کا منشا نہ تھا۔ ان الفاظ کی لازمی طور پر تشریح ہونی چاہئے۔ میں مانتا ہوں کہ ایسی انکم سے جو کسی وقف کی جائیداد سے ہو اور اس سے جو جائیداد خریدی جائے وہ وقف کی جائیداد ہوگی۔ لیکن جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے اسکا دوسرا مطلب بھی لیا جا سکتا ہے۔ کہ کوئی ایسا beneficiary جسکو گزارہ یا اپنے خرچ کیلئے روپیہ ملا ہو اور وہ اپنے خرچ میں سے کچھ بچا کر کوئی جائیداد بنالے جو آپ کے منشا کے مطابق اسکی ذاتی جائیداد ہوگی تو وہ جائیداد بھی اس کی زد میں آجائگی۔ چودھری صاحب نے کوئی ایسے الفاظ نہیں بتائے جن کی وجہ سے یہ چیز نہ ہوگی۔ اگر وہ اس بات کا اطمینان دلا دیتے تو میں یہ amendment واپس لئے لیتا۔ انہوں نے صرف یہ کہا ہے کہ میں یقین دلاتا ہوں۔ خدا معلوم یقین کیا ہے۔ کس

حیثیت سے دلایا گیا ہے اگرچہ وزیر اعلیٰ صاحب نے فرمادیا ہے کہ یہ یقین ان کے نمائندے کے طور پر دلایا گیا ہے۔ لیکن میں وزیر اعلیٰ کی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ حکومت تا ابد تو قائم نہیں رہ سکتی۔ اگر آج سے کچھ عرصہ بعد کوئی ایسا مقدمہ ہوا تو وزیر اعلیٰ کا یقین کیا ہوگا۔ آپ اسے پڑھئیے۔ یہ نہ دیکھئیے کہ اسے میں نے پیش کیا ہے۔ میں اس نظر سے اسکو دیکھ رہا ہوں کہ ایسا نہ ہو جائے کہ کوئی ایسا شخص کہ جس کو گزند پہنچانا مقصود نہ ہو اس کو گزند پہنچ جائے۔ میرا مطلب اور مقصد صرف یہ ہے کہ آپ اسے صاف کر دیں اور یہ لکھ دیں کہ کوئی جائیداد جو کسی متولی یا سجادہ نشین یا سینیجر نے.....

**Mr. Speaker :** That is not your amendment.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I am giving an argument that it would be alright. تو یہ میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اگر آپ یہ وضاحت کر دیتے تو میں یہ amendment پیش نہ کرتا۔ چونکہ وہ الفاظ موجود نہیں ہیں اور یہ الفاظ مبہم ہیں اسلئے میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ ان الفاظ کو حذف کر دینا چاہئے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in sub-clause (15) of clause 3 the following words be deleted :—

“or from the income arising out of the property or interest so dedicated, granted or used”.

*The motion was lost.*

**Mian Manzoor Hasan :** I do not want to move my amendment.

**Rana Ghulam Sabir Khan :** I do not want to move my amendment.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 3 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 4

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 4 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 5

**Minister of Education :** I beg to move—

That in sub-clause (1) of clause 5 of the Bill the words “at least” shall be inserted before the word “two” and the comma and words after the word “community” shall be deleted.

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in sub-clause (1) of clause 5 of the Bill the words “at least” shall be inserted before the word “two” and the comma and words after the word “community” shall be deleted.

**چودھری محمد شفیق** (منٹگمری ۳ مسلم (مخصوص نشست) جناب والا آنریبل وزیر تعلیم نے جو ترمیم پیش کی ہے اس میں کہا گیا ہے کہ لفظ community کے بعد باقی تمام الفاظ کو حذف کر دیا جائے۔ یا بالفاظ دیگر اس مطلب کا یہ ہے کہ وقف ایکٹ کے اندر اس بات کی جو تخصیص کی گئی ہے کہ اسمبلی چند علما کو اس بورڈ میں شامل کرے گی تا کہ وہ صحیح طریقہ سے یہ دیکھ سکیں کہ وقف کی شرائط یا شریعت کے ان احکام کے مطابق جو اوقاف کے متعلق ہیں عمل ہوا ہے یا نہیں وہ اس ترمیم کے ذریعہ اڑادی گئی ہے۔ میری سمجھ میں نہیں آیا کہ آنریبل وزیر کو علما سے کیوں ڈر محسوس ہو رہا ہے جس کی وجہ سے یہ نئے الفاظ اس دفعہ میں لے آئے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ وقف کے متعلق شریعت کے اندر بڑی واضح تصریحات موجود ہیں یعنی نہایت واضح اور صریح احکام موجود ہیں اور یہ دیکھنے کے لئے کہ آیا ان احکام پر صحیح طور پر عمل ہوا ہے یا نہیں اگر بورڈ میں علما نہیں ہونگے تو اس سے بڑی مشکل اور دقت پیش آئیگی۔ جناب والا! اس قانون کے (دراغراض و وجوہ، میں درج ہے کہ عدالتوں کے اندر اس ایکٹ کے احکام کو شریعت کے مطابق interpret کیا جائیگا۔ جو بورڈ متولیوں کی appointment یا اوقاف کی جائیداد پر تصرف کرنے کے احکام جاری کرے گا اگر علما بورڈ میں نہ ہونگے تو اسے یہ کیسے علم ہوسکیگا کہ آیا ان احکام کی توضیح صحیح طور پر کی گئی ہے یا نہیں۔ بورڈ میں علما کو جو رکھا بھی گیا تھا وہ ایک بالکل صحیح اقدام تھا اور اس کے بارہ میں آگے جا کر یہ ترمیم بھی پیش کر رہا ہوں کہ بجائے دو کے چار علما کو رکھا جائے تا کہ وہ اس ایکٹ کے احکام کی صحیح طریقہ پر شریعت کے مطابق تشریح کریں اور بورڈ کے کام کو بھی دیکھیں کہ آیا وہ وقف کی شرائط کے مطابق کیا جا رہا ہے یا نہیں۔ لیکن یہ چیز سرے ہی سے اس کلاز سے اڑا دی گئی ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ علما کو اس بورڈ کے نزدیک نہ آنے دیا جائے اور صرف ان لوگوں کو اس بورڈ میں رکھا جائے جو صرف انگریزی خوان ہوں اور جن کو شریعت کے متعلق قطعی طور پر کچھ پتہ نہ ہو۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ چونکہ یہ قانون سکھ گوردوارہ ایکٹ کی اساس پر تسوید کیا گیا ہے اس لئے میرے دوست یہی چاہتے ہیں کہ اس پر سکھوں کے ایکٹ کی طرح عمل ہو اور وہ یہ نہیں چاہتے کہ ایسے شریعت کے احکام کے مطابق interpret کرنے کی کوشش کی جایا کرے۔ Objective resolution کے مطابق ہم نے

پاکستان کے ہر قانون کو شریعت کے مطابق بنانا ہے اور ہمیں اس بات سے ڈرنا نہیں چاہئے کہ اس بورڈ میں وہ لوگ بھی شامل ہوں جو شرعی علوم میں ماہر ہوں۔ ہمیں ان لوگوں کو اس بورڈ سے جہاں ان کی موجودگی از بس ضروری ہے باہر رکھنے کی کوشش نہیں کرنا چاہئے۔ اس لئے میں یہ استدعا کرتا ہوں کہ علما کے الفاظ کو جن کے متعلق ترمیم پیش کی گئی ہے جوں کا توں رہنے دیا جائے۔ جناب سپیکر صاحب کیا میں آپ سے پوچھ سکتا ہوں کہ اگر آئرلینڈ وزیر کی یہ ترمیم منظور ہوگئی تو اس کے بعد میری ”چار علما“ والی ترمیم آسکتی ہے یا نہیں (آوازیں—نہیں آسکتی)

**Mr. Speaker :** I will answer this question when the honourable member will stand up to move his amendment.

**Ch. Muhammad Shafiq :** I am asking this on a point of information.

**Mr. Speaker :** I will decide the question when it arises.

**چودھری محمد شفیق :** جناب والا اس قانون کے اندر اگر کوئی اچھی چیز تھی اور جس کی وجہ سے ہم بھی Relief محسوس کرتے تھے۔ وہ یہی تھی کہ اس بورڈ کے ممبروں کے اندر دو چار علما بھی ہونگے اگرچہ اس میں تعداد مقرر نہیں کی گئی تھی بلکہ صرف یہ لکھا گیا تھا کہ اس بورڈ کے ممبروں میں دو علما بھی ہونگے۔ یہ بھی ممکن ہو سکتا تھا کہ اس کے تمام ممبر علما ہی ہوں اور اس صورت میں ہم یہ محسوس کرتے تھے کہ اس وقف ایکٹ کو شریعت کے مطابق استعمال کیا جائیگا۔ لیکن ان الفاظ کے حذف کرنے سے یہ صاف طور پر واضح ہو گیا ہے کہ اوقاف اور ان کی آمدنی۔ پور بورڈ اور اس کے اختیارات شریعت کے مطابق استعمال نہ ہونگے۔

**وزیر تعلیم (آئرلینڈ سردار عبدالحمید خان دستی)** جناب والا۔ میں معزز ممبر کی اطلاع کے لئے یہ واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ جب انہوں نے اپنی ترمیم بھیجی کہ دو علما کی بجائے چار ہوں تو اس وقت مجھے یہ ضرورت محسوس ہوئی کہ میں اس قید کو سرے سے ہی اڑا دوں اور عالموں کا انتخاب محدود رکھنے کی بجائے اس کا دائرہ انتخاب وسیع تر کر دیا جائے تاکہ بخل کی گنجائش ہی نہ رہے بلکہ ممکن کر دیا کہ بارہ کے بارہ ممبر علما ہی بن سکیں۔ اس لئے میں نے اس قید کو اڑا دیا ہے۔ چنانچہ آپ نے دیکھا ہے کہ بل میں دو شیعہ ممبر حضرات کی شمولیت لازمی طور پر بورڈ میں رکھی گئی تھی اور یہ اس لئے کہ



چونکہ ہمارے صوبہ میں شعبہ حضرات اقلیت میں ہیں اس لئے ان کو نمائندگی لازمی طور پر میسر آسکے۔ لیکن اس کو بھی وسیع کر کے میں نے الفاظ at least یعنی کم از کم دو کی ترمیم کر دی ہے تاکہ دو کی قید نہ رہے اور اگر دو سے زائد بھی ممکن ہو تو بیشک بورڈ میں نمائندگی حاصل کر سکیں۔ دوسرے لفظوں میں یہ ترمیم ہر لحاظ سے وسیع نظریہ پیش کرتی ہے اور اس سے مقصد بجائے کسی کو محروم کرنے کے ان کے امکانات کو مزید وسعت دیدی گئی ہے۔ میں نے علما کو نکالا نہیں ہے بلکہ داخل کرنے کی کوشش کی ہے۔ اس ترمیم میں نے اس کااز کے حیثیہ اثر کو وسیع کر دیا ہے اور یہ ممکن بنا دیا ہے کہ بارہ کے بارہ ممبر علما بن سکیں۔ میں بخل نہیں کرنا چاہتا تھا اس لئے میں نے اس دفعہ کے اثر کو وسیع کر کے امکانات نمائندگی میں اضافہ کر دیا ہے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in sub-clause (1) of clause 5 of the Bill the words "at least" shall be inserted before the word "two" and the comma and words after the word "community" shall be deleted.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I beg to move—

That in sub-clause (1) of clause 5 after the word "Assembly" in line 2, the following words be added:—

"by proportional representation by means of a single transferable vote"; and in line 3 for the word "two" the word "four" be substituted; and the following words be deleted:—

"persons whom the Muslim members of the Assembly electing them regard as".

**Chief Minister :** Sir, I would like to point out that the second part of the amendment now becomes redundant.

**Mr. Speaker :** Yes, the honourable member should only speak to the first part of the amendment. The second part is out of order.

**چودھری محمد شفیق** — (منٹگری نمبر ۳ - مسلم مخصوص نشست)۔ جناب والا میں یہ ترمیم پیش کرنا چاہتا ہوں۔

That in sub-clause (1) of clause 5 after the word "Assembly" in line 2, the following words be added:—

"by proportional representation by means of a single transferable vote".

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا میں نے ترمیم کا پہلا حصہ پیش کیا ہے۔

by proportional representation by means of a single transferable vote

اب مجھے صرف اس پر چند الفاظ کہنے کی اجازت ہے۔ کیونکہ دوسرا حصہ میں آئریبل منسٹر صاحب نے اپنی ترمیم پیش کر کے علما کا نام ہی اڑا دیا ہے۔ اور انکی وہ ترمیم پلس ہو چکی ہے۔ اسلئے میں اس پر کچھ نہیں کہہ سکوں گا۔ یہاں ہماری اسمبلی کے اندر متناسب نمائندگی کا اصول ہی چل رہا ہے۔ اراکین پارلیمنٹ کے انتخاب کے لئے بھی ہم

نے یہی اصول ملحوظ رکھا ہے - یہ بورڈ نیک مقاصد کیلئے بنایا گیا ہے اسلئے اس میں کسی قسم کی پارٹی سپرٹ پیدا ہونے کا اندیشہ نہیں ہونا چاہئے۔ جولوگ بھی اس بورڈ کے اند شامل کئے جائیں وہ صاحب فہم اور صاحب بصیرت ہوں۔ اس چیز کیلئے یہ ضروری ہے کہ تمام پارٹیوں کی نمائندگی صحیح طریق سے ہو سکے۔ اسلئے ضروری ہے کہ اس دفعہ کے اندر یہ الفاظ واضح طور پر لکھ دیئے جائیں تاکہ کسی پارٹی کو یہ اختیار نہ رہے کہ وہ اپنی میجارٹی کی بنا پر دوسری پارٹیوں کا منہ بند کر سکے اس دفعہ کے اندر واضح طور پر یہ اصول متعین کر دینا چاہئے تاکہ ہر سر اقتدار پارٹی جب چاہے اپنی مرضی سے دوسری پارٹیوں میں سے اپنا نمائندہ لے اور اس کی طبیعت نہ چاہے تو نہ لے۔ اس بنا پر میری یہ عرض ہے کہ یہ الفاظ جو اس ہاؤس کی پریکٹس کے مطابق ہیں انہیں واضح طور پر ہماں بڑھا دیا جائے تو زیادہ بہتر ہو گا۔

**وزیر اعلیٰ** (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ) جناب والا میں چودھری محمد شفیق صاحب کی اس ترمیم کی مخالفت میں کھڑا ہوا ہوں۔ چودھری محمد شفیق صاحب نے فرمایا ہے کہ متناسب نمائندگی کے اصول کو مرکزی حکومت پاکستان میں تسلیم کیا گیا ہے۔ اسلئے پہلے پہل میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ انکا یہ کہنا حقیقت کے مطابق نہیں بلکہ آج وہ خود جس اسمبلی میں تشریف فرما ہیں اور جس بنا پر یہاں بیٹھے ہیں وہ متناسب نمائندگی کے اصول سے نہیں بلکہ میجارٹی الیکشن کے اصول سے یہاں بیٹھے ہیں۔ اور ہمارے صوبہ میں ہر الیکشن خواہ وہ ڈسٹرکٹ بورڈ کا ہو یا میونسپلٹی کا یا اسمبلی کا محض اکثریت کی بنا پر ہوتا ہے متناسب نمائندگی سے نہیں ہوتا۔ انہوں نے فرمایا ہے کہ آئین ساز اسمبلی کے الیکشن متناسب نمائندگی سے ہوتے ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ وہ تاریخ سے اتنے ضرور واقف ہونگے کہ یہ سمجھ سکیں کہ انگریزوں نے اس اصول کو کس واسطے اور کن مفاد کو ملحوظ رکھتے ہوئے ہمارے ملک کے لئے تجویز کیا تھا۔ انگریز اس وقت آئین ساز اسمبلی میں تین گروپوں کو الگ الگ نمائندگی دینا چاہتا تھا۔ اس بات کے پیش نظر اس نے متناسب نمائندگی کے اصول کو قبول کیا تھا۔ جہاں تک میری معلومات ہیں آئینہ آئین جو ہم بنا رہے ہیں اس میں متناسب نمائندگی کا اصول نہ اپر ہاؤس کے لئے اور نہ لوئر ہاؤس کے لئے منظور کیا جا رہا ہے۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ متناسب نمائندگی کا اصول ہمارے راستے میں ایک bigot ہے جس کو ہمیں رفع کرنا چاہئے۔

دوسرے میرے دوست نے یہ فرمایا ہے کہ انتخابات اس طرح سے ہوں کہ پارٹی سپرٹ پیدا نہ ہو میں بھی یہی چاہتا ہوں کہ انتخابات اس صورت سے ہوں کہ پارٹی سپرٹ پیدا نہ ہو۔ اور ہر ایک نمائندہ جو اس بورڈ میں جائے وہ اس ایوان کی اکثریت کے نمائندہ کی حیثیت سے وہاں جائے۔ ایک ایک آدمی جو اس بورڈ میں جائے وہ یہ سمجھے کہ اسکے پیچھے پورا ایوان ہے۔ پارٹی سپرٹ اس وقت پیدا ہوگی جب ہم متناسب نمائندگی کے اصول کو سائیں گے اور ہر چھوٹی پارٹی اپنے آدمیوں کو الگ الگ منتخب کر کے بھیجنے کی کوشش کریگی۔ ایسے لوگ صرف ایک faction کے نمائندے ہونگے۔ پورے ایوان کے نمائندے نہیں ہونگے۔ اسلئے میں سمجھتا ہوں کہ ایسے عظیم الشان اور نیک مقصد کیلئے یہ ضروری ہے کہ صرف وہی لوگ وہاں بیچھے جائیں جن پر اس ایوان کو مکمل اعتماد اور اعتبار ہو۔

آخری چیز میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ چودھری شفیق صاحب نے متناسب نمائندگی کا اصول کیوں تجویز کیا ہے۔ اگر کوئی اور پارٹی ہوتی تو میں سمجھتا کہ شاید وہ متناسب نمائندگی سے ایک آدمی اس بورڈ میں لے جاتی۔ مگر جہاں تک آپکی پارٹی کا تعلق ہے اگر ۱۲ کی جگہ ۱۰ ممبر ہوں اور متناسب نمائندگی سے بھی اور زیادہ نافع طریق انتخاب تجویز کر دیا جائے پھر بھی میری سمجھ میں نہیں آتا کہ یہ اپوزیشن کیسے اپنا کوئی آدمی وہاں بھیج سکتی ہے۔ جبکہ ایوان میں ۹۹ یا ۹۰ فیصدی تعداد اس جماعت کی ہے جسے تمام پنجاب کے باشندوں کا مکمل اعتماد حاصل ہے۔ ان وجوہات کی بنا پر میں اس کام کے لئے متناسب نمائندگی کے اصول کو صحیح اور درست نہیں سمجھتا اور اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**ملک غلام ذبی**—(کارپوریشن لاہور شہر۔ نمبر ۱ مسلم مخصوص نشست)۔ جناب والا میں سمجھتا ہوں کہ میرے معزز دوست نے اس ترمیم کو پیش کر کے جہاں جناب وزیر اعلیٰ صاحب کا وقت ضائع کیا ہے اور انہیں اس کلاز کی وضاحت کرنا پڑی ہے۔

**Mr Speaker:** Are you supporting the amendment for opposing it?

**Malik Ghulam Nabi:** I am supporting the amendment, Sir, although I know the result of all our amendments.

میں یہ عرض کر رہا تھا کہ صاحب موصوف نے جو ابھی ہمیں پارٹی سپرٹ سے بالاتر رہنے کا سبق دے رہے تھے اس کا از کے اندر خود یہ الفاظ رکھ دیئے ہیں :-

At least two of whom shall be members of the Shia Community.

اور اس طرح وہ پارٹی سپرٹ سے ایک بدتر لعنت یعنی فرقہ پرستی کو یہاں لے آئے ہیں -

یوں تو وہ ۱۲ ممبران جو آس بورڈ میں چنے جائیں گے اس بل میں آن کا کہیں ذکر نہیں کیا گیا کہ آیا وہ اس ایوان کے ممبران میں سے ہونگے یا اس ایوان کے باہر سے چنے جائیں گے -

**Mr. Speaker :** Kindly confine your remarks to the amendment.

**Malik Ghulam Nabi :** I am just following in the footsteps of the Honourable Leader of the House.

**Mr. Speaker :** You must not talk anything else.

**Malik Ghulam Nabi :** It is my privilege.

**Mr. Speaker :** Your privilege is only to speak to the motion before the House.

**Malik Ghulam Nabi :** I am giving some background to develop my arguments.

میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ ۱۲ ممبران جنہوں نے اوفات کی آمدنی کو خرچ کرنا ہوگا ان کا ذکر اس بل میں فرما دیں کہ آیا آپ ۱۲ شیعہ کمیونٹی کے آدمیوں کو بھیجنا چاہتے ہیں یا حنفی کمیونٹی کے آدمیوں کو بھیجنا چاہتے ہیں - آپ جانتے ہیں کہ اوقاف جو ایک عرصے سے عوام کی نظروں کا مرکز بنا ہوا ہے.....

**Mr. Speaker :** The Honourable member is again irrelevant. The amendment is that the election shall be held by proportional representation. He should speak to that only. What he is saying is wholly irrelevant. Obviously the honourable member does not know what proportional representation means. If he cannot talk to the proposition before the House, he had better say nothing.

**ملک غلام نبی** - جب ہم اس clause کو سامنے رکھتے ہیں -

**Mr. Speaker :** I request the honourable member to stick to the amendment before the House.

**ملک غلام نبی** - میں وزیر موصوف سے کہنا چاہتا ہوں کہ وہ اپنے بل سے اس حصے کو مستثنیٰ قرار دے دیں اور وہ ۱۲ کے ۱۲ ممبران خود ہی چن لیں اور وہ ممبران proportional representation سے چنے جائیں گے اور ہم بھی اپنے ووٹ کا استعمال انہی کی فہرست کے مطابق کریں گے لیکن وہ ایسے ممبران کو بھیجیں جو نیک نامی کا باعث بن سکیں

جیسا کہ لیڈر آف دی ہاوس نے فرمایا ہے کہ اگر ۱۰ آدمیوں کو بھیجنا مقصود ہو تو پھر بھی حزب اختلاف اپنا ایک بھی آدمی نہیں بھیج سکتی اس لئے اگر حقیقت یہی ہے تو ہم اپنا حق بھی انہی کو دیتے ہیں۔ اور.....

**Mr. Speaker :** These remarks confirm what I have said that obviously the honourable member does not know what proportional representation means.

The question is—

That in sub clause (1) of clause 5 after the word "Assembly" in line 2, the following words be added,—  
"by proportional representation by means of a single transferable vote"

The motion was lost.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 5 as amended stand part of the Bill.

The motion was carried.

Clauses 6 to 10.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clauses 6, 7, 8, 9 and 10 stand part of the Bill.

The motion was carried.

Clause 11.

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That in clause 11, the second sentence shall be deleted.

This sentence is redundant because every member of the Board has been declared as public servant in other portions of the Bill. This sentence is unnecessary here.

چوڈھری محمد شفیع (مننگری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست جناب والا اگر اس clause کو اڑا دیا جائے تو وہ تمام نقصانات جو ایک سرکاری ملازم کو سرکاری ملازم ہوتے ہوئے پہنچتے ہیں جبکہ وہ بہ دیانتیاں اپنی سرکاری حیثیت میں کرتا ہے.....

**Chief Minister :** On a point of explanation. I would draw the attention of honourable members to clause 18 of the Bill. As this sentence exists there, it is redundant in clause 11.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 11, the second sentence shall be deleted.

The motion was carried.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 11 as amended stand part of the Bill.

The motion was carried.

Clause 12

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, on a point of order. The same position is going to arise again. There are two amendments, one in the name of the Honourable Minister and one in my name. If one word is removed, the other becomes redundant and if the other is removed the other becomes meaningless. I would submit that both the amendments be moved together and discussed [it will save the time of the House.

**Mr. Speaker :** I am bound by the rules and according to the rules I must take the amendments in the order in which I get them and the Ministerial amendments must get preference.

چودھری محمد شفیع - جناب والا۔ اگر  
 amendment کی وجہ سے دوسری amendment کا پیش کرنا redundant  
 ہو جائے تو ایسی صورت میں میرے خیال میں اسکو پہلے لینا چاہئے۔  
 دیکھنا یہ ہے کہ Legislation میں صحیح طریق کار کیا ہے؟

**Mr. Speaker :** Which amendment does the honourable member want me to take up first?

**Chaudhri Muhammad Shafiq** Mine, the other can be taken later.

**Mr. Speaker :** According to the rules, the Ministerial amendments must get preference.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** It is possible that the Honourable Minister may agree to my amendment.

**Mr. Speaker :** If he does, I will see to it.

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That in sub-clause (1) of clause 12 and the proviso following it the words “administration and” shall be deleted.

**Mr. Speaker :**—Clause under consideration, amendment moved is—

That in sub-clause (1) of clause 12 and the proviso following it the words “administration and” shall be deleted.

چودھری محمد شفیع - جناب والا۔ میں اپنی amendment اور  
 آنریبل منسٹر صاحب کی amendment کے متعلق یہ عرض کر دوں۔

**Mr. Speaker :** Please confine yourself to the motion before the House.

چودھری محمد شفیع - جناب والا۔ اس دفعہ کے اندر میں نے  
 پہلے ایک ترمیم دی ہوئی تھی۔ اسکے بعد آنریبل منسٹر صاحب نے ایک  
 ترمیم دیکر مجھے gag کرنے کی کوشش کی ہے۔

**Mr. Speaker :** I am afraid the honourable member is under some misapprehension. This amendment does not affect his amendment. This is a different amendment altogether.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Once the word “administration” is removed then my amendment will become meaningless.

**Chief Minister :** I would like to point out that if this amendment is adopted the amendment of the honourable member no longer remains relevant. I would suggest that the honourable member should make up his mind either to support the amendment or oppose it. He should not hang between paradise and the other place.

چودھری محمد شفیع - جناب والا۔ جہانتک General Administration  
 کے الفاظ کا تعلق ہے۔ ان کا اصول میری پیش کردہ ترمیم میں دیا گیا  
 ہے۔ جسے کسی حد تک تسلیم کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ مگر پورے  
 طور پر پھر بھی تسلیم نہیں کیا گیا۔ General Administration کے الفاظ

کو اگر اس دفعہ سے نکال دیا جائے تو اس کا مطلب یہ ہو گا کہ اوپر صرف Supervision کا لفظ رہ جاتا ہے۔ مگر آگے جا کر "Board which shall do all things considered by it to be necessary, proper or expedient for the efficient maintenance, control and "administration" of such waqf. میں "administration" کا لفظ بھر دھرایا گیا ہے۔

دوسری کلاز میں ایک طرف General Administration کے الفاظ بالکل حذف کرنے کے لئے تجویز کی گئی ہے مگر دوسری طرف تمام وہ کام جو ایک وقف کے انتظام کے لئے ضروری ہوں بدستور رہنے دئے گئے ہیں اگر General Administration کے مذکورہ الفاظ اسی طرح رہنے دئے جاتے اور ان کی بجائے supervision and کے الفاظ اڑا دئے جاتے تو بہتر ہوتا۔ علاوہ ازیں تمام انتظامی اختیارات متولی کی بجائے بورڈ کو سونپے گئے ہیں۔ حالانکہ احکام شریعت کے مطابق متولی ایک ایسا شخص ہے جو انتظام (administration) کا ذمہ دار ہوتا ہے اور جس کے تقرر یا برطرفی کے متعلق یہاں تک حکم ہے کہ اگر ایک واقف ایک متولی کو مقرر کرے تو اس کو اسے ہٹانے کا کوئی اختیار نہیں۔ تا وقتیکہ وہ بد دیانت نہ ہو یا وقف کا انتظام احکام شریعت کے مطابق نہ کرے۔

**Minister of Education :** On a point of information. Is the honourable member opposing the amendment or supporting it ?

(Voices : He is supporting it.)

چودھری محمد شفیق - جناب والا - اگر and supervision کے الفاظ اڑا کر لفظ Board سے پہلے Mutwali subject to the supervision of the کے الفاظ آ جاتے تو -

**Mr. Speaker :** I have asked the honourable member to speak to the amendment before the House. The amendment before the House is the one proposed by the Honourable Minister which, according to the rules, I must give preference to. Please confine your remarks to that amendment only.

چودھری محمد شفیق - جناب والا - میں اپنی ترمیم کے متعلق کچھ نہیں کہہ رہا۔ میں اس سلسلے میں وجوہات بیان کر رہا ہوں کہ کلاز زیر غور جس میں سے General Administration کے الفاظ اڑائے گئے ہیں آنریبل منسٹر صاحب اگر general administration کے الفاظ اڑانے کی بجائے supervision and کے الفاظ اڑا کر Board سے پہلے Mutwali کا لفظ لے آئے جو subject to the supervision of the Board ہوتا۔ تو یقیناً بہتر ہوتا۔ میں سمجھتا ہوں کہ وضاحت کرنے کی بجائے اسے muddle کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ میں نے اپنی ترمیم میں general administration

کے الفاظ کی بجائے الفاظ "and supervision" کو حذف کر کے اسے شریعت کے مطابق بنانے کی کوشش کی ہے۔ مگر صورت زیر غور میں یہ ہرگز شریعت کے مطابق نہیں۔

**Minister for Education:** The amendment before the House is that the words "administration and" be deleted. The honourable member is opposing the amendment that these words should be kept. Beyond that he can say nothing.

**Mr. Speaker:** I have already pointed it out to him.

**Chief Minister:** To rescue the hon'ble member from the difficulty in which he finds himself I suggest that the question be now put.

**چودھری محمد شفیع** - جناب والا جہانتک میں سمجھتا ہوں۔ ایک طرف تو general administration کے الفاظ اڑائے جا رہے ہیں۔ مگر دوسری طرف گول سول کر کے پھر رکھ دئے گئے ہیں۔ ستولی کے پاس انتظامی اختیارات نہیں رہنے دئے گئے بلکہ بورڈ کی طرف منتقل کئے گئے ہیں۔ میرے نزدیک یہ چیز eye wash سے زیادہ حقیقت نہیں رکھتی۔ حالانکہ آنریبل منسٹر صاحب اس اصول کو مان چکے ہیں کہ شریعت کے مطابق ستولی کو یہ حق پہنچتا ہے کہ وہ چاہے تو بورڈ کو اختیارات دے اور چاہے تو نہ دے۔ لہذا میں سمجھتا ہوں کہ اگر یہ الفاظ نہ اڑائے جائیں تو بہتر ہو گا۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in sub-clause (1) of clause 12 and the proviso following it the words "administration and" be deleted.

*The motion was carried.*

*(The House then adjourned for Maghrib prayers.)*

*(The Assembly re-assembled after prayers at 4.45 p. m. of the clock. Mr. Speaker in the chair.)*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** In view of the fact that the amendment moved by the Hon'ble Minister of Education has been accepted, the amendments standing in my name becomes unnecessary.

**چودھری محمد شفیع** - (مشگوری نمبر ۳ مسلم - مخصوص نشست) جناب والا - کلاز نمبر ۱۳ کے سلسلے میں میری ترمیم نمبر ۱۵ اور کلاز نمبر ۱۲ کی ترامیم نمبر ۱۲ و ۱۳ کا مقصد بھی صرف اسی قدر تھا کہ مسلم اوقاف بل کو شرع اسلام کے مطابق بنادیا جائے کیونکہ حکومت نے شرع اسلام اور فقہ اسلامی کے خلاف وقف کی آمدنی واقف کی نیت کے خلاف صرف کرنے کا اختیار کلاز نمبر ۱۳ کی تحتی شق نمبر اول کے ذریعے حاصل کرنے کی کوشش کی تھی لہذا میں نے اس کے خلاف ترمیم نمبر ۱۵ کا نوٹس دیا تھا - چونکہ اب گورنمنٹ نے آنریبل منسٹر کی ترمیم نمبر ۱۳ کے ذریعے



اس صحیح اصول کو تسلیم کر لیا ہے — اور لفظی ہیر پھیر کے ذریعہ میری ترمیم کو اس طرح غیر ضروری کر دیا ہے کہ اب اگر میں اپنی ترمیم کے الفاظ کو کلاز کے الفاظ میں کروں تو یہ الفاظ ٹھیک طور پر fit in نہیں ہوتے — بہر حال چونکہ جس اصول شرعی کو میں تسلیم کرنا چاہتا تھا اسکو وزیر صاحب نے تسلیم کر کے اپنی ترمیم پیش کر دی ہے جس سے اصل مقصد پورا ہو جاتا ہے اس لئے اب میں اپنی ترمیم پیش نہیں کرتا اور ان کو واپس لیتا ہوں —

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 12 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 13.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. The same difficulty is here.

**Mr. Speaker :** I cannot help the honourable member. I am bound by the rules. I have more than once pointed out that I must give preference to the ministerial amendments.

**Minister of Education :** I beg to move—

That for clause 13 the following shall be substituted, namely :—

- “13 (1) Where the waqif has clearly specified the object to which the income from the property of the waqf created by him is to be applied the income or such portion of it as will satisfy the requirements of the specified object shall be so applied.
- (2) Where a waqif has failed clearly to specify the object to which the income from the property of the waqf created by him is to be applied, the Board shall from time to time apply the income of the waqf to such object not opposed to the tenets of Islam and as similar to or like the expressed object as possible, as is in the opinion of the Board calculated to benefit the Muslim community.
- (3) Where the waqif has clearly specified the object to which the income from the waqf property is to be applied, but the object has ceased to exist or there is a surplus income after satisfying the specified object, the Board shall apply the income from that property or the surplus income, as the case may be, to such object as is mentioned in subsection (1)”.

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That for clause 13 the following shall be substituted, namely :—

- “13 (1) Where the waqif has clearly specified the object to which the income from the property of the waqf created by him is to be applied the income or such portion of it as will satisfy the requirements of the specified object shall be so applied.
- (2) Where a waqif has failed clearly to specify the object to which the income from the property of the waqf created by him is to be applied, the Board shall from time to time apply the income of the waqf to such object not opposed to the tenets of Islam and as similar to or like the expressed object as possible, as is in the opinion of the Board calculated to benefit the Muslim community.

(3) Where the waqif has clearly specified the object to which the income from the waqf property is to be applied, but the object has ceased to exist or there is a surplus income after satisfying the specified object, the Board shall apply the income from the property or the surplus income, as the case may be, to such object as is mentioned in subsection (1)".

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I oppose the amendment.

**Syed Mohy-ud-Din Lal Badshah :** I beg to move—

That from line 3 of sub-clause (1) of proposed clause 13, the words "or such portion of it as will satisfy the requirements of the specified object" be deleted.

**Minister of Education :** I accept the amendment.

**Mr. Speaker :** The question is—

That from line 3 of sub-clause (1) of proposed clause 13, the words "or such portion of it as will satisfy the requirements of the specified object" be deleted.

*The motion was carried.*

**Syed Mohy-ud-Din Lal Badshah :** I do not propose to move my remaining amendments.

**Mr. Speaker :** Now the amended sub-clause (1) before the House is—

"(1) Where the waqif has clearly specified the object to which the income from the property of the waqf created by him is to be applied the income shall be so applied".

چودھری محمد شفیق — (مشگوری ۳ مسلم مخصوص نشست) جناب والا میں اس دفعہ کے ضمن (۲) جو ہے کے متعلق عرض کرنا چاہتا ہوں۔ میری سمجھ میں نہیں آیا کہ یہ کونسا وقف ہوگا۔ کیا یہ بڑی وقف ہو سکتا ہے جس میں کہ اس کا object صاف طور پر ظاہر نہ کیا گیا ہو۔ احکام شریعت کے مطابق کوئی وقف اس وقت تک وقف ہو ہی نہیں سکتا جس وقت تک کہ اس کا object صاف طور پر ظاہر نہ ہو۔ وہ تو ab-initio void ہوتا ہے۔ اس کے لئے میں پہلے تو ایک حوالہ دیتا ہوں محمدن لا کا — صفحہ ۱۴۶ پر ملا محمدن لا میں لکھتا ہے

"the objects of a waqf must be indicated with reasonable certainty. If they are not the waqf will be void for uncertainty."

اس کے ساتھ ہی جناب والا میں . . . . .

**Minister of Education :—**In order to save the very precious time of the House I may submit through you to the honourable member that the words are "has failed clearly to specify". Any argument showing that there was no object falls to the ground. The time of the House should not be wasted.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I object to the words "wasting the time of the House".

**Minister of Education :** Giving Unnecessary arguments which have nothing to do with the amendment is wasting the time of the House, and should be avoided.

**Mr. Speaker :** The honourable minister cannot say that. It is my privilege.

**Minister of Education : Alright Sir.**

**چوہدری محمد شفیق** - جناب والا پہلے جو میں نے حوالہ پڑھا ہے اس میں لفظ کے *certainty* یعنی *clearly* - یہاں پر الفاظ ہیں وہاں پر الفاظ ہیں کہ *certainty* کے ساتھ بتلایا گیا ہو کہ اس میں کیا *objects* ہیں - اس کے لئے میں صرف ملا کی لکھی ہوئی کتاب سے ہی حوالہ دینا بلکہ صفحہ ۳۰۰۰

**Mr. Speaker :** These words occur in the first line of the original amendment to which the honourable member has not put any amendment. Therefore any discussion on the words "not specified" will be irrelevant.

**چوہدری محمد شفیق** - جناب والا اس کی دفعہ ۱۳ جیسا کہ اس کو بنایا گیا ہے اس وقت اس کا سوال ہے - میری ترمیم کا سوال نہیں -

**Mr. Speaker :** It seems I did not make myself clear. The amendment before the House and the original clause are identical so far as the first two lines are concerned. Therefore in view of the fact that the honourable member did not move any amendment for the deletion of the words "clearly specified" his argument with regard to this is irrelevant.

**چوہدری محمد شفیق** - جناب والا میں صرف اس ترمیم شدہ دفعہ کے الفاظ میں ایسی غلطیاں بتا کر یہ مطالبہ کر سکتا ہوں کہ اس دفعہ کو ریجکٹ *reject* کر دیا جائے - جناب والا میں یہ عرض کر دوں کہ -

**Mr. Speaker :** There is no motion before the House that the clause in entirety be deleted.

**چوہدری محمد شفیق** - جناب والا میں اس دفعہ ۱۳ کے خلاف کہہ رہا ہوں کہ یہ دفعہ ۱۳ جیسی کہ اب اس ترمیم میں لکھی گئی ہے اس کو نہ رکھا جائے

**Mr. Speaker :** That requires a separate amendment which is not before the House. Therefore any argument on that account cannot be relevant.

**چوہدری محمد شفیق** - جناب والا ترمیم شدہ دفعہ ۱۳ میں وقف کا مقصد نہیں دیا گیا جیسا کہ ہمارا مقصد کا اصول ہے اور اس کا حوالہ میں دے رہا تھا -

کتاب "احکام الوقف"، صفحہ ۳ پر ایک دلیل کے ذریعہ امام ابوحنیفہ رح صاحب نے یہ سمجھانے کی کوشش کی ہے کہ وقف اور صدقہ میں کیا فرق ہے - وہ فرماتے ہیں کہ ایک شخص اگر کہتا ہے کہ میں نے وقف کر دیا دوسرا شخص کہتا ہے کہ میں نے صدقہ کر دیا وقف کے لئے

یہ ضروری ہے کہ اسکا مصرف بھی مذکور ہو۔ واقف اگر چاہے وہ کسی امیر کیلئے وقف کرے یا غریب کیلئے۔ لہذا اس غموم کی شکل میں واقف کی جانب سے صرف کاتعین ضروری ہے۔ یہ ضروری ہے کہ اس کے ساتھ جس object کے لئے وقف کیا گیا ہو اس کو صاف طور پر ظاہر کرے۔ صدقہ میں مصرف کے تعین کی ضرورت نہیں۔ اس کے لئے احکام قرآن حکیم کے اندر موجود ہیں۔ میرا کہنے کا یہ مقصد ہے کہ اگر ہم اس ایکٹ میں یہ کہتے ہیں کہ object clearly نہیں دئے گئے تو ہم اس طرح تعین ہی نہیں کرتے۔ لہذا صاف طور پر مصرف کے تعین کے بغیر وقف جائز ہوگا۔

**Mr. Speaker :** The Honourable member is again wholly out of order. The original Clause of the Bill and the amendment now before the House are common so far as the first 2 lines are concerned and the hon'ble member's argument is confined to the specification of the object. I say he is not permitted to do that, because if he wanted to object, he should have put in an amendment. The only point before the House is with regard to the application of the money.

**چوہدری محمد شفیق**—اس دفعہ کے اندر آگے جو الفاظ ہیں یہ ہیں

“To such objects not opposed to the tenets of Islam”.

یعنی شریعت کے خلاف نہ ہو جب کہ واقف ..... (شور)

**Mr. Speaker :** That clause is sought to be deleted. Why cannot the honourable member read the amendment.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I am talking about the specified objects.

.....

**ایک ممبر**—وہ بھی یہی چاہتے ہیں۔

**ایک اور ممبر**—لیکن آپ بھی ناراض ہیں۔

**Mr. Speaker :** There is no reason to be under any misapprehension: the amendment is before the House.

The question is—

That for clause 13 the following shall be substituted, namely:—

- “13 (1) Where the waqif has clearly specified the object to which the income from the property of the qwaqif created by him is to be applied the income shall be so applied.
- (2) Where a waqif has failed clearly to specify the object to which the income from the property of the waqif created by him is to be applied, the Board shall from time to time apply the income of the waqf to such object not opposed to the tenets of Islam and as similar to or like the expressed object as possible, as is in the opinion of the Board calculated to benefit the Muslim community.
- (3) Where the waqif has clearly specified the object to which the income from the waqf property is to be applied. but the object has ceased to exist or there is a surplus income after satisfying the specified object, the Board shall apply the income from that property or the surplus income, as the case may be, to such object as is mentioned in subsection (1)”.

The motion was carried.

#### Clause 14

**رانا عبدالحمید خان** - (منٹگری - ۸ - مسلم) - صاحب صدر

میری ترمیم یہ ہے کہ کلاز ۱۴ حذف کر دی جائے۔ جناب والا۔ یہ

ایک ایسی خطرناک دفعہ ہے (تمہقہ) جس کے متعلق میں یہ عرض کروں گا کہ اگر میرے دوست ذرا اس کو sanity کے ساتھ پڑھیں تو میرے ساتھ اتفاق کئے بغیر نہیں رہ سکتے۔

(Voices—That is a slur on the House)

**Mr. Speaker :** The words "without sanity" are unparliamentary.

رانا عبدالحمید خاں - اس پر ذرا غور کریں یا ہوش کے ساتھ

پڑھیں۔

ایک ممبر - جیسا کہ آپ کو ہوش ہے۔

سرکاری بنچون سے - پھر unparliamentary لفظ استعمال کیا جا

رہا ہے۔

رانا عبدالحمید خاں - "ہوش" تو unparliamentary لفظ نہیں ہے

جناب والا - اگر ہوش کے ساتھ وہ اس کو پڑھیں تو وہ ضرور میرے ہم خیال ہوں گے۔ لیکن اس میں میرا کوئی قصور نہیں اگر وہ ہوشمند نہیں ہیں اور نہیں سمجھ سکتے۔ عرض یہ ہے کہ اس دفعہ میں ایسے اختیارات دئے گئے ہیں کہ بورڈ اپنے تمام اختیارات کسی ایک شخص کو یا اپنے میں سے کسی ایک ممبر یا ممبران کو دے دے۔ مثلاً پریذیڈنٹ سیکریٹری or any other member or members جنکو وہ چاہیں تمام اختیارات تفویض کر دیں تو جناب والا اس کا مقصد یہ ہوگا کہ یہ بارہ اصحاب جن کے متعلق ابھی تک یہ علم نہیں ہو سکا کہ ان کی صفات کیا ہوں گی - ان کی صفات کے متعلق ایک لفظ پہلے موجود تھا کہ ان میں عالم ہونگے وہ بھی میرے دوست حذف کر گئے ہیں - مجھے یہ ڈر ہے کہ اس طرح ان کی منشا اس سے شاید یہ ہو کہ وہ بارہ اصحاب جنکو وہ بورڈ کے ممبر مقرر کرنا چاہتے ہیں اپنی مرضی سے اپنے خیال کے مطابق کرنا چاہتے ہیں وہ بارہ اصحاب ایک قسم کا انتظام کریں - انتظام تو کیا میں تو اس سے بھی زیادہ کہوں گا کہ بد انتظامی کے لئے مقرر کئے جائینگے کیونکہ یہاں یہ ہوگا کہ اس کے مطابق جیسا کہ اس ایکٹ کے objects میں ہے - میں تو کہوں گا کہ cat is out of the bag وہ الفاظ موجود ہیں اس ایکٹ کی تشکیل اور ذہنی کیفیت سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ سکو گور دوارہ ایکٹ کے مطابق ہے - شاید اس طرح چند جتھے دار ہوں جنکو بورڈ اختیارات دے کر اوقاف پر مقرر کر دے تاکہ وہ متولیوں کو... (شور) -

**Mr. Speaker—Order—order.**

ایک ممبر - یہ بل گوردوارہ ایکٹ کے مطابق بنایا گیا ہے -  
ایک اور ممبر - یہ بل وہاں سے لیا گیا ہے -

رانا عبدالحمید خاں - میں آپ سے عرض کر رہا تھا کہ کہیں یہ نہ ہو جائے کہ مسلمان عوام آپ کو بھی اسی طرح سے سمجھیں جس طرح کہ سکھ اگلی پارٹی تھی اور مسلمانوں میں بھی اگلی پارٹی کا جواز پیدا ہو جائے - میں آپکو بتانا چاہتا ہوں کہ آپ ایسے وسیع اختیارات دیکر بجائے انتظام کے بد انتظامی کے اسکانات پیدا کرینگے وقف اللہ کے لئے ہوتا ہے - اس کے لئے یہ بہتر ہوگا کہ بارہ اصحاب اکٹھے ہو کر فیصلہ کریں اس کو آپ مجلس شوریٰ کہہ سکتے ہیں - ممکن ہے اس طرح اگر ایک آدمی اس میں کچھ گڑبڑ کرنا چاہے تو اس کا بس نہ چل سکے اگر یہ اختیارات ایک شخص کو دے دیں تو وہ شخص نہیں ڈریگا اکیلا آدمی غلطی کر سکتا ہے - لہذا ایسا کام نہیں ہونا چاہئے جس سے insanity ظاہر ہو -

**Mr. Speaker :** The word 'insanity' is not parliamentary. Please do not use unparliamentary words.

**Minister of Education :** On a point of explanation. With your permission, Sir, I may point out that the honourable member has wrongly stated

کہ یہ بل گوردوارہ ایکٹ کے ماتحت بنایا گیا ہے - that

رانا عبدالحمید خاں - اسلئے آپ جو اختیارات ایک آدمی کو - ایک ممبر کو دے رہے ہیں یہ صحیح نہیں - آپ میرے ساتھ اتفاق کریں گے کہ انسان کو جس وقت اختیارات ملتے ہیں تو بعض اوقات وہ اپنے اختیارات کے غرور میں - اپنے اختیارات کے تکبر میں - ان کے نشے میں ایسا چور ہو جاتا ہے کہ دوسری دنیا کو دیکھ ہی نہیں سکتا - خاص طور پر اس صورت میں کہ جہاں یہ Provide کیا گیا ہے کہ اسمبلی کے ممبران اس کو چنیں گے - جس وقت اس کو یہ معلوم ہوگا کہ میری پارٹی کی اکثریت ہے اور کوئی شخص مجھے ہٹا نہیں سکتا ہے اور اس کو یہ معلوم ہوگا کہ اکثریت میرے ساتھ ہے تو آپ سمجھ سکتے ہیں کہ اس کو کس قدر نشہ ہوگا - میرے دوست اور عزیز محترم بیان ممتاز محمد خاں نے ابھی چند دن ہوئے فرمایا تھا کہ جس طرح سے پنجاب کے عوام نے حزب مخالف کی کوئی پرواہ نہیں کی اسی طرح میں بھی کوئی پرواہ نہیں کرتا - یہ وہ نشہ ہے - یہ وہ تکبر ہے - اونچی بات ہے جس سے مجھے ڈر لگتا ہے - کیونکہ جو چیز وزیر اعلیٰ کے دماغ میں آسکتی

ہے وہ کسی چھوٹے سے آدمی کے دماغ میں بھی آ سکتی ہے جو بورڈ کا ممبر ہو۔ اس لئے میں نہایت ادب سے عرض کرتا ہوں کہ یہ معاملہ پارٹی بازی کا نہیں۔ میں اس لئے نہیں کہہ رہا کہ مجھے کوئی حسد ہے یا کوئی لالچ ہے۔ بلکہ اس لئے عرض کر رہا ہوں کہ آپ اس بات کو دیکھیں کہ ایک شخص کو اگر ایک جگہ پر مطلق العنان بنا کر مقرر کر دیا جائے تو اس کی دماغی کیفیت کیا ہو گی۔ اس میں شک نہیں کہ متولیوں اور سجادہ نشینوں اور ان لوگوں سے آپ کو کوئی اختلاف ہو گا لیکن ان میں چند آدمی ایسے بھی موجود ہیں جو خدا کے فضل و کرم سے دیانتدار ہیں۔ آپ چاہتے ہیں کہ ان کے سروں پر بورڈ کے ممبروں کو ڈنڈا دے کر مسلط کر دیا جائے۔ جو ہر وقت جائز اور نا جائز باتیں ان سے سنواتے رہیں۔ ان الفاظ کے ساتھ یہ عرض کروں گا کہ خدارا غور کیجئے آپ نے بھی خدا کو جان دینی ہے سوچئے۔ سمجھئے۔ پڑھیں اور اس کے بعد فیصلہ کیجئے کہ جو کچھ میں نے کہا ہے وہ صحیح ہے یا غلط۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—  
That clause 14 be deleted.

**Minister of Education :** Sir, I oppose the amendment.

**مسٹر ابو سعید انور**—(لاہور کارپوریشن نمبر ۳—مسلم)—جناب والا۔ آنریبل رانا صاحب نے جس دفعہ کو نکالنے کے متعلق ارشاد فرمایا ہے اگر اسے نکال دیا جائے تو بورڈ کی Functions بے معنی ہو کر رہ جاتی ہیں۔ رانا صاحب نے نہایت ہوشیاری سے any کے لفظ کو تمام کے لفظ سے ادا فرمایا ہے اور functions کو powers کے معنوں میں لا کر یہ فرمایا ہے کہ تمام اختیارات ایک شخص کو دے دئے جائیں گے۔ آنریبل رانا صاحب کو معلوم ہونا چاہئے کہ اس کی functions میں چھوٹی چھوٹی جزئیات بھی ہونگی۔ اگر پنجاب کے کسی دور افتادہ ضلع میں کسی چھوٹے سے مقصد کے لئے یا کچھ دریافت کرنے کے لئے جانا ہوگا تو آنریبل رانا صاحب treasury پر یہ بوجھ ڈالنا چاہتے ہیں کہ ۱۲—آدمی جائیں—کسی کو بلانے کے لئے وہاں بھیجا جائے—چھوٹے موٹے کام کے لئے۔ مثلاً سمن جاری کرنے کے لئے کیا بارہ آدمیوں کے دستخط ہونے لازمی کر دئے جائے ہیں۔ رانا صاحب اس کو اختیارات کا نام دے کر آپ کے سامنے یہ تجویز پیش کرنا چاہتے ہیں کہ یہ ہاؤس اس دفعہ کو ضائع کر دے۔ پھر آپ نے فرمایا کہ وہ پولیٹیکل ایجنٹ ہوں گے یا ان کے ذرائع سے سیاسی مقاصد حاصل کئے جائیں گے۔

میں سمجھتا ہوں کہ میری جماعت یا پارٹی اللہ کے فضل و کرم سے اس قابل ہے کہ سیاسی جماعتوں کا سیاسی میدان میں مقابلہ کرے۔ اور میں یقین دلاتا ہوں کہ میری پارٹی سیاسی مقاصد ایجنٹوں کے ذریعہ نہیں حاصل کرے گی بلکہ سیاسی میدان میں کرے گی۔ مگر اس کے علاوہ بیسیوں کام جو حکومت کو کرنا ہونگے ان کے لئے بورڈ اور مختلف آدمیوں کو اختیارات دینے جائیگے۔ اختیارات بذات خود کوئی ایسی چیز نہیں جن کو برا سمجھا جائے۔ لیکن ان اختیارات کو غلط استعمال کرنا برا ہے اور اس کے لئے ہم پبلک کے سامنے جواب دہ ہیں۔ ان طریقوں سے سیاسی مقاصد حاصل کرنے کی ہمیں ضرورت نہیں۔ سیاسی باتوں کا جواب سیاسی بات سے دیا جائیگا۔ اور حال ہی میں گزشتہ انتخابات کے موقع پر دیا جا چکا ہے۔ لیکن صوبہ کی بہتری کے لئے جو فرائض حکومت کی مشینری کے سپرد ہونگے وہ ان کو آزادی سے سرانجام دے گی۔ وہ یہ کیوں سمجھتے ہیں کہ ہر بات جو یہاں کی جاتی ہے اس میں کوئی خاص سیاسی مقصد پیش نظر ہوتا ہے۔ وہ ہر بات کو پاور پولیٹکس میں لے جاتے ہیں۔ ہر بات میں انہیں پاور پولیٹکس نظر آتی ہے۔ پاور پولیٹکس میں پنجاب کے سولہ اضلاع کے ڈیڑھ کروڑ سے زیادہ باشندے ایک دفعہ فیصلہ دے چکے ہیں۔ اور میں انہیں یقین دلاتا ہوں کہ اس قوت کے غلط استعمال کے لئے نہیں بلکہ کام کرنے کے لئے یہ اختیارات دئے جا رہے ہیں۔ ان الفاظ کے ساتھ میں رانا صاحب کی ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**سید شہیم حسین قادری** — (کارپوریشن شہر لاہور نمبر ۲—مسلم—  
مخصوص نشست) — جناب والا—میرے دوست ابو سعید انور نے اس کلاز کی اصل منشا کو چھپانے کی کوشش کی ہے۔ اگر واقعی یہی چیز ہوتی جیسا کہ انہوں نے فرمایا ہے تو وہ اختیارات کے functions ترجمہ کرتے ہوئے اور اسے غلط interpret کرتے ہوئے جو کچھ فرما چکے ہیں اس طرح نہ فرماتے۔ اگر یہ administrative convenience کا مسئلہ ہوتا تو یہ اختیارات سیکرٹری یا پریزیڈنٹ کو تفویض کئے جاتے۔

جناب والا—یہ لازمی امر ہے کہ جہاں administrative convenience کے لئے کوئی انکوائری کرنی ہو یا دوسرے واقعات کی تفتیش کرنی ہو تو بورڈ کا سیکرٹری یا پریزیڈنٹ زیادہ مناسب ہوا کرتا ہے۔ کسی ایک ممبر کو یہ طاقت تفویض کر دینا نہایت ناموزوں ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ طاقت کے نشے میں سرشار ہو کر اکثر غلطیاں کرتا ہے۔



جناب والا—جب طاقت ہاتھ میں آتی ہے تو اس کو استعمال کرتے وقت انسان یہ بھول جاتا ہے کہ اس کو میں نے کہاں تک جائز طور پر استعمال کرنا ہے اور کہاں اس کا استعمال نا جائز ہو جائگا۔ اس وقت اس کے سامنے ایک مقصد ہوتا ہے جو اس کے دل میں ہوتا ہے۔ اور میں یہ سمجھتا ہوں کہ وہ دلی مقصد ہو سکتا ہے کہ صحیح ہو لیکن اکثر یا کم از کم کبھی کبھار ایسا بھی ہو سکتا ہے کہ وہ غلط ہو۔ تو یہ کلاز جو ہے اس سے نا جائز فائدہ اڈیا کر نتیجہ وہی ہو گا جس کا ہم عام طور پر رونا رویا کرتے ہیں کہ executive کو وہ powers نہ دی جائیں جس سے وہ نا جائز فائدہ اٹھائیں۔ اگر یہی صورت اب بھی کی گئی تو یہ سود مند ثابت نہ ہو گی۔

ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی تائید کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 14 of the Bill be deleted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 14 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*The Assembly then adjourned till 1 p.m. on Monday, the 7th January 1952.*

1917

Received of the Treasurer of the  
Board of Education the sum of  
\$100.00 for the year 1917

Witness my hand and seal this 1st day of January 1917

John J. [Name]

Superintendent of Schools



1917

Received of the Treasurer of the  
Board of Education the sum of  
\$100.00 for the year 1917

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Monday, the 7th January 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 1. p.m. of the clock.  
Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### DISTRICT BOARD SCHOOLS FOR BOYS AND GIRLS

**\*15. Chaudhri Muhammad IqbalCheema :** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state :—

- (a) the total number of District Board Schools for boys and girls respectively in each of the sixteen districts of the Punjab in 1946-47 and 1950-51;
- (b) the total number of students (boys and girls separately) on the roll<sup>s</sup> of District Board Schools in each district in 1946-47 and 1950-51;
- (c) the total number of teachers at present (male and female separately) employed by each District Board of the Province;
- (d) the district-wise ratio of the trained and untrained teachers in the District Board Schools of the Province in the years 1946-47 and 1950-51 ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** The requisite information is given in the four statements enclosed.

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER OF DISTRICT BOARD SCHOOLS FOR BOYS AND GIRLS RESPECTIVELY IN EACH OF THE SIXTEEN DISTRICTS OF THE PUNJAB IN 1946-47 AND 1950-51

Serial No.	District	(a) TOTAL NUMBER OF DISTRICT BOARD SCHOOLS							
		High		Middle		Primary		Total	
		1946-47	1950-51	1946-47	1950-51	1946-47	1950-51	1946-47	1950-51
<b>Boys</b>									
1	Lahore ..	3	7	68	51	181	179	252	237
2	Gujranwala ..	1	4	78	76	166	205	245	285
3	Sheikhupura ..	4	8	88	80	218	283	310	351
4	Sialkot ..	2	6	99	105	151	286	252	397
5	Lyalpur ..	8	9	146	142	310	367	464	518
6	Multan ..	7	11	90	105	306	329	403	445
7	Jhang ..	1	5	124	114	152	191	277	310
8	DeraGhazi Khan ..	..	2	113	103	107	128	220	233
9	Muzaffargarh ..	..	4	108	112	255	279	363	395
10	Montgomery ..	5	5	138	140	263	328	406	473
11	Rawalpindi ..	1	5	125	117	141	173	265	295
12	Campbellpur ..	3	3	92	88	204	222	299	313
13	Jhelum ..	6	14	100	69	153	203	259	286
14	Mianwali ..	4	8	98	97	148	182	250	287
15	Gujrat ..	3	4	96	97	139	159	238	270
16	Sargodha ..	4	8	124	123	188	233	316	364
	<b>Total ..</b>	<b>52</b>	<b>103</b>	<b>1,687</b>	<b>1,619</b>	<b>3,082</b>	<b>3,737</b>	<b>4,819</b>	<b>5,459</b>
<b>GIRLS</b>									
1	Lahore ..	..	..	..	..	25	44	25	44
2	Gujranwala ..	..	..	..	..	56	56	56	56
3	Sheikhupura ..	..	..	1	3	50	68	51	71
4	Sialkot ..	..	..	..	..	78	137	78	137
5	Lyalpur ..	..	..	5	5	83	113	88	118
6	Multan ..	..	..	..	1	53	78	55	79
7	Jhang ..	..	..	2	2	50	59	52	61
8	Dera Ghazi Khan ..	..	..	1	1	43	64	44	65
9	Muzaffargarh ..	..	..	1	5	51	45	52	50
10	Montgomery ..	..	..	1	2	89	114	90	116
11	Rawalpindi ..	..	..	7	10	75	103	82	113
12	Campbellpur ..	..	..	5	5	64	70	69	75
13	Jhelum ..	..	..	5	8	84	117	89	125
14	Mianwali ..	..	..	1	4	69	81	70	85
15	Gujrat ..	..	..	1	1	59	85	60	86
16	Sargodha ..	..	..	..	3	68	75	68	78
	<b>Total ..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>30</b>	<b>50</b>	<b>999</b>	<b>1,309</b>	<b>1,029</b>	<b>9</b>

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER OF STUDENTS (BOYS AND GIRLS SEPARATELY) ON THE ROLLS OF DISTRICT BOARD SCHOOLS IN EACH DISTRICT IN 1946-47 AND 1950-51

Serial No.	District	(b) ENROLMENT ON 31ST MARCH							
		High		Middle		Primary		Total	
		1946-47	1950-51	1946-47	1950-51	1946-47	1950-51	1946-47	1950-51
	<b>Boys</b>								
1	Lahore ..	1,346	1,644	10,588	7,948	9,603	13,011	21,537	22,603
2	Gujranwala ..	537	2,630	10,734	11,207	10,347	13,434	21,618	27,271
3	Sheikhupura ..	1,325	2,321	10,288	10,009	13,750	27,271	25,363	27,993
4	Sialkot ..	1,427	2,988	17,493	19,772	14,589	25,901	33,509	48,661
5	Lyallpur ..	5,775	7,230	23,415	28,419	20,669	28,991	39,719	64,640
6	Multan ..	3,494	5,217	13,450	16,364	14,774	19,452	31,718	41,033
7	Jhang ..	609	965	14,739	15,865	7,019	11,265	22,367	28,095
8	Dera Ghazi Khan ..	..	551	11,418	10,268	3,871	5,013	15,289	15,832
9	Muzaffargarh ..	..	566	11,317	11,447	11,643	14,757	22,960	27,770
10	Montgomery ..	2,193	2,335	18,804	21,458	14,417	20,314	35,414	44,107
11	Rawalpindi ..	824	44,098	25,211	27,008	10,786	14,084	36,821	85,140
12	Campbellpur ..	1,256	1,143	15,146	15,867	12,458	28,556	28,860	45,566
13	Jhelum ..	3,178	3,384	19,976	17,272	10,849	15,660	34,003	41,306
14	Mianwali ..	1,387	2,809	15,554	13,537	7,270	9,293	24,211	25,639
15	Gujrat ..	2,049	2,653	13,432	20,844	10,802	13,863	31,333	37,360
16	Sargodha ..	1,946	4,269	16,147	18,612	10,802	14,547	28,895	37,428
	<b>Total ..</b>	<b>27,346</b>	<b>92,803</b>	<b>252,762</b>	<b>265,897</b>	<b>183,649</b>	<b>275,352</b>	<b>453,617</b>	<b>620,444</b>
	<b>GIRLS</b>								
1	Lahore ..	..	..	..	..	715	1,839	715	1,839
2	Gujranwala ..	..	..	..	..	2,733	2,809	2,733	2,809
3	Sheikhupura ..	..	..	45	352	2,174	2,018	2,219	2,370
4	Sialkot ..	..	..	..	..	2,110	6,431	2,110	6,431
5	Lyallpur ..	..	..	810	646	3,337	4,532	4,147	5,178
6	Multan ..	..	..	..	115	2,581	2,189	2,581	2,304
7	Jhang ..	..	..	358	215	1,048	1,926	1,406	2,141
8	Dera Ghazi Khan ..	..	..	183	114	1,274	1,328	1,457	1,442
9	Muzaffargarh ..	..	..	85	482	1,963	1,133	2,048	1,615
10	Montgomery ..	..	..	213	199	4,574	3,997	4,787	4,196
11	Rawalpindi ..	..	..	643	1,413	2,636	5,017	3,279	6,430
12	Campbellpur ..	..	..	719	500	2,448	2,620	3,167	3,120
13	Jhelum ..	..	..	633	1,289	4,433	6,240	5,066	7,529
14	Mianwali ..	..	..	101	433	2,089	2,134	2,190	2,617
15	Gujrat ..	..	..	128	78	2,266	3,903	2,394	3,981
16	Sargodha ..	..	..	..	217	2,684	2,690	2,684	2,907
	<b>Total ..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>3,918</b>	<b>6,103</b>	<b>40,765</b>	<b>50,806</b>	<b>42,983</b>	<b>56,909</b>

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER OF TEACHERS AT PRESENT (MALE AND FEMALE SEPARATELY) EMPLOYED BY EACH DISTRICT BOARD OF THE PROVINCE

Serial No.	District	(c) Total number of teachers 1950-51
Boys		
1	Lahore	731
2	Gujranwala	824
3	Sheikhupura	921
4	Sialkot	1,605
5	Lyalpur	1,655
6	Multan	1,233
7	Jhang	933
8	Dera Ghazi Khan	622
9	Muzaffargarh	943
10	Montgomery	1,138
11	Rawalpindi	1,434
12	Campbellpur	1,008
13	Jhelum	1,260
14	Mianwali	954
15	Gujrat	978
16	Sargodha	1,118
Total		17,357
GIRLS		
1	Lahore	70
2	Gujranwala	118
3	Sheikhupura	89
4	Sialkot	240
5	Lyalpur	150
6	Multan	85
7	Jhang	88
8	Dera Ghazi Khan	81
9	Muzaffargarh	68
10	Montgomery	135
11	Rawalpindi	196
12	Campbellpur	133
13	Jhelum	268
14	Mianwali	110
15	Gujrat	120
16	Sargodha	99
Total		2,050

## STATEMENT SHOWING THE DISTRICT-WISE RATIO OF THE TRAINED AND UNTRAINED TEACHERS IN THE DISTRICT BOARD SCHOOLS

Serial No.	District	TRAINED TEACHERS				UNTRAINED TEACHERS			
		1946-47		1950-51		1946-47		1950-51	
		Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls
1	Lahore ..	85%	76%	81%	74%	15%	24%	19%	26%
2	Gujranwala	80%	63%	86%	67%	20%	37%	14%	33%
3	Sheikhupura	82%	64%	66%	79%	18%	36%	34%	21%
4	Sialkot ..	86%	82%	70%	65%	14%	18%	30%	35%
5	Multan ..	78·8%	51%	67·6%	53%	21·2%	49%	32·4%	47%
6	Lyallpur ..	79%	88%	81%	92%	21%	12%	19%	8%
7	Jhang ..	65%	41%	75%	69%	35%	59%	26%	31%
8	Dera Ghazi Khan.	96%	89%	79·4%	69%	4%	11%	20·6%	31%
9	Muzaffargarh	75%	78%	73%	63%	25%	22%	27%	37%
10	Montgomery	78%	60%	76·9%	88%	21·7%	40%	23·1%	12%
11	Rawalpindi..	67%	69%	72%	58%	33%	31%	28%	42%
12	Campbellpur	61%	80%	65%	84%	39%	20%	35%	16%
13	Jhelum ..	73%	94%	73%	60%	27%	6%	27%	46%
14	Mianwali ..	81%	66%	74%	45%	19%	34%	26%	55%
15	Gujrat ..	76%	45%	76%	47%	14%	55%	24%	53%
16	Sargodha ..	82%	60%	82%	44%	18%	40%	18%	46%

## HOSPITALS AND DISPENSARIES.

\*16. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema : Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) the district-wise number of working hospitals and dispensaries in the province in the years 1946 and 1950;

(b) the number of hospitals and dispensaries working without duly qualified doctors in the years 1946 and 1950, respectively, and the action Government have taken in the matter of posting qualified doctors at these hospitals and dispensaries ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti: Hospitals and Dispensaries.**

Serial No.	Name of District	1946	1950
(a)			
1	Lahore	49	68
2	Sialkot	34	37
3	Gujranwala	29	32
4	Sheikhupura	31	32
5	Gujrat	30	32
6	Shahpur	40	37
7	Jhelum	27	30
8	Rawalpindi	27	27
9	Attock	34	20
10	Mianwali	29	29
11	Montgomery	46	50
12	Lyallpur	42	40
13	Jhang	30	32
14	Multan	55	44
15	Muzaffargarh	24	23
16	Dera Ghazi Khan	24	24
<b>Total</b>		<b>551</b>	<b>567</b>
1	Lahore		6
2	Sialkot		16
3	Gujranwala		10
4	Sheikhupura		11
5	Gujrat		11
6	Shahpur		15
7	Jhelum		10
8	Rawalpindi		12
9	Attock		5
10	Mianwali		20
11	Montgomery		16
12	Lyallpur		8
13	Jhang		13
14	Multan		16
15	Muzaffargarh		10
16	Dera Ghazi Khan		16
<b>Total</b>			<b>195</b>

Figures not available



Since partition due to the dearth of qualified doctors most of the rural dispensaries remained without them. To attract doctors for these rural dispensaries the pay of the Assistant Medical Officers was enhanced with effect from 1st April 1948 (from Rs. 80—4—100/5—125/6—150 with selection grades of Rs. 175 and 200 to Rs. 150—10—200/10—250/10—300 with no selection grade). But this did not prove of much value as a private practitioner could earn more than what was offered as pay. To meet the situation thus created the Central Government have promulgated the Medical Practitioners (National Service) Act, 1950, with effect from the 14th December 1950.

#### UNANI SYSTEM OF MEDICINE

**\*35. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether the Government have formulated any scheme for the encouragement and development of the Unani System of Medicine in the Province, if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The question is being considered by the Central Government on an all-Pakistan basis. They have accordingly proposed the enactment of Central Legislation for the introduction of Homoeopathic and Indigenous Systems of medicine in the country. After the decision, this Government will take steps accordingly.

#### TEXT BOOKS

**\*45. Mian Abdul Bari:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state whether the Government is aware of the fact that there is a shortage of books in the Province, which have recently been prescribed as text books, if so, what action the Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** Yes, adequate measures have already been taken to remove the shortage which was only for a very brief period. The supply of text books to schools is now quite normal and Government intends to take serious action against any publisher whose case is brought to notice.

#### TRAINED SCIENCE GRADUATES IN THE PUNJAB.

**\*46. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) the total number of trained Science graduates in the Punjab;
- (b) the total number of trained Science graduates employed in the teaching staff of the Punjab Education Department?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Not known.

- (b) 83 (excluding 8 in the inspection line).

#### POSSIBILITY OF THE DIVERSION OF THE FLOW OF THE RIVERS FEEDING PUNJAB CANALS

**\*149. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that sources of at least three of the rivers feeding the perennial canals in the Punjab lie in the Indian territory;

(b) whether it is also a fact that it is possible to divert the flow of these rivers to other channels so as to deprive the Punjab of water-supply feeding the canals on which the prosperity of the Punjab entirely and absolutely depends;

(c) whether Government is alive to the grave danger of such a possibility; if so, what measures has the Government taken or propose to take to meet such an emergency?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatta:** (a) Yes.

(b) Yes.

(c) Government are alive to the possibility. The Pakistan Government have taken up the matter with the Government of India.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is Government aware that according to some press reports appearing in the Indian Press one Mr. Khosla sometime in charge of the Trimu Headworks asked his Government to spend 24 lakhs for the complete diversion of the rivers.

**Mr. Speaker:** Does not arise out of the question.

#### RECOLLECTION OF REMITTED LAND REVENUE

**\*151. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that the land revenue for Kharif 1947 realised from the refugees and local tenants of non-Muslim evacuee landlords of Lyallpur district was returned to them in 1949-50; if so, the reasons thereof;

(b) whether it is also a fact that the same is again being collected from the local tenants of non-Muslim evacuee landlords along with the land revenue for the Rabi crop and is being treated as land revenue;

(c) if the answers to (a) and (b) above be in the affirmative the reasons for this reimposition after remission?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** (a) No. It was adjusted in the rent demand for 1949-50.

(b) No.

(c) Does not arise.

#### LYALLPUR DISTRICT POPULATION

**\*120. Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

(a) the present population of Lyallpur district;

(b) the number of refugees among them;

(c) the number of people living in towns;

(d) the number of people living in villages;

(e) the number of people living on cultivation of land;

(f) the number of people living on trade;

(g) the number of local tenants who have been allotted land abandoned by non-Muslims and the area thus allotted?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:**

(a) 19,83,080.

(b) 9,60,152.

(c) 2,55,784.

(d) 17,27,296.

(e) 15,70,343.

(f) 2,58,963.

(g) 5,680 local tenants have been allotted 29,299 acres of land abandoned by non-Muslims.

#### LAND ABANDONED BY NON-MUSLIM EVACUEES IN THE LYALLPUR DISTRICT

**\*121. Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

(a) the area of land abandoned by non-Muslim evacuees in the Lyallpur district;

(b) the area allotted to the refugees and locals respectively from the area mentioned in (a) above.

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** (a) 5.9 lakh acres approximately.

(b) 5,51,382 and 29,299 acres respectively.

---

LAND ACQUIRED FROM THE MUSLIM TENANTS IN THE LYALLPUR DISTRICT

**\*122. Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the area of land acquired from the possession of the Muslim tenants in the Lyallpur district and allotted to the refugees?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** 21,447 acres.

---

BLANKETS PURCHASED BY THE GOVERNMENT FOR THE JAILS

**\*188. Malik Ghulam Nabi:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the total number of blankets purchased by the Government for the jails of the province during the current year;

(b) the name of the agency which supplied these blankets;

(c) the procedure followed by Government while making such purchases.

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) 8,418.

(b) Stores Purchase Officer of the Industries Department.

(c) As laid down in Punjab Stores Purchase Rules, 1951 published with Punjab Government, Department of Industries, Notification No. 2356-Ind-51/14833, dated the 20th March 1951.

---

DAILY NEWSPAPERS SUPPLIED TO JAILS

**\*194. Malik Ghulam Nabi:** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the names of the daily newspapers supplied to the jails in the Punjab;

(b) the criterion for selecting such newspapers?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) The following newspapers, periodicals and magazines are supplied to detenus and prisoners at Government expense:—

(1) *Dawn*;

(2) *Civil and Military Gazette*;

(3) *Zamindar*;

(4) *Ehsan*;

(5) *Maghrabi Pakistan*;

(b) No hard and fast rules are laid down. Each case is decided on its merits.

---

COMMUTATION OF PENSIONS OF RE-EMPLOYED GOVERNMENT SERVANTS

**\*234. Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that persons re-employed by the Government are not allowed to get their pensions commuted during the period of their re-employment and consequently they lose heavily in the commuted value.

of their pensions in subsequent years, if so, the steps Government propose to take in the matter ?

**The Honourable Mian Muhammad Mumtaz Khan Daultana:** There is no embargo on a pension getting his pension commuted during the period of his re-employment.

-----

DEARNESS ALLOWANCE FOR GOVERNMENT PENSIONERS

**\*235. Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether Government pensioners are paid dearness allowances on the same terms and conditions as other Government servants, if not, the steps the Government propose to take in the matter ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** No dearness allowance to pensioners is admissible at the following rates :--

- |   |   |    |
|---|---|----|
| 1. Pensions not exceeding Rs. 20 per mensem ..  | Temporary increase of Rs. 4 per mensem. | of |
| 2. Pensions exceeding Rs. 20 per mensem but not exceeding Rs. 60 per mensem.  | Temporary increase of Rs. 5 per mensem. | of |
| 3. Pensions exceeding Rs. 60 per mensem but not exceeding Rs. 100 per mensem.   | Temporary increase of Rs. 6 per mensem. | of |
| 4. Pensions exceeding Rs. 100 per mensem but not exceeding Rs. 106 per mensem receive such increase as bring the total pension to Rs. 106 per mensem. |   |    |

A proposal for the increase of relief to small pensioners was referred to the Government of Pakistan but they did not agree to it. For reasons of uniformity in the matter of payment of small pensions the Provincial Government had to drop the proposal.

-----

COMMITTEE TO EXAMINE CASES OF CORRUPT OFFICIALS FOR COMPULSORY RETIREMENT

**\*244. Mr. Shamim Ahmad Khan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether it is a fact that a Committee has been appointed to examine the cases of only those allegedly corrupt officials who have put in more than 25 years service ; if so, will he kindly state :—

- (i) what are the designations of the members of the said Committee ;
- (ii) when was the Committee appointed ;
- (iii) the number of cases examined by the Committee since its appointment ;
- (iv) the number of officials who have been dismissed or made to retire compulsorily on the recommendation of the Committee ;
- (v) why the Committee has not been empowered to examine also the cases of those officials who have put in less than twenty-five years' service and of those who are inefficient ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :**  
Answer—*Vide* Appendix at pages 530—32 *infra*.)

-----

QADIR BAKHSH REPORT

**\*246. Mr. Shamim Ahmad Khan:** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that he deputed Malik Qadir Bakhsh, M. L. A. his Parliamentary Secretary to report on the present state of administration of the province ;

- (b) whether he has submitted his report and made any recommendations; if so the nature of these recommendations and how does the Government intend to implement them ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Yes.

(b) The Parliamentary Secretary has submitted in his report certain data for the personal information of the Chief Minister. It would not be in the public interest to publish an informal report of this type. The data collected by the Parliamentary Secretary will be kept in view by the Chief Minister in dealing with the problem of improving the tone and efficiency of the administration.

FINANCIAL COMMISSIONERS

**\*263. Mr. Muhammad Ameen:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that there were only two Financial Commissioners in the undivided Province of the Punjab ;  
 (b) whether it is a fact that there are now three Financial Commissioners in the Province; if so the reasons therefor ;  
 (c) whether the Government intend to reduce the posts of Financial Commissioners in the Punjab ; if so, when; if not, why not ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The correct answer will be (a) no ; (b) no ; (c) does not arise.

SARDAR MUHAMMAD GILL, ASSISTANT TO THE DIRECTOR OF AGRICULTURE  
 PUNJAB

**\*130. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that Choudhry Sardar Muhammad Gill, Assistant to the Director of Agriculture, Punjab, has been a Vernacular Teacher of the Muqaddam Class for the most part of his service and has no administrative experience;  
 (b) the reasons for his appointment as Assistant to the Director of Agriculture, Punjab ;  
 (c) whether any officers with requisite administrative experience are available in the department; if so, the reasons for ignoring their claims to the appointment in question ?

**The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan:** (a) No Sir he has gained wide and varied experience during his service of over 32 years, only 5 of which were spent as teacher of the Muqaddam Class.

(b) & (c). Suitable Class I Officers were of course available but Government agreed as a measure of economy and for administrative convenience to hold the Class I post of Assistant to the Director of Agriculture in abeyance temporarily. The position is under constant review.

CASES OF CORRUPTION INSTITUTED AGAINST MR. AKBAR ALI TUR, DEPUTY  
 DIRECTOR OF AGRICULTURE, GUJRANWALA

**\*131. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the number of cases of corruption instituted against Mr. Akbar Ali Tur, the Deputy Director of Agriculture, Gujranwala and the results thereof ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** Three such cases were registered with the Pakistan Special Police Establishment. After investigation, however, they reported that nothing had been done to warrant criminal proceedings.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Has any action been taken against those people who made these baseless allegations against Mr. Akbar Ali Tur ?

**Minister:** No action has been taken.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Will the Government consider the question of taking action against those people who made these baseless allegations ?

**Minister:** If they are Government servants, certain enquiries will be made and if something is proved action will be taken and if they are non-officials we cannot take any action.

LEASE OF LAND ON "CHAKKU" OUTLET TO RAI ANWAR KHAN

**\*245. Mr. Shamim Ahmad Khan:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that the land irrigated by the canal outlet known as "Chakku" in Tahsil Jaranwala of the Lyallpur district has been leased by the Forest Department to Rai Anwar Khan, ex-M. L. A. for an annual rent of Rs. 15,000;
- (b) whether it is also a fact that previously the Government was getting Rs. 39,000 from the tennats directly;
- (c) what is the area of the land so leased and the reasons for causing annual loss of Rs. 24,000 to the Government ?

**The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan:** (a) Yes Sir.

(b) No.

(c) Forty-five squares. The question of loss does not arise.

BARLEY SUPPLIED BY GOVERNMENT TO GRAIN SYNDICATE, LAHORE

**\*261. Mr. Muhammad Ameen:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that the Government imported barley in the year 1947 or 1948; if so,
  - (i) what was its cost price ?
  - (ii) whether the same was supplied to the Lahore Grain Syndicate Ltd., Lahore;
- (b) whether it is a fact that the Grain Syndicate was dissolved in the year 1948 and the Government discontinued supplies to the syndicate in the same year
- (c) whether there were any stock of the imported barley in the hands of the Syndicate when it was dissolved;
- (d) whether the stocks mentioned in (c) above were taken over by the Government; if so,
  - (i) what was the quantity of the stocks;
  - (ii) what was the value of the stocks as assessed by the Government; and
  - (iii) how these stocks have been disposed of;
- (e) whether it is a fact that some portion out of the said barley was found damaged or deteriorated; if so,
  - (i) the quantity of the same;
  - (ii) whether any officials were held responsible for this loss and whether any action was taken against any or all of them ?

Answer *vide* Appendix at pages 530—32 *infra*.

## FOODGRAINS SUPPLIED BY GOVERNMENT TO GRAIN SYNDICATE, LAHORE

**\*262. Mr. Muhammad Ameen:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the Government supplied foodgrains to the Lahore Grain Syndicate, Ltd., Lahore, in the years 1947 and 1948;

(b) whether it is a fact that the supplies were made either by means of railway wagons or trucks or carts;

(c) what was the total quantity of foodgrains supplied to the Syndicate till the discontinuance of this system;

(d) when was the Syndicate dissolved and the supply of foodgrains discontinued to the Syndicate;

(e) the amount due from the Syndicate at the time of discontinuation of supplies by the Government;

(f) the amount realised so far from the Lahore Grain Syndicate and how and when it was realised;

(g) how much is still due from the Syndicate;

(h) what action, if any, has the Government taken for the recovery of the balance due from the Syndicate?

Answer,—*vide* Appendix at page 530—32 *infra*.

مسٹر محمد امین—کیا یہ امر واقع ہے کہ سنڈیکیٹ کا کچھ روپیہ گورنمنٹ پاکستان سے وصول کرنا تھا۔ آیا وہ انسے وصول ہوا ہے؟

**Honourable Minister for Agriculture:** I require fresh notice for this question.

مسٹر محمد امین—ابھی تک جو روپیہ باقی ہے وہ کیوں وصول نہیں کیا گیا؟

انریبل وزیر زراعت—میں نے عرض کیا ہے کہ وصول کے متعلق جو کارروائی کی جا سکتی ہے وہ کی جا رہی ہے۔

## EXPENDITURE BY DISTRICT BOARDS ON PUBLIC HEALTH

**\*17. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the total amount spent by each District Board in the Province on Public Health during the years 1946-47 and 1950-51.

(b) the proportion which the amount spent by each District Board on Public Health bore to the total income of the Board in the year 1946-47 and 1950-51.

(c) the total number of the rural dispensaries run by each District Board in the Province in the years 1946-47 and 1950-51.

(d) whether it is a fact that the number of dispensaries has decreased in certain districts in comparison with the pre-partition days, if so, the action Government intend taking to bring up the number of dispensaries to its pre-partition level?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** A statement in respect of (a), (b), (c) and (d) above, is laid on the table.

## STATEMENT

	(a) The Total amount spent by each District Board in the Provinces on Public Health during:		(b) The proportion which the amount spent by each District Board on Public Health bore to the total income of the Board in the year:		(c) The total number of Rural Dispensaries run by each District Board in the Province in the years:	(d) Whether it is a fact that the number of dispensaries has decreased in certain districts in comparison with the prepartition days; if so, the action Government intend taking to bring up the number of dispensaries to its prepartition level.
	1946-47	1950-51	1946-47	1950-51		
	Rs.	Rs.	Per cent	Per cent	1946-47	1950-51
Lahore .. .. .	1,45,101	1,59,951	9.8	9.4	24	19
Sheikhupura .. .. .	1,42,097	1,75,813	29.8	29	11	11
Gujranwala .. .. .	29,053	32,352	2.93	1.77	10	10
Sialkot .. .. .	56,224	98,588	8	8	22	26
Lyalpur .. .. .	3,09,343	5,91,050	11.15	18.89	10	11
Montgomery .. .. .	2,47,308	2,28,757	16.5	15.3	24	24
Mutlan .. .. .	2,14,002	4,17,073	8.4	17.66	17	18
Muzaffargarh .. .. .	1,14,359	1,56,538	11	12.2	10	10
Dera Ghazi Khan .. .. .	1,40,390	1,49,239	33.6	34.3	6	5

Decreased from 24 to 19. A scheme is under the consideration of Government for increasing the number of dispensaries already in existence.

No decrease.

No decrease.

An increase.

An increase.

No decrease.

An increase.

No decrease.

Decrease by one. Re-opening of dispensary at Nuthani being delayed for want of trained staff and accommodation. Action under way.



Rawalpindi	..	1,00,215	1,04,940	·06	·05	13	13	No decrease.
Attock	..	1,79,097	1,36,879	31·3	31·3	20	7	Decrease by 13. Two more dispensaries have been started this year. Besides these five Civil Dispensaries are also functioning. Death of medical officers and dispensers cause of delayed increase.
Jhelum	..	1,54,811	1,50,533	10·7	8·2	17	17	No decrease.
Shahpur	..	2,01,480	2,32,667	10	11·6	11	12	An increase.
Gujrat	..	87,476	92,077	6·7	6·8	12	12	No decrease.
Mianwali	..	70,320	38,214	5·84	2·84	17	17	No decrease.
Jhang ..	..	1,60,888	1,78,998	26·97	28·08	14	14	No decrease.

### TRAINED SCIENCE GRADUATES

**\*47. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the number of trained science graduates available for teaching science in Government High Schools in the province is not commensurate with the demand for their services and that there is a greater dearth of them in schools under the jurisdiction of local bodies as also in private schools in the Punjab. If so, what action the Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** It is a fact that the number of science graduates available for teaching science in Government schools is not commensurate with the demand for their service. It is also a fact that there is a greater dearth of these teachers in privately-managed and local body schools. But in the absence of Science Graduates, Arts Graduates who during their training qualify themselves for teaching Science to the Matric classes, are appointed science Masters in Government and other schools.

The scales of pay for trained graduates have already been revised by Government and it is expected that in future more Science Graduates will join the B. T. Class where the trainees get a stipend of Rs. 30 per mensem each and no tuition fee is charged. Besides, Government is considering a special allowance for science teachers in Government schools. If it is found possible to give this allowance the matter of giving special grants to private schools for this purpose will also be taken up.

### THE ARREAR OF SALARIES DUE TO THE TEACHERS EMPLOYED IN THE DISTRICT BOARD HIGH SCHOOLS

**\*48. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

- (a) the number of trained teachers and their grades of pay in each of the District Board High Schools of the Province;
- (b) which of the District Boards High Schools in the province have not paid the salaries of their teachers regularly since the partition;
- (c) the arrears of pay in each case and the number of months covered by such arrears;
- (d) the amount of grant-in-aid paid by the Provincial Government to each of these Schools?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** Reply to the above question is given seriatim in the enclosed statements.



*Item No. (b)*—Salaries in all the District Board Schools in the Punjab except those noted below have been paid regularly since partition.

- |                  |    |   |
|------------------|----|---|
| Lyallpur         | .. | Salaries paid regularly except for the month of May, 1951, during which the teachers remained on strike and their case is pending with the Board.   |
| Dera Ghaszi Khan | .. | The District Board, Dera Ghaszi Khan, is paying salaries to the teachers regularly with the exception of a few months when the payments were delayed by a month or so, due to short balance at the disposal of the Board. The payments upto August, 1951, have since been made in tact. |
| Gujrat           | .. | The District Board High School, Kharian, District Gujrat, had not been paid since 1st June 1951, as the case of the taking over of the school had been under consideration of the Government. Necessary sanction for drawing the teachers salaries has since been issued.               |

*Item (c)*—The arrears of pay in all the District Boards except those noted below have been paid regularly:—

- |                  |    |   |
|------------------|----|---|
| Multan           | .. | Arrears relate to the Dearness Allowance. Payment will be made shortly (April 1950 to April 1951).  |
| Lyallpur         | .. | Arrears of pay for May 1951, as stated in (b).  |
| Montgomery       | .. | There are a few cases of arrears of pay of District Board Teachers which are being considered by the District Board.  |
| Dera Ghaszi Khan | .. | No arrears of pay are payable but the board has to pay annual increments to all the teachers due to them for the last two years beginning from 1st April 1950 and 1st April 1951.     |
| Gujrat           | .. | Salaries of some teachers have not been paid for May 1951 due to the fact that these teachers participated in the strike and their case is under consideration of the District Board. |

ITEM (d) AMOUNT OF GRANT-IN-AID PAID BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT  
TO EACH OF THESE SCHOOLS

DISTRICT BOARD HIGH SCHOOL

Rs.

Gujranwala	..	1.	Qila Didar Singh	..	..	3,700
Sheikhupura	..	1.	Chuharkana Mandi	..	..	925
		2.	Warburton	..	..	3,700
		3.	Khangah Dogran	..	..	1,850
Sialkot	..	1.	Jamki	..	..	1,387
		2.	Chawinda	..	..	462
		3.	Shakargarh	..	..	1,850
Lahore	..	1.	Luliani	..	..	5,550
		2.	Kanganpura	..	..	5,550
		3.	Khundian	..	..	5,550
		4.	Kahna Nau	..	..	5,550
		5.	Niaz Beg	..	..	5,550
		6.	Bhai Pheru	..	..	5,550
		7.	Kot Radha Kishan	..	..	5,550
Multan	..	1.	Mailsi	..	..	2,197
		2.	Tulamba	..	..	1,399
		3.	Kabirwala	..	..	825
		4.	135/10-R	..	..	1,552
		5.	Jalalpur Pirwala	..	..	1,087
		6.	Vehjair	..	..	896
		7.	Sarai Sidhu	..	..	1,140
		8.	Kacha Khuh	..	..	435
		9.	99/10-R	..	..	120
		10.	Lodhran	..	..	987
		11.	Makhdam Rashid	..	..	222
Lyallpur	..	1.	Toba Tek Singh	..	..	4,814
		2.	Chak No. 379-J. B.	..	..	925
		3.	Sammundri	..	..	1,850
		4.	Satiana	..	..	925
		5.	Maurusipur	..	..	1,850
		6.	Chak 45-G. B...	..	..	925
		7.	Chak 2- J. B. ..	..	..	925
		8.	Salarwala	..	..	1,850
		9.	Chak Jhumra	..	..	462

Rs.

DISTRICT BOARD HIGH SCHOOL—*contd.*

Montgomery ..	1.	Haveli Lakha .. .. .	1,850
	2.	Chak No. 269-E. D. .. .. .	925
	3.	Bamabala .. .. .	1,850
	4.	Chak No. 45/12-L. .. .. .	Newly raised High School
	5.	Dipalpur .. .. .	5,580
	6.	Chak No. 127-E. B. .. .. .	925
Jhang ..	1.	Lalian .. .. .	925
	2.	Haveli Bahadur Shah .. .. .	925
	3.	Shah Tawana .. .. .	925
	4.	Ahmadpur Sial .. .. .	925
	5.	Chak No. 14 .. .. .	1,850

Muzaffargarh ..

A SUM OF RS. 1,850 WAS PAID AS GRANT TO EACH OF THE DISTRICT BOARD SCHOOLS

Dera Ghazi Khan	1.	Vehoa .. .. .	5,550
	2.	Fazilpur .. .. .	1,850
Gujrat ..	1.	Kharian .. .. .	473
	2.	Kakrali .. .. .	582
	3.	Daulatnagar .. .. .	472
Jhelum ..	1.	Domeli .. .. .	948
	2.	Buehal Kalan .. .. .	948
	3.	Khewra .. .. .	948
Mianwali ..	1.	Mochhi .. .. .	474
	2.	Darya Khan .. .. .	475
Shahpur ..	1.	Hadali .. .. .	1,895
	2.	Chak 34-S. B. .. .. .	948

## TEACHING OF THE HOLY QURAN IN SCHOOLS

\*49. **Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

- (a) the arrangements which exist at present in schools and colleges of the Province for teaching the Holy Quran to Muslim students;
- (b) the time devoted each day to the study of the Holy Quran in each class;
- (c) whether any syllabus has been prescribed for imparting Quranic education to students in the schools;
- (d) whether qualified teachers have been employed to teach the Holy Quran in schools and colleges if not, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) (i) The Holy Quran is already being taught to the muslim students daily at the morning assembly as well as in respective classes as part of Diniyat which is a compulsory subject for classes I—VIII under the new Scheme of studies enforced with effect from 1st April 1951.

(ii) Arrangements also exist in certain schools to teach the Holy Quran to the high classes as well in addition to the teaching of the Holy book at the morning assembly.

(iii) Similarly in Colleges, Islamiyat, which includes a graded study of the various chapters of the Holy Quran, has recently been introduced as an elective as well as an optional subject for Intermediate and degree classes. It has also been introduced as a full-fledged subject for M. A. Classes.

(b) Ten minutes daily have been reserved for teaching the Holy Quran at the morning assembly; two hours a week for teaching Diniyat to each class from I to VIII subject to any change in this time-table by the schools authorities themselves, if they so wish.

As regards colleges, the University of the Punjab has prescribed syllabus for the subject of Islamiyat which has to be covered within the fixed period. It has not specified the actual time. In some colleges, however, five periods are assigned in the case of Islamiyat as an elective subject and two periods as an optional subject.

(c) Yes.

(d) Yes. In primary schools Diniyat is usually being taught by J. V. teachers and in Middle Schools by S. Vs. As such the subject has been made compulsory for J. V. and S. V. classes as well from this year. Besides this, teachers holding Certificate of Maulvi Fazil of the Punjab University and Diplomas of Deoband, etc., are already in the employ of the Department. Such teachers are considered qualified to teach the Holy Quran in Schools for the present.

As regards Colleges, Lecturers in Arabic who are M. A. in Arabic (at least 2nd Class) or graduates with Maulvi Fazil Certificates or Sanads of Deoband or an equivalent examination, teach the Holy book. Moreover the University has started M. A. Classes in Islamiyat since October 1951, and we hope, this will further enable us to have duly qualified men for teaching the subject in colleges.

#### TEXT BOOKS PRESCRIBED FOR STUDENTS OF SCHOOLS

✓ \*125. **Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) Whether it is a fact that new text books were prescribed for students studying in various classes of schools in the Punjab.

(b) Whether a sufficient number of books were printed before the opening of new classes;

(c) Whether the Government is aware of the fact that there has been a good deal of black-marketing in the sale of text books; if so, the action Government has taken in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes;

(b) Yes; there was a temporary shortage for a while but this phase did not last long.

(c) No, no such case has so far been brought to the notice of Government.

#### ELECTIONS TO THE GUJRANWALA MUNICIPAL COMMITTEE

\*266. **Mian Manzoor Hussain:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the last elections to the Gujranwala Municipal Committee were held in 1937;

- (b) whether it is also a fact that a majority of the present members in the said Municipal Committee are nominated members;
- (c) whether it is a fact that the Inspector, Local Bodies, in his annual report for the year 1950, expressed great concern on the condition of the said Committee;
- (d) whether the electoral rolls have been prepared and the constituencies delimited for the next election to the said Municipal Committee if not, why not;
- (e) when the next elections to the said Municipal Committee are proposed to be held?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes.

(b) Yes.

(c) Yes.

(d) No. Because in the first instance it was decided that the Assembly electoral rolls should be adopted for the purposes of Municipal Committee, Gujranwala. Later on, it was agreed that the new voters' lists should be prepared house number-wise. The revision of wards is under the consideration of Government.

(e) As soon as the arrangements referred to in (d) above are complete, election will be held as early as possible in 1952.

#### MATERNITY HOMES IN THE GUJRANWALA DISTRICT

**\*267. Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

- (a) the number of Maternity Homes in the Gujranwala district and the number of beds provided therein;
- (b) the number of Female Civil Dispensaries in Gujranwala city and the total number of beds provided therein for indoor patients;
- (c) the total number of indoor patients treated during the year 1950-51 in the Female Civil Dispensaries of Gujranwala city;
- (d) whether there is any property equipped operation theatre in any one of the said dispensaries; if not whether the Government intend to provide one in each such dispensary; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) There are no Maternity Homes in the Gujranwala district, but there are three Maternity and Child Welfare Health Centres where no beds are provided.

(b) One with 16 beds for indoor patients.

(c) 294.

(d) None. The Female Hospital belongs to the Municipal Committee and, therefore, Government have no scheme for the provision of an operation theatre. It is for the local body to provide one. In the interest of patients, operations are performed at the Civil Hospital. The question of the provincialization of the Female Hospital is under the consideration of Government.

#### ACQUISITION OF LAND FOR THE KOH-I-NOOR TEXTILE MILLS, LTD., LYALLPUR

**\*124. Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that some squares of land were acquired by Government for the Koh-i-Noor Textile Mills Ltd. Lyallpur, if so, how many and at what rate?



- (b) whether it is a fact that other lands in the vicinity of the said Mill are being sold at a much higher rate?
- (c) whether it is a fact that prior to the acquisition of this land on behalf of the Koh-i-Noor Mills Ltd., this land was regularly allotted to refugees?
- (d) whether the refugees mentioned in 'C' above were notified of Government's intention of acquiring that land; if not, why not?
- (e) whether the refugees settled on this land were given some other land in lieu thereof prior to their ejection, if so, the name or names of places where the ejected refugees have been resettled?
- (f) the names of refugees who held the allotment of the land prior to its allotment in favour of the Koh-i-Noor Mills Ltd?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) It is a fact that four squares of land measuring 102 acres 2 kanals and 11 marlas acquired by Government for the Koh-i-Noor Textile Mills Limited, Lyallpur. The value of the land has not so far been fixed nor has it been paid. The rent of the land is being charged at the rate of 3 times the land revenue as is charged from refugees.

(b) Does not arise.

(c) Yes.

(d) A preliminary notification under section 4 of the Land Acquisition Act 1894, declaring the Government's intention for the acquisition of land was issued on 17th November 1948, which was duly served by the Deputy Commissioner, Lyallpur, on the persons interested (Muslims) in that land.

(e) The refugees ejected from this land were given land in lieu thereof prior to their ejection in the surrounding squares of the Koh-i-Noor Mills in Chak No. 213-R. B.

(f) The names of the refugees who held the allotment of the land prior to its allotment in favour of the Koh-i-Noor Mills Ltd., are given below:—

1. Afzal Haq, son of Iqbal Muhammad, Rajput, Kapurthala State.
  2. Nawab Khan, son of Rahmat Ali, Rajput, Kapurthala State.
  3. Ata Muhammad Khan, son of Faiz Muhammad Khan, Kapurthala State.
  4. Nemat Khan, son of Meme Khan, Kapurthala State.
  5. Muhammad Saeed, son of Fazal Ahmad, Kapurthala State.
  6. Ghulam Hussain, son of Ghauhar
  7. Nur Muhammad, son of Fazal Din
  8. Muhammad Ramzan, son of Suba
  9. Nur Din, son of Karim Bakhsh
  10. Ghulam Muhammad, son of Karim Bakhsh
  11. Ahmad Yar, son of Suba
  12. Muhammad Din, son of Jawahar
  13. Khalil Ahmad, son of Mushtaq Ahmad
  14. Muhammad Din, son of Jhandoo
  15. Muhammad Shafi, son of Imam Din
- } Mauza Tung of Amritsar district.
16. Nur Muhammad, son of Umar Din, of Amritsar district.
  17. Fazal Muhammad, son of Miran Bux of Kapurthala State.

#### KHARABA REMISSION IN CANAL COLONIES

\*154. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

- (a) the standard fixed by Government for kharaba remission in canal colonies;

(b) whether it is a fact that kharaba remission in the Canal Colonies is either full or nil;

(c) whether it is a fact that there is no provision for half remissions;

(d) whether the Government propose to change the existing standard of kharaba remissions, if so, how and when?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** (a) Remission is given in full if yield in a field is less than 4 annas of a 16 anna crop on the basis of the last settlement average yield.

(b) Yes.

(c) Half or partial remissions are given under clauses 2 and 3 of Rule 20 of the Canal Act for widespread calamities or on certain undeveloped distributaries of Sutlej Valley Canals or under land reclamation.

(d) Government have no such proposal before them at present but will consider the problem in due course.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** May I know whether partial remission was granted to undeveloped areas referred to by Honourable Minister and the Sutlej Valley Project are still supposed to be undeveloped?

**Minister:** Partially.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it equitable to give remission where there has been damage to crops?

**Mr. Speaker:** You cannot ask for the opinion of the Honourable Minister.

---

#### ATTACHING TOBA TEK SINGH TEHSIL TO JHANG DISTRICT

**\*207. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether it is a fact that it is the intention of Government to attach the Toba Tek Singh tehsil of the Lyallpur district to the Jhang district and the Chiniot tehsil of the Jhang district to the Lyallpur district; if so, the reasons therefor?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** No.

---

#### BOAT BRIDGE ON THE RIVER RAVI NEAR CHICHAWANTI

**\*206. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister for Public Works be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that there is a Boat Bridge on the River Ravi near Chichawanti town of the Montgomery district;

(b) whether it is also a fact that it is annually leased out for one year by public auction; if so, what are the total auction yields of the past ten years;

(c) whether Government proposes to construct a regular bridge replacing the present Boat bridge; if so, what steps have been taken in this respect?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) The reply is in affirmative.

(b) It is annually leased out for one year by public auction, by the Deputy Commissioner, Montgomery. The total auction yield for the past ten years is Rs. 3,03,950 (rupees three lacs, three thousand, nine hundred and fifty only).

(c) There is a provision for a high level bridge over the River Ravi at Chichawanti in the 6 Years Road Development Programme approved by the Ministry on 4th July 1951 and steps are being taken to construct it in due course.

## ALLOTMENT OF LAND ABANDONED BY REFUGEES

**\*123. Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether there are any such families amongst the refugees settled in the Lyallpur district as have been allotted one, two or three acres of land each; if so,

- (i) the number of families allotted one acre of land each;
- (ii) the number of families allotted two acres of land each;
- (iii) the number of families allotted three acres of land.

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** It is regretted that the information asked for will not be available until the allotment under the provisional permanent rehabilitation settlement scheme has been completed.

## KAYCEE INDUSTRIES

**\*20. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema:** Will the Honourable Minister of Industries be pleased to state—

- (a) whether the Government is aware of electric goods manufacturing capacity of Kaycee Industries;
- (b) has this factory achieved the same production level after 2½ year that was before partition;
- (c) If not, why so, and what measures the Government contemplate to take against the owners for not working the factory to its full capacity?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) Yes. The Kaycee Industries Limited, Lahore, is capable of manufacturing 500 fans and 10 transformer per month.

(b) No.

(c) First part: The factory is not working to its full capacity mainly due to lack of finances, dearth of technical personnel and shortage of essential raw materials.

Second part: According to the Inter-Dominion agreement it is not possible to consider the assets of a public limited company having its head office in India.

## REPAIRS OF ABANDONED GINNING FACTORIES

**\*118. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state whether it is a fact that the condition of ginning factories in the province abandoned by their non-Muslim evacuee owners and allotted to Pakistani nationals is steadily deteriorating and they are badly in need of repair; if so, what steps the Government intend to take in the matter?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** Cotton ginning factories left by non-muslim and allotted to Pakistani Nationals are not deteriorating as the allottees of these factories are keeping the factories in a tip-top condition in their own interest for better output and every season normal repairs are allowed to them by the Rehabilitation Commissioner (General), Punjab. In a few cases where the buildings have been damaged due to floods, etc., the repairs are being carried out by Public Works Department (Rehabilitation).

## CLOTH QUOTA FROM THE PUNJAB COTTON MILLS

**\*236. Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state whether it is a fact that cloth quota from the Punjab Cotton Mills, Lahore, is distributed by him direct:—

- (a) what is the procedure for distribution of cloth from this Mill.

(b) what is the number of quota-holders for the cloth manufactured by the Mill?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** No. The applications received by me direct are forwarded to the Administrator, Punjab Government Cotton Mills, for disposal.

(a) Cloth is distributed to *bona fide* registered cloth dealers appointed by the Board of management of the Mills.

(b) 291.

SAFE-MANUFACTURING AND UTENSIL-MAKING INDUSTRIES OF  
GUJRANWALA DISTRICT

**\*268. Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state—

(a) whether it is a fact that safe-manufacturing and utensil-making industries of the Gujranwala district are on the verge of closing down; if so, the reasons therefor;

(b) what action do the Government intend to take in the matter?

(Answer—*vide* Appendix at pages 53)—532 *infra*.)

WOOLLEN FACTORY AT RAWALPINDI STARTED BY THE CO-OPERATIVE  
DEPARTMENT

**\*273. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state—

(a) the stage of completion of the Woollen Factory at Rawalpindi which the Punjab Co-operative Credit Societies Department started with a capital of one crore of rupees;

(b) the number and the name of the directors of the said woollen factory and the procedure laid down for the election of its directors?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) The Woollen Mills are to be located at Lawrencepur, Attock district, the site for which has been acquired and the machinery is being obtained from a Japanese firm. The engineering staff for the construction of the building and the installation of the machinery has been engaged. Arrangements for the construction of the buildings, supply of water and electric power are in hand. The Railway authorities are being contacted in connection with the Railway siding, etc. The Punjab Provincial Co-operative Bank, Ltd., Lahore, has agreed to finance the Mills.

(b) (i) The number of the Directors, including the President and the Managing Director, is 16. Their names are:—

(1) Nawabzada Malik Amir Muhammad Khan, M. L. A., President.

(2) Nawabzada Ch. Mehdi Ali, M. L. A.

(3) Khan Amir Abdullah Khan, M. L. A.

(4) Mian Abdul Rehman, B.A., L.L.B., Advocate.

(5) Major Ghulam Hassan, B.A., LL.B., Advocate.

(6) Malik Muhammad Akbar Khan, Rais Khunda.

(7) S. Mahboob Hussain Shah.

(8) M. Jan Muhammad.

(9) Malik Ghulam Jaffar.

(10) Ch. Nur Khan.

- (11) Col. Sultan Muhammad Khan.
- (12) Maulvi Muhammad Yasin, Muhajir.
- (13) Mr. Akhtar Hussain, Deputy Director, Department of Supply and Development, Government of Pakistan, Karachi.
- (14) Deputy Registrar, Co-operative Societies, Rawalpindi.
- (15) Assistant Registrar, Co-operative Societies, Campbellpur.
- (16) Mr. G. M. K. Niazi, Managing Director.

(2) The Directors are elected in a general meeting held at the time of or after the annual audit. All members except the Managing Director and the nominated members retire in rotation, one-third of the members retiring yearly. For the first two years the retiring members shall be selected by lot. Retiring members may be re-elected. The Committee may co-opt a member to fill a vacancy during the year till the next general meeting.

CO-OPERATIVE STORES

\*274. **Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state:—

- (a) the number of Co-operative Stores in the Punjab;
- (b) the details of their profits and losses during the last year;
- (c) whether the Government intend to start more Co-operative Stores in the Province, if so; the names of the places where they are to be started?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) 15. One of them did no business.

	Rs.
(b) Profits .. .. .	51,341
Losses .. .. .	1,429
Net Profits .. .. .	49,912

(c) More stores can be started if sound organizations apply for registration.

APPOINTMENT AS REGISTRAR, CO-OPERATIVE SOCIETIES

\*275. **Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state—

- (a) the total period of service after which I. C. S. officers were appointed as Registrar, Co-operative Credit Societies Department before partition;
- (b) the total period of training received by them regarding the working of the Co-operative Department;
- (c) the length of time for which they acted as Assistant or Deputy Registrars before promotion as Registrars?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** The information being collected and will be communicated to the Honourable member when received.

POLICE OFFICERS RESPONSIBLE FOR SECURITY ARRANGEMENTS ON THE OCCASION OF THE LATE PREMIER'S VISIT TO RAWALPINDI

\*102. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the names of the senior police officers who were responsible for security arrangements on the occasion of the late Premier's visit to Rawalpindi?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) *Uniformed Police.*

- (i) Khan Najaf Khan, Superintendent of Police, Rawalpindi.
  - (ii) Khan Abdul Rashid Khan, Deputy Superintendent of Police, Headquarters, Rawalpindi.
- (b) *Plain Clothes Police.*
- (i) Ch. Ghulam Murtaza, Superintendent of Police, Criminal Investigation Department, Rawalpindi.
  - (ii) Ch. Ghulam Akbar, Inspector of Police, Criminal Investigation Department, Rawalpindi.

ACTION AGAINST OFFICIALS FOR NEGLIGENCE IN ARRANGEMENTS FOR SAFETY  
OF LATE PREMIER OF PAKISTAN

\* 103. **Rana Gul Muhammad Noon** *alias* **Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the action, if any, taken against officials found guilty of negligence of their duty in the matter of making arrangements for the safety of the late Premier of Pakistan.

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** No one has so far been found guilty of negligence of duty in the matter of making arrangements for the safety of the late Premier of Pakistan. The inquiry being conducted by the Commission set up by Government for the purpose is in progress.

CORRUPTION

\*126. **Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that Government have received serious complaints of corruption in all the Government departments if so, what action the Government propose to take in the matter?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** Government have been receiving complaints of corruption in various departments. A committee of certain officials was set up to look into this matter, and devise ways and means for the prevention of corruption. As a result of the recommendations of this Committee, instructions have been issued to different departments, and a summary of the 10 circulars, which have been issued, is placed at the table for the information of the honourable member. The anti-corruption drive is being further intensified, and the most important factor in this connection would be the co-operation of the Public.

SUMMARY

In order to intensify its anti-corruption campaign, the Punjab Government have issued 10 circulars to all Heads of Departments, Commissioners of Divisions, Deputy Commissioners, District and Sessions Judges and the Registrar of the High Court of Judicature at Lahore. These were issued in August, 1951.

These circulars relate to the expansion of the Anti-Corruption Department, inadequacy of punishments in departmental proceedings, promotion of officers, retirement of Government servants after completing 25 years' qualifying service, confidential reports about the officers' conduct, banning of public parties to officials, appointment of contractors at rest-houses, maintenance of cars and transfers under political pressure.

The first circular discloses the Government's decision to further expand and reinforce the Anti-Corruption Department and directs the high officials to avail of the services of this Agency in accordance with the earlier directions.

It adds: "Government feel that due to the presence of an Anti-Corruption Department some of the Heads of Departments and District Officers do not take as much personal interest in preventing or detecting cases of corruption amongst officials serving under them as is expected of them. This is a serious dereliction of duty. In future, Government will not absolve its senior officers of the responsibility for the prevalence of corruption among the services under their control. It has been decided that it will be for the Head of Department concerned to explain in every case of corruption detected otherwise than through him why it had not been possible for him to bring it to light.

It has also come to the notice of Government that some times officers against whom inquiries were pending have not been transferred by the Heads of Departments even though the Anti-Corruption Department made such requests. It has been decided that officers against whom there are substantial allegations of corruption should be transferred at the request of the Anti-Corruption Department. Similarly any other officer or official against whom there is a reasonable suspicion of assisting the accused officer in tampering with evidence, should also be transferred.

In certain cases of a technical nature the Anti-Corruption Department may require the assistance of technical personnel. It has been decided that whenever a demand is made for a technical officer to help the Anti-Corruption Department, the Head of the Department concerned should immediately release the required officer for the purpose, even though he may not belong to the Department to which the officer under inquiry belongs. For example an engineer from the Public Works Department (Buildings and Roads) may be asked for to assist the investigation in a case against an engineer of Public Works Department (Irrigation Branch) and *vice versa*. If a substitute is needed for such an officer, lent to the Anti-Corruption staff the Head of the Department can approach Government for sanction for an additional hand, but this procedure should not prevent the Head of the Department from immediately lending the services of the required officer to the Investigating Agency.

Government further wish to emphasise that top priority should be given to corruption cases both in judicial and departmental proceedings, and, if possible, the proceedings should be held from day to day. It has been observed that much delay has taken place in the disposal of such cases in the past, thus resulting in their failure. The Anti-Corruption Department has been charged with the responsibility of bringing all cases of delay to the notice of the Chief Minister and it is hoped that he will take personal interest in order to ensure that no unreasonable delay takes place in such cases.

While it is necessary to prevent corruption in all grades of services, it is for more important to check it at the higher level and it has, therefore, been decided that priority should be given to the investigation of cases and the institution of inquiries against more senior officials as any deterrent or preventive action against senior officials is bound to have a healthy effect on the administration in general.

The second circular points out that the Punjab Police Rules permit an appellate authority to enhance a punishment imposed in a departmental inquiry, if it finds that an inadequate punishment has been awarded by the subordinate authority. It directs other heads of Departments and high officials to examine the rules prevailing in their departments and make suitable proposals to permit an appellate authority to enhance a punishment when it may be warranted on the merits of a case.

#### OFFICER TO BE ACCUSED

The third circular directs that in suitable cases where Government servants are involved in departmental inquiries of judicial trials which may be unduly prolonged, such servants should be given an option to resign or retire on proportionate pensions as the case may be. This offer is to be made to the accused official after receipt of the charges framed against him but due regard should be given to the merits of the case the gravity of the charges and other attendant circumstances.

The fourth circular communicates the Government decision that in making selections for promotions to responsible posts, greater weight should be attached to the honesty and integrity of an officer and that the criterion should be the personal file of the officer and not just his hearsay reputation. It adds that the Government considers it highly undesirable that officials of doubtful integrity should be promoted.

The seniority of officers should be fixed once for all and if an officer has after careful scrutiny been once superseded on account of doubtful integrity he should not later on be promoted for any reasons.

The fifth circular directs that in case of officers of doubtful integrity the rule, which provides that a Government servant who has completed 25 years service can be compulsorily retired, should be fully utilised. The records of all Government employees with over 25 years service are being examined by Heads of Departments. Government servants who have completed 25 years service and wish to retire should be allowed to do so.

The sixth circular regrets that at present some officers appear to be reluctant to report correctly on the conduct of their subordinates regarding their integrity, etc., as the possible adverse remarks if they leak out, would create embarrassment for them. "Government consider that it is very vital to the administration that the reporting officers should correctly and fearlessly report regarding the integrity of officers serving under them" the Chief Secretary adds, "I am to impress upon you the desirability of strict observance of these instructions in future. I am further to request that each Head of Department should also report whether the officer serving under him have at the time of recording reports on the work of subordinate officials been efficient and alert in assessing their honesty."

## PUBLIC PARTIES

The seventh circular calls for the vigorous enforcement of the rule banning the public parties to official and emphasises that every Deputy Commissioner should keep an eye on the enforcement of the rule in his district and whenever a breach of rule takes place, he should report the matter to the Chief Secretary and the Commissioners of the Division. It has also been decided that it is not the duty of any officer to extend hospitality as a matter of official obligation, to any high personage or any other official. When high personages are on tour, they should be given the bills for the expenses incurred by them. If members of the public wish on their own to entertain high personages, the District Officers or Heads of Departments should obtain the necessary approval for such parties but they should not collect any funds for making the party successful.

The eighth circular points out that it is highly desirable that all gazetted officers should conduct themselves in such a manner as to inspire confidence in the public mind and show that their conduct is honest and entirely above reproach. It discloses that in order to facilitate the purchase of the normal requirements of provisions by the officers, while on tour, Government have decided to appoint in the near future contractors at rest houses so that the officer may be able to make their purchases only through them and not through any unofficial agency or their subordinates. This arrangement is necessary because due to the absence of contractors at rest-houses, the officers may have to resort to such means as will bring the administration in disrepute.

The ninth circular directs that officers in receipt of a salary of less than Rs. 600 per mensem should not be permitted to maintain cars. In cases, where the nature of the duties of an officer or other circumstances warrant the maintenance of a car, the Heads of Departments may grant the necessary permission after considering in each case the financial position of the officer concerned.

The tenth circular directs that no official should be transferred or punished for political reasons without a thorough investigation of his case so that services may be kept independent of political parties.

## SEPARATION OF JUDICIARY FROM EXECUTIVE

**\*233. Mr. Muhammad Ameen:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state what steps do the Government intend to take with regard to the separation of the Judiciary from the Executive?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The Honourable Member is doubtless aware that upto a stage the judiciary and the Executive are already separate. Their complete separation will involve a number of administrative changes and a good deal of expenditure which Government will consider in due course.

## ARREST AND RELEASE OF MR. MUHAMMAD AMIR KHAN, M. L. A.

**\*247. Mr. Shamim Ahmad Khan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the circumstances under which Mr. Muhammad Amir Khan, M. L. A., Chakwal was arrested under the Safety Act and released after three days?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** Government regret that the information sought by the honourable member cannot be revealed.

## DISLOCATION OF THE COURT OR OFFICE WORK OF DISTRICT OFFICIALS THROUGH THEIR SUMMONING BY DEPUTY COMMISSIONER FOR RECEPTION OF HONOURABLE MINISTERS

**\*257. Rana Abdul Hameed Khan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that when the Honourable Ministers visit the districts the Deputy Commissioners concerned summon all the Gazetted Officers of the district for their reception;
- (b) whether it is a fact that the officers mentioned in (a) above sometime have to wait for a very long time which dislocates the court and office work of these officers?



- (c) whether it is a fact that the Government issued certain instructions on the subject of receptions to Ministers of Government? if so, will he lay a copy of these instructions on the table and state whether these instructions are being complied with?
- (d) if the answers to (a) to (c) be in the affirmative whether Government intend issuing instructions again to all Deputy Commissioners in the Province, drawing their attention to the said circular? if not, why not?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Clear cut instructions have been issued on the subject and Government are not aware of any instance of non-compliance therewith.

(b) No such instance has come to the notice of Government.

(c) The instructions on the subject are that when an Honourable Minister of the Provincial Government visits a district the Deputy Commissioner, the Senior District Officer of the department under the control of the Honourable Minister, and other Gazetted Officers of the said department who happen to be present at the Headquarters, are expected to meet the Honourable Minister on arrival, provided its exact time and place are known.

In view of the reply to (a), the latter part of the question does not arise.

Relevant portions of the instructions on the subject are laid on the table.

(d) Does not arise.

Extracts from the revised instructions relating to the reception of Honourable Ministers and high officers of the Punjab Government when on tour.

\* \* \* \* \*

(3) Where it is possible for them to do so, the Ministers and the officers above-mentioned will give timely notice of their intended visit to the Deputy Commissioner sending a copy to the Commissioner. When they wish to excuse the attendance of the Deputy Commissioner either wholly or for part of their visit, they will convey this fact in communicating the tour programme. It will be convenient if the information is conveyed in the following form:—

“AB does not wish the Deputy Commissioner to be present if his presence will interrupt his plans for touring, but will wish to see him if he is at the headquarters of his district”.

Unless such intimation has been given, the Deputy Commissioner will be expected to be present as a matter of course. If the arrival of an Honourable Minister is by train, the Deputy Commissioner will arrange to meet the Minister at the station. If an Honourable Minister is travelling by car, the Deputy Commissioner will meet him only if he is informed in advance of the hour and place of arrival.

\* \* \* \* \*

(5) If the arrival of an Honourable Minister at the headquarters of a district is by train, the senior district officer of every department under the control of the Honourable Minister shall be present at the station as a matter of course and also other gazetted officers of the department who are present at headquarters at the time. The Superintendent of Police is not on tour should also be present. If the Honourable Minister is travelling by car, these officers will meet him only if they are informed through the Deputy Commissioner of the place and hour of his arrival.

GAZETTED OFFICERS WHOSE CONDUCT HAS BEEN UNDER INVESTIGATION  
BY THE ANTI-CORRUPTION DEPARTMENT

**\*339. Chaudhri Fazal-e-Ilahi:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) the number of gazetted officers in the Province whose conduct has been under investigation by the Anti-Corruption Department since January 1949;
- (b) the number of cases in which the Legal Remembrancer recommended a trial in court ;
- (c) whether all such cases were sent to court ; if not, the number of cases withheld and the reasons therefor?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) 126 since 1st April 1949, when the Department was constituted. (b) Nil. (c) Does not arise.

EUROPEAN OR ANGLO-INDIAN SERGEANTS RECRUITED IN POLICE

**\*340. Chaudhri Fazal-e-Ilahi:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) the number of European or Anglo-Indian Sergeants recruited to the Police force of the Province after partition;
- (b) the starting pay of such officers;
- (c) whether it is a fact that the starting pay of these sergeants is more than that of a sub-inspector of Police; if so, the reasons therefor ?

(Answer—*vide* Appendix at pages 530—532 *infra*.)

DEMAND OF INQUIRY AGAINST SYED GHULAM HAIDER SHAH, FORMER DEPUTY  
COMMISSIONER, SARGODHA BY THE DISTRICT BAR ASSOCIATION

**\*371. Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) whether it is fact that the Sargodha District Bar Association have recently demanded an inquiry against Syed Ghulam Haider Shah, former Deputy Commissioner, Sargodha;
- (b) whether it is a fact that the District Bar Association has assured the Government that in case the inquiry is ordered, the association will help the Government with specific instances of corruption leading to the prosecution of said officer;
- (c) whether the Government intend to hold an impartial inquiry against the said officer as demanded by the District Bar Association, Sargodha, if so, when ; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Yes. A copy of the resolution passed by the Sargodha District Bar Association demanding an enquiry against the officer was finally received in the Secretariat on the 24th December 1951.

(b) Yes.

(c) Government have not had time to examine the request which will receive adequate consideration in due course.

INQUIRY INTO CONDUCT OF SYED GHULAM HAIDER SHAH, S. D. O.,  
KHUSHAB

**\*372. Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that an inquiry was recently held into the conduct of Syed Ghulam Haider Shah, S. D. O., Khushab in the Sargodha district, if so, the result of the inquiry;
- (b) whether the Government are prepared to lay on the table a copy of the remarks made by the enquiring officer, if not, the reasons therefor?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) No.  
(b) Does not arise.

RETIREMENT OF CHOUDHRI KHAIR DIN, AGRICULTURAL ASSISTANT

**\*132. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) whether Choudhry Khair Din, Agricultural Assistant was made to retire from the Department of Agriculture under 25 years rule;
- (b) if the answer to above be in the affirmative whether any sanction of Government under the rules was obtained for this re-employment and for his removal from service; if not, why not?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Yes sir.

(b) The Director of Agriculture is himself competent under the Punjab Subordinate Agricultural Services Rules to appoint and discharge the subordinate staff in the Department. In the peculiar circumstances of this case, however, the Director took Ch. Khair Din back in service subject to the approval of Government which was not accorded.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Is it a fact that Chaudhri Khair Din had a bad record of service and it was on this ground that he was made to retire by the previous Director of Agriculture?

**Minister:** May be so.

**Rana Gul Muhammad Noon:** In these circumstances was it necessary for the Director to obtain the sanction of the Government to employ a man with a bad record?

**Minister:** It was brought to the notice of the government and the officer concerned was removed.

FOODGRAINS SUPPLIED BY GOVERNMENT TO PAKISTAN MINISTRY OF DEFENCE

**\*264. Mr. Muhammad Ameen:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) what was the total quantity of foodgrains supplied by the Punjab Government to the Pakistan Ministry of Defence during the years 1948-49, 1949-50, and 1950-51;
- (b) what is the account position of the Punjab Government as against the Pakistan Ministry of Defence in respect of the supply of foodgrains;
- (c) whether there is any balance outstanding against the Pakistan Ministry of Defence; if so, the reason therefor?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Ninety-six thousand, nine hundred and twenty-seven tons.

(b) and (c) Out of two crores eighty-two lakhs, twenty-six thousand and one hundred and sixty-eight rupees (2,82,26,168) a sum of two crores, forty-three lakhs

and six hundred and four rupees (2,43,00,604) has been realised. The balance of thirty-nine lakhs, twenty-five thousand and five hundred and sixty-four rupees (39,25,564) is being remitted now that the accounts for these supplies have since been finalised.

مسٹر محبہ امون—جب تین سال سے زیادہ عرصہ ہو گیا ہے تو اسے کیوں اب تک وصول نہیں کیا گیا؟

وزیر زراعت—حضور وصول کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے اور جو ممکن طریقے ہو سکتے ہیں وہ سارے استعمال کئے جا رہے ہیں۔

#### FREE AND COMPULSORY EDUCATION

\*50. **Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether the Government have formulated any scheme for making primary education free, more efficient and compulsory in the Province; if so, whether he will be pleased to lay it on the table of the House?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The Government of the Punjab have appointed a Committee known as the "Punjab Compulsory Primary Education Committee", with Ch. Fazal Ilahi, M. L. A., as Chairman and Mir Khurshid Hasan, Inspector of Vernacular Education as Secretary. The Committee, after necessary examination, is to make recommendations to Government regarding the most expeditious methods of making primary education universal in the Province. It will, in particular, report on:—

- (i) the period during which the goal of universal compulsory education can be achieved;
- (ii) the salaries which should be paid to the teachers of primary school;
- (iii) the methods by which necessary funds should be raised.
- (iv) the administrative machinery for the efficient working of primary schools.

The Committee has nearly completed its work. Its report is likely to be received soon, and action will readily be taken.

#### PROFESSION TAX LEVIED BY THE DISTRICT BOARD, LYALLPUR

\*127. **Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that profession tax has been levied by the District Board, Lyallpur, if so, the rate or rates at which it has been imposed;
- (b) whether it is a fact that no legal information is given to the assesses at the time of its assessment nor any opportunity is given to them to raise any objections to the assessment; if so, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes; the rates per annum are as under:—

	Rs.
On annual income exceeding Rs. 300 but not exceeding Rs. 400	3
On annual income exceeding Rs. 400 but not exceeding Rs. 500	6
On annual income exceeding Rs. 500 but not exceeding Rs. 600	9
On annual income exceeding Rs. 600 but not exceeding Rs. 800	12
On annual income exceeding Rs. 800 but not exceeding Rs. 1,000	15
On annual income exceeding Rs. 1,000 but not exceeding Rs. 1,300	20
On annual income exceeding Rs. 1,300 but not exceeding Rs. 1,500	25
On annual income exceeding Rs. 1,500 but not exceeding Rs. 2,000	30
On annual income exceeding Rs. 2,000 but not exceeding Rs. 3,000	35
On annual income exceeding Rs. 3,000 but not exceeding Rs. 4,000	45
On annual income exceeding Rs. 4,000	50

(b) The existing rules do not provide the issuing of any notice to the assessesees at the time of assessment. The Tax Inspectors, however, make a general proclamation in the villages after the assessment is made. The assessesees can present within 30 days of the receipt of order for payment an appeal to the Deputy Commissioner or an Extra Assistant Commissioner, appointed in this behalf. The question of the revision of existing Rules in so far as they relate to the issuing of public notice of the assessment made and of allowing an opportunity to the assessesees to make objections, is concerned, is already under consideration of Government.

#### STRIKE DECISION BY UNION OF PROVINCIAL TEACHERS

\*227. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) Whether Government is aware of the fact that the Union of Provincial Board Teachers has decided to go on strike on the 14th of January, 1952, failing the acceptance of their demands by Government;
- (b) whether Government is aware that the Public and the Press are strongly in favour of the acceptance of the Teachers demands and stand by them;
- (c) whether Government has considered the demands of the said Union; if so, with what result?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes.

(b) No.

(c) Yes.

The Board Teachers' Union recommended that the grades held by the refugee teachers, before Partition, should be restored and all the arrears due to them paid. Instructions in this regard have already been issued by Government to all local bodies in the Punjab.

It was intimated by the Board Teachers' Union that the Dearness Allowance was not being paid by certain local bodies, as it was not considered an approved expenditure for the purpose of grant-in-aid. District Boards in the Punjab have been informed by the Provincial Government that such an expenditure would be treated as approved.

It was stressed by the Board Teachers' Union that special J. V. Certificate should be granted to untrained teachers with three years' approved service, in case of refugees and five years' service in case of local teachers. The Education Department has gone to the extent of allowing special J. V. certificates to untrained teachers if refugee teachers have put in five years' service and local teachers seven years.

As regards the concession in fees to be allowed to children of all teachers irrespective of their pay, in schools as well as colleges, the fee concession to children of school teachers drawing up to Rs. 50 per mensem was previously allowed and the limit of pay has now been raised to Rs. 100 per mensem. Further extension of this concession is also under the active consideration of the Government.

The Board Teachers' Union recommended that teachers might be exempted from the professional tax in rural areas. This point is receiving the attention of the Government and various details, in this connection are being examined.

The Punjab Compulsory Primary Education Committee is considering the Board Teachers' demand for the provincialisation of board schools and enhancement of their scales of pay.

DEROGATORY REMARKS ABOUT THE HOLY PROPHET IN QUENTINE DURWARD A NOVEL BY SIR WALTER SCOTT

**\*237. Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that a novel, Quentine Durward, by Sir Walter Scott was prescribed as a text book for the degree classes by the English Board of Studies of the Punjab University:

- (a) whether it is a fact that the book contains derogatory remarks about the holy prophet of Islam (peace be upon him);
- (b) whether it is a fact that usually the Convener of the Board selects and recommends the text-books; if so who is the convener of the Board and what action is prepared to be taken in the matter.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The book "Quentine Durward" was notified as a text-book for the B. A. Examination to be held in 1953, but a few days later it was replaced by "David Copperfield".

- (a) Yes.
- (b) No. The Board of Studies recommends text-books, and not the Convener.

PARTNERSHIP IN THE UNIVERSITY BOOK AGENCY BY CONVENER OF THE UNIVERSITY ENGLISH BOARD OF STUDIES

**\*238. Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that the convener of the English Board of Studies University of the Punjab is a partner in the University Book Agency ;
- (b) whether it is a fact that the University Book Agency is the sole agent in Pakistan of the Publisher of the novel, Quentine Durward ;
- (c) whether it is a fact that most of the publications of this firm have been prescribed as text books by the Punjab University.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) No.

(b) No.

(c) No book published by University Book Agency has been prescribed for any of the examinations to be held in 1952 or 1953.

BUILDING OF GOVERNMENT HIGH SCHOOL, ZAFARWAL

**\*277. Chaudhri Muhammad Sarwar:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) the total number of students in Government High School, Zafarwal in the Sialkot District in the year 1951;
- (b) whether the building of the school is sufficient to accommodate the present number of students if not, whether Government intend an extension of the present building; if so when;
- (c) the total number of teachers working at present in the said school and whether the number is sufficient for imparting instruction to the students of the school; if not, the reasons for the insufficient number of teachers and when the deficiency in this respect is intended to be made up?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 670.

(b) Insufficient. No extension of the Government building is under consideration. Efforts, however, are being made to secure additional accommodation.

(c) 19. The number is sufficient for the present need of the institution.

## SUBSIDISED DISPENSARIES IN THE GUJRAT DISTRICT

**\*366. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) the number of subsidised dispensaries in the Gujrat district immediately before Partition ;
- (b) the number of such dispensaries in the Gujrat district at present;
- (c) the number of such dispensaries in the said district as have been replaced by regular hospitals since Partition;
- (d) the number of subsidised dispensaries closed down after partition and the reasons for their closure;
- (e) whether Government has taken any steps to revive the dispensaries mentioned in (d) above; if so, the progress made so far in this respect.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Four.

(b) Four (not functioning)

(c) Nil.

(d) Four. Shortage of qualified personnel and migration to India of local non-Muslim residents who used to run these dispensaries on a contributory basis.

(e) No. Government only pay their contribution in the form of an annual subsidy towards the maintenance of any such dispensary should it come into being as the result of local effort and function under certain prescribed conditions.

## HOSPITAL FOR GUJRAT DISTRICT

**\*367. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that the district authorities have recently recommended to Government the opening of new hospitals in the Gujrat district ;
- (b) whether the Government have decided to open new hospitals in the said district; if so, when and where;
- (c) whether it is a fact that in the pre-partition period a subsidised dispensary was functioning at village Jokalian in the Gujrat district which has since been closed down, if so, whether it is intended to include the village in the scheme mentioned in (b) above; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes.

(b) Yes. The location of new dispensaries is being ascertained and as soon as the uplift grant is received the work will be taken in hands.

(c) Yes, it is proposed to open a dispensary at village Jokalian under the scheme.

## HOSPITALS AND DISPENSARIES IN SIALKOT DISTRICT

**\*407. Khawaja Muhammad Safdar:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) the total number of hospitals and dispensaries in Sialkot district;
- (b) how many of these hospitals and dispensaries are without qualified doctors;
- (c) the capacity of the Civil Hospital, Sialkot to accommodate in-door patients ;

- (d) whether it is fact that some in-door patients of the said hospital are provided beds in the verandahs for lack of accommodation, if so, the action Government intend to take in the matter;
- (e) whether it is a fact that this hospital is situated in a most unhealthy locality of the town.
- (f) whether it is a fact that the local Improvement of Hospital Committee has submitted a detailed scheme for building a new and better hospital, if so, when does the Government intend to implement this scheme;

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 37.

(b) 15, These dispensaries are run by trained Senior dispenser because of shortage of Assistant Medical officers.

(c) 56.

(d) Yes-Only when there is an over flow and it is intended not to disappoint the patients needing urgent medical care.

(e) The site is in a congested area but not unhealthy.

(f) Yes. It is intended to shift the hospital to a better and an open site. It is also intended to upgrade this hospital to the level of the Mayo Hospital under Social Uplift Scheme.

#### CATTLE AND DAIRY FARMS ON GOVERNMENT LEASED LANDS

\*128. **Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister for Revenue be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that Government has leased Government land to private persons or parties for the purposes of:

- (i) mule-breeding,
- (ii) horse-breeding,
- (iii) cow and buffaloe-breeding,
- (iv) stallion and bull breeding,
- (v) dairy farming,
- (vi) agricultural seeds production;

If so, the number of such farms and the parties to whom land has been so leased with full particulars of annual rent charged and the time limit when these leases are due to expire;

(b) whether the Government still need mules, if so, for what purpose;

(c) whether it is a fact that the original lessees of these farms have transferred their rights to the present occupants; if so, for what consideration, if any, and whether this was done with the consent and knowledge of the Government;

(d) whether the income derived by the lessees of the Brucepura and Risalewala farms in the Lyallpur district is being spent only for the purposes of mule-breeding; if not, the reasons therefor ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** (a) (i) Yes.

(ii) Yes.

(iii) Yes.

(iv) No.

(v) No.

(vi) Yes.



A statement giving the details required is laid on the table.

(b) Yes, for the Army Remount Department of Pakistan.

(c) Yes, one on account of ill health.

(d) The question does not arise as the grants have been given on certain conditions which if not fulfilled by the lessees makes the grant liable to resumption.

No. of grants	Nature of grant	Name of grantee	Date of expiry	Rent charged
1	Horse-breeding	Coleyano Estate, Ltd. ..	14-10-56	Land revenue, occupier's rate, Malikana and cesses.
2	Horse-breeding	Renala Estate, Ltd. ..	May 1955	Ditto.
3	Horse breeding	(i) Malik Allah Bakhsh ..	31-8-53	
		(ii) Sardar Fateh Khan ..	13-2-53	
		(iii) Agha Imtiaz Ali ..	31-5-51	
		(iv) Brigadier Ata Muhammad ..	31-5-51	
		(v) Captain Dost Muhammad ..	Rabi, 1952	
		(vi) Ch. Muhammad Aslam ..	Ditto	
		(vii) M. Asmat Ullah ..	22-8-53	
4	Remount-breeding (horses or mules).	Mrs. J. E. Brandford ..	Kharif 1953	Ditto.
5	Ditto	K. B. Malik Nazar Muhammad Khan.	Ditto	Land revenue, Malikana, occupier's rates and cesses.
6	Ditto	Messrs. Malik Fazal Ilahi Khan, Malik Nadar Khan	Ditto	Ditto.
7	Ditto	Lt. Muhammad Khan ..	Ditto	Ditto.
8	Ditto	E. M. Anderson, Timothy Anderson and John Burnett.	13-3-56	Ditto.
9	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
10	Ditto	Col. Muhammad Ali Noon	9-9-59	Ditto.
11	Ditto	Mian Muhammad Saeed Qureshi.	13-6-59	Ditto
12	Cattle Farm (Jahangirabad)	K. B. Sardar Dost Muhammad Khan.	11-6-55	Ditto.
13	Cattle Farm (Allahabad).	Ch. Abdul Latif ..	2-1-57	Ditto.
14	Seeds Farm ..	British Cotton Growing Association, Khanewal.	1961 ..	Re. 1 per acre per harvest.
15	Ditto	Nawab Sir Mehr Shah ..	1960 ..	Annas nine per rupee of the land revenue.
16	Ditto ..	Faqir Syed Wahid-ud-Din	1961 ..	Rupee one per acre.

## GRANT OF BARA LAND RECLAMATION LOTS

\*232. **Rana Abdul Hamid Khan:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

- (a) Whether it is a fact that about 130 Bara Land Reclamation lots are to be granted in the Montgomery district;
- (b) Whether it is a fact that more than six thousand applications have been received by the authorities for the grant of these lots;
- (c) Whether it is a fact that the Government has many a time declared in the past that all Crown lands in the colony areas will be distributed only to landless tillers of land specially those who are now being ejected from lands declared as evacuees property;
- (d) Whether it is a fact that the members of the interview board at Montgomery for the distribution of these grants have been asking the applicants whether they belong to Muslim League party or not;
- (e) Whether the Government have issued any instructions or made any rules for the grant of these lands in which membership or service to Muslim League party is one of the conditions of precedence;
- (f) Whether he is prepared to lay on the table a copy of the instructions issued to officers concerned regarding the distribution of these Bara Land reclamation lots?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** (a) Yes. 140 lots.

(b) Yes. Approximately.

(c) Yes. To landless and small peasants.

(d) No.

(e) No.

(f) Copies of the instructions issued to the local Officers are placed on the table.

No. 1101-C, Lahore dated the 23rd March 1950 from A. G. Raza, Esq., P.A.S., Deputy Secretary to Government, Punjab Resettlement and Colonies Department to the Commissioner Multan Division

Subject:—RECLAMATION LEASES IN CANAL COLONIES OF PUNJAB

Reference:—CORRESPONDENCE ENDING WITH WEST PUNJAB GOVERNMENT ENDORSMENT No. 3611-C., DATED THE 20TH NOVEMBER 1949 ON THE ABOVE SUBJECT

SIR,

I AM directed to convey the following decisions of Government on the subject of reclamation leases in canal colonies of Punjab, for your information and guidance.

(a) *Period of lease and the area of lots*—In the Haveli Project (perennial area) and in Nili Bar Colony (perennial area) the unit of allotment shall be 1 to 2 rectangles and the period of lease 4 to 6 years.

In Lower Bari Doab Canal Colony (Montgomery district—Reclamation bases on half resumable conditions) the unit of allotment shall be 1 to 2 rectangles and the period of lease 8 years.

On Mailsi Canal (Nili Bar Colony—non-perennial area—half resumable conditions) the unit of allotment shall be up to 2 rectangles and the period of lease 8 years.

On Rangpur Canal (non-perennial area—half resumable conditions) the unit of allotment may be up to 4 rectangles and the period of lease shall be 8 years.

(b) *Rent of leases*—In Haveli Project (perennial area) and Nili Bar Colony (perennial area) if the land has already been broken and has been under cultivation, either on temporary cultivation lease or by a grantee, the lease shall be given through tender system. Where the land is unbroken the rent shall be as follows:—

	Rs.					
	Per acres					
First year .. .. .	..	..	..	..	..	2
Second year .. .. .	..	..	..	..	..	6
Third year .. .. .	..	..	..	..	..	10
Fourth year .. .. .	..	..	..	..	..	12
Fifth to eighth year	..	..	..	..	..	16

This rent shall be per annum on allotted area basis. In Rangpur Canal (non-perennial area—half resumable conditions) the rate of rent shall be as follows:—

	<i>Per acre</i>
	Rs.
First and second year .. .. .	1
Third and Fourth year .. .. .	2
Fifth and sixth year .. .. .	4
Seventh and Eighth year .. .. .	6

In Mailsi Canal (non-perennial area—half resumable conditions) the rate of rent shall be as follows:—

	<i>Per acre</i>
	Rs.
First and second year .. .. .	1
Third and fourth year .. .. .	2
Fifth year .. .. .	4
Sixth year .. .. .	6
Seventh year .. .. .	7
Eighth year .. .. .	8

The rent on both Rangpur and Mailsi Canal) non-perennial area-half resumable conditions) shall be per annum on allotted area basis.

(c) *Wells*—On the non-perennial canals in the case of an allotment not exceeding 2 rectangles the *well* shall be sunk before the end of the first year of allotment. In the case of an allotment exceeding 2 rectangles but not exceeding 4 rectangles the first *well* shall be sunk before the end of the first year of allotment and the second *well* before the end of the fourth year of allotment.

(d) *Selection of lessees*—In selecting lessees particular consideration will be given to landless tenants and small landowners, who are self-cultivators and will be in a position to fulfill the conditions of the lease. There shall be no restriction of selecting the lessees from amongst the refugees only, but where everything was equal, a refugee shall be preferred to a local.

2. I am to request you to direct—

- (1) the Colonization Officer, Nili Bar Colony, Pakpattan,
- (2) the Extra Assistant Colonization Officer, Haveli Project, Multan; and
- (3) the Deputy Commissioner, Montgomery, to implement these orders in the allotments of reclamation leases with effect from *kharif* 1950.

3. The proposals sponsored by the Irrigation Department regarding—

- (i) *Control of Reclamation Department over the lessees, and*
- (ii) *Overcoming the difficulties of lessees on Rangpur Canal.*

and the question of purchase price to be charged from the lessees are under examination. Necessary orders on these items will be communicated to you separately in due course.

4. In conclusion, I am directed to request that you shall personally supervise the allotments so as to ensure that no injustice is done in the selection of lessee.

No. 1102-C

A COPY is forwarded, for information and necessary action, to the Colonization Officer, Nili Bar Colony, Pakpattan, with reference to his memorandum No. 1082, dated the 31st January 1950

No. 1103-C

A COPY is forwarded, for information and necessary action, to the Extra Assistant Colonization Officer, Haveli Project, Multan, with reference to his memorandum No. 171, dated the 1st February 1950.

No. 1104-C

A COPY is forwarded, for information and necessary action, to the Deputy Commissioner Montgomery

No. 1105-C

A COPY is forwarded, for information, to the Chief Engineer Irrigation Branch, in continuation of Government memorandum No. 21-C., dated the 5th January 1950.

*Immediate No. 2453-C., dated Lahore the 1st June 1951 from Khan Bahadur Raja Muhammad Afzal Khan, P.C.S., Additional Secretary to Government, Punjab Resettlement and Colonies Department to the Commissioner, Multan Division*

*Subject:—RECLAMATION LEASES IN CANAL COLONIES IN THE PUNJAB*

SIR,

IN partial modification of Punjab Government letter No. 1101-C, dated the 23rd March 1950, I am directed to convey the following decision of Government on the subject of reclamation leases in canal colonies in the Punjab for your information and guidance:—

- (1) The leases should normally be restricted to one square per lessee.
- (2) The leases should be granted to landless cultivators, or self-cultivating petty peasant proprietors who have sufficient number of cattle and other resources to reclaim the area. In making the selection preference may be given to those entitled applicants who may be cultivating land in the vicinity of the area to be reclaimed.

2. The local officers in charge of the areas in which the lands in question are situated should be asked to make these allotments themselves in the light of these instructions.

—  
No. 2454-C

A COPY is forwarded to the Colonization Officer, Nili Bar Colony, Pakpattan, for information and necessary action with reference to the correspondence resting with his memorandum No. 677/STN, dated the 9th May 1951. The records received from him are returned. Receipt should be acknowledged.

—  
No. 2455-C

A COPY is forwarded to the Extra Assistant Colonization Officer, Haveli Project, Multan, for information and necessary action with reference to his endorsement No. 216/SHW., dated the 12th May 1951. The records received from him are returned which should be acknowledged.

—  
No. 2456-C

A COPY is forwarded to the Deputy Commissioner, Montgomery, for information and necessary action with reference to his memorandum No. 1059-ST, dated the 22nd April 1951 to the address of the Commissioner, Multan Division. The records forwarded by him to the Commissioner, Multan Division are returned. Receipt should be acknowledged.

—  
No. 2457-C

A COPY is forwarded to the Deputy Commissioner, Multan, for information and necessary action with reference to his memorandum No. 160/S dated the 15th April 1951 to the address of the Commissioner, Multan Division. The records forwarded by him to the Commissioner, Multan, are returned. Receipt should be acknowledged.

#### LAND RECLAMATION AND ANTI-WATER-LOGGING OPERATIONS

**\*248. Mr. Shamim Ahmad Khan:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the steps so far taken by the present Ministry to get rid of water-logging and to reclaim the land thus rendered uncultivable in the province in general and in the Jaranwala Tehsil in particular?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** The following steps have been taken in this connection:—

- (a) *The Punjab Soil Reclamation Bill*—The major problem of the Punjab is Thur; water-logging (Sem) being only a minor one. These problems need the attention of various departments in the Punjab and in order to successfully combat the Thur and Sem menace in the province, the Punjab Soil Reclamation Board is proposed to be created. All the concerned departments, viz., the Irrigation, Revenue, Agriculture Forest and Co-operative Departments will be represented on this Board. A bill in this connection will come before the house during the current Session and, when passed, will give sufficient powers to the Board to make effective use of the advance in Scientific Research in the subject of soil Reclamation.

(b) *Digging of Drains*—The usual programme of digging drains as an anti-water-logging measure was continued all over the province. In the Jaranwala Tahsil, the following drains have been pushed through to completion.

- (1) Jaranwala Branch Drain with its Tarar Sub-Branch Drain.
- (2) Jaranwala Main Drain first 50 miles which will shortly start functioning.
- (3) Deepening Chakku and Jagattan Drains and providing tributaries to Jagattan Drain.
- (4) Buchiana Escape Extension.
- (5) Moharanwala Branch Drain.

(c) *Stopping of Flooding*—As a result of the unprecedented floods of September, 1950, vast areas especially in the low-lying tracts had come under water. Steps have been taken to construct flood protection works and to pump out the stagnant water in the low-lying areas. In the Jaranwala Tehsil, the Moharanwala Branch Drain (mentioned in the preceding paragraph) has been constructed for draining off the stagnant water.

The pace of works will be very much speeded up when orders have been passed by the Central Government on the Flood Commission's Report.

(d) *Tubewells*—Advice has been sought from various foreign experts and only recently Mr. Milo B. Williams of the Food and Agricultural Organization in U. S. A. has paid a visit to this country. It has been decided that the best method of removing waterlogging is by constructing tubewells in the area having high sub-soil water level, by which means the water-table can be lowered and at the same time the water discharged by the tubewells can be used for reclamation of Thur lands. Out of the 1860 tubewells to be sunk in the Chaj and Rechna Doabs under the "Rasul Tube-well Project", 1327 have been sunk up to date, including 118 in the Jaranwala Tehsil.

In addition to the above, it is proposed to sink 500 tubewells in area of high water-table situated in the Upper Chenab Canal, Lower Chenab Canal East and Lower Chenab Canal West Circles, (which includes a portion of Jaranwala Tehsil) and for this purpose, a detailed soil survey of the tracts has been carried out. Necessary scheme in this connection, is under preparation.

(e) *Six-Year Development Plan for Land Reclamation in the Punjab*—A development plan for land reclamation in the Punjab comprising a series of schemes has been drawn up. The names of schemes to be completed by June 1957 are given below :—

- (1) Sinking 2,000 tubewells for Mianwali Hydrel Project.
- (2) Remodelling of channels.
- (3) Lining of channels.
- (4) Trenching of 134,000 acres at Rs. 50 per acre for Field and Collector Drains.
- (5) Remodelling Main Drains.
- (6) Afforestation of 1 lakh acres at Rs. 50 per acre.
- (7) Additional expenditure on increased activities of Land Reclamation.
- (8) Expenditure on the Punjab Soil Reclamation Board.
- (9) Taccavi loan to private persons for sinking 500 tube-wells for irrigation.

The total cost of these schemes is estimated at Rs. 11.63 crores and will be met out of the loan to be sanctioned by the Central Government. Project Estimates for these schemes are being prepared.

CONTRACT OF THAL CANAL TO JUMMA KHAN AND KABULI PATHANS

**\*255. Malik Fateh Sher Jhumat:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) Whether it is a fact that one Jumma Khan and some other Kabuli Pathans were given a contract in connection with the digging operations of the proposed canal in the Thal areas :
- (b) Whether it is also a fact that it was brought to the notice of Government that the said Jumma Khan and the other Kabuli Pathans owed thousands of rupees in income-tax to the Pakistan Government ;
- (c) Whether it is a fact that the Punjab Government issued letter to the Superintending Engineer concerned to the effect that the income-tax dues payable to the Government should be deducted out of the contract money to be paid by the Irrigation Department to the above-mentioned, contractors;
- (d) Whether it is a fact that Executive Engineer Khushab Division cancelled, the contract in the name of the said Kabuli Pathans and made out the work order in the name of their clerks;
- (e) Whether it is also a fact that one Malik Sher Muhammad son of Banda, caste Bhuchar, resident of Wan Bhucharan made a report to the officers concerned and offered to substantiate the charge of tampering with the records against Executive Engineer Khushab Division ;
- (f) The date on which the report mentioned above was made and what action if any has since been taken thereon, if no action has been taken the reasons therefor.

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** (a) Jumma Khan and several other Kabuli contractors have been doing work on Thal Irrigation Project.

(b) Yes. Income-Tax Officer, Campbellpur, requested Executive Engineer Khushab Division, in February 1950 to withhold payment to Jumma Khan Kabuli contractor. There was no other letter regarding other Pathan contractors.

(c) No.

(d) Executive Engineer Khushab Division did cancel work orders in the name of Jumma Khan and issued fresh work orders in the name of Messrs. Sher Jan and Mohammad Hanif. There is nothing on record to show if Sher Jan or Muhammad Hanif ever worked as clerks of the Kabuli contractors.

(e) Yes. Malik Sher Muhammad sent an application to the Chief Engineer and Superintending Engineer, Mianwali, etc., but no offer was made therein to substantiate the charge of tampering with the records against Executive Engineer Khushab Division.

(f) The application of Malik Sher Muhammad is dated 22nd February 1950. Enquiry was instituted, into the case on receipt of the application. The case is now under investigation of the Anti-Corruption Department. All pending payments to Jumma Khan Contractor and Messrs. Muhammad Hanif and Sher Jan (Contractors) have since been withheld till final decision of the case.

## KILLA-BANDI IN KHUSHAB TAHSIL

**\*256. Malik Fateh Sher Jhumat:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

- (a) whether the killabandi of the Khushab Tehsil has been declared to be 'all wrong';
- (b) whether it is a fact that no explanation has been called for from persons responsible for this incorrect killabandi;
- (c) the number of staff appointed to conduct the killabandi operations in the Khushab Tehsil;
- (d) the approximate period these operations took;
- (e) the total expenditure estimated to have been incurred on these operations;
- (f) the names of persons who were responsible for incurring such a heavy expenditure of time and money on an 'all wrong' killabandi?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** (a) Yes in the 19 estates only of the Khushab tahsil.

(b) No. An enquiry on this account is being conducted against R. Nazar Hussain, Killabandi Tahsildar, Khushab, who was primarily responsible for the supervision.

(c) A statement giving the details is laid on the table.

(d) From October 1946 to 30th September 1949.

(e) Rs. 2,86,240.

(f) Please refer to the answer just given to part (b) of the question.

*Staff from November, 1946 to February, 1949—*

- 1 Tahsildar.
- 5 Naib-Tahsildars.
- 17 Killabandi Kanungos.
- 40 Patwaris.
- 5 Moharrirs.
- 23 Peons.
- 80 Chainmen.

*Staff from 1st March 1949 to 30th September 1949.*

- 1 Tahsildar.
- 3 Naib-Tahsildars.
- 9 Kanungos.
- 4 Moharrirs.
- 35 Patwaris.
- 13 Peons.
- 70 Chainmen.

---

 APPOINTMENT OF EXTRA ASSISTANT SETTLEMENT OFFICERS

**\*276. Chaudhri Abdul Rahim:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that only a senior Extra Assistant Commissioner has always been appointed to the post of Extra Assistant Settlement Officer in the Province;

- (b) whether it is also a fact that an additional allowance of Rs. 100 attached to the post;
- (c) whether it is a fact that the present incumbent of the post of Extra-Assistant Settlement Officer is neither an Extra Assistant Commissioner with approved service nor a permanent Tehsildar, if so the reason for making the appointment referred to in (a) above and the action the Government intend taking in the matter;

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** (a) Yes generally.

(b) Yes.

(c) There is at present no post of Extra Assistant Settlement Officer in any district. The Resettlement Department has been amalgamated with the Revenue Department.

چودھری محمد ارحیم - کیا یہ امر واقع ہے کہ سیٹلمنٹ آفیسر ڈسٹرکٹ میں نہیں بلکہ پراونشل میں ہے ؟

**Minister:** There is no such post.

CANDIDATE KANUNGOS FROM THE SIALKOT DISTRICT.

**\*278. Chaudhri Muhammad Sarwar:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) the name, age, educational qualifications and length of service of each of the patwaris selected as candidate Kanungos from the Sialkot in April, 1951.
- (b) the particulars mentioned in (a) above regarding the patwaris not selected as candidate kanungos;
- (c) whether certain senior and capable patwaris were ignored in the above-mentioned selection; if so, the reasons therefore;
- (d) whether it is intended to reconsider the cases of the rejected candidates?

**THE HONOURABLE CHAUDHRI MUHAMMAD HUSSAIN CHATHA:** (a) The following five Kanungos candidates were selected by the Deputy Commissioner, Sialkot from among the patwaris:—

Serial No.	Name	Educational qualification, Age		Length of Service
			Years	Years
1	M. Ghulam Haider ..	Anglo-Vernacular Middle	26	9
2	M. Latif Beg ..	Anglo-Vernacular Middle	38	13
3	M. Nazir Ahmad ..	Vernacular Middle ..	28	3½
4	M. Muhammad Sharif ..	Matric .. ..	32	7
5	M. Muhammad Sadiq ..	Matric .. ..	37	11

(b) Particulars of the Patwaris not selected as Kanungo candidates are given in the attached statement.

(c) No.

(d) No.



## LIST OF KANUNGO CANDIDATES NOT SELECTED

Serial No.	Name of Kanungo candidates	Age		Educational qualification	Length of service		REMARKS
		Ya.	M.		Ya.	M.	
1	Muhammad Din ..	32	6	Matric ..	7	3	
2	Nazir Hussain Shah ..	34	0	Do. ..	9	0	
3	Allah Rakha Pat ..	31	0	Do. ..	6	0	
4	Muhammad Abdullah ..	26	0	Under Matric ..	9	6	
5	Manzoor Elahi ..	25	0	Ditto ..	9	0	
6	Faqir Muhammad ..	24	0	Ditto ..	3	0	
7	Fazal Elahi ..	31	0	Matric ..	6	6	
8	Feroze Din ..	28	0	Do. ..	6	0	
9	Nur Hussain ..	33	0	Under Matric ..	10	0	
10	Amjed Hussain ..	28	0	Anglo-Vernacular Middle.	9	0	
11	Asghar Ali ..	32	0	Matric ..	7	3	
12	Rehmat Ullah ..	30	6	Do. ..	7	6	
13	Raze Hussain Naqvi ..	..	..	Do. ..	..	..	Amalnama not available.
14	Ghulam Muhammad ..	32	0	Do. ..	9	0	
15	Nawab Din ..	31	0	Vernacular Middle	7	0	
16	Ghulam Mustafa ..	33	0	Anglo Middle ..	8	0	
17	Abdul Rehman ..	32	0	Matric ..	8	0	
18	Muhammad Ishaq ..	28	0	Do. ..	3	6	
19	Muhammad Shafi ..	38	0	Anglo-Vernacular	10	0	
20	Muhammad Hussain ..	..	..	..	..	..	Amalnama not available.
21	Muhammad Sharif ..	42	0	Matric ..	14	0	
22	Hafiz Ahmad ..	Refugee		Service Record not available.	..	..	
23	Habib Ahmad Shah ..	35	0	Matric ..	8	0	
24	Muhammad Iqbal ..	36	0	Anglo-Vernacular Middle.	10	0	
25	Nazir Hussain Shah ..	50	0	Ditto	17	0	
26	Muhammad Azim ..	46	0	Primary ..	21	0	
27	Muhammad Amin ..	45	0	Vernacular Middle	22	0	
28	Muhammad Shafi ..	29	0	Matric ..	10	0	

Serial No.	Name of Kanungo candidate	Age		Educational qualification	Length of service		REMARKS
		Ys.	M.		Ys.	M.	
29	Rashid Ahmad ..	45	0	Matric ..	24	0	
30	Muhammad Bashir ..	30	0	Do. ..	7	0	
31	Allah Ditta ..	44	0	Do. ..	21	0	
32	Muhammad Bashir ..	31	0	Anglo-Vernacular Middle.	10	0	
33	Muhammad Nazir Pat ..	..	..	..	..	..	Still pat candidate.
34	Muhammad Hussain ..	28	6	Anglo-Vernacular Middle.	7	0	
35	Bashir Ahmad ..	40	0	Matric ..	10	0	
36	Fazal Din ..	42	0	Middle ..	12	0	
37	Muhammad Iqbal ..	33	0	Anglo-Vernacular Middle.	7	0	
38	Ghulam Sadiq ..	30	0	Matric ..	9	0	
39	Bashir Ahmad ..	..	..	..	..	..	Amalnama not available.
40	Muhammad Rafiq ..	28	0	Matric ..	8	0	
41	Jamaal-ud-Din ..	..	..	..	Refugee	..	Amalnama not available.
42	Amir Ali ..	41	0	Middle ..	16	0	
43	Khurshid Ahmad ..	41	0	Lower Middle ..	11	0	
44	Muhammad Idris ..	..	..	..	12	0	
45	Ghulam Nabi ..	35	0	Not known ..	7	0	

**WATER-LOGGING CAUSED BY HILL TORRENT IN GUJRAT VILLAGES**

**\*341. Chaudhri Fazal-e-Ilahi:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that a hill torrent passes through the areas of villages Kharian, Dillo, Jandawala, Murala and Burianwala of the Gujrat district ;
- (b) whether it is a fact that some areas in villages adjoining the said nullah have become water-logged of late ; if so, what steps the Government intend to take to alleviate the condition of the residents of these villages?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** (a) Yes.  
(b) No.

As there is no water-logging in these villages, the question of alleviating the condition of the residents does not arise.

## COMPENSATION FOR VILLAGES WASHED AWAY BY RIVER CHENAB.

**\*368. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether it is a fact that large areas of villages Loung, Kamoke, Chahrke, Narang, Khusar, Jokalian, Sahanpal, Murid, Agrowa and Bahri, of the Gujrat district have been washed away by the river Chenab during the last two years; if so, what is the approximate area per village so affected and the steps the Government have so far taken, or intends taking to compensate the owners of such areas?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** Yes. The detail of area washed away by river Chenab is given below:—

Serial No.	Name of village	Approximate area washed away by river action.
1	Loung	.. .. .
2	Kamoke	.. .. . 36 acres.
3	Chahrke	.. .. . 49 acres.
4	Narang	.. .. . 18 acres.
5	Khusar	.. .. . 6 acres.
6	Jokalian	.. .. . 31 acres.
7	Sahanpal	.. .. . 14 acres.
8	Murid	.. .. . 7 acres.
9	Agrowa	.. .. . 9 acres.
10	Bahri	.. .. . 13 acres.

2. Government have already earmarked certain chaks in the Thal for granting relief to proprietors who have suffered heavily in the province on account of river action and whose holdings have been rendered uneconomic. The proprietors of most of the villages mentioned above have already preferred claims for consideration, which are being scrutinised.

## CONSTRUCTION OF A DAM ON SUHAN STREAM

**\*370. Syed Mohy-ud-Din Lal Badshah:** Will the Hon'ble Minister of Revenue be pleased to state:—

- whether it is a fact that the Government intend to construct a dam on the Suhan stream? If so, the place where and the purchase for which this dam is to be constructed;
- whether the Government propose to get the scheme surveyed before the construction work is actually taken up; if so, the number of villages and the acreage of land which will be submerged by the proposed dam;
- the provision, if any, made by the Government for the grant of compensation to owners of agricultural and other lands which will be thus submerged;
- the arrangement, if any, under contemplation of Government for the transfer of the population of the affected villages from their present sites to other places and for the compensation of the loss sustained by them?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** (a) The Punjab Government is investigating the possibilities of constructing an earthen dam on the Soan River, a tributary of the Indus (apparently the Hon'ble member is referring to this river as there is no other river called Suhan). The site of the dam will be about 2½ miles west of the village Trap in the Attock district. The

main purpose of the dam is to provide adequate storage for improving the firm power of the Mianwali Hydro-Electric Project.

(b) If the preliminary surveys and investigations prove the feasibility of this scheme, then detailed surveys and investigations will be carried out before the construction work is actually taken up. It is too early at this stage to know the exact extent of submergence due to the Reservoir.

(c) and (d) This will depend upon the results of the investigations. If the scheme is found feasible and economical, the question of grant of compensation to the owners of the agricultural and other lands as well as of rehabilitation of the affected population will then be taken up.

STEAM GENERATING SETS PURCHASED BY GOVERNMENT FOR THERMAL STATION AT  
LYALLPUR

**\*208. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Hon'ble Minister for public Works be pleased to state :—

- (a) Whether it is a fact that an old and second hand steam generating set was purchased by Government for the construction of a Thermal Station at Lyallpur; if so, why, and at what cost.
- (b) Whether it was ascertained before its purchase that the set would work successfully at Lyallpur; if not, why not.
- (c) Whether it is a fact that the set was received in Lyallpur about two years ago but has not been installed so far; if so, why.
- (d) Whether it is a fact that a Chief Engineer, was specially appointed in January 1950, and sent to United Kingdom in February 1950, for obtaining the necessary designs and parts of machinery for the completion of the power house at Lyallpur; if so, with what results and what action has been taken on his report, if any?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) Two old and second-hand steam generating sets which were installed at Portsmouth (England) were purchased by this Government through Mr. W. G. Wheatley, Mechanical Advisor to the Government, Punjab, at a cost of £ 95,000 f.o.b. British Port. The Arbitral Award gave the option to East Punjab to shut down the supply of electric power from Jogindar Nagar to this province by the end of March 1949. It was, therefore, considered extremely desirable to make arrangements for an alternative source of power. The delivery periods for the new sets were, however, very long in those days, extending to four or five years. In view of these circumstances, the Punjab Government decided to purchase these second-hand plant from U. K.

(b) Mr. W. G. Wheatley, Mechanical Advisor to Government, Punjab, who transacted the business in England on behalf of the Punjab Government and had examined the plant in conjunction with a representative of the Pakistan High Commissioner in London, assured this Government that the sets would give satisfactory service here for five or seven years.

(c) Although certain parts of these sets started pouring in during 1949, the whole plant has not been received even upto this time. In addition some additional material is required to complete the power house at Lyallpur as some of the necessary auxiliary equipment could not be spared by the selling firm, in England. Efforts are being made to get the necessary equipment as early as possible. It was also discovered that the supplying Firm had not properly reconditioned certain parts of the equipment and the technical examination of the parts on which alone a decision to go ahead with the Project could be based, took several months.

(d) It is a fact that Mr. J. H. Appleby who was appointed as Chief Engineer in January 1950, for obtaining necessary designs and machinery for the completion

of the power house at Lyallpur. The report which he submitted from England was lost in transit. On his return to Lahore, however, he submitted another report regarding the work done by him while in England in connection with the installation of these two second-hand sets, as well as other electricity schemes such as Rasul Hydel Scheme, etc. Necessary action has been taken by the Electricity Branch on the basis of the information and knowledge gained by Chief Engineer, Punjab, Public Works Department, Electricity Branch, in England. The design work on the machinery room building has now been completed while the preparation of the design of the other buildings such as boilers, etc., is in hand. No specific orders of Government were required on the Chief Engineer's report. Government have decided to expedite the erection of these sets.

### UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

#### EXPENDITURE INCURRED ON SALARIES OF THE ADMINISTRATIVE OFFICERS IN THE PUNJAB EDUCATION DEPARTMENT

**72. Sardar Muhammad Zafarullah :** Will the Honourable Minister of Education be please to state :—

- (a) how much expenditure is being incurred annually on the salaries of the administrative officers in the Punjab Education Department;
- (b) how much expenditure is being incurred annually on the salaries of teachers, lecturers, senior lecturers and professors in the various Government schools and colleges of the province;
- (c) the number and names of persons recruited to the subordinate Educational service in the grade of Rs. 150—8—190 in the year 1945 and the number and names of those promoted to the grades of Rs. 220—10—250 in the year 1946;
- (d) whether it is a fact that certain persons recruited in the S. E. S. in the year 1945 were promoted to P. E. S. Class, II, in the year 1947 ;
- (e) whether it is a fact that certain persons recruited to P. E. S. in the year 1945 were temporarily promoted to P. E. S. Class I, later on;
- (f) that if the answers to (d) and (e) above be in the affirmative, will he kindly state the names and academic record from matriculation to M. A. of those persons who got such rapid promotions ;
- (g) the number and names of other college lecturers in the province with similar qualification who were ignored ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:—**

- (a) Rs. 11,93,810.
- (b) Rs. 50,15,970.
- (c) *1st Part.*

The following six persons were recruited direct in the grade of Rs. 150—8—190/150—10—190/10—220 of the S. E. S., A. V. Section in the year 1945 :—

1. Abdul Karim, M. A. (History) II, M.A. (Pol. Sc.) II.
2. Muhammad Sadiq, M.A. (Arabic) I, B. A. (Hons.).
3. Muhammad Siddiq Kalim, M.A. (Eng.), II, B.A. (Hons.).
4. Mukhtar Hussain, M.A. (Math) I, B.A. (Hons.).
5. Muhammad Ashraf Siddiqi, M. Sc. (Hons. School Physics) III, B. Sc. (Hons.) in Hons. school of physics.
6. Muhammad Shafi Sarwar, M. Sc. (Hons. in Zoology) II.

(c) *2nd Part*—There was no grade of Rs. 220—10—250 in the year 1946. The correct grade was Rs. 230—10—270/10—300. Nos. 5 and 6 above were promoted to this grade on selectional basis on account of their good work and improved qualifications.

(d) Yes.

(e) Mr. Muhammad Rashid, M.A., P.E.S. II, Senior Lecturer in Economics, Government College, Lahore, was recruited in S. E. S. in 1945 and was promoted to P. E. S. II in substantive capacity on 15th August 1947. He was temporarily promoted to P.E.S. I as local arrangement from 3rd January 1950 to 6th April 1950 and 24th April 1950 to 23rd June 1950, *vice* Mr. U. Kramet granted leave and appointed as Officiating Principal, Government College, Lahore.

(f) Academic record of Mr. Rashid is as follows :—

Matriculation	..	1936, 2nd Division, 507 Marks.
Intermediate	..	1938, 3rd Division, 319 Marks.
B. A.	..	1940, 2nd Division, 306 Marks.
M. A. (Economics) 1942,		1st Division, 423 Marks.

(g) Since the promotion referred to at (e) and (f) was a local arrangement, the question of ignoring anybody did not arise.

#### APPLICATION FOR OVERSEAS STUDY LEAVE AMONGST COLLEGE LECTUREERS

**73. Sardar Muhammad Zafarullah:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- the number and names of applicants for overseas study leave from amongst the college lecturers in the Province during the last four years;
- the dates on which each of these professors and lecturers applied for study leave;
- the number and names of applicants who have been granted the said leave ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) The question is not clear. However, assuming that the Hon'ble member names study leave granted under Rule 3 of the study leave rules contained in Appendix 20 of the Civil Services Rules (Punjab), Volume I. Part II, the number of applicants was 15 as follows :—

- Mr. Muhammad Rashid, M. A., P.E.S. II, Senior Lecturer in Economics, Government College, Lahore.
- M. Abdul Azim, M. Sc. (Hons.) P.E.S. II, Senior Lecturer in Chemistry, Government College, Lahore.
- Mr. M. Y. Uppal, M. Sc., P.E.S. II, Senior Lecturer in Physics, Government College, Rawalpindi.
- Miss Amina Malik, M.A., B.T., Lecturer in English, Government College for Women, Rawalpindi.
- Mr. M. Y. Uppal, M. Sc., Lecturer in Physics, Government College, Lahore.
- Mr. Abdus Salam, M. Sc., Lecturer in Chemistry, Government College, Jhang.
- Mr. Zahur Ahmad, Lecturer in Persian, Government College, Campbellpur.
- M. Manzur-ul-Haq Usmani, M. A., Lecturer in Persian, Government College, Rawalpindi.

9. Mr. Taj Ali Qureshi, M. A., Lecturer in Mathematics, Government College, Lahore.
  10. Mr. Ikram Ahmad Butt, M. A., Lecturer in History, deMontmorency College, Sargodha.
  11. Mr. Muhammad Ashraf Siddiqi, M. Sc., Lecturer in Physics, Emerson College, Multan.
  12. Mr. Rafiq Mahmud, Lecturer in English, Government College, Rawalpindi.
  13. Mr. M. A. Khan, Lecturer in English, Government College, Montgomery.
  14. Syed Altaf Husain, M. A., Lecturer in English, Government College, Lahore.
  15. Mr. Taj Ali Qureshi, Lecturer in Mathematics, Government College, Lahore.
- (b) (1) 24th January 1951; (2) 28th March 1951; (3) 3rd December 1951; (4) 8th November 1951; (5) 16th March 1948; (6) 2nd June 1948; (7) 16th June 1949; (8) 7th November 1949; (9) 7th November 1949; (10) 22nd May 1950; (11) September 1949; (12) 28th March 1951; (13) 7th April 1951; (14) 1st November 1951; (15). 19th November 1951.

(c) Three namely :—

1. Mr. Muhammad Rashid, M.A., Senior Lecturer in Economics, Government College, Lahore.
2. Mr. Abdul Azim, M. Sc. (Hons), Senior Lecturer in Chemistry, Government College, Lahore.
3. Mr. M. Y. Uppal, M. Sc., Senior Lecturer in Physics, Government College, Rawalpindi.

STATUS OF A HIGH SCHOOL FOR VERNACULAR MIDDLE SCHOOL AT SARAI ALAMGIR

**85. Chaudhri Gul Nawaz Khan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that the Gujrat District Board recently passed a resolution to the effect that the Anglo-Vernacular Middle School at Sarai Alamgir should be raised to the status of a High School if the existing High School at Kharian is provincialized;
- (b) whether it is a fact that the High school at Kharian has since been provincialized ;
- (c) whether it is a fact that the Anglo-Vernacular Middle School at Sarai-Alamgir has not been raised to the status of a High School; if so, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) This office has no information if any such resolution has been passed by the District Board, Gujrat. However, the information is being obtained.

(b) Yes. The District Board High School, Kharian, has been taken over by the Government with effect from 1st October 1951.

(c) The Sarai Alamgir A. V. Middle School has not been raised to the high standard as no application has been received in this office. The Inspector of Schools, Rawalpindi Division, has been asked to report with the least possible delay. His report will be placed on the table as soon as it is received.

LACK OF CO-ORDINATION BETWEEN THE SUGAR FACTORY AT RAHWALI AND THE  
SUGARCANE RESEARCH INSTITUTE

**86. Lieutenant Colonel Raja Muhammad Abdullah Khan:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that there is no co-ordination between the only Sugar Factory in the Punjab at Rahwali and the Sugarcane Research Institute in the Province;
- (b) if the answer to (a) be in the affirmative, whether Government intends taking early steps to ensure that there is close co-ordination between the Sugar Factory and the Research Institute to stop deterioration in the quality of Sugar produced at this Factory?

*Answer—vide Appendix at pages 530—32 infra.*

DAMAGE TO SUGARCANE CROP

**87. Lieutenant Colonel Raja Muhammad Abdullah Khan:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that sugarcane crop was heavily damaged in the Province by frost during the winter of 1950-51;
- (b) if so, the actual damage done to sugarcane crop in the Province particularly in the Gujranwala district, as also the estimated yields of gur and shakkar as compared with the normal;
- (c) what help, guidance and instructions were given to the sugarcane growers by the Department of Agriculture?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) and (b) The sugarcane crop of Kharif 1950 was no doubt damaged by frost but the exact extent of the damage is not known. Despite this however, the outturn of the crop was 36.3 per cent above the average outturn of previous 10 years. In Gujranwala district the yield of gur was 37.7 per cent more than the average of the previous 10 years.

(c) In addition to the normal help and advice rendered by officials of the Department, instructions were issued through the medium of the Press and Radio for the guidance of the sugarcane growers.

ACREAGE UNDER SUGARCANE

**88. Lieutenant Colonel Raja Muhammad Abdullah Khan:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) the total acreage under sugarcane in the Punjab;
- (b) the annual output of sugar manufacture in the Province;
- (c) the steps which Government intends taking to increase sugar manufacture in the Province?

*Answer—vide Appendix at pages 530—32 infra.*

ACREAGE UNDER SUGARCANE

**89. Lieutenant Colonel Raja Muhammad Abdullah Khan:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) whether the acreage under sugarcane in the Province has increased since partition;
- (b) whether the Research and Field Staff engaged on sugarcane has increased after partition; if not, the reasons therefor, and what steps the Government propose to take to ensure proper Research and development work on sugarcane?



**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Yes Sir,

(b) No Sir, As after the partition the sphere of activities of the Agriculture Department has been reduced from 29 districts to 16 districts, the need to increase the staff for research and development work on sugarcane has not arisen.

ACTION TAKEN BY THE PUNJAB GOVERNMENT ON THE REPORT OF THE  
PUNJAB FLOOD COMMISSION

**90. Lieutenant Colonel Raja Muhammad Abdullah Khan:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether the report of the Flood Commission appointed by the Central Government has been received by the Punjab Government; if so, the action taken thereon by the Punjab Government, the steps Government intend to take to safeguard the Province against floods in future?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** The Punjab Flood Commission appointed by the Central Government have submitted their Report to the Government of Pakistan, whose final orders thereon are still awaited. The Punjab Government cannot take any effective steps on the recommendations made by the Punjab Flood Commission unless the same are approved by the Central Government. The Commission have recommended a number of flood protection works relating to the Punjab Public Works Department, Irrigation and Buildings and Roads Branches and the North Western Railway, the total cost of which works out to Rs. 15 crores.

The schemes recommended by the Punjab Flood Commission are, however being prepared and as soon as the approval of the Central Government is received, they will be taken in hand. Some of the minor schemes are already being executed.

PATRONIZE PAKISTAN PRODUCTS CAMPAIGN

**91. Lieutenant Colonel Raja Muhammad Abdullah Khan:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state the progress made by the Government in respect of the campaign launched for patronizing Pakistan Products?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** The 'Patronize Pakistan Products' campaign has been given wide publicity through the Press and the Public platform both by the Central and the Provincial Governments. Industrial and commercial exhibitions have been organised all over Pakistan where specimens of our 'artisans' dexterity and craftsmanship have been prominently displayed. Instructions have been issued both by the Central and the Provincial Governments in their respective spheres, to give preference to the goods manufactured in Pakistan. The Field Staff of the Department of Industries are already making all possible efforts for popularising Pakistan Products in their areas. The Industries Department also renders useful service by putting the consumers into close contact with the producers and manufacturers of various articles. The Provincial Government acting on the recommendations of the Unemployment Enquiry Committee, have issued instructions to all Government Servants to encourage the use of Pakistan products particularly hand-woven cloth. These instructions are being fully implemented by Government Departments.

The success of any movement started by the Government mainly depends on public co-operation. In this the leaders of public opinion can play a decisive role.

## COTTON TEXTILE MILLS

**92. Lieutenant Colonel Raja Muhammad Abdulah Khan:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that six Cotton Textile Mills were allocated by the Central Government to the Punjab, on specified terms;
- (b) whether it is a fact that efforts are being made to deprive the Punjab of four of these mills; if so, by whom and why;
- (c) that if the answer to (b) above be in the negative, whether arrangements for the capital required for these mills and for their installation and management have been finalised;
- (d) where will these mills be located;
- (e) how many of these mills will be spinneries alone?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) Yes; it is a fact that six Cotton Textile Mills were allocated by the Central Government to the Punjab, on the condition that Central Government would provide 50 per cent of the cost and the rest of the money would be found from the Provincial resources and private investors in respect of 4 units.

- (b) No.
- (c) Yes; although most of the spade work has been done the arrangements for the capital required for these mills and their installation and management have not yet been finalised. Two limited Companies each with an authorised capital of Rs. 2 crores are proposed to be floated.
- (d) The mills will be located at the following places:—
  - (1) Two units of 25,000 spindles each will be combined into one at Burewala.
  - (2) Thal Area (Bahakkar and Piplan). Both these units are of 25,000 spindles and 640 looms.
  - (3) At Khanewal a Co-operative Society will run a unit of 25,000 spindles and 640 looms.
  - (4) At Kala the Fauji Textile Mills will be run by the Post War Services Reconstruction Fund Society. It will have 25,000 spindles and 640 looms.
- (e) The double unit to be set up at Burewala will be a spinnery mainly for the benefit of handloom weavers.

DAMAGE TO AREAS BETWEEN UPPER JHELUM CANAL AND GUJRAT BRANCH  
OF THE CANAL

**93. Captain Fateh Muhammad:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether it is a fact that extensive and valuable areas situated between the Upper Jhelum Main Canal and the Gujrat Branch of the said Canal from the Khokhra Head and Jaura on one side and the Bhimber crossing and village Paharian Wali on the other, is seriously damaged each year; if so, the reasons therefor and the measure contemplated to combat this menace?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** The question is not quite clear. It is presumed that Honourable Member refers to damage by waterlogging.

The water table in the area in question is rising. The rise in the water table is partly due to seepage from the canals and partly due to hill torrents draining into this area Government have already spread a net work of drainage connecting the hill torrents thereto. The matter is under close observation and further steps to improve the condition of the area will be taken when needed.

GRANT-IN-AID TO TIBBIA COLLEGE OF ANJUMAN-I-HIMAYAT-I-ISLAM

94. **Sardar Ata Muhammad Khan Khosa:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) whether Government is aware of the fact that the Anjuman-i-Himayat-i-Islam is running a Tibbia College at Lahore which is the only recognised Tibbia College in West Pakistan;
- (b) whether Government has sanctioned any grant-in-aid for this institution; if so, the amount of this grant and whether the Government intend to increase this grant; if not, the reasons therefor;
- (c) whether Government is aware of the fact that before the establishment of Pakistan students used to go to Tibbia College, Delhi, and Tibbia College, Muslim University, Aligarh, for studies in Tibb;
- (d) whether Government is also aware of the fact that (i) East Bengal Government has started a Government Tibbia College;
- (ii) the U. P. Provincial Government gives an annual grant of sixty thousand rupees to the Tibbia College, Muslim University;
- (e) whether the Punjab Government intends to consider—
  - (i) the establishment of a standard Tibbia College in the Province; or
  - (ii) sanctioning as much grant as possible for the Tibbia College run by the Anjuman-i-Himayat-i-Islam in order to make it a standard institution.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes.

(b) (i) yes.

(ii) Rs. 2,625.

(iii) Yes. Government are considering the question of increasing this grant-in-aid;

(iv) does not arise.

(c) Probably.

(d) (i) Yes.

(ii) Perhaps.

(e) (i) An All Pakistan Scheme is under the consideration of the Centre.

(ii) Yes.

INDIGINEOUS MEDICAL AID FOR RURAL POPULATION

95. **Sardar Ata Muhammad Khan Khosa:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) whether he is aware of the fact that very few facilities of medical aid exist in the rural areas of the province;
- (b) whether he is also aware of the fact that the rural population have a preference for the indigineous way of treatment on the ground of its being more suited to their temperament;
- (c) whether Government is prepared to consider making the indigineous medical aid available for the rural population of the Province?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes. Rural area of the Province benefit through all hospitals and dispensaries situated in the Urban area. Besides, purely for rural service there are 204 rural dispensaries and mobile dispensaries. This number has been considered to be inadequate and therefore the question of opening more dispensaries and mobile dispensaries in the

rural area is under the consideration of the Government under Social Uplift Schemes.

(b) This does not seem to be very true. If it was so, more institutions catering indigenous system of medicine would have been opened by now since District Boards are competent to do so. But so far only Sargodha and Montgomery have done it and the matter is also under the consideration of the Corporation of the City of Lahore.

(c) As yet there is no such proposal.

WATERING OF A HUNDRED MILES STRETCH OF LAHORE-MONTGOMERY  
ROAD

**96. Malik Fateh Sher Jhumat:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to answer:—

(a) whether it is a fact that more than a hundred miles stretch of Lahore-Montgomery Road was watered on the night between the 15th and 16th October, 1951.

(b) how many gangmen were employed for the purpose and how much money was spent;

(c) the head of expenditure from which the money was paid;

(d) the purpose for which such a long stretch of road was watered?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) It is a fact that berms of only 45 miles stretch and not 100 miles stretch of Lahore-Multan-Quetta Road were sprinkled with water on the night between 15th and 16th October, 1951, as a measure of normal maintenance in an extremely dry season.

(b) The work was done by regular maintenance gangs and no extra money was spent.

(c) The work being part of regular maintenance work, the pay of these gangs was charged to the maintenance work under the head "Repairs Communication-W-2-(1)" and no extra expenditure was incurred.

(d) The purpose is the proper maintenance of roads.

SHAMILAT AREAS UNDER FORESTS

**97. Malik Fateh Sher Jhumat:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that at the time of the 1878 Settlement of Mianwali district, certain Shamilat areas of some villages were included in Crown Rakhs (Government Forest Preserve), and these areas were continued to be shown in the revenue records as pertaining to those villages;

(b) the amount of contract money fixed for the forest preserves in the 1878, 1902 and 1925 Settlements, respectively, and the enhancements that have taken place since 1878;

(c) whether it is a fact that the Crown Rakhs have always been preserved as pastures for which the owners of cattle have been paying a fixed amount on contract basis;

(d) whether Government intend to reserve some portion of these Rakhs for cattle-grazing and cattle-breeding, the sole occupation of the sons of the soil; if not, what alternative arrangement has been made by the Government for the livelihood of these landless cattle breeding people?

(Answer,—*vide* Appendix at PP. 530-32 *infra*.)

LANDS OF VILLAGES HITTO, DUGAR KALOR KOT, ETC., ENTERED IN RESERVE RECORDS AS MALKIYYAT OF "ABADKARS"

**98. Malik Fateh Sher Jhumat:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that the villages Hitto, Dugar Kalor Kot, Tanda Thal, Umarwali, Dugaryar Shah, Dugar Qureshi, Dugar Awan of the Tehsil Bhakkar in the Mianwali district have been entered in the Revenue Records as 'malkiyyat' of "malikana-i-ala"
- (b) whether it is a fact that the original abadkars of these villages are included in the category of 'adna-malik' or 'ghair malik', not under the obligation of giving batai to any body;
- (c) whether it is a fact that the lands of villages Hitto, Kalar Kot, Tanda Thal and Umarwali have generally been entered in the Revenue Record as "abad," if so, the action Government intends taking in the matter?

(Answer.—vide Appendix at PP. 530-32 *infra*).

CONDITIONS GOVERNING ALLOTMENT OF LANDS TO MUHAJIRS AND LOCALS IN THAL AREA.

**99. Syed Altaf Hussain Shah:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that the Government decided some time ago to grant or allot lands in the Thal area to certain Muhajirs and locals; if so, what are the condition governing such allotments or grants;
- (b) the number of regular applications received so far by the Government for the grant of allotment of the said lands and the progress made in this respect?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** (a) In August 1951, three hundred chaks in the Thal were set aside for allotment to certain classes of muhajirs and locals as follows:—

Serial No.	Name of class	No. of chaks reserved
1	Civil refugees whose claims for land abandoned in the prescribed territories of India have been verified to be 300 units or less .. .. .	130
2	Military refugee families .. .. .	20
3	Petty local peasant proprietors whose total ownership of land has been reduce to less than 5 acres on account of damage by <i>sem, thur</i> or river action .. .. .	130
4	Tenants and peasant proprietors whose total ownership does not exceed 5 acres after acquisition of their land for public purposes .. .. .	15
5	Christians and Scheduled Castes .. .. .	5
	Total .. .. .	300

The selection of the colonists has been entrusted to the Deputy Commissioners, Colonization Officers, in consultation with the Chairman, Thal Development Authority who entertain applications for allotment of land in the Thal Project from the aforementioned classes of persons residing within their respective jurisdictions except Military refugee colonists whose selection is done by the Military authorities themselves. The allotments of land in the Thal are made on peasant conditions as the rate of 15 acres per family. The conditions are being finalised and will be notified in due course.

(b) The information is not readily available. So far colonists have been selected for 30 chaks and settlers for the remaining 270 chaks will be selected in due course.

SPREAD OF THUR (SALT EFFLORESCENCE) IN AREAS IRRIGATED BY KHADDAR FEEDER OF LOWER JHELMUM CANAL

**100. Syed Altaf Hussain Shah:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state, whether it is a fact that Thur (salt efflorescence) is spreading rapidly in the areas irrigated by the Khaddar Feeder of the Lower Jhelum Canal; if so, the reasons ascertained therefor, and the steps Government has taken or intends taking to combat it?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** The required data is being collected from local officers and final reply will be given shortly.

ADJOURNMENT MOTION

INCREASE IN WHEAT PRICES AND DISTRIBUTION OF DEFECTIVE WHEAT FLOUR

**Baji Rashida Latif:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the daily increase in wheat prices and distribution of unwholesome and defective wheat flour by the ration depots to the public.

**Mr. Speaker:** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the daily increase in wheat prices and distribution of unwholesome and defective wheat flour by the ration depots to the public. Is there any objection? (voices: yes).

Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places. (As less than 40 members stood up, leave was refused.).

باجی رشیدہ لطیف—جناب والا—یہ معاملہ بڑا urgent ہے۔  
 صاحب سپیکر—تواعد کے مطابق جو دستور ہے کارروائی ہو  
 گئی ہے اسکے متعلق مزید گفتگو نہیں ہو سکتی۔  
 باجی رشیدہ لطیف—اس وقت تو آپ کا یہ آرڈر نہیں تھا۔  
 یہ پینک کا معاملہ ہے۔

NOMINATION TO HOUSE COMMITTEE.

**Secretary:** As required by Rule 141 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure, Honourable the Speaker has been pleased to nominate the following members to constitute the House Committee of the Legislative Assembly for the current session of the Assembly with the Deputy Speaker as its *ex-officio* Chairman:—

1. Khudeja Begum G. A. Khan,
2. Chaudhri Abdul Ghani,

3. Chaudhri Aziz Din,
4. Raja Kher Mahdi Khan,
5. Mehr Muhammad Sadiq,
6. Rai Muhammad Iqbal Ahmed Khan,
7. Alhaj Makhdumzada Muhammad Alamdar Hussain Shah Gillani, and
8. Sheikh Mehbub Ilahi.

The function of this Committee will be to advise the Speaker on such matters as may be referred to it from time to time.

### NOMINATION TO COMMITTEE ON PETITIONS

**Secretary:** As required by Rule 146 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure, Honourable the Speaker has been pleased to nominate the following members to constitute a committee on petitions with the Deputy Speaker as its Chairman :—

1. Chaudhri Fazal Elahi,
2. Begum Zeenat Fida Hasan,
3. Mir Abdul Qayyum,
4. Sardar Mumtaz Ali Khan,
5. Mian Muhammad Shafi,
6. Khawaja Muhammad Saifdar,
7. Chaudhri Saleh-ud-Din, and
8. Saiyad Shamim Hussain Qadri.

### EXEMPTION FROM THE RULE SITTING OF THE ASSEMBLY

**Chief Minister:** Sir, I beg to move :

That the proceedings of the Assembly on the Punjab Muslim Auqaf Bill be exempted at this day's sitting from the rule 'sitting of the Assembly'.

*The motion was carried.*

### PUNJAB MUSLIM AUQAF BILL

**Mr. Speaker:** The House will now resume consideration of the Punjab Muslim Auqaf Bill clause by clause.

#### Clause 15

**Rana Abdul Hamid Khan** (Montgomery, VIII Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 15 for the word "Government" wherever it occurs the words "Muslim members of the Assembly with 3/4 majority" be substituted.

جناب والا— اس clause میں یہ لکھا گیا ہے کہ ممبران بورڈ کو کن وجوہات کی بنا پر علیحدہ کیا جا سکتا ہے اور ان کو کون علیحدہ کر سکتا ہے۔ ممبران کو نامزد کرنے کیلئے۔ بورڈ کے چناؤ کیلئے اسمبلی کے ممبران کو اختیار دیا گیا ہے۔ جب ایک شخص کو ملازمت میں لیا جاتا ہے تو ہمیشہ یہ قاعدہ ہوتا ہے کہ جو صاحب یا افسر اسکو ملازم رکھ سکتا ہے وہی اسکو برخاست بھی کر سکتا ہے یہ ایک عام قاعدہ ہے

لیکن یہاں پر ممبران بورڈ کی نامزدگی انکے چناؤ کا اختیار تو ممبران اسمبلی کے ہاتھ میں دیا گیا ہے اور اسکی دوسری طرف اسکی برخاستگی کا اختیار حکومت اپنے ہاتھ میں رکھ رہی ہے۔ میں یہ amendment اسلئے لایا ہوں کہ یا تو گورنمنٹ کو ممبران اسمبلی پر اعتبار نہیں کہ وہ شاید انکے احکام کے مطابق عمل نہ کریں۔ اسلئے وہ اپنے اختیارات reserve رکھنا چاہتی ہے۔ یا انکا یہ خیال ہے کہ شائد ممبران اسمبلی صحیح طریقہ سے کام نہیں کر سکتے۔ انکی دیانت پر انکو بھروسہ نہیں ہے جسکی وجہ سے وہ اختیارات اپنے پاس رکھنا چاہتی ہے۔ مجھے یہ معلوم نہیں کہ آئریبل منسٹر صاحب کے ذہن میں اسکے متعلق کیا بات ہے۔ جو کچھ اس سے ظاہر ہے وہ یہ ہے کہ وہ یہ چاہتے ہیں جیسا کہ آپ نے دیگر دفعات میں دیکھا حکومت کا اسوتت رویہ یہ ہے کہ جو اختیارات جس طرح سے بھی ہو سکتے وہ اپنے پاس رکھے۔ اور کسی دوسرے شخص پر انہیں اعتبار نہیں۔ اگر حکومت بورڈ کے ممبران کو خود نامزد کرتی۔ خود ان کو مقرر کرتی۔ اور انہیں برخاست کرنے کا اختیار بھی اپنے پاس ہی رکھتی تو مجھے کوئی اعتراض نہ ہوتا۔ اب ایک طرف تو یہ اختیار دیا جاتا ہے کہ ممبران اسمبلی انکو مقرر کریں گے اور دوسری طرف یہ اختیار اس طرح سے reserve کر لیا گیا ہے کہ اگر گورنمنٹ چاہے تو بورڈ کے ممبران کو ممبران اسمبلی کی مرضی کے بغیر برخاست کر سکتی ہے یا ان کو تبدیل کر سکتی ہے۔ میرے نزدیک یہ ایک تضاد ہے۔ معلوم نہیں اس کی وجہ کیا ہے۔ اسے صاف کرنے کے لئے میں نے یہ عرض کیا تھا کہ چونکہ بورڈ کے ممبران پر بہت بڑی ذمہ داری عائد ہوگی۔ اس لئے ان کی نامزدگی کے وقت یہ خیال رکھا جائے جیسا کہ پہلے بھی یقین دلایا جا چکا ہے کہ وہ اصحاب دیانتدار ہونگے۔ اور اوقاف کے انتظام کی نگرانی عین احکام شریعت کے مطابق کریں گے۔ بیشک وہ اصحاب ایسے دیانتدار ہونے چاہئیں جن کی دیانتداری مسلمہ ہو۔ اس صورت میں ان کو مقرر کرنے کے سلسلے میں گورنمنٹ کے ساتھ بیک وقت اسمبلی کے ممبران کی اکثریت کو اختیار دینا میری سمجھ میں نہیں آیا۔ میں دیکھتا ہوں کہ حکومت نے یہ سب اختیارات ممبران اسمبلی کو نہیں دئے۔ بلکہ اپنے پاس ریزرو رکھے ہیں۔ لہذا اس امر کی وضاحت کے لئے میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is:

That in clause 16 for word "Government" wherever it occurs the words "Muslim members of the Assembly with 3/4th majority" be substituted.



شیخ محمد سعید (پارلیمنٹری سیکرٹری) جناب والا—ایوان کے معزز رکن نے شاید اس کلاز کو بغور پڑھنے کی کوشش نہیں کی۔ جہاں تک اسمبلی کو اختیارات دینے کا تعلق ہے کلاز زیر غور میں صاف طور پر یہ حکم رکھا گیا ہے کہ—

“Provided further that if the Muslim members of the Assembly by a resolution declare that any member is liable to removal under any of these clauses the Government shall remove him from the Board”.

میں سمجھتا ہوں کہ معزز رکن اس امر کو ایوان کے مسلم ممبران کے تین چوتھائی حصہ تک محدود کرنا چاہتے ہیں اور حکومت کو اس میں مداخلت کرنے سے بائیکل باز رکھنا چاہتے ہیں۔ حالانکہ مسودہ زیر غور گورنمنٹ اور ممبران اسمبلی دونوں کو یہ اختیار دیتا ہے کہ اگر وہ چاہیں تو اسے برخاست کریں اور نہ چاہیں تو نہ کریں—

جناب والا—میں سمجھتا ہوں کہ حزب مخالف کا شاید یہ خیال ہے کہ اوقاف بل کو ہر قدم پر ہر منزل پر روکا جائے تاکہ یہ اسمبلی کے موجودہ اجلاس میں منظور نہ ہو سکے اور اگر یہ منظور ہو جائے تو بھی اس میں ایسی ترمیم سنوانے کی کوشش کی جائے جن سے حکومت کے کام میں حرج واقع ہو اور پاس شدہ بل کے نفاذ العمل ہونے سے فائدہ کی بجائے نقصان زیادہ ہو۔ مثلاً اگر بورڈ کے ممبران میں سے کسی سے کوئی بد کرداری یا کوئی جرم سرزد ہو جائے تو ترمیم زیر غور کے بموجب چونکہ تین چوتھائی ممبران اسمبلی کو ہی یہ اختیار ہو گا کہ اس کے خلاف کارروائی کی جائے اس لئے گورنمنٹ اس بارے میں کوئی کارروائی نہ کر سکے گی۔ برعکس اس کے اگر کسی ممبر کو ناجائز طور پر گورنمنٹ نے بر طرف کیا بھی ہو گا تو اس صورت میں لازم ہوگا کہ اسمبلی دوبارہ اسے منتخب کر لے۔ لہذا گورنمنٹ کو اختیار دینے سے یقیناً بہتر نتائج کا امکان ہے۔ نیز موجودہ احکام کے مطابق اسمبلی کسی وقت کسی ممبر کے متعلق کوئی کارروائی کر سکتی ہے۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ اس واضح حکم کی صورت میں میرے فاضل دوست کے اعتراض کی کوئی معقول وجہ نظر نہیں آتی۔ اس لئے میری یہ گزارش ہے کہ حزب مخالف کی طرف سے پیش کی گئی یہ ترمیم کہ بورڈ کے ممبران میں سے کسی کو برخاست کرنے کے اختیارات اسمبلی کے مسلم اراکین کے تین چوتھائی حصہ کو ملنے چاہئیں—نا منظور کی جائے

رانا عبدالحمید خان (سٹگری نمبر ۸ مسلم) جناب والا— میں اپنے دوست شیخ محمد سعید صاحب کا بہت مشکور ہوں کہ انہوں نے یہ فرمایا کہ میں نے اس کلاز کو اچھی طرح سے نہیں پڑھا۔ اور اس میں ایک حکم موجود ہے کہ اگر ممبران اسمبلی کسی شخص کے متعلق یہ کہیں کہ وہ صحیح آدمی نہیں تو گورنمنٹ اسے ضرور برخاست کر دیگی۔ انہوں نے شاید میری اگلی ترمیم نہیں دیکھی اس میں میں نے لکھا ہے کہ اس حکم کو حذف (delete) کیا جائے۔ میں دیکھتا ہوں کہ حکومت نے یہ جو رویہ اختیار کر رکھا ہے کہ عقل کی کسی بات کو ماننا ہی نہیں۔ آخر اس کی کوئی وجہ ہونی چاہیے۔

**Mr. Speaker :** Please withdraw those words.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I am sorry, I withdraw those words.

جب انہوں نے تہیہ ہی کر رکھا ہے کہ کسی ترمیم کو جو حزب مخالف کی طرف سے پیش کی جائے ماننا ہی نہیں تو اس سے میں حکومت کا مقصد نہیں سمجھ سکا۔ برعکس اس کے میرا مقصد یہ ہے کہ وہ غلطیان جو اس بل میں موجود ہیں اور جو اس کے پاس ہو جانے کے بعد متعلقہ لوگوں کیلئے تکلیف کا باعث ہونگی۔ آپ کے سامنے پیش کروں اور ان کی طرف آپ کی توجہ مبذول کراؤں۔ اگر وہ انہیں منظور نہیں کرنا چاہتے تو یہ ان کی مرضی۔ آخر وہ اپنا منشا بھی تو ہم پر واضح کریں۔ تا کہ ہمیں پتہ لگ جائے کہ اکثریت کی پارٹی کس قسم کا بل لانا چاہتی ہے۔ اگر وہ اسے غلط تصور نہیں کرتے بلکہ اس پر اصرار کرتے ہیں کہ اس میں کوئی غلطی نہیں تو وہ Proviso یقیناً بڑی نقصان دہ ثابت ہوگی۔ اگر یہ چیزیں موجود رہیں تو بورڈ کے ممبران کو گورنمنٹ اور ممبران اسمبلی جب چاہیں گے ہٹا سکیں گے۔ میں نے ممبران اسمبلی کی تین چوتھائی اکثریت صرف اس لئے رکھی ہے کہ آپکا بورڈ جس کا بہت بڑا درجہ ہوگا۔ اور جس کے ممبران بڑے دیانتدار لوگ ہونگے۔ ہو سکتا ہے کہ ایسے آدمیوں سے ممبران کسی وقت کسی وجہ سے ناراض ہو جائیں اور اسے برخاست کرنے کے متعلق فیصلہ کر لیں۔ لہذا ان کے اس فیصلہ کو محدود کرنے کے لئے میں نے یہ تین چوتھائی کی قید کی تجویز پیش کی ہے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 15 for the word "Government" wherever it occurs the words "Muslim members of the Assembly with 3/4 majority" be substituted.

*The motion was lost.*

**Syed Shamim Hussain Qadri** (City of Lahore Corporation III, Muslim Reserved Seat) : Sir, I beg to move—

That sub-clause (e) of clause 15 be deleted.

جناب والا—میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے کہ کلاز ای (e) شیکشن ۱۵ میں سے حذف کر دی جائے۔ اس کلاز میں لکھا ہے۔

"(e) is disqualified under the law for being chosen as or for being a member of a Provincial or Central Legislature, or for voting at any election to such Legislature ;"

جناب والا—میں یہ سمجھنے سے قاصر ہوں کہ آخر کس جرم کی پاداش میں کسی ممبر کو ناقابل قرار دیا جائے گا۔ انتخابات میں ناقابل قرار دئے جانے کی وجوہات تو صاف ہوا کرتی ہیں۔ مجھے تو یہ جماعتی سیاست کی پیداوار معلوم ہوتی ہے۔ کہ جو برسراقتدار جماعت ہو وہ جو چاہے۔ جیسے چاہے کرے۔ ایک شخص کو انتخابات کے حسابات پر وقت داخل نہ کرنے کی صورت میں بورڈ کی رکنیت سے علیحدہ کرنا کہاں کا انصاف ہے۔ آخر وہ کونسا جرم کرتا ہے جس کی بنا پر اس کی بورڈ کی رکنیت میں کوئی فرق آتا ہے۔ یہ ہرگز قرین مصلحت نہیں بلکہ صریحاً ناانصافی ہے۔ ہاں اگر کوئی شخص جرم کرے اور مجرم گردانا جائے تو اسے ہٹانا مناسب ہے۔ مگر کسی شخص کو محض اس لئے کہ اس نے انتخابات کے حسابات پر وقت پیش نہیں کئے یا اس قسم کی اور کوئی بے قاعدگی کی ہو جسے بورڈ کے کام سے دور کا بھی واسطہ نہ ہو تو آخر اسے کیوں ناقابل قرار دیا جائے۔ لہذا میرے خیال میں یہ ترمیم جو نہایت ہی سوزوں اور مناسب ہے اور اس حکومت کے اس دعوے کے عین مطابق ہے کہ حزب مخالف کی طرف سے پیش ہونے والی ہر صحیح بات کو کھلے دل سے قبول کیا جائے گا۔ قبول کی جائے۔ کیونکہ میں سمجھتا ہوں کہ یہ ترمیم حکومت کے مفاد کے لئے از بس ضروری ہے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That sub-clause (e) of clause 15 be deleted.

مسٹر ابو سعید انور—(لاہور کارپوریشن نمبر ۳ مسلم)۔ جناب والا—دفعہ ۱۵ کی تحتی شق (ای) کو نکال دینے کے لئے کوئی جواز

نہیں ہے۔ اور اس ترمیم کا کوئی نوٹس ہی نہیں لینا چاہیے۔ لیکن میں اپنے آئریبل دوست کی خدمت میں ان کی اس دلیل کا جواب کہ ”اگر کوئی شخص محض الیکشن کے حسابات پیش نہ کرنے کی بنا پر اسمبلی کا ممبر یا ووٹر بننے سے disqualify کیا جا چکا ہو تو اسے اس کی پاداش میں اوقاف بورڈ کی ممبری سے درخواست نہیں کرنا چاہیے،“ کیونکہ ان کے خیال میں یہ کوئی جرم ہی نہیں ہے۔ میں جواباً عرض کر دوں کہ جو شخص اسمبلی کے الیکشن کے حسابات نہیں رکھ سکتا وہ مسلم اوقاف کے حسابات کیسے دیکھ سکے گا۔ بلکہ میرے خیال میں تو ایسا شخص اس امر کا اہل ہی نہیں ہوگا کہ وہ مقدس اوقاف کی مقدس آمدنی اور حسابات کی نگرانی کر سکے۔ ایسے شخص کو تو خاص طور پر وقف بورڈ میں نہیں لینا چاہیے۔ اور اگر وہ غلطی سے لے لیا جائے تو اس کی اس قسم کی نا اہلیت کا پتہ لگتے ہی اسے بورڈ سے الگ کر دینا چاہیے۔ اگر کوئی شخص اس قسم کا معمولی کام بھی نہیں کر سکتا جس کا کرنا ایک معمولی پڑھے لکھے آدمی کے لئے بھی ضروری ہے تو وہ یقیناً بورڈ کی ممبری کا اہل نہیں ہو سکتا۔ حق رائے دہی بالغان کے اس دور میں تو یہ نا اہلی کہ کوئی آدمی ضروری حسابات بھی نہ رکھ سکے اور قانونی طور پر ان کو پیش نہ کر سکے سخت اور شدید صورت اختیار کر لیتی ہے۔ پھر اگر وہ malpractice یا negligence کا مرتکب ہوا ہے تو یہ وقف بورڈ کی ممبری کے لئے ناقابل معافی نا اہلیت ہونی چاہئے۔

جناب والا—ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی جو میرے فاضل دوست سید شمیم حسین صاحب قادری نے پیش کی ہے مخالفت کرتا ہوں۔

سید شمیم حسین قادری—(کارپوریشن شہر لاہور نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) جناب والا—میرے معزز دوست مسٹر ابو سعید انور نے فرمایا ہے کہ جو شخص اپنے الیکشن کے حسابات نہیں رکھ سکتا وہ وقف بورڈ کی ممبری کے نا اہل ہوگا۔ اس سلسلے میں میری عرض یہ ہے کہ انتخابات کے حسابات میں اور وقف بورڈ کے حسابات میں بڑا فرق ہے۔

**Chief Minister :** On a point of order. As far as I understood the general principle to be followed in the discussion on amendments was that the gentleman who moves an amendment will have right of reply in case he can further advance any argument or answer any new arguments advanced from the other side.

**Mr. Speaker:** He is advancing an argument.

**سید شہیر حسین قادری:** جملہ معزز ارکان ایوان کو اچھی طرح معلوم ہے کہ پنجاب لیجسلیٹو اسمبلی کے انتخابات کے حسابات کس طرح رکھے جاتے ہیں۔ یہ تو ایک انگ ماجرہ ہے۔ وہ اخراجات ہی نرالے ہوتے ہیں۔ اس لئے یہ اعتراض بالکل بے جا ہے کہ جو شخص اسمبلی کے اخراجات کے حسابات نہ رکھ سکے وہ اوقاف بورڈ کی ممبری کے نااہل ہوگا۔ وقف کا حساب تو سیدھا سادہ ہوگا۔ یہ ایک ٹرسٹ ہے جس کی ایک ایک پائی کا باقاعدہ حساب ہوگا اور باقاعدگی کے ساتھ رجسٹروں میں درج کیا جائے گا۔ اس لئے میرے معزز دوست نے جو یہ مثال دی ہے وہ بالکل بے جا ہے اور اس کا وقف کے حسابات سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ ہمارا مقصد یعنی ہماری ترمیم کا مطالبہ غالباً میرے فاضل دوست نے نہیں سمجھا۔

**Chief Minister:** He is merely repeating the points which he made in his first speech. He has lot of time at his disposal, while other members have not.

**سید شہیر حسین قادری:** اچھا جناب والا اب میں اپنی تقریر یہیں ختم کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That sub-clause (e) of clause 15 be deleted.

*The motion was lost.*

**چودھری محمد شفیق** (مننگری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) جناب والا—میں کل از ۱۰ کی تحتی دفعہ ایف کو حذف کرنے کی ترمیم جو مندرجہ ذیل انگریزی الفاظ میں ہے پیش کرتا ہوں :-

That sub-clause (f) of clause 15 be deleted.

اس سلسلے میں جناب والا—سب سے پہلے میں کل از ۱۰ کی سب کل از ایف کے الفاظ پڑھ کر سنانا چاہتا ہوں جو یوں ہیں :-

“Having been a public servant is dismissed from the service.”

”یعنی سرکاری ملازم رہ چکنے کی صورت میں ملازمت سے موقوف کر دیا گیا ہو،—اپنی ترمیم کے جواز میں میرا استدلال یہ ہے یہ ترجمہ جناب والا مسلم اوقاف بل کے سرکاری ترجمہ سے لیا گیا ہے اس کا مطلب صاف ہے کہ جو شخص سرکاری ملازم تھا اور پور ملازمت سے موقوف کر دیا گیا ہو اسکو حکومت بورڈ کی ممبری سے برطرف کر سکتی ہے۔ میں آئرلینڈ منسٹر کی خدمت میں کل از ۱۰ کے ابتدائی الفاظ بھی پیش کر دینا چاہتا ہوں تاکہ انہیں میرے استدلال کو سمجھنے میں کوئی غلط فہمی باقی نہ رہے۔“

"15. Government may remove any member of the board if such member

(f) having been a public servant is dismissed from the service."

یعنی گورنمنٹ اوقاف بورڈ کے کسی ممبر کو جبکہ وہ سرکاری ملازم رہ چکنے کی صورت میں ملازمت سے موقوف کر دیا گیا ہو بورڈ کی ممبری سے برطرف کرسکتی ہے۔۔ جناب والا اس کا یہ مطلب ہوا کہ ممبران اسمبلی کی طرف سے منتخب کردہ بورڈ کے ممبر کو گورنمنٹ بر طرف کر سکے گی اور اس بر طرفی کی وجہ یہ ہوگی کہ وہ بورڈ کا ممبر تقرری کے وقت سرکاری ملازمت سے موقوف شدہ تھا۔

اب جناب والا میں پوچھتا ہوں کہ اگر ایسے موقوف شدہ سرکاری ملازم کو اسمبلی کے معزز اراکین نے چن لیا ہے اور اسے اس قابل سمجھا ہے کہ وہ بورڈ کا ممبر ہو سکتا ہے تو گورنمنٹ کو یہ اختیار لینے کی کیا ضرورت ہے کہ وہ اس نمائندہ ایوان کے معزز ممبران کی طرف سے منتخب شدہ اور مقرر شدہ شخص کو اپنی مرضی اور اختیار سے برطرف کر دے۔ عام قاعدہ ہے کہ جو اتھارٹی کسی کو مقرر کرتی ہے وہی برطرف کر سکتی ہے۔ مگر یہاں ایک نرالا اختیار مانگا جا رہا ہے کہ اوقاف بورڈ کے ممبروں کو مقرر کرنے کا اختیار تو اسمبلی کے اراکین کو ہو مگر موقوف کرنے کا اختیار خود گورنمنٹ کے ہاتھ میں ہو۔ اگر جناب والا۔ اوقاف بورڈ کے ممبروں کی تقرری کے سلسلے میں اس قسم کی شرائط اور قابلیتیں مقرر کردی جاتیں تو ہمیں کوئی اعتراض نہ ہوتا۔ مثلاً یہ لکھ دیا جاتا کہ بورڈ کے ممبران کی qualifications فلاں ہونگی اور ان پر یہ شرط لگا دی جاتی کہ جو شخص گورنمنٹ ملازمت سے موقوف شدہ ہوگا اسے اوقاف بورڈ کا ممبر نہیں بنایا جائے گا تو بات قابل قبول ہو سکتی تھی مگر اس کے برعکس کیا یہ گیا ہے کہ گورنمنٹ جب چاہے اوقاف بورڈ کے کسی ممبر کو اس بنا پر برطرف کرسکے گی کہ وہ ممبر سرکاری ملازمت سے موقوف شدہ ہے۔ میرے خیال میں یہ شرط موجودہ صورت میں برطرفی کے لئے کسی طرح بھی تو موزوں نہیں یہاں یہ اسلئے بھی مناسب نہیں کہ اگر اس ایوان نے کسی ایسے شخص کو بورڈ کا ممبر مقرر کرنا مناسب اور موزوں سمجھ لیا تو گورنمنٹ اسکے فیصلہ کو مسترد کس طرح کرسکے گی اور اس طرح اراکین اسمبلی کے فیصلے میں حکومت کو دخل دینے کا حق پیدا ہو جائے گا۔ جو خلاف جمہوریت اور نا موزوں بات ہوگی۔ یہ عام طور پر اخلاقی جرائم یا موقوف شدہ ملازمت کی شرائط کسی کی تقرری کے وقت دیکھی جاتی ہیں جب آپ نے آئندہ دفعہ ۱۸ میں یہ قرار

دے دیا ہے کہ بورڈ ہذا کے تمام ممبران و ملازمین مجموعہ تعزیرات پاکستان کی دفعہ ۲۱ کے معنوں میں پبلک سرونش متصبر ہونگے تو پھر بورڈ کے ممبران جیسا کرینگے ویسا بھریں گے اور وہ مجموعہ تعزیرات پاکستان کے تمام جرائم کی زد میں آسکیں گے جو سرکاری ملازموں کے لئے مقرر ہیں اور محکمانہ اختیارات کے تحت بھی قابل سزا ہونگے پھر ایک ایسا ناموزوں اختیار حاصل کرنے کی کیا ضرورت ہے۔ کیا آپ دیگر سرکاری ملازموں کو ایسی صورت میں برطرف نہیں کر سکتے ان وجوہات کی بنا پر جناب والا۔ میں اپنی ترمیم ایوان میں پیش کرتا ہوں اور مجھے یقین ہے کہ ایوان اس کی سوزنیت اور معقولیت کے باعث اسے منظور کر لیگا۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment move is—

That sub-clause (f) of clause 15 be deleted.

**وزیر تعلیمات** — (عزت مآب سردار عبدالحمید صاحب دستی) جناب والا — یہ ترمیم کہ کلاز ۱۵ کی سب کلاز ایف کو حذف کر دیا جائے کچھ suprising سی ہے۔ اس کلاز میں سیدھی سادی بات درج تھی کہ گورنمنٹ کسی ایسے آدمی کو جو سرکاری ملازمت سے موقوف شدہ ہو اوقاف بورڈ کی ممبری کی ناقابل متصور کرتے ہوئے بورڈ ہذا کی ممبری سے برطرف کر دیگی۔ اس کا مقصد صاف تھا کہ ممبران بورڈ میں سے اگر کوئی شخص سرکاری ملازم ہوگا اور اگر وہ اپنی سرکاری ملازمت سے موقوف کر دیا جائے گا تو اسے اوقاف بورڈ کی ممبری سے بھی نکال دیا جائے گا کیونکہ جو شخص ملازمت کے نا اہل ثابت ہو چکا ہوگا وہ اوقاف کی مقدس آمدنی کی رکھوالی اور نگرانی کا کیسے اہل ہو سکتا ہے۔ اسلئے اگر گورنمنٹ ایسے شخص کو بورڈ کی رکنیت سے نکال دینے کا اختیار اپنی تحویل میں رکھنا چاہتی ہے تو یہ ایک ایسا معقول اور مناسب قانونی اقدام ہے۔ جس کی مخالفت کی کوئی معقول وجہ نہ ہو سکتی ہے اور نہ ہی معقولیت سے کی جا سکتی ہے حزب اختلاف کا تقاضا اگر بورڈ کی رکنیت میں ایسے راندے ہوئے انسانوں کو شامل کرنے اور رکھنے کا ہے۔ تو حکومت بقائمى هوش و حواس ایسی ترمیم کو کبھی قبول کرنے کے لئے تیار نہیں مجھے یقین ہے کہ یہ ایوان ایسی ترمیم کو مسترد کر دیگا۔ اور اسی یقین کے ساتھ میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**چودھری محمد شفیق** (منٹگری نمبر ۳ مسلم) جناب والا۔ آنریبل منسٹر نے جن الفاظ میں سیری ترمیم کی مخالفت کی ہے اور اس سلسلے میں جو دلائل انہوں نے پیش کی ہیں۔ میں ان سے مطمئن نہیں ہوا۔ لہذا میں اپنی ترمیم پر قائم ہوں اور اصرار کرونگا کہ سیری ترمیم پر مزید غور کر کے اسے منظور کر لیا جائے۔

جناب والا آنریبل منسٹر کا یہ کہنا کہ اوقاف بورڈ میں سرکاری ملازمین بھی بطور ممبر مقرر کئے جاسکتے ہیں اور اس امر کی ممانعت نہیں ہے کہ سرکاری ملازمین کو بورڈوں میں لیا جائے۔ میرے خیال میں ان کی یہ دلیل میرے استدلال کا جواب نہیں ہو سکتی۔ مزید برآں یہ ان کا after thought ہے اور اصل کلاز سے بھی زیادہ خطرناک ہے کہ ایک اسلامی انسٹی ٹیوشن جس کی حیثیت ترکیبی کے متعلق کلاز نمبر ۵ میں علما کا لفظ اڑاتے وقت آنریبل وزیر صاحب نے فرمایا تھا کہ بورڈ میں علما کا دائرہ وسیع کرنے کے لئے حذف کیا جا رہا ہے۔ میں سرکاری ملازمین کو داخل کر دیا جائے۔ اول تو یہ ممکن نہیں کہ ممبران اسمبلی گورنمنٹ ملازمین کو منتخب کریں گے اور اگر وہ ایسا کریں بھی تو سخت غلط قدم اٹھائیں گے بل کے مطابق پبلک سروسز میں سے نہیں بلکہ عوام کے معتمد لوگوں میں سے بورڈ کے ممبر چنے جائیں گے۔ اور اگر گورنمنٹ کے نوکر ہی بھرتی کئے گئے تو پوزیشن بد سے بد تر ہو جائیگی۔

بظاہر اس ایکٹ کے اندر قطعاً ذکر نہیں کیا گیا کہ وہ کون ہونگے اور کس ڈیپارٹمنٹ سے لئے جائیں گے۔ اس لئے یہ سوال پیدا ہی نہیں ہوتا کہ ایک ملازم سرکار کا تقرر ہو سکتا ہے۔ دوسری صورت یہ ہو سکتی ہے کہ ممکن ہے اسمبلی کسی موقوف شدہ ملازم سرکار کو غلطی سے یا یہ جانتے ہوئے کہ وہ موقوف شدہ ہے اس کو مستثنیٰ قرار دیکر بورڈ کے اندر لے لے اب میں یہ کہتا ہوں کہ جب ایک دفعہ ایسے شخص کو اس طریقہ سے لے لیا گیا ہو تو اس کے بعد گورنمنٹ کو جو اس اسمبلی کے ووٹ پر بنی ہوئی ہے کوئی اختیار نہیں ہونا چاہئے کہ وہ اس کو موقوف یا بر طرف کر سکے۔

جناب والا۔ تیسری بات جو میں کہنا چاہتا ہوں اور جیسا کہ میں نے پہلے بھی کہا تھا یہ ہے کہ شرائط قابلیت کا ذکر لازمی طور پر تقرری کی شرائط میں آنا چاہئے تھا نہ کہ شق زیر بحث میں تاکہ اس وقت تمام نقائص کو دیکھا جاسکے۔



**Mr. Speaker:** The question is—

That sub-clause (f) of clause 15 be deleted

*The motion was lost.*

**Rana Abdul Hamid Khan (Montgomery VIII Muslim):** Sir, I beg to move—

That in the first proviso to clause 15 for the word "Government" the words "President of the Board" be substituted.

The proviso, as it stands, reads as follows :—

".....the Government shall serve a notice on the member concerned to show cause against such act.....".

I want that the word "Government" be substituted by the word "President"

"Provided that before taking action - جناب والا اس میں یہ لکھا ہے -

under this section, the Government shall serve a notice" تو میرا اس ترمیم سے مقصد یہ ہے کہ گورنمنٹ کو تو ہر وقت حق حاصل ہے جیسا کہ پہلی دفعہ میں آپ نے حق لے لیا ہے اس لئے یہ نوٹس بازی ٹھیک نہیں ہے۔ آپ ایک پریذیڈنٹ مقرر کریں گے جو ایک ذمہ دار آدمی ہوگا۔ اس کا پہلا یا پرائمری کام یہ ہوگا کہ اگر کوئی بورڈ کا ممبر اس کلاز کے تحت میں آئے تو وہ اس کو نوٹس دے۔ کہ وہ کاز شو (cause show) کرے کہ کیوں نہ اس ممبر کو remove کیا جائے۔ اس بات کی مجھے ابھی تک سمجھ نہیں آئی کہ گورنمنٹ کیوں ہر ذمہ داری اپنے اوپر لینا چاہتی ہے۔ میرے خیال میں گورنمنٹ نے شاید اس کو غور سے پڑھا نہیں ہے اور یہ سہواً "گورنمنٹ" لکھا گیا ہے۔ میں یہ عرض کرونگا کہ یہاں لفظ "پریذیڈنٹ" ہونا چاہئے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in the first proviso to clause 15 for the word "Government" the words "President of the Board" be substituted.

**Chaudhri Fazal Elahi (Gujrat VII, Muslim):** Sir, in this amendment my learned friend, Rana Abdul Hamid Khan, has hinted that the Government is taking all the responsibility on its own shoulders and would not allow the President to function properly. But in my view this amendment is quite ridiculous the President is also to be a member of this Board and if the Government has to take any action against any member including the President, how is the same President to issue a notice to himself that he should show a cause. In my humble opinion the original provision in the Bill is quite reasonable and proper and this amendment should be thrown out.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in the first proviso to clause 15 for the word "Government" the words "President of the Board" be substituted.

*The motion was lost.*

سید شہیر حسین قادری (لاہور کارپوریشن نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست)۔ جناب والا۔ میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں :-

That in the second proviso to clause 15 after the word "resolution" in line 2 the following words be added :-

" passed by 3/4 of the total number."

اگرچہ جناب والا اس کا اسوقت کوئی خاص فرق نہیں پڑیگا کیونکہ گورنمنٹ کی بنچز (benches) سے یہ کہا جا سکتا ہے کہ ان کی ۳/۴ سے زیادہ میجارٹی (majority) ہے۔ لیکن میں یہ سمجھتا ہوں کہ حالات بدلتے رہتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ کسی وقت حالات بدل جائیں اور اپوزیشن میں کافی ممبر ہو جائیں (سرکاری نشستوں سے آواز۔ گھٹنے کا امکان ہے) جناب والا یہ چیز اس لئے سود مند ہو گی کہ اگر صرف بیر میجارٹی (bare majority) سے کسی ممبر کو بورڈ سے نکال دیا جا سکیگا تو وہ اپنے آپ کو سیکیور فیل (secure feel) نہیں کرسکیگا اور جس طرح سے وزیروں کے لئے ممبروں کو خوش کرنا مشکل ہو جاتا ہے اسی طرح بورڈ کے ممبران کو بھی ایم۔ ایل۔ ایز۔ (M. L. As.) کو خوش کرنا مشکل ہو جائیگا۔ نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ ایم۔ ایل۔ ایز۔ ان کے خلاف ریزولوشن (resolution) لے آئینگے اور وہ ممبر خواہ کتنا ہی کام کیوں نہ کر رہا ہو اسے نکال دیا جا سکیگا۔ 3/4 majority ہو جائے تو سکیورٹی (security) ہو سکتی ہے۔ اگر آپ کی نیت کوئی اچھا کام کرنے کی ہے تو یہاں "3/4 majority" کے الفاظ بڑھا دیں۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in the second proviso to clause 15 after the word "resolution" in line 2, the following words be added:—

"passed by 3/4th majority of the total number".

پارلیمنٹری سیکریٹری (شیخ محمد سعید): جناب والا میرے فاضل دوست نے یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ پہلے جو رکن کسی الیکشن میں کامیاب ہو جائے گا اس میں مقرر کرنے والی تو اسمبلی کے ارکان کی میجارٹی ہوگی۔ لیکن اسے برطرف کرنے کے لئے اسمبلی کی ۳/۴ میجارٹی چاہئے۔ اول تو یہ سہ سے ہی ایسرڈ (absurd) ہے دوسرے یہ بات قابل غور ہے کہ میجارٹی (majority) سے وزارت بن سکتی ہے۔ میجارٹی سے ایک رکن وزیر اعظم ہو سکتا ہے صوبہ کا ایک حاکم ہو سکتا ہے لیکن حزب مخالف کے خیال کے مطابق ایک بورڈ کا ممبر نہیں ہو سکتا یا یہ کہیئے ہٹایا نہیں جا سکتا۔ یہ دوسرے سے ہی ایسرڈٹی (absurdity) ہے۔ (حزب مخالف کی نشستوں سے آواز۔ لفظ ایسرڈٹی (absurdity) ان پارلیمنٹری

(unparliamentary) ہے جناب والا جب بورڈ کے ممبران کے انتخاب کے لئے ابتدائی طور پر محض اکثریت کے اصول کو مان لیا گیا ہے تو کسی ممبر کی برطرفی کے لئے ۳/۳ میجاریٹی کی قید لگانا فضول ہے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in the second proviso to clause 15 after the word "resolution" in line 2, the following words be added:—  
"passed by 3/4th majority of the total number".

*The motion was lost.*

**Rana Abdul Hamid Khan:** Sir, as this is a consequential amendment so I do not want to move it. (No. 6.)

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 15 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 16

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 16 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 17

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 17 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 18.

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 18 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 19.

سید شہیر حسین قادری—(کارپوشن شہر لاہور نمبر ۳  
مسلم مخصوص نشست) جناب والا—میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں۔

"That in clause 19, for the word "may" the word "shall" be substituted."

یہ ایک technical بات ہے اس کے لئے کسی خاص وضاحت کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ میں آپ کے سامنے ایک مثال پیش کرنا چاہتا ہوں۔ عام طور پر may کی بجائے shall استعمال کرنے کی جو ترمیم ہے اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ چونکہ یہ جو ڈبشری کی چیز ہے اس لئے اسکی interpretation کی جائے عدالتوں میں اسی طرح استعمال کیا جاتا ہے اور کسی مفاد کو پیش نظر رکھا جاتا ہے۔ جناب والا—عام طور پر آپ نے دیکھا ہوگا اور بطور وکیل آپ کو اس کا تجربہ ہو گا کہ جب

لفظ may استعمال کیا جاتا ہے تو اگرچہ اس میں یہ حق دیا جاتا ہے کہ discriminately وہ جو ڈیشری کے طور پر استعمال کیا جائے۔ مگر اس طرح اکثر غلطی ہو جاتی ہے۔ دراصل ہونا یہ ہے کہ سنٹرل گورنمنٹ تو ایکٹ پیش کرتی ہے اور جب کوئی مثل دیکھنی ہوتی ہے تو لفظ may استعمال کیا جاتا ہے۔ چونکہ عدالت کے سامنے لفظ may ہوتا ہے اور جب مثل کا معائنہ کرنا ہوتا ہے۔ تو اس کے معائنہ کی اجازت نہیں ملتی۔ اس طرح بڑی سختی دکھائی جاتی ہے۔ یہ ایک handicap ہے۔ مگر گورنمنٹ اس سے راہ فرار اختیار کر رہی ہے۔ یہ ایک سادی سی بات ہے اگر آپ کے ذہن میں آ جائے تو قبول فرما لیجئے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

(That in clause 19 for the word "may" the word "shall" be substituted.)

**Chaudhri Fazal Elahi** (Gujrat VII, Muslim): Sir, my honourable friend has tried to give instances from his experience before the Rehabilitation Board or some other judicial body. But in this case the deciding words in the clause are "if it is satisfied". If the Board is satisfied, it may proceed and if the Board is not to proceed, it will not be satisfied. Therefore, if we remove the word "may" and substitute the word "shall", the effect will be the same. If the Board is satisfied it shall certainly proceed even if the word "may" is there, but if it is not satisfied, despite the word "shall", it will not proceed. Therefore, all these arguments about "may" and "shall" and so many instances from his personal experience are beside the point.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 19 for the word "may" the word "shall" be substituted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 19 stands part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 20

**Minister of Education** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti): Sir, I beg to move—

That in clause 20 after the words "Vacancy in" the word "it" shall be substituted.

*The motion was carried.*

**چودھری محمد شفیق** — (سنٹگری نمبر ۳، مسلم مخصوص نشست): جناب والا - دفعہ ۲۰ میں حکومت کی طرف سے سول کے اختیارات ہتھیانے کی کوشش کی گئی ہے۔ میری ترمیم یہ ہے کہ دفعہ ۲۰ کے آخر میں الفاظ

"Unless the quorum of the Board is completed"

ایزاد کر دئے جائیں۔

جناب والا - اس بارے میں میں یہ عرض کروں گا کہ اس دفعہ کے مطابق صرف vacancy یا constitutional defect کی بنا پر اگر بورڈ کی کسی کارگزاری میں کوئی نقص پیدا ہو جائے تو اس کو مورد اعتراض نہیں بنایا جا سکتا۔ یعنی اس کا مطلب یہ ہوا کہ آسامی کے خالی ہونے کی وجوہات کے علاوہ دوسری صورتوں میں بھی اگر بورڈ کا کورم پورا نہ ہو تو اس کی کارگزاری کے متعلق عدالت ہائے دیوانی میں کوئی اعتراض نہیں اٹھایا جا سکتا۔ یہ تو صحیح ہے کہ اس قسم کی کلاز عام طور پر سہواً ایکٹ کے اندر رکھ دی جاتی ہے۔ بشرطیکہ نیت صاف ہو اور اسپر قیود عائد کر دی گئی ہوں۔ مگر یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ اتنی general کلاز بنا دی جائے۔ بورڈ کو ایسے اختیارات حاصل ہوں کہ اگر اس کا ایک ممبر بھی موجود ہے تو میٹنگ کا کورم پورا ہو جاوے اور اسے دیوانی عدالتوں میں یا کسی اور جگہ question کرنے کا اختیار نہ دیا جائے عام قاعدہ ہے کہ اگر vacancy کی بنا پر کسی قسم کا کوئی اعتراض پیدا ہو جائے تو اس کے متعلق ایسی کلاز رکھی جا سکتی ہے اور اسے question نہ کیا جائے۔ بشرطیکہ اس بورڈ کا کورم پورا ہو۔ مگر جب آپ نے بورڈ بنایا ہے اور اسکے کورم کی کلاز رکھی ہے تو اس صورت میں کورم کے بغیر اس کی کارگزاری کو ناقابل اعتراض بنانا اور دیوانی عدالتوں سے بچا لینا ٹھیک نہیں ہے۔ اس لئے میں عرض کروں گا کہ لفظ constitution میں کیونکہ تمام قسم کے آئینی نقائص جیسا کہ ان الفاظ یعنی -

“Any defect in its constitution”

سے ظاہر ہے شامل ہیں انہیں اتنا جنرل نہیں رہنے دینا چاہئے کہ وہ اس ایکٹ کی سپرٹ کو زائل کر دیں ایک، تو آنریبل منسٹر متولیوں کے اختیارات چھین کر شریعت کے خلاف قانون پاس کرنے کی کوشش کر رہے ہیں اور ایک، بورڈ کو مسلط کر رہے ہیں اور دوسرے اس بورڈ کی آئینی کارگزاری کو جائز قرار دینے کی کوشش کر رہے ہیں۔ میری ترمیم اس کی صرف آئینی کارگزاری کو جائز قرار دینے کے بارے میں ہے۔ اور اس لئے قابل پذیرائی ہے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That at the end of clause 20 add the words “ unless the quorum of the Board is completed ”.

پیارا میٹنٹری سیکرٹری - (شیخ محمد سعید) : حضور والا - بظاہر تو جو لفظ سیرے دوست نے ایزاد کرنے کے لئے کہا ہے - یہ ممکن ہو گا کہ اگر بورڈ چاہے تو ان کے خیال مطابق ایک آدمی فیصلہ کر دے یا اپنی اکیلی حاضری کو بورڈ کی میٹنگ تصور کرے - میرے خیال میں انہوں نے دفعہ ۹ اور ۱۰ نہیں پڑھی اگر وہ پڑھ لیتے تو یہ add کرنے کے لئے اتنے مصر نہ ہوتے - دفعہ ۹ میں الفاظ:

“Except as provided in subsection (2) of section 8, the quorum for the meeting of the Board shall be at least one half of the total number of its members for the time being.”

ورنہ کورم مقرر کرتے - ہر میٹنگ کے لئے دفعہ ۱۰ میں

On all matters..... present and voting.

جو درج ہے - تو میں یہ عرض کرتا ہوں جب تک کورم پورا نہ ہو کوئی میٹنگ نہیں ہو سکتی - اور جب میٹنگ نہ ہو کوئی فیصلہ نہیں ہو سکتا - یہ خدشہ کہ ایک ممبر ہو اور میٹنگ ہو جائے یہ بعید از قیاس ہے - اس قانون کے اندر ایسا نہیں ہو سکتا - لہذا اس کا add کرنا نا مناسب ہے جو کچھ وہ چاہتے ہیں وہ تو پہلے ہی موجود ہے -

**چودھری محمد شفیق** (منٹگری - نمبر ۳ - مسلم - مخصوص نشست) :

جناب والا ! میں مشکور ہوں آنریبل ممبر کا کہ انہوں نے بجائے میری ترمیم کی مخالفت کرنے کے اسکی تائید کی ہے - اسلئے کہ جب انہوں نے دفعہ ۹ اور ۱۰ کا حوالہ دیا تو انہوں نے اس اصول کو تسلیم کر لیا ہے کہ بورڈ کا کورم ہونا لازمی ہے میں بھی تو یہی کہہ رہا ہوں - کہ دفعہ ۹ اور ۱۰ کی موجودگی میں دفعہ ۲۰ میں یہ کہہ دینا کہ

“no act done by the Board shall be called into question on the ground merely of any defect in its constitution” بہت جنرل ہے میں یہ کہتا ہوں کہ وہ کلازیں جو کہ آپ پہلے پاس کر آئے ہیں - انہی کے مطابق آگے چلیں - اب ایک جنرل کلاز بنا کر ان سے بھاگنے کی کوشش نہ کیجئے - اسکا مطلب یہ ہے کہ ابھی آپکے دماغ کے اندر یہ چیز بھی ہے کہ کبھی بورڈ ایسا کام بھی کرے گا - جبکہ اسکا کورم نہیں ہوگا - اگر آپ یہ سمجھتے ہیں کہ قطعی طور پر بغیر کورم کے کوئی کام نہیں کیا جا سکتا

جیسا کہ دفعات ۹ اور ۱۰ میں پاس کیا جا چکا ہے تو آپ اسکے اندر  
بھی کورم کے الفاظ رکھیں۔

**Minister of Education :** On a point of information, Sir. The clause as it stands reads as follow :

“ No act done by the Board shall be called into question on the ground merely of the existence of any vacancy in or any defect in its constitution ”.

If one of the members out of 12 members is not present and if one of the members gets sick, no court should be allowed to do away with all the work of the Board simply because, according to this Act, 12 members ought to have been the members of the Board and at that time only 11 members are there. Quorum is also provided there.

**چودھری محمد شفیق :** میں یہ عرض کرونگا کہ آئریبل منسٹر نے جو کچھ کہا ہے وہ شاید point of information نہیں تھا۔ اور نہ مجھے آگاہی کے ضرورت تھی۔

**Mr. Speaker :** This is not for the honourable member to decide.

**چودھری محمد شفیق :** جناب والا! میں یہی عرض کر رہا ہوں کہ اگر کورم کو آئریبل منسٹر ضروری سمجھتے ہیں تو اسکے متعلق اعتراض کو unquestionable نہیں بنانا چاہئے اور کلاز کے اندر لکھدینا چاہئے کہ اگر کورم پورا ہوگا تو اس صورت میں بورڈ کی کارگزاری کو question نہ کیا جائے۔ لیکن دوسری صورت میں question کیا جائے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That at the end of clause 20 add the words “unless the quorum of the Board is completed”.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 20 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 21

**Minister of Education** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti): Sir, I beg to move—

That in clause 21 (1) after the word “Board” the word “thereon” shall be inserted.

**Mr. Speaker :** The word “Board” occurs twice in this clause. After which “Board” this word shall be inserted?

**Minister :** The word “thereon” shall be inserted after the word “Board” in line 2. The clause then would read thus—

“A copy of the budget and every proceeding of the Board shall be submitted to the Government. The Board thereon shall also give such information and submit such reports, returns and statements as may be called for by the Government”.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 21 (1) after the word "Board" in line 2, the word "thereon" shall be inserted.

*The motion was carried*

**Chaudhri Muhammad Shafiq** (Montgomery III, Muslim Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That in clause 21 the brackets and figure (1) and sub-clause (2) be deleted.

جناب والا ! اس میں میں چاہتا ہوں کہ ایک کا لفظ ضمنی نمبر ۱ میں اور کلاز ۲ تمام کی تمام حزب کی جائے۔ اس سلسلے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس طرح سے شق نمبر ۱ ہی سالم دفعہ رہ جائیگی۔ جس شق نمبر ۲ کو میں حذف کرنا چاہتا ہوں اسکو میں پہلے بڑھ دیتا ہوں تا کہ آریبل ممبران اسے دیکھ لیں۔

"(2) On receipt of a copy of the budget or proceedings or report, return or statement under this Act, Government may, after such inquiry as it may consider necessary, pass such orders as it may consider proper and the Board shall give effect to such order."

اب جناب والا میں یہ عرض کروں گا کہ کس طرح سے حکومت نے بتدریج تمام اختیارات centralize کرنے کی کوشش کی ہے۔ سب سے پہلے متولی کو ایک طرف پھینکا۔ بورڈ بنایا۔ بورڈ میں سے ممبران کو برطرف کرنے اور انہیں کنٹرول کرنے کے اختیارات قابو کئے اب یہ تیسری سٹیج ہے کہ بورڈ کو بذات خود بھی نفی کر دیا ہے اور سب کچھ اپنے ہاتھ میں لے لیا ہے۔ اسکے ذریعہ سے یہ کہا گیا ہے کہ وہ تمام بجٹ proceedings رپورٹیں۔ ریٹرنز یا سٹیٹمنٹس جو بورڈ اپنے اختیارات میں مرتب کرے گا وہ تمام کی تمام گورنمنٹ کو بھیجے گا اور گورنمنٹ ان پر اگر چاہے تو کوئی انکوائری کرے۔ اور اسکے بعد کوئی احکام اس پر پاس کر دے۔ بورڈ کیلئے لازم ہوگا کہ ان احکام کو مانے۔ یعنی الف سے لیکری تک تمام چیزیں جو وقف کے متعلق ہیں انکو پہلے متولی سے چھین کر بورڈ کے اندر centralize کرنے کی کوشش کی گئی ہے جو شریعت کے خلاف ہے۔ اور پھر ان تمام چیزوں کو بورڈ سے چھین کر گورنمنٹ کے ہاتھ میں لے آئے ہیں۔ کہ بورڈ کی بجائے اب گورنمنٹ تمام احکام پاس کریگی۔ اور جو طبیعت میں آئے احکام پاس کر دے خواہ وہ شریعت کے مطابق ہوں یا شریعت کے خلاف۔ واقف کی نیت کے مطابق ہوں یا اس کی نیت کے خلاف یا وہ ان تمام شرائط کے خلاف ہوں جو شریعت کی رو سے وقف کے لئے ضروری ہیں حکومت مجاز ہوگی کہ "may pass any such orders as it may consider proper" اس پر کوئی پابندی نہیں کہ وہ کسی قسم کے



احکام ہوں گے یعنی اگر حکومت چاہے کہ واقف کی مرضی کے خلاف کس وقف کے روپے کو استعمال کرنے تو وہ ایسا حکم بورڈ کو دے سکتی ہے۔ اگر وہ کسی فیصلہ کو جو کہ شریعت نے متولی کے اختیارات تک محدود کیا تھا تبدیل کرنا چاہے تو وہ اس کے لئے حکم صادر کر سکتی ہے کہ اس کو تبدیل کر دیا جائے۔ جیسا کہ میں نے پہلے دن عرض کیا تھا کہ اگر وہ کسی مسجد کی صفوں کو بیچ کر ان کی جگہ کوئی چیز بنوا دے تو وہ ایسا کرنے کی مجاز ہے۔ بلکہ اگر وہ کسی وقت یہ محسوس کرے۔ کہ کوئی مسجد زائد جگہ میں بنی ہوئی ہے تو وہ اسکو بیچ کر اس کی جگہ میں سکول بنانے کے لئے بھی حکم دے سکتی ہے۔ اس دفعہ میں اس قسم کی کوئی پابندی نہیں لگائی گئی کہ حکومت کے احکام شریعت کے مطابق ہوں گے یا واقف کی نیت کے مطابق ہوں گے۔ میں عرض کرتا ہوں کہ یہ کلاز ان شرطوں کے خلاف ہے جو میں نے پہلے دن عرض کی تھیں اور جو کہ شریعت نے اوقاف کے متعلق مقرر کر دی ہیں (ایک آواز۔ وہ کیا ہیں؟) وہ بھی سن لیجئے۔

**Mr. Speaker :** only two more minutes.

**چودھری محمد شفیق :** very well sir — وقف کی شرطوں میں یہ ضروری ہے کہ جو شرائط واقف لکھے ان کے مطابق عمل کیا جائے اور ایسے جیسا کہ شریعت کا حکم ہوتا ہے۔ اب اس دفعہ میں حکومت پر کیا limitation ہیں کہ وہ ایسا حکم ہی صادر کرے گی جو کہ عین واقف کی شرائط کے مطابق ہوگا۔ پھر دوسری شرط یہ ہے کہ ایک وقف کا مال دوسرے وقف پر استعمال نہیں ہو سکتا۔ اس دفعہ میں کوئی limitation ہے جس سے ہمیں یہ معلوم ہو سکے کہ حکومت جو حکم دیگی وہ عین واقف کی شرائط کے مطابق ہوگا اور یہ کہ ایک وقف کا مال دوسرے وقف پر صرف نہیں کیا جائیگا۔ پھر اس کے علاوہ سب سے اہم شرط جو شریعت نے وقف کے اندر رکھی ہے وہ یہ ہے کہ ”خليفة وقت یا حکومت وقت وقف میں مداخلت نہیں کر سکتی“۔ لیکن یہ ان تو حکومت اس میں مداخلت کر رہی ہے۔ پہلے متولی کے اختیارات اس سے چھین کر بورڈ کو دیدئے گئے اور اب حکومت بورڈ سے اپنے ہاتھ میں لے رہی ہے کیا یہ چیز شرعی قانون اوقاف کے مخالف نہیں ہے۔ ان کے علاوہ وقف کی ایک ضروری شرط یہ بھی ہے کہ متولی اس کا پورا انصرام کرے۔ اور واقف کی شرائط کے مطابق اسکی نیت

کو پورا کرنے آپ کہتے ہیں کہ متولی برا بھی ہو سکتا ہے یہ صحیح ہے اسی لئے اس کے اوپر آپ نے بورڈ بنا دیا — چلو ہم ایک منٹ کے لئے سمجھ لیتے ہیں کہ بورڈ ہی متولی ہے لیکن اس کا کیا علاج ہے کہ بورڈ سے آگے چل کر اب گورنمنٹ متولی بننے کی کوشش کر رہی ہے یہ امر شریعت کے خلاف ہے — ان تمام چیزوں کا فیصلہ شرع کے مطابق قاضی کر سکتا تھا کہ کون سا حکم وقف کی شرائط کے مطابق جائز ہے اور کون سا ناجائز اب حکومت نے قاضی کے اختیارات بھی اپنے ہاتھ میں لے لئے ہیں جو بروئے شریعت آئے ایسا نہیں کرنا چاہئے تھا —

**Mr. Spakaer :** Clause under consideration, amendment moved is —

That in clause 21 the brackets and figure (1) and sub-clause (2) be deleted.

**پارلیمنٹری سیکرٹری (شیخ محمد سعید) —** جناب والا جہاں تک اس ترمیم کا تعلق ہے میرے فاضل دوست نے ایک معمولی سے معاملہ کو رائی کا پہاڑ بنانے کی کوشش کی ہے — اس دفعہ کے اختیارات اتنے مختصر اور ایسے جنرل اختیارات ہیں جو عام طور پر لوکل باڈیز میں بھی کمشنر یا ڈپٹی کمشنر صاحبان کو حاصل ہوتے ہیں اور انہیں supervisory اختیارات کہتے ہیں — عام حالات میں جبکہ حکومت محسوس کرے کہ کوئی خاصی رہ گئی ہے اور اس معاملہ میں ان کے دماغ میں کوئی مفید تجویز آئے تو وہ ہدایت جاری کرتی ہے اور کر سکتی ہے — اس چھوٹی سی بات کو لے کر معزز رکن نے یہ ظاہر کرنے کی کوشش کی ہے کہ گورنمنٹ زیادہ سے زیادہ اختیارات لے رہی ہے — میں حیران ہوں کہ ان کے دماغ میں یہ خیال کس طرح سما گیا ہے کہ بالغ رائے دہندگان کبھی بھی ان کو return نہیں کریں گے — اگر ان کے پاس بہتر پروگرام ہے اگر ان کے پاس اچھا منشور ہے

**Mr Speaker :** The honourable member is irrelevant.

**پارلیمنٹری سیکرٹری —** آپ اتنے مایوس نہ ہوں جہاں تک supervisory اختیارات کا تعلق ہے وہ حکومت کے پاس ہوا ہی کرتے ہیں — یہ کوئی غیر معمولی بات نہیں ہے — میں ان کو یقین دلاتا ہوں کہ اس میں کوئی ایسے اختیارات نہیں ہیں جو کہ حکومت کو آپ کی اسمبلی کی اکثریت رائے سے حاصل نہ ہوں — جو حکومت کہ لوگوں کے نمائندوں نے چنی ہو آپ اس کو اتنا بھی حق نہیں دینا چاہتے کہ وہ ان چیزوں کو supervise کر سکے اور اگر کوئی غلطی ہو تو اسے صحیح کر سکے —

بورڈ کے ممبروں سے اس حکومت کے نمائندے بہتر کام کر سکتے ہیں جن کو کہ عوام کی اکثریت رائے نے چن کر یہاں بھیجا ہے اور جو جہاں حکومت چلا رہے ہیں -

چودھری محمد شفیق (منٹگری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست)  
جناب والا میں اس absurd argument کا جواب تو نہیں دینا چاہتا تھا -

**Mr. Speaker :** This word is unparliamentary.

چودھری محمد شفیق۔ لیکن انہوں نے چند باتیں ایسی کہی ہیں کہ میں مجبور ہوں کہ ان کا جواب دوں - سب سے پہلے جناب والا معزز ممبر کو یہ علم نہیں کہ ہم اوقاف ایکٹ اس لئے پاس کر رہے ہیں تاکہ اوقاف کے کام کو شریعت کے احکام کے مطابق چلایا جائے - وقف شریعت کا ایک جزو ہے - آنریبل وزیر نے پہلے دن یہ فرمایا تھا کہ وہ اس قانون کو اسلامی احکام کے مطابق بنائینگے اور چلائینگے (وزیر تعظیم - بالکل اسلامی احکامات کے مطابق بنایا جا رہا ہے) اسلامی احکامات کے مطابق نہیں بلکہ جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا تھا اسے سکھ گوردوارہ ایکٹ کے مطابق بنایا جا رہا ہے - میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ معزز ممبر نے جو کچھ کہا ہے وہ ایسا ہے کہ جانا تو انہوں نے تھا مسجد کی طرف مگر جانے کی کوشش کی ہے گوردوارہ کی طرف یہاں یہ بحث تھی کہ آیا یہ بل شریعت کے مطابق ہے یا نہیں اور وہ لوکل باڈیز کو بحث کے اندر لے آئے ہیں - وہ فرماتے ہیں کہ لوکل باڈیز میں ڈپٹی کمشنر صاحبان کو اختیارات حاصل ہوتے ہیں - ٹھیک ہے - لیکن خدا رابنائیے تو سہی کہ جن لوکل باڈیز میں ڈپٹی کمشنر صاحبان کو اختیارات حاصل ہیں ان کا کیا حال ہے - چار دن کام کرنے کے بعد یہ حکم دے دیا جاتا ہے کہ اسے ختم کر دو - لائپور میونسپل کمیٹی کا کیا حال ہوا - اس پر حکومت کو کنٹرول حاصل تھا - اگر ممبران کو وہاں پر کنٹرول حاصل ہوتا تو کبھی یہ نوبت نہ آتی - میں یہ عرض کر دوں کہ ہم ادارہ اوقاف کو لوکل باڈیز میں بنانا چاہتے بلکہ اس کی تشکیل شریعت پر منحصر کرتے ہیں - آنریبل وزیر صاحب تو یہ چاہتے ہیں کہ یہ قانون سکھوں کے قانون کے مطابق بنے اور ہم یہ چاہتے ہیں کہ یہ شریعت کے مطابق بنے - اس لئے لوکل باڈیز کی مثال ادارہ اوقاف کے ضمن میں نہیں دی جا سکتی -

اس کے ساتھ معزز ممبر نے یہ کہا کہ یہ چھوٹی سی بات ہے۔ ان کے لئے ہر دفعہ کے اندر جو کچھ لکھا ہوتا ہے وہ چھوٹی سی بات ہوتی ہے۔ ان کو معلوم ہونا چاہئے کہ جو اوقاف اس قانون کی زد میں آئیں گے یا جن اوقاف کا رویہ سمیٹنے کے لئے یہ ایک بنایا جا رہا ہے ان کے لئے یہ چھوٹی سی بات نہیں ہے۔

یہ ایک اہم بات ہے اور شریعت کا اہم مسئلہ ہے۔ ہم شریعت کا ایک اہم قانون بنا رہے ہیں۔ اس لئے ہمیں ان چیزوں کو چھوٹا نہیں سمجھنا چاہئے۔ قرار داد متاخذ کے مطابق ہمیں اس اسلامی مملکت کے اندر اسلامی شریعت کو نافذ کرنا ہے اس لئے ہم ہر چھوٹی بات کو بھی شریعت کی کسوٹی پر رکھتے ہیں۔ ہم تو ایک لفظ کو بھی بڑی بات سمجھتے ہیں پھر آئریبل ممبر نے کہا ہے کہ ہمیں مایوس نہیں ہونا چاہئے۔ میں ان کی خدمت میں عرض کرتا ہوں کہ ہمیں مایوس ہونے کی ضرورت نہیں۔ ہمیں اس بات کا کوئی ڈر نہیں۔

**Mr. Speaker :** That is irrelevant. There was no reply on this point from the other side.

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ہمیں اس چیز سے ڈرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ ہم صرف یہ چاہتے ہیں کہ جو چیز آپ بنا رہے ہیں وہ صحیح طور پر بنے۔ اس ہاؤس کے اندر سے وہ ایسی بن کر نکلے جو شریعت کے عین مطابق ہو۔ اگر کوئی ڈر ہے تو وہ آپ کو ہونا چاہئے اسی لئے تمام کی تمام پاور اکٹھی کرنے اور سمیٹنے کی کوشش کی جا رہی ہے کہ ممکن ہے کل آپ کی یہاں اکثریت نہ رہے۔

**Mr. Speaker :** That is irrelevant. The question is—

That in clause 21 the brackets and figure (1) and sub-clause (2) be deleted.

The motion was lost.

رانا عبدالحمید خان (منٹگمری نمبر ۸ مسام)

جناب والا میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں:—

کہ کلاز ۲۱ کو حذف کر دیا جائے۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ وہ تمام دلائل جو اس کلاز کے حذف کئے جانے کے متعلق میرے ذہن میں تھے وہ میرے فاضل دوست چودھری محمد شفیق ابھی ابھی پیش کر چکے

ہیں۔ تاہم میں اتنا ضرور عرض کرونگا کہ حکومت کی یہ کوشش ہے کہ وہ نہ صرف اوقاف کی ایڈمنسٹریشن اور سپرویزن بلکہ اسکا رویہ خرچ کرنے کے تمام اختیارات بھی خود ہی لے رہی ہے۔

**Minister of Education :** On a point of information. After Sub-clause (2) of clause 21 has been adopted.....

(Voices : It has not been adopted) (interruptions).....

**Mr. Speaker :** I hope hon'ble members will not try to usurp the functions of the Speaker.

واینا عبد الحمید خان - جناب والا - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ حکومت کی یہ کوشش ہے کہ اس مال کو جو چند نیک آدمیوں نے نیک کاموں کیلئے وقف کیا تھا وہ خود لے لے لے۔ انکی للچائی ہوئی نگاہیں اس مال کی طرف اٹھ رہی ہیں۔ شاید اسلئے جیسا کہ میرے ایک آنریبل دوست نے فرمایا ہے کہ یہ ایک ترلقہ ہے حکومت اس مال کو خورد برد کرنے پر تلی ہوئی ہے۔ حکومت نے یہ کہیں نہیں لکھا کہ جو احکام وہ دیگی وہ کیسے احکام ہونگے۔ اس ایکٹ میں کوئی ایسی کاز نہیں رکھی گئی جس سے یہ جانچا جا سکے کہ حکومت کے احکام صحیح ہیں یا نہیں۔ ایک طرف تو حکومت نے دیوانی عدالت کے جتنے بھی اختیارات تھے وہ سب سلب کر لئے ہیں۔ دوسری طرف ایسے شخص سے جسے حکومت کے کسی حکم سے تکلیف پہنچتی ہو اپیل کا اختیار چھین لیا جو اسکا ایک حق تھا اور اپنی عدالت بنانے کی تجویز پیش کر دی گئی ہے۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ حکومت اوقاف کے روپے کو ایسے مقصد کیلئے صرف کرنا چاہتی ہے جس کیلئے واقف نے اسے وقف نہیں کیا تھا یا جسے وہ صحیح نہیں سمجھتا تھا۔ اور اسی لئے وہ یہ تمام اختیارات لے رہی ہے۔ یہ شریعت کا مسئلہ ہے کہ اوقاف کا روپیہ کسی ایسے کام پر صرف نہیں کیا جا سکتا جو واقف کی نیت کے خلاف ہو۔ وقف ایک امانت ہے اور اسکو واقف کی نیت کے خلاف استعمال کرنا اس میں خیانت کرنا ہے خواہ وہ خیانت حکومت کرے۔ خواہ متولی کریں اور خواہ کوئی اور شخص کرے۔ اگر آپ اس صالح مال کو کسی ایسے کام پر صرف کریں خواہ وہ نیک کام ہی کیوں نہ ہو جو واقف کی نیت کے مطابق نہیں تو آپ اس امانت میں جو آپکے سپرد کی گئی تھی خیانت کے ضرور مرتکب ہونگے۔ اس لئے میں نے یہ ترمیم پیش کی تھی کہ جو اختیارات حکومت لے رہی ہے (کہ وہ جو حکم چاہے دے) بورڈ اسکے احکام کا پابند ہوگا یہ درست بات نہیں۔

ایڈمنسٹریٹو اختیارات بھی آپ لیے رہے ہیں کہ بورڈ اس طریق سے کام کرے بورڈ کے معاملات ایسے ہونگے۔ بورڈ کے حسابات اس طرح لکھے جائیں گے متولیوں کے حسابات اس طرح ہونگے۔ یہاں تک تو ٹھیک ہے۔ لیکن یہ جو اختیار آپ لیے رہے ہیں کہ آپ جو حکم چاہیں دیں یہ مطلق العنانہ اختیار ہے اور جیسا کہ میں نے اس بل کے پیش کئے جانے پر عرض کیا تھا اس سے آمریت کی بو آتی ہے۔ آخر انسان انسان ہے اور وہ کسی وقت غصہ میں آ جاتا ہے اور کسی پر راضی ہو جاتا ہے اسلئے ہمیں یہ ڈر ہے کہ کہیں یہ اختیارات انتقامی طور پر استعمال نہ ہوں۔ ان الفاظ کے ساتھ میں یہ عرض کرتا ہوں کہ اس دفعہ کو حذف کر دیا جائے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That clause 21 be deleted.

**مسٹر ابو سعید انور**—(لاہور کارپوریشن نمبر ۳ مسلم) جناب والا— آرٹیکل نمبر ۲۱ کو حذف کرنے کی جو تجویز پیش کی ہے مجھے اس پر قطعاً تعجب نہیں ہوا۔ کیونکہ بد قسمتی سے یا شاید خوش قسمتی سے وہ ایک ایسی جماعت کے نمائندے ہیں جو کوئی پروگرام نہیں رکھتی۔ اسلئے وہ چاہتے ہیں کہ یہاں بھی کوئی حسابات نہ ہوں۔

**Mr. Speaker:** That argument is wholly irrelevant.

**مسٹر ابو سعید انور**— جناب والا— اس کلاز کا مطلب یہ ہے کہ اوقاف کے حسابات رکھے جائیں اور انہیں حکومت کے سامنے پیش کیا جائے۔ ایسا کوئی بھی ادارہ نہیں ہو سکتا جسکے حسابات نہ ہوں۔ لیکن اپوزیشن یہ چاہتی ہے کہ حسابات رکھنے کی اس کلاز کو بالکل ختم ہی کر دیا جائے۔ اور اپوزیشن کی طرح اوقاف کا بھی نہ کوئی حساب کتاب ہو اور نہ کوئی پوچھنے والا ہو۔ (قطع کلاسیاں) جہاں تک مجھے یاد ہے انہیں الفاظ Consider proper پر اعتراض تھا۔ اب ایک ادارہ جو حساب پیش کرتا ہے اسکے متعلق دو ہی صورتیں ہو سکتی ہیں۔ اگر حکومت ان حسابات کو غلط سمجھے گی تو اس پر محاسبہ کریگی اور اگر انہیں درست سمجھے گی تو انکی منظوری دے دیگی۔ آخر اگر حسابات دیکھنے کے اختیارات حکومت کے پاس نہ ہوں تو کس کے پاس ہوں۔ کیا کسی راہ چلتے

آدمی کو اس کام پر مامور کر دیا جائے۔ میری رائے میں اس کا کار کو حذف کرنے کا مطلب یہ ہوگا کہ تمام ایکٹ ہی کو اندھے کھاتے میں ڈال دیا جائے۔ یہ اپوزیشن تو اس اوقاف بل سے اس طرح گھبرائی ہوئی ہے جسے تمام اوقاف سمٹ سمٹا کر انہی کی طرف آ گئے ہوں۔

**Mr. Speaker**—Order, order. These words are uncalled for.

**مسٹر ابو سعید انور** — حضور والا—میں بالکل ان آرڈر ہوں۔

**Mr. Speaker**—Order, order. I will not allow the hon'ble member to speak.

**چودھری محمد شفیق** — (منگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) جناب والا—میں پہلے یہ عرض کر دوں کہ آئرلینڈ ممبر صاحب کھڑے تو ہو گئے مگر انہوں نے۔

**Mr. Speaker:** Please try to confine yourself to the arguments advanced.

**Ch. Muhammad Shafiq:** All right Sir.

جناب والا—میں یہ عرض کر رہا تھا کہ انہوں نے ایک دفعہ بھی یہ کار نہیں پڑھی۔ انہوں نے الفاظ کہے ہیں "Proper Consideration" مگر دفعہ کے اندر "Consider proper" کے الفاظ ہیں۔ اور میں یہ بھی بتلا دوں کہ اگر وہ انہیں Proper Consider کرتے ہیں تو ہمیں اس چیز پر کوئی اعتراض نہیں۔ ہمیں اعتراض ان الفاظ پر ہے "and the Board shall give effect to such order." وہ گیا ہے اور گورنمنٹ جس طرح چاہے اسے بندر کی طرح نچا سکتی ہے۔ اور اس کے نچانے سے میری مراد یہ ہے کہ وہ شریعت کے مطابق نہیں ہوگا۔ میں کہتا ہوں کہ یہ آرڈر نافذ کیا جائے کہ ان متولیوں کو جو اوقاف کا صحیح مصرف نہیں کر رہے ان سے تمام امور کی پابندی کرائی جائے جو شریعت کے مطابق ہوں۔ ہم شریعت میں ترمیم یا تسیخ نہیں کرنا چاہتے۔ میں یہ عرض کر دوں کہ سب سے پہلے شریعت کے مطابق متولی کے علاوہ اور کوئی شخص وقف کے تصرف میں مداخلت نہیں کر سکتا۔ شامی کی فقہ مفتی جلد سوئم کے صفحہ ۴۴ پر یہ کہا گیا ہے کہ قاضی وقت بھی متولی کی موجودگی میں وقف کے تصرف میں حق نہیں رکھتا۔ تو اب متولی بھی گیا، بورڈ بھی چھوڑا۔ اور گورنمنٹ اس پر مسلط ہو گئی ہے۔ کیا یہ چیز شریعت کے مطابق ہے؟ میں یہ کہتا

ہوں کہ ہم کو شریعت کے مطابق مسلمانوں کے قانون کی طرف کھینچنے  
ہمیں سکھوں کے قانون کی طرف نہ لے جائیے کلاز کے یہ الفاظ:—

“And the Board shall give effect to such order.”

اس میں کوئی کسر نہیں چھوڑتے کہ ہماری حکومت ڈکٹیٹر  
شپ کی طرف جا رہی ہے یا اگر اس کی طرف نہیں جا رہی تو پھر  
کمیونزم کی طرف جا رہی ہے۔

**Mr. Speaker :** The question is.

That clause 21 be deleted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is.

That clause 21 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 22

سید شہیر حسین قادری—(لاہور کارپوریشن نمبر ۳ مسلم  
مخصوص نشست) جناب والا میں تجویز پیش کرتا ہوں۔

That in sub-clause (1) of clause 22 in line 3 the following words be deleted:—

“Or is opposed to public policy”.

جناب والا— میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے کہ دفعہ ۲۲ (الف)  
میں الفاظ یا ’پبلک پالیسی کے خلاف ہوں‘ حذف کر دیئے جائیں۔ جناب  
والا— اس کلاز کے ان الفاظ کے حذف کرنے کے بعد ایک جامع چیز رہ  
جاتی ہے۔ مجھے یہ چیز سمجھ نہیں آتی کہ کونسی ضرورت تھی کہ  
جس کی بنا پر اس میں یہ الفاظ داخل کئے گئے ہیں۔

“If it appears to the Government that any decision of the Board is  
either contrary to the provisions of this Act or the tenets of the Muslim personal  
Law.

ان الفاظ کے ہوتے ہوئے پھر ان کی کیا ضرورت تھی۔

“Or is opposed to public policy”.

کیا گورنمنٹ کا منشا خدا نخواستہ یہ ہے کہ گورنمنٹ کی پالیسی  
پبلک پالیسی کے خلاف ہو؟ اس سے ایک شبہ پیدا ہو جاتا ہے کہ  
پبلک پالیسی کو عام طور پر جیسا کہ سمجھا جاتا ہے کہ وہ گورنمنٹ کی  
پالیسی ہوتی ہے۔ پبلک سروس کا مطلب ہے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in sub-clause (1) of clause 22 in line 3 the following words be deleted.

“Or is opposed to public policy”.



**Minister of Education :** Sir, I accept this amendment.

**Mr. Speaker :** The question is.

That in sub-clause (1) of clause 22 in line 3 the following words be deleted :—

“Or is opposed to public policy”

*The motion was carried.*

**Rana Abdul Hamid Khan:** As the Hon'ble Minister of Education has accepted this amendment, I do not propose to move my amendment.

سید شمیم حسین قادری—(لاہور کارپوریشن نمبر ۳  
مسلم مخصوص نشست) جناب والا - میں تجویز پیش کرتا ہوں -

That in sub-clause (2) of clause 22 in lines 3 and 4 the following words be deleted.

“and not liable to be questioned in any court or otherwise”.

جناب والا—میں آپ کی اجازت سے یہ کلاز پڑھونگا - اس میں

لکھا ہے -

“Government may after such inquiry as it may consider necessary confirm any such decision or rescind or alter it and the order of the Government made in this behalf shall be final and binding on the Board and not liable to be questioned in any court or otherwise”.

جناب والا—ان الفاظ کے حذف کرنے سے مراد یہ ہے کہ اگر کسی شخص کو نقصان پہنچے تو وہ عدالت کی طرف رجوع کر سکے اگرچہ سول کورٹ کے اختیارات اس ایکٹ سے لے لئے گئے ہیں - لیکن پھر بھی ایک عدالت موجود ہے اور اس عدالت کی موجودگی میں انکوائری کا فرض گورنمنٹ نے اپنے ذمہ لے کر ایک ایسا قدم اٹھایا ہے جس سے میرے دل میں یہ شبہ پیدا ہوتا ہے کہ وہ عدالت جو اس ایکٹ کے ماتحت قائم کی جا رہی ہے وہ بھی صحیح طور پر کام نہ کریگی - اگر منشا یہی ہے کہ ہر وہ معاملہ جس میں کوئی تضاد پیدا ہو جائے - جس سے فریق ثانی عدالت کی طرف رجوع کرے - تو میں کہتا ہوں کہ یہ کیوں نہ عدالت میں پیش کیا جائے -

(اس مرحلہ پر اجلاس نماز عصر کے لئے ساڑھے تین بجے ملتوی

ہو گیا -

(نماز عصر کے بعد ہونے چار بجے اسمبلی کا اجلاس دوبارہ شروع ہوا)

سید شمیم حسین قادری—جناب والا—میں یہ عرض کر رہا تھا کہ وہ اختیارات جو اوقاف کی عدالتوں کو ہونگے وہ کیا ہیں اور کس حد تک بعض functions عدالتوں کے سپرد کئے گئے ہیں - اب

میں یہ واضح کرنا چاہتا ہوں کہ جوڈیشری کا دروازہ بند کرنے سے کیا نقصان ہوگا اور کس حد تک انصاف کی راہ میں رکاوٹ پیدا ہوگی۔ یہ بات تو اظہر من الشمس ہے کہ اگر کوئی جھگڑا پیدا ہو جائے اور انصاف و امداد حاصل کرنے کا دروازہ بھی بند کر دیا جائے تو بے انصافی پھیلے گی اور جھگڑا اور فساد بڑھے گا۔ اب ذرا جناب والا۔ ان الفاظ کو ملاحظہ فرمائیے جن کو میں حذف کرنا چاہتا ہوں اور جن کو گورنمنٹ نے کلاز ۲۲ کی سب کلاز (۲) کی سطور ۳ میں درج کیا ہوا ہے۔

“And not liable to be questioned in any Court or otherwise”.

اس کا مطلب یہ ہے کہ اگر حکومت اوقاف بورڈ کے کسی فیصلے کو suspend کر دے یا اس کی توثیق کر دے یا تسیخ کر دے یا کوئی رد و بدل کر دے تو گورنمنٹ کے اس فیصلے کے خلاف کوئی قانونی چارہ جوئی یا اعتراض نہیں کیا جا سکتا۔ اب ذرا اور غور فرمائیے کہ وہ فیصلہ کس نوعیت اور کس قسم کے امور سے متعلق ہوگا۔ وہ tenets of Islam مسلم پرسنل لا کی حدود کے اندر بھی آسکتا ہے کیونکہ حکومت بورڈ کے فیصلوں میں اس بنا پر ہی سخیل ہوگی کہ اگر بورڈ کا کوئی فیصلہ ایکٹ ہذا کے احکام کے خلاف ہو یا مسلم پرسنل لا کے منافی ہو۔ تو گویا اس قسم کے شرعی اور قانونی معاملے میں بھی ہم مجبور ہونگے۔ کہ حکومت کے فتویٰ کو آخری اور ناطق سمجھیں اور اسکے خلاف کسی عدالت یا شرعی ہئیت حاکمہ کی طرف رجوع نہ کریں۔

یہاں تک کہ اوقاف عدالت بے معنی ہو کر رہ جائے گی۔ اور بورڈ کا ہر وہ فیصلہ جو گورنمنٹ کی منشا کے خلاف ہوگا وہ بھی ردی کی ٹوکری کی زینت بن جائے گا۔ گویا عدالت بھی معطل اور بورڈ بھی معطل ہو جائے گا صرف گورنمنٹ کی مرضی ہی غالب آئے گی۔ اور کسی قانونی یا شرعی اعتراض کو قابل سماعت نہیں سمجھا جائے گا۔ گورنمنٹ کو نہ judiciary پر اعتبار ہے نہ ممبران اسمبلی کے منتخب کردہ ارکان بورڈ پر۔ آخر جوڈیشری کے افراد بھی تو آپ کی طرح مسلمان ہونگے ان پر کیوں اعتبار نہیں کرتے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اپنی ترمیم پیش کرتا ہوں کہ مندرجہ ذیل کو ڈیلیٹ کر دیا جائے:—

That in sub-clause (2) of clause 22 in lines 3 and 4, the following words be deleted.

“and not liable to be questioned in any court or otherwise.”

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in sub-clause (2) of clause 22 in lines 3 and 4 the following words be deleted:—

“ and not liable to be questioned in any court or otherwise.”

**Minister of Education** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti): Sir, In clause 21(1) the Government is given the right to call for reports, returns, budget and estimates, etc. Under clause 22, the Government is given the power of supervision over the actions of the Board, and further to limit the sphere of supervision of the Government over the said actions it has been provided that whenever any decision of the Board is either contrary to the provisions of this Act or to those of the Tenets of the Muslim Personal Law (Shariat) it shall be then and then only that a notice shall be taken by the Government and decided upon in accordance with the aforesaid provisions. It was therefore that the proposed amendment deleting the words “or is opposed to public policy” in the foregoing clause has been accepted, by the Government all this is in keeping with the Government's policy to stick to the Islamic laws in its control over the Board. The Government therefore is naturally anxious in its control and cannot trust it with any other agency. As is evident from almost all the previously enacted similar laws the common courts are jealously kept devoid of jurisdiction to interfere in such special measures. It is the general principle of law and it has been so followed in this Bill. Therefore, sub-clause (2) as it stands is absolutely necessary and it must so be ordained.

چودھری محمد افضل چیئرمین—جناب والا—میں شمیم صاحب کی ترمیم کی حمایت کے لئے کھڑا ہوا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The hon'ble member will have to reply to the arguments made by the other side. Fresh arguments cannot be given.

سید شمیم حسین قادری (لاہور کارپوریشن نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست)

جناب والا—آئریبل منسٹر صاحب نے یہ فرمایا ہے کہ اس سب کلاز (sub clause) کی منشا بورڈ کی سپرویزن (supervision) ہے میرے خیال میں اگر وہ غور کریں تو ایسی سپرویزن (supervision) سے ایڈمنسٹریشن کے کام میں جھگڑے بڑینگے اور ایسے جھگڑوں کے جو فیصلے ہونگے اگر ان کو وہ اپنے ہاتھ میں لینگے تو وہ یقیناً عدالت کے حق کو غصب کر رہے ہونگے کیونکہ ویسے تو اس میں سپرویزن (supervision) بالکل نہیں آتی۔ اس میں یہ لکھا ہے کہ—

“Government may after such inquiry as it may consider necessary.”

اور اس طرح گورنمنٹ وہ کام کرنا چاہتی ہے جو دراصل عدالت کو تفویض کیا گیا ہے۔

اگر یہ کام آپ اپنے ہاتھ میں لینگے تو اس عدالت کا مقصد فوت ہو جائیگا۔ یہ کہنا ہے کہ—

“Government may after such inquiry as it may consider necessary confirm any such decision or rescind or alter it.”

ٹھیک نہیں ہے کیونکہ اگر یہ حق گورنمنٹ کو دیا جائے تو یہ فیصلے جو آپ کریں گے بورڈ کے فیصلہ جات کے بعد کریں گے اور یہ بورڈ کے فیصلہ جات پر نظر ثانی ہوگی اور اس طرح یہ بالکل صاف ہے کہ آپ اس عدالت کو جو رائٹس (rights) تفویض کئے گئے ہیں وہ اپنے ہاتھ میں لے رہے ہیں۔ میں پوچھتا ہوں کہ اس انکوائری (inquiry) کا مطلب کیا ہے۔ اگر آپ کا مطلب صرف ٹھیک اور غلط کا محاسبہ کرنا ہے تو عدالتیں کس لئے ہیں۔ میرے خیال میں گورنمنٹ کا ان پاورز (powers) کو اپنے ہاتھ میں لینا درست نہیں ہے۔ اس لئے ان پاورز (powers) کو آپ اسی عدالت کو دیں تو بہتر ہوگا۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in sub-clause (2) of clause 22 in lines 3 and 4 the following words be deleted:—  
“and not liable to be questioned in any court or otherwise.”

*The motion was lost.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery III, Muslim; Reserved Seat): Sir, I beg to move.

That in clause 22, after sub-clause (2) the following proviso be added:—

“Provided that the decisions of the Board or the Government which are against the tenets of the Muslim Personal Law (Shariat) shall be considered as *abinitio* void”.

جناب والا— اب جبکہ آنریبل منسٹر نے یہ کلاز مسٹر شمیم حسین کی ترمیم کو نہ مان کر مکمل کر لی ہے تو اس کے بعد میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جب آپ نے متولی کی بجائے بورڈ اور بورڈ کی بجائے گورنمنٹ کو مسلط کر دیا اور پھر عدالتوں کے دروازے بھی بند کر دئے اور پریس کو بھی اس پر تنقید کرنے سے روک دیا اور کسی قسم کا کوئی اعتراض پیدا کرنے کی کوشش ہر طرف سے ناممکن کر دی تو اس صورت میں میرے لئے یہ ترمیم پیش کرنا ضروری ہو گیا ہے؟

جناب والا— میں نے یہ عرض کیا ہے کہ اس کلاز کے ساتھ ایک شرط لگا دی جائے اور وہ شرط یہ ہے کہ سب کلاز ۲ کے بعد یہ الفاظ پڑھا دئے جائیں۔

“Provided that the decisions of the board or the Government which are against the tenets of the Muslim Personal Law (Shariat) shall be considered as *abinitio* void.”

اس کے جواز میں میں دو تین دلیلیں پیش کرونگا اور وہ یہ کہ مسئلہ وقت خالص شریعت کا مسئلہ ہے اور میں پھر کہوں گا جیسا

کہ آئریبل منسٹر صاحب نے پہلے دن بل کو انٹروڈیوس (introduce) کرتے ہوئے کہا تھا کہ ہم اس خدا کی ملک یعنی وقف کا انتظام صحیح طریقہ پر کرنا چاہتے ہیں اور اسلام کے مطابق کرنا چاہتے ہیں۔ اس صورت میں آئریبل منسٹر صاحب کو اس ترمیم سے گھبرانا نہیں چاہئے کیونکہ یہ شرط کوئی بری شرط نہیں ہے کہ وہ اس سے بھاگنے کی کوشش کریں۔ ہم تو صرف یہ چاہتے ہیں کہ جو حکم بھی ہو خواہ وہ بورڈ کا ہو یا گورنمنٹ کا اگر وہ حکم ٹینٹس آف اسلام (tenets of Islam) کے خلاف ہو وہ سرے سے ہی باطل ہوگا۔ گورنمنٹ تو یہ چاہتی ہے کہ اسے مکمل اختیار دیا جائے لیکن ہم گورنمنٹ کے اس اختیار کو اس حد تک مشروط کرنا چاہتے ہیں اس حق کو پورا سلب نہیں کرنا چاہتے۔ کیونکہ یہ ضروری نہیں کہ گورنمنٹ میں تمام کے تمام آئریبل منسٹر صاحبان لازمی طور پر شریعت کے علم کے بھی ماہر ہوں۔ ممکن ہو سکتا ہے کہ وہ کسی وقت ایسے احکام نافذ کر دیں جو شریعت کے احکام کے مطابق نہ ہوں۔ اگر گورنمنٹ اس اصول کو شق ایک میں ماننے کے لئے تیار ہے تو یہ شرط لگانا لازمی ہو جاتا ہے۔ کیونکہ ان کا یہ اختیار شریعت کے خلاف ہے ہم اس کو مشروط کر کے شریعت کے مطابق کرنا چاہتے ہیں۔ آئریبل منسٹر صاحب کو اس پروویژن (provision) سے نہیں ڈرنا چاہئے کہ اگر ان کا اپنا حکم بھی شریعت کے خلاف ہو تو وہ کالعدم یا وائڈ (void) قرار دیا جائے۔ میں تو یہ عرض کرونگا کہ اگر اس چیز کو دیکھا جائے جیسا کہ میں پہلے کہہ چکا ہوں کہ حکومت تمام اختیارات کو اپنے پاس مرکوز کرنے کی کوشش کر رہی ہے تو اس لحاظ سے اس ترمیم کو ماننے کے بعد بھی کوئی خاص فرق نہیں پڑتا کیونکہ وہ تمام اختیارات وہ چاہتی تھی دفعہ ۲۱ اور ۲۲ میں لے لئے گئے ہیں اور وہ تمام اختیارات ارکان حکومت کو مل گئے ہیں جو وہ چاہتے تھے۔ اب ہماری آخری استدعا ان سے یہ ہے کہ کم از کم وہ اپنی طاقتیں اسلام کے اندر محدود کرنے کی کوشش کریں۔ اگر کوئی بورڈ یا حکومت کا حکم شریعت کے مطابق نہیں ہے تو وہ باطل (void) ہونا چاہئے کیونکہ وقف قطعی طور پر ایک شرعی مسئلہ ہے جس کے لئے قرآن حکیم اور حدیثوں کے اندر پورے صریح احکام موجود ہیں۔ تو ایسی صورت میں انہیں خائف نہیں ہونا چاہئے۔ اگر آئریبل منسٹر صاحب یہ کہیں کہ وہ

کوئی حکم شرع کے خلاف نافذ نہیں کریں گے تو ان کا ایوان میں یہ کہنا کافی نہیں سمجھا جائیگا کیونکہ وہ ایکٹ کا حصہ نہیں بن سکے گا۔ عدالتیں جس وقت اس ایکٹ کی تشریح کریں گی یعنی ایکٹ کو انٹریٹ (interpret) کریں گی تو اس وقت اس کو اس ایکٹ کے الفاظ کے مطابق انٹریٹ کرنا ہوگا۔ اس وقت چونکہ یہ الفاظ قانون کے اندر موجود نہیں ہونگے اور منسٹر صاحب کی یہ تقریر ایکٹ کے ساتھ نہیں کی جائیگی اور اس کا حصہ نہیں ہو گی ان کی تقریر کا صحیح مقصد حل (solve) نہیں ہو سکے گا۔

جناب والا—میں یہ عرض کرونگا کہ اگر منسٹر صاحب صاف صاف الفاظ میں یہ کہہ دیں کہ اس بل کا نام صرف اوقاف بل ہے مگر اس کے اندر شرعی اوقاف کی شرائط نہیں رکھی گئیں اور یہ کہ وہ اس کو کلیتاً سکھ گوردوارہ ایکٹ کے مطابق بنا رہے ہیں تو ہم مطمئن ہو جائیں گے اور ہمیں معلوم ہو جائیگا کہ یہ ایک اسی قسم کا قانون ہے جیسا کہ انگریز پہلے بنایا کرتے تھے۔

جناب والا جب ایک طرف ہمارے قائد اعظم فرما گئے اور Objective Resolution میں بھی یہ کہا گیا اور ہمارے قائد ملت اور تمام وزراء نے بھی اس ریزولوشن کو پاس کرتے ہوئے یہی کہا کہ اس ملک کا آئین شرع اسلامی کے مطابق ہوگا تو پھر آپ کو اس ترمیم سے نہیں ڈرنا چاہئے۔ ہم یہ نہیں کہتے کہ آپ اوقاف پر کنٹرول (control) نہ کریں۔ کنٹرول کے اختیارات تو آپ کو مل گئے۔ ہم صرف یہ کہتے ہیں کہ آپ اپنے اوپر بھی یہ شرط عائد کریں اور وہ یہ ہے جو میں نے اس ترمیم میں پیش کی ہے۔ کہ آپکے تمام احکام شریعت کے مطابق ہونگے آپ اب بھی ایسا کر سکتے ہیں اگر آپ یہ رستہ کھلا رکھ دیں تو احکام کے جائز یا ناجائز ہونے کے متعلق عدالتوں سے پوچھا جا سکتا ہے مگر ہم دیکھتے ہیں کہ گورنمنٹ کے قوانین شریعت کے مطابق نہیں ہیں۔ اگر اصل معنوں میں دیوانی کی عدالتوں کے دروازے بند نہیں کرنے ہیں تو لازمی طور پر آپ کو چاہئے اس ترمیم کو قبول کر لیں۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 22, after sub-clause (2) the following proviso be added:—

“Provided that the decisions of the Board or the Government which are against the tenets of the Muslim Personal Law (Shariat) shall be considered as *abinitio* void.”

### شیخ محمد سعید (پارلیمنٹری سیکریٹری) -

جناب والا—دفعہ ۲۲ میں سب سے پہلے یہ چیز ملحوظ خاطر رکھی گئی ہے کہ

If it appears to the Government.....pending final orders by it.

ایسے واضح الفاظ کی موجودگی میں اب یہ کہنا کہ وہ صحیح نہیں ہے اس کو پاس نہ کیا جائے اور ایک شرط عائد کر دی جائے میرے خیال میں اس کی ضرورت نہیں ہے جب کہ صاف طور پر اس دفعہ میں لکھ دیا گیا ہے کہ اگر کوئی کام شریعت کے احکام کے مطابق ہے تو اسے حکومت کے ماتحت افسر سر انجام دیں۔ ایک ضروری دفعہ اس کے ساتھ ہی ہے۔ حزب مخالف کی طرف سے عام طور پر ان متولیوں کو بچانے کی کوشش کی جا رہی ہے جس کے متعلق مفکر پاکستان علامہ اقبال نے یہ فرمایا ہے۔

خلق خدا کی گھات میں زندو قبیہ ومیر وپیر

آپ ایسے لوگوں کو بچانے کے لئے اتنی کوشش کر رہے ہیں آپ صاف طور پر یہ مان لیں کہ یہ تانوں ہم شریعت کے مطابق نافذ کر رہے ہیں اور اسکی پابندی تسلیم کرتے ہیں میرے فاضل دوست کے کہنے کا شاید یہ مطلب ہے کہ خدا نخواستہ یہ گورنمنٹ شریعت کے خلاف ہے حالانکہ یہ غلط ہے وہ عوام کی ترجمانی کرتی ہے جب ان باتوں کو حکومت خود مد نظر رکھتی ہے تو شریعت کے احکام کے کس طرح خلاف ہو سکتی ہے۔ ہاں اگر کوئی غلطی ہو تو اس غلطی کو یہ گورنمنٹ دور کرنے کی ضرور کوشش کرے گی۔

**چودھری محمد شفیق** - (منٹگری نمبر ۲ مسلم مخصوص نشست) جناب والا - میں عرض کروں گا کہ اگر آنریبل ممبر میری ترمیم اور اس دفعہ کو پڑھتے تو شاید ایسی absurd speech کرنے کی کوشش نہ کرتے۔ میری یہ عرض ہے کہ انہوں نے تحتی دفعہ ۱ کے متعلق ذکر کیا مگر میں نے Proviso ضمن نمبر ۲ کے ساتھ ایزاڈ کیا ہے انہوں نے تمام (speech) تقریر کو ضمن نمبر ۱ پر مرکوز کر دیا ہے آپ نے کہا ہے کہ ضمن نمبر ۱ کے مطابق شریعت نے بورڈ پر کنٹرول کر لیا ہے۔ مگر میں پوچھتا ہوں کہ آپ کہاں کے عالم ہیں۔ کیا آپ پر شریعت کا کنٹرول ہے۔ میری تو صرف argument تھی۔ مگر جناب والا انہوں نے

صرف ضمن نمبر ۱ کا حوالہ دیا ہے اور اس طرح مجھ پر صرف بوجھ ڈالنے کی کوشش ہے بقول -

تیلی رے تیلی تیرے سر پر کو لہو

جناب والا میں یہ عرض کروں گا کہ انہوں نے متولیوں کے متعلق ذکر کرتے ہوئے کہا ہے کہ حزب مخالف متولیوں کی شاید حمایت کرتی ہے۔ میں یہ عرض کروں گا کہ ہم آپ سے زیادہ متولیوں کے خلاف ہیں۔ ہم سمجھتے ہیں کہ ہمارے اوقاف بحیثیت مجموعی ان کے ہاتھوں میں محفوظ نہیں ہیں۔ یہ بھی سمجھتے ہیں کہ متولیوں کی طمع دوستی کی وجہ سے ہمارے نصف سے زیادہ اوقاف ملت کے بجائے افراد کی جائداد بن چکے ہیں۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ متولیوں نے موصیوں کی وصایا کی ذرہ بھر پرواہ نہیں کی اور ان کی عیاشیاں واجد علی کے روایاتی افسانوں سے بھی بڑھ چکی ہیں ان کی زندگیاں تباہ ہو رہی ہیں۔ اور مات کی تباہی میں کوشاں ہیں۔ مگر ان تمام چیزوں کے باوجود کیا کوئی شریعت کے مطابق ایسے اختیارات نہیں ہیں جن کے ذریعے آپ ان پر کنٹرول کر سکیں اور بد دیانت متولیوں کو نکال دیں۔ چاہے وہ خود ہی واقف کیوں نہ ہوں۔ آپ شریعت کے مطابق اختیارات سے ہر ایسی چیز کو دور کرنے کی کوشش کر سکتے ہیں۔ کیا آپ ایسا کر رہے ہیں۔ ہمارا فرض ہے اور ہم بتلانا چاہتے ہیں کہ ہماری حکومت شریعت کی دعویدار بن جائے۔ اور جیسا کہ ہماری حکومت objective resolution سے شریعت کی دعوے دار بن چکی ہے۔ ہماری خواہش ہے کہ ان کے تمام actions بھی ویسے ہی ہوں یعنی اسلامی شریعت کے مطابق۔

میں آنریبل منسٹر صاحب کو جنہوں نے یہ اوقاف ایکٹ پیش کیا ہے مبارک دیتا ہوں کہ انہوں نے اس کا نام اوقاف بل رکھا۔ جہاں تک نام کا سوال ہے انہوں نے اچھا اقدام کیا ہے۔ مگر اس اوقاف بل کے اندر انہوں نے سکھوں کے گوردوارہ ایکٹ کے مطابق ہمیں سکھ بنانے کی کوشش کی ہے۔ جناب والا۔ میں یہ کہتا ہوں کہ آنریبل منسٹر نے کہا ہے کہ خدا نخواستہ حکومت کو شریعت سے مخاصمت نہیں مگر میں یہ عرض کر دوں کہ حزب مخالف نے پہلے ہی دن صاف طور پر کہہ دیا تھا کہ ہم اصولی طور پر جہاں شریعت کے مخالف کوئی چیز ہوگی آپ کے خلاف ہوں گے۔ لیکن اگر شریعت کے مطابق ہوگی تو



ساتھ ہوں گے۔ اور جب آپ اختیارات گورنمنٹ میں centralize کرنے کی کوشش کریں گے ہم آپ کے خلاف ہیں۔ جب آپ لوگوں کو حقوق دیتے ہیں اور ان کی بہتری کرتے ہیں تو ہم آپ کے موافق ہیں۔ میری ترمیم کا مطلب یہ ہے کہ جب حکومت نے بورڈ کے فیصلوں پر ایک ایسی شرط لگا دی ہے تو کوئی وجہ نہیں کہ حکومت اپنے پر اس شرط کو عاید کرنے اور شریعت کے احکام کے مطابق چلنے سے ڈرے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 22, after sub-clause (2) the following proviso be added:—

“Provided that the decisions of the Board or the Government which are against the tenets of the Muslim Personal Law (Shariat) shall be considered as *abinitio* void.”

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 22 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 23.

**Syed Shamim Hussain Kadri:** (Corporation of the City of Lahore III Muslim, Reserved Seat): Sir, I beg to move.

That in sub-clause (1) of clause 23 for the words “two-thirds” the words “three-fourths” be substituted.

جناب والا — میں نے اس section میں یہ ترمیم پیش کی ہے جہاں لفظ  $\frac{2}{3}$  ہے اس کی بجائے  $\frac{3}{4}$  لکھ دیا جائے۔ جناب والا اس سے میری مراد یہ ہے کہ اگر آپ  $\frac{3}{4}$  کی majority رکھ دیں تو اس سے یہ زیادہ secure ہو جائے گا اور ہم سب زیادہ آزادانہ طور پر کام کر سکیں گے۔ سب سے پہلے میں نے اپنی amendment میں اپنی رائے کا اظہار کیا تھا۔ میری خواہش تھی کہ یہ جو لفظ  $\frac{2}{3}$  ہے اس کی ترمیم آخر میں تھی۔ اس وقت محض اس لئے رد کر دی گئی کہ اصولی طور پر اس کے معنی یہ لئے گئے کہ مسلم ممبر یا ممبران کی majority ہو جو آپ کے بورڈ کو dissolve کر سکتی ہے وہ اصول جو ہم پیش کرتے ہیں وہ بند کر دیں اس سے بہتر یہ ہوگا کہ اگر آپ بجائے  $\frac{2}{3}$  کے  $\frac{3}{4}$  کر دیں تو وہ Tenure جو ہے وہ secure ہو جائے گا۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in sub-clause (1) of clause 23 for the words “two-thirds”; the words “three-fourths” be substituted.

**قاضی مرید احمد** - ( شاہ پور - نمبر ۳ - مسلم )  
جناب والا - میرے فاضل دوست قادری صاحب نے جو ترمیم پیش کی ہے میں سمجھتا ہوں کہ وہ ترمیم صرف ترمیم کی غرض سے پیش کی گئی ہے اور مجھے اب یقین کامل ہو چکا ہے کہ حزب مخالف کے میرے واجب الاحترام دوست یہ عہد کر کے آئے ہیں کہ کسی بل میں جو چیز پیش کی گئی ہے اسے وہ اگر پسند بھی کرتے ہیں تو گویا ان کو یہ مرض لگا گیا ہے کہ خواہ مخواہ اس میں ترمیم پیش کریں -

**Mr. Speaker:** The honourable member should withdraw the word "Marz".

آریبل ممبر کو چاہئے کہ جو ترمیم پیش کی گئی ہے اس کی مخالفت میں کچھ کہنا ہو تو کہیں - اور کچھ کہنے کی ضرورت نہیں ہے -

**قاضی مرید احمد:** - (مرض) Sir, I withdraw the word "Marz" جناب والا ! میں عرض کر رہا ہوں کہ بل میں یہ چیز موجود ہے کہ دو تہائی مسلم ممبران اسمبلی اپنے دستخط ثبت کر سکتے ہیں تو اس میں جو ترمیم پیش کی گئی ہے کہ وہ تین چوتھائی ہوں تو میرے خیال میں یہ بالکل فضول اور بے معنی ہے -

(آوازیں فضول کا لفظ واپس لیا جائے)

قادری صاحب نے جو ترمیم پیش کی ہے میں اس ترمیم کی سخت مخالفت کرتا ہوں - حزب مخالف کے دوست کہتے ہیں کہ یہ بل سکھ گوردوارہ ایکٹ کی نقل ہے - سکھوں نے جو چیز ۱۹۳۴ء میں پہچان لی تھی حزب مخالف کے معزز اراکین ۱۹۵۲ء میں اس کی مخالفت کر رہے ہیں - میں سمجھتا ہوں کہ سکھ قوم کو آج سے ۲۸ سال پہلے ہوش آیا تھا - لیکن حزب مخالف کو آج ۱۹۵۲ء میں بھی سکھوں کے برابر ہوش نہیں آیا - (تمہقہ) سکھوں نے گوردوارہ ایکٹ پاس کر کے اپنی ہگڑی ہوئی حالت کو سنبھال لیا تھا - اور تاریخ گواہ ہے - انہوں نے اس کی بدولت معاشی اور تعلیمی میدان میں کافی ترقی حاصل کر لی تھی -

**بیگم رشیدہ ایڈیف باجی:** On a point of order, Sir -  
ہمیں سکھوں کی مثال دینا مسلمانوں کی توہین ہے -

**Mr. Speaker:** This is no point of order.

(آوازیں - پہل آپ کی طرف سے ہوئی تھی)

**قاضی مرید احمد** - جناب والا! پھر کہا گیا ہے کہ مسلم لیگ اسمبلی پارٹی شریعت کی پرواہ نہیں کرتی - میں کہوں گا کہ حقیقتاً اس مظلوم بل کو جو ۱۹۲۳ء سے مظلوم چلا آ رہا ہے نجات دینے کا سہرا آئریبل وزیر تعلیم سردار عبدالحمید دستی کے سر ہے۔  
(نعرہ ہائے تحسین)

مجھے افسوس ہے کہنا پڑتا ہے کہ شریعت کی آڑ لینے والے وہ حضرات جو ترامیم کی آڑ میں شریعت شریعت پکارتے ہیں کیا انہیں معلوم نہیں ہے کہ اوقاف کے ساتھ ڈیڑھ دو سو سال سے کیا ہو رہا ہے - خدا کی یہ مقدس امانت کن لوگوں کے ہاتھوں میں ہے -  
”زاغوں کے تصرف میں عقابوں کے نشیمن“

ہماری قوم کے کیریئر کو تباہ و برباد کیا جا رہا ہے - وہ متولی جو اس مقدس امانت کو تباہ و برباد کر رہے ہیں ان کے عرض طول سے بھی بڑھ چکے ہیں - لیکن میں حیران ہوں کہ ممبران حزب مخالف ان کو کیوں بچا رہے ہیں -  
**صاحب سپیکر** :- آپ کا وقت ختم ہو گیا ہے۔

**سید شہیر حسین قادری** (لاہور کارپوریشن نمبر ۳ - مسلم مخصوص نشست): جناب والا! جو ترمیم پیش کی گئی ہے - میرے فاضل دوست نے اسکا بالکل جواب نہیں دیا۔

**Mr. Speaker:** In that case there is nothing for the hon'ble member to reply.

The question is—

That in sub-clause (1) of clause 23 for the words "two-thirds" the words "three-fourths" be substituted.

The motion was lost.

**چودھری محمد شفیق** (منٹگری) - نمبر ۳ - مسلم - مخصوص نشست): جناب والا! میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں

That in sub-clause (3) of clause 23 the words "some person whether in service of the Government or not" be substituted with the words "a committee of five Ulemas".

جناب والا! اس دفعہ کے اندر یہ بتایا گیا ہے کہ کس طرح سے اور کسی وقت بورڈ کو dissolve کر دیا جائیگا۔ یا اسے معطل کر دیا جائیگا۔ اور اسکی معطلی کی صورت میں حکومت کیا کریگی میں یہ عرض کرونگا کہ یہ الفاظ جو اس دفعہ میں لکھے گئے ہیں اور جن میں میں نے ترمیم

پیش کی ہے اس ے علماء کو عارضی بورڈ میں لانے کی کوشش کی گئی ہے۔ گورنمنٹ نے پہلے تو علماء کے لفظ کو دفعہ ۵ کے اندر سے بذریعہ ترمیم اڑا دیا ہے۔ اور ہمیں یہ تسلی دینے کی کوشش کی گئی کہ اس بورڈ کے اندر نام نہ رکھنے سے یہ ممکن ہو سکتا ہے کہ ہم تمام کے تمام علماء لے لیں۔ مگر آدھر دو شیعہ اصحاب کے متعلق جہاں ذکر ہے۔ اسکو رہنے دیا ہے۔ یعنی علماء کے متعلق اس اصول کو تسلیم نہیں کیا مگر دو شیعہ اصحاب کے متعلق کر لیا ہے۔ حالانکہ یہ بھی ممکن ہو سکتا ہے کہ تمام کے تمام شیعہ اصحاب ہو جائیں۔ میں یہ پوچھتا ہوں کہ کیوں علماء کے متعلق اتنی تنگ نظری سے کام لیا جا رہا ہے۔

اب اسکے بعد میں یہ عرض کرونگا کہ سب کلاز ۳ کے الفاظ کا مطلب یہ ہوا کہ اسکے ذریعہ سے جو عارضی بورڈ بنایا جائے گا۔ اس میں حکومت سروسز کو لانے کی کوشش کر رہی ہے۔ میں نے پہلے بھی کہا تھا کہ اس بورڈ کے اندر (سرکاری ملازم) اس ایکٹ کے مطابق نہیں آسکتے میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اگر وہ آسکتے ہیں تو یہاں پر تصریح کرنے کی کیا ضرورت تھی۔ کہ اس میں سرکاری ملازم بھی آسکتے ہیں۔ اگر انکے خیال کے مطابق سرکاری ملازمین بورڈ کے ممبر ہو سکتے تھے تو پھر اس جملے کو یہاں بلا وجہ ایذا نہیں کرنا چاہئے تھا۔ میں یہ عرض کرونگا کہ دراصل حکومت چاروں طرف سے گھیر کر اوقاف کو اپنے قابو میں کرنا چاہتی ہے۔

**ایک آنریبل ممبر:** یہ بھی کوئی خرگوش ہے ؟

**چودھری محمد شفیق:** جی ہاں۔ خرگوش کی طرح۔ جسے گھیر لیا جاتا ہے۔ حلال کر دیا جاتا ہے۔ اور پھر اسے کھا لیا جاتا ہے۔ میں عرض کروں گا کہ پہلے تو اختیارات متولیوں سے چھینے گئے اور چھین کر بورڈ کو دیدئے گئے اور پھر بورڈ سے چھین کر حکومت کو دئے گئے۔ اب وہ حکومت سے واپس ہو کر سرکاری افسروں کی طرف رجوع کرنے لگے ہیں پہلے تو تمام اختیارات اوپر کی طرف چڑھتے گئے اور اب نیچے سرکاری افسروں کی طرف آنے لگے ہیں۔ اب بورڈ کے ممبر کون ہوں گے ؟ ڈپٹی کمشنر اور کمشنر صاحبان۔ کیا ان کے لئے اور کوئی کام نہیں رہ گیا کہ ان کو یہ کام بھی تفویض ہو رہا ہے آنریبل وزیر صاحب قبل ازیں ایک کلاز کے بارہ میں فرما چکے ہیں کہ ہو سکتا ہے کہ تمام کے تمام بورڈ کے ممبران علماء ہی ہوں۔ میں ان سے پوچھتا ہوں کیا وہ تمام افسران علماء

ہیں؟ ان کا مقصد کیا ہے؟ جو میری سمجھ میں نہیں آیا۔ میں یہ عرض کرتا ہوں کہ ان اختیارات سے کوئی معیار بن نہیں آتا کہ جو بورڈ اس ایوان نے بنایا ہوگا اس کو کیسے توڑ دیا جائیگا۔ اور معطل کیا جائیگا اور اس کے خلاف انکوائری کب اور کیسے کی جائیگی اس معطلی یا dissolution کے بعد کوئی سיעاد مقرر ہونی چاہئے کہ کتنے عرصہ تک بورڈ dissolve رہے گا۔ جو بورڈ یہ اسمبلی بنائے گی اگر کل حکومت چاہے کہ وہ اسے توڑ دے جیسا کہ اس کو اختیار حاصل ہے تو اسے توڑ سکتی ہے اور اسے توڑ کر وہ ۶ سال تک یا جب تک کہ یہ اسمبلی زندہ ہے ایک ڈپٹی کمشنر کو بورڈ کے تمام اختیارات تفویض کر سکتی ہے میں پوچھتا ہوں کہ کیا اتنے وسیع اختیارات حکومت کو لینے چاہئیں یا نہیں؟ آپ اس چیز پر غور کریں۔ میں یہ نہیں کہتا کہ ہماری حکومت ان اختیارات کو غلط طریق سے استعمال کرے گی بلکہ ہمیشہ دیکھنا یہ ہوتا ہے کہ کسی ایکٹ کے اندر جو اختیارات دئے جاویں انہیں محدود کر دیا جائے تاکہ کسی غلطی کا امکان باقی نہ رہ سکے۔ اگر وہ ایک شخص کو اختیارات دینے کی بجائے اسی اصول کو مد نظر رکھتے جس کے پیش نظر انہوں نے ایک متولی کو قابو کرنے کے لئے اس کی بجائے گیارہ اعضاء یا اس اسمبلی کے ۱۱ ممبروں یا ۱۱ معزز شہریوں پر مشتمل بورڈ بنایا ہے تو زیادہ بہتر ہوتا۔ ہم کہتے ہیں کہ اتنے وسیع اختیارات ایک شخص کو نہیں دینے چاہئیں۔ اگر ایک طرف آپ وقف ایکٹ میں سکھوں کے گوردوارہ ایکٹ سے بچ نکلنے کے لئے شریعت کے مطابق ۱۱ اعضاء کو مقرر کرتے ہیں تو عارضی بورڈ میں بھی آپ اسی اصول کو مد نظر رکھنے کی کوشش کیوں نہیں کرتے اور آپ یہ کیوں چاہتے ہیں کہ ایک ہی سرکاری افسر کو اتنے وسیع اختیارات دیدئے جائیں۔ آپ پہلے ایک کام کرتے ہیں اور بعد میں اس کی تردید کرتے ہیں۔ آپ نے پہلے تو ایک شخص سے اختیارات چھین کر گیارہ آدمیوں کو دیدئے اور پھر آپ گیارہ آدمیوں سے اختیارات چھین کر ایک افسر کو دینا چاہتے ہیں۔ آخر آپ کے پاس اس کا کیا جواب ہے۔ اصل بات یہ معلوم ہوتی ہے کہ ڈپٹی کمشنروں کو اختیارات دینے میں ایک بھید چھپا ہوا ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ جب وہ دیکھینگے کہ بورڈ ان کے کہنے کے مطابق کام نہیں کرتا تو بورڈ کو (dissolve) معطل کر کے اس پر ایک ڈپٹی کمشنر کو لگا دینگے تاکہ وہ مال اکھٹا کر دے اور حکومت جیسے چاہے اسے استعمال کر سکے وہ تو حکومت کا ایک کل ہرزہ ہو گا اور وہ ایسے اختیارات حکومت کی مرضی کے مطابق استعمال کرے گا۔ یعنی وہ کام جو کہ حکومت کو پسند ہو گا۔ جناب

والا میں یہ عرض کرتا ہوں کہ میں نے جو ترمیم پیش کی ہے وہ اس اصول کے تحت پیش کی ہے جس کے تحت کہ انہوں نے بورڈ بنایا ہے۔ وہ یہ سمجھتے ہیں کہ متولی اس قابل نہیں ہے کہ وہ اوقاف کے نظام کو چلا سکے۔ اس لئے وہ کہتے ہیں کہ بہت سے آدمی ہونے چاہئیں تاکہ وہ وقت کے کام کو supervise کر سکیں۔ اور اوقاف کو احسن طریقہ سے چلا سکیں۔ میں بھی یہی کہتا ہوں کہ اس اصول کو آپ اب بھی ملحوظ رکھیں جو اصول کہ آپ نے پہلے قائم کیا ہے اور بجائے ایک ڈپٹی کمشنر کے جو ایک سرکاری افسر ہے پانچ آدمیوں کی ایک کمیٹی بنا دیں جس میں پانچ علماء کو بڑی مقرر کر سکتے ہیں۔ آخر وہ کمیٹی کے ممبر بھی تو ان کے اپنے آدمی ہوں گے اور وہ ان کے حکم کے تحت چلیں گے۔ بھر ڈرنے کی کیا بات ہے یہ بہتر ہو گا کہ وہ دیکھ سکیں گے کہ آیا اوقاف کو شریعت کے مطابق استعمال کیا جا رہا ہے۔ یا نہیں

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment move 1 is—

That in sub-clause 3 of clause 23 the words "some persons whether in service of the Government or not" be substituted with the words "a Committee of five Ulemas"

**Mr. Ahmed Saeed Kirmani** (Corporation of the City of Lahore V, Muslim): Sir, I rise to oppose the amendment. It appears that my learned friend has not cared to go through the provisions which have already been considered by this honourable House. As is very obvious from the wording of the clause it is just a temporary measure and the Government will at the earliest opportunity appoint a new Board or will reinstate the same Board against which the Government will hold an enquiry. The words are "and appoint a new Board or member or members, as the case may be, in accordance with the provisions of the Act and rules thereunder".

It is very obvious that this measure will be a temporary measure and ultimately the Government would be appointing a new Board or reinstate the Board against which there were allegations. I am afraid my friend has not cared to go through the wording. It says "appoint some person, whether in the service of the Government or not, to carry on the duties of the Board".

The duties of the Board are enumerated in clauses 12 and 13, and in so many words. The Board will be carrying on the administration of the waqf in accordance with the rules of the Shariat. Therefore the fear expressed by my learned friend that the persons so appointed will not do justice to the job entrusted to them or they will not carry on the functions according to the tenets of Islam is entirely baseless and groundless. I would therefore submit that the amendment be thrown out as this provision is very essential for the transitional period which is bound to come in case the Government decides that the Board be suspended.

**چودھری محمد شفیق:** جناب والا میرے معزز دوست نے شاید میری تقریر سنی ہی نہیں۔ انہوں نے میری کسی دلیل کا جواب دینے کی کوشش نہیں کی بلکہ صرف اپنی انگریزی oratory کا مظاہرہ کرنے کی کوشش کی ہے۔

**Mr. Speaker :** Please confine yourself to the argument, if any, advanced by the hon'ble member over there.

**چوڈھری محمد شفیق :** جناب والا— میں نے یہ عرض کیا ہے کہ انہوں نے اپنی تقریر کے اندر کوئی ایسی چیز نہیں کہی جو کہ میری کسی دلیل کے جواب میں کہی گئی ہو ماسوائے اس کے کہ انہوں نے انگریزی زبان میں تقریر کرنے کی کوشش کی ہے۔

**Mr. Speaker :** I understood the hon'ble member to say that there was nothing in the speech delivered by the opposer of the amendment. Therefore no speech can be allowed. I can not allow the hon'ble member to indulge in a random speech.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in sub-clause (3) of clause 23 the words "some person whether in the service of the Government or not" be substituted with the words "a Committee of five Ulemas".

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 23 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 24

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 24 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 25

**Chaudhri Muhammad Shafiq (Montgomery III, Muslim, Reserved Seat) :** Sir, I beg to move.

That clause 25 be deleted and the remaining clauses be renumbered.

جناب والا— یہ ترمیم میں نے اس لئے پیش کی ہے کہ گورنمنٹ کا ایک اور قدم ڈکٹیٹر شپ کی طرف بڑھا ہے۔ سب سے پہلے میں وہ کلاز آپ کے سامنے پڑھتا ہوں جس کو میں حذف کرانا چاہتا ہوں۔

"25. No suit or proceedings in any court or an Adalat by or against a Mutawalli of a waqf, and relating to title to waqf property or to the rights of the Mutawalli shall be compromised without the consent in writing of the Board."

اب میں اپنی اس ترمیم کے لئے جواز پیش کرتا ہوں۔ جناب والا۔ حکومت ایک بار دفعہ ۱۲ سے ایڈمنسٹریشن کا لفظ حذف کر کے یہ اصول تسلیم کر چکی ہے کہ وقف میں متولی ایک اہم رکن ہے اور حکومت کو وقف میں مداخلت کا حق حاصل نہیں ہے۔ (آواز۔ یہ کس نے کہہ دیا؟) میں یہ عرض کر رہا تھا کہ جس اصول کو حکومت ایک بار مان چکی ہے اب کیوں سارے ایکٹ کے اندر اس پر قائم رہنے کی کوشش نہیں کرتی؟ اس کلاز میں انہوں نے یہ رکھ دیا ہے کہ اگر متولی پر کسی عدالت کے اندر مقدمہ ہو جائے تو اس کو بورڈ کی اجازت کے بغیر راضی نامہ کرنے کا اختیار نہیں ہوگا۔ اول تو یہ فضول بات ہے کیونکہ اس

ایکٹ کے بعد وقف کا کوئی مقدمہ کسی دیوانی عدالت میں نہیں جائے گا۔ باقی دفعات میں ایسے تمام اختیارات چھینے جا چکے ہیں۔ لیکن پھر بھی میں یہ پوچھتا ہوں کہ وہ شخص جو وقف کا متولی مقرر ہو چکا ہے اور اس کے انتظام و انصرام کا ذمہ دار ہے اور شریعت کے مطابق اس کا وارث بھی ہے اسے کیوں یہ حق نہیں دیا جاتا کہ جب وہ راضی نامہ میں وقف کا فائدہ دیکھے تو راضی نامہ کرے۔ بورڈ کو کیوں اس پر مسلط کیا جا رہا ہے؟ ایک طرف تو حکومت نے اپنے احباب کے کہنے پر اور اپنی میجسٹری کو بچانے کے لئے کلاز ۱۲ میں ”عام انتظام“ کا لفظ کاٹ کر اس کی جگہ نگرانی کا لفظ کر دیا ہے اور اس طرح اپنے ممبروں کی تسلی کر دی ہے۔ لیکن دوسری طرف وہ متولی سے اس کے تمام اختیارات ایک ایک کر کے چھینے جا رہی ہے۔ (قطع کلامیاں) اور اسے اتنا بھی حق نہیں دیا جا رہا کہ جب وہ یہ دیکھے کہ وقف کا مفاد مقدمہ واپس لینے میں ہے تو وہ مقدمہ واپس لے سکے یہاں بھی بورڈ اس کے سر پر مسلط کیا جا رہا ہے۔ اور اس کی منظوری لینی ضروری قرار دی جا رہی ہے۔ (اس مرحلہ پر ایوان کا اجلاس نماز مغرب کے لئے ملتوی ہوا۔)

The Assembly re-assembled after Maghrib Prayers.

**چودھری محمد شفیق** (مننگری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) : جناب والا—جیسا کہ میرے دوستوں نے ابھی فرمایا ہے کہ مجھے صرف دو منٹ لینے چاہئیں۔ میں اس سے بھی کم وقت لینے کی کوشش کروں گا۔ آنریبل منسٹر صاحب نے دفعہ ۱۲ میں ایک اصول تسلیم کیا ہے کہ بورڈ کو صرف نگرانی (supervision) کے حقوق حاصل ہونگے۔ لہذا میں چاہتا ہوں کہ اسے متولی کے اختیارات میں مداخلت کا کوئی حق نہ ہونا چاہیے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is.

That clause 25 be deleted and the remaining clauses be re-numbered

**چودھری فضل الہی** (گجرات نمبر ۷ مسلم) : جناب والا—میرے فاضل دوست نے کلاز ۲۵ کے متعلق جو ترمیم پیش کی ہے۔ اسے پڑھ کر مجھے بہت حیرت ہوئی ہے۔ کیونکہ اس سارے ایکٹ کا منشا یہ تھا کہ متولیوں کے کام کی نگرانی کے لئے ایک بورڈ مقرر کیا جائے جو ان کے کام کو پرکھے اور گزشتہ سالوں میں جو جائداد خرد برد ہوتی رہی ہے اسے متولیوں کی دست برد سے بچائے۔



جناب والا—اس ایکٹ کی سکیم کے مطابق ہم بورڈ کا کام طے کر چکے ہیں۔ لہذا کلاز ۲۰ میں جر حکم رکھا گیا ہے وہ یہ ہے کہ اگر کسی وقت کسی وقف۔ اس کی جائداد یا اس کے حقوق کے متعلق کسی عدالت میں کوئی مقدمہ ہو تو چونکہ اس کا انتظام متولی کے ہاتھ میں ہو گا۔ اس لئے فریق مقدمہ متولی بنایا جائے گا۔ چنانچہ اس صورت میں جب کہ متولی پر کوئی نگرانی نہ ہو اور تمام کارروائی اسی پر چھوڑ دی جائے تو اس امر کا خدشہ ہے کہ متولی جب چاہے اپنی سابقہ روایت کے مطابق اس قسم کا راضی نامہ کرے جس سے وقف کی جائداد کو نقصان پہنچنے کا اندیشہ ہو۔ مقدمے کا فیصلہ عدالت خواہ کچھ کرے۔ اس میں تو کسی کو دخل نہیں ہو سکتا۔ مگر جہاں تک متولی کا تعلق ہے۔ اس کے لئے کلاز زیر غور کے ماتحت ضروری ہوگا کہ اگر وہ راضی نامہ کرنا چاہے۔ تو پہلے بورڈ کی اجازت حاصل کرے۔ میں حیران ہوں کہ حزب مخالف کی طرف سے جو تقریریں ہو رہی ہیں۔ ان میں بار بار یہی کہا گیا ہے، کہ اس صوبے میں جتنے اوقاف ہیں ان سب کو حکومت اپنے ہاتھ میں لے رہی ہے۔ یہ حکومت یہ کر رہی ہے اور یہ حکومت وہ کر رہی ہے۔ حالانکہ اس سارے مسودہ قانون کی سکیم سے پتہ چلتا ہے کہ اس بل کا منشا ایک ہی ہو سکتا ہے۔ اور وہ یہ کہ اس صوبے کے تمام اوقاف جن اغراض کے لئے قائم کئے گئے تھے انہیں محفوظ کر کے دوبارہ انہیں اغراض کے لئے مفید بنایا جائے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر یہی اغراض حکومت کے سامنے ہیں جیسا کہ ظاہر ہے تو کلاز ۲۰ نہایت ہی لازمی اور ضروری ہے اور اگر اسے حذف کیا گیا تو اس سارے مسودہ قانون کا منشا ہی فوت ہو جائے گا۔ اور طرفہ یہ کہ حزب مخالف کی طرف سے جو ترمیم بھی پیش کی جاتی ہے اس میں یہی کہا جاتا ہے کہ یہ مسودہ قانون یا کلاز زیر غور اسلام کے خلاف ہے۔ میں پوچھتا ہوں۔ کیا ہمیں اسلام اور اس کے اصول عزیز نہیں۔ ان کے نزدیک متولیوں کے کام میں دخل نہ دینے اور ان کی نگرانی نہ کرنے سے تو اسلام کا منشا پورا ہوتا ہے اور اگر ان کے کام کی نگہداشت کی جائے تو اسلام خطرے میں پڑ جاتا ہے۔ حزب مخالف کی تمام تقریریں سن کر میں حیران ہوں کہ ہر کلاز کا کوئی نہ کوئی عجیب مطلب اس ایون کے سامنے پیش کیا جاتا ہے۔ لہذا میری گزارش ہے کہ کلاز ۲۰ جو کہ نہایت لازمی اور ضروری کلاز ہے۔ اور جس کے بغیر اس مسودہ قانون کا وہ منشا جس کے لئے اسے یہاں رکھا گیا ہے پورا

نہیں ہو سکتا۔ اس لئے اسے پورا کرنے کے لئے ترمیم زیر غور نا منظور کر دی جائے۔

**چودھری محمد شفیق** (منٹگری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست): جناب والا۔ اگر معزز ممبر اس کااز کو اچھی طرح سے ملاحظہ فرمائے کی کوشش کرتے تو انہیں معلوم ہو جاتا کہ میں اسے کیوں فالتو کااز کہتا ہوں۔ میں اسلئے کہتا ہوں کہ اسے حذف کر دیا جائے کہ یہ اختیار بورڈ کے پاس موجود ہے میں اس کااز سے پہلے والی کااز یعنی کااز ۲۴ آپ کے سامنے پڑھتا ہوں۔

“24. When any Suit relating to the title to any wakf property or to the rights of a mutwali or any matter connected with administration of the wakf is instituted by a third person in any Civil Court or in Adalat as the case may be the Board shall, not with standing anything to the contrary in any law for the time being in force to impleded as a defendant.”

اب میں معزز ممبر پر یہ امر واضح کر دوں کہ دیوانی عدالتوں میں کیا ضابطہ ہے۔ اگر ایک شخص مقدمہ میں مدعا علیہ ہو تو عدالت اس کے راضی نامہ کے مطابق ڈگری پاس کر دیتی ہے۔ یہاں تک تو معاملہ بالکل صاف ہے۔ مگر جب ایک سے زیادہ اشخاص مدعا علیہ ہوں جیسا کہ دفعہ ۲۴ میں متولی اور بورڈ دونوں کو مدعا علیہ قرار دیا ہے۔ تو اس صورت میں ضابطہ کے تمام مدعا علیہم کی مرضی سے راضی نامہ ہو سکتا ہے اس دفعہ میں یہ نہیں بتایا گیا کہ بورڈ کی بطور Proforma defendant کے رکھا جائے گا۔ کااز ۲۴ میں اس کی حیثیت مدعا علیہ کی ہے اس سے تو صاف ظاہر ہے کہ متولی کی حیثیت پر بورڈ کی حیثیت حاوی ہے۔

**Malik Qadir Bakhsh:** It is a new argument which is being advanced. It is not a reply otherwise we can also give such arguments.

**Mr. Speaker:** Please confine yourself to the amendment before the House.

**چودھری محمد شفیق:** جناب والا کااز ۲۴ کے ہوتے ہوئے زیر غور کااز ۲۵ کی ضرورت ہی پیش نہیں آتی۔ کیونکہ کااز ۲۴ کی رو سے بورڈ کو فریق مقدمہ بنانے کی صورت میں کوئی دیوانی عدالت متولی کو اکیلے قطعی طور پر مدعی کے ساتھ راضی نامہ کرنے کا کوئی اختیار نہ دیگی جب تک اسے بورڈ کی منظوری حاصل نہ ہو جو کہ خود بھی بطور مدعا علیہ فریق مقدمہ ہوگا تو کیا کااز ۲۴ سے ان کی تسلی نہیں ہوئی۔ اس کے بعد اب کونسی ایسی خاص ضرورت تھی جس کے پیش نظر کااز ۲۵ رکھی گئی ہے۔ یہ تو ایک اختیار پر دوسرا اختیار دینے والی

بات ہے۔ یعنی کچھورے پر کچھورہ چڑھایا جا رہا ہے۔ میری عرض یہ ہے کہ یہ مسودہ قانون جب ایکٹ کی صورت اختیار کریگا تو اس ایوان کا پاس شدہ ایکٹ ہوگا۔ جو شخص اسے پڑھے گا اس میں یہی چیز دیکھیگا کہ جب ایک اختیار پہلے دیا گیا تھا تو پھر دوبارہ وہی اختیار دینے کی کیا ضرورت تھی۔ یہ چیز عجیب سی معلوم ہوتی ہے۔ اگر یہ کلاز موجود نہ ہو تو متولی جو ایک فریق مقدمہ ہوگا ہر قدم پر بورڈ کا دست نگر نہ رہیگا اپنی مرضی سے جواب دعویٰ دے سکے گا اور جس طرح چاہے اپنے مقدمے کی پیروی کر سکتا ہے اور اگر راضی نامہ کرنے کی ضرورت محسوس کرے تو وہ بھی کر سکیگا۔ لہذا ایوان سے میری یہ درخواست ہے کہ یہ کلاز جو اس جگہ بالکل فالتو ہے حذف کر دینی چاہیے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 25 be deleted and the remaining clauses be re-numbered.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 25 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

#### Clause 26

**Mr. Speaker :** I will first call upon Rana Abdul Hamid Khan to move his amendment No. 23.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir, I have just consulted the Advocate-General and he has satisfied me on this point. Therefore, I do not want to move my amendment.

**Chaudhri Muhammad Shafiq (Montgomery III, Muslim Reserved Seat) :** Sir, I beg to move—

That at the end of clause 26, the following proviso be added:—

“Provided that the words any relief shall not include suits for injunctions”.

جناب والا—اس کلاز میں حکومت نے بورڈ کے خلاف کوئی ریلیف حاصل کرنے یا مقدمہ دائر کرنے کی دو ماہ کے نوٹس کے بغیر سماعت کر دی ہے۔ مگر میں چاہتا ہوں کہ اگر اور کچھ نہیں تو کم از کم عارضی طور پر حکم امتناعی کی اجازت دے دی جائے۔ میونسپل کمیٹیوں اور ڈسٹرکٹ بورڈوں اور دیگر سب ایسے اداروں میں اس امر کی اجازت ہوتی ہے کہ اگر کوئی سخت نا انصافی کا فیصلہ یا سخت نقصان دینے والا عمل ہو جائے تو اسکے خلاف حکم امتناعی اصل کیا جاسکتا ہے۔ یہ ایک جائز پروٹیکشن ہے اور بے انصافی کو روک دینے کے لئے لازمی ہے۔ ضابطہ دیوانی کی دفعہ ۸۰ کے ماتحت صرف گورنمنٹ کو ایسی کاروائی کی اجازت ہے۔ اور دو ماہ کے بعد دیوانی دعویٰ دائر کیا جاسکتا ہے۔ جناب والا—میری گزارش ہے کہ یہ ریلیف بند نہیں کرنی چاہے۔ اب

صورت یہ ہے جب دو ماہ کا نوٹس ضروری ہے تو اس معیاد میں اگر بورڈ کسی کو نقصان پہنچا دے تو اس کا کیا علاج ہوگا۔ ہم مجبور ہونگے کہ نوٹس کی دو ماہ کی معیاد کے اندر کوئی دعویٰ دائر نہ کر سکیں اور اس عرصہ میں بورڈ خواہ اپنی کارروائی جاری رکھ کر کتنا ہی نقصان پہنچا دے۔ اس کا علاج سوائے حکم امتناعی کے کوئی نہیں ہو سکتا تا کہ نقصان رساں کارروائی کو روکا جا سکے۔ عدالتہائے دیوانی اور ہائی کورٹ کے دروازے بند کر کے ریلیف کے دروازے بند کر دینا بے انصافی کی امداد کے مترادف ہے نیز اس سے یہ شبہ بھی پیدا ہوتا ہے کہ گورنمنٹ کو اپنی عدالتوں اور اپنے ججوں پر بھی اعتبار نہیں رہا۔ میں کہتا ہوں کہ عدالتیں گورنمنٹ کی اپنی ہیں۔ جج صاحبان بھی مسلمان ہی ہیں۔ پھر گورنمنٹ ان پر اعتبار کیوں نہیں کرتی؟

جناب والا۔ اگر عدالتوں کو زیادہ اختیار نہ سہی گورنمنٹ کو اس قدر مان لینا چاہیے کہ ایسی انسٹی ٹیوشنوں کے خلاف کم از کم حکم امتناعی کی اجازت دے دی جائے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That at the end of clause 26, the following proviso be added:—

“Provided that the words any relief shall not include suits for injunctions”.

**پارلیمینٹری سیکرٹری شیخ محمد سعید :** جناب والا۔ جہاں تک اس ترمیم کا تعلق ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ اوقاف بورڈوں کی کارروائی کو نہ صرف معرض التوا میں ڈال دینے کا موجب ہوگی بلکہ بہت حد تک بورڈوں کو معطل کر کے اوقاف بورڈوں کو ایک عضو معطل بنا دینے پر منتج ہوگی۔ یہ ترمیم پیش کرتے وقت فاضل مقرر نے ضابطہ دیوانی کی دفعہ ۸۰ کا حوالہ بھی دیا اور میونسپل کمیٹیوں کی مثالیں بھی دیں۔ لیکن وہ بھول گئے کہ اس معزز ایوان کے معزز ارکان کے منتخب شدہ نمائندے اوقاف بورڈوں میں کام کر رہے ہونگے جہاں اوقاف کی آمدنی کا حساب وغیرہ ہوگا۔ میونسپل کمیٹی کی طرح دیواریں اگرنے گرانے کی نوبت تو نہیں آئے گی کہ حکم امتناعی حاصل کرنے کی ضرورت پیش آئے۔ میونسپل کمیٹی میں تو Administration کا کام ہوتا ہے اور ہم نے اوقاف بورڈ کو Administration اختیارات ہی نہیں دئے۔ اس لئے تو ہم نے ایڈمنسٹریشن کے الفاظ کاٹ کر سوپر وائزری اور نگرانی کے الفاظ درج کئے تھے۔ اس لئے یہاں حکم امتناعی کا سوال پیدا نہیں ہوتا۔ ان مختصر الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**چودھری محمد شفیق** (منٹگری ۳ مسلم مخصوص نشست) : جناب والا— میں اپنی جوابی تقریر میں صرف ان ایک دو باتوں کا جواب دینا چاہتا ہوں جو گورنمنٹ کی طرف سے میری ترمیم کے خلاف بطور اعتراض کہی گئی ہیں۔ مثلاً معزز رکن شیخ محمد سعید صاحب نے فرمایا ہے کہ میری ترمیم منظور کرنے سے اوقاف بورڈ معطل ہو جائیگا۔ اسکے جواب میں عرض ہے کہ وقف بورڈ تو معطل نہیں ہوگا۔ البتہ بے انصافی اور ظلم و ستم کا ہاتھ کسی قدر ضرور شل ہو جائیگا۔ اور یہی ہماری مراد ہے کہ بے انصافی کا امکان جاتا رہے اور کسی کو نقصان نہ پہنچے۔ دوسری دلیل جو شیخ صاحب نے میری ترمیم کے خلاف پیش کی ہے وہ یہ ہے کہ میونسپل کمیٹیوں کی مثال اوقاف بورڈوں پر صادق نہیں آتی کیونکہ میونسپل کمیٹیوں میں تو دیواریں گرانے کی نوبت بھی آ جاتی ہے مگر اوقاف بورڈ میں محض محاسبہ اور حسابات کی نگرانی کا کام ہوگا۔ میں جواباً عرض کرونگا کہ اوقاف کی عمارتوں میں بھی دیواریں ہوتی ہیں اور ان کو گرانے کی نوبت آ سکتی ہے۔ ممکن ہے کہ اوقاف بورڈ کسی دیوار کو خطرناک سمجھ کر گرانا چاہے مگر متولی کو اسکے خلاف حکم امتناعی حاصل کرنے کی ضرورت پڑ جائے۔ آخر گورنمنٹ کو اپنی دیوانی عدالتوں سے ڈر کیوں لگتا ہے۔ اگر کسی شخص کو اوقاف بورڈ کے ہاتھوں نقصان پہنچتا ہو اور اگر اسکو دو مہینوں کے اندر اندر ریلیف نہ پہنچے تو اسکو ہمیشہ کے لئے مالی نقصان ہو جاتا ہو تو گورنمنٹ کو اسکی ریلیف کے لئے لازماً حکم امتناعی کی گنجائش رکھنی چاہیے۔ جناب والا ان مختصر الفاظ کے ساتھ میں اپنی ترمیم کو ایوان کی منظوری کے لئے پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That at the end of clause 26, the following proviso be added:—

“Provided that the words any relief shall not include suits for injunctions”.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 26 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 27

**سید شہیم حسین قادری** (لاہور کارپوریشن نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) : جناب والا! میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں کہ دفعہ ۲ کو حذف کیا جائے۔ میری مراد یہ ہے کہ اس دفعہ سے عدالت دیوانی کے اختیارات کو ختم کر دیا گیا ہے۔ بارہا اس ہاؤس میں دہرایا جا چکا ہے کہ

ہمیں عدالت دیوانی سے فرار کے راستے اختیار نہیں کرنے چاہئیں اور عدالت دیوانی کو یہ حق دینا چاہئے کہ جہاں بھی عوام میں جھگڑے پیدا ہوں وہی ان کے فیصلے کرے۔ قاضی کا درجہ اسلام میں بڑا بلند ہے اور کیونکہ ہمارے اس طرف پیشہ والے معزز ارکان ہمیشہ کہتے ہیں کہ یہ اسلامی ملک ہے اور یہ اسلامی ایکٹ ہے تو اگر اس اسلامی ملک میں آپ اس اہم ایکٹ کو نافذ کر رہے ہیں کیا ہی بہتر ہو کہ آپ قاضی کے اختیارات کو اپنے ہاتھ میں نہ لیں۔ سول کورٹس (civil courts) کے رائٹس (rights) اگر اس ایکٹ سے چھین لئے جائیں تو دوسرا طریقہ جو آپ نے اس ایکٹ میں مقرر کیا ہے وہ یہ ہے کہ ایک عدالت آپ نے مقرر کی ہے جس میں ایک ہائی کورٹ کا جج ہوگا اور دوسرے ایسے افراد ہونگے جو دس سال کی سٹینڈنگ (standing) کے وکیل ہونگے یا کوئی ڈسٹرکٹ جج۔ اس قسم کے آدمیوں کو آپ نے original civil court کی پاورز (powers) دی ہیں اور عدالت اوقاف مقرر کی ہے۔ اقدام بڑا بہتر ہے مجھے اس کا اعتراف ہے لیکن اس کا ایک دوسرا پہلو بھی ہے اور وہ یہ ہے کہ آپ ان افسران کو یا ان لوگوں کی تنخواہیں وقف کے پیسے میں سے دینگے۔ وہ پیسے جو beneficiaries کے لئے وقف نے مقرر کیا ہوا ہے وہ وقف کی شرائط کے مطابق خرچ ہونا چاہئے۔ لیکن آپ اسے ان لوگوں میں تقسیم کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ جناب والا! میرے خیال میں یہ ایک اچھی دلیل ہے جس کو اگر کان کھلے رکھ کر سنا جائے۔۔۔۔

**Mr. Speaker :** Please proceed with your arguments.

**سید شہیم حسین قادری :** جناب والا! میری گزارش یہ ہے کہ اس میں صرف اتنی بات قابل غور ہے۔ گورنمنٹ کی منشا ہے کہ بل آج ہی پاس ہو جائے۔ میں تو یہ کہوں گا کہ آپ اسے ابھی پاس کر لیں مگر۔۔۔۔

**Mr. Speaker :** Will the hon'ble member kindly proceed with his arguments; otherwise I will have to ask him to resume his seat.

**سید شہیم حسین قادری :** جناب والا! ایک ہی پوائنٹ ہے جو میں عرض کرنا چاہتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ آپ تنخواہیں اوقاف کے روپے میں سے دینگے اور وہ روپیہ beneficiaries کی مدد کے لئے تھا اسے نکل کر آپ دوسری چیز کے لئے خرچ کریں گے تو یہ غیر اسلامی ہوگا۔ اس لئے اگر ہو سکے تو اس سے اجتناب کریں۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That clause 27 be deleted.

**Mr. Ahmed Saeed Kirmani** (Corporation of the City of Lahore V, Muslim): It pained me to hear from my hon'ble friend Syed Shamim Hussain Qadri the arguments he advanced in support of the amendment. It is all the more regrettable that my hon'ble friend, who is well-versed in law, should have failed to appreciate fully the spirit of this provision. I will have to refer to the recent tendency amongst our masses specially to get speedy justice. They want to get justice by spending either nothing or little. In the case of our courts we do get justice: we have faith in our judiciary and we are proud of them. We get justice at the hands of the judges; but we get that after a long time and after spending so much. The framers of this Bill kept this difficulty in view and have said that we want you to get justice at a cheaper rate and without any delay. Therefore, they have made a provision that there should not be any legislation in civil Courts and any person acting in good faith on behalf of the Board should not be dragged in a law court. To say that this is against the spirit of Islam passes my comprehension. Probably it is against Islam; but only that Islam as understood by my learned friend and not the Islam as understood by the leading Ulemas. The Government and especially the Minister concerned consulted the leading Ulemas and after studying their opinions have brought forward this measure at a right time. We should congratulate the Government for having brought forward this progressive and timely measure. I fail to understand why members on the Opposition benches and especially the mover of the amendment is keen to get a provision deleted which is very essential for the smooth working and operation of this Bill.

**چونگھری محمد شفیع** (سنگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست): جناب والا! جب میں یہ الفاظ ایسے آنریبل ممبر کی زبان سے سنتا ہوں جو شاید وکیل بھی ہوں تو مجھے شرم محسوس ہوتی ہے۔ میں یہ عرض کروں کہ اس سلسلہ میں یہ دوسرا ایکٹ ہے جو اس ایوان کے سامنے آ رہا ہے۔ پہلا ایکٹ National Calamities کا تھا۔ اس کا انہوں نے یہ جواز پیدا کیا کہ calamity کی صورت میں عدالتوں کی jurisdiction چھین رہے ہیں۔ کیا وقف بل بھی کوئی calamity ہے جس کے لئے عدالتوں کی jurisdiction چھینی جا رہی ہے۔

جناب والا! میں یہ عرض کروں کہ انگریزی میں جو تقریر میرے دوست نے کی ہے اس لئے سب سے پہلے انہوں نے tendency of the masses کی طرف توجہ دلائی ہے۔ وہ tendency of the masses کیا ہے؟

کیا آنریبل ممبر نے کبھی عوام کو دیکھا ہے کہ وہ اپنے حقوق کا تحفظ عدالتوں کے ذریعے چاہتے ہیں یا افسران سے۔ کیا انہوں نے کبھی ایک آدمی سے بوجھنے کی تکلیف گوارا کی ہے کہ وہ اپنے حقوق کا فیصلہ کس طرح چاہتا ہے۔ اگر انہوں نے اسے عوام کے سامنے پیش کیا ہوتا تو انہیں معلوم ہو جاتا ہے کہ عوام لوگوں کی حکومت لوگوں کے لئے چاہتے ہیں نہ کہ لوگوں کی حکومت کسی گروہ تک محدود (concentrate) کرنا چاہتے ہیں۔ اور عدالتیں جو اسی حکومت کے ماتحت ہی چل رہی ہیں ان کے

دروازے بند کرنا چاہتے ہیں۔ میرے خیال میں اس چیز کا جواب وہ خود ہی دینگے۔

**Mr. Speaker :** I cannot allow repetition of previous arguments.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** All right, Sir.

کہ آیا وہ عدالتیں جہاں دیوانی مقدمات طے ہوتے ہیں یہ حقوق کا تصفیہ وہاں سے چاہتے ہیں اور جب انہیں کسی اوقاف کے انتظامی امور میں کوئی تکلیف پہنچے تو وہ سیدھے بورڈ کے پاس آئیں اور عدالتوں کے پاس نہ جائیں۔ جناب والا! دوسرا جواب دینے کی جو کوشش کی گئی ہے اس کے متعلق عرض ہے کہ speedy justice ہمارے عوام مانگتے ہیں میں یہ عرض کر دوں کیا حکومت اپنے لئے یہی speedy justice مانگتی ہے اور عوام کے لئے نہیں۔ حکومت اس چیز میں ناکام رہی ہے کہ عدالتوں سے اپنے عوام کے لئے speedy justice دلائے۔ کیا یہ distinction کرنا چاہتے ہیں کہ حکومت اور عوام علیحدہ علیحدہ ہیں۔ دواصل عوام اور حکومت ایک ہی چیز ہیں۔ اس لئے جو کچھ حکومت اپنے لئے مانگتی ہے وہ عوام کے لئے بھی مانگے۔ جناب والا! میں یہاں عرض کر دوں کہ آپ حکومت کے لئے جو چیز مانگتے ہیں لازمی طور پر آپ کو چاہئے کہ عوام کے لئے بھی مانگیں اگر آپ عوام کے لئے speedy justice نہیں مانگتے تو آپ کو اپنے لئے یہ چیزیں مانگنے کی کوشش نہیں کرنی چاہئے۔ چنانچہ میں نے فرض کی ادائیگی کی طور پر یہ چند معروضات پیش کر دی ہیں۔

میرے فاضل دوست نے یہ کہا ہے کہ یہ چیز جو ہے اسلام کے مخالف نہ ہو میں کہتا ہوں کہ کسی وقف کے اندر سب سے بڑی شرط یہ ہے کہ تمام فیصلے ایک قاضی کرے کسی بورڈ کو حق نہیں کسی حکومت کو حق نہیں بلکہ صرف قاضی کو نہ کہ ہماری موجودہ دیوانی عدالتوں کو جن کے دروازے عوام کے لئے بند کر دئے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 27 be deleted

*The motion was lost.*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That in clause 27 (1) after the word "done" the words "under this Act" shall be inserted, and the words "except an order settling the scheme of management of a waqf" shall be deleted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 27 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*



## Clause 28

**Syed Shamim Hussain Qadri** (Corporation of the City of Lahore III, Muslim, Reserved seat): Sir, I beg to move—

That in clause 28 for the word "may" the word "shall" be substituted.

جناب والا— میری یہ ترمیم ہے کہ لفظ may کی جگہ shall لکھا جائے۔ میں اس کے متعلق ایک واقعہ پیش کرتا ہوں اور اسکی بنا پر یہ ثابت کرونگا کہ بعض دفعہ حکومت کی طرف سے راہ فرار اختیار کی جاتی ہے اور لفظ may کو استعمال کیا جاتا ہے لیکن یہاں لفظ shall کو استعمال نہیں کیا گیا۔ جناب! Industrial Rehabilitation Board جو فیکٹریاں الاٹ کرتا ہے پہلے کسی اپیل کی Revision خود کرتا تھا اب سنٹرل گورنمنٹ نے اس ایکٹ میں ترمیم کی ہے کہ وہ Rights of Revision حاصل کرے اس Rights of Revision کے ساتھ ہی انہوں نے یہ اجازت دے دی ہے کہ Proceedings کی کاپی (copy) جو شخص لینا چاہے لے سکتا ہے۔ وہاں لفظ may کا استعمال کیا جاتا ہے۔ ہوتا یہ ہے کہ جب کوئی شخص مثل دیکھنے کے لئے جاتا ہے اسے کہہ دیتے ہیں کہ صاحب یہ ہماری مرضی ہے اور ہماری discretion پر منحصر ہے اس لئے یہ مسالہ بڑا اہم ہے۔ بورڈ کو جو اختیارات دئے گئے ہیں وہ دراصل عدالتوں کو ملنے چاہیں تھے۔ بورڈ کی بجائے یہ فیصلے عدالتوں کو کرنے چاہیں جن کو یہ حقوق حاصل ہیں یہ تو ایک حق ہے جو ہر شخص کو دینا چاہئے Judiciary میں یہ یقیناً ہوتا ہے اگر بورڈ کو یا اس کے کسی ممبر کو یہ حق ہوا تو وہ اپنی من مانی کرے گا۔ آئریبل ممبر چودھری علی اکبر صاحب اس مسئلہ پر میری تائید کریں گے۔ اگر وہ پارٹی Feeling سے بالا ہوں تو انہیں اعتراف ہوگا کہ Director of Industry کے ہاں یہ ممکن ہے اس لئے اس قباحت کو دور کر دینا چاہئے اس سے آپ کا کوئی نقصان نہیں ہوگا۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 28 for the word "may" the word "shall" be substituted.

**Minister of Education:** I oppose this amendment.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 28 for the word "may" the word "shall" be substituted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 28 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 29*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 29 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clauses 30 and 31*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clauses 30 and 31 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 32*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery III, Muslim Reserved Seat)

I beg to move—

That in sub-clause (2) of clause 32 the word "not" in line 6 be deleted.

چودھری محمد شفیق (منٹگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست):  
جناب والا—میں اس Section کی سب کلاز نمبر ۲ میں منسٹر صاحب سے صرف ایک لفظ حذف کرنے کے لئے کہہ رہا ہوں وہ یہ کہ لفظ Not کاٹ دیں کیونکہ یہ Not اس دفعہ کے اندر بہت بڑی شرارت کا موجب ہے (شور)۔

**Mr. Speaker :** The hon'ble member cannot attribute motives. I cannot allow him to use that word.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I regret, Sir.

جناب والا—اس دفعہ میں لفظ Not کا اضافہ کیا گیا ہے جیسا کہ میں عرض کر چکا ہوں کہ حکومت اختیارات اکھٹے کرتے ہوئے اوپر کو جا رہی ہے اس دفعہ کے ذریعہ ایڈووکیٹ جنرل کو جو حکومت کے مشیر ہیں ایک طرف پھینکنے کی کوشش کی گئی ہے جب کہ وہ اس معزز ایوان میں بیٹھ کر مشورے بھی دیتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** Please speak to the motion.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I am speaking to the motion by referring to Section 92 of the C. P. C.

جناب والا ! اس ایوان نے ایک اصول قائم کر رکھا ہوا ہے کہ ایڈووکیٹ جنرل باوجودیکہ وہ ہاؤس کے ممبر نہیں حکومت کو مشورہ دینے کی غرض سے ہاؤس کے اندر بیٹھیں۔ تاکہ حکومت کسی وقت بھی قانون بناتے وقت غلط راہ کی طرف نہ چلی جائے۔ اس بات کا اتنا خیال رکھا گیا ہے مگر اوقاف بل میں صورت ہی بدل گئی ہے جو دفعہ ۹۲ سول پروسیجر کوڈ میں ہے کہ اگر کسی متولی پر دعوے کیا جانا ہو تو اس

میں یہ ضروری ہو گا کہ دعویٰ سے پہلے ایڈووکیٹ جنرل سے قانونی طور پر مشورہ کیا جائے۔ کہ آیا یہ دعویٰ کرنا چاہئے یا نہیں۔ انگریز کی حکومت نے ہمیں اتنا تحفظ دینے کی کوشش کی تھی کہ وقف کا رویہ غیر ضروری طور پر خرچ نہ ہو اور غیر ضروری دعویٰ نہ ہوں۔ اسی لئے ضابطہ دیوانی کے اندر ایڈووکیٹ جنرل سے مشورہ کرنا ضروری ہے۔ کہ قانونی طور پر دعویٰ sound ہے یا نہیں۔ اگر ایڈووکیٹ جنرل مشورہ دے تو دعویٰ کیا جائے ورنہ نہیں۔ اب اس ایکٹ کی اس دفعہ سے حکومت کیا چاہتی ہے؟ یہ کہ دفعہ ۹۲ ضابطہ دیوانی میں انگریز نے ایک تحفظ شریعت کے مطابق دیا تھا۔ آپ نہیں رکھنا چاہتے ایڈووکیٹ جنرل کو بھی نزدیک نہیں آنے دینا چاہتے۔ قانونی آدمی ہیں۔ ممکن ہے کسی وقت صحیح مشورہ دے دیں (قہقہہ) یہ سیڑھی کی ایک کڑی ہے کہ کس طرح متولی کے اختیارات کو چھینا گیا ہے کس طرح دیوانی عدالتوں کے اختیارات کو چھینا گیا ہے۔ اور اب آخری کڑی یہ ہے کہ ایڈووکیٹ جنرل کا مشورہ بھی چھین لیا گیا ہے۔ کہ جاؤ تم سے مشورہ نہیں کیا جائیگا ممکن ہے ہم اس ایکٹ پر سکھوں کے گوردوارہ ایکٹ کے مطابق عمل کروائیں۔ جیسا انہوں نے کیا تھا۔ کہ ایک پارٹی یعنی اکالی پارٹی کیلئے ایکٹ کو استعمال کیا۔ ممکن ہے کل حکومت کو ایک پارٹی یعنی مسلم لیگ کو تقویت پہنچانے کیلئے یہ اختیارات استعمال کرنے پڑیں ایڈووکیٹ جنرل اس سلسلے میں مشورہ نہیں دے سکے گا۔ ایڈووکیٹ جنرل سے جب مشورہ لیا گیا تو وہ شریعت کے مطابق ہی مشورہ دیگا۔ اور شریعت کے مطابق چلنے کا ارادہ نہیں اسلئے ایڈووکیٹ جنرل کو ایک طرف بٹھا دیا ہے قانون بناتے وقت اگر ایڈووکیٹ جنرل کا مشورہ مانا نہیں جاتا تو ایڈووکیٹ جنرل کو یہاں بٹھانے کی کیا ضرورت ہے۔ اور جب اسکی اور اسکے مشورے کی ضرورت نہیں اسکو یہاں رکھنے کی بھی ضرورت نہیں رہیگی اور وہ وقت بھی آجائیگا جب اسے یہاں سے جانے کے لئے کہہ دیا جائیگا۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in sub-clause (2) of clause 32 the word "not" in line 6 be deleted

**آخری بل وزیر تعلیمات** (عزت مآب سردار عبدالحمید صاحب دستی):

جناب والا! بورڈ کا انتخاب یہ معزز ایوان کریگا۔ اور بورڈ

۱۲ بہترین ہستیوں پر مشتمل ہوگا۔ بورڈ جو کام بھی کریگا اس پر محاسبہ

گورنمنٹ کا ہوگا علاوہ ازیں اس معزایوان کو اختیار ہوگا کہ جس وقت چاہے اس بورڈ کو برخاست بھی کر دے معلوم ایسا ہوتا ہے کہ اس کار خیر میں جا ویجا رخنے ڈال ڈال کر اس میں التوا کے بہانے تراشے جارہے ہیں اور ہم اسے جلدی سے جلدی عملی جامہ پہنانا چاہتے ہیں۔ کیونکہ

در کار خیر حاجت ہیچ استخارہ نیست  
بورڈ کی تشکیل و انتخاب سے متعلق جن ترامیم کے ذریعہ جسقدر نکتہ چینی کی جا رہی ہے۔ درحقیقت اس کے پس پردہ اس ایوان کے اوپر aspersions ڈالنے کی کوشش مخفی ہے (نعرہ ہائے تحسین)

اراکین بورڈ کا چناؤ یہ ایوان کریگا۔ اور ایوان کے اس اختیار کو کسی قسم کی ترمیم سے بھی محدود و محدودش گردانا اس ایوان کی توہین کے مترادف ہوگا۔ رہا یہ سوال کہ ایڈووکیٹ جنرل کا دخل کیوں حریف کیا گیا ہے تو میں اپنے دوستوں کو آپ کے توسل سے یقین دلاتا ہوں کہ بورڈ کے کام پر مجلسہ گورنمنٹ کا ہوگا۔ اور ایڈووکیٹ جنرل گورنمنٹ کا ملازم ہونے کی حیثیت سے گورنمنٹ کے زیر دست اپنے مشوروں سے مستفیض کرنے کے لئے ہر وقت موجود ہوگا۔ اسلئے اس نہج پر نقطہ چینی مضحکہ خیز ہے۔

جناب والا میں ایک بار پھر عرض کرونگا۔ کہ مجوزہ بورڈ اس معزز ایوان کا منتخب شدہ ہونے کی حیثیت سے اراکین ایوان کے حسن انتخاب کا آئینہ دار ہوگا فلہذا جس قدر بھی اختیارات ایسے بورڈ کی تفویض میں دئے جائیں گے۔ اس ایوان کی سربلندی اور اعتماد کا مظاہرہ ہونگے۔

(نعرہ ہائے تحسین)

**چودھری محمد شفیق** (منگمری - نمبر ۳ - مسلم مخصوص نشست):  
جناب والا یہ تو ٹھیک ہے وہ بورڈ اس ایوان کی طرف سے منتخب ہوگا۔ لیکن آئینل وزیر کے پاس اس دفعہ کیلئے کیا جواز ہے جس کے ذریعہ وہ ڈپٹی کمشنر کو تمام بورڈ کے اختیارات دینا چاہتے ہیں۔ کیا وہ ڈپٹی کمشنر بھی ایوان کا منتخب شدہ ہوگا۔ کیا وہ بھی infallible ہوگا۔ میں اس ایوان کے متعلق یہ ضرور کہوں گا کہ جن لوگوں کو یہ ایوان چنے گا وہ لازمی طور پر اونچے درجے کے آدمی ہونگے لیکن جو باتیں ایک ڈپٹی کمشنر سے کروائی جائیں گی اور ایسے شخص کے ذریعہ سے جو سرکاری ملازم ہے کیا آنکو چینج کرنے کے لئے بھی ایڈووکیٹ جنرل کی ضرورت نہیں ہوگی۔ اسکے

لئے بھی مشورہ کی ضرورت نہیں ہوگی۔ کیونکہ not کا لفظ تمام چیزوں کیلئے ہے۔ چاہے ڈپٹی کمشنر کی کسی بات کو چیلنج کرنا ہو یا بورڈ کی کسی بات کو چیلنج کرنا ہو۔ اس بات کے ساتھ میں بھی متفق ہوں کہ ایوان کا چنا ہوا بورڈ لازمی طور پر بہت اونچے سٹینڈرڈ کا ہوگا۔ مگر میں کہتا ہوں کہ جو اختیارات آپ ڈپٹی کمشنر کو دے رہے ہیں وہ ایوان کے جنے ہوئے بورڈ کو دیں۔ بجائے اسکے کہ حکومت اختیارات اپنے پاس رکھے یا کسی ڈپٹی کمشنر کو دیدے۔ میں یہ کہتا ہوں کہ اسکے لئے آپ کے پاس کیا جواز ہے۔۔ کہ آپ ڈپٹی کمشنر کے اختیارات اور اسکے اعمال کو چیلنج کرنے کے لئے بھی ایڈووکیٹ جنرل سے مشورہ نہیں کرتے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in sub-clause (2) of clause 32 the word "not" in line 6 be deleted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is —

That clause 32 stand part of the Bill

*The motion was carried.*

*Clause 33*

**Mr. Speaker :** The question is —

That clause 33 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 34*

**Minister of Education:** (The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti): Sir, I beg to move that for clause 34 the following be substituted :—

"34 (1) No person shall be competent to act as a Mutawalli of a waqf unless he fulfils the qualifications as nearly as may be possible in the existing circumstances prescribed under the deed of waqf, if any, or in case there be no such deed, unless he fulfils the qualifications considered necessary at the time of the appointment of the previous Mutawallis, if any:

Provided that if in the latter case there has been no appointment of a Mutawalli in the past or though an appointment was made, the qualifications considered necessary therefor are not ascertainable, the Board shall appoint some person as a Mutawalli who in its opinion is fit to discharge the duties and obligations of that office.

(2) When there is a vacancy in the office of a Mutawalli of a waqf the Board shall forthwith appoint a person in accordance with the provisions of subsection (1) if the right of such person to act as such is not disputed.

(3) When there is a vacancy in the office of a Mutawalli of a waqf, and there is no one qualified to act as Mutawalli or the right of any person to be appointed a Mutawalli in the vacancy is disputed, the Board may pending the appointment of a permanent Mutawalli appoint any person to act as a Mutawalli for such period and on such conditions and terms as it may think fit. In every such case the Board shall make a permanent appointment without avoidable delay.

(4) Any person dissatisfied by any order of the Board making a permanent appointment of a Mutawalli may apply to the Adalat for revision of the Board's order and the Adalat may after notice to the Board and any other person who in the opinion of the Adalat is interested in the matter, and after such enquiry as it may consider necessary, confirm the appointment made by the Board or cancel it and appoint a new Mutawalli".

چودھری محمد شفیع (منگمری ۳ مسلم (مخصوص نشست) :  
جناب والا ! اس amended section کے بارے میں میں حسب ذیل ترمیم پیش کرنا  
چاہتا ہوں ۔

That in Clause 34 as proposed by the Minister the following words be added in the proviso to subclause (1) after the word 'fit' in line 5 :—

"In accordance with the Muslim Personal Law (Shariat)".

جناب والا میں یہ proviso پہلے پڑھ کر سنا دینا چاہتا ہوں جس  
میں مندرجہ بالا الفاظ ایضاً کرنا چاہتا ہوں ۔ وہ یہ ہے ۔

"Provided that if in the latter case there has been no appointment of a Mutawalli in the past or though an appointment was made, the qualifications considered necessary therefor are not ascertainable, the Board shall appoint some person as a Mutawalli who in its opinion is fit to discharge the duties and obligations of that office."

میں یہ چاہتا ہوں کہ الفاظ who in its opinion is fit کے بعد الفاظ ۔

"In accordance with the Muslim personal Law (Shariat)."

بڑھا دئے جائیں ۔ جناب والا اس دفعہ کے تحت بورڈ کو ایک اور اختیار  
دیا جا رہا ہے جو شریعت کے خلاف ہے ۔ قانون شریعت کے مطابق بورڈ  
کو متولی کی appointment میں مداخلت کرنے کا کوئی حق نہیں ۔ اس بل  
میں پہلے جو دفعہ درج تھی اس میں صاف طور پر لکھ دیا گیا تھا  
کہ اگر کسی وقف کے متولی کا عہدہ خالی ہو تو وقف deed کے مطابق  
متولی مقرر کیا جائے یا جن حالات میں پہلے وقف کے متولی مقرر ہوتے  
رہے ہیں ان کی بنا پر اسے بھی مقرر کر دیا جائے ۔ یہ چیز تو شریعت  
کے مطابق تھی مگر اب آپ شریعت کے اختیار کو چھین رہے ہیں اور اس  
کے لئے یہ شرط لگا رہے ہیں کہ اگر بورڈ کو اس قسم کا آدمی نہ ملے  
تو اس صورت میں وہ ایسا متولی مقرر کر سکتا ہے who in its opinion is fit  
یعنی جو بورڈ کی opinion میں متولی مقرر ہونے کے قابل ہو اور بورڈ کی  
opinion کس قسم کی ہو وہ لا محدود ہے شریعت کے مطابق ہو یا شریعت  
کے خلاف جس طریقہ پر بورڈ چاہے ویسا کرے ۔ یہ صحیح ہے اور ہم  
لازمی طور پر یہ سمجھتے ہیں کہ وہ شریعت کے مطابق عمل کرنے کی  
کوشش کرے گا لیکن ایکٹ بنانے وقت یہ سمجھنا غلط ہوتا ہے کہ  
بورڈ کا ہر کام اگر وہ شریعت کے خلاف ہو تو بھی صحیح ہوگا ہم اس  
possibility کو include نہیں کر سکتے ۔ ہم ڈپٹی کمشنر کو include نہیں  
کر سکتے ۔ ہم یہ تصور نہیں کر سکتے کہ جو بورڈ عارضی طور پر بنایا  
گیا ہے وہ لازمی طور پر شریعت کے احکام کے مطابق ہی چلے گا اور اس  
کی opinion صحیح ہوگی اور وہ حکومت کی طرف سے guided ہوگی ہوگا ۔

ان چیزوں کے ہوتے ہوئے بورڈ کو اتنے جنرل اختیارات نہیں دینے چاہئیں یا اس مرحلہ پر مجھے آنریبل وزیر کی وہ تقریر یاد آگئی ہے جس میں انہوں نے یہ فرمایا تھا کہ یہ ایک اسلامی اوقاف کو بچانے کے لئے بنایا جا رہا ہے۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ اگر اس قانون کے اندر یہ لکھ دیا جائے کہ وہ opinion ایسی ہونی چاہئے جو Muslim Personal Law (shariat) کے مطابق ہو یعنی متولی کی appointment شریعت کے مطابق ہو تو یہ بہت بہتر ہوگا۔ اگر ایک متولی ختم ہو جاتا ہے تو اس صورت میں نئی appointment یا تو وقف deed کے مطابق ہونی چاہئے یا اگر اس قسم کا متولی نہ ملتا ہو تو بورڈ شریعت کے احکام کی روشنی میں اسے تلاش کرے۔ اب ہمیں کونسی قسم کا متولی appoint کرنا ہوگا؟ آیا ہم اس غرض کے لئے رجوع کریں سکھوں کے گوردوارہ ایکٹ کی طرف اور دیکھیں کہ وہاں سکھ گوردواروں کے محافظ کس طرح مقرر کئے جاتے تھے یا ہم اسے کسی اور طرح مقرر کریں۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ بورڈ اپنی opinion شریعت کے مطابق form کرے نہ کہ کسی اور طریقہ سے۔ بنا بریں اگر اس کی opinion کو محدود کر دیا جائے تو یہ بہت بہتر ہوگا ورنہ بورڈ حکومت کے بس کی بات بھی نہیں رہے گی پھر حکومت اس کو قابو میں نہیں لاسکتی۔ اگر وہ اس کو محدود کر دینے تو وہ محدود رہے گا اور شریعت کے اندر محدود رہے گا۔

**Mr. Speaker :** The question is.

That in clause 34 as proposed by the Minister the following words be added in the proviso to sub-clause (1) after the word "fit" in line 5 :—

"In accordance with Muslim Personal Law (Shariat)".

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That for clause 34, the following be substituted:—

"34 (1) No person shall be competent to act as a Mutawalli of a waqf unless he fulfils the qualifications, as nearly as may be possible in the existing circumstances, prescribed under the deed of waqf, if any, or in case there is no such deed, unless he fulfils the qualifications considered necessary at the time of the appointment of the previous Mutawalli, if any:

Provided that if in the latter case there has been no appointment of a Mutawalli in the past or though an appointment was made, the qualifications considered necessary therefor are not ascertainable, the Board shall appoint some person as a Mutawalli who in its opinion is fit to discharge the duties and obligations of that office.

(2) When there is a vacancy in the office of a Mutawalli of a waqf, the Board shall forthwith appoint a person in accordance with the provisions of subsection (1) if the right of such person to act as such is not disputed.

(3) When there is a vacancy in the office of a Mutawalli of a waqf, and there is no one qualified to act as Mutawalli or the right of any person to be appointed a Mutawalli in the vacancy is disputed, the Board may pending the appointment of a permanent Mutawalli, appoint any person to act as a Mutawalli for such period and on such conditions and terms as it may think fit. In every such case the Board shall make a permanent appointment without avoidable delay.

- (4) Any person dissatisfied by any order of the Board making a permanent appointment of a Mutawalli may apply to the Adalat for revision of the Board's order and the Adalat may after notice to the Board and any other person who in the opinion of the Adalat is interested in the matter, and after such enquiry as it may consider necessary, confirm the appointment made by the Board or cancel it, and appoint a new Mutawalli."

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** I have received notice of two amendments to the original clause which no longer exists now. Therefore, they can not be moved.

*Clause 35*

**Chaudhri Muhammad Shafiq, (Montgomery III, Muslim, Reserved Seat):**

Sir, I beg to move—

That in clause 35, sub-clause (1), in second line after the word "waqf" add the following words:—

"which are in accord with the intent of the waqf".

جناب والا! اس دفعہ میں بورڈ کو متولی پر احکامات جاری کرنے کے اختیارات دیئے گئے ہیں۔ کہ بورڈ کیسے اسے نکیل ڈال کر چلائے گا۔ میں پیشتر ازیں عرض کر چکا ہوں کہ تمام متولی نیکی کے پیکر نہیں۔ بلکہ خود ان کے طرز عمل نے مسلمانوں کو مجبور کیا ہے کہ وہ ان کے واقف کی طرف دیکھیں۔ مگر ساتھ ہی میں یہ بھی عرض کروں گا ہمیں یہ نہیں چاہئے کہ ہم واقف کی ہدایات کے خلاف وقف کو استعمال کرنا شروع کر دیں۔ وقف کرنے والے بزرگوں کو اس وقت یہ خیال بھی نہیں ہوگا کہ ان کے بعد کوئی حکومت یا بورڈ ایسا بھی آجائے گا جو ان کی مقرر کردہ شرائط کو بالائے طاق رکھتے ہوئے تمام اختیارات اپنے ہاتھ میں لے لے گا۔ اور وقف کا رویہ اس طریق کے مطابق استعمال ہو گا جس کا ذکر وقف کے مصرف میں نہیں ہوگا۔ جناب والا اب اس دفعہ کے اندر ایک جنرل چیز رکھ دی گئی ہے کہ متولی کو ان تمام احکام کی بجا آوری لازمی ہوگی جو بورڈ کی طرف سے اس کے نام جاری کئے جائیں گے۔ خواہ وہ احکام وقف کی شرائط کے مطابق ہوں اور خواہ ان کے خلاف۔ ساتھ ہی جناب والا میں یہ بھی عرض کر دوں کہ یہ کلاز وقف کے بنیادی اصول کے خلاف ہے۔ کیونکہ واقف کی شرائط وقف کے لئے نص ہوتی ہیں۔ خود حکومت اس اصول کو ایک بار نہیں کٹی بار مان چکی ہے۔ ابھی ابھی دفعہ ۳۳ (۱) کے اندر یہ اصول مانا جا چکا ہے کہ وقف ڈیڈ (deed) کے اندر متولی کو مقرر کرنے کی جو شرائط ہوں گی اسے ان کے مطابق مقرر کیا جائے گا۔ مگر یہاں بورڈ کو یہ اختیار دے دیا گیا ہے کہ وہ کسی وقت کسی قسم کے احکام اس متولی کے نام جاری کر سکتا ہے جس کو واقف نے اس لئے مقرر کیا تھا کہ وہ کسی خاص مقصد کے لئے وقف کی جائداد



کو محدود رکھے۔ جناب والا یہ چیز وقف کے بنیادی اصول کے خلاف ہے۔ جیسا کہ میں پہلے عرض کر چکا ہوں وقف اس وقت تک وقف ہے جب اسکے ساتھ اس کا مصرف مذکور ہو۔ صدقہ میں مصرف کا تعین ضروری نہیں۔

قرآن حکیم میں صدقہ کا مصرف معین کرایا گیا ہے۔ مگر وقف اس وقت تک وقف نہیں ہو سکتا جب تک اسکے ساتھ اسکا مصرف معین نہ ہو۔ یہاں اس چیز کو ملحوظ نہیں رکھا گیا۔ یہاں صرف یہ کہ دیا گیا ہے کہ اگر اس متولی کو جو وقف کی شرائط کے مطابق کام کر رہا ہے بورڈ کوئی حکم دے دیتا ہے تو وہ لازمی طور پر اس کا پابند ہوگا خواہ وہ حکم وقف کی شرائط کے خلاف ہی کیوں نہ ہو۔ وہ متولی وقف ڈیڈ (Dead) کا پابند نہیں ہوگا۔ اس لئے میں آنریبل وزیر سے عرض کرونگا کہ وہ یہاں کم از کم اس چیز کو ضرور ملحوظ رکھیں کہ بورڈ جو احکام دے وہ صحیح احکام ہوں اور متولی صرف انہیں احکام کا پابند ہو جو واقف کی وصیت کے مطابق ہوں۔ وہ ان احکام کو تسلیم کرنے کا پابند نہ ہو جو واقف کی وصیت کے خلاف ہوں۔ اور اس بات کا فیصلہ وہ خود کر سکتے ہیں کہ کونسے احکام واقف کی وصیت کے مطابق ہیں اور کونسے سکھوں کے گوردوارہ ایکٹ کے مطابق ہیں۔ (قطع کلامیاں) ہم گوردوارہ ایکٹ کو کس طرح چھوڑ دیں اس کا ذکر تو آپ بل کے اغراض و مقاصد میں کرچکے ہیں۔ اب میں اسے چھوڑ نہیں سکتا۔ (شور اور قطع کلامیاں)

جناب والا—ایک آنریبل ممبر نے ایک ریمارک کیا ہے جو میں آپکے نوٹس میں لانا چاہتا ہوں۔ وہ کہتے ہیں ”جان چھوڑو“—کیا ایک آنریبل ممبر دوسرے ممبر کو یہ کہہ سکتا ہے؟

**Minister of Education:** On a point of order. The honourable member is not relevant.

**Ch. Muhammad Shafiq:** Please ask your members not to pass such remarks.

جناب والا! میں انکی خدمت میں یہ عرض کرونگا کہ اگر اسلام اور شریعت کی خاطر ہمیں انکی جان نہ چھوڑنی پڑے تو ہم کبھی نہیں چھوڑینگے اور آخر وقت تک انکا پیچھا کریں گے۔ یہ نہیں ہوگا کہ وہ منہ سے کہیں کچھ اور کریں کچھ۔ باہر تو وہ یہ کہیں کہ قرار داد مقاصد اور اسلام کے مطابق قانون ہونگے اور اندر آکر ایسے قانون بنا دیں۔ جو دونوں کے مخالف ہوں۔

جناب والا! میں صرف یہ چاہتا ہوں کہ قرآن حکیم اور فقہ کے اندر وقف کی جو شرطیں وقف کی بنیاد قرار دی گئی ہیں یہاں اسکے مطابق عمل ہو۔ اور وہ اصول جو وقف کی بنیاد ہے اس کلاز کے اندر رکھ دیا جائے۔ حکومت بورڈ پر اتنا کنٹرول رکھے کہ وہ متولی کو واقف کی مقرر کردہ شرائط کے خلاف کوئی حکم نہ دے سکے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اپنی ترمیم پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 35, sub-clause (1), in second line after the word "waqf" add the following words—

"which are in accord with the intent of the waqif"

*The motion was lost.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 35, sub-clause 3, the words "or of general benefit to the Muslim community" at the end be deleted.

اب اسکے بعد میں یہ کلاز پڑھ دوں جس میں یہ الفاظ درج ہیں۔

"Every Mutwali shall submit to the Board a statement of estimated income and expenditure for the coming year including his proposals for the application of funds on objects specified in the Waqf deed or of general benefit to the Muslim community."

یہ سب الفاظ جو یہاں جمع کئے گئے ہیں سکھ گوردوارہ ایکٹ کے ہیں۔

جناب والا! متولی سے کہا گیا ہے کہ وہ بجٹ پیش کرے اور اپنی آمدنی اور خرچ کا حساب بتائے کہ وہ کس طرح اس آمدنی کو خرچ کرنا چاہتا ہے نیز یہ بتائے کہ اس میں ہمارے حصہ کے وہ کتنے پیسے رکھتا ہے۔ یہ کہہ کر کہ "General benefit to the Muslim Community" یہ روپیہ اس سے لیا جا رہا ہے۔ میں کہتا ہوں کہ یہ الفاظ ایسے وسیع ہیں کہ آپ اس میں تمام چیزیں شامل کر سکتے ہیں مسلم لیگ کی الیکشن کے لئے کاروں اور جیپوں کا خریدنا بھی اس میں شامل ہو سکتا ہے۔

**Chief Minister:** I am very glad you think so.

**چودھری محمد شفیع :** وہ مسلم کمیونٹی (Community) کے لئے اسے استعمال کرنا چاہتے ہیں تو کریں لیکن دقت یہ ہے کہ شریعت اس پراپرٹی کو استعمال کرنے کی اجازت نہیں دیتی۔ مجھے بڑی خوشی ہوئی اگر وقف کا روپیہ الیکشن پر استعمال کیا جا سکتا یا لیگ کے لئے جبین اور کارین خریدی جا سکتیں۔ مگر دیکھنا یہ ہے کہ کیا وہ شریعت جسکا راگ الاپا جا رہا ہے وہ بھی ہمیں اس چیز کی اجازت دیتی ہے یا نہیں؟ مسلم قوم کے فائدے کے لئے اور بھی ہزاروں چیزیں ہو سکتی ہیں۔ ان کے لئے نہیں اور سڑکیں بنائی جائیں۔ مگر یہ چیزیں وقف کے روپیہ سے نہیں۔ خیرات کے سال سے نہیں، بلکہ آپ ٹیکس وصول کرتے ہیں اس سے یہ چیزیں تیار کی جا سکتی ہیں۔ سکھ گوردواروں کا جو روپیہ تھا وہ انہوں نے آکالی پارٹی پر صرف کر دیا آج دیکھئے ان کا کیا حشر ہوا نہ وہ ہندوستان میں رہنے کے قابل ہیں نہ پاکستان میں۔ ہماری حکومت کو یہ نہیں چاہئے کہ وہ خیرات کا روپیہ ان لوگوں پر خرچ کرے جو اس کے حقدار نہیں ہیں۔ شریعت نے اسکے لئے شرطیں عائد کی ہیں۔ وقف کے لئے وقف کی شرائط ہوتی ہیں۔ دوسرے کاموں پر خرچ کرنے کے لئے کیا آپ کو ٹیکس لگانے کے اختیارات نہیں ہیں؟

(ایک آواز—یہ یاد رکھنا)۔

**چودھری محمد شفیع :** ہاں یاد رکھینگے۔ جو پہلے ٹیکس لگے ہوئے ہیں وہی کم نہیں ہیں گورنمنٹ زیادہ بھی لگا سکتی ہے لیکن یہ یاد رہے کہ حکومتیں خیرات سے نہیں چلتیں ٹیکسوں سے ہی چلتی ہیں۔ خدا را اس رقم کو خزانے میں ڈالنے کی کوشش نہ کریں اس کو وقف کی مرضی کے مطابق خرچ کرنیکی کوشش کریں۔ میں یہ بھی بتا دوں کہ یہ تمام چیزیں اور اختیارات آپ کیوں اکٹھا کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ ہو سکتا آپ کو یہ ڈر ہو کہ آپ کی یہ majority متزلزل ہو جائے۔ آپ قافون بنا رہے ہیں اور قانون بناتے وقت یہ خیال رکھنا چاہئے کہ اس میں ایسے لفظ نہ آئیں جن پر کل کوئی شخص اعتراض کر سکے۔ آپ لوگوں کو بتا رہے ہیں کہ یہ اوقاف بل ہے انکو یہ پتہ نہیں کہ اسکے اندر کیا ہے۔ آیا اس کے اندر شریعت ہے یا سکھ گوردوارہ ایکٹ۔ میں یہ عرض کرونگا کہ مسلم کمیونٹی (Community) کے الفاظ سکھ گوردوارہ ایکٹ سے

اخذ کئے گئے ہیں - جس طرح سکھوں نے وہ روپیہ آکالی پارٹی کے لئے خرچ کیا تھا اسی طرح یہ روپیہ مسلم لیگ کیلئے خرچ کیا جائیگا -

(قطع کلامیلان)

میں اپنی پارٹی کی طرف سے یہ عرض کر دوں کہ ہم خیرات پر نہیں رہنا چاہتے - آپ کے پاس اختیارات حاصل کرنے کے لئے اتنی بھاری اکثریت ہے - پھر آپ کو خیرات مانگنے کی کیا ضرورت ہے - آپ کے پاس بڑے بڑے زمیندار موجود ہیں۔ ان سے لیکر مسلم کمیونٹی (Community) پر خرچ کریں نہ کہ فقہیروں کا مال اس طرح خرچ کیا جائے - جناب والا ! میں یہ عرض کرونگا کہ خیرات کیا ہوا مال حکومت پر خرچ نہ کریں -

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 35, sub-clause (3) the words "or of general benefit to the Muslim community" at the end be deleted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 35, stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 36*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That for clause 36, the following shall be substituted:—

"36 (1) A Mutawali may be removed from his office if -

- (i) he is convicted of an offence under section 37 of this Act or an offence under any other law which in the opinion of the Adalat involves moral turpitude; or
- (ii) he is convicted of an offence relating to the waqf property which in the opinion of the Adalat renders him unfit to continue to be a Mutawalli; or
- (iii) he has in the opinion of the Adalat failed to discharge any obligation imposed on him by this Act or the rules framed thereunder by the Government or by the Board.

(2) When a Board is of opinion that a Mutawalli should be removed for any one or more of the reasons mentioned under subsection (1), it may make an application to the Adalat for the purpose. The Adalat shall, after notice to the Mutawalli in question and after such enquiry as it may deem necessary pass such order as it may think fit".

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Sir, I rise on a point of privilege. Under what rule has the Honourable Speaker fixed the number of speeches to two and confined the duration of those speeches to 10 minutes and 5 minutes, respectively? According to parliamentary practice this is not right. There are

**Mr. Speaker :** The Speaker can do so in exercise of his own inherent powers.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** For this Bill only.....

(Interruptions)

**Mr. Speaker :** Order, order. The decision of the Speaker cannot be challenged in this manner. If any honourable member is displeased with the conduct of the Speaker, it is open to him to bring a formal motion of no-confidence. No other course is open.

(Chaudhri Muhammad Shafiq rose to say something)

**Mr. Speaker :** I will not allow any discussion on this point. This is the only method of challenging the decision of the Speaker.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I have been misunderstood.....

**Mr. Speaker :** Order please.

Clause under consideration, amendment moved is—

That for clause 36, the following shall be substituted:—

“36 (1) A Mutawalli may be removed from his office if—

(i) he is convicted of an offence under section 37 of this Act or an offence under any other law which in the opinion of the Adalat involves moral turpitude<sup>r</sup> or

(ii) he is convicted of an offence relating to the waqf property which in the opinion of the Adalat renders him unfit to continue to be a Mutawalli; or

(iii) he has in the opinion of the Adalat failed to discharge any obligation imposed on him by this Act or the rules framed thereunder by the Government or by the Board”.

(2) When a Board is of opinion that a Mutawalli should be removed for anyon<sup>o</sup> or more of the reasons mentioned under subsection (1) it may make an application to the Adalat for the purpose. The Adalat shall, after notice to the Mutawalli in question and after such enquiry as it may deem necessary, pass such order as it may think fit”.

جوڈھری منجید شفیق—(متنکمری نمبر ۳ مسام—مخصوص  
نشست)—جناب وادا! میں یہ ترمیم (Amendment) پیش کرتا ہوں۔ کہ -

That in sub-clause (iii) of clause : 6 as proposed by a minister the words “or by a Board at the end be deleted and the following words be added—

“Which are not against the recognised tenets of Islam relating to waqf.”

میں آنریبل منسٹر سے استدعا کرونگا ان کیلئے موقع ہے کہ وہ اس تمام ایڈے کو ان چار لفظوں کے ذریعے شریعت کے مطابق بنا سکتے ہیں اگر وہ چاہیں۔ اور اگر شریعت کے مطابق بنانے کا خیال نہ ہو تو پھر اس ضمن میں کچھ کہنا بے سود ہوگا۔ اس کلاز (Clause) میں یہ کہا گیا ہے کہ متولی کو کب نکالا جاسکتا ہے۔ اسے کب Remove کیا جاسکتا ہے۔ متولی کو نکالنے کیلئے شریعت میں بڑے صریح احکام ہیں۔ کہ کن کن صورتوں میں اسے نکالا جاسکتا ہے۔ میں آنریبل منسٹر صاحب سے پھر کہوینگے کہ اس (Amendment) کو اچھی طرح سے پڑھنے کی کوشش کریں جب عدالت کے خیال کے مطابق وہ تمام ذمہ داریاں جو اس پر ڈالی گئی ہوں اس ایکٹ اور رولز کے مطابق پوری نہ کی ہوں اور بورڈ نے جو تمام ذمہ داریاں اس پر عائد کی ہیں انکو پورا نہ کیا ہو تو اس صورت میں اسکا کیا حشر ہوگا۔ He will be kicked out

میں یہ عرض کرونگا کہ متولی کے اختیارات بہت ہی محدود ہیں حتیٰ کہ واقف کو یہ حق حاصل نہیں کہ وہ اپنے متبرر کئے ہوئے متولی کو باہر نکال سکے بشرطیکہ وہ متولی بددیانت نہ ہو۔ اگر متولی بددیانت ہے تو اس صورت میں وہ باہر نکال سکتا ہے۔ ورنہ نہیں۔ یہ شرط لگا کر اسکے اختیارات کو محدود کر دیا گیا ہے۔ مگر یہاں گورنمنٹ کو اختیار ہے کہ جب وہ یہ دیکھے کہ اسکے احکام نہیں مانے گئے۔ اسکو باہر نکال سکتی ہے۔ چاہے وہ احکام وقف کی شرائط کے مطابق ہوں یا خلاف۔ چاہے وہ احکام شریعت کے مطابق ہوں یا خلاف ہوں۔ مجھے افسوس ہے کہ یہ Clause گوردوارہ ایکٹ کے عین مطابق ہے۔ اسے وہیں سے لینے کی کوشش کی گئی ہے۔ اگر شریعت کے مطابق بناتے تو شاید اس سے بھی زیادہ اختیارات حاصل کرسکتے۔ لیکن اس طریق سے اسکو قابر کرنے اسکو ڈرانے دھمکانے کی کوشش کی گئی ہے۔ میرے خیال میں (Objective) (Resolution) کے مطابق یہ صاف طور پر کہا گیا ہے کہ ہر پاکستانی باشندہ آزادی کے ساتھ رہ سکے گا۔ اپنے کاروبار کو آزادی کے ساتھ چلا سکیگا اپنی جائداد کا انتظام آزادی کے ساتھ کرسکے گا۔ اسکو کوئی (Coerce) نہیں کرسکے گا۔ مگر یہاں پر اگر وہ بورڈ کے احکام نہیں مانتا اگر وہ حکومت کے احکام نہیں مانتا چاہے وہ احکام شریعت کے مطابق نہ ہوں یا وقف کی شرائط کے مطابق نہ ہوں اسے باہر نکالا جاسکتا ہے۔

جناب والا—میں یہ عرض کردوں کہ یہ اختیارات حاصل کرنے کی ایک اور سیڑھی ہے۔ اگر ان کو یہ نہ بتایا جائے کہ اس حکم کی رو سے کس طرح ان کو باہر نکالا جائیگا۔

They will be kicked out.

میں یہ عرض کرونگا کہ اگر آپ اس میں یہ الفاظ لکھ

دیں۔

which are not against the recognised tenets of Islam relating to waqf

تو بہتر ہوگا۔ اس ایکٹ میں جو ہر جگہ اور خصوصاً

کلاز ۱۳۔

وزیر تعلیم—جناب اس کے متعلق میں عرض کردونگا۔

“He has in the opinion of the Adalat failed to discharge any obligations imposed on him by this Act.

Clause 13 says:

Where a waqif has failed clearly to specify the objects to which the income from the property of the waqf created by him is to be applied, the Board shall from time to time apply the income of the waqf to such objects not opposed to the tenets of Islam."

The object of this Bill is that according to Shariat the waqf income is to be applied,

اور اب اس کے بعد اگر پھر بھی یہ مطالبہ کیا جائے کہ یہاں بھی یہ الفاظ کہ "شریعت کے غیر منافی ہو، بڑھا دئے جائیں - تو اس کی مثال بالکل اس سکھ کی سی ہے - جو کہتا تھا - "دسوندھا سنگھا - گھوڑے تے کاٹھی پا دتی او - اوسنے کہیا - "پادتی اے -"

کہنے لگے "ہور پا، (How can I do it) ان کا اپنا تو وطیرہ یہ اور طعنہ ہم پر گوردوارہ ایکٹ کی پیروی کا -

**چودھری محمد شفیع** - جناب والا - میں آنریبل منسٹر صاحب کی توجہ اس ایکٹ کے جوان کے ہاتھ میں ہے اس حصہ کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں - جس میں لکھا ہے -

"It will be noticed that the Sikh Gurdwara Act, 1925, though at first criticised by interested persons as undue interference with Sikh religion in due course by consolidating the position and income of the different gurdwaras, proved to be the greatest strength of the Sikh community, and a law to extend similar treatment to Muslim Auqaf has been long over due".

میں آپ کے بیان اغراض وجوہ (Objects and Reasons) سے یہ چیز ثابت کر سکتا ہوں کہ آپ سکھ گوردوارہ ایکٹ کی پیروی کر رہے ہیں - میں بر ملا کہتا ہوں کہ آپ شریعت کے مطابق نہیں چل رہے - آپ کی نیت صاف طور پر ظاہر ہے - ہم جانتے ہیں کہ کیا کچھ آپ کرنا چاہتے ہیں -

جناب والا! انہوں نے فرمایا ہے کہ حزب مخالف کی طرف سے اسے مذہب میں بیجا مداخلت تصور کیا جاتا ہے - اور یہ بالکل ویسے ہی ہے جیسے کہ سکھ گوردوارہ ایکٹ پاس ہوتے وقت سکھ سمجھتے تھے - میں ان کی خدمت میں عرض کر دوں کہ ہم اسے حقیقتاً مذہب میں مداخلت سمجھتے ہیں - کیونکہ جس چیز کو وہ عین شریعت کے مطابق کہہ رہے ہیں - ہم اسے مذہب میں مداخلت تصور کرتے ہیں -

علاوہ ازیں میں یہ بھی عرض کر دوں جیسا کہ آنریبل منسٹر صاحب نے ابھی فرمایا ہے کہ کاٹھی پر کاٹھی ڈالی جا رہی ہے - سنئے - سکھ مذہب کا مقابلہ اسلام کے ساتھ ہرگز نہیں ہو سکتا - سکھوں کے

پاس کوئی ضابطہ حیات نہ تھا۔ ان کے پاس اپنی قوم کی حالت بہتر بنانے۔ اپنی مذہبی۔ سیاسی اور اقتصادی حالت کو بہتر بنانے کے لئے کوئی لائحہ عمل موجود نہ تھا۔ اس لئے ان کو قانون کی مدد سے یہ سب کچھ کرنا پڑا۔ مگر مسلمان کا مذہب۔ مسلمان کی سیاست اور مسلمان کی اقتصادیات۔ غرضیکہ مسلمان کی تمام چیزوں کے لئے ضابطہ موجود ہے۔ جس کے خلاف آپ کوئی جواز پیش نہیں کر سکتے۔ آپ کو کوئی حق نہیں کہ آپ اوقاف کی حالت کو بہتر بنانے کے لئے سکھوں کے گوردوارہ ایکٹ کی طرف رجوع کریں۔ آپ کی رہنمائی کے لئے قرآن پاک جیسی جامع کتاب اور اس کے علاوہ شریعت کے قوانین بدرجہ اتم موجود ہیں۔ ان کی موجودگی میں سکھوں کے گوردوارہ ایکٹ کی طرف رجوع کرنا اسلام اور شریعت کی توہین ہے۔ (قطع کلامیاں)۔ میں سمجھتا ہوں کہ آپ نے بیان اغراض و وجوہ میں سکھوں کے گوردوارہ ایکٹ کا جو حوالہ دیا ہے۔ وہ کسی ذی عقل کو مناسب اور درست نظر نہیں آ سکتا۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in sub-clause (iii) of clause 36 as proposed by the Minister the words "or by a Board" at the end be deleted and the following words be added:—

"which are not against the recognised tenets of Islam relating to waqf".

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That for clause 36, the following shall be substituted:—

"36 (1) A Mutawalli may be removed from his office, if—

- (i) he is convicted of an offence under section 37 of this Act or an offence under any other law which in the opinion of the Adalat involves moral turpitude;
- (ii) he is convicted of an offence relating to the waqf property which in the opinion of the Adalat renders him unfit to continue to be a Mutawalli; or
- (iii) he has in the opinion of the Adalat failed to discharge any obligation imposed on him by this Act or the rules framed thereunder by the Government or by the Board".

- (2) When a Board is of opinion that a Mutawalli should be removed for anyone or more of the reasons mentioned under subsection (1), it may make an application to the Adalat for the purpose. The Adalat shall, after notice to the Mutawalli in question and after such enquiry as it may deem necessary, pass such order as it may think fit.

*The motion was carried.*

#### Clause 37

**Syed Shamim Hussain Qadri :** I do not propose to move my amendment No. 36.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** (Montgomery III, Muslim, Reserved Seat). I beg to move—

That in clause 37, sub-clause (1), the following words be deleted:—

"imprisonment of either description for a period which may extend to one year or" and  
"or both if he fails without reasonable cause or excuse, the burden of proving which shall be upon him".



This clause will read like this—

"A Mutawalli shall on conviction be punishable with fine which may extend to one thousand rupees".

جناب والا! میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کلاز زیر غور کے جس حصہ کے لئے میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے وہ بہت سخت اور کڑا ہے۔ اس بل میں پہلے تو حکم دیا گیا کہ متولی کی نگرانی کی جائے۔ ایک اور دفعہ کے ماتحت انتظام (administration) پر کنٹرول کیا گیا۔ پھر واقف کی شرائط کے خلاف تمام اختیارات بورڈ کو دئے گئے کہ وہ ایکٹ مذکور اور حکومت کے احکام کی تعمیل کرائے۔ اب اس پر بھی تسلی نہ ہوئی تو متولی کو برخاست اور ذلیل کرنے کے لئے اسے جیل میں پہنچانے کی سوجھی ہے۔ اور اسے یہ کہا جاتا ہے کہ اگر تم ہمارے حکم کی تعمیل نہ کرو گے۔ اگر تم ہمیں روپیہ نہ دو گے یا ہماری مدد نہ کرو گے تو تمہیں تولیت (Mutawalliship) سے علیحدہ کیا جا سکتا ہے۔ اور صرف برخاست ہی نہیں کیا جا سکتا بلکہ حالات کے مطابق جیل بھی بھیجا جا سکتا ہے۔ میں دیکھتا ہوں کہ اس بیچارے کے ساتھ ہمدردی کا قطعاً اظہار نہیں کیا گیا۔ یہ تو میں بھی مانتا ہوں کہ بددیانتی یا جرم کی بنا پر کسی متولی کو کسی وقف سے علیحدہ کرنا جائز اور مناسب ہے۔ مجھے اس امر کے اظہار میں بھی کوئی دریغ نہیں کہ متولیوں میں بعض اشخاص ایسے بھی ہیں جن کو مجرم کہا جا سکتا ہے اور جو واقعی سزا کے مستحق ہیں۔ مگر اس کے ساتھ ہی ہمیں متولیوں میں سے ان لوگوں کو نظر انداز نہ کرنا چاہیئے جو واقعی نیک ہیں۔ (قطع کامیاب)۔

**Mr. Speaker:** Please do not interrupt. These interruptions result in waste of time. The time thus wasted will not be counted as part of time allotted to the hon'ble member.

**چودھری محمد شفیع:** ہم آپ کی طرح وقف کے مال کو اپنے سیاسی مقاصد پر خرچ کرنا نہیں چاہتے۔

**Mr. Speaker:** The hon'ble member is wasting his own time by indulging in these remarks.

**چودھری محمد شفیع:** جناب والا! اس مسودہ قانون میں جب آپ نے بورڈ کو اتنے وسیع اختیارات دئے اور متولی کو برخاست کرنے تک کے احکام اس میں شامل کر دئے۔ جب متولی کے لئے یہاں تک سزائیں موجود ہیں کہ اسے معمولی سی بات پر وقف سے نکالا جا سکتا ہے تو پھر اسے جیل بھیجنے اور مجرم ٹھہرانے سے کیا فائدہ۔ اس کی بجائے میں سمجھتا ہوں کہ حکومت کا کام اپنی رعایا کی حالت کو بہتر بنانا ہے۔ اپنی رعایا کے اخلاق کو بہتر بنانا اور ان کو نیکی کی تلتین کرنا ہے۔

نہ کہ مجرم بنانا۔ حکومت کا کام اپنی رعایا کی اصلاح اور بہبودی کے لئے اقدامات کرنا ہے۔ لہذا میں حکومت سے درخواست کروں گا کہ وہ بھی اس سلسلے میں کوئی مؤثر کارروائی کرے۔

جناب والا! ایسا کرنا تو دراصل ہماری حکومت کی پالیسی کے بھی خلاف ہے جیسا کہ Children Bill کو پیش کر کے حکومت نے ثابت کر دیا ہے کہ وہ عوام کو غالباً مجرم بنانا نہیں چاہتی بلکہ اپنے عوام کو مجرموں کی صحبت سے بھی بچانا چاہتی ہے۔ لیکن اگر متولی واقعی اخلاقی جرائم کے مرتکب ہونگے تو مجموعہ تعزیرات پاکستان موجود ہے ہمارا بینل کوڈ (Penal Code) ایسے اشخاص کو کیفر کردار تک پہنچانے کے لئے کافی ہوگا۔ جناب والا متولیوں کو جن میں سے اکثر پیر فقیر اور صاحب رسوخ ہستیاں شامل ہیں جن کے پاس کل تک مسلم لیگ کے بڑے بڑے ایڈر ووٹ کی بھیک مانگنے جاتے تھے آج ان کو جیل خانے بھجوانے کی کوشش نہ کیجئے۔ آپ ان کو برے کے گھر تک پہنچانا چاہتے ہیں۔

جناب والا! میں ایک حقیقت بیان کر رہا تھا کہ ان متولیوں میں بڑی بڑی صاحب رسوخ ہستیاں شامل ہیں اور بڑی عزت کے مالک حضرات شامل ہیں ان کے لئے متولی کے عہدہ سے برطرفی ہی بڑی سزا ہوگی اس کے علاوہ جرمانے کی دوسری سزا ہوگی۔ قید کی تیسری سزا تجویز نہ کریں ہمیں اپنے عوام کو Criminal نہیں بنانا ان کو سدھارنا ہے۔ حکومت کو چاہئے کہ لوگوں کو بد سے بدتر نہ بنائے بلکہ ان کی اصلاح کرے اس لئے جناب والا میں گزارش کرونگا کہ برطرفی اور جرمانے کی سزا کافی ہوگی۔ ہمیں اپنی قوم کے اخلاق کو بلند کرنا ہے مجرموں کی زیادتی اور ان کی صحبت سے قوم کا اخلاق بگاڑنا حکومت کو زیب نہیں دیتا۔ اگر متولیوں کو جیل خانے بھیجیں گے۔ آپ انکو مجرموں کی صف میں شامل کریں گے تو مجرمین کی تعداد میں اضافہ ہو جائیگا اور عوام میں کریمینل لوگ بڑھ جائیں گے۔ اس لئے میں مناسب نہیں سمجھتا کہ ان کو جیل بھیج کر ان کی ٹریننگ جرائم میں بڑھائی جائے (شور۔ قطع کامیاں) جناب والا! میں آپکی وساطت سے معزز ارکان ایوان کی خدمت میں عرض کرونگا کہ وہ میری بات کو اطمینان اور سکون کے ساتھ سنیں اور اسکو سمجھنے کی کوشش کریں۔ ابھی کل تک یہی معزز ارکان یعنی ان کی ۹ فیصدی تعداد صبح و شام متولیوں کے سامنے دو زانو ہوا کر بیٹھا کرتی تھی۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 37 sub-clause (1), the following words be deleted ;—

“imprisonment of either description for a period which may extend to one year or” and “or both if he fails without reasonable cause or excuse the burden of proving which shall be upon him.”

*The Motion was lost.*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That in clause 37 sub-clause (1), paragraph (a) for the figure “24”, the figure “29” be substituted.

*The motion was carried.*

**Malik Ghulam Nabi :** I do not propose to move my amendment Nos. 39 and 40.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 37 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 38*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That in sub-clause (1) of clause 38 for the words “referred to hereinafter” the words “under this Act”, shall be substituted, and the following sentence shall be added as a separate paragraph of this sub-clause, namely:—

“The Tribunal shall be deemed to be an original Civil Court of unlimited pecuniary jurisdiction, and all proceedings before it shall so far as may be conducted in accordance with the provisions of the Code of Civil Procedure, 1908”.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema (Lyallpur IX Muslim) :** I beg to move—

That in clause 38 line 4 of sub-clause (1) after the word ‘thereof, insert the following words:—

“no removal of any member shall take place without adequate and reasonable grounds.

جناب والا ! کاز ۳۸ کا منشا یہ ہے کہ حکومت اوقاف کے مقدمات سننے کے لئے ایک یا ایک سے زیادہ ٹریبیونل مقرر کریگی اور ایسی عدالتوں کی منسوخی یا ان کے کسی رکن کی موقوفی کا حکم بھی صادر کر سکے گی۔

جناب والا ! اس سلسلے میں سب سے پہلے یہ کہونگا کہ حکومت جب ضرورت محسوس کریگی تو کسی ٹریبیونل کو مقرر کر دیگی اور جب ضرورت محسوس کریگی اسے منسوخ کر دیگی اور اس کے کسی ممبر کو موقوف کر دیگی اور ان کی سابقہ تقرری کو کالعدم قرار دے گی مگر چونکہ نقرر موقوفی کا تعلق عدالت کی ضروریات اور کارگزاری کے ساتھ ہوتا ہے اس لئے میں چاہتا ہوں کسی ممبر کو کسی معقول اور کافی وجوہ کے بغیر ٹریبیونل سے برطرف نہ کیا جائے۔

جناب والا! میں نے ابتداً بھی یہ عرض کیا تھا اور اب بھی یہ ترمیم پیش کرتا ہوں کہ کلاز ۳۸ کی چوتھی لائن میں Any member thereof کے بعد یہ الفاظ شامل کر دئے جائیں۔

“No removal of any member shall take place without adequate and reasonable grounds”.

یہ کہ عدالت کے کسی رکن کو بغیر کسی قوی اور معقول وجوہ کے علیحدہ نہیں کیا جائیگا۔

جناب والا! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس دفعہ میں یہ بات تو بجائے خود بالکل واضح ہے کہ ٹریبونل (Tribunal) کا تقرر یا اس کی ترمیم ضرورت کے ماتحت عمل میں لائی جاسکتی ہے لیکن جہاں تک اس عدالت اوقاف کے کسی ایک رکن کی علیحدگی یا ریموول (Removal) کا سوال ہے اس میں ایک بڑا ابہام سا واقع ہو رہا ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ کسی آدمی کی معزولی یا علیحدگی کے لئے ان الفاظ کا شامل کیا جانا لازمی ہے جو میں نے ابھی ابھی آپ کے سامنے پیش کئے ہیں۔ اس کا مقصد یہ ہے کہ کسی رکن کو آرbitری (arbitrary) طور پر علیحدہ نہیں کیا جا سکیگا۔ میں سمجھتا ہوں کہ الفاظ ایڈیکوئیٹ (adequate) اور ریزنیبل (reasonable) کو جوں کا توں رہنے دیا جائے تو پھر بھی گورنمنٹ کے وسیع اختیارات میں کسی قسم کی کسی واقع نہیں ہوتی۔ بات صرف یہ ہے کہ وہ پارٹی بازی سے اس کی مخالفت کرنا ضروری نہ سمجھیں بلکہ دیانتداری سے اس پر غور کریں۔ وہ ریزنیبل (reasonable) وجوہ کیا ہیں اس کے فیصلے کے پھر بھی وہی مجاز اور مختیار ہونگے۔ ان الفاظ کی تشریح کرنے میں وہ ایک ریزنیبل (reasonable) وجہ کو ان ریزنیبل (unreasonable) اور ایک ایڈیکوئیٹ (adequate) وجہ کو ان ایڈیکوئیٹ (inadequate) وجہ قرار دے سکتے ہیں۔ بہر حال اس قسم کی کوالیفیکیشنز (qualifications) اس کے ساتھ لگا دینے سے آپ پر اس کی کسی قسم کی پابندی عائد نہیں ہوتی۔ جناب والا آپ کا فرض ہے کہ جہاں تک ان ارکان کی علیحدگی کا تعلق ہے آپ بالکل آسانہ طور پر اور بغیر کسی خاص وجوہ کے قدم نہ اٹھائیں اور اس ملازمت کے تحفظ کے لئے میں نے جو ترمیم تجویز کی ہے۔ اگرچہ میں سمجھتا ہوں کہ یہ نہایت ہی ضعیف قسم کا تحفظ ہے۔ آپ اس کو تسلیم کریں اس سے آپ کے اختیارات میں کسی قسم کی تخفیف واقع نہیں ہوگی۔ بالخصوص آنریبل منسٹر صاحب کے ایک نئی کلاز شامل کرنے سے اس ٹریبونل (tribunal) کے اختیارات بہت زیادہ وسیع ہونگے اور اس کے مالی

اختیارات بھی بہت زیادہ وسیع ہونگے۔ اس سے ظاہر ہے کہ یہ بہت بڑا ذمہ داری کا منصب ہوگا اور بالخصوص جب کہ اس میں آپ کی عدالت عالیہ کے ایک جج صاحب بھی ہونگے اور دیگر اچھے خاصے کوالیفائیڈ (qualified) لوگ ہونگے۔ خدشہ تو اس امر کا ہے کہ اگر حسن اتفاق سے حکومت کسی دیانت دار اور آزاد خیال آدمی جس کو کہ حکومت کی خوشنودی کی کوئی لمبی چوڑی پرواہ نہ ہو اس کا تقرر عمل میں لاتی ہے اور بعد میں محض اس لئے کہ وہ گورنمنٹ کے اشاروں پر نہیں چلتا اور گورنمنٹ اس کو دبا بھی نہیں سکتی لیکن اس کی آزادانہ حرکات اس کو فنا گوارا خاطر گزرتی ہوں اور اس لئے اس کو علیحدہ کرنا چاہتی ہو تو یہ تحفظ جو میں نے پیش کیا ہے اس رکن کے آڑے آئیگا۔ میں نے یہ الفاظ ریزنبل (reasonable) اور ایڈیکوئیٹ (adequate) بھی رکھ دئے ہیں تا کہ جو صورت یا وضاحت گورنمنٹ مناسب سمجھے کرے اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ ترمیم نہایت معقول ہے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

“That in clause 38, line 4 of sub-clause (1) after the words “thereof” insert the following words—

“no removal of any member shall take place without adequate and reasonable grounds.

*The motion was lost.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Sir, I beg to move—

That in line 2 of sub-clause (3) of clause 38 for the words “each other member” the other two member” be substituted.

میں اس سلسلے میں جناب کی اجازت سے یہ عرض کرنا ضروری سمجھتا ہوں کہ دو ترامیم جن کے نمبر ۳۳ اور ۳۴ دئے گئے ہیں یہ درحقیقت ایک ہی ترمیم ہیں اور اگر آپ اجازت دیں تو میں ان کو بیک وقت لے لوں۔

**Mr. Speaker :** Yes you can do so.

**چودھری محمد افضل چیمہ :** اس میں جیسا کہ اصل متن سے واضح ہے الفاظ یہ ہیں کہ اس عدالت کے پریذیڈنٹ صاحب عدالت عالیہ کے جج ہوں گے اور ہر ایک دوسرا ممبر —

(۱) یا تو ایک ایسا جوڈیشیل آفیسر (judicial officer) ہوگا جس نے کم از کم تین سال بحیثیت سول جج کام کیا ہو —

(۲) یا ایک ایسا آدمی ہوگا جو کسی عدالت میں، جو دفعہ ۲۳ سیکشن ۳ جنرل کلازز ایکٹ ۱۸۹۷ء کے ماتحت عدالت عالیہ ہو، دس سال کے لئے لازمی طور پر بطور وکیل کام کر چکا ہو —

تو میری ترمیم کا مطلب جناب والا یہ ہے کہ جہاں تک باقی ان دو قسم کے ارکان کا تعلق ہے یعنی جوڈیشل آفیسر (judicial officer) اور پلیدر (pleader) کا ان میں اگر ترمیم یوں کر دی جائے کہ ایک آدمی جوڈیشل آفیسر (judicial officer) ہو اور ایک آدمی پلیدر ہو تو چونکہ مجموعی طور پر عدالت اوقاف کے ارکان تین ہیں تو یہ ایک منصفانہ قسم کی تقسیم ہوگی۔ اگر ان الفاظ کو جون کا تون رکھا جائے اور میری پیش کردہ ترمیم کو منظور نہ کیا جائے تو اس کا مفہوم یہ ہوگا کہ دونوں ارکان عدالت جوڈیشل آفیسر ہو سکتے ہیں یا بصورت دیگر دونوں وکلا میں سے ہو سکتے ہیں۔ لیکن میری ترمیم سے بیچ (bench) اور بار (bar) دونوں کو منصفانہ قسم کی نمائندگی ہوگی اور ہم بیچ کے تجربہ سے بھی مستفید ہو سکیں گے اور ایک وکیل کے تجربہ سے بھی فائدہ اٹھا سکیں گے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in line 2 of sub-clause (3) of clause 38 for the words "each other member" the words "the other two members" be substituted.

*The motion was lost.*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That for sub-clauses (9) to (15) of clause 38, the following sub-clauses (9) to (14) shall be substituted, namely:—

- (9) Notwithstanding anything contained in any law for the time being in force, whenever an Adalat has been constituted for the whole of the Punjab or any part thereof, such Adalat shall have exclusive jurisdiction to entertain and decide all suits and other proceedings relating to public auqaf situate within its territorial jurisdiction, or to any property belonging to any such waqf, or to the removal of a Mutawalli thereof.
- (10) Where at the time of the coming into force of this Act any suit or other proceedings is pending in any court, which under the provisions of subsection (9) would have been entertainable exclusively by an Adalat, if it had been in existence at the time of the institution thereof, such suit or proceeding shall forthwith be transferred to the Adalat having jurisdiction in the matter, and the Adalat may in its discretion recommence the suit or proceeding from the beginning or proceed from the stage at which it was at the time of the transfer, and in the latter case may act on any evidence which has already been produced in the court, or may re-examine any evidence or take any additional evidence relating to any past stage of the suit or proceeding.
- (11) Where in any suit or proceeding pending at the commencement of this Act or instituted after its commencement in a civil or revenue court or before a Rent Controller under the Punjab Urban Rent Restriction Act, 1949, or any other law for the time being in force in respect of the subject-matter of the aforesaid Act, who also for the purposes of this and the succeeding subsections shall be referred to as "Court", it has become or becomes necessary to decide the question whether any waqf is or is not a public waqf, or whether any property is or is not the property of such waqf, or whether any person is or is not a properly appointed Mutawalli, the court shall order the party raising the aforesaid question to furnish a bond in such sum not exceeding Rs. 500 as the court considers reasonable in the circumstances of the case, and after the requisite bond is furnished, shall adjourn the suit or proceedings for 15 days to enable that party to institute a suit in the Adalat for a decision of the aforesaid question and to adduce evidence thereof in court.
- (12) If within the period allowed under subsection (1) the party furnishing the bond produces satisfactory evidence of the fact that a suit has been instituted before the Adalat, the Court shall further adjourn the suit or proceedings

till such time that the Adalat is able to give a decision in the suit before it, and shall inform the Adalat of the same. The Adalat shall as soon as possible after deciding the suit report, its decision to the Court who shall, subject to the result of appeal, if any, then proceed to determine the suit or proceeding before it in accordance with the decision of the Adalat.

(13) If the party furnishing the bond fails to satisfy the court as aforesaid, the bond shall be forfeited and the court shall proceed with the suit or proceeding before it.

(14) A decree or order of an Adalat shall be executed or otherwise given effect to by the Civil Courts of the district in which the property of the waqf concerned is situated, or if the property of the waqf is situated in more districts than one, by the courts of any such district to which the Adalat sends any decree or order, as if the decree or order is a decree or order passed by such court.

Provided that where the decree solely or in addition to any other relief directs the payment of any money by any person, it shall so far as the payment of money is concerned also be executed or otherwise given effect to by the Civil Courts of the district where such person resides or has any property".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The amendment (No. 47) of Chaudhri Muhammad Afzal Cheema "that the proviso of sub-clause (12) of clause 38 be deleted" cannot now be moved in view of the fact that the House has accepted the amendment moved by the Honourable Minister.

The question is:—

That clause 38 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 39

**Mr. Speaker :** The question is

That clause 39 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 40

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 40 stand part of the Bill.

*The motion was carried,*

**Mr. Speaker :** As the House has accepted various clauses in Chapter VI, therefore, the amendment standing in the name of Rana Abdul Hamid Khan that "Chapter VI be deleted" is out of order.

#### Clause 41

چودھری محمد شفیق — (سنگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) جناب والا — میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں —

That in clause 41, sub-clause (e), the words "not opposed to" be substituted with the words "in accordance with".

جناب والا! پھر وہی مسئلہ یعنی مسئلہ شریعت آتا ہے (ق. ۴) میں مجبور ہوں کہ بار بار آنریبل منسٹر اور ان کی پارٹی کو جو دوسری طرف بیٹھی ہے اس چیز سے آگاہ کر دوں کہ بل کا یہ نام رکھ کر انہوں نے بڑا ہی احسن اقدام کیا ہے یعنی وقف بل اس کے اندر بڑی بڑی چیزیں رکھی گئی ہیں آپ کو کیوں ڈر لگتا ہے ان چیزوں سے کہ

وہ شریعت کے مطابق ہوں آپ تو یہ کرنے کی کوشش کرتے ہیں کہ not opposed to یعنی شریعت کے مخالف نہ ہو بلکہ دوسری طرف in accordance with یعنی عین شریعت کے مطابق کرتے ہیں۔ اگر کسی چیز کو approach کرتے ہیں خاص طور پر ہمارے صوفی صاحب - تو جناب والا میں سمجھتا ہوں کہ وہ اچھا ہے -

**Mr. Speaker :** The honourable member cannot make personal appeals.

جناب والا ! میں اس ایوان کے ان منسٹر صاحبان کو جو اس چیز پر ہنس رہے ہیں کہ یہ الفاظ in accordance with درست نہیں بلکہ دوسری طرف نفی میں آنے چاہئیں - میں ان سے اپیل کرتا ہوں کہ وہ حکومت کے ذمہ دار رکن ہیں - شریعت کے مطابق قانون بنانے کے لئے ہماری تمام امیدیں ان سے وابستہ ہیں ہم جب کہتے ہیں کہ ہم ”مخالف نہ ہونے،“ کی بجائے ”موافق،“ کر دیں تو اس پر وہ ہنس دیتے ہیں میں تو یہ کہوں گا جناب والا کہ یہ شریعت پر ہنسا جا رہا ہے (تہقہہ)

**Mr. Speaker :** Is it necessary for the honourable member to advance the same arguments for every amendment.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, this is the case everywhere.

مگر میں یہ عرض کر دوں کہ یہ شریعت پر ہنسا جا رہا ہے - اگر آج آپ شریعت پر ہنس رہے ہیں تو کل عوام آپ پر ہنسیں گے - اس لئے آپ کو چاہئے کہ شریعت کے مطابق چلیں - یہ کیوں نہیں ہو سکتا ؟ آپ کیوں ایسا نہیں کر سکتے ؟ کہ شریعت کی مخالفت نہ کریں ہاں اگر ایک چیز شریعت کے مخالف ہے تو پھر ایسی ہزاروں چیزیں ہیں جو شریعت کے مخالف ہیں - اس وقت ہم وقف کا قانون بنانے والے ہیں وقف کا قانون شریعت کے مطابق بنانا چاہئے کیا آپ نے لوگوں کو یہ وعدہ نہیں دیا کہ ہم شریعت کے مخالف قانون نہیں بنائیں گے - سنٹرل گورنمنٹ نے constituent assembly میں یہ چیز کہہ دی تھی کہ ہم جو کچھ بنائیں گے وہ شریعت کے مطابق، قرآن حکیم کے مطابق اور حدیث کے مطابق بنائیں گے - اگر ہم شریعت کی بنیاد رکھنا چاہتے ہیں تو قرآن حکیم اور حدیث کو نہیں بھولنا چاہئے - یہ ایسی چیزیں ہیں جن سے ہم باہر نہیں جا سکتے - آئریبل منسٹر صاحبان اور ان کی پارٹی کے ممبران جو دوسری جانب بیٹھے ہوئے ہیں - کہتے ہیں کہ جو الفاظ لکھے ہیں وہ صرف مخالفت کے لئے لکھے ہیں جب تمام چیزیں شریعت کے مطابق ہوں گی تو ہمیں مخالفت کی کیا ضرورت ہے -



**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 41, sub-clause (e), the words "not opposed to" be substituted with the words "in accordance with".

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 41 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 42*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 42 stand part of the Bill .

*The motion was carried.*

*Clause 43*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That in sub-clause (1) of clause 43 for the figure and words "2½ per cent" the figure and words "5 per centum" shall be substituted and the following proviso shall be added at the end of the sub-clause:

"Provided that if the Government is at any time satisfied that the expenses to be incurred by it for the purposes of this Act cannot be fully met from the Auqaf Fund, the Government may by a notification in the official gazette increase the rate of such contribution upto a maximum of 10 per centum".

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in sub-clause (1) of clause 43 for the figure and words "2½ per cent" the figure and words "5 per centum" shall be substituted and the following proviso shall be added at the end of the sub-clause:—

"Provided that if the Government is at any time satisfied that the expenses to be incurred by it for the purposes of this Act cannot be fully met from the Auqaf Fund, the Government may by a notification in the official gazette increase the rate of such contribution upto a maximum of 10 per centum".

The amendment of Chaudhri Muhammad Shafiq is a negation of the amendment moved by the Honourable Minister. He cannot, therefore, move his amendment; but can oppose the amendment proposed by the Honourable Minister.

چودھری محمد شفیق — (سنگری نمبر ۷ مسلم مخصوص نشست) جناب والا میں اس دفعہ میں جو آئریبل منسٹر صاحب نے اوقاف کے شرعی مسئلہ سے تجاوز کرتے ہوئے اپنی grip میں لینے کی کوشش کی ہے مندرجہ ذیل amendment پیش کرتا ہوں۔

That in clause 43 the proposed amendments of the Minister including newly proposed addition of proviso be deleted and rejected.

**Mr. Speaker :** I have said that the honourable member cannot move it as a substantive amendment, but he can oppose the amendment moved by the Honourable Minister.

چودھری محمد شفیق میں یہ بھی عرض کروں گا کہ وقف کا مال صرف وقف کے لئے استعمال کیا جا سکتا ہے۔

**Mr. Speaker :** I have told the honourable member that he cannot move any amendment. He can only oppose the amendment of the Honourable Minister.

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا ! میں یہ عرض کرونگا کہ وقف کا مال صرف واقف کی مقرر کردہ حدود میں استعمال کیا جا سکتا ہے۔ اس دفعہ کی رو سے حکومت نے وقف مال میں سے کچھ لینے کی کوشش کی ہے۔ میں آنریبل منسٹر صاحب کو اس چیز کیلئے چیلنج کرتا ہوں کہ وہ مجھے شریعت میں کوئی ایسی چیز بتائیں جسکے ذریعہ سے حکومت وقف میں سے اس خیرات کی حصہ دار ہر سکتی ہو۔ جو خیرات وقف کے beneficiaries کیلئے مقرر کی گئی ہو۔ میں یہ عرض کردوں کہ اڑھائی فیصدی تو پہلے مقرر کیا گیا تھا مگر آنریبل وزیر صاحب نے اسکو بڑھا کر پانچ اور پھر دس تک لیجانے کی کوشش کی ہے یعنی جس وقت ایکٹ بنایا اس وقت شریعت کا ڈر تھا۔ تو کچھ تھوڑا سا حصہ لے لیا۔ مگر بعد میں حوصلہ افزائی ہوئی۔ پانچ پر پہنچے اور پھر دس فیصدی پر پہنچ گئے۔ اوقاف کا مال اوقاف کی ان شرطوں کے مطابق استعمال ہونا چاہئے جو واقف نے مقرر کی ہوں۔ اس مال میں سے حکومت کیلئے دس فیصدی کسی طریق سے جائز نہیں ہو سکتا۔ جناب والا میں یہ عرض کروں کہ یہ وقف کی institution کیوں اسلام کے اندر بنائی گئی؟ جس سے یہ ثابت ہو جائیگا کہ یہ کماز آئندہ اس ایکٹ کے اندر رہنی چاہئے یا نہیں۔ میں کہتا ہوں کہ اگر واقف۔ وہ لوگ جو امیر ہیں ان کو یہ پتہ لگ جائے کہ حکومت بھی ہم سے دس فیصدی حصہ لے گی تو اس صورت میں کیا واقف اوقاف کو زیادہ کرینگے یا کم کرینگے؟

جناب والا ! میں یہ عرض کروں گا کہ واقف جب بھی وقف کرتا ہے تو ایک خاص نیت کے ساتھ کرتا ہے۔ مثلاً اسے محبت ہوتی ہے کسی سکول کے ساتھ۔ اسے محبت ہوتی ہے کسی مسجد کے ساتھ۔ اور وہ اس مسجد کیلئے اس سکول کیلئے خاص طور پر وقف کرتا ہے۔ جب اسکو پتہ لگ جائیگا کہ میری وقف کردہ چیز میں سے جو آمدنی ہو گی وہ مسجد پر استعمال نہیں ہوگی اور اسکول پر استعمال نہیں ہوگی تو جناب والا ! اس صورت میں وہ ایک ہزار مرتبہ سوچے گا کہ وقف کرے یا نہ کرے۔ اگر یہ چیز صرف اس مقصد کیلئے ہے کہ آئندہ کیلئے اس اسلامی مملکت کے اندر وقف کو بند کر دیا جائے تو اس صورت میں بڑی خوشی سے حکومت حصہ لے سکتی ہے۔ لیکن اگر انہوں نے وقف کی اس اچھی institution کو ترقی دینی ہے جسکی قرآن پاک نے بنیاد ڈالی تھی جسکو رسول خدا نے ترقی دی تھی اور اسکے بعد حضرت عمر رض نے بھی ترقی دی تھی تو پھر انہیں یہ دس فیصدی حصہ لینے کا خیال ترک کر دینا چاہئے۔ اس وقف کی institution کو ان

bassis پر ترقی دی گئی تھی کہ امیر لوگ جو روپیہ چھوڑنے کے لئے تیار نہیں ہوتے تھے انکو احکام دینے گئے کہ زیادہ سے زیادہ وقف کریں -

جناب والا ! میں عرض کروں گا کہ واقف وقف نہیں کریں گے اگر انکو معلوم ہو جائے کہ انکا وقف انکی مرضی کے مطابق اور انکی شرائط کے مطابق استعمال نہیں ہوگا - اسکے لئے وزیر صاحب کی خدمت میں یہ عرض کرونگا کہ وہ قرآن پاک کی اس آیت کو جسکے ذریعہ وقف شروع ہوا اور رسول خدا کی حدیثوں کو اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانے میں اس دستور کو جسکے ذریعہ لوگ وقف کرتے تھے - ان سب چیزوں کو دیکھنے کی کوشش کریں تو ان کو پتہ لگ جائے گا کہ جو کچھ وہ کر رہے ہیں یہ وقف کے اصول کے سرا سر خلاف ہے -

**Mr. Speaker :** Does the Hon. Minister want to say anything ?

**Minister :** No Sir.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in sub-clause (1) of clause 43 for the figure and words "2½ per cent" the figure and words "5 per centum" shall be substituted and the following proviso shall be added at the end of the sub-clause.

"Provided that if the Government is any time satisfied that the expenses to be incurred by it for the purposes of this Act cannot be fully met from the Auqaf Fund, the Government may by a notification in the Official Gazette increase the rate of such contribution up to a maximum of 10 per centum"

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 43 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 44*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 44 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 45*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 45 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 46*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 46 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 47*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That in clause 47 of the Bill, the following shall be added at the end, namely:—

"Such rules, may, among other matters, prescribe the mode of applications to the Adalat under subsection (4) of section 34 or subsection (2) of section 36, and the Court-Fee payable therefor".

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 47 of the Bill, the following shall be added at the end, namely:—

“Such rules, may, among other matters, prescribe the mode of applications to the Adalat under subsection (4) of section 34 or subsection (3) of section 36, and the Court-Fee payable therefor”.

**Chaudhri Muhammad Shafiq** (Montgomery III, Muslim, Reserved Seat):

Sir, I beg to move—

That in clause 47 before the amendment of the Minister for addition of the words mentioned in the proposed amendment add the following words after “this Act” by deleting fullstop:—

“In consonance with the tenets of Muslim Personal Law (Shariat)”.

جناب والا ! یہ ایکٹ کی آخری دفعہ ہے اس دفعہ 47 کے اندر حکومت نے یہ اختیارات حاصل کئے ہیں کہ وہ رولز بنائے گی میں آنریبل وزیر کو یہ بتاؤں کہ اب بھی موقع ہے کہ وہ اس ایکٹ کو شریعت کی طرف پھیر دیں۔ اور اب یہ آخری موقع ہوگا۔ کہ وہ رولز کو شریعت کے مطابق بنائیں۔ میں نے یہ amendment اسی غرض سے move کی ہے۔

میری ترمیم کے بعد وہ کلاز اس طرح سے ہو جائیگی۔

The Government may make rules to carry out the purposes of this Act in consonance with the tenets of Muslim Personal Law (Shariat).

اس کے بعد آنریبل وزیر کی ترمیم آئیگی۔ آنریبل وزیر صاحب نے اس ایکٹ کو جیسا کہ اس کے بیان اغراض و وجوہ سے ظاہر ہوتا ہے سکھ گوردوارہ ایکٹ کے مطابق بنانے کی کوشش کی ہے۔ اب آخر میں جب کہ rules بنانے کے متعلق دفعہ زیر بحث ہے میں ان سے یہ کہتا ہوں کہ اب ہی ان کو یہ خیال کرنا چاہئے کہ قواعد جو اس قانون کے تحت بنائے جائیں گے وہ اسلام جس کے نام پر انہوں نے یہ بل پیش کیا ہے کے اصولوں کے مطابق بنائے جائیں۔ اگر ان کے ہاتھ میں اسلام کا نام نہ ہوتا اور شرع کا نام نہ ہوتا تو وہ کسی وقف کو ہاتھ بھی نہ لگا سکتے۔ میں ان سے پوچھتا ہوں کیا انہیں نے اس وقف بل کو لوگوں کی خواہشات کے مطابق بنایا ہے؟ کیا انہوں نے تمام اوقاف پر کنٹرول حاصل کرتے وقت کبھی اس چیز کا پتہ کرنے کی کوشش کی ہے کہ لوگ یہ چاہتے ہیں کہ ان کا یہ قانون سکھوں کے قانون کے مطابق بنایا جائے یا شریعت کے مطابق بنایا جائے۔ میں جناب والا کی وساطت سے آنریبل وزیر کی خدمت میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ اگر انہوں نے اس قانون کو سکھوں کے قانون کے مطابق بنا بھی دیا ہے تو انہیں اس ضمن میں ایک دوسری چیز کا خیال رکھنا چاہئے۔ ایک طرف Constituent Assembly کا وہ ریزولیشن ہے جسے Objectives Resolution کہتے ہیں جس پر کہ ہم نے اپنے Constitution کو base کرنا ہے جس پر کہ ہم نے اپنی حکومت کو قائم کرنا ہے۔ وہ اس بات کا خیال کریں کہ

Constituent Assembly ان سے کیا کہتی ہے۔ اس وقت کیا وہ ان سے یہی کہتی ہے کہ وہ سکھوں کے قانون کو لیکر ایک قانون بنا ڈالیں یا یہ کہتی ہے کہ شریعت کے مطابق قوانین بنائے جائیں۔ میں ان سے پوچھتا ہوں کہ کیا ہمارا ضابطہ حیات اتنا ہی کم مایہ ہے کہ ہم اس کی بنیاد پر اوقاف کے متعلق قانون نہیں بنا سکتے؟ کیا ہمارے دماغ اتنے کمزور ہیں کہ ہم اس قسم کا قانون نہیں بنا سکتے جو شریعت کے مطابق ہو؟ جناب والا اگر ایک طرف ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ Constituent Assembly ہمیں کیا حکم دیتی ہے تو دوسری طرف ہمیں masses کے ان جذبات کو بھی مد نظر رکھنا ہے جنوں نے ہمیں elect کر کے یہاں بھیجا ہے۔ آپ ان وعدوں کو دیکھئے جو مسلم لیگ نے ان سے کئے تھے کہ ہم یہاں اسلامی حکومت بنائیں گے۔ کیا یہ وقف ایکٹ جو سکھ گوردوارہ ایکٹ کے خطوط پر تسوید کیا گیا ان وعدوں کو پورا کرتا ہے جو انہوں نے عوام سے کئے ہوئے ہیں۔ میں عرض کرتا ہوں کہ اب بھی آئریبل وزیر صاحب کے لئے وقت ہے کہ وہ اس بات کو مان لیں کہ جو قواعد بنائے جائیں وہ شریعت کے مطابق بنائے جائیں بلکہ وہ اس بات کی کوشش کریں کہ اس قانون میں جو سقم رہ گئے ہیں انہیں بھی درست کر دیا جائے۔ اس قانون کے تحت رولز بنائے جائیں گے اور ان کے بننے کے بعد ہی اس پر عمل در آسدا ہو سکیگا۔ اب سوال یہ ہے کہ رولز کون بنائے گا؟ انہیں گورنمنٹ بنائے گی۔ مگر میں یہ کہوں گا گورنمنٹ کو اس ضد سے کہ چونکہ یہ بات حزب مخالف کی طرف سے کہی گئی ہے کہ رولز شریعت کے مطابق بناؤ وہ انہیں شریعت کے مطابق نہ بنائیں تو یہ درست بات نہیں ہوگی۔ ان کو اپنی ضد پوری نہیں کرنی چاہئے۔ میں ان سے اپیل کروں گا کہ وہ rules بناتے وقت شریعت کے احکام کو مد نظر رکھیں۔ جب وہ rules بنائیں گے تو اس وقت ہم وہاں ترمیم پیش کرنے کے لئے موجود نہیں ہوں گے اس لئے ان کے لئے اور بھی لازم ہے کہ قواعد بناتے وقت شریعت اسلام کو ملحوظ خاطر رکھیں۔ بلکہ وہ رولز کو ان احکام کے مطابق بنانے کی کوشش کریں جو کہ قرآن کے اندر اور حدیثوں کے اندر اوقاف کے متعلق موجود ہیں (آوازیں۔ ہم انشاء اللہ ایسا ہی کریں گے)۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 47 before the amendment of the Minister for addition of the words mentioned in the proposed amendment add the following words after "this Act" by deleting fullstop:—

"In consonance with the tenets of Muslim Personal Law (Shariat)".

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 47 of the Bill the following shall be added at the end, namely:—

"Such rules, may, among other matters, prescribe the mode of applications to the Adalat under subsection (4) of section 34 or subsection (2) of section 36, and the Court Fee payable therefor".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 47 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 48

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 48 stand part of the Bill

*The motion was carried.*

#### Preamble

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Short Title

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Education :** I beg to move—

That the Punjab Muslim Auqaf Bill, 1951, be passed.

مولانا داؤد غزنوی — (لاہور پنجم مسلم مخصوص نشست) - جناب والا  
میں اس بل کے بعض حصوں کے متعلق کچھ کہنا چاہتا ہوں۔

**صاحب سپیکر** — اس مرحلہ پر بل کے مختلف حصوں پر بحث  
ہیں ہو سکتی۔ صرف عام اصولوں پر بحث ہو سکتی ہے۔ اس بل کے  
ہر سیکشن پر ہاؤس نے بحث کر لی ہے اور اب اگر آپ اس کے اہم اصولوں  
کے متعلق کچھ فرمانا چاہیں تو آپ ایسا کر سکتے ہیں۔

مولانا داؤد غزنوی — جناب والا جہاں تک اس امر کا تعلق ہے  
کہ پنجاب کے مسلم اوقاف کی حفاظت اور نگرانی ہو اور متولیوں کے نا جائز  
تصرف کا انسداد کیا جائے میں سمجھتا ہوں کہ کوئی شخص ایسا نہیں  
ہے جو اس مقصد سے اختلاف کرتا ہو لیکن اس چیز سے اگر میں اختلاف  
کر رہا ہوں تو اس لئے کہ اس میں شرع اسلامی کو  
پیش نظر نہیں رکھا گیا بلکہ اس بات کی کوشش کی گئی ہے  
کہ شریعت اسلامی اور احکام اسلامی سے گریز اور انحراف کیا جائے

**مولانا داود غزنوی**—ایک مقام پر نہیں بلکہ متعدد مقامات پر یہ کہا گیا ہے کہ اوقاف کی آمدنی سے جو رقم حاصل ہو گی وہ ایسے مقاصد پر خرچ کی جائے گی جو اسلام کے احکام کے خلاف نہ ہونگے۔ جناب والا—یہ بالکل ایک واضح حقیقت ہے کہ اس بل میں اس حقیقت کو تسلیم کرنے سے برابر گریز کیا گیا ہے کہ وقف کی آمدنی کو احکام اسلامی کے مطابق صرف کیا جائے گا۔ جناب والا—حدیث میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے۔

(عربی) الحلال بین و الحرام بین و بینہما مشبہات لمن اتقی الشبہات فقد استسیرا لدينہ۔

حلال کا شڈول بنا دیا گیا ہے۔ حرام کا شڈول بنا دیا گیا ہے۔ لیکن حلال اور حرام کے درمیان کچھ مشبہات ہیں۔ جس شخص نے مشبہات سے بچنے کی کوشش کی اس نے اپنے دین کو بچایا۔ میں آنریبل وزیر کی خدمت میں نہایت ادب سے عرض کروں گا۔ اسلام نام ہے اطاعت اور فرمانبرداری کا۔ اسلام نام ہے کتاب و سنت کے مطابق اور اس کے موافق زندگی بسر کرنے کا۔ اسلام ترک ممانعت اور قرآن کا نام نہیں۔ یہ ایک سیدھی سادی بات ہے اور میں حیران ہوں کہ انہیں اس سیدھی سادی بات کو ماننے میں کیوں تامل ہے کہ وہ اوقاف کی آمدنی کو کتاب و سنت کے مطابق خرچ کریں گے۔ ہمیں اس بات سے انتہائی تکلیف ہوتی ہے کہ باہر تو اسلام سے دلچسپی ظاہر کی جاتی ہے لیکن یہاں آ کر اس سے گریز کیا جاتا ہے۔ آخر اس سے آپ کا منشا کیا ہے؟ آپ صاف کیوں نہیں کہہ دیتے کہ آپ اوقاف کی آمدنی قرآن و حدیث کے مطابق، شریعت کے احکام کے مطابق خرچ کریں گے۔ اگر فاضل لوگ یا اس کی جماعت کے نزدیک قانون اسلام اوقاف کے احکام کے بارے میں ناقص ہے تو اس کو جرات سے کھدینا چاہئے کہ اسلام کا قانون اوقاف ناقص اور ادھورا ہے۔ قرآن و حدیث اس بارے میں ناقص ہیں۔ فقہ اسلامی ناقص ہے۔ (ایک آواز—ہم نہیں کہہ سکتے آپ ہی کہتے ہیں)۔

آپ غلط کہتے ہیں میں نہیں کہتا ہوں۔ اگر آپ اپنے اس آوازے میں صادق ہیں تو کیوں یہ قبول نہ کر لیا کہ اوقاف کی آمدنی احکام اسلام کے مطابق صرف کی جائے گی۔ جناب والا—حقیقت یہ ہے کہ وقف کا تخیل پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے دنیا کے سامنے پیش کیا۔ خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وقف کیا۔ خلفائے راشدین نے وقف کئے ہیں۔ سیدۃ النساء حضرتہ فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے وقف کیا ہے۔

اور اس وقت سے برابر مسلمان وقف کرتے آئے ہیں۔ آئمہ دین اور بزرگان سلف نے احکام وقف اس شرح و بسط سے کئے ہیں کہ صرف احکام وقف کی مجلدات میں آج ہمارے پاس موجود ہیں اور ہمیں فخر ہے کہ دنیا کے کسی مذہب اور کسی ادارہ قانون کے پاس احکام وقف کا اتنا ذخیرہ موجود نہیں۔ میں نہیں سمجھتا کہ آئریبل منسٹر اس بات کو تسلیم کرنے سے کیوں گریز کر رہے ہیں کہ وہ اوقاف کی آمدنی کو کتاب و سنت کے مطابق، شرع اسلامی کے مطابق اور فقہ اسلامی کے مطابق خراج کریں گے۔ میں پھر ان سے درخواست کروں گا کہ وہ اس قانون کو اسلامی حدود اور کتاب و سنت کے مطابق تشکیل دیں۔ اسلام اطاعت اور فرمانبرداری کا نام ہے۔ اسلام کتاب و سنت کے مطابق زندگی ڈھالنے کا نام ہے۔ اس سے میں جو خطرہ محسوس کرتا ہوں وہ یہ ہے کہ اسلام، قانون اسلام اور فقہ اسلامی کی وقعت اور اہمیت کو کم کیا جا رہا ہے۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ اسلام کے لئے ایک بہت بڑا خطرہ ہے۔ جب ہم دیکھتے ہیں کہ اسلام کے احکام فقہ اسلامی اور قانون اسلامی سے گریز کیا جا رہا ہے۔ اس سے کسی نہ کسی شکل میں انحراف کیا جا رہا ہے۔ تو مجھے خطرہ محسوس ہوتا ہے کہ یہ چیز بعد میں اور بڑے فتنوں اور مفساد کا باعث بن جائے گی۔

جناب والا۔ اب میں بتاتا ہوں کہ احکام اسلام کے مطابق وقف کی آمدنی خراج کرتے سے گریز کیا گیا ہے اس کی وجہ سے اس بل میں کئی ایسی چیزیں آ گئی ہیں جو قانون اسلام اور فقہ اسلامی کے خلاف ہیں۔

مثلاً پہلے تو انہوں نے خود ہی اصل مسودہ قانون میں یہ پیش کیا کہ واقف کی اولاد یا نسل کے ختم ہو جانے سے وقف کی آمدنی مساکین یا کسی مذہبی، نیک، تعلیمی یا خیراتی مقصد پر صرف کی جائے گی، لیکن بعد میں اس اجلاس کے دوران میں یہ ترمیم پیش کر دی کہ مساکین کی جگہ عام پبلک کا لفظ رکھ دیا جائے۔

جناب والا۔ یہ کس قدر حیرت اور استعجاب کی بات ہے کہ جو جماعت اپنے کو غریبوں کی ہمدرد اور حامی کہتی ہے وہ خود ہی اوقاف کی آمدنی غربا اور مساکین سے چھین کر عام پبلک کے لئے وقف کرتی ہے جس میں اسیر خوشحال لوگ سبھی شامل ہیں یہ ان کے طریق کار میں کھلا تضاد ہے۔



علاوہ ازیں یہ چیز فقہ اسلامی کے صریح خلاف ہے۔ ہدایہ جو فقہ حنفی کی مشہور کتاب ہے اس کی شرح فتح القدیر جو کہ بلند پایہ امام ابن الہمام کی تصنیف ہے میں لکھا ہے۔ اگر واقف یہ کہے کہ میں اپنے حقیقی بھائیوں کے لئے وقف کرتا ہوں اگر وہ سب فوت ہو جائیں تو باپ کی طرف سے سوتیلے بھائیوں پر وقف کرتا ہوں۔ ایسی صورت میں اگر سب بھائی فوت ہو جائیں تو اس وقف کے مستحق صرف مساکین ہوں گے۔

(وزیر—صرف کس کے معنی ہیں)۔ (شور اور قطع کاماں)

**مولانا داؤد غزنوی** — دیکھے فتح القدیر کی عبارت یہ ہے۔

لو قال علی اخواتی فاذا انقرضوا فعلی اخواتی لابی ولہ اخوات متفرقون اذ بعد انقراض ولکل لایبنتی لہ اخ فیکون بعد انقراضہم للمساکین۔ (وزیر آگے پڑھیے)۔

**مولانا داؤد غزنوی** — جناب والا! اس کے بعد ہمسایہ کا ذکر

ہے۔ شارح ہدایہ فرماتے ہیں اگر واقف یہ کہے کہ میں اپنے ہمسایوں کے لئے وقف کرتا ہوں تو یہ بھی جائز ہوگا، لیکن ہمسایوں میں کون کون داخل ہوگا۔ امام ابوحنیفہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ واقف کے مکان کے ساتھ ساتھ جتنے لوگ رہتے ہیں اور امام ابو یوسف فرماتے ہیں جو ایک محلہ کے رہنے والے ہیں یا ایک مسجد میں نماز پڑھنے والے ہیں وہ اس میں شامل ہوں گے۔

(وزیر—جنرل آ گیا یا نہیں؟) جنرل نہیں آیا۔ اس لئے کہ آپ

شارح ہدایہ کی ساری عبارت پڑھ جائیے وہ صاف کہتے ہیں کہ اگر یتامی کے لئے وقف کیا جائے یا اپاہجوں، اندھوں، بیواؤں کے لئے حتیٰ کہ غازیوں کے لئے تو ان میں سے جو مسکین و غریب ہوں گے وہی وقف کے حق دار ہوں گے۔

جنرل نہیں آیا۔ جناب والا! اس لئے کہ سب سے پہلا وقف جو

حضرت عمر خطاب رضی اللہ عنہ نے کیا تھا۔ اور وہ عبارت جو وقف نامہ عمر فاروق رضی اللہ عنہ کی لکھی گئی یہ تھی ”ھذہ صدقۃ اللہ لایباع اصلاً و لا یتباع ولا یوہب ولا یورث فتصدق بہا عمر فی الفقرا“ وزوی القربی والرقاب وابن اسبیل وانصاب، یہ اللہ کے لئے صدقہ ہے اس زمین کی خرید و فروخت نہیں کی جائے گی، نہ اسے کسی کو ہبہ کیا جائے گا اور نہ اس کا کوئی وارث ہوگا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس زمین کو فقرا، رشتہ داروں، مسافروں اور کمزور انسانوں پر صدقہ کر دیا۔ جناب

والا! وقت کے معنی ہی یہ ہیں کہ واقف اپنی ملکیت سے نکال کر اللہ کی ملکیت میں دیدیتا ہے۔ اس لئے سوائے اس صورت کے کہ واقف امراء کا خاص طور پر ذکر کرے وقف کی آمدنی غربا اور مساکین کا حق ہے اور یہ صدقہ ہوگا اور مساکین پر خرچ کیا جائے گا۔ منسٹروں یا ان کے رشتہ داروں پر خرچ نہیں کیا جائے گا۔ (ایک آواز - اور علما پر؟) علما اگر غریب ہیں تو بیشک ان پر بھی خرچ کیا جائے گا۔ اس سے پہلے بحث کے دوران میں آنریبل منسٹر نے بڑے فخر و سباحت سے کہا تھا - ”دیکھئے صاحب-اوقاف کی آمدنی یہ لوگ مساکین تک محدود رکھنا چاہتے ہیں۔ ہم اسے عام کر رہے ہیں“۔ جناب والا یہ حلوائی کی دوکان اور دادا جی کی فاتحہ والا معاملہ ہے۔ وہ اوقاف کی آمدنی کو عام کر رہے ہیں تو اس پر انہیں فخر کرنے کا کیا حق حاصل ہے؟ جو مساکین کا حق تھا اسے وہ ان کے منہ سے چھین کر آسرا اور دولتمندوں کو دینا چاہتے ہیں۔ اس پر فخر کرنے کی کونسی بات ہے۔ یہ تو بڑے افسوس کی بات کہ وہ مساکین کا حق چھین کر آسرا کو دے رہے ہیں۔

**بیگم جہاں آرا شاہنواز**— کیا میں آنریبل ممبر سے ایک سوال پوچھ سکتی ہوں؟ ہم ابھی ابھی زکوٰۃ کمیٹی کی رپورٹ پر دستخط کر کے آ رہے ہیں۔ وہاں بھی یہی چیز زیر بحث رہی کہ صدقہ کیا ہوتا ہے۔

**مولانا داؤد غزنوی**— جناب والا میں حیران ہوں کہ ایک طرف تو ہمارے دوست یہاں زرعی بل لا کر بڑے بڑے زمینداروں سے زمینیں لے کر چھوٹے لوگوں کو خوش کرنا چاہتے ہیں۔ اور دوسری طرف مساکین کے منہ سے لقمہ چھین کر آسرا کو دینا چاہتے ہیں۔

(قطع کلامیاں)۔

جناب والا— ان کو بند کیجئے یہ میرا وقت ضائع کر رہے ہیں۔

**صاحب سپیکر**— آپ اپنی تقریر جاری رکھیں۔

**مولانا داؤد غزنوی**— میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ ایک جگہ تو یہ اصول ہے کہ بڑے زمینداروں سے لیکر غریب کسانوں اور سزارعوں کو خوش حال کیا جائے۔

(شور اور قطع کلامیاں)

صاحب سپیکر۔ آرڈر۔ آرڈر۔ اس بل میں ایسی کوئی چیز نہیں

ہے۔

مولانا داؤد غزنوی۔ جناب والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا

کہ اگر ہمارے دوست ایسے خیالات رکھتے ہیں تو پھر وہ مسکینوں کے منہ سے لقمہ چھین کر امیروں کو کیوں دے رہے ہیں۔

(آوازیں۔ ہرگز نہیں ہرگز نہیں۔)

(قطع کلامیاں)

بیگم جہان آرا شاہنواز۔ جناب والا۔ ان کو یہ بھی پتہ نہیں

کہ صدقے اور وقف میں کیا فرق ہے۔

مولانا داؤد غزنوی۔ جناب والا۔ اس میں اوقاف کی فروخت اور

اسکے تبادلے کا بھی ذکر ہے۔ شرح وقایہ جو حنفی فقہ کی مشہور کتاب ہے اس میں اوقاف کے تبادلے کی اجازت نہیں ہے۔ اور اس میں لکھا ہے کہ ظالم اکموں نے اس کی آڑ میں کس طرح اپنے ہاتھ رنگے ہیں۔ لہذا فقہ کے مطابق اوقاف کا تبادلہ نہیں ہونا چاہیے۔

(آوازیں۔ یہ کہاں ہے۔ کسی جگہ نہیں لکھا ہوا۔)

(اس مرحلہ پر آنریبل ممبر نے بل کے باب ۱ کی دفعہ ۳ (۱۵)

کا یہ حصہ پڑھ کر سنایا)

”اور اس میں ایسی جائداد یا مفاد بھی مشمول ہے جو اس طرح

مخصوص کی گئی۔ بخشی گئی یا استعمال کی گئی جائداد یا مفاد کی فروخت تبادلہ یا آمدنی سے حاصل کیا گیا ہو“

جناب والا۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اوقاف کی آمدنی

کو واقف کی نیت کے خلاف صرف کرنا صریحاً نا جائز ہے۔

(قطع کلامیاں)

صاحب سپیکر۔ آپ اپنی تقریر جاری رکھیں۔

مولانا داود غزنوی۔ اس میں یہ ہے کہ بورڈ وقف کی آمدنی کو۔

**Mr. Speaker:**—The Hon'ble member has already taken 20 minutes, I will give him another 5 minutes.

**Begum J. A. Shah Nawaz :** This is third reading of the Bill. He can go on speaking for 6 hours.

صاحب سپیکر۔ آپ اپنی تقریر جاری رکھیں۔

مولانا داود غزنوی۔ جناب والا۔ ستولی کے متعلق جو قواعد بنائے گئے ہیں ان میں بھی فقہ اسلامی کو پیش نظر نہیں رکھا گیا۔ اس بل میں جو بورڈ تجویز کیا گیا ہے اور اسکو جو اختیارات دیئے گئے ہیں وہ بھی فقہ اسلامی کے مطابق نہیں۔ اسکا کام محض supervision ہونا چاہئے اسکو روپیہ کے تصرف کا کوئی حق نہیں ہونا چاہئے۔ جناب والا۔ جس طرح سے اوقاف کی آمدنی کو حاصل کرنے کی کوشش کی گئی ہے میں سمجھتا ہوں کہ ان کو یہ حق نہیں ہے کہ وہ سوائے ان نیک مقاصد کے جن کے لئے واقفین نے وقف کئے ہیں کسی اور مقصد کے لئے یہ آمدنی استعمال کریں۔ میرے دوست بڑی آسانی سے کہہ دیتے ہیں کہ صاحب یہ اسلام کے احکام کے خلاف نہیں۔ لیکن وہ ایسا کہہ کر فقہ اسلامی۔ قانون اسلامی۔ اور قرآنی احکام کی اطاعت سے گریز کر رہے ہیں۔ یہ ایک ایسی چیز ہے جس نے اس ایکٹ کو داغدار کر دیا ہے۔ میرا یہ خیال ہے کہ اس ایکٹ کے پاس ہونے کے بعد مسلمان یہ خیال کرتے ہوئے کہ ان کے اوقاف کی آمدنی ان کے ارادہ اور منشا کے خلاف صرف ہوا کرے گی اپنی جائدادیں وقف نہیں کیا کریں گے۔ نئے اوقاف پہلے ہی نہیں ہو رہے مذہب کی گرفت مسلمانوں پر ڈھیلی ہو رہی ہے۔ مذہبی کام خیراتی سلسلے مانند پڑ رہے ہیں۔ نیکی کا شوق کم ہو رہا ہے۔ اب اس بل کے پاس ہو جانے کے بعد لوگ وقف کرنا بالکل بند کر دینگے۔

(آوازیں۔ بلکہ اب وقف زیادہ ہوا کریں گے۔)

مولانا داؤد غزنوی - مستقبل اسکا جواب دیگا کہ وقف زیادہ ہونگے یا بند ہو جائیں گے۔

جناب والا - ان الفاظ کے ساتھ میں اس بل کی مخالفت کرنا ہوں۔

\*میاں عبدالباری - (لائپور نمبر ۷ مسلم)

جناب صدر! یہ ایک دین کا مسئلہ ہے۔ اوقاف کے متعلق کسی پارٹی کی بنا پر کوئی بات کرنا میں دین کے خلاف سمجھتا ہوں۔ اور یہ اپنا فریضہ سمجھتا ہوں کہ اسوقت یہ واضح کر دوں کہ اس ایکٹ میں دین اور اسلامی شریعت کے خلاف اتنی چیزیں ہیں کہ اس حالت میں اسکا پاس کرنا ایک بہت بڑا گناہ ہوگا۔

جناب صدر - عرصہ دراز سے ملت اسلامیہ اس چیز کی منتظر تھی کہ اسلامی قانون کے تحت اوقاف میں اصلاح کی جائے۔ مگر مجھے آج یہ دیکھ کر افسوس ہو رہا ہے کہ جو اصلاح پیش کی جا رہی ہے اسکا مقصد اوقاف کی اصلاح نہیں ہے بلکہ یہ ہے کہ سارے اوقاف اور انکی آمدنیاں ایک پارٹی کی حکومت کے تحت آجائیں۔ اور میں جناب والا - اسکا ثبوت ان چند باتوں سے پیش کرنا چاہتا ہوں جو اس بل میں پیش کی گئی ہیں۔ وہ یہ کہ ایک بورڈ ہے، ایک عدالت ہے اور ان کے اوپر گورنمنٹ کے اختیارات ہیں۔ سب سے پہلی چیز جو اوقاف میں ضروری ہے اور جو کئی دفعہ یہاں بیان کی جا چکی ہے۔ وہ یہ ہے کہ جس مقصد کے لئے کوئی وقف کیا گیا ہو اس مقصد کے علاوہ کسی اور ضمن پر اسکے تصرف کا کسی بورڈ یا اتھارٹی کو اختیار نہیں ہے۔ اس میں بورڈ کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ کسی وقف کی امانت میں سے وہ surplus مقرر کر دے کہ اتنا اس بورڈ کی ضروریات کے لئے کافی ہے اور اتنا سرپلس ہے۔ اور اس سرپلس کو کسی ایسے کام پر صرف کر دیا جائے جو "Muslim Community" کے لئے مفید ہو۔

ہر ایک شخص کے اعتقادات کے مطابق مختلف چیزیں مسلمانوں کے لئے مفید ہو سکتی ہیں۔ مثلاً ایک مسلم ایگر اپنے اعتقادات کے مطابق یہ سمجھتا ہے کہ

الیکشن میں مسلم لیگ کی حمایت کرنا قوم کیلئے مفید ہے تو وہ کسی آمدنی کو سرپلس قرار دیکر اسے اسطرح صرف کر سکتا ہے۔ جیسی خرید سکتا ہے۔ لاؤڈ سپیکر لے سکتا ہے۔ اور سارے کام کر سکتا ہے۔ جو بھی برسر اقتدار پارٹی ہو چاہے مسلم لیگ ہو چاہے کوئی اور جماعت ہو۔ میرا مطلب یہ ہے کہ حکومت کسی وقف کو چاہے وہ وقف خاص ہو یا عام کسی کام کیلئے استعمال کر سکتی ہے۔ جناب والا اس کے علاوہ دیکھنا یہ ہے کہ بورڈ کس طرح بنے گا۔ یہ ہاؤس انکو منتخب کرے گا یا اسمبلی کی مجارٹی (Majority) پارٹی منتخب کرے گی۔ اور اب جو متولی ہیں انکا انتظام بہتر ہوگا یا اس بورڈ کا بہتر ہوگا جو اب نیا بنے گا۔ یقیناً بورڈ کو ہاؤس مجارٹی کی (Majority) پارٹی منتخب کرے گی اپنے حسابات کو ٹھیک رکھے گی۔ آج کی مجارٹی (Majority) پارٹی کا یہ حال ہے کہ چند دن ہوئے مسلم لیگ کے دفتر میں رجسٹر جلا دئے گئے۔ وہاں کا روپیہ کھا لیا گیا۔

(Voices. It is irrelevant, withdraw.)

**Chief Minister :** On a point of order, Sir. I take strong objection to these words.

**Mr. Speaker :** Yes, it is irrelevant.

**Chief Minister :** Not only it is irrelevant but I insist that this talk must stop.

**Mr. Speaker :** That part of the speech is irrelevant. Kindly confine yourself to the Bill.

**Mian Abdul Bari :** I am confining myself to the Bill.

میں صرف یہ عرض کر رہا تھا۔ کہ جن ہاتھوں میں اتنے وسیع اختیارات دئے گئے ہیں کہ وہ وقف کی سرپلس آمدنی مقرر کر کے کسی اور مفید کام پر بھی لگا سکتے ہیں۔ اسکی کیفیت کیا ہوگی وہ میں بتلا چکا ہوں اسکے بعد تصرف دیں جو نہایت غلط چیز ہے جو ہمیں نہیں کرنا چاہئے۔ اور اتفاق ایسا ہے کہ سچ کبھی چھپا نہیں رہتا۔ ہرچہ در دیگ است در چمچہ مے آید۔

(قطع کلامیان)

I appeal to the Chair to give me an opportunity to have my say. These are wrong tactics.

جناب صدر۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ مسئلہ دین ہے۔ اور اس میں کسی پارٹی کی بنا پر اظہار خیال کرنا گناہ ہے۔ اسلئے

میں گزارش کرتا ہوں کہ خاموشی سے سنیے۔ اگر کوئی بات دل لگے اسپر عمل کریں اگر نہ لگے تو نہ عمل کریں۔ جناب والا یہ ایک چیز تھی اور دوسری یہ ہے کہ جن ہاتھوں میں یہ چیز دی گئی ہے انہیں ایک عدالت ہے۔ اب عدالت کے متعلق غور کیجئے۔ ہمارے پاس عدالتیں موجود ہے۔ بہترین قسم کی عدالت ہائی کورٹ ہمارے پاس موجود ہے۔ مانا انکو بھی اپیل کے اختیارات دیئے گئے ہیں۔ لیکن لطف یہ ہے کہ ٹریبونل میں ایک ہائی کورٹ کے جج ہونگے ایک انہیں سے دس سالہ وکیل ہونگے جو پارٹی کے ممبر بھی اور مدعی بھی ہو سکتے ہیں۔ غرض یہ کوشش کی گئی ہے کہ بجائے اسکے کہ اصلاح کی جائے تصرف دین کو کس طریق سے استعمال کیا جاسکتا ہے۔ جیسا کہ مولانا وضاحت کر چکے ہیں۔ کہ یہ کہا گیا ہے Not opposed to the tenets of Islam خاص جگہ یہ فقرہ لایا گیا ہے کہ اسلام کے اصولوں کے خلاف نہ ہو۔ یہ کہیں نہیں کہا گیا کہ

“According to the injunctions of Islam”.

اس سے انکا مقصد یہ ہے کہ اپنی پولیٹیکل اغراض کیلئے زویہ صرف کیا جائے۔ اگر انکی یہ نیت نہیں تو میں کہوںگا کہ تصرف دین اس میں یقینی ہے۔ اس میں غلطیاں ہونا یقینی ہے۔ جو صریح طور پر شریعت اور احکام خدا و رسول کے خلاف ہوں۔ اور جناب مقصد اس بات کا یہ نظر آتا ہے کہ اصلاح نہ ہو اور محض پولیٹیکل اغراض کیلئے اس بل کو استعمال کیا گیا ہے۔

\*باجی رشیدہ: چایف (مسلم زنانہ اندرون لاہور)۔ مسٹر سپیکر۔ اس طرف سے یہ تجویز پیش کی گئی تھی جب بل Introduce ہوا تھا۔ کہ یہ بل منتخب کمیٹی کے سپرد کیا جائے۔ صرف ایک ماہ کی مہلت مانگی گئی تھی۔ ہمارا مطلب یہ تھا کہ بل کی اصلاح ہو جائے۔ کاش کہ وزیر صاحب اسکو منظور کر لیتے اور اسے کمیٹی کے سپرد۔۔۔۔۔

صاحب سپیکر۔ اس وقت اس موضوع پر میں آپکو بولنے کی اجازت نہیں دوںگا۔

Mr. Speaker: I am not going to allow the honourable member to speak on the question of reference to select committee.

باجی رشیدہ: چایف۔ آپ سید سلیمان ندوی کو بلا لیتے جو پاکستان کے مشہور عالم ہیں۔ وہ ان تمام غلطیوں کو درست کرتے۔

مگر اس وقت وزیر موصوف نے فرمایا تھا کہ اس میں تاخیر کرنا گناہ عظیم ہے۔ اب بتائیے کہ شریعت کے رو سے جو غلطیاں اس میں ہیں اس کا عذاب کس کی گردن پر ہے۔ یہ شریعت کا مسئلہ تھا مگر اسلامی اصولوں کو touch نہیں کیا گیا۔ یہ اس گوردوارہ ایکٹ کی مثال ہے جو اگلی پارٹی کے لیڈر تارا سنگھ نے بنایا تھا۔ اسلام میں سب کیلئے سب ہی ہے۔ جب مشرقی پاکستان اور ہندوستان والے اسکو پاس ہوتا دیکھیں گے تو ہمارا سر شرم سے سرنگوں ہو جائے گا۔ میں کہتی ہوں کہ آئندہ آنے والی نسلیں جب یہ دیکھیں گی (اگرچہ آپ اکثریت کے بل بوتے پر یہ سب کچھ کر رہے ہیں) تو کیا آپ شرم محسوس نہیں کریں گے۔

**صاحب سپیکر**—آپ یہ الفاظ استعمال نہیں کر سکتیں۔

**باجی رشیدہ لطیف**—میں یہ الفاظ واپس لیتی ہوں۔

جناب والا۔ آپ اسلام کے بنیادی اصولوں سے بخوبی واقف ہیں۔ میں آپ کے سامنے ایک واقعہ پیش کرتی ہوں۔ ایک دفعہ حضرت عمر رض منبر پر بیٹھے خطبہ فرما رہے تھے کہ ایک بڑھیا آپ کے پاس آئی اور کہنے لگی جب تک آپ میری بات کا جواب نہ دینگے میں آپ کو خطبہ نہ پڑھنے دوں گی۔ آپ فوراً منبر سے نیچے اتر آئے اور بڑے آرام و سکون سے اس بڑھیا کی بات سنی۔ یہ تھا جناب والا۔ ہمارے اکابرین کا کردار۔ جب سے ہم نے ان کی پیروی چھوڑی ہے ہم دنیا میں ذلیل و خوار ہو رہے ہیں۔ مجھے یہاں اور تو کسی چیز سے واسطہ نہیں۔ صرف ایک بات سے بے حد صدمہ ہوا ہے جو بل زیر غور سے متعلق ہے۔

جناب والا۔ اس بل کے بیان اغراض و وجوہ میں لکھا ہے کہ اس بل کو سکھوں کے گوردوارہ ایکٹ کے منشا کے مطابق مرتب کیا گیا ہے۔ کس قدر افسوس کا مقام ہے کہ ہماری بہتری اور بہبودی کیلئے ہمارے راہنماؤں کی نظر کتاب و سنت کی بجائے گوردوارہ ایکٹ پر پڑی۔ غدار تارا سنگھ کے اس گوردوارہ ایکٹ پر جس کی رو سے سکھوں نے اپنی قوم کو یکجا کر کے سیاسی اور اقتصادی لحاظ سے طاقتور بننے کی کوشش کی۔ مگر چونکہ ان کی نیت صاف نہ تھی اس لئے نہ وہ طاقت رہی اور نہ ہی وہ گوردوارے۔ بلکہ ہوا یہ کہ اس بد نیتی کی وجہ سے نہ وہ ہندوستان کے رہے اور نہ پاکستان کے۔ میرے نزدیک اس کی وجہ صرف یہی ہے۔ کہ انہوں نے ناجائز طور پر طاقت حاصل کرنے کے لئے کہا کچھ اور کیا کچھ اور اس طرح لوگوں



کے حقوق پڑ چھاپہ مارا۔ جس کی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے ان کو سزا دی۔ اور وہ آج ذلیل خوار ہو رہے ہیں۔

جناب والا۔ جہانتک اس مسودہ قانون کا تعلق ہے۔ میری گزارش یہ ہے کہ یہ منظور تو ہو ہی جائیگا۔ آپ اسے بڑی خوشی سے منظور کریں۔ مگر اس میں سے ایسے الفاظ یا جملے جو اسلام کے خلاف ہوں نکال دینے چاہئیں۔ یہ مسودہ قانون منظور ہو کر عدالتوں میں پیش ہو گا۔ وہاں اس کے مختلف پہلوؤں پر بحث کی جائیگی۔ پھر اخبارات میں جائیگا جو ہمارے ہمسایہ ملک میں بھی جاتے ہیں۔ جب وہ لوگ پڑھیں گے کہ اس بل کی بنیاد تو گوردوارہ ایکٹ پر رکھی گئی ہے۔ تو کیا آپ شرم محسوس نہ کریں گے۔ اگر آپ نے اسے مسلمانوں کی بہتری کے لئے لانا ہی تھا تو آپ اس سلسلے میں اسلامی اصولوں اور روایات کے حوالے دینے۔ قرآن اور حدیث کے احکام کی روشنی میں اسے مرتب کرتے۔ اور اگر آپ اپنے آپ کو اس قابل نہ سمجھتے تھے تو علماء کی ایک منتخب کمیٹی کی تجویز پیش کرتے جس میں سید سلیمان ندوی جیسے علماء کو شامل کیا جاتا جو اس کے ہر پہلو پر غور خوض کرنے کے بعد اسے اسمبلی کے سامنے پیش کرتے۔ یہاں میں وزیر موصوف سے درخواست کرتی ہوں کہ وہ اس مسودہ قانون میں سے گوردوارہ ایکٹ کے حوالہ اور ان چیزوں کو جو خلاف شریعت میں نکال دیں۔ ہم سیکھوں سے کیا سبق حاصل کریں گے جب کہ ہمارا تعلق ایک ایسے دین سے ہے جو دنیا کو سبق سکھانے کیلئے آیا تھا۔ یہ ایک مکمل دین ہے اور اس میں کسی قسم کی گنتجائش نہیں۔

جناب والا۔ میں نے مسودہ قانون زیر غور پر بحث و تمحیص کو بغور سنا ہے۔ حکومت کی طرف سے اس کے حق میں تقریریں کرنے والے اصحاب نے جس طریق سے اس پر روشنی ڈالی ہے میں اسے سن کر بہت حیران ہوئی ہوں۔ آپ جانتے ہیں کہ جب واقف کوئی چیز وقف کرتا ہے تو اس کے لئے ایک متولی مقرر کرتا ہے جسے وہ خود بھی بعد میں ہٹا نہیں سکتا۔ نیز وہ اس وقف میں سے اپنے اوپر کچھ بھی خرچ نہیں کر سکتا۔ یہ چیز شریعت اور حدیث میں موجود ہے۔ برعکس اس کے اس مسودہ قانون میں بورڈ بنانے کی تجویز ہے جو سرکاری ہو گا اور جس کے ممبران کو حکومت مقرر کریگی اور ان کو تنخواہیں بھی دی جائیں گی۔ تو میری تجویز یہ ہے کہ بورڈ کے ممبران کی تنخواہیں وقف کی آمدنی یا جائداد سے ادا نہ کی جائیں۔ کیونکہ یہ شریعت کے خلاف ہے۔ بلکہ حکومت کو اس خرچ کا خود کفیل ہونا چاہیے۔ میں تو یہاں تک کہہونگی کہ بورڈ کے

ممبران کا تنخواہ دار ہونا بھی ضروری نہیں۔ آپ جانتے ہیں کہ ہمارے صوبہ میں کئی انجمنیں ایسی ہیں جن کا کام چلانے کے لئے بلا معاوضہ لوگ مقرر کئے جاتے ہیں۔ جیسا کہ آپ خود بھی انجمن حمایت اسلام کا کام مدت مدید سے بلا معاوضہ طور پر سرانجام دے رہے ہیں۔ کیا بورڈ کا کام چلانے کے لئے ایسے کارکن مہیا نہیں ہو سکتے۔ آخر اس کی وجہ کیا ہے۔ ایسا کرنے سے وہ روپیہ جو بورڈ پر خرچ ہونے والا ہے۔ اور واقف کی نیت کے بالکل خلاف ہوگا۔ بچ کر کسی اور نیک کام میں صرف کیا جا سکتا ہے۔ میں جانتی ہوں کہ بورڈ کے ممبران پر بہت بڑی ذمہ داری عائد ہوگی۔ اور اس ذمہ داری کی بنا پر ان کو بڑی بڑی تنخواہیں دی جائیں گی۔ وہ روپیہ جو اب متولی کھا رہے ہیں بورڈ کے ممبران پر خرچ کیا جائیگا۔ جن میں بڑے بڑے سرکاری افسر مثلاً ڈپٹی کمشنر اور کمشنر وغیرہ شامل ہونگے۔ ان کو الاؤنس دئے جائیگے۔ ان کو کوٹھیاں مہیا کی جائیں گی۔ ان کو کاریں دی جائیں گی۔ غرض ان کے لئے اوقاف کی آمدنی میں سے ہر قسم کی سہولتیں مہیا کی جائیں گی جو سراسر واقف کی نیت کے خلاف ہونے کی بنا پر شریعت کے خلاف ہوں گی۔

جناب والا۔ میں جانتی ہوں یہ سب دھندا کس لئے کیا جا رہا ہے۔ یہ ایک بہت بڑا ڈھونگ ہے۔ دراصل یہ ڈھونگ اس غرض سے رچایا جا رہا ہے کہ وہ تمام درسگاہیں، خانقاہیں اور ادارے جو اس مسودہ قانون کی زد میں آتے ہیں برسر اقتدار جماعت کے ماتحت آجائیں اور ان سے جس وقت جو کام یہ جماعت چاہے لے سکے۔ میں ان پر واضح کر دینا چاہتی ہوں کہ دنیا میں وزارتیں آتی جاتی رہتی ہیں۔ کوئی وزارت ہمیشہ کے لئے نہ قائم رہی ہے اور نہ رہیگی۔ اس وزارت نے اگر نیک نام حاصل کرنا ہے تو ایسے چاہیے کہ وہ تمام اسلامی ادارے جو مسلمانوں کے ہاتھوں میں ہیں اور جو قوم کی فلاح و بہبود کیلئے مفید ثابت ہو سکتے ہیں ان کا انتظام اسلامی طریق پر کرے۔ نیز اسے یہ مسودہ قانون جو اس وقت ایوان کے سامنے ہے اور جسے منظور کیا جا رہا ہے جلد بازی میں منظور کر کے عوام کے سامنے غلط چیز اور غلط نظریہ پیش نہ کرنا چاہیئے۔ کیونکہ میں نے دیکھا ہے کہ اس بل میں بہت سی غلطیاں موجود ہیں۔ خود آئریبل منسٹر صاحب نے ترامیم پیش کر کے ثابت کر دیا ہے کہ یہ مسودہ قانون غلطیوں سے پر ہے۔ حزب مخالف نے اس میں جو ترامیم پیش کی ہیں وہ دیانتداری پر مبنی تھیں۔ اور ان کے منظور ہو جانے سے اس مسودہ قانون کو بہتر سے بہتر بنانے کی کوشش کی گئی تھی۔ مگر ان کو صرف اس لئے نا منظور اور مسترد کیا گیا کہ وہ حزب مخالف نے پیش کی تھیں۔ میں ایک بار پھر وزارت اور

برادراں اسلام کی اس حکومت سے استدعا کرتی ہوں کہ اگر اس مسودہ قانون کو اسلامی اصولوں کے عین مطابق پیش کر کے ان غلطیوں کا ازالہ کیا جائے جو اس میں موجود ہیں اور اسے نئے سرے سے اسلامی اصولوں کے مطابق ڈھالا جائے تو ایوان ہذا کی عزت اور حرمت عوام کے دلوں میں بہت بڑھ جائیگی۔ اور وہ اس وزارت کی نیک نیتی کے قائل ہو کر دعا کریں گے کہ اللہ تعالیٰ اس نیک نہاد وزارت کو سلامت رکھے۔ اور اگر اس مسودہ قانون کو ایسے ہی رہنے دیا گیا اور ہماری توجہ گوردوارہ ایکٹ کی طرف مبذول کرائی گئی تو میں اپنی تقریر ختم کرنے سے پیشتر ایک بار پھر یہی التجا کروں گی کہ ایکٹ مذکور کی مثال قائم رہنے سے یہ مسودہ قانون یقیناً ناقص رہیگا۔ اور ہمارے لئے باعث شرم ہو گا۔

**Malik Qadir Bakhsh :** Sir, I move that the question be now put.

**Mr. Speaker :** The question is—

That the question be now put.

*The motion was carried.*

**وزیر تعلیمات** (عزت مآب سردار عبدالحمید خان صاحب دستی): جناب والا۔ میں نے اجمالی طور پر اپنی افتتاحی تقریر میں عرض کیا تھا کہ یہ بل احتسابی بل ہے اور محاسبہ ان لوگوں کے لئے جن کا حساب پاک نہ ہو ہمیشہ مطعون رہا ہے۔ مجھے اندیشہ تھا کہ محاسب کی طرح جو ہمیشہ زندان سیکس کے ہاتھوں معتوب رہا۔ گالیاں کھاتا رہا یہ احتسابی اوقاف بل بھی جس کے خلاف ۱۹۲۳ء سے لیکر آج تک اسلام اور شریعت کے نام پر آوازیں اٹھتی رہیں۔ کڑی نکتہ چینی کا مستوجب ہو گا۔ ہم جانتے تھے کہ بعض لوگ اسلام اور شریعت کے لبادے پہن کر انتہائی کوشش کریں گے کہ اس صحیح عمل اور صحیح اقدام اور اس نصیح کو جس طرح بھی ممکن ہو سکے ناکام و ناتمام رہنے دیا جائے۔

جناب والا۔ میں نے عرض کیا تھا کہ یہ اوقاف ہماری متبرکہ جگہیں تھیں۔ یہ وہ پاک ادارے تھے جو ایک متبرک کام اور مقصد کے لئے وقف کر دئے گئے تھے۔ جہاں ہمارے دین اور ایمان صقل ہوتے تھے جہاں ہمارے عقائد کو جلا دیا جاتا تھا۔ جہاں ہمارے اخلاق کندہ ہوتے تھے۔ اور جہاں اسلام کے نام کو بلند سے بلند تر کرنے کی ہم کوشش کی جاتی تھی۔ لیکن آج ان کی اصل کیفیت کے بیان کرنے میں ادب اور تکریم کے ملحوظ سے میری زبان گنگ ہے۔ تاہم ہمارے صوبے کا ایک ایک فرد اس مجوزہ بل کا ہر مخالف و موافق مسلمان ہمارے اوقاف کی بگڑی ہوئی تقدیر سے پوری طرح آشنا ہے اس بگڑی کو بنانے کے لئے۔ اس

بے حرمتی سے اپنے اوقاف کو بچانے کیلئے حکومت کا یہ ایک ادنیٰ سا اقدام ہے جو اس حکومت کی صوبائی ترقی کی مساعی میں سے ایک ہے۔ مقصد یہ ہے کہ مسلمانوں کے اوقاف کی آمدنی کے رویہ کو جو اس وقت ناجوازیت کے دوزخ کا ایندھن بن رہا ہے۔ نہ صرف خائنانہ طریق پر استعمال اور خرچ ہونے سے بچا لیا جائے بلکہ جن نیک ہستیوں کی بدولت یہ اوقاف خلق خدا کی خدمت کے لئے ظہور میں آئے تھے ان بزرگوں کی اولاد کو بھی جو کہ اب متولی بن کر ان اوقاف کی آمدنیوں کو اپنی عاقبت سوختنی کا ذریعہ بنا رہے ہیں، انہیں بھی اس اخلاق سوزی سے بچا لیا جائے۔ اس طرح نہ فقط اوقاف کی تقدیر بنا دی جائے بلکہ ان متولیوں کی عاقبت بھی سنواری دی جائے۔ (تالیاں)۔ یہ مقصد تھا جس کے حصول کے لئے اس حکومت نے اپنی اولین فرصت میں اس مسودہ قانون کو قانون رائجہ کی شکل دے جانے کے لئے اس مقدس فریضہ کی انجام دہی کا اقدام کیا۔ یہ دلیل ہے اس امر کی کہ آپ کی موجودہ حکومت نہ صرف دنیاوی امور کی اصلاح کی طرف متوجہ ہے بلکہ شرعی بدعتوں کو بھی ختم کرنے پر تلی ہوئی ہے۔ (تالیاں)۔

جناب والا۔ تعجب کا امر ہے کہ آج اسلام اور شریعت کا نام لے کر یہ کوشش کی جا رہی ہے کہ اوقاف کا محاسبہ نہ کیا جائے۔ **آوازیں**۔ ہرگز نہیں۔ کسی نے یہ نہیں کہا)۔ یہ بتلایا جا رہا ہے کہ یہ مسودہ قانون سراسر شریعت کے احکام کے خلاف ہے۔ اسلئے اسے پاس نہ کیا جائے۔ یہ کہا جا رہا ہے کہ مسلمانوں کے اوقاف کے محاسبہ کے لئے جو بورڈ مقرر کیا گیا ہے وہ غیر آئنی اور غیر شرعی ہے۔ یہ کہا گیا ہے کہ مجوزہ بورڈ آسریٹ اور ہٹلریٹ کا نمونہ ہے۔ ان تمام اعتراضوں کی تہ میں فقط ایک ہی خواہش کار فرما ہے کہ اوقاف کا محاسبہ کسی نہ کسی طریق سے نہ کیا جا سکے اور مسلمانوں کی یہ دکھتی ہوئی رگ اسلام اور شریعت کے نام پر اصلاحی آنکھ سے بدستور اوجھل رہنے دی جائے۔ اور اس پر پردہ ڈال دیا جائے۔

جناب والا۔ میں نے اپنی ابتدائی تقریر میں اس مسودہ قانون کو پیش کرتے وقت پورے طور پر واضح کرنے کی کوشش کی تھی۔ اور اب پھر واضح اور مختصر الفاظ میں عرض کئے دیتا ہوں کہ چار بنیادی مقاصد پر اس بل کو پیش کیا گیا ہے۔

(۲) مصرف یعنی آمدنی کو شریعت کے مطابق صرف کرنا۔

(۳) قضاة۔

(۴) احکام شریعت کی اطاعت کرانے میں حکومت کا دخل و اختیار رہے۔

انہی چار مقاصد کے حصول کے پیش نظر اس مسودہ کی تمام شقیں شریعت کے احکام کے مطابق اور شرعی احکام کے ماتحت مرتب کی گئی ہیں۔ مسودے میں بھی شریعت کے احکام کی تشریح اور تعریف مفصل طریق پر کر دی گئی ہے۔ مقاصد کے حصول کے لئے قواعد بھی من و عن شرعی نقطہ نگاہ سے مرتب کئے گئے ہیں۔ لیکن پھر بھی یہ کہا گیا ہے کہ یہ مسودہ شریعت کے اصولوں کے خلاف تیار کیا گیا ہے۔ میں اعتراض کرنے والے معزز حضرات کی تقریروں کے دوران میں ہمہ تن گوش رہا اور بے صبری سے انتظار کرتا رہا کہ کوئی بزرگ اپنے اس عائد کردہ الزام کے ثبوت یا تائید میں کسی ایسی شق کی طرف اشارہ کر کے دلیل پیش کریں گے کہ فلاں شق شریعت کے فلاں حکم کے خلاف ہے۔ میں منتظر رہا کہ کوئی بزرگ اپنی ساری تقریر میں کوئی ایسی قانونی خامی اس مسودہ میں دکھائیں گے جو شریعت کی کسوٹی پر پوری نہ اترتی ہو۔ لیکن مجھے اس اطمینان کے اظہار میں ذرا بھی تامل نہیں کہ حزب مخالف کے کسی معزز رکن نے بھی کوئی ایسی دلیل پر مبنی خامی یا غلطی پیش نہیں کی، اور نہ ہی کی جا سکتی تھی، جو شریعت کے مطابق غنہ ہوتی۔

**چودھری محمد شفیق** : تیسری کلاز خلاف شریعت

تھی۔

**وزیر**: میرے معترض شفیق دوست مذکورہ تیسری کلاز کے معانی کو اپنے فہم میں لانا نظر انداز کر گئے ہیں۔ اگر وہ اسے غور سے مطالعہ فرمادیں اور شریعت سے بھی واقفیت رکھتے ہوں۔ تو اس کلاز کی جوازیت اور صحت کے لازمی طور پر قائل ہو جائیں گے۔

ہاں، تو جناب والا۔ میں عرض کر رہا تھا کہ میں اس بل کی جوازیت پر اعتراض کرنے والے معزز اراکین کی تقریروں کے ایک ایک

لفظ کو اصلاح کا معنی ہو کر بغور سنتا رہا تاکہ اگر کہیں بھی شریعت کی خلاف ورزی اس مسودہ میں غلطی سے سر زد ہو گئی ہو، تو اسکی فوراً درستی کر لی جائے۔ مگر کسی جانب سے کسی دلیل کی بنا پر کسی بزرگ نے نہ تو کوئی ایسی غلطی پیش کی ہے۔ اور اگر کوئی فرضی غلطی پیش بھی کی تھی تو اسکے حق میں دلیل پیش کرنے سے قطعی طور پر قاصر رہے ہیں۔ اس مسودہ کی تیاری میں شریعت کے احکام کے مطابق چہاں بین کرنے میں جسقدر بھی محنت کی جا سکتی تھی اس سے نہ تو تغافل برتا گیا ہے اور نہ ہی اپنی استطاعت کے مطابق کوئی کسر اٹھا رکھی گئی ہے۔ چنانچہ میرا یہ دعویٰ ہے اور میں بلاخوف تردید یہ چیلنج دینے کی جرأت کرتا ہوں کہ اس مجبورہ پہل کی ایک ایک شق نہ صرف شریعت کے احکام کے خلاف نہیں، بلکہ ان کی تعمیل میں اس کا ایک ایک لفظ موید و ممد ہے۔ شرعی مقاصد کا حصول اس مسودہ کی جان ہے۔ بایں ہمہ اگر اب بھی کسی مستند دلیل کے تحت اس مسودہ قانون کے کسی لفظ یا فقرے کی نشان دہی کی جائے جو کہ فی الواقعہ خلاف شریعت ہو تو میں نہ صرف اس کا خیر مقدم کرتے ہوئے مسودہ کی مناسب تصحیح کر دوں گا بلکہ اپنے اس معزز دوست کا مشکور اور احسان مند ہوں گا۔

حزب مخالف کی طرف سے اس مسودہ کے ایوان کے سامنے پیش ہوتے ہی یہ آواز اٹھی تھی کہ رائے عامہ دریافت کرنے کے لئے یہ اہل صوبہ کے عوام میں مشہر کرنے کے لئے فی الحال مستوی کر دیا جائے۔ رائے عامہ کسی قانون کے متعلق دریافت کرنا عام طور پر ایک بہترین تجویز ہوا کرتی ہے لیکن اس مسودہ کے متعلق یہ پیش کردہ تجویز سراسر حیلہ تھی اس کار خیر میں تاخیر ڈالنے کا۔ جیسا کہ جناب کو بخوبی علم ہے، مسلمان قوم نے ایک مدت سے اس احتسابی قانون کے مرتب کئے جانے کا مطالبہ جاری کر رکھا ہے۔ عوام ایک عرصہ سے پکار رہے ہیں کہ مسلمانوں کی یہ قومی متبرک و پاک امانتیں کھائے بندوں شریعت اور اسلام کے نام پر نہ صرف لوٹی جا رہی ہیں بلکہ بدعتوں کا آلہ کار بن رہی ہیں۔ برسوں سے ہماری قوم کی امانتوں پر ڈاکہ جاری ہے۔ اور اب جب کہ قوم کے مطالبے اور قوم کی آواز پر حکومت نے اس مسودہ کی شکل میں لیبک کہا تو حزب مخالف کی طرف سے یہ تجویز پیش کرنا کہ قوم کی اپنی اٹھائی ہوئی آواز کے تکمیلی مسودہ کو عوام کی رائے معلوم کرنے کے لئے

ان میں واپس لوٹا دا جائے نہ صرف ایک صریحی مضحکہ خیز تجویز ہے بلکہ تخریبی پہلو کی بھی حامل معلوم ہوتی ہے۔ پھر تعجب یہ ہے کہ انہی بزرگوں کی طرف سے یہ ثابت کرنے کی سعی فرمائی جا رہی ہے کہ وہ شریعت کے غم میں گھلے جا رہے ہیں۔ اسلام کے احکام میں یوں تو چھوٹے سے چھوٹے فروری اختلاف کو بھی گوارا فرمانا ان بزرگوں کے نیک دلوں پر شاق گزرتا ہے۔ لیکن شریعت پر اس قدر فریفتگی کے باوجود اوقاف کے اصلاحی بل کی مخالفت کے پس پردہ فقط یہ خواہش بر سرکار معلوم دیتی ہے کہ اس احتسابی قانون کو کسی نہ کسی طریقہ سے التوا میں ڈال دیا جائے۔ مگر حکومت اب اس کار خیر میں ذرہ برابر بھی تاخیر گوارا نہیں کر سکتی۔ کیونکہ ہم سمجھتے ہیں کہ جو تاخیر اب تک اس نیک کام میں واقع ہوئی ہے وہ بھی حکومت کی پیشانی پر ایک داغ ہے۔ موجودہ حکومت اس داغ کو اپنی اس اولین فرصت میں دھونے پر تل گئی ہے۔ اور انشاء اللہ دھو کر رہے گی۔ (نعرہ ہائے تحسین)۔

میرا دعویٰ ہے۔ اور میرا یہ دعویٰ اسلام کے بنیادی اصولوں کی بناء پر ہے۔ کہ اسلام اور شریعت جیہ وقبہ کا نام نہیں۔ اسلام کسی خاص قسم کے حلیے کے ساتھ وابستہ نہیں۔ اسلام اللہ کے احکام کو تسلیم کرنا اور ان پر عمل کرنے کا نام ہے۔ اسلام میں برہمنیت کے لئے کوئی جگہ نہیں۔ اور جو لوگ اسلام کی تبلیغ و ترویج کسی خاص فرقے تک مخصوص و محدود کرنا چاہتے ہیں وہ برہمنیت کو رواج دینا چاہتے ہیں۔ ہمارا دین نہایت واضح اصولوں پر مبنی ہے۔ اور نہایت آسان فطری مذہب ہے۔ الدین یسرا۔ اس لئے اگر یہ ظاہر کرنے کی کوشش کی جائے کہ اسلام اور شریعت کے احکام ایسے پیچیدہ ہیں جنہیں ایک خاص طبقے کے سوا کوئی نہیں جانتا تو یہ نہ صرف ایک زبردستی اور نا انصافی ہے بلکہ شریعت کے واضح اصولوں سے کھلی بغاوت ہے۔ اس لئے جناب والا فقط یہ کہہ دینا کہ مجوزہ قانون خلاف شریعت ہے عوام کو غلط فہمی میں ڈالنا ہے بلکہ مجھے یہ کہنے میں تامل نہیں ہوگا کہ عوام کو دھوکہ دینے کے مترادف ہے۔

جب حزب مخالف کی اس تجویز کو کہ اس بل کو رائے عامہ معلوم کرنے کے لئے ملتوی کر دیا جائے ایوان نے بڑی بھاری اکثریت سے مسترد کر دیا تو حزب مخالف کی جانب سے ایک دوسری کوشش اس بل کو التوا اور تاخیر میں ڈالنے کی اس ترمیم کی شکل میں پیش کی گئی کہ

مسودہ قانون مجلس منتخبہ کے رو برو مزید غور کے لئے بھیج دیا جائے مجھے اعتراف ہے کہ کسی مسودہ کا مجلس منتخبہ کے سپرد کئے جائے سے منتخب اہل دانش کی رائے سے مستفیض ہونا مقصود ہوا کرتا ہے۔ اور یہ عام طور پر نہایت انسب ہوتا ہے۔ لیکن چونکہ اس مسودہ کے اصول ایسے کھلے، واضح اور مانے ہوئے اصول ہیں جو نہ صرف آج ضروری سمجھے گئے بلکہ ایک مدت سے قانونی شکل دئے جانے کے لئے وقتاً فوقتاً مختلف اوقات میں اسی قسم کے ایوانوں میں پیش ہوتے رہے جنہیں اہل دانش بزرگوں نے پورے غور و فکر کے بعد ترتیب دینے کی کوشش کی اور پھر اب موجودہ حکومت نے اس مسودہ پر پوری توجہ صرف کرنے کے بعد اسے عملی جامہ دیئے جانے کے لئے موجودہ شکل میں پیش کیا ہے۔ تو میں یہ عرض کروں کہ یہ مسودہ ایوان میں پیش کئے جانے کے وقت اپنے الفاظ میں مناسبت کی ترامیم کا تو محتاج ہو سکتا تھا لیکن کسی اصولی ترمیم کا منت کش نہ تھا۔ چنانچہ ان لفظی ترامیم کے متعلق مطمئن ہونے کے لئے اور حزب مخالف کے معزز اراکین کو موقعہ دینے کی غرض سے بھی میں نے جناب والا سے از خود اجازت مانگی تھی کہ اس مسودہ کو چند دنوں کے مزید غور کے لئے ملتوی کر دیا جائے۔ اور آپ نے میری درخواست کو منظور کرتے ہوئے اسے ملتوی کر دیا تھا۔ اس اثنا کے دوران میں مسلم لیگ اسمبلی پارٹی نے پھر ایک منتخبہ کمیٹی مقرر کی جس نے تین دن تک شب و روز کی محنت شاقہ کے بعد مناسبت اور لازمی ترامیم مرتب کر کے اس مسودہ کو ایوان کے سامنے پیش کر دیا۔ اس کے ساتھ ہی ساتھ ہم نہایت نیک نیتی سے منتظر رہے کہ حزب مخالف کی جانب سے کوئی ٹھوس اور مدلل تجاویز پیش کی جائیں۔ لیکن مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ انہوں نے جو ترامیم بھی پیش کیں وہ مخالفت برائے مخالفت کے نقطہ نظر سے تھیں۔ یعنی حزب اختلاف یہ سمجھتی ہے کہ اگر وہ ہر جائز و نا جائز اس کی مخالفت نہ کرے تو حزب مخالف کے نام سے پکارے جانے کی مستحق ہی نہیں رہتی۔ جناب والا ایسے طریقہ کو اپنانا اور اس پر عمل پیرا ہونا اور عمل پیرا رہنا نہ تو قابل تحسین طرز عمل ہے اور نہ ہی اس ایوان کے شایان شان۔

اس موقعہ پر میں حزب مخالف کی چند پیش کردہ ترامیم کے متعلق کچھ عرض کرنے کے لئے جناب والا اور آپ کے توسط سے معزز اراکین کی اجازت چاہتا ہوں۔ حزب مخالف کے ایک سے زیادہ معزز اراکین نے اس مسودہ کی اس شق کے متعلق ترامیم پیش کی ہیں جس کی رو سے



مجرم اور خائن متولی کو مستوجب تفریر قرار دیا گیا ہے۔ اپنی ترمیم نے حق میں معزز اراکین نے جو تقریریں فرمائی ہیں ان میں اقرار کرتے ہوئے یہ فرمایا ہے کہ اگر متولی مجرم ثابت بھی ہو جائے تو اسے قید کی سزا سے محفوظ کر لیا جائے۔ ان کی اس استدعا کا استدلال یہ ہے کہ متولیوں کو عام قیدیوں میں ملا کر متولیوں کی متبرک ہستیوں کے خلاف گناہ کرنا ہے۔ یہ دلیل بذاتہ اس ترمیم کی نوعیت اور ماہیت کو عریاں کر دیتی ہے۔ گویا یہ مجرم اور خائن متولی جو کہ نہ صرف قوم کی امانت پر ڈاکہ ڈالتے تھے بلکہ اللہ کی مانگت اور لوگوں کے ایمان لوٹتے تھے اپنے جرم کی نوعیت سے ان چار کوڑیوں کے چرالینے والے زندانیوں سے کم قسم کے مجرم ہیں اور اس لئے کم سزا کے مستحق ہیں لہذا ان کے لئے ایک سال کی قید بہت سخت سزا تصور کی جائے۔ اور ایسے مجرم کو تین ماہ سے زیادہ قید دینا ان کی رائے میں نا مناسب بلکہ ظلم ہے۔ اس سے اب آپ ہی اندازہ لگا لیجئے کہ اس قسم کی ترمیم کی پیشکش کن ارادوں اور نیتوں کی حامل ہے۔ اور حزب مخالف کی کس خواہش کی آئندہ دار ہے۔

ایک اور معزز رکن نے ایک اور ترمیم کے ذریعہ مزید ستم ظریفی کا اظہار کیا کہ ایسے مجرم کے لئے جرمانہ کی سزا ہی کافی سے زیادہ ہے۔ یہ ترمیم میری مذکورہ بالا گزارشات کی روشنی میں مزید تمسخر آمیز ہے۔ چنانچہ معزز ایوان نے ان تمام ترمیم کو ایسا ہی سمجھ کر مسترد فرما دیا۔

حزب مخالف نے پھر اس بل کے مجوزہ بورڈ کے اختیارات محاسبہ کے متعلق ترمیم پیش کر کے کڑی نقطہ چینی کی ہے۔ ترمیم کی تائید میں دلائل یہ پیش کئے گئے کہ جو محاسبہ کرنے کے اختیارات مجوزہ بورڈ کو ودیعت کئے گئے ہیں وہ بہت وسیع ہیں۔ بالفاظ میں دیگر ان کی دلائل کے بین السطور میں یہ لکھا ہوا دیکھتا ہوں کہ بورڈ کی وسعت محاسبہ غلط کار متولیوں اور غلط حساب دینے والے ارباب اوقاف کے لئے مزید غلط کاریوں کے راستے بالکل مسدود کر دیتی ہے۔ اس ضمن میں پیش کردہ ترمیم کی اگر تشریح کی جائے اور ان کی تائید میں پیش کردہ دلائل کو اگر فہم و عمیق نظر سے دیکھا جائے تو عیاں ہو جائے گا کہ انتہائی زور دلائل شریعت کے فرضی اور خیالی سہارے، خوبصورت اور فریب انگیز جملوں کی اوٹ۔ یہ تمام کوششیں اس لئے ہیں کہ کسی نہ کسی طریق سے اوقاف کی مقدس امانتوں کو لوٹنے والے متولیوں کو محاسبہ کی زد سے بچا

لیا جائے۔ اور اس کار خیر کی تکمیل میں جو کہ موجودہ مسودہ کی رو سے حاصل کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے زیادہ سے زیادہ خامیاں پیدا کر دی جائیں اور زیادہ سے زیادہ رخصت رکھ دئے جائیں۔ حالانکہ جیسا کہ اس مسودہ سے عیاں ہے مجوزہ بورڈ کی تشکیل ایک ایسے طریقہ پر کی گئی ہے جس پر نہ صرف ایوان کے اراکین کو کوئی اعتراض نہیں ہونا چاہئے تھا بلکہ انہیں فخر محسوس کرنا چاہئے تھا۔ کیونکہ مجوزہ بورڈ کے اراکین کا انتخاب اس معزز ایوان کے اراکین کے ہاتھوں میں سیزد کیا گیا ہے۔ اور میرا اعتقاد ہے کہ اس ایوان کے معزز اراکین کا انتخاب صوبے بھر کے عوام کے انتخاب کے مترادف ہے۔ کیونکہ یہ ایوان صوبے کے انتخاب کا نچوڑ ہے۔ اس لئے ظاہر ہے کہ ایسا بورڈ جسکو اس ایوان کے معزز اراکین انتخاب کریں گے، وہ لازمی طور پر قابل اعتماد بورڈ ہوگا۔ اور اس کے اعمال ہمارے ایوان کے صحیح انتخاب کے آئندہ دار ہوں گے۔ میں تو سمجھتا ہوں کہ اس قسم کے انتخاب شدہ بورڈ کے ہاتھوں میں محاسبہ کے جتنے بھی وسیع اختیار دئے جائیں وہ اس ایوان کے معزز اراکین کی طاقت انتخاب کا حسن اعتراف ہوگا اور جسقدر اعتراضات ترامیم کی شکل میں اس مجوزہ بورڈ کی قوت محاسبہ کو محدود و مسدود کرنے کیلئے کئے گئے ہیں وہ اس ایوان پر عدم اعتماد کے مترادف ہوگا اس لئے اس ایوان کے اراکین کی طرف سے ایسی کوشش کا پیش ہونا نہ صرف نامناسب ہے بلکہ بہت بڑی جسارت ہے۔

حزب مخالف کی طرف سے ایک اور ترمیم پیش کی گئی کہ مجوزہ بل کی وہ شق حذف کر دی جائے جسکی رو سے یہ انتظام کیا گیا ہے کہ اگر کسی وقت مجوزہ بورڈ کے اراکین برسر عمل اور بر سرکار نہ رہیں یعنی مجوزہ بورڈ کسی طریق سے ختم کر دیا جائے یا ہو جائے۔ تو اس عبوری دور میں جب تک جدید انتخاب کے ذریعہ نیا بورڈ منتخب نہیں ہوتا حکومت کو اختیار ہوگا کہ وہ کچھ اراکین اس فرض کی ادائیگی پر اپنے حکم سے سامور کر دے۔

جناب والا— اس ترمیم کو اگر عمیق نظر سے دیکھا جائے تو اسکی ہیئت کرائی اس طور پر صاف نظر آنے لگے گی کہ متولیوں کے بھاگوں اگر کبھی چھینکا ٹوٹ جائے تو اسے خاصے وقت کیلئے متولیوں کی ضیافت کیلئے ٹوٹا رھنے دیا جائے۔ اور حکومت کو اختیار نہ ہو کہ اس عبوری دور کیلئے کوئی انتظام کر کے غلط کار متولیوں پر محاسبہ کا سلسلہ جاری

رکھ سکے یعنی یوں سمجھئے کہ ان ترامیم کی رو سے یہ کوشش کی جا رہی ہے کہ اگر کچھ وقفہ غلط کار متولیوں کو کسی طریق سے محاسبہ سے آزادی کامل جائے تو وہ خاصے وقت تک انہیں میسر رہے تاکہ وہ اس وقفہ میں پھر ایک مرتبہ اپنی من مانی کرلیں۔ چھٹے ہونے لگچہرے پھر اڑانے لگیں۔ تعجب یہ ہے کہ اس قسم کی ترامیم کی تائید میں تقاریر کا رنگ منت اور خوشامد سے بھی لبریز تھا۔ چنانچہ حزب مخالف کے ایک رکن نے اسی ترمیم کی تائید میں یوں بیان فرمایا کہ ”خدا کے واسطے شریعت کے ناسطے ایسی شق کو حذف کر دیں، تو مجھے حزب مخالف کی ان تمام کاوشوں اور منتوں کا مفہوم اس ایک شعر میں چھلکتا ہوا نظر آیا۔

اے محتسب نہ پھینک۔ میرے محتب نہ پھینک۔

ظالم شراب ہے ارے ظالم شراب ہے

جس طرح رند میکش کی فریاد پر محتسب نے کان نہ دھرا اور باوجود ظالم و سنگدل کے القاب سے موسوم کئے جانے کے باوجود اپنے فرائض کی ادا ٹیگی سے باز نہ آیا۔ ایسے ہی ہم بھی اس فریضہ کی ادائیگی کی ٹھان چکے ہیں۔

حزب مخالف کی طرف سے ایک اور ترمیم پیش کی گئی کہ اس مسودہ قانون کی وہ شق حذف کر دی جائے جس کی رو سے مجوزہ بورڈ اگر اپنے فرائض کی انجام دہی شریعت کے احکام کے ماتحت کرنے سے قاصر نظر آئے یا ثابت ہو تو اسے علیحدہ کرنے کا اختیار حکومت کے ہاتھ میں ہوگا۔ اور یہ ترمیم بھی جناب والا باعث تعجب ہے کہ شریعت کے نام پر کی گئی ہے۔

اسی ضمن میں ایک مزید ترمیم پیش ہوئی کہ وہ شق حذف کر دی جائے جسکی رو سے مجوزہ بورڈ کے علیحدہ کرنے کا اختیار اس ایوان کے معزز اراکین کی اکثریت کو تفویض کیا گیا ہے۔ کوشش یہ کی گئی ہے کہ یہ اختیار اسوقت تک معرض عمل میں نہ لایا جا سکے جب تک کہ ایوان کی تین چوتھائی اکثریت اسے منظور نہ کرے۔ جناب والا اس ترمیم کے پس پردہ یہ خواہش کار فرما ہے کہ ہر غلط کار کی علیحدگی کو دشوار سے دشوار تر بنا دیا جائے۔ میرا تعجب اپنے انتہائی منازل پر پہنچ جاتا ہے کہ یہ سب کچھ شریعت کا نام لیکر صحافی دنیا کی طرف آنکھ اٹھا کر اور گیلری کی طرف منت آمیز نگاہوں سے دیکھ کر پیش کیا جاتا ہے۔

ایک اعتراض یہ پیش کیا گیا کہ اس مسودہ میں اوقاف کی آمدنی کے مصرف کیلئے ابتداء میں مساکین کو حقدار استفادیت تجویز کیا گیا تھا۔ لیکن ترمیم شدہ مسودہ میں مساکین کے لفظ کو حذف کر کے مخلوق عامہ کا لفظ ایذا کر دیا گیا ہے۔ اس اعتراض کے جواز میں معزز رکن نے شرعی احکام پر انحصار رکھنے کی کوشش کی اور ایسے الفاظ میں جذبات سے کھیلنے کی سعی فرمائی کہ سطحی نظر سے دیکھنے اور سننے والے اصحاب کے لئے اس سے متاثر ہونے کے غالب امکان تھے۔ لیکن اس تبدیلی کی وجوہ حقیقت میں شریعت کے بنیادی احکام کی تعمیل تھی یعنی اوقاف کی آمدنی اگر واقف نے کسی خاص امر کیلئے مخصوص نہ کر دی ہو تو پھر اس آمدنی کی منفعت کا خلق عامہ کی طرف عود کرنا لازمی ہو جاتا ہے۔ اس کے متعلق شریعت کی رو سے حکم یہ ہے۔ 'یعود منفعتہ الی العباد، اور مساکین عباد میں سے ایک فرقہ ہیں۔ ان کا شریعت کی رو سے اپنا درجہ ہے۔ مساکین کے علاوہ شریعت کے ماتحت یتامی بھی آتے ہیں۔ ابن السبیل بھی آتے ہیں۔ اور اگر ان کو محروم کر کے اس منفعت کے حقدار فقط مساکین قرار دئے جائے تو یہ نہ صرف شریعت کے بنیادی اصولوں کی عدم تعمیل کے مترادف ہوتا بلکہ شریعت کی حکم عدولی کا اونکاب کیا جاتا۔ اعتراض کنندہ بزرگ نے اپنے اعتراض کی دایلی میں ایک اتھارٹی بھی پیش کی جس کا ترجمہ کرنے میں انہوں نے اپنی خواہش پر معافی کو قربان کر دینے کی کوشش فرمائی۔

جناب والا! مجھے اس معزز رکن کی بزرگی کے اعتراف کے باوجود ان سے گلہ ہے کہ انہوں نے ہمیں جاہل سمجھتے ہوئے صحیح معانی کو زبان کر دینے کی جسارت فرمائی (مولانا داؤد غزنوی۔ میں تو آپکو وزیر تعلیم سمجھتا ہوں)۔

مجھے ان کا ادب ملحوظ ہے اس لئے اس معاملے پر مزید عرض کئے بغیر فقط اتنا کہوں گا کہ اسلام میں برہمنیت معدوم ہے اور انشاء اللہ یہ طرز برہمنیت اب ختم ہو کر رہے گا اور مسلمان کا ہر بچہ اب اسلام اور شریعت کے احکام سے پورے طور پر آگاہ اور واقف کار بن کر رہے گا (حزب مخالف کی نشستوں سے شور)

جناب والا! مجھے احساس ہے اس چیخ و پکار کا جو حزب مخالف کی نشستوں سے بے ساختہ وقتاً فوقتاً آس رند میکش کی آہوں کی شکل میں اٹھتی ہے جس کے ہاتھ سے پیالہ چھینا جا رہا ہو۔ مجھے ان سے انتہائی ہمدردی

ہونے کے باوجود اپنی فرض شناسی سے مجبوری ہے۔ جناب والا۔ یہ تھیں ترامیم اور یہ تھے ان ترامیم کے حق میں دلائل جو حزب مخالف کی طرف سے اس مسودہ قانون کو ناکام کرنے کی کوشش میں پیش کئے گئے۔ اس پر طرفہ یہ ہے کہ ان ترامیم کو شریعت کا نام لیکر ایوان کے سامنے پیش کیا گیا ہے اور ایوان کے قسم و بصیرت پر چوٹ لگانے کی کوشش کی گئی کہ ان ترامیم اور ترامیم کے حق میں پیش کردہ دلائل کی بنا پر اس مسودے کو خلاف شریعت قرار دئے جانے کی توقع کی گئی۔ میں اظہار تشکر و امتنان کے ساتھ اس عرض سے اپنی گزارشات کو ختم کرتا ہوں کہ یہ مسودہ قانون انتہائی کوشش اور کاوش کے ساتھ اسلامی شریعت کے احکام کے ماتحت بلکہ عین مطابق اوقاف جیسے متبرک اداروں کی حفاظت کیلئے تیار کر کے پیش کیا گیا ہے اور اب میں ایوان کی قبولیت کے بعد ایوان کی دعا چاہتا ہوں کہ یہ مسودہ قانون قانون مروجہ کی حیثیت حاصل کرنے کے بعد نیک فرائض کی ادائیگی میں پورا اثر کر ہماری قوم کا نام اونچا کرے۔ (تالیان)

**Mr. Speaker:** The question is—

*That the Punjab Muslim Auqaf Bill be passed.*

*The motion was carried.*

*The Assembly then adjourned till 1 p.m. on Tuesday, the 8th January 1952.*

## APPENDIX

(Answer to Starred Question No. 244, page 376 ante.)

**The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) Yes.

(i) The members of this Committee are—

- (1) The Home Secretary to Government, Punjab,
- (2) The Inspector-General of Police, Punjab, and
- (3) The Head of the Department concerned.

Where the Head of Department is the Inspector-General of Police, Punjab, the Chief Secretary to Government, Punjab, also sits on the Committee.

This Committee has been set up to examine the cases of Gazetted public servants. In the case of non-gazetted public servants, the Heads of Departments concerned have been asked to set up Committees of the two senior most Administrative Officers of their Departments for similar scrutiny.

(ii) The Committee was appointed in August, 1951.

(iii) and (iv) The information is being collected from the various departments and will be placed on the table of the House for the information of the Hon'ble Members as soon as it is received.

(v) The rules do not permit of this.

(Answer to Starred Question No. 261, page 378 ante.)

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes Sir.

(i) Rs. 12 F.O.R., Karachi .. 1947-48.

Rs. 17 F.O.R., Karachi .. 1948-49.

(ii) Yes, only a part of it.

(b) and (c) Yes.

(d) No Sir, the remainder of this work of the question does not therefore arise

(e) In view of the reply to (d) this does not arise.

(Answer to Starred Question No. 262, page 379 ante.)

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes Sir.

(b) Yes. By railway wagons and a small quantity by trucks.

				Maunds
(c) Wheat	..	..	..	1,107,423
Rice	..	..	..	546,012
Barley	..	..	..	64,656
Gram	..	..	..	5,091

(d) 15th August 1948.

(e) Rs. 73,05,548 per post-partition supplies.

(f) Rs. 37,12,288 against post-partition liabilities. Payments were made by cheques or from their assets with Government Departments.

(g) Rs. 35,93,320. The Syndicate has put forward counter claims worth Rs. 19,82,234 which are under examination.

(h) All the processes usually adopted in such cases.

(Answer to Starred Question No. 268, page 392 ante.)

**The Hon'ble Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) No. These cottage industries have, however, not fared well after partition because of the loss of foreign markets, scarcity of raw materials, and absence of banking and commercial institutions.

(b) Efforts are being made to rehabilitate these cottage industries. A committee has been set up with Deputy Commissioner, Gujranwala as its Chairman and the representatives of all interests concerned, for the purpose of distributing

aluminium ingots which is the necessary raw material and is imported from abroad. The State Bank of Pakistan has also been requested to patronise locally made safes and cabins.

(Answer to Starred Question No. 275, page 393 ante).

(a) No limit was laid down but the service of officers appointed to this post ranged between 13 to 23 years.

(b) The details are not available except in the cases of Messrs. Strickland and Bhide. The former worked in the Department for about two years and the latter for one year and 20 days before being appointed as Registrar.

(c) As in (b) above.

(Answer to Starred Question No. 340, page 398 ante).

**The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan, Daultana :** (a) The total number of Sergeants recruited to the Punjab Police after the partition is twelve, of whom two have since resigned.

(b) The starting pay of Sergeants, according to the revised scale of pay is reduced, with effect from the 1st January, 1950, is Rs. 185 per mensem in the scale of Rs. 185—195—15—300.

(c) It is a fact that the starting pay of a Sergeant is higher than that of a Sub-Inspector of Police. The former as stated at (b) above starts from Rs. 185 per mensem while the latter gets Rs. 120 per mensem on appointment in the scale of Rs. 120—5—160/10—210, with Selection Grades at Rs. 220, 230, 240 and 250 per mensem. The difference in starting salaries is due to the difference in the nature of duties of the two class of officers.

(Answer to Unstarred Question No. 86, page 420 ante).

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes.

(b) The need for ensuring co-ordination between the Sugar Factory at Rahwali and the Sugar Cane Research Institute has not arisen.

(Answer to Unstarred Question No. 88, page 420 ante).

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Depending upon the season and parity between the prices of other cash crops the area under sugar cane varies from 3½ lakh to 3¼ lakh acres.

(b) Depending upon the market-rates of gur and the price of sugar fixed by the Central Government the production of the only sugar factory at Rahwali varies from 3 to 4 thousand tons of sugar per annum.

(c) The Provincial Government are proposing that two more sugar factories, each of 1,000 tons crush per diem should be installed without delay.

(Answer to Unstarred Question No. 97, page 424 ante).

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) and (c) Yes.

(b) —

#### AMOUNT OF CONTRACT

Year	Tahsil Mianwali		Tahsil Bhakkar	
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
1878	..	..	..	..
1900/1902	..	..	..	..
1925/1927	..	..	..	..
			Not available	
			5,215	6,427
			3,788	11,350

(d) Yes, as far as possible.

1917

Received of the Treasurer of the  
Board of Education the sum of  
\$100.00 for the year 1917

Witness my hand and seal this 1st day of January 1917

Superintendent of Schools

John J. ...



Witness my hand and seal this 1st day of January 1917



# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Tuesday, the 8th January 1952.

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 1 p. m. of the clock. Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings of the Assembly begun with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

STEAM GENERATING SET PURCHASED FROM JAPAN TO BE INSTALLED AT MONTGOMERY.

**\*209. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister for Public Works be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that a new steam generating set was purchased from Japan to be installed at Montgomery and the same has been received if so, when was it received and how much does it cost ;
- (b) the progress so far made towards the completion of the Power House at Montgomery ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) Two Japanese Turbo-Alternator sets were purchased by the Central Government for this province and it has been decided to install these sets at Montgomery. These sets were received at Montgomery in May-June 1951. The Central Government have not yet intimated their exact cost to this Government.

(b) A piece of land has been selected for the installation of the sets and the Director-General, Supplies and Development has been asked to enter into immediate contract with the manufacturers of the sets for their erection as early as possible. In the meantime detailed working drawings for the buildings, etc., are being prepared by the Chief Engineer, Punjab, Electricity Branch.

## PURCHASE BY GOVERNMENT OF THERMAL PLANT FOR INSTALLATION AT LYALLPUR

**\*243. Mr. Muhammad Ameen:** Will the Honourable Minister for Public Works be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that a second-hand and obsolete Thermal Plant was purchased by the Government for installation at Lyallpur ;
- (b) whether this plant has been installed at Lyallpur, if not, the reasons therefor ;
- (c) when was this plant received from the United Kingdom ;
- (d) whether it is a fact that this plant was an incomplete one ;
- (e) whether it is a fact the Chief Engineer, P. W. D., Electricity Branch was sent to the United Kingdom to obtain the missing parts of the plant to expedite its completion, if so ; how far he has been successful in reducing the period required for completion of the installation ;
- (f) whether any Punjab Government Officer was sent abroad to purchase this plant ;
- (g) whether this plant was purchased on his recommendation ;
- (h) whether it is a fact that the said Officer resigned soon after the completion of the transaction and is now receiving his pension ;
- (i) if answers to '(d)', '(g)' and '(e)' are in affirmative, did the Government take any action against the said officer, if so ; how and when ; if not, why not ;

- (j) how long will it take to install the plant ;  
 (k) how many towns will be supplied with the energy produced by this plant and at what rate per unit will it be supplied for industrial and domestic consumption ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) Two old and second-hand steam generating sets were purchased by this Government for installation at Lyallpur. They were not obsolete (b), (c), (d). Although certain parts of these sets started pouring in during 1949, the whole plant has not been received even upto this time. In addition some additional material is required to complete the power house at Lyallpur as some of the necessary auxiliary equipment could not be spared by the selling firm in England. Efforts are being made to get the necessary equipment as early as possible. It was also discovered that the supplying firm had not properly, reconditioned certain parts of the equipment and the technical examination of the parts on which alone a decision to proceed with the project could be based, took several months.

(e) It is a fact that Mr. J. H. Appleby, who was appointed as Chief Engineer in January 1950 was sent to United Kingdom in February 1950, for obtaining necessary designs and machinery for the completion of the power house at Lyallpur. The report which he submitted from England was lost in transit. On his return to Lahore, however, he submitted another report regarding the work done by him while in England in connection with the installation of these two second-hand sets. Necessary action has been taken by the Electricity Branch on the basis of the information and knowledge gained by the Chief Engineer, Electricity Branch, in England. The design work of the machinery room building has now been completed, while the preparation of the design of the other building such as boilers, etc., is in hand. Government have recently decided to expedite the erection of these sets.

(f) The plant was purchased through Mr. M. G. Wheatley, Mechanical Advisor to Government, who happened to be in England in connection with some other work. No special officer was sent abroad to purchase this plant.

(g) The plant was purchased on Mr. Wheatley's recommendation. He examined the plant in conjunction with a representative of the Pakistan High Commissioner in London assured this Government, that the sets would give satisfactory service here for some years.

(h) It is a fact that the said officer resigned sometimes after the transaction. No pension has yet been sanctioned.

(i) No pension has yet been sanctioned and the question of Mr. Wheatley's grant of pension is under consideration of Government of Pakistan.

(j) It is expected that the sets will be put into commission by end of 1953.

(k) The energy produced from these sets will be linked up with the Rasul Hydel Scheme, which will feed 28 towns.

The future tariffs are still under preparation and it is hoped that the power would be made available at slightly cheaper rates than at present.

#### METALLING OF NAROWAL-ZAFFARWAL ROAD

**\*279. Chaudhri Muhammad Sarwar :** Will the Hon'ble Minister of Public Works be pleased to state :—

- (a) the year when the Narowal-Zaffarwal road began to be metalled ;  
 (b) the mileage so far metalled ;  
 (c) the average mileage metalled annually and when the work of metalling of the said road is expected to be completed ;  
 (d) the reasons for not completing it so far ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) The construction of road as a metalled black top road was commenced on 1-12-49 although it was started as "Soil stabilized road from March, 1947."

- (b) Out of total length of 16.44 miles, 15.44 miles have been constructed.  
 (c) The road will be completed in due course.

#### SPENDING OF RENTS REALIZED FROM REFUGEES

**\*51. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state in what manner particularly useful and beneficial to the refugees the rent of houses and the excess of land revenue realized from the refugees is being spent by the Government?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** The rent of Evacuee Property is being collected under the provisions of the Pakistan (Administration of Evacuee Property) Ordinance, 1949, according to which all evacuee property vests in the Custodian, who is responsible to maintain a separate account of the property of each evacuee of which he has taken possession. He is further required under the Inter-Dominion Agreement on Evacuee Property of 10—13th January, 1949, to render six monthly returns of rent collections in respect of evacuee property, deductions made therefrom and the balance payable to each evacuee owner. Apart from our liability under the Inter-Dominion Agreement the rent collections are necessary to meet demands under the following heads :—

- (i) Payment of taxes, dues, cesses and rates due to Government.
- (ii) Payment of dues to Local Bodies.
- (iii) Claims of other Government Departments particularly Income Tax, Sale Tax, etc.
- (iv) Claims of public against evacuees.
- (v) Ordinary and special repairs to evacuee property.
- (vi) Administration charge for management of Evacuee Property.
- (vii) Payment of allowances to deserving refugees by Custodian of Evacuee Property.

The attached statement (A) will show that more than 70% of the rent demand on Urban Immovable Evacuee Property is consumed in Pakistan. But so far we have not been able to recover more than one-fourth of the total demand created in respect of urban immovable evacuee property with the result that out of the total claims of Rs. 8,78,49,353 against evacuee owners registered with this Department upto the end of August 1951, only Rs. 1,48,25,388 could be paid. The total amount of claims separately in respect of Government dues, Local Bodies and the public, payments made there against and the balance outstanding is given in the attached statement (B). It will be seen therefrom that a sum of Rs. 7,30,23,965 (comprising Government dues Rs. 3,17,28,732, Local Bodies Rs. 81,51,483 and public claims Rs. 3,31,43,750) is still outstanding against evacuee owners and as far as possible will have to be met from collections of rent. Besides, over Rs. one crore has been paid by the Custodian Evacuee Property out of rent collections by way of maintenance allowance to refugees from prescribed areas. These payments will be adjusted against income from their property left in India.

With effect from kharif 1951 no rent will be realized in respect of agricultural land of evacuees allotted to refugees on semi-permanent basis.

## STATEMENT (A)

	Up to 15th August 1948	From 16th August 1948 to 28th February 1951	From 1st March 1951
	Rs.	Rs.	Rs.
1. Assessed monthly rent .. .. .	100	100	100
2. General rebate on item (1) .. .. .	80	33½	40*
3. Ten per cent for prompt payment on item (1) <i>minus</i> (2).	2	6½	3
4. Ten per cent for Administrative charge on item (1) <i>minus</i> (2)-(3).	1½	6	5½
5. Ten per cent for annual repairs on item (1) <i>minus</i> (2)	2	6½	6
†6. Ten per cent for Property Tax on item (1) ..	10	10	10
†7. Ten per cent for House Tax on item (1) ..	10	10	10
Minimum amount consumed in Pakistan items (2) to (7).	‡105½	72½	77½

\*For refugee occupants of houses only. In other cases the general rebate continued to be allowed at the old rates of 33½ per cent.

†In most of the Urban areas in the Province property tax and house tax are levied by the Taxation Department and the Local Body, respectively. The number of urban areas where these two taxes are not in force is not very large.

‡Loss to Government is of 5½.

## STATEMENT (B)

Serial No.	Name of claimants	Claims registered against Evacuees up to 31st August 1951		Amount paid		Balance still due	
		Rs.	A. P.	Rs.	A. P.	Rs.	A. P.
1	Government Departments.	4,14,13,600	8 4	96,84,868	2 8	3,17,28,732	5 8
2	Local Bodies ..	1,09,79,970	13 9	28,28,487	13 4	81,51,483	0 5
3	Third Party (Public) ..	3,54,55,781	12 3	23,12,032	1 9	3,31,43,749	10 6
	GRAND TOTAL ..	8,78,49,353	2 4	1,48,25,388	1 9	7,30,23,965	0 7

مسٹر ابو سعید انور— کیا آنریبل وزیر بحالیات یہ بتائیں گے کہ انہوں نے اپنی پبلک تقریروں میں اس بات کو واضح کیا ہے کہ کوئی مہاجر محض اس بنا پر نہیں نکالا جائیگا کہ اس نے مکان کا کرایہ ادا نہیں کیا؟

وزیر بحالیات و نوآبادیات— ہاں۔

**Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister be pleased to state what are the claims of public against the evacuees ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** The answer has been read out.

**Sardar Mumtaz Ali Khan :** Is it not a fact that assessment of rents has been made at a very high rate ?

**Minister:—** No.

**Mian Abdul Bari :** What measures Government intends to adopt to avoid such clashes when permanent allotments are made ?

**Minister :** All necessary precautions for maintaining law and order will be taken.

#### QUARRELS ARISING OUT OF THE DISPUTED POSSESSION OF LAND

**\*52. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the number of cases of battery and assault brought to law courts on account of quarrels arising out of the disputed possession of land in the Punjab since partition ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** The partition of these statistics would require an amount of time and labour out of all proportion to the results obtainable. I regret that Government does not feel justified in calling for them.

#### VILLAGES WHERE ILLEGAL OCCUPANTS OF LAND HAVE NOT GIVEN UP POSSESSION OF THE LANDS REGULARLY ALLOTTED TO REFUGEES

**\*373. Chaudhri Mehtab Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

(a) the names of villages in Tehsils Chunion, Kasur and Lahore of the Lahore district where illegal occupants of land have not given up possession of the lands regularly allotted to refugees ;

(b) whether it is a fact that land revenue has been realized from the refugee allottees in respect of the land mentioned in (a) for the last three years ; if so, the reasons therefor ?

#### Honourable Sheikh Fazal Illahi Piracha, Minister of Rehabilitation and Colonies, Punjab:

A statement given the names of villages and showing the position regarding realization of land revenue is laid on the table.

#### VILLAGES WHERE ILLEGAL OCCUPANTS OF LAND HAVE NOT GIVEN UP POSSESSION OF THE LANDS REGULARLY ALLOTTED TO REFUGEES

The names of villages in Lahore district where illegal occupants of land have not given up possession of the lands regularly allotted to refugees

Whether it is a fact that land revenue has been realized from the refugee allottees in respect of the land mentioned in (a) for the last three years, if so, the reasons therefor.

(a)

(b)

Kasur tehsil .. Sheru Kana, Raja Jang, Bhala, Lakhneke Lulliani, Vegal, Daftuh, Theh Wadana, Sehjra, Piruwala, Qadiwind, Athilpur.

The refugee allottees pay the land revenue, etc., of their own accord with the idea that their allotments remain in tact. There are only few such cases in these villages.

(a)	(b)
Chunian tehsil .. Bhagiana Kalan, Ghumanke, Mianke, More Haripur, Kanven, Sherpur.	Proceedings of ejection and imposition of Jhar Bando Basti are in action. In Khudian circle action to impose Jhar Bando Basti is being taken. In Bhai Pheru circle the possession could not be transferred on account of the stay order issued by the Custodian, Evacuee Property, Lahore. There are only few such cases in these villages.
Lahore tehsil .. Kachha, Theh Panju, Ghanakkar, Halloke, Kahna Nau Waraich, Old Kahna, Ahlu Dillu Kalan, Khurdpur, Deo Khurd and Kalan, Nangar, Kamaha, Attari Sarupa, Neel, Bakhshishpura, Kot Wadhawa Singh, Kulleke, Ato Asal, Kot Mela Ram, Ladheke Bhullar, Asal Suleman, Janjate, Ghoptian, Satto Katla, Bhai Kot Raiwind, Paji, Maraka, Bhalai Gil, Sultanke, Manga, Thatti Chandrai Iehhra, Nawan Kot, Model Town, Shish Mahal Bhagharpura, Harbanspura, Chubacha Gura Ram Rai Qilla Gujar Singh, Rajgarh, Bela Basti Ram, Chbaha, Dagatch, Wagga, Bhasin, Tejgarh, Rampura Kalan, Manhala, Kalan and Khurd, Nathaki, Taqipur Khunija Faiq, Ghawake and Padhana.	The land revenue is being recovered in almost all the cases from the unauthorised occupants. There are only few cases in these villages of unauthorised occupants.

چودھری مہتاب خان - میرے سوال کا جواب اردو میں دیا جائے  
 وزیر بحالیات و نو آبادیات - ان مضافات کے نام اور ان  
 سے جو کچھ وصول کیا گیا ہے ان سے متعلقہ اعداد و شمار میز پر رکھ دئے  
 گئے ہیں۔

چودھری مہتاب خان - کیا آپ یہ نہیں بتا سکتے کہ وہ کون  
 کون سے دیہات میں؟ میز پر رکھنے سے کیا فائدہ - (فہمہ) کیا اس سے  
 یہ معلوم نہیں ہوتا کہ آپ کو کچھ معلوم نہیں ہے کہ کہاں مہاجرین  
 آباد ہو چکے ہیں؟

REFUGEES WHO HAVE NOT BEEN ALLOTTED LAND ALTHOUGH THEY HAVE  
DULY SUBMITTED THEIR CLAIM FORMS AND HAVE BEEN ISSUED  
"HAQQIAT FORM".

\*374. **Chaudhri Mehtab Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

- (a) the number of refugees in the Lahore district who have not been allotted land so far although they have duly submitted their "claims forms" and have been issued "Haqqiat Forms";
- (b) whether it is a fact that these refugees have been living for the last four years in the villages in respect of which they hold the "Haqqiat Forms";
- (c) the steps the Government has taken or intends taking for the resettlement of refugees mentioned above?

**The Honourable Sheikh Fazal-i-Ilahi Piracha:** (a) About 4,361 persons have not so far been allotted land under the Rehabilitation Settlement Scheme now in progress although majority of them already hold temporary allotments.

(b) About 2,482 refugees out of the above number have been living in the villages.

(c) Apart from allotments on the basis of Fard-i-Haqqiat, certificates are being issued in cases in which jamabandis have not been received in order to expedite their resettlement.

LEVY OF A HUNDRED RUPEES PER SINGLE ALLOTMENT OF TWELVE AND  
HALF ACRES OF LAND TO REFUGEES.

\*375. **Chaudhri Mehtab Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that in recent settlement Government has fixed a levy of a hundred rupees per single allotment of twelve and a half acres of land allotted to refugees in addition to three times land revenue charged during the last three years; if so, the reasons thereof?

**The Honourable Sheikh Fazal-i-Ilahi Piracha:** A rehabilitation fee at the rate of Rs. 10 per hundred units of the produce index will be levied on these allotted land under the Rehabilitation Settlement Scheme. This is a charge to meet the huge cost of rehabilitation settlement and has no relation to rent which is creditable to the account of evacuees.

\*381. **Khwaja Muhammad Safdar :** Will the Honourable Minister for Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

- (a) the total number of registered and unregistered factories owned by non-Muslim Evacuee in Sialkot city;
- (b) the total number of registered factories allotted upto this time;
- (c) the total number of registered factories as are working to capacity;
- (d) the total number of unregistered factories allotted upto this time;
- (e) the total number of unregistered factories as are working to capacity?

**The Honourable Sheikh Fazal-i-Ilahi Piracha :** (a) Total  
No. of registered factories owned by non-Muslim in Sialkot City .. 35  
(b) .. .. .. .. .. 30  
(c) .. .. .. .. .. 29

(a) (in part) (d) and (e). The notice of the question was received in the Rehabilitation Department on 4th January 1952, and the information regarding unregistered factories which had to be obtained from Deputy Rehabilitation Commissioner Sialkot is not yet ready.

ROYALTY COLLECTED BY THE PAKISTAN GOVERNMENT FROM THE SALE  
OF COAL PRODUCED BY THE PUNJAB COLLIERIES.

\*249. **Mr. Shamim Ahmed Khan:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :

- (a) whether it is a fact that the Provincial Government gets a share of the royalty collected by the Pakistan Government from the sale of coal produced by the Punjab Collieries; if so, what is the percentage of its share in the royalty;
- (b) whether it is a fact that the Punjab Government gives preference to coal produced by the Punjab Collieries while making purchases for the Provincial Government Projects. if not, the reasons therefor?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) Yes. The Provincial Government gets 75 per cent of the total amount of rents and royalties collected by the Government of Pakistan from the lessees of coal mines situated in the Punjab.

(b) Allocation of coal is made by the Central Government through their Coal Commissioner and his Regional Assistant at Lahore. Normally 67 per cent of the slack coal produced by the Punjab Collieries is allocated to the Public Works Department of the Provincial Government.

**Mr. Shamim Ahmed Khan:** Is it a fact that Government is importing coal from Baluchistan for Government projects?

**Minister for Development:** Yes, if it is needed.

**Mr. Shamim Ahmed Khan:** Is it a fact that inferior coal produced in Baluchistan is imported for purposes of Government projects?

**Minister:** If that kind of coal is needed they do it.

**Mr. Shamim Ahmed Khan:** Is Government aware that this policy is adversely affecting the production of the Punjab Collieries.

**Minister:** I do not think so because all the product of the colliery is sold in time.

---

HAND-LOOMS FOR CLOTH WEAVING IN GUJRANWALA DISTRICT.

\*269. **Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :—

- (a) the number of hand-looms for weaving cloth in the Gujranwala district and the number of persons dependent for their livelihood on them ;
- (b) whether any arrangement has been made by the Government for the supply of yarn to hand-looms weavers in the Gujranwala district;
- (c) whether the Government has received complaints to the effect that in some cases the rate of yarn per pound has been found to be higher than the market rate of cloth per maund.

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) There are about 25,000 hand-looms in the Gujranwala district and the number of persons dependent for their livelihood on them stands at 1,25,000.

(b) Yes.

(c) No.



## DURREE-WEAVING INDUSTRY OF GUJRANWALA DISTRICT

**\*270. Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that the durree weaving industry of Gujranwala District is on the decline; if so, the reasons therefor?

(b) whether any scheme for the revival and maintenance of this industry is under the consideration of the Government, if not, why not.

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardazi:** (a) Yes. Durree weaving in the Punjab including Gujranwala District is not doing well these days due to the acute shortage of yarn.

(b) Out of the six textile mills to be set up by Punjab Government in the near future, two units combining 50,000 spindles are to be set up at Burewala for producing yarn solely for cottage industries. Private enterprise has also been encouraged to set up spinneries. This will help the Durree weaving industry.

PROVINCIAL CIVIL SERVICE OFFICERS APPOINTED AS REGISTRAR.  
CO-OPERATIVE SOCIETIES

**\*285. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :—

(a) the names and designations of the two P. C. S. Officers who were appointed as Registrar, Co-operative Societies, after the establishment of Pakistan and what was the total length of their service before their appointment as such;

(b) whether they had received any training before they joined the co-operative department; if so, the total amount of expenditure incurred on their training and the progress, if any, made by the co-operative movement during their tenure of office; whether they were first posted as Assistant Registrars, Deputy Registrars, and then promoted as Registrars; if not, why not;

(c) whether the appointment to the post of Registrar, Co-operative Societies from outside is made after due consideration of the rights and claims of the officers already working in the departments; if not, why not.

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Girdezi:** The information is being collected and will be communicated to the Honourable Member W.D.A received.

**Sardar Mumtaz Ali Khan:** Does Government think that the money spent on the 2 officers was wasted?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Sardar Mumtaz Ali Khan :** Was the removal of that officer from that post in the interest of the province?

**Minister:** He was sent to some other important work.

**Sardar Mumtaz Ali Khan:** Does it mean that the amount of Rs. 6,720 spent on him should not be utilised for this purpose?

**Mr. Speaker:** I have already disallowed that question.

## APPOINTMENT AS REGISTRAR, CO-OPERATIVE SOCIETIES

**\*286. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :—

- (a) whether a proposal is under the consideration of the Government that officers from other departments may also be appointed to the post of Registrar, Co-operative Societies, if so, whether those officers will also be considered for this post, who have had no experience of this department, if so, the reasons therefor;
- (b) whether officers with considerable length of service and good record are available in the Co-operative Department, who can efficiently work as Registrar if so, whether Government intend to consider their claims for granting them promotions;
- (c) whether a proposal is under the consideration of the Government that only those officers may be appointed to the post of Registrar who have served this department for at least ten years?

**The Honourable Sayed Ali Hussain Shah Girdezi:** (a) *First part.* Yes.

*Second part:* The post of the Registrar, Co-operative Societies, Punjab, is included in the cadre of C. S. P. An officer from that cadre can, therefore, be appointed and given proper training before assuming independent charge of the post.

(b) *First part:* This is being considered by Government.

*Second part:* Yes. The claims of deserving officers will not be ignored.

(c) No. The Co-operative Enquiry Committee is examining this question and its recommendations will be considered by Government on receipt.

## CULTIVATION OF BARREN LANDS ON CO-OPERATIVE BASIS

**\*287. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister for Rehabilitation and Colonies, Punjab, be pleased to state whether there is any scheme under the consideration of Government for converting the barren lands of the Punjab into cultivable lands on co-operative basis; if so, will he kindly lay a copy of the scheme on the table?

**The Honourable Sheikh Fazl-i-Ilahi Piracha:** There is no such scheme under the consideration of Government, just at present

## SKILLED LABOURERS ENGAGED IN THE SPORTS GOODS AND SURGICAL INSTRUMENTS INDUSTRIES IN SIALKOT BEFORE PARTITION.

**\*380. Khawaja Muhammad Safdar:** Will the Honourable Minister for Development be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that more than fifteen thousand skilled labourers<sup>s</sup> were engaged in the Sports Goods and Surgical Instruments Industries in Sialkot before partition;
- (b) whether it is a fact that these Industries can employ no more than two thousand skilled labourers at present. If the answer to (a) and (b) above be in the affirmative, what steps the Government has taken or intend to take to absorb the remaining unemployed skilled labourers?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) No accurate figures for pre-partition period are available.

(b) No. These industries can employ more Sialkot labourers. The detailed information of the measures adopted by Government to re-establish the

sports goods and surgical industries of Sialkot is placed on the table of the House. Some of the more important measures taken are as under :—

- (i) These two industries have been completely exempted from the payment of Sales Tax.
- (ii) Customs duty on the import of raw materials has either been abolished or reduced considerably. Arrangements have been made for stock-piling and distribution of raw materials.
- (iii) Electric power has been fully restored;
- (iv) These industries have been organised on co-operative basis and 5 industrial co-operative societies have since been formed.
- (v) A branch of the National Bank of Pakistan has been got opened at Sialkot. The Co-operative Bank has also agreed to advance loans to industrialists at 4½ per cent against the security of stocks.
- (vi) While entering into trade pacts with other countries sports goods and surgical instruments are invariably included in the list of our exports.
- (vii) Financial assistance in the form of subsidies and loans is being granted to individual manufacturers.
- (viii) More publicity is being given to Pakistani sports goods and surgical instruments in foreign countries and these goods are displayed at the British Industries Fair and other Industrial Commercial Exhibitions.
- (ix) Education and Medical Departments have been persuaded to purchase Pakistani goods for use in schools and hospitals.
- (x) It is proposed to set up a Cottage Industries Development Corporation with a capital of 50 lakhs. This Corporation will not only render financial assistance to the Industries but will also organise them on more scientific and modern lines.

The following measures have so far been adopted by Government to re-establish the sports goods and surgical industries of Sialkot :—

1. After partition the Board of Trade in United Kingdom was successfully persuaded to raise import quota of Pakistani Sports goods substantially.
2. Both the sports goods and surgical industries have been organized on co-operative lines and 4 or 5 industrial co-operative societies have since come into existence.
3. Electric power has been fully restored.
4. More banking facilities including foreign exchange have been made available. In this connection it may be added that as a result of the efforts made by this department a branch of the National Bank of Pakistan was opened at Sialkot last year. The Central Co-operative Bank has also agreed to advance loans to industrialists at the rate of 6 per cent with a rebate of 1½ per cent against the security of stocks in trade.
5. While entering into trade pacts with other countries, care is taken to include sports goods and surgical instruments as our important items of export.
6. More publicity is given to Pakistani sports goods and surgical instruments in foreign countries through diplomatic and trade sources.
7. Training facilities in foreign countries on Government expenses have been provided.
8. Both the sports goods and surgical instruments have been completely exempted from the operation of sales tax.

9. Customs duty on the import of raw materials for these industries have either been abolished or reduced considerably.
10. Freight charges have also been reduced.
11. Smuggling of semi-finished sports goods across the border have been put to an end.
12. Financial assistance in the form of subsidies and loans is being granted to individual manufacturers under the State Aid to Industries Act.
13. Indiscriminate export of raw materials required in the manufacture of sport-goods have been stopped.
14. Arrangements have been made for stock piling and distribution of the raw materials required by these industries at Sialkot. Government have also sanctioned a sum of Rs. 2 lakhs for the purchase and stock piling of raw materials required by the surgical industry.
15. Indian propaganda against Pakistani sports goods has been successfully counteracted.
16. Import licences are granted on a more liberal scale to the Sialkot Industrialists.
17. Arrangements are made for the display of Pakistani sport goods and surgical instruments at British Industries Fair and other International Commercial Exhibitions.
18. Export of sport goods which do not bear inscription 'made in Pakistan' has been stopped.
19. The use of Pakistani sport goods in the Educational Institutions in the Province is encouraged.
20. The purchase of surgical instruments for hospitals in this province has been centralised through the Stores Purchase Officer of this department. The Central Government and the other Provincial Governments have also agreed to give preference to Sialkot manufactured surgical instruments while purchasing their requirements.
21. To make the sport goods industry less dependent on imported raw materials attempts are being made to produce them within the country itself.
22. With a view to attract more demands for Pakistani sport goods in other countries, the State Bank of Pakistan have allowed liberal commission to our agents in foreign countries. As a result of the above-mentioned measures adopted by Government, the position of Sialkot Industries has improved considerably. The proposal to set up a Cottage Industries Development Corporation with a capital of Rs. 50 lakhs is under the active consideration of Government. Its function will be not only to render financial assistance but also to organise them on more scientific and modern basis and facilitate the marketing of their products.

SAID AKBAR, THE ALLEGED ASSASSIN OF THE LATE PREMIER OF PAKISTAN,  
MR. LIAQUAT ALI KHAN

**\*152. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that Said Akbar, the alleged assassin of the late Premier of Pakistan was a suspect and his movements were being watched by the Frontier Police for some time past;
- (b) whether it is a fact that the Frontier Police had informed the Punjab Police about his intended visit to the Punjab;
- (c) whether it is also a fact that the Manager of the Hotel where Said Akbar was putting up in Rawalpindi had also informed the Police about his sojourn at the Hotel;

- (d) whether it is also a fact that the Police informed the Manager of the said Hotel that Said Akbar was already being watched by them;
- (e) if the answers to parts (a) to (d) be in the affirmative the steps the police had taken to dispossess Said Akbar of his pistol or revolver;
- (f) the steps the police had taken to keep Said Akbar under close surveillance?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** It is regretted that as a Commission of Enquiry is looking into the matter, this question cannot be answered and the Honourable Member is requested to await the result of the said enquiry.

---

SAID AKBAR, THE ALLEGED ASSASSIN OF THE LATE PREMIER OF PAKISTAN. MR. LIAQUAT ALI KHAN

**\*153. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that Said Akbar, the alleged assassin of the Late Premier of Pakistan was present in the ground at Rawalpindi where the late Premier of Pakistan was to deliver his speech from 10 a.m. to 4-0 p.m. on the 16th October, 1951;
- (b) whether it has also been brought to the notice of the Government that the said Said Akbar had been helping the labourers in the erection of the dais?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** It is regretted that as a Commissioner of Enquiry is looking into the matter, this question cannot be answered and the Honourable Member is requested to await the result of the said enquiry.

**Syed Shamim Hussain Kadri:** May I know whether the enquiry that has been held by the Commission is a judicial enquiry and therefore this question cannot be asked?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

---

#### RECRUITMENT TO BORDER POLICE

**\*282. Chaudhri Muhammad Sarwar:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that recruitment to the Border Police is confined to particular districts of the Province; if so, the names of such districts; if not, the proportion of persons recruited from the Sialkot district and their total strength in the Border Police?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** Recruitment to the Border Police is neither restricted nor any proportion fixed for any particular district of the Punjab Province. Ex-Army and other suitable recruits are enlisted from all over the Punjab Province as well as N.-W. F. P.

There are at present 22 Gazetted Officers, 324 Upper Subordinates and 6,866 Lower Subordinates from all districts of the province and N.-W. F. P. serving in the Border Police. Of these 11 Gazetted Officers, 164 Upper Subordinates and 4,346 Lower Subordinates belong to N.W. F. P. and 11 Gazetted Officers, 153 Upper Subordinates and 2,490 Lower Subordinates to the Punjab including one Gazetted Officer, 7 Upper Subordinates and 56 Lower Subordinates from the Sialkot district.

REFUGEES MURDERED SINCE THEIR RESETTLEMENT IN THE LAHORE  
DISTRICT

**\*376. Chaudhri Mehtab Khan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) the number of refugees murdered since their resettlement in the Lahore District;
- (b) whether the Government has ascertained the reasons for these murders and state the steps, if any, taken to check their recrudescence?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Out of the persons murdered in the Lahore district from 14th August 1947 to 31st December 1951, 96 were refugees;

(b) The various motives leading to the murders are detailed as under:—

(1) Relations between sexes	..	..	25
(2) Dispute over land and right of water	..	..	21
(3) Damage to crops	..	..	3
(4) Matrimonial differences	..	..	3
(5) Old enmity	..	..	7
(6) Plunder	..	..	5
(7) Sudden fight	..	..	2
(8) Miscellaneous	..	..	30 (thirty)
Total	..	..	96

The motives for murders were ascertained in each case through investigation. Necessary preventive action laid down by law, was and is being taken, wherever possible.

CORRESPONDENCE ON LOCUST CONTROL BETWEEN PROVINCIAL AND  
CENTRAL GOVERNMENTS

**\*133. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether there was any correspondence on the subject of locust control in the Punjab between the Provincial and the Central Governments in the recent past; if so, will he kindly lay a brief statement relating to this correspondence on the table; if he is not prepared to do so, the reasons therefor?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** Yes, Sir. There has naturally been a considerable amount of correspondence about locust with the Central Government during the severe locust invasion of the Punjab last spring. If the honourable member desires information about any specific aspect of this correspondence, I shall be happy to supply it after consulting the Central Government whose prior concurrence is essential in such cases.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Was there any correspondence about the non-co-operation of the Agricultural Department with the Centre?

**Mr. Speaker:** This question is not necessary for the elucidation of the answer given.

**FOODGRAINS SUPPLIED BY GOVERNMENT TO SYNDICATES OF MULTAN AND  
RAWALPINDI**

**\*265. Mr. Muhammad Ameen:** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that the Punjab Government have been supplying foodgrains to the foodgrains syndicates of Multan and Rawalpindi since partition ;
- (b) what was the total quantity of foodgrains supplied to each one of them after partition ;
- (c) what is the present account position of the Government with the said syndicates.

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) There never was a syndicate in Multan. It is a fact that Government have been supplying foodgrains to the foodgrains syndicate of Rawalpindi.

(b) 2,546 maunds 21 seers 8 chhataks of barley, 13,315 maunds 35 seers 8 chhataks of jawar, 1,454 maunds of gram and 29,675 maunds 9 seers 13 chhataks of wheat were supplied to the Rawalpindi syndicates.

(c) The accounts have been finalised. The assets of the syndicate with Government are not less than their liabilities.

**CHECKING THE INCREASING NUMBER OF BEGGARS**

**\*135. Choudhry Ali Akbar Khan:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state the steps Government have taken or propose taking to check the increasing number of beggars in the Province ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** Two Poor Houses, one for destitute and decrepit women and the other for crippled, old and disabled men have been set up at Lahore. Similar steps are likely to be taken in the other towns of the Province if this experiment proves a success. The present grant for the Houses in question is rupees one lakh.

In addition to the above grants to the following charitable institutions, which are helping Government in eradicating beggary, are allowed every year :—

- (1) Voluntary Poor Fund, Lahore.
- (2) Strangers Home, Lahore.
- (3) Beynon House and Mrs. Inglis Home, Lahore.
- (4) Children Aid Society, Lahore, and
- (4) Darul-Niswan, Lahore.

**Sardar Mumtaz Ali Khan:** Does Government propose to take action against professional able-bodied beggars ?

**Minister:** After this experiment proves a success, certainly Government will consider it.

**PASS PERCENTAGE OF RELIGIOUS INSTRUCTION IN PRIMARY AND  
SECONDARY SCHOOLS**

**\*240. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that the pass percentage in primary and secondary schools of the province has considerably fallen ; if so, the reason therefor ;
- (b) whether it is a fact that a period of 15 minutes' duration is daily given to religious instruction in each class, if so, whether qualified theology teachers are on the staff of every school in the province ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) The pass percentage in respect of primary schools is not readily available.

The pass percentage in respect of Matriculation and Middle Examinations for various years may be perused below :—

	1946	1947	1948	1949	1950	1951
Matric .. .. .	70.1	Not prepared due to dis- turbance.	72.4	62.07	60.2	64.0
Middle (Boys) .. .. .	85.14	79.57	79.82	63.61	60.70	61.0
Middle (Girl) .. .. .		78.67	90.50	85.08	85.18	90.27

It is observed that there is no material fall in the pass percentage of candidates from recognized schools except in the case of middle school examination for boys. The fall in this case is, among other causes, perhaps due to the lack of trained teachers and over crowding in the existing schools.

(b) 10 minutes daily have been reserved in each Islamia, local body and Government school for the teaching of the most important passages of the Holy Quran with literal and idiomatic translation thereof at the morning assembly when the entire school meets.

Besides this, "Religious Instruction" has been made a compulsory subject for Muslim students for classes I—VIII from April, 1951 and two hours a week have been assigned to each class for studying this subject.

In Primary Department the subject is usually taught by J. V. teachers and in Middle Department by S. V. and Oriental teachers. As such it has been made a compulsory subject for J. V. and S. V. classes in the Normal Schools.

Apart from this teachers holding certificates of Maulvi Fazil of the Punjab University or Diplomas of Deoband or similar other Diplomas recognized by the University are already in the employment of the Department. Such teachers are considered sufficiently qualified to teach the subject of religious instruction in schools.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is the Government aware of the fact that there is a considerable deterioration in the standard of instruction in the schools of the province?

**Minister:** There is no deterioration in standard but under the present influx of students certainly there is a change and Government is taking serious consideration of that fact.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Honourable Minister mean that that change is a change for the better or a change for the worse?

**Minister:** I think the word 'deterioration' was used and I said that there is. It was clear I suppose.

**Chief Minister:** It is a change for the better as well as for the worse. It is a change for the better in so far as there is greater desire amongst the population of the province to get themselves educated and it is a change for the worse in this way that to a large number of students that now seek instructions we are not yet able to supply sufficiency of schools and every effort is being made by the Government to see that sufficiency of schools is provided in the near future as the honourable member might have seen by study of the schemes prepared by the Government and which have been published in newspapers from time to time.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Honourable Minister know that deterioration in the standard is mostly due to the sense of restraint and disgust prevailing amongst the teachers that the Government has failed to meet their reasonable demands?

**Mr. Speaker:** This question is disallowed.



GOVERNMENT GIRLS HIGH SCHOOL AT GOJRA, DISTRICT  
LYALLPUR

**\*242. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that there is a Government Girls High School at Gojra, District Lyallpur ;
- (b) whether it is a fact that it is one of the biggest girls schools in the Division having the largest number of students on the school rolls ;
- (c) whether it is also a fact that the school is suffering from a serious shortage of staff ;
- (d) whether it is also a fact that the present buildings of the school is not sufficient to accommodate all the classes and most of the students have to sit in the open ;
- (e) whether it is also a fact that the boarding accommodation is limited to forty seats only ; if so, the reasons therefor ;
- (f) if the answer to the above parts (a) to (e) be in the affirmative, the action Government intend to take in the matter ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes.

(b) No. Its enrolment on 30th November 1951 was only 273, whereas the enrolment of most of the girls high schools in the Multan Division ranged between 300 to 400 on that date.

(c) No. There are nine teachers including the Head Mistress on the staff of this school. The staff is sufficient to impart necessary instruction to the present number of students.

(d) Yes. Some students have to sit in verandahs.

(e) Due to the inadequacy of the buildings only two rooms are used for the school hostel.

(f) No action is needed in case of (a) to (c). As regards (d) and (e) the matter is receiving attention.

LACK OF LADY DOCTORS IN CIVIL HOSPITAL, CHAKWAL

**\*251. Mr. Shamim Ahmed Khan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that there is no lady doctor in the Civil Hospital at Chakwal which is a Sub-Divisional headquarter, if so ; the action Government intend to take in the matter ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** No post of a lady doctor exists at present at the Civil Hospital, Chakwal. The advisability of creating such a post is, however, being looked into in consultation with the local authorities.

MEDICAL FACILITIES PROVIDED IN JARANWALA

**\*252. Mr. Shamim Ahmed Khan:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state whether medical facilities provided in Jaranwala Tehsil in the district of Lyallpur are inadequate, if so, what action he intends to take in the matter ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** Yes. The question regarding the provincialization and consequent improvement of the Tehsil Headquarters Hospital at Jaranwala is under the consideration of Government.

## COMBATTING SPREAD OF TUBERCULOSIS

**\*288. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state :—

- (a) what steps the Government propose to take to combat the spread of tuberculosis in the province ;
- (b) the number of tuberculosis hospitals at present in the province and whether the Government intend to open more tubercenolosis hospitals in the Punjab, if so, the names of places where these hospitals will be opened ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Government have since started the mass B. C. G. Vaccination campaign in the province. In addition, it is proposed to establish more tuberculosis clinics and hospitals.

(b) There are at present seven tuberculosis hospitals in the province and the question of opening of hospitals at Lyallpur, Sialkot, Mianwali and Sargodha is under consideration.

## SAMLİ SANATORIUM

**\*289. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the number of beds in the Samli Sanatorium is not commensurate with the number of patients under treatment there, if so, whether Government intend to expand the Samli Sanatorium, if not, why not ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** No. The number of beds is adequate for the patients under treatment. The question of expansion of the Samli Sanatorium is, however, under consideration. It is proposed to raise the bed strength of the Sanatorium from 157 to 250. For this purpose, Government have already sanctioned a sum of Rs. 4,30,000, and necessary plans and estimates for the work have since been prepared by the Public Works Department. A further sum of Rs. 1,16,750 has also been sanctioned for the purchase of equipment at the Sanatorium, which is being purchased.

**Sardar Mumtaz Ali Khan:** Does the Government intend to increase the strength of the staff at this sanatorium too?

**Minister:** Naturally.

## TUBERCULOSIS CLINIC AT RAWALPINDI

**\*290. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that the T. B. Clinic at Rawalpindi is in a dilapidated condition and there is a shortage not only of necessary instruments but also of doctors and nurses ;
- (b) whether it is also a fact that an experienced doctor from the Samli Sanatorium visits the hospital only twice a week; if so, who attends the dangerously ill patients in the hospital in his absence ;
- (c) whether Government intend to employ a whole time trained doctor for the clinic at Rawalpindi, if not, why not ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) There is no tuberculosis clinic at Rawalpindi. However, there is King George V Jubilee Memorial T. B. Hospital at Rawalpindi, which is under the management of Municipal Committee, Rawalpindi.

(b) Yes, the Medical Superintendent, Samli Sanatorium, visits the hospital in the capacity of an expert. The wholetime Medical Officer appointed by the Municipal Committee attends to the patients of the hospital.

(c) The Municipal Committee, Rawalpindi, which is the administrative body for this hospital, has already employed a Medical Officer.

---

MARKET COMMITTEES SET UP UNDER PUNJAB AGRICULTURAL PRODUCE MARKETS ACT

\*129. **Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) whether market committees have been set up in various towns and markets under the Punjab Agricultural Produce Markets Act, 1939.
- (b) whether any fee is levied by such committees, on agricultural produce,
- (c) the maximum rates of fees levied by such committees.
- (d) whether the committees can levy fee on the fruit imported from N.-W. F. P., Baluchistan and Bahawalpur State by the dealers, if so, the reasons for taxing the commodities so imported by the dealers and not brought by the Zamindars,
- (e) if the answer to (d) above is in the negative, why such fees or taxes are being imposed by certain committees,
- (f) the special facilities provided to the public by the Marketing Committees in general and Marketing Committee, Lyallpur, in particular?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Yes, Sir. There are 85 market committees in the various mandi towns in the Punjab.

(b) Yes, Sir.

(c) Six pies per maund of agricultural produce bought or sold.

(d) Fruit and vegetables are declared items of agricultural produce and as such market fees are leviable on their purchase and sale whether these commodities are imported or otherwise. Such fees are payable only by the purchaser (dealer) and not by the seller (producer) after the transaction is effected.

(e) Does not arise.

(f) Market fees are levied with a view to providing amenities for the people and pack animals visiting the market. These amenities include shelters, water supply, roads, lights, etc. In the case of the Market Committee, Lyallpur, the construction of a modern market is under consideration and most of the resources of the committee are earmarked for this purpose. This committee is also disseminating daily market rates in the villages in the feeding areas by posting these rates on 45 notice boards and supplying information for the daily broadcast from the Lahore Station of Radio Pakistan every evening in the rural programme for the benefit of growers and dealers living in far off places.

---

RESETTLEMENT OF VILLAGES WASHED AWAY BY DEK NULLAH

\*280. **Chaudhri Muhammad Sarwar:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

- (a) the number and names of villages washed away by the action of Dek Nullah in the Police Station area of Zafarwal in the Stalkot district during the floods of 1950;

- (b) whether a proposal is under the consideration of Government for the resettlement of the villages washed by the Dek Nullah;
- (c) the number of villages mentioned in (a) above which have been resettled on new sites and the reasons for delay in the resettlement of others;
- (d) whether any preventive measures have been taken for the protection of the villages likely to be affected by the flooding of the Dek Nullah in future ; if not, the reasons therefor;
- (e) whether any scheme is under the consideration of Government for compensating the persons whose lands have been washed by the Dek Nullah floods ; if so, the nature of this scheme and the time by which this scheme will be put into operation?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** (a) Twenty villages were affected by the action of Dek Nullah during the floods of September, 1950, out of which the following five villages were washed away:—

Serial No.	Name of villages	Area washed away	Population washed away
		Acres	
1	Uehha Kala .. .. .	75	..
2	Chak Khokhar .. .. .	65	..
3	Mattar .. .. .	20	..
4	Bijapur East .. .. .	690	Even the village was washed away.
5	Behadial .. .. .	226	Ditto.

(b) Yes. Government have made provision to grant land to such flood affected villages in the Thal Project.

(c) All the inhabitants of the five flood stricken villages mentioned in (a) have been resettled on new sites and they have been allotted lands on temporary basis. The position of resettlement of the villages washed away is as under :—

Serial No.	Name of villages washed away	Place where resettled
1	Uehha Kalan .. .. .	Nangal Sotkan.
2	Chak Khokhar .. .. .	Nangal Sotkan
3	Mattar .. .. .	Nangal Sotkan.
4	Bijapur East .. .. .	Bijapur West. Lallial. Chohali.
5	Behadial .. .. .	Lallial. Panjgrahi. Some villages of Tahsil Shakergath.

(d) Proposals regarding the strengthening of the existing bund against floods from Dek Nullah and the construction of a new bund at Zafarwal are under consideration.

(e) Yes. The question of compensating the residents of the said villages by grant of land in the Thal Development Scheme is under the consideration of Government. Applications have already been invited.

---

UNCULTIVATED LANDS ON SIALKOT-JAMMU BORDER CHARGED TO LAND  
REVENUE

**\*281. Chaudhri Muhammad Sarwar:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

- (a) the area of Muslim-owned lands on the Sialkot-Jammu Border which has been ceased to be under cultivation but land revenue for which is being charged as usual;
- (b) whether the question of remitting land revenue in respect of the lands mentioned in (a) above has been considered; if not, why not;
- (c) the action intended to be taken to compensate the landowners mentioned in (a) above?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** (a) 3,970 acres.

- (b) } A report has been called for from the local officers in the matter and
- (c) } the question will be decided on merits.

---

IRRIGATION FROM NATURAL STREAMS (NULLAHS) OF LAHORE DISTRICT  
BORDER VILLAGES STOPPED BY INDIANS

**\*378. Chaudhri Mehtab Khan:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

- (a) the number of villages on the Lahore district border receiving irrigation from such natural streams (nullahs) as have their sources in India and from which the Indians have been reported to have stopped the irrigation;
- (b) the action taken or proposed to be taken in respect of the irrigation of the said villages?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** No village on the Lahore district border receives irrigation from any natural streams (nullahs) having their sources in Indian territory.

---

REPAIR OF ROAD BETWEEN CHOA SAIDEN SHAH AND CHAKWAL

**\*250. Mr. Shamim Ahmed Khan:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

- (a) whether it is a fact that the road between Choa Saidan Shah and Chakwal is in a deplorable condition;
- (b) whether this road has been taken over by the Public Works Department from the District Board, Jhelum;
- (c) whether the Government intend to put this important road into good repair; if so, when and if not, why not?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) This is a District Board kacha road with steep gradient, and motor traffic cannot pass over it with safety.

(b) No.

(c) Yes; Government intends connecting Choa Saidan Shah and Chakwal by a metalled road during the year 1953-54 under the Six Years Road Development Programme.

-----

METALLED ROADS FOR PHALIA TEHSIL

**\*369. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that during the floods in the river Chenab in the year 1950, large areas of the Phalia Tehsil were affected;

(b) whether it is a fact that relief measures in the areas mentioned in (a) above in the form of medical aid, clothes and grain were rushed to the needy in time; if not, the reasons therefor?

(c) what steps the Government have taken or intend to take to provide this area with metalled roads for Phalia Tehsil to meet any future contingencies of a like nature?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) Portions of Phalia Tehsil were overrun by flood in the Chenab on 23rd September 1950 which started subsiding the next day, i.e., 24th September 1950. As regards roads, miles 12, 13 and 29 of Gujrat-Kunjah-Phalia Road were affected, especially mile 29 which suffered serious breaches.

(b) Relates to H. M. E.

(c) The following roads, encompassing the area, in question have been provided for in the year noted against each, under Six Years Road Development Programme :—

Name of road	Category	Year in which proposed to be taken up
1. Chand-Lalian-Phalia-Gujrat Road (Section Phalia to Qadirabad).	District Major Road	Twenty-one miles in 1953-54, 6 miles in 1956-57.
2. Dinga-Phalia Road (18 miles)	District Minor Road	1953-57.
3. Phalia-Kuthala Sheikhun (10 miles)	Ditto	1956-57.

In addition to the above, 58 miles of village roads are to be constructed in the whole of Gujrat district including Phalia Tehsil.

CANCELLATION OF ALLOTMENT OF LAND TO REFUGEE FAMILIES

**\*241. Ch. Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that allotments of about ten squares of agricultural land in Chak No. 354-J. B. of the Toba Tek Singh Tehsil of the Lyallpur district to nearly thirty families of refugees have been subsequently cancelled, if so, the reasons therefor;

(b) whether it is also a fact that these uprooted families have not been given any compensation for the standing Kharif crops sown by them, if so, the reasons therefor;

(c) whether it is also a fact that about half of the ousted refugees have not been accommodated anywhere else and those accommodated on papers have not been given possession of the land allotted to them, if so, the reasons therefor.

**Parliamentary Secretary (Mian Abdul Aziz):** (a) Yes, because the land in their possession was declared to be a non-evacuee property.

(b) No, as they failed to pay landlord's share for Rabi, 1951 which has to be accounted for towards compensation, if any, due to them and which is being assessed.

(c) No.

**FAILURE OF ADDITIONAL NAIB-TEHSILDAR, RAJA JANG CIRCLE TO GIVE POSSESSION OF ALLOTTED LANDS TO REFUGEES.**

**\*377. Chaudhri Mehtab Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) the names of villages in Raja Jang circle of the Lahore district where the Additional Naib-Tehsildar was required to give possession of land to the allottee refugees;

(b) the names of villages where the official failed to give the required possession and the reasons therefor;

(c) the action taken or intended to be taken against the official or officials concerned for their failure to perform the duties entrusted to them?

**The Honourable Sheikh Fazal-i-Ilahi Piracha:** (a) Raja Jang, Kot Anup Singh, Matta, Haro Sahari, Teh Saharan;

(b) Nil.

(c) Does not arise.

**TANNED LEATHER MANUFACTURED IN THE PUNJAB**

**\*53. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :—

(a) the quantity of tanned leather manufactured in the Punjab and the quantity of tanned leather consumed in the province as evidenced by official statistics;

(b) in case the supply of tanned leather is unequal to the demand for it, the action the Government intend to take in the matter?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Girdezi :** (a) Figures for the production and consumption of modern leathers in the Punjab are given below :—

	Out-put, in pieces	Consumption, in pieces.
1. Cow hides chrome tanned	66,000	4,75,000
2. Sheep skins vegetable tanned	5,46,000	13,00,000
3. Hides (inclusive of Cow, Buffalo and Kartal) vegetable tanned	3,70,000	9,00,000
4. Goat Skin Chrome tanned	Nil	1,00,000

Annual output of country leathers in the Punjab has been estimated at 6,00,000 pieces each of buffalo, cow hides, sheep and goat skins.

(b) There is great shortage of modern leathers particularly upper leathers, both chrome and vegetable tanned, for which the demand is gradually mounting. At present chrome tanned leathers are imported from foreign countries and some quantities of such leathers are imported from East Pakistan. In order to make up the deficiency of chrome leathers, Government propose to set up a few modern tanneries as State-owned enterprises. One chrome tannery is also going to be set up at Khanewal by a limited company.

SPORTS INDUSTRY OF SIALKOT AND THE METAL INDUSTRY OF NIZAM-  
ABAD AND WAZIRABAD

**\*54. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state the measures which Government have taken so far to re-establish the sports industry of Sialkot and the metal industry of Nizamabad and Wazirabad on a firm footing?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Girdezi:** The following measures have been taken so far to re-establish the sports goods industry of Sialkot and the metal industry of Nizamabad and Wazirabad on firm footing.

*A. Sports Goods Industry—*

- (1) After partition, the Board of Trade in United Kingdom was successfully persuaded to raise import quota of Pakistani sports goods substantially.
- (2) The industry has been organised on co-operative lines and several industrial co-operative societies formed at Sialkot.
- (3) Electric Power has been fully restored.
- (4) More banking facilities including foreign exchange have been made available.
- (5) While entering into trade pacts with other countries, care is taken to include sports goods as one of our important items of exports.
- (6) More publicity is given to Pakistani sports goods in foreign countries through Diplomatic and Trade sources.
- (7) Training facilities in foreign countries at Government expense have been provided.
- (8) Sports goods have been completely exempted from the operations of Sales-tax.
- (9) The Central Co-operative Bank at Sialkot has earmarked a substantial amount to be advanced to sports goods industrialists as loans.
- (10) Customs duties on raw materials and finished goods have either been abolished or reduced considerably.
- (11) Freight charges have also been reduced.
- (12) Financial assistance in the form of subsidies and loans is being given to individual sports goods manufacturers.
- (13) Smuggling of semi-finished sports goods across the border has been stopped.
- (14) Indiscriminate export of raw materials required in the manufacture of sports goods has been discontinued.
- (15) Arrangements have been made for stock-piling the main raw materials required by the sports goods industry and for this purpose a big evacuee factory has been allotted to a sports goods industrial co-operative society.
- (16) Indian propaganda against Pakistani sports goods in foreign countries has been successfully counteracted.
- (17) Import licences are granted on a more liberal scale to the Sialkot industrialists.
- (18) Arrangements were made for the display of Pakistani sports goods at the British Industries Fair and other International Commercial exhibitions.
- (19) Exports of sports goods which do not bear the inscription 'made in Pakistan' has been stopped.
- (20) The use of Pakistani sports goods in education institutions is encouraged.



(21) To make the industry less dependent on imported raw materials, attempts are being made to produce them within the country itself.

(22) With a view to attract more demand for Pakistani sports goods in other countries, the State Bank of Pakistan has allowed more commission to our agents in foreign lands.

*B. Metal Industry of Nizamabad and Wazirabad—*

(1) Import of foreign manufactured cutlery articles has been reduced considerably.

(2) Supply of special steels has been made easy.

(3) Facilities for the testing of cutlery articles have been provided at the Surgical Instruments and Allied Trades Development Centre at Sialkot. A separate branch of the Centre will be opened shortly at Wazirabad.

(4) Loans and subsidies have been granted to deserving industrialists engaged in cutlery manufacture.

(5) Better marketing facilities are being provided. There is a proposal to send an industrial mission to Middle East Islamic countries. Wazirabad and Nizamabad industrialists will be represented on that mission.

(6) Arrangements have been made to give more publicity to Pakistani manufactured cutlery articles abroad.

(7) Efforts are being made to run this industry on co-operative lines. The co-operative societies formed will be allowed the concession of drawing loans from the co-operative banks up to twelve times their contributed capital.

(8) The question of reducing postage rate on outgoing parcels is being taken up with the Central Government.

**Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister be pleased to state whether as a result of the measures adopted by the Government, as stated by him, these industries have reached the same level of development and efficiency as in pre-partition time?

**Minister:** Not almost to that level but nearer to that.

**Mian Abdul Bari:** How long will it take the industries to reach the same level?

**Minister:** When we succeed to accomplish what we want to do.

**Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister please state all those things, which have been stated in reply, which have not yet been completed?

**Minister:** Certain matters have been taken up with some foreign countries and with the Central Government and when these are accomplished we will achieve what we want to achieve.

**Sardar Mumtaz Ali Khan:** Will those missions referred to by the Honourable Minister be sent at Government expense?

**Minister:** Yes.

ARTISANS AND CRAFTSMEN OUT OF WORK

\*56. **Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state whether the Government have any record of artisans and craftsmen in Nizamabad, Wazirabad and Sialkot who are out of work on account of financial difficulties, if so, what action the Government intend to take in the matter?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Girdezi:** No accurate record of artisans and craftsmen in Nizamabad, Wazirabad and Sialkot, who are out of work on account of financial difficulties, is available. The unemployment in these towns varies from time to time. There has been a marked improvement in Sialkot

during the last year or so. In order to solve the financial difficulties of these artisans and craftsmen, they have been organised into co-operative societies. Such societies have already been registered for sports goods and surgical instruments manufacturers in Sialkot, while Nizamabad and Wazirabad cutlery manufacturers are busy organising their societies. The Punjab Government also proposes to set up a Cottage Industries Development Corporation with a capital of Rs. 50 lakhs. Its function would be not only to render financial assistance to cottage industries but to reorganise them on a more scientific and modern basis and facilitate the marketing of their output.

میاں عبدالباری : کیا انریبل وزیر صاحب واضح فرمائیں گے آیا وہ کوئی ایسی فہرست مرتب کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں جو نظام آباد - وزیر آباد اور سیالکوٹ کے بیکار کاریگروں پر مشتمل ہو؟

وزیر - جی ہاں -

#### THE UNEMPLOYED

\*134. **Choudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :—

- (a) the approximate number of unemployed labourers in the Punjab;
- (b) the approximate number of the unemployed other than labourers;
- (c) the cause or causes of unemployment under either of the above categories;
- (d) the special measures that the Government have adopted during the current year or propose to adopt in the near future to give relief to the unemployed?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) and (b) Full information is not available as the registration of the unemployed persons at the Employment Exchange is not compulsory nor is there separate information available in regard to the unemployed labourers and others. The total number of unemployed persons of all kinds who called at the Employment Exchanges in the Punjab from partition up-to-date is, however, as follows:—

- |  |       |          |
|--|-------|----------|
| (i) Total No. of applicants registered   | .. .. | 4,56,891 |
| (ii) Total No. of registered applicants who have been provided with jobs                     | .. .. | 1,23,696 |
| (iii) No. of applicants registered for whom efforts are being made to fix them in employment | .. .. | 3,33,195 |
- (c) The principal causes of unemployment are as follows :—
- (i) After-effects of war-demobilization of soldiers, closing down of factories after war and retrenchment of staff from temporary departments on the cessation of hostilities.
  - (ii) Partition of the Province and consequent exchange of population and the dislocation of industries.

(d) In 1949 the Punjab Government appointed a Committee to enquire into the state of unemployment in the cities and towns of the Punjab, particularly unemployment among refugees and the steps that should be taken by Government to increase employment and relieve distress. The Committee made its report in the latter part of the year 1950 and necessary action is being taken by the different

Departments of Government on its recommendations in order to ameliorate the condition of the unemployed. In addition the present situation will be greatly eased with the establishment of the proposed big factories, cottage industries and the speeding up of Thal Development and the construction of satellite towns in the province.

MEETING OF ASSEMBLY ON WEDNESDAY AND SATURDAY

**Chief Minister:** Sir, I beg to move—

That the Assembly do meet on Wednesday the 9th and Saturday the 12th January 1952 at 1 p.m. each day to transact Government business.

*The motion was carried.*

THE PUNJAB TENANCY (AMENDMENT) BILL.

**Minister of Revenue:** Sir, I beg to introduce the Punjab Tenancy (Amendment) Bill.

Sir, I beg to move—

That the Punjab Tenancy (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The House will now consider the Bill clause by clause.

Clause 2

**چودھری محمد شفیق:** جناب والا—پیشتر اسکے کہ میں اس ترمیم کو پیش کروں میں یہ واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ یہ ترمیم اس لئے پیش کی گئی ہے کہ مزارعین کی آنکھوں میں دھول نہ ڈالی جائے۔ اس لئے میں ترمیم پیش کرتا ہوں کہ—

That in clause 2, in subsection (1) of proposed section 15 (A), insert a comma after the word "tenant" in seventh line, and the words and comma "or in cash" after the word "produce" in line eight be added and the comma after the word "produce" be deleted.

جناب والا—اس ترمیم کے بغیر یہ معلوم ہوگا کہ اگرچہ یہ دفعہ ایک قسم کی مزارعت کے لئے بنائی گئی ہے۔ اور لینڈ لارڈ کے لئے ایک چور دروازہ چھوڑ دیا گیا ہے جسکے ذریعہ وہ تمام ایکٹ کو غلط کر سکتا ہے۔ موجودہ دفعہ میں صرف ان مزارعین کو لایا گیا ہے جو صرف پیداوار کی بٹائی دیتے ہیں اور اگر کوئی لینڈ لارڈ نقد لگان پر زمین دے دیتا ہے تو اس صورت میں خواہ اس اراضی کا اصل لگان دس روپیہ ہو مگر لینڈ لارڈ اسکا ہزار روپیہ وصول کر سکتا ہے۔ اسکے لئے دفعہ ہذا میں قطعی طور پر کوئی رکاوٹ نہیں ہے۔ اسکے جواز میں جناب والا—میں دو قسم کی وجوہ پیش کرونگا۔ ایک تو یہ کہ مسلم لیگ پارٹی جو دائیں طرف بیٹھی ہوئی ہے اسنے پبلک سے کیا وعدہ کیا تھا اور اب اسکی کیا پالیسی ہے۔

**Mr. Speaker:** This is irrelevant.

**چودھری محمد شفیع** : جناب والا - آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس جر کہ پاکستان مسلم لیگ کی Agrarian Committee کے ممبر تھے اور انہوں نے اس کمیٹی کی طرف سے جو رپورٹ پیش کی تھی وہ اب مسلم لیگ کی پالیسی بن چکی ہے۔ میں اس سے حوالے دیتا ہوں۔ انہوں نے وہاں پر نقد لگان کو ترجیح دی تھی اور پیداوار کی بٹائی کے بارے میں فرمایا تھا کہ اسے ختم کیا جائے۔ اب انہوں نے اپنی پالیسی کو چھوڑ کر ایک مسترد حصے کو لیا ہے۔

**وزیر اعلیٰ** (آنریبل میاں ممتاز محمد خان دولتانہ) : جناب والا۔ معزز ممبر صاحب نے میری ذات پر ایک aspersion cast کیا ہے۔ جسکے متعلق میں کچھ وضاحت کرنا چاہتا ہوں۔ مسلم لیگ نے ایک کمیٹی مقرر کی تھی جسکا میں بھی ممبر تھا اور اس کمیٹی نے ایک رپورٹ شائع کی تھی جس میں اس خیال کا اظہار کیا گیا تھا کہ اگر cash rent پیداوار کی بٹائی کی جگہ substitute ہو جائے تو شاید کسانوں کے لئے بہتر ہو۔ اسکے بعد مسلم لیگ کی ورکنگ کمیٹی نے ایک ریزولوشن پاس کیا تھا اور تمام برانچز آف مسلم لیگ کو ہدایات دی تھیں کہ وہ اس مسئلہ پر غور کریں۔ چنانچہ جس روز موجودہ مسلم لیگ اسمبلی پارٹی نوے فیصدی اکثریت اور عوام کے اعتماد کے ساتھ یہاں آئی تو سب سے پہلا کام جو مسلم لیگ اسمبلی پارٹی نے کیا وہ یہ تھا کہ انہوں نے ایک کمیٹی اس غرض کے لئے مقرر کی کہ وہ کمیٹی رپورٹ کرے آیا کیش رینٹ پیداوار کی بٹائی کی جگہ بہتر ہو سکتا ہے یا نہیں۔ جناب والا۔ جب اس کمیٹی کی رپورٹ آئیگی تو ہماری مسلم لیگ اسمبلی پارٹی اسپر غور و غوض کریگی اور اگر یہ مناسب سمجھا گیا تو ہم اس سلسلے میں بھی legislation پیش کریں گے۔ مگر ہم اسوقت تک انتظار نہیں کر سکتے۔ ہم چاہتے ہیں کہ ان مزارعین کو ریلیف دیں جو بٹائی کے ذریعہ اپنی پیداوار بانٹ رہے ہیں۔

**صاحب سپیکر** : بیشتر اسکے کہ mover اپنی ترمیم پر تقریر شروع کریں میں ہاؤس پر یہ واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ پالیسی پر بحث کرنے کی اجازت نہیں دی جائیگی۔

**چودھری محمد شفیع** : جناب والا۔ میں اپنی ترمیم کی تائید کے لئے اس رپورٹ سے جو کہ مسلم لیگ اگریمرین کمیٹی نے کی تھی چند حوالے دینا چاہتا ہوں۔

**Chief Minister** : I have cleared this very point.

چودھری محمد شفیق :- جناب والا سب سے پہلے میں اسکے صفحہ ۲۷ کی طرف اس ایوان کی توجہ مبذول کراؤنگا۔ اس میں لکھا ہے کہ :-

"We recommend that the principle of the substitute in each case of cash rent for share in produce (or Batai) should be accepted and enforced by law. In our view, this will make the tenant more independent and liable to less variation by the landlord, and it will also benefit him economically".

page 27—

(Report of the Agrarian Committee appointed by the Working Committee of the Punjab Muslim League, dated 26th June 1949).

پھر آگے اسی صفحہ پر یہ کہا گیا ہے کہ -

"It is, therefore, appropriate that rents should bear the fluctuating proportion to the general level of agricultural prices prevailing during the period of time".

صفحہ ۲۹ رپورٹ ہذا پر -

"On the basis of our recommendation in sections (i), (ii), (iii) and (iv) of sub-para. (a) of paragraph 7, we suggest that cash rent should be substituted for the share in produce all over West Pakistan and enforced by law".

Page 29—

(Report of the Agrarian Committee appointed by the Working Committee of the Punjab Muslim League, dated 26th June 1949).

اسی رپورٹ کے صفحہ ۱۶ پر بٹائی کو بدیں الفاظ مسترد کیا گیا ہے -

1. The Batai system gives the landlord a direct interest in the management of the land and, therefore, landlordism has remained a viva force in Western Pakistan as opposed to other parts of the Indian sub-continent retaining a close contact with the day to day life of the village and largely dominating it.
2. The actual practice of Batai gives the landlord a preposterously large share of the produce and leaves the tenant with a pittance from which he can hardly scrape a bare living. This leads to gross mal-distribution of purchasing power in the village with all the attendant social and economic distemper".

Page 16—

(Report of the Agrarian Committee appointed by the Working Committee of Pakistan Muslim League, dated 26th June 1949).

جناب والا - ان حوالوں کے بعد میں یہ عرض کرونگا کہ اس دفعہ کے تحت نقد لگان کو بالکل نظر انداز کر دیا گیا ہے۔ حالانکہ چند "دانشمندون"، نے مل کر جو انکوٹری کی تھی وہ اس نتیجہ پر پہنچے تھے کہ نقد لگان مزارعین کے لئے ایک بہتر اور مفید چیز ہے۔ اس بنا پر جناب والا - میں عرض کر دوں کہ گو میرے اس طریق کار کو دوسری طرف سے غیر معقول کہا جا سکتا ہے لیکن اگر وہ مجھے ایسا کہینگے تو میں سمجھتا ہوں کہ وہ آپ ایک غیر معقول طریق اختیار کرنے کی کوشش کر رہے ہونگے - اس کے لئے کوئی وجہ جواز نہیں ہے۔ جیسا کہ آنریبل چیف منسٹر صاحب نے ابھی فرمایا ہے کہ ہم پہلے یہ چیز لا رہے ہیں اور اسکے بعد دوسری چیز پیش کریں گے۔ حالانکہ اس رپورٹ میں یہ چیز موجود ہے کہ یہ ریفرمز فوری طور پر لائی جائیں۔ جیسا کہ رپورٹ کے صفحہ ۷ و ۳۹ پر درج ہے -

"If, however, we have still been compelled to suggest half reaching reforms in certain directions, it is because the interests of a part cannot be permanently allowed to observe the interests of the whole, because in some cases half measures are worse than no measures at all, and because a blind and belated begging of the *sutius quo* is too often an invitation to doom".

Page 7—

"We would again press upon the Working Committee our considered view that no time could be more ripe or propitious for the introduction of substantial agrarian reforms than the present one and that any delay or hesitation or lack of decisiveness and courage at this stage would be a betrayal of the high leadership to which the executive of the Muslim League has been called."

Page 39—

(Report of the Agrarian Committee appointed by the Working Committee of Pak Muslim League, dated 16th June 1949).

اس میں کسی قسم کی رکاوٹ نہیں ہونی چاہئے۔ میری سمجھ میں نہیں آتا۔ آخر اسکی کیا وجہ ہے کہ یہاں دو دفعہ قانون لایا جائے۔ اور دو دفعہ اس ایوان کا وقت ضائع کیا جائے۔ (قطع کلامیاں)۔

Mr. Speaker :—Withdraw the word "ضائع"

Ch. Muhammad Shafi : I withdraw that word.

جناب والا۔ میں یہ عرض کروں کہ اگر ہم اسی وقت ہی اس چیز کو complete طور پر لے آئیں تو بہتر ہوگا۔ پاکستان بننے کے چار سال بعد بھی اگر ہم یہ کہیں کہ مزارعین کی اور مراعات کیلئے ہمیں وقت درکار ہے تو میرے خیال میں ہمارے لئے یہ مناسب نہیں ہے۔ مناسب یہی ہے کہ چار سال کے انتظار کے بعد جب کہ ہم ملک کو ترقی کی راہ پر لے جا رہے ہیں اس انتظار کی ضرورت نہیں ہے۔ ہمیں چاہئے کہ ہم مکمل طور پر وہ تمام کی تمام مراعات جو انکو دینا چاہتے ہیں دیدیں۔ اسکی کوئی وجہ جواز نہیں ہے کہ ایک قسم کے مزارعین کو ہم مراعات دیں اور دوسری قسم کے مزارعین کو نہ دیں۔ شاید بٹائی کرنے والوں کو جو کہ بٹائی کے ذریعے سے اپنا حصہ لیتے ہیں مراعات دی جائیںگی لیکن cash rent کے مزارعین کو یہ مراعات نہیں دی جائیںگی۔ یہ ہمارے objectives resolution کے مطابق انصاف نہیں ہے۔ کہ masses کو ہم classes اور طبقات میں پھیلانے کی کوشش کریں۔ یہ کمیونزم کی رو ہے۔ شریعت کی رو سے یہ ضروری ہے کہ ہر ایک شخص کو ایک نظر سے دیکھا جائے۔ چاہے وہ بٹائی کا مزارع ہو چاہے وہ cash rent کی بنا پر مزارع ہو۔ اسکے علاوہ جناب والا۔ میں یہ بھی عرض کر دوں کہ cash rent کے متعلق شریعت ہمیں کیا کہتی ہے۔ میں یہی نظریہ جو چند مسلم لیگی قائدین نے پیش کیا تھا پیش کر رہا ہوں جن میں ہمارے لیڈر آف دی ہاؤس بھی موجود تھے۔ دوسرے جناب والا۔ میں یہاں کتاب الخراج کے صفحہ ۸۸ ک حوالہ دیتے ہوئے یہ عرض کرونگا کہ امام ابوحنیفہ کا view وہاں پر لکھا ہوا ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ اسلام کے اندر صرف نقد لگان پر

مزارع کو رکھنا جائز ہے۔ ایک بڑے امام کا یہ view ہے کہ صرف cash rent پر ہی جائز ہے۔ تو میں عرض کرونگا کہ شریعت کے اندر یہ موجود ہے کہ ہم cash rent کو اس دوسرے سے prefer کریں۔ اور یہ نہیں کہ cash rent بالکل بھول جائیں۔ اسلئے جناب والا میں یہ عرض کرونگا کہ اگر اس جگہ پر or in cash لکھ دیں تو اس سے یہ ہو جائیگا کہ مزارع کو چاہے وہ ہٹائی کا ہو چاہے cash rent کا ہو دونوں کو ۶۰ فیصدی حصہ ملے گا۔ اب میں اس لائن کو پڑھتا ہوں جو اس کے بعد آئی ہے۔

“The rent of any land payable by a tenant by division of the produce or in cash shall not exceed 40 per cent of the produce”.

جناب والا۔ یہ ۴۰ فیصدی کے دو طریقے ہو سکتے ہیں۔ ایک تو وہ طریقہ ہے جو عام طور پر اب رائج ہے کہ پچھلے ایک دو یا تین سال کی پروڈیوس کی average کو assess کیا جاتا ہے اور دوسرے یہ کہ اس سال کی پروڈیوس کو assess کر لیا جائے اور جو لگان پہلے مقرر کیا جائے اس کی کمی بیشی کر لی جائے۔ تو اس سیکشن میں اگر یہ amendment شامل کر لی جائے تو جو لینڈ لارڈ اپنی زمینوں کو cash rent پر دیکر اپنی جان بچا سکتے ہیں وہ ایسا نہیں کر سکیں گے۔ اور اس کے ذریعے جو لوگ دھوکے میں آتے ہیں وہ بھی بچ جائیں گے۔ اگر یہ لفظ نہ رکھا گیا تو پروڈیوس کیلئے جو ڈویژن ہوتی ہے وہ بالکل ختم ہو جائے گی۔ اور عام سسٹم رائج ہو جائے گا۔ لینڈ لارڈ حسب منشا اگر دس روپے معاملہ وصول کرنا چاہے تو بڑی آسانی سے کر سکے گا۔ اور ہماری ریفارمز کے معنی ہو کر رہ جائیں گی۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, in subsection (1) of proposed section 15-A, insert a comma after the word “tenant” in seventh line, and the words and comma “or in each,” after the word “produce” in line eight be added and the comma after the word “produce” be deleted.

**وزیر اعلیٰ** (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتاناہ): جناب والا۔ مجھے افسوس ہے کہ مجھے چودھری محمد شفیق صاحب کی اس amendment کی مخالفت میں کھڑا ہونا ضروری محسوس ہو رہا ہے۔ حالانکہ انکی تقریر سے مجھے ایسا گونہ مسرت ہوئی۔ مسرت اس لئے کہ اس سے زیادہ ایک پارٹی کے رکن کی کیا تسکین قلب ہو سکتی ہے کہ وہ دیکھے کہ مخالف پارٹی کے رکن کو پالیسی کے معاملے میں مسلم لیگ کے سینفیسٹو اور پالیسی کے علاوہ کوئی اور راستہ یا رہبر یا سٹیل نظر نہ آئے۔ (قطع کلامیاں)

**Mian Abdul Bari :** On a point of order, Sir. The honourable Leader of the House is discussing the policy. You disallowed the discussion of the policy, but he is referring to the policy which should be stopped.

**Mr. Speaker :** He is not discussing it.

**Chief Minister :** I am only giving an answer.

مجھے اس بات کی بے انتہا مسرت ہے اور ایک لحاظ سے یہ کوئی قابل حیرت بات بھی نہیں کہ پچھلے ایک برس سے ہم دیکھ رہے ہیں کہ جناح عوامی لیگ ہر روز اپنے سینفسٹو کی تیاری ہی میں مشغول نظر آرہی ہے۔ (شور) (ایک معزز ممبر — اپنے الفاظ واپس لیں) میں اپنے الفاظ واپس نہیں لوں گا۔

**Mian Abdul Bari :** On a point of order, Sir. It is absolutely irrelevant. Ask him to withdraw his words.

**Chief Minister :** I refuse to withdraw.

**Mr. Speaker :** It is not open to the honourable member to make any such remark. I will ask the Honourable Leader of the House to confine his remarks to the matter before the House. I will not allow any discussion of policy.

**وزیر اعلیٰ** — جناب والا — میں ایک وضاحت پیش کرنا چاہتا ہوں۔ اور وہ یہ کہ چودھری محمد شفیق صاحب نے بڑے طمطراق سے فرمایا۔ (قطع کلامیاں)

**Mr. Speaker** I would draw the attention of the Honourable Chief Minister to the fact that since I have ruled that I am not going to allow any discussion on the question of policy I will ask him to confine himself to the amendment before the House.

**وزیر اعلیٰ** — بہر صورت جناب والا۔ جہاں تک ہماری پالیسی کا تعلق ہے۔ اگر وہ اس میں سے کوئی چیز عارضتاً لینا چاہیں تو ہم حاضر ہیں۔ چودھری محمد شفیق صاحب نے اپنے تمام تر دلائل اسی سلسلے میں بیان فرمائے ہیں۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order, Sir. The rule of the House is that when the Honourable Speaker stands, honourable member addressing should sit down. But the Honourable Chief Minister is standing.

**Mr. Speaker :** Will the honourable member kindly resume his seat ?

**وزیر اعلیٰ** — جناب والا۔ اس ترمیم کے حق میں سب سے بڑی بات جو میرے دوست نے بیان فرمائی۔ وہ یہ ہے کہ مزارعین اگر زمیندار کو لگان بٹائی کی صورت میں ادا کرنے کی بجائے نقدی (Cash) کی صورت میں ادا کرنا چاہیں تو شاید یہ ان کے لئے بہتر اور مفید ہو۔ مگر میں سمجھتا ہوں کہ اس مسئلے اور اس بحث کا اس مسودہ قانون سے کوئی تعلق نہیں۔ لہذا اس سلسلے میں مسلم لیگ کے خیالات کی وضاحت کرنا میں ضروری سمجھتا ہوں۔ جناب شفیق صاحب نے حوالہ دیا تھا کہ مسلم لیگ کی زرعی کمیٹی کی مجلس عاملہ نے کچھ تجاویز پیش کی تھیں۔ میں ان کی خدمت میں عرض کر دوں کہ ان تجاویز کی بنا پر مسلم لیگ کی مجلس عاملہ نے اپنی صوبائی شاخوں کو جو حکم صادر کیا اور ان کے مطابق پنجاب



مسلم لیگ نے جو منشور صادر کیا۔ میں اس کا حوالہ ایوان کی اطلاع کے لئے پیش کرتا ہوں۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** The Hon'ble Chief Minister is again discussing the policy.

**Mr. Speaker :** He is replying to the speech.

**Chief Minister :** I am not discussing the policy.

تو جناب والا منشور میں نقد لگان کے متعلق جو کچھ لکھا ہے۔ میں اس کو ایوان کے سامنے پڑھنا چاہتا ہوں۔

“As a matter of general principle, the Punjab Provincial Muslim League feels that the substitution of cash rent for Batai throughout the Province should be considered. The main objection to cash rent, however, is that if it is fixed once and for all or over a long period, it is not sufficiently sensitive to variation in the prices of agricultural produce and may, therefore, operate to the unfair disadvantage of either of the parties.

The whole matter requires to be carefully investigated in all its implications, and in keeping with the general principle enunciated above the Muslim League would direct its Assembly party to get expert direction on the whole question, and to implement its decision as soon as possible”.

جناب والا۔ انتخابات کے بعد جس دن مسلم لیگ اسمبلی پارٹی کی تشکیل ہوئی تو اس منشور کے مطابق اسمبلی پارٹی نے ایک ایسی ماہروں کی کمیٹی مقرر کی جو نقد لگان کے متعلق اپنی سفارشات پیش کرے۔ جب یہ سفارشات پارٹی کے سامنے پیش ہوں گی تو غور و خوض کے بعد اس امر کا فیصلہ کیا جائے گا کہ آیا نقد لگان کا نفاذ صوبے کے لئے مفید ہے یا نہیں۔ اگر اس کے حق میں فیصلہ ہوا تو ہم نقد لگان کی substitution کے متعلق ویسے ہی فوری اقدامات کریں گے جیسے باقی زرعی اصلاحات کے سلسلے میں کر رہے ہیں۔ اس لئے سوال یہ نہیں کہ ہم نقد لگان کو اچھا سمجھتے ہیں یا نہیں۔ مجھے معلوم ہے کہ ہم میں سے بہت سے لوگ ایسے ہیں جن کے نزدیک نقد لگان ادائیگی لگان کا سب سے بہتر اور مناسب طریق ہے۔ مگر لگان کے اس طریق ادائیگی کے نفاذ سے پہلے اس سلسلے میں ان مسائل اور پیچیدگیوں کا حل تلاش کر لینا بہتر ہوگا جن کے متعلق سوچ بچار کے بغیر فیصلہ کرنا مزارعین کے لئے نقصان دہ ثابت ہوگا۔

جناب والا۔ اس وقت پنجاب میں ادائیگی لگان کا جو طریق رائج ہے۔ وہ بٹائی کی صورت میں ہی ہے۔ اور موجودہ قانون جو ایوان کی خدمت میں پیش کیا جا رہا ہے ان مزارعین کی حالت بہتر بنانے سے متعلق ہے جو اپنی زرعی پیداوار کا حصہ جس کی شکل میں مالکان اراضی کو بطور لگان ادا کرتے ہیں۔ چونکہ بٹائی یہاں کا طرز لگان ہے اس لئے اسے بہتر اور improve کرنے کے لئے ہم نے مزارع اور مالک کے درمیان بٹائی کا تناسب قائم کیا ہے۔ یعنی مالک پیداوار کا چالیس فیصدی لے اور مزارع ساٹھ فیصدی۔

**Malik Ghulam Nabi:** On a point of order, Sir. The Honourable Leader of the House is speaking on an amendment. Is he given 15 minutes or 5 minutes?

**Mr Speaker :** I have not yet fixed any time limit.

**مالک غلام نبی**—جناب والا۔ اس تقریر کے ذریعے دھوکا دیا جا رہا

ہے۔

**Mr. Speaker :** Order, Order. Please withdraw these words.

**مالک غلام نبی**—جناب والا۔ واقعی دھوکا دیا جا رہا ہے۔

**Mr. Speaker :** I have called upon the honourable member to withdraw his words.

**Malik Ghulam Nabi :** I withdraw, Sir.

**وزیر اعلیٰ:** جناب والا۔ اگر حزب مخالف کے اراکین ہمارا جواب نہ سننا چاہیں تو ہمیں اس پر کوئی اعتراض نہیں۔ ہم جواب اس لئے دیتے ہیں کہ اکثریت کی پارٹی کے فیصلے ان پر واضح ہو جائیں اور ان کی تسلی ہو جائے۔ اگر وہ بغیر تسلی کے ہمارے فیصلے قبول کرنے کے لئے تیار ہیں تو چشم ما روشن دل ما شاد۔ (قطع کلامیاں)

جناب والا—آخری بات جس کی طرف میں شفیق صاحب کی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں۔ یہ ہے کہ آج ہمیں اس امر کا فیصلہ کرنا ہے کہ مزارع کو تمام پیداوار کا ساٹھ فیصدی ملنا چاہیے یا نہیں۔ اس وقت بٹائی کے ساٹھ فیصدی اور چالیس فیصدی تناسب کی اہمیت مقصود ہے نہ کہ نقد لگان کا مسئلہ۔ اگر ہم نقد لگان کی شرط عائد کر دیں تو اس کا کوئی مطلب نہیں۔ کیونکہ نہ تو اس کا ساٹھ فیصدی ہو سکتا ہے اور نہ ہی چالیس فیصدی۔ اگر ہم نے یہ فیصلہ کیا کہ مزارع جو لگان مالک کو ادا کرتا ہے وہ پیداوار کے چالیس فیصدی سے زیادہ نہ ہو اور مزارع کا حصہ کل پیداوار کے ساٹھ فیصدی سے کم نہ ہو تو اس سے حساب و کتاب accounts اور accountancy کی مشکلات پیدا ہو جائیںگی اور صوبے میں ایک ناممکن صورت حالات پیدا ہو جائیںگی۔ جس کا مطلب یہ ہوگا کہ پہلے تو آپ ایک سال کی پیداوار کی قیمت کا حساب لگائیںگے اور اس کے بعد ہر سال کا لگان نقد لگان کی صورت میں الگ الگ تعین کریںگے۔ کیونکہ ہر سال پیداوار گھٹتی بڑھتی رہتی ہے۔ اس کے بعد یہ ممکن ہو سکے گا کہ اس کا ساٹھ اور چالیس فیصدی تعین کیا جائے۔

جناب والا—مجھے یقین ہے کہ انہوں نے اس چیز پر پوری طرح سے غور نہیں کیا۔ ورنہ وہ اس چیز کا مطالبہ نہ کرتے کہ نقد لگان نافذ کرنے کے لئے اس

کا تناسب چالیس فیصدی مقرر کیا جائے۔ لہذا میں اس تجویز کو مہمل تصور کرتے ہوئے اس کی مخالفت کرتا ہوں۔

**چودھری محمد شفیع** (منگمری نمبر ۳ مسلم—مخصوص نشست):

جناب والا—جو کچھ میں نے اپنی ترمیم کے متعلق عرض کیا تھا۔ آنریبل وزیر اعلیٰ نے اس پر بہت کم روشنی ڈالی ہے۔ البتہ بہت سی غیر متعلقہ باتیں کہی ہیں جن کا جواب دینا میں ضروری سمجھتا ہوں۔

جناب والا—چونکہ انہوں نے اپنے منشور کے ایک حصے کا حوالہ پیش کیا ہے۔ اس لئے سب سے پہلے میں اس کا جواب دینا چاہتا ہوں۔

۱۰ اکتوبر تا ۱۸ اکتوبر ۱۹۳۷ء جب مسلم لیگ کا اجلاس لکھنؤ کے مقام پر منعقد ہوا— تو حضرت قائد اعظم علیہ الرحمۃ کی صدارت میں مندرجہ ذیل قرارداد نمبر ۱۴ پاس ہوئی تھی:—

The Working Committee of the League should take immediate steps to frame and put into effect an economic and social programme with a view —

“To obtain security of tenure and fixation of fair rent and revenue.”

**Sardar Mumtaz Ali Khan:** On a point of order, Sir. Is the honourable member discussing the amendment or relating the history of the Muslim League?

**Mr. Speaker:** He is quite in order.

**چودھری محمد شفیع** — اسکے بعد ہمارے موجودہ وزیر اعلیٰ عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ صاحب نے بھی جو پنجاب کی زرعی رپورٹ تیار کی اس میں بھی نقد لگان جاری کرنے کی سفارش کی گئی تھی۔ جیسا کہ میں ترمیم پیش کرتے وقت بتا چکا ہوں۔

جناب والا! اب میری سمجھ میں نہیں آتا کہ آنریبل وزیر اعلیٰ اپنی ہی سفارشات کو کیوں ٹھکرا رہے ہیں اور اپنے سوچے سمجھے ہوئے حل کو کیوں پس پشت ڈال رہے ہیں۔ پنجاب کے کسان اور مزارعین ۱۹۳۷ء سے انتظار کر رہے ہیں۔ آپ کب تک ان کو زحمت انتظار میں مبتلا رکھیں گے۔ گورنمنٹ کی پالیسی میری سمجھ میں نہیں آئی۔ خود وزیر اعلیٰ اپنی زرعی اصلاحات کی رپورٹ اور مسلم لیگ کی پالیسی کو نظر انداز کر رہے ہیں جسکو ۱۹۳۷ء میں حضرت قائد اعظم علیہ الرحمۃ نے مرتب کیا تھا جسکا تقاضا بھی یہی تھا کہ مزارعین کی مشکلات کا فوری حل تلاش کیا جائے۔

جناب والا! میں اپنی ترمیم کے سلسلے میں اس واجب الاحترام و بزرگ ہستی اور اس مفکر و مصلح کا ذکر کر رہا تھا جو زرعی اصلاحات کا اصلی محرک تھا یعنی قائد اعظم علیہ الرحمۃ اللہ اور پھر میں نے زرعی اصلاحات کی رپورٹ کا حوالہ بھی ترمیم میں پیش کیا تھا - جس کو وزیر اعلیٰ نے ہی مرتب کیا تھا جناب والا - میں ثابت کرنا چاہتا ہوں اور وجوہات و دلائل دے کر ثابت کرنا چاہتا ہوں کہ جس چیز کا میں اپنی ترمیم میں مطالبہ کر رہا ہوں یہی مطالبہ تحریک پاکستان کے بانی نے بھی فرمایا تھا - آل انڈیا مسلم لیگ نے اس قرار داد کو منظور کیا اور اسکے بعد زرعی اصلاحات کی رپورٹ کے بانی عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ نے بھی سوچ سمجھ کر یہی سفارشات کی تھیں مگر اب وہ اپنے مطالبات اور سفارشات کو پس پشت ڈال رہے ہیں - اور انکی حمایت کرتے ہیں جو پیداوار کی بٹائی جنس کی صورت میں ادا کرتے ہیں - مگر ان غریب مزارعین کی مشکلات کو حل نہیں کرنا چاہتے جو نقدی کی صورت میں لگان ادا کرتے ہیں - نقد لگان ادا کرنے والوں کو صرف وعدہ فردا پر ٹالا جا رہا ہے - جناب والا میں یہ ثابت کر رہا ہوں کہ قوم و ملت کو مختلف ٹکڑوں میں تقسیم کرنا اچھا نہیں - ایک ہی طبقے کو مزید گروہوں میں تقسیم کر کے کمزور کرنا اور خود پیدا کردہ مشکلات کا حل سوچنا اور دوسرے گروہ کی مصیبتوں کو جوں کا توں چھوڑ دینا کوئی اچھی پالیسی نہیں اور کسی ذمہ دار سیاسی پارٹی کو زیب نہیں دیتا - کسی حکومت کے لئے یہ مناسب نہیں کہ وہ ایک طبقے کی پشت پر بھاری بوجھ لادے اور اس طبقے کے دوسرے حصے کی اشک شوئی کرے - یہ پالیسی خطرناک ہے اور اس کے نتائج خوفناک ہونگے - مصائب و مظالم کے نیچے پسے ہوئے لوگوں کی امداد نہ کرنا اور ان کی مشکلات کا کوئی حل نہ سوچنا ہولناک نتائج پیدا کر سکتا ہے -

جناب والا! جو مزارعین نقد لگان ادا کرتے ہیں وہ حکومت کے اس رویہ سے شکستہ دل ہو جائیں گے - کیونکہ وہ دیکھیں گے کہ پیداوار کی بٹائی جنس کی صورت میں دینے والوں کی امداد تو کی گئی ہے مگر ان غریبوں کی طرف کوئی دھیان نہیں دیا گیا -

جناب والا! مجھے آمید ہے کہ آئریبل منسٹر میری ترمیم کے الفاظ پڑھ کر کے اور میرے دلائل کو سن کر ضرور قائل ہوئے ہونگے مگر انہوں نے جو یہ دلیل پیش کی ہے کہ ہم مزارعین اور زمینداروں کو حساب و کتاب کی الجھنوں میں نہیں ڈالنا چاہتے اس سے وہ اور بھی مشکلات میں پڑ جائیں گے کیونکہ وہ اکثر ان پڑھ ہیں - جناب والا کیا میں آپ کی

وساطت سے بوجھ سکتا ہوں کہ یہ گورنمنٹ کب تک عوام کو جاہل رکھنا چاہتی ہے ان کو حساب و کتاب کا سکھانا اور تعلیم یافتہ کرنا بھی تو حکومت کا کام ہے عوام کی اصلاح و بہبود تعلیم کے بغیر کیونکر ہوگی؟ حکومت نے زرعی اصلاحات کو تو رائج کر دیا مگر عوام کو جاہل رکھ کر ان اصلاحات کا فائدہ نہیں ہوگا۔ وقت آگیا ہے کہ عوام کو حساب و کتاب سکھایا جائے ان کو تعلیم یافتہ بنا کر سوسائٹی کی ضروریات سے آگاہ کیا جائے تاکہ وہ معاشی زرعی اور سیاسی لحاظ سے ترقی کریں۔

جناب والا! ایک طرف تو حکومت مزارعین کی اصلاحات یعنی لگان کی نقد ادائیگی کا اصول اس نئے جاری نہیں کرتی کہ وہ جاہل ہیں حساب و کتاب نہیں جانتے دوسری طرف انہیں جاہل بھی رکھا جاتا ہے تاکہ وہ نہ حساب و کتاب جانیں اور نہ زرعی اصلاحات سے فائدہ اٹھائیں۔ غریب عوام تو دوگونہ مصیبت کا شکار ہیں خدازا ان کی امداد کیجئے۔ جناب والا! حکومت کو اپنی پالیسی درست لائینز پر مرتب کرنی اور چلانی چاہئے اور سارے مزارعین کے طبقے کی امداد کرنی چاہئے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اپنی ترمیم ایوان ہذا کے سامنے پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2 in sub section (I) of the proposed section 15-A, insert a comma after the word "tenant" in seventh line, and the words and commas "or in cash," after the word "produce" in line eight to be added and the comma after the word "produce" be deleted.

*The motion was lost.*

**Mr. Muhammad Amin:** (Corporation of the City of Lahore, II, Muslim, Reserved Seat): I beg to move—

That in clause, subsection (1) of proposed section 15-A, for the words "40 per centum" occurring in between the words "shall not exceed" and "of the produce" the words "one-third" be substituted.

جناب والا! میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جہاں تک اس بل کا تعلق ہے اس میں مزارعین کی معقول امداد نہیں کی گئی۔

(آنریبل سپیکر:—ان باتوں کا وقت گزر چکا ہے) جناب والا میں اپنی ترمیم کے سلسلہ میں یہ عرض کرونگا کہ غریب مزارعین بھوکے اور ننگے ہیں ان کو پیٹ بھرنے کے لئے کھانا میسر نہیں ہوتا۔ ان کو تن ڈھانپنے کے لئے کپڑا نہیں ملتا۔ اور یہاں ان کی گاڑھے پسینے کی کماٹی کا چالیس فی صدی حصہ مالک اراضی کو دیا جا رہا ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ اس بل کے اقتصادی پہلو پر روشنی ڈالوں۔ جن اصحاب کو زمینداری کا تجربہ ہے وہ جانتے ہیں کہ غریب مزارعین کس تنگی

سے گزارہ کرتے ہیں مگر بڑے بڑے مالکن اراضی گھوڑے اور کتے پالتے ہیں اور ان پر پانی کی طرح روپیہ صرف کرتے ہیں۔ بہتر ہوتا کہ ان زمینداروں کا کروڑوں روپیہ کسی قوم کے کام میں یا گورنمنٹ کے قرضوں میں لگایا جاتا یا کوئی ہسپتال کھولے جاتے۔ مثال کے طور پر سر گنگا رام تھے سردار دیال سنگھ تھے اور دوسرے کئی لوگوں نے ٹرسٹ بنا دئے لیکن ہمارے بڑے بڑے زمیندار بیٹھے ہوئے ہیں کوئی بتائے کہ انہوں نے کوئی ایسا کام کیا۔ جناب والا! اس لئے میں یہ چاہتا ہوں کہ زمینداروں کو بالکل ختم کر دینا چاہئے۔ لیکن اس بل میں جو ۴۰ فی صدی زمینداروں کے لئے رکھا گیا ہے یہ بہت زیادہ ہے۔ اس بل کے آنے سے پہلے بھی بہت سے بڑے بڑے زمینداروں کی یہی حالت تھی کہ وہ ۴۰ فی صدی لیتے تھے۔ ان کا یہ پہلے ہی سے طریقہ تھا اور ان لوگوں میں ہمارے وزیر اعلیٰ بھی شامل ہیں۔ اتنا شور مچا کر اس بل کا نتیجہ کچھ نہیں ہے۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ زیادہ سے زیادہ حصہ زمینداروں کو ملنا چاہئے (وزیر اعلیٰ اور کم از کم؟) کم از کم تو کچھ بھی نہیں ملنا چاہئے (تہمت)۔ میں اس پہلو پر محترم وزیر اعلیٰ سے جو میں سمجھتا ہوں بڑے قابل۔ روشن خیال۔ روشن دماغ اور Progressive خیالات کے آدمی ہیں اکید کرتا ہوں کہ وہ میری بھی تسلی کرینگے کہ آیا زمینداروں کے ۴۰ فی صدی لینے سے یا مزارعین کو ۶۰ فی صدی دینے سے کاشتکاروں کی تسلی ہو جاتی ہے۔ کیا اسکی زبوں حالی ٹھیک ہو جاتی ہے؟ یہ مسلم لیگ کا منشور میرے سامنے ہے۔ اس کی دو سطور میں پڑھتا ہوں۔ کاشتکار کے حصے کے متعلق اس میں درج ہے "جو کسان کی شان کے شایان ہو اور مزارع کی جائیز اور مناسب ضروریات کے مطابق ہو اور جس سے کسان کی قوت خرید میں اضافہ ہو، ان الفاظ کے ہوتے ہوئے میں سمجھتا ہوں کہ ۶۰ فی صدی کچھ بھی نہیں ہوگا۔ اس لئے جناب والا میں یہ چاہتا ہوں کہ مزارع کو ۲/۳ حصہ دیا جائے اور زمیندار کا ۱/۳ حصے سے زیادہ نہ ہو۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, subsection (1) of proposed section 15-A, for the words "40 per centum" occurring in between the words "shall not exceed" and "of the produce" the words "one-third" be substituted.

**وزیر مال** (آنریبل چودھری محمد حسین) : جناب والا ! معزز رکن

شیخ محمد امین صاحب نے جو ترمیم پیش کی ہے اس پر بحث فرماتے ہوئے

انہوں نے ایک خاص طبقہ کو اپنے تیر کا حدف بنایا ہے اور وہ یہ بھول

گئے کہ اس مسودہ قانون کو پیش کرتے ہوئے ہمارے پیش نظر یہ امر بھی تھا کہ اس صوبہ میں محض دس یا پندرہ بڑے زمیندار ہی نہیں ہیں۔ اس صوبہ میں چھوٹے زمیندار جو مزارعین سے کاشت کراتے ہیں بہت زیادہ ہیں۔ اور وہ چھوٹے زمیندار اس صوبہ کی ریڑھ کی ہڈی ہیں اور لازمی طور پر ان کا بھی حق ہے کہ ان کو مناسب حصہ ملے انہوں نے بازوں اور کتوں کی طرف اشارہ کیا میں یہ نہیں چاہتا کہ ایسے الفاظ کہوں جو انہوں نے بیجا طور پر ایک خاص طبقے کے خلاف استعمال کئے اور جو اس ایوان کے شایان شان نہیں ہیں۔

جناب والا! مسلم لیگ اسمبلی پارٹی میں ۸۵ فی صدی ہوتے ہوئے ان زمینداروں نے یہ اصلاحات پیش کیں مگر انہوں نے آسکے ساتھ ہی ساتھ اپنے توازن کو نہیں کھو یا اور انہوں نے ان لوگوں کو بھی مدنظر رکھا جو کہ اس صوبہ میں بہت بڑی اکثریت رکھتے ہیں اور زمین سے ہی کسب معاش کرتے ہیں ان تمام امور پر نگاہ رکھتے ہوئے مناسب حصہ مقرر کیا گیا ہے اس لئے شیخ محمد امین صاحب کا یہ فرمانا کہ محض چند زمینداروں کے لئے یہ اصلاحات کی گئی ہیں غلط ہے۔ (تالیان)

**ملک غلام نبی** (لاہور کارپوریشن نمبر ۱ مسامہ مخصوص نشست): جناب والا! وزیر موصوف نے اپنی طرف بیٹھنے والے ۸۵ فی صدی زمینداروں کا ذکر فرمایا ہے اور ساتھ ہی یہ بھی فرمایا ہے کہ ان کو آریپل میاں محمد امین کے اس جملہ سے تکلیف پہنچی ہے جو انہوں نے زمینداروں کیلئے استعمال کیا ہے۔ لیکن میں یہ عرض کرتا ہوں کہ انہوں نے اپنے ساتھ بیٹھنے والے ۸۵ فی صدی زمینداروں کے مفاد کا تو خیال کر لیا لیکن ان ۹۰ فی صدی کاشتکاروں کی حالت بہتر بنانے کے لئے کوئی قدم نہیں اٹھایا جو صدیوں سے روندے جا رہے ہیں اور جن کے متعلق یہ اعلان بیانگ دھل کیا گیا تھا کہ اب مزارعین کی حالت کو درست کیا جائے گا۔ ان مزارعین کی حالت کو جن کی ہڈیوں پر زمینداروں نے اپنی تعمیر کو استوار کیا ہے۔ بہتر تو یہ ہونا کہ آپ اس ایوان کے سامنے اس بل کے اغراض و مقاصد بیان فرماتے۔ لیکن آپ کااز میں چلے گئے ہیں۔ کااز اور الفاظ کے ہیر پھیر میں نہ الجھئے۔ اپنی واضح پالیسی کا اعلان کیجئے اور مفلوک الحال مزارعین کو قہر منزلت سے نکالئے۔ کشش آپ نے ۹۰ فی صدی مزارعین کا خیال کیا ہوتا۔ یہ درست ہے کہ کسان آج بے بس ہے اور آپ کی امداد کا طالب ہے مگر یاد رکھو کہ کل کا جہاں نو جس کا وہ جائز وارث ہے اور جس کی تعمیر زمانہ بڑی

تیزی سے کر رہا ہے وہ ایک سیلاب کی صورت میں آپ کے ساتھ بیٹھنے والا  
۸۵ فی صدی زمینداروں کو بھا کر لے جائیگا اور جن کی اس وقت پر کاہ کی  
بھی حیثیت نہیں ہوگی۔ بہتر تو یہ ہوتا کہ آپ یہ فیصلہ کرتے کہ زمین  
اس کی ہے جو اس پر کاشت کرتا ہے۔ برعکس اس کے آپ ۲/۳ اور ۱/۳  
کے جھگڑوں میں پڑ گئے۔ مجھے تو اس بل کی ایک ایک کلاز سے تعفن اور  
بدبو آرہی ہے۔ اس بل میں کوئی ایسی چیز نہیں ہے جسے بنیادی تبدیلی  
کہا جاسکے۔ آج خواہ اشتراکی چین ہو یا جمہوری روس۔ امریکہ ہو یا  
انگلستان سب اس اصول کو تسلیم کر چکے ہیں کہ زمین کا وہی مالک ہے  
جو اس پر هل چلاتا ہے (سرکاری نشستوں سے آواز عوامی لیگ کی کیا رائے  
ہے)۔ میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ اگر آپ مندرکہ اصول تسلیم کر لیں  
تو آپ کو میری مکمل تائید حاصل ہوگی۔ آپ میں اگر جرات ہے تو..... !

**صاحب سپیکر: آرڈر آرڈر۔**

**خان بہادر کپٹن ملک مظفر خان:** کل تو آپ شریعت کے  
حوالے دے رہے تھے آج اسلام کو بھی چھوڑ دیا۔

**صاحب سپیکر:** میں معزز ارکان کی توجہ پھر اس امر کی طرف  
دلانا چاہتا ہوں کہ وہ بل کے متعلق اس stage پر as a whole کچھ نہیں  
کہہ سکتے۔ اگر اس کے بعد کسی نے ایسا کیا تو میں تقریر کی اجازت  
نہیں دوں گا۔

**ملک غلام نبی:** بہت بہتر جناب والا۔ تو میں یہ عرض کر رہا  
تھا کہ ۱/۳ حصہ مزارع کے لئے ایک بوجھ ہے۔ وہ بیچارہ گزارہ بھی  
نہیں کر سکتا اس لئے وہ ان لوگوں کو اور کچھ نہیں دے سکتا۔

**صاحب سپیکر:** ترمیم کے محرک نے تو کہا ہے کہ ۱/۳ کے  
حساب سے زمینداروں کو دیا جائے۔

**ملک غلام نبی:** جناب والا میں یہ سمجھتا ہوں کہ ۱/۳  
بھی زیادہ ہے لیکن چونکہ یہ کہا گیا ہے.....

**Mr. Speaker:** Is the honourable member supporting or opposing the amendment?

**Malik Ghulam Nabi:** I am supporting the amendment.

**Mr. Speaker:** The hon'ble member should please see what he is saying. He is opposing the amendment.

**مسٹر محمد امین:** جناب والا ان کا مطلب یہ ہے....



**Mr. Speaker :** Order please. I do not want any explanation.

**ملک غلام نبی**—جناب والا میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ۱/۳ بھی زیادہ ہے لیکن چونکہ یہ کہا گیا ہے کہ مزارع کو ۲/۳ دیا جائے اور بڑے بڑے زمینداروں کو جو صدیوں سے لوٹ مار کی مرض میں مبتلا ہیں (سرکاری نشستوں کے جانب سے آوازیں - Unparliamentary)

**Mr. Speaker :** The words 'loot mar' are unparliamentary, please withdraw these words.

**Malik Ghulam Nabi :** I withdraw it, Sir. (*laughter*).

جناب والا میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس سے زیادہ exploitation شاید ہی کسی وقت کی گئی ہو (سرکاری نشستوں کی جانب سے آوازیں exploitation بھی unparliamentary ہے) اور جس مذہب کا نام لیا جا رہا ہے اس مذہب میں یہ کہیں نہیں ہے کہ ۱/۳ حصہ یا ساری کی ساری جائداد یا آمدنی یہ زمیندار ہتھیالیں صرف اس لئے کہ ان کے آباؤ اجداد نے ضمیر فروشی کر کے سستے داموں زمین خریدی تھی (سرکاری نشستوں سے آوازیں۔ یہ غلط ہے یہ غلط ہے۔)

**Mr. Speaker :** Why cannot the hon'ble member understand his position. I have explained half a dozen times that he is going beyond the limits of the amendment. If he continues doing that I will not allow him to speak.

**ملک غلام نبی :** جناب والا میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ۱/۳ بھی زمینداروں کے لئے زیادہ ہے لیکن چونکہ . . . . .

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 2, subsection (1) of proposed section 15-A, for the words "40 per centum" occurring in between the words "shall not exceed" and "of the produce" the words "one-third" be substituted.

*The motion was lost.*

**Parliamentary Secretary** (Shaikh Zafar Hussain): Sir, I beg to move—

That in clause 2, subsection (1) of proposed section 15-A figures "1952" be substituted for the figures "1951."

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue :** I suggest that amendments 5 and 6 may be taken together as they relate to the same subject.

**Mr. Speaker :** Amendments of which notice was received on the 7th January cannot be moved. Under the rules they should have been sent in at least 2 clear days before. I made it quite clear in a previous sitting when I allowed those amendments which were received beyond time because that was the first time. I then made it quite clear that in future amendments received after notice will not be allowed to be moved in the House.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** You have already allowed one amendment to be moved the same day.

**Mr. Speaker:** That was not moved. Amendments received beyond the time fixed by the rules will not be allowed to be moved. Both these amendments were received day before yesterday.

I now call upon Chaudhari Muhammad Shafiq to move his amendments Nos. 5 and 6.

چوڈھری محمد شفیق—(منگمیری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست)

جناب والاسین دفعہ ۱۰ الف جو کہ نئی بنائی گئی ہے کے ضمن نمبر ۲ میں یہ ترمیم پیش کرنا ہوں کہ—

That in clause 2, subsection (2) of proposed section 15-A, the word "Abian" be substituted for the words "All Government dues."

دوسری amendment بھی اسی چیز کے متعلق ہے جو آگے جا کر proviso میں آتی ہے۔ اسکو بھی پیش کرنا ہوں۔

That in clause 2, in the first proviso of subsection (2) of proposed section 15-A, the word "Abiana," be substituted for the word "due".

جناب والا یہ لفظ رکھ کر اس دفعہ کے اندر مزارع پر ایک بار قائم کیا گیا ہے۔ جسکے متعلق سب سے پہلے میں آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس کی opinion ظاہر کرنا چاہتا ہوں۔ اگر آنریبل منسٹر صاحب آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس سے مشورہ کر لیتے تو ممکن ہے وہ اس چیز کو یعنی Government dues کا لفظ حذف کرنے کی کوشش کرتے جیسا کہ Agrarian Committee کی رپورٹ میں انہوں نے یہ opinion ظاہر کی ہوئی ہے اور میرے لئے جس کی ایک وجہ یہ ہے کہ اس چیز کی تحریک کی جاوے۔ یہ زیادہ اچھا مشورہ تھا اور اچھے مشورہ کو اپنانے کے لئے ہمیں ہر وقت تیار رہنا چاہئے وہ یہ ہے۔

Page 26 of the Agrarian Committee Report:

"All levies dues, etc. to which tenants in every part of West Pakistan are liable under any contract, custom and usage must be abolished forthwith."

یہاں پر جناب والا صاف لفظوں میں لکھنے کی کوشش نہیں کی گئی مگر dues کا لفظ اس میں صاف طور پر آ جاتا ہے کہ وہ گورنمنٹ واجبات جو کہ زمین کی کاشت سے وصول ہوتے ہیں ایک مزارع پر انکا بار نہیں ہونا چاہئے اس کے آگے یہ عرض کروں گا کہ اس ایکٹ کو دیکھنا ہے کہ آیا یہ شریعت کے مطابق ہے یا نہیں اور اس میں اب یہ ممکن ہے کہ جہاں تک مزارع کا سوال ہے وہ اور لینڈ لارڈ دونوں کی پوزیشن اس طرح سے equal sharers کی ہوتی ہے۔ زمین کی کاشت کے اندر بھی دونوں کی حیثیت اسی طرح سے ہے جس طرح سے ایک تجارت کے اندر دو

آدمی آپس میں معاہدہ کرتے ہیں اس میں شریعت کے مطابق قطعی طور پر مالک زمین اور مزارع کا فرق نہیں رکھا گیا ہے۔ وہ دونوں کے دونوں برابر کے حصہ دار ہیں جناب والا میں حدیث میں سے ایک حوالہ پیش کر سکتا ہوں۔ اگر یہ معاملہ یعنی معاملہ سرکار ہے تو وہ مزارع پر نہیں ڈالا جا سکتا بلکہ وہ مالک یا زمیندار پر ہوگا۔ جناب والا اس نظریہ (view) کے متعلق امام ابو حنیفہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ اور امام ابو یوسف رضی اللہ تعالیٰ عنہ اور امام ابو محمد رضی اللہ عنہ تعالیٰ تینوں کے تینوں متفق ہیں کہ مالگزار کی کا بار مالک زمین پر ہوگا۔ کتاب بحرالرائق ج ۱ کے صفحہ ۱۱۷ پر یہ چیز لکھی ہے ”الحاصل ان العشر عند الامام علی رب الارض مطلقاً وعندہما کذبک“ کہ کسی قسم کے عشری واجبات مزارع سے وصول نہ کئے جائیں ماسوائے پیداوار کے حصہ میں سے جو آپس میں مقرر کیا گیا ہو جب آپ اس دفعہ میں حصہ مزارع کے لئے ۶ فیصدی مقرر کر رہے ہیں تو پھر اس کے علاوہ اس پر مالگزاری کا بار کس مقصد کے لئے ڈال رہے ہیں۔ بعد میں جناب والا ایک چیز ہم نے دیکھی ہے کہ مالگزاری اور گورنمنٹ واجبات کے اندر کون کونسی چیزیں آئیں گی ان کی تفصیل دینے کی کوشش نہیں کی گئی اور یہ کوشش کی گئی ہے کہ تمام متعلقہ ٹیکس جو زمین کے ہیں تمام کے تمام اس میں سے لئے جائیں گے مگر یہاں ایک ٹیکس اگر مالگزاری کے اندر آ جاتا ہے تو فائدہ کس کو پہنچے گا۔ مزارعین کو نہیں۔ چھوٹے چھوٹے زمینداروں کو نہیں بلکہ ان بڑے بڑے land lords کو جن کے پاس دو دو سو اور تین تین سو مربع زمین ہے۔

اسکا حساب کر کے دیکھ لیجئے گا کہ وہ کس طرح ہے۔ آپکو پتہ ہونا چاہئے کہ یہاں ایگریکلچرل انکم ٹیکس لگا ہوا ہے جو سلائیڈنگ سکیل پر ہے اور اگر ایک شخص پانچ ہزار روپیہ معاملہ دیتا ہے تو اسکو پانچ ہزار روپیہ کے حساب سے انکم ٹیکس دینا پڑے گا۔ اور اسکی شرح زیادہ ہوگی۔ نسبت اس شخص کے کہ جس شخص نے دو ہزار روپیہ مالیہ پر ٹیکس دینا ہو۔ اسکی شرح کم ہوگی۔ تو جناب والا! میں مثال کے طور پر یہ چیز پیش کر رہا ہوں کہ اسکا اگر حساب لگایا جائے تو فائدہ کس کو پہنچے گا : آنکھیں کھول کر دیکھا جائے تو اس شخص کو فائدہ پہنچے گا جو زمیندار ہے۔ کیونکہ جو گورنمنٹ واجبات ایک قانون کے تحت مزارعین کے ذمہ لگا دی گئی ہیں۔ یعنی پانچ دس سے تین روپیہ مزارع معاملہ دیگا اور دو روپیہ زمیندار دیگا۔ تو زمیندار کو کیا فائدہ پہنچا؟ وہ یہ پہنچا کہ وہ دو روپیہ کے ریٹ سے گورنمنٹ کو انکم

ٹیکس دیگا اور تین روپے کی بچت ہوگئی۔ اسلئے کہ قانون نے وہ تین روپے اسکے حصہ سے نکال دیئے۔

جناب والا! سلائیڈنگ سکیل میں زمینداروں نے اور خصوصاً جو بہت بڑے زمیندار ہیں۔ انہوں نے فائدہ اٹھا لیا ہے۔ اب تو ایکٹ میں یہ مراعات دی جا رہی ہیں؟ کہا جاتا ہے کہ یہ زرعی اصلاحات ہیں۔ جناب والا! اوگوں کو یہ بتایا جا رہا ہے کہ ہم مزارعین کو مراعات دے رہے ہیں۔ یہ گورنمنٹ کے واجبات کا لفظ ظاہر کرتا ہے کہ دراصل مراعات بڑے زمیندار کیلئے ہیں نہ کہ چھوٹے مزارعین کیلئے۔ اگر دس ہزار معاملہ تھا تو چھ ہزار اس میں سے مزارعین ادا کریں گے۔ تاکہ بڑے زمینداروں کا سلائیڈنگ سکیل دس ہزار سے چار ہزار پر آجائے۔ اور انکو انکم ٹیکس کم دینا پڑے۔ یہ گورنمنٹ کے واجبات والی چیز ان زمینداروں کو ایگریکلچرل انکم ٹیکس سے بچانے کیلئے ہے۔ جنکے متعلق آریبل وزیر صاحب فرما رہے تھے کہ وہ انکی پچاس فیصدی کی اکثریت سے ایوان میں بیٹھے ہوئے ہیں دراصل انکو بچانے اور انکو خوش کرنے کیلئے یہ طریق اختیار کیا جا رہا ہے۔

جناب والا! میں یہ عرض کر دوں کہ گورنمنٹ کے واجبات کے الفاظ کے متعلق میں نے شریعت کی رو سے۔ حدیثوں کے حوالہ سے بتا دیا ہے کہ یہ مال گزاری صرف مالک کے ذمہ ہونی چاہئے کیونکہ یہ مال گزاری Land پر ایک ٹیکس ہے۔ آج تک آپ نے یہ دیکھا کہ ایک فیکٹری پر اگر کوئی ٹیکس لگ جائے تو اسکے labourers کو یہ نہیں کہا جائیگا کہ گورنمنٹ واجبات کا حصہ فیکٹری کے مالک کو دین؟ اسکی وجہ یہ ہے کہ مزدوروں پر یہ ٹیکس نہیں لگتا۔ تو پھر مزارعین پر یہ ٹیکس کیوں عائد کیا جائے۔ مانگزاری کا جو سسٹم ہے اسکے مطابق اب آپ دیکھیں گے کہ ماسوائے اس سلائیڈنگ سکیل کے جو منٹگری اور لائلپور کے ضلع میں ہے باقی تمام جگہوں پر وہ معین ہے۔ زمین پر لگتا ہے۔ فصل ہو یا نہ ہو۔ کیا آریبل وزیر اس گورنمنٹ واجبات کے لفظ کو رکھ کر یہ چاہتے ہیں کہ مالک کی ملکیت کا ٹیکس بھی غریب کسان سے وصول کیا جائے۔ اور پھر یہ کہتے ہیں اور بیانگ دھل کہتے ہیں کہ ہم زرعی اصلاحات کر رہے ہیں کیا یہ نیم دلائنہ تدابیر نہیں ہیں؟ میں انکو مشورہ دوں گا کہ وہ آریبل لیڈر آف دی ہاؤس سے مشورہ کر لیں کیونکہ نیم دلائنہ تدابیر قوموں کو تباہ کر دینا کوئی نہیں۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, in the first proviso of subsection (2) of proposed section 15-A, the word "Abiana" be substituted for the word "dues".

پارلیمنٹری سیکریٹری (ملک قادر بخش) : جناب والا! یہ ترمیم لاتے ہوئے آنریبل ممبر نے غالباً اس سیکشن کو نہیں سمجھا یا سمجھنے کی کوشش نہیں کی۔ اس تجویز میں جو گورنمنٹ کی طرف سے اس سیکشن میں کی گئی ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ اگر کہیں مالک ایک حصہ گورنمنٹ dues کا دے رہا ہے اور ایک حصہ مزارع دے رہا ہے تو اس میں اس قدر تفاوت پیش آئیگا جس قدر پیداوار کے لینے اور دینے میں۔ اب بھی یہی تجویز کی جا رہی ہے کہ تفاوت اس لحاظ سے رہے۔ اور اگر مزارع کوئی چیز نہیں دے رہا تو اس پر کوئی بوجھ نہیں ڈالا جا رہا ہے۔ اسکی موجودہ پوزیشن سے اسے نیچے نہیں لایا جا رہا۔ جہاں وہ پیداوار پچاس کی بجائے ساٹھ لیگا وہاں ۱/۱ حصہ مالیک کا یا آبیانہ کا اس پر اور ہوگا۔ یعنی ۱/۱ مالیک بڑھ گیا مگر ساتھ ہی دسواں حصہ پیداوار کا اسکو زیادہ ملا۔ تو یہ کوئی ایسا بوجھ نہیں تھا جسکے لئے شریعت کولے آئے۔ جسکے لئے یہ کہتے رہے کہ بڑے زمینداروں کیلئے یہ نیا قانون بنایا جا رہا ہے۔ تاکہ ان کو زرعی ٹیکس سے بچا لیا جائے۔ سمجھ میں نہیں آتا کہ اسمبلی ہال کو کیوں اکھاڑہ بنایا جاتا ہے (شور)۔

**Mr. Speaker :** Will the hon'ble member withdraw the word 'akhara'?

**Malik Qadir Bakhsh :** Sir, I withdraw.

بیگم جہاں آرا شاہ نواز : جناب والا! میں آپ کی وساطت سے اپنے بھائی سے ایک چھوٹا سا سوال دریافت کرنا چاہتی ہوں۔ کیا اسوقت یہ پوزیشن نہیں ہے کہ land revenue مالک دیتا ہے اور آبیانہ مزارع دیتا ہے۔

پارلیمنٹری سیکریٹری : جناب والا! یہ پوزیشن علاقہ بہ علاقہ مختلف ہے۔ کہیں یہ ہے کہ ۱/۲ آبیانہ اور ۱/۳ مالیک زمیندار دیتا ہے۔ کہیں یہ ہے کہ آبیانہ مزارع دیتا ہے اور اسکا مالیک دیتا ہے۔ مختلف رواج ہیں۔ کوئی قانون وضع نہیں ہوا۔ اس کے متعلق مالک اور مزارع کے درمیان گاؤں بہ گاؤں اور علاقہ بہ علاقہ مختلف رواج اور شرائط ہیں۔ یہ انکا پرائیویٹ contract ہوتا ہے۔

میں عرض کروں گا کہ یہ جو ترمیم محمد شفیق صاحب نے پیش کی ہے۔ یہ بے معنی ہے اور اسے نامنظور فرمایا جائے۔

خان عبدالستار خان نیازی - (میانوالی نمبر ۲ مسلم) جناب والا! جو کچھ آنریبل ممبر نے فرمایا ہے اس کے جواب میں میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ آپ جب اس وقت نئی لیجسلیشن (legislation) لارہے ہیں تو اس میں آپ نے صرف یہی نہیں

Revenue System دیکھنا کہ آپ سے پہلے آپ کے فرنگی آقاؤں نے جو نظام مال مرتب کیا تھا اس کو جوں کا توں رکھیں بلکہ اس نظام کی باقیات غیر صالحات کو رد کر کے ان کے بجائے ایسی چیزیں لائی ہونگی جو قانون شریعت کے مطابق ہوں اور عہد غلامی کے ناپاک آثار کو ایک ایک کر کے ختم کر دیں۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ ایوان کے دونوں طرف سے اپنے دعوے کی تائید میں شریعت حقہ سے استشہار کیا جائے اور نیک نیتی سے مسئلہ زیر بحث کی بابت شریعت سے ہی فیصلہ طلب کیا جائے تو تمام خامیاں اور تمام گمراہیاں ختم ہو جائیں گی۔ لیکن یہاں پر قرآن و حدیث کی حیثیت محض تائید کی ہے حکم کی نہیں۔ یہی وجہ ہے کہ جب ایوان کی اس جانب سے کوئی ممبر اپنے دعوے کی تائید میں کوئی حدیث پیش کرتا ہے تو جھٹ دوسری طرف سے کوئی ممبر اس کی تردید میں کوئی حدیث نکال لاتا ہے حالانکہ دونوں مقام حدیث سے قطعی طور پر نابلد و نا آشنا ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث اس لئے جزو دین ہیں کہ ہم ان کے مطابق زندگی بسر کریں نہ اس لئے کہ انہیں اپنی اغراض کے لئے استعمال کریں۔ آیات قرآنی اور احادیث نبوی سے یوں سوء استفادہ دیکھ کر خواجہ حافظ رحمت اللہ علیہ شیرازی کے ہمنوا ہو کر کہنا پڑتا ہے۔

حافظ ! مے خور و زندگی کن و خوش باش ولے

دام تزویر مکن چون دگر ان قران را

ایوان کے ممبران کی یہ روش سخت خطرناک ہے اور جب تک فریقین کے دلائل سن کر قرآن و حدیث کی رو سے محاکمہ نہ کر لیا جائے لیجسلیشن اسلامی نہیں ہو سکتی۔ چونکہ میں اس ترمیم کی تائید میں فقہ اسلامی کی رو سے ثابت کرنا چاہتا ہوں کہ مال گزاری مزارعہ پر نہیں۔ صرف مالک پر ہے اس لئے اس ایوان کے ”حضرات مجتہدین“ سے درخواست کروں گا کہ وہ بقول علامہ اقبال رحمت اللہ علیہ۔

خود ہدایتے نہیں قرآن کو بدل دیتے ہیں

ہوئے کس درجہ قتیماں حرم بے توفیق

اپنی ”بے توفیقی“ کا مظاہرہ نہ کریں بلکہ اجتہادی ذمہ داریوں کے پیش نظر قانون کو قرآن کے مطابق مرتب کریں۔

یہ جو ہمارے سامنے انگریز کے دور کی مثال دی گئی ہے کہ جہاں جہاں مزارعہ مالک کے ساتھ مالگزاری ادا کرتا تھا وہ اب ہلے سے زیادہ



بقدر حصہ ہوگا۔۔۔  
 اور واضح رہے کہ  
 یہ تفصیل صرف  
 "عشر" کے متعلق  
 ہے لیکن خراج اور  
 نقد لگان (کرہ الارض)  
 میں باتفاق ہر  
 صورت میں مالگزاری  
 زمیندار کے ذمہ ہے۔

**شیخ ظفر حسین :** on a point of information میں معزز ممبر سے یہ  
 پوچھنا چاہتا ہوں کہ اس میں بٹائی یا حصہ کا کیا تناسب مقرر ہے ؟

**خان عبدالستار خان نیازی :** یہاں بٹائی یا حصے کے تناسب کا  
 ذکر نہیں۔ ستم ظریفی ہے کہ ایک ہاتھ سے مزارعہ کو رعایت دی جا رہی ہے  
 اور دوسرے ہاتھ سے اس پر ساٹھ فی صدی مالیہ لگا کر گنا گھونٹا جا رہا ہے۔  
 جو پوائنٹ point محرک نے اپنی ترمیم میں پیش کیا ہے وہ یہ ہے کہ  
 مزارعہ کے ذمے مالیہ نہیں ہونا چاہئے۔ اس لئے میں بھی اپنے آپ کو اس ترمیم  
 تک محدود رکھ رہا ہوں و گرنہ کیا بات کر نہیں آتی۔

آپ اپنے زمیندار دوستوں کو بھی نازاں نہیں کرنا چاہتے اور ادھر مزارعہ  
 کا غصہ بھی ٹھنڈا کرنا چاہتے ہیں یوں دو کشتیوں میں سوار ہو کر آپ غرقابی  
 سے نہیں بچ سکتے۔ میں صرف اس قدر عرض کروں گا کہ آپ چاہے جو کچھ  
 کریں۔ مزارعہ اور زمیندار کے درمیان جو فیصلہ ہو اس میں فقہ اسلامی کو تختہ  
 مشق نہ بنایا جائے۔ حیف ہے کہ یہ حکومت اپنی ذمہ داریوں کو چھوڑ کر  
 ایسی اصلاحات کر رہی ہے جن سے کسی فریق کو بھی مطمئن نہیں کیا جاسکتا۔  
 خداوند تعالیٰ نے آپ کو توفیق عطا فرمائی ہے کہ نظام حکومت کی اصلاح  
 کر سکیں۔ اصلاحات ایسی کریں جو مساوات محمدی کے مطابق ہوں نہ کہ  
 مصلحت کوئی کے مخصوص مفادات کے مطابق۔ لیجسلیشن میں ایک چیز ہر دم  
 آپکے پیش نظر رہے کہ ملکیت مطلقہ کے لادینی تصور کو کہ جہاں متمول  
 افراد حکومت کی مدد سے اپنی کمائی کو چاہے جائز ذرائع سے ہو چاہے ناجائز  
 ذرائع سے محفوظ کرنا چاہیں اور مستحقین کو واپس لوٹانے کے لئے تیار نہ  
 ہوں ختم کر کے ایسی لیجسلیشن کی جائے جس سے کہ تمام جاگیرداریاں۔  
 کارخانہ داریاں۔ زمینداریاں اور ہر قسم کی سرمایہ داریاں آفتاب شریعت کی تمازت



سے پگھل کر رہ جائیں۔ اس ترمیم کے سلسلہ میں بھی حکومت کو جراث کا ثبوت دیتے ہوئے مالک یا مزارعہ کی رضامندی سے قطع نظر صرف اللہ اور اس کے رسول کی رضامندی تلاش کرنی چاہئے۔

قانون اس نظریہ کو مد نظر رکھ کر بنائے جائیں کہ اللہ تعالیٰ جہاں خالق مطلق اور قادر مطلق ہے وہاں مالک مطلق بھی وہی ہے۔ قرآن کی یہ آیت اس تصور کو واضح کر دیتی ہے۔

”مالک الملک توٹی الملک من تشاء و تنزع الملک  
من تشاء و تعزمن تشاء و تذلل من تشاء  
بیدک لخبیر ---- الخ

”اے اللہ کل کائنات کا مالک تو ہے جسے مناسب سمجھے والی بنادے اور جسے مستحق نہ سمجھے اس سے مالک چھین لے۔ جسے چاہے معزز کر دے اور جسے چاہے خائب و خاسر بنادے۔ تو ہی سر چشمہ خیر و برکت ہے“

یہ تصور لیکر کہ مالک مطلق نہ فرد ہے۔ نہ خاندان اور نہ پوری سلطنت بلکہ صرف اللہ تعالیٰ مالک مطلق ہے جو قانون سازی ہوگی وہ خلق خدا کے لئے باعث خیر و برکت ہوگی۔ مسلمان ہوتے ہوئے ہم صرف خدا کے بتائے ہوئے احکام کے مطابق ہی ایسا کر سکتے ہیں خلاف اسلام اصولوں پر عمل کر کے ہم اپنا ستیاناس کر دیں گے۔ اندرین حالات میں عرض کرونگا کہ جب فقہ اسلامی نے کتاب و سنت کی تائید سے یہ کہہ دیا ہے کہ مالیہ صرف زمیندار کے ذمے ہے تو سمجھ میں نہیں آتا کہ اسے مزارعہ پر کیوں ڈالنا چاہتے ہیں۔ بٹائی میں اصلاح کیجئے یا تبدیلیاں مجھے یہاں اس سے کوئی غرض نہیں ایک نیکی کے ساتھ بدتر برائی نیکی کو بھی کہا جاتی ہے ان الفاظ کے ساتھ میں درخواست کروں گا کہ آپ اس ترمیم کو قبول کر لیں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 2, subsection (3) of proposed section 15-A, the word "abians" be substituted for the words "all Government dues".

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 2, in the first proviso of subsection (2) of proposed section 15-A, the word "Abiana" be substituted for the word "dues".

The motion was lost.

ملک غلام نبی (لاہور کارپوریشن نمبر ۱ مسلم مخصوص نشست) جناب والا میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں۔

That in clause 2, subsection (2) of the proposed section 15-A, the first proviso be deleted.

جس جملہ شرطیہ کے حذف کرنے کے لئے میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے اسے بنی میں آپ کو پڑھ کر سنا دینا چاہتا ہوں۔ وہ حسب ذیل ہے۔

" Provided that if the time of the coming into force of the aforesaid Act any tenant is not paying any portion of such dues, or is paying less than what he would have paid under the provisions of this subsection, he shall not become liable for any such payment, or as the case may be, for any additional payment."

حضور والا یوں تو یہ سارا ایکٹ ہی متضاد کلازوں کا ایک مہمل خاکہ ہے لیکن مجھے یہ سمجھ نہیں آتی کہ sub-section (2) کا جو second proviso ہے اس کے ہوتے ہوئے اس پہلے proviso کی کیا ضرورت ہے یہ تو طفل تسلی کے مترادف ہے۔ بچارہ مزارع اگر اس جملہ شرطیہ کو پڑھے تو وہ کہے گا کہ اس ایکٹ کے نافذ ہونے پر اس سے زیادہ معاملہ نہیں لیا جائیگا بلکہ اگر اس نے زمیندار کے ساتھ private طور پر کوئی فیصلہ کر رکھا ہے تو اس پر ہی عمل درآمد ہوتا رہیگا۔ لیکن دوسرے proviso میں یہ درج ہے کہ جب یہ قانون نافذ کیا جائیگا تو اس وقت وہ پیداوار کا ۶ فیصدی لینے کا حق دار ہوگا اور ۶ فیصدی ٹیکس بھی ٹورنمنٹ کو دینے کا ذمہ دار ہوگا۔ مجھے یہ سمجھ نہیں آتی کہ وزیر موصوف ایک ہی کلاز میں اگر ایک ہاتھ سے ایک حق دے رہے ہیں تو دوسرے ہاتھ سے اسے واپس بنی دے رہے ہیں۔ آپ نے یہ جملہ شرطیہ ان کو خوش کرنے کے لئے لگا دیا ہے۔ اور ان کے جذبات سے کھیلنے کے لئے بڑھا دیا ہے۔ آپ ان کو اس خوش فہمی میں مبتلا کرنا چاہتے ہیں کہ اس قانون کے پاس ہونے کے بعد ان سے مالہ یا آبیانہ زیادہ شرح کے حساب سے وصول نہیں کیا جائیگا۔ حقیقت یہ ہے کہ دوسرے جملہ شرطیہ کے ہوتے ہوئے یہ proviso بیکار ہو جاتا ہے اور اس کی کوئی ضرورت نہیں رہتی۔ میں نہایت ادب سے وزیر موصوف سے درخواست کروں گا کہ وہ اسے واپس لے لیں کیونکہ دوسرے proviso کے ہوتے ہوئے اس کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause (2) subsection (2) of proposed section 15-A the first proviso be deleted.

پارلیمنٹری سیکریٹری شیخ محمد سعید—جناب والا—میرے خیال میں اس بل کے متعلق اس سے زیادہ متضاد ترمیم اور کوئی پیش نہیں ہو سکتی۔ حیرت کی بات ہے کہ آج جب کہ حزب مخالف tenants کے حقوق کی علم بردار بن رہی ہے اور ان کے لئے زیادہ سے زیادہ مراعات مانگ رہی ہے ان کے ایک ممبر کی طرف سے یہ مطالبہ کیا گیا ہے کہ اس جملہ شرطیہ کو جو مزارعان اور کاشتکاروں کے فائدہ کے لئے رکھا گیا ہے حذف کر دیا جائے۔ جناب والا اس کا منشا تو یہ ہے کہ جتنا معاملہ یا آبیانہ ایک مزارع پہلے دیتا تھا اس سے زیادہ دینے پر اسے مجبور نہ کیا جائے بلکہ وہ سابقہ طریق پر جو کم سے کم معاملہ یا کم سے کم حصہ مالک کو دیتا تھا اب بھی وہی دیتا رہے۔ آج ہم تو مزارع کے منصب کو بلند کر رہے ہیں اور اس کا حصہ زیادہ کر رہے ہیں۔ ہم یہ نہیں چاہتے کہ ایک مزارع جو مالک کو پیداوار کا دس فیصدی دیتا تھا وہ اب اسے زیادہ دے۔ بلکہ ہم نے تو اس قانون میں یہ بھی درج کر دیا ہے کہ جتنے dues وہ پہلے دیتا تھا آج اسے اس سے زیادہ دینے پر مجبور نہ کیا جائے۔ ایک مزارع جو کسی مالک کو دس فیصدی حصہ دے رہا ہو سکتا ہے کہ مالک اس سے یہ مطالبہ کرے کہ چونکہ وہ دس فیصدی پیداوار دے رہا ہے اس لئے وہ معاملہ کچھ زیادہ دے دے۔ اب اس proviso کی رو سے مالک مزارع کو مجبور نہیں کر سکتا کہ وہ جو کچھ پہلے دے رہا تھا اس سے زیادہ دے بلکہ مالک کو مجبور کیا گیا ہے کہ وہ جتنا حصہ پہلے لیتا تھا اس سے زیادہ نہ لے اور مزارع جو پہلے دیتا تھا اس سے زیادہ دینے پر اسے مجبور نہ کیا جائے۔ آج میں حیران ہوں کہ شریعت اور قرآن کا نام بار بار لیا جا رہا ہے۔

**Mr. Speaker :** The honourable mover of the amendment did not refer to the Holy Quran.

پارلیمنٹری سیکریٹری—میں حیران ہوں کہ آج جب کہ ہم اس مرحلہ پر مزارعان کی حفاظت اور ان کے بچاؤ اور ان کی معاشی حالت کو بہتر بنانے کے لئے یہ قانون پیش کر رہے ہیں آپ یہ فرماتے ہیں کہ نہیں نہیں۔ مالک کو حق دیدو کہ جتنا پیداوار کا حصہ مزارع زیادہ لے گا اتنا ہی معاملہ اور آبیانے کا بوجھ وہ اس

پر منتقل کر سکے۔ ہم تو سزاع کو زمیندار سے بچانا چاہتے ہیں اور اس کو سر بلند کرنا چاہتے ہیں۔ میں حیران ہوں کہ میرے دوست اس وقت سزاع کی حمایت کر رہے ہیں یا کہ اسکی مخالفت ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی سخت مخالفت کرتا ہوں۔

**ایک غلام نبی**—(کارپوریشن لاہور شمیر - نمبر ۱ - مسلم مخصوص نشست)۔

جناب والا—میں سمجھتا ہوں کہ میرے فاضل دوست نے نہ تو میری تقریر کو سنا ہے اور نہ شاید انہوں نے اس جملہ شرطیہ کو پڑھا ہے۔ جس کے متعلق میں نے عرض کیا تھا کہ اسے حذف کر دیا جائے۔ مجھے یقین ہے کہ میرے محترم دوست اتنے لکھے پڑھے ضرور ہیں کہ معمولی انگریزی سمجھ سکیں۔ اگر انہوں نے اس دوسرے جملہ شرطیہ کو پڑھا ہوتا تو یقیناً وہ یہ کہنے کی جسارت نہ کرتے کہ ہم مزارعین کے حقوق پر ڈاکہ ڈال رہے ہیں۔ بلکہ حقیقت یہ ہے کہ دوسرے جملہ شرطیہ کو پیش کر کے حکومت نے مزارعین کی رہی سہی ہڈی پسلی کو بھی توڑ کے رکھ دیا ہے۔ اگر آئریبل ممبر نے اس جملہ شرطیہ کو پڑھا ہوتا تو وہ یہ تقریر نہ فرماتے۔ میری تقریر کے ساتھ ان کے الفاظ کا کوئی بھی تطابق نہ تھا۔ مجھے امید ہے کہ آئریبل وزیر میری اس ترمیم کو منظور فرمائیگی اور ان کے نام کے ساتھ یہ بات بھی لکھی جائیگی کہ جب اس بل پر بحث کے دوران میں ایک اچھی بات پیش کی گئی تھی تو انہوں نے اسے قبول فرما لیا تھا۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That is clause, 2 subsection (2) of proposed section 15-A, the first proviso be deleted.

*The motion was lost.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** (Montgomery III, Muslim, Reserved Seat) : Sir, I beg to move—

That in clause 2 in the second proviso of subsection (2) of proposed section 15-A, the word "Abiana" be substituted for the words "Government dues" in lines four and seven.

اس میں جناب والا یہ کہا گیا ہے کہ اگر کسی جگہ پر کوئی سزاع ۶ فیصدی سے کم حصہ لے رہا ہے تو اب اس ایکٹ کی رو سے جہاں اس کا حصہ ۶ فیصدی تک بڑھا دیا جائیگا وہاں ساتھ ہی اسے سرکاری واجبات بھی پہلے سے زیادہ دینے پڑینگے۔ یعنی اگر وہ پہلے کم واجبات دیتا تھا تو وہ بھی اس کے ساتھ ہی ۶ فیصدی

تک بڑھا دئے جائینگے (قطع کلامیاں) میری سمجھ میں نہیں آتا آیا یہ ایزادی ہے یا کمی۔ (ایک آواز—یہ تو سمجھ کا قصور ہے) جناب والا میں یہ عرض کرونگا کہ دراصل یہ آنریبل مینسٹر کا قصور نہیں کہ اس قسم کے شرطیہ جملے اس بل میں رکھے گئے ہیں بلکہ قصور اس اکثریت کا ہے جو ان کے گلے پر انگوٹھا رکھ کر بل میں ایسی شرطیں داخل کراتی ہے تا کہ ان کو زیادہ سے زیادہ فائدہ پہنچے جناب والا۔ میں یہ عرض کرونگا کہ انہوں نے گورنمنٹ واجبات کو جس میں مالیہ بھی شامل ہے دو طریق سے استعمال کیا ہے۔ ایک تو جیسے میں نے مثال دی تھی پانچ ہزار میں سے ۳ ہزار مزارعین کے ذمہ کر دیا گیا ہے اور اس طرح مالکان صرف ۲ ہزار ادا کریں گے۔ دوسرے ان کو اس سے یہ فائدہ ہوتا ہے کہ سلاڈنگ سکیل کے مطابق ان کے ذمہ جو زرعی ٹیکس ہے اس کا سکیل کم ہو گیا ہے۔ اگر یہاں سے یہ لفظ اڑا دیا جائے تو مزارعین کی ایک چھوٹی سی کلاس بچ جائیگی اور وہ آنریبل وزیر کو دعائیں دینگے۔ مجھے امید ہے کہ وہ میجسٹریٹ سے نہ ڈرتے ہوئے ان مزارعین کو کچھ نہ کچھ فائدہ پہنچانے کی کوشش کریں گے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, in the second proviso of subsection (2) of proposed section 15-A, the word "Abiana" be substituted for the word "Government dues" in lines four and seven.

**پارلیمنٹری سکریٹری**—(ملک عیدالغزیز)—جناب والا جو مطلب میرے فاضل دوست نے اس جملہ شرطیہ کا لیا ہے وہ اس کے الفاظ سے تو ثابت نہیں ہوتا۔ یہ ان کے اپنے دماغ کی اختراع ہے۔ یا شاید اس کی وجہ یہ ہو کہ ان کے ضمیر میں کچھ غلط فہمی ہے۔ (شور) اگر وہ ضمیر سے ناراض ہیں تو میں یہ لفظ واپس لیتا ہوں۔

**صاحب سپیکر** بلند آواز سے فرمائیے۔

**پارلیمنٹری سکریٹری**—میں یہ عرض کر رہا تھا کہ میرے فاضل دوست کو اس جملہ شرطیہ کے خلاف جو شکایت ہے وہ اس کے الفاظ سے تو پیدا نہیں ہوتی۔ جہاں تک اس کے الفاظ کا تعلق ہے وہ بالکل واضح ہیں۔ میں اس سے زیادہ جواب دینے کی ضرورت نہیں سمجھتا البتہ یہ ضرور کہوں گا۔

یا رب وہ نہ سمجھے ہیں نہ سمجھیں گے میری بات دے اور دل ان کو جو نہ دے سمجھ کو زباں اور

چوڈھری محمد شفیق — (منٹگری نمبر ۳ - مسلم مخصوص نشست)

جناب والا—میں یہ عرض کرونگا کہ بہت سی چیزیں جو میں نے ادھی تھیں آنریبل ممبر نے ان کا جواب دینے کی کوشش نہیں کی بلکہ انہوں نے ان چیزوں سے پہلو تھی کرنے کی کوشش کی ہے۔ میں نے تو اپنی تقریر میں وضاحت کر دی تھی۔ ممکن ہے آنریبل ممبر صاحب نے میری proviso کو نہ پڑھا ہو۔ مگر وہ میری تقریر تو سن چکے تھے۔ اگر وہ جواب دیتے وقت اس پر سوچنے کی کوشش کرتے تو لازمی طور پر ان کی تقریر مختلف ہوتی۔ مگر جناب والا—میں یہ ضرور کہوں گا کہ شاید ان کے خیال کے مطابق گورنمنٹ واجبات میں معاملہ اراضی نہ آتا ہو۔ اگر ایسا ہو تو ان الفاظ کو تبدیل کر دینے میں کوئی حرج نہیں ہوگا۔ کیونکہ کشتکار کا تعلق آبپانہ سے ہے۔ جتنا وہ پانی استعمال کریگا اسی قدر آبپانہ کا حصہ دیگا۔ اور زمیندار کا تعلق مانیہ سے ہے۔ اسے چاہئے کہ وہ اپنی ملکیت کے مطابق مانیہ کا حصہ دار بنے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 2, in the second proviso of subsection (2) of proposed section 15-A, the word "Abiana" be substituted for the words "Government dues" in lines four and seven.

*The motion was lost.*

*(The Assembly then adjourned for Asar prayers.)*

(The Assembly re-assembled at 3.45 p.m. of the clock. Mr. Speaker in the chair).

**Parliamentary Secretary** (Sheikh Zafar Hussain) : Sir, I beg to move—

That in clause 2, after the second proviso to subsection (2) of proposed section 15-A the following explanation be added, namely:—

"*Explanation*—For the purposes of this subsection 'Government dues' means the sum total of land revenue, water rate, local rate, and all other sums levied by Government on the land, except the tax levied under the Punjab Urban Immovable Property Tax Act, 1940."

*The motion was carried.*

**Parliamentary Secretary** (Sheikh Zafar Hussain) : Sir, I beg to move—

That in clause 2, for the existing subsection (4) of the proposed section 15-A, the following be substituted:—

"(4) Nothing in this section shall apply to the case of a tenant holding any land under the Provincial or the Central Government or under any District Board, Municipal Committee, Notified Area Committee, or any other authority as may be notified by the Provincial Government in this behalf or to a tenant of any land, which under the provisions of this Act, or any other law for the time being in force, has been reserved by the landlord for personal cultivation."

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, for the existing subsection (4) of the proposed section 15-A, the following be substituted —

“(4) Nothing in this section shall apply to the case of a tenant holding any land under the Provincial or the Central Government or under any District Board, Municipal Committee, Notified Area Committee or any other authority as may be notified by the Provincial Government in this behalf or to a tenant of any land, which under the provisions of this Act, or any other law for the time being in force, has been reserved by the landlord for personal cultivation.”

**چودھری محمد شفیع**—(منگمری نمبر ۳ مسلم—مخصوص نشست)۔ جناب والا میرے دوست نے یہ ترمیم پیش کر کے ایک اور طبقہ پیدا کرنے کی کوشش کی ہے۔ اس میں کہا گیا ہے کہ سابقہ کلاز نمبر ۳ کی بجائے اس ترمیم میں مذکورہ کلاز شامل کی جائے۔ جس کے تحت وہ زمین جو مرکزی حکومت، صوبائی حکومت، کسی ڈسٹرکٹ بورڈ، میونسپل کمیٹی، نوٹیفانڈ ایریا کمیٹی یا کسی دیگر حاکم جس کے متعلق صوبائی حکومت نے یہ اعلان کر رکھا ہو کہ وہ زیر غور قانون کے تحت یا کسی اور قانون کے ماتحت کسی زمیندار (مالک اراضی) نے اپنی خود کاشت کیلئے مخصوص کر رکھی ہے۔ دفعہ ۲ کے نفاذ سے مستثنیٰ ہوگی۔

جناب والا۔ جیسا کہ آنریبل منسٹر صاحب نے فرمایا ہے کہ ان کی طرف اس صوبے کے ۸۵ فیصدی مالکان اراضی ہیں۔ میں کہتا ہوں جن کے پیچھے ۸۵ فیصدی زمیندار ہوں۔ جن کے بل بوتے پر یہ حکومت قائم ہو اور جن کی وجہ سے ان کا اقتدار قائم ہو۔ کیا یہ ممکن ہو سکتا ہے کہ ان کا خاص خیال نہ رکھا جائے اور ان کو فائدہ پہنچانے کی تدابیر نہ سوچی جائیں۔ اگر آنریبل وزیر موصوف ہمیں یقین دلا دیں کہ ایسا نہ ہوگا۔ تو میں اس ترمیم کی ہرگز مخالفت نہ کرونگا۔ ہم دیکھتے ہیں کہ جہاں اس مسودہ قانون میں زمینداروں (مالکان اراضی) کو فائدہ پہنچانے کے اور کئی طریقے ہیں وہاں ان کو مزید فائدہ پہنچانے کیلئے ایک اور رخہ رکھا گیا ہے۔ میں تو یہاں تک کہنے کے لئے تیار ہوں کہ ممکن ہے اندرونی طور پر بڑے بڑے زمینداروں (مالکان اراضی) کو اس سے بھی زیادہ مراعات دینے کی کوئی تجاویز ہوں جو اس ایوان کے سامنے پیش کرنے سے یہ حکومت گھبراتی ہو۔ شاید وہ سمجھتے ہوں کہ اگر وہ پیش کی گئیں تو کہیں شور شرابہ ہی اٹھ کھڑا نہ ہو۔ اسلئے بہتر یہی ہے کہ فی الحال چند فائدہ مند تجاویز ایوان کے سامنے پیش کر دی جائیں اور باقی اپنے پاس رکھ لی جائیں۔ جن کا اعلان اس وقت کیا جائے جب نہ یہ ایوان ہوگا۔ نہ یہ حزب مخالف اور نہ ہی کوئی اور۔ صرف حکومت ہی حکومت ہوگی۔ چونکہ اس وقت اختیارات اپنے ہاتھ میں ہونگے۔ اس لئے جو چاہینگے

کرینگے۔ چنانچہ ان حالات کے پیش نظر میں آریبل وزیر سے درخواست کرونگا کہ وہ اس ترمیم کو منظور نہ کریں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2, for the existing subsection (4) of the proposed section 15-A, the following be substituted:—

“(4) Nothing in this section shall apply to the case of a tenant holding any land under the Provincial or the Central Government or under any District Board, Municipal Committee, Notified Area Committee or any other authority as may be notified by the Provincial Government in this behalf or to a tenant of any land, which under the provisions of this Act, or any other law for the time being in force, has been reserved by the landlord for personal cultivation.”

*The motion was carried*

**چوڈھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا۔ میں اپنی ترمیم نمبر ۱۲ پیش کرنا چاہتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** This amendment cannot be moved because the section has been changed by this House and this amendment was to the original clause as put in the Bill.

**ملک غلام شبلی** — جناب والا۔ میں اپنی ترمیم نمبر ۱۳ پیش کرنا چاہتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** It is a similar amendment and cannot be moved.

**چوڈھری محمد شفیع** — جناب والا میں بھی اپنی ترمیم نمبر ۱۵ پیش کرنے کی اجازت چاہتا ہوں۔

**ملک قادر بخش** — جناب والا پنجاب اسمبلی کے طریق کار کے فائدہ نمبر ۹۸ (۱) کے ماتحت یہ نئی کلاز پیش نہیں کی جا سکتی۔

**Chief Minister:** I would like to say that according to Rule 98 (1) of the Punjab Legislative Assembly Rule of Procedure an amendment must be relevant to the subject matter of the bill and to the subject matter of the clause to which it relates.

This is completely a new clause and is in no way an amendment of anything suggested by Government. It deals with setting up of industries. That requires a separate legislation. It should not come by way of an amendment.

**چوڈھری محمد شفیع** — جناب والا۔ لینڈلارڈ اور tenant کے حقوق کو پورا پورا تسلیم کرنا چاہئے۔ ہمیں تمام قسم کے سزارعین کی امداد کرنی چاہئے۔

An amendment must be relevant to the subject matter of the bill and to the subject matter of the clause to which it relates.

میری ترمیم بالکل متعلقہ ہے۔

**Chief Minister:** This is a matter on which we seek the ruling of the Chair.



**Mr. Speaker :** I will give my ruling after hearing the hon'ble member.

**Chief Minister :** The question is whether it is relevant.

**Mr. Speaker :** I want to hear the hon'ble member, whether his amendment does or does not fall within Rule 98.

چودھری محمد شفیق جناب والا میں چاہتا ہوں کہ :-

Full recognition of the just rights of all sorts of tenants.

ہو جائے -

I only rely on the first sentence.

جو بیان اغراض و وجوہ میں ہے۔

**Mr. Speaker :** Please do not repeat your arguments.

چودھری محمد شفیق - جناب والا - وہ کہیں جن کو اب معین کہا جاتا ہے وہ سب زرعی مزدور اور labourers ہیں -

**Malik Qadir Bakhsh :** On a point of order. Has 'mueen' anything to do with tenants?

چودھری محمد شفیق - کاشتکار کے ساتھ معین بھی کاشت کا کام کرتے ہیں -

**Mr. Speaker :** The hon'ble member is going off the point. He is touching the merits of the amendment which is out of order.

چودھری محمد شفیق - جناب والا میں نہیں سمجھ سکتا کہ سیری ترمیم کس طرح اس بل کے احاطہ کے اندر نہیں آتی - یہ تو سراسر اس کے متعلق ہے اور میں سب سے پہلے یہ ثابت کرتا ہوں کہ میں اس بل کے اغراض و مقاصد پر انحصار کر رہا ہوں اور کہتا ہوں کہ مزارعین مزدوروں کی طرح مشقت کرتے ہیں اور جس طرح کارخانے داروں اور سرمایہ داروں کو اپنے مزدوروں کی ضروریات مثلاً طبی - تعلیمی - جسمانی اور اقتصادی کا انتظام کرنا - نیز ان کو دیگر سہولتیں سہیا کرنا لازم آتا ہے اسی طرح مالکان اراضی کے لئے بھی لازم ہے کہ وہ اپنے مزارعین کے لئے صنعت و دستکاری کا انتظام کریں - گھریلو صنعتوں کا اجرا کریں اور اس قسم کی دوسری سہولتیں قائم کریں - پانچ سو ایکڑ سے زیادہ اراضی کے مالک کو ایسی صنعتوں اور دستکاریوں کا انتظام کرنا چاہئے جو زراعت کی امداد کریں ان کو ماڈرن لائن پر چلانا چاہئے اور اپنے سرمائے سے چلانا چاہئے - جس میں مزارعین محنت کریں تاکہ ان کی طاقت و محنت ضائع نہ جائے - لینڈ لارڈ کو چاہئے کہ وہ ان صنعتوں اور دستکاریوں سے خود بھی فائدہ اٹھائے اور اس کا معاوضہ مزدوروں، مزارعوں کو بھی ادا

کرے۔ ان دستکاریوں میں لینڈلارڈ اور ٹیننٹ دونوں حصہ دار ہوں۔ اور ان دونوں کو اسی تناسب سے منافع ملے جس تناسب سے زمین کی آمدنی یا پیداوار کی بٹائی کی جاتی ہے۔ ان انڈسٹریز میں مالک اراضی سرمایہ لگائے گا اور مزارع محنت اور مزدوری کرے گا۔ زمیندار ان انڈسٹریوں کی نگرانی بھی کرے گا اور اخراجات بھی برداشت کرے گا اور ان کی رجسٹریشن پاکستان پارٹنر شپ ایکٹ کے ماتحت ہوگی۔ لینڈلارڈ کا فرض ہوگا کہ وہ مزارع کو ٹریننگ دے تاکہ وہ مزارع اور اس کے کنبے کے افراد انڈسٹری کے مختلف شعبوں میں ماہر ہو جائیں۔ زمیندار دوسری گھریلو صنعتوں کو بھی ماڈرن لائز پر چلا ٹیننگے جن میں مہین لوگ انہی شرائط پر کام کریں گے جن شرائط پر وہ زراعت سے علاقہ رکھنے والی صنعتوں میں کام کرتے ہیں۔ اور گورنمنٹ اپنے گزٹ میں ان تمام زرعی صنعتوں اور گھریلو صنعتوں کی تخصیص کرے گی جو کسی خاص علاقے میں قائم کرنی لازم ہوگی اور اس سلسلے میں ہر علاقے کے مقامی حالات کا گہرا مطالعہ کر لیا جائے گا۔ یہ زرعی صنعتیں اور گھریلو صنعتیں متعلقہ محکمے کی نگرانی اور ہدایت کے تحت چلائی جائیں گی جن میں مزارعوں اور مزدوروں اور ان کے کنبوں کی خوشحالی اور بہتری کا انتظام کیا جائے گا۔ حکومت بھی اس سلسلے میں زمینداروں کو قرضہ وغیرہ دینے کی سہولت بہم پہنچائے گی۔ جناب والا۔ ہر ڈسٹرکٹ میں ایک ٹیننٹ اپ لفٹ کمیٹی قائم کرنی چاہئے جن میں مزارع اور مہین اور زمیندار ممبر ہوں اور ضلع کا ڈپٹی کمشنر نیز ڈپٹی ڈائریکٹر زراعت بھی اس کمیٹی کے ممبر ہوں۔ مگر ڈپٹی کمشنر صاحب پریزیڈنٹ بھی ہونگے تاکہ مختلف محکموں کی کواپریشن حاصل کی جائے اور ان کی ہدایات اور نگرانی سے فائدہ اٹھایا جائے۔ گورنمنٹ اس کے لئے ایکٹ ہذا کے ماتحت قواعد مرتب کریں گے جن میں ان ٹیننٹ اپ لفٹ کمیٹیوں کے اختیارات۔ ان کی تشکیل۔ ان کی کارگزاری۔ ضابطہ اور طریق کار اور مصارف کے انتظام کا باقاعدہ طور پر ذکر ہوگا۔ جناب والا لینڈلارڈ اور (ٹیننٹ) مزارع اس قسم کی صنعتوں سے فائدہ اٹھائیں گے اور بٹائی سے منافع حاصل کریں گے اور اس طرح ٹیننٹ کے حقوق کی حفاظت کی جائے گی۔

**Mr. Speaker :** That has been said half a dozen times.

**چوہدری محمد شفیق** — Tenant Uplift Committee — یہ سب کچھ دیکھ سکتی ہے۔ میں یہ عرض کرونگا کہ وہ چیزیں جو میں نے تجویز کی ہیں وہ متعلقہ زراعت ہیں۔ اگر آپ زراعت کی تشریح دیکھیں گے تو اس کے اندر وہ تمام انڈسٹریز آجاتی ہیں جنہیں آپ (متعلقہ) کہتے ہیں۔ متعلقہ کا مقصد ہی یہ تھا۔ اگر آنریبل وزیر اعلیٰ یہ دیکھنے کی کوشش کرتے کہ میں نے جو الفاظ استعمال کئے ہیں وہ کیا ہیں تو انہیں میرا

مقصد معلوم ہو جاتا۔ میں نے کہا ہے زراعت سے متعلقہ انڈسٹری - میں نے یہ نہیں کہا کہ وہاں کپڑے کے کارخانے کھول دئے جائیں یا کوئی اور چیز کھول دی جائے۔ اب سوال یہ ہے کہ متعلقہ انڈسٹری کون متعین کریگا کہ وہ کیا ہیں جو زراعت کو ترقی دینے کے لئے ضروری ہیں اگر ۱۲ ایکڑ یا ۲۵ ایکڑ زمین سزاعین کے لئے کافی نہیں ہے تو اس صورت میں ان کے لئے زراعت سے متعلق دستکاریاں ہماری حکومت کو پیدا کر دینی چاہئیں۔ اس میں لینڈ لارڈ کو بھی نقصان نہیں ہوگا اور سزاع کو بھی نقصان نہیں ہوگا۔ ان کے حقوق بہتر طور پر محفوظ ہو جائیں گے۔ سرمایہ لینڈ لارڈ خرچ کریگا اور سزاع اپنے حقوق کو زیادہ مبنی بر انصاف بنا سکیگا۔ اور وہ waste labour تمام کی تمام استعمال ہو جائیگی۔ میں یہ بھی عرض کر دوں جیسا کہ وزیر اعلیٰ نے اپنی Agrarian Report کے اندر اس چیز کو -

**Mr. Speaker :** I am afraid the hon'ble member is going off the point. Please speak to the amendment.

**چودھری محمد شفیع** - جناب والا میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ تمام چیزیں جو اس میں لکھی گئی ہیں ان میں صرف سزاع کو منصفانہ حقوق دلانے کی کوشش کی گئی ہے (قطع کلامیاں) میں یہ کہہ رہا تھا کہ بل کے اندر یہ سب چیزیں cover ہو جاتی ہیں اب میں یہ بتاؤنگا کہ کس طرح یہ کلاز کے ساتھ متعلق ہیں - جس جگہ ہم ایک سزاع کو اس کے حصے کی تقسیم دے رہے ہیں وہاں پر ہمیں ایک زمیندار کا بھی خیال رکھنا چاہئے۔ زراعت ایک وسیع لفظ ہے جس کے اندر اس کی متعلقہ انڈسٹریز بھی شامل ہیں - یہ تمام متعلقہ انڈسٹریز یورپین ممالک میں بھی زراعت کا جزو ہوتی ہیں - جناب والا - میں یہ عرض کرونگا کہ ہر ترقی یافتہ ملک میں لفظ زراعت میں شہر کی مکھیوں کو پالنا اور مویشیوں کو پالنا بھی شامل ہے - جناب والا - تمام ممالک کے اندر زراعت میں یہ تمام متعلقہ جزو سمجھے جاتے ہیں - اگر سزاعان سے ان زرعی صنعتوں پر بھی کام کروایا جاتا ہے تو اس جگہ پر اس کا ذکر آنا چاہئے - جناب والا - آپ کسی ترقی یافتہ ملک کو دیکھ لیں امریکہ ہی کو دیکھیں - وہاں بھی متعلقہ صنعتیں زراعت لازمی جزو ہیں - جب سزاع زمین سے اس طرح حصہ لیتا ہے تو اسے متعلقہ صنعتوں سے بھی اسی طرح حصہ ملنا چاہئے - حکومت کو اس چیز سے ڈرنا نہیں چاہئے -

**Mr. Speaker :** This is a Bill which has been brought with the object of amending the Punjab Tenancy Act. The new section which is sought to be inserted falls under Chapter III of the Punjab Tenancy Act, which deals with rents, etc., and, therefore, obviously the amendment proposed to be moved does not relate to the Bill consequently, I rule it out of order.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 as amended stand part of the bill.

*The motion was carried.*

### Clause 3

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** I beg to move—

That in clause 3 of the Bill—

- (i) the opening sentence be substituted by the following:—  
“After section 60 of the Punjab Tenancy Act, 1887, a new Chapter V-A consisting of section 60-A as appearing hereunder shall be inserted, namely:—
- (ii) the word and letters “Chapter V-A” shall be placed at the top of the proposed section 59-A which shall be numbered as 60-A, and
- (iii) the marginal heading of clause 3 of the Bill shall be read as “Addition of Chapter V-A.”

*The motion was carried.*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hustain) :** Sir, I beg to move—

That in clause 3, in subsection (1) of the proposed section 60-A the words “not being a tenant of land reserved by the landlord for personal cultivation under any law for the time being in force”, preceded and followed by commas, shall be inserted after the word “tenant”; and the words “of an” appearing between the words “decree” and “order” be replaced by the word “or”.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I beg to move—

That in clause, for subsection (1) of the proposed section 59-A, the following be substituted:—

“(1) A tenant not having a right of occupancy notwithstanding anything to the contrary or any law for the time being in force, shall hold tenancy for a period of at least ten years which shall be renewed for the same period on its termination from time to time, unless the landlord can show to the satisfaction of the Revenue Officer that the tenant had continuously failed to cultivate the land in a proper manner to the standard fixed by the Agriculture Department for the local area. When such tenant dies his tenancy shall devolve on his preferred heir if any and failing such preferred heir on his descendants according to the Muslim Shariat Law.

*Explanation.*—A preferred heir means any male child named in writing by the deceased tenant as such or failing such appointment any male descendant so appointed by the Collector and ‘tenant’ includes his descendants.

Provided that the preferred heir shall or any male member of the tenant descendant who may with the approval of the landlord get himself appointed by the Collector as preferred heir on such terms as the Collector deems proper; shall pay maintenance or compensation to the other heirs as the case may be :

Provided further if the tenant leaves a female heir, the landlord shall by application to the Revenue Officer get a reasonable maintenance fixed for her life or till she marries in lieu of the tenancy. The landlord may during this period keep the land in the tenancy for Khud Kasht.

Provided further if the tenant leaves a widow and minor children the landlord shall grant reasonable maintenance for a period, the minor children attain majority and are fit to hold tenancy thereafter the tenancy shall devolve upon such heirs.”

چودھری محمد شفیع - (منگڑی نمبر ۷ مسلم مخصوص

(نشت)

جناب والا - سب سے پہلے میں کہنا چاہتا ہوں کہ جب ایک چیز شریعت کے مطابق چلائی ہے اور ہم اس کے مطابق کر سکتے ہیں تو کوئی وجہ نہیں کہ ہم خواہ مخواہ اس چیز پر بگڑنے کی کوشش کریں جس سے یہ کہا جا سکے کہ ہم کمیونزم کی طرف جا رہے ہیں - جناب والا - شریعت کے مطابق کسی جگہ پر بڑی کسی کی ملکیت میں مداخلت کا حق نہیں دیا گیا - مگر شریعت میں یہ چیز دی گئی ہے کہ اس عرصہ کی ایک حد ہو - ایک سال کے لئے تو مخالفت کی گئی ہے زیادہ سے زیادہ عرصہ کے لئے مزارعان مقرر کرنے کے اختیارات دئے گئے ہیں اس کے لئے دوسرا جواب میں پیش کرنا چاہتا ہوں - ایک تو لیڈر آف دی ہاؤس نے دماغ سوزی کر کے زرعی رپورٹ بنائی ہے اتنی محنت جو کی تھی وہ کیا ہوئی ان کی تجویز یہ تھی کہ مزارعت کم از کم ۱۵ سال کر دی جائے - کبھی بھی آج تک یہ چیز ان کے دماغ میں نہیں آئی - تمام چیزوں کو سوچیں شریعت کو دیکھیں - شریعت کو دیکھنے کے بعد وہ اس نتیجہ پر پہنچتے کہ مزارعت ۱۵ سال کے لئے ہونی چاہئے ۱۵ سال کے بعد بے دخلی اس وقت تک نہ کی جائے جب تک یہ ثابت نہ ہو جائے کہ مزارعت جو ہے وہ ٹھیک طور پر ہے - اس طریقہ سے مزارعت جلدی بنادی جائے - میں یہ بھی نہیں کہتا کہ اپنے ملک کو برباد کرنے کے لئے کوئی چیز ہمیشہ کی جائے - اس لئے ہر چیز کو دیکھنا ہوگا کہ آیا وہ صحیح طریقہ پر کی جا رہی ہے یا نہیں اور مزارعت جلدی کے حقوق دے دیں تو اس کیلئے چیک ہونا چاہئے - اسی چیک کے لئے یہ تجویز پیش کی گئی ہے یعنی آئرلینڈ لیڈر آف دی ہاؤس کی تجویز کے مطابق کیا گیا ہے جیسا کہ ان کی زرعی رپورٹ کے اندر ہے جس کا میں حوالا دیتا ہوں - آپ کو یاد ہوگا کہ اس چیز کے لئے ۱۵ سال کا معیار تجویز کیا گیا ہے - میرے خیال میں وہ یہاں تشریف فرما نہیں ہیں اس لئے میں ہاؤس کے سامنے اس پندرہ سال کی تجویز کا حوالا پڑھ دیتا ہوں -

(آوازیں ہمیں پتہ ہے) بہت بہتر -

جناب والا میں یہ عرض کر دوں کہ وقت بچانے کے لئے میں وہ حوالا نہیں پڑھتا کیونکہ وہ کہتے ہیں کہ انہیں پتہ ہے - اس لئے ایک تو یہ چیز انہوں نے اخذ کی ہے - اس رپورٹ کے اندر انہوں نے شریعت کو ملحوظ رکھنے کی کوشش کی تھی اور زیادہ سے زیادہ حقوق ایک مزارع کو شریعت کے مطابق دے دینے کی کوشش کی تھی - پھر میری سمجھ میں

نہیں آتا کہ آنریبل منسٹر صاحب کیوں شریعت سے دوسری طرف جانے کی کوشش کر رہے ہیں یہ چیز جو وہ چاہتے ہیں کہ شریعت کے مطابق ہو اب کر سکتے ہیں۔ اب انہوں نے جدی مزارعت تو بنا دی ہے مگر ساتھ ہی اسکے مزارع کے لئے کوئی چیک نہیں رکھا۔ اگر کوئی مزارع اس کے بعد مالک کو یہ کہہ دے کہ وہ اسکی کاشت نہیں کرتا تو اس کا کیا علاج۔ یہ اس معیار کے مطابق نہیں کیا گیا جہاں آپ صوبہ کو لے جانا چاہتے ہیں یعنی موجودہ معیار کے مطابق نہیں کیا گیا۔ اس کا کیا علاج رکھا ہے۔ اس چیز کو ملحوظ رکھئے کہ ضمن امبر میں تبدیلی کی ہے اور وہ یہ کہ ۱۰ سال کم از کم مزارعت باقی رہے اور مزارعین کو مالکان اراضی کے حقوق دے دے ورنہ ریونیو آفیسر کو تسلیم کرادے کہ اس شخص نے ۱۰ سال کی کاشت نہیں کی اور اگر دس سال کے بعد یہ ثابت کر سکے تو وہ اسے بے دخل کر دے اور نیا مزارع رکھ لے۔ دس سال کے عرصہ کے لئے مزارعت قائم ہو جائے اور دس سال تک مالکان اراضی کے حقوق ہو جائیں۔ اس کے ساتھ ہی میں نے دو تین چیزیں پیش کی ہیں جو کہ زرعی رپورٹ کے اندر تجویز کی گئی تھیں کہ مالکان اراضی مزارع کو وہ حقوق ہوں جو اس کے منصفانہ حقوق ہوں اس کی نگہداشت کرنا ضروری ہے۔ اگر ایک مزارع مر جاتا ہے تو اس کی بیوی اور بچوں کے لئے کوئی نہ کوئی سبیل کرنی چاہئے۔ کوئی poor house بنائے جائیں۔ (قہقہہ) محتاج خانے بنانے کے متعلق ہنسنے کی بات نہیں ہے۔ ان لوگوں کے لئے جن کے پاس دولت نہیں مگر غریب ہیں یہ دیکھنا چاہئے کہ اگر کوئی مزارع مر جائے تو اس کے بعد اس کے بچے کہاں جائیں۔ میں کہتا ہوں کہ اگر ایک شخص نے جیسا کہ گورنمنٹ کا اصول ہے تیس سال ملازمت کی ہو تو اسے پنشن دی جاتی ہے اگر ایک زمیندار مالک زمین ہے تو اس کا مزارع کو حصہ نہ دینا بڑی چیز ہے اور اس کے مرنے کے بعد اگر اس کی بیوی اور یتیم بچے رہ جائیں تو اس بیوی اور یتیم بچوں کو جس وقت تک وہ کاشت کرنے کے قابل نہ ہو جائیں اس زمین کو خود کاشت کرانے اور اس کی بجائے ان کو گزارہ کیلئے مناسب سہولتیں مہیا کرے۔ جناب والا اگر ایسے ہوگا تو میں نے وہ چیز جو اس ضمن میں دی ہوئی ہے اگر preferred heir مقرر کئے گئے اور وہ چیزیں جو انہوں نے انگریزی قانون سے حاصل کرنے کی کوشش کی ہے اور اس کے rules کے مطابق ہے وہ اس کو شریعت کے مطابق بھی حل کر سکتے تھے۔ جناب والا میں یہ عرض

کروں گا کہ اس کو قانون شریعت کے مطابق حل کرنے کا آسان طریقہ ہے جو میں نے رکھ دیا ہے اس کے مطابق اگر کسی نے approve کیا تو preferred heir اسے سنبھال لے مالکان اراضی یہ hereditary کسی male member کو دے اور اگر وہ اس زمین کی کاشت کر سکے تو وہ اس کو سنبھال لے یا وہ (Landlord) مالکان اراضی ریوینو افسر کو درخواست دے دے اور شریعت کے مطابق maintenance دے دے اور کاشت کے لئے زمین خود رکھ لے۔ یہاں یہ ہے کہ وہ شریعت کے مطابق وقف علی الاولاد ہوگی ایک ترمیم پیش کرنا ہوں۔

**Mr. Speaker :** Yes, the honourable member can move other amendment too.

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 3, for subsection (1) of the proposed section 59-A, the following be substituted:—

“(1) A tenant not having a right of occupancy notwithstanding anything to the contrary or any law for the time being in force shall hold tenancy for a period of at least ten years which shall be renewed for the same period on its termination from time to time, unless the landlord can show to the satisfaction of the Revenue Officer that the tenant had continuously failed to cultivate the land in a proper manner to the standard fixed by the Agriculture Department for the local area. When such tenant dies, his tenancy shall devolve on his preferred heir if any and failing such preferred heir on his descendants according to the Muslim Shariat Law.

*Explanation*—A preferred heir means any male child named in writing by the deceased tenant as such or failing such appointment any male decedent so appointed by the Collector and ‘tenant’ includes his descendants.

Provided that the preferred heir shall or any male member of the tenant descendant who may with the approval of the landlord get himself appointed by the Collector as preferred heir on such terms as the Collector deems proper; shall pay maintenance or compensation to the other heirs as the case may be.

Provided further if the tenant leaves a female heir, the landlord shall by application to the Revenue Officer get a reasonable maintenance fixed for her life or till she marries in lieu of the tenancy. The landlord may during this period keep the land in the tenancy for Khud Kاشت.

Provided further if the tenant leaves a widow and minor children, the landlord shall grant reasonable maintenance for a period, the minor children attain majority and are fit to hold tenancy thereafter, the tenancy shall devolve upon such heirs”.

چودھری محمد شفیع—جناب والا میں اپنی دوسری ترمیم بھی discuss کر دوں جناب والا — preferred heir کے متعلق میں یہ عرض کرونگا۔

**Mr. Speaker :** I may just point out to the honourable member that excluding the time taken by him in reading his first amendment, I have already given him 11 minutes. I will give 4 minutes more.

چودھری محمد شفیع : جناب والا—میں نے شریعت کا اصول اس کے اندر بھی قائم رکھتے ہوئے ان کو suggest کر دیا ہے کہ شریعت کے قائم رکھتے ہوئے آپ preferred heir والا اصول قائم رکھ سکتے ہیں۔ آگے

میں نے جو proviso داخل کئے ہیں ان میں یہ بتایا گیا ہے کہ preferred heir اگر widow ہے تو جس وقت تک وہ شادی نہیں کر لیتی اس کو Maintenance دیا جائے۔ کیونکہ وہ کاشت نہیں کر سکتی یہ تمام اصول میں نے لیڈر آف دی ہاؤس کے اصولوں کے مطابق بنائے ہیں۔ جناب والا وہ ترمیم جو میں نے دی ہے وہ میں پڑھ دیتا ہوں۔

“Provided further that when no male member of the tenant descendants get himself declared as preferred heir as provided above, the tenant must cultivate the holding as a unit and the operation of the law of Shariat as in the case of Wakf-ul-aulad shall be restricted to a sharing out of proceeds and shall not lead to a cultivation of the land in separate plots.

جناب والا! اس کا حوالہ بھی میں اسی ایگریگولچرل رپورٹ میں سے دینا چاہتا ہوں۔ جس کے صفحہ ۲۵ پر یہ الفاظ دئے ہوئے ہیں۔ اب وہ چاہتے ہیں کہ کسی طرح سے شریعت بھی چلتی رہے اور ساتھ ہی ساتھ یہ جو دل میں آئی ہے preferred heir والی چیز یہ بھی آجائے۔ اس کے بعد میں عرض کروں گا کہ آزیبل وزیر اس پر غور کرنے کی کوشش کریں کہ اس میں tenant کا بھی فائدہ ہے اور landlord کا بھی وہ صرف مالک کے فائدہ کو دیکھ رہے ہیں مگر میں نے دونوں کے فائدہ کی چیز پیش کی ہے۔

ان الفاظ کے ساتھ میں دوسری ترمیم پیش کرتا ہوں۔

That in clause 3, in the proposed section 59-A, subsection (1) as amended by me another proviso after the first proviso be added as follows:—

“Provided further that when no male member of the tenant descendants get himself declared as preferred heir as provided above, the tenant must cultivate the holding as a unit and the operation of the law of Shariat as in the case of wakf-ul-aulad shall be restricted to a sharing out of proceeds and shall not lead to a cultivation of the land in separate plots.”

**Mr. Speaker:** Motion under consideration, amendment moved is—

That in clause 3, in the proposed section 59-A, subsection (1) as amended by me, another proviso after the first provisos be added as follows:—

“Provided further that when no male member of the tenant descendants get himself declared as preferred heir as provided above, the tenant must cultivate the holding as a unit and the operation of the law of Shariat as in the case of Wakf-ul-aulad shall be restricted to a sharing out of proceeds and shall not lead to a cultivation of the land in separate plots.

**وزیر مال** — (عزت مآب چودھری محمد حسین)

جناب والا! مجھے حیرت ہوئی جب میں نے معزز محرک کی ترمیم کو بغور پڑھا۔ انہوں نے فرمایا کہ ہماری جو تجویز ہے وہ مزارع کے تحفظ مفاد کے خلاف ہے مگر انہوں نے خود اپنی ترمیم ایسی نوعیت کی پیش کی ہے جس میں ایک طرف تو وہ Preferred heir ترمیمی وارث کو حق دینے پر اصرار کرتے ہیں اور دوسری طرف مالک کو یہ حق دینا چاہتے ہیں کہ دس سال کے بعد وہ مزارع کو نکال سکے۔ اس کے برخلاف ہماری تجویز یہ ہے کہ کوئی زمیندار کسی مزارع کو بھی جب تک وہ بٹائی کا حصہ دینا رہے یا اس کی کاشت موجودہ رسم و رواج کے مطابق کرتا رہے نہ نکال سکے۔ اس کو قطعی طور پر



کسی صورت میں بھی ماسوائے ان دو شرائط کی خلاف ورزی کے نکالا نہ جاسکے شاید ان کے ذہن میں یہ ہو کہ دس سال کے بعد اگر مزارع اچھی زراعت نہیں کرتا تو مالک کو یہ حق ہو کہ وہ اسے نکال دے۔ کیا وہ یہ مناسب سمجھیں گے کہ ایک ایسا مزارع جو دس سال غلط طریق سے زراعت کرتا رہے اور پیداوار میں کمی کر دے اور زمین کو بھی خراب کر دے وہ دس سال تک مزارع رہے؟ اگر وہ صحیح طریق سے زراعت کرتا ہے تو کوئی وجہ نہیں کہ کسی زمیندار کو دس سال کے بعد یہ اختیارات دئے جائیں کہ وہ اس کو وہاں سے نکال دے۔ انہوں نے ایک اتنی متضاد۔ اتنی متصادم تجویز پیش کی ہے جس کو کوئی ذہی فرہم انسان صحیح نہیں سمجھے گا۔

اس کے بعد انہوں نے شریعت کی طرف اشارہ کیا۔ اور فرمایا کہ شاید میں یہ جانتے ہوئے کہ شریعت میں ایسے اصول ہیں۔ اور ان کو مانتے ہوئے کسی اور راہ یعنی خلاف شرع راہ کو اختیار کر رہا ہوں۔ میں جناب کی وساطت سے ان پر واضح کر دوں کہ میری تجویز شریعت کے کسی اصول کے خلاف نہیں ہے۔

(نعرہ ہائے تحسین)

شریعت جہاں وراثت کے حقوق دیتی ہے تو وہ ملکیت کے عنوان کے تحت دیتی ہے۔ ہم نے مزارع کو ملکیت نہیں دی۔ ہم نے اسے مالک زمین کی من مانی کارروائیوں سے محفوظ کرنے کے لئے یہ مسودہ قانون پیش کیا ہے۔ اور ان کا خیال کہ ہم نے شریعت کے خلاف کیا ہے غلط ہے۔

ان الفاظ کے ساتھ میں ان کی ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**چودھری محمد شفیع** (منٹگمری) - نمبر ۳ - مسلم - مخصوص

نشست) جناب والا! میرے خیال میں آنریبل وزیر نے میری ترمیم کو ایوان کے اندر اگر صرف ایک دفعہ سرسری نظر سے پڑھنے کی کوشش کی ہے۔ اگر وہ اسے غور سے دیکھنے کی کوشش کرتے تو وہ کبھی یہ تقریر نہ کرتے جو انہوں نے کی ہے۔

اول تو یہ کہ انہوں نے کیا ہے کہ اس میں کچھ متضاد چیزیں ہیں۔ میں ان کی خدمت میں عرض کر دوں کہ اس میں قطعی طور پر کوئی متضاد چیز نہیں ہے۔ اس میں وہی اصول ہیں جو کہ آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس نے اپنی (زرعی رپورٹ) کے اندر رکھے تھے۔ میں کہتا ہوں کہ اب اگر اس میں تضاد ہے۔ تو میری تقریر میں بھی تضاد ہو سکتا ہے (تمہقہ)

جناب والا! میں نے یہ چیز صاف طور پر عرض کی ہے کہ یہ اصول جو میں نے پیش کئے ہیں میں نے ان دماغوں سے لئے ہیں جنہوں نے مرکزی مسلم لیگ کے رکن کی حیثیت سے اس کی مقرر کردہ (زرعی اصلاحات) کے متعلق (زرعی کمیٹی) میں جستجو کر کے - تلاش کر کے انہیں نکالا تھا - اور ان کے سلسلہ میں کافی دماغ سوزی کی تھی - میں نے صرف یہ عرض کیا تھا کہ آئرلینڈ وزیر اپنے قائدین کے اصولوں کو اپنانے کی کوشش کریں جن کے لئے انہوں نے خود بھی اتنی دماغ سوزی کی تھی اور اس کے بعد وہ تجویز پیش کی تھی - انہیں چاہئے تھا کہ وہ ان اصولوں کو اپنے بل میں اپنانے کی کوشش کرتے - میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اب وہ انہی چیزوں کو متضاد بنا کر جھٹلانے کی کوشش کیوں کر رہے ہیں - اگر وہ میرے بیان میں تضاد بناتے ہیں یہ تضاد ان کے ہاں مجھ سے پہلے موجود ہے - کیونکہ میں ان ہی کے حوالہ سے کہہ رہا ہوں کہ جو کچھ آپ نے کہا تھا اسے پورا کرنے کی کوشش کیجئے اور جو رپورٹ پبلک کے سامنے پیش کر کے ۱۹۴۹ء کے انڈر الیکشن جیتنے کی کوشش کی تھی اس پر عمل کیجئے -

جناب والا! میں یہ عرض کر دوں کہ اس میں کوئی متضاد چیز نہیں ہے - میرے اصول بالکل صاف ہیں کہ دس سال کی یا دس سال کے بعد دس سال کی تجدید ہوتی جائے - تاکہ ہم شریعت کے اندر محدود رہیں - جس چیز کو آپ کی مسلم لیگ پارٹی نے تسلیم کیا تھا یہ وہی ہے - اس لئے آپ کو بھی اسے تسلیم کر لینا چاہئے -

دوسری چیز جناب والا! جو آئرلینڈ وزیر نے اس کے متعلق کہی ہے وہ یہ ہے کہ میں نے طرفین کو حق دینے کی کوشش کی ہے - میں اس چیز پر خوش ہوں کہ وہ کم از کم یہ تو کہتے ہیں کہ میں انصاف کی رو سے دونوں اطراف کو حق دینا چاہتا ہوں - مگر آپ اپنے آپ کو دیکھئے کہ آپ صرف اکثریت کو کنٹرول کرنے کے لئے صرف مالکان اراضی کو حق دینا چاہتے ہیں کیونکہ گورنمنٹ واجبات کے اندر صرف مالکان اراضی کو حق دیتے جا رہے ہیں -

آپ کو مزارعین کا بھی خیال رکھنا چاہئے - اصل حق تو ان کو بچانے کا ہے - اگر ایک طرف آپ یہ کہہ دیتے ہیں کہ مالکان اراضی جو ہیں ان کو حصہ دیا جائے تو دوسری طرف آپ مزارعین اور ان کے بچوں کی حفاظت کا بھی تو کوئی انتظام کر دیجئے اور وہ اسی طرح ہو سکتا ہے کہ آپ شریعت کے مطابق قانون بنانے کی کوشش کریں - مگر آپ تو یہ چاہتے ہیں کہ وہ دس سال مرجانے سے پہلے ہی ختم ہو جائیں وزیر مال

اور آپ یہ چاہتے ہیں کہ دس سال موت سے پہلے ان کو آراضیات سے نکالا جاسکے۔ جناب والا! میری یہ گزارش ہے کہ آپ اس دفعہ کے متعلق اپنے ایڈووکیٹ جنرل سے مشورہ کر لیں اور اگر آپ چاہیں تو علما سے بھی مشورہ کر لیں اور ان سے پوچھ لیں کہ آیا یہ شریعت کے مطابق ہے یا نہیں۔ اور یہ tenant کو پورے حقوق دیتی ہے یا نہیں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause (3) in the proposed section 59-A, subsection (1) as amended by me another proviso after the first provisos be added as follows:—

“ Provided further that when no male member of the tenant descendants get himself declared as preferred heir as provided above, the tenant must cultivate the holding as a unit and the operation of the law of Shariat as in the case of wakf-ul-aulad shall be restricted to a sharing out of proceeds and shall not lead to a cultivation of the land in separate plots.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 3, for subsection (1) of the proposed section 59-A, the following be substituted:—

“(1) A tenant not having a right of occupancy not withstanding anything to the contrary or any law for the time being in force shall hold tenancy for a period of at least ten years which shall be renewed for the same period on its termination from time to time, unless the landlord can show to the satisfaction of the Revenue Officer that the tenant had continuously failed to cultivate the land in a proper manner to the standard fixed by the Agriculture Department for the local area. When such tenant dies, his tenancy shall devolve on his preferred heir, if any, and failing such preferred heir on his descendants according to the Muslim Shariat Law.

*Explanation*—A preferred heir means any male child named in writing by the deceased tenant as such or failing such appointment any male descendant so appointed by the Collector and ‘tenant’ includes his descendants.

Provided that the preferred heir shall or any male member of the tenant descendant who may with the approval of the landlord get himself appointed by the Collector as preferred heir on such terms as the Collector deems proper; shall pay maintenance or compensation to the other heirs as the case may be.

Provided further if the tenant leaves a female heir, the landlord shall by application to the Revenue Officer get a reasonable maintenance fixed for her life or till she marries in lieu of the tenancy. The landlord may during this period keep the land in the tenancy for Khud Kashti.

Provided further if the tenant leaves a widow and minor children, the landlord shall grant reasonable maintenance for a period, the minor children attain majority and are fit to hold tenancy thereafter, the tenancy shall devolve upon such heirs.”

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 3 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*(The Assembly then adjourned for Maghrib prayers.)*

*(The Assembly re-assembled at 5 p. m. of the clock Mr. Speaker in the chair.)*

*Clause 4*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 4 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 5*

**Minister of Revenue:** I beg to move—

That in clause 5 in subsection (1) of proposed section 114, for the figure "1951" the figure "1952" be substituted and after the word "Government" the words "or by any person who under the law for the time being in force is an evictee" be inserted.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue:** I beg to move—

That in clause 5 (i) for subsection (2) of the proposed section 114 the following subsections (2), (3) and (4) be substituted, namely:

"(2) An occupancy tenant, who at the time of the coming into force of the aforesaid Amendment Act occupies any land as such shall become owner as under:—

(a) of the entire land comprised in his tenancy without payment of any compensation where he pays no rent therefor beyond the amount of the land revenue, and rates and cesses for the time being chargeable therefor;

(b) of such portion of the land comprised in his tenancy without payment of any compensation as corresponds to his share of the produce, where he pays rent in the form of a share of the produce;

(c) of the entire land comprised in his tenancy on payment of compensation to the landlord in cash at such rates and within such periods as may be prescribed by the Government by rules framed for the purpose, where he pays rent on in cash;

(d) of the whole or a portion of the land comprised in his tenancy on payment of such compensation in such form and within such time to the landlord as may be determined by Government by rules framed under this Act, where he pays rent partly in cash and partly in the form of a share of the produce.

(3) So long as Government does not frame rules for purposes of clauses (c) and (d) of subsection (2) an occupancy tenancy falling under any of those clauses shall, notwithstanding the provision made in subsection (1) continue to subsist and the landlord and the occupancy tenant shall continue to enjoy the same rights and be subject to the same liabilities as before.

(4) In a case falling under clause (b) of subsection (2), the landlord shall, without payment of any compensation, be entitled to the possession of the rest of the land comprised in the tenancy".

(i) Subsections (3), (4) and (5) be re-numbered as (5), (6) and (7), respectively, and the following be added at the end of the re-numbered subsection (7), after replacing the fullstop by a comma:—

"and while framing rules it may classify lands into different categories and prescribe different principles for assessment of compensation".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** Amendment 27 cannot be moved in view of the fact that the House has already adopted the amendment moved by the Honourable Minister.

**Rana Abdul Hamid Khan:** I beg to move—

That in clause 5, subsection (1) of proposed section 115, the words "jointly or severally or in partnership with any one else" be deleted and the words "on Perennial Canal" be added.

**Minister of Revenue:** I oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 5, subsection (1) of proposed section 115, the words "jointly or severally or in partnership with any one else" be deleted and the words "on Perennial Canal" be added.

*The motion was lost.*

**Parliamentary Secretary (Shaikh Zafar Hussain):** I beg to move—

That in clause 5, for subsection (1) of proposed section 115 the following be substituted:—

“(1) No person owning more than 100 acres of land shall have in his possession for personal cultivation any irrigated culturable land exceeding 50 acres.

*Explanation*—Where any such person has in his possession any such land jointly or in partnership with any one else, only his own share of the land in such possession shall be taken into consideration in computing the 50 acres for the purposes of this subsection.”

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 5, for subsection (1) of proposed section 115, the following be substituted:—

“(1) No person owning more than 100 acres of land shall have in his possession for personal cultivation any irrigated culturable land exceeding 50 acres.

*Explanation*—Where any such person has in his possession any such land jointly or in partnership with any one else, only his own share of the land in such possession shall be taken into consideration in computing the 50 acres for the purposes of this subsection.”

**ملک غلام نبی** - (کارپوریشن لاہور شہر نمبر ۱ مسلم - مخصوص نشست) جناب والا - مجھے بڑے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ میرے فاضل دوست نے ہماری Amendment آنے سے پہلے اپنی Amendment لاکر یہ کوشش کی ہے کہ ہماری Amendment ایوان میں نہ لی جائے۔

**Mr. Speaker:** Please do not take up the time of the House unnecessarily.

**Malik Ghulam Nabi:** Sir, it is the privilege of the hon'ble members to say . . . . .

**Mr. Speaker:** What the honourable member was saying is irrelevant and that is enough.

**ملک غلام نبی** - جناب والا میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ اس ایکٹ کے اندر سب سیکشن ۸ میں مندرجہ ذیل الفاظ لکھ کر کسقدر نا انصافی کی گئی ہے۔ ”No tenant shall be allowed more than 25 acres as such“ یہ کسقدر ظالمانہ انداز ہے کہ اس Tenant کو جس نے صبح سے لیکر شام تک ننگے سر اور ننگے پاؤں گرسی میں لو کے تھپڑوں اور جاڑے کی خون منجمد کر دینے والی سردی میں زمین کو درست کیا جس نے زمین کو اپنے سینے سے سونا اگلنے کے قابل بنایا اور جو اپنے داغ جگر کو اسکے اگلے ہوئے خزانوں سے نورانی بناتا ہے اور ان لمہاتے ہوئے کھیتوں کا سارا حسن زمیندار کی گود میں لا ڈالتا ہے۔ وہ اس کمائی کو جو اس نے شب و روز محنت سے پیدا کی ہے زمیندار کو دینے پر مجبور ہوتا ہے۔ میرے فاضل دوست نے یہ کہا ہے کہ زمیندار کو ۵ ایکڑ ضرور مانے چاہئیں۔ جو مزارع صحیح معنوں میں زمین کا مالک ہے اسے تو ۲۵ ایکڑ سے زیادہ نہ دی جائے اور اس زمیندار کو جو اس زمین پر کوئی کام نہیں کرتا جو گھر میں بیٹھ کر زمین کی آمدنی کو ہڑپ کرتا ہے اسے اس قدر زیادہ حصہ دیا جائے۔ یہ ظلم ہے ان لوگوں پر

اس لیبر پُر جن سے یہ کام لیا جائے گا۔ انکو Tenancy کی رعایات سے محروم کیا جائیگا۔ مجھے یقین ہے کہ آپ اس Clause کو درج کر کے زمیندار کو . ۵ ایکڑ کا خود کاشت رقبہ دیکر اسے ظلم کرنے کا موقع مہیا کر رہے ہیں۔ خود کاشت کا لفظ اپنے اندر ایک دلفریب دھوکا لٹے ہوئے ہے۔ یہ رقبہ تعین کر کے آپ نے مزارع کے جائز حقوق پر ایک کاری ضرب لگائی ہے۔ آپ نے ان زمینداروں کا ذکر کیا ہے جو . ۱۰۰ ایکڑ یا اس سے زائد کے مالک ہیں۔ آپ اپنی اس شرط کو ختم کر دیں کیونکہ ایسے زمینداروں کی بھی کمی نہیں ہے جو . ۱۰۰ ایکڑ سے کم اراضی کے مالک ہیں بلکہ آپ صرف یہ شرط لگائیں کہ جو اراضی کے مالک ہیں ان زمینداروں کو . ۵ ایکڑ خود کاشت رقبہ دیکر باقی رقبہ جات کو مزارعین کے درمیان تقسیم کر دیا جائے گا۔ آپنے ان زرعی اصلاحات کا اتنا پروپیگنڈا کیا ہے۔ آپنے اپنی ساری قوتوں کو اپنی دیانتداری کا سکھ بٹھانے کیلئے خرچ کیا ہے۔ یہ یقین غالب تھا کہ آپ مزارعین اور کسانوں کو زمین کی پستیوں سے اٹھا کر آسمان کی بلندی پر لا بٹھائینگے مگر آپ انہیں ان دلدلوں میں پھنسا رہے ہیں جہاں سے وہ کبھی نہ نکل سکیں گے۔

**جناب والا** — ان الفاظ کے ساتھ میں آنریبل وزیر سے درخواست کرونگا کہ سو ایکڑ کی اس Clause کو حذف کر دیا جائے اور . ۵ ایکڑ خود کاشت رقبہ کی بجائے ۲۵ ایکڑ قرار دیا جائے کیونکہ جو اصول مزارعین کیلئے ہے وہی زمینداروں کیلئے بھی ہونا چاہئے۔

**پارلیمنٹری سیکریٹری (شیخ ظفر حسین)** — حضور والا اسکا مقصد یہ ہے کہ صوے کو دو طبقوں میں ایک طبقہ وہ جو زمین کی کاشت کرتا ہے اور دوسرا وہ جنکے آباؤ اجداد نے اپنے گاڑھے پسینے کی کمائی میں چند پیسے بچا کر سود در سود کی لالچ میں نہ پھنسے — اسلئے روپیہ جمع نہ کیا کہ اس سے بلیک مارکیٹ کی جائے (نالیان) اور کچھ زمین خرید لی — ہم انہیں انکے حقوق سے محروم نہیں کرنا چاہتے۔ انہوں نے ملک کو اسقدر مضبوط کیا ہے اور آج پاکستان کو دنیا کے صف اول کے ممالک میں لا کھڑا کیا ہے۔ آج ہم سر بلند ہیں وہ ہماری اقتصادی حالت کو قائم رکھے ہوئے ہیں۔ ہم اس قسم کے اعتراضات سن کر کوئی ایسا قانون بنانے کیلئے تیار نہیں جسکی وجہ سے ملک کی اقتصادیات اور اسکا توازن اسقدر بگڑ جائے کہ پھر سنبھالا نہ جاسکے۔

اس کے بعد میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ان کے دماغ میں غالباً مالک کسان ہیں۔ حالانکہ ہمارے ذہن میں وہ مالکان اراضی ہیں جو ہزاروں ایکڑ کے مالک ہیں۔ علاوہ ازیں ہمارے صوبہ میں ایسے مالکان اراضی (Land owners) بھی ہیں جو حکومت کی ملازمت میں ہیں۔ بلکہ ایسے لوگ بھی ہیں جو نہ صرف ہمارے ملکی دفاع کیلئے اس وقت تیار ہیں بلکہ ہر وقت سردھڑ کی بازی لگانے کے لئے مستعد اور تیار ہیں۔ وہ نہ صرف اپنے ملک کی حفاظت کیلئے بہادری کے کارناموں کیلئے کمر بستہ ہیں بلکہ دوسرے ممالک میں جا کر داد شجاعت حاصل کرچکے ہیں۔ ہم نے اس کلاز میں ان کے لئے خاص رعایت رکھدی ہے۔ کیونکہ اگر وہ لوگ اپنی زمین خود کاشت کیلئے نہ رکھ سکیں گے تو اس سے ہماری فوجی بھرتی پر بہت برا اثر پڑنے کا اندیشہ ہے۔ ہم نہیں چاہتے کہ ان سے خواہ مخواہ اراضی چھین کر مزارعین کے حوالے کر دیں اور ان نوجوانوں کی حوصلہ فرسائی کریں بلکہ اس حکومت کی کوشش یہ ہے کہ جو لوگ پاکستان کے محکمہ دفاع کی ملازمت اختیار کئے ہوئے ہیں۔ ان کو زیادہ سے زیادہ سہولتیں بہم پہنچائی جائیں۔ کیا سرمایہ داروں نے آج تک ایک سیاہی بھی بھرتی کرایا ہے۔ اگر نہیں تو انہیں کوئی حق نہیں پہنچتا کہ وہ حکومت پر بے بنیاد نکتہ چینی کریں۔

**جناب والا** — ان الفاظ کے ساتھ میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 5, for subsection (1) of proposed section 115 the following substituted—

“(1) No person owning more than 10 acres of and shall have in his possession for personal cultivation any irrigated culturable land exceeding 50 acres.

*Explanation*—Where any such person has in his possession any such land jointly or in partnership with any one else only his own shares of the land in such possession shall be taken into consideration in computing the 50 acres for the purposes of his subsection”.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** Since amendment No. 30 has been carried amendment No. 31 cannot be moved. Similarly amendments 32 and 33 are disallowed and the amendment of Mr. Amin cannot be moved.

**Saiyad Mohy-ud-Din Lal Badshah:** I do not want to move my amendment.

**Rana Abdul Hamid :** I beg to move—

That in clause 5, subsection (2) of proposed section 115, the word "on Perennial Canal" be added in second line after the words "50 acres"

جناب والا — میرا مقصد صرف یہ ہے کہ اس کی وضاحت کی جائے۔ اور کچھ نہیں۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 5, subsection (2) of proposed section 115, the words "on Perennial Canal" be added in second line after the words "50 acres"

وزیر مال — (عزت مآب چودھری محمد حسین صاحب) جناب والا — ہم نے متعلقہ شق میں جو الفاظ نہری اور غیر نہری استعمال کئے ہیں۔ ان کی صحیح تعریف بھی کر دینگے۔ اور اگر ان اقسام کے علاوہ زمین کی کوئی تیسری قسم جیسا کہ آئرلینڈ ممبر نے تجویز کیا ہے ثابت ہوگئی تو ہم اس کی بھی مناسب تعریف کر کے اسے اس شق میں شامل کر دیں گے۔

**Rana Abdul Hamid Khan :** In view of the assurance given by the Honourable Minister, I withdraw my amendment.

**Mr. Speaker :** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment ?

(Voices - Yes)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Parliamentary Secretary (Shaikh Zafar Hussain) :** I beg to move—

That in clause 5, subsection (2) of proposed section 115, for the words "aforesaid Act" the words "the Punjab Tenancy (Amendment) Act, 1952" be substituted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** Amendments 38 and 39 have already been disposed of.

**Malik Ghulam Nabi** (Corporation of the City of Lahore, I Muslim Reserved Seat) : I beg to move—

That in clause 5, after the 2nd proviso to subsection (2) of proposed section 115, the following third proviso be added:—

"Provided further that letting out area in the aforesaid subsection (2) shall not mean the letting out of the said area to any person who already owns land and has in his possession culturable land for his personal cultivation, and further to any such person who does not ordinarily reside in the village where land is situated".

جناب والا — میں سمجھتا ہوں کہ یہ ترمیم پیش کر کے ہم شاید حکومت کے ہاتھوں کو اور زیادہ مضبوط کر رہے ہیں اور میں امید کرتا ہوں کہ حکومت اپنے عوام کی اس ضرورت کو خود ہی محسوس کرنے گی۔



جناب والا - میں نے دیکھا ہے کہ کلاز زیر غور میں (Let out) کا ذکر کیا گیا ہے۔ مگر اس کی تعریف نہیں دی گئی۔ آپ یہ بھی دیکھیں گے کہ زمیندار اپنے گھریلو ملازمین گاؤں کے کمی نائی - موجی - مسجد کے امام اور موذن وغیرہ مزارعین کی فہرستوں میں لکھوا کر بطور مزارعین گورنمنٹ کے ریکارڈ میں دکھا دیں گے اور تحقیقات کے موقعوں پر پیش بھی کر دیں گے چنانچہ یہ لوگ جو مزارعین بنائے جائیں گے - ہوسکتا ہے کہ وہ شہروں میں دکانیں اور ملازمتیں اختیار کرلیں یا کسی اور جگہ تجارت یا کوئی اور کاروبار شروع کر دیں مگر ان کے نام مزارعین کی فہرستوں میں ویسے ہی برقرار رہیں گے - برعکس اس کے ان محنتی اور جفاکش مزارعین کو جو سالہا سال سے کسی رقبے کی کاشت کرتے رہے ہوں گے - ان کے جائز حقوق سے محروم رکھ کر کسی دوسرے شخص کو فائدہ پہنچایا جائے گا - اس لئے جس نے یہ تجویز پیش کی ہے کہ مسودہ زیر غور میں یہ شق پڑھا دی جائے

“Provided further that letting out area in the aforesaid subsection (2) shall not mean the letting out of the said area to any person, who already owns land and has in his possession culturable land for his personal cultivation and further to any such person who does not ordinarily reside in the village where land is situated”.

میں سمجھتا ہوں کہ اس قانون سے غریبوں کی حمایت یا ان کی تکالیف کا ازالہ ہرگز مقصود نہیں - کیونکہ میں جانتا ہوں کہ حکومت کا یہ قانون بھی انہیں افسروں اور اہلکاروں کی معرفت لوگوں پر مسلط کیا جائیگا جو اقتدار اور اختیار کو اپنے ہاتھوں میں لئے ہوئے شہروں اور دیہات میں بد عنوانیوں اور نا انصافیوں کے عادی ہوچکے ہیں - اور مجھے اندیشہ ہے کہ وہی لوگ جب اس قانون کے مطابق عملدرآمد کریں گے تو اس کی تعمیل میں نا انصافیاں ہونگی - لہذا میری گزارش ہے کہ اس Letting Out کے چھوٹے سے جملے کی تشریح کی جائے اور اس مسئلے کو ایسا صاف اور غیر مبہم بنا دیا جائے کہ آپ کے محکمہ مال کے انسپران چھوٹے سے لیکر بڑے تک کسی غلط فہمی کا شکار نہ ہوں اور غریب مزارعین کیلئے مزید پریشانیوں کا باعث نہ بنیں -

The Assembly then adjourned till 1 p.m. on Wednesday, the 9th January 1952.

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Wednesday, the 9th January 1952

*The Assembly met at Assembly Chamber, Lahore, at 1 p.m. of the clock. Mr. Speaker (The Honourable Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### SUICIDE CASES

**\*385. Malik Muhammad Ahsan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state —

- (a) the total number of cases of suicide in the Province reported to the authorities during the years 1947-48, 1948-49, 1949-50, 1950-51, separately;
- (b) how many of these cases were directly or indirectly found to be the result of unemployment of inability to maintain themselves or their families;
- (c) total number of cases of attempt to commit suicide in the Province during the years 1947-48, 1948-49, 1949-50 and 1950-51, separately;
- (d) how many of the cases mentioned in (c) above were mainly due (directly or indirectly) to unemployment, or inability to maintain themselves or their families;
- (e) the steps Government have taken or intend to take in the matter?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** It is regretted that as the information sought by the honourable member is not available with Government and has to be collected from the districts, his question cannot be readily answered. A reply will be given when the requisite data has been collected.

### SUGAR SUPPLY

**\*253. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state —

- (a) the total annual requirements of sugar in the Province;
- (b) the total annual production of sugar in the Province;
- (c) the cost of the required annual quantity of sugar, if imported from abroad;
- (d) the total area under sugarcane cultivation in the Punjab;
- (e) the total area under sugarcane cultivation in Lyallpur?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) 108,000 tons.

(b) 3,740 tons.

(c) This is a central subject and the transactions are made by the Government of Pakistan.

(d) 349,400 acres.

(e) 83,900 acres.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is it a fact that sugar quota to commercial establishments has been cut short by three-fourths?

**Minister :** Yes, Sir.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** What are the causes of this cut?

**Minister :** Because of the shortage of sugar supply.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** When does the Government intend to remove this cut?

**Minister :** When we receive sufficient quota of sugar from the Centre?

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is there any possibility of receiving sugar quota from the Centre in the near future?

**Minister :** I cannot say anything about this.

**Mr. C. E. Gibbon :** Is it a fact that Christians were given no extra sugar quota during Christmas?

**Minister :** I remember that I had passed orders to this effect?

#### VETERINARY SURGEON FOR VETERINARY HOSPITAL AT ZAFARWAL

**\*283. Chaudhri Muhammad Sarwar :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state —

- (a) whether it is a fact that no veterinary surgeon has been appointed for the Veterinary Hospital at Zafarwal in the Sialkot district after the transfer of the outgoing Veterinary Sub-Assistant Surgeon; if so, the reasons therefor;
- (b) when a Veterinary Sub-Assistant Surgeon is proposed to be appointed in the above mentioned Veterinary Hospital?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) No, Sir. The delay in the appointment of a successor to the outgoing (or retiring) Veterinary Sub-Assistant Surgeon was on account of acute shortage of subordinate veterinary staff, combined with the fact that a number of Veterinary Assistant Surgeons were undergoing special B.V.Sc. Course at the Punjab Veterinary College, Lahore.

(b) A Veterinary Assistant Surgeon has already been posted at Zafarwal.

#### PUNJAB UNIVERSITY SOCIAL WELFARE COURSE

**\*136. Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

- (a) whether it is a fact that the Pakistan Government has addressed the Panjab University to start a short-term course in Social Welfare;
- (b) if so, whether the course has been started?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

(b) No; the matter is receiving consideration by the University.

#### SCHEME FOR MEDICAL FACILITIES

**\*260. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether there is any scheme under the consideration of the Government to provide better medical facilities to the people of the Province?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Yes, the main schemes are as follows :—

- (1) Upgrading of district headquarters' hospitals in the Province.
- (2) Reconstruction of rural dispensaries as are in need of it.
- (3) Opening of additional Maternity and Child Welfare Centres.
- (4) Expansion of the Mayo Hospital, Lahore.
- (5) Expansion of the Lady Willingdon Hospital, Lahore.
- (6) Expansion of the Lady Aitchison Hospital, Lahore.
- (7) Provision of mobile dispensaries from district to tehsil basis.
- (8) Provision of medical relief on extensive scale in rural areas during epidemics through field staff.

#### TUBERCULOSIS CLINIC AT RAWALPINDI

**\*291. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the Tuberculosis Clinic at Rawalpindi is situated in the heart of the city and is harmful to the public health of the general public; if so, whether Government intend to shift it to some other site outside the city; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** No, there is no T. B. Clinic at Rawalpindi. There is King George V. Jubilee Memorial T. B. Hospital within Municipal limits. It is under the management of the Municipal Committee, Rawalpindi. As far as Government are aware its shift is not contemplated as it is not considered necessary. With a view to improve conditions, the question of provincialization of this hospital has been taken up with the local body.

#### HOSPITALS AND DISPENSARIES

**\*292. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

- (a) the number of modern hospitals and dispensaries in the Punjab and the names of the places where they are situated;
- (b) the number of new dispensaries that the Government intend to open and the places where they are to be located?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) All the District Headquarters' Hospitals and Tehsil Headquarters' Hospitals' are run on modern lines. Mayo, Willingdon, Lady Aitchison and Sir Ganga Ram Hospitals at Lahore have comparatively greater facilities.

(b) (i) Government intend to open 200 new rural dispensaries subject to the availability of funds from the Centre.

(ii) The final selection of places is under consideration.

#### PLAN FOR EXTENDING ACTIVITIES OF THE HEALTH DIRECTORATE

**\*293. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether Government has prepared a plan for extending the activities of the Health Directorate in the Province; if so, what are its details?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Yes. Government contemplate a considerable expansion of their activities in the medical and public health sphere. Various schemes under consideration are as under :—

Serial No.	Name of the Scheme	DETAILS OF EXPENDITURE	
		Non-recurring (Rs. in lakhs)	Recurring (Rs. in lakhs)
1	Nishtar Medical College and Hospital at Multan (started from October, 1951, construction work in progress).	225·00	20·00
2	Expansion of Institute of Hygiene and Preventive Medicine, Lahore.	7·80	13·50
3	Establishment of 200 new rural dispensaries of an improved type.	100·00	16·12
4	Rebuilding of all such rural dispensaries as are in need of reconstruction.	50·00	..
5	Development and upgrading of all district headquarters hospitals (except at Lahore and Multan) on the lines of the Mayo Hospital, Lahore. (Rs. 8 lakhs non-recurring 2·80 recurring for each hospital).	120·00	42·00
6	Extension of water-supply projects in the Province.	50·00	1·00
7	Extension of the Fatima Jinnah Medical College for Women, Lahore.	22·50	..
8	Anti-malaria measures for waterlogged areas in the Province.	20·00	3·0
9	Additional Maternity and Child Welfare Centres.	44·00	26·00
10	Expansion of the King Edward Medical College, Mayo Hospital and Lady Willingdon Hospital, Lahore.	36·00	..
11	Provision of mobile dispensaries in tehsils ..	7·65	9·21
12	Anti-mosquito measures for Lahore ..	4·00	..
13	Remodelling of the Lady Aitchison Hospital, Lahore	25·00	..
14	Anti-Tuberculosis campaign (Provision of 6 T. B. Hospitals-cum- Clinics and 9 Chest Clinics).	65·80	18·30
15	Medical Relief Centre, Lahore .. ..	25·00	..
16	Buildings of the U N I C E F (United Nations International Children Emergency Fund) Maternity and Child Health Scheme.	7·70	..
17	Equipment for Tuberculosis Sanatorium at Samli (Murree Hills).	10·47	..
18	Provision of X-Ray facilities in 7 Border Tehsil Headquarters' Hospitals.	1·04	..

Serial No.	Name of the scheme	DETAILS OF EXPENDITURE	
		Non-recurring (Rs. in lakhs)	Recurring (Rs. in lakhs)
19	Provincialization of all District and Tehsil Headquarters, Hospitals (at present maintained by local bodies) for providing improved type of medical aid to the people.	Expenditure on these items cannot be fore told as this is likely to vary in accordance with the number of institutions provincialised in a given period of time and the status of those hospitals.	
20			
21	Establishment of a school for Health Assistants at Rawalpindi.	1.05	.68
22	Opening of dental clinics in the district headquarters, hospitals.	Rs. 13,583 <sup>1</sup> and Rs. 8,856 (for each clinic, 3 clinics will be opened each year and in all 15 in a period of 5 years).	
23	Convalescent Home for mental patients ..	Estimates are under preparation.	
24	Facilities for training of more nurses ..	..	3,00 P. A.
25	Inauguration of Diplomas in—		
	(a) Laryngology and Ophthalmology ..	..	Rs. 120
	(b) Medical Radiology and Electrolgy ..	..	Rs. 6,800
	(c) Public Health ; and .. ..	..	Rs. 7,565
	(d) Tuberculosis Diseases .. .. (These diplomas have already been inaugurated).	Expenditure met by the Panjab University.	

NOTE—Schemes 1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12 and 13 have been approved by Government a Social Uplift Schemes for which part of the expenditure will be met out of the Central Government's promised grant for such schemes. The Government of Pakistan have since conveyed their approval for the execution of the following Schemes out of Social Uplift Funds at a total estimated non-recurring cost mentioned against each Scheme:—

	(Rs. in lakhs)
(1) Nishtar Medical College .. ..	60
(2) Rebuilding of rural dispensaries in need of reconstruction ..	40
(3) Development of District headquarters' hospitals .. ..	70
(4) Extension of water-supply projects .. ..	15
(5) Anti-Malaria measures for water logged areas .. ..	7.25
(6) Additional Maternity and Child Welfare Centres .. ..	5
(7) Expansion and improvement of King Edward Medical College, Mayo Hospital and Lady Willingdon Hospital, Lahore ..	30
(8) Extension of mobile dispensaries to each tahsil .. ..	10
<b>Total</b> .. ..	<b>237.25</b>

NOMINATION OF REFUGEES IN PLACE OF ELECTED NON-MUSLIM DISTRICT BOARD MEMBERS

\*298. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

(a) whether it is a fact that some two years ago the Government provided for the nomination of refugees in place of elected non-Muslim

District Board Members; if so, the relevant Act or Acts under which this action was taken:

- (b) whether it is a fact that refugees were actually nominated to fill vacancies caused by the removal of non-Muslim elected members of certain District Boards in the Province;
- (c) whether it is a fact that the Government has recently issued orders to the effect that a seat given to a refugee when rendered vacant could be filled by the nomination of a non-refugee as well; if so the reasons therefor and whether any non-refugees have actually been nominated to fill such vacancies in certain District Boards of the Province?

**The Honourable Sirdar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes, the nomination was made under the West Punjab District Boards (Appointment of Members) Act, 1949.

(b) Yes.

(c) Yes, for the reason that the seats cannot now be regarded as having been vacated by the removal of Hindu or Sikh members. Not so far.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister know that the orders issued by the Government, as a matter of fact, nullify partly the Punjab District Boards (Appointment of Members) Act, 1949? Has he studied this legal position?

**Minister :** Under that Act a vacancy caused by a Sikh or Hindu evacuee was to be filled by a refugee and after the removal of that refugee, the Act ceases to be further applicable because it can only apply if the seat is vacated by a Hindu or a Sikh and the refugee is no such thing.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister know that there is a general discontent amongst the refugees on account of the fact that there is encroachment on their legitimate rights by throwing open the refugee seats to non-refugees?

**Minister :** No such appointment has yet been made and I do not know of any official information having been received regarding such discontent.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister know that in the Muzaffargarh district a certain vacancy has been filled by a non-refugee which was originally filled by a refugee?

**Minister :** No. it is wrong.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What are the considerations which necessitated the issue of such instructions by the Government ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister let us know how many non-refugees have been so appointed up-to-date?

**Minister :** None. Perhaps the honourable member did not hear my answer.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Honourable Minister aware that in a similar vacancy caused by a refugee on his appointment to a Government post, a non-refugee has been recommended for the appointment in spite of the fact that so many refugees are available and are candidates?

**Minister :** Recommendations do not and cannot take place of appointments.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Government look into the fact that refugees are given their rights and no non-refugees are appointed in their places?

**Chief Minister :** I think, Sir, it is time when we should cease to think in terms of refugees and non-refugees.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister know that the only man recommended for the vacancy, to which I have referred just now, is a non-refugee in spite of the fact that there are so many refugees available?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Has the Government given up this concession in other aspects of Government service?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

#### REMODELLING OF CHANNELS IN HAVELI PROJECT

**\*159. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the number of channels in the Haveli Project which have been remodelled since their inauguration.

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** Thirteen channels in the Haveli Project have been remodelled since their inauguration.

#### SAVINGS OF THE HAVELI PROJECT SCHEME

**\*160. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state —

- (a) whether it is a fact that substantial savings were effected on the Haveli Project Scheme; if so, the amount of such savings;
- (b) whether it is a fact that most of the channels of the Haveli Project are old;
- (c) whether it is a fact that there is an acute shortage of water at the tails of the Haveli Canal Distributaries;
- (d) if the answers (a) to (c) above be in the affirmative, the steps Government propose to take in the matter?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) A saving of Rs. 1,57,67,455 remained in the Haveli Project as the result of holding in abeyance certain works which were required for the full development of the Project but immediate completion of which was not necessary.

(b) Length of old channels covered by the Haveli Project was 552.74 miles to which a length of 699.59 miles of new channels was added by completion of the Project.

(c) There was no acute shortage at tails till 1950. Long reaches of some Distributaries were washed away by floods of September 1950. These were quickly reconstructed. Supply at the tail of a few of these channels remained short on opening after repairs because of new banks.

(d) Formation of berms and strengthening of banks is being carried out steadily.

#### DISPENSING WITH SERVICES OF GAUGE READERS

**\*161. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether it is a fact that the services of the gauge readers in the Punjab have been dispensed with; if so, the reasons thereof?



**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** Only the Gauge Readers for reading tail gauges have been removed because it has been found repeatedly that they report false gauges.

The tail gauges will be read now occasionally by officials and officers in their stead.

—————

PATWARIS WORKING AS KANUNGOS IN THE OFFICE OF THE FINANCIAL  
COMMISSIONER

**\*284. Chaudhri Muhammad Sarwar :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the number of permanent Patwaris from different districts of the Province working as Kanungos in the office of the Financial Commissioner, Punjab, from the year 1948?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** Four.

—————

CULVERTS AND BRIDGES TO BE CONSTRUCTED ON LYALLPUR-SHEIKHPURA  
ROAD.

**\*272. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that a new road between Lyallpur and Sheikhpura, is under construction;
- (b) the number of culverts and bridges to be constructed on this road between Lyallpur and Gatwala;
- (c) the cultivable area rendered waste or likely to be rendered waste between Lyallpur and Gatwala on this account?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) Yes.

(b) The number of culverts and bridges to be constructed between Lyallpur and Gatwala are as under :—

(i) 2' span culverts	..	82
(ii) 2' span (25'—6" each) bridge over Rakh Branch	..	1
(iii) Level Crossing	..	1 No.

(c) Cultivable area to be included in the land to be acquired for the road from Lyallpur to Gatwala village is 79 acres.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Honourable Minister know that there is already existing kachha road between Lyallpur and Gatwala and by converting it to a metalled road all the expenditure would have been averted very easily?

**Minister :** I have no knowledge but we are following a shorter route to Lyallpur.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister know that the only shorter route between Lyallpur and Gatwala is the one I have referred that is the kachha road and the road proposed is longer than that?

**Minister :** I do not agree.

چوڈھری محمد شفیع — کیا آنریبل منسٹر صاحب بتا سکتے  
ہیں کہ یہ سڑک کتنی لمبی ہے ؟

## وزیر اعلیٰ—نیا سوال پوچھئے حضور -

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What is the cost on the construction of these culverts ?

**Minister :** I require notice for that.

### RECEIPT OF JAMABANDIS FROM EAST PUNJAB

**\*57. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state, whether it is a fact that the jamabandis of certain districts or areas in the East Punjab have not so far been received; if so, by what time the remaining jamabandis are expected to arrive?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** Jamabandis for 1,612 villages have not so far been received from the Indian Dominion. Efforts are, however, being made to get these records as early as possible.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Those refugees who put in claims for jamabandis which have not been received from India, if their claims are not verified are they dislocated?

**Parliamentary Secretary :** They are, being given lands on the basis of certain claims.

### EJECTION OF REFUGEES

**\*59. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to lay on the table of the House the rules, if any, regarding the ejection of refugees from the houses allotted to them by the Rehabilitation Department ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** Under the existing rules refugees are liable to ejection from houses in the following cases:—

- (a) those who have secured multiple allotments;
- (b) those who have secured their allotments through mal-practices (such as pagries or fraud);
- (c) fresh trespassers who occupy houses by breaking seals;
- (d) unauthorised refugee occupants in possession of houses for about 6 months are not ejected without being provided with alternative accommodation.

مسٹر ابو سعید انور—کیا آنریبل وزیر بحالیات یہ بتائینگے کہ ایک سے زیادہ الاٹ منس کو دیکھنے کے لئے حکومت کیا اقدام کریگی ؟

وزیر—انتظام کیا جا رہا ہے۔

چوڈھری محمد شفیع—اس سوال میں ایجکٹمنٹ کی پالیسی کے متعلق کہا گیا ہے۔ لیکن خاص لاہور میں باوجود آپکے وعدوں اور تقریروں کے ایسے افسر موجود ہیں جو نوٹس جاری کر رہے ہیں۔ اور بیدخل کر رہے ہیں۔

وزیر—نوٹس جاری ہوئے ہیں لیکن eject نہیں کیا گیا۔

**Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister be pleased to state if a refugee can be ousted if he has got a stay order in his hands?

**Minister:** No, as long as the stay order exists.

**Mian Abdul Bari:** Is the Hon'ble Minister aware that in Jaranwala a refugee with a stay order was ejected by the department?

**Minister:** I am not aware.

مسٹر محمد امین—کیا یہ امر واقعہ ہے کہ آپ کی اس پالیسی کی خلاف ورزی ہو رہی ہے اور ریفریوجیز کو eject کیا جا رہا ہے؟

**Minister:** No.

**Mian Abdul Bari:** Will he please enquire into the matter which I have brought to his notice?

**Minister:** With pleasure, if he gives details.

چوہدری محمد شفیق—کیا آنریبل منسٹر بتا سکتے ہیں کہ آیا اس معاملہ کی تحقیقات کی گئی ہے کہ اس کی خلاف ورزی نہیں ہو رہی؟

وزیر—جو شکایت آئی ہے اس کی تحقیقات کی جاتی ہے۔

#### SETTLEMENT OF THE FAMILIES OF REFUGEE GOVERNMENT OFFICIALS

\*60. **Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies, Punjab, be pleased to state whether any provision has been made in departmental orders for refugee Government officials to settle their families permanently at suitable places instead of carrying the whole lot with them whenever they are transferred?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** The Government is alive to the necessity of the problem and decision will be taken in the near future.

#### AREA OF LAND TILLED PER PLOUGH IN THE LYALLPUR DISTRICT

\*156. **Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

- (a) the average area of land tilled per plough in the Lyallpur District;
- (b) whether it is a fact that the Government intend transferring some of the surplus population to other districts of the Province; if so, the reasons therefor, and if not, why not?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** (a) 113 acres at the time of partition.

(b) The necessity for relieving the intense pressure on land in the Lyallpur District was appreciated by Government from the commencement of the influx of refugees and the following measures have been adopted to relieve the congestion:—

- (1) The claims of all non-allottees and those of temporary allottees whose single claim amounts to  $\frac{1}{2}$  acre or less of land shall be transferred to other non-congested districts.

- (2) The maximum area allottable in any single case has been fixed at 2,000 produce index units.
- (3) Upto the present, 58 chaks have been reserved in the Thal Project exclusively for the refugee colonists from the Lyallpur District.
- (4) A proposal is still under consideration of Government to allocate a certain number of chaks in the Thal for locals from the Lyallpur District.

ALLOTMENT OF HOUSES ABANDONED BY NON-MUSLIMS

**\*157. Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that Government have decided to allot shops and houses abandoned by non-Muslim evacuees to refugees and locals in every town of the Province; if so, the quota fixed for each category in every town of the Province;
- (b) whether the quota mentioned in (a) above has been allotted in every town in strict conformity with the rules on the subject; if not, the reasons therefor, and the action Government intend to take for remedying the misallotments?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** The answer to this question is not ready.

SUGAR FACTORIES SCHEME

**\*254. Mr. Shamim Ahmad Khan:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state:—

- (a) whether there is any scheme under the consideration of Government to set up new sugar factories in the Province;
- (b) whether there is also a proposal to set up a sugar factory in the Lyallpur District ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) Yes.

(b) Yes.

چوہدری محمد شفیع — کیا انریبل منسٹر صاحب یہ بتا سکتے ہیں کہ کسی مقام پر شوگر فیکٹری کو سٹارٹ کرنے کے لئے کن امور کو ملحوظ رکھا جاتا ہے ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

مسٹر محمد امین — کیا اس پہلو پر غور کیا گیا ہے کہ کیا وہ اکنومیکل بھی ہوگی ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed. Questions should be for elucidation of the answer given.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Has any place in the district been selected.

**Minister :** The place has not so far been selected.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** Is the Honourable Minister aware of the fact that the total area under cultivation in the Punjab is the largest in Pakistan i. e. 45% of the area ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** Is he aware that as compared with the Punjab sugarcane area of N. W. F. P. is nearly one third ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

چودھری محمد شفیع—کیا یہ صحیح ہے کہ جہاں پر آنریبل  
ممبر صاحب کی زمین ہے وہاں پر وہ فیکٹری چلانے کے لئے تیار ہیں ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** There is only one small factory in our province whereas there are two such factories in the N.W.F.P. ?

**Minister :** Yes, I know that factory.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** Is Government aware of the fact that the total cost of capital goods required for making the Province self-sufficient in sugar is 5 crores whereas we are spending 9 crores for importing sugar ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** May I know the reasons why no sugar factory has been set up in the Province since partition ?

**Minister :** As the conditions are improving, we are trying to have more factories in the Province.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** Will the Honourable Minister please state the time, approximately, by which our Province will become self-sufficient in sugar ?

**Minister :** It will take some time.

چودھری محمد شفیع—وہ some time جو ہے کیا سنسٹر صاحب  
اس کی تشریح کر سکتے ہیں ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

#### CO-OPERATIVE MULTI-PURPOSE SOCIETY AT GOJRA

\*297. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state:—

- whether it is a fact that there is a Co-operative Multi-Purpose Society at Gojra town in the Lyallpur District;
- whether complaints have been received by Government regarding mis-management of its affairs;
- profit or loss earned or incurred by the said Society in the first and second years of its existence;
- whether it is a fact that an official inquiry was ordered to be instituted in the affairs of the Society under the Co-operative Societies Act; if so, with what results?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) Yes.

(b) No.

(c)	Year	Profit	Loss.
	1948-49	32,332	..
	1949-50	..	1,79,744

(d) *First Part:* No.

*Second Part:* Does not arise.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister know that instead of one manager for this Multi-purpose Society two managers have been engaged in spite of the repeated protests of the staff?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister know that in spite of the fact that there were so many complaints against this Multi-purpose Society, the manager was not removed because he is a son of a top-ranking officer?

**Mr. Speaker :** It is an insinuation, disallowed.

**Mr. Muhammad Ameen :** What are the profits of this society?

**Minister :** I have already given this information.

**Mr. Muhammad Ameen :** What was the capital?

**Minister :** I do not know.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** What were the causes of loss in the second year?

**Minister :** Because there were fluctuations in the price of cotton and there were various defects in the management of the Society which are being removed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister know that one of the causes of this loss was the engagement of undesirable staff.

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Mr. Muhammad Ameen :** Was there any corruption in the working of this Society?

**Minister :** It is under investigation.

**Mr. Speaker :** Before I pass on to the next item on the agenda, I would invite the attention of the honourable members to a very important fact. I have noticed more than one honourable member reading out their supplementary questions. Supplementary questions are those questions which are put in order to get elucidation of the answers given by the Honourable Ministers and obviously they cannot be prepared before-hand. I would, therefore, request honourable members kindly to bear that in mind, because in future I will not allow any supplementary question which is being read out.

Supplementary **ابو سعید انور۔ جناب والا۔ ایک آدمی کتنے** Questions. **پوچھ سکتا ہے۔**

**آوازیں۔ آپ ایک گھنٹہ تک ضمنی سوالات پوچھ سکتے ہیں۔**  
یعنی آپ Question hour کا سارا وقت ضمنی سوالات میں صرف کر سکتے

ہیں۔

**Mr. Speaker** As many as are admissible.

## UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

## NON-OBSERVANCE OF HOLIDAY IN GOVERNMENT COLLEGE, LAHORE, ON URS DATA GANJ BAKHSH AND CHEHLUM IMAM HUSAIN

**102. Sheikh Hadayat Ali :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that Urs Data Ganj Bakhsh and Chehlum Imam Husain fall on the same day and are declared a local holiday for Lahore :

(b) whether it is a fact that Government College, Lahore, was not closed this year on the said day; if so, the reasons therefor, and the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Reply is in the affirmative.

(b) Yes. As it was a local holiday, the Principal of the College is empowered to use his own discretion in the matter. During the last two years the college was not closed on this occasion and no representation was ever received from any quarter for necessarily observing this holiday. In the circumstances, Government does not intend to take any action in the matter.

## CONSTRUCTION OF LAHORE-NAROWAL ROAD

**103. Sheikh Hadayat Ali :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) the year in which the Lahore-Narowal Road construction work was taken up ;

(b) whether it is a fact that the said road construction work has been stopped; if so, when and why;

(c) whether Government intend starting the said road construction work afresh; if so, when; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) In 1948.

(b) The work was stopped in December 1948, the reasons for doing so cannot be disclosed.

(c) Not yet; the reasons cannot be disclosed in the public interest.

## CONSTRUCTION OF NAROWAL-ZAFFARWAL ROAD

**104. Sheikh Hadayat Ali :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) the year in which the Narowal-Zaffarwal road construction work was started;

(b) whether the construction of the said road has been completed ; if not, the reasons therefor and the date by which it is likely to be completed?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) the construction of the road as a metalled black top road commenced on 1st December 1949, although it was started as a "Soil Stabilized Road" from March 1947;

(b) out of the total length of 16.44 miles, 15.44 miles have been constructed and only one mile remains yet to be completed.

The road will be completed in due course.

## GIRLS HIGH SCHOOL FOR NAROWAL

**105. Sheikh Hidayat Ali :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state, whether it is a fact that the Government intend to start a girls high school at Narowal, if so, when; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** The Government does not intend to start a girls high school at Narowal. The reason is that neither there was any representation on the subject from any quarter, nor there are funds for the purpose with the Department.

## ISLAMIA HIGH SCHOOL, NAROWAL

**106. Sheikh Hidayat Ali :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that Islamia High School, Narowal, in the Sialkot District was managed by Anjuman-i-Islamia, Narowal, a registered body;
- (b) whether it is a fact that the said School is being managed now by the Government through the S. D. O., Narowal, as Administrator of the School;
- (c) when did the S. D. O. or the Tehsildar take over charge of the School as Administrator and from whom;
- (d) whether the Manager of the School was consulted in the matter of the handing over of the school and whether any documents were obtained from him by the Administrator;
- (e) whether the Managing Body (Anjuman-i-Islamia, Narowal) was given any chance of explaining its position before the existing management was superseded?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes, previously the Islamia High School, Narowal, was managed by the Anjuman-i-Islamia, Narowal, which is a registered body.

(b) As a temporary measure the School is now being managed by a Committee, consisting of the District Inspector of Schools, Sialkot, and the Sub-Divisional Officer (Civil), Narowal, in consultation with the Headmaster.

(c) In the first instance the control of the School was taken over by the Tehsildar on the 13th March 1950, from the Secretary of the Anjuman, but later on, when a Sub-Divisional Officer was posted to Narowal, the administration was transferred to him and the District Inspector of Schools, Sialkot, as the Tehsildar was over worked.

(d) The Manager, Sh. Hidayat Ali, was not consulted when the Management was taken over. The need did not arise on account of the dissolution of the management on the 30th December 1949.

It appears that no documents were taken over by the Administrator from him. The cash book, was, however, taken from the Secretary.

(e) Sh. Hidayat Ali, Manager of the said school, wrote to the Director of Public Instruction in June, 1949, "that in total disregard of the constitution no elections have taken place for the last five years. The members have shown criminal neglect of duty, never holding any meeting of the Managing Committee and never trying to collect a penny for the school, with the result that at present the school has absolutely no reserve fund in any bank, which is indispensable for the existence of the institution as laid down in the Education Code". At the close of the letter he requested the Government to take over the School.

In view of this letter and the general inefficiency and mismanagement of the Anjuman, the Deputy Commissioner, in consultation with the Director of Public Instruction, Punjab, handed over the management and control of the School to the Tehsildar, Narowal, on the 13th March 1950 and later to the District Inspector of Schools, Sialkot, who had to act in consultation with the Tehsildar.



## GOVERNMENT BUSINESS ON THURSDAY, 10TH JANUARY 1952

**Chief Minister** (The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana): Sir, I beg to move—

That Rule 13 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure be suspended and the Assembly may transact Government business on Thursday, the 10th January 1952.

**Mr. Speaker** : The motion moved is—

That Rule 13 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure be suspended and the Assembly may transact Government business on Thursday, the 10th January 1952.

**میاں عبدالباری** — (لائل پور ۷ مسلم) جناب والا— لیڈر آف دی ہاؤس کی طرف سے یہ تجویز پیش ہوئی ہے کہ جس دن حزب مخالف کو اپنا کام اس اسمبلی کے سامنے پیش کرنا ہوتا ہے یعنی غیر سرکاری کام کے لئے وقف شدہ دن کو بھی سرکاری کام کے لئے استعمال کیا جائے۔

**وزیر اعلیٰ** — (آنریبل میاں ممتاز محمد خاں دولتانہ) میرے خیال میں وہ شاید یہ سمجھ رہے ہیں کہ Non-Official دن نہیں دیا جائے گا۔ یہ غلط ہے۔ دم تو تیار ہیں اگر وہ چاہیں تو اگلے ہفتہ میں آج کے دن کے بدلے انہیں وقت دے دیا جائیگا۔

Sir, I want to explain the position and I think after that my honourable friend will not find it necessary to make a speech.

**Mian Abdul Bari** : I protest, Sir, he is interrupting me. He should not be allowed to stand up and make a speech while I am in possession of the House merely because he is the Leader of the House.

**Mr. Speaker** : The Leader of the House, according to the constitutional procedure, will always get preference.

**Mian Abdul Bari** : By all means, but.....

حضور میں یہ عرض کر رہا تھا کہ وہی ایک دن ہے۔ اتنے سہینے اسمبلی نہیں بیٹھی اس کے بعد صرف ایک دن کے لئے جمع ہونے کے بعد دوسری دفعہ یہ اسمبلی اتنے سالوں کے بعد مجتمع ہوئی ہے۔ اس کے بعد صرف ایک دن پچھلی Sitting میں Opposition کو ملا۔ اس میں سارے Resolutions اور کئی اور چیزیں پیش نہیں ہو سکیں۔ اب یہ مطالبہ ہے کہ یہ دن بھی Opposition سے چھین کر گورنمنٹ کے کام کے لئے وقف کیا جا سکے۔ یہ بالکل ان کی اس پالیسی کے مترادف ہے جس کے تحت گورنمنٹ Benches یہ چاہتی ہیں کہ ہر طریق سے Opposition کو تنگ کیا جائے۔ ان کی آواز کو بند کیا جائے اور اٹھنے نہ دیا جائے۔ کیا یہ جمہوریت ہے جناب صدر؟ میں اس کے خلاف احتجاج کرتا ہوں اور اپنے بھائیوں سے جناب کی معرفت مودبانہ درخواست کرتا ہوں کہ آئیے اس ملک کو

جمہوریت کی صحیح اساسوں پر کھڑا کریں وہ یہ کہ ہم حکومت کے صحیح اقدامات میں Treasury Benches کی پوری تائید کریں اور Treasury Benches ہم کو بھی موقع دیں کہ صحیح جمہوری طریق سے ہم اپنی آواز بلند کرسکیں اور حکومت کی غلطیوں کو واضح کرسکیں۔ اور جو دل میں ہو ہم اپنی طرف سے پیش کرسکیں۔ لیکن ہمیں ایسا کرنے کا موقع نہیں ملا۔ اس کے بعد جہاں تک میرا خیال ہے اس Sitting میں یہ دوسرا موقع ہے۔ اب ایوان کے سامنے صرف ایک بل ہے جو شاید ایک دن میں ختم ہو جائے۔ اور پھر شاید وہ اسمبلی adjourn کر دیں۔ ہم چاہتے ہیں کہ ان کا طرز عمل اور طریقہ ایسا ہو جس سے حزب مخالف اور Treasury Benches میں تعاون پیدا ہو۔ ایسا تعاون جو کسی جمہوریت اور حزب مخالف میں ہوتا ہے۔

**Mr. Speaker :** I should like to point out to the honourable member that Thursday is not a day for the Opposition. It is for non-official business.

**میاں عبدالباری** - میں بھی جناب بالکل یہی کہہ رہا ہوں۔ آپوزیشن کی طرف سے جو کام ہوتا ہے وہ بھی نان آفیشل ہوتا ہے۔ اور میں بل بھی ہوتے ہیں۔ اور نان آفیشل بلوں کی خاص اہمیت ہے اس ضرورت بھی۔ اور ان کے لئے ہفتہ میں ایک دن ہے۔ اتنے مہینے گذر گئے اس کے بعد ایک اسمبلی ہوئی۔ اس میں کوئی موقع نہیں ملا کہ نان آفیشل بزنس لایا جاسکتا۔ میں یہ یقین کے ساتھ کہہ رہا ہوں کہ اگر دیکھا جائے تو نان آفیشل بزنس کی بھی اتنی مقدار ہے جسکی کوئی حد حساب نہیں۔ ایک ایک آدمی کے نام پر آٹھ آٹھ دس دس سولہ سولہ ریزولیشن ہیں۔ بیلٹ کیا جاتا ہے لیکن باری کب آئے گی۔ اگر ۸ مہینے کے بعد اسمبلی کی پہلی Sitting میں اس عرض کیلئے صرف ایک دن ملتا ہے۔ اور دوسری Sitting کے بعد معافی سے عرض کروں گا اتنی تنگ خیالی استعمال کی جائے کہ اسکو روکنے کی کوشش کیجائے۔ اور وہ دن بھی لے لیا جائے۔ میں یہ پوچھتا ہوں کہ اگر آپ یہ دن نہ لیں اور اسمبلی آپ کے کام کیلئے ایک دن زیادہ چلتی رہے تو کونسی مصیبت آ جائے گی۔ کونسی آفت اس ہاؤس پر آجائے گی۔ سوائے اس کے کہ یہ ایک طریقہ استعمال کیا جا رہا ہے جس سے نان آفیشل بزنس کو روکا جائے۔ کیونکہ بڑا مقصد یہ ہے کہ حزب مخالف نے جو چیزیں پیش کی ہیں ان کو روکا جائے۔ اس کے سوا اور کوئی مقصد نہیں۔

میں درخواست کرونگا کہ ہمیں ایسے trends میں کام کرنا چاہئے جن میں ہمارے اور حکومت کے ایسے تعلقات ہوں کہ ایک دوسرے پر پورا اعتماد ہو۔ پوری دوستی ہو اور محبت ہو۔ صرف خیالی اختلاف باقی رہ جائے۔ وہ ہم پر بھروسہ کریں۔ اور ہم ان پر اعتماد کریں۔ اس قسم کے tactics نہ ہم استعمال کریں نہ Treasury Benches کریں جس سے ایک دوسرے کو gag کرنے۔ ختم کرنے کا ارادہ ہو۔ یہ ہیں میرے معروضات اور میں امید کرتا ہوں کہ آئریبل لیڈر آف دی ہاؤس انہیں قبول فرمائیں گے۔

**وزیر اعلیٰ :-** (عزت مآب، میاں ممتاز محمد خاں دولتانہ) جناب والا! مجھے افسوس ہے کہ مولانا باری صاحب نے پہلے مجھے موقع نہ دیا۔ اس طرح شاید انہیں اپنی تقریر کرنے کی ضرورت محسوس نہ ہوتی۔

جناب والا! آج کی یہ motion پیش کرنے سے میرا یہ مقصد نہیں تھا کہ non-official day یعنی نان آفیشل کام کے لئے جو یہ دن دیا جاتا ہے اس میں کسی قسم کی کمی ہو۔ بلکہ میں خود یہ تجویز کرنے والا تھا کہ جب زرعی اصلاحات کے ایکٹ یہ اسمبلی پاس کر چکے تو اسکے بعد اگلے ہفتہ میں علاوہ جمعرات کے ایک اور دن گورنمنٹ نان آفیشل بزنس کیلئے دینے کو تیار ہوگی۔ (نعرہ ہائے تحسین)

میرا مقصد صرف اتنا تھا کہ میں سمجھتا ہوں کہ اسوقت قوم کے سامنے زرعی اصلاحات سے زیادہ ضروری اور زیادہ اہم کام کوئی نہیں۔ ممکن ہے کہ میاں صاحب تین سال سے اسمبلی کی میٹینگ کیلئے منتظر ہوں۔ ان تین سال میں اگر اسمبلی کی میٹینگ نہ ہوئی تو اس میں وہ اور میں شاید برابر کے گنہگار ہیں۔ مگر زرعی اصلاحات کیلئے عوام الناس چالیس سال سے منتظر ہیں۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایسی چیز ہے جس میں کوئی تاخیر نہیں ہونی چاہئے۔ آج ہم بڑے اہم بل کے متعلق سوچ رہے ہیں اور امید ہے آج ہی ہم اسے پاس کر لیں گے۔ میں چاہتا تھا کہ کل اسکے فوراً ہی بعد دوسرا بل جو اتنا ہی اہم ہے اور ایک قسم کا sister-bill ہے میں چاہتا تھا کہ اسے بھی.....

**میاں عبدالجباری :-** جناب والا! اگر وہ اگلے ہفتہ میں دو دن دینے کیلئے تیار ہیں تو میں اسے oppose نہیں کرتا۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That Rule 13 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure be suspended and the Assembly may transact Government business on Thursday, the 16th January 1952.

The motion was carried.

## EXEMPTION FROM THE RULE SITTING OF THE ASSEMBLY

**Chief Minister**—(The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana): Sir, I beg to move.—

That the proceedings on the Punjab Tenancy (Amendment) Bill be exempted at this day's sitting from the provisions of the Rule "Sitting of the Assembly".

*The motion was carried.*

## ADJOURNMENT MOTION

## INSTRUCTIONS OF REHABILITATION COMMISSIONER (LAND) RE ALLOTMENT OF EVACUEE LAND TO SEPIS.

**Mr. Speaker** : I have received the notice of the following adjournment motion from Mr. C. E. Gibbon :—

I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the instructions of the Rehabilitation Commissioner (Land), Punjab, that if the evacuee land allotted to Sepis as a temporary measure, is to be or has been brought under the Rehabilitation Settlement Scheme, these Sepis will be provided with other evacuee land which is not to be allotted under the said scheme. If, however, such other land is not very attractive, the Sepis will be allotted this land upto 4 acres per family instead of 2 acres for which they will be required to pay rent at three or six times the land revenue as the case may be.

Motions for adjournment are admissible only on the ground that they relate to urgent public matters and are definite and about which there is no other means of relief available, but a motion for adjournment seeking to discuss instructions issued by a department of the Government cannot be admitted. I therefore hold that the motion is out of order.

*(Mr. C. E. Gibbon stood up.)*

**Mr. Speaker** : I have ruled that the adjournment motion is out of order and that settles the matter.

**Mr. C. E. Gibbon** : That does not settle the matter.

**Mr. Speaker** : Order, order. Will you please resume your seat?

**Mr. C. E. Gibbon** : You have refused the minorities a chance to express their grievances on the floor of the House.

**Mr. Speaker** : If the honourable member proceeds in this manner I will have to take action.

**Mr. C. E. Gibbon** : We are going to leave this House as a protest against your ruling.

## THE PUNJAB TENANCY (AMENDMENT) BILL.

**Mr. Speaker** : The House will now resume consideration of the Punjab Tenancy (Amendment) Bill clause by clause.

Malik Ghulam Nabi was dealing with amendment No. 40; I am afraid I will have to put that amendment to the House for leave to move it. The amendment seeks to insert a new provision in the Act and therefore according to Rule 102 a member proposing a new clause on the consideration of a bill shall, in the first instance, ask for leave to move the clause, and if leave is given, may move it. Therefore I call upon Malik Ghulam Nabi to ask for leave to move his clause.

**Malik Ghulam Nabi** : Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following proviso :—

That in clause 5, after the 2nd proviso to subsection (2) of proposed section 115, the follow-

ing third proviso be added:—

“ Provided further that letting out area in the aforesaid subsection (2) shall not mean the letting out of the said area to any person, who already owns land and has in his possession culturable land for his personal cultivation, and further to any such person who does not ordinarily reside in the village where land is situated”.

*The motion was lost.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I beg to move.—

That leave be granted to introduce the following new proviso:—

That in clause 5, the following be added as third and fourth provisos to subsection (2) of proposed section 115:—

“ Provided further that if the landlord himself takes up cultivation of the land on a modern line approved by the Agricultural Department he may keep in possession a further area of 200 acres of unculturable land in addition to the culturable area of land allowed to him in sub-clause (2) above this area of unculturable land may be increased on the recommendation of the Agricultural Department but with the previous sanction of the Collector ”

“ Provided further that if the landlord does not bring under cultivation any land in his possession within the prescribed period the Provincial Government may acquire such land on such terms and conditions and distribute it to the landless agricultural labourer or otherwise as it deems proper”.

*The motion was lost.*

**Mr. Muhammad Amin :** I beg to move.

That in clause 5, subsection (3) of the proposed section 115 for the figure “100” the figure “50” be substituted.

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** I oppose it.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 5, subsection (3) of the proposed section 115 for the figure “100” the figure “50” be substituted.

*The motion was lost.*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** I beg to move.—

That in clause 5, in subsection (3) of the proposed section 115 for the figure “1951” the figure “1952” be substituted.

*The motion was carried.*

**Rana Abdul Hamid Khan (Montgomery VII, ] Muslim) :** I beg to move—

That in clause 5, subsection (4) of proposed section 115, all the words beginning with “Revenue Officer” in the fourth line upto words “Revenue Officer” in the sixth line be deleted and in its place the words “Incharge, Employment Exchange of the area who” be added.

جناب والا اس ترمیم کو پیش کرنے سے میرا مقصد یہ ہے کہ ہمارے ملک میں ایک محکمہ روزگار حکومت نے قائم کیا ہوا ہے۔ اس محکمہ کے پاس بے روزگاروں کے اعداد و شمار ہوتے ہیں۔ جب کسی جگہ پر کسی لیبر وغیرہ کی ضرورت ہوتی ہے تو آجکل یہی محکمہ مہیا کرتا ہے۔ یہ محکمہ یا تو اس شخص کو جسے ملازموں کی ضرورت ہو لکھتا ہے کہ ہمارے پاس اس کام کیلئے فلاں فلاں اشخاص موجود ہیں اور یا براہ

راست ایسے لوگوں کو ہدایت کر دیتا ہے کہ وہ فلاں کے پاس چلے جائیں شاید اس پر یہ اعتراض کیا جائے کہ یہ محکمہ حکومت پاکستان کے تحت ہے ہماری صوبائی حکومت کے ماتحت ذہن۔ میں نے یہ ترمیم اس لئے پیش کی ہے۔ کیونکہ مجھے یہ شبہ ہے کہ آخر انسان انسان ہوتا ہے۔ وہ بعض وقت کسی انتقامی جذبہ کے تحت بھی کام کر سکتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ جو صوبائی افسر ہوں وہ کسی ایسے زمیندار کو جو گورنمنٹ کا معتوب ہو اور زیادہ تنگ کرنے کیلئے ایسے آدمی سپلائی کر دیں جو اسکے دشمن ہوں۔ میں اسی لئے یہ کام ایک ایسے محکمہ کے سپرد کرنا چاہتا ہوں جو صوبائی حکومت کے ماتحت نہیں اور آزادی سے اپنے فرائض سر انجام دے سکتا ہے۔ صوبہ میں ایمپلائمنٹ ایکسچینج پہلے سے موجود ہیں۔ جن کا مقصد اسکے سوائے اور کچھ نہیں کہ ملک سے بیروزگاری کا خاتمہ کیا جائے۔ انہیں کو یہ چارج بھی دیا جاسکتا ہے۔ یہ کام اتنا بڑا نہ ہوگا کہ اسکے لئے علیحدہ محکمہ کی ضرورت ہو۔ حکومت نے تجویز کیا ہے کہ ریونیو سٹاف ہی سے یہ کام لیا جائے۔ لیکن ریونیو سٹاف کے پاس پہلے ہی بہت زیادہ کام ہے۔ انکو اپنا ہی کام ختم کرنے کی فرصت نہیں ملتی۔ اور انکی اس عظیم الفرستی کی وجہ سے بہت سے لوگوں کو پہلے ہی ان سے شکایات ہیں۔ چیخ و پکار ہو رہی ہے کہ انصاف جلدی نہیں ہوتا۔ مقدمات التوا میں بڑے ہوئے ہیں۔ اگر پنجاب بھر کے اعداد شمار لئے جائیں تو معلوم ہو جائیگا کہ ان میں سب سے زیادہ تعداد محکمہ مال کے مقدمات کی ہے۔ جو کئی برسوں سے چلے آتے ہیں۔ فوجداری مقدمات بہت کم ہونگے جن میں ایک یا دو سال سے زیادہ تاخیر ہو۔ معلوم نہیں میرے دوست وزیر مال کیا سمجھیں لیکن میرا اس ترمیم سے اسکے سوا ہرگز کوئی اور مقصد نہیں۔ میرا مقصد صرف یہ ہے کہ جس طرح باقی آپ تمام معاملات کو centralize کر رہے ہیں اس طرح پیکاری دور کرنے کا کام بھی centralize ہو جائے۔ یہ محکمہ ایسے بیروزگاروں کی فہرست ریونیو اسسٹنٹ کو بھیج دے گا اور وہ انہیں اس زمیندار کے پاس بھیج دیگا جسے مزارعین کی ضرورت ہوگی۔ محکمہ مال کا کام بھی نہیں بڑھیکا اور بیروزگاری کا کام بھی centralize ہو جائیگا۔ اس طرح حکومت کو یہ بھی آسانی سے معلوم ہو جائیگا کہ کتنے مزارعین بیروزگار ہیں۔ اور کتنے دوسرے لوگ۔ اور وہ آسانی سے انکے متعلق سوچ بچار کر سکے گی۔ اگر آئریبل وزیر چاہیں تو اسے منظور کر لیں ورنہ اس ترمیم کا جو حشر ہوگا وہ ہمیں معلوم ہی ہے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 5, subsection (4) of proposed section 115 all the words beginning with "Revenue Officer" in the fourth line upto words "Revenue Officer" in the sixth line be deleted and in its place the words Incharge, Employment Exchange of the area" who be added.

*The motion was lost.*

**Rana Abdul Hamid Khan (Montgomery VIII, Muslim):** Sir, I beg to move—

That in clause 5, subsection (4) of proposed section 115 the words "Revenue Officer" be deleted and the words "Revenue Assistant of the area" and in seventh line after the word "tenant" the words "recommended by the Incharge, Employment Exchange of the area" be added.

Sir, it is the same type of amendment as before. I will again request the Honourable Minister incharge of this Bill to accept this amendment, because the Revenue Officer, according to the definition given in the Revenue Act is even a patwari. He surely does not mean, in my opinion, that a patwari should have such vast powers as are given under this Bill. Therefore, I will request him that there should be at least some responsible officer. Revenue Assistants are responsible persons, they are executive officers and they will see whether a man is suitable or not. My only purpose is that no unsuitable man should be imposed upon the zamindars. A responsible person should see to their suitability and a petty officer, on account of some basis may not act accordingly. So this is a very formal request. If the Honourable Minister is prepared to accept it, well and good.

مسٹر متحد امین—جناب والا میں ایک پوائنٹ آف آرڈر پیش کرنا چاہتا ہوں۔ گزارش یہ ہے کہ ترامیم جو پیش کی جاتی ہیں اور ان پر آنریبل ممبر صاحبان جو تقریریں کرتے ہیں اور دلائل دیتے ہیں تو انکا مقصد یہ ہوتا ہے کہ حکومت کے سامنے مسئلہ کا دوسرا پہلو یا تصویر کا دوسرا رخ پیش کیا جائے۔ لیکن جب حکومت کی طرف سے انکا کوئی جواب نہیں دیا جاتا تو یہ مضحکہ خیز سی پوزیشن ہو جاتی ہے (شور) حکومت کی طرف سے انکا جواب آنا چاہئے تاکہ آنریبل ممبر صاحبان کو معلوم ہو سکے کہ آیا انکے دلائل درست تھے یا حکومت کے۔ اور یہ چیز بہتر ہے یا وہ چیز۔

**Mr. Speaker :** So far as the question of point of order is concerned, there is no point of order involved. The question as to whether the arguments advanced by one honourable member are replied to or not by the other or whether any reply is sought to be given or not depends upon honourable members. I cannot call upon any honourable member to make a speech, when he does not want to speak.

The question is—

That in clause 5, subsection (4) of proposed section 115 the words "Revenue Officer" be deleted and the words "Revenue Assistant of the area" and in seventh line after the word "tenant" the words "recommended by the Incharge, Employment Exchange of the area" be added.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** Now the next amendment No. 46 again falls within the purvie w of Rule 102. I call upon Malik Ghulam Nabi to ask for leave to move his a mendment.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order, Sir. I want to say something about Rule 102.

**Mr. Speaker :** Please state what is your point of order?

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل سپیکر ہماری استدعا سننے کے لئے تیار ہیں کہ کیا کوئی سب کلاز بھی دفعہ ۱۰۲ کے اندر آتی ہے یا نہیں۔ میں قانونی طور پر یہ ثابت کرنا چاہتا ہوں کہ سب کلاز اسکے اندر نہیں آتی۔ صرف نئی کلاز جو پوری کلاز ہو وہ اسمیں شامل ہوسکتی ہے۔ اگر آپ اس چیز کی اجازت دے دیں کہ ہم آپ کے سامنے قانونی تشریح پیش کر سکیں اور آپ رولنگ پر نظر ثانی کرنے کے لئے تیار ہوں تو پھر میں کچھ عرض کروں۔

**Mr. Speaker :** Yes, I allow the hon'ble member.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I will first of all read out Rule 102. It says :

"A member proposing a new clause on the consideration of a bill shall, in the first instance, ask for leave to move the clause, and if leave is given, may move it. The question shall then be proposed from the Chair, "that the clause be considered."

The word "clause", is again use!:

"Members may speak in support of or opposing the clause"

The word "clause" is again used.

"If the question be affirmed amendments may be proposed to the Clause....."

The word "clause" is again used. I particularly refer to these 4 lines—

"After the amendments have been disposed of, the Speaker shall put the question "that the clause (or a clause as amended, as the case may be) be added to the Bill".

جناب والا— میں یہ عرض کرونگا کہ جو آپ کی طرف سے ہمیں ترمیمیں ملی ہیں ان میں ہر جگہ پر لفظ کلاز جو استعمال کیا گیا ہے وہ ایک سیکشن کے لئے استعمال کیا گیا ہے نا مکمل سیکشن کے لئے نہیں۔ اسمیں کوئی شک نہیں کہ کلاز کے اندر سب سیکشن بھی ہوتے ہیں پروویزو بھی ہوتے ہیں مگر ہمنے دیکھنا یہ ہے کہ یہ کلاز کے الفاظ جو یہاں استعمال کئے گئے ہیں وہ کن معنوں میں کئے گئے ہیں آیا کلاز کے معنی یہاں سب کلاز کے ہونگے یا پروویزو کے ہوں گے۔ یا تمام کلاز کے ہوں گے۔ جناب والا۔ اگر آپ ایک کلاز کو لیکر اسمیں سے ایک سب کلاز



کو نکال لیں اور اس سب کللاز کو کللاز کہیں تو وہ ٹھیک نہیں ہوسکتا۔ جناب والا — میں یہ عرض کرونگا کہ کللاز ایک جنرل چیز ہے اور سب کللازز اور پروویوز اسکی شاخیں ہیں اور انکا مجموعی طور پر ایک درخت بنتا ہے۔ جسکو ہم کللاز کہتے ہیں۔ اور اگر ایک پروویزو (Proviso) کو بھی کللاز سمجھا جاتا ہے تو پھر کیا وجہ ہے کہ ایک فقرہ کو بھی کللاز نہ سمجھا جائے۔ جب ہم ایک سب کللاز کو یا پروویزو کو ایک کللاز کہہ سکتے ہیں تو اس کللاز کے ایک ایک فقرہ کو بھی کللاز کہہ سکتے ہیں۔ جناب والا — میں یہ عرض کرونگا کہ اگر ایک سب کللاز یا ایک پروویزو اسکے اندر کللاز بن سکتی ہے تو پھر تمام کے تمام الفاظ بھی کللاز بن سکتے ہیں۔ کیونکہ وہ بھی کللاز کا حصہ ہیں۔ اس بنا پر جناب والا میں عرض کرونگا کہ اس صورت میں کوئی بھی ترمیم چاہے لفظی ہو پیش نہیں کی جاسکتی اور جس طرح سے مزارعین کا گلا گھونٹا جا رہا ہے . . . . .

**Mr. Speaker :** Order, Order. The arguments that are being advanced are wholly irrelevant.

**چودھری محمد شفیع**—جناب والا—میں عرض کرتا ہوں کہ اس طرح حزب مخالف کا گلا گھونٹنے کی بھی کوشش کی جا رہی ہے ہم صرف ان کللازوں پر ترمیمات پیش کر رہے ہیں جو شریعت کے احکام کے خلاف ہیں۔ (قطع کلامیاں)

**Mr. Speaker :** Confine your arguments to the point whether this thing can be admitted under the Rules or not.

**چودھری محمد شفیع**—جناب والا میں آپ کے تجربہ سے اپیل کرتا ہوں کہ جناب دیکھیں کہ یہ جو آخری الفاظ ہیں انہیں غور سے پڑھیں :

“That the clause be added to the Bill”

اگر اسکے معنی سب کللاز کے ہیں تو کیا سب کللاز اپنی کللاز سے علیحدہ بل کا حصہ ہو سکتی ہے اگر نہیں تو اس قاعدہ کے اندر یہ کیسے آ سکتے ہیں۔

جناب والا— آپ کا تجربہ بڑا وسیع ہے۔ میں دریافت کرتا ہوں کہ کیا ایک دفعہ کے اندر جو ایک لفظ استعمال ہوتا ہے تو کیا اسکے

معنی ہر جگہ علیحدہ علیحدہ کلاز کے لئے جائینگے؟ جناب والا ایسی حالت میں تمام کی تمام ترمیمیں گر جائیں گی اور یہ لیجسلیشن اور ترمیمات کا پیش کرنا بے معنی ہو جائیگا۔ اس لئے جناب والا اس رولنگ کو ریویو کیا جائے۔

**Mr. Speaker :** I allowed the honourable member to advance his arguments with regard to the interpretation of Rule 102 with the full intention of reviewing my decision if I was convinced that his position was right in law. I am sorry, however to say that the arguments advanced by him have not succeeded in convincing me. On the basis of whatever little experience I have of the interpretation of Statutes, I cannot but hold that the word "clause" used in this Rule 102 cannot but include a sub-clause. The argument that has been advanced by the honourable member on the basis of repetition of the word "clause" in the Rule 3 or 4 times does not advance his case at all. I am sorry to have noticed that the honourable member, while discussing a purely legal question, has not been able to resist the temptation of playing to the gallery and has tried to import Shariat and other irrelevant matters. All of us have a very genuine regard and respect for the injunctions laid down by Shariat and none of us can take any shelter behind Shariat alone merely because it does not help us in the Statutes made by men. Therefore, I hold and rule that whenever any honourable member seeks to add a new clause or sub-clause or a proviso to a certain clause of a bill which is before the House, he is doing what is really intended by the phrase "A member proposing a new clause on the consideration of a bill" and, therefore, he falls within the purview of Rule 102 and cannot move his amendment unless the house gives him leave to do so.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Will a proviso also come under the same heading?

**Mr. Speaker :** Every clause, sub-clause or proviso is a clause of the section.

**Rana Abdul Hamid Khan :** There is no difference between a clause, sub-clause and proviso?

**Mr. Speaker :** No.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker :** There can be no point of order on a statement made by the Speaker.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** My point of order relates to some other matter.

**Mr. Speaker :** I will make my position clear. If an amendment asks for deletion or addition of a certain sentence or substitution of one clause by another, it can be moved without the leave of the House, but an addition of a new clause or new sentence cannot be made without the leave of the House.

**Malik Ghulam Nabi** (Corporation of the City of Lahore I, Muslim Reserved Seat): Sir, I want to add a new subsection to this most backward and ill-worded Bill.

**Mr. Speaker :** Will the honourable member please withdraw these words?

**Malik Ghulam Nabi :** I withdraw, Sir.

I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new sub-section :

That in clause 5, after subsection (4) of proposed section 115 the following new sub-section be added :

"4 (A) A register of the "landless" tenants should be kept with the Revenue Officers of the ilaqa and before such tenants are settled on land they must come

under proviso 3 of section 115 and subsection (2) of clause 5 :—

Provided further that if any such tenant contravenes the provisions of the said proviso he shall be liable for penalty which may be imposed on him under the law. Such tenants settled on land shall be defined as "suitable tenants".

Sir, The phrase 'Suitable Tenant' is not defined in this Bill. I have filled up that gap by adding the proposed proviso to make the Bill a very enlightened one and I am sure the Honourable Minister will accept it.

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the following new subsection :

That in clause 5, after sub section (4) of proposed section 115 the following new subsection be added :

"4 (A) A register of the "landless" tenants should be kept with the Revenue Officer of the ilaqas and before such tenants are settled on land they must come under proviso 3 of section 115 and subsection (2) of clause 5 :

Provided further that if any such tenant contravenes the provisions of the said proviso he shall be liable for penalty which may be imposed on him under the law. Such tenants settled on land shall be defined as "suitable tenants".

*The motion was lost.*

**Rana Abdul Hamid Khan (Montgomery VIII, Muslim) :** Sir, I beg to move—

That in clause 5, in the first proviso to subsection (5) of proposed section 115, after the words "fails to find" and before the word "tenants" the word "suitable" be added.

The other portion of this amendment has already been disposed of. So I have moved only the first portion of my amendment and I hope that the Honourable Minister will accept it. Clause 5 (5) says:

"When a person acts under subsection (4), he shall let out the land to tenants recommended by the Revenue Officer and in case he fails to do so he shall be deemed to have contravened the provisions of this section, and besides any other penalty which may be imposed on him under the law, the Revenue Officer, referred to in subsection (4), shall have the power to settle tenants on the land which such person is keeping in excess of the limits prescribed by this section".

I have stated in my amendment that before the word "tenant" the word "suitable" should be added in the proviso. The proviso then would read as follows:—

"Provided that if the Revenue Officer fails to find suitable tenants for the land and in consequence thereof such person continues to occupy any land in excess of the prescribed limit, he will not be deemed to have contravened the provisions of this section".

The Honourable Minister has already used the word "suitable" in 2 or 3 places in the Bill. If you refer to subsection (4), you will find these words:

"If any person who is required by subsection (2) or subsection (3) to let out any land fails to find suitable tenants, he shall. . . ."

The word "suitable" is used here. I am suggesting this because it will clarify the position if they add the word "suitable" here also. The only argument to this can be as to who is going to assess the suitability of these tenants. But I think the Revenue Officer should be the person who can say that these people are suitable tenants. My only fear is this that some time the Revenue Officer, who will be a petty officer. I do not know whether they are having Revenue Officers from the cadre—of Naib-Tahsildars, Tahsildars, Qanungos or Patwaris because nothing is mentioned here, it is only the Revenue Officer and all these are revenue officers—may settle such persons who are not suitable in the opinion of a responsible man as tenants for the land. This is my only fear, otherwise there is no use of this word 'suitable'. With these words I request the Honourable Minister to accept my amendment.

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause in the first proviso to subsection (5) of proposed section 115, after the words "fails to find" and before the word "tenants" the word "suitable" be added.

**Chaudhri Fazal Elahi** (Gujrat VII, Muslim) : Sir, I think my honourable friend has not properly read sub-clause (5) of clause 5. If he had read it and understood its meanings, he would not have moved this amendment which is entirely useless. In sub-clause (4) it is provided:

“If any person who is required by subsection (2) or subsection (3) to let out any land fails to find suitable tenants, he shall before the expiry of the period fixed by the relevant subsection, intimate the fact in writing to the Revenue Officer who would be competent under the law to entertain an application for the ejection of a tenant from the land if such land had been let out to him, and such Revenue Officer shall proceed in accordance with such rules as may be framed by Government to find suitable tenants for the land”.

So if a person himself fails to find suitable tenants or if he had applied to the Revenue Officer and the Revenue Officer cannot find suitable tenants for the landlord, then, in that case sub-clause (5) comes into play which says:

“When a person acts under subsection (4), he shall let out the land to tenants recommended by the Revenue Officer”.

So it is clear that when a person fails to find suitable tenants, then, the tenants will be recommended by the Revenue Officer and all those tenants will be suitable tenants. So it is not at all necessary, considering the rules of interpretation to add the word “suitable” again in sub-clause (5). The apprehensions of my honourable friend on this score are entirely groundless and I submit that his amendment should be thrown out.

**Rana Abdul Hamid Khan** : My honourable friend, who is an eminent Lawyer and an ex-Minister has given a very good elucidation of the whole point. I would like to say that he wants to use the word “suitable”. The only objection he has raised is about the language. The argument advanced by him, is that the word suitable is already there; but it is not there. When you are framing any legislation you should be very clear so that anything may not be misinterpreted. There should be no loophole to make any other conjecture about it. Either the honourable member has not read it or if he has read it he has not understood it clearly. I want to have a clarification and if any linguist had objected to the addition of the word “suitable” I would have accepted it. If he gives me an assurance that it means suitable then it is all right.

**Mr. Speaker** : The question is—

“That in clause 5, in the first proviso to subsection (5) of proposed section 115, after the words “fails to find” and before the word “tenant” the word “suitable” be added”.

*The motion was lost.*

**Malik Ghulam Nabi** (Corporation of the City of Lahore I, Muslim Reserved seat) : I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new proviso :

That in clause 5, subsection (5) of proposed section 115 after the second proviso, the following third proviso be added :

“Provided further that in a case where injustice is being done to a suitable tenant as defined in subsection 4 (A), that suitable tenant has a right to appeal against the orders of the Revenue Officer before a Judge of the High Court or a District Judge”.

Sir, you have a name in the legal profession. You can well understand the spirit of the second proviso where it is mentioned that “the Revenue Officer will have the power to settle tenants on the land at proper time whenever he is able to find suitable persons for this purpose”. In these circumstances I have proposed this proviso so that the Revenue Officers who have vast powers should not misuse those powers. I have tried to save them from this legalised tyranny by adding this proviso:

“Provided further that in a case where injustice is being done to a suitable tenant as defined in subsection 4(A), that suitable tenant has a right to appeal against the orders of the Revenue Officer before a Judge or the High Court or a District Judge.”

I am sure the Honourable Minister will accept this amendment.

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the following new proviso :

That in clause 5, subsection (5) of proposed section 115, after the second proviso, the following third proviso be added :

“ Provided further that in a case where injustice is being done to a suitable tenant as defined in subsection 4 (A), that suitable tenant has a right to appeal against the orders of the Revenue Officer before a Judge of the High Court or a District Judge.”

*The motion was lost.*

**Rana Abdul Hamid Khan** (Montgomery VIII, Muslim) : Sir I beg to move—

That in clause (5), subsection (6) of proposed section 115, the words “in lieu of the whole or part of that land, even though he may have lost that land through alienation or otherwise” be deleted and the words “except in exchange of the land he already holds” be added.

My only object in moving this amendment is that you are allowing a land owner of more than 100 acres of land, 50 acres for self-cultivation. . . .

**Mr. Speaker :** Please move your amendment No. 53 also.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I would like to tell this Honourable House that this contingency has already been noted by the framers of this Act. It is stated in the proviso—

“ Provided that he shall have the right of exchanging the said area of 50 acres or any part thereof with any land in which he may acquire proprietary rights after having made the said choice.

As I understand it if this proviso remains in this clause, this right is given to those people who are Crown tenants and as soon as they acquire proprietary rights they will have the right to exchange the area already held for self-cultivation with an area for which they acquire proprietary rights. There is only one class of occupancy tenants. Under this Act, there will be no other class of occupancy tenants because in the other section you are abolishing that class. I simply want by this amendment that an owner of land if he wants to exchange 50 acres or any portion thereof, he may not be obstructed to do that. If my honourable friend on the other side can convince me that my amendment is not needed and that an owner of 100 acres will be able to exchange up to 50 acres and not beyond it, I will not press my motion.

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause (5), subsection (6) of proposed section 115, the words “in lieu of the whole or part of that land, even though he may have lost that land through alienation or otherwise” be deleted and the words “except in exchange of the land he already holds” be added.

پارلیمنٹری سیکرٹری (شیخ محمد سعید) جناب والا اس ترمیم کا مقصد یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ ایک مزارعان کو جتنے حقوق دیتا ہے۔ ان کو ان سے محروم کر دیا جائے۔ یہاں تک تو معاملہ بالکل صاف ہے۔ کہ جب ایک دفعہ مالک نے خود کاشت رقبے کا انتخاب کر لیا تو اس کے بعد اسے یہ حق نہیں پہنچتا کہ وہ اپنے انتخاب کا حق روز بروز حاصل کرتا پھرے اور مزارع کو ہر صبح یہ نوٹس دیدے کہ اب وہ زمین بیچ رہا ہے۔ پٹے پر دے رہا ہے یا کسی اور طریق سے اسے منتقل کر رہا ہے۔ لہذا مزارع اپنے مالک کی اس چالاک کی وجہ سے ہر روز اپنا یسٹر وغیرہ اٹھائے در بدر کی ٹھوکریں کھاتا پھرے اور اگر آج ایک زمین

پر ہے۔ تو کل دوسرے رقبہ کے مالک کی پاس جا کر اس سے کاشت کیلئے رقبہ مانگنا پھرے۔ اس چیز کو یہ ایکٹ ختم کرتا ہے۔ تا کہ غریب مزارعان دریدر کی ٹھوکر بن نہ کھاتے پھریں۔ اب جناب والا اگر میرے فاضل دوست رانا عبدالحمید صاحب کی ترمیم منظور کر لی جائے تو مزارعون کو بجائے فائدہ کے الٹی مصیبت کا سامنا کرنا پڑ جائے گا۔ گویا ہم ان مزارعین کو ایک ہاتھ سے جو چیز دے رہے ہیں دوسرے ہاتھ سے ان سے چھین بھی لینگے۔ ان الفاظ کے ساتھ جناب والا میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**رانا عبدالحمید خان**—جناب والا میرے معزز دوست شیخ محمد سعید نے اپنی وضاحتی تقریر میں فرمایا کہ میں مزارعان کے حقوق چھیننا چاہتا ہوں شائد انہوں نے دیہات میں جا کر مزارعین کے حالات نہیں دیکھے ہوں گے۔ اگر انہوں نے صحیح حالات دیکھے ہوتے تو وہ اس قسم کا جملہ استعمال نہ کرتے۔ ہمارا مقصد یہ ہرگز نہیں ہے کہ وہ کسی آدمی سے اس کا حق چوبن لیں بلکہ میں تو پروائزوں کے ذریعے حکومت سے درخواست کر رہا ہوں کہ مالک اراضی اس کا مجاز ہونا چاہتے کہ وہ بذریعہ تبادلہ اراضی اپنے حق کو پورا کر سکے۔ مگر اس کے خلاف حکومت نے دخیل کاروں کی ایک جماعت قائم کر دی اور اس جماعت کو حق دیا گیا ہے کہ وہ کبھی بھی اس اراضی کو نہ چھوڑے خواہ مالک اراضی کی زمین تباہ ہو جائے۔ ہمارا مقصد تو یہ ہے کہ انصاف اور جسٹس کا دور قائم کیا جائے ورنہ حکومت نے اس کلاز کے ذریعے ایک ایسی صورت پیدا کر دی ہے جس کا اثر کالونی کے اضلاع مثلاً منٹگمری پر ہوگا اور نیلی بار میں جا کر دیکھتے کتنا برا اثر پڑ رہا ہے۔ زمیندار مزارعون کو دھڑا دھڑا بے دخل کر رہے ہیں تاکہ وہ مزارع کہیں انہیں زمینداروں کی زمین کے موروثی حق دار نہ بن جائیں۔ اور حقوق موروثی نہ حاصل کر لیں۔ جناب والا سرکاری پارٹی کے پاس اس امر کا کیا جواز ہے کہ وہ ایک کی زمین دوسروں کو دے دے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause (5), subsection (6) of proposed section 115, the words, "in lieu of the whole or part of that land, even though he may have lost that land through alienation or otherwise be deleted" and the words "except in exchange of the land he already holds" be added.

*The motion was lost.*

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir I beg to move—

That in clause 5, first proviso to subsection (6) of proposed section 115, beginning with the word "provided" and ending with word "choice" be deleted.

*The motion was lost.*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** Sir, I beg to move—

That in clause 5, in subsection (6) of the proposed section 115, the words "or otherwise" be deleted, and in the first proviso after the words "proprietary rights" the words "by inheritance" be inserted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** I call upon Chaudhri Muhammad Shafiq to move amendment No. 57. If this is accepted, amendments Nos. 54 and 56 will not be taken up.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I beg to move—

That in clause 5, in subsection (6) of the proposed section 115, in the second proviso the words "or if 50 per centum or more of such land is rendered totally unculturable on account of the action of *Sem* and *Thur*" and "in the last mentioned area the area fit for cultivation", be deleted.

جناب والا۔ Proviso کے الفاظ یہ ہیں :

"Provided that he shall have the right of exchanging the said area or 50 acres or any part thereof with any land in which he may acquire proprietary rights after having made the said choice :

Provided further that if the land reserved by a person for personal cultivation or any portion thereof is compulsorily acquired by the Provincial or the Central Government, or is rendered *daryi burd*, or if 50 per centum, or more of such land is rendered totally unculturable on account of the action of *Sem* or *Thur*, the said person shall be entitled to so much additional area as with the area, if any, still in his possession, and in the last mentioned case the area fit for cultivation, will make up 50 acres".

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا میں اس بنا پر یہ ترمیم پیش کر رہا ہوں تاکہ میں یہ بات آنریبل منسٹر صاحب کو اچھی طرح ذہن نشین کرادوں کہ جب تک کوئی اراضی سیم یا تھور کے باعث سو فیصدی خراب نہ ہو جائے اس وقت تک اس کے معاوضے میں زمینداروں کو دوسری اراضی لینے کا حق نہیں ہوگا۔ اول تو یہ ناممکن ہے کہ زمیندار کی زمین کچھ سیم و تھور کے نیچے آ جائے اور اس کا کچھ حصہ صاف بچ جائے جہاں سیم یا تھور پیدا ہوگی ساری زمین کو خراب کر دیگی۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ محض پچاس فیصدی اراضی خراب ہو جانے پر زمینداروں کو کیوں معاوضہ دیا جائے۔ یعنی سیم اور تھور تو لینڈ لارڈ پر پڑا اور لینڈ لارڈ سیم اور تھور ہو کر مزارع پر بڑ گیا (قہرہ) بجائے اس چیز کے کہ امیر آدمی جو اس سیم اور تھور کا مقابلہ کر سکتا ہے وہی اس کا مقابلہ کرے آنریبل منسٹر صاحب یہ چاہتے ہیں کہ غریب مزارع اس کا مقابلہ کرے۔ لینڈ لارڈ کے پاس تمام ذرائع بھی ہو سکتے ہیں جن سے وہ اس سیم اور تھور کو دور کر سکتے لیکن آنریبل منسٹر صاحب یہ نہیں چاہتے کیونکہ یہ ایکٹ مزارعین کے تحفظ کے لئے نہیں بنایا گیا اور جیسا کہ آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس (Leader of the House) نے بار بار زمینداروں کو تسلی دیتے ہوئے یہ کہا ہے کہ دیکھو اس میں تمہارا بچاؤ ہے میں بھی اس بات

سے اتفاق کرتا ہوں اور کہتا ہوں کہ ٹھیک ہے یہ ،،صرف،، زمینداروں کے بچاؤ کے لئے ہے اور مزارعین کو اس سے کوئی فائدہ نہیں ہے اس ایکٹ کے اندر یہ واضح مثال ہے کہ اگر کوئی تمہر نازل ہوتا ہے — خدا کی طرف سے یا کسی اور وجہ سے یا سیم اور تھور کی صورت میں بھی تو اس کی ذمہ داری ایسے آدمی پر جو کہ اس چیز کو برداشت کرنے کے قابل ہے عائد نہیں کی جاتی بلکہ ایک غریب آدمی کو بے خانماں کرنے کی کوشش کی جاتی ہے — میں آنریبل منسٹر صاحب سے یہ عرض کرونگا کہ ہمیں بڑے زمیندار کی ناز برداریاں نہیں کرنی چاہئیں جسوقت کہ دوسری طرف ایک غریب آدمی کا مفاد ملحوظ ہے — میں آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس کی اس رپورٹ کی طرف توجہ دلانا چاہتا ہوں جس میں کہ انہوں نے لکھا ہے کہ ہمیں وہ غریب مزدور جو ہماری آبادی کا ۹۰ فی صدی ہیں ان کے بچاؤ کے لئے لینڈ لارڈ کی قطعی طور پر پرواہ نہیں کرنی چاہئے — اور ہمیں اسے سیم اور تھور بنکر مزارع کے اوپر چھپا جانے نہیں دینا چاہئے — یہ تو وہی چیز ہے جو زمیندار کی تسلی کے لئے آپ کہا کرتے تھے اور جب کہ میں نے ایکٹ پڑھا تو معلوم ہوا کہ اس کی صحیح ترجمانی ایکٹ میں کی گئی ہے اور یہ بل ان کے تحفظ کے لئے بنایا جا رہا ہے تاکہ مزارعین ان سے کوئی حق نہ مانگ سکیں۔

جناب والا — میں یہ عرض کروں کہ دراصل مزارعین کے بس کی بات نہیں ہے — سیم اور تھور لازمی طور پر ان پر پڑیگا اور وہ اپنے بال بچوں سمیت اس میں تباہ و برباد ہو جائینگے اور یہ اس لئے کہ اس ایوان میں ان کی آواز سننے والا کوئی نہیں ہے اور جو زمین مزارع سے چھینی جائیگی اسے چھوڑ کر وہ سیم اور تھور زدہ زمین کی طرح برباد ہو جائیگا — جناب والا یہ بل دوسری طرف سے اس لئے پیش کیا جا رہا ہے کہ لینڈ لارڈ کی بجائے مزارع تباہ ہو جائے — میں کہتا ہوں کہ اگر وہ مزارعین کو بھی ان کے برابر کا حق دینا چاہتے ہیں اور وہ سمجھتے ہیں کہ وہ زمینداروں کی اس اکثریت سے نہیں ڈرتے جو اس ایوان میں ہے تو وہ کیوں مزارع سے اس کی زمین چھین کر زمیندار کو دینا چاہتے ہیں — میرا گھر اگر خراب ہو جائے تو یہ نہیں ہو سکتا کہ ایک دوسرے غریب آدمی کو اس کے اپنے گھر سے میرے لئے نکال دیا جائے — (سرکاری نشستوں سے آواز) — آپ اپنے منشی کو بھی برابر کر دیں) جناب والا میں یہ عرض کر دوں کہ شاید ان کو علم نہیں کہ میرا منشی اس سے بھی



زیادہ بہتر حالت میں ہوگا (سرکاری نشستوں سے آواز-زبانی) زبانی نہیں اس کی رہائش میں بھی قطعی فرق نہیں ہوگا (سرکاری نشستوں سے آواز-دس فیصدی) اس لئے میری گزارش ہے کہ مزارع پر سیم اور تھور بننے کی کوشش نہ کی جائے۔ اگر آپ زبان سے یہ کہتے ہیں کہ ہم مزارع کی حالت کو بہتر بنانا چاہتے ہیں تو پھر اپنے عمل سے بھی ویسا ہی کیجئے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in Clause 5, subsection (6) of the proposed Section 115 in the second proviso, the words, "or if 50 per centum or more of such land is rendered totally unculturable on account of the action of Sem and Thur" and "in the last mentioned area, the area fit for cultivation" be deleted.

**یار ایمنٹری سیکریٹری** (شیخ ظفر حسین) — حضور والا کل کی دوسری ترمیم کے متعلق گزارش کرتے ہوئے میں نے آنریبل ممبر کی تقریر کے جواب میں یہ کہا تھا کہ یہ ایک اس لئے نہیں بتایا گیا کہ یہاں طبقاتی جنگ لڑی جائے بلکہ اس صوبہ کی آبادی کے دونوں طبقوں کا جن کی گزر بحیثیت مالک یا بحیثیت مزارع کے زمین پر ہے خیال رکھا جائیگا۔

(Voices : He is not relevant.)

**Mr. Speaker.** Order, order.

**یار ایمنٹری سیکریٹری** — حضور والا میں آنریبل ممبر کو یہ چیز واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ سیم اور تھور ایک متعدی مرض ہے اور مزارع اور مالک دونوں اس سے نہیں بچ سکتے۔ ہر وہ شخص جو زمین سے وابستہ ہے اس پر اس کا اثر پڑیگا۔ میرے خیال میں آنریبل ممبر کے ذہن میں بہت بڑے لینڈ لارڈ (Land Lord) ہیں جو ہزارہا مربعوں کے مالک ہیں اور جو ان کے خیال کے مطابق اس سے متاثر ہونگے۔ لیکن اس کے برعکس جیسا کہ آپ کو معلوم ہے کہ تمام بیماریاں غریب کو اپنا شکار کرتی ہیں اس لئے چھوٹے زمیندار ہی سیم اور تھور کا شکار ہوتے ہیں۔ اور چونکہ وہ معزز رکن ہی کے فرمانے کے مطابق سیم اور تھور کا مقابلہ کرنے کے قابل نہیں ہوتے اس لئے میں آپ کے توسط سے ان کی خدمت میں گزارش کرونگا کہ اگر آپ اس چھوٹے مالک کو جس کی اراضیات سیم اور تھور کی نظر ہو گئی ہوں نہ بچائینگے تو وہ تباہ ہو جائیگا۔ مزارع تو کسی اور جگہ بھی جاسکتا ہے لیکن مالک بےچارہ جس کا مستقبل اس ہی زمین کے ساتھ وابستہ ہے اور کہیں نہیں جا سکتا۔ اور اسکو دلچسپی ہوگی کہ وہ اس زمین کو درست کرے اور اپنی روزی اور معاش پیدا کرے۔ مالک کے لئے تو یہ اختیار بھی نہیں

کہ وہ بغیر کسی وجہ کے مزارع کو بے دخل کردے لیکن مزارع کو ہر وقت حتیٰ کہ اگر مثال کے طور پر زمین آسکے نا پسند ہے تو وہ جس وقت چاہے چھوڑ کر چلا جائے۔ اگر اس ترمیم کو منظور کر لیں تو اسکا اثر چھوٹے زمینداروں پر ہوگا اور اس طرح قوم کی اقتصادی حالت کو اس سے اس قدر زبردست دھکا لگیکا کہ ہمارے لئے اس کا درست کرنا مشکل ہو جائیگا۔

**چودھری محمد شفیع**—(منٹگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست)۔ جناب والا آنریبل ممبر نے جو تقریر کی ہے اس سے میں یہ ثابت کرونگا کہ انہوں نے کس طرح میری ترمیم کی تائید کی ہے اور اسی کے جواب میں دلیلیں دی ہیں ! جناب والا ! انہوں نے فرمایا ہے کہ تھور اور سیم متعدی امراض ہیں۔ میں نے بھی یہی کہا تھا کہ یہ متعدی امراض ہیں۔ لیکن میرا کہنے کا مقصد یہ ہے اگر وہ لینڈ لارڈ کو لگ جاتی ہے تو حکومت کو چاہئے کہ وہ آسے لینڈ لارڈ پر ہی ختم کردے۔ نہ کہ یہ متعدی مرض کو اٹھا کر کسی غریب پر پھینک دے۔ یہ ایک ظالم حکومت ہی کر سکتی ہے اور کوئی نہیں کر سکتا۔

**Mr. Speaker:** Withdraw your words please.

**Honable Member:** I withdraw, Sir.

جناب والا—میں عرض کروں کہ میں یہ الفاظ ہرگز اپنی حکومت کے لئے استعمال کرنے کو تیار نہیں دراصل میرے کہنے کا مطلب یہ ہے کہ ظالم حکومت ہی یہ کام کر سکتی ہے کہ اسیر کو جو متعدی مرض لگا ہو وہ اٹھا کر غریب کو لگا دے۔ میں یہ کوئی اپنی حکومت کے لئے نہیں کہ رہا، ہماری حکومت تو مزارع کی بڑی امداد کر رہی ہے اور اس طریقہ سے کر رہی ہے کہ متعدی مرض جو بڑے زمینداروں اور امیروں کو لگا ہے وہ ان سے اتار کر غریب بے کس۔ ناداروں اور ان اشخاص کو جو دنیا کے ٹھکر ائے ہوئے ہیں چمٹانا چاہتی ہے۔ اس لئے میں استدعا کرتا ہوں آنریبل منسٹر صاحب سے کہ وہ اپنے ممبر کی بات مان لیں۔ کیا آج تک کسی ڈاکٹر نے کسی اسیر کی متعدی مرض اتار کر کسی غریب کو لگانے کی کوشش کی ہے؟ پھر یہ کہا جاتا ہے کہ حکومت مزارعین کو یہ یہ مراعات دے رہی ہے اور ڈاکٹر بن رہی ہے۔ میں یہ عرض کروں کہ حقیقت میں کچھ نہیں دیا جا رہا بلکہ حکومت ان کی آنکھوں میں مٹی جھونک رہی ہے۔ جناب والا میں عرض کروں کہ آنریبل ممبر صاحب نے جو یہ ذکر کیا ہے شائد انہیں پتہ

نہیں اس سے وہ مرض مالک زمین سے مزارع میں آ جائے گی - جناب والا میں نے یہ چیز کہی ہے کہ آنریبل منسٹر صاحب تجربہ کار ہیں۔ وہ اس علاقہ کے رہنے والے ہیں جہاں تھور اور سیم کثرت سے پایا جاتا ہے انہیں پتہ ہے کہ جب تھور آتی ہے - جب خدا کی بہ آفت آتی ہے تو ایسے کھیت میں نہیں آتی - اگرچہ استثنا بھی ہوتا ہے مگر عام طور پر یہ وسیع رقبے میں آتی ہے - ہو سکتا ہے مالک زمین کی زمین میں جب تھور آئے تو وہ قدرے زیادہ آجائے اور مزارع کی زمین میں تھور اور سیم جب آئے تو قدرے کم، اس صورت میں حکومت اس ایوان سے کونسا انصاف ان مزارعین کے ساتھ کروانا چاہتی ہے جن کی زمینوں میں زیادہ تھور اور سیم آتی ہے - دوسری طرف اگر مزارع کی ایک روپیہ میں دس آنے زمین ضائع ہو جائے اور چھ آنے بقایا رہ جائے اور مالک زمین کی زمین میں بارہ آنہ ضائع ہو جائیں تو تبدیلی کس کے حق میں چاہتی ہے - جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس نے جب اپنی رپورٹ میں یہ لکھا ہے کہ مزارعین کی حالت ایسی ہے کہ جب تک حکومت ان کو امداد نہ دے گی ابھر نہ سکیں گے۔ اب یہاں ان کے ساتھ انصافی برتی جا رہی ہے کہ دس آنے نقصان والی چیز ان سے چھین رہے ہیں اور بارہ آنے نقصان والی دے رہے ہیں - جناب والا اس سے آگے جا کر میں عرض کروں گا کہ پھر آنریبل ممبر نے فرمایا ہے کہ میں نے چھوٹے زمیندار کا خیال نہیں کیا - اگر انہوں نے اس جملہ شرطیہ کو پڑھا ہوتا تو یہ بات نہ کہتے - انہوں نے چھوٹے زمینداروں کے لئے کیا رقبہ مقرر کیا ہے جو خود کاشت کے لئے اس کو دیا جائے گا - میں آپ کی اس چیز پر نہیں بول رہا میں آپ کو انصاف کی راہ پر لا رہا ہوں - جناب والا۔ آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس نے اپنی زرعی رپورٹ میں کہا ہے کہ مزارع کے لئے مالک زمین کی موجودگی میں انصاف کرنا مشکل ہے۔ اس لئے حکومت کو چاہئے کہ انصاف دلانے کی کوشش کرے۔ میرا خیال ہے اگر آنریبل منسٹر اپنے آنریبل لیڈر سے مشورہ کر لیتے تو اس اصول کو مان لیتے جو میں پیش کر رہا ہوں یہ جو مالکان زمین ہیں ظلم ہے کہ جب انہیں بیماری لگے تو وہ اپنی متعدی بیماری کو اٹھا کر دوسروں کو دے دیں - جناب والا میں یہ عرض کروں آخر میں انہوں نے زمین مالکان کو دینے کے متعلق کہا ہے - میں عرض کروں کہ مزارعین زمین دینے کے قابل نہیں ہیں ان کے پاس پہلے ہی کھانے کو کچھ نہیں - میرے خیال میں آنریبل منسٹر صاحب یہ بات پہلے ہی کر رہے ہیں کہ سیم کے

علاج کے لئے ایک Soil Reclamation Bill اس سیشن کے اندر پیش کر دیں اور ممکن ہے اس سیشن میں پاس کر دیں۔ کیا اس کے ذریعہ سے وہ مالک اراضی کو اراضی درست نہیں کر دیں گے اس بل کے مطابق مالک زمین اگر زمین درست نہیں کرتا تو اسے حق نہیں ہونا چاہئے کہ سیم شدہ رقبہ مزارع کے رقبہ سے تبدیل کر سکے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 5, in subsection (6) of the proposed section 115, in the second proviso the words "or if 5 per centum or more of such land is rendered totally un-culturable on account of the action of *Sem* and *Thur*" and "in the last mentioned area, the area fit for cultivation" be deleted.

*The motion was lost*

**Malik Ghulam Nabi** (Corporation of the City of Lahore I, Muslim Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That in clause 5, in the second proviso to subsection (6) of proposed section 115, for the words "entitled 50 acres", the following words be substituted :

"dealt with as such—

1. In the case of the land acquired by the Central or Provincial Governments, the said person shall be entitled to an equivalent land from such Crown lands as the Government decide.
2. In the case of '*Darya Burd*' he shall be entitled to so much additional area out of his own land, if he had any, and which had been let out to suitable tenants as with the area, if any still in his possession, will make 25 acres.

Provided that the tenants who shall be ejected from such land shall be settled forthwith on an alternate land by the Revenue Officer.

Provided further that if such a person had no surplus land except the 25 acres which were for his personal cultivation, and now is rendered *Darya Burd*, he shall be considered as a refugee and land be allotted to him under those rules.

3. Cases of *Sem* or *Thur* should also be considered under subsection 2 above."

جناب والا اس Proviso میں تین اشخاص کا رونا رویا گیا ہے۔ تین قسم کی زمینوں کا ذکر کیا گیا ہے۔ ایک تو اس زمین کے متعلق جو جبراً ہماری حکومت حاصل کرے دوسرے وہ زمین جو دریا برد ہو جائے۔ تیسرے وہ جو سیم اور تھور کی وجہ سے برباد ہو جائے۔ ان تینوں Cases کے متعلق میں نے مختلف تجاویز پیش کی ہیں۔ اگر گورنمنٹ کسی شخص کی زمین لینا چاہتی ہے تو بہتر یہ ہے کہ گورنمنٹ اپنی زمینوں میں سے ایسے زمینداروں کو وہ مقررہ رقبہ زمین دے جتنا کہ اس نے حاصل کیا ہے۔ بجائے اس کے کہ ایک ایسی زمین کا رقبہ حاصل کیا جائے۔ جس پر کام کرنے والے کاشت کاروں کو بیدخل کیا جائے۔ ارباب اقتدار کو یہ سوچنا چاہئے کہ اگر انہوں نے مزارعین کی بے دخلیوں کا سد باب نہ کیا تو یقیناً آنے والے انقلاب کی ذمہ داری ان پر ہوگی۔

کیونکہ ایسا کرنے سے آپ یقیناً ان لوگوں کو ان کے جائز حقوق سے، ان کے جائز مطالبات سے بہت دور پھینک رہے ہیں۔ گورنمنٹ زمین لے کر جو زمین اس کو عوض میں دیتی ہے۔ اگر اس کے متعلق یہ شرائط ہوتیں کہ مزارع کو جو زمین پر کام کر رہا تھا اسے اسی وقت rehabilitate کیا جائے گا۔ اسی وقت بسا دیا جائے گا۔ تو میں سمجھتا کہ آپ نے کچھ کیا ہے۔

پھر ایسی زمین جو دریا برد ہونے سے بچ جائے اس کے متعلق آپ زمیندار کو یہ حق دلاتے ہیں کہ وہ اتنی زمین اور لے لے کہ اس کے پاس پچاس ایکڑ ہو جائیں لیکن اگر اس کے پاس سارے ہی پچاس ایکڑ یعنی وہ پچاس ایکڑ کا مالک ہو اور اس کے پاس سارے دریا برد ہو جائیں تو میں پوچھتا ہوں کہ آپ وہ پچاس ایکڑ کہاں سے دیں گے۔ گورنمنٹ کی زمین سے یا اپنی جیب سے۔ اس زمیندار کے پاس جو صرف پچاس ایکڑ کا مالک تھا۔ اس کی زمین خدا کی طرف سے ضائع ہو گئی۔ دریا برد ہو چکی۔ اب اس میں پچاس ایکڑ کا سوال کہاں سے پیدا ہوتا ہے۔ زمیندار کے لئے درد دل رکھنے والے یہ تو کہتے ہیں کہ ہم مالک اراضی کی دیکھ بھال کر رہے ہیں۔ مگر انہوں نے اصل مرض اور مسئلہ کا علاج تجویز نہیں کیا۔ میں نے علاج تجویز کیا ہے۔ حضور والا۔ کہ اگر کوئی ناگہانی آفت کے پنجے میں آ جائے تو اس کو ریفیوجی declare کر دیا جائے۔ اور ہندوؤں اور سکھوں کی زمینوں پر بسا دیا جائے۔

My first suggestion is :—

“In the case of the land acquired by the Central or Provincial Governments, the said person shall be entitled to an equivalent land from such Crown Lands as the Government decide.”

کوئی زمین گورنمنٹ جہاں سے چاہے ان لوگوں کو وہاں سے دے دے۔ اور دریا برد کے لئے میں نے تجویز کیا ہے۔

“In the case of ‘Darya Burd’ he shall be entitled to so much additional area out of his own land, if he had any, and which had been let out to suitable tenants, as with the area, if any, still in his possession, will make 25 acres.”

اگر یہ provision رکھ دی گئی ہوتی کہ دریا برد ہونے کے بعد وہ زمین جس پر وہ کاشت کار کام کر رہا ہے۔ جس پر مفلوک الحال اور غربت زدہ انسانیت پرورش پا رہی ہے اس کے عوض میں اسے فوراً دوسری جگہ پر بسا دیا جائیگا تو یہ بھی کچھ بات تھی۔ لیکن انکو زمانے کے رحم و کرم

پر چھوڑ دیا گیا ہے۔ یہ حکومت جو اپنے آپکو ہر چیز کیلئے خدائی دعویٰ دار سمجھتی ہے۔ اس بل کو لا کر مزارعین کی آنکھوں میں دھول جھونک رہی ہے۔ یہ کہنا کا انصاف ہے کہ ایک ایسا بل لایا جا رہا ہے جو مزارعین اور کاشتکاروں کو جو صدیوں سے تباہ حال چلے آ رہے ہیں اور زیادہ پامال کرتا ہے۔ یہ طلائی اور سنہری حروف میں لکھے جانے والے قانون لائے جا رہے ہیں۔ جن کا نہ الف ہے نہ بی ہے۔ خدا معلوم کہاں سے چلتے ہیں اور کہاں جا پنہچتے ہیں۔ (مہتممہ) اسکے متعلق میں یہ کہوں گا۔

“Provided that the tenants who shall be ejected from such land shall be settled forthwith on an alternate land by the Revenue Officer.”

اگر یہ provision نہیں ہے تو آپ بتائیے کہ آپ کہاں کا انصاف کر رہے ہیں۔ مزارعین کو نکال کر علیحدہ کر دیتے ہیں۔ کہ وہ نمونہ سے مرین۔ مختلف امراض میں مبتلا ہو جائیں۔ اور آپ کی بلا سے۔ برتے ہیں تو مر جائیں۔ آپ کی وزارت تو چل رہی ہے۔

وزارتیں آئینگی اور چلی جائیگی۔ لیکن میں آپ کو یہ متنبہ کردوں کہ آپ ان لوگوں کے مفاد کو نظر انداز نہ کریں بلکہ صحیح معنوں میں ان کے لئے کوئی کام کریں عوام آپ کی وزارت کو خوب یاد رکھینگے۔

کیا میں یہ پوچھ سکتا ہوں کہ ان لوگوں کیلئے آپ کیا کر رہے ہیں۔ جنکے متعلق آپ کا یہ وعویٰ ہے اور جنکا بار بار ذکر کرتے ہوئے آپ نہیں تھکتے۔ کہ آپ کو ان کے ووٹ حاصل ہیں۔ حالانکہ خدا معلوم انہوں نے آپ کو ووٹ دئے بھی ہیں یا نہیں؟ (مہتممہ)

پھر میں نے وہاں پر حضور والا یہ گزارش کی ہے کہ

“Provided further that if such a person had no surplus land except the 25 acres which were for his personal cultivation, and now is rendered Darya Burd, he shall be considered as a refugee and land be allotted to him under those rules.”

پھر تیسری چیز ہے کہ جس میں سیم اور تھور کے مرض کا ذکر کیا گیا ہے۔

“Cases of Sem or Thur should also be considered under subsection 2 above.”

جو کہ متعدی امراض ہیں۔ اور جو خاص طور پر وزیر موصوف کے علاقہ میں پائی جاتی ہیں۔ میں انکی توجہ اس طرف دلاتا ہوں

کہ اگر لوگوں پر ایسی مصیبت آ جائے تو ان لوگوں کیلئے کوئی نعم البدل تجویز کیجئے۔ مبادا ایسی زمینوں سے نکالے ہوئے لوگ کوئی ایسا شاخشاہ نہ کھڑا کر دیں جو اس حکومت کو لے ڈوبے۔ میں آپ کی توجہ اس چیز کی طرف خاص طور پر دلانا چاہتا ہوں۔ اور آپ کو warn کرتا ہوں کہ آپ عوام کو بیوقوف بنانے کی کوشش نہ کیجئے کیونکہ آپ اس میں کامیاب نہیں ہونگے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 5 in the second proviso to subsection (6) of proposed section 115, for the words "entitled 50 acres" the following words be substituted:—

"dealt with as such—

1. In the case of the land acquired by the Central or Provincial Governments, the said person shall be entitled to an equivalent land from such Crown Lands as the Government decide.

2. In the case of 'Darya Burd' he shall be entitled to so much additional area out of his own land, if he had any, and which had been let out to suitable tenants, as with the area, if any, still in his possession, will make 25 acres.

Provided that the tenants who shall be ejected from such land shall be settled forthwith on an alternate land by the Revenue Officer.

Provided further that if such a person had no surplus land except the 25 acres which were for his personal cultivation, and now is rendered Darya Burd, he shall be considered as a refugee and land be allotted to him under those rules.

3. Cases of Sem or Thur should also be considered under subsection 2 above."

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی :—(راولپنڈی—  
نمبر ۳—مسلم) جناب والا—مجھے حیرت ہے کہ میرے فاضل دوست نے اپنی ترمیم کی معقولیت کو واضح کرنے سے قطع نظر کر کے اپنی ترمیم کی روح کو اپنے جوش کے نذر فرما دیا ہے میں ایمانداری کے ساتھ یہ محسوس کرتا ہوں کہ جو کام سر سکندر حیات مرحوم کی وزارت نہ کر سکی۔ جو کام حَضر حیات کی رسوا کن وزارت نہ کر سکی۔ جو کام سمڈوگ وزارت نہ کر سکی۔ اسکام کے کرنے کا سہرا اس اکثریت کے سر پر ہے جسے و للچائی ہوئی نظروں سے دیکھا جاتا ہے۔ جو حزب مخالف کا عطیہ نہیں ہے بلکہ پنجاب کے عوام کا عطیہ ہے۔

(نعرہ ہائے تحسین)

جناب والا—ہمارے دل میں غریبوں کی ہمدردی کا ایک جوش اٹھتا ہے۔ اور ہم تو انکو معراج بلندی پر پہنچانا چاہتے ہیں

اور بڑے زمینداروں کو نیچے لانا چاہتے ہیں۔ لیکن حزب مخالف کی طرف سے جو آواز اٹھتی ہے ہماری تجاویز کے خلاف ہی اٹھتی ہے۔ خواہ وہ آواز اوقاف ایکٹ کے لباس میں ہو یا زرعی اصلاحات کے لباس میں ہو۔ وہ محسوس تو کرتے ہیں کہ ہم جو کچھ کر رہے ہیں وہ صحیح ہے۔ لیکن اسکے باوجود وہ یہ کہتے چلے جاتے ہیں کہ ہم غریبوں کی ہمدردی نہیں کر رہے ہیں۔ اور ہمیں بڑے زمینداروں کی امداد کا طعنہ دیتے ہیں۔ حالانکہ بڑے زمینداروں کو ہم نے اوپر سے لا کر نیچے پھینک دیا ہے۔ اور غریبوں کا درجہ اٹھا کر بلند کر دیا ہے۔

**Mr. Speaker:** I will not allow any general rhetoric. Kindly answer the arguments, if any.

**سینڈ غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی:** بہت بہتر۔ جناب والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ تھور یا سیم یا آسمانی آفات کی وجہ سے جو زمین خورد برد ہوگی حکومت یہ کہتی ہے کہ ایسی زمین کے مالکان کو دوسری جگہ زمین دی جائیگی۔ اس بارہ میں ایک علاج میرے دوست نے بھی تجویز کیا ہے۔ وہ یہ فرماتے ہیں کہ ایسے لوگوں کو ہندوؤں اور سکھوں کی متروکہ آراضی میں سے زمین دی جائے۔ حالانکہ ان زمینوں کا اس صوبہ کے ساتھ براہ راست تعلق نہیں بلکہ ان کا تعلق تو بین المملکتی معاہدوں کے ساتھ ہے۔ جب تک دونوں حکومتیں اس بارہ میں کوئی معاہدہ نہیں کر لیتیں اس وقت تک صرف صوبجات یہ فیصلہ کرنے کا حق نہیں رکھتے کہ متروکہ جائیدادوں کو اس غرض کے لئے استعمال کر لیا جائے۔ حکومت کے پاس ہزاروں ایکڑ زمین ہے خواہ وہ تھل کے اندر ہو یا دوسرے مقامات پر ہو حکومت یہ حکم صادر کر دے گی کہ جس کی زمین تھور یا سیم یا کسی دیگر آسمانی آفت کی نذر ہو جائے تو اس کو نئی آراضی دی جائیگی۔ مجھے حیرت ہوتی ہے کہ ان کو اس بات پر اتنا چراغ پا ہونے کی کیا ضرورت ہے۔ دراصل اس وقت اسلام کے نام پر یا دیگر ناموں پر عوام کی آنکھوں میں مٹی ڈالی جا رہی ہے۔ (قطع کلامیاں)۔

**Mr. Speaker:** The honourable member is doing nothing except indulging in rhetoric in reply to the rhetoric indulged in by the mover.

**Chief Minister:** Sir, there is one thing which I want to say. There are few gentlemen sitting in the Opposition. We wish to make their discussion easy and we want to assist and help them in every way. I will request them to show similar indulgence to this large party sitting on this side of the House.



**Mr. Speaker :** I would like this large party to be equally interested.

**سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی**—جناب والا میں یہ عرض کر رہا تھا کہ سیم زدہ اور تھور زدہ آراضیات کے بارہ میں جو ترمیم پیش کی گئی ہے وہ معقول نہیں ہے اس لئے میں اس کی مخالفت کرتا ہوں۔

**ملک غلام نبی**—جناب والا میرے فاضل دوست نے کچھ زمینوں اور بین المملکتی معاہدوں کا ذکر کیا ہے اور جو کچھ میں نے کہا تھا اس پر بالکل غور نہیں فرمایا۔ مختصراً میں نے یہ عرض کیا تھا کہ جن لوگوں کی زمین تھور۔ سیم یا کسی اور آسمانی آفت کی وجہ سے تباہ ہو جائے ان کو حکومت refugees تسلیم کرے اور ہندوؤں اور سکھوں کی متروکہ زمین میں سے آراضی عطا کر دے۔ میں نے تو یہ ترمیم پیش کر کے ان کے لئے ایک وجہ جواز پیدا کر دی تھی تاکہ وہ اس بل کے ذریعہ اپنی حکومت کے لئے نیک نامی حاصل کر لیں۔ معاملہ تو مختصر تھا۔ میرے دوست نے ان کا حق تو تسلیم کیا ہے مگر خدا معلوم ان کو یہ حق آسمان کی بلندیوں پر مل سکے گا یا زمین کی پستیوں پر۔ اندرین حالات میں آئریبل وزیر سے عرض کروں گا کہ وہ میری ترمیم مان لیں اور اس طرح ان لوگوں کی دعا لیں جن کی آراضی تھور اور سیم سے ناکارہ ہو رہی ہے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 5, in the second proviso to subsection (6) of proposed section 115, for the words "entitled 50 acres" the following words be substituted:—

"dealt with as such—

1. In the case of the land acquired by the Central or Provincial Governments, the said person shall be entitled to an equivalent land from such Crown lands as the Government decide.
2. In the case of 'Darya Burd' he shall be entitled to so much additional area out of his own land, if he had any, and which had been let out to suitable tenants, as with the area, if any still in his possession, will make 25 acres.

Provided that the tenants who shall be ejected from such land shall be settled forth with on an alternate land by the Revenue Officer.

Provided further that if such a person had no surplus land except the 25 acres which were for his personal cultivation, and now is rendered 'Darya Burd,' he shall be considered as a refugee and land be allotted to him under those rules.

3. Cases of Sem or Thur should also be considered under subsection 2 above".

*The motion was lost*

**Saiyad Amir Hussain Shah :** (Gujrat IV, Muslim) : Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new subsection :

That in clause 5, subsection (9) of proposed section 115, just before Explanation 1, the following new subsection (10) be added :

"(10) No Court or Revenue Officer or Authority shall direct or enforce the ejectment of any person owning no land or owning less than one square of any other land, who is at present in occupation of any land as a tenant on the ground that the owner of such land required the said land for personal cultivation unless a

certificate is issued by the Collector that such a tenant was offered for cultivation one-half square or more of Government owned canal irrigated land and has for a period of six months or more failed to accept and comply with such an offer".

Sir, my submission is that this Bill as it stands will create more problems than it will actually solve. By displacing a large number, about 10 lakhs of tenants, the Honourable Minister is creating another class of refugees. The fixation of the area of khudkasht as 50 acres is bound to result in large scale ejections and thus create another refugee problem at a time when they have not been able to settle those who have come from East Punjab. Sir, Government owns a large quantity of cultivurable Crown land. My amendment seeks that if after the enforcement of this Bill any tenant is to be ejected, he must be allotted suitable Crown land prior to his ejection from his present holding. I hope the House will give me leave to move my motion?

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the following new subsection—

That in clause 5, subsection (9) of proposed section 115 just before Explanation 1 the following new subsection (10) be added :—

"(10) No Court or Revenue Officer or authority shall direct or enforce the ejection of any person owning no land or owning less than one square of any other land, who is at present in occupation of any land as a tenant on the ground that the owner of such land required the said land for personal cultivation unless a certificate is issued by the Collector that such a tenant was offered for cultivation one-half square or more of Government owned canal irrigated land and has for a period of six months or more failed to accept and comply with such an offer".

*The motion was lost*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** Sir, I beg to move—

That in clause 5, in subsection (9) of the proposed section 115,—

(i) the following be substituted for the existing Explanation 1 :—

"Explanation 1: For the purpose of computing the area for personal cultivation an acre of unirrigated cultivurable land shall be counted as half an acre and the terms irrigated and unirrigated shall be defined by rules framed by Government under this Act, and if there is in the opinion of the Government any land which does not fall under these two categories, the rules shall prescribe a separate category for it and shall fix the ratio which such land shall bear in relation to irrigated land for purposes of such computation".

(ii) in explanation 2 for the figure "1951", the figure "1952" be substituted.

*The motion was carried*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** Sir, I beg to move—

That in clause 5, in subsection (9) of the proposed section 115, in Explanation 3, after the word "cultivation" the words "or a garden is planted therein" be inserted.

*The motion was carried*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** Sir, I beg to move—

That in clause 5, in subsection (9) of the proposed section 115, in Explanation 5, the word "and" be deleted and before the word "shall" the words "and an allottee whether provisional or permanent of land under the law for the rehabilitation of refugees for the time being in force" inserted.

*The motion was carried*

**Mr. Speaker :** Amendment No. 59 cannot be allowed to be moved in view of what the House has just now passed. Amendment No. 61 of Rana Abdul Hamid Khan is to Explanation 1, as it originally stood. But as the House has accepted a new explanation, his amendment is out of order. For the same reason amendments to Explanations cannot be moved.

(The Assembly then adjourned for Asar prayers)

(The Assembly re-assembled at 3-45 p.m. of the clock Mr. Speaker in the chair)

**Mr. Speaker :** There are four amendments standing in the names of Chaudhr<sup>1</sup> Muhammad Afzal Cheema, Rana Abdul Hamid Khan, Malik Ghulam Nabi and Saiyad Amir Hussain Shah proposing deletions in subsection (9). It will be better if we take them last.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** (Lyallpur IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 5, subsection (9) of proposed section 115, be deleted.

جناب والا۔ سیری ترمیم یہ ہے کہ مجوزہ دفعہ 115 کی کلاز نمبر 9 میں سے سب کلاز 9 حذف کر دی جائے۔

Subsection (9) says :

“ Government may, by notification in the official gazette, exempt any person or class of persons owning land or any land or class of land from the operation of this section ”.

جناب والا۔ میں اس کلاز کا مطلب بخوبی سمجھتا ہوں اور مجھے افسوس ہے کہ اس حکومت کے پیش نظر سارے صوبہ کے مختلف طبقات کے مفاد نہیں ہیں۔ اور اس کلاز کو مد نظر رکھتے ہوئے مجھے حکومت کی نیت پر شبہ پیدا ہو گیا ہے۔ اس کے علاوہ میں یہ بھی محسوس کرتا ہوں کہ حکومت کے سامنے بڑے وسیع قسم کے منصوبے معلوم ہوتے ہیں جن میں آباد کاری کے اور رفاہ عامہ کی ترقی کے منصوبے بھی شامل ہیں۔ لیکن قانون سازی کے وقت بہتر قانون سازی (piece of legislation) ہی کسی حکومت کا نصب العین ہونا چاہئے۔ اور جو قانون بھی منظور کیا جائے اس کے مختلف پہلوؤں کی شروع سے ہی وضاحت کر دینی چاہئے۔ تاکہ بعد میں الجھنیں پیدا نہ ہوں۔ مگر یہاں اس کے بالکل الٹ ہو رہا ہے۔ حکومت نے بعض اختیارات اپنے ہاتھ میں محفوظ رکھ لئے ہیں تاکہ ضرورت کے مطابق ان کو بالکل آسانہ۔ مستبدانہ اور ظالمانہ طور پر استعمال کیا جا سکے۔ جس شخص کو وہ چاہے نوازے اور جسے چاہے محروم رکھے۔ میں سمجھتا ہوں۔ یہ صریحاً نا انصافی ہے۔

جناب والا۔ مجوزہ دفعہ 115 کی (implications) اور (provisions) بڑی وسیع اور اس کے نتائج بڑے دور رس ہیں۔ حکومت کو چاہئے تھا کہ جہاں وہ فرائض کا تعین کرتی وہاں اپنے اختیارات کے استعمال پر ضروری اور مناسب حدود بھی عائد کرتی۔ تاکہ زیر غور مسودہ قانون جو صاحب اقتدار لوگوں کے مزاج کے عین مطابق ہے کہیں مذاق بن کر ہی نہ رہ جائے۔ معلوم ہوتا ہے کہ حکومت نے یہ اختیارات اس لئے مخصوص کر رکھے ہیں کہ بوقت ضرورت سیاسی مصلحتوں کے پیش نظر اپنی مرضی کے مطابق

استعمال کر سکے۔ میں سمجھتا ہوں اگر اسے جوں کا توں رکھا جائے تو اس کا مقصد ہی فوت ہو جاتا ہے اور مسودہ قانون حکومت کے ان تمام منصوبوں اور توقعات پر خط تسیخ کھینچ دیتا ہے جنہیں پورا کرنے کے لئے یہ پیش کیا جا رہا ہے۔ اس قسم کے شکاف۔ اس قسم کے رخنے (loopholes) اور اس قسم کے چور دروازے جو اس مسودہ قانون میں نمایاں ہیں کسی حکومت کو زیب نہیں دیتے۔ یہ ایسی چیزیں ہیں جو پوری وضاحت سے اس امر کی غماضی کرتی ہیں کہ ان کو سیاسی مصلحتوں کیلئے استعمال کیا جائیگا اور بوقت ضرورت یہ سیاسی ہتھکنڈوں کا کام دینگے۔ چنانچہ اس سلسلے میں سب سے پہلے میں آپ کی توجہ تشریح نمبر ۳ کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں۔

**Explanation 3 says:—**

“For the purpose of this section land which according to the provisions of the revenue law for the time being in force is *banjar gadeem* and is shown in revenue records as such when brought under cultivation shall continue to be treated as not culturable.”

مختصر الفاظ میں اس کا مفہوم یہ ہے کہ اگر کاغذات میں کسی رقبہ کا اندراج بطور بنجر قدیم ہو چکا ہے تو اس کے بعد خواہ وہ رقبہ زیر آبپاشی آجائے اور مزارع بیچارہ نہایت محنت اور جانفشانی سے اسے زیر کاشت لائے اور بہتر سے بہتر اور مفید سے مفید تر بنانے کی لگاتار کوشش کرتا رہے تو بھی وہ اس سے فائدہ نہ اٹھا سکے اور اس بل کی رو سے اسے بطور بنجر قدیم ہی شمار (treat) کیا جائے۔

جناب والا! میں سمجھتا ہوں کہ جب کسی چیز کی نوعیت اور ماہیت ہی بدل چکی ہو تو اسے اس کے خلاف شمار کرنا کہاں کی عقلمندی ہے۔ مجھے تو اس میں کوئی مصلحت اور خوبصورتی نظر نہیں آتی کہ قابل کاشت (culturable) زمین جو آبپاش ہو چکی ہو اسے بنجر قدیم کہا جائے۔ میرے نزدیک اس میں کوئی موزونیت نہیں۔ کیونکہ یہ تو بعینہ اسی طرح ہے کہ خضر وزارت کے جو اراکین تائب ہو کر مسلم لیگ میں شامل ہو چکے ہیں اور اسکی مدد سے اس ایوان کے ممبر بھی بن چکے ہیں (قطع کلامیاں اور شور) جناب میں تو اپنے مطلب کی وضاحت کے لئے یہ بطور مثال پیش کر رہا ہوں کہ وہ لوگ جو خضر وزارت کے وقت مسلم لیگ میں نہ تھے بلکہ اس کی مخالفت کیا کرتے تھے (قطع کلامیاں) اور پاکستان بننے کے بعد مسلم لیگ میں شامل ہو کر پکے مسلم لیگی بن گئے ہیں اگر آج بھی انہیں یونینسٹ کہا جائے تو یہ ویسے ہی ہے جیسے آباد اور آبپاش شدہ زمین کو بنجر قدیم کہا جائے۔ یہ کس قدر بے دلیلی کا مظاہرہ ہے کہ ایک چیز

جس کی کیفیت بدل چکی ہو - جس نے ایک نئی تعریف حاصل کر لی ہو اسے اس کی پرانی تعریف کے نیچے رکھا جائے -

جناب والا - لفظ مزارع (tenant) کی تین چار تعریفیں ہمارے سامنے پیش کی گئی ہیں - اگرچہ لفظ ایک ہے مگر اس کی تشریحات الگ الگ ہیں - اس بنا پر میری گزارش یہ ہے کہ جو زمین اس وقت جس تعریف کے ماتحت آتی ہو اسے اس قسم کا تصور کرنا چاہیئے -

جناب والا - اس سلسلے میں میں ایک اور مثال پیش کر کے اپنے مطلب کی وضاحت کرونگا۔ فرض کیجئے کہ اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے ہماری حکومت کا کوئی وزیر یا رکن کوئی بڑا بلند مرتبہ حاصل کر لے یہ مرتبہ خواہ مجتہد کا ہو یا کوئی اور جس سے ان کا رتبہ اور درجہ بہت بلند ہو جائے - تو اس صورت میں ان کو محض ایک وزیر یا رکن تصور کرنا غلطی ہوگا۔ بعینہ اس زمین کی حالت ہے جس کی حیثیت کڈائی تو بدل چکی ہو مگر اسے اسی پہلی قسم کا ہی تصور کیا جائے - میں سمجھتا ہوں کہ یہ چور دروازے اور رخنے عمداً اس مسودہ قانون میں رکھے گئے ہیں - ان کو دیکھنے اور پرکھنے کے لئے کسی تعمق اور وسعت نظر کی ضرورت نہیں کیونکہ یہ چیزیں تو خود بخود ہی نظر آجاتی ہیں - اور حکومت کی نیت پر دلالت کرتی ہیں - جس کے پیش نظر یہ مسودہ قانون اس ایوان کے سامنے پیش کیا گیا ہے -

جناب والا - ہمیں معلوم ہے کہ حکومت کو مختلف شرعی مسودات اور زرعی قوانین پیش کرنے میں بہت سی مشکلات کا سامنا ہے - جن کو دور کرنے کیلئے اسے دقتیں پیش آرہی ہیں - اور وہ کوشش کر رہی ہے کہ ان مشکلات - دقتوں اور رکاوٹوں کو ختم کیا جائے - چنانچہ اس مسودہ قانون کی رو سے جہاں اس سلسلے میں اقدام کیا گیا ہے وہاں تشریح نمبر ۳ (Explanation No. 3) کے ذریعے چور دروازے اور رخنے رکھ کر چند لوگوں کو مشکور کرنے اور سیاسی اقتدار قائم رکھنے کی کوشش بھی کی گئی ہے -

تھل کا وسیع رقبہ جہاں سینکڑوں ہزاروں ایکڑ زمین بنجر بڑی ہے نئی نہروں کے باعث عنقریب سیراب ہو کر آباد ہو جائے گا - اس وسیع علاقہ تھل کو ایکٹ ہذا کی دفعہ ہذا کے اطلاق سے مستثنیٰ کر دیا جائے ورنہ اتنا وسیع رقبہ آباد ہو جانے کے باوجود بھی کبھی مزارعان کے پاس نہیں آجا سکے گا - اس قانون کا اطلاق اس علاقے پر نہیں ہونا چاہیے - اور

اس کا اطلاق وہاں ہوگا تو پھر ہم موجود بنجر زمین کو ہمیشہ کے لئے بنجر تسلیم کرنے کے لئے ہرگز تیار نہیں ہونگے۔ اس غیر آباد علاقہ تھل کو ایکٹ ہذا کے ماتحت لانے کے لئے کوئی جواز نہیں ہے۔ دراصل حکومت اس قسم کے وسیع اختیارات کے استعمال سے مزارعین کی حق تلفی کر رہی ہے اور یہ وسیع اختیارات اسی بنا پر ناجائز ہو جاتے ہیں اور ان کی نوعیت آمرانہ ہو جاتی ہے۔ حکومت یہ آمرانہ کوشش کر کے جمہوریت کو کچل رہی ہے اور اس قانون میں شکاف اور رخنے آمریت کے لئے رکھ رہی ہے اور بیک جنبشِ قلم نے حد وسیع رقبے کو بنجر قرار دے رہی۔ جہاں عنقریب لہماتے کھیت اور سر سبز باغ اور شاداب گلزار پیدا ہوں گے۔ حکومت اتنے بڑے وسیع و عریض رقبہ اراضی کے خط تسیخ کھینچ رہی ہے جو لاکھوں روپے پیدا کرے گی۔

**رائٹا عبدالحمید** — کیا میں آئریبل وزیر مال سے پوچھ سکتا ہوں کہ آیا ایکٹ ہذا کا اطلاق علاقہ تھل پر بھی ہوگا۔

**آئریبل وزیر** — جی ہاں اس ایکٹ کا اطلاق سارے صوبے پر ہوگا۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 5, subsection (9) of proposed section 115, be deleted.

*The motion was lost.*

**Ch. Muhammad Afzal Cheema :** I do not want to move my amendment No. 66.

**Malik Ghulam Nabi :** (Corporation of the City of Lahore I, Muslim Reserved Seat). I beg to move—

That in clause 5, in the last line of explanation 3 to subsection (9) of proposed section 115 the word "not" be deleted.

جناب والا۔ یہ کس قدر ظلم اور زبردستی ہے کہ ایک ایسی زمین کو ہمیشہ کے لئے بنجر قرار دیا جائے جو آئندہ زمانہ میں آباد ہو کر لاکھوں انسانوں کے پیٹ پالنے کا باعث بن جائے گی۔ مزارعوں اور کسانوں کی ان تھک کوششوں سے وہ زمین جو اگرچہ آج کاشت نہیں ہوتی عنقریب سونا اگلنے لگے گی اور اس پر کئی کسان اور زمیندار آباد ہو کر عیش و آرام کی زندگی بسر کریں گے۔ مگر حکومت ہے کہ اپنی ضد پر قائم رہنا چاہتی ہے کہ وہ زمین پھر بھی بنجر ہی تصور ہوگی اور مزارعوں کو اسے اپنی تحویل میں لینے کا اختیار نہیں ہوگا۔ یعنی زمیندار اور مالک اراضی مجبور نہیں ہوگا کہ اس زمین پر ایکٹ ہذا کے ماتحت مزارعین

کو قبضے دلائے۔ اس زمین میں محنت مزدوری کرنے والے اپنا پیٹ پالیں گے زمیندار اپنا گزارہ کرے گا۔ ہزاروں روپے سرکاری خزانے میں داخل کئے جائیں گے مگر حکومت بھر بھی اس آراضی کو کاغذات میں بنجر ہی ظاہر کرے گی اور اس کا فائدہ مزارعین کو نہیں اٹھانے دے گی۔ اور مزارعوں کو اپنے افلاس اور پس ماندگی کا علاج نہیں کرنے دیگی۔ کسانوں اور مزارعوں کی مشکلات کے سلسلے میں اس قسم کا نامکمل اور ادھورا بل پیش کرنا حکومت کے ماتھے پر بھی کلنک کا ٹیکا ثابت ہوگا۔

**Mr. Speaker :** Honourable members should realise that after a bill is introduced it becomes the property of the House and any remarks made in regard to that bill should be made keeping in view the fact that it is the property of the House and if any un-Parliamentary language is used, it will be a breach of the rules of the House.

**Malik Ghulam Nabi :** Sometime the property is looted one.

**Mr. Speaker :** Order, order.

**Mian Abdul Bari :** This Bill is before the House for discussion. It is necessary to point out defects if there are any and it depends upon the extent of those defects that what language is used.

**Mr. Speaker :** What is the point ?

**Mian Abdul Bari :** Let me have my say. The point is that while discussing a bill we have to criticise or may have to say things which are not palatable to the other side. It will be very hard if what we say is out of order.

**Mr. Speaker :** The honourable member obviously did not understand what I said. What I said was that a bill after its introduction becomes the property of the House. This does not mean that anybody infringes the rights of honourable members to criticise it. They can do it to their hearts content provided the language used is not unparliamentary.

**مسٹر محمد امین**—جناب والا—میں نے پہلے بھی گدارش کی تھی اور اب پھر آپ کی امداد حاصل کرنا چاہتا ہوں کہ ہماری امنڈمنٹ نہایت اہم ہے اور ہمارا سوال بھی ضروری ہے مگر حکومت کی طرف سے اسکا کوئی جواب نہیں دیا جا رہا کہ آیا موجودہ بنجر علاقہ بنجر ہی کہلائے گا اور اُسکے کاشت ہو جانے کے بعد بھی اسکو ناقابل کاشت ہی قرار دیا جائے گا۔ حکومت اس سوال کا ضرور جواب دے یا ہماری امنڈ منٹ ضرور منظور کی جائے۔

**Mr. Speaker:**—It is not for me to call upon or force the Treasury Benches to make a speech.

**ملک غلام ربیع**—جناب والا—اس ایوان میں آپ کو بڑے وسیع اختیارات دئے گئے ہیں۔

**Mr. Speaker:** My 'Ikhtiarat are not under discussion. The honourable member should proceed with his arguments.

**ملک غلام نبی** — جناب والا—میں ان اختیارات کا واسطہ دے کر آپ سے یہ عرض کرونگا کہ ہم اور ہماری سانسین اور ہمارا وقت ان دوستوں پر صرف ہو چکا ہے لیکن وہ اپنی جگہ سے سرمو بھی نہیں ہلے۔ اس لئے آپ اپنے کسی رولنگ سے میری ترمیم کی منظوری کی اجازت دیں (قطع کتابیاں اور قہقہے)

**Mr. Speaker:** Has the honourable member finished his arguments? I presume that every honourable member has taken the trouble of reading the Rules and studying them properly and if the honourable member has done so, he must know that the Speaker has no such inherent power in his discretion. It is open to him to argue his case it is open to him to appeal to the Treasury Benches, but the Speaker cannot intervene.

**ملک غلام نبی** — تو میں جناب والا کی وساطت سے وزیر موصوف سے یہ درخواست کرتا ہوں کہ کم از کم وہ اس لفظ 'not' کو کاٹ دیں اور ان لوگوں کو ان کی محنتوں کا پورا پورا حق دیں جو وہاں جا کر بنجر علاقوں کو سرسبز و شاداب وادیوں میں تبدیل کرنے کے ذمہ دار ہونگے۔

**Mr. Speaker:**—Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 5, in the last line of Explanation 3 to subsection (9) of proposed section 115, the word "not", be deleted.

**وزیر مال**—(آنریبل چودھری محمد حسین) جناب والا — میں معزز رکن سے درخواست کرتا ہوں کہ وہ معزز نائب رہنمائے حزب مخالف سے لفظ "بنجر قدیم"، کی تعریف پوچھیں اور ان سے یہ بھی پوچھیں کہ کیا اس پر کبھی کوئی مزارع ہوتا ہے یا نہیں۔ (قہقہے)

**ملک غلام نبی** — جناب والا—"بنجر قدیم"، کو اردو میں (قہقہے) "نوتوڑ"، کہتے ہیں اور ہمارے صوبہ کے ریوینیو یعنی مال کے اندر کے ایسے ریکارڈز موجود ہیں جس میں کہ بنجر قدیم کو کاشت کیا جا رہا ہے



(مہتمم) اور میرے دوست نے ایک ایسی چیز کو پیش کر کے خواہ  
مخوہ اپنے آپ کو اس فریب سے نکالنے کے لئے ایک ایسی دلیل کو  
پیش کر دیا ہے جو بالکل غلط ہے۔

**Mr. Speaker:**—The question is—

That in clause 5, in the last line of Explanation 3 to subsection (9) of proposed section 115 the word "not" be deleted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** Before I call upon Rana Abdul Hamid Khan to move his amendment No. 67, I would ask him to explain to me his amendment, because as it stands, with due respect to him, it is meaningless.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir, in clause 5, subsection (9) there is Explanation 4 which has not been altered at all. So long as it is there, I have got the right to move my amendment.

**Mr. Speaker :** The honourable member has not understood my request. I said that the amendment as worded makes the Explanation meaningless. The explanation reads:

" For the purpose of this section cultivation through any direct descendant of the person owning land or his wife or servant or hired labour shall be treated as personal cultivation by the said person".

The amendment seeks to delete the words "any direct descendant of the persons owning land or". If the amendment is accepted the Explanation would read:

"For the purpose of this section cultivation through his wife or servant or hired labour shall be treated as personal cultivation by the said person".

رانا عبد الحمید خان جناب والا اس ترمیم پیش کرنے سے میرا  
مقصد یہ ہے کہ کوئی شخص زمین کی کاشت.....

**Mr. Speaker:**—Before the honourable member moves his amendment, he has got to satisfy me if it has any meaning at all.

رانا عبد الحمید خان میرا مقصد یہ ہے کہ.....

**Mr. Speaker :** Kindly explain to me what the Explanation would mean if read after the acceptance of your amendment. On the supposition of the acceptance of the amendment the Explanation would read thus:

"For the purpose of this section cultivation through his wife or servant or hired labour shall be treated as personal cultivation by the said person".

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir, here it is said "...Cultivation through any direct descendant of the person owning land or". I say "cultivation through his wife or servant or hired labour" should be considered.....

**Mr. Speaker :** But there is no 'He'.

**Rana Abdul Hamid Khan :** The word is 'his'.

**Mr. Speaker :** To whom does the word 'his' refer?

**Rana Abdul Hamid Khan :** To the owner of the land.

**Mr. Speaker** Where does it occur? The honourable member is asking for the deletion of that very word "any direct descendant of the person owning land". I cannot allow this amendment because the honourable member has failed to satisfy me that it has any meaning at all.

**Malik Ghulam Nabi:** Sir, I beg to move—

That in clause 5, in Explanation 4, subsection (9) of proposed section 115, the following words be deleted:

"or servant or hired labour".

جناب والا—میری ترمیم یہ ہے کہ الفاظ "Or servant or hired labour" حذف کر دئے جائیں۔ سوال یہ ہے کہ اگر ہم نے اس کلاز کو یہاں پر قائم رکھا تو یقینی طور پر ہم اپنے مزارعین اور زمینداروں کے درمیان ایک ایسی خلیج حائل کر دینگے جس کا کہ ہماری حکومت کے پاس کوئی علاج نہیں ہوگا۔ تمام مزارعین کو نکال کر زمیندار manual labour سے کام لینا شروع کر دینگے۔ جن لوگوں نے مزارعین اور کاشتکاروں کو اپنی لیبر labour کے طور پر لگا کر کام کرنا تھا وہ اس hired labour سے کام لینگے اور جس وقت چاہینگے ان کو نکال دینگے اور جب جی چاہے رکھ لینگے اور مزارعین ویسے کے ویسے تباہ حال اور پریشان خاطر رہیں۔

جناب والا—زمین کا وارث تو وہ ہے جو زمین پر ہل چلاتا ہے اور اس کے لئے یہ پروویژن provision ہونا چاہئے تھی کہ ان کو زمین سے کبھی بھی بے دخل نہیں کیا جائیگا یہاں تک کہ ان کو ایکڑ میں بھی ان لوگوں کی مزارع اور کسان کی حیثیت ہوگی۔ چاہئے تو یہ تھا کہ جو نوازشات اور مراعات آپ مزارعین کو دے رہے ہیں ان کو بھی اس کا حصہ ملتا لیکن اب نئے رجسٹر قائم کئے جائینگے اور خود کاشت کاروں کا سہارا لے کر لاکھوں مزارعین کو سڑکوں اور میدانوں میں چھوڑ دیا جائیگا hired labour کے ان سنہری الفاظ کے نیچے ان لوگوں کو لایا جائیگا جن کا زمین کے ساتھ کوئی تعلق نہیں ہے۔ اور جن کو آٹھ آنے یا ایک روپیہ یومیہ دے کر کام کروایا جائیگا۔ دوسرے مزدوروں کو جو مراعات آپ دے رہے ہیں وہ ان لوگوں کو نہیں دے رہے مگر یہ "hired labour or servant" کا جو لقب ہے اس سے آپ ڈمی (dummy) قسم کے جو کاشتکار چاہتے ہیں وہ رکھ لینگے۔ خدا کے لئے کوئی جواز پیدا کیجئے۔ اس طرح آپ ان لوگوں کو دھوکہ دینگے جن کے لئے آپ نے یہ کہا تھا کہ آپ زرعی اصلاحات نافذ کر رہے ہیں۔ یہ زرعی اصلاحات تو نہیں ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس ایکٹ کے ذریعہ کسانوں کے حقوق پر چھاپہ مارا گیا ہے اور جسقدر مزارعین کو دھوکہ

دیا گیا ہے شاید ہی انسانیت کے کسی قانون میں اس کی نظیر ہوگی۔ لیبر کے لئے bonus اور دوسری مراعات موجود ہیں مگر ٹیننٹ (tenant) کے لئے کوئی بھی ایسی رعایت نہیں ہے۔ جو اس Proviso میں رکھی گئی ہو۔ آپ نے کہا ہے کہ آپ اسے اختیار دے رہے ہیں۔ مگر حقیقت یہ ہے کہ ایسا کرنے سے آپ زمین کی بربادی کے ذمہ دار ہونگے زمیندار جو خود کاشت کرنے کا عادی نہیں ہے وہ بھی بد قسمتی سے ایسے مزدوروں کے ذریعہ سے زمین کی کاشت کروائے گا جو زمین پر کاشت کرنے کے اہل نہیں ہیں۔ حالانکہ یہ ایکٹ مزارعین کی فلاح کے لئے پیش کیا جا رہا ہے آپ یقین جائے کہ زمیندار تمام خود کاشت رقبہ ایسے ہی مزدوروں سے کاشت کروائے گا جن کو نہ تو فیکٹری ایکٹ کے ماتحت وہ مراعات مل سکیں گی جو اسے ملنی چاہیں تھیں اور نہ ہی آپ کے اس ایکٹ میں مزارعین کو دی ہوئی سہولتیں اسے فائدہ پہنچا سکیں گی ایسے لاکھوں انسان در بدر ٹھوکریں کھائیں گے اور معاشرہ کی بربادی کا باعث بنیں گے اسلئے بہتر تو یہ تھا کہ آپ مزارعین کی بہبود کیلئے سکیمیں پیش کرتے تا کہ وہ اطمینان کا سانس لے سکتے ہیں جناب والا کی وساطت سے عرض کرتا ہوں یہ سکیم زمینداروں کیلئے ہے۔ جو نوکر رکھ کر سو نوکروں کی فہرست تیار کریں گے۔ اور پھر اگر وہ . . . بھی بنا لیں گے تو انہیں کوئی پوچھنے والا نہیں ہوگا۔ آپ یہ الفاظ Servant اور Hired labour حذف کرنے سے کیوں کتراتے ہیں۔

(آوازیں—جزا کا اللہ)

جناب والا—سیری وزیر صاحب سے یہ گزارش ہے۔ کہ اس کلاز سے ان الفاظ Or servant or hired labour کی تسیخ فرماویں۔ اور مجبور کریں کہ Land lord ڈپٹی کمشنر کی معرفت اپنے لئے Servant اور Hired labour حاصل کرے۔ ریونیو افسر کے پاس بھی Suitable tenants کی فہرست پڑی ہوگی اگر آپ ایسا کرنے سے انکار کرتے ہیں تو ہم یہ سمجھیں گے کہ حکومت اپنی قبر آپ کھود رہی ہے۔ اور نتائج کی ذمہ دار وہ خود ہوگی

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 5, in explanation 4, subsection 9, of proposed section 115, the words be deleted :

“ Our servant or hired labour ”.

**چودری فضل انہی:** (گجرات نمبر ۷ مسلم) حضور والا! آئریبل ممبر کی Speech کے بعد مجھے یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ وہ متولہ جو عام مشہور ہے کہ دانا دشمن سے نادان

درست برا ہوتا ہے یہاں پر ٹھیک معلوم ہوتا ہے۔ گزشتہ چند دنوں سے ہاؤس کے اس طرف سے یعنی (حزب مخالفت) کی طرف سے آوازیں اٹھ رہی تھیں کہ مزارعین کی امداد ہو۔ مزارعین کیلئے ہر قسم کی مراعات حاصل کریں۔ ہر ممبر شریعت پر تقریر کرنی شروع کر دیتا ہے اسی طرح آج میرے محترم دوست ملک غلام نبی نے تقریر کی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس میں یہ الفاظ رہنے ضروری ہیں۔ اگر اس کااز کو حضور والا پڑھینگے۔ تو پتہ چلیگا کہ Servant اور Hired labour کی تعریف میں اس مالک کی بیوی اور اولاد کو شامل رکھا گیا ہے خود کاشت سے غرض یہ تھی کہ مالک Servant اور Hired labour سے کاشت کرا کر یہ نہ کہے کہ میں نے خود کاشت کی ہے۔ میرے فاضل دوست نے مزارعین کی حمایت بڑے زور سے کی ہے۔ آنکی آواز میرے خیال میں اس ایوان سے بھی باہر جاتی ہوگی۔ ان کی خواہش ہے کہ یہ الفاظ Or servant or hired labour کاٹ دئے جائیں۔ اسکا اثر یہ ہوگا کہ مالک جتنا رقبہ چاہے لے لے۔ یہ کیسی منطق ہے۔ یا تو یہ ہے کہ نیت میں فتور ہے۔ یا انہیں عتل نہیں ہے۔ کون ذہیں جانتا کہ ہزاروں اور لاکھوں مزارعین تباہ ہو چکے ہیں۔ اس ایوان نے مزارعین کیلئے یہ قانون پیش کیا ہے۔ تاکہ مالک اور مزارع دونوں کے حقوق میں مساویت پیدا ہو۔ اور کسی کے ساتھ بے انصافی نہ ہو۔ میں پھر یہ عرض کرونگا کہ اس ترمیم کو نا منظور کیا جائے۔

**ملک غلام نبی**۔ جناب والا میرے فاضل دوست نے اپنی حقیقت کو پہچاننے کی کوشش کی ہے۔ ان کی مثال یوں ہے۔ کہ

فتنے کی ندی میں ناؤ کھیتا ہوں میں  
دھوکے سے ہوا میں سانس لیتا ہوں میں  
اتنے کوئی دشمن کو بھی دیتا نہیں جل  
جتنے کہ خود کو فریب دیتا ہوں میں

وہ غالباً خود فریبی کا شکار ہو رہے ہیں۔ اذون نے اس بات پر زور دیا ہے کہ Servant or hired labour کے الفاظ کو رکھا جائے۔ اگر آپ میں اتنی اخلاقی جرات ہے۔ تو Servant or hired labour کو مزارع کا درجہ دیدیں۔ تاکہ اس ایکٹ کے ذریعہ انکو فائدہ پہنچے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 5, in explanation 4 subsection (9), of proposed section 115, the following words be deleted :

“ Our servant or hired labour.”

*The motion was lost.*

**Rana Abdul Hamid Khan :** (Montgomery VIII, Muslim) Sir, I beg to move—

That in clause 5, subsection (9) of proposed section 115, in explanation (5,) the words "other than lessee of Crown land" be deleted.

جناب عالی۔ اس ترمیم سے جو پیش کی ہے سیرا مقصد یہ ہے کہ حکومت کی وہ کئی لاکھ ایکڑ زمین جو حکومت خود کاشت کر رہی ہے یا مزارعین کی معرفت کروا رہی ہے۔ اور جب تک اس پر Experiment نہ کر لے اور تمام وہ مزارعین جو کہ حکومت کی زمین کاشت کرتے ہیں انکی حیثیت نہ بدل جائے دوسرے مالکان پر اسکا اطلاق نہیں ہونا چاہئے۔ اگر ایک چیز آپ ناواجب قرار دیتے ہیں تو میں نہیں سمجھ سکا کہ وہ دیگر مالکان کیلئے کیوں صحیح تصور کرتے ہیں۔ آپ سمجھتے ہیں کہ اس وقت پنجاب کے صوبہ میں کتنے مزارع ہیں۔ جو حکومت کی زمین پر آباد ہیں۔ اور حکومت کے لئے کاشت کر رہے ہیں۔ اگر آپ انکو مراعات نہ دینگے تو یہ ہوگا کہ وہ لوگ جن کے لئے قانون بنایا ہے وہ اس سے محروم ہو جائینگے۔ اگر آپ یہ سمجھتے ہیں کہ اس کی وجہ سے زمین کی قیمت گر جائیگی اور حکومت کا نقصان ہوگا۔ کیا وہ اسے صحیح تصور کرتی ہے کہ دیگر مالکان کی زمین کی قیمت گر جائے اور حکومت کی زمین کی قیمت ویسی کی ویسی قائم رہے۔

میں اس لئے نہایت ادب سے گزارش کروں گا کہ اب سب کے ساتھ یکساں سلوک کیجئے۔ آپ مزارعین میں جماعت بندی نہ کیجئے اور اگر آپ واقعی مزارعین کی منفعت کرنا چاہتے ہیں اور میرے خیال میں چودھری محمد حسین صاحب کا منشا بھی یہی ہے کیونکہ میں انکی نیت کو جانتا ہوں۔ میں اچھی طرح سمجھتا ہوں کہ وہ چاہتے ہیں کہ صوبہ کے مزارعین کو خوشحال کیا جائے۔ اور وہ اس کے لئے بیٹاب ہیں لیکن میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ شاید حکومت کے افسروں کی طرف سے یہ دباؤ ڈالا گیا ہے کہ اگر حکومت کی زمین کے بارے میں مزارعین کو مراعات دیدی گئی تو ممکن ہو سکتا ہے کہ حکومت کی زمینیں ایسی قیمت پر نہ بک سکیں جس پر اب بک رہی ہیں۔ اسلئے ایسی زمینوں کو free of tenure رکھا جائے۔ یہ ایک ایسی مثال ہے جہاں اس ایکٹ کی شان کے شایاں نہیں ہے۔ ایکٹ میں آپ مزارعین کی فلاح و بہبود دیکھ رہے ہیں۔ مگر میں عرض کرونگا کہ آپ نے تمام مزارعین کی فلاح و بہبود کو دیکھنا ہے۔ یہ موزوں نہیں کہ چند اشخاص کو ان میں سے نکال دیا جائے اور باقی اشخاص کو خوشحال بنا دیا جائے۔ خوشحالی سب کے لئے ضروری ہے۔ اسلئے

میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے۔ کہ اس قانون کا Crown lands پر بھی اطلاق ہونا چاہئے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 5, subsection (9) of proposed section 115, in explanation (9), the words "other than a lessee of Crown land" be deleted.

**وزیر بحالیات و نوآبادیات**—(عزت مآب خان بہادر شیخ فضل الہی صاحب پراچہ) جناب والا—سیرے خیال میں اسکے متعلق کچھ غلط فہمی ہے۔ جسے میں دور کرنا چاہتا ہوں۔ پنجاب گورنمنٹ یعنی موجودہ وزارت یہ اعلان کرچکی ہے کہ evacuee lands جب تقسیم کی جا چکیں گی تو جو باقی زمینیں بچ جائیں گی اور جو Crown lands ہوں گی وہ ان لوگوں میں تقسیم کی جائیں گی جنکے پاس زمینیں نہیں اور وہ خود کاشت کرتے ہیں۔  
(نعرہ ہائے تحسین)

اسلئے یہ ضروری ہے کہ ہم Crown lands کو محفوظ رکھیں کیونکہ اب اگر ہم انہیں کسی ایسے lessee کو دے دیں جسے ہم نکال نہ سکیں تو ہم وہ land تقسیم نہیں کر سکتے۔ اور Crown lands کے متعلق ایسے بھی گورنمنٹ کو اختیارات ہیں کہ وہ اسے تقسیم کر دے۔

**رانا عبد الحمید خان**—جناب والا سیرے محترم بزرگ نے جو explanation دی ہے وہ بالکل صحیح ہے۔ اور میں اعتراف کرتا ہوں کہ اگر سرکاری زمینوں کو صرف اسلئے رکھا جا رہا ہے کہ بعد میں اسکے متعلق دقتیں پیش نہ آئیں تو میں انکی explanation کو accept کرتا ہوں اور اپنی ترمیم واپس لینا ہوں۔

**Mr. Speaker :** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment.) (Voices, Yes.)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker :** The amendment given notice of by Chaudhri Muhammad Afzal Cheema, I am afraid, seeks the deletion of entire section 115 which we have been discussing since this morning. I do not think there is any use in allowing it.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 5, the proposed section 115 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Sheikh Mehub Hahi (Lyallpur I, Muslim Reserved Seat) :** Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new subsection:

That in clause 5, after the proposed section 115 and before the proposed section 116 the following new section be added as section 115-A:

"115-A. (i) All owners of land who have installed tube-wells in their lands be allowed 250 acres of land per tube-well for self cultivation.

(ii) All owners of land who have purchased tractors be allowed an area of 250 acres for self cultivation, provided that no owner of land will be allowed to eject any tenants who are already settled on land and are cultivating it".

Sir, my amendment is a quite innocent one and I hope leave will be given to move it. I want to add that no mention has been made of tube-well irrigation and I think if this amendment is accepted by the Honourable Minister it will give facilities to the zamindars as well as to the tenants, because a tube-well installed by a zamindar will equally benefit the zamindar as well as his tenants. There are hundreds of tube-wells which will lie idle if this bill is passed in its present form. There are scores of zamindars who have deposited large amounts with the Agriculture Department, but their tube-wells are not being installed for want of material to be purchased by the owners who being afraid of this Act are not supplying the material. I think if this section is added in the Bill, it will help the zamindars as well as the tenants, as the tenants already settled on the lands will not be liable to ejection.

Mechanical cultivation is being encouraged in America and England. In Lord Boyd Report, which is not yet published, the Committee would very likely encourage mechanical cultivation on modern lines. The agricultural experts who visited Pakistan during the last four years have strongly been advocating mechanical cultivation.

There will be no incentive for the landlord to spend money if he receives no return from it in the shape of concession with the result that agriculture of the country will suffer. With these words I ask for leave to move my motion.

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the following new subsection :

That in clause 5, after the proposed section 115 and before the proposed section 116, the following new sections be added as section 115-A :

"115-A. (i) All owners of land who have installed tube-wells in their lands be allowed 250 acres of land per tube-well for self cultivation.

(ii) All owners of land who have purchased tractors be allowed an area of 250 acres for self cultivation, provided that no owner of land will be allowed to eject any tenants who are already settled on land and are cultivating it".

*The motion was lost.*

**Chaudhri Fazal Elahi :** Sir, I beg to move—

That in clause 5 for subsection (c) of proposed section 116 the following be substituted :

"(c) If any tenant refuses or fails to vacate any land after an order of his ejection has been passed and become final he shall be guilty of an offence punishable with imprisonment of either description which may extend to one year or fine or with both".

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 5 for subsection (c) of proposed section 116, the following be substituted:

"(c) If any tenant refuses or fails to vacate any land after an order of his ejection has been passed and become final he shall be guilty of an offence punishable with imprisonment of either description which may extend to one year or fine or with both".

This amendment is an amendment to the subsection as it is worded. The present amendment seeks to substitute other words for this amendment. We had a similar case yesterday. If the clause to which an amendment has been proposed is itself changed by the House then the amendment to the original clause naturally goes.

**Minister of Revenue :** Sir, I am prepared to accept the amendment of Chaudhri Fazal Elahi with further amendment. With your permission, I beg to move—

That in the proposed amendment, for words "after an order of his ejection has been

passed and become final", the following words be substituted :

"in compliance with an order of his ejection passed by a competent authority" and the words "he shall be guilty of an offence punishable with imprisonment of either description which may extend to one year or fine or with both" are shifted a little to the left so as to be effective in case of subsections (a), (b) and (c) of the proposed section 116".

**Mr. Speaker :** Motion under consideration, amendment moved is—

That in the proposed amendment for the words "after an order of his ejection has been passed and become final", the following words be substituted :

"in compliance with an order of his ejection passed by a competent authority" and the words "he shall be guilty of an offence punishable with imprisonment of either description which may extend to one year or fine or with both" are shifted a little to the left, so as to be effective in case of subsections (a), (b) and (c) of the proposed section 116".

**Chaudhri Fazal Elahi :** Sir, I accept this amendment.

(At this stage the Assembly adjourned for Maghrib prayers)

(The Assembly re-assembled after Maghrib prayers. Mr. Speaker in the chair.)

**چودھری محمد شفیع :**—(سنٹگمری نمبر ۳ مخصوص نشست) جناب والا یہ ایک ایسی کلاز ہے جو انگریز کے زمانے میں بھی کسی ایکٹ کے اندر نہیں آئی تھی کہ مزارع کو سزائے قید بھی دی جائے یعنی اس سے ثابت ہوتا ہے کہ محکمہ مال کی عدالتیں جسکے ذریعہ سے پہلے انکو بے دخل کیا جاتا تھا یا تو حکومت کو ان پر اعتبار نہیں ہے یا وہ عدالتیں فیل ہو چکی ہیں۔ کہ وہ اپنے کام کو مروجہ طریقہ پر (execute) مکمل نہیں کرسکتیں۔ جناب والا۔ سب سے پہلے تو میں اس چیز کے متعلق عرض کرونگا کہ مزارع کی بے دخلی کے لئے سزائے قید دینے کے معنی یہ ہیں کہ اسطرح سے لینڈ لارڈ کو اسپر مسلط رکھا جائے جیسا کہ لیڈر آف دی ہاؤس (جو اس وقت یہاں موجود نہیں ہیں) انہوں نے اپنی رپورٹ کے اندر لکھا ہے (جسکا میں پہلے بھی کئی دفعہ حوالہ دے چکا ہوں) کہ مزارع کا لینڈ لارڈ کے ساتھ قطعی طور پر کوئی مقابلہ نہیں ہے۔ لینڈ لارڈ بڑا جابر ہے اور مزارع اس کے ساتھ برابر کے شریک کی حیثیت سے سودا کرنے کے ناقابل ہے۔ ایک طرف تو جناب والا۔ لینڈ لارڈ جابر ہے اور دوسری طرف ہم مزارع پر جبر کرنے کے لئے تیار ہو گئے ہیں کیا اسپر لینڈ لارڈ کا جبر کافی نہیں تھا کہ جب وہ چاہے اسکو ڈنرے سے نکال دے یا دیگر مظالم ڈھائے۔ اس ایکٹ کے ذریعہ سے وہ جبر کم نہیں ہوگا بلکہ اور بڑھ جائیگا۔ مالک کو ایسے اختیارات اس ایکٹ کے اندر دئے گئے ہیں کہ وہ انکو استعمال کے مزارع کو قطعی طور پر ختم کرسکتا ہے۔ اسکو ایک لیبر کی حیثیت دے سکتا ہے۔ اور آپ مزید کوئی نہ کوئی راستہ ظلم و تشدد کا اسپر جاری رکھنا چاہتے ہیں کہ جب وہ eject بے دخل نہ ہو اسکو ایک سال قید کر دیا جائے۔



جناب والا - میں نے کل بھی اس مسئلہ پر عرض کیا تھا کہ حکومت غریب طبقہ کو (criminal) مجرم بنانے کی کوشش کر رہی ہے۔ مزارع اپنے (Civil rights) شہری حقوق کے لئے (fight) جدوجہد کرسکتا تھا۔ عدالتوں کے اندر اپنے (rights) حقوق پیش کرسکتا تھا۔ مگر اب اسکو تمام کی تمام چیزوں سے محروم کر کے قید کردیا جائے گا۔ اسے جرمانہ کر دیا جائیگا اسے ڈرایا گیا ہے۔ اور جناب والا جیسا کہ اس ایوان کے ممبران کو معلوم ہے کہ لینڈ لارڈ کے افسران کے ساتھ تعلقات ہوتے ہیں۔ وہ پہلے ہی ان تعلقات کی بنا پر جو چاہے مزارع سے کراسکتا ہے اور پھر اس ایکٹ کے اندر اتنے رخنے اور اتنے چور دروازے رکھے گئے ہیں کہ وہ مزارعین کی مرمت اچھی طرح کر سکتا ہے۔ میں آنریبل منسٹر سے عرض کرونگا کہ جیسا کہ انہوں نے اس اصول کا خیال رکھتے ہوئے کہ (tenants) مزارع پر ظلم نہیں کرنا چاہئے (rent) لگان نہ دینے کی مجراثیت والے معاملے کو (withdraw) واپس لے لیا ہے انہیں چاہئے کہ ایک طرف رحم کیا ہے تو دوسری طرف بھی رحم کرنے کی کوشش کریں اور یہ ہتھیار لینڈ لارڈ کے ہاتھ میں نہ چھوڑ دیں کہ وہ جب چاہے اسے قید کرادے۔ جناب والا اس قید کروانے والی پروویژن کے متعلق میں آنریبل منسٹر صاحب سے عرض کرونگا کہ یہ (provision) شرائط کبھی بھی صحیح نہیں ہو سکتی کیونکہ اسے کبھی صحیح طور پر استعمال نہیں کیا جائے گا۔ اس کی وجہ یہ ہے جیسا کہ آنریبل منسٹر صاحب نے فرمایا تھا کہ ۸۵ فی صدی اس ہاؤس میں لینڈ لارڈ تشریف فرما ہیں۔ لازمی طور پر یہ مجارٹی اس چیز کو صحیح طریق پر استعمال نہیں کریگی۔ انہیں پتہ ہے کہ حکومت انکی ہے۔

**Mr. Speaker :** This is irrelevant.

**چودھری محمد شفیق** - جناب والا میں یہ بھی عرض کردوں کہ یہ بل جو آنریبل منسٹر صاحب نے مزارع کو جبر و تشدد سے نجات حاصل کرنے کیلئے پیش کیا ہے مکمل طور پر سو فیصدی ناکام رہا ہے۔ یہاں پر اگر میں اس بل کو (Landlord production Act) بڑے زمینداروں کی حفاظت کا ایکٹ کہوں تو زیادہ مناسب ہوگا۔ بجائے اس کے کہ مزارع کو بچایا جائے لینڈ لارڈ کو قید کرانے کے اختیار بھی دیئے جارہے ہیں۔ اس قید کے ذریعے سے اسکو (criminal) مجرم بنایا جائے گا۔ بجائے اسکے کہ غریب طبقہ کو سوسائٹی کا بہتر ممبر بنانے کی کوشش کریں اسکو جیل میں بھیج دینگے۔ جناب والا - سچھے پتہ ہے کہ جیل کے اندر بھی حکومت اصلاحات نافذ

کر رہی ہے۔ مگر میں یہ عرض کرونگا کہ جو مزارع جیل کے اندر جائے گا لازمی طور پر وہ صحیح نہیں رہ سکتے گا وہ ضرور (criminal) مجرم بننے کی کوشش کریگا۔ اور اس کے بچے بھوکوں میں گئے اور سوسائٹی کے لئے ایک بوجھ ہو جاویں گے۔

**چودھری فضل الہی** (گجرات نمبر ۷ مسلم): حضور والا—میرے محترم دوست کی تقریر محض گیلری کو خوش کرنے کے لئے تھی۔ اس کا حقائق کے ساتھ کوئی تعلق نہیں۔

**Ch. Muhammad Shafiq :** I strongly object to these words.

**چودھری فضل الہی**— کیونکہ اگر تقریر حقائق پر مبنی ہوتی تو میرے خیال میں میرے معزز دوست اس ساری (clause) کو پڑھتے اور پھر کہتے کہ کس کس قسم کے حالات کو criminal بنایا گیا ہے۔ کلاز نمبر ۱۱۶ کو میں آپکے سامنے پڑھ کر سناتا ہوں۔ اس سے جناب خود اندازہ لگائیں کہ یہ چیز جو انہوں نے پیش کی ہے کہ صرف مزارعین پر ظلم ہوگا اور انکو جیل میں بھیج دیا جائیگا درست نہیں کیونکہ اس کے ساتھ ہی چار دفعات ایسی ہیں کہ اگر لینڈ لارڈ قانون کی خلاف ورزی کرے گا تو اسکو بھی جیل کی ہوا کھانی پڑے گی۔ مثلاً وہ یہ ہیں۔

“If any landlord : (i) recovers from any tenant anything in the shape of a cess, village cess or other contribution or due or any other free service in addition to the rent payable in respect of the land held by the latter under the former; or (ii) recovers from the tenant in lieu of the seed supplied to him anything in excess of the seed actually supplied; or ejects a tenant forcibly or against the provisions of law; or (b) If any person owning land contravenes the provisions of section 115.”

ان تمام صورتوں میں لینڈ لارڈ جرم کا مرتکب ہوگا نو اس کو بھی وہی سزا دی جائیگی۔ جس کا ذکر میرے دوست نے اپنی تقریر میں کیا ہے۔ اگر ایک Tenant نے لینڈ لارڈ کے کہنے کے مطابق نہیں بلکہ عدالت کے فیصلہ کی خلاف ورزی کی ہو جس کے مطابق اسے زمین چھوڑ دینی چاہیے۔ اور وہ فیصلے کی پرواہ نہ کرے اور عدالت کی طرف سے ڈگری ہو جائے کے بعد اس کو execute کیا جائے اور اجراء کے بعد بھی وہ زمین نہ چھوڑے تو ان حالات میں وہ criminal بنے گا۔ میں نہیں سمجھتا کہ کونسا ظلم ہو گیا ہے جس کی بنا پر اتنا اوویلا ہو رہا ہے۔ اس کے بعد میں یہ عرض کرتا ہوں کہ یہاں جو غیر ذمہ دارانہ تقریریں ہوتی ہیں ان کی ذمہ داری اس پارٹی یعنی حزب مخالف پر ہے۔

**باجی رشیدہ لطیف :** جناب عالی آخر مجھے بھی تو اپنے خیالات کے اظہار کے لئے وقت ملنا چاہیے۔

**چودھری فضل الہی :** جناب والا—میں آپ کی خدمت میں عرض کر رہا تھا۔ (قطع کلامیوں)

Sir, this running commentary should stop.

**باجی رشیدہ لطیف :** جناب میں بھی تو عورتوں کی نمائندہ ہوں۔ اس لئے مجھے بھی اس سلسلے میں کچھ کہنے کا موقع دیا جائے۔ میں آپ کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتی ہوں کہ عورتوں کے حقوق پر کہاں تک اس بل کے پاس ہو جانے سے برا اثر پڑنے کا اندیشہ ہے۔

**Mr. Speaker :** If the hon'ble lady member does not keep order I will have to take action.

**باجی رشیدہ لطیف :** جناب آپ action جو چاہیں لیں۔ مگر مجھے میرے حق سے تو محروم نہ کریں۔

**Mr. Speaker :** If the hon'ble lady member forces me I will do it.

**چودھری فضل الہی :** تو ان حالات میں جہاں آج ہم ایک ستوازن نظام پیش کر رہے ہیں۔ اور مالک اور مزارع کے تعلقات بہتر اور خوشگوار بنانا چاہتے ہیں وہاں ہم یہ بھی چاہتے ہیں کہ قانون کی شکل ایسی ہو کہ اگر مالک اور مزارع کے مابین تعلقات کشیدہ ہونے کی وجہ سے ارتکاب جرم تک نوبت آجائے تو آپس میں راضی نامہ کر سکیں۔ چنانچہ میری گزارش یہ ہے کہ اس مسودہ قانون میں حکومت کی طرف سے جو دفعات یا ترامیم پیش کی گئی ہیں۔ یہ سب کچھ پوری ذمہ داری کے ساتھ کیا جا رہا ہے۔ دراصل زیر غور ترمیم کا منشا یہ ہے کہ اول تو جرائم کم ہوں۔ اور اگر کسی جرم کا ارتکاب ہو جائے تو اس کے لئے راضی نامے کی گنجائش رکھ دی گئی ہے۔ میرے فاضل دوست کا اندیشہ حقیقت پر مبنی نہیں ہے کہ اس قانون کے منظور ہو جانے سے مالکوں یا مزارعین کو حیل میں ضرور بھیجا جائیگا۔ مزید عرض یہ ہے کہ اگر قانون کا منشا پورا ہوتا رہے تو کوئی جرم سرزد ہو ہی نہیں سکتا۔ اگر ایک عدالت ڈگری

(decree) پاس کرتی ہے تو جرم سے بچنے کے لئے بہتر یہی ہے کہ اس  
 ڈگری (decree) کی تکمیل کی جائے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in the proposed amendment for the words " after an order of his ejection has been passed and become final " the following words be substituted :

" in compliances with an order of his ejection passed by a competent authority", and the words " he shall be guilty of an offence punishable with imprisonment of either description which may extend to one year or fine or with both " are shifted a little to the left so as to be effective in case of subsections (a), (b) and (c) of the proposed section 113.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 5 for subsection (c) of proposed section 116, the following be substituted :

" (c) if any tenant refuses or fails to vacate any land in compliance with an order of his ejection passed by a competent authority, he shall be guilty of an offence punishable with imprisonment of either description which may extend to one year or fine or with both.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** Since sub-clause (c) has been amended now, the amendment standing in the name of Sheikh Zafar Hussain cannot be allowed to be moved.

چودھری محمد شفیق (منٹگری نمبر ۴ مسلم — مخصوص نشست) : جناب والا—میں اپنی ترمیم نمبری ۵۷ پیش کرنے سے پیشتر چند الفاظ کہنا چاہتا ہوں۔ میں نے اس ترمیم کا نوٹس اس بنا پر دیا تھا کہ اس سے مالکان اراضی کے ساتھ بھی انصاف ہو جائے اس سے مزارع بیچارہ بھی قید و بند کی کلفتوں سے بچ جائے۔ چونکہ مزارع ان تکلیفوں سے نہیں بچ سکا اب اسے پیش کرنے کی ضرورت ہی نہیں لہذا میں اس ترمیم کو واپس لیتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** Amendments Nos. 76, 77, 78, 79 and 80 cannot be allowed to be moved because the sub-clause to which these amendments relate has been replaced by a new clause.

وانا عبدالحمید خان: جناب والا میں نے یہ ترمیم نمبری ۸۱ ایک خاص مقصد کے پیش نظر پیش کی تھی۔ مگر اسی اثنا میں نے اس کے متعلق حکومت کے ایک رکن سے تبادلہ خیالات کیا ہے۔ اس کے بعد اب میں اس ترمیم کو پیش کرنا ضروری نہیں سمجھتا۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 5, the proposed section 116 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 5 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue** (Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha) -  
Sir, I beg to move—

That the Punjab Tenancy (Amendment) Bill be passed.

جناب والا میں نے یہ مسودہ قانون پیش کرتے وقت اراداً پیش لفظ کے طور پر یا افتتاحیہ کلمات کے طور پر کوئی گزارشات نہ کی تھیں۔ اور یہ محض اس توقع کے پیش نظر کہ حزب مخالف کسی طرح بھی میری گزارشات سے متاثر نہ ہو سکے۔ میں نے ان کو کھلی چھٹی دے دی تھی کہ وہ اس اہم اور تاریخی مسودہ قانون پر بحث کرتے وقت اگر جذبات کی رو میں بھی بہنا چاہیں تو بڑی خوشی سے بہ جائیں۔

جناب والا میں چاہتا تھا کہ حزب مخالف کے ارکان اس تاریخی بل کے مندرجات پر ٹھنڈے دل سے غور کریں اور صوبے کے احوال و کوائف کو مد نظر رکھتے ہوئے اس پر تعمیری انداز سے تبصرہ کریں۔ لیکن حزب مخالف کے فاضل ارکان نے اس مسودہ قانون پر جس انداز فکر کے ساتھ تنقید و تبصرہ کیا ہے۔ اس سے مجھے بیحد مایوسی ہوئی ہے جناب والا۔

یہ مسودہ قانون پیش کرتے وقت مجھے اس امر کا احساس ضرور تھا کہ حزب مخالف نے انتخابات کے موقع پر عوام کے سامنے کوئی ٹھوس پروگرام اور مبسوط لائحہ عمل یا منشور پیش نہیں کیا تھا۔ لیکن یہ میرے وہم و گمان میں بھی نہ تھا کہ آٹھ ماہ کا عرصہ دراز گزر جانے کے باوجود بھی وہ دور رس نتائج کی حامل زرعی اصلاحات کا صحیح طور پر جائزہ نہیں لے سکیں گے۔

اب جناب والا۔ میں آپ کی وساطت سے اس بل کا تھوڑا سا پس منظر بھی ایوان کے سامنے پیش کر دینا چاہتا ہوں۔ گزشتہ انتخابات کے موقع پر ہماری مسام لیگ نے اس ماہے ناز قومی جماعت نے جس کا مجھے بھی ایک ادنیٰ خادم ہونے کا شرف اور فخر حاصل ہے۔ اور جس کی حلقہ بگوشی کا فخر معزز نائب راہنمائے حزب مخالف کو بھی رہا ہے۔ اور حزب مخالف کے لئے طرہ امتیاز رہ چکا ہے۔ اس قومی ادارے نے اپنے بنیادی خیالات و تصورات کی اساس پر انتخابات کے موقع پر عوامی مسائل کا ایک ٹھوس حل انتخابی منشور کی صورت میں عوام کے سامنے پیش کیا۔ عوام نے اس منشور کو پرکھا اور جانچا۔ اور اس کی صحت و صداقت کا قائل ہونے کے بعد مسلم لیگ کے حق میں اپنا فتوے دے دیا۔ عوام کے اس کلی اعتماد کا نتیجہ مسلم لیگی وزارت ہے۔ جس نے برسرا اقتدار آنے کے فوراً بعد اپنے ان مواعید کو عملی جامہ پہنانے کی مخلصانہ کوشش کی جو اس نے انتخابات کے موقع پر عوام سے کئے تھے زیر بحث مسودہ قانون ان زرعی اصلاحات کی ایک کڑی ہے جنہیں ہم پنجاب میں نافذ کرنا چاہتے ہیں۔ جناب والا۔ میرے نزدیک اس مسودہ قانون کی حیثیت تاریخی بھی ہے اور انقلابی بھی۔ ممکن ہے بعض دوست میری اس رائے سے اختلاف کریں۔ واقعہ یہ ہے کہ انقلاب اسے ہی نہیں کہتے۔ جو خون خرابہ یا خون ریزی کا حامل ہو بلکہ ہمارے نزدیک صحیح انقلاب وہ ہے جو آئینی اور تدریجی ہو۔ ہم آئینی تبدیلیوں کے ذریعے۔ معاشرتی اور اقتصادی انقلاب کے حامی ہیں اور اس بل میں اس امر کی کوشش کی گئی ہے۔ کہ اس زرعی صوبہ کے ہر طبقہ سے پورا پورا انصاف ہو۔ ہم نے مزارعوں کے حقوق کے تحفظ کے ساتھ چھوٹے درجے کے زمینداروں جو دراصل پنجاب کی زرعی اقتصادیات میں رڑھ کی ہڈی کی حیثیت رکھتے ہیں کے مفادات کا بھی خیال رکھا ہے۔ مسلم لیگ معاشی انصاف کی قائل ہے۔ اور قائل رہے گی۔ کاش حزب مخالف کے دوست بھی ہمارے اقدام کو اس نقطہ نگاہ سے دیکھتے۔ انہوں نے جو ترامیم پیش کی ہیں ان میں صرف ایک ہی طبقہ کے مفاد

کو پیش نظر رکھا گیا ہے۔ مگر پیشتر اسکے کہ میں انکی تنقید و نکتہ چینی کا مفصل جواب دوں میں یہ واضح کرنا چاہتا ہوں کہ مسلم لیگ کسی ایک طبقہ یا جماعت یا فرقہ کی نمائندہ نہیں ہے بلکہ یہ تو تمام قومی اور ملی مفادات اور جملہ طبقات و جماعات اور فرتوں کی نمائندگی کرتی ہے۔ اس میں چھوٹے اور بڑے زمیندار - کسان اور کاشتکار - امیر اور غریب - مزدور اور سرمایہ دار - کارخانہ دار اور قلی - لگاندار اور ٹیکس گزار - غرض ساری کی ساری قوم اور آبادی شامل ہے۔ ان کے مختلف اور متضاد مفادات کی نگداشت مسلم لیگ کا فریضہ ہے۔ ان سب متضاد و مفادات میں ہم آہنگی پیدا کرنا اور ان کی حفاظت کرنا ایک مشکل کام ہے مگر مسلم لیگ نے گذشتہ انتخابات کے وقت ان تمام مسائل کا حل اپنے منشور میں قلمبند کر کے قوم کے سامنے پیش کر دیا تھا۔

جناب والا— میں یہ امر واضح کر دوں کہ معزز نائب راہنمائے حزب مخالف بھی یہ راستہ چھوڑنے سے پیشتر انہی بنیادی تصورات اور احساسات رکھنے والی مسلم لیگ کے رکن تھے۔ مگر پنجاب مسلم لیگ کی قیادت اور راہنمائی جب آئرلین سیان ممتاز محمد خان دولتاناہ کے ہاتھ میں آئی تو ان کی زیر قیادت مسلم لیگ نے گذشتہ انتخابات سے پہلے بنیادی مسائل خاص کر زرعی مسائل کو احوال و کوائف کی روشنی میں زیر قومی اور ملی مصالح کے پیش نظر مبسوط و مربوط کر کے قوم و ملت کے سامنے رکھ دیا۔ جس کو شرف قبولیت بخشتے ہوئے ساری قوم نے مسلم لیگ کو حکومت سونپ دیا۔ آج جناب والا۔ انہی مواعید کو جو مسلم لیگ کے منشور میں انتخابات کے وقت قوم سے کئے گئے تھے۔ اس مسودہ قانون کی شکل میں مجبوس کر کے ایوان کے سامنے پیش کیا گیا ہے۔ اور زرعی اصلاحات کے مواعید کی یہ پہلی کڑی ہے۔ آئندہ بھی اللہ کے فضل و کرم سے جملہ مواعید کو بتدریج پورا کیا جائے گا۔ (تالیان)

جناب والا— تمام متضاد مفادات کا حل کوئی آسان کام نہیں ہوتا مگر مسلم لیگ نے ایسی فضا میں انصاف اور عدل کی رو سے اس مشکل کام کو اپنی اولین فرصت میں حل کر دکھایا ہے۔ کہ کسی ایک فریق کو اوپر لانے کے لئے دوسرے فریق کو قعر مذلت میں نہیں جھونک دیا۔ بلکہ عدل و انصاف کی نظر سے سب کو اپنے اپنے حقوق محفوظ رکھنے کا موقع دیا گیا ہے۔ نہ کسی پر جبر کیا گیا ہے۔ نہ کسی کا حق دلانے میں بخل سے کام لیا گیا ہے۔ یہی مسلم لیگ کا طریق کار

رہا ہے اور یہی آج بھی اسکا طریق کار ہے۔ اور انشا اللہ آئندہ بھی وہ اسی متوازن طریقے پر کار بند رہے گی۔ اس طریق کار اور حل کو عامہ الناس قبول کر چکے ہیں اسید ہے کہ یہ معزز ایوان بھی اس کو منظور کرے گا۔ اور حزب مخالف بھی اس طریق کار اور حل کی خوبیوں کو نظر انداز نہیں کرے گا۔ ہم نے ان مسائل کی جو تشخیص کی ہے اور جو علاج سوچا ہے عامۃ الناس نے اسکو پسندیدگی کی نگاہ سے دیکھا ہے۔ اور گذشتہ انتخابات کے موقع پر عوام اس پر اپنی مہر تصدیق ثبت کر چکے ہیں۔ اس قسم کی آئینی اور تدریجی تبدیلیاں لانے میں جو بنیادی طور پر ایک پر امن انقلاب کی حامل ہیں اور جو خون خرابے اور خون ریزی کے بغیر عمل میں آ رہی ہیں۔ کل بھارت اور پاکستان میں آپ اپنی مثال ہے ہم نے روس کی تقلید نہیں کی ہے کہ وہ طبقاتی جنگ کی خون آشامیاں ساتھ رکھتی ہے اور نہ ہی امریکہ کی تقلید کی ہے ہم نے کسی کا تتبع نہیں کیا محض انصاف اور معاشی عدل و اعتدال کو سامنے رکھا ہے۔

جناب والا۔ میں یہ بھی گزارش کر دوں کہ حزب مخالف نے ہماری مدد ضرور کی لیکن اگر گستاخی نہ ہو تو میں یہ گزارش کر دوں کہ اس طرف سے جو بڑی ترامیم آئیں ان سے یہ مترشح ہوتا تھا کہ بحیثیت ایک پارٹی کے ان پر غور و فکر نہیں کیا گیا۔ فرداً فرداً ترامیم آئیں جیسا کہ میں ثابت کرونگا۔ میں یہ مانتا ہوں کہ حزب مخالف میں چند ذہین لوگوں نے بہت آگے جانے کی کوشش کی مگر اس کے ساتھ ہی ساتھ حزب مخالف کے ٹھوس ترین رکن نے میری مراد رانا عبدالحامید صاحب سے ہے۔ ہمیں پیچھے کی طرف کھینچنے کی کوشش کی۔ اسلئے مجھے یہ کہنے میں باک نہیں ہے کہ ان کی ترامیم ایک پارٹی کی حیثیت سے پیش نہیں کی گئیں میرا ان کی خدمت میں مشورہ ہے کہ جب بھی وہ سیاسی مسائل پر اور بالخصوص ایسے بنیادی اصولوں پر جو کہ صوبہ کی آئندہ ۱۰۰ فی صدی آبادی سے تعلق رکھتے ہوں سوچ بچار کریں تو وہ ان میں ترامیم بحیثیت ایک پارٹی کے دیں۔ (حزب مخالف کی نشستوں سے آواز۔ شکر یہ)۔

جناب والا۔ اس کے ساتھ ہی ساتھ آزاد پاکستان پارٹی کے یگانا اور ہونہار رکن نے جو کہ بزہم خود اگر گستاخی نہ ہو تو کہوں کہ عوام کے حقوق کے بہت بڑے مدعی ہیں انہوں نے اتنی بھی زحمت گوارا نہ فرمائی کہ آجکل جسوقت کہ یہ اہم اور تاریخی مسودہ قانون



جو کہ صوبہ کی فلاح و بہبود سے متعلق تھا زیر بحث تھا اس ایوان کے کام میں دلچسپی لیتے۔

**Syed Amir Hussain Shah :** Sir, the Honourable Minister is getting rather personal. I may inform him that at that time I was summoned to Karachi to answer a contempt of court charge.

**وزیر مال :** میں معذرت چاہتا ہوں لیکن اگر میں ان کی جگہ ہوتا تو سزا قبول کرتا (حزب مخالف کی نشستوں سے شور اور قطع کلامیوں) مگر اس کام میں ضرور دلچسپی لیتا۔ تو میں گزارش کر رہا تھا کہ اس معزز ایوان میں اکثر و بیشتر معزز ارکان نے اس پیش کردہ مسودہ قانون کو ایک ہی نقطہ نگاہ سے دیکھنے کی کوشش کی ہے۔ جیسا کہ میں پہلے گزارش کر چکا ہوں اور جیسا کہ کسی بھی قومی ادارہ کے لئے سزا وار ہے سب طبقات کے مفاد کو زیر نگاہ رکھتے ہوئے صحیح فضا میں اس کا حل ڈھونڈنا جاتا ہے آج اسی دل جمعی اور اسی خاص سببی پر انصاف فضا میں اس کا حل سوچا گیا ہے۔ موجودہ حالات کا خیال رکھتے ہوئے اور ان حالات اور کوائف کو سامنے رکھتے ہوئے ہمیں آگے بڑھنا ہے اور آخری حد تک آگے بڑھنا ہے۔ میں یہ دعویٰ کرتا ہوں کہ یہ اقدام جو ہم نے کئے ہیں یہ نہ صرف تاریخی ہیں بلکہ انقلابی ہیں (ہیر - ہیر)

مسلم لیگ نے عامۃ الناس کے ساتھ بہت سے وعدے کئے لیکن میں صرف ان مواعید کا یہاں ذکر کرونگا جو زرعی اصلاحات سے متعلق ہیں کیونکہ میں اس سے زیادہ کے ذکر کی تاب بھی نہیں رکھتا اور فطری طور پر میں مجبور بھی ہوں۔ وہ چار مواعید جو کہ اس مسودہ قانون سے متعلق ہیں وہ یہ تھے۔

(۱) کہ موروثی مزارعین کو اس زمین کا مالک قرار دے دیا جائے جس پر کہ وہ آج کاشت کرتے ہیں۔

(۲) یہ کہ مزارع کو اس کی محنت شاہہ کے مطابق بٹائی کا حصہ دلایا جائے۔

(۳) یہ کہ اس کے قبضہ کا تحفظ کیا جائے اور اس کی نگہداشت کی جائے۔

(۴) یہ کہ کوئی جبری جرمانے یا کوئی جبری نذرانے یا بیگار کسی بھی مزارع سے وصول نہ کی جائے۔

یہ چار سواعید اس مجوزہ مسودہ سے متعلق ہیں اور ان کے متعلق میں گوش گزار کرونگا کہ ہم نے یہ من و عن پورے کئے ہیں۔ ان کے ایک ایک لفظ ان کے ایک شوشے اور آخری فقرے تک پر غور کیا گیا ہے اور میں اس پر اپنی پارٹی کو مبارکباد دئے بغیر نہیں رہ سکتا۔

جناب والا—جیسا کہ میں نے گزارش کیا ہے حزب مخالف نے اس بل کو صرف ایک ہی نقطہ نگاہ سے دیکھا ہے اور وہ یہ بھول گئے ہیں کہ جہاں ہم نے مزارع کے حقوق کی حفاظت کرنی تھی وہاں چھوٹے زمینداروں کا تحفظ بھی ہمارے نقطہ نگاہ میں تھا۔ اس معزز ایوان کے ارکان جانتے ہیں کہ چھوٹے زمینداروں کی تعداد اس صوبہ میں بہت زیادہ ہے اور وہ اس صوبہ کی ریڑھ کی ہڈی کی حیثیت رکھتے ہیں۔ اگر حزب مخالف یہ چاہتی ہے کہ ہم احساس ذمہ داری سے بے اعتنائی ہوتے ہوئے محض تشہیر ناموس کی خاطر ایک ہی رو میں بہ جائیں تو میری پارٹی اس سے معذور ہے اور بالخصوص جب کہ میری پارٹی کے معزز قائد جو کہ سنجیدگی میں بہت مشہور ہیں اور ہر مسئلہ کو بہت دور سے دیکھنے والے اور پورے استقلال سے سوچنے والے ہیں۔ جس پارٹی کا سرخیل ایسا ہو تو آپ اس سے کیسے یہ توقع کرتے ہیں کہ وہ جذبات میں بہ جائے اور تصویر کی ایک ہی طرف دیکھے اور دوسری طرف دیکھنے کی زحمت بھی گوارا نہ کرے۔ اب انہیں میں یہ ذہن نشین کرانا چاہتا ہوں کہ حزب مخالف نے محض نقطہ چینی کرنے کی غرض سے اسکی خوبیوں کا خیال نہیں کیا۔ میں ان سے گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ تشہیر ناموس کی خاطر یا جیلی خواہش کی وجہ سے، جس کا میں بھی شکار ہو سکتا ہوں، کیونکہ یہ ایک فطری تمنا ہے انہوں نے غلط نقطہ چینی کی ہے۔ لیکن میں چند اصولوں کا پابند ہوں۔ میں مجبور ہوں۔ دوسری طرف میرے اوپر اور میری پارٹی کے اوپر چند ذمہ داریاں بھی عائد ہیں، میں نے تمام مفادات کو انصاف پر مبنی نگاہ سے دیکھا ہے۔ میں گزارش کر رہا تھا کہ جہاں مزارعین کا خیال کیا گیا ہے اس کے ساتھ ہی چھوٹے چھوٹے زمینداروں کو نظر انداز نہیں کیا جا سکتا تھا۔ جیسا کہ نہیں کرنا چاہئے تھا۔

ایک اور امر جو آج کل بہت مرغوب خاطر ہے وہ یہ ہے کہ ایک ہی رو میں بہتے ہوئے دوسری طرف سے بالکل بے اعتنائی برتی جا رہی ہے۔ اور یہ

سمجھا جاتا ہے کہ انقلاب اس کو کہتے ہیں جسکی تمہید خون خرابہ سے ہو۔ جس کا انجام اس سے بھی زیادہ ہولناک ہو۔ میں نہیں سمجھا کہ جسے وہ انقلاب سمجھے ہوئے ہیں۔ اس کے ذریعہ کسی بھی زیادہ سے زیادہ تعداد رکھنے والے افراد کی فلاح و بہبود کے لئے ایسی دور رس تبدیلیاں جو واقعی ان کے مفاد میں ہوں کیسے عمل میں لائی جاسکتی ہیں۔

چنانچہ اس امر کو زیر غور رکھنا ہے کہ تمام حالات کا جائزہ لینے کے بعد حالات سے مراد سیاسی حالات کا جائزہ نہیں ہے اور یقیناً نہیں ہے۔ کیونکہ ہمیں اس امر کی ضرورت نہیں کہ سیاسی حالات کا جائزہ لیں اس تمام صوبہ نے اس سیاسی پارٹی میں مکمل اعتماد کا اظہار کیا ہے۔ اس لئے اس امر کو ذہن سے نظر انداز کر دیا جائے کہ ہم نے سیاسی حالات کا جائزہ لیا ہے۔ ہم نے تمام ان مسائل کو اور ان اعداد و شمار کی روشنی میں جو کہ میسر آئی ہے اس میں ایسے حالات ہیں حالات سے میری مراد اقتصادی حالات ہیں۔ اور زرعی حالات ہیں۔ معاشی حالات ہیں۔ معاشرتی حالات ہیں۔ ہر حالت کا جائزہ لے لیں اور تمام کو معزز ایوان کے سامنے پیش کر سکیں تو میں گزارش یہ کر رہا تھا کہ جہاں ہم نے یہ نہیں کیا اور نہ اسے مناسب سمجھا کہ کسی آدمی کو کسی دوسرے آدمی کی قیمت پر فروغ دیا جائے۔ جہاں ہم ایسے مجبور اور مقہور مزارعین۔ کسانوں اور ایسے کاشت کاروں کو جو کہ محنت شاقہ کرتے ہیں۔ جہاں ہم چاہتے ہیں اور یہ سمجھتے ہیں کہ ان کی فارغ البالی کے لئے زمین میسر کرنے کا ارادہ کریں۔ بحیثیت ایک ذمہ دار پارٹی کے ہم محسوس کریں کہ ہم کیا کر سکتے ہیں نہ صرف یہی کریں بلکہ اس بات کا بھی خیال رکھیں کہ ہم کسی اور پارٹی کو، کسی اور طبقہ کو یا افراد کو اس سے بدتر پوزیشن میں نہ کر دیں یا بالکل نظر انداز نہ کر دیں کیونکہ یہ بالکل غلط ہے۔ جو لوگ اس نظریہ کو قابل قبول سمجھتے ہیں انہوں نے کبھی ملک کی فلاح و بہبود کے لئے کوئی موثر کام نہیں کیا۔ وہ لوگ اگر جذبات سے اوپر رہتے ہوئے حالات کا جائزہ لیں اور موثر اقدامات کریں تو ہم مطمئن ہیں جیسا کہ ہم نے کیا ہے ہم نے جہاں مزارعین کی محنت کا صلہ دینے کے لئے اس راہ میں ایک قدم بڑھایا ہے وہاں اسکے حصہ میں بھی اضافہ کیا ہے۔ میں معزز رکن کی خدمت میں عرض کر دوں کہ بڑے زمینداروں کے متعلق ان کے ذہن میں شاید یوں ہی کے زمیندار ہوں اور ان کے ذہن میں شاید اس بنگال کے زمیندار ہوں جو بنگال بھارت کے حصہ میں چلا گیا ہے کبھی انہوں نے یہاں کے زمینداروں کے متعلق بھی غور کیا ہوتا تو

میں مانتا۔ مجھے یہ کہنے میں باک نہیں ہے کہ زمینداروں میں بہت بڑے زمیندار ہیں۔ ایسے آدمی ہو سکتے ہیں جنہوں نے ایسا کیا ہو۔ مگر کاش کہ وہ جانتے کہ اکثریت کس قسم کی ہے۔ ایسے زمیندار بھی ہیں جو اس صوبہ میں دس ہزار یا اس سے زیادہ مالیت دیتے ہیں۔ میں ان کی اطلاع کے لئے عرض کردوں کہ ایسے زمیندار صرف سات یا آٹھ ہیں اور ان سات یا آٹھ میں بھی کتنے رکھنے والوں یا باز رکھنے والوں کی تعداد شاید ایک بھی نہ ہو۔

آوازیں۔ کیا حضر حیات بھی کتے نہیں رکھتے۔

وزیر موصوف۔ وہ بہت محسب ہے۔

تو میری یہ گزارش ہے کہ جہاں ہم نے یہ خیال رکھا ہے کہ کاشت کار کی محنت کا مناسب عوضانہ دیں وہاں ہم نے اس امر کو بھی زیر غور ضرور رکھا ہے کہ دوسری کلاس کو اس سے بھی بدتر نہ کر دیں۔ ایک کا حل سوچیں اور دوسرے کی حالت کو بدتر کر دیں۔ ہم نے یہ تجاویز اس نقطہ نگاہ سے پیش کی ہیں کہ طبقاتی جنگ کو روکا جائے۔ طبقاتی جنگ کو روکنے کے لئے ہمیں اپنے اختیارات برتنے پڑینگے۔ اور اس کا ہر صاحب اقتدار پارٹی کو خیال رکھنا چاہئے۔ اگر کل کو کوئی اور پارٹی صاحب اقتدار ہو جائے تو ان سے بھی میرا یہی مشورہ ہے کہ جذبات کی رو میں نہ بہ جائیں۔ بلکہ مسائل کا ان کے کوائف کے مطابق حل ڈھونڈیں اور ایک کو فضیلت دیتے وقت دوسرے کو مقہور نہ کر دیں یہ دانش مندانہ فعل نہیں ہے۔ دوسری بات جو ہم نے پیش کی وہ یہ تھی کہ حق خود کاشت کو محدود کر دیا جائے۔ یہ پہلی بار اس صوبہ میں ہوئی۔ دیگر صوبجات میں ایسا نہیں کیا گیا۔ یہ بھی انقلابی قدم تھا۔ جب ہم نے اس امر پر غور کیا تو پھر بھی اعداد و شمار سے راہ نمائی حاصل کی اور ہم اس نتیجہ پر پہنچے کہ آپ یہ نہیں کر سکتے کہ مزارعین کی حالت کو بہتر کرتے وقت اس چھوٹے کاشت کار کو اس سے بری پوزیشن پر لے جائیں۔ چھوٹے زمیندار کو اس سے زیادہ نقصان پہنچے گا نسبت مزارع کے اگر خالی شہرت حاصل کرنے کے لئے یہ قدم اٹھاتے۔ ہم نے ان کے پورے اعداد و شمار پر غور کرنے کے بعد یہ فیصلہ کیا ہے کہ ہم ایک ایسی راہ پیش کریں جو کہ مزارع کو فائدہ دے اور اس سے چھوٹے اور بڑے زمیندار کو بھی فائدہ ہو۔ مگر جب وہ یہ بات کہتے ہیں کہ ۵۰ ایکڑ بڑے کو اور ۲۵ ایکڑ چھوٹے کو دے دیں تو شاید بھول جاتے ہیں کہ بڑے کو کیا دیا ہے

جب حکومت کی طرف سے یہ کہا جاتا ہے کہ ایک بڑے سے بڑا زمیندار بھی پچاس ایکڑ سے زیادہ خود کاشت نہیں رکھ سکیگا اور انکی نگاہ میں وہ سات یا آٹھ زمیندار آتے ہیں تو وہ کیوں بھول جاتے ہیں کہ وہ سات یا آٹھ زمیندار جو کہ اسوقت ایک ایک ہزار مربعہ پر پوری قدرت رکھتے ہیں۔ انکو ہم نے ایک ہزار مربعہ کے تمام حقوق سے دست بردار کر دیا ہے۔ اور پچاس ایکڑ پر لا کر رکھ دیا ہے۔ (نعرہ ہائے تحسین)

وہ کیوں اس بات کو نظر انداز کر دیتے ہیں کہ ان کی تعداد کتنی ہے اور ہم نے ان سے کتنا زیادہ لیا ہے۔ بہر حال یہ تو تھا خود کاشت کے متعلق۔

اس سے آگے ہم نے یہ وعدہ کیا تھا کہ ہم ہر قسم کی جبری فیس کو—ہر قسم کے نذرانے کو ممنوع قرار دینگے۔ اور کسی کو کوئی حق حاصل نہیں ہوگا کہ سسوائے ان چیزوں کے۔ ان محصولات کے جن کی حکومت کی طرف سے اجازت ہوگی وہ ایک پائی بھی کسی مزارع سے وصول کرے۔ یہ تھا ہمارا وعدہ لیکن ہم اس سے بھی آگے گئے ہیں۔ اور ہم نے اس چیز کو مجرمانہ فعل قرار دیدیا ہے اور آج کے بعد اس صوبہ میں کوئی مالک بھی ایسا نہیں ہوگا جو کسی صورت میں بھی سسوائے ان محاصلات کے جو کہ قانون کے مطابق اور جائز ہوں گے ان سے ایک پائی بھی لے سکیگا۔ آپ ذرا اسکا تجزیہ فرمائیں کہ یہ ان حقوق پر کتنی بڑی چوٹ ہے۔ وہ زمیندار جو کہ اپنے آپکو اس زمین کے مالک جانتے تھے۔ اور وہ اس پر اتنے زیادہ وسائل رکھتے تھے کہ شاید ہزار کو بھی اپنے ملک کے اس خطہ پر حاصل نہ تھے جو اس مالک اراضی کو تھے۔ آپ اس امر کو کیوں بھول جاتے ہیں کہ آج اس زمین سے متعلق جو کہ اسکے قبضہ میں ہے جسکا وہ مالک تھا اور آئیندہ بھی رہیگا اسے وہی حقوق حاصل نہ ہونگے جو پہلے تھے۔ مگر ان تمام قیود کے باوجود اس کو وہی آزادی حاصل ہوگی جو کہ آج کسی شہر میں کسی ذی شان شہری کو ہو سکتی ہے۔ اور اس حد تک ہوگی کہ وہ اچھی موٹر بھی رکھ سکے گا۔ مگر اسے یہ حق حاصل نہیں ہوگا کہ وہ کسی کو کہے کہ تم ساری رات جاگو اور میرا پھرہ دو۔ وہ یہ نہیں کہہ سکیگا کہ

مہمان آرہے ہیں گھوڑی لے جاؤ اور ان کو لے آؤ۔ اسکے یہ عرصہ دراز کے حقوق جنکو وہ اتنے زیادہ تصور کرتا تھا کہ یہ چیز اس کے ذہن میں بھی نہ آسکتی تھی کہ اس علاقے میں جسکا وہ بادشاہ تھا کوئی آدمی اسکے سامنے چون بھی کرسکتا ہے۔ آج اس مسودہ قانون کی رو سے مسلم لیگ اسمبلی پارٹی نے اسکو ان تمام مراعات سے جو کہ سال ہا سال سے اسکی تھیں۔ یک لخت محروم کر دیا ہے۔ کیا میں جناب والا کی وساطت سے یہ پوچھنے کی جسارت نہیں کرسکتا کہ وہ زمیندار جنکے متعلق محمد امین صاحب نے اشارہ کیا تھا کہ وہ باز اور کتنے رکھتے ہیں۔ کیا اس قانون کے بعد وہ باز اور کتنے رکھ سکیں گے؟ اگر رکھیں گے تو ان کو محنت کا مکمل عوضانہ دے کر رکھیں گے۔ انکی نگاہ میں ایک خاص طبقہ کے زمیندار تھے لیکن اب ہمارے صوبہ کی فضا میں ایک بہت بڑی تبدیلی ہوجائیگی۔ یہ ایک ایسی تبدیلی ہوگی اور لوگوں کو ایسے حقوق دئے گئے ہیں کہ شاید اس سے انکو پیسے کے لحاظ سے اور مالی لحاظ سے زیادہ فائدہ نہ ہو (اور اسکو میں درخور اعتناء نہیں سمجھتا) میں ان حقوق کو جن سے صرف مالی فائدہ پہنچے ان حقوق کے برابر نہیں سمجھتا جن سے آزادی نفس بڑھ سکے۔ اسکا وفار بڑھ سکے۔ جن سے اسکا زاویہ نظر بدل جائے۔ میں اس چیز کو زیادہ اہمیت دیتا ہوں۔ اور دعویٰ کرتا ہوں کہ یہ کلاز ایسی ہے کہ جس پر مزارع جتنا بھی اترائے کم ہوگا اور یہ مسلم لیگ اسمبلی پارٹی جتنا بھی فخر کرے کم ہوگا۔ (نعرہ ہائے تحسین)

یعنی آج سے اس مسودہ قانون کے نفاذ کے بعد کوئی آدمی جو کہ موروثی مزارع تھا وہ نہیں رہیگا اور کوئی موروثی مزارع نہیں رہیگا اور اس سے بھی بڑھ کر اس قانون کی وجہ سے جو اس سے بھی اہم بات ہے وہ یہ ہے کہ کوئی بھی تابع مرضی مزارع تابع مرضی نہیں رہیگا۔ ہر ایسے مزارع کو اس زمین پر جس پر وہ کاشت کرتا ہو اتنے زیادہ حقوق حاصل ہونگے کہ انکی وجہ سے اسے بیدخل کرنا محال ہوگا۔ نہ صرف محال بلکہ ناممکن ہوگا میں سمجھتا ہوں کہ حزب اختلاف کو بھی اس سے کوئی اختلاف نہیں ہوگا کہ جو آدمی کوئی ایسی زمین جوتا ہے جو کسی کی ملکیت ہے تو اسے ایسے حقوق جو مالک کے ہیں اسے ادا کرنے چاہیں۔ ان حقوق یعنی مالک کے حقوق کی حفاظت کیگئی ہے۔ مگر اس کے ساتھ ہی ساتھ یہ بھی کر دیا گیا ہے کہ کوئی مزارع جو کہ اس علاقہ

کے رسم و رواج کے مطابق اس کی زراعت کرتا رہے اور مالک کو عوضانہ دیتا رہے (جو کہ ان قوانین کے تحت مزارع کے حق میں زیادہ کر دیا گیا ہے اور مالک کے حق میں کم کر دیا گیا ہے) تو اگر وہ ایسا کرتا رہے گا تو کوئی اسے بیدخل نہیں کر سکیگا۔ معزز رکن چودھری محمد شفیق صاحب بار بار معزز قائد ایوان کی توجہ ان کی زرعی رپورٹ کی طرف مبذول کراتے رہے اور یہ بھول گئے کہ قائد ایوان اس سمت میں اصل رپورٹ سے بھی آگے گئے ہیں اور انہوں نے یہ بھی قبول کیا ہے اور اسمبلی پارٹی نے بھی یہ منظور کیا ہے کہ مزارع نہ صرف اس صورت میں کد وہ بٹائی دیتا رہے تو اسکو نکالا نہیں جائیگا بلکہ اگر وہ مر جائے تو اس کے لڑکے کو حق حاصل ہوگا کہ وہ اس زمین پر اسی طرح قابض رہے۔ (نعرہ ہائے تحسین)

یہ ایک ایسا قدم ہے جو میں دعویٰ سے کہتا ہوں کہ انقلابی ہے جو زرعی رپورٹ سے بھی آگے ہے۔ اور پاکستان اور بھارت میں کسی بھی جگہ پر ایسا قدم نہیں اٹھایا گیا۔ قبضہ کا تحفظ اس سے زیادہ کیا ہو سکتا تھا۔

اس کے علاوہ عادت سے مجبور ہو کر ہم نے زرعی اصلاحات کے زیر عنوان اور کام بھی کئے ہیں مگر چونکہ وہ اس مسودہ قانون سے متعلق نہیں ہیں اس لئے میں ان کا ذکر کسی دوسری فرصت پر اٹھا رکھتا ہوں۔

آخر میں ان الفاظ کے ساتھ کہ یہ اصلاحات انقلابی ہیں۔ بنیادی ہیں۔ متوازن ہیں اور صوبہ کے زرعی۔ معاشی۔ اور معاشرتی نظام کو بہتری کی طرف لے جاتی ہیں۔ ہاں یہ ٹھیک ہے کہ یہ تدریجی ہیں اور ساتھ ہی ساتھ آئینی ہیں۔ مگر میں اس راہ کو پسند کرتا ہوں اس راہ کو جس پر کہ معزز نائب راہنمائے حزب مخالف نے مہر تصدیق ثبت فرمائی تھی۔ (سید عبدالباری۔ کب؟) جب آپ مسلم لیگ میں تھے۔ جناب والا ان الفاظ کے ساتھ کہ یہ مسودہ قانون مزارع کی عزت نفس کا ضامن ہے۔ مزارع کی خوش حالی کا ضامن ہے اور اسے فلاح و بہبود کی طرف لے جاتا ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ کہ یہ زمینداروں کو ان کے ناجائز اور جبری حقوق سے محروم کر دیتا ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ کہ یہ

صوبہ میں پورا سکون قائم رکھیگا۔ ان الفاظ کے ساتھ کہ عامتہ الناس پوری دلجمعی کے ساتھ اپنی فلاح کی راہ پر چلتے ہوئے پاکستان کے استحکام میں بہت زیادہ اضافہ کرسکیں گے۔ ان الفاظ کے ساتھ کہ یہ قانون پورے اتحاد کے ساتھ ہر اس طبقہ سے جتنا کہ وہ دے سکتا تھا لینے کے بعد ہر اس طبقہ کو جو محنت شاقہ کرتا ہے پورا عوضانہ دینے کا ضامن ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں جناب والا کی وساطت سے معزز اراکین اسمبلی کا شکریہ ادا کرتا ہوں اور توقع کرتا ہوں کہ وہ اس قانون کو منظور فرمائیں گے۔

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Tenancy (Amendment) Bill be passed.

**ایک غلام نجی** کارپوریشن شہر لاہور مسلم (مخصوص نشست) : جناب والا میں وزیر موصوف کے ان جزیبات کی قدر کرتا ہوں اور ان کے اس درد پنهان کا معترف ہوں جس کا تذکرہ انہوں نے دے الفاظ میں اس ایوان میں کیا ہے۔ گو وہ واضح طور پر کچھ مصلحتوں کے پیش نظر کھل کر اس کا اظہار نہیں کرسکے تاہم انہوں نے خود اس بات کا اعتراف کیا ہے کہ جو کچھ انہوں نے پیش کیا ہے وہ اس سے بھی آگے جانا چاہتے تھے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ان کے اس بل کی اساس اور بنیاد انگریزی کے اس مقولہ پر رکھی گئی ہے :-

Lady give me a corner in your heart and I shall learn how to steal the rest of it.

میں سمجھتا ہوں کہ انہوں نے مزارعین کے لئے اسی اصول پر کاربند رہتے ہوئے ان زرعی اصلاحات کو پیش کیا ہے۔ جناب والا یک وقت تھا جبکہ مسلمانان ہندوستان کی عظیم اکثریت مسلم لیگ کے پرچم تلے جمع ہو کر قائد اعظم مرحوم و مغفور کی قیادت میں حصول پاکستان کے لئے جنگ لڑ رہی تھی اس وقت کی آل انڈیا مسلم لیگ کے سامنے مطالبہ پاکستان اور حصول پاکستان کی علاوہ اور کوئی دوسرا بنیادی اور اہم مسئلہ نہیں تھا۔ آزادی سے ہمکنار ہونے کے بعد نئے دور کے تقاضوں اور نئے حالات کے پیش نظر نئے مسائل کا پیدا ہونا ایک ضروری امر تھا سب سے پہلے اہم مسئلہ جس سے اس ملک کی خوشحالی کا تعلق ہے اس وقت عوام کے سامنے آیا جب قائد اعظم نے صوبہ سندھ میں ایک ہاری کمیٹی کی تشکیل کا حکم صادر فرمایا تاکہ وہ کمیٹی ایسی تجاویز پیش کر سکے جس سے قعر مزالت میں گرے ہوئے ہاریوں کی پس ماندگی دور ہو سکے اور ان کے



دکھ اور درد کا علاج ہو سکے۔ اس کمیٹی نے بڑی کاوش اور کوشش کے بعد ایک رپورٹ مرتب کی جو رپورٹ کافی عرصے تک عوام کے سامنے نہ آسکی۔ اس لئے کہ اس کمیٹی کے ایک I. C. S. ممبر نے جو آج بھی ہمارے صوبہ میں ایک ممتاز افسر ہیں اپنے اختلافی نوٹ میں ہاریوں کی پس ماندگی اور ان کی حالت زار کا نقشہ پیش کیا تاکہ پڑھنے والے اس سے عبرت حاصل کرسکیں۔ یہ رپورٹ کافی عرصہ تک لوگوں کے سامنے نہ آسکی۔ آخر عوام کے پیہم اصرار اور تکرار کے بعد وہ اختلافی نوٹ ان کے سامنے لایا گیا۔ اس نوٹ کے شائع ہونے پر حساس طبیعتوں پر اس کا اگہرا اثر ہوا یہاں تک کہ آل پاکستان مسلم لیگ کی مجلس عاملہ نے اس مخالفتی نوٹ کے پیش نظر زرعی اصلاحات کے فوری نفاذ کا اعلان کیا۔ اس آواز پر لیگ کے کہنے والوں میں بہل ہمارے صوبہ کے وزیر اعلیٰ میاں ممتاز محمد خان دولتانہ نے کی اور پنجاب میں زرعی اصلاحات کا بیڑا بھی انہوں نے اٹھایا اور اس منشور میں جس کے متعلق وزیر موصوف نے اپنی تقریر میں فرمایا ہے کہ وہ منشور جس کا رتبہ صحیفہ آسمانی سے کم نہیں ہے (آوازیں۔ استغفر اللہ) جس میں خدا معلوم کتنے کتنے وعدے کئے گئے ہیں۔ مزارعین اور کسانوں کی فلاح و بہبود کے لئے کیا کیا کچھ نہیں کہا گیا۔ گزشتہ الیکشنوں میں جس کا ذکر پنجاب کے کونے کونے میں کیا گیا۔ اس منشور کے راگ الاہیے گئے اور اس کی سب سے بڑی خوبی جویبان کی گئی وہ یہ تھی کہ یہ منشور زرعی اصلاحات کا پیامبر ہے۔ آخر آج وہ دن آن پہنچا جس کا بڑی بے تابی سے انتظار کیا جا رہا تھا اور جو سارے پاکستان کی توجہ کا مرکز بنا ہوا تھا۔ اس بل کو پیش کرنے میں عجلت سے کام لیا گیا ہے۔ حق تو یہ تھا کہ ایک ایسا مسودہ قانون پیش کیا جاتا جو ایک نئی طرز اور نئے انداز فکر کی عکاسی کرتا مگر ہوا یہ ہے کہ ۱۸۸۷ء کے بوسیدہ اور فرسودہ قانون جو اس وقت کے فرنگی آقاؤں نے اپنی سیاسی اور سماجی مصالحتوں کے پیش نظر رائج کیا تھا اس میں چند ترامیم کر کے عوام کو بیوقوف بنایا گیا ہے۔ آپ نے سارے معاملے کی صورت کو مسخ کر دیا ہے۔ کسان اور زمیندار کے تعلقات کو اس قدر خراب کر دیا ہے کہ مزارع کی حالت درست ہو یا نہ ہو وہ زمیندار سے کوئی مراعات حاصل کرے یا نہ کرے مگر وہ آپ کے اس بل کی وجہ سے ظلم کا تختہ مشق ضرور بنے گا۔ آپ کے بل نے ظلم و استبداد کے راستوں کو کشادہ کر دیا ہے۔ حق و انصاف کا تقاضا تو یہ تھا کہ آپ ایک ایسا مسودہ قانون پیش کرتے جس میں مزارعین اور کاشتکاروں

کی فلاح و بہبودی کا خیال رکھا جاتا۔ ان کی صدیوں پرانی ذلت۔ مظلومیت۔ بے کسی اور بے بسی کا خاتمہ کر دیا جاتا اور معاملات کے صحیح حل پیش کر کے اس صوبہ میں معاشی جمہوریت اور معاشی انصاف کے راستے سے ان روکاوٹوں کو دور کیا جاتا اور اس سنگ گران کو ہٹایا جاتا جو برسوں سے اس کا راستہ گھیرے ہوا تھا۔ تاکہ کھیتوں میں کام کرنے والے لاکھوں مزدور اور کسان جن کے خون اور پسینے سے پنجاب کی شادابی اور زرخیزی عبارت ہے یہ محسوس کرنے لگتے کہ حصول پاکستان اور حصول آزادی ان کے لئے بے معنی ثابت نہیں ہوئی۔ مگر آپ ان تمام احساسات کو بالائے طاق رکھتے ہوئے اس بات پر آگئے کہ ایکڑوں کو کس طرح بانٹا جائے۔ آپ نے خود اقرار کیا ہے کہ آپ ۲۰ ایکڑ سے زیادہ اراضی کسی مزارع یا کاشتکار کو دینے کے لئے تیار نہیں ہیں اور ۵۰ ایکڑ کی عنایت آپ نے زمینداروں کے لئے خود کاشت کے دلفریب لفظ کے ذریعہ ان کو عطا کر دی ہے۔ آپ نے یہ بھی فرمایا ہے کہ یہاں چھوٹے زمینداروں کی تعداد بہت ہی زیادہ ہے۔ حضور والا کسانوں اور مزارعین کی تعداد بھی اتنی ہی زیادہ ہے تو آئیے آج فیصلہ کر لیں کہ ہم نے اپنے صوبے کو ایک نئی روش پر چلانا ہے اور دنیا پر یہ ثابت کر دینا ہے کہ ہم ایسی زرعی اصلاحات نافذ کر رہے ہیں جس کا ڈھول ہم ایک عرصے سے بیٹ رہے تھے اور ہم یہ اصول تسلیم کر لیں کہ زمین آسکی ہے جو آسکو کاشت کرتا ہے یعنی *land belongs to the tiller of the soil* اگر آپ یہ سمجھتے ہیں آپ اپنی ان زرعی اصلاحات سے عوام کی خدمت کر رہے ہیں۔ تو یقیناً آپ ایسا نہیں کر رہے اور نہ ہی آپ ان کے ذریعہ سے انقلاب کو روک سکیں گے جو آج اسٹا ہوا چلا آ رہا ہے۔ آپ خود یہ اقرار کرتے ہیں کہ آپ ایک مزارع یا کسان کو ۲۰ ایکڑ زمین سے زیادہ دینے کے لئے تیار نہیں ہیں اور آپ یہ بھی فرماتے ہیں کہ آپ نے ایک ہزار یا دو ہزار ایکڑ یا اس سے بھی زیادہ بڑے مالکان اراضی کو ختم کر دیا ہے۔

یقیناً آپ نے انہیں ختم نہیں کیا ہے بلکہ وہ اب بھی پیداوار کا ۴۰ فیصدی حصہ باقاعدہ لیتے رہیں گے۔ ان مزارعین کی محنت پر جو صرف اسلئے محنت کریں گے کہ اس شخص کو پالتے رہیں جسکے باپ دادا نے ان زمینوں کو سستے داسوں خریدا تھا۔ یا آنکو آسوقت خدا جانے کن سیاسی مصلحتوں کے پیش نظر نہ معلوم کن حالات میں عطا کی گئی تھیں۔ میں آپکی خدمت میں عرض کردوں کہ اب نئے حالات میں ایسے لوگوں

کا ان زمینوں پر کوئی حق نہیں ہے۔ انہیں اب ان زمینوں سے دستبردار ہونا پڑیگا۔ اگر وہ آج یہاں دین مبین کو لے آتے اور کہتے کہ دین ہمیں ملکیت کا حق دیتا ہے تو میں انکی خدمت میں عرض کرتا کہ اللہ کے بنائے ہوئے اور رحمت دوعالم آفائے دو جہاں کے لائے ہوئے دین میں ایسی کوئی گنجائش نہیں ہے جسکی زد غریبوں اور ناتوانوں پر پڑے۔ (شور) مگر میں خوش ہوں کہ انہوں نے اس دلیل پر زیادہ زور نہیں دیا۔

اس ایکٹ میں یہ کہیں ذکر نہیں کیا گیا کہ ان مزارعین اور کاشتکاروں کو جن کو وہ جس وقت چاہینگے بے دخل کر سکتے ہیں انکی اولاد کی تعلیم اور صحت کے لئے وہ کیا کچھ کرنے کے لئے تیار ہیں (قطع کلاسیان)۔ ایک طرف اپنا کام چلانے کے لئے حکومت انکو مزدوروں کی category میں رکھتی ہے اور انہیں hired labour کا درجہ دیتی ہے۔ لیکن دوسری طرف انکو ان مراعات سے محروم رکھا جاتا ہے جو فیکٹریوں اور دوسرے اداروں کے اندر کام کرنے والے مزدوروں کو دی گئی ہیں۔ پھر انہوں نے یہ بھی فرمایا ہے کہ وہ نہیں چاہتے کہ طبقاتی جنگ پیدا ہو۔ لیکن میں انکی خدمت میں عرض کردوں کہ اگر وہ یہ سمجھتے ہیں کہ اس سے طبقاتی جنگ ختم ہو گئی ہے تو وہ غلطی پر ہیں۔ طبقاتی جنگ کا راستہ تو اس بل سے انہوں نے خود کھول دیا ہے۔ انہوں نے مزارعین اور کسانوں کی حالت اس قدر دگرگون بنا دی ہے کہ اب یہاں طبقاتی جنگ ناگزیر ہو گئی ہے۔ انہوں نے استبداد کا راستہ کھول دیا ہے۔ اور زمینداروں کو موقع بہم پہنچا دیا ہے جو ظلم وہ پہلے نہیں کر سکتے تھے اب وہ انشاء اللہ دل کھول کر کرینگے (شور) صرف اسلئے کہ آج مزارعین اور کسانوں کا پرسان حال کوئی نہیں ہے اب انکو جزبات کی رو میں بہا کر یہ کہا جائیگا کہ انکی معاشی حالت بہتر بنائی جا رہی ہے۔ دنیا میں اس بات کا اعلان کیا جائیگا اور ڈھول پٹا جائیگا۔ اپنے مختلف اداروں کے ذریعے سے اپنی قوت کے بل بوتے پر۔ حکومت لوگوں کو بے وقوف بنانے اور دھوکا دینے کیلئے اپنے تمام ذرائع کو پوری طرح سے استعمال کریگی۔ وہ کوشش کریگی کہ کسانوں اور مزارعین کو یقین دلادے کہ جو کچھ ان کے لئے کیا گیا ہے وہ ایسا ہے کہ شاید کوئی اور ایسی اصلاحات کے متعلق سوچ بھی نہ سکتا۔ اگر کیا ہے تو ہم نے کیا ہے۔ مگر افسوس کیا یہ گیا ہے کہ بعض لوگوں کو آزادانہ مظالم اور بربریت کا موقع مہیا کر دیا گیا ہے تاکہ ظالم جس طرح چاہیں انکے

حقوق کو پامال کریں - چاہئے تو یہ تھا کہ آپ انہیں ان مظالم سے جو صدیوں سے ان پر روا رکھے گئے ہیں نجات دلاتے - اے کاش کہ ان اصلاحات میں سیاسی تذبذب - سودا بازی - ربا - دھوکا - سکر و فریب - لالچ اور vested interests کو خوش رکھنے کی سپرٹ کا خاتمہ کر دیا گیا ہوتا -

**Mr. Speaker :** Will the honourable member please withdraw those words ?

**Malik Ghulam Nabi :** I withdraw those words,

(ایک آواز - پریس والے جا چکے ہیں) میری تقریر کا تعلق آپکے دلوں سے ہے پریس سے نہیں ہے - اگرچہ محترم وزیر مال اس وقت یہاں موجود نہیں مگر آنریبل وزیر اعلیٰ یہاں تشریف رکھتے ہیں - میں سمجھتا ہوں کہ اگر میں کم از کم انکو مطمئن کر دوں - جیسا کہ میرا خیال ہے کہ وہ ضرور میرے خیالات سے اتفاق کرتے ہیں - تو انکو اس ایوان میں اتنی استطاعت حاصل ہے کہ وہ اس بل کو پاس نہیں ہونے دینگے - اور کچھ عرصہ کے بعد ایوان میں ایک نیا بل لائینگے جو اس اساس پر مبنی ہو گا کہ زمین اسکی ہے جو اسے کاشت کرے - مزارعین اور کسان ہی زمینوں کے وارث ہیں اور صرف وہی ان زمینوں کے مالک ہیں - مالک ہیں - مالک ہیں -

**میاں عبدالباری** (لائبوری نمبر ۷ مسلم) : جناب والا - سب

سے پہلے تو میں یہ عرض کروں گا کہ میرے فاضل دوست آنریبل وزیر مال نے جو تقریر کی اسکا بہت زیادہ حصہ اس چیز پر مشتمل تھا کہ ہم نے لیگ چھوڑتے وقت کوئی لائحہ عمل پیش نہ کیا - انکے یہ گلے شکوے تھے جن کے متعلق میں صرف اتنا عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جب ہم نے یہ دیکھا کہ مسلم لیگ کو ہر غلط کام کے لئے استعمال کیا جا رہا ہے اس وقت لیگ سے نکل آنا ہم نے اپنا فریضہ ملی سمجھا اور اسے چھوڑ دیا - (قطع کلابیان) لیکن اسکے باوجود اب بھی بعض حضرات نیک نیتی کے ساتھ لیگ میں ہیں اور اس سے کوئی ذاتی مفاد نہیں اٹھانا چاہتے جو صرف قوم کی خیر خواہی چاہتے ہیں - انکی قدر و منزلت ہمارے دل میں ہے اور رہے گی -

ایک اور چیز انہوں نے عجیب بیان کی جسکی وضاحت کرنا میرا فرض ہے - انہوں نے فرمایا ہے کہ جس وقت میں لیگ میں تھا ان دنوں

میرے عہد صدارت میں یہ منشور اور زرعی رپورٹ مرتب ہوئے تھے - یعنی اس وقت جبکہ میان ممتاز محمد خاں دولتانہ بھی اسکی ورکنگ کمیٹی کے ممبر تھے - اسکے بعد انہوں نے یہ الفاظ کہے تھے کہ اس پر میری مہر تصدیق ثبت ہو چکی ہے - اور اب اگر میں اسکی مخالفت کروں تو یہ ایک متضاد چیز ہو گی - میں صرف اس قدر وضاحت کرنا چاہتا ہوں کہ میں جس وقت صوبائی مسلم لیگ کا صدر تھا جہاں تک مجھے علم ہے ان دنوں صوبہ مسلم لیگ کی کونسل اور ورکنگ کمیٹی میں یہ رپورٹ پیش کر کے منظوری حاصل نہیں کی گئی تھی - جب ایک دفعہ آل انڈیا مسلم لیگ کی ورکنگ کمیٹی میں (قطع کلامیاں) جب مجھے وہاں بلایا گیا تھا - آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس کی موجودگی میں یہ چیز وہاں پیش ہوئی (شور اور قطع کلامیاں) وہ بھی سن لیجئے - آپ بے تاب کیوں ہوئے جاتے ہیں -

Sir, he has asked me this question.

**Mr. Speaker :** The hon'ble member should not answer any question.

**Mian Abdul Bari :** Even if they interrupt me.

**Mr. Speaker :** Yes.

**میان عبدالباری :** جناب والا - آنریبل چٹھہ صاحب نے ایک چیز بیان کی ہے کہ اسمیں انقلابی تبدیلیاں کی گئی ہیں - اور ان تبدیلیوں کو بہت سراہا گیا ہے - میں صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کسی چیز کو انقلابی بنانا دانشمندی یا عقلمندی نہیں - چیز وہ اچھی ہوتی ہے جو خوش تدبیری سے کی گئی ہو اور جسکے نتائج اچھے ہوں - وہ چیز جو خوش تدبیری سے نہ کی گئی ہو یا جس کے نتائج اچھے نہ ہوں وہ چیز ہی ہوتی ہے - میں آج یہ ثابت کروں گا کہ یہ چیز جو پیش کی گئی ہے یہ اچھی نہیں - بری ہے - اور اسکے برے نتائج ملک کو برداشت کرنے پڑینگے - جناب والا - جس وقت ہماری طرف سے یہ ترمیم پیش کی گئی کہ جہاں آپ ان مزارعین کو چند رعایات دیتے ہیں جو بٹائی پر کاشت کرتے ہیں تو کیا وجہ ہے کہ جو rent دیتے ہیں انکو وہ رعایات نہ دی جائیں تو لیڈر آف دی ہاؤس نے جھٹ ارشاد فرمایا کہ اس چیز کی انکو بڑی خوشی ہے کہ حزب مخالف کم از کم اس بل کی پالیسی کیساتھ متفق ہے - میں یہ چیز واضح کر دوں کہ حزب مخالف اس پالیسی کے ساتھ جو اس بل میں واضح کی گئی ہے قطعی طور پر متفق نہیں ہے -

جناب والا—حقیقت یہ ہے کہ اس بل میں کوئی پالیسی موجود ہی نہیں ہے اس بل میں کسی پالیسی کا نام نہیں ہے۔ یہ بل محض پروپیگنڈا اور stunt پر مشتمل ہے تاکہ اس سے پبلک میں پروپیگنڈا کیا جائے۔ اس بل میں جس پالیسی کی وضاحت کی گئی ہے اسکی مثال اسطرح دی جا سکتی ہے کہ ایک باپ ہو اور وہ باپ ایسا ہو جو خود تو اپنے لئے ہر طرح کا سامان آسائش مہیا رکھے۔ ایک نہیں دو تین موٹریں بھی رکھتا ہو اور جیسا کہ ایک میرے دوست نے کہا ہے۔ اس نے حتیٰ بھی بہت سے بنوا رکھے ہوں۔ لیکن اسکے دو یا تین لڑکے ہوں۔ ایک کو کپڑا بھی نصیب نہ ہو۔ دوسرے کو روٹی بھی نہ ملتی ہو اور پیٹ بھر کے کھانا بھی میسر نہ آتا ہو اور تیسرے کی یہ حالت ہو کہ وہ چیخے اور چلائے کہ ابا مر گئے۔ ابا مر گئے۔ قطع کلامیان (شور و تمہتے)۔

**Mr. Speaker :** Will honourable members please allow him to go on with his speech. It is a matter of regret that he is being disturbed in this manner.

**Mian Abdul Bari :** Should they not be stopped? (*Interruptions*).

**Mr. Speaker :** I have asked honourable members not to interrupt him. If it happens again, I will take other action.

**میاں عبدالباری :** تو جناب والا—وہ والد اپنی آمدنی ذاتی عیش و آرام پر صرف کرتا ہو یا بینک میں جمع کرا دیتا ہو۔ اور بچوں کو کوئی چیز نہ دیتا ہو اور ایک بچے کی ٹوپی اتار کر دوسرے کے سر پر اور ایک کا لقمہ چھین کر دوسرے کو دیدیتا ہو اور سب بچے چیختے ہوں۔

ہیں آن بے حمیت را کہ ہرگز  
نہ خواہد دید روئے نیک بختی

تن آسانی گذارد خویشتن را  
زن و فرزند بگذارد بہ سختی

(شور اور تمہتے)

تو جناب عالی اب کیفیت یہ ہے کہ اس ملک میں ایک حکومت ہے اور حکومت بمنزلہ باپ کے ہوتی ہے۔ اور پنجاب ایک ایسا ملک ہے جسکا دار و مدار کاشتکاری پر ہے اور اس میں بیحد اصلاح کی ضرورت ہے۔

مزارع اور چھوٹے مالک Flower of the Nation ہیں اور پنجاب کی خوشحالی کا دارومدار ان کی فلاح و بہبود پر ہے۔

جناب والا—پنجاب میں ایک طبقہ اور ہے جنکو کوئی کم میسر نہیں ہے ان میں خوش قسمت وہ ہوتا ہے جس کے پاس ایک یا دو بہنسیں ہوں اور ان سے وہ اپنے بال بچوں کا پیٹ پالتا ہو۔ اور اب انگریز کے چلے جانے کے بعد ہماری حکومت نے کیا کیا ہے یہ جو سکیم پیش کی گئی ہے اسمیں کسی کی فلاح نہیں ہے۔ کسی کا بھلا نہیں ہے۔ یہ جو آپ نے قانون پیش کیا ہے یہ تو انہی بچوں کی مثال کی طرح ہے جو ایک دوسرے کا لقمہ چھیننے کے لئے آپس میں لڑتے ہوں۔

جناب والا—میرے دوست آنریبل وزیر مال جنکی میں دل سے قدر کرتا ہوں انکے ضلع کی بڑی وہی حالت ہے جو میرے ضلع کی ہے۔ ضرورت اس چیز کی ہے کہ ہم دیہاتی آبادی کی بہتری اور بہبودی کے لئے کوئی قدم اٹھائیں۔ اللہ رحم کرے۔ دیہات میں اگر کسی کو بخار ہو جائے تو اسکے علاج کا کوئی انتظام نہیں ہوتا۔ کسان جو "Sword of Pakistan" ہے۔ محض اس لئے کہ اسکو کوئی انجکشن نہیں ملتا اور کوئی دوائی نہیں ملتی۔ وہ ہڈیوں کا پنجر بن کر رہ جاتا ہے۔

میں نے جناب والا اپنی آنکھوں سے کئی ایسے مریض دیکھے ہیں جو مہینوں دوائی نہ ملنے کی وجہ سے چارپائیوں پر پڑے اپنی ہڈیاں خراب کر رہے ہیں۔

(ایک آواز—یہ بل امرت دھارا کا کام دیتا ہے)

شکریہ—اور ضرورت جناب والا اس چیز کی ہے کہ جس طرح بڑی ہو سکے ہم ان کی مدد کریں۔ یہ بڑی بڑی تنخواہیں پانے والے اپنی تنخواہیں گھٹا دیں اور ہم ممبروں کو بھی صرف T. A. ملجایا کرے۔ وزراء صاحبان ایک مثال قائم کریں اور اپنی تنخواہ تین ہزار کی بجائے ایک ہزار وصول کر لیا کریں تاکہ یہ رویہ اکھٹا کر کے اس صوبہ کی دیہاتی آبادی کی فلاح و بہبود پر خرچ کیا جاسکے۔ اور انکو Medical Aid بہم پہنچائی جائے۔ ابا جان اپنی جیب سے بھی کچھ نکالیں۔

(قطع کلامیان)

حضور والا—گزارش یہ ہے کہ ہر گاؤں میں جہاں کسی شخص کے متعلق یہ معلوم ہو کہ وہ دیرینہ مرض میں مبتلا ہے حکومت کا فرض ہے

کہ اس کو طبی امداد بہم پہنچائے۔ اس بل میں کوئی پالیسی نہیں سوائے vote catching stunt ہونے کے۔ ہو سکتا ہے کہ حکومت کی طرف سے بڑی آسانی سے کافی امداد آ سکتی ہو۔

**Mr. Speaker:** Hon'ble member's remarks with regard to medical aid, etc. are wholly irrelevant.

**میاں عبدالباقی:** میں اس بل کے متعلق عرض کر رہا تھا۔  
(قطع کامیوں)۔

**Mr. Speaker:** The Hon'ble member is perfectly within his rights in criticizing the proportion fixed for the tenant, but in doing so he should not import matters which have no connection with the Bill.

**میاں عبدالباقی:** اس بل کے تین بڑے حصے ہیں۔ ایک یہ کہ بٹائی کا جو حصہ ہے وہ آئندہ کے لئے ۴ اور ۶ کی نسبت سے تقسیم ہوگا۔ میں صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس تقسیم کے بعد جو بھی تھوڑی سی آمدنی مزارع کو ہوگی اس سے اسے کوئی حقیقی مدد نہیں ملے گی۔ میرا صرف یہ point ہے کہ حقیقی مدد کی توسیع کے لئے میں با ادب یہ عرض کر رہا ہوں کہ صرف دو تین چیزیں ہو سکتی ہیں جن کی اس کو ضرورت ہے۔ ایک ہے طبی امداد اور دوسری ہے تعلیم۔ جس چیز کو وہ بڑی اہمیت دے رہے ہیں کہ ۴ اور ۶ کی نسبت سے حصہ مقرر کیا ہے۔ میں سمجھتا ہوں یہ کوئی ایسی چیز نہیں۔ ۶ فیصدی حصہ دینے سے تو محض ان کی اشک شوئی ہوئی ہے۔ اس قسم کی اشک شوئی سے کوئی مسئلہ حل نہیں ہوگا۔ جناب والا دیہات کی آبادی کو دنیا کی کوئی آسائش نصیب نہیں ہے۔ یہاں تک کہ ان کے نہانے کے لئے کوئی غسل خانہ نہیں ہوتا۔ (قمقمے) سردیوں کے موسم میں کبھی ان کو اونی کپڑا نصیب نہیں ہوا۔ بیماری کے دنوں میں وہ صرف ملیریا کے مرض سے چھ مہینے بستر پر پڑے رہتے ہیں۔ انہیں یہ طاقت نصیب نہیں کہ اپنے خرچ پر بغیر قرض اٹھائے اپنے بچے کو کالج میں پڑھا سکیں (قطع کلامیوں)۔

**سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی:** اس تقریر کے بل کے ساتھ کوئی تعلق نہیں۔

**Mr. Speaker:** That is not for the hon'ble member to decide.

**میاں عبدالباقی:** میں صرف یہ کہہ رہا تھا کہ ۶ فیصدی حصہ دینے سے اگر ایک مزارع پہلے دو سو روپیہ سال کما رہا ہے تو اس کے بعد اسے تین سو روپیہ ملے گا۔ اور جو مزارع چار سو روپیہ سالانہ کما رہا ہے اب اسے پانچ سو روئے ملینگے۔ تو نہ تو وہ اپنی تعلیمی



مشکلات کو حل کر سکتا ہے نہ اپنی معاشرتی زندگی کی اصلاح کر سکتا ہے۔ اور نہ کوئی اور آسائش۔ حاصل کر سکتا ہے۔ آپ نے اس پر کیا احسان کیا۔ اس سے آپ نے اس کو ایک بڑی مشکل میں ڈال دیا ہے۔ اور پھر ۵۰ ایکڑ سے زیادہ کاشت نہیں کر سکتا۔ میں آپ کو بتلا دوں کہ ایک مربعے والا یا دو مربعے والا گویا ۵۰ ایکڑ والا یا ۲۵ ایکڑ والا یا ۵۰ ایکڑ والا زمیندار ایسا ہے جو اپنے کنبے کی سفید پوشی رکھ کر اس کو پال رہا ہے۔ میں آپ کو بتلا دوں کہ زمیندار کے تعلقات مزارعین کے ساتھ نہایت اچھے ہیں۔ اب کیا ہوگا طبقاتی جنگ شروع ہو جائے گی۔ آج آپ نے طبقاتی جنگ کی بنیاد رکھ دی ہے۔ (قطع کامیاں) جس کے نتائج جب آپ دیکھیں گے تو گھبرائیں گے۔ مجھے ڈر ہے کہ اس کے نتائج بڑے ہول ناکہ نہ نکلیں۔ ہوگا یہ کہ ایک ایسی class war شروع ہو جائے گی جس کو آپ بند نہ کر سکیں گے۔ جس کا حد و حساب کوئی نہیں ہوگا اور جس کے نتائج آپ کو بھگتنے پڑیں گے۔ جناب والا۔ میں صرف یہ کہنا چاہتا تھا کہ ۶۰ اور ۴۰ کی تقسیم سے مزارعین پر کوئی احسان نہیں کیا گیا۔ بلکہ چھوٹا زمیندار تباہ کر دیا گیا ہے۔ اس تقسیم کے متعلق اس قدر ڈھنڈورا بیٹا جا رہا ہے کہ ہم نے ۴۰ اور ۶۰ کی نسبت سے مزارعین کو زندہ کر دیا ہے۔ میں کہتا ہوں اس سے ان کو کوئی آسائش نصیب نہیں ہوگی۔ اور چھوٹا زمیندار تباہ ہو جائے گا۔ اور ان میں آج وہ بات ڈالی گئی ہے جو شائد کمیونزم کے نظریے کی بنیاد بن کر رہ جائے۔ اس کے بعد دوسری چیز یہ ہے کہ مزارع جو وہ اپنا جانشین نامزد کر سکتا ہے۔ یہ عجیب سلسلہ ہے اور پھر مزارع کی کوئی صفت نہیں بتائی گئی۔ کہ اس کے پاس ایک بیل ہو یا دو بیل۔ ایک مربعے میں هل چلانے کے لئے دو آدمی ہوں یا اس کی کاشت کے لئے تین آدمی۔ اس سلسلے میں کچھ نہیں کیا گیا۔ مزارع کی کوئی تعریف نہیں دی گئی۔ اور نہ ہی اس کے متعلق کوئی وضاحت کی گئی ہے۔ بلکہ انہوں نے سیدھے ہی مزارع کے جانشین مقرر کر دئے ہیں۔ اس کے متعلق کم از کم واضح اصول تو مرتب کئے ہوتے۔ اندرین صورت حالات جہاں آپ یہ کہتے ہیں کہ زراعت (cultivation) بہتر ہوگی۔ میں کہتا ہوں۔ زراعت (cultivation) ناقص (deteriorate) ہو جائے گی اور اس مسودہ قانون کے منظور ہو جانے سے بعض مالکان اراضی اپنے مزارعین کو بیدخل کر دینگے۔ اس طرح مزارع اور مالک کے درمیان کشمکش شروع ہو جائے گی۔ اور مجھے اندیشہ ہے کہ اگر یہ کشمکش شروع

ہو گئی تو وہ خطرات جو پاکستان کو اس کلاس وار سے پیش آئیں گے وہ نہایت ہی ہولناک ہونگے اور اس کی ذمہ داری کاپتا اس مسودہ قانون پر ہو گی جو اس کلاس وار کا موجب ہوگا۔ جس سے اس صوبہ کی مالی اور زرعی حالت بہتر ہونے کی بجائے زیادہ خراب ہونے کا اندیشہ ہے۔ خدا کرے ہمارا صوبہ اس قسم کے خطرات سے بچا رہے۔

جناب والا! ایک اور لطیفہ یہ ہے کہ مزارعین سے ہمدردی کا ڈنکا اخبارات میں خوب پیٹا گیا اور ساتھ ہی یہ بھی کہا گیا کہ ہم مزارعین کی فلاح و بہبودی کے لئے یہ کر رہے ہیں اور وہ کر رہے ہیں۔ اور اس مسودہ قانون کی رو سے آج موروثیوں پر احسان کیا جا رہا ہے۔ میں جناب وزیر مال سے پوچھنا چاہتا ہوں آخر پنجاب میں موروثی مزارعین ہیں کتنے۔ میں جانتا ہوں کہ وہ بہت تھوڑی تعداد میں ہیں۔ (قطع کلامیاں) موروثی مزارعین تو برائے نام تعداد میں ہیں۔ ان کے متعلق بھی سیری وہی بات جو میں پہلے کہہ چکا ہوں۔ صادق آتی ہے۔ یعنی ابا جان نے اپنی جیب سے تو کچھ نہ دیا بلکہ ایک کا گوشت کاٹا اور دوسرے کو دے دیا اور دوسرے کا نوالہ چھین کر تیسرے کے منہ میں ڈال دیا۔ اپنی گرہ سے کچھ نہ دیا۔

حضور والا! میں اسی سلسلے میں یہ بھی عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہمارے صوبے میں جو (Stud Farms) ہیں۔ جہاں سرکاری خچریں وغیرہ stud کی جاتی ہیں (قطع کلامیاں اور تہقہہ) وہ سب کراؤن لینڈز (Crown Lands) ہیں۔ اور سرکاری ملکیت ہیں۔ اگر ان پر بھی مزارعین کو بسایا جائے تو اس سے صوبے کی مالی حالت پر ہرگز برا اثر نہ پڑے گا۔ کیونکہ وہ زمینیں جن لوگوں کے قبضے میں ہیں وہ نہ تو پنجاب کے مزارعین ہیں نہ مظلوم ہیں اور نہ ہی تباہ حال۔ پنجاب کے مزارعین اس لئے بھی امداد اور توجہ کے مستحق ہیں کہ وہ بیچارے غریب اور خستہ حال ہیں اور ابا جان کی طرح دو وقت بسکٹ اور توس کھانے والے نہیں ہیں۔ میں نے دیکھا اور محسوس کیا ہے کہ غریب مزارعین اور ان کے حقوق کے تحفظ کے لئے کوئی قانون موجود نہیں۔ اگر حکومت واقعی چاہتی ہے کہ وہ اس کی وفادار رعایا بنیں تو اسے ان کی بہتری کے لئے موثر اقدامات کرنے چاہئیں۔ حضور نے فرمایا۔

”الناس علیٰ دین ملوکہم“

”یعنی رعایا اپنے بادشاہ کے دین پر چلتی ہے،“

(ایک معزز ممبر۔ یہ حدیث نہیں ہے)۔

تو میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ تجویز جو میں نے پیش کی ہے۔ اس کا مقصد یہ ہے کہ جن (Crown Lands) سرکاری زمینوں پر (Stud Farms) اور دوسری چیزیں ہیں۔ آخر ان پر پنجاب کے مزارعین کیوں آباد نہیں کئے جاتے۔ کیا وہ قوم کے افراد نہیں ہیں۔ کیا ان کے دلوں میں قوم کا درد نہیں ہے حقیقت یہ ہے کہ اس قسم کے (Stunt) اور خصوصاً (Vote Catching Stunt) چلا کر ملت صرف اسی مقصد کے لئے تیار کی جا رہی ہے۔ اس کے علاوہ ان کا اور کوئی مقصد نہیں۔ مگر میں ان پر واضح کر دوں کہ ایسے ہتھکنڈے استعمال کرنے سے اچھے نتائج برآمد نہ ہونگے۔ اور اگر عوام کو اسی راہ پر چلایا گیا تو پنجاب کو اس کے نہایت ہی برے اور خطرناک نتائج دیکھنے پڑینگے۔

**خان عبدالستار خان نیازی** (میانوالی نمبر ۲ مسلم)

جناب والا! جس انداز میں جناب وزیر مال چوہدری محمد حسین صاحب چٹھہ نے اس مسودہ قانون کا تعارف کرایا ہے وہ نہایت ہی شستہ اور برجستہ تھا۔ ان کی تقریر میں الفاظ کی نشست اور تراکیب کی بندش اور چست فقروں کی روانی نے ان کی خطابت کو نکھار دیا تھا۔ خاص طور پر جس خلوص کے ساتھ ان کے قلب سے مزارعین کی ہمدردی کے جذبات اہل اہل کر باہر آ رہے تھے وہ اثر انگیز تھا۔ لیکن محض جذبات سے کام نہیں چل سکتا۔ ایک ایسی لیجسلیشن جو ملک کے زرعی نظام میں انقلابی تبدیلیاں لانے کی مدعی ہے محض کھوکھلے نعروں اور لچھے دار تقریروں سے مقبول نہیں بنائی جا سکتی۔ اس کے پیچھے منصوبہ بندی اور پائدار آئیڈیالوجی کا ہونا لازمی ہے۔ اخباری پروپیگنڈہ نے مجھے ان اصلاحات کے مسودہ کے سلسلہ میں کافی مشتاق بنا رکھا تھا اور میں خیال کرتا تھا کہ وہ مسودہ قانون جس نے لیگ اسمبلی پارٹی میں افراتفری پیدا کر رکھی ہے واقعی انقلابی ہوگا لیکن جب میں نے اس مسودہ قانون کی ایک ایک شق کو بنظر غائر دیکھا تو اس نتیجہ پر پہنچا کہ سیاسی شاطر نے مزارعہ کی حمایت کا ہوا دکھا کر زمینداروں کے ساتھ ملکر نہایت صفائی کے ساتھ جنگ زرگری دکھائی ہے۔ اصل مسودہ سوائے بھونڈے اور ناقص Compromise کے اور کچھ نہیں ہے۔ بقول غالب۔

بہت شور سنتے تھے بہلو میں دل کا  
جو چیرا تو اک قطرہ خون نکلا

وزیر مال صاحب نے اپنی تقریر دلپذیر میں ارشاد فرمایا کہ ہم نے زرعی اصلاحات لاتے وقت بنیادی تبدیلیاں کی ہیں اور یہ تبدیلیاں انقلابی۔ آئینی اور تدریجی ہیں۔ شکر ہے صرف انقلابی نہیں کہہ دیا۔ نہایت ہی محتاط قانونی زبان استعمال کی ہے۔ دوسرے آپ نے یہ بھی فرمایا کہ یہ تبدیلیاں لاتے وقت ہم نے کسی کی تقلید نہیں کی۔ ہم نے اپنی جودت طبع اور براقی ذہن کا مظاہرہ کیا ہے۔ گستاخی معاف۔ آپ نے نہ کوئی انقلابی تبدیلی کی ہے اور نہ ہی زرعی اصلاحات کی موجودہ قسط عطا کرتے وقت کسی جودت طبع یا قیادت فکر کا ثبوت پیش کیا ہے۔ حقیقت حال یہ ہے کہ جسمانی طور پر تو آپ نے فرنگی اقتدار سے کسی حد تک نجات حاصل کر لی ہے۔ مگر فکری اعتبار سے تاہنوز فرنگی بتکدے کا طواف کر رہے ہیں۔ یہی سبب ہے کہ آپ کے بلند بانگ دعاوی کے باوجود اس سارے مسودے میں کوئی ایک بھی بنیادی تبدیلی پیش نہیں کی گئی۔ انگریزی راج کے وہی ۱۸۸۷ء کے ایکٹ مزارعین جیسے بوسیدہ اور فرسودہ قانون کے Patches (ٹاکیاں) لگا کر تخلیقی شاہکار کو اس ایوان کے سامنے بطور تحفہ پیش کر دیا ہے۔ دوغلی ذہنیت اور دوغلی عقیدوں سے اور کیا توقع رکھی جاسکتی تھی۔ خدا بھلا کرے انگریز کا کہ ایک عدد ایکٹ مزارعین بنا کر چھوڑ گیا ہے اب ساری عمر یہ ہمارے ان کار فرماؤں کے لئے کافی ہے۔ ان کی اس اترن کو اپنی قامت پر چست کرنے کے لئے بوقت ضرورت نئی دھجیاں لگا کر کام چلا لیا کریں گے۔

جناب والا! اگر آپ ان کے ہاں وحدت فکر اور وحدت عمل کی بنا پر کوئی نئی تخلیق یا ذوق تجدید سے بہتر نقشہ ڈھونڈنا چاہیں تو وقت ضائع کریں گے۔ یہاں تخلیق یا بنیادی تبدیلی کا کیا کام۔ اگر انگریز رخصت ہو گیا تو اب حاکمیت کے لئے جملہ اختیارات آپ کے نام منتقل ہو گئے ہیں۔ اس لئے آپ بلا روک ٹوک سارے معاشی نظام کو اپنے عقیدہ و اصول کے مطابق از سر نو مرتب کرسکتے ہیں۔ لیکن ایسا کیوں نہیں ہو رہا۔ کیوں سابقہ نظام کی ترمیم و تسیخ کو ہی خدمت قوم سمجھا جا رہا ہے۔ حالانکہ یہ خدمت قوم نہیں بلکہ غیر ملکی قانون کی مخلصانہ جاروب کشی ہے۔ ضرورت ہے کہ فی الفور زندگی کے تمام شعبوں میں اسلامی اصول و مسلمات کے مطابق قانون سازی کی جائے۔ خاص طور پر صوبہ پنجاب جہاں بالغ رائے دہندگی کے اصول پر نئی اسمبلی وجود میں آئی ہے۔ سب سے پہلے اس سلسلہ میں اقدام کرے۔ چونکہ

زرعی معیشت کی بابت آپ اصلاحات کر رہے ہیں۔ نہ صرف اس صوبہ کے لوگ آپ سے توقعات وابستہ کئے ہوئے ہیں بلکہ پاکستان اور پاکستان سے باہر دنیا۔ خاص طور پر ممالک اسلامیہ کے مصلحین قوم آپ کے اس اہم تجربہ کے نتائج کا بڑی بے تابی کے ساتھ انتظار کر رہے ہیں۔ سب کی نگاہیں اس ایوان اسمبلی کے فیصلوں کی جانب لگی ہوئی ہیں۔ ہماری طرح عالم اسلام پر بھی آج بڑے بڑے زمینداروں پشاؤں اور منافع خوروں کا اقتدار قائم ہے۔ وہاں بھی ملک کی کثیر آبادی کی ضروریات زندگی پوری نہیں ہو رہیں۔ غریب وہاں بھی زیادہ غریب اور امیر بھی زیادہ امیر ہے۔ اندرین حالات آپ اپنی ذمہ داریوں کا احساس کرتے ہوئے اس زرعی قانون سازی کے دور اس اثرات کا جائزہ لیتے ہوئے اقدام کریں۔

جناب والا! میں یہ عرض کرونگا کہ اس بل کے محرک اور اس کے رفقہ کو آفاقی تصور سامنے رکھنا چاہے تھا ایسا اصول وضع کرتے جس سے غیر اسلامی معمول پاش پاش ہو جاتا اور زمینداریوں کے ساتھ ساتھ جاگیرداروں۔ کارخانہ داریوں اور ہر قسم کی سرمایہ داریوں کی کمر توڑنے کے لئے بھی آج سے خطوط عمل واضح کر دیئے جاتے۔ اس عظیم الشان مقصد کے لئے آپ کو سب سے پہلے ملکیت مطلقہ یعنی (Dominion) کے کافرانہ تصور کو ختم کرنا ہوگا۔ اور اسلامی نظریہ کے مطابق امانت کے تصور پر سارے ڈھانچے کو بدلنا ہوگا۔ اسلام نے روز ازل سے اس عقیدہ کی تلقین کی کہ ”خالق مطلق“ اور ”قادر مطلق“، چونکہ اللہ ہے اس لئے ”مالک مطلق“، بھی اللہ ہے۔ قرآن میں پچاس سے زائد مرتبہ اس آیت کی مختلف صورتوں میں تکرار موجود ہے کہ زمین و آسمان کا مالک اللہ ہے۔ اسلامی نظریہ کے مطابق رسول کو اللہ کا پیغام پر ہونے کی حیثیت میں یہ اختیار حاصل ہوا کہ انہوں نے دولت و جائداد کے جس استعمال یا حصول کے طریقہ کو حرام کر دیا وہ حرام ہو گیا۔ ہماری سلطنت کا امیر بلکہ یہ اسمبلی بھی رعایا کی ترجمان یا براہ راست اللہ کی نمائندہ نہیں بلکہ وہ رسول کی نائب یا خلیفہ ہے۔ رسول چونکہ اللہ کا فرستادہ ہے اس لئے خلیفہ کو رسول کا نائب ہونے کے لحاظ سے شہریوں کی جائداد اور دولت میں اکمانہ مداخلت کا اختیار ہے۔ نوع انسانی کو بھی دنیاوی دولت و جائداد سے تمتع کا عارضی اور محدود حق یا لائسنس ”متاعالیٰ حین“ کے مطابق صرف اس لئے حاصل ہیں کہ وہ اولاد آدم ہیں۔ وہ آدم جو دنیا میں اللہ کے نائب تھے۔

جناب والا—ترقی پسندی کے زاویہ سے ملکیت کے اس تصور کو یہ ترجیح حاصل ہے کہ جہاں قومی ملکیت صرف موجودہ نسل اور اس نسل کے بروئے کار عناصر کے مفاد کو محض کسی ایک ملک میں مد نظر رکھتی ہے وہاں اللہ کی ملکیت کا عقیدہ تمام نسل انسانی کے ابدی مفاد کا ترجمان اور محافظ ہے۔ غرض اسلام ملکیت کا سرے سے منکر ہے۔ نہ فرد کو نہ سرکار کو اور نہ کسی گروہ کو یہ حق حاصل ہے کہ دولت یا جائیداد کا من مانا استعمال کرسکیں۔ بلکہ یہ سمجھنا بھی کفر ہے کہ وہ ایسا کرسکتے ہیں۔ قاروں کا تصور یہی تھا کہ قرآن کے الفاظ میں وہ اپنی جائیداد اور دولت کو اپنے ہنر کا نتیجہ اور اپنی ملکیت سمجھتا تھا۔ از روئے اسلام فرد، جماعت یا حکومت کو صرف خاص اشیا پر عارضی استعمال کے محدود حقوق مالکانہ نصیب ہیں۔ مکان مالک کا ہے لیکن وہ اسے فواحش کے معاوضہ میں کسی کو منتقل نہیں کرسکتا۔ روپیہ مالک کا ہے لیکن وہ اسے مہربان خریدنے کے لئے ادا نہیں کرسکتا۔ حتیٰ کہ انسان اپنے جسم پر بھی غیر شرعی حقوق تسلیم نہیں کرسکتا۔ اپنے ملازم کی استطاعت سے زیادہ اس سے کام نہیں لے سکتا۔ اپنے کنویں کا پانی اسراف میں نہیں بہا سکتا۔ سونا اور اناج ذخیرہ نہیں کرسکتا۔

جناب والا! برعکس اس کے اطالوی قانون کی رو سے جس پر موجودہ فرنگی تمدن کی بنیاد ہے اور جس تمدن کی اقتدا میں ہم جمہوری نظام چلا کر اس ایوان تک پہنچے ہیں حق تمتع (Dominium Utile) اور حق نگرانی (Dominium Directum) کے علاوہ ملکیت کاملہ و مطلقہ کا تصور بھی جس کو Dominium کہا جاتا تھا کے تمام حقوق جس کسی مالک کو مل جاتے تھے تو اسے اپنی ملکیت پر ان حقوق کے سبب ہر نوع کی لا محدود قدرت کا جواز حاصل ہو جاتا تھا مثلاً ایسا مالک محض تفتن طبع کے طور پر اپنے غلام کو قتل کر سکتا تھا۔ باغ کو بیوجہ اجاڑ سکتا تھا۔ گھر کو پھونک کر تماشا دیکھ سکتا تھا۔ بیٹی کو فروخت کر سکتا تھا۔ اناج کو گودام میں بند رکھ کر مخلوق کو بھوکا رکھ سکتا تھا غرض مملوک سے مالک کا کوئی سلوک ناروا نہ رہتا تھا۔ علیٰ ہذاقیاس قرون وسطیٰ کے یورپ میں جاگیرداری (Feudal System) کا ایک ایسا نظام رائج تھا جس کی رو سے زمیندار (Liege Lord) کو آسامی (Serf) کی جان و مال پر قدرت حاصل تھی۔ مزارع اور صاحب (Free Holder) کے علاوہ تعلقہ دار (Lord) کے اختیارات مطلق اسی رواج کا

نتیجہ تھے۔ استعمال کے علاوہ اشیا کے استعمال سے دوسروں کو بلاضرورت روک لینے کا یہی افرنکی قانون انگریزی کامن لا کے اسی مشہور مقولہ سے ثابت ہوتا کہ (Every man in his house is a lord in his castle) ہندوستان میں آکر جب انگریز نے زمین کا جدید بندوبست انجام دیا (Transfer of Property Act) ایکٹ میعاد اور ضابطہ دیوانی جیسے قوانین نافذ کئے جن کی بنا پر کامن لا اور رومن لا کی اسی لا محدود ملکیت مطلقہ کا تصور ہندوستان کے مسلمانوں کی معاشرت میں آگھسا۔

جناب والا ! اس وضاحت کے بعد اب یہ امر آسان ہو جاتا ہے کہ ہم موجودہ زرعی بل کے حسن و قبح کی بابت قطعی فیصلہ دے سکیں۔ چونکہ گورنمنٹ پارٹی کے ارکان مذکورہ لاطینی تصور ملکیت کو سینے سے لگائے بیٹھے ہیں اس لئے انہیں اصلاحات لانے میں اپنی پارٹی کے اندر مضحکہ خیز پیتترے بدلنے پڑے۔ انہوں نے ملکیت مطلقہ کے اس تصور کو چھیڑے بغیر ماحول و ضروریات اور آنے والے خطرات کا احساس دلا کر بڑے بڑے زمینداروں کو ہم خیال بنایا لیکن اس ادنیٰ طریق کار نے بھی وہ ہنگامہ پیدا کیا کہ الامان۔ یہ جنگ زرگری جاری رہی اور صوبے کی تمام آبادی کی نگاہیں ادھر لگی رہیں۔ مزارعین اس غلط فہمی میں مبتلا رہے کہ دولتانہ صاحب بڑے بڑے زمینداروں کو ذبح کرنا چاہتے ہیں اور وہ حفاظت جان کی خاطر ہاتھ پاؤں مار رہے ہیں۔ لیکن درحقیقت مالکان اراضی کا یہ رویہ حرکات مذبوحی کی وجہ سے تہ تھا وہ تو حفظ ما تقدم کے طور پر آنے والی مصیبت کے سامنے بندہ بیاندہ رہے تھے۔ غرض پارٹی کے اندر اس مصنوعی انقلابیت سے وہ عیب پیدا ہوا کہ فضا بھی متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکی۔ کبھی زمیندار روٹھ کر الگ مشورے شروع کر دیتے تھے اور کبھی دولتانہ کے خاص الخاص گماشتے زمینداروں کی اس ٹولی میں فتنے پیدا کر دیتے تھے۔ غرض ترغیب و تربیت کا کوئی حیلہ ایسا باقی نہ رہ گیا تھا جو پارٹی لیڈر نے استعمال نہ کیا ہو۔ یہاں تک کہ تیسری خواندگی کے مرحلہ سے قبل بھی ایوان کی کارروائی شروع ہونے سے کچھ دیر پہلے بل پر پارٹی میں آخری بار غور ہوا۔ قطع نظر اس کے کہ کس گروہ کی جیت ہوئی یہ ضرور ثابت ہو گیا کہ اس بل کا ایوان میں تیسرے مرحلے پر آکر پاس ہو جانا وادی ہفت خوان طے کرنے کے مصداق بن گیا تھا۔

جناب والا ! مسلم لیگ پارٹی نے بڑے دھوم دھڑے سے اپنے منشور میں مواعید کی فہرست شائع کی اور عوام میں بڑی توقعات پیدا

کیں۔ گو وہ توقعات پوری نہیں ہوئیں تاہم اس لحاظ سے کہ ان قانڈین کے وعدے ہمیشہ زحمت انتظار میں رکھتے ہیں۔ جمود و تعطل کے جملہ گم نامی سے نکل کر کچھ تو کیا گیا۔

” این ہم غنیمت است از خرس موئے بس است “ (شور)

**MR. SPEAKER :** This is unparliamentary.

**خان عبدالستار خان نیازی** — جناب والا ! جب کسی طرف سے بڑی توقعات وابستہ ہوں اور ان کے مطابق نہ سی کچھ نہ کچھ کام بن جائے تو اس موقع پر یہ فارسی محاورہ استعمال کیا جاتا ہے۔ میں نے صرف اسی محاورے کو دہرایا ہے کسی کی تحقیر مقصود نہ تھی۔

**MR. SPEAKER :** No need of any explanation.

Please with draw this word.

**خان عبدالستار خان نیازی** — اچھا جناب اگر یہ دوسری جانب کے نزاکت مآب اراکین کی طبع حساس پر گران گذرا ہے تو میں اسے واپس لیتا ہوں۔

جناب والا ! مجھے اعتراف ہے کہ وزیر مال چوہدری محمد حسین صاحب چٹھ ایک نیک نفس۔ نیک نیت اور درویش صفت انسان ہیں۔ اور اپنے سابقہ تاثرات کی بنا پر کہہ سکتا ہوں کہ اگر اصلاحات کے سلسلہ میں مسودہ قانون کی ترتیب کی تمام ذمہ داری اور مزارعین کو حقوق و اختیارات دینے کا مسئلہ ان کی مرضی پر چھوڑ دیا جاتا تو اصلاحات یوں ناقص اور ادھوری نہ ہوتیں اور مسودہ قانون میں موجودہ بنیادی تضادات اغلاط و اسقام نہ ہوتے۔ بلکہ کسی حد تک اس میں شرعی تقاضوں کو پورا کیا جاتا۔ لیکن کیا کیا جائے۔ یہ حضرت بھی ایک ایسے ماحول میں پھنس چکے ہیں کہ جہاں منحوس پرندوں کے اثرات ان کی طبعی صلاحیتوں کا ستیاناس کئے جاتے ہیں۔ اور ان کے سایہ میں ان کا جوہر ذاتی بھی زنگ آلود ہوتا جا رہا ہے۔

ع خراب کر گئی شاہین بچے کو صحبت زاغ۔

جب ہم بنیادی تبدیلیوں اور اجتہادی اقدامات کے دعاوی کو پیش کردہ بل کی دفعات میں تلاش کرتے ہیں تو سخت مایوسی کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ اگر بنیادی تبدیلی یہ ہے۔ کہ مزارع پیداوار کا ۳/۵ حصہ لے گا۔ بے دخل نہیں ہو سکیگا۔ اور وفات کے بعد اپنی اولاد نرینہ میں سے اراضی کی مزارعت کے سلسلہ میں



وراثت باز گشت کا حقدار ہوگا۔ تو معاف کیجئے۔ یہ آپ نے کونسا تیر مارا ہے۔ ملک میں کئی مقامات پر مزارعین اسی شرح سے پیداوار لیتے ہیں۔ بے دخلی اور وارثت باز گشت کی بھی بھلی کہی۔ میں زمیندار و مزارعہ کے تعلقات سے واقف ہوں۔ ان کے تعلقات جہاں زمیندار سے اچھے تھے۔ تو اس سے بڑھ کر سہولتیں حاصل تھیں۔ اور جہاں تعلقات آقا اور غلام کے سے تھے۔ وہاں ان اصلاحات کے سطحی پروپیگنڈہ کی وجہ سے ایسی تلخی پیدا ہو گی کہ اصلاحات عملاً بے حقیقت ہو کر رہ جائیں گی۔ پھر آپ نے مزارع پر سرکاری واجیات بھی ۳/۵ حصہ کے اعتبار سے لگا کر زرعی ٹیکس کا بوجھ مالکان پر بہت ہلکا کر دیا ہے۔ میں تو یہ سمجھتا ہوں کہ یہ کوئی بنیادی تبدیلی نہیں ہے۔ مزارعہ کا بطور زکات بقول حضرت اقبال۔

دست دولت آفریں کو مدد یوں ملتی رہی

اہل ثروت دیتے ہیں جیسے غریبوں کو زکات

کچھ دیگر زمیندار کی جائز و نا جائز ہر قسم کی جائیداد کی حفاظت کی گئی ہے۔ بلکہ مستقبل کے خطرات سے آگاہ کر کے زمیندار کو ابھی سے چوکنا کر دیا ہے کہ وہ خود کاشت کی آڑ میں یا دیگر حیلوں بہانوں سے زیادہ سے زیادہ زمین محفوظ کرے۔

قبل اسکے کہ میں اس بل کی دفعات کی تفصیل میں جاؤں۔ میں جناب وزیر مال صاحب کی بنیادی تبدیلی اور اجتہادی روش کے بارے میں کچھ عرض کرونگا۔ آپ نے اس مسودہ قانون مصدرہ ۱۸۸۷ء کی ترمیم پیش کرتے وقت اس امر کا بھی خیال نہیں رکھا کہ مزارعین کو جس زمین پر حقوق دئے جا رہے ہیں۔ اس زمین کی حیثیت کیا ہے۔ موجودہ مالکان کے پاس یہ کیسے پہنچی ہے۔ موجودہ بڑی بڑی زمینداریاں کس طرح وجود میں آ گئی ہیں۔ نا جائز ذرائع سے یہ زمینداریاں وجود میں آئی ہیں یا جائز ذرائع سے۔ ان سے کسب حلال یا حرام جائیداد کے شرعی وسائل کا کہاں تک دخل ہے۔ اور تو اور یہ بے توفیق، مجتہدین، اتنا بھی نہیں بتا سکتے کہ پاکستان کی اراضیات عشری ہیں یا خراجی یا صلحی۔

جناب والا۔ وہ زمینیں جو کسی مسلمان شہری نے ظہور اسلام یا اسلامی سرکار کے قیام سے قبل بغیر سرکاری یا اجتماعی اسناد کے حاصل کی ہوں۔ ایسی زمینوں پر مالک کو ملکیت تام حاصل ہوتی ہے۔ وہ

شرعی حدود کے اندر ان کی خرید و فروخت یا انتقال کا مختار ہوتا ہے۔ حکومت فقط پیداوار سے عشر وصول کرتی ہے اس لئے یہ عشری اراضی کہلاتی ہے۔ ایسی زمینیں صرف اسلام کے ابتدائی دور میں عرب اور اس کے نواحی علاقوں میں پائی جاتی تھیں۔ دوم وہ زمینیں جو اسلامی ریاست کے قیام کے بعد سرکاری یا اجتماعی جد و جہد - مثلاً فوجکشی وغیرہ سے حاصل - ایسی زمین پر کسی فرد کے سوائے اس کے کچھ حقوق حاصل نہیں ہوتے - جو سرکار سے حاصل کئے جائیں - اگر کسی ایسی زمین میں سرکار اپنے تمام حقوق کسی فرد کو منتقل کر دے - تو یہ بھی عشری زمین بن جائیگی - ورنہ اگر حکومت صرف کاشتکاری کے حقوق منتقل کرے اور مالیانہ کی کچھ شرح مقرر کر دے - تو اس کو خراج اور ایسی زمین کو خراجی کہا جائیگا - قریب قریب تمام موجودہ اسلامی ممالک کی زمینیں چونکہ اسلامی حکومتوں کی فتوحات سے حاصل ہوئیں - اسلئے خراجی تھیں - حضرت شاہ عبدالعزیز اور دیگر کئی اکابر علماء کے فتاویٰ کے مطابق بر صغیر پاک و ہند کی تمام اراضیات خراجی ہیں - سویم وہ زمینیں جو اسلامی سرکار کے حلقہ اقتدار سے باہر واقع ہوں یا غیر اسلامی سلطنتوں یا غیر مسلم افراد کے ساتھ کسی معاہدے کی رو سے حاصل کی گئی ہوں - ان کا انتظام - نگرانی اور پیداوار کی تقسیم شرائط معاہدہ کی پابند ہوتی ہیں - ایسی اراضی کو صلحی کہا جاتا ہے -

جناب والا - وزیر مال کا یہ بل انقلابی تو تمب ہوتا - جبکہ وہ خالصاً شرعی نقطہ نگاہ سے زمین کی بیان کردہ حیثیتوں کو متعین کرنے - برملا کہہ دیتے کہ یہ زمین عشری ہے - یا خراجی - اس بنیادی نقطے کو تو چھوڑ دیا گیا ہے - اور بدستور انگریزوں کی تقلید میں ملک کی اراضیات کو خراجی تسلیم کر لیا ہے - حالانکہ جو زمین مسلمان کے قبضے میں دے دی جائے - وہ بہر طور عشری بن جاتی ہے - اسی اصل ذمہ داری کو چھوڑ کر مزارعہ اور زمیندار کے گھریلو معاملہ میں دخل اندازی کر کے یہ ڈینگیں مارنا کہ ہم نے بنیادی اور انقلابی تبدیلیاں کی ہیں - انتہائی دیدہ دلیری سے کام لینا ہے - آپ بنیادی تبدیلی کیا کریں گے - آپ کے اذہان میں تانہوز ملکیت مطلقہ کا وہی لادینی تصور موجود ہے - جو اس وقت انگریزی - امریکی جمہوریت اور روسی اشتراکیت کے مفکرین پیش کر رہے ہیں - چاہئے تو یہ تھا کہ آپ خالی الذہن ہو کر مسئلہ زیر بحث کو سوچتے اور بنیادی اور انقلابی تبدیلی

یہ لاتے کہ آج کے بعد ہر شخص ٹھان لے کہ اسے جائیداد پر ملکیت مطلقہ کے حقوق حاصل نہیں۔ شرعی حدود کے اندر اس کے جائیداد میں کمی بیشی کی جا سکتی ہے۔ اور وہ مسلمان ہونے کی حیثیت میں اپنی جائیداد کا مالک نہیں۔ صرف trustee یعنی امین ہے۔ اسے ایک لمحہ کیلئے بھی یہ خیال دامنگیر نہ ہو کہ اس کی ملکیت میں شریعت کی قوت نافذہ مداخلت نہیں کر سکتی۔ پس سب سے پہلے وزیر مال صاحب کو Preamble میں اس نظریہ کو واضح کر دینا چاہئے تھا۔ تاکہ لادینی معتقدات کا کلیتاً خاتمہ ہو جاتا۔

لادینی و لاطینی کس پیچ میں الجھا تو  
داروہ ضعیفوں کا لا غالب الا ہوہ

جناب والا—اصل مرض یہ ہے کہ سکولوں اور کالجوں میں جو تعلیم دی جا رہی ہے۔ اس سے انسان میں دون ہمتی پیدا ہوتی ہے۔ وہ الوالعزم بن کر بڑے بڑے مسائل کے فیصلے نہیں کر سکتا۔ محض ترامیم۔ اضافوں اور ضمیموں کا محتاج۔ بلکہ غلام بن کر رہ جاتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہماری قوم کے ہر سر اقتدار ارکان تخلیق۔ تجدید اور اجتہاد کے جو انمردانہ اوصاف سے عاری ہو کر ڈر ڈر کر قدم اٹھا رہے ہیں۔ سچ فرمایا حکیم الامت نے۔

وہ فریب خورده شاہین کہ پلا ہو کر گسوں میں  
اسے کیا خبر کہ کیا ہے رہ و رسم شہبازی

جناب والا—اگر یہ حضرات شریعت اسلامی کے ماخذ قرآن۔ حدیث۔ فقہ۔ تفسیر اور قضایا و فتاویٰ سے استصواب کرنے کی قابلیت نہ رکھتے تھے۔ تو تاریخی کتب کی ورق گردانی تو کر سکتے تھے دور جانے کی ضرورت نہ تھی۔ جس فرنگی کے مرتب کردہ قوانین کی ترمیم پیش کر کے یہ نئی تخلیق کر رہے تھے۔ اس کی لکھی ہوئی دستاویزات سے اگر معلوم کرتے تو انہیں ہتہ چلنا کہ سر مائیکل اوڈوائر سابق لفٹننٹ گورنر پنجاب۔ مسٹر فاگن سابق فائنانشل کمشنر پنجاب اور مسٹر تھامسن۔ ہائی بندوبست یو۔ پی۔ جیسے سویلین انگریز افسروں نے اپنی تحریروں میں ثابت کیا ہے کہ مغلیہ سلطنت کے اختتام کے بعد بلکہ انگریزوں کی آمد کے بعد بھی ”زمیندار“ کے معنی علاقہ کا ”سرکاری ریوینیو افسر“ تھا جو اپنی تنخواہ خزانہ سے وصول کرنے کی بجائے مالیانہ میں سے وضع کر لیتا تھا۔ اس کی منصبی حیثیت وہی تھی۔ جو انگریزی

راج میں کلکٹر یا ٹائٹنیشنل کمشنر کی تھی۔ استبدادِ زمانہ سے جس طرح دوسرے اصول مختلف تاویلوں کے نیچے دب کر مسلمانوں کی عملی زندگی میں مسخ ہو گئے۔ اسی طرح ملکیت اور مزارعت کا حشر ہوا کہ اسلامی حکومتوں نے اپنی بالا دستی کے حقوق مختلف افراد کو جاگیروں کی صورت میں منتقل کر دیے۔ جن پر بعض اوقات شرعی موابج بھی بزعم خویش معاف کئے جاتے رہے۔ حالانکہ ایسا کرنا قانوناً ممکن نہ تھا۔ یا سرکاری حقوق افراد سے معاوضہ لے کر ان کے ہاتھ فروخت کر دیے گئے۔ یہی وجہ ہے کہ دور زوال کے فقیہوں اور مفتیوں کے ہاں ایسا مواد مل جاتا ہے۔ جس سے بظاہر غیر اسلامی ملکیت مطلقہ کے جواز کا پہلو نکل آتا ہے۔ یا سرمایہ داری۔ جاگیرداری اور زمینداری سے مطابقت پیدا کر دی جاتی ہے۔

جناب والا—سیرے لئے یہ تاریخی پس منظر کوئی اتھارٹی نہیں۔ میں تو سرکاری ہنچوں کی خاطر یہ سب کچھ بیان کر رہا تھا۔ تاکہ وہ استفادہ کر سکیں وگرنہ جہاں تک میری ذات کا تعلق ہے میں ان حوالوں سے بے نیاز ہوں۔ میرے لئے رب العالمین اور جناب رحمت العالمین کے احکام و ارشادات کے بعد کسی مزید سند کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔ میں کہتا ہوں اور ڈنکے کی چوٹ کہتا ہوں کہ پیش نظر مسودہ قانون اسلام کے اساسی تصورات سے متصادم ہے۔ یہ مسودہ حلال و حرام کی تعین نہیں کرتا۔ بلکہ انگریزی دور کی تمام جائیداد کو حلال طیب گرداں کر اس میں جزوی رد و بدل کر کے عامتہ المسلمین کو دھوکے میں ڈال دیتا ہے۔ جناب وزیر مال نے اپنی زبان فیض ترجمان سے فرمایا ہے کہ اب زمیندار بغیر معقول وجوہات کے مزارعہ کو بیدخل نہیں کر سکتا۔ میں کہتا ہوں انگریزی عمل داری کے بعد اسلام کی عملداری کا پہلا اقدام یہ ہونا چاہئے تھا کہ موجودہ جائیدادوں کے مالک جب تک یہ ثابت نہ کر دیں کہ وہ شرعی قانون کی رو سے ان پر قابض ہیں ان کو بیدخل سمجھا جاتا۔

اس میں یہ بحث نہ تھی کہ صاحب جائیداد ایک مربع زمین پر قابض ہے یا ہزار مربع زمین پر۔ جب تک اس کا شرعی استحقاق ثابت نہ ہو جاتا ملکیت کا فیصلہ نہیں ہو سکتا تھا۔ میرے عقیدے کی رو سے تو ”زمینداری“ ہی مہمل نظر تھی آپ صرف ”مزارعت“ کی ترمیم سوچ رہے ہیں۔ اس نظریے کے مطابق ”غلط داری“ اور ”نا داری“ کے درمیان چیتلش کا بھی قلع قمع ہو جاتا ہے کیونکہ اسلام اپنی مملکت کے اندر ہر مستفس کے لئے معاشی کفالت و تحفظ کا ذمہ لیتا ہے۔ آیات و

اجادیت کی رو سے بھی یہ اس پایہ تحقیق تک پہنچ چکا ہے اور حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے ارشاد کے مطابق ”اس بات پر اصحابہ کا اجماع ہے کہ اگر کوئی شخص بھوکا- ننگا یا ضروریات رہائش سے محروم ہے تو مالدار کے فاضل مال سے اس کی کفالت کرنا فرض ہے“۔ ابن حزم اندلسی نے اپنی کتاب محلی جلد ۶ صفحہ ۱۵۸ میں آپ کا یہ ارشاد نقل کرتے ہوئے لکھا ہے کہ ”تمام ائمہ مجتہدین کا بھی یہی مسلک ہے۔“ آگے چل کر یہی مشہور محدث ابن حزم کئی دیگر احادیث و آیات کو دلیل میں پیش کرتے ہوئے یہ مسئلہ تحریر فرماتے ہیں کہ ”ہر ایک بستی کے ارباب دولت کا فرض یہ ہے کہ وہ قرآ اور غربا کی معاشی زندگی کے کفیل ہوں اور اگر مال فٹے (بیت المال کی آمدنی) ان غربا کی معاشی کفالت کو پورا نہ ہوتا ہو تو سلطان (امیر) ان ارباب دولت کو کفالت کے لئے مجبور کر سکتا ہے۔ (یعنی ان کے فاضل مال سے یہ جبر نے کر قراء کی ضروریات میں صرف کر سکتا ہے) اور ان کی زندگی کے اسباب کے لئے کم از کم یہ انتظام ضروری ہے کہ ان کی ضروری حاجت کے مطابق روٹی مہیا ہو اور پہننے کے لئے گرمی اور سردی دونوں موسموں کے لحاظ سے لباس فراہم ہو اور رہنے کے لئے ایک ایسا مکان ہو جو ان کو بارش، گرمی۔ دھوپ اور سیلاب جیسے امور سے محفوظ رکھ سکے، (محلی جلد ۶ صفحہ ۱۵۶ مسئلہ نمبر ۷۲۵)۔

جناب والا۔ محلی کے حوالہ جات کے بعد مسئلہ کی مزید وضاحت کے لئے میں ”مختارالکونین“ سے ایک اقتباس پیش کرنا چاہتا ہوں۔ مزید حوالہ جات بھی آیات و احادیث سے پیش کئے جا سکتے ہیں لیکن طوالت کلام کے خوف سے اسی پر اکتفا کرتا ہوں۔ نیز یہ بھی عرض کئے دیتا ہوں کہ اس ایوان کے معزز اراکین کیلئے صلائے عام ہے وہ مجھ سے جس وقت بھی چاہیں ان حوالہ جات کی صحت و عدم صحت اور ان سے متعلقہ دلائل کی تفصیلات معلوم کر سکتے ہیں۔ میں اس حوالہ کا صرف ترجمہ عرض کرونگا۔

”یہ بات جان لینا چاہئے کہ انسان کی ضروریات زندگی میں تین چیزیں لازمی ہیں۔ مرد ہو یا عورت سب ہی اس میں برابر ہیں اسلئے کہ زندگی کی بقا عبادت الہی کے لئے طمانیت اور بقائے نسل ان تینوں امور سے ہی وابستہ ہیں۔ اس لئے امام (خلیفہ) کے ذمہ واجب ہے کہ وہ ہر انسان کے لئے خواہ وہ دولت مند ہو یا غریب اور فقیر مرد ہو یا

عورت اس کے حالات اور ضروریات کے پیش نظر ان تینوں چیزوں کے حصول کے لئے ہر قسم کی آسانیاں ہمہ پہنچائے (تاکہ ہر شخص اپنا معاشرتی و معاشی حق پالے) اور وہ تین چیزیں یہ ہیں۔ اول کھانے پینے کی سہولت دوسری لباس کی سہولت خواہ وہ صوف کا ہو خواہ کتان کا یا کسی بھی چیز کا ہو۔ اس لئے یہ دونوں چیزیں انسانی حیات کے لئے ضروری ہیں اور تیسری ازدواجی زندگی کی سہولت اس لئے کہ یہ بقائے نسل کے لئے ضروری ہے،، اور بدائع صنائع میں تو معاملہ اس سے بھی زیادہ واضع کر دیا گیا ہے۔ اسکا ایک اقتباس بھی ملاحظہ فرمایا جائے صرف ترجمہ عرض کرنا ہوں۔

”اور اس متکفل پر واجب ہے کہ وہ صاحب حاجت کے کھانے، پینے، لباس اور مکان کا تکفل کرے اور اگر اجتمند شیرخوار بچہ ہے تو اس کے دودھ پلانے کا بھی۔ اس لئے کہ اس معاشی کفالت کا وجود صاحب حاجت کی حاجت روائی کے لئے ہے اور حاجت روائی کے لئے یہ چیزیں ضروری اور لازمی ہیں اور اگر صاحب حاجت اپنی اہم ضرورت کی بنا پر کسی خادم کا محتاج ہے تو اس خادم کا نفقہ بھی متکفل کے ذمہ واجب ہے،، (بدائع صنائع جلد ۴ - صفحہ ۳۸) ہاں میں مہجلی کا ایک اور حوالہ بھی دے دوں کہ جس میں آنحضور کی حدیث حضرت علی سے مروی ہے۔ دیکھئے اس حدیث میں کس طرح سے معاشی کفالت کو حکومت کی ذمہ داری قرار دیا گیا ہے۔ حدیث کا ترجمہ یہ ہے۔

”اللہ تعالیٰ نے اہل دولت کے اسوال پر ان کے غریبوں کی معاشی حاجت کو بدرجہ کفایت پورا کرنا فرض کر دیا ہے۔ پس اگر وہ بھوکے ننگے یا معاشی مصائب میں مبتلا ہوں گے وہ محض اس لئے کہ اہل ثروت اپنا حق ادا نہیں کرتے اور اللہ تعالیٰ ان سے قیامت کے دن اسکی باز پرس کرے گا اور اس کوتاہی پر ان کو عذاب دیگا،

جناب والا میں نے یہ تمام تر حوالے اس لئے پیش کئے ہیں کہ آج روسی اشتراکیت کی معاشی کفالت کے پروپیگنڈہ نے یہ گمراہی پھیلا رکھی ہے کہ صرف ان کا حل ہی قطعی اور فطری حل ہے حالانکہ ہمارے مذکورہ اصول کفالت کے مطابق مساوات محمدی کی اساس پر جو معاشی نظام ترتیب پاتا ہے وہ ہر لحاظ سے کامل اور مکمل ہے۔ افسوس کہ روسی ایجنٹوں نے اپنی شاطرانہ چالوں سے ہمارے اکثر نوجوانوں کو اسلام سے دور پھینک دیا ہے۔ لازم ہے کہ اب وہ اپنے اندر۔ ع۔ اے بندہٴ مومن تو بشیری تو نذیری : کے احساس خود داری کو بیدار کریں اور

آگے بڑھ کر کر روسیوں کو بھی مساوات محمدی کا پیغام دیں جنہی مساوات شکم تو ادنیٰ سی چیز ہے اور جس پر نازاں ہونا نادانی ہے۔ اگر یہی خیال ہمارے وزیر مال صاحب کے پیش نظر رہتا تو یہاں سے فی الحقیقت ایک انقلابی آواز بلند ہوتی اور آج ہی دنیا کو معلوم ہو جاتا کہ درماندہ راہ انسانیت کے لئے اسلام کا پیغام حیات کا پیغام ہے۔ ایسا کر کے آپ امت مسلمہ کے خلاف گمراہ کن پروپیگنڈہ کی تردید کر سکتے تھے اور کہہ سکتے تھے کہ سب سے پہلے اسلام نے اس کا حل پیش کیا ہے۔

جناب والا—جیسا کہ میں ابھی کہہ چکا ہوں حکومت کو زمینداروں کی تاریخ کی تحقیق کر کے موجودہ زمینداروں کی بابت فیصلہ دینا تھا کہ آیا وہ بدستور سابق حکومت کے مالی ایجنٹ رہیں گے یا اب حکومت براہ راست زمینوں کا انتظام کر کے زرعی نظام کو یک قلم بدل دینا چاہتی ہے لیکن اکثریت کی پارٹی ایسا اقدام نہیں کریگی کیونکہ ان میں غلبہ اس گروہ کا ہے جو مالکن اراضی کی ملکیت مطلقہ میں کسی قسم کی دخل اندازی کو برداشت نہیں کر سکتا۔ علاوہ ازیں اور بھی کئی اہم امور محنت کش عوام کی نجات و فلاح کے لئے سامنے لائے جاسکتے تھے مثلاً شریعت کے واضح قانون کی روشنی میں اگر کوئی مالک اپنی زمین مسلسل تین سال بنجر رکھے تو وہ زمین اس کی نہیں رہتی۔ اس پر امام کو حق حاصل ہو جاتا ہے کہ وہ کسی دوسرے آدمی کے سپرد کر دے جو اسے آباد کر سکے۔ اس وقت ہمارے صوبہ میں کروڑوں ایکڑ زمین بڑے بڑے زمینداروں کی بنجر پڑی ہوئی ہے جو نہ خود آباد کرتے ہیں اور نہ کسی کو کاشت کرنے دیتے ہیں۔ ایسی صورت حالات میں مسلمانوں کی سلطنت میں امیر کو حق پہنچتا ہے کہ وہ اس زمین کو ضبط کر لے۔ اگر آپ ایسا کر لیں تو لکھو کہہنا بے زمین مزارعین آباد کئے جا سکتے ہیں۔ لیکن اس کام کے لئے بھی قلندرانہ جرأت کی ضرورت ہے جو برسر اقتدار طبقات کے اندر مفقود ہے۔

جناب والا! اس بل میں ایک خرابی یہ ہے کہ ”خود کاشت رقبہ“ کی آڑ میں مالکان اراضی جس قدر زمین محفوظ کر لیں گے اس زمین سے بے دخلی کے بعد مزارعین کی آباد کاری کی کیا صورت پیش کی گئی ہے۔ آپ اگر یہ کہیں کہ تھل ڈیولپمنٹ میں ان کو زمین دی جائیگی تو یہ سب آپ کی مرضی پر منحصر ہے۔ قانون کے اندر کوئی تصریح موجود نہیں ہے کہ ”خود کاشت“ کے بے دخل شدہ مزارعین کو لازماً آباد کیا

جائینگ یہ سب بل پیش کرنے والوں کی بے تدریری اور ناعاقبت اندیشی کا نتیجہ ہے ”خود کاشت“ کے ”چور دروازہ“ کی ٹریفک کو ذرا چالو ہو لینے دیجیے پھر آپ دیکھیں گے کہ ان بے دخلیوں سے صوبے میں کیا کھرام سچ جائے گا۔ اندریں حالات آپ کو ابھی سے آنے والے خطرات سے نبٹنے کے لئے تیار رہنا چاہئے۔ اور ان ”خود کاشت“ رقبوں کے تباہ حال مزارعین کے لئے بل میں آباد کاری کی گنجائش رکھ دینی چاہئے۔

جناب والا—اپنی تقریر کے دوران میں وزیر مال صاحب نے بار بار اپنی اکثریت اور عوام میں مقبولیت کا ذکر کیا ہے۔ ان کی اس ایوان میں اکثریت تو ایک واقع ہے لیکن مقبولیت کا دعویٰ فریب نفس سے زیادہ نہیں۔ الیکشن میں آپ کی کامیابی عوام میں مقبولیت کی وجہ سے ہے یا کسی دوسری وجہ سے یہ مسئلہ اس وقت زیر بحث نہیں تاہم اسقدر آپ کے گوش گزار کرنا ضروری سمجھتا ہوں کہ آپ وزارت کی گدیوں پر پہنچکر قوم کے اختیار و اقتدار کے تمام وسائل پر قابض تو ضرور ہیں لیکن یہ قبضہ ملک کی آبادی کو دو حصوں میں تقسیم کر دیتا ہے ایک ارکان حکومت اور دوسری رعیت۔ قوم آج بھی چند برس اقتدار خاندانوں کے پنجے میں اسیر ہے۔ قوم اب بھی محکوم ہے۔ حکمران طبقہ کی رائے ان پر مسلط کی جاتی ہے ان کی رائے کو حکومت کے ارادوں پر حاوی کرنے کی کوئی صورت آپ نے نہیں چھوڑی۔ میری مراد یہ ہے کہ ملک کے اندر اس وقت کوئی عوامی تحریک موجود نہیں قوم میں جماعتی زندگی کی تباہی کا ذمہ دار کون ہے۔ میں آپ کو ذمہ دار گردانتا ہوں۔ آپ اس ایوان میں اپنے منشور شریف کی ”آیات بینات“ کی تلاوت کرتے ہوئے اس سے استناد کر کے جماعت کو زندہ نہیں کر سکتے۔ اور جہاں تک اپنی حریف جماعتوں کو یہ طعنہ دیتے ہیں کہ وہ بغیر منشور کے ہیں اور آپ صاحب منشور ہیں یہ بھی کوئی بڑی بات نہیں ہے۔ آپ کا منشور ناقص اور عمل اس سے بھی ناقص تر ہے۔ اصل چیز عمل ہے۔ اگر قوت عمل موجود ہو تو مسلمان کے پاس ”کتاب زندہ“ یعنی قرآن حکیم ایک ازلی منشور ہے جسکا ایک ایک لفظ اور ایک ایک شوشہ ازل سے اپنی جگہ پر قائم و باقی ہے۔ یہ ایوان اگر کتاب الہی کو منشور بنالے تو تمام مصیبتیں آج ختم ہوتی ہیں۔ بہر حال دوسری جماعتوں کے مقابلہ میں آپ کی فضیلت اور اولیت ہو تو ہو میں آپ کی فضیلت اور اولیت کو تسلیم کرنے کے لئے تیار نہیں کیونکہ میں نے اپنے سیاسی مسلک میں جس پروگرام کو اپنایا ہے اسے ایک تسلسل کے ساتھ تا این دم نبھائے جا رہا ہوں۔ پارٹیاں بنتی ہیں اور ٹوٹ جاتی ہیں لوگ اپنی اغراض کی



خاطر جماعتوں کے آئین و پروگرام میں خلل ڈال دیتے ہیں۔ بفضلہ تعالیٰ میں ان نفع عاجلہ کے پر ستاروں کے ساتھ نہیں۔ میں اپنے اللہ کے سامنے جواب دہ ہوں اور سمجھتا ہوں کہ جسے حق کہنے کی توفیق ملی وہی کامیاب ہے۔

نخواہم این جہاں و آن جہاں را سرا این بس کہ دائم رسز جان را  
سجودے ده کہ از سوز و سرورش بوجد آرم زمین و آسمان را

منشور کے سلسلہ میں آپ کی حریف جماعتوں کی بابت میں کچھ نہیں کہنا چاہتا البتہ اپنی ذات کے متعلق اس قدر عرض کرنا ضروری سمجھتا ہوں کہ میں نے ۱۹۱۸ء سارچ ۱۹۵۰ء کی آل پاکستان مسلم لیگ ورکرز کنونشن کے فیصلوں اور آل پاکستان عوامی مسلم لیگ کے اغراض و مقاصد کے ایک ایک حرف اور ایک ایک شوشہ سے اپنی وابستگی کو باقی رکھا ہے اور اب بھی ان مقاصد کے لئے پیہم و مسلسل دعوت دے رہا ہوں۔ اگرچہ عوامی مسلم لیگ سردست معطل ہے اور اس کے کچھ عہدہ دار جناح عوامی لیگ میں شامل ہو چکے ہیں لیکن جس نظریہ اور مقصد کو لیکر میں آٹھا تھا وہ اپنی جگہ پر موجود ہے یعنی ملک کے اندر ایک انقلابی عوامی تنظیم اور مکمل ضابطہ حیات پر حاوی پروگرام۔ اس کے لئے میں برابر دعوت دیتا رہونگا اور جب تک میری جان میں جان ہے اسپر قائم رہونگا۔ میں وزیر مال صاحب کے منشور کی زرعی اصلاحات کے مقابلہ میں کنونشن کی ایک قرار داد پڑھ کر سناتا ہوں۔ امید ہے کہ وہ اسے گوش ہوش سے سنیں گے اور اسے شعل راہ بنائیں گے۔ اس کے بعد انہیں اپنے ”منشور شریف“ کی زائد المیعادی کا یقین ہو جائیگا۔ اسی زمینداری کی بابت جامع قرار داد میں ہم نے یہ فیصلہ کیا تھا۔ کہ۔

”یہ اجلاس قرار دیتا ہے کہ پاکستان میں جاگیرداری اور سرمایہ داری کی موجودہ خلاف اسلام شکل انگریزوں کی رائج کردہ ملکیت مطلقہ اور سودی کاروبار کے کافرانہ اصولوں سے پیدا ہوئی ہے۔

”وقام پاکستان ایک سیاسی انقلاب تھا جس کی تکمیل ایک اقتصادی اور معاشرتی انقلاب کے بغیر ناممکن ہے۔

”جاگیر داری اور سرمایہ داری دو الگ الگ مسائل نہیں بلکہ ایک ہی مسئلہ کے دو پہلو ہیں۔

”مزارعین اور ہاریوں کی ظالمانہ بے دخلی اور کمیونسٹوں کی تخریبی سرگرمیوں کے باعث اس مسئلہ کے حل میں کوئی تاخیر مضر ثابت ہوگی۔“

”حل یہ ہے کہ شریعت اسلامی کی روشنی میں جلب و صرف دولت کے جائز وسائل معین کر دئے جائیں۔ پھر بلا لحاظ جائداد یا دولت کی نوعیت کے ایسی عدالتیں مقرر کی جائیں جن کے سامنے ہر پاکستانی یہ ثابت کرے کہ جس جائداد یا مال پر وہ اسلامی ریاست کے قیام کے وقت قابض ہے وہ اس نے واقعی جائز ذرائع سے حاصل کیا ہے۔“

”اسی طرح سے آئندہ کے لئے کسب حلال اور بذل حلال کی راہیں واضح کر دی جائیں۔“

”جس مال یا جائداد کی بابت انفرادی استحقاق شرعاً ثابت نہ ہو اسے بحق سرکار ضبط کر لیا جائے۔“

”ایسی عدالتوں کے منصف ایک اخلاقی-شرعی اور علمی امتحان مقابلہ کے بعد ایسی شرائط ملازمت پر مقرر کئے جائیں کہ ان کے ذاتی مفاد مقدمات زیر سماعت سے مخلوط نہ ہوں۔ نیز مشرقی پاکستان کے باشندے مغربی پاکستان میں منصف مقرر ہوں اور عالیٰ ہذا القیاس۔“

”اس طرح سرکاری خزانے میں جو زمین اور اسباب جمع ہو اس سے ہر شہری کو خوراک، پوشاک، رہائش، تعلیم، حفظان صحت، روزگار اور دیگر فطری حاجات کے حسب استحقاق امداد دی جائے۔“

”یہ اجلاس مزید قرار دیتا ہے کہ جاگیر داری اور سرمایہ داری کا خاتمہ صرف ملکیت کے حقوق معین کرنے سے ممکن نہیں۔ سابق حقوق مالکانہ کے تعین کے بعد یہ بھی ضروری ہے کہ مزارعہ و مزدور اور مالک کارخانہ یا مالک زمین کے باہمی معاہدات کی حدود بھی شرعی قوانین کے مطابق مقرر کی جائیں۔ پاکستان میں مساوات محمدی کا زرین عہد اس طرح قائم کیا جاسکتا ہے۔“

قوانین کی نظر ثانی میں حسب ذیل بنیادی اصول مدنظر رکھے جائیں —  
 (۱) اسلامی اخوت کے اصول کے ماتحت مزارع یا مزدور اور مالک کی انسانی حیثیت میں کوئی فرق نہیں۔ آج مزدور یا مزارع جن نفسیاتی اور معاشرتی تصورات کی بنا پر خود اپنے آپ کو پست ماننے پر مجبور ہیں ایسے تصورات پیدا کرنے والے اسباب ان کا معیار زندگی باند کر کے اور عامۃ المسلمین میں عام تعلیم و تربیت سے دور کئے جائیں۔

”(۲) مزارعین کی غیر منصفانہ بے دخلی کی سماعت ہوان کے اور ان کی اولاد کے ایسے حقوق کاشت کی حفاظت کی جائے جن سے وہ یا اطمینان زندگی بسر کر سکیں۔ باہمی معاہدات میں مزدور یا مزارع کو مالک کے ساتھ مساویانہ آزادی سے شرائط ملازمت طے کرنے کا موقع ملے۔ ان کے خلاف جبر و استبداد اور مظالم کا تدارک کیا جائے۔“

”یہ اجلاس مطالبہ کرتا ہے کہ مزارعین کی نا منصفانہ بے دخلی فوراً روک دی جائے،“

جناب والا ! میں طوالت کلام کی معافی چاہتا ہوں۔ یہ فرار داد بھی میں نے محض اس لئے پیش کی کہ میرے دوست وزیر مال صاحب نے منشور شریف۔ منشور شریف کی وہ رٹ لگائی کہ مجبوراً اس ”صحیفہ آسمانی“ کی قلعی کھولنی پڑ گئی۔ اب موازنہ کیجئے۔ ابھی کئی سال تک آپ کو میری اس پیش کردہ فرار داد کے منتہی و مقصود تک پہنچنے کے لئے قانون سازیاں کرنی پڑیں گی۔ بہر حال میں ان سے یہ عرض کروں گا کہ شریعت حقہ کی رو سے امارت ملی کو وسیع اختیارات حاصل ہیں اور وہ ان اختیارات کی مدد سے مساوات محمدی کا زرین عہد واپس لاسکتی ہے۔ لیکن اس لئے شرط اول یہ ہے کہ امارت ملی کے اعمال اور خود ارباب حل و عقد سب سے پہلے خود اسلامی اصول و مسلمات پر عامل ہوں اور اسوہ حسنہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو مشعل راہ بنائیں۔ از ریز کا کافرانہ ماحول اپنے ساتھ کئی لعنتیں لایا تھا اور تا ہنوز اس کے ناپاک اثرات ہمارے نظام کے اندر موجود ہیں۔ آپ کو بلد از بلد اپنے نظم و نسق کو جبر و تشدد سے آزاد کرنا ہوگا۔ عمانی سلطنت اور دوست کے کارندوں کے مقابلہ میں ساری قوم کو اعتماد میں لینا ہو گا۔ تب جا کر یہ خواب شرمندہ معنی ہو سکیگا۔

جناب والا ! میں ان واضح تصریحات کے بعد آپ کی وساطت

(سے اپنے محترم دوست درویش صفت انسان چودھری محمد حسن صاحب نے سرکاری بنچوں سے ہیئر ہیئر کی آوازیں اور تالیاں) سے کہتا ہوں کہ میں نے اپنا مسلک آپ کے سامنے رکھ دیا ہے اب آپ سے درخواست ہے کہ ماحول کو بگھلا کر اسے ملی متعقدات کے سازگار بنائے اگر آپ فی الحقیقت اصلاحات کو کامیاب بنانا چاہتے ہیں تو میدان میں اترئیے اور سب سے پہلے اپنی تمام جائداد شرعی عدالت کے سامنے برائے احتساب لا کر رکھ دیجئے۔ پورے لیڈر سے کہیے کہ وہ جرأت کا ثبوت دیتے ہوئے قوم سے کہیے کہ یہ جائداد جو کہ ان کی اپنی رپورٹ کے مطابق ناجائز ذرائع سے غریبوں کا خون چوس چوس کر اور مفلسوں کی ہڈیاں بوس کر جمع کی گئی تھی۔ میں اسے بہستین کو واپس کتا ہوں چونکہ وہ صوبے کے بہت بڑے زمیندار ہیں اور زرعی اصلاحات کے محرک بھی ہیں اس لئے بڑے بڑے فیصلے کر کے ذہنی انقلاب پیدا کریں۔ اپنے لئے ناگزیر وسیلہ معاش چھوڑ کر باقی جائداد قوم کے سپرد کر دیں ایک دن میں کایا ہلٹ جاتی ہے قوم آپ کے پیچھے پاگلوں کی طرح آئیگی او، آپ باسانی حسب منشا تبدیلیاں لا سکیں گے۔

آوازیں — آپ بھی تو قوم میں سے ہیں۔

ممبر موصوف — ہاں۔ میں بھی اسی قوم کا فرد ہوں میں بھی آپ کے پیچھے آؤں گا بشرطیکہ آپ یہ انقلابی روش اختیار کریں میں ”تعاونو علی البر والتقویٰ ولا تعاونو علی الاثم و العداون“ کا قائل ہوں آپ قوم کی فلاح و بہبودی کا کام کریں گے تو میں ساتھ دوں گا اور غلط روی اختیار کریں گے تو ڈٹ کر مقابلہ کروں گا۔ خدا آپ کو قوم کی سچی خدمت کی توفیق دے او، برائی سے بچائے لیکن میں تو یہ دیکھ رہا ہوں کہ بموجب آیت قرآنی اتاؤن الناس بالبر و تنسون انفسکم تم لوگوں کو تو نیکی کا حکم دیتے ہو اور خود عمل نہیں کرتے زرعی اصلاحات کا چرچا کرتے ہو لیکن اپنے اندوختوں کو قوم پر تقسیم نہیں کرتے ایسی روشن محض اشک شوئی کی روش ہے۔ بنیادی تبدیلیاں اس سے نہیں لائی جاسکتیں یہی وجہ ہے کہ حالت دن بدن خراب ہو رہی ہے اور علاج الٹا پڑ رہا ہے۔ بقول حضرت اقبال۔

عجب آن نیست کہ اعجاز مسیحا داری

عجب این است کہ بیمار تو بیمار تراست

آپ کا حال ہے — جناب والا! ان معروضات پر میں اپنی تقرر

ختم کرتا ہوں۔

**Malik Qadir Bakhsh :** Sir, I move that the question be now put.

**Mr. Speaker :** The question is—

That the question be now put.

*The motion was carried.*

*(Minister of Revenue stood up to make speech)*

**Rana Abdul Hamid Khan :** On a point of order, Sir, the House has just now decided that the question be now put.

**Mr. Speaker :** Yes, it is the constitutional practice to allow the mover of a motion to give a reply after the closure motion.

**وزیر مال** — (آنریبل چودھری محمد حسین) جناب والا !

میرے متعلق حزب مخالف کے معزز نائب رہنما نے اور میرے نہایت ہی محترم دوست خان عبدالستار خان نمازی نے کچھ اس قسم کے کلمات فرمائے ہیں کہ میں ان کا احسان مند ہوں اور اتنی زیادہ احسان مندی محسوس کرتا ہوں کہ اس مسودہ قانون پر ان کی ناجائز تنقید کا جواب دینے کے لئے کچھ شرم محسوس کرتا ہوں۔ اس کے باوجود کہ انہوں نے ذرہ نوازی فرمائی ہے اور میری حوصلہ افزائی فرمائی ہے مجھ پر یہ فرض عائد ہوتا ہے کہ ان کے دلائل کی تردید میں کچھ عرض کروں۔ میں خیال کرتا ہوں کہ وہ اسے گستاخی نہیں سمجھیں گے۔ میرے محترم دوست نے ایک تجویز فرمائی ہے کہ وہ اس امر کو پسند فرماتے ہیں کہ ہم وہ جاگیرداریاں اور زمینداریاں جو کافی ظلم و استبداد کے ذریعہ سے حاصل کی گئی ہیں اپنے تصرف میں لائیں۔ میں ان کی اطلاع کے لئے یہ عرض کروں گا کہ میں نے جو چند کلمات اس مسودہ قانون کے متعلق کہے تھے میں نے اس وقت واضح کر دیا تھا کہ مسلم لیگ کے منشور کی تمام شقوں پر بحث نہ کریں کیونکہ میں غیر متعلقہ باتیں کہنے کا عادی نہیں ہوں میں نے اس وقت صاف کہہ دیا تھا کہ موجودہ مسودہ قانون ایسا ہے کہ میں گزارش کروں گا اور ان کی اطلاع کے لئے عرض کروں گا کہ جیسا کہ منشور میں واضح طور پر لکھا ہوا ہے۔ ان تمام جاگیروں اور ان تمام زمینوں کو جو کہ نام نہاد جب الوطنی کے جذبات کے تحت اس حکومت نے جو کہ قومی حکومت نہ تھی بلکہ جس نے قوم کے حقوق کو غصب کیا ہوا تھا لوگوں کو دی ہوئی تھیں۔ ایسی جاگیروں کے متعلق مناسب تجویزات کے بعد یہ حکومت کوئی قدم اٹھائیگی اور اگر ایسا ثابت ہو جائے تو وہ قوم کے تصرف میں آئیگی۔ ان زمینوں کے متعلق مسلم لیگ اسمبلی پارٹی پوری دیانت داری کے ساتھ اسی دیانتداری سے جس کے ساتھ اس نے یہ مجوزہ قانون اس ابوان کے سامنے پیش کیا ہے غور و خوض کرے گی۔ اس کے لئے ایک سب کمیٹی بنائی گئی ہے۔ عوضانہ اور اوقات کارگذاری کے متعلق جو انہوں نے اشارہ

کیا ہے میں ان کی اطلاع کے لئے عرض کرتا ہوں کہ جو سب کمیٹی بنائی گئی ہے اس کی رپورٹ آنے پر مناسب حد تک اقدامات کئے جائیں گے۔ میں نائب رہنمائے حزب مخالف پر واضح کر دوں کہ انہوں نے جو اشارہ کیا ہے اور اس پر زور دیا ہے اس کے متعلق معزز قائد ایوان نے بحث کے دوران میں یہ واضح کر دیا تھا کہ مسلم لیگ اسمبلی پارٹی اپنے سواعید کے مطابق پوری تفتیش کر کے اعداد و شمار حاصل کرے گی۔ اگر وہ صحیح ہیں اور ملک کی فلاح کے لئے ہیں تو ضرور مناسب قدم اٹھایا جائے گا۔ یہ تو ان تین سوالات کا جواب ہے جو حزب مخالف نے میرے بولنے کے بعد یہاں بیان فرمائے ہیں۔ میں اس کا تذکرہ کئے بغیر نہیں رہ سکتا جو انہوں نے میرے متعلق نیک جذبات اور تحسین کے کلمات کہے ہیں۔ جن کا میں اہل نہیں ہوں۔ میں یہ واضح کر دوں کہ اس مسودہ قانون کو ایوان ہذا میں پیش کرنے کی واحد ذمہ داری میری ہی نہیں بلکہ اس کے اٹھے مسلم لیگ اسمبلی پارٹی کا ہر معزز رکن برابر کا ذمہ دار ہے۔

میں اس کا اعادہ کئے بغیر نہیں رہ سکتا کہ مسلم لیگی اسمبلی پارٹی نے اپنے سواعید کو بڑی دیانتداری سے نبھایا ہے۔ انہوں نے بڑی دیانتداری کے ساتھ اس پر غور و غوض کیا ہے اور اس کو اختلاف رائے نہیں سمجھنا چاہئے کہ تبصرہ کرتے وقت۔ تمام پہلوؤں پر غور و غوض کرتے وقت کوئی ایسی suggestions پیش کی جائیں جو کہ پارٹی میں کرنی چاہئیں۔ مگر یہ حقیقت ہے کہ یہ مسودہ قانون سب کے مکمل اتفاق کے بعد پورے غور و خوض کے بعد اور اتنی ہی ذمہ داری کے ساتھ پیش کیا گیا ہے جتنی کہ میں اس کے متعلق محسوس کرتا ہوں۔

اب میں اس معزز ایوان کا زیادہ وقت صرف نہیں کرنا چاہتا۔ میں صرف ایک اور کیطرف اشارہ کرونگا۔ میں نے پہلے بھی مسرت کا اظہار کیا تھا اور اس وقت مجھے ناامیدی اتنی نہیں تھی جتنی کہ ان کی تقاریر سننے کے بعد ہوئی میں نے اس وقت بھی اشارہ کیا تھا اور بصد عجز و نیاز مشورہ دیا تھا کہ جب بھی کسی مسئلہ پر گفتگو کی جائے تو ایک سیاسی پارٹی کے لئے سزاوار ہے کہ وہ ایک آواز سے بولے۔ ایک نقطہ نگاہ سے دیکھے۔ اور ایک مسئلہ ایک پہچ پر حل کرنے کی کوشش کرے۔ ملک غلام نبی صاحب نے فرمایا ہے کہ زمینوں کی ملکیت کو لے لینا چاہیے۔ مگر معزز نائب راہنمائے حزب مخالف نے ایک دوسری راہ اختیار کی۔ اور وہ راہ ایک

الگ راہ ہی نہ تھی بلکہ مشرق سے مغرب کی طرف لیجاتی تھی - دونوں کی آرا میں اتنا تضاد تھا اتنا بعد تھا کہ مجھے شک ہوتا تھا کہ ایک ہی مسئلہ پر ایک ہی معزز پارٹی کے دو معزز ارکان کی یہ رائے کیسے ہو سکتی ہے؟ انہوں نے فرمایا اور بڑی شد و بد کے ساتھ فرمایا کہ ہم نے اس میں عوام کی آسائشوں کا خیال نہیں کیا - عامتہ الناس کے لئے طبی امداد مہیا نہیں کی - ہم نے ان کے بال بچوں کی تعلیم کے لئے کوئی راستہ نہیں سوچا - تو میں یہ کہنے بغیر نہیں رہ سکتا کہ جب بھی ہم کسی مسودہ قانون پر بحث کرتے ہیں تو ہم پر یہ لازم آتا ہے کہ ہم اس ہی سے متعلق باتیں کریں - اس مسودہ قانون میں کہاں پر یہ کہا گیا ہے کہ مزارع کا حصہ اگر چالیس یا پچاس سے ساٹھ کر دیا جائے تو اس کے لئے طبی امداد منع کر دی جائے یا اس کے ملیریا کا علاج نہیں ہوگا - میں بڑے زور سے اور بصد عجز و نیاز عرض کروں گا کہ یہ مسلم لیگ کے منشور میں سے چند شقوں کی تکمیل کی گئی ہے - اسکے علاوہ مسلم لیگ کا منشور واضح ہے - اس میں راہ معین ہو چکی ہے - اور میرے محترم بزرگ اور معزز نائب رہنمائے حزب مخالف اس سے پورے طور پر آگاہ ہیں - ان کا اس میں بڑا کافی ہاتھ ہے اور میں اس میں فخر محسوس کرتا ہوں کہ ہم بڑے عرصہ دراز تک ساتھی رہے ہیں - اور ان پر واضح ہے کہ مسلم لیگ اسمبلی پارٹی کا لائحہ عمل جو مرتب ہو چکا ہے اور جس پر مہر تصدیق عامتہ الناس نے ثبت کر دی ہے یہ اس لائحہ عمل میں سے - ان مواعید میں سے چند مواعید کی تکمیل کی گئی ہے - دوسرے وعدے کہ عوام الناس کیلئے تعلیم کے پورے وسائل مہیا کئے جائیں - ان کی طبی امداد زیادہ موثر طریق پر کی جائے وہ سب چیزیں یقیناً ہوں گی - یہ تو مشے نمونہ از خروارے ہے - اور اس سے یہ اندازہ لگانا کہ یہ ہوا ہے اور وہ نہیں ہوا؟ اندازہ اس بات سے لگانا چاہیئے تھا کہ وہ پارٹی جس نے عوام کا اعتماد حاصل کیا ہے - جس نے عوام کے سامنے مواعید کئے ہیں اپنے مواعید پورے کرنے کیلئے کوشاں ہے یا نہیں؟ یہ الگ چیز ہے کہ ان مواعید میں سے ترجیح ان مواعید کو دی جائیکی جو عامتہ الناس کے زرعی اور معاشرتی نظام سے گہرا تعلق رکھتے ہیں باقی مواعید کا اعادہ کرنے کی ضرورت نہیں - عامتہ الناس اسی سے جانچ لیں گے کہ وہ پارٹی جو اپنے مواعید کی تکمیل کے لئے اپنی اولین فرصت میں سب سے زیادہ مشکل کام کو اپنے ذمہ لیتی ہے تو اسکے ساتھ ہی ساتھ اپنے باقی مواعید کو بھی اس دیانتداری کے ساتھ پایہ تکمیل تک پہنچائے گی - (نمبر ہائے تحسین

جناب والا ! انہوں نے اپنی تقریر کے دوران میں یہ فرمایا کہ یہ موجودہ مسودہ قانون ایک vote - catching stunt ہے۔ اور ووٹ حاصل کرنے کے لئے لوگوں سے فریب دہی کے مترادف ہے۔ وہ شاید یہ بھول گئے کہ عامتہ الناس نے انہی تجاویز پر اپنی سہر تصدیق ثبت کی تھی۔ ہماری تجاویز مانی جا چکنے کے بعد اب یہ ہماری تجاویز نہیں بلکہ عامتہ الناس کی تجاویز ہیں۔ جنکو ہم دیانتداری کے ساتھ اس معزز ایوان میں پیش کر رہے ہیں۔ (نعرہ مائے تحسین)

ہم یہ اس واسطے نہیں کرتے کہ محض ووٹ حاصل کرنے کے لئے لوگوں کو فریب دیں بلکہ ہم نے تو اپنے مواعید کو پایہ تکمیل تک پہنچانا ہے۔ اور یہ ان پر واضح ہو جائے گا۔ اس میں میرا کوئی تصور نہیں ہے اگر عوام الناس یہ اندازہ لگائیں کہ یہ پارٹی دیانتداری سے اپنے مواعید کو پورا کرتی ہے اور ان مواعید کے پورا ہو چکنے کے بعد اگر وہ پھر بھی ہمیں اپنے اعتماد سے نوازیں تو اس میں میرا کوئی تصور نہیں ہے۔ اور نہ اس میں کسی کو گلہ ہونا چاہئے۔

جناب والا ! یہ بھی بار بار فرمایا گیا ہے کہ ابا جان نے اپنی گروہ سے کچھ نہیں دیا۔ میں ایک غلط فہمی کا ازالہ کر دوں اور وہ یہ کہ جب بھی سرکاری املاک کا ذکر کیا جاتا ہے تو ان سے کسی وزیر کی املاک مراد نہیں ہوا کرتی۔ وہ ریاست کی املاک ہوتی ہیں۔ اور ریاست کا ان پر کلی اختیار ہوتا ہے۔ اور ریاست کسی ایک فرد پر مشتمل نہیں ہوا کرتی۔ تو میں عرض کروں یہ زمین (crown lands) وہ چیز ہے کہ جسے ہر ریاست reserve کے طور پر رکھتی ہے ایسے مواقع کے لئے جبکہ کوئی نا گہانی چیزیں درپیش ہوں تو ان کے حل کے لئے اپنے تصرف میں لانے کے لئے ایسی املاک رکھتی ہے۔ اسلئے اگر اس سے یہ تصور کیا جائے کہ وہ میری یا اس پارٹی کی ملکیت ہیں تو یہ قطعاً غلط ہے۔ وہ ریاست کی ملکیت ہیں۔ اور ان کا تصرف بھی بالکل بین ہوگا۔ جیسا کہ میرے نہایت معزز رفیق کار شیخ فضل الہی صاحب نے ایک سوال کا جواب دیتے ہوئے واضح کر دیا تھا۔ یہ املاک ایسی ہی غیر متوقع ضرورتوں کے لئے رکھی گئی ہیں۔ جیسا کہ معزز نائب راہنمائے حزب مخالف نے فرمایا تھا کہ بے دخلیاں بڑی ہونگی۔ (میں اس مسئلہ پر بھی کچھ کہہ دینا چاہتا ہوں اگرچہ مناسب وقت اس کا کل



ہوگا۔ جبکہ مجھے دوسرے بل کو اس ایوان کے سامنے لانے کا فخر حاصل ہوگا۔ اس وقت اس کا ذکر غیر متعلق ہے اس لئے میں چاہتا تھا کہ اس کے متعلق کچھ نہ کہوں۔ مگر چونکہ انہوں نے اس کے متعلق فرمایا ہے اس لئے میں بھی دو چار لفظوں میں اس کے متعلق کچھ عرض کر ونگا) انہوں نے جب یہ فرمایا کہ بہت بے دخلیاں ہونگی تو وہ اس بات کو کیوں بھول گئے کہ وہ پارٹی یا حکومت جو بڑے غور و خوض کے بعد ایسے قوانین کو اس معزز ایوان کے سامنے پیش کرتی ہے اور انکو پاس کرنے کی سفارش کرتی ہے وہ کس طرح ایسے امور کے بارے میں اپنی ذمہ داری سے بے اعتنا ہوگی؟ اگر بے دخلیاں ہونگی اور حکومت نے یہ ضرورت محسوس کی تو حکومت یہ املاک جنہیں ابا جان کی املاک کہا گیا ہے اور جو دراصل ریاست کی املاک ہیں۔ ان کو اس سلسلہ میں تصف میں لائے گی۔ اگر بے دخلیاں ہوئیں تو ان لوگوں کو جو بیدخل ہونگے انہیں حکومت کی ان املاک پر بسایا جائیگا۔

(زعرہ ہائے تھسین)

یہ بھی فرمایا گیا کہ ان قوانین کے آنے کے بعد پیداوار کم ہو جائیگی۔ میں یہ سمجھنے سے قاصر ہوں کہ ایک مزارع جسے یہ پتہ ہوگا کہ اسے اپنی محنت شاقہ سے عوض میں اب بہتر حصہ ملیگا اور بالخصوص اس صورت میں جبکہ اس کی دل جمعی بھی ہو چکی ہوگی تو وہ اس سکون کے ہوتے ہوئے اس تسکین قلب کے ہوتے ہوئے اور اس چیز کے سمجھنے کے بعد کہ جتنی محنت وہ کریگا اس میں اسے زیادہ حصہ ملے گا کیسے پیداوار کم کرے گا۔ میرے خیال میں پیداوار کم نہیں ہوگی بلکہ بڑھے گی۔ (ایک آواز۔ اسے security بھی حاصل ہوگی) پھر انہوں نے موروثی مزارعین کی تعداد معلوم کرنے کے لئے بیوی کہا تھا۔ میں ان کی اطلاع کے لئے یہ عرض کر دوں کہ موروثی مزارعین کی تعداد تمام مزارعین کی صرف چھ یا سات فی صدی پر مشتمل ہے جو کسی حالت میں بھی چار یا پانچ لاکھ نفوس سے کم نہیں۔ اس لئے یہ کہنا کہ یہ معمولی بات ہے میرے خیال میں درست نہیں ہے (میاں عبدالباری۔ ان میں سے سرکاری زمینوں پر کتنے ہیں۔ آوازیں۔ سرکاری زمینوں پر موروثی مزارع نہیں ہوتے) پھر انہوں نے یہ بھی فرمایا ہے کہ یہ جو لفظ مزارع ہے اس کی تعریف نہیں کی گئی۔ وہ یہ بھول گئے ہیں کہ یہ قانون ایک اور ایکٹ میں

ترسیم ہے اور لفظ مزارع کی تعریف اس ایکٹ میں موجود ہے اور ہم بھی اسے ہی اس کی تعریف سمجھتے ہیں -

طبقاتی جنگ کے متعلق میں کیا عرض کروں - میرا خیال ہے کہ میں بڑی وضاحت کے ساتھ قبل ازیں اس بارہ میں اپنے خیالات پیش کر چکا ہوں اور میں مزید وقت اس پر نہیں لوں گا ما سوائے اس کے کہ یہ نظریہ کا اختلاف ہے - میں سمجھتا ہوں کہ غریب آدمی کو اس کی محنت شاقہ کا جائز عوضانہ دینے پر اگر طبقاتی جنگ شروع ہو جائے تو وہ غلط نہیں ہوگی - (ہیر ہیر) اگر ان کا یہ خیال ہے کہ اس کے عوضانے کا وہی تناسب رکھا جائے اور ایسے مقہور و معبور رکھا جائے تو اس طرح سے فضا میں سکون ہوگا میں یقیناً اس کو غلط سمجھتا ہوں - (ہیر ہیر) میں یہ تصور نہیں کر سکتا کہ اگر کسی آدمی کو اس کے جائز حقوق - انصاف پر مبنی حقوق کا عوضانہ دیا جائے تو وہ عقل کا اتنا کوتاہ ہوگا کہ خواہ مخواہ اپنے لئے نئے مسائل پیدا کرتا چلا جائے گا - اگر وہ یہ محسوس کرتا ہو کہ اسے اسکے جائز حقوق سے محروم کیا جا رہا ہے تب اس کے لئے وجہ تحریک ہوگی کہ وہ اس راہ پر چل پڑے جس راہ پر چلنے سے اسے باز رکھنے کے لئے ہم نے یہ تجویز آپ کے سامنے پیش کی ہے - میں اب بھی اس زور سے گزارش کروں گا کہ یہ مسودہ قانون چھوٹے زمیندار کے لئے - مزارع کے لئے - کاشتکار کے لئے اور کسان کے لئے فارغ البالی کا ضامن ہوگا - خوش حالی کا ضامن ہوگا اور اگر اس سے زیادہ نہیں تو صرف ان لوگوں کے لئے اور اس ہانپتی اور کانپتی دنیا کے لئے ایک منزل کی طرف لے جانے کے لئے بہت حد تک موید ہوگا - (ہیر ہیر) -

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Tenancy (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

*The Assembly then adjourned till 1 p.m. on Thursday, the 10th January 1952.*

## THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

PH.D. THESIS  
BY  
[Name]  
SUBMITTED TO THE FACULTY OF THE DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES  
IN CANDIDACY FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF PHILOSOPHY  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
[Date]

THESIS ADVISOR: [Name]  
[Title]

COMMITTEE: [Name]  
[Title]

[Name]  
[Title]

[Name]  
[Title]

[Name]  
[Title]

[Name]  
[Title]

[Name]  
[Title]

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Thursday, the 10th January 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 1 p.m. of the clock.  
Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly).*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### PROBATIONARY ASSISTANT SUB-INSPECTORS OF POLICE.

\*229. **Chaudhri Ali Akbar Khan** : Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that probationary Assistant Sub-Inspectors of Police have to undergo training in inter-class course in the Police Training School at Sargodha; if so, the period fixed for such training;
- (b) whether the period of training is the same for directly recruited Assistant Sub-Inspectors and for those promoted from the ranks, if so, whether Government intends cutting down this period in the case of those promoted from the power ranks; if not, why not?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana** : (a) Yes. The period is one year.

(b) Yes. Both, the directly recruited Assistant Sub-Inspectors and Head Constables to undergo training in the Intermediate Class for a period of one year. It is not desirable to cut down this period of training in the case of those Police Officers who are to be promoted from the lower ranks to the rank of Assistant Sub-Inspector. Reason for not curtailing the duration of the training of Head Constables in the Intermediate Class is that, with the creation of the rank of Assistant Sub-Inspector, Head Constables are deprived of opportunities of being employed on investigation work and their duty is confined to clerical work and the command of guards and escorts. Consequently, Head Constables selected for the Intermediate Class are, as far as their knowledge of investigation is concerned in much the same position as direct appointments to the rank of Assistant Sub-Inspector and must, therefore, receive the same training in law, procedure and departmental rules.

### PROPORTION BETWEEN DIRECT RECRUITMENT AND PROMOTIONS FROM LOWER RANKS FOR THE POST OF ASSISTANT SUB-INSPECTOR OF POLICE

\*230. **Chaudhri Ali Akbar Khan** : Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state—

- (a) whether there is some fixed proportion between direct recruitment and promotions from lower ranks for the post of Assistant Sub-Inspector of Police and whether this proportion has definitely been laid down in police rules; if so, what is the proportion so fixed and whether it is being strictly adhered to;
- (b) the number of Assistant Sub-Inspectors appointed during the last four years and the number of those among them who were recruited directly?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) Police Rule 12·3 as substituted by correction slip No. 572, dated the 28th May 1945, lays down that direct appointments to the rank of Assistant Sub-Inspector of Police may be made up to a maximum of 25 per cent of vacancies. Thus 75 per cent of the vacancies in this rank are filled up by promotion from lower ranks and 25 per cent by direct recruitment. This rule is strictly adhered to as far as possible.

(b) The total number of vacancies which occurred in the rank of Assistant Sub-Inspectors of Police during the last four years is 506 and the number of those recruited directly against these vacancies is 141.

CHAUDHRI GHULAM MUSTAFA A RETIRED ADDITIONAL SUPERINTENDENT OF POLICE

\* 336. **Mr Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that one Chaudhri Ghulam Mustafa, a retired Additional Superintendent of Police was arrested some time ago;
- (b) the charge on which he was arrested;
- (c) whether the investigation of the case against him has been completed if not, the reasons therefor and when is the case likely to be put in court?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) Malik Ghulam Mustafa and not Ch. Ghulam Mustafa, retired Superintendent of Police was arrested in August 1951.

(b) He was arrested on charge of acting in a manner prejudicial to the public safety.

(c) No case has been registered in his connection. His arrest was for preventive detention.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** Is it a fact that Government is considering the forfeiture of his pension?

**Chief Minister :** There is no such proposal before the Government for consideration.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** Is Government aware of the feelings of the public that a traitor to the country should be given exemplary punishment?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

LEGAL REMEMBRANCER'S CONTROL OVER THE PROSECUTING BRANCH OF THE POLICE DEPARTMENT

\*384. **Sardar Mumtaz Ali Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that the Prosecuting Branch of the Police Department in each district of the Province is under the control of Superintendent of Police of the district and has to take orders from him in the matter of the conduct of cases;
- (b) whether it is a fact that all the Public Prosecutors in the Province are under the control of Legal Remembrancer to the Punjab Government;
- (c) whether Government intend to bring both the Prosecution agencies under the control of Legal Remembrancer; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :**

(a) Yes.

(b) Yes.

(c) The proposal is under the consideration of the Government.

CLASHES BETWEEN LANDLORDS AND TENANTS.

\*386. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Will the Honorable the Chief Minister be pleased to state the number of clashes that took place between the landlords and the tenants in the Province in the years 1950-51 separately and the number of cases registered by the Police in consequence thereof?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana** : It is regretted that the information is not yet available.

VETERINARY HOSPITALS

\* 294. **Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani** : Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the number of veterinary hospitals in the Punjab and the places where they are situated;

(b) whether it is a fact that the number of veterinary hospitals is sufficient to meet all requirements, if not, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan** : (a) 196, Sir, I lay a statement on the table.

(b) No sir, the number of hospitals cannot be increased more rapidly at present for want of technical hands. Government have initiated the following measures to overcome the difficulty.

(1) A scheme for the grant of 100 stipends of Rs. 60 per mensem each for 4 years has been launched to attract more students to the Punjab Veterinary College, Lahore.

(2) A scheme for starting 3 mobile Dispensaries is under the consideration of Government.

Besides this the (Field) Staff is now doing extensive touring to bring veterinary aid to the threshold of stock owners.

LIST OF VETERINARY HOSPITALS AND OTHER VETERINARY INSTITUTIONS UNDER ANIMAL HUSBANDRY DEPARTMENT, PUNJAB

District	Tehsil	Name of permanent Veterinary Hospitals
I. LAHORE DIVISION		
Lahore	Lahore	1. Kalna Nau.
		2. Ghawind.
		3. Padhana.
		4. Manga.
		5. Ali Raza Abad.
	Chunian	1. Chunian.
		2. Khudian.
		3. Kanganpur.
		4. Pattoki.
	Kasur	1. Kasur.
		2. Raja Jang.

District	Tehsil	Name of Permanent Veterinary Hospitals
1. LAHORE DIVISION— <i>concd.</i>		
Sialkot .. ..	Sialkot .. ..	1. Sialkot. 2. Phulkian.
	Daska .. ..	1. Daska. 2. Sambhrial. 3. Budha Goraya. 4. Satrah.
	Shakargarh .. ..	1. Shakargarh. 2. Kot Nainan.
	Pasrur .. ..	1. Pasrur. 2. Khanpur Sydan.
	Narowal .. ..	1. Narowal. 2. Raya. 3. Zaffarwal.
	Gujranwala .. ..	Gujranwala .. ..
Wazirabad .. ..		1. Wazirabad. 2. Akalgarh. 3. Dilawar Chima.
Hafizabad .. ..		1. Hafizabad. 2. Pindi Bhattian. 3. Kaulu Tarar.
Sheikhupura .. ..	Sheikhupura .. ..	1. Sheikhupura. 2. Khankah Dogran. 3. Karkan. 4. Sangla Hill. 5. Shah Kot. 6. Mananwala.
	Nankana Sahib .. ..	1. Nankana Sahib. 2. Bara Ghar.
	Shahdara .. ..	1. Muredke. 2. Sharakpur. 3. Qila Harnam Singh.

District	Tehsil	Name of Permanent Veterinary Hospitals
2. MULTAN DIVISION		
Jhang .. ..	1. Jhang .. ..	1. Jhang. 2. Shah Jiwana. 3. Mochiwala. 4. Atharan Hazari.
	2. Chiniot .. ..	1. Chiniot. 2. Lilian. 3. Bhowana.
	3. Shorkot .. ..	1. Shorkot. 2. Haveli Bahadur Shah. 3. Ahmadpur Sial.
Montgomery .. ..	1. Montgomery .. ..	1. Montgomery. 2. Chichawatni. 3. Nur Shah. 4. Harappa.
	2. Pakpattan .. ..	1. Pakpattan. 2. Sheikh Fazil. 3. Arifwala. 4. Chak Mehdi Khan.
	3. Dipalpur .. ..	1. Dipalpur. 2. Shergarh. 3. Heveli. 4. Basirpur. 5. Hujra.
	4. Okara .. ..	1. Okara. 2. Kohla. 3. Gogera. 4. Rensla Khurd.
Lyalpur .. ..	1. Lyalpur .. ..	1. Lyalpur. 2. Chak Jhumera. 3. Dijkot. 4. Thikriwala. 5. Chak 24-J. B.



District	Tehsil	Name of Permanent Veterinary Hospitals	
2. MULTAN DIVISION— <i>contd.</i>			
Lyallpur— <i>concd.</i>	2. Jaranwala	1. Jaranwala. 2. Satiana. 3. Khurianwala. 4. Awaghat.	
	3. Samundri	1. Samundri. 2. Sandianwala 3. Tandlianwala	
	4. Toba Tek Singh	1. Toba Tek Singh. 2. Gojra. 3. Chak 328-G. B. 4. Chak 312-J. B. 5. Kamalia. 6. Chak No. 254-J. B. 7. Chak No. 93-J. B. 8. Pir Mahal.	
	Muzaffargarh ..	1. Muzffargarh	1. Muzaffargarh. 2. Rohillianwala. 3. Rangpur. 4. Kinjhar.
		2. Alipur	1. Alipur. 2. Jatoi.
		3. Kot Adu	1. Kot Adu.
		4. Leiah	1. Leiah. 2. Karor Lalison.
	Dera Ghazi Khan	1. D. G. Khan	1. D. G. Khan. 2. Choti Zirin.
		2. Taunsa	1. Taunsa. 2. Vehou.
		3. Jampur	1. Jampur. 2. Lalgarh. 3. Dajal.

District	Tehsil	Name of permanent Veterinary Hospitals
2. MULTAN DIVISION— <i>concl'd.</i>		
Dera Ghazi Khan— <i>concl'd.</i> ...	4. Rojanpur ..	1. Rojanpur. 2. Rojhan. 3. Sikhawala. 4. Fort Munro.
Multan .. ..	1. Multan .. ..	1. Multan. 2. Qadirpur. 3. Nawabpur.
	2. Kabirwala ..	1. Kabirwala. 2. Serai Sidhu. 3. Sardarpur.
	3. Shujabad .. ..	1. Shujabad. 2. Jalalpur Pirwala.
	4. Khanewal ..	1. Khanewal. 2. Jahanian. 3. Mian Channu. 4. Chak 135-I. O. R.
	5. Mailsi .. ..	1. Mailsi.
	6. Vehari .. ..	1. Vehari. 2. Burewala. 3. Luddan.
	7. Lodhran .. ..	1. Lodhran. 2. Karor Pakka.
3. RAWALPINDI DIVISION		
Gujrat .. ..	1. Gujrat .. ..	1. Gujrat. 2. Jalalpur Jattan. 3. Mangowal.
	2. Phalia .. ..	1. Phalia. 2. Jokallian. 3. Mandi Bahauddin.
	3. Kharian .. ..	1. Kharian. 2. Dinga.

District	Tehsil	Name of permanent Veterinary Hospitals
3. RAWALPINDI DIVISION— <i>contd.</i>		
Shahpur .. ..	1. Shahpur .. ..	1. Shahpur. 2. Sahiwal. 3. Wadhi. 4. Jhawarian.
	2. Khushab .. ..	1. Khushab. 2. Mitha Tiwana. 3. Naushera. 4. Gunjial.
	3. Bhalwal .. ..	1. Bhalwal. 2. Kotmoman. 3. Bhera. 4. Miani.
	4. Sargodha .. ..	1. Sargodha. 2. Chak 36-S. B. 3. Sillanwali. 4. Bhagtanwala.
Jhelum .. ..	1. Jhelum .. ..	1. Jhelum. 2. Domeli. 3. Darapur. 4. Dina. 5. Sohawa.
	2. Pind Dadan Khan .. ..	1. Pind Dadan Khan. 2. Buchhal Kalan. 3. Lila. 4. Chua Saldan Shah. 5. Pinanwal.
	3. Chakwal .. ..	1. Chakwal. 2. Balkasser. 3. Dunman.
Rawalpindi .. ..	1. Rawalpindi .. ..	1. Rawalpindi. 2. Bharakau. 3. Taxila. 4. Bosali.

District	Tehsil	Name of permanent Veterinary Hospitals
3. RAWALPINDI DIVISION— <i>concl'd.</i>		
Rawalpindi— <i>concl'd.</i>	2. Gujar Khan	1. Gujar Khan. 2. Daultala.
	3. Murree	1. Murree.
	4. Kahuta	1. Kahuta.
	1. Attock	1. Campbellpur. 2. Hazro. 3. Hassanabdal
Attock	2. Tallagang	1. Tallagang. 2. Tamman. 3. Lava.
	3. Pindigheb	1. Pindigheb. 2. Domeli.
	4. Fatehjang	1. Fatehjang. 2. Chauntra.
	Mianwali	1. Mianwali
2. Isa Khel		1. Isa Khe <sup>1</sup> . 2. Kamar Mashani.
3. Bhakkar		1. Bhakkar. 2. Kalur Kot. 3. Darya Khan. 4. Mankera. 5. Jandanwala.

## MALARIA.

\*105. **Mian Abdul Bari** : Will the Honourable Minister for Education be pleased to state the steps taken by the Health Department to treat poor malarial patients and to check malaria effectively in the Province?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti** : I. During normal years systematic anti-malaria work through the anti-malaria organisation and free supply of anti-malaria drugs through district staff is carried out as a routine.

2. During abnormal years like the year 1950, special arrangements for anti-malaria work including free supply of anti-malaria drugs are made.

3. Urban and rural hospitals and dispensaries treat malaria cases throughout the year.

4. As a permanent measure for complete eradication of malaria the following has been done :—

(a) 442 highly malarious villages of Gujranwala, Sheikhpura, Sialkot and Muzaffargarh districts have been selected where anti-malaria measures including free treatment of malaria cases and insecticidal spraying at an estimated cost of Rs. 1,01,396 are being carried out.

(b) Anti-malaria scheme for Lahore town is being executed jointly by Government and the Lahore Corporation at an estimated cost of Rs. 4 lakhs.

Anti-malaria schemes for the following local bodies were prepared and forwarded to them for adoption :—

1. Multan.
2. Jaranwala.
3. Rawalpindi.
4. Montgomery.
5. Narowal.
6. Sheikhpura.
7. Gujranwala.
8. Jhelum.
9. Burewala.
10. Vehari.
11. Lodhran.
12. Arifwala.
13. Thal Development Area.

The schemes are being executed by the Municipal Committees, Multan and Jaranwala, while the others are still under consideration of the local bodies concerned.

(c) A scheme to eradicate malaria from 1839 villages of the Province where the disease is hyperendemic has been chalked out at an estimated cost of Rs. 9,47,940. This includes free and systematic treatment of malaria cases and spraying of villages with insecticides during the months of June and September. This is included in social uplift schemes and has been approved by the Centre.

5. 2400 lbs. of quinine sulphas and 416,000 five-grain tablets of quinine dihydrochloride have been stock-piled at various district headquarters for free distribution in case of need.

**Mian Abdul Bari :** Is Government aware that the measures adopted at present are quite inadequate and insufficient ?

**Minister :** Whatever Government could possibly do is being done.

**Mian Abdul Bari :** Does Government intend to take some further measures to deal with patients who cannot afford to pay for treatment ?

**Minister :** My first answer covers it.

## ADMINISTRATION OF LOCAL BODIES

**\*107. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state what steps, if any, the Government intend to take to improve the administration of such local bodies as are not functioning properly?

**The Honourable Sirdar Abdul Hamid Khan Dasti :** The local bodies are regularly inspected and steps are taken to remove the defects revealed as a result of such inspections. If a local body persistently defaults in the performance of its duties, it is superseded and an administrator is appointed to set the matters right.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is the Honourable Minister aware of the condition of roads and schools particularly in the Multan district maintained by the District Board?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

## PRE-PARTITION POPULATION OF SHUJABAD MUNICIPAL AREA

**\*162. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state the present and the pre-partition population of Shujabad Municipal Area?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) According to the census of 1941, the population of Municipal Area of Shujabad was 8,206.

(b) The figures for the census taken this year have not yet been published by the Government of Pakistan as yet.

## BUDGET OF SHUJABAD MUNICIPALITY

**\*163. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the latest figures regarding the annual budget of Shujabad Municipality and the expenditure by the Municipal Committee on (i) Education and (ii) Hospitals?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :**

	Rs.
Expected total income including opening balance	.. 1,57,684
Expected Expenditure	.. 1,45,682
(1) Expenditure on Education	.. 43,316
(2) Expenditure on Hospitals	.. 15,263

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it a fact that the present income of the Municipality is not enough to maintain the roads and hospitals in proper condition?

**Minister :** No.

## ANNUAL EXPENDITURE OF MUNICIPAL HOSPITAL AT SHUJABAD

**\*164. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the annual expenditure incurred on the purchase of medicines in the Municipal Hospital at Shujabad, Multan District?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Rs. 1,800.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it a fact that this hospital is catering for a population of about 3 lakhs?

**Minister :** Possibly.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Does the Honourable Minister think that the money spent on medicines is enough?

**Mr. Speaker :** It is a question of opinion. Disallowed.

## HOSPITALS

**\*295. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether any scheme for opening modern and larger hospitals at Rawalpindi, Lyallpur, Sialkot and Multan is under the consideration of Government, if so, when will it be implemented ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Yes. The scheme for upgrading the District Headquarter Hospitals at Rawalpindi, Lyallpur; Sialkot and Multan under the Social Uplift Programme has been duly approved by Government. The implementation of the scheme now awaits financial approval of the Central Government and would be taken in hand as soon as funds are made available by the Centre.

**Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister be pleased to state as to when funds are expected to be available?

**Chief Minister :** In the very near future.

## MEDICAL TREATMENT OF WOMEN AND CHILDREN

**\*296. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether up-to-date arrangements for the medical treatment of women and children exist in the Head quarters of the various districts of the Punjab; if not, what steps Government intend to take in the matter ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** A women's section under the charge of a qualified lady doctor has been provided at each district headquarters Hospital. The number of beds provided for women at each hospital is given below :—

Serial No.	Name of hospital	Number of beds for women	REMARKS
1	Mayo Hospital, Lahore ..	262	12 beds have been provided for children in addition.
2	Lady Aitchison Hospital, Lahore ..	105 (including ten private).	5 beds for children.
3	Lady Willingdon Hospital, Lahore	100	
4	Civil Hospital, Sialkot ..	12	
5	Civil Hospital, Gujranwala ..	6	
6	Civil Hospital, Sheikhpura ..	17	
7	Civil Hospital, Gujrat ..	10	
8	Civil Hospital, Sargodha ..	14	
9	Civil Hospital, Jhelum ..	12	
10	Civil Hospital, Rawalpindi ..	32	
11	Civil Hospital, Campbellpur ..	14	
12	Civil Hospital, Mianwali ..	8	
13	Civil Hospital, Montgomery ..	10	
14	Civil Hospital, Lyallpur ..	13	
15	Civil Hospital, Jhang ..	20	
16	Civil Hospital, Multan ..	8	
17	Civil Hospital, Muzaffargarh ..	17	
18	Civil Hospital, Dera Ghazi Khan ..	16	
	Total ..	676	

The doctors attached to these hospitals are in a position to treat all cases of women and children. Government have already approved of the scheme relating to the development of the district headquarters hospitals at all places except Lahore and Multan which are already receiving the attention of Government. As soon as the promised funds are provided by the Central Government, the development of these hospitals will be taken in hand. The existing arrangements in the women's sections will also then be improved and brought on modern lines.

#### NON-RECEIPT OF SALARIES BY LYALLPUR DISTRICT BOARD TEACHERS

**\*337. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that District Board teachers in most of the schools in the Lyallpur District, have not received their salaries for the months of May, August, September and October; if so the reason therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** No, except for the month of May, 1951 during which the District Board teachers went on strike; because the teachers demand payment of salaries for the full month, including the days of strike. They were allowed to be treated on leave, as due to them, for the period of strike.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that the Honourable Minister promised that no action would be taken against the teachers for the days during which they went on strike and in spite of that their pay was not given to them?

**Minister :** It was decided that their "absence" could not be counted under any rules and regulations as "presence". The only decision that could possibly be taken was their absence should be considered as absence on leave and the decision was taken accordingly, therefore, those to whom leave was due were treated on leave and those to whom it was not due, they were ordered to be treated on leave without pay.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister not consider the withholding of pay for those days as action against them?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

چودھری محمد شفیق - کیا آنریبل منسٹر ایجوکیشن از  
راہ کرم بیان فرمائینگے کہ آیا وہ سٹرائک کرنے والے ٹیچرز کے مطالبات  
پر غور فرمائینگے؟

**Minister :** It does not arise.

#### ADDITIONAL LAND REVENUE CHARGED FROM MUHAJIRS

**\*106. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state; whether the additional amount of 3 times land revenue is being charged in the Province from Muhajirs only; if so, the manner in which it is being spent?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** Rent is being charged in respect of evacuee land from Muhajirs as well as local tenants and is being credited to the account of the Custodian, Evacuee Property.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is the Government receiving any rent of the evacuee property left in India?



**Minister :** We are not receiving any rent but it is being credited in the account of evacuees of India with the Custodian Evacuee Property.

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر بحالیات بیان فرمائیں گے کہ جن سہاجرین کی اراضی کی تصدیق مشرقی پنجاب سے ہو کر نہیں آئی ان سے تین گنا مالیہ وصول کیا جا رہا ہے؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**مسٹر محمد امین** — کس بنا پر؟

**Minister :** According to the agreement between the two Dominions.

**Mian Abdul Bari :** Does the Government intend to remove this additional burden of 3 times land revenue charged from refugees?

**Minister :** It is to be removed in the original permanent settlement.

**Mian Abdul Bari :** From what date?

**Minister :** From this Rabi.

**مسٹر محمد امین** — کیا جب تصدیق اراضی ہو جائے گی تو پھر یہ تین گنا زائد مالیہ کی وصولی کی رقم سہاجرین کو واپس کر دی جائے گی؟

**وزیر بحالیات** — نہیں — کیونکہ سہاجرین کو جو معافی دی جاتی ہے وہ اس ٹیکس سے مجرا کر لی جاتی ہے۔

#### TIME LIMIT FOR COMPLETING REHABILITATION WORK

**\*379. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

- whether it is a fact that Government have declared more than once their intention to finish the rehabilitation work within a year;
- whether the rehabilitation work is expected to be finished within the scheduled time; if not, why not?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** (a) Yes, so far as provisional permanent rehabilitation on agricultural land is concerned.

(b) We hope so, or at least a major part of it.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What precautions does the Honourable Minister take to see that rehabilitation work actually reported to have been completed is completed on paper only or whether it is actually and genuinely completed?

**Minister :** Efforts are being made to complete the resettlement work within this year.

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر بیان فرمائیں گے کہ مستقل بحالی کا کام کب سے شروع ہے؟

**وزیر بحالیات** — دو اڑھائی ماہ سے

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** The Honourable Minister does not seem to have understood my question. My question is, what steps and what precautions does the Honourable Minister take to see that the work of rehabilitation, which is reported to be completed, is actually and genuinely completed?

**Minister:** Checking and re-checking is being done and actual possession s are being given on the spot.

**مسٹر محمد امین**— کیا آنریبل منسٹر کو معلوم ہے کہ سحہ بحالیات میں رشوت ستانی کا زور ہے اور کیا وہ رشوت کے انسداد کی کوشش کرینگے ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**چودھری محمد شفیق**— اس عرصے میں کتنا کام ختم کیا گیا ہے اور کتنا کام باقی رہ گیا ہے ؟

**وزیر بحالیات**— امید ہے کہ آئندہ ماہ مارچ تک سارا کام ختم ہو جائیگا۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister know that in order to expedite the work of rehabilitation in some locality, it is altogether given over to the Munshies or readers of particular officers?

**Minister:** If there is any individual complaint, I will be only too glad to receive it.

**چودھری محمد شفیق**— آنریبل منسٹر صاحب نے غالباً میرا مطلب نہیں سمجھا۔ میں پوچھتا ہوں کہ ٹوٹل کام میں اب تک کتنا حصہ ختم ہو چکا ہے اور کتنا حصہ باقی رہ گیا ہے۔ ؟

**وزیر بحالیات**— ماہ مارچ تک سارا کام ختم کر دیا جائے گا میں نے پہلے ہی اعلان کر رکھا ہے اس سال کے اخیر تک سارا کام مکمل کر لیا جائے گا اور میں کوشش کر رہا ہوں کہ سال کے اختتام تک سارا کام ضرور مکمل کر لیا جائے۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Minister know that the way of hell is paved always with good intentions?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chief Minister :** Probably the honourable member knows it better than us.

**مسٹر محمد امین** کیا رشوت ستانی کے انسداد کے لئے کوئی کوشش کی جائیگی ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed. Supplementary questions should be only for the elucidation of the answer given.

**چودھری محمد شفیق**— آنریبل منسٹر نے میرے سوال کا جواب ابھی تک نہیں دیا میں یہ پوچھتا ہوں کاغذات کی تکمیل کے علاوہ کس قدر اصلی کام سچ سچ کر لیا گیا ہے اور کتنا باقی ہے ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister be pleased to state as to who is the final authority in connection with the rehabilitation work?

**Minister :** Financial Commissioner of Land is the final authority.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister be pleased to state what procedure is adopted or followed when rehabilitation work of a particular village takes place?

**Minister :** It does not arise out of this question. Moreover I can not read out chapter after chapter.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it for the Honourable Minister to say that this question does not arise?

**Mr. Speaker :** The answer is that long chapters cannot be read out.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** My question is, will the Honourable Minister be good enough to state briefly what is the procedure followed.

**Mr. Speaker :** Disallowed.

چوڈھری محمد شفیع - اب تک جو کام ہو چکا ہے وہ کل کام کا  
کتنے فی صدی ہے اور کتنے فی صدی کام ابھی رہتا ہے ؟  
وزیر - preliminary کام تو سب ہو چکا ہے اور اصل کام کا ۲۰  
فیصدی بھی ہو چکا ہے۔

چوڈھری محمد شفیع - اس سے تو یہ believe نہیں کیا جا سکتا  
کہ آپ مارچ تک کام ختم کر لیں گے۔

وزیر - کام پورے شد و مد کے ساتھ جاری کر دیا گیا ہے

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is the Government going to retain the staff after completion of the work ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

#### CO-OPERATIVE FARMING SOCIETIES

\*228. **Chaudhri Ali Akbar Khan :** Will the Honourable Minister of Resettlement and Colonies be pleased to state—

- (a) the number of co-operative farming societies registered in the Province during the last three years;
- (b) the total number of shareholders of such societies and the area under co-operative cultivation in the Province;
- (c) the area of land under co-operative farming which belongs to—
  - (i) Government,
  - (ii) private owners; and
  - (iii) non-Muslims evacuees;
- (d) the part that private owners play in the working of the societies and the share which they receive;
- (e) whether the cattle used and implements employed for farming belong to the societies or to the shareholders or to other individuals;
- (f) whether the experiment has been considered to be a success;
- (g) whether he will kindly lay on the table a copy of the rules and conditions governing co-operative farming in the Province.

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** (a) No. of Co-operative Farming Societies registered in the province during the last three years is 184. Besides there are 19 more societies which are organised and are in the process of registration.

Out of 184 registered societies, 32 have been organised among Military families refugee, 151 are for other refugees and local tenants and 1 has been organised among owners and tenants or privately owned land.

(b) Total No. of shareholders in these societies is 11,491. Area under Co-operative Farming Societies is 1,30,885 acres.

(c) Area of land under co-operative farming belonging to:—

	Acres
(i) Government is .. ..	1,30,835
(ii) Private owners .. ..	50
(iii) Non-Muslim evacuees .. ..	Nil

(d) The society organised on privately owned land is a recent start. Its membership consist of landowners as well as the tenants who had been previously working on the land. Private owners have transferred by proper mutation right of cultivation in favour of the society for a period of 10 years. Ratio of share in profits of the society between landlords and workers have been decided to be 40 per cent and 60 per cent respectively.

(e) Mostly the cattle used and implements employed belong to the shareholders individually but new type implements and costly implements have been purchased by societies for common use of members.

(f) The societies have remained confronted with difficulties in their initial stages and on the whole the experiment may be considered to have been a success.

(g) A copy of the <sup>1</sup>by-laws of a Co-operative farming society and a copy of the <sup>2</sup>scheme of co-operative farming are placed on the table.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is the Honourable Minister aware that no provision has been made to encourage co-operative farming?

**Chief Minister:** I am surprised at the question put by the Hon'ble Member. The land reforms, which are being presented to this House merely deal with the relations of the tenants with the landlords. They deal with nothing else. Other steps for the betterment of agricultural conditions in the province will no doubt be taken in the near future by this government.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is the Honourable Minister aware that no concession has been held out in the proposed land reforms for the encouragement of co-operative farming?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chaudhri Fazal Elahi :** What is the position of the persons who are settled on crown lands, whether they are tenant owners?

**Minister :** They are tenants only. Crown lands are given to them for cultivation on co-operative basis. They cultivate them collectively or individually.

**Chaudhri Fazal Elahi :** What is the length of their tenure, whether they are permanently settled?

**Minister of Development :** We intend not to dispossess them as long as co-operative societies work is there.

چودھری محمد شفیع - کیا آئرپیل وزیر صاحب کو معلوم ہے

کہ یہ کواپریٹو فارمنگ جوہے دراصل سرکاری آدمیوں کے لئے بنی ہے ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

<sup>1</sup>. Kept in the Library.

<sup>2</sup>. Kept in the Library.

## UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

POSTS OF INSPECTOR-GENERAL OF CIVIL HOSPITALS AND THE DIRECTOR  
OF PUBLIC HEALTH, PUNJAB

**101. Mian Abdul Wahid :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that the posts of Inspector-General of Civil Hospitals and the Director of Public Health Punjab were tenure posts before the partition;
- (b) whether it is a fact that as a result of the amalgamation of the Medical and Health Departments the posts of the Inspector-General of Civil Hospitals and Director Public Health have been replaced by the post of Director of Health Services;
- (c) if so, whether this newly created post is also a tenure post; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes. 4 years tenure for Inspector-General of Civil Hospitals and 5 years for Director of Public Health.

(b) Yes. These two posts were combined in one designated Director of Health Services as a result of amalgamation:

(c) The question whether the post of Director of Health Services should be a tenure post or otherwise is under consideration.

THE PUNJAB PROTECTION AND RESTORATION OF TENANCY  
RIGHTS (AMENDMENT) BILL

**Revenue Minister :** Sir, I beg to introduce the Punjab Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment) Bill.

I also beg to move—

That the Punjab Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** Before taking up the amendments I must make one or two points quite clear. Those amendments which seek to introduce new clauses in the Bill will be taken up first, subject to the rules. If they are accepted the Assembly will have the Bill complete as a whole before it begins to consider the amendments. Those amendments which seek to delete certain clauses of the Bill will not be allowed to be moved according to Parliamentary practice. I will read out from May's Parliamentary Practice: 15th Edition, page 531:

“An amendment to leave out a clause is not in order, as the proper course is to vote against the clause standing part of the bill.”

In view of this I have decided to put each clause to the House separately, and the motions for deletion will be taken by the Speaker as notices of the fact that the Honourable Member giving such notice is opposed to the particular clause he wishes to delete. I propose to give such honourable member a chance to say what he wants to say at that stage.

**Saiyad Amir Hussain Shah (Gujrat IV, Muslim) :** Sir I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new clause before the 2nd and 3rd clauses of the Bill—

“For clause (iv) of section 2 of the Act the following be substituted:—

“(iv) Tenant means, except in the case of female tenant and a person under 21 years of age, a person personally cultivating the land himself or with the help of his descendants, ascendants, brothers, first cousins and their descendants, and does not include a person having rights of occupancy in the land or a person holding the land under a decree or order from com-

petent court or judicial authority and includes a person who while in possession of any land as a tenant has been ejected therefrom. In the case of female and person under 21 years of age the term tenant shall include those females and persons under 21 years of age and all persons personally tilling the land under such females and persons, under the age of 21 years.

A person cultivating personally more than 25 acres of land will not be considered a tenant except upto the extent of 25 acres of his cultivation."

My object in seeking permission to move a new clause is to eliminate a mischievous gap in the Bill. Whatever little protection this Bill gives to the tenants is nullified by the provision that it does not apply to the tenants engaged on fixed terms. It is very simple for a landlord to evade the operation of this Bill. All he has got to do is to enter in his agreement with the tenant a clause which fixes his term. And this is actually what is happening. Tenants term is being limited. It provides the landlord with an excellent lever to coerce him in every possible manner even to extort more than 40% of the landlords share. Yesterday the Honourable Minister for Revenue vexed eloquent for the revolutionary nature of his reforms. Here is a clause which brings the whole revolution to a stand still. I would request him to set the revolution into motion because in its present form this Bill confounds the movement for the emancipation of the tenants instead of meeting it. It reminds me of the reforms introduced by the British which were also meant to confound our fight for freedom. With these words I ask for leave to move my motion.

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the following new clause before the 2nd and 3rd clauses of the Bill.

For clause (iv) of section 2 of the Act the following be substituted:—

"(iv) Tenant means, except in the case of female tenant and a person under 21 years of age, a person personally cultivating the land himself or with the help of his descendants, ascendants, brothers, first cousins and their descendants, and does not include a person having rights of occupancy in the land or a person holding the land under a decree or order from competent court or judicial authority and includes a person who while in possession of any land as a tenant has been ejected therefrom. In the case of female and person under 21 years of age the term tenant shall include those females and persons under 21 years of age and all persons personally tilling the land under such females and persons, under the age of 21 years.

A person cultivating personally more than 25 acres of land will not be considered a tenant except upto the extent of 25 acres of his cultivation."

*The motion was lost.*

چودھری محمد شفیع (منگمری) — نمبر ۳ — مسلم مخصوص  
نشست) جناب والا— میں درخواست کرتا ہوں کہ مندرجہ ذیل کلاز کو  
یل کے اندر شامل کرنے کی اجازت دیجائے —

That in clause 2, the following be added as sub-clause (iii) :—

"(iii) In section 2, subsection (4) of the said Act, the words 'and not holding for a fixed term under a contract or decree or order of a competent authority' be deleted."

جناب والا— میں وہ کلاز جس میں یہ الفاظ ایضاً کراونا چاہتا  
ہوں اصل ایکٹ میں سے پڑھے دیتا ہوں —

"Tenant" means a tenant not having a right of occupancy, and not holding for a fixed term under a contract or a decree or order of a competent authority, and includes a person, who while in possession of any land as a tenant has been ejected.

جناب والا— میں اس ایکٹ میں یہ کلاز ایزاد اسٹے کرانا چاہتا ہوں تاکہ اس ایکٹ کا مزارعین پر الملاق کیا جا سکے۔ اس کے لئے میں یہ عرض کروں گا کہ پہلے عام طور پر مشہور تھا کہ سابقہ ایکٹ جسکا نام Protection and Restoration of Tenancy Rights Act کے الفاظ میں رکھا گیا تھا۔ لوگ اسے Protection of Landlords Rights Act کہا کرتے تھے۔ اس ایکٹ میں ایک بڑا رخنہ یہ ہے کہ ایک مقررہ میعاد کے مزارعین برائے معاہدہ یا ڈگری عدالت پر اس ایکٹ کا اطلاق نہیں ہوتا۔ یہ ایکٹ ایسا راستہ ہے کہ اگر مالک پٹہ لکھوالے کہ صرف ایک سال کیلئے زمین دیتا ہوں تو اس پر اس تمام ایکٹ کا اطلاق نہیں ہوگا کیونکہ اسکے اندر مزارع tenants کے معنوں میں ایک مقررہ میعاد تک کے مزارعین شامل نہیں ہیں۔ ایک ایسے شخص کو جسے ڈگری یا آرڈر کے ذریعہ مقررہ میعاد کے لئے زمین ملی ہو۔ اس پر بھی ایکٹ ہذا کا اطلاق نہیں ہوتا۔ میں ایوان سے درخواست کرتا ہوں کہ یہ امتیاز جو مزارعین کے درمیان روا رکھا جا رہا ہے۔ اس اصول کے مترادف ہے جوائنگریز نے ہندوستان میں قائم کیا تھا۔ یعنی divide and rule یہ ایک ایسا اقدام ہے کہ مزارعین کے درمیان تفرقہ ڈال کر انکو نقصان پہنچانے اور قابو کرنے کے مترادف ہوگا۔ پہلے ہی مالک زمین اور مزارع کی جماعتیں بنی ہوئی ہیں۔ اگر ہم اس ایکٹ سے ان الفاظ کو اڑادین تو کم از کم یہ ہوگا کہ مزارعین کی ایک کلاس رہ جائیگی۔ اگر ہم مقررہ میعاد کے مزارع۔ گورنمنٹ کے مزارع اور نقد لگان دینے والے مزارع بنا کر ایک قسم کے مزارع کو اختیار دیں گے تو ان کے اندر طبقاتی جنگ ہو جائیگی۔ یہ ٹھیک ہے کہ مزارعین متفقہ طور پر landlord کا مقابلہ کر سکتے ہیں۔ لیکن جب آپ انکے گھر میں فساد ڈال دینگے تو ان کے اندر تفرقہ پڑ جائیگا۔ اور وہ غریب landlord کا مقابلہ نہیں کر سکیں گے۔ اسٹے میں کہتا ہوں کہ اگر آپ صحیح معنوں میں tenants کا مفاد چاہتے ہیں تو ان کو متفق اور متحد کرنے کی کوشش کریں۔ نہ کہ ان کے درمیان تفرقہ ڈالنے کی کوشش کریں۔ اگر واقعی یہ بنیادی ریفارم ہے جیسا کہ آنریبل منسٹر صاحب نے فرمایا تھا تو میں یہ سمجھتا ہوں کہ وہ مزارعین کے درمیان divide and rule کا جو اصول landlord کو دے رہے ہیں وہ انہیں نہیں دینا چاہئے۔ اور اس کلاز کو منظور کر لینا چاہئے۔ اس سے قطعاً کوئی فرق نہیں پڑے گا۔ اور تمام مزارعین ایک نظر سے دیکھے جائینگے اور ایکٹ کے

آدر جو رخنے میں وہ نہیں رہیں گے اور صحیح معنوں میں یہ ایکٹ Protection and Restoration of Tenancy Rights tenants کیلئے بن جائیگا۔ کیونکہ عموماً tenants کا لفظ جنرل معنوں میں سمجھا جاتا ہے۔ اور جب سٹیج پر سے یہ لفظ استعمال کیا جاتا ہے تو اس سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ اس میں تمام tenants شامل ہیں دراصل سننے والوں کو پتہ نہیں ہوتا کہ یہ کن معنوں میں استعمال کیا جا رہا ہے کیونکہ انہوں نے قانون نہیں پڑھا ہوتا۔ انکو پتہ نہیں ہوتا کہ اگر مزارع مقررہ سیماد کیلئے رکھا گیا ہوتو وہ tenant نہیں بنے گا اور جو crown lands کا مزارع ہے وہ بھی tenant نہیں بنیگا۔ میں درخواست کروں گا کہ طبقاتی جنگ کو روکنے کیلئے مجھے اس کااز کو پیش کرنے کی اجازت دیجائے۔

**Mr. Speaker :** The question is.

That leave be granted to introduce the following new sub clause—

That in clause 2, the following be added as sub-clause (iii):—

“(iii) In section 2, subsection (4) of the said Act the words ‘and not holding for a fixed term under a contract or decree or order of a competent authority’ be deleted.”

*The motion was lost.*

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لائپور) نمبر ۹ - مسلم)

جناب والا— میں ایوان سے درخواست کرتا ہوں کہ مجھے یہ نئی کااز شامل کرنے کی اجازت عطا فرمائی جائے۔ کااز کے الفاظ یہ ہیں۔

That after clause 2 and before clause 3, the following new clause be added:—

“2 A. In the second line of part (clause 3) (iv) of section 2 of the said Act, the words ‘a contract or’ be deleted.”

جناب والا— اسکی وضاحت کیانے ضروری ہے کہ سب سے پہلے میں اصل ایکٹ جسکی ترمیم کیانے یہ مسودہ پیش نظر لایا گیا ہے۔ اسکو پڑھ دوں۔ تاکہ اسکی وضاحت اچھی طرح سے ہو جائے۔ جناب والا اصل ایکٹ میں tenant کی تعریف یوں کی گئی ہے۔

“Tenant” means a tenant not having a right of occupancy and not holding for a fixed term under a contract or a decree or order of a competent authority, and includes a person, who while in possession of any land as a tenant has been ejected.”

جناب والا— اس تعریف کی روسے tenant یا مزارع کا مفہوم بالکل نرالا ہو جاتا ہے اور بالکل بدل جاتا ہے۔ سب سے پہلی بات یہ بڑی عجیب و غریب ہے کہ آپ ایک ہی لفظ— ایک ہی قانونی اصطلاح



کے مختلف مفہومات تعین کرتے ہیں - تاکہ ہر قدم پر اسکے سمجھنے میں دقت پیش آئے کہ tenant سے کیا مراد ہے - tenant ایک مشہور و معروف قانونی اصطلاح ہے اور اگر آپ اسکے معنوں میں اور اسکے تصورات میں بالکل عجیب و غریب قسم کے من مانے اختلافات پیدا کریں اور عجیب و غریب تشریحات استعمال کریں تو یہ بڑی غیر موزوں بات ہے - سب سے پہلی بات یہ ہے کہ جو مسودہ قانون اس ایوان نے کل پاس کیا ہے اس کے اندر آپ نے مزارعین کو جو کچھ نام نہاد قسم کی مراعات دی ہیں ان کا اس ایوان کے ہر ایک ممبر کو بخوبی علم ہے - اگرچہ سرکاری پنچوں کی طرف سے بڑے خوبصورت الفاظ میں ان کی قصیدہ خوانی کی گئی تھی - ان کا ڈھول بیٹا گیا تھا اور ان کے متعلق بڑے اچھے اور پر شکوہ الفاظ استعمال کئے گئے تھے تاہم ایوان کو معلوم ہے کہ ان کی اصلیت کیا ہے بلکہ ان کے ڈھول کا بول اچھی طرح سے کھل چکا ہے - ادنیٰ اور معمولی قسم کی مراعات دینے کے ساتھ ساتھ آپ نے tenants کو کئی اقسام اور کئی طبقات میں تقسیم کر دیا ہے - سب سے پہلے آپ نے یہ فرمایا کہ سرکاری آراضیات کے مزارعین کو ان نام نہاد - معمولی اور ادنیٰ قسم کی مراعات سے محروم رکھا جائیگا - وہاں پر بھی یعنی پہلے قدم پر آپ نے مزارعین کی کئی اقسام اور Categories تخلیق کر دیں اور پھر آپ نے ان کو ان بالکل نام نہاد اور برائے نام - ادنیٰ اور معمولی قسم کی مراعات سے محروم کر دیا ہے اور عمداً اور قصداً محروم کر دیا ہے - اس کے بعد آپ نے ان رقبہ جات کے مزارعین کو جن کو آپ نے خود کاشتہ رقبہ جات مقرر کیا ہے ان نام نہاد - ادنیٰ قسم اور برائے نام مراعات سے محروم کر دیا ہے اور اس طرح آپ نے وہاں مزارعین کی دو قسمیں مقرر کر دی ہیں اور اب یہاں تو آپ نے بالکل غضب کر دیا ہے بلکہ کمال ہی کر دیا ہے میں سمجھتا ہوں کہ جس محتاط خوبصورت اور ملفوف طریقہ پر آپ نے یہ ایک اچھا خاصہ ڈھونگ رچاکے رکھ دیا ہے میں اس کی داد دئے بغیر نہیں رہ سکتا -

**Chaudhri Faiz Ahmad:** On a point of order, Sir. In rule 68 of our Rules of Procedure it is laid down that :-

"A member while speaking shall not

(v) speak against or reflect on any determination of the Assembly except when he is making to rescind the same."

جو کچھ طے ہو چکا ہے اس کے متعلق قاعدہ نمبر ۶۸ کے ماتحت ممبر ایسے الفاظ استعمال نہیں کر سکتے جیسے کہ انہوں نے کیئے ہیں :-

**Mr. Speaker:** The point of order is quite valid and I ask the honourable member not to make any reference to a Bill which has been passed by the Assembly.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—جناب والا میں اس امر کی وضاحت کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ میں نے ڈھونگ کے الفاظ پاس شدہ قانون کے سلسلہ میں استعمال نہیں کئے ہیں۔ میرے دوست کو غلط فہمی ہوئی ہے۔ میں نے یہ الفاظ موجودہ یعنی زیر نظر بل کے متعلق استعمال کئے ہیں (ہیئر ہیئر) مزارع کی تعریف کرنے اور اس کو ان نام نہاد مراعات سے محروم کرنے کے بارے میں جس حوبصورتی سے آپ نے اس سارے ایکٹ کو nullify کیا ہے اور اس پر خط تنسیخ کھینچا ہے میں سمجھتا ہوں کہ آپ کی یہ حکمت آپ ہی کا حصہ ہے اور میں اس کی داد دینے بغیر نہیں رہ سکتا۔ جناب والا اس میں جیسا کہ الفاظ وضاحت کرتے ہیں ایک مزارع کی تعریف یوں کی گئی ہے کہ مزارع وہ آدمی نہیں جو ایک معاہدے کی رو سے ایک متقررہ معیاد کے ماتحت کسی آدمی کی زمین کو کاشت کر رہا ہو۔ اس کا رد عمل کیا ہوا۔ بڑے عرصہ سے یہ ڈھول پیٹا جا رہا ہے اور جیسا کہ جناب والا اس ایوان کے ممبران کو معلوم ہے کہ یہ Original Act ۱۹۵۰ میں نافذ ہوا تھا اور اس وقت تک بدستور جاری ہے۔ اس وقت سے ہر آدمی نے تمام احتیاطی تدابیر اختیار کیں اور وہ لوگ جو پچاس سالوں سے بغیر کسی معاہدے کے مسلسل مزارعت کے فرائض ادا کر رہے تھے اور جن کو یہ مراعات بطور حق کے ملنی چاہئے تھیں ان کو یہاں بھی محروم کیا گیا ہے۔ اگر کسی مالک نے ان سے معاہدات کر لئے یا ان سے کسی دستاویز پر دستخط کروائے تو اس کا نتیجہ یہ ہے کہ وہ مراعات جو آپ مزارعین کو دے رہے ہیں ان سے وہ محروم ہو گئے۔ جناب والا میں یہ بوجھنا چاہتا ہوں کہ یہ کونسی حکمت عملی ہے کہ آپ ایک ہی نوعیت کے لوگوں کو جو ایک ہی قسم کے فرائض کی انجام دہی کرتے ہیں۔ جو ایک ہی طریق پر کسب معاش کرتے ہیں اور جن کا کاروبار اور جن کی محنت شاقہ جس کا وزیر موصوف نے بارہا ذکر فرمایا ہے ایک ہی نوعیت کی اور ایک ہی قسم کی ہے کہ آپ ان کو مختلف طبقات میں منقسم کرنا چاہتے ہیں۔ بعض کو محروم اور بعض کو محفوظین قرار دینا چاہتے ہیں۔ یعنی بعض کو have gots میں اور بعض کو have nots میں رکھنا چاہتے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ ایک ہی نوعیت کے کام کرنے والے لوگوں کو مختلف طبقات میں تقسیم کرنا بالکل ناجائز ہے اور کسی معیار پر اور کسی نقطہ نگاہ سے آپ

کو اس کے جواز کی سند نہیں مل سکتی — آخر آپ کا کیا مطالب ہے ؟ کیا آپ ایک ایسی جماعت پیدا کرنا چاہتے ہیں جس کی عدالتوں میں یا جس کی کہیں بھی داد رسی نہ ہو سکے اور جس کے تحفظ اور معمولی سے تحفظ کے متعلق آپ اتنے بلند بانگ دعاوی کرتے ہیں جو اندر سے بالکل کھوکھلے ہیں — آپ نے ان گو بھی ان نام نہاد اور ادنیٰ قسم کی مراعات سے محروم کر دیا ہے — آخر ایک ہی نوعیت کے لوگوں کی جو ایک ہی قسم کا کام کرتے ہیں طبقاتی تقسیم — تفرقہ بازی سے آپ کا مطلب کیا ہے ؟ میں سمجھتا ہوں کہ اس ساری مدخ سرائی اور قصیدہ خوانی کا کہ آپ مزارعین کو اتنی عظیم الشان مراعات دے رہے ہیں سوائے اس کے بظاہر اور کوئی مقصد نظر نہیں آتا —

**Mr. Speaker:** Please confine yourself to your own amendment.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا میں نے اس ترمیم کے ذریعہ "Contract" کے لفظ کو حذف کرنے کی درخواست کی ہے بسا اوقات ایسا ہو سکتا ہے کہ ایک مالک بعض حالات اور واقعات کے ماتحت چند سالوں کے لئے کسی مقررہ معیار کے لئے کوئی رقمہ بعض لوگوں کے سپرد کرنے میں چاہتا ہوں کہ ایسے لوگ ان نام نہاد مراعات سے مستفید ہونے سے محروم نہ رہ جائیں — اس لئے میں نے اس لفظ کے حذف کرنے کی ضرورت محسوس کی ہے اور ایک نامکافی صورت کے پیش نظر میں نے یہ درخواست کی ہے کہ اس نام نہاد — غیر فطری اور مصنوعی قسم کی طبقاتی تقسیم کو ختم کر ڈالئے تاکہ ادنیٰ قسم کی جو مراعات آپ ان کو دینا چاہتے ہیں وہ ان کے لئے منسوخ نہ ہو جائیں بلکہ ان کو ملیں — میں امید کرتا ہوں اور جناب والا کی وساطت سے آنریبل وزیر سے درخواست کرتا ہوں کہ وہ میری ترمیم کو قبول فرمائیں — میں ابھی تک ان سے مایوس نہیں ہوا ہوں — مکمل طور پر مایوس نہیں ہوا ہوں اور امید کرتا ہوں کہ وہ میری اس ترمیم کو پسند فرمائیں گے اور شرف قبولیت بخشیں گے —

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That after clause 2 and before clause 3, the following new clause be added:—

"2-A. In the second line of part (clause 3) (i) of section 2 of the said Act the words 'a contract or' be deleted."

*The motion was lost.*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain)** Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That in clause 3, sub-clause (2) after proposed subsection (2-B) of section 3 of the Act, the following new subsection be added:—

“(2-C). When any land not secured or retained by any person owning land, for personal cultivation under this Act or under any other law for the time being in force is transferred by sale, exchange, gift, will, mortgage or any other means, whether permanently or temporarily, the transferee shall not have the right to eject the tenant thereof on any ground on which he could not be ejected by the transferer”.

*The motion was carried.*

**Parliamentary Secretary :** I beg to move—

That the new clause be taken into consideration.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the new clause be added to the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue :** I beg move—

That leave be granted to introduce the following new clauses:—

That at the end of sub-clause (2) of clause 3 of the Bill the following be added, namely:—

“(2C) When any land not secured or retained by any person owning land, for personal cultivation under this Act or under any other law for the time being in force is transferred by sale, exchange, gift, will, mortgage or any other means, whether permanently or temporarily, the transferee shall not have the right to eject the tenant thereof on any ground on which he could not be ejected by the transferer;

Provided that the prohibition imposed by this subsection shall not apply where any sale of such land is effected with the sanction of the Collector under subsection (2D).

(2D) Where any person wishes to sell any land which has not been secured or retained by him for personal cultivation, he may make an application in writing to the Collector of the District where the land is situate, and the Collector may, after such inquiry as he may consider necessary, either grant the necessary sanction in writing or reject the application.”

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue :** I beg to move—

That the following new clauses be taken into consideration:—

That at the end of sub-clause (2) of clause 3 of the Bill the following be added, namely:—

“(2C) When any land not secured or retained by any person owning land, for personal cultivation under this Act or under any other law for the time being in force is transferred by sale, exchange, gift, will, mortgage or any other means, whether permanently or temporarily, the transferee shall not have the right to eject the tenant thereof on any ground on which he could not be ejected by the transferer;

Provided that the prohibition imposed by this subsection shall not apply where any sale of such land is effected with the sanction of the Collector under subsection (2D).

(2D) Where any person wishes to sell any land which has not been secured or retained by him for personal cultivation, he may make an application in writing to the Collector of the District where the land is situate, and the Collector may, after such inquiry as he may consider necessary, either grant the necessary sanction in writing or reject the application.”

**Mr. Speaker :** The motion moved is—

That the following new clauses be taken into consideration:—

That at the end of sub-clause (2) of clause 3 of the Bill the following be added, namely:—

“(2C) When any land not secured or retained by any person owning land, for personal cultivation under this Act or under any other law for the time being in force is transferred by sale, exchange, gift, will, mortgage or any other means, whether permanently or temporarily, the transferee shall not have the right to eject the tenant thereof on any ground on which he could not be ejected by the transferer;

Provided that the prohibition imposed by this subsection shall not apply where any sale of such land is effected with the sanction of the Collector under subsection (2D).

(2D) Where any person wishes to sell any land which has not been secured or retained by him for personal cultivation he may make an application in writing to the Collector of the District where the land is situate, and the Collector may, after such inquiry as he may consider necessary, either grant the necessary sanction in writing or reject the application."

سید شہیم حسین قادری (کارپوریشن شہر لاہور— نمبر ۳ مسام  
مخصوص نشست):

جناب والا — عزت مآب وزیر مال نے یہ کلاز پیش کر کے واقعی ایک بڑا کام کیا ہوتا اگر انہوں نے اسکے ساتھ جملہ شرطیہ (2D) ایزاد نہ کیا ہوتا — ایک ہاتھ سے عزت مآب نے کچھ دینا چاہا ہے اور دوسرے ہاتھ سے اس دئے ہوئے کو واپس لینے کی کوشش کی ہے یہ جملہ شرطیہ بڑا صاف اور واضح ہے — اس میں کلکٹر کو اجازت دی گئی ہے کہ وہ یہ دیکھ سکے کہ آیا اس انتقال کی اجازت دینی چاہئے یا نہیں — جناب والا یہ وہ خامی ہے جسکا ناجائز فائدہ اٹھا کر اکثر لوگ اپنے لئے زیادہ زمین حاصل کرنے کی کوشش کرینگے — میرے خیال میں عزت مآب وزیر مال جس نیت سے اسے پیش کرنا چاہتے ہیں اگر وہ جملہ شرطیہ 2D حذف کر دیں آنکی وہ نیت بطریق احسن پوری ہو سکے گی —

وزیر مال — (عزت مآب چودھری محمد حسین — جناب والا— میں کیا عرض کروں — مجھے اصرار کرنا پڑتا ہے کہ حزب مخالف سے کہوں کہ مخالفت کرتے وقت مسئلہ کے حسن قبیح پر غور کر لیا کرے شاید کچھ عرصہ کے بعد میں مایوس ہو کر اپنی اس ضد سے باز آجاؤں — اگر میرے محترم دوست نے جو حزب مخالف کے نہایت ہی ذہین رکن ہیں اس پر غور کیا ہوتا کہ میں نے یہ ترمیم کیوں پیش کی ہے تو وہ اس کی مخالفت نہ کرتے — مجھے خوش فہمی ضرور ہے کہ انہیں ہماری نیت پر شبہ نہیں اور اگر تھا بھی تو اب ان پر واضح ہو گیا ہوگا کہ جب میں نے یہ ترمیم پیش کی تو ہماری نیت کیا تھی — اس ترمیم کے ساتھ اس شرط کا ہونا نہایت ہی ضروری ہے — اس سے ہم نے اس چیز کا احتما م کیا ہے کہ اگر کوئی آدمی زمین کا مالک نہ ہو اور وہ اس مقصد سے زمین خریدنا چاہے کہ اس پر کاشت کرائے تو اسے اس سے محروم نہ کیا جائے — شاید ان کے ذہن میں یہ تھا کہ صرف زمیندار ہی زمین خریدینگے — وہ یہ بھول گئے کہ مزارعین بھی زمین خرید سکتے ہیں — ہم نے ایک کڑی شرط بھی

لگادی ہے اور وہ یہ کہ جب تک فروخت نیک نیتی پر مبنی نہ ہو اور کلکٹر اس کی اجازت نہ دے اس وقت تک زمین خریدی یا بیچی نہیں جاسکے گی۔ امید ہے اب ان کی غلط فہمی رفع ہوچکی ہوگی۔ اور مجھے توقع ہے کہ میری یہ ترمیم منظور کرلی جائیگی۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the following new clauses be taken into consideration:—

That at the end of sub-clause (2) of clause 3 of the Bill the following be added, namely:—

“(2C) When any land not secured or retained by any person owning land, for personal cultivation under this Act or under any other law for the time being in force is transferred by sale, exchange, gift, will, mortgage or any other means, whether permanently or temporarily, the transferee shall not have the right to eject the tenant thereof on any ground on which he could not be ejected by the transferer;

Provided that the prohibition imposed by this subsection shall not apply where any sale of such land is effected with the sanction of the Collector under subsection (2D).

(2D) Where any person wishes to sell any land which has not been secured or retained by him for personal cultivation, he may make an application in writing to the Collector of the District where the land is situate, and the Collector may, after such inquiry as he may consider necessary, either grant the necessary sanction in writing or reject the application.”

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the new clauses be added to the Bill.

*The motion was carried.*

**چودھری محمد شفیع** (سنگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) :  
جناب والا۔ میں آپ کی وساطت سے اس ایوان سے اجازت چاہتا ہوں کہ مندرجہ ذیل کاز ایضاً کرنے کی اجازت دی جائے۔

That in clause 3, the following new sub-clause be added after sub-clause (3):—

“4. In section 5, subsection (2) of the said Act the existing proviso be deleted and the following proviso be added:—

Provided that where the Revenue Officer finds that the tenant had been wrongly evicted by the landlord against the provision of the Act or rules made thereunder he shall in addition to the restoration of the tenancy also award to the tenant so evicted compensation not exceeding Rs. 500 as he thinks appropriate in the case. These compensations may be in addition to the standing crops if any which the tenant gets at the time of restoration of the tenancy.”

**Mr. Speaker :** This is a case not of addition but of substitution.

**چودھری محمد شفیع :** جناب والا۔ میں سب سے پہلے اس ایوان کو اس ایکٹ کی دفعہ ۵ جس کی یہ ترمیم ہو رہی ہے۔ اس کے سب سیکشن (۲) کے ساتھ جو شرائط لگی ہوئی ہیں جن کو میں اڑا کر یہ شرط لگانے کے لئے کہہ رہا ہوں بڑھ دیتا ہوں۔ جناب والا۔ سیکشن ۵ میں restoration of tenancies کے متعلق لکھا گیا ہے۔ وہ سیکشن اس طرح سے ہے۔

“(1) Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law for the time being in force, a tenant who was ejected or dispossessed at any time between the 15th day of June 1949, and the date of the enforcement of this Act by process

of law or otherwise from his tenancy, in any area to which this Act applies may within two months from the date of the enforcement of this Act apply for the restoration of his tenancy, to a revenue officer of any grade having jurisdiction in the said area.

- (2) On receiving an application under subsection (1) and on being satisfied after such enquiry as he may consider necessary that the facts mentioned therein are correct the revenue officer shall serve an order on the landlord and any other person in possession of the tenancy to restore possession thereof to the applicant immediately :

Provided that the tenant to whom the tenancy has been restored shall be liable to pay such compensation to the person evicted for the standing crop, if any, and for preparing the land for sowing, it has been so prepared, as may be determined by the Revenue Officer on the latter's application in this behalf :

Provided further that if the compensation is not paid within one month the date of the order made by the Revenue Officer in this behalf the tenant to whom the tenancy was restored shall be ejected therefrom and the land shall be restored to the person who was evicted under the orders of the Revenue Officer."

جناب والا — جیسا کہ میں نے پہلے کہا ہے عام طور پر مشہور تھا کہ یہ ایک حفاظت مالکان کے لئے بنایا گیا ہے اس میں دو شرطیں مزارعت کے لئے لگائی گئی تھیں۔ اور اگر کسی شخص کو زیر دستی بے دخل کر دیا گیا ہو تو اس صورت میں اس مزارعت کو بحال کرنے کے اس میں اختیارات دئیے گئے تھے۔ مگر اس میں دو شرطیں لگائی تھیں ایک تو یہ کہ پہلے اس کو خلاف قانون طریق سے نکال دیا جائے اور وہ اس طرح غیر قانون طور پر نکالنے کی تکلیف اٹھائے اور پھر restoration of tenancy کے لئے وہ لینڈ لارڈ کو پیسے دے یعنی جتنی دیر کے لئے اس کو نکالا گیا تھا اتنے عرصہ کا لینڈ لارڈ کو عوضانہ دے۔ اور پھر جناب والا۔ دوسری شق کے تحت اگر وہ معاوضہ ایک مہینے کے اندر ادا نہیں کرتا تو وہ مزارع جس کو طاقت کے ذریعہ سے باہر نکالا گیا تھا وہ اس سے چھین لی جائیگی۔ یہ جناب والا — ایک قسم کا چکر ہے کہ ایک تو اس کو خلاف قانون نکالا جائے اور پھر اس کی واپسی کے لئے وہ لینڈ لارڈ کو پیسے ادا کرے اور اگر وہ پیسے ادا نہیں کرتا تو زمین لینڈ لارڈ کو واپس مل جائیگی۔ یہ جناب والا — دو شقیں ہیں — آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس یہاں موجود نہیں ہیں — اگر وہ یہاں ہوتے تو میں ان کی خدمت میں گزارش کرتا کہ انہوں نے کل جو ایک قانون بنانے کی کوشش کی ہے۔

ایک آواز — کوشش نہیں کی بلکہ بنا دیا گیا ہے۔

**Ch. Faiz Ahmad :** On a point of order, Sir,

جو ترمیم انہوں نے پیش کی ہے — میں گزارش کرتا ہوں کہ وہ

ہے out of order

**Mr. Speaker:** The point does not arise because he is asking for the leave of the House to introduce a new clause.

**چودھری محمد شفیق:** جناب والا میں یہ عرض کر رہا تھا کہ کل اس ایوان نے جو ایکٹ پاس کیا ہے اس میں ایک اصول قائم کر دیا ہے۔ وہ یہ ہے کہ اگر لینڈ لارڈ کسی مزارع کو زبردستی اور غیر قانونی طریق پر باہر نکال دے تو اس کو قید کی سزا دی جائیگی۔ ایک طرف تو یہ قاعدہ مقرر کر دیا گیا ہے اور دوسری طرف اس دفعہ کے اندر یہ کہا گیا ہے کہ اگر وہ اس کو زبردستی نکال دیتا ہے تو اپنی واپسی کے لئے پہلے تو اس کو بیسے دے پھر جو وہاں پر فصل ہے اس کا معاوضہ ادا کرے اور اگر ایک مہینے کے اندر نہ دے تو اس صورت میں سے باہر نکال دیا جائیگا۔ اب میری سمجھ میں نہیں آتا کہ ایک طرف تو یہ ہوگا کہ ادھر لینڈ لارڈ کو قید کیا جا رہا ہوگا اور دوسری طرف مزارع کو جرمانہ بطور عوضانہ کیا جا رہا ہوگا۔ یعنی دوسرے الفاظ میں ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اگر ایک طرف لینڈ لارڈ کے لئے سزا رکھی گئی ہے تو دوسری طرف اس کی فیملی کو سپورٹ کرنے کے لئے معاوضہ مزارع سے دلایا گیا ہے۔ جناب والا میں یہ عرض کروں گا کہ ان دو *provisos* میں جن کے ذریعے ہم ایک ایسا اصول اس ایکٹ کے اندر رکھ رہے ہیں اس میں تضاد ہے کل آریبل منسٹر صاحب فرما رہے تھے کہ اس طرف سے متضاد *amendments* آرہی ہیں مگر میں ان کو یہ بتا دوں کہ ان کے اصول کار میں خود تضاد موجود ہے ایک طرف تو ایک شخص کو ایک جرم میں سزا دے رہے ہیں اور دوسری طرف ان کو الاؤنس دیا جا رہا ہے۔ آریبل منسٹر صاحب کو چاہیئے کہ یہ جو دو *provisos* اس ایکٹ کے اندر رکھی ہوئی ہیں ان دونوں کو کاٹ کر اصل معنوں میں اس کو *Restoration of tenancy rights* کا بل بنانے کی کوشش کریں نہ کہ *Restoration of landlords rights* کا بل بنائیں۔ یہ جو دو *provisos* ہیں یہ صاف طور پر لینڈ لارڈ کو زمین کرنے کے لئے بنائی گئی ہیں۔ جناب والا میں نے اس کے بجائے ایک *restore* رکھوائی ہے جو کہ بالکل اس اصول کے عین مطابق ہے جو کل *proviso* آریبل منسٹر صاحب نے دوسرے ایکٹ کے اندر پاس کروائی وہ یہ ہے کہ لینڈ لارڈ *force* سے اور قانون کے خلاف اپنے *tenant* کو باہر نکال دیتا ہے تو اس کے لئے سزا مقرر کر دی ہے اس میں لینڈ لارڈ کو معاوضہ مزارع کی طرف سے دلوانے کی کوشش نہ کیجیگا اس کی بجائے *proviso* جو میں نے پیش کی کہ وہ لینڈ لارڈ جس نے مزارع کو طاقت سے اور خلاف قانون



نکالا اس کو بے گھر کیا اس کو botheration میں ڈالا ان تکلفات کے لئے  
 ادا کرے اور ساتھ ہی اس کی حد میں نے مقرر کر دی ہے compensation  
 کہ کم از کم پانچ سو روپے ادا کرے۔

**Sardar Mumtaz Ali Khan:** On a point of order. The hon'ble member is not speaking on the amendment which he seeks to move because if section 5 is read it will be found that he is speaking about something which does not exist.

**چوڈھری محمد شفیق** — جناب والا میں نے ان provisos کے اندر  
 یہ لکھا ہے جیسا کہ میں پہلے کہہ چکا ہوں کہ

**Mr. Speaker:** Please do not repeat your arguments.

**چوڈھری محمد شفیق:** اگر مزارع کو وہاں پر طاقت کے ساتھ اور خلاف قانون نکال دیا تو اس صورت میں مزارع کا قصور نہیں کہ اس نے زمین کی کاشت نہیں کی — یہ مزارع کا قصور نہیں کہ اس نے دوسرے آدمی کو اس زمین پر اجازت دی۔ یہ لینڈ لارڈ کا قصور تھا یا اس شخص کا قصور تھا جس نے اس کے بعد آکر اس جگہ پر قبضہ کیا اور ناجائز طور پر اس میں فصل بوئی — جناب والا اگر ایک طرف ہم اس اصول کو مانتے ہیں کہ اگر ایک شخص خلاف قانون کارروائی کرے۔ تو ہم اس کے لئے اس کو سزا دینے کے لئے تیار ہیں تو دوسری طرف یہ کبھی نہیں ہو سکتا کہ وہ اس جگہ پر جا کر کچھ مفاد اٹھانے کی کوشش کرے تو اسے عوضانہ بھی دیا جائے — گویا چور کو چوری کا عوضانہ بھی دیا جائے — یہ بعینہ ایسے ہے جیسے ایک طرف چور کو سزا دی جاتی ہے اور دوسری طرف اس کو چوری کا عوضانہ دیا جاتا ہے — مثال کے طور پر میں عرض کروں گا کہ ایک آدمی کسی کے گھر داخل ہو کر ایک کمرہ تیار کرنا شروع کر دیتا ہے اور پھر بعد میں جب اسے بے دخل کیا جائے تو وہ عدالت سے یہ کہے کہ اب مجھے عوضانہ دیا جائے کیونکہ وہ روپیہ خرچ کر بیٹھا ہے — ایک طرف تو اس کو دفعہ ۴۴۸ کے اندر قید کی سزا دی جا رہی ہو اور دوسری طرف اس کو مکان والے سے عوضانہ دلایا جا رہا ہو۔ اگر آئریبل منسٹر صاحب اس کو Restoration of tenancy rights کا بل سمجھتے ہیں تو یہ ان کی غلطی ہے اس کو Restoration of landlord's rights کا ایکٹ بننے سے بچانے کی کوشش کریں۔

**وزیر بحالیات و نوآبادیات** — (عزت مآب خان بہادر شیخ فضل الہی پراچہ): حضور والا۔ اگر معزز ممبر اس دفعہ کو پڑھتے جس کا حوالہ دیتے رہے ہیں تو میرے خیال میں نہ یہ amendment بھیجتے اور نہ تقریر کرتے۔ یہ دفعہ ۵ میں آپ کے سامنے پڑھ کر سناتا ہوں

"Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law for the time being in force, a tenant who was ejected or dispossessed at any time between the 15th day of June 1949 and the date of the enforcement of this act by process of law or otherwise from his tenancy, in any area to which this act applies may within 2 months from the date of the enforcement of this act apply for the restoration of his tenancy to a revenue officer of any grade having jurisdiction in the said area."

گويا جو لوگ جون ۱۹۴۹ء سے ۱۹۵۰ء کے عرصہ میں بے دخل کر دئے گئے تھے وہ جون ۱۹۵۰ء سے دو مہینے تک متعلقہ ریونیو آفیسر کو اپنی بحالی کے لئے درخواست دیں نہ تو ان کو اب کوئی باہر نکالے گا اور نہ ان پر یہ حاوی ہوگا۔ میرے خیال میں معزز ممبر نے اپنی تقریر سے محض اپنا اور ایوان کا وقت ضائع کیا ہے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the following new proviso:—

That in clause 3, the following new sub-clause be added after sub-clause (3):—

"4. In section 5, subsection (2) of the said Act the existing proviso be deleted and the following proviso be added:—

Provided that where the Revenue Officer finds that the tenant had been wrongly evicted by the landlord against the provision of the Act or rules made thereunder he shall in addition to the restoration of the tenancy also award to the tenant so evicted compensation not exceeding Rs. 500 as he thinks appropriate in the case. These compensations may be in addition to the standing crops if any which the tenant gets at the time of restoration of the tenancy."

*The motion was lost.*

#### Clause 2

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** Sir, I beg to move—

That in clause 2, for sub-clause (i) and (ii) the following sub-clauses be substituted:—

"(i) the comma appearing after the word "Gazette" shall be replaced by a colon, and the words and eolon appearing thereafter shall be deleted; and

(ii) the first proviso along with the semi-colon, and the word "further" as also the words "a tenant of evacuee property or" along with the comma after the word "property" in the second proviso shall be deleted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** In view of the fact that sub-clauses (i) and (ii) of clause 2 have been substituted by new ones, amendments Nos. 3 and 4, which were put in to the original clause as it stood, become infructuous.

The question is—

That clause 2 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 3 (1)

**Sheikh Zafar Hussain :** (Parliamentary Secretary) Sir, I beg to move—

That in clause 3, for sub-clause (1), the following be substituted:—

"(1) In subsection (1) of section 3 of the said Act—

(a) clause (ii) shall be deleted;

(b) the colon at the end of the first proviso shall be changed into a comma, and thereafter the words "and that in the case of a landlord owning more than 100 acres of land, the minimum of 25 acres shall be deemed to have been raised to 50 acres," shall be added;

(c) the full-stop at the end of the second proviso shall be changed into a comma and thereafter, the following words shall be added:—

“and the classification of land made and the ratio between the irrigated and other categories of land fixed for purposes of determining the area for personal cultivation under the Punjab Tenancy Act, 1867, shall *mutatis mutandis* apply for purposes of determining the area for personal cultivation under this Act”; and

(d) after the second proviso, the following shall be added as the third proviso namely, —

“Provided further that for the purposes of this subsection subletting of the tenancy or any portion thereof shall not be treated as arrangement for the cultivation of the land comprised in the tenancy except where the tenant is incapacitated bodily from cultivating the land himself”.

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 3, for sub-clause (1), the following be substituted:—

“(1) In subsection (1) of section 3 of the said Act—

(a) clause (ii) shall be deleted;

(b) the colon at the end of the first proviso shall be changed into a comma, and thereafter the words “and that in the case of a landlord owning more than 100 acres of land, the minimum of 25 acres shall be deemed to have been raised to 50 acres,” shall be added;

(c) the full-stop at the end of the second proviso shall be changed into a comma and thereafter, the following words shall be added:—

“and the classification of land made and the ratio between the irrigated and other categories of land fixed for purposes of determining the area for personal cultivation under the Punjab Tenancy Act, 1867, shall *mutatis mutandis* apply for purposes of determining the area for personal cultivation under this Act”; and

(d) after the second proviso, the following shall be added as the third proviso, namely,

“Provided further that for the purposes of this subsection subletting of the tenancy or any portion thereof shall not be treated as arrangement for the cultivation of the land comprised in the tenancy except where the tenant is incapacitated bodily from cultivating the land himself”.

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لائل پور نمبر ۹ مسلم) : جناب والا—

آئرہیل ممبر نے جو ترمیم پیش کی ہے۔ اس کی رو سے جو تجاویز پیش کی گئی ہیں۔ ان سے ان کی مراد یہ ہے۔ کہ اصل ایکٹ کے سیکشن ۳ میں جو چند ایک وجوہات پیش کی گئی تھیں جن کی بنا پر کسی مزارع کو بیدخل کیا جا سکتا تھا حذف کی جائیں ان میں پہلی چیز یہ بیان کی گئی تھی۔ کہ کوئی مزارع جو اپنی مزارعت کی طے شدہ شرائط کے مطابق لگان ادا کرنے سے قاصر رہا ہو۔ مستوجب بیدخلی ہوگا۔

دوسری بات جس کو حذف کرنے کیلئے محترم رکن نے ترمیم پیش کی ہے۔ یہ ہے کہ کوئی مزارع جب وہ کسی ایسی تحریک میں شامل ہو جو مالکان اراضی کو لگان ادا نہ کرنے سے متعلق ہو۔ تو اس تحریک میں شامل ہونے کی بنا پر بھی اسے مستوجب بیدخلی قرار دیا جا سکتا ہے۔

جناب والا—میں اس کی مخالفت کرتے ہوئے اس سلسلے میں جو غلط فہمی پیدا ہو سکتی ہے اس کا ازالہ کرنا ضروری سمجھتا ہوں۔

کل محترم وزیر مال صاحب نے میری ترمیم کے سلسلے میں فرمایا تھا کہ حذب مخالف کی طرف سے پیش کردہ بعض ترامیم بہت ترقی پسندانہ اور بعض بالکل رجعت پسندانہ ہوتی ہیں۔ لہذا میں محسوس کرتا ہوں کہ اس قسم کے خیالات جو ان کے دماغ میں پیدا ہو رہے ہیں کہ حذب مخالف کی طرف سے متضاد قسم کی ترامیم بدستور پیش کی جا رہی ہیں۔ میں ان سے پیدا ہونے والی امکانی غلط فہمی کا ازالہ کرنا ضروری سمجھتا ہوں۔

جناب والا سب سے پہلے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ فاضل وزیر مال صاحب کے پیش نظر چونکہ کوئی خاص نظریہ اور کوئی خاص معیار نہیں اور حقوق کا تعین کرتے وقت انہوں نے کسی خاص معیار کو مدنظر نہیں رکھا لہذا جب ہم نے صحیح نظریہ اور معیار کی طرف ان کی توجہ مبذول کرائی ہے۔ تو اب وہ ہمیں اس قسم کے طعنے دینے لگے ہیں۔ میں ان کے خدمت میں یہ عرض کرنا ضروری سمجھتا ہوں کہ مختلف ترامیم پیش کرتے وقت ہمارے پیش نظر صحیح اور غلط حق اور باطل میں تمیز کرنے والا اسلامی معیار ہوتا ہے۔ آج جب انہوں نے بڑے عادلانہ اور منصفانہ طور پر مزارعین اور مالکان اراضی کے درمیان ان کے حقوق کے بارے میں ایک نہایت ہی متوازن، معتدل اور مناسب معیار مقرر کر دیا ہے۔ تو اس کے بعد میں سمجھتا ہوں کہ اس قسم کی چیزیں حذف کرنے کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔

جناب والا۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ایوان کو قوانین سازی کے وقت متناسب اور متوازن قانون بنانے چاہیں۔ اور یہ نہیں کرنا چاہئے کہ طبقاتی کشمکش پیدا کریں جس سے خون حراہ پیدا ہو۔ جناب والا۔ مدت سے مزارعان کو یقین تھا کہ اگر وہ عدم ادائیگی کے لگان اور مالک کی مہم میں حصہ لیں گے تو وہ زمین سے بے دخل ہو جائیں گے۔ مگر اب حکومت کوشش کر رہی ہے کہ مزارعان خواہ مخواہ ایسی تحریکات میں حصہ لیں۔ موجودہ مسودہ قانون کی زیر بحث کلاز اس امر کی غمازی کرتی ہے اور اس میں یہ بات کوٹ کوٹ کر بھری ہوئی ہے کہ گورنمنٹ لوگوں کو اس عمر کی کھلی چھٹی دینا چاہتی ہے کہ وہ طبقاتی کشمکش میں اور اس کی ہولناک خون ریزیوں میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیں۔ اور اپنے اپنے گھروں سے خون خرابے کے لئے مجاہدوں کی طرح نکلیں ورنہ مزارعوں کا اس میں کوئی خاص بہلا یا نفع نہیں ہے کہ ان کو بار بار اعلان کر کے یہ بتایا جائے کہ اب کسی عدم ادائیگی لگان کی تحریک میں حصہ لینے کی بنا پر ان کی بے دخلی نہیں کی جاسکے گی۔ یہ الفاظ مزارعان کو محض زبانی طور پر خوش کرنے کے لئے قوانین میں رکھے جا

رہے ہیں۔ اور اصل میں اس سے ان کو کوئی حقیقی فائدہ نہیں پہنچے گا۔ اس کے برعکس ان کی اس حوصلہ افزائی کا نتیجہ یہ نکالے گا کہ وہ دوسروں کے جائز حقوق پر غاصبانہ قبضہ کرنے کی دوشش کریں گے۔ کیا جب اس قانون میں پہلے یہ شق موجود تھی کہ ایسی سیاسی تحریکوں میں حصہ لینے پر مزارعان مستوجب بے دخلی ہونگے اور آج جب ان کو بتایا جائے گا کہ اب ان کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ عدم ادائیگی لگان جیسی تحریکوں میں حصہ لینے پر مستوجب بے دخلی نہیں ہونگے تو یقیناً یہ ان پڑھ لوگ اس کا یہی مطالب لیں گے کہ حکومت نے انہیں کھلی چھٹی دے دی ہے اور اب وہ دوسروں کے جائز حقوق پر غاصبانہ حملہ اور قبضہ کرنے کے مجاز ہو گئے ہیں۔ اب ان پر کوئی گرفت نہیں ہوگی۔ اور ان کا مواخذہ نہیں ہو گا اب تو گورنمنٹ ان کو زبان حال سے پکار پکار کر کہے گی کہ اے مزارعین ! اب تم اپنے گھروں سے نکلو اور طبقاتی کشمکش میں حصہ لو۔ اور اشتراکی اور روسی خیالات کے حضرات ہمارے سماج اور سوسائٹی میں ایک ہیجان پیدا کرنے کے لئے اور ہمارے سوشل خیالات اور ہم آہنگی کو تباہ کرنے کے لئے ان مزارعان کو آلہ کار بنائیں گے۔ مجھے یقین ہے اور یہ خدشہ ہے کہ مزارعان اس ایکٹ سے یہ فرض کر لیں گے کہ ہمیں ان تحریکوں میں حصہ لینے کی نہ صرف اجازت ہے بلکہ ہمارا فرض ہے کہ ہم ان تحریکوں میں حصہ لیں۔ جناب والا۔ مجھے خطرہ ہے کہ گورنمنٹ کی مساعی جمیلہ کے طفیل اب کیمونسٹوں کو اپنی امن سوز حرکات تیز کرنے اور پھیلانے کا زیادہ موقع ملے گا جناب والا یہ بات حکومت کے شایان شان نہیں ہے کہ ملک کی ہم رنگی اور ہم آہنگی کو خود درہم برہم کرانے کی کوشش کرے گورنمنٹ کا تو فرض ہوتا ہے کہ وہ ملک کے اندر عدل و انصاف کا سکہ بٹھائے اور قسط و اعتدال کو جاری کرے جس سے امن و امان کا دور دورہ ہو اور کوئی کسی کے جائز حقوق کی طرف آنکھ اٹھا کر نہ دیکھے۔ جناب والا مجھے یقین ہے کہ حکومت نے اس معیار حق و باطل سے رو گردانی کی ہے۔ مگر جناب والا میں آپکی وساطت سے گورنمنٹ کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ میرا مقصد یہ بتانا ہے کہ ہمارے سامنے حق و باطل کا جو معیار ہے جس کے ماتحت ہم ترامیم پیش کرتے ہیں اور حکومت کی نامناسب تجاوزات کی مخالفت کرتے ہیں۔ جناب والا امید ہے کہ حکومت میرے ان دلائل کی روشنی میں اپنی روش پر نظر ثانی فرمائے گی اور اس رجعت پسندانہ رویہ کو چھوڑ کر میری ترمیم کو شرف قبولیت بخشے گی۔

پارلیمنٹری سیکرٹری (شیخ ظفر حسین): حضور والا ! ابھی ابھی میرے فاضل دوست چودھری محمد افضل چیمہ جنہوں نے گورنمنٹ کی ترمیم کی مخالفت کی ہے نے ہم سے یہ توقع بھی

ظاہر کی ہے کہ ہم ان تمام جرائم جن کا انسداد دوسرے طریقوں سے ہو سکتا ہے ان تمام جرائم کی پاداش میں مزارعان کو زمین سے بے دخل کر دیا کریں۔ یعنی اگر کوئی لڑائی ہو جائے تو زمیندار مزارعان کو بے دخل کر دے اگر مالک اراضی کے ساتھ مزارعان کے تعلقات بگڑ جائیں تو ان کو کان سے پکڑ کر اراضی سے بے دخل کر دیا جائے۔ جناب والا۔ میں نے حال ہی میں ملتان میں جا کر دیکھا ہے کہ بڑے بڑے زمیندار اپنے مزارعان کو چھوٹے چھوٹے بہانوں سے دھڑا دھڑ بے دخلی کے نوٹس دے رہے ہیں اور ان کو ان کے واحد ذریعہ معاش سے محروم کر رہے ہیں۔ جناب والا۔ اگر مزارعان واقعی کوئی جرم کریں گے اور اگر یہ ثابت ہو گیا کہ وہ کسی جرم کے مرتکب ہوئے ہیں تو اس جرم کی سزا اس جرم کی نوعیت کے لحاظ سے مجموعہ تعزیرات پاکستان کے ماتحت دی جائے گی مگر مزارعان کے ہر جرم کی سزا بے دخلی نہیں ہو سکتی ہم ان کو ہر جرم کے بدلے میں خواہ مخواہ ان کا ذریعہ معاش مسدود نہیں کرنا چاہتے۔ جناب والا۔ میں اپنے فاضل دوست سے پوچھتا ہوں کہ کس کتاب و سنت کی رو سے یہ جائز ہے کہ کسی فرد کو اس کے بنیادی حقوق اور جائز وسیلہ معاش سے محروم کر دیا جائے۔ معزز رکن چودھری محمد افضل چیمہ کو حزب مخالف کا برین (Brain) سمجھا جاتا ہے میں ان سے پوچھتا ہوں کیا یہی دماغ اور عقل و دانش ہے جس کی بنا پر وہ ہم سے مطالبہ کرتے ہیں کہ ہم مزارعان کو کسی آئینی اور سیاسی تحریک میں حصہ لینے کی پاداش میں اراضی سے بے دخل کر دیا کریں؟ میں تو ان سے اس ضمن میں اتفاق نہیں کر سکتا کہ اگر کوئی مزارع لگان کی عدم ادائیگی کی تحریک میں حصہ لے تو اسے اراضی سے بے دخل کر دیا جائے۔ میرے محترم رکن یہ چاہتے ہیں کہ زمینداروں کو یہ حق دے دیا جائے یا گورنمنٹ کو یہ اختیار دے دیا جائے کہ اور کوئی مزارع کسی اس قسم کی تحریک میں حصہ لے تو اسے کریمنٹل لا کے ماتحت سزا دینے کی بجائے اسکو اس کے ذریعہ معاش سے ہی محروم کر دیا جائے۔

جناب والا ان گذارشات کے ساتھ میں زیر بحث کماز کی حمایت کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 3, for sub-clause (1), the following be substituted:—

“(1) In subsection (1) of section 3 of the said Act—

(a) clause (ii) shall be deleted;

(b) the colon at the end of the first proviso shall be changed into a comma, and thereafter the words “and that in the case of a landlord owning more than 100 acres of land, the minimum of 25 acres shall be deemed to have been raised to 50 acres,” shall be added;

(c) the full-stop at the end of the second proviso shall be changed into a comma and thereafter, the following words shall be added:—

“and the classification of land made and the ratio between the irrigated and other categories of land fixed for purposes of determining the area for personal cultivation under the Punjab Tenancy Act, 1867, shall *mutatis mutandis* apply for purposes of determining the area for personal cultivation under this Act”; and

(d) after the second proviso, the following shall be added as the third proviso, namely,—

“Provided further that for the purposes of this subsection subletting of the tenancy or any portion thereof shall not be treated as arrangement for the cultivation of the land comprised in the tenancy except where the tenant is incapacitated bodily from cultivating the land himself”.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** In view of this amendment being passed by the House, various other amendments, which were proposed to the original sub-clause (1) of clause 3, become infructuous. They are Nos. 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 15.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir, my amendment No. 13 is not affected by the substitution of new sub-clause.

**Mr. Speaker :** The honourable member should have put in his amendment to the amendment already carried.

**Rana Abdul Hamid Khan :** The words of my amendments are.....

**Mr. Speaker :** Will the honourable member please resume his seat. I have read out those amendments and since they are proposed to the original clause as it stood, they cannot be allowed to be moved.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir, I have only stated that in sub-clause (1) at the end of the proviso.....

**Mr. Speaker :** Order, order.

The question is

That clause 3 (1) as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 3 (2).*

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir, you have dropped all the amendments. There is no use giving amendments in this way.

**Mr. Speaker :** I call upon Rana Abdul Hamid Khan to move his amendment No. 21.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir, I do not want to co-operate under these circumstances. If the Honourable Speaker is going to give rulings like that, it is difficult for us to co-operate.

**Mr. Speaker :** Will the honourable member kindly withdraw these words ?

**Rana Abdul Hamid Khan :** I am going out.

**Mr. Speaker :** Will he please withdraw these words ; otherwise I shall be compelled to ask him to withdraw from the House ?

چودھری محمد افضل چیوہہ—(لائپور نمبر ۹ مسلم)  
جناب والا ! میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے۔ کہ سیکشن نمبر ۳ کے  
مجموعی ضمن کی سب کلاز میں جہاں یہ الفاظ آتے ہیں۔  
“Even though he may have” ان کی بجائے یہ الفاظ لکھے جائیں۔  
“Except where he has”—اصل ترمیم یہ ہے۔

That in clause 3, sub-clause (2), in fourth line of proposed section (2-A) of section 3 of the said Act, for the words “even though he may have” the words “except where he has” be substituted.

جناب والا! اسکی وضاحت کیلئے یہ ضروری ہے کہ میں اصل متن کو معزز ایوان کے سامنے پڑھ دوں کلاز 2-A کے الفاظ یہ ہیں۔

“(2A) Where a landlord has in exercise of the right reserved by the first proviso to subsection (1) once secured an area for personal cultivation, he shall not thereafter have the right to claim any other area in lieu of the said area or any part thereof even though he may have lost that land through alienation or otherwise.”

اس کا مفہوم یہ ہے کہ جب کسی مالک زمین نے ایک دفعہ ذاتی کاشت یا خود کاشت کیلئے کوئی مخصوص رقبہ اپنے لئے منتخب کر لیا۔ اسکے بعد اگر یہ رقبہ بروئے انتقال یا کسی اور وجہ سے اسکے قبضہ سے نکل جائے۔ وہ زمین یہاں پر محفوظ نہیں ہوگی۔ اسلئے یہ الفاظ میں نے بدلنے کی کوشش کی ہے ماسوائے ان حالات کے کہ وہ رقبہ بروئے انتقال یا کسی اور صورت میں اس کے قبضہ سے نکل جائے۔ جناب والا اس ترمیم کو پیش کرنے کے بارے میں مجھے خطرہ ہے۔ کہ ہم پر پھر وہی الزام چسپان کیا جائیگا۔ کہ یہ ترمیم غیر ضروری ہے۔ بیشتر اسکے کہ میں اس ترمیم کے متعلق مزید کچھ عرض کروں۔ سیری یہ گذارش ہے کہ جو لوگ زمینداری اور کاشتکاری کے کام سے واقف ہیں۔ ان کو علم ہوگا کہ زمین کے ضائع ہونے کی کئی مختلف صورتیں ہیں۔ جو کہ *otherwise* پر مبنی قسم کا لفظ ہے۔ مثال کے طور پر الوہیت وغیرہ۔ ان میں بعض اوقات ایسے حالات پیدا ہو جاتے ہیں کہ زمین اس طرح سے ضائع ہو جاتی ہے۔ اگرچہ اسکے متعلق وزیر مال نے دریا برد کے الفاظ استعمال کئے ہیں۔ اور اس میں ایک کافی گنجائش رکھی ہے تاوتلیکہ اس زیر کاشت زمین کا ۱۰ فیصدی اس میں نہ آجائے۔ یا ان حالات میں دریا برد نہ ہو جائے۔ تو مفہوم یہ نہ ہوگا کہ اسکے عوض اتنا رقبہ دیا جائے۔ میں التماس کرتا ہوں کہ آپ اس وقت ان چھوٹے مالکان اراضی کے حقوق کے تحفظ کا دعوے کرتے ہیں جنکے متعلق یہ کہا گیا ہے۔ کہ وہ ریڑھ کی ہڈی ہیں۔

جناب والا! میں یہ التماس کرنا چاہتا ہوں۔ اور ایوان کے معزز وزیر خزانہ کی خدمت میں یہ عرض کروں گا۔ کہ وہ امکانی صورتوں کو پیش نظر رکھیں اور حالات کے مطابق عمل کریں۔ ایسا نہ ہو کہ چھوٹے زمیندار جو کہ مالکان ہیں دو چار مربع زمین کے اپنی اراضی سے محروم ہوں۔ جناب والا۔ جو لوگ زمیندار ہیں۔ جو زمین کاشت کرتے ہیں۔ اور بالخصوص چھوٹے زمیندار جن کا ذریعہ آمدنی یہی ہو۔ جنکا ذریعہ معاش یہی ہے۔ ایسا



ہو سکتا ہے۔ چھوٹے زمیندار کسی اور کی وجہ سے چھوٹے کس طرح بن سکتے ہیں۔ تاوقتیکہ اضطراری کمی حالت میں انکی اپنی زمین تھوڑی نہ ہو جائے یا مجبوری کی حالت میں اس امر پر آمادہ ہو جائیں۔ اور زائد زمین سے محروم ہو جائیں۔ یا اس زمین کو فروخت کر دیں۔ میں یہ عرض کرونگا اس سے آپ محض چھوٹے زمینداروں کو اس قسم کا تحفظ دیدیں۔ چھوٹی زمینداری کے سلسلہ میں اگر یہ امر مجبوری جیسا کہ اس ایوان کی تائید ہوگی۔ اور ہے۔ اگر اس ایوان کے معزز ارکان اس بات کو پیش نظر رکھیں۔ جو بالخصوص دو ایک ہیں۔ اور اس طرف سے پیش کرینگے تو ان کا مجموعی طور پر لب لباب یہ ہے۔ کہ جو چیز میں پیش کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ اگر کوئی چھوٹا زمیندار بالا آخر اس امر پر مجبور کر دیا جاتا ہے کہ اپنی زمین سے محروم ہو جائے۔ تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ صریحاً بے انصافی ہے۔ اس معاملے میں اگرچہ آپ کچھ ایسے ہتھکنڈے کرتے ہیں۔ ایسی چیزیں شاید سیاسی مفاد کے پیش نظر ہوتی ہیں کیونکہ وہ لوگ مزارعین کی حمایت سے ڈرتے ہیں۔ اسلامی نقطہ نظر کے مطابق حقوق ملکیت پر یہ ایک ناجائز تصرف ہے۔ علامہ ابویوسف جو ایک اسلامی Jurist ہیں ان کے پایہ کے بلند پایہ اسلامی Jurist اور ماہر بہت کم ہیں ان کے نزدیک اس کا مفہوم یوں ہے۔ امام کو ہرگز یہ واجب نہیں۔ اور اختیار نہیں کہ کسی آدمی کے حقوق ملکیت پر قبضہ کر لے یہ جامع قسم کے الفاظ ہیں۔ جناب والا میں یہ عرض کرنا ضروری سمجھتا ہوں کہ حکومت کیلئے ضروری ہے کہ سب سے پہلے تحقیقات کرے۔ کہ مالک کا تصور انکے نزدیک کیا ہے۔ اور کونسے ایسے لوگ ہیں۔ جنہیں ایسی ضرورت ہے۔ پھر بعض دشمنی کے سلسلہ میں یا غیر ملکی حکومت کی غداری کی وجہ سے بھی ایسا کرتے ہیں۔ اسلئے بہتر یہ ہے۔ کہ حکومت ایسے تسلیم نہ کرے اور اس پر خط تہنیخ کھینچ دے۔ اور اس طرح سے بے انداز رقمی آپ کے پاس آجاتے جن کو آپ نہایت آسانی سے مزارعین کے سپرد کر دیتے ہیں۔ لیکن حقوق ملکیت کو تسلیم کر لینے کے بعد اس طرح سے ایک ناجائز تصرف کرنا غلط ہے۔ میں چیلنج کرتا ہوں کہ اسلامی نکتہ نگاہ سے اس نظریہ کی تردید ہوتی ہے جو آپ کی طرف سے پیش کیا جا رہا ہے۔

آپ کو حق نہیں پہنچتا کہ ایک مالک اراضی کی ملکیت کا اسکا حق ملکیت تسلیم کر لینے کے بعد تصرف کریں۔ یہ چیز قطعاً کسی

نقطہ نگہ سے۔ کسی کوڈ۔ کسی ضابطہ کی رو سے جائز نہیں ہے اور بالخصوص اسلامی ضابطہ اسکی اجازت نہیں دیتا۔ یہ ناجائز ہے۔ کہ بعض لوگوں کو ان کے جائز حقوق سے محروم کر دیا جائے۔ آپ نے ان کے امکانی خطرات۔ مصائب اور مجبوریوں سے یک لخت قطع نظر کر لیا ہے۔ کہ ایک آدمی اضطراری صورت میں اپنی مختصر زمین سے محروم ہو جاتا ہے تو اسکو کوئی اور زمین نہ دی جائے۔ آپ اس چیز کو رجعت پسند کہتے ہیں تو کہیں۔ میں کہوں گا کہ ہر چیز کا معیار قرآن اور سنت ہونا چاہئے۔ اور میں چیلنج کرتا ہوں کہ آپ اس نظریہ کی تردید کریں تاکہ تمام چیز اراکین ایوان پر واضح ہو جائے یہاں علمائے کرام بھی موجود ہیں۔ اور حکومت کو بھی یہ دعوے اھے کہ اس کی پارٹی کے اندر فقہا اور مجتہدین ہیں۔ میں چیلنج کرتا ہوں کہ آپ اس چیز کی تردید کر سکتے ہیں تو کریں۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 3, sub-clause (2), in fourth line of proposed subsection (2A) of section 3 of the said Act, for the words "even though he may have" the words "except where he has" be substituted.

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** I oppose it.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 3, sub-clause (2), in fourth line of proposed subsection (2A) of section 3 of the said Act, for the words "even though he may have" the words "except where he has" be substituted.

*The motion was lost.*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** Sir, I beg to move—

That in clause 3, sub-clause (2) in fifth line of proposed subsection (2A) of section 3 of the said Act, the words "or otherwise" be deleted.

*The motion was carried.*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** Sir, I beg to move—

That in clause 3, sub-clause (2), in the first proviso to proposed subsection (2-A) after the words "proprietary rights" the words "by inheritance" be inserted.

*The motion was carried—*

**Mr. Speaker :** The question is

That subsection 2-A in clause 3 (2) stand part of the Bill.

چودھری محمد شفیق—(منٹگری ۳ مسلم مخصوص نشست) : جناب والا— چونکہ یہ ترمیم جو میرے نام کے سامنے درج ہے ان ترامیم سے متعلقہ ہے جو اس سے بیشتر guellotine ہو چکی ہیں۔

**Mr Speaker:** will the honourable member withdraw the word "guellotine" ?

چودھری محمد شفیق—I withdraw اگر میں یہ ترمیم پیش کروں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member is not quite clear about the position. It is not the question of moving his amendment. At present the question is of opposing the passage of clause 2-A.

**چودھری محمد شفیق :** اگر وہ تمام کی تمام چیزیں جو دیگر تراسیم کے اندر موجود ہیں وہ اس ایوان کے سامنے آجائیں تو میں لازمی طور پر اپنی ترمیمات کے متعلق بہت کچھ کہہ سکتا تھا۔ اب اگر موجودہ حالات میں وہ چیزیں کہنے کی کوشش کروں تو جناب والا مجھے کہہ دینگے کہ میں غیر متعلق ہوں۔ اب جس ترمیم کا میں نے نوٹس دیا ہوا ہے وہ کلارزیر غور کے پہلے جملہ شرطیہ کے حذف کرنے کے متعلق ہے اور اب اگر میں اسے پیش کروں تو یہ ایکٹ کے انار ایک عجیب سی چیز ہو جائیگی۔ ایسے حالات میں اس کلارز کی مخالفت نہیں کرنا چاہتا۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That subsection 2A in clause 3 (2) stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** Amendments for deleting a clause in toto are not in order.

**ایک غلام ذبی (کارپوریشن شہر لاہور) مسام مخصوص (نشست) :** جناب والا میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں —

That in clause 3, sub-clause (2) in the proposed subsection (2B) the words “not” and “in respect of ejection from the land so let out to them” in lines 4 and 5 be deleted.

جناب والا - Subsection (2B) میں یہ وضاحت کر دی گئی ہے کہ—

“Where a person has, under the provisions of the Act or of any other law for the time being in force, secured or retained any land for personal cultivation, he may let out the whole or any part of such land to tenants and such tenants shall not have the protection of this Act in respect of ejection from the land so let out to them”

جناب والا - میری یہ درخواست ہے کہ لفظ “not” اور لفظ “in respect of ejection from land so let out to them” حذف کردئے جائیں۔ کلارز کی اب اس نئی ترتیب کی وضاحت کرنے کے لئے میں آپ کے سامنے کھڑا ہوا ہوں۔ مقام یرت ہے کہ آج پھر ہمیں ایک متضاد اور ادھورے بل سے واسطہ پڑا ہے۔ وزیر مال جن تصورات کو اپنے بل میں پیش کرتے ہیں وہ اس بل کے اغراض و مقاصد سے بالکل مختلف ہیں۔ اغراض و مقاصد میں آپ یہ فرماتے ہیں کہ کسی tenant کو eject نہیں کیا جائیگا اور اس کلارز میں آپ یہ فرماتے ہیں کہ اگر کسی tenant کو کسی مالک زمین کے مختص کردہ خود کاشت رقبہ سے eject کیا جائے تو اس ایکٹ کی application اس پر نہیں ہوگی۔ میں پوچھتا ہوں اگر یہ ایکٹ مزارع اور کسان کے حقوق کی نگہداشت کرنے سے عاجز ہے تو پھر یہ ایکٹ بنایا کس لئے گیا ہے۔ آپ نے تو زمیندار کو یہ اختیار دیدیا ہے کہ وہ جس وقت چاہے اپنے خود کاشت رقبہ سے کسی مزارع یا کسان کو نکال سکتا ہے۔ حضور والا اگر میرے دوستوں کا یہی مقصد

نہا تو پھر اتنی چیخ و پکار کرنے اور اتنی تکلیف اٹھانے کی کیا ضرورت تھی الیکشنوں میں آپ کس لئے مارے مارے پھرے اور مسلم لیگ کے مشور میں زرعی اصلاحات کا ڈھنڈا ورا کس لئے پیٹا گیا۔ آج آپ نے صرف ایک کلاز سے سارے ایکٹ کی روح کو ختم کر دیا ہے۔ یہ ایکٹ بچارے مزارع کو کوئی protection نہیں دے رہا ہے بلکہ اسے زمیندار کے ظلم اور تعدی کا نشانہ اور اس پر مصیبتوں کا ایک نیا باب کھول رہا ہے۔ آپ کا یہ ایکٹ ان ایکٹوں میں سے ہے جس کے متعلق وزیر موصوف نے فرمایا تھا کہ وہ سنہری حروف میں لکھے جائیں گے۔ آپ اس میں لکھتے ہیں "such tenants shall not have the protection of this Act in respect of ejection" قانون تو آپ کا یہ ہے لیکن آپ کہتے یہ ہیں کہ آپ مزارع کو protection دے رہے ہیں۔ آپ protection کا لفظ استعمال کر کے لوگوں کو کیوں فریب دے رہے ہیں؟ خدارا کچھ تو خیال کیجئے۔ آپ اس قانون کے اندر جب یہ لکھتے ہیں کہ —

"Such tenants shall not have the protection of this Act".

تو پھر آپ یہ کہنے کے کس طرح مجاز ہیں کہ آپ کسانوں اور مزارعین کے حقوق کی حفاظت کر رہے ہیں۔ آپ کا یہ دوسرا ایکٹ ہے۔ آپ نے اس کو کتنا دیدہ زیب نام دیا ہے —

"The Punjab protection and Restoration of tenancy Rights Bill"

مقصد یہ ہے کہ آپ مزارعین کے حقوق کی بحالی اور تحفظ کے لئے اسے پاس کرنا چاہتے ہیں لیکن آپ کا انہیں اراضی سے بے دخل کرنا یقیناً ان کے حقوق کا تحفظ نہیں ہے۔ کتنے ظالم کی بات ہے کہ اگر کوئی زمیندار اپنی خود کاشت زمین کو کسی دیگر اراضی سے بدلنا چاہے تو جب بھی اس کا جی چاہے وہ بدل سکتا ہے اور اس کے حقوق ملکیت وہ بعد میں حاصل کر سکتا ہے۔ کتنا بڑا فریب ہے ان انسانوں سے جن کو اس تبادلہ شدہ اراضی سے نئے مالک کے آنے پر نکالا بھی جاتا ہے اور ہمارا یہ قانون اس معاملہ میں بالکل ساقط ہے۔ جناب والا فرض کیجئے فصل کا موسم ہے۔ اب مزارع اور اس کے بال بچوں کا اثاثہ حیات وہی پیداوار ہوگی لیکن کسی زمیندار کو زمین کے بدلنے کا خیال پیدا ہوتا ہے اور تبادلوں کا یہ لاتناہمی سلسلہ اگر عین فصل کے موقعہ پر شروع کر دیا جائے جیسا کہ یہ ایکٹ انہیں اجازت دیتا ہے تو ایسا کرنے سے جو مزارعین اور کاشتکاروں پر گزرے گی وہ میں بیان کرنے سے عاجز ہوں۔ جناب والا ان کو بیدخل کیا جائیگا۔ انہیں زمینوں سے نکلنا پڑے گا وہ تباہ حال

سڑکوں پر مر رہے ہوں گے ان کا کوئی پرسان حال نہیں ہوگا اور یہ قانون ان کی کوئی حفاظت نہیں کرسکتے گا۔ خدا کے لئے آپ جانے دیجئے یہ فریب کاری۔ جناب والا محبت سے کہہ رہا ہوں (تمہارے) لوگوں کو یہ دھوکا نہ دیجئیے بلکہ ان کے لئے کوئی واضح حل پیش کیجئے۔ میں یقین کرتا ہوں کہ یہ لفظ آپ سے یہاں سہواً رہ گیا ہے۔ کیا آپ tenants کے لئے اتنے ظالم ثابت ہونے میں کہ آپ اس ترمیم کو بھی مان لینے کے لئے تیار نہیں ہیں؟ ابھی وقت ہے۔ آپ اسی سے نیک نامی حاصل کرسکتے ہیں۔ میں آپ کو رو رہا ہوں۔ آپ اپنی غلطیوں کو درست کرسکتے ہیں اور اس ترمیم کو مان کر آپ اپنے ایکٹ کو مزارعین کے حقوق کا علمبردار بنا سکتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 3, sub-clause (2) in the proposed subsection (2B) the words "not" and "in respect of ejectment from the land so let out to them" in lines 4 and 5 be deleted.

**سردار ممتاز علی خاں** (انک نمبر ۳ - مسلم) : جناب والا—

غالباً میرے دوست اس سب کلاز کا مقصد نہیں سمجھے۔ اسکا مقصد یہ ہے کہ گو مالک کو خود کاشت رقبہ رکھنے کی اجازت دے دی گئی ہے لیکن وہ اس رقبہ زمین سے مزارعین کو خواہ مخواہ بے دخل نہ کرے۔ کیونکہ اگر اسے ہر وقت بے دخل کرنے کا اختیار ہوگا تو اس سے ممکن ہے کہ مالک صرف جس وقت اسے اپنے کار و بار یا کاشت ہی کیلئے ضرورت ہو بیدخلی کرے گا اس ایکٹ کی protection کے بعد وہ مزارعین کو ہر وقت نکال سکتا ہے۔ اگر یہ لفظ not اڑا دیا جائے تو اسکا مطلب یہ ہوگا کہ جو خود کاشت کی اجازت مالک کو دی گئی ہے وہ صرف لفظی رہ جائیگی۔ اور اس پر قانون کا اطلاق نہ ہوگا۔ اس صورت میں مالک خود کاشت رقبہ سے مزارعین کو فوراً باہر نکال دینگا چاہے اسے ضرورت ہو یا نہ ہو۔ اسلئے میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ لفظ not مزارعین کے فائدہ کیلئے ہے۔

**انک غلام نبی** (کارپوریشن لاہور شہر - نمبر ۱ مسلم

مخصوص نشست) : جناب والا - ممزور رکن نے ایک ایسی گردان شروع کر دی ہے جو میں سمجھنے سے قاصر ہوں۔ سیدھے سادے الفاظ میں - اگر اس کلاز سے جو وہ پیش فرما رہے ہیں لفظ not کاٹ دیا جائے تو پھر مزارع کی مرضی ہے کہ وہ زمین سے نکلے یا نہ نکلے۔ اسے کوئی مجبور نہیں کرسکتا۔ جتنی کلازیں آپ نے پاس کی ہیں انکو سامنے رکھتے ہوئے مجھے یہ کہنا پڑتا ہے کہ دراصل آپکے پیش نظر مزارعین

کو نکالنے کا سوال ہے انکے حقوق محفوظ کرنے کا سوال نہیں - ورنہ آپ خود کاشت کیلئے اتنی مراعات عنایت نہ فرماتے - جب آپ اس قانون کا نام "ایکٹ تحفظ و بحالی حقوق مزارعین"، رکھتے ہیں تو پھر مزارعین کو انکے بنیادی حقوق بھی دیجئے - تاکہ یہ ایکٹ انہیں واقعی protection دے سکے - یہ آپکی ستم کاری ہے جو آپ نے مزارعین سے روا رکھی ہے تاکہ وہ آئندہ خود ہی ان زمینوں سے باز آجائیں - یہ ایک دلفریب دھوکا ہے کسان اور مزارع کیلئے - آپکو چاہئے تھا کہ آپ انکی زمینوں کے جائز مسائل کا صحیح حل پیش کرتے - مگر آپ تو انہیں قانونی موشگافیوں میں الجھا رہے ہیں اور ایک نئی مصیبت میں مبتلا کر رہے ہیں - وہ جو پہلے ہی روٹی سے تنگ دست ہے اسکے لئے آپ مقدمہ بازی کا ایک نیا دروازہ کھول رہے ہیں - وہ بے چارہ کیا کریگا اور کہاں جاڈیگا - سوائے اسکے کہ وہ آپکی جان کو روئے -

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 3, sub-clause (2) in the proposed subsection (2B) the words "not" and "in respect of ejection from the land so let out to them" in lines 4 and 5 be deleted.

*The motion was lost*

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لاٹپور نمبر ۹ مسلم) :  
جناب والا - میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے کہ موجودہ سب کلاز ۲ کے  
آخر میں یہ الفاظ شامل کر دیئے جائیں -

"Except when they are his direct ascendants, descendants or first cousins"

جناب والا میری اس ترمیم کا مفہوم اس وقت تک واضح نہیں ہوتا جب تک اسے میری اس سے بیشتر کی ترمیم کے ساتھ ملا کر نہ پڑھا جائے - وہ ترمیم جو حضور کی اجازت کے بعد میرے فاضل دوست ملک غلام نبی صاحب نے پیش کی تھی - کیونکہ یہ دونو ترمیمیں تکمیلی قسم کی ہیں - پھر حال میری یہ ترمیم تکمیل کرتی ہے اس ترمیم کی جس میں لفظ not کو حذف کرنے کے لئے کہا گیا ہے - (قطع کلامیان)

**Mr. Speaker :** The hon'ble member cannot now move that amendment.

**Ch. Muhammad Afzal, Cheema:**—I withdraw my amendment.

**Mr. Speaker :** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment? (Voices : Yes).

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Saiyed Amir Hussain Shah (Gujrat IV, Muslim):** Sir, I beg to move.—

That in clause 3, sub-clause (2) for proposed subsection (2.B) of section 3 of the Act the following be substituted:—

"(2.B) Where a person has under the provision of this Act or of any other law for the time being in force secured or obtained any land for personal cultivation he may either cultivate it himself or have it cultivated through his descendants, ascendants, brothers, brothers' descendants, first cousins and their descendants and such persons shall not have the protection of this Act in respect of ejection so let out to them."

The object of this amendment is to afford protection to those tenants who are engaged on *khud kashat* area by the landlord after obtaining that area for personal cultivation. As the tenants engaged on *khud kashat* area are not provided with any alternative means of assistance there is no reason why they should not be given the same amount of security. However, by this amendment I also propose that if a land-lord gives his land for cultivation to the members of his family such members of the family may not be entitled to this protection.

**Sheikh Zafar Hussain :** I oppose it.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 3, sub-clause (2) for proposed subsection (2-B) of section 3 of the Act the following be substituted:—

“(2-B) Where a person has under the provision of this Act or of any other law for the time being in force secured or obtained any land for personal cultivation he may either cultivate it himself or have it cultivated through his descendants, ascendants, brothers, brothers’ descendants, first cousins and their descendants and such persons shall not have the protection of this Act in respect of ejection so let out to them.”

*The motion was lost.*

*At this stage the Assembly adjourned for Azar prayers.*

*(The Assembly re-assembled at 3-50 p. m. of the clock. Mr. Speaker in the Chair.)*

**چودھری محمد شفیع** (منٹگری نمبر ۳ مسلم - مخصوص نشست) :  
جناب والا - میں اس مجوزہ سب سیکشن ۲-ب (2-B) کی مخالفت کے لئے کہتا ہوں اور وہ بھی محض اس لئے کہ اگر ہم اس کلاز کا اس کلاز سے مقابلہ کریں جو پہلے ہی اس ایکٹ میں موجود ہے تو یہ بات صاف اور واضح ہو جاتی ہے کہ یہ کلاز ہمیں ترقی کی راہ پر ڈالنے کی بجائے پستی کی طرف لے جاتی ہے۔ چنانچہ سب سے پہلے میں یہ دونوں کلازیں پڑھتا ہوں۔  
جناب والا - کلاز نمبر ۶ جس کی جگہ یہ کلاز تجویز کی گئی ہے اور جسے حذف کرنے کو کہا گیا ہے۔ یہ ہے۔

“(6) If under the provisos of subsection (1) a landlord takes possession by process of law or otherwise of any land comprised in a tenancy, but does not cultivate it himself or through his son or grand-son, the tenant shall be entitled to apply for the restoration of such land to the Revenue Officer of any grade having jurisdiction in the area where the tenancy is situated.”

اس کلاز میں یہ اصول رکھا گیا ہے کہ اول تو مالک اپنی زمین خود کاشت کرے۔ اس کے بعد اس کے لڑکے کاشت کریں اور ان کے بعد اس کے پوتے کاشت کریں۔ اور اگر پوتے بھی کاشت نہ کریں تو اس صورت میں وہ زمین اس مزارع کا حق ہے جس سے وہ چھینی گئی تھی۔ اس کے علاوہ خود کاشت کے لئے دوسری طرف جو دفعہ تجویز کی گئی ہے۔ وہ یہ ہے۔

“(2B) Where a person has, under the provisions of this act or of any other law for the time being in force, secured or retained any land for personal cultivation, he may let out the whole or any part of such land to tenants and such tenants shall not have the protection of this Act in respect of ejection from the land so let out to them.”

اب مالک کو ایک اور اختیار دیا گیا ہے۔ اور اس طرح مزارعین کی ایک نئی قسم یا جماعت پیدا کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ یعنی اب مالک کو یہ اختیار ہے کہ وہ اپنی زمین مزارعین کو دے کر ان سے کاشت کرائے۔ چنانچہ اس نئی قسم کے مزارعین اس ایکٹ کی پیداوار ہونگے۔ جناب والا۔ جیسا کہ آنریبل ممبر نے فرمایا ہے کہ (Occupancy tenants) کی جس قسم کو انہوں نے دوسرے ایکٹ کی رو سے بالکل اڑا دیا ہے۔ ان کی بجائے اب (Inheritory tenants) موروثی مزارعین کی کلاس اس زمین کی مالک ہو گی۔

جناب والا! اس سے بہتر یہ تھا کہ وہ کلاز جو آگے جا کر حذف کردی گئی ہے۔ اگر حذف نہ کی جاتی تو وہ زمین جو زمیندار خود کاشت کرتا ہے اس کے بعد اس کے خاندان کے افراد کی ملکیت ہو جاتی۔ مگر موجودہ صورت میں اگر وہ مالک کاشت کرانا چاہے تو وہ پچیس یا پچاس ایکڑ تو اس کے پیٹ میں ہی چلے جاتے ہیں۔

جناب والا! اگر یہاں پر مالک زمین اور مزارعہ کے درمیان منصفانہ طور پر سہولتیں بہم پہنچائی جاتیں تو اچھا ہوتا۔ مگر اب یہاں پر مزارعون کی بھی نئی نئی کلاسز پیدا کی جا رہی ہیں۔

جناب والا۔ یہ ایک نہایت ہی خطرناک اقدام ہے کہ مزارعین کی بھی الگ الگ جماعتیں اور کلاسیں پیدا کر دی جائیں پہلی کلاس مزارعین کی وہ ہے جو نقد لگان ادا کریں۔ دوسری قسم کے مزارع وہ ہونگے جو fixed رقم بطور ٹھیکہ ادا کرتے ہیں۔ اب جناب والا۔ ایک تیسری قسم کے مزارعین کی کلاس جو پیدا کی جا رہی ہے۔ وہ جس کی صورت میں ہی پیداوار کی بٹائی ادا کرتے ہیں۔ چوتھی قسم ان مزارعین کی ہے جو حکومت کے مزارعین ہونے کی وجہ سے اس ایکٹ کی زد سے مستثنیٰ ہوتے ہیں۔ پانچویں وہ جسمیں حکومت ما بعد بذریعہ نوٹیفیکیشن مستثنیٰ قرار دے دے۔

اب جناب والا۔ مزارعین کی چھٹی قسم یہ پیدا کی جا رہی ہے جو خود کاشت کرنے والے مالکان اراضی کے مزارعون کی ہوگی۔ جناب والا۔ میں پوچھتا ہوں کہ زمینداروں، کسانوں اور مزارعون کی اس تقسیم در تقسیم اور نئی نئی تقسیمیں یا الگ الگ جماعتیں اور مختلف کلاسیں پیدا کرنے کا مقصد کیا ہے نقد لگان اور مقرر بٹائی ادا کرنے والے اور خود کاشت کرنے والے مالکان کے مزارعہ بٹائی پر کاشت کرنے والے مزارعون کے لئے



الگ الگ قوانین بنانا کس پالیسی اور حکمت عملی کا نتیجہ ہے۔ قانون تو اصل میں اس بات کے لئے بنایا جا رہا تھا اور اس مقصد کو سامنے رکھ کر پیش کیا گیا تھا کہ مزارعین کے تحفظ اور بحالی کا انتظام کیا جائے مگر لینڈ لارڈ کا تحفظ عمل میں لایا جا رہا ہے ایسا معامہ ہوتا ہے کہ گورنمنٹ کا اصل مقصد مزارعون کی حفاظت اور بحالی نہیں تھا بلکہ لینڈ لارڈ اور رئیس طبقے کی حفاظت اور بحالی مقصود تھی یہی وجہ ہے کہ اس ایکٹ کے ماتحت لینڈ لارڈ طبقے کی بحالی کا انتظام کیا جا رہا ہے۔ مگر جناب والا۔ میں واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ اس آزاد اور جمہوری مملکت میں یہ بات زیب نہیں دیتی کہ ہم رئیس زادوں اور نوابزادوں کی پرورش کریں ان کی نئی جماعت کو پیدا کریں اور نئے نئے رئیس اور نواب کھڑے کئے جائیں۔ پاکستان کو زیادہ ضرورت رئیس زادوں اور نوابزادوں کی نہیں ہے۔ ہم نے تو بچے بچے کو مزدور بنانا ہے۔ (سرکاری بینچون کی طرف سے لاجول ولاقوت) جناب والا۔ مسلم لیگ کے معزز آراکین کو مزدور بننے میں عار اور ہتک محسوس ہو رہی ہے مگر حقیقت یہ ہے کہ ہر شخص اس کارخانہ زندگی میں مزدور ہے ہاں اتنا فرق ضرور ہے کہ کوئی مزدور چھوٹا ہے کوئی مزدور بڑا یعنی کوئی شخص چھوٹی قسم کی مزدوری کرتا ہے تو کوئی بڑی قسم کی مزدوری۔ جناب والا۔ مزدور اور مزدوری بھی قابل احترام ہے اور مجھے یہ کہنے میں کوئی باک نہیں کہ میں بھی ایک مزدور ہوں۔ آخر لینڈ لارڈ اور نوابزادوں کو بھی کوئی نہ کوئی کام تو ضرور کرنا چاہئے ان کو بھی لازم ہے کہ اپنے بچوں سے کھیتوں میں کام کرائیں۔ اور قوم و ملت کی امداد کریں۔ پچاس فیصدی لینڈ لارڈ ہاتھ پر ہاتھ دھرے عیش و عشرت کی زندگی بسر کرتے ہیں اور قوم و ملت کے لئے کوئی ٹھوس کام سرانجام نہیں دیتے یہ اپنے بچوں کو کاہلی و سستی کی عادت ڈال رہے ہیں۔ جس سے قوم کو نقصان پہنچتا ہے۔ اگر اس قانون میں بھی لینڈ لارڈ اور نوابزادوں کیلئے سہولتیں بہم کر دی گئیں تو وہ خود کاشت کی طرف کوئی کشش محسوس نہیں کریں گے اور وہ اپنے ہاتھوں سے کاشت کرنے کی طرف راغب نہیں ہونگے اور وہ زراعت کے ترقی یافتہ طریقے نہیں سیکھ سکیں گے اور نہ ہی ماڈرن ایگریکلچر رائج کریں گے۔ ہمیں ان کو زراعت کی ماڈرن لائن کی طرف راغب کرنا چاہئے تا کہ ان کی نسل کے بچے آئندہ کے لئے اپنے آپ کو اور قوم کو بچا سکیں۔ اگر انہوں نے ایسا نہ کیا تو میں آج ان کو

چیلنج دیتا ہوں کہ وہ نوابی اور ریاست کے لئے پیدا نہیں ہوئے۔ جو آسہولیتیں اس ایکٹ میں انہیں دی جا رہی ہیں اس سے ایک تو وہ خود کاشت کی طرف راغب نہیں ہونگے۔ دوسرے وہ مزارعین کو جب چاہیں بے دخل کر دیں گے۔ اور سب سے بڑا نقصان یہ ہوگا کہ وہ مستقل طور پر ایک الگ کلاس بن کر رہ جائیں گے۔

جناب والا! اس قسم کے لینڈلارڈ کا تحفظ نہیں کرنا چاہئے اگر ان کی حفاظت کی گئی تو ان کے دماغ شل ہو جائیں گے۔ وہ نوابی اور رئیسی کی نذر ہو جائیں گے اور زمینداری کو نقصان پہنچائیں گے۔

**پارلیمنٹری سیکرٹری**—(ملک قادر بخش): جناب والا۔ ہمیں حزب مخالف کی باتوں کی سمجھ نہیں آتی۔

**چودھری محمد شفیق**—معزز رکن ملک قادر بخش صاحب نے فرمایا ہے کہ میری باتیں ان کے دماغ میں اور سمجھ میں نہیں آرہی ہیں۔

جناب والا۔ میں عرض کرونگا کہ جب ان کی نوابی اور رئیسی کے انتظامات کے اندر خلل انداز ہونے والی باتیں میرے منہ سے نکل رہی ہیں تو اس قسم کی باتیں ان کی سمجھ میں کس طرح آ سکتی ہیں۔ وہ تو "divide and rule" تقسیم کرو اور حکومت کرو کی پالیسی پر عمل کر رہے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That subsection 2B in clause 3 (2) stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That sub-clause (2) of clause 3 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Sub-clause 3 (3).

**چودھری محمد شفیق** (منٹگری نمبر ۳، مسلم مخصوص نشست):

جناب والا! اسکے لئے میں دوبارہ یہ چیز نہیں کہنا چاہتا جس کو میں پہلے کہہ چکا ہوں۔ اور جس کو حکومت جاننے کی کوشش نہیں کرتی۔

(آوازیں۔ یہ ہم جانتے ہیں۔)

جناب والا! میں یہ عرض کروں کہ ضمن ۳ کے ذریعہ - سابقہ ایکٹ ۱۹۵۰ء کی دفعہ ۳ کے ضمن ۶-۷ کو اڑانے کے کوشش کی ہے وہ ضمانت اس طرح پڑھے جاتے ہیں -

Section 3 says :—

“(6) If under the provision to subsection a landlord takes possession by process of law or otherwise of any land comprised in a tenancy; but does not cultivate it himself or through his son or grandson the tenant shall be entitled to apply for the restoration of such land to the revenue officer of any grade having jurisdiction in the area where the tenancy is situated.

(7) If the tenant applies for the restoration of a tenancy under subsection (6) the procedure prescribed in section 5 shall be followed as nearly as may be for the disposal of the application”

جناب والا - میرا جو اعتراض ہے اس میں مزارع کے حقوق پہلے ایکٹ کے اندر وسیع طور پر دئے گئے ہیں - اب انہیں کم کر کے چھیننے کی کوشش کی جاتی ہے تا کہ زیادہ سے زیادہ مزارع بے دخل کئے جاسکیں - میں آنریبل منسٹر کو بتا دوں کہ آپ کو پتہ ہو گا اور تجربہ میں یہ چیز آچکی ہے کہ مالکان اراضی خود کاشت رکھنے کے لئے مزارعین کو بے دخل کر رہے ہیں - گو وہ خود کاشت نہیں کرتے مگر اب کوشش یہ ہے کہ رقبے خالی کروائے جا رہے ہیں - اگر آنریبل منسٹر صاحب ان لوگوں کی تعداد جو اس خود کاشت کے ذریعہ سے بے دخل ہونگے شمار کر سکتے ہیں تو میرے خیال میں انہیں معلوم ہو جاتا کہ اتنی بڑی تعداد ہے جو کم از کم کل کے ۲۵ فیصدی تک پہنچ جائیگی - میں یہ بھی عرض کر دوں کہ ان سب کلازوں کو سابقہ ایکٹ میں سے حذف نہ کر کے، ان کو بچا سکیں گے - اگر وہ اس کے حق میں ہیں کہ اس کلاز کو رہنے دیا جائے تو اس صورت میں یہ ہو گا کہ مالک زمین خود کاشت کے رقبہ سے مزارعین کو حسب مشا بے دخل کرینگے اور مزارع کو جو رعایت دینا چاہتے ہیں حاصل نہیں ہونگی - میں پہلے کافی سے زیادہ کہہ چکا ہوں - آنریبل منسٹر کافی reasonable معلوم ہوتے ہیں - میں نے اس تجویز کو دھرا دیا ہے ماننا نہ ماننا ان کے اپنے بس کی بات ہے -

**Mr. Speaker :** The question is—

That sub-clause (3) of clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 3 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause I.

**Parliamentary Secretary** (Sheikh Zafar Hussain) : Sir, I beg to move—  
That in clause 1, sub-clause (1) for the figure "1951" the figure "1952" be substituted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker** : The question is—  
That short title be the short title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue** (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha) : Sir, I beg to move—  
That the Punjab Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment) Bill be passed.

**وزیر مال** (آنریبل چودھری محمد حسین چٹھہ) :  
جناب والا! اس مرحلہ پر میں حزب مخالف کے معزز ارکان کے اعتراضات کا جواب دینے کی کوشش کروں گا میں ان کو اور زیادہ وثت نہیں دینا چاہتا ہوں تاکہ مزید اعتراضات کر سکیں۔ میں آخر میں حسب الاستطاعت جواب دینے کی سعی کروں گا مگر اتنا ضرور عرض کروں گا کہ موجودہ مسودہ قانون میں ایک ہی نئی بات تھی اس کے سوا تمام امور کل کے ایکٹ میں منظور کئے جا چکے ہیں اور اب ان پر اتنی زیادہ بحث کی ضرورت نہ تھی۔ ایک ہی نئی بات اس مسودہ قانون میں پیش کی گئی ہے اور اس طرح ہم پہلے سے بھی زیادہ آگے گئے ہیں۔ مجھے تو حیرت حزب مخالف کے طرز عمل پر ہوتی ہے بلکہ صدمہ ہوتا ہے۔ میں نے انہیں کئی بار مشورہ دیا کہ بحیثیت ایک سیاسی پارٹی پہلے ایک نہج پر اپنے خیالات کو مرکوز کر لیں پھر اس مسودہ قانون پر بحث کرنے کی کوشش کریں وہ چاہتے ہیں کہ ہم ۳۰۰ سال پیچھے چلے جائیں۔ مگر دنیا تو ترقی کی طرف جا رہی ہے۔ حزب مخالف کے اعتراضات ہمیں آگے بڑھنے سے باز نہیں رکھ سکتے ان الفاظ کے ساتھ میں سفارش کرتا ہوں کہ یہ مسودہ قانون منظور کیا جائے۔ اس کے بعد میں کچھ گزارشات کروں گا۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لاٹلیپور نمبر ۹ - مسلم) :  
جناب والا! میں اپنے فاضل اور محترم وزیر مال کا مشکور ہوں کہ انہوں نے ایک مرتبہ پھر جس اسکائی شبہ کا میں نے اظہار کیا تھا اس کا پھر اس ایوان کے اندر اعادہ کر دیا ہے۔ میں اس سے پیشتر بھی اپنی پوزیشن اور اپنا stand کے سامنے واضح کر چکا ہوں کہ ہمارے لئے حق و باطل صحیح اور غلط جائز اور ناجائز کا ایک ہی قطعی معیار ہے۔ اور وہ کتاب اور سنت کا معیار ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اسکے اظہار کی بار بار

ضرورت نہیں۔ یہ چیز آپ ہی واضح ہے کہ جب ہم ایک اسلامی مملکت کی صوبائی اسمبلی کے اندر موجود ہیں۔ تو یہ چیز عیاں ہے کہ ہم اللہ تعالیٰ کی طرف سے لیجسلیشن میں تمام حدود و قیود کو تسلیم کرتے ہیں۔ جو ہم پر عائد ہوتی ہیں۔ اور پھر اسکے بعد ان چیزوں کا پوری وضاحت کے ساتھ قرار داد مقاصد میں اظہار کر دیا گیا ہے۔ کہ ہم کو یہ اختیارات نیابتاً تفویض کئے گئے ہیں اور ہماری حدود مقرر ہو چکی ہیں۔ اور ہم ان سے تجاوز کرنے کے مستحق نہیں ہیں۔ اس کے علاوہ میں ایک خاص اعتراض کا جواب دینے کی کوشش کروں گا۔

جناب والا۔ معزز وزیر صاحب کو ہماری بہت زیادہ تراسیم یا تو بہت زیادہ ترقی پسندانہ معلوم ہوتی ہیں۔ یا رجعت پسندانہ معلوم ہوتی ہیں۔ اگر مجھے معاف رکھا جائے تو یہ عرض کروں گا کہ یہ دراصل ان کے اپنے ذہنی انتشار کا نتیجہ ہے ان کے سامنے کوئی واضح موقف، کوئی واضح stand نہیں ہے۔ جیسا کہ خان عبدالستار خاں نے فرمایا تھا بعض لوگوں کو خوش کرنے اور اصولوں سے وفاداری کے مابین compromise کرنے کا تصور ان کے سامنے ہے۔ اور یہی وجہ ہے کہ وہ اس قدر ذہنی پریشانی کا شکار ہو رہے ہیں۔ میں عرض کرتا ہوں کہ جب شتر مرغ سے دریافت کیا گیا کہ بھائی تم شتر ہو یا مرغ ہو۔ اگر شتر ہو تو بار اٹھاؤ۔ تو اس نے کہہ دیا کہ میں تو مرغ ہوں۔ اور جب کہا گیا کہ اگر تم مرغ ہو تو اڑتے کیوں نہیں۔ اس پر اس نے کہہ دیا کہ میں تو شتر ہوں۔ یہی حال ہماری حکومت کا ہے۔

اگر ہم کوئی انقلابی نوعیت کی ترمیم پیش کرتے ہیں تو وہ یہ کہہ کر رد کر دی جاتی ہے کہ یہ بت آگے ہے۔ بہت زیادہ انقلابی ہے۔ بہت زیادہ ترقی پسندانہ ہے۔ اور ہم تدریجی انقلاب چاہتے ہیں۔ اور کوئی ترمیم یہ کہہ کر ٹھکرا دی جاتی ہے کہ یہ بیچھے ہے۔ تین سو سال پہلے کی ہے میں کہتا ہوں کہ یہ کس قدر تضاد بیانی ہے کہ آپ اپنی اصلاحات کو جن کو سنہری اصلاحات کہتے ہیں۔ اور اپنا ایک کار نامہ تصور کرتے ہیں۔ ان کو تدریجی بھی کہتے ہیں اور انقلابی بھی۔ revolutionery بھی ہیں اور evolutionery بھی۔ یہ تضاد بیانی میں سمجھتا ہوں کہ وزیر مال کے اپنے تصورات میں موجود ہے اور ہم انہیں سمجھنے سے قاصر ہیں۔

اس کے بعد میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ لیجسلیشن کا معاملہ بہت اہم معاملہ ہے اور بہت نازک معاملہ ہے۔ یہ ایک مقدس امانت ہے اور ہمیں یہ بارہا کہا گیا ہے کہ اس صوبہ کے عوام کی طرف سے مقدس امانت ہمیں تفویض کی گئی ہے۔ میں اس کا جواب یہ دینا چاہتا ہوں کہ آپ خواہ مخواہ اس بار کو اٹھا کر اپنے آپ پر ظلم کر رہے ہیں۔ کس کو معلوم نہیں اپنے دلوں کو ٹٹولنے کہ آپ کس طریق سے اس ایوان میں داخل ہوئے ہیں۔ اس ایوان میں داخل ہو جانے کا یہ accomplished fact اس بات کی ضمانت نہیں ہے کہ آپ اس صوبہ کے عوام کے نگران ہیں اور ان کی رائے کا انعکاس کر رہے ہیں۔ جو دھاندلیں مچانی گئی ہیں اور ناجائز طریق اختیار کئے گئے ہیں اور جو ظلم و تشدد استعمال کیا گیا ہے۔ اس سے کون واقف نہیں ہے۔ اور پھر یہ کہا جاتا ہے کہ یہ مقدس امانت ہمیں تفویض کی گئی ہے۔

جناب والا! لیجسلیشن کے فریضہ کا اس مقدس امانت کا جس طریق سے حصول عمل میں آیا ہے۔ یہ مقدس امانت جس طریق سے آچک لی گئی۔ جس طریق سے اس پر قبضہ کیا گیا۔ مجھے اسکی وضاحت اس وقت مقصود نہیں۔ اور نہ اس کا اعادہ کرنا چاہتا ہوں۔ میں اسی پر اکتفا کرتا ہوں۔

نہ ہم سمجھے نہ آپ آئے کہیں سے

پسینہ بونچھنے اپنی جبین سے

جناب والا! اس کے بعد میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کسی Prior of legislation پر غور کرنے کے لئے ہمارے سامنے ایک پورا۔ متین اور واضح معیار ہونا چاہے۔ جس کے مطابق ہم دیکھیں کہ کوئی مسودہ قانون اس سے ساقط ہوتا ہے یا اس پر پورا آتا ہے۔ اور جس قدر غلط تمہی ہوتی ہے وہ اسی وجہ سے ہوتی ہے کہ ہم ایک ایسا متفقہ معیار متعین کرنے سے قاصر ہیں۔ بہر حال میں اپنی جانب سے عرض کئے دیتا ہوں کہ جو معیار ہمارے سامنے ہے وہ یہ ہے کہ سب سے پہلے ان چیزوں کو ماحوظ خاطر رکھنا ہے کہ جس کے پیش نظر مسودہ قانون پر غور و خوض کرنا ہے اس کا اصول کیا ہے۔ اور اس کے مطالبات کیا ہیں۔ اور یہ کس حد تک جائز اور درست ہیں کس حد تک اس میں وقتی مقتضیات کا حصہ ہے۔ اور اس کے بعد دوسری چیز یہ ہے۔ کہ اسکی تفصیل کیا

ہیں۔ اسکی جامعیت کس لحاظ سے قابل اطمینان ہے۔ یہ مسئلہ ہمیشہ نظر کو تشنہ تو نہیں چھوڑتا۔ اس سے کوئی پہلو نظر انداز تو نہیں ہو جاتا۔ تیسری چیز یہ ہے کہ اسکے الفاظ اور اسکی مصطلحات کس قسم کی ہیں۔ کوئی کلاز ایسی تو نہیں جو سارے کے سارے مسودہ پر خط تسمیخ کھینچ دے۔ جناب والا۔ ہمیں اس معیار پر دیکھنا ہے کہ ہمیشہ نظر مسودہ قانون اس سے ساقط ہوتا ہے یا اس پر پورا آتا ہے۔ اور ان مقتضیات کو پورا کرتا ہے یا ان سے عہدہ برآ نہیں ہوتا۔ جناب والا! اس میں شک نہیں کہ سال ہا سال کی غلامی کے بعد ہمارے اوپر ایک انتہائی طور پر غیر اسلامی معاشرہ ٹھونس دیا گیا ہے۔ اور ہمارا موجودہ معاشرہ غیر اسلامی ہے۔ جیسا کہ قرار داد مقاصد کو پاس کرتے وقت مرحوم لیاقت علی خان نے فرمایا تھا کہ ایک دستور مرتب کرنے سے ہمارا اولین مقصد یہ ہے کہ ہم یہاں اسلامی معاشرے کی تشکیل کریں۔ اور ایسی فضا پیدا کریں کہ ہم یہاں اپنی انفرادی یا اجتماعی زندگیوں کو اسلامی تعلیمات کے مطابق ڈھال سکیں اور جو مقتضیات کتاب و سنت کی ہیں ان کو پورا کریں۔ اب ہمیں دیکھنا ہے کہ یہ مسودہ قانون کس حد تک ہماری امداد کرتا ہے۔ جناب والا! میں اس سلسلے میں یہ عرض کرنا ضروری سمجھتا ہوں کہ پاس شدہ قانون اور موجودہ مسودہ قانون ایک ہی نوعیت کے ہیں اور لطف یہ ہے کہ ہر بات اسلام کے نام پر جانبین کی طرف سے کی جاتی ہے۔ یہ بڑے ستم کی بات ہے کہ ہم اسلامی مساک کی چھوٹی سے چھوٹی بات پر بھی متفق نہیں ہو سکتے۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کل کے پاس شدہ قانون میں جہاں کہ موروثی مزارع کے حقوق ملکیت کا ذکر کیا تو اس وقت کہا گیا کہ موروثی مزارعت کے حقوق حاصل کرنے کے لئے حکومت قرضہ دے گی۔ اور سود پر دیگی۔ آپ فرمائیے آخر اس کے جواز کے لئے آپ کے پاس کونسی دلیل ہے۔ مزارعین کے حامیوں اور مویدوں کو ان کے حقوق کا تحفظ کرنا چاہئے۔ ایک مزارع جو موروثی ہے شرعی نقطہ نگاہ سے بمنزلہ مالک کے ہے۔

**Mr. Speaker:** Is there any provision with regard to giving of loans on interest in the Bill under discussion?

**چودھری محمد افضل چیمہ۔** جناب۔ والا چونکہ میں اس وقت اس بل کی بنیادی چیزوں کے متعلق عرض کر رہا ہوں اس لئے اس کا بھی تذکرہ کر دیا ہے۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس بل کے اندر ایک ممنوعہ چیز کو جائز قرار دیا گیا ہے۔ ہم جو ارکان اسمبلی ہیں ہمارا فرض ہے کہ ہم اس چیز اسلامی شرع کے مطابق کریں۔ جناب والا

کل کا پاس شدہ قانون اور زیر نظر مسودہ قانون دونوں ایک ہی نوعیت کے ہیں اور اگر یہ ہر دو قوانین ایک جامع قانون کی شکل میں ہمارے سامنے پیش ہوتے تو یہ بہت بہتر ہوتا۔ اگر codified طریق پر اور پوری جامعیت اور مبسوط طریقہ پر ان قوانین کو ایک قانون میں مربوط کر دیا جاتا تو یہ بہت بہتر ہوتا۔ اب یہ چیز کیوں کی گئی ہے؟ ہماری حکومت کو یہ جھجھک کیوں محسوس ہوئی اور اس نے ان قوانین کو الگ الگ کیوں رکھا؟ اس لئے کہ وہ دونوں قوانین کا مفہوم ایک دوسرے قانون سے بالکل مختلف اور بالکل متضاد پیش کرنا چاہتے تھے۔ پھر جناب والا! اس قانون میں tenant کی تعریف بھی کی گئی ہے یہ قانون جس کے متعلق ان کا دعویٰ ہے کہ مزارعین کے حقوق کے تحفظ کے لئے وضع کیا گیا ہے اور ان کے حقوق کی بحالی کے لئے وضع کیا گیا ہے۔ اس میں مزارع کی جو تعریف بیان کی گئی ہے اس کے متعلق میں قبل ازیں اچھا خاصا خورد بینی تجزیہ اس ایوان میں کر چکا ہوں اور اس کو دھرانے کی ضرورت نہیں ہے۔ آپ نے مزارعین کو ادنیٰ سی مراعات دینے کے لئے ان کو تین یا چار قسم کے طبقات میں تقسیم کر دیا ہے۔ بلکہ ان میں ایک اچھوت اور untouchable قسم کے مزارعین کے ایک طبقہ کی تخلیق بھی کی ہے جن کی مشکلات کے حل کا ذریعہ آپ نے کوئی پیش نہیں کیا۔ میں یہ عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ ہر آدمی کے حالات اجازت نہیں دیتے کہ وہ لا محالا اپنے رقبہ اراضی کی کاشت خود کرے کیونکہ بسا اوقات چھوٹے مالک بھی مجبور ہوتے ہیں کہ وہ ان کو مزارعت پر دیں اور ان کو مزارعین کے ذریعہ سے کاشت کرائیں۔ جیسا کہ وزیر موصوف نے کل خود فرمایا تھا اس صوبہ میں چھوٹے مالکان کی بڑی غالب اکثریت ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ان میں سے بے انداز ایسے ہونگے جو اپنے چھوٹے چھوٹے رقبہ جات زمین کو مزارعت پر دینے کے لئے مجبور ہوں گے۔ تو میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ان غریب مزارعین کے حقوق کا تحفظ کرنے کے لئے آپ نے کیا کیا ہے جو کہ چھوٹے چھوٹے مالکان کے رقبہ جات کی کاشت کریں گے۔ اندازہ کریں کہ آپ نے ان تمام نام نہاد مراعات کو جن کا اتنا ڈھول بیٹا جا رہا ہے اس قانون کے ذریعہ سے بیک جنبش قلم ختم کر دیا ہے اور مزارعین کی کئی قسمیں بنا کر ساری کی ساری مراعات ان چھین سے لی ہیں۔ سب سے بڑی بات یہ ہے جیسا کہ آپ نے خود فرمایا ہے۔ کہ حکومت کے جو اپنے مزارعین ہیں وہ حکومت کی پیش کردہ مراعات سے محروم رہینگے۔ یہاں حکومت کی



مشنیری میں جو کچھ ہو رہا ہے وہ یہ ہے کہ گندم سات روپے من خرید کر ۱۱ روپے من فروخت کر دی جائے اور غریب بھوکے مرتے ہیں تو میں کیا آپ یہی صورت حالات زمینداروں اور مزارعین کے لئے بھی پیدا کرنا چاہتے ہیں) ان چھوٹے چھوٹے خود کاشت رقبوں کے مزارعین کے بارہ میں ایوان ہذا میں ایک معتدل قسم کی ترمیم پیش کی گئی تھی کہ دیکھئے صاحب کہیں اس قسم کے مزارعین بلا وجہ ان مراعات سے محروم نہ ہو جائیں۔ آپ یوں کر دیجئے کہ وہ لوگ جو مالک اراضی کے غریب رشتہ دار ہیں۔ ascendents یا descendents بھائی یا دیگر رشتہ دار ہیں آپ ان کے متعلق یہ کہ دیجئے کہ چلو یہ ان کا خانگی معاملہ ہے۔ مالک زمین کے گھر کا معاملہ ہے اس لئے ہم ان پر پابندی عائد نہیں کرتے لیکن آپ نے ان کو بھی ان مراعات سے محروم کر دیا ہے۔ ان پر آپ نے یہ بڑا ستم کیا ہے۔

بھر جناب والا : ایک دوسری چیز کو اس مسودہ قانون میں رکھ دیا گیا ہے جو مزارعیت کے لئے نقصان کا باعث ہوگی۔ آپ نے کل کے پاس کردہ قانون کے رو سے حق وراثت کو موروثی مانا ہے۔ جب آپ سے یہ پوچھا گیا کہ یہ شرعی تقسیم وراثت کے اصول پر کیوں نہیں ہو سکتی تو آپ نے جواب دیا کہ شرع کی رو سے وراثت کا موروثی حق ملکیت کے ساتھ ہوتا ہے۔ میں آپ کی اس دلیل سے مطمئن ہوں۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ شرعی نقطہ نگاہ سے آپ کی دلیل درست ہے لیکن آپ نے شرعی تقسیم وراثت کو صحیح سمجھتے ہوئے اس سے گریز کیا ہے اور آپ نے مزارع کے لئے کوئی گنجائش نہیں رکھی کہ اس کی بیوہ اس کے حق وراثت سے فائدہ اٹھائے۔

اب آپ دیکھئے کہ اس مسودہ قانون میں subletting کے متعلق جو proviso رکھا گیا ہے اس میں آپ فرماتے ہیں۔

“Provided further that for the purposes of this subsection subletting of the tenancy or any portion thereof shall not be treated as arrangement for the cultivation of the land comprised in the tenancy.”

یہاں بھی آپ نے مزارع کی حفاظت نہیں کی۔

پھر جہاں آپ نے اس بل کے اندر مزارع کی بے دخلی کے متعلق صورتوں کا ذکر فرمایا ہے وہاں آپ نے یہ فرمایا ہے کہ اگر کوئی مزارع طے شدہ شرائط کے مطابق مزارعت نہیں کرتا۔ کاشت نہیں کرتا اور اگر کوئی شرط طے شدہ نہیں ہے تو اس علاقہ کے مروجہ طریق کاشت

کے مطابق کاشت نہیں کرتا تو وہ مستوجب بے دخلی ہوگا۔ یہ دفعہ بجائے خود بڑی مبہم ہے۔ کسی کاشتکار پر کسی وقت یہ الزام لگایا جا سکتا ہے۔ اور عدالت کے اندر جا کر یہ کہا جا سکتا ہے کہ دیکھئے صاحب یہ آدمی میری زمین خراب کر رہا ہے اور مروجہ طریق کاشت کے مطابق کاشت نہیں کرتا۔ آپ کی عدالتوں کی کیفیت آپ پر واضح ہے۔ میں اس کا ذکر نہیں کرنا چاہتا۔ میں ضمناً عرض کر دوں کہ آپ نے خود یہ فرمایا ہے کہ آپ نے ہر قسم کی بیگار اور نذر نیاز کو بند کر دیا ہے۔ مجھے معاف کیجئے اگر میں یہ عرض کروں کہ آپ کے ہاں جو صورت نظم و نسق کی ہے اس میں مزارعین کے حقوق کا چھیننا تو کجا یہاں تو کسی کی جان تک محفوظ نہیں ہے۔ میں پوری ذمہ داری کے ساتھ اس معزز ایوان میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہاں تو محض سیاسی اختلاف کی بنا پر محض مسلم لیگ کے آسیدوار کو ووٹ نہ دینے پر فی الواقعہ لوگوں کو قتل کیا گیا ہے اور میں یہ دعویٰ سے کہتا ہوں اور میں اسے ثابت کرنے کے لئے تیار ہوں۔

**Mr. Speaker :** Will the hononable member kindly withdraw these words?

I withdraw those words

چودھری مقبذ افضل چیمہ —

جناب والا میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس original بل میں جس کی یہ مسودہ قانون ترمیم کر رہا ہے ایک مزارع کو بے دخل کرنے کی جو صورتیں بیان کی گئی ہیں ان میں ایک یہ بھی ہے کہ وہ مروجہ طریق کے مطابق کاشت نہ کر رہا ہو۔ اس بل میں انہوں نے اسکی ذرا اور تشریح کی ہے۔ اور اسکے ساتھ ایک اور proviso ایذا کر دی ہے۔ جسکو میں ایوان میں پڑھ دینا ضروری سمجھتا ہوں۔ اس وضاحت میں وہ فرماتے ہیں ”اگر کوئی مزارع اپنا وہ رقبہ جو اسکے زیر کاشت ہے مزارعت کیلئے کسی کو sub-let کرے تو یہ arrangement for cultivation تصور ہوگا“۔ ہم نے انکے سامنے ایک نہایت معقول ترمیم پیش کی ہے کہ دیکھئے صاحب بسا اوقات ایسا ہو سکتا ہے کہ مزارع ایک یتیم بچہ ہو۔ کیونکہ جب آپ نے مزارعت کو ایک موروثی چیز بنا دیا ہے تو وارث کا بالغ ہونا لازمی نہیں۔ ایسے چھوٹے بچے بھی مزارعین ہو سکتے ہیں۔ جو خود کاشت نہ کر سکتے ہوں اور باہر مجبوری وہ پھوٹا سا رقبہ جسکی انکو مراعات دی گئی ہیں کسی اور سے کاشت کرانا چاہیں۔ اپنے کسی عزیز یا رشتہ دار سے موجودہ صورت میں وہ نہایت ادنیٰ قسم کی

رعایتیں جو انہوں نے مزارعین کو دی تھیں وہ بھی ان سے چھینی جا رہی ہیں نام تو آپ اسے دے رہے ہیں ایکٹ تحفظ حقوق مزارعین کا لیکن دراصل آپ غریب مزارعین سے وہ حق بھی چھین رہے ہیں جو انہیں پہلے حاصل تھا۔ ایک طرف آپ انکو وارث کرتے ہیں اور مزارعت کو ورثہ اور ترکہ قرار دیتے ہیں اور دوسری طرف آپ ان چھوٹے بچوں کو جو خود کاشت نہیں کر سکتے اس حق سے محروم کرتے ہیں کہ وہ کسی اور سے کاشت کرا سکیں۔ یہ ہیں آپکی وہ رعایات جو آپ انکو دے رہے ہیں۔

اسکے بعد جناب والا! جب ان سے یہ کہا گیا کہ دیکھئے صاحب حکومت کا فرض یہ ہے کہ جب وہ مختلف طبقات کے درمیان حقوق و فرائض کا تعین کرے تو اسے نہایت متوازن اور معتدل طریق پر کرے۔ اسطرح کرے جسے انگریزی میں *to hold the scales even* کہا جاتا ہے۔ تاکہ کوئی ایک طبقہ دوسرے کے حق پر غاصبانہ دست اندازی نہ کر سکے۔ مگر انہوں نے محض چند لوگوں کو خوش کرنے کیلئے اور اشتراکیت کو دعوت دینے کیلئے ایک چیز جو قانون میں موجود تھی اسے حذف کر دیا ہے۔ بیشک وہ مجھے رجعت پسندی کا طعنہ دیں۔ مجھے یہ قبول ہے۔ لیکن حق بہر حال حق ہے اور غلط بہر حال غلط ہے۔ وہ بیشک سیاسی مصلحتوں اور حصول مفادات کیلئے پروپگنڈا کریں۔ مجھے ہرگز اور قطعاً اسکی پروا نہیں۔ انہوں نے یہ فرمایا تھا کہ ایک مزارع کیلئے اسکے حقوق معتدل اور متوازن طریق پر محفوظ کر دیئے جائیں گے لیکن ہوا یہ کہ اسے کھلی چھٹی ہو گئی کہ وہ عدم ادائیگی لگان کی تحریک میں حصہ لے اور اس تحریک کو فروغ دے۔ تاکہ ملک کے اندر خون خرابہ ہو اور طبقاتی کشمکش کا ہنگامہ برپا ہو۔ اور جس کا جو جی چاہے کرے۔ اسطرح وہ یہاں ناجائز قسم کے تصورات اور اشتراکیت کو دعوت دے رہے ہیں۔ اور اسکے لئے دروازہ کھول رہے ہیں۔ یہی نہیں بلکہ وہ خود آگے جا کر اسکا استقبال کرنا چاہتے ہیں۔ حالانکہ انکو معلوم ہے کہ اسلام اور اشتراکیت کے اندر بعدالمشرقین ہے۔ جناب والا حکومت کیلئے مشکل یہ ہے کہ وہ اعلانیہ طور پر یہ نہیں کہہ سکتی کہ اسکے نزدیک حق و باطل کا معیار قرآن و سنت نہیں ہے۔ ورنہ میرے دوست خود ہی بتائیں کہ یہ قوانین جو وہ لا رہے ہیں کیا ان سے صاف طور پر یہ مترشح نہیں ہوتا کہ یہ محض چند لوگوں کو خوش کرنے کیلئے لائے جا رہے ہیں۔

**Mian Abdul Bari:** On a point of order. Secretary is not expected to draw the attention of the Chair to what the hon'ble members are speaking.

**Mr. Speaker:** That is not a point of order.

**Mian Abdul Bari:** I have to bring it to your notice.

**Mr. Speaker:** I have heard it.

**چودھری محمد افضل**—جناب والا - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ انکا فرمانا تو یہ تھا کہ متوازن اور متوسط قسم کے اصول متعین کرینگے جو کسی نقطہ نگاہ سے بھی قابل اعتراض اور نامناسب نہ ہوں۔ لیکن انہوں نے صوبے کی زندگی میں ایک ایسا خلا پیدا کر دیا ہے اور ایسی چیزیں یہاں لے آئے ہیں جو مزارعین کے حقوق کو سخت سے سخت نقصان پہنچا سکتی ہیں۔ دوسری طرف مزارعین کو اس غلط فہمی میں مبتلا کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے کہ ہم تمہارے حقوق کے سب سے بڑے محافظ اور نگران ہیں۔ اور ہم نے تمہارے لئے کیا کچھ نہیں کر دیا۔ لیکن کیا آپ نے یہ ہے کہ ایک ایسی شق اور ضمنی قسم کی کلاز کو جو پہلے موجود تھی اسے بھی حذف کر دیا ہے۔ اور اسکی جگہ ایک غیر اسلامی چیز لے آئے ہیں۔ جناب والا میں یہ کہہ رہا تھا کہ انہوں نے اس کلاز کو حذف کر کے اس بات کا عملی ثبوت پیش کر دیا ہے۔ کہ جو الزامات وہ ہم پر لگاتے تھے دراصل وہ خود ان پر عائد ہوتے ہیں۔ اب تک اس ملک کے اندر مختلف طبقات کے جو لوگ بالکل امن و سکون سے ایک معتدل اور اچھی قسم کی فضا میں ہمدردی اور محبت سے لبریز ماحول میں زندگی بسر کر رہے تھے انکے خرم امن کو آگ لگانے کی کوشش کی گئی ہے۔ وہ یہ قیاس کرتے ہیں اور ہم بارہا ان سے یہ چیز سن چکے ہیں کہ اشتراکیت کا سیلاب آ رہا ہے۔ اور اسکی مدافعت کی کوئی صورت نہیں۔ اسلئے وہ بہتر سمجھتے ہیں کہ آگے بڑھ کر اس سے سمجھوتہ کر لیا جائے۔ میں انکی خدمت میں عرض کردوں کہ یہ قیام امن کا طریق نہیں اور نہ یہ اسلامی معاشرت کو تشکیل کرنے کا طریق ہے۔ اسلامی معاشرت تو وہ ہے جو اخلاقی اقدار پر مبنی ہو۔ یہ نہیں کہ سیاسی مفادات اٹھانے کیلئے صوبے کی زندگی میں ایک خلا پیدا کر دیا جائے۔ پہلے ایک کو ذرا اچک دیا اور دوسرے کو دبا دیا۔ اور آگے جا کر دوسرے کو اٹھا دیا اور پہلے کو دبا دیا۔ یہ غالباً اسلئے ہے کہ اذے پیش نظر متضاد مفادات کو مطمئن کرنا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ انہیں کبھی کوئی شق لینی بڑی اور کبھی کوئی۔ کہیں وہ آگے ہو گئے اور کہیں پیچھے۔ کسی کو کچھ دبانا پڑا اور کسی کو اٹھانا پڑا۔ اور اسطرح انہوں نے ایک معجون مرکب اور غیر مربوط قسم کی چیز یہاں لا کے پیش کر دی۔ جس میں ترقی پسندی بھی ہے اور رجعت پسندی بھی۔

جناب والا! میں اپنی گزارشات انکے سامنے پیش کر چکا ہوں۔ مجھے امید ہے کہ آنریبل وزیر اپنی جوابی تقریر میں سود کے جواز کے متعلق بھی اپنا فتویٰ دینگے۔ اور اس چیز کا جواب بھی کہ طبقاتی جنگ پیدا کر کے اور اشتراکیت کو دعوت دے کر وہ کونسی اسلامی معاشرت کی تشکیل کر رہے ہیں۔

**سید شمیم حسین قادری**۔ (لاہور کارپوریشن نمبر ۳ مخصوص نشست)

جناب والا! اگر اس قانون کو جو آج اس معزز ایوان میں پاس ہو رہا ہے تحفظ زمینداران کہا جائے تو زیادہ موزوں ہوگا۔ جناب والا! اس قانون کی رو سے جو سیکشن ۳ (۲ ب) میں ہے۔ اگر کوئی مالک اراضی کسی سزاع کو جس نے اسکے خود کاشت رقبہ میں سے زمین حاصل کی ہو نکالنا چاہیگا تو ایسے لوگوں کے Tenancy Rights پر یہ ایکٹ حاوی نہیں ہوگا۔ جناب والا۔ عزت مآب وزیر مال صاحب نے فرمایا تھا کہ انکے پیش نظر چھوٹے زمینداروں کے مفاد ہیں۔ جناب والا! آپ جانتے ہیں کہ ہر اس رخنہ کا جو کہ قوانین میں رہ جاتا ہے اسکا نا جائیز فائدہ اٹھایا جاتا ہے اور مجھے اندیشہ ہے کہ بڑے بڑے مالکان اراضی ان دونوں قوانین کو (جن میں سے ایک کل پاس ہو چکا ہے اور دوسرا آج ہو رہا ہے۔) flout کریں گے۔ اور اسی لئے میں کہ رہا ہوں کہ بہتر ہے کہ وہ رخنے یہاں ہی نکال دیئے جائیں۔ اور ایسا قانون بنایا جائے کہ جب وہ عدالتوں میں جائے تو اس وقت اس معزز ایوان کی عزت باند ہو اور یہ نہ کہا جا سکے کہ یہ ایسا قانون ہے جو ایسے ویسے لوگوں نے پاس کیا ہے۔ ایک معزز رکن۔ پہلے تولو پھر بولو۔ آپ قول سکتے ہیں جب آپ کی باری آئیگی۔ جناب والا! نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ حضرات جو ایک ایک مربعے کے مالک ہیں۔ اس جائیداد کو پہلے اپنی اولاد میں تقسیم کریں گے۔ قرض کیا کہ ایک زمیندار کے لئے ہیں تو وہ اسکوان چار لڑکوں میں تقسیم کرے۔ (ایک آواز پانچ بھی ہوسکتے ہیں۔) (قطع کلامیاں)

جناب والا! میں اس لئے گزارش کر رہا ہوں کہ یقیناً ایسا ہوگا کہ ایک مربعے سے کم از کم تین یا چار خاندان بے دخل ہوں گے اور جیسا

کہ عزت مآب وزیر مال نے فرمایا تھا کہ اس صوبے میں بیشتر لوگ چھوٹے زمیندار ہیں۔ تو پھر حضور والا — انکا کیا حشر ہوگا۔ ایسے افراد جو آپ لاکھوں کی تعداد میں پائینگے ان زمینوں سے نکال دیئے جائینگے۔

جناب والا ! کل جو قانون پاس کیا گیا ہے اور یہ قانون جو آج اس ایوان کے سامنے ہے اس کے پاس ہونیکے بعد زمیندار مزارعین کی بہت بڑی تعداد کو بے دخل کر دینگے۔ انکے حقوق کا تحفظ کیا جائے۔ اور جناب والا ! اگر ایسے لوگوں کا تحفظ نہ کیا گیا تو پھر اس قانون کا مطلب تحفظ مزارعین نہیں ہوگا بلکہ تحفظ زمینداران ہوگا۔ جناب والا ! جو حالت اس ایکٹ کے پاس ہونے سے ہوگی اسکے نتائج بڑے ہولناک ہونگے۔ بہت سی لڑائیاں ہونگی۔ سر پھٹینگے۔ قتل ہونگے۔ اور اب جو مزارعین اور زمیندار آپس میں مل کر بیٹھتے ہیں وہ سلکر نہیں بیٹھینگے بلکہ وہ ایک دوسرے کے خون کے پیاسے ہو جائینگے۔ ہاں اتنا ضرور ہوگا کہ ایسے قوانین کے پاس ہونے سے مسلم لیگ کے وہ وکلا ایم۔ ایل۔ اے صاحبان جن کو سنسٹریاں نہیں ملیں انہیں کچھ کام ملتا رہیگا۔ (قطع کلامیاں)

**Mr. Speaker :** Will the hon'ble member withdraw these remarks ?

**Syed Shamim Hussain Qadri :** I withdraw Sir.

اس مرحلہ پر اجلاس نماز مغرب کے لئے ملتوی ہوا اور نماز کے بعد دوبارہ شروع ہوا — جناب والا ! میں گزارش کر رہا تھا کہ چھوٹے زمینداروں کے خود کاشت رقبے حاصل کرنے کے بعد جو مزارعین بیدخل ہونگے۔ ان کے تحفظ کیلئے اس ایکٹ میں واضح احکام موجود نہیں ہیں۔ اور کل عزت مآب جناب وزیر مال صاحب نے اس امر کا اعتراف کیا تھا کہ بیشتر زمیندار ایسے ہیں۔ جو دو سے چار مربعہ زمین کے مالک ہیں۔ پھر اس مسودہ قانون سے یہ بھی صاف ظاہر ہوتا ہے کہ مزارعین کی بھی کئی قسمیں ہیں۔ چنانچہ وہ مزارعین جو چھوٹے زمینداروں کے خود کاشت رقبے حاصل کرنے کے بعد بیدخل ہونگے۔ ان کو اس سے کوئی فائدہ نہ پہنچیگا۔ ما سوا ان چند مزارعین کے جو بڑے بڑے زمینداروں کے بہت

تھوڑے سے رقبے میں آباد ہیں - اور جن کو بیدخل نہیں کیا جا سکتا - علاوہ ازیں وہ مزارعین جو سرکاری زمینوں پر آباد ہیں - ان کو بھی اس ایکٹ کے نفاذ سے مستثنیٰ قرار دیا گیا ہے - کیا یہی اصلاحات ہیں جن کے متعلق بڑے دعوے کئے جاتے تھے کہ مزارعین کی حالت کو بہتر بنانے کے لئے یہ کیا جائیگا اور وہ کیا جائیگا - نیز یہ بھی کہا جاتا تھا کہ مزارعین کی حفاظت کے لئے ایک ایسا مسودہ قانون (Bill) پیش کیا جائیگا جس سے مزارعین کو فرش سے عرش تک پہنچا دیا جائیگا - میں نے اس مسودہ قانون کو بڑے غور سے پڑھا ہے - مجھے تو اس میں کوئی ایسی چیز نظر نہیں آئی - برعکس اس کے مجھے تو خدشہ پیدا ہو گیا ہے کہ اس مسودہ قانون کے منظور ہو جانے سے بیچارہ مزارع شاید فرش سے بھی محروم نہ کر دیا جائے - کیونکہ اسے تو زمین سے نکالا جا رہا ہے اور اس مسودہ قانون میں اس کی حفاظت کا کوئی سامان نہیں کیا گیا -

جناب والا! اس قانون میں جو رخنے - خامیاں اور سقم ہیں - جب وہ عدالت ہائے مال کے سامنے آئینگے اور وہاں پر ان کے مدعا (interpretation) کے متعلق فیصلہ کیا جائے گا تو مقدمے بازی بہت بڑھ جائیگی - اور وہ لوگ جو مقدمے لائینگے اور ایک دفعہ ان کو دائر کر دینگے تو ان کے فیصلے ہونے تک سالہا سال لگ جائینگے - چونکہ آپ بھی اس کے متعلق وسیع تجربہ رکھتے ہیں - شاید آپ کے تجربے میں بھی یہ بات آئی ہو - کہ پاکستان بننے سے پہلے کے کئی مقدمات ایسے ہیں جو عدالتہائے مال میں بغیر فیصلہ کے اب تک پڑے ہیں - میں سمجھتا ہوں یہ ایک اتنا لمبا طریقہ ہوگا اور مقدمے بازی اسقدر بڑھ جائیگی کہ اس کے نتائج ملک کے لئے تباہ کن اور خطرناک ثابت ہونگے -

جناب والا! یہ بھی کہا جاتا ہے کہ اگر حالات زیادہ ابتر ہو گئے تو اشتراکیت پھیلنے کیلئے راستہ صاف ہو جائیگا - میں نہیں کہہ سکتا کہ اگر اشتراکی آگئے تو کیا ہوگا اور کیا نہ ہوگا - میری عرض تو صرف یہ ہے کہ جہاں آپ کہتے ہیں کہ آپ نے ایک نہایت اہم قدم اٹھایا ہے - وہاں میں یہ کہتا ہوں کہ آپ کا یہ قدم مکمل اور ہر پہلو پر حاوی نہیں ہے - اگر ایسا ہوتا تو جس چیز کا آپ کو خدشہ ہے اس کا سدباب خود بخود ہی ہو جاتا - میں سمجھتا ہوں کہ مالی جھگڑوں اور بھوک کا عام نتیجہ یہ ہوا کرتا ہے کہ لوگ سستی شہرت پسند کرنے لگتے ہیں اور اس قسم کی نمایاں اور

بظاہر اچھی لگنے والی چیزوں کی طرف جاتے ہیں۔ اور شاید آپ کو معلوم ہو کہ اسلامی اصولوں کو جنکا ادھر سے بھی پرچار ہو رہا اور ادھر سے بھی حکومت کی قانون سازی کی پالیسی میں بالکل دخل نہیں۔ یہ نہایت افسوس ناک اسر ہے۔ میں اس سلسلے میں مزید بحث کرنا نہیں چاہتا۔ مگر اتنا ضرور کہوں گا کہ ہمارے پاس ایک مکمل ضابطہ حیات ہے جس میں زیر غور مسودہ قانون سے متعلق ہر چیز موجود ہے۔ اگر اس سے استفادہ کرنے کی کوشش کی جاتی۔ تو میں سمجھتا ہوں وہ اقدام جسے وہ مکمل سمجھتے ہیں۔ حالانکہ وہ ادھورا ہے۔ مکمل ہر جاتا۔ (ایک معزز ممبر۔ تو آپ اسے مکمل کر دیں) جب ہمارا وقت آئیگا تو ہم انشا اللہ اسے پورا کریں گے۔ (تمہقہ)

**Mr. Speaker :** I have asked the honourable member several times not to try to answer every interruption. Most of the interruptions should be treated in the manner which they deserve. They should be ignored.

### سید شہیم حسین قادری -

جناب والا! میں زیادہ وقت لینا نہیں چاہتا۔ میں یہ گزارش کر رہا تھا کہ یہ زرعی اصلاحات ان مزارعین کے لئے مفید ہونی چاہئیں تھیں جن کو لاکھوں کی تعداد میں بیدخل کیا جائیگا۔ جیسا کہ میں پہلے عرض کر چکا ہوں ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے یہ مسودہ قانون آپ نے زمینداروں کے مفاد کی حفاظت کیلئے پیش کیا ہے۔ اور غالباً بڑے بڑے زمینداروں کو خوش کرنے والی مختلف کوششوں میں سے ایک ہے۔

جناب والا! جیسا کہ جناب وزیر مال صاحب نے فرمایا۔ اس صوبے میں زرعی اصلاحات نافذ کرنے کے کیلئے ان کے سامنے کئی دقتیں تھیں۔ میں مانتا ہوں کہ دقتیں ہوا کرتی ہیں۔ انہوں نے یہ بھی فرمایا کہ زیر غور زرعی اصلاحات آئینی۔ تدریجی اور انقلابی ہیں۔ مگر میری گزارش ہے کہ یہ تینوں چیزیں اس مسودہ قانون میں صرف اسی وقت نمایاں ہو سکتی ہیں جب اس کو مرتب اور نافذ کرنے والے حضرات اس اثر سے نکل کر قوم کی بہتری۔ زمینداروں اور مزارعین کی بہبودی کے متعلق سوچیں جس کے ماتحت انہیں یہ مسودہ قانون ایوان کے سامنے پیش کرنا پڑا ہے۔

جناب والا! میں کوئی لمبی چوڑی تقریر کرنا نہیں چاہتا۔ بلکہ صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ مبہم سا مسودہ قانون پیش کرنے سے آخر حکومت کا منشا کیا ہے۔ جو یہ کہتی ہے کہ یہ ضرور



پاس ہو کر رہیگا۔ میں وزیر مال سے خاص طور پر عرض کرونگا کیونکہ ان کے خیالات ان کی پارٹی پر حاوی ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ آنریبل وزیر مال کے مشورہ سے ہی یہ قدم اٹھایا گیا ہے۔ لیکن مجھے یقین ہے کہ اگر وہ میرے دلائل کی روشنی میں اس تجویز پر نظر ثانی فرمائیں گے تو وہ ضرور اس ادھورے ایکٹ کو پسندیدگی کی نگاہ سے دیکھنے کی بجائے اسکی مزید اصلاح کی طرف راغب ہونگے۔ اور اپنے ادھورے نظریے کو مکمل کر کے اس half hearted measure کو مکمل کرنے کی کوشش کریں گے اور اس کی تکمیل کے بعد اسے موزوں اور مناسب شکل میں دوبارہ پیش کریں گے۔

**Malik Qadir Bakhsh :** Sir I move—

That the question be now put.

**Mr. Speaker :** The question is—

That the question be now put.

The motion was carried.

وزیر مال (عزت مآب چوہدری محمد حسین چٹھا)

جناب والا! معزز رکن چوہدری محمد افضل چیمہ کی تقریر کے وقت میں لڑزہ برانداز تھا کہ شائید میں اسلام کے خلاف فی الواقع کوئی قدم اٹھا بیٹھا ہوں۔ شائید میں نے شریعت سے انحراف کیا ہے۔ انہوں نے فرمایا تھا کہ ان کے سامنے صرف کتاب و سنت کے اصول ہیں اور وہ ان کی روشنی میں تمام قوانین کو پرکھیں گے سیرا خیال تھا کہ وہ سوچ سمجھ کر اور تول کر الفاظ کو استعمال کرنے کے عادی ہیں میں اس انتظار میں تھا کہ شائد وہ اپنی تقریر میں آیات محکمات اور احادیث صحیح کی روشنی میں یہ ثابت کریں گے کہ میں نے شریعت کے خلاف کوئی قدم اٹھایا ہے۔ مگر الحمد للہ وہ یہ ثابت کرنے سے قاصر رہے ہیں کہ میں نے یا میری پارٹی کے معزز ارکان نے شریعت کے خلاف کوئی قدم اٹھایا ہے میں وثوق کے ساتھ یہ کہہ سکتا ہوں کہ میں یا میری پارٹی کے معزز ارکان شریعت کے خلاف کوئی قدم نہیں اٹھا سکتے۔ جناب والا! ہم تو کتاب و سنت سے ہی رہنمائی حاصل کرتے ہیں۔ اور اس پر کاربند رہے میں فلاح دارین سمجھتے ہیں ہم کبھی کوئی قانون کتاب و سنت کے خلاف پیش نہیں کریں گے۔

(نعرہ ہائے تحسین و تالیان)

جناب والا مجھے چوہدری صاحب موصوف کی تقریر میں یہ سن کر حیرت ہوئی کہ انہوں نے نظم و نسق کی خرابیوں کو اس مسودہ قانون کی بحث میں

بیان کرنا شروع کر دیا۔ نیز مجھے اس امر سے بھی حیرت ہوئی کہ گزشتہ انتخابات میں ان کی سیاسی پارٹی کو جوشکست ہوئی تھی وہ آج تک اس کی جہن کو محسوس کر رہے ہیں۔

جناب والا! میں آپ کے توہل سے ان کی خدمت میں گزارش کرونگا کہ اگر وہ عوام کا اعتماد حاصل کرنا چاہتے ہیں تو عوام کے اعتماد کے اظہار کرنے کا وقت جاچکا ہے۔ گزشتہ انتخابات کب کے ختم ہوچکے ہیں۔ اب تو ان کی سیاسی پارٹی وہ وقت گنوا چکی ہے۔ اگر آج بھی وہ تبلیغ کر کے عوام کا اعتماد حاصل کرنا چاہیں تو انہیں چاہئے کہ وہ سب سے پہلے ایک سیاسی پارٹی کے بنیادی فرائض و مواجب کو پہنچائیں اور پھر قوم و ملک کے مختلف مسائل کا حل جملہ احوال و کوائف اور حالات حاضرہ کی روشنی میں سوچ کر اپنی پارٹی کی طرف سے کوئی لائحہ عمل پیش کریں۔ یعنی ان کو پارٹی کا منشور مرتب کر لینا چاہئے۔

جناب والا! انہوں نے مجھ پر الزام لگایا تھا کہ میں کسی ذہنی انتشار میں مبتلا ہوں یا کسی جذباتی خلفشار میں گرفتار ہوں۔ اگر میں واقعی کسی جذباتی خلفشار کا شکار ہو گیا ہوتا اور اگر میں سچ مچ کسی ذہنی انتشار میں گرفتار ہوتا تو جس طرح وہ ایک فرد واحد کی حیثیت میں ترمیم پیش کر رہے ہیں میں بھی انفرادی حیثیت میں تو انہیں پیش کرنے کی جسارت کرتا جیسا کہ انہوں نے کیا ہے۔ حالانکہ ان کے آگے اور پیچھے کئی بزرگ موجود تھے۔ جنہوں نے ان کی خاطر ایک سیاسی پارٹی بنائی ہوئی ہے اور جو ان کی رہمائی کر سکتے تھے۔ ان کو آج بھی میرا مخلصانہ مشورہ ہے کہ وہ فرداً فرداً مسائل پر غور نہ کیا کریں خصوصاً جب کہ انہیں یہ اعزاز حاصل ہے کہ وہ ایک سیاسی پارٹی کے رکن ہیں۔ اگر انہیں پارٹی سے متعلق ہونے کا یہ فخر حاصل ہے تو انہیں اپنی سیاسی پارٹی کے نظریے کو سمجھنے کی کوشش کرنی چاہئے اور عوام میں اس کی تبلیغ کرنی چاہئے کہ ہمارا لائحہ عمل یہ ہے۔ مگر یہ ٹھیک نہیں کہ وہ آج کچھ کہیں کل کچھ کہیں۔

جناب والا! ان گذارشات کے بعد اب میں ایک اور جسارت بھی کروں گا اور وہ یہ ہے کہ ان ہی معزز رکن نے آج حکومت کی جس تجویز کی مخالفت کی ہے وہ اس بل سے متعلق بہترین تجویز تھی۔ اس کی مخالفت کرنے میں ان کو خود بھی یہ اعتراف ہوگا کہ وہ ایک غلط نظریے کی طرف مائل ہیں۔ وہ ۱۹۵۰ء کے ایکٹ کی جس شق کو حذف نہیں ہونے

دینا چاہتے وہ نہایت قبیح مضر اور خلاف جمہوریت شق ہے۔ حکومت نے بجا طور پر اس کی تحذیف کی تجویز کی تھی۔ اب جناب والا! میں یہ واضح کر دوں گا کہ ان کا مقصد کیا تھا اس شق کو حذف نہ ہونے دینے پر اصرار سے یہ معزز رکن چاہتے تھے کہ اگر کوئی مزارعہ کسی ایسی مہم میں حصہ لے یا کسی ایسی تحریک میں شامل ہو جس کا مقصد اراضی کے لگان کی عدم ادائیگی ہو۔ تو مزارع کے اس فعل کو مجرمانہ تصور کیا جائے اور اسے اراضی سے بے دخل کر دیا جائے۔ کیا میں ان سے بوجہہ سکتا ہوں کہ کسی کتاب و سنت کے مطابق یہ جائز ہے کہ کس فرد کو اس کے بنیادی اور بدیہی حقوق سے محروم کر دیا جائے اور اس کے معاش کے تمام ذرائع برد کر دئے جائیں۔ جناب والا گذارش ہے کہ یہ معزز رکن ایک فرد کو اس کے بنیادی شہری حقوق سے محروم کر دینے پر تلے ہوئے ہیں شائید انہیں یہ حق پہنچتا ہو۔ مگر ہم تو افراد کے بنیادی حقوق کا تحفظ کرنا چاہتے ہیں۔

(نعرہ ہائے تحسین)

جناب والا! جہاں تک اس مسودہ قانون کے نفس مضمون کا تعلق ہے جو آج زیر بحث تھا وہ صرف ان مالکان اراضی سے متعلق ہے جو سو ایکڑ اراضی سے کم کے مالک ہوں۔ یہ بڑے مالکان اراضی پر حاوی نہیں ہوتا۔ شائد وہ بھول گئے ہیں کہ ہم نے ایک توازن قائم رکھا ہے اور ہمارا مسودہ قانون عدل پر مبنی ہے اور انصاف کی روشنی میں ڈھالا گیا ہے۔ اگر وہ ان دو امور پر غور کرنے کی کوشش کریں کہ ایک طرف تو ایسے زمیندار ہیں جو چار مربعے یا چار مربعے سے کم کے مالک ہیں اور دوسری طرف مزارعین ہیں ہمیں ان ہردو کے ساتھ عدل اور انصاف کرنا ہے۔ جب ہم مزارعین کی امداد کرنے کی تجاویز کر رہے تھے تو ہم نے بار بار یہ بھی تسلیم کیا تھا کہ چھوٹے زمیندار ریڑھ کی ہڈی کی حیثیت رکھتے ہیں اور ان کی معاشی زندگی کا تحفظ بھی ضروری ہے۔ ہم نے کیا کیا۔ ہم نے ان دو امور کو سامنے رکھتے ہوئے ایک راہ نکالی اور وہ یہ ہے کہ ہر مالک جو سو ایکڑ یا اس سے کم کا مالک ہو اسے یہ حق ہو کہ وہ خود کاشت کے لئے رقبہ رکھ سکے مگر وہ اتنا زیادہ نہ ہو۔ نہری زمین میں ۲۰ ایکڑ اور غیر نہری میں ۵۰ ایکڑ۔ اور اس میں ہم نے یہ شرط لگائی ہے کہ اس کو یہ بھی

حق حاصل ہو کہ اس طرح وہ محض زمین سے ہی کسب معاش نہ کر سکے بلکہ وہ اس کے علاوہ بھی تمام ذرائع کسب معاش کے استعمال کرسکے یعنی اس کو حق دیا کہ وہ خود کاشت کرسکے اور ساتھ ہی سزارغ بھی رکھہ سکے اور اس سزارغ کو بے دخل بھی کرسکے۔ یہ اتنا واضح امر تھا کہ کسی الجھن کی گنجائش ہی نہ تھی لیکن حزب مخالف کے ارکان ایک الجھن میں پھنس گئے اور وہ یہ ہے کہ ایک چھوٹے زمیندار کو یہ حق کیوں دیا گیا ہے۔ حالانکہ آپ بھی محسوس کرتے ہیں کہ حق خود کاشت دینا لازمی ہے اور اس کے ساتھ ہی یہ بھی محسوس کرتے ہیں کہ اس کو جب یہ حق دیں تو ہم سزارغین کو بے دخلی سے بھی بچائیں۔ اگر آپ نے انسانی نفسیات پر غور کیا ہوتا تو آپ بھی اس نتیجہ پر پہنچتے کہ اگر ایک مالک کو یہ حق دیا جائے کہ وہ خود کاشت کرسکتا ہے اور سزارغ کے ذریعہ بھی کاشت کرسکتا ہے تو اس طرح ہم اس کے حق کو تسلیم کرتے ہیں کہ وہ سزارغ کو بے دخل کرسکتا ہے۔ اس طرح آپ اس عجیب نتیجہ پر پہنچتے کہ وہ اس حق خود کاشت کو تو استعمال کرے لیکن سزارغ کو بے دخل نہ کرسکے۔ لیکن اس مسئلہ کا حل یہی ہو سکتا تھا جو ہم نے کیا۔ کیونکہ اگر ایک طرف آپ یہ محسوس کرتے ہیں کہ حق خود کاشت دینا لازمی ہے تو اس کے ساتھ ہی اس کو یہ حق بھی دینا پڑیگا کہ خود کاشت کا مستحق زمیندار جیسے چاہے جس سے چاہے اس کی کاشت کروائے۔ میں جناب والا یہ توقع کرتا ہوں کہ میرے معزز دوست اس مسئلہ کو میری گذارشات کو روشنی میں دیکھ کر خود اس کا اعتراف کریں گے کہ یہ جو شق ہے جس پر انہیں اس قدر اعتراض ہے یہ مبنی پر انصاف ہے اعتدال کی راہ ہے اور ان دو امور کو سامنے رکھتے ہوئے یہی ایک راہ نکل سکتی تھی۔

جناب والا! ایک معزز رکن نے آلات اور مشینوں سے زراعت کرنے کی طرف ہماری توجہ مبذول کرائی ہے لیکن وہ یہ بھول گئے کہ یہ مسودہ ہائے قانون جیسا کہ میں نے کئی بھی عرض کیا تھا ان چیزوں سے متعلق نہیں ہیں۔ یہ چیزیں بھی زیر غور ہیں اور میں جناب کے توسط سے ان کی توجہ اس شق کی طرف مبذول کرانے کی کوشش کرونگا جس پر کہ انہوں نے بڑے شد و سد سے یہ فرمایا تھا کہ حکومت نے اپنے تصرف میں وہ چیزیں لانے کی کوشش کی ہے جو کہ ان کو نہیں لانی چاہئیں تھیں۔ ان زرعی آلات کی موجودہ افادیت اور آئندہ ضروریات کو زیر نگاہ رکھتے ہوئے ہی ہم نے یہ فیصلہ کیا کہ وہ وقت آسکتا ہے کہ صوبہ کی پیداوار کو بڑھانے

کے لئے ہمیں ان کو استعمال کرنا پڑے۔ میں ابھی یہ اعلان کرنے کو تیار ہوں کہ اگر وہ یہ چاہتے ہیں کہ آلات سے یا مشینوں سے یا کسی اور ذریعہ سے انسانوں کی قیمت پر زراعت کو مصنوعی فروغ دیا جائے تو وہ ہم کو گز کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ (نعرہ ہائے تحسین)۔

ہم یہ جانتے ہیں کہ پیداوار میں اضافہ کی ضرورت ہے۔ ہم اس سے غافل نہیں۔ مگر یہ وقت تب آئیگا جب تمام انسانوں کو جن کا کہ کسب معاش زراعت سے ہوتا ہے ہم ان کی ضرورت کے مطابق انہیں زمین فراہم کر دیں۔ اور اگر زمین اس سے وافر ہو تب ہم ان آلات اور مشینوں کو کام میں لائیں۔ اس چیز کو زیر غور رکھتے ہوئے حکومت کو یہ اختیار ہوگا کہ وہ کسی فرد کو یا کسی علاقہ کو یا علاقوں کو اس قانون کی زد سے مستثنیٰ قرار دے سکے۔ اس کے ساتھ ہی ساتھ ایک معزز رکن نے یہ بھی فرمایا تھا کہ اس صوبہ کے سارے مسائل کا حل امداد باہمی کے اصول پر زراعت کو رواج دینا ہے۔ میں ان کی توجہ بصد ادب پھر مسلم لیگ کے منشور کی طرف دلاؤں گا جس میں یہی چیز واضح طور پر پیش کی گئی ہے۔ میں فخر سے یہ کہہ سکتا ہوں کہ یہ مسلم لیگ ہی کا حصہ تھا کہ اس نے ان مسائل کا حل اس نہج پر کرنے کی طرف توجہ دلائی بلکہ اس کا ایک جامع حل پیش کیا اور اس کی تبلیغ بھی کی اور منشور میں وہ چیزیں واضح اور بین طور پر پیش کیں حزب مخالف کے ارکان آج کس منہ سے یہ کہتے ہیں کہ ہم اس سے غافل ہیں۔ میں انہیں یقین دلاتا ہوں کہ وہ وقت عنقریب آئیگا کہ ہم امداد باہمی کے اصول پر کاربند ہوں۔ یہ ہمارا ہی حل ہے اور ہم اس پر بھی اسی دیانت داری سے کام کریں گے جیسا کہ آج کل کر رہے ہیں۔ گو یہ معاملہ اس مسودہ قانون کی بحث سے غیر متعلق تھا تاہم میں نے اس پر چند فقرے اس لئے عرض کر دیئے ہیں کیونکہ انہوں نے اس پر زور دیا تھا۔

جناب والا! آخر میں میں چوہدری محمد افضل چیمہ، جن کی ذہانت کا میں قائل ہوں اور سانتا ہوں کہ وہ محنتی ہیں کے اعتراضات کی طرف رجوع کرتا ہوں۔ مجھے تھوڑی سی تکلیف ضرور ہوئی جب ان کی اس ترمیم کو میں نے اس معزز ایوان کے سامنے پیش ہوتے دیکھا۔ وہ ہمیں پیچھے لے جانے کی کوشش کرتے تھے۔ میں ان سے عرض کر دوں کہ انقلابات ایسی باتوں سے نہیں روکے جاسکتے۔ ان لوگوں کو ایسے حضرات کو جو یہ چاہتے ہیں کہ کسی فرد کو اس کی بنیادی شہری حقوق

سے محروم کر دیا جائے اپنے دل کی دھڑکنیں عوام کے دل کی دھڑکنوں سے ملادینی چاہئیں اور ان کا ہاتھ عوام کی نبض پر ہونا چاہئے۔ انہیں چاہئے کہ وہ حالات کا جائزہ لیں۔ جناب کے نوسل سے میں یہ گزارش کردوں کہ میں اور میری پارٹی اس چیز پر قائم ہیں کہ تمام چیزیں کتاب اور سنت کی روشنی میں پرکھی جائیں گی۔ ہمارا ہر قدم آگے کی طرف بڑھتا ہے اور ہم اسی طرح بڑھتے چلے جائیں گے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں یہ توقع کرتا ہوں کہ یہ بل منظور کر لیا جائیگا۔

**Mr. Speaker :** The question is.

That the Punjab Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment) Bill as amended be passed.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** Before we adjourn I should like to take this opportunity of expressing, if I may, my sense of gratification at the improvement that I find today in the tone of the House and I should like to offer my heartiest congratulations to the members for having tried to keep up the dignity of the House. I hope this attitude will be maintained in future also.

*The Assembly then adjourned till 2.30 p.m. on Friday, the 11th January, 1952.*

1917

Received of the Treasurer of the  
Board of Education the sum of  
\$100.00 for the year 1917

Witness my hand and seal this 1st day of January 1917

Superintendent of Schools

John J. ...



Witness my hand and seal this 1st day of January 1917

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

## SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Friday, the 11th January 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 2-30 p.m. of the clock. Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

### STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

#### SCALES OF PAY OF THE LOWER SUBORDINATE STAFF OF THE PUNJAB POLICE

**\*231. Chaudhri Ali Akbar Khan:** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that the scales of pay of the lower subordinate staff of the Punjab Police were increased with effect from December 1950, and payments were made according to the new scales of pay up to October 1951;
- (b) whether it is a fact that the scales of pay fixed as above have been reduced; if so, the reasons therefor;
- (c) whether it is also a fact that the total sums paid in excess of the lower scale of pay now fixed are being recovered from the payees by a compulsory cut?

**Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh):** (a) The scales of pay of lower subordinates were revised with effect from the 1st January 1950. The orders revising the scales were issued in August 1950. Salaries were paid to all concerned according to the revised rates of pay up to about the middle of 1951.

(b) No scaling down has been done in the rates of pay as introduced on the 1st January 1950. In certain cases, however, salaries had been wrongly fixed due to mis-interpretation of the rules concerning the revision of the scales. These were clarified by the Finance Department in April 1951, necessitating the refixation of salaries.

(c) As a result of the refixation mentioned in (b) above, recoveries on account of the excess payments are being made from individuals concerned, in accordance with the normal rules. In quite a large number of cases, where no excess payments had been made, no recoveries are being made.

#### POSTS TO BE FILLED BY COMPETITIVE EXAMINATIONS

**\*389. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the categories of posts in the services of the Province which will be filled by competitive examinations in future?

**The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** As soon as the revision of the relevant rules which is in hand has been completed, all non-technical gazetted posts and non-gazetted posts of the rank of Naib-tehsildar and above and clerical posts in the Punjab will be filled by competitive examinations.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state as to what are those many more "non-technical posts" which will be filled by competitive examinations?

**Chief Minister:** I have nothing to add to my answer.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** I could not hear the answer.



**Chief Minister:** Non-technical existing posts including the posts of Naib-tahsildars and clerical posts under the Punjab Government will be filled by competitive examination.

---

REPAIRS OF THE GOVERNMENT HIGH SCHOOL BUILDING AT JARANWALA

**\*108. Mian Abdul Bari:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state—

- (a) the causes which have delayed for more than a year the repairs of the Government High School Building at Jaranwala;
- (b) whether it is a fact that due to this delay in repairs the students and staff sit in the open in the scorching heat of summer; if so, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) The delay has occurred due to the difficulties of finding funds during the financial year and of the preparation of plans and estimates by the Public Works Department, and actual undertaking of repairs by the Public Works Department.

(b) Some classes sit in the school rooms, others in the hostel rooms and some necessarily under trees which are in the compound.

Necessary funds for execution of repairs have been placed at the disposal of the Public Works Department and they are being asked to undertake the repairs immediately.

---

REPAIRS OF THE CIVIL HOSPITAL BUILDING AT JARANWALA

**\*109. Mian Abdul Bari:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the building of the Jaranwala Civil Hospital is in a dilapidated condition for want of repairs; if so, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** Yes. The Civil Hospital, Jaranwala, is run by the District Board, Lyallpur, and the attention of the Board has been drawn to the necessity of carrying out early annual repairs regularly and satisfactorily. The question of the provincialization of this Hospital is under the consideration of Government.

---

MUNICIPAL HOSPITAL AT SHUJABAD

**\*165. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state—

- (a) the average daily attendance of outdoor patients in the Shujabad Municipal Hospital;
- (b) the average of major operations performed per year in the said Hospital;
- (c) whether there is any clinical laboratory attached to the said Hospital;
- (d) whether there are any beds and beddings for indoor patients in the Hospital;
- (e) whether necessary equipment for performing surgical operations is available in the operation theatre of the Hospital;
- (f) whether there is any female dispenser in the ladies section of the Hospital?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:**

- (a) 229.  
 (b) 100  
 (c) No.  
 (d) Eleven beds. (No beddings are available.)

(e) Necessary equipments for surgical operations are provided in the Hospital but not on a scale available in Government Hospitals.

(f) No.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Is it a fact that there is no other hospital within a radius of 25 miles from Shujabad ?

**Minister:** I require notice.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Will the Government consider the question of improving the Shujabad Municipal Hospital?

**Minister:** Of course.

---

STUDENTS IN THE SHUJABAD MUNICIPAL SCHOOL

\*166. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state—

- (a) the total number of students in the Shujabad Municipal School;  
 (b) whether it is a fact that many students were refused admission in the School in the year 1951; if so the reasons therefor ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 902.

(b) Yes. The building is grossly inadequate to accommodate any additional number of scholars.

---

BUILDING FOR THE GIRLS SCHOOL MAINTAINED BY THE SHUJABAD MUNICIPALITY

\*167. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state whether the building for the girls school maintained by the Shujabad Municipality has been declared fit for the use to which it is put by the Education authorities; if not, what action the Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The school is situated in a small building which does not provide all the requirements of the school. Steps are being taken to find out a better accommodation.

---

HOSPITALS FOR FEMALES.

\*299. **Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state—

- (a) the number of hospitals for females in the Punjab and the names of the places where they are situated;  
 (b) whether it is a fact that there is no hospital for women in Rawalpindi except the Holy Family Hospital where only well-to-do women can afford to receive treatment, if so, what action the Government intend to take regarding the establishment of a women's Hospital at Rawalpindi.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 26. They are located at the following places:

Lahore.

- (1) Lady Aitchison Hospital, Lahore, (Government Hospital).
- (2) Lady Willingdon Hospital Lahore, (Government Hospital).
- (3) Jankidevi-Jamiat Singh Maternity Hospital, Abbot Road, Lahore (Privately managed hospital).

- (4) Female Dispensary, Mozang, Lahore, (Lahore Corporation).
- (5) Chauburji Garden Dispensary, Lahore, (Lahore Corporation).
- (6) Kashmiri Bazar Dispensary, Lahore, (Lahore Corporation).
- (7) Landa Bazar Dispensary, Lahore, (Lahore Corporation).
- (8) Clarkabad Female Hospital, Clarkabad, District Lahore, (Mission Hospital).
- (9) Female Hospital, Ali Razabad, District Lahore, (District Board Hospital).
- (10) Female Hospital, Kasur, District Lahore, (Municipal Committee Hospital).

*Sialkot*

- (1) Memorial Female Mission Hospital, Sialkot, (Mission Hospital).
- (2) Mission Hospital, Narowal, District Sialkot, (Mission Hospital).

*Shahpur*

- (1) Female Hospital, Sargodha, (Government Hospital).
- (2) American Mission Hospital, Sargodha (Mission Hospital).

*Jhelum*

- (1) Good Sanitorium Female Hospital Jhelum, (Privately managed hospital)

*Rawalpindi.*

- (1) Holy Family Hospital, Rawalpindi, (Mission Hospital).

*Attock*

- (1) Female Hospital, Hazro, District Attock, (Government Hospital).
- (2) Female Hospital, Pindi Gheb, District Attock, (Municipal Committee Hospital).
- (3) Female Hospital, Tallagang, District Attock, (Municipal Committee Hospital).

*Mianwali*

- (1) Female Hospital, Mianwali, (Municipal Committee Hospital).
- (2) Female Hospital, Bhakkar, District Mianwali, (Municipal Committee Hospital).

*Montgomery*

- (1) Red Cross Maternity Hospital, Montgomery (Red Cross Society Hospital).

*Lyallpur*

- (1) Jawala Dass Hospital, Lyallpur, (Privately managed hospital).

*Jhang*

- (1) Sh. Ibrahim Trust Hospital, Jhang, (Privately managed Hospital).

*Multan*

- (2) Female Hospital, Multan, (Municipal Committee Hospital).

*Dera Ghazi Khan*

- (1) Female Hospital, Dera Ghazi Khan (Government Hospital).

(b) Yes. There is a female section (28 beds provided) attached to the Civil Hospital at Rawalpindi, now being run by the Municipal Committee, which is in the charge of a Women Medical Officer and a Woman Assistant Medical Officer. It has been decided to have a new hospital at Rawalpindi which though not exclusively for women will be on the lines of the Mayo Hospital, Lahore, and will provide all kinds of facilities including those for women.

مسٹر ابو سعید اہور۔ کیا وزیر موصوف کو معلوم ہے کہ لاہور کی جن ڈسپنسریوں کا ذکر انہوں نے فرمایا ہے وہاں دوائیاں اکثر نایاب رہتی ہیں۔

وزیر۔ نہیں

## WOMEN SECTION OF THE MUNICIPAL HOSPITAL AT RAWALPINDI

**\*300. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state whether the women section of the Municipal Hospital at Rawalpindi suffices for the needs of the female population of the city and there is enough staff and equipment to cater to the needs of all outdoor and indoor patients? If not, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The Women Section of the Civil Hospital, Rawalpindi, does not suffice for the needs of the female population of the city, as accommodation, staff and equipment are insufficient. Government propose building a new hospital, on up-to-date lines, including facilities for the treatment of women at Rawalpindi and meanwhile, with a view to improving existing conditions, are considering deputing more staff from the provincial cadre for duty at the existing Civil Hospital run by the Municipality.

## GOVERNMENT HOSPITAL FOR TREATMENT OF EYE DISEASES

**\*301. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state whether there is any Government hospital for the treatment of eye diseases in the Punjab, if so, at what place it is situated; if not, whether Government intend to open such a hospital or hospitals; if so, at what places?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** There is a separate Eye-Ward in the Mayo Hospital for treatment of eye diseases at Lahore. Besides the treatment of eye diseases is carried out at all the hospitals. Operative work is done at all District and Tehsil Headquarters hospitals. Of course the extent varies. Thus the necessity of opening a separate hospital for this purpose only has not been felt.

## EJECTION OF TENANTS

**\*387. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the number of tenants ejected in various parts of the Province in the years 1950 and 1951, separately?

**THE HON'BLE CHAUDHRI MUHAMMAD HUSSAIN CHATHA:** The ejections were as below:—

	1950	1951
Lahore .. .. .	44	5
Sheikhupura .. .. .	..	..
Gujranwala .. .. .	50	27
Sialkot .. .. .	..	21
Gujrat .. .. .	..	1
Jhelum .. .. .	29	26
Sargodha .. .. .	95	97
Rawalpindi .. .. .	5	3
Attock .. .. .	107	164
Mianwali .. .. .	16	17
Montgomery .. .. .	..	..
Lyallpur .. .. .	39	36
Jhang .. .. .	10	55
Multan .. .. .	187	61
Muzaffargarh .. .. .	139	35
Dera Ghazi Khan .. .. .	..	3
Total .. .. .	721	551

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister be pleased to state as to what special measures has the Government adopted to see that tenants are not ejected?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

RECRUITMENT OF TAHSILDARS, NAIB-TAHSILDARS AND EXCISE SUB-INSPECTORS  
BY COMPETITIVE EXAMINATIONS

**\*388. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(i) whether it is a fact that Government have decided to make recruitment of Tahsildars, Naib-Tahsildars and Excise Sub-Inspectors by means of competitive examinations; if so, whether any rules and regulations have been framed for the purpose;

(ii) the probable date when the competitive examinations will be held?

**The Honourable Muhammad Hussain Chatha:** (i) Yes, so far as direct recruitment is concerned. The Service Rules of Tahsildars, Naib-Tahsildars and Excise Sub-Inspectors have been revised and will be notified shortly.

(ii) There is no vacancy of Excise Sub-Inspector this year, but a requisition is being made to the Public Service Commission for making arrangements for the recruitment of ten Tahsildar candidates and ten Naib-Tahsildar candidates and it is hoped that the Commission will fix a date for the examination as soon as possible.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Honourable Minister mean that the number of vacancies referred to by him just now relate to the present year 1952?

**Minister:** Yes, Sir, they are up-to-date.

EXCEPTION OF OKARA TEXTILE MILLS AND LYALLPUR COTTON MILLS FROM BEING  
DECLARED AS EVACUEE PROPERTY

**\*110. Mian Abdul Bari:** (a) Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the grounds on which the Okara Textile Mills and Lyallpur Cotton Mills were not declared as evacuee property?

(b) Whether there is any other concern in the Punjab which has not also been declared as evacuee property, and its management and income is being controlled by the agents of the owners who have migrated to India?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** (a) Okara Textile Mill and Lyallpur Cotton Mills are limited concerns with their Head Offices in India before partition. All such limited concerns which had their Head Offices in India are considered to be non-evacuee property under clause (ii) of subsection 3 (b) of section 2 of Pakistan Administration of Evacuee Property Ordinance XV of 1949.

(b) Details in respect of other similar concerns are not readily available. The information, however, is being collected and will be supplied as soon as the same is ready.

UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

CLOSURE OF BALLOKI BRIDGE

**107. Rana Ghulam Sabir:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the Balloki Head Bridge has been closed to private transport; if so, the reasons therefor;

(b) how this closure has affected the commercial transactions between the Montgomery and Lyallpur districts;

(c) whether the said bridge is closed permanently; if not, when does the Government intend to re-open it?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) The bridge in question was never closed to traffic.

(b) and (c) Do not arise.

### PAPERS LAID ON THE TABLE

**Chief Minister:** As required by Section 169 of the Government of India Act, 1935, as adapted, I lay on the table the \*Appropriation Accounts and \*Finance Accounts of the Punjab for the years 1947-48 (Post-partition) and the reports of the Auditor-General of Pakistan thereon.

### POINT OF PRIVILEGE

**Rana Abdul Hamid Khan:** I want to raise a question of privilege.

**Mr. Speaker:** What is the question?

**Rana Abdul Hamid Khan:** A report has appeared in the press today and I want to bring to your notice certain remarks which relate to the privilege of the members of the House. I want to draw your attention to those remarks.

**Mr. Speaker:** The honourable member can bring this matter to the notice of the Speaker.

**Rana Abdul Hamid Khan:** There are certain words relating to the privilege of the members of the House, which should be expunged from the report.

**Mr. Speaker:** I would advise the honourable member to bring this fact to my notice privately, and then I will take action.

### PUNJAB ABOLITION OF ~~JAGIRS~~ <sup>Jagirs</sup> BILL

**Minister of Revenue—Sir,** I beg to introduce the Punjab Abolition of Jagirs Bill.

Sir, I beg to move—

That the Punjab Abolition of Jagirs Bill be taken into consideration at once.  
*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The House will remember that I stated yesterday that all those amendments which seek to introduce new clauses will be taken first. Therefore, the hon'ble member in whose name such an amendment stands, may ask for leave to move his amendment.

**Chaudhri Muhammad Shafiq** (Montgomery III Muslim Reserved Seat):  
I beg to move:—

That leave be granted to introduce, in clause 2, sub-clause (iii) the following proviso:

“Provided the military Jagir had been granted for services rendered to the State of Pakistan on or after the 15th August, 1947, or otherwise the person to whom that was granted is still working in the army or the person now holding it is widow or minor children in which case it shall cease to exist as a military Jagir when the widow remarries or the minors attain majority and are able to support themselves”.

جناب والا—میں اس کلاز کی جسے توڑ مروڑ کر جاگیرداروں کو فائدہ پہنچانے کی کوشش کی گئی ہے—مخالفت کے لئے کھڑا ہوا ہوں۔ مگر پیشتر اس کے کہ میں اس ترمیم کے متعلق کچھ کہوں—میں اس

ایکٹ کے منشا کے متعلق آنریبل منسٹر صاحب کو اس امر کی مبارکباد پیش کرتا ہوں کہ آج اس ایوان نے یہ بہلا قدم اٹھایا ہے جو شریعت کے عین مطابق ہے۔ اور جس میں انہوں نے ایوان کی راہنمائی کی ہے۔ (تالیاں) مگر اس کے ساتھ ہی (تہقہ) میں یہ بھی عرض کر دوں کہ اس ایکٹ میں چند ایسی خامیاں رہ گئی ہیں۔ جن کو دور کرنے سے یہ ایکٹ سو فیصدی شریعت کے مطابق بن سکتا ہے۔ اور قوم اور ملت کے لئے زیادہ مفید اور کارآمد ثابت ہو سکتا ہے۔

اس کا دوسرا فائدہ یہ ہوگا کہ وہ لوگ جنہوں نے قیام پاکستان کی مخالفت کی تھی جو ہماری آزادی میں سدراہ بنے تھے اور ان کو اس کے بدلے میں جاگیریں اور زمینیں عطا کی گئی تھیں۔ وہ سب زمینیں اور جاگیریں وغیرہ اب قوم کے کام آئیں گی۔

**Minister of Rehabilitation:** The jagirs to military personnel are granted by the Central Government and the Provincial Government have no power to interfere.

**Mr. Speaker:** Honourable member's attention is invited to the fact that the jagirs about which he seeks to introduce a proviso by asking for leave for this amendment are not within the purview of the Provincial Government at all. Therefore, the Provincial Government would not be competent to legislate with regard to those jagirs.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** If it is not within the purview of this Legislature I withdraw my amendment.

**Mr. Speaker:** Is it the wish of the House that the motion be withdrawn? (Voices: Yes).

*The motion was by leave withdrawn.*

#### Clause 2

**Minister of Revenue (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha):** Sir, I beg to move—

That in clause 2, for sub-clause (1), the following be substituted:

“(i) ‘Jagir’ includes—

- (a) any grant of money made or continued by or on behalf of the Crown which purports to be or is expressed to be payable out of land revenue, or any assignment or release of land revenue made by a competent authority before the passing of the Punjab Jagirs Act, 1941, or made or deemed to have been made under the said Act; and
- (b) any estate in land created or affirmed by or on behalf of the Crown for the sole purpose of enabling the person in whose favour it is created to collect or receive land revenue or any portion thereof.”

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2 for sub-clause (1) the following be substituted:

“(i) ‘Jagir’ includes—

- (a) any grant of money made or continued by or on behalf of the Crown which purports to be or is expressed to be payable out of land revenue, or any assignment or release of land revenue made by a competent authority before the passing of the Punjab Jagirs Act, 1941, or made or deemed to have been made under the said Act; and

*Corrected*

*in page 781*

*Mr. Giddi Singh*

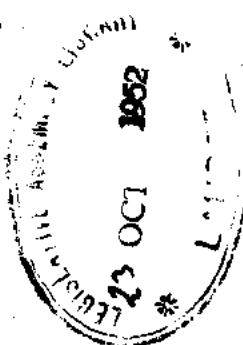
*2/13/52*

**CORRECTION SLIP**  
**Punjab Legislative Assembly Debates**

**VOL. II, No. 11, 1952**

**Page 787**

**For the heading "Punjab Abolition of Jhelum Bill" read "Punjab Abolition of Jagirs Bill".**





(b) any estate in land created or affirmed by or on behalf of the Crown for the sole purpose of enabling the person in whose favour it is created to collect or receive revenue or any portion thereof."

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I oppose it.

**Minister of Rehabilitation:** On a point of order. An Act has already been passed about these jagirs. I do not think this jagir question can be taken up.

During the Governor's regime an Act has already been passed where in powers were given to Government to confiscate all land grants given during the time of the Khizar regime or earlier, and subject to certain conditions enquiries were to be made about those grants. That Act already stands. Now jagirs are in respect of money grants given in the form either of 'muafi' of collection of land revenue.

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا—بجائے اس کے کہ میں ایوان کا زیادہ وقت صرف کروں۔ میں آئریبل منسٹر صاحب سے صرف یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ اس ایکٹ کے یا دیگر احکام کے تحت اس سلسلے میں کوئی قدم اٹھایا گیا ہے یا نہیں۔ اگر اس کے متعلق تفصیل مہیا کی جائے تو میں بہت مشکور ہوں گا۔

**Minister of Revenue:** A committee is already examining all grants made in the days of Malik Khizar Hayat Khan. Under the provisions of the Resumption of Landed Grants Act they are examining all cases on merit. As soon as they submit their report action will be very speedily and effectively taken.

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا—ایک مسئلہ تو کسی حد تک حل ہوا مگر ایک باقی رہ گیا ہے۔ وہ یہ کہ دو قسم کے انعام جو زمینوں کی صورت میں ایک خضر کے عہد میں اور دوسرے انگریز کے زمانے میں لوگوں کو دیئے گئے تھے۔ ان کے متعلق حکومت کا کیا خیال ہے۔

**وزیر مال**—جناب والا—میں نے پہلے بھی اس معزز ایوان میں گزارش کی تھی کہ ہم نے اپنے منشور کی ہدایات کے مطابق ایک کمیٹی مقرر کر دی ہے۔ جو ۱۸۵۷ء سے لیکر آج تک کے ان عطیات اراضی کا جائزہ لے گی جو قومی مفاد کے خلاف کام کرنے والے اور خود غرض لوگوں کو انگریزوں کی حکومت کو قائم رکھنے کیلئے عطا کئے گئے تھے۔ یہ اراضیات ان کو آپ لوگوں کی آزادی ڈیڑھ سو سال تک سلب کرنے کے کام میں ہاتھ بٹانے کے معاوضہ میں دی گئی تھیں۔ اس کمیٹی کی رپورٹ پیش ہونے پر اگر اس میں یہ سفارش کی گئی کہ ان اراضیات کو ضبط کیا جائے تو ان سب کو ضبط کر لیا جائے گا۔

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا—مجھے آئریبل منسٹر صاحب سے یہ سن کر بڑی مسرت ہوئی ہے کہ جن زمینوں کا میں نے ذکر کیا

ہے ان کے متعلق مکمل اور موثر کارروائی کی جا رہی ہے۔ اگر ان زمینوں کے متعلق گورنمنٹ کوئی کارروائی کر رہی ہے تو میں سمجھتا ہوں کہ اس ایکٹ میں کوئی خاصی یا قابل اعتراض بات نہیں اور اس کے لئے میں انہیں مبارکباد پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2 for sub-clause (i) the following be substituted:

“(i) Jagir includes—

(a) any grant of money made or continued by or on behalf of the Crown which purports to be or is expressed to be payable out of land revenue, or any assignment or release of land revenue made by a competent authority before the passing of the Punjab Jagirs Act, 1941, or made or deemed to have been made under the said Act; and

(b) any estate in land created or affirmed by or on behalf of the Crown for the sole purpose of enabling the person in whose favour it is created to collect or receive land revenue or any part on thereof.”

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** In view of the fact that sub-clause (i) of clause 2 has now been substituted with a new sub-clause, amendments Nos. 1 and 2 cannot be moved.

**Malik Ghulam Nabi** (Corporation of the City of Lahore, I, Muslim Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (iii) the word “active” be inserted before the word “military” in line 3.

Sir, sub-clause (iii) as it stands reads thus—

“Military Jagir” means a jagir granted to any person as a reward for his personal services as a member of the military forces or for the military services of any one related to him by blood or marriage”.

**Minister for Revenue**—The Honourable Member cannot touch it.

**ملک غلام نبی**۔ اگر ملٹری سروس مرکزی گورنمنٹ کا سبجیکٹ ہے تو یہی جو کمیٹی گورنمنٹ نے جاگیرداروں کا فیصلہ کرنے کیلئے بنائی ہے اسکو یہ ہدایت کر دی جائے کہ ملٹری سروس کے ساتھ لفظ Active بڑھایا جائے تاکہ ان دوستوں سے وہ بھی اراضیات واپس لے لی جائیں جو انہیں صرف فوج میں بھرتی کرانے کے صلہ میں اس وقت کی فرنگی حکومت نے عطا کی تھیں اور جو خود کبھی بھی کسی میدان جنگ میں شریک نہیں ہوئے اور ایسے لوگوں سے بھی جنہوں نے ماضی میں مکہ معظمہ اور دیگر مقامات مقدسہ پر گولیاں چلائی۔

**Mr. Speaker:** This is not relevant.

**ملک غلام نبی**۔ یہ تو مجھے بھی معلوم تھا۔

**Mr. Speaker:**—The question is—

That in clause 2, sub-clause (iii) the word "active" be inserted before the word "military" in line 3.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 3

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 4

**Chaudhri Muhammad Shafiq** (Montgomery III, Muslim, Reserved Seat):  
Sir, I beg to move—

That the following be substituted for clause 4:

"4. Notwithstanding anything contained in any other law for the time being in force, any person affected by the foregoing provisions, or claiming any sum or other benefit in a jagir shall not be entitled to any compensation."

جناب والا—پہلے میں یہ کالاز جو گورنمنٹ نے پیش کی ہے پڑھ کر سناتا ہوں—پھر میں اپنی ترمیم بھی پڑھ کر سناؤنگا۔

Clause 4 reads as follows—

"No compensation shall be claimed by any one affected by the foregoing provisions and no court shall have jurisdiction to entertain any suit or other proceedings instituted by or on behalf of any person claiming any sum or other benefit in respect of a jagir."

میری ترمیم کا مقصد یہ ہے کہ گورنمنٹ عدالتہائے کے اختیار سماعت میں مغل نہ ہو کیونکہ عدالت جاگیرداروں کے معاملہ میں کئی امور میں الجھ جائے گی اور جاگیروں کو منسوخ نہیں کرے گی یا ممکن ہے اس کام میں تساہل ہو جائے اس لئے میں آج محض اس بنا پر کہ یہ قانون شریعت کے عین مطابق ہے عدالت کی حدود پر ہاتھ اٹھانے کے بھی حق میں ہوں اور اپنی ترمیم پیش نہیں کرنا چاہتا۔ عام حالات میں ہرگز ہائیکورٹ یا دیگر عدالتوں کے اختیارات میں دخل دینے کی اجازت ہماری پارٹی نہیں دے سکتی تھی—لہذا میں اپنی ترمیم واپس لیتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment? (Voices: Yes.)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 4 stands part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clause 5

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 5 stands part of the Bill.

*The motion was carried*

## Clause 6

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 6 stands part of the Bill.

*The motion was carried*

## Preamble

**Mr. Speaker:** The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried*

## Clause 1

**Minister of Revenue:** Sir, I beg to move—

That in sub-clause (1), of clause 1 the figure "1952" be substituted for the figure "1951".

*The motion was carried*

## Short Title

**Mr. Speaker:** The question is—

That short title be the short title of the Bill.

*The motion was carried*

**Minister of Revenue (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha):** Sir, I beg to move—

That the Punjab Abolition of Jagirs Bill, 1952, be passed.

جناب والامجھے مسرت ہے کہ حزب مخالف نے آج اس مسودہ قانون کو انہی جذبات کے تحت جانچا اور پرکھا ہے جن کے تحت ہم نے اسے معزز ایوان میں پیش کیا۔

آج میں ایک اور خوشی بھی محسوس کرتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ اس سشن کے دوران میں ہماری پارٹی کی طرف سے مسلم لیگ کے منشور کے مطابق ایک اور قدم آگے کی طرف بڑھایا گیا ہے۔ اور میں چند الفاظ ازراہ تشکر معزز ایوان کی خدمت میں کہنا چاہتا ہوں۔

**وزیر مال**—(جاری)—اس کے ساتھ ہی ساتھ یہ اجازت بھی چاہوں گا اگر اسے اعادہ متصور نہ کیا جائے کہ میں چند الفاظ میں یہ گزارش کر دوں کہ ہم نے جو قدم اس راہ میں اٹھائے جو مساعی ہم نے کیں وہ کن جذبات کے تحت تھے۔ اس معزز ایوان میں جہاں تک میں نے دیکھا دوہی نقطہ ہائے نگاہ سے ان مسودات قانون پر غور کیا گیا۔ ایک نقطہ نگاہ تو یہ تھا کہ یہ مسودات قانون بہت رجعت پسندانہ ہیں۔ میں یہ گزارش کروں گا کہ ایسے اعتراضات وہی لوگ کرتے ہیں جو یک بارگی انقلاب کے حامی ہوتے ہیں۔ اور میں یہ گزارش کروں گا کہ یک بارگی انقلابات قومہ

خاندوں میں آیا کرتے ہیں۔ وہ ملک جس میں کہ مختلف طبقات ہوں، متصادم مفادات ہوں اس میں میری پارٹی کبھی بھی اس راہ کو اختیار کرنے کی تلقین نہیں کریگی۔

جناب والا۔ دوسرا نقطہ نگاہ جو پیش کیا گیا وہ یہ تھا کہ ہم بہت آگے چلے گئے ہیں۔ میں ان کی خدمت میں یہ عرض کرونگا کہ وہ حضرات جو یہ نقطہ نگاہ رکھتے ہیں وہ بین الاقوامی حالات سے آگاہ نہیں ہیں۔ وہ عوام کے جذبات سے باخبر نہیں ہیں۔ عوام کے دل کی دھڑکنوں کے ساتھ دھڑکنیں ملانا ہر سیاسی پارٹی کا فرض اولین ہے۔ جو لوگ زمانہ کی نبض پر ہاتھ نہیں رکھتے وہ دانشمندی سے کام نہیں لیتے۔ ان دو نقطہ ہائے نگاہ کو اگر پیش نظر رکھیں تو یقیناً آپ ایک اعتدال کی راہ کو پسند کریں گے اور وہ اعتدال کی راہ جمہوریت کی راہ ہے مساوات کی راہ ہے اور وہی اسلام نے ہمیں سکھائی ہے۔

جناب والا۔ ان الفاظ کے ساتھ کہ عمارے مسودات قانون عدل پر مبنی ہیں انصاف پر رکھے گئے اور اعتدال کے اندر رہ کر سکون اور دل جمعی کی فضا میں پیش کئے گئے ہیں۔ اور ہم توقع رکھتے ہیں کہ اس صوبہ میں مختلف مفادات ہمیشہ دل جمعی کی فضا میں آگے ہی بڑھنے کی کوشش کریں گے۔ میں یہ دعوے کرتا ہوں کہ موجودہ حالات کے تحت یہ ہتھ پرین مسودات قانون ہیں۔ اور یہ کبھی بھی تصور نہیں کیا جاسکتا کہ کوئی معزز رکن یہ کہے کہ یہ حرف آخر ہے۔ حرف آخر اس زمانے میں نہیں ہوتا حالات بدلتے رہتے ہیں مگر حالات کی تبدیلیوں کے ساتھ ہی ساتھ یہ بھی دیکھنا ہوتا ہے کہ احوال و کوائف کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے ہی آگے قدم بڑھائے جائیں۔ وہ لوگ جو اس نقطہ نگاہ کو عجلت پسندانہ کہتے ہیں انہیں معلوم ہونا چاہئے کہ حالات کا تقاضا ہمیں اسی منزل تک لے جائیگا جسکی کہ عوام کو تمنا ہوگی اور ہم یہ کبھی نہیں کر سکتے اور ہمیں یہ کرنا بھی نہیں چاہئے کہ کسی ملک کے معاشی نظام کو اس حد سے آگے لے جائیں جس کے لئے کہ قوم تیار نہ ہو۔ ہم اتنی حد تک بڑھنا چاہیں گے جس حد تک کہ عوام اور قوم ہمیں بڑھنے کی اجازت بخشتی رہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں ایوان کا شکر گزار ہوں کہ اس نے یہ مسودات قانون منظور کئے اور توقع کرتا ہوں کہ اس آخری مسودہ قانون کو بھی جو اس سلسلہ کی تیسری کڑی ہے منظور فرمایا جائے گا۔

**Mr. Speaker:** The motion moved is—

That the Punjab Abolition of Jagirs Bill be passed.

ملک غلام نبی—جناب والا میں چاہتا ہوں کہ :

**Mr. Speaker:** Is the honourable member going to oppose the Bill?

**Malik Ghulam Nabi:** I do not want to oppose the motion, but I want to say just a little.

**Mr. Speaker:** If the honourable member does not want to oppose the motion then I cannot allow any speech.

**Malik Ghulam Nabi:** No, I do not want to oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Abolition of Jagirs Bill be passed.

*The motion was carried.*

#### PUNJAB MINOR CANALS (AMENDMENT) BILL.

**Revenue Minister:** I beg to introduce the Punjab Minor Canals (Amendment) Bill.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, sir.

**Mr. Speaker :** What is the point of order?

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** My point of order is that the Bill is not in order.

جناب والا میں اس لئے کہڑا ہوا ہوں کہ یہ بتلاؤں کہ کس طریقہ

سے . . . . .

**Mr. Speaker:** The hon'ble member may kindly state what he means by the bill is not in order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** This is what I am stating.

جناب والا میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ تمام کا تمام بل قانون کے مطابق نہیں ہے اور یہ بل اس طریقہ سے جیسا کہ یہ پیش کیا گیا ہے۔ پیش نہیں کیا جا سکتا۔ اس کی دو وجوہ ہیں۔ ایک تو یہ کہ بل اپنے Preamble کے مطابق نہیں ہے اور دوسرے یہ کہ بل اپنے Title کے مطابق نہیں ہے۔ یہ دو points ہیں جن کی بنا پر میں کہتا ہوں کہ یہ بل in order نہیں ہے۔ اگر اب مجھے اجازت ہو تو میں اس کی legal position جناب والا کے سامنے پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** Yes.

Preamble اور Title کے متعلق کچھ کہوں میں Preamble کی تعریف جو Lawlaxian میں دی گئی ہے جناب والا کے سامنے پیش کرتا ہوں۔ جناب والا میں جناب کی Lawlaxian کے صفحہ ۹۹۹ کی طرف توجہ دلاؤں گا کہ اس میں Preamble کی تعریف کیا بتائی گئی ہے۔ اس میں کہا گیا ہے کہ جب کوئی Matter کسی بل کے اندر دیا جاتا ہے تو اس کا تمام لب لباب اس Preamble کے

اندر درج ہونا ہے اب اسکے آگے جناب والا میں Title کے متعلق بھی جناب کو ایک حوالہ دیتا ہوں۔ جناب ملاحظہ فرمائیں Title کے متعلق Gilbert کی کتاب Procedure of the House of Commons کے صفحہ ۲۰۰ پر اس کی تفصیل دی ہوئی ہے۔ جناب والا اس کے بعد میں آپ کو Redlich کی Procedure of the House of Commons کے صفحہ ۲۵۳ کی وضاحت پیش کروں گا جہاں پر Title کی وضاحت زیادہ تفصیل سے دی گئی ہے وہ یہ ہے کہ—

“A bill is composed of a series of constituent parts, some of which are essential some optional. Among the essential parts, now, as ever, is the title. In the older period of legislation, down to the early years of the nineteenth century, there was at the beginning of most bills another part, the introduction or preamble, in which the principle reasons for the enactment were set forth.

\* \* \* \* \*  
The rules of business have never treated the title as a casual or unimportant matter.”

“For public bills there is now no need to have a preamble, and the use of one is looked upon as unpractical. In its place there is sometimes prefixed to the text of a bill a short statement called a memorandum, which corresponds, though not very closely, to the statement of motives often annexed to continental legislative projects. But such a memorandum is no part of the text of the bill, and is not intended to be included in the resulting statute, as the title and preamble, if any, would be.

Preamble کی توضیح کے بعد میں یہ بتلانا چاہتا ہوں کہ Reasons and Objects Preamble کا ایک حصہ ہوتے ہیں اب دیکھنا یہ ہے کہ آیا اس ایکٹ کے Reasons & Objects ایکٹ کا حصہ ہیں یا اس ایکٹ کی کل لازماً کے مطابق ہیں یا نہیں۔ Preamble ایکٹ کا ایک ضروری حصہ ہوتا ہے اور Title بھی ایک ضروری حصہ ہوتا ہے۔ جناب والا یہ دونوں چیزیں جو اس ایکٹ میں رکھی گئی ہیں عین اس ایکٹ کے مطابق ہونی چاہئیں۔ سب سے پہلے میں اس ایکٹ کے اغراض وجوہ کی روشنی میں اس مسودہ قانون کی دفعات کا تجزیہ کر کے جناب کے سامنے پیش کرتا ہوں۔ Preamble کے Reasons and Objects میں لکھا ہے

“The area lying between the northern irrigation boundary of the Lower Jhelum Canal and the River Jhelum in the Shahpur district is irrigated at present by Government inundation as well as by private inundation canals. The private owners of these inundation canals, besides irrigating their own lands, supply water through their canals to other zamindars for which they take a share of the produce which works out to as much as 4 to 5 times the abiana rates charged on the areas irrigated by the Government inundation canals. The inundation supplies are generally very uncertain and the areas served by them suffer seriously from river floods on account of the existence of the inundation canals which preclude the stoppage of river spills by the construction of a flood embankment and as these flood spills also cause heavy waterlogging in the Shahpur District and ravage the areas irrigated by the Lower Jhelum Canal, it is very essential that the construction of the Shahpur Branch should be taken in hand immediately.

Not only will this Project make available weir controlled supplies for the areas served by the inundation canals, but it would also admit of the flood spills being stopped altogether by the construction of a Flood Embankment and thus removing the waterlogging. The project when completed will give relief to thousands of poor peasants who will be able to irrigate their lands at much cheaper cost than at present.”

Preamble ان پر مبنی ہوتا ہے Reasons and objects سے ان کا زکا امتحان کیا جاتا ہے۔

جناب والا میں نے اس کے لئے اوپر Authority پڑھی ہے۔

**Mr. Speaker :** I have heard it, that is not a part of Preamble.

جناب والا میں یہ عرض کروں گا کہ اس کے اندر.....

**Mr. Speaker :** I should like to remove one misunderstanding. The Statement of Objects and Reasons is not a part of the bill. That is the legal position.

چودھری محمد شفیق—تو اب میں جناب کے Ruling کے بعد Title کے متعلق مندرجہ ذیل Authorities پیش کرتا ہوں۔

Parliamentary Debate 1894, Vol. 24, page 1202.

Parliamentary Debate, 1908, Vol. 188, page 1439.

Parliamentary Debate, 1914, Vol. 43, page 1569.

اس میں یہ دیا گیا ہے کہ کلازین Reasons and Objects اور Title کے مطابق نہ تھیں۔ اس کے علاوہ میں اس point پر اور Authorities بھی لکھوا دوں تا کہ ان پر ایک ہی دفعہ غور کیا جا سکے۔

**A Member :** On a point of order, Sir. He has been trying for Shariat and now.....

**Mr. Speaker :** This is no point of order.

چودھری محمد شفیق—جناب والا میں لفظ crying کے متعلق احتجاج کرنا چاہتا ہوں کیونکہ یہ اگر واپس نہ لیا گیا تو یہ پارلیمنٹری ہو جائیگا۔

**Mr. Speaker—**He said 'trying' and not 'crying'. (Laughter)

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Parliamentary Debate, 1914—Vol. 43, Page 1569.

Parliamentary Debate, 1930-31

**Mr. Speaker :** Two or three are enough.

چودھری محمد شفیق—جناب والا میں کسی جگہ پر دو کلازین کسی جگہ پر تین اور کسی میں ایک Preamble یا Title کے مطابق نہیں تھی اسلئے میں تمام کی تمام cover کرنا چاہتا ہوں تا کہ اگر اسکے مطابق ایک کلاز بھی ایسی نکل آئے تو یہ بل out of order ہو جائے۔

Parliamentary Debates, Volume 43, page 1569.



**Mr. Speaker:** There is no use multiplying authorities.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** They all give details.

**Mr. Speaker:** There is no good multiplying authorities. One or two should be quite enough.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** They give different details.

**Mr. Speaker:** The honourable member can give the latest authority.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** One of them is Parliamentary Debates 1930-31, Volume 247, page 345.

**Mr. Speaker:** The honourable member can give a list to my Secretary.

*(The Assembly then adjourned for Asar Prayers)*

*(The Assembly re-assembled at 4 p. m. of the clock. Mr. Speaker in the chair.)*

چودھری محمد شفیع—جناب والا—میں نے یہ چند authorities quote کی ہیں۔ جن کی رو سے اگر کسی بل کی کلاز اس کے ٹائٹل preamble اور اس کے objects and reasons کے مطابق نہ ہوں—تو اس صورت میں وہ بل پاس نہیں ہو سکتا—اس لئے جناب والا میں گزارش کرونگا—

**Mr. Speaker:** Will the honourable member kindly read any passage to that effect?

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I refer to the May's Parliamentary Practice, 15th Edition, Page 497, where it is stated—

“In preparing Bills, care must be taken that they do not contain provisions which are not authorized by the notice of presentations or the order of leave, or by the resolutions upon which the bill was ordered to be brought in, when it is founded upon resolutions reported from a committee of the whole house. The title of the bill must correspond with the notice of presentation, or the order of leave and the bill itself must be prepared pursuant to the order of leave or resolution and in proper form. If it should appear that these rules have not been observed, the bill must be withdrawn.”

جناب والا اب میں اسکو ثابت کرنے کے لئے اس بل کے objects and reasons میں جو کچھ لکھا ہے اس کا مطلب عرض کرتا ہوں—جناب والا—یہ بل جو آنریبل منسٹر صاحب نے اس ایوان کے سامنے پیش کیا ہے اس کے objects and reasons کا آخری فقرہ دوسرے صفحہ پر یہ ہے—

“In order to achieve the objects mentioned above, it is considered expedient to amend the Punjab Minor Canals Act.”

اس میں جناب والا—دو چیزیں اور درج ہیں—ایک تو یہ ہے

“It is very essential that it should be taken in hand immediately.”

اور دوسری چیز یہ ہے۔

“The project when completed will give relief to thousands of poor peasants who will be able to irrigate their lands at much cheaper cost than at present.”

اب یہ تین بڑے مقاصد ہیں جن کے لئے اس بل کو تیار کیا گیا ہے۔ جناب والا اب دیکھنا یہ ہے کہ اس ایکٹ کی دفعات میں ان تینوں مقاصد کو حاصل کرنے کے لئے کیا درج کیا گیا ہے۔ سب سے پہلے تو میں جناب والا کو اس بل کی کاازم کا حوالہ دوں گا۔

“In section 45 of the said Act, the word ‘six months’ shall be replaced by the words ‘one month.’

**Mr. Speaker** :—This is wholly irrelevant.

چو دھری محمد شفیق جناب والا۔ میں کاازم نمبر ۴ کا حوالہ دیتا ہوں اس میں کچھ سیکشن لکھ کر یہ کہا گیا ہے کہ یہ الفاظ اس دفعہ میں ایزاد کر دیئے جائیں۔

“.....except section 18 to 28, both inclusive, subsection (3) of section 48 and section 54.”

اس چیز سے وہ تمام کے تمام اختیارات جو کسی شخص کو حاصل تھے کہ وہ کسی دیوانی عدالت کے اندر جا کر معاوضے کا فیصلہ نہیں کرا سکتا۔ اور وہ تمام کے تمام دیوانی عدالتوں کے اختیارات بھی جو اس ایکٹ میں تھے چھین لئے گئے ہیں۔ اور اس کی بجائے کاکٹر۔ کاکٹر کے اوپر کمشنر اور اس کے اوپر فنانشل کمشنر صاحبان کو یہ اختیارات دے دیئے گئے ہیں۔

**Mr. Speaker** : That again is irrelevant. The honourable member is only concerned with showing that the Bill is out of order on the ground that the preamble as worded in the Bill is not adequate.

**Minister of Education** : The honourable member has been speaking for half an hour.

**Mr. Speaker** : Please be relevant to the question before the House.

**Chaudhri Muhammad Shafiq** : I am coming to the point after giving some arguments.

جناب والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس میں تو یہ لکھا ہے کہ یہ بل Punjab Minor Canals Act کی ترمیم کر رہا ہے مگر دراصل اس کی رو سے Land Acquisition Act سارے کا سارا منسوخ کیا جا رہا ہے۔ جس کے ذریعہ جو اختیارات دیوانی عدالتوں کو معاوضہ مقرر کرنے کے متعلق حاصل تھے یا اپیل کے اختیارات جو ہائی کورٹ کو حاصل تھے یا فیڈرل کورٹ کو حاصل تھے۔ ان کو سلب کرنے کے لئے

یہ ایکٹ لایا جا رہا ہے۔ اس کا تعلق قطعی طور پر مذکورہ نہر کی construction کے ساتھ نہیں ہے۔ نہ تو ہائی کورٹ میں اپیل کرنے کے متعلق اسکا کوئی علاقہ ہے اور نہ ہی یہ چیز Objects and Reasons میں ظاہر کی گئی ہے

**Minister of Education :** On a point of rescue, Sir. (*laughter*)

**Mr. Speaker :** Order please.

چودھری محمد شفیع—جناب والا—اس بل کے اندر جو objects and reasons دیئے گئے ہیں وہ تو یہ ہیں کہ اس سے غریب کسانوں کو فائدہ ہوگا مگر اس ایکٹ کے ذریعہ ان کو معاوضہ دینے کے متعلق تمام اختیارات دیوانی عدالتوں سے چھین کر کلکٹر-کمشنر اور فنانشل کمشنر صاحبان کو دے رہے ہیں۔ یہ چیز اس بل کے objects and reasons کے خلاف ہے۔

**Mr. Speaker:** The point of order that has been raised is that the Bill sought to be introduced before the House is out of order for the reasons that the preamble to the Bill and the short title of the Bill are not properly worded and in fact it has been alleged that the contents of the Bill go beyond the contents of the statement of objects and reasons. It is a well established principle of law that a statement of objects and reasons is not a part of a bill. In fact the courts, right upto the Privy Council, have refused to look at the statements of objects and reasons if counsel have sought to rely on them in particular cases. A preamble of a bill also, according to the latest authorities, in fact is not a necessity. There are cases on record where bills have been passed by the Parliament without any preamble at all. In fact the two illustrations which can be cited in this behalf are those of the Government of India Act, 1935, and the Independence Act, 1947, which do not contain any preamble at all. Moreover, the passage from *Campion* which has been relied on by the honourable member goes against him. It has been stated in the *Campion* at page 200:—

“A Public Bill now generally dispenses with a preamble, unless it resembles in character a Private Bill....”

The references which have been referred to by the honourable member in support of his contention wholly according are beside the point. All of them relate to bills which were sought to be introduced in the Parliament on the basis of certain resolutions which had been passed before them by the House, and it was held, if I may say so with all respect to law that those bills could not go beyond the scope of the resolution on which they were based. I do not consider it necessary to elaborate the argument and, therefore, hold that the objections are out of order. (*Hear, hear.*)

**Minister of Revenue** (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha): Sir, I beg to move—

That the Punjab Minor Canals (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker:** The motion moved is—

That the Punjab Minor Canals (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Khan Bahadur Nawabzada Habibullah Khan Tiwana** (Shahpur VI, Muslim): Sir, I beg to move—

That the Punjab Minor Canals (Amendment) Bill 1952, be referred to a Select Committee consisting of the following with instructions to report thereon within one month:—

1. The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha,—*President.*
2. The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan.

3. Malik Qadir Bakhsh.
4. Sayad Naubahar Shah.
5. Khan Abdus Sattar Khan Niazi.
6. Mian Muhammad Ghulam Jilani Gurmani.
7. Khan Iftikhar Hussain Khan.
8. Malik Habib Ullah Khan.
9. Rana Abdul Hamid Khan.
10. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema.
11. Malik Fateh Sher Khan.

The quorum of the Select Committee shall be six.

Sir, in proposing this amendment I want to make certain observations which are not very lengthy. About this I want to refer the Debates of the Punjab Assembly in 1926, 1927 and so on where it has been stated that this measure is of provincial importance and where it has been said that the consequence of building a canal, called as Shahpur Branch, may be detrimental to the area. I do not want to deal with this as it is already an established fact but I want to make it clear that apart from this fact the canal owners are not opposed to the building of a canal called Shahpur branch for that area. I want to remove that misunderstanding clearly, and I have already given a statement in public, in a big gathering at Shahpur, that if this canal was an essentiality we do not stand in its way; though we stand to suffer. Here I am obliged to go into the details of this Bill as, the Bill, as it stands, has certain very far reaching effects. These effects in no way stop the building of Shahpur branch. It is absolutely a different matter from the giving of compensation to certain individuals, if at certain times compensation has been awarded to certain people who owned canals, before this Shahpur branch was built or before this project is taken in hand, why then should a new enactment be brought which should interfere with the giving of compensation to other people. And it is not only this, but this Bill will have some other consequential effects on the whole province, apart from Shahpur Branch, and the effects may in their turn, prove very troublesome to the public in different districts where the essentiality of Shahpur branch does not arise. Now the question is, that if, the Government is going to build Shahpur branch—there is a necessity for it, and there is no opposition to it—why should a measure of this kind be brought in. I would only suggest that as it is a matter of a very great importance, I request the Honourable Minister to consider it very carefully. I can assure the House, through you, that my motion can in no way stop the progress of Shahpur branch which we all want that it may be built. This will in no way jeopardise the construction of that branch. I will only request him to consider the present contents of this Bill. The contents which are far reaching and of provincial importance. It must be considered carefully before the Bill is passed by this House. With these words I move that the Bill be referred to a Select Committee.

**Mr. Speaker:** Motion under consideration, amendment moved is—

That the Punjab Minor Canals (Amendment) Bill, be referred to a Select Committee consisting of the following with instructions to report thereon within in one month:—

1. The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha,—*President*.
2. The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan.
3. Malik Qadir Bakhsh.
4. Sayad Naubahar Shah.
5. Khan Abdus Sattar Khan Niazi.
6. Mian Muhammad Ghulam Jilani Gurmani.
7. Khan Iftikhar Hussain Khan.
8. Malik Habib Ullah Khan.
9. Rana Abdul Hamid Khan.
10. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema.
11. Malik Fateh Sher Khan.

The quorum of the Select Committee shall be six.

**Minister of Revenue** (The honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha): Sir, I must remove the misunderstanding from the mind of the honourable member that this Government have taken upon themselves the responsibility of taking in hand a project as important as the Shahpur Canal without giving it their mature, thought. We have given it our earnest thought and due consideration. We have thought over the implications of this project and I must also make it clear that this Government is not prepared to allow the influential people to stand in the way of the progress of the country. This project was completed in 1910; but not allowed to function by certain influential persons. It will not be too much on my part to say that the Government which preceded us allowed this state of affairs to drift for 40 years. It remained where it was. We are not prepared to let powerful men stand in the way of such a project which will have a far reaching effect on the prosperity of a large number of people of that locality. With these words I beg to oppose the amendment.

**Khan Bahadur Nwabzada Malik Habibullah Khan Trwana:** I am surprised to have heard the remarks of the Hon'ble Minister. I never referred to the landlords nor to the owners of the canals he has referred to. It may have been stopped at a certain time, during certain years, or regimes, when I was not present. It was not my opposition and it cannot be cited as the opposition of a particular person. The opposition may have been there for certain reasons, and those reasons may have been known to Government. They are in the records of the Assembly, in the records of the department investigating it, and the records of the committees of experts who examined it. If I had the leave of the House I would have referred to them but it will be a waste of time. It will be not be of any use, therefore, I will only say that those records clearly stated that the building of the canal is detrimental to the area for which it is being built on account of waterlogging. I have overlooked all these things. If the government is satisfied and have taken the responsibility on their shoulders for the consequences of waterlogging in the area where so many thousands of poor peasants will be effected and not the big landlords alone that they suspect of stopping this measure. I am not concerned where those poor peasants go to; because it is the duty of the government to keep these things in mind and take full responsibility for their actions. I will only say, that if they are satisfied with the measure, I have no objection, I do not oppose it. I only want that the Hon'ble Minister may accept this motion to send it before a select committee investigate into the implications and consequential effects of this legislation. I again request that he may do it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Minor Canals (Amendment) Bill be referred to a Select Committee of the persons named.

*The motion was lost*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Minor Canals (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried*

**Mr. Speaker:** The House will now consider the Bill clause by clause.

*New clauses*

**Parliamentary Secretary** (Sheikh Zafar Hussain): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That after clause 4, the following new clause be inserted, with marginal heading as clause 5 and the existing clause 5 be renumbered as clause 6:—

"5. The full-stop at the end of subsection (1) of section 48 shall be replaced by a comma and the following shall be added thereafter:—

"and notwithstanding that compensation has not been assessed under section 47 or paid to the claimant, the canal shall be deemed to have been acquired on the day so declared".

Amendment of section 48 of Act III of 1905.

**Mr. Speaker:** The motion moved is—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That after clause 4, the following new clause be inserted, with marginal heading as clause 5 and the existing clause 5 be re-numbered as clause 6:—

“5. The full-stop at the end of subsection (1) of section 48 shall be replaced by a comma and the following shall be added thereafter:—

“and notwithstanding that compensation has not been assessed under section 47 or paid to the claimant, the canal shall be deemed to have been acquired on the day so declared.”

Amendment of section 48 of Act III of 1905.

چودھری محمد افضل چیف—(لائل پور نمبر ۹ مسلم)— جناب والا—معزز رکن شیخ ظفر حسین صاحب نے یہ ترمیم پیش کی ہے کہ کلاز نمبر ۱ میں ایک نئی کلاز کا اضافہ کیا جائے اور کلاز نمبر ۵ کا نمبر ۶ کر دیا جائے۔ اس کے بعد انہوں نے چند الفاظ کے اضافے کا بھی مطالبہ کیا ہے—جو یہ ہیں—

“ And notwithstanding that compensation has not been assessed under section 47 or paid to the claimant, the canal shall be deemed to have been acquired on the day so declared,

جناب والا— اس امر کی وضاحت کیلئے کہ شیخ صاحب موصوف کا اس نئی کلاز پیش کرنے سے اصل مقصد اور مدعا کیا ہے— میں ضروری سمجھتا ہوں کہ اصل ایکٹ کی متعلقہ دفعات اس ایوان کے معزز اراکین کے سامنے بالتفصیل پڑھ دوں—

جناب والا— انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ اصل ایکٹ کی دفعہ ۸ کی تحتی دفعہ (۱) کے آخر میں جو فل سٹاپ ہے اس کی بجائے کوما لگا دیا جائے— اور مذکورہ الفاظ کا اضافہ کر دیا جائے— حالانکہ اصل سیکشن ۸ جس میں اضافے کا تقاضا کیا گیا ہے اس کے الفاظ یہ ہیں—

“The Provincial Government shall by notification declare the day on which the canal has been acquired by it.”

یعنی صوبائی حکومت بذریعہ نوٹیفیکیشن وہ دن مقرر اور متعین کریگی جس دن اس نے نہر حاصل کر لی ہو یا حاصل کرنی ہو۔ اس کے ساتھ ہی شیخ صاحب نے یہ بھی فرمایا ہے کہ ان الفاظ کا اضافہ کیا جائے جن کا ترجمہ یہ ہے—

”اگرچہ سیکشن ۸ کی رو سے کوئی معاوضہ ادا نہیں کیا گیا تاہم اس دن کے متعلق جس کا ذکر حکومت اپنے نوٹیفیکیشن میں کرے اعلان کیا جائے،“—

اس کا مطلب یہ ہوا کہ اگر حکومت کسی شخص سے نہر خرید لے۔ خواہ معاوضہ ادا کئے بغیر ہی خرید لے تو جب تک اس معاوضہ کی تکمیل نہ ہوگی وہ معاملہ معرض التوا میں پڑا رہے گا—

جناب والا—چونکہ اس میں سیکشن ۷۴ کا ذکر آتا ہے۔ اس لئے اس کے پورے مفہوم کی وضاحت کے پیش نظر میں سیکشن ۷۴ کا جس میں ترمیم کی گئی ہے۔ حوالہ پیش کر کے اس کی وضاحت کرنا ضروری سمجھتا ہوں۔

Section 47 (1) of the Punjab Minor Canals Act says—

“The Collector shall proceed to enquire into any such claim and to determine the amount of compensation which should be given to the claimant. In assessing such compensation, the Collector shall proceed as provided in section 56, but for the purposes of this section, he shall also have regard to the history of the canal, the expenditure incurred thereon and the profits of the owner.”

اس کا مقصد یہ ہے کہ جب کوئی زر کسی آدمی سے خرید لی جائے تو کالکٹر پہلے ایک اعلان عام شائع کرے۔ بعد ازاں اگر کوئی مطالبہ ہو تو اس کا تعین لازمی ہے۔ اس تعین کیلئے وہ تحقیقات بھی کرے اور پھر دفعہ ۵۰ کے مطابق مناسب اور ضروری کارروائی کے بعد معاوضہ مقرر کرنے کا فیصلہ کرے۔

جناب والا—میں سب سے پہلے یہ عرض کر دوں کہ ہمیں مسرت ہے کہ حکومت بعض مستحسن اقدامات کر رہی ہے اور برائی ناپاک روایات کو حرف غلط کی طرح مٹا رہی ہے۔ مگر ساتھ ہی یہ بھی ضروری ہے کہ ہم ان نئے اقدامات کی کس اصول پر جانچ پڑتال کریں۔ بہر حال ہر معاملے کے طے کرنے کے لئے بعض متعین اور مقررہ اصول ہوتے ہیں۔ اور ہمارے سامنے تو کتاب و سنت کا اصول موجود ہے۔ ساتھ ہی بین المملکتی قانون اور روایات کو بھی پیش نظر رکھنا لازمی ہے۔ جناب والا—خواہ ہم کوئی صحیح اقدام ہی کیوں نہ کریں۔ تاہم مغلوب الغضب ہو کر اور مستمانہ ذہنیت کے ساتھ کوئی کام بھی نہیں کرنا چاہئے۔ ہمیں مسرت ہے اور ہم سے بڑھکر اور کس کو اس بات سے مسرت ہو سکتی ہے کہ سرمایہ داری کے مظاہروں کو بند کر دیا جائے۔ کیونکہ سرمایہ داری کے مظاہرے اسلام کے ماتھے پر بد نما دھبہ ہیں۔ یہ اسلامی معاشرے میں رکاوٹ اور مزاحمت ڈالتے ہیں۔ اس لئے جناب والا حکومت ان مظاہروں کو بند کرنے میں واقعی مستحسن اقدامات کر رہی ہے تاکہ سرمایہ داری اور سرمایہ پرستی کے تمام ظواہر و شواہد کو ختم کر دیا جائے لیکن جناب والا جب گورنمنٹ کسی کو کسی چیز کا مالک تسلیم کرتی ہے تو اس چیز کو لیتے وقت معاوضہ دینے کے لئے بھی منصفانہ طریق پر فیصلہ کرنا چاہئے۔ حکومت کے اقدامات میں انتظامی رنگ کی بو نہیں ہونی چاہئے۔ حکومت کو کوئی کام بھی مغلوب الغضب ہو کر نہیں کرنا

چاہئے۔ ہمیں خوشی ہے کہ حکومت نے یہ مسودہ قانون پیش کیا لیکن اس کے ساتھ ہی اس معاملے میں ایک آدمی کے جائز حقوق کا تحفظ بھی لازمی ہے۔ ہمیں بلا امتیاز دوست و دشمن عدل و اعتدال سے کام لینا چاہئے۔  
..... گزشتہ فسادات میں.....

**Mr. Speaker :** Kindly speak to the motion.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—جناب والا— اس پیش کردہ بل کی نئی گماز کے جواز کے سلسلہ میں مجھے یہ عرض کرنا ہے کہ دیوانی عدالتوں کو پیرم اور متواتر خارج کیا جا رہا ہے۔ یہ ایک اہم معاملہ ہے کہ صوبائی قانون سازی میں مسلسل طور پر اور ایک باقاعدگی کے ساتھ سول کورٹ کو بند کیا جا رہا ہے۔ اور جوڈیشری کے اختیارات سلب کئے جا رہے ہیں۔ جناب والا انسانی حقوق کے تحفظ کے اس دور میں عدالت دیوانی کے اختیارات پر غاصبانہ حملہ کرنا خود حقوق انسانی پر وار کرنے کے مترادف ہے۔ کیونکہ عدالت ہائے دیوانی انسانی حقوق کی بہترین طور پر حفاظت کر سکتی ہیں۔ اب تک حکومت ہر چھوٹے بڑے کام کے سلسلے میں عدالت دیوانی کے اختیارات پر ہاتھ صاف کرتی رہی ہے۔ خواہ ملیریا کے انسداد کی ضرورت ہو۔ خواہ امپروومنٹ ٹرسٹ کی کوئی سکیم سامنے ہو۔ خواہ زرعی اصلاحات نافذ کرنا ہو۔ خواہ کسی اور اراضی یا سماوی آفات و بلیات سے نجات حاصل کرنے کا سوال ہو۔ غرض ہر رنگ میں گورنمنٹ کا سب سے پہلا حملہ سول کورٹس پر ہوتا ہے اور ہر زبردست attack جوڈیشری پر ہی کیا جاتا ہے

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order.

جناب والا— میں اس پوائنٹ آف آرڈر کے سلسلے میں کھڑا ہوا ہوں کہ آیا گورنمنٹ پنجاب کو اور ایوان ہذا کو یہ اختیارات حاصل بھی ہیں کہ وہ گورنمنٹ آف انڈیا ایکٹ مصدرہ ۱۹۳۵ء as adapted by Pakistan کی رو سے ایسا کوئی قانون وضع کر سکے۔

**Mr. Speaker :** That is for the courts to determine. The question should have been raised when we took up the clause.

**پارلیمینٹری سیکریٹری** (شیخ ظفر حسین) حضور والا—زیر بحث مسودہ قانون کا مطلب یہ ہے کہ مظلوم و مقہور اور سبجور مخلوق خدا کو ظالموں اور جابروں کے ہنجمہ استبداد سے نجات دلائی جائے۔ مگر حزب مخالف کے فاضل ارکان کی تقاریر سے مترشح ہوتا ہے کہ وہ غریبوں کو نجات دلانے کی بجائے چاہتے ہیں کہ جو مخلوق خدا مختلف مصیبتوں میں



گرفتار ہے اسکی سزا کی میعاد میں اور توسیح کی جائے۔ یہ ایک افسوس کا مقام ہے اور نہایت ہی افسوس کی بات ہے۔

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا۔ یہ حزب مخالف پر ایک الزام لگایا جا رہا ہے۔

**پارلیمنٹری سیکریٹری**—مگر آپکی تقاریر سے تو یہی مطلب نکلتا ہے۔ حضور والا کل سے بار بار حزب مخالف کے ارکان یہی کہہ رہے ہیں کہ مسلم لیگ کی طرف سے پیش کردہ قانون کتاب و سنت کے خلاف ہے۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** No body said so.

**پارلیمنٹری سیکریٹری**—مگر میں ان سے پوچھتا ہوں کہ دریا کے پانی کو بند لگا کر کھیتی باڑی کو سیراب کرنا کس طرح خلاف شریعت ہو سکتا ہے

حضور والا۔ میں حیران ہوں کہ حزب مخالف نے اس ترمیم کی مخالفت کس بنا پر کی اور کیوں اس کے خلاف تقاریر کی ہیں۔ جب کہ اس کا منشا ان مظلوموں کی امداد کرنا ہے جن کی ہڈیاں بھی ظالموں کے مظالم سے پس چکی ہیں اور جو سرمایہ داری کے چنگل میں پھنسے ہوئے ہیں۔ جناب والا۔ ابھی ابھی چودھری محمد افضل چیمہ نے تقریر ختم کی ہے اس میں انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ حقوق انسانی کا تحفظ اور حقوق ملکیت کا تحفظ ضروری ہے اور ہمیں مغلوب الغضب ہو کر یا انتقامی رنگ میں کوئی کام نہیں کرنا چاہئے۔ لیکن میں پوچھتا ہوں کہ آیا مظلوم کی امداد کرنا غیظ و غضب کی امداد کرنا ہے۔ ظلم تو ان سرمایہ داروں نے کیا تھا جواب بھی غریبوں کو اپنے چنگل میں پھنسانے رکھنا چاہتے ہیں۔ لیکن آپ ہمیں مظلوموں کی حمایت کرنے کے سلسلے میں دیوانی نالشات کے جھیلے میں پھنسانا چاہتے ہیں تا کہ کسی غریب کی داد رسی نہ ہو سکے۔ کسی مظلوم کی فریاد نہ سنی جا سکے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی حمایت کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That after clause 4, the following new clause be inserted with marginal heading as clause 5 and the existing clause 5 be re-numbered as clause 6:—

"5. The full-stop at the end of subsection (1) of section 48 shall be replaced by a comma and the following shall be added thereafter:—

"and notwithstanding that compensation has not been assessed under section 47, or paid to the claimant, the canal shall be deemed to have been acquired on the day so declared."

Amendment of section 48 of Act III of 1905.

The motion was carried

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** I beg to move—

That the following new clause be taken into consideration:—

That after clause 4, the following new clause be inserted, with marginal heading as clause 5 and the existing clause 5 be re-numbered as clause 6:—

“5. The full-stop at the end of subsection (1) of section 48 shall be replaced by comma, and the following shall be added thereafter:—

“and notwithstanding that compensation has not been assessed under section 47 or paid to the claimant, the canal shall be deemed to have

Amendment of been acquired on the day so declared.”  
section 48 of Act  
III of 1905.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the new clause 5 be taken into consideration.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. The amendment that has now been moved is not in order and it is not within the purview of this House to pass such an amendment under section 299 of the Government of India Act. In the Government of India Act the powers of the legislature are defined and in that it is given that no property will be acquired without a reasonable compensation. (*Interruptions*). Here the property of the canal is being acquired without giving any compensation. (*Interruptions*).

**Mr. Speaker :** Hon'ble members must always address the Chair. I have pointed out scores of times that hon'ble members are not allowed to indulge in cross bench remarks.

**Chaudhri Muhammad Shafi :** It is stated—

“No person shall be deprived of his property in Pakistan save by authority of law.

Neither the Federal nor a Provincial Legislature shall have power to make any law authorising the compulsory acquisition for public purposes of any land, or any commercial or industrial undertaking, or any interest in, or in any company owning any commercial or industrial undertaking, unless the law provides for the payment of compensation for the property acquired and either fixes the amount of the compensation, or specifies the principle on which, and the manner in which it is to be determined.

اس کا از کے اندر صاف طور پر یہ کہا گیا ہے

“and notwithstanding that compensation has not been assessed under section 47 or paid to the claimant, the canal shall be deemed to have been acquired on the day so declared.”

Without payment of compensation, the property is being acquired here and land according to sub-clause 5 of section 299, Government of India Act, includes immovable property of every kind and any rights in or over such property.

**Mr. Speaker :** The objection is that the clause sought to be introduced is *ultra vires* of the legislature. Assuming that objection to be well founded, I do not think that it is open to the Assembly to give effect to it for the reason that it is for the Federal Court to decide.

**Chief Minister :** The question be now put for the simple reason that this matter has already been sufficiently discussed.

**Mr. Speaker :** The question is—

That the new clause 5 be taken into consideration.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That new clause 5 be added to the Bill.

*The motion was carried.*

**K. B. Nawabzada Malik Habibullah Khan Tiwana** (Shahpur VI, Muslim) : I propose.....

**Mr. Speaker:** The amendment standing in the name of the hon'ble member cannot be proposed according to Parliamentary practice, but such an amendment, as was pointed out yesterday, serves as a notice to the Speaker that the hon'ble member giving notice of that amendment wants to oppose the clause and it is on that account that I am calling upon the hon'ble member to say what he wants to in opposition to the clause forming part of the Bill.

**K. B. Nawabzada Malik Habibullah Khan Tiwana:** Sir, Clause 2 which I propose to oppose is as follows :

"In clause (2) of section 3 of the Punjab Minor Canals Act, 1905 (hereinafter referred to as the said Act), the words "any portion of a canal or" shall be inserted after the word "includes."

This is a very innocent amendment, as you will see, but it has certain far reaching effects when it is used in the clause for compensation and there the effect of this would be practically to nullify the clause whereby certain individuals who are to be the recipients of compensation will be affected by this in the way that compensation will come to naught and in this way this little amendment proposed in the original Bill would reduce the chances of giving compensation to the canal owners. If it was meant to do this, it should have been called confiscation of compensation bill or.....

Point of order, Sir

چودھری خادہ حسین۔

کی قومی زبان اردو ہے۔ حضور کی طرف سے جو احکام جاری ہوتے ہیں وہ زبان اردو میں نہیں ہوتے۔ لہذا سری بڑے ادب سے گزارش ہے کہ تمام کارروائی اردو میں ہو۔

صاحب سپیکر۔ اس اسمبلی کے قواعد کے مطابق اگر کوئی صاحب اردو میں تقریر نہ کرنا چاہیں اور یہ کہیں کہ میں اپنے مافی الضمیر کو انگریزی میں بہتر بیان کر سکتا ہوں تو ان کو موجودہ قوانین کے مطابق اجازت ہے کہ وہ انگریزی میں تقریر کریں۔

قاضی مرید احمد۔ جناب والا۔ دفعہ ۳ میں لکھا ہے کہ اسمبلی کی قومی زبان اردو ہے۔

**Mr. Speaker:** That is the rule I have referred to. Please resume your seat.

**K. B. Nawabzada Malik Habibullah Khan:** I was stating that this clause is in no way helpful to the construction of the Shahpur Branch. If this clause was needed, it could have been done by an amendment in some other way by which you could clearly nullify the payment of compensation to individuals who are entitled to it. It is no use bringing it in a round about way. I do not see any reason why it should have been brought in a camouflaged way. I therefore, oppose this clause.

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

چورھری محمد افضل چیمہ—(لاٹھور نمبر ۱۰ مسلم) جناب والا۔ جیسا کہ حضور نے فرمایا ہے مجھے اپنی طرف سے یہ تجویز کرنے کی اجازت نہیں کہ کازم کو حذف کر دیا جائے لیکن یہ حق ہے کہ میں اس کی منظوری کی مخالفت میں کچھ عرض کر سکوں۔ جناب والا اس کا مفہوم سمجھنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ اصل سیکشن ۴۴ جس سے یہ متعلق ہے وہ اس ایوان کے سامنے پیش کر دیا جائے تا کہ ساری بات وضاحت سے سمجھ میں آجائے۔ سیکشن ۴۴ کے الفاظ یہ ہیں۔

“Whenever it appears to the Provincial Government expedient in the public interest to acquire any canal, the Provincial Government may by notification declare that the said canal will be acquired after a day to be named in the said notification, not being earlier than six months from the date thereof.”

مختصراً اس کا مطلب یہ ہے کہ صوبائی حکومت مفاد عامہ کے لئے یہ ضرورت محسوس کرے کہ نہر کو حاصل کرنے کے لئے حقوق خریدنے کے لئے ضروری ہے کہ حکومت ایک notification کے ذریعہ اس امر کا اعلان کر دے کہ وہ یہ خرید اس دن کریگی جو اس تاریخ سے کم از کم ۶ مہینے بعد ہو یعنی اس کے خریدنے کے لئے کم از کم ۶ ماہ کی مہلت دی جانی لازمی ہے۔ اور اس موجودہ ترمیم شدہ صورت میں ۶ ماہ کی مہلت کو ایک ماہ میں بدلا گیا ہے۔ جناب والا اس سپرٹ (spirit) سے جو Legislation میں پیش کی گئی ہے مجموعی طور پر بالخصوص اس کاز کو پیش نظر رکھا گیا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ مناسب چیز نہیں ہے۔ جیسا کہ میں پہلے عرض کر چکا ہوں کہ ہمارے اور حکومت کے درمیان جہاں تک مقاصد کا اور objects تعلق ہے ہم بالکل اس کے ساتھ ہیں اور ہمیں اس سے پورا پورا اتفاق ہے۔ سوال صرف طرز عمل کا ہے۔ اس مقصد کے حاصل کرنے کے لئے ایسا طریق کار نہ کرتے دوسرا طریق کار بہتر ہے انہوں نے بعض موجودہ قوانین کو اور بعض موجودہ ضابطوں کو خصوصیت کے ساتھ بالکل بدل دینے کی کوشش کی ہے۔ میں یہ عرض کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ جب ایسے قوانین موجود ہیں۔ ایسے ضابطے موجود ہیں۔ جن پر محض قومی شرعی اخلاقی اور قانونی نقطہ نگاہ سے انگلی نہ اٹھائی جا سکے ان کو غلط نہ کیا جا سکے کیا وجہ ہے کہ اس معاملہ کو خصوصیت کے ساتھ نظر انداز کیا جائے۔ اس میں رد و بدل کیا جائے اس معمولی سی نہر کو حاصل کرنے کا سوال در پیش ہے یہ نہر بڑے رقبہ کو سیراب کرتی ہے۔ اور جو کاشت کاری کر رہے ہیں وہ کاشتکاری محض ذریعہ معاش ہوتی ہے۔ میں یہ بتاؤں گا۔ جناب والا میں اس ایوان میں بالکل منصفانہ عرض کرنا چاہتا ہوں یہ legislation ایک خاص جغرافیائی اور مقامی قسم کی

legislation ہے خاص رقبہ سے تعلق رکھتی ہے یہ بتایا گیا ہے اگر اس کے بعد وزیر موصوف جب میرا اطمینان کرا دینگے تو اس کو واپس لینے میں مجھے کوئی اعتراض نہ ہو گا۔ میں یہ بتا دوں کہ اس حالت میں اگرچہ یہ canal طغیانی سے چلتی ہے۔ اس ذریعہ سے آبپاشی موسم سرما میں ہوتی ہے۔ ان ایام میں فصل ربیع کی کاشت کے لئے آبپاشی کرتے ہیں۔ اور بڑی محنت اور کوشش سے انتظام کیا جاتا ہے یا اس وقت جب موسم سرما میں طغیانی ہو یہ نہر خود بخود چلنے لگتی ہے چونکہ کافی محنت اور کوشش کر کے لیر صرف کر کے بانی حاصل کرنے کی کوشش کی جاتی ہے اور کی جا رہی ہے۔ اس صورت میں اگر آپ ۶ ماہ کے نوٹس کی میعاد کی بجائے ایک ماہ کا نوٹس دیں تو یہ بالکل ناممکن ہو گا۔ کیونکہ اس طرح کاشت فصل کا نقصان ہو گا اور وہ کاشت فصل بڑے بڑے زمینداروں کی ہے۔ اس کے علاوہ جناب والا میں یہ بھی محسوس کرتا ہوں کہ یہ نہر تھوڑی تعداد میں ہیں جیسا کہ بیان کیا گیا ہے۔ ان کی تعداد ۱۲ یا ۱۳ کے قریب ہے ان ۱۳ انہار میں بعض سٹاف مستقل قسم کا ہے بعض لیر اور مزدور قسم کے ہیں۔ جن نوگوں کا ذریعہ معاش ہی یہی ہو اگر ان کو محض ایک ماہ کی قلیل مدت کا نوٹس دے کر بے دخل کر دیا جائے تو وہ اپنے معاش سے محروم ہو جائیگے۔ اور فصلات کا بھی نقصان ہوگا۔ میں یہ سمجھتا ہوں بظاہر یہ چیز مناسب معلوم نہیں ہوتی۔ اگر وزیر موصوف اس بات سے ہمیں مطمئن کر دیں تو میں بڑے شوق سے ان کی بات کا قائل ہو جاؤں گا۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*(The Assembly then adjourned for Maghrib Prayers.)*

*(The Assembly re-assembled at 5-15 p.m. of the clock. Mr. Speaker in the chair.)*

*Clause 4.*

**Mr. Speaker:** Both the amendments Nos. 4 and 5 seek the deletion of clause 4 and, therefore, cannot be allowed.

The question is—

That clause 4 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 5*

**Parliamentary Secretary** (Sheikh Zafar Hussain): Sir, new clause 5 has already been passed by the House.

## Clause 6

**Parliamentary Secretary** (Sheikh Zafar Hussain): Sir, I beg to move—

That in the re-numbered clause 6, for subsection (2) of proposed section 55, the following be substituted:—

“An appeal shall lie to the Commissioner from an award made by the Collector and to the Financial Commissioner (Revenue), from the order passed thereon by the Commissioner; provided that no such appeal shall lie if the order of the Collector is confirmed on appeal by the Commissioner.”

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 5, for subsection (2) of proposed section 55, the following be substituted, namely:—

“An appeal shall lie to the Commissioner from an award made by the Collector and to the Financial Commissioner (Revenue) from the order passed thereon by the Commissioner; provided that no such appeal shall lie if the order of the Collector is confirmed on appeal by the Commissioner.”

**چودھری مکھد شفیت** (منگمری نمبر ۳ — مسلم مخصوص نشست): جناب والا — میں اس کاز کے متعلق یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس میں ایک فقرہ لکھ کر Land Acquisition Act کی ۱۸ سے لیکر ۲۸ اور پھر ۳۸ اور ۴۰ تمام کی تمام دفعات اڑا دی گئی ہیں — جناب والا — یہ تمام دفعات Land Acquisition Act کے Chapter III کے اندر ہیں جس کا عنوان ہے “Reference to court and procedure thereon” جب کانٹری معاوضہ مقرر کر رہا ہو اور کوئی فریق اس کے متعلق اعتراض کرے تو وہ یہ کر سکتا ہے کہ وہ ایک درخواست دے کہ وہ ان کلاز کے ماتحت دیوانی عدالت میں تحقیقات کرانا چاہتا ہے۔ دفعہ ۱۸ عدالت کو reference کرنے کا procedure بتلاتی ہے۔ دفعہ ۱۹ کے اندر یہ حکم دیا گیا ہے کہ کانٹری کس قسم کا بیان عدالت کو بھیجے گا کہ وہ دیکھ سکے آیا کانٹری صحیح اور معقول طریق پر انصاف کے مطابق عوضانہ مقرر کر رہا ہے یا نہیں — دفعہ ۲۰ میں عدالت کی طرف سے نوٹس کی تعمیل کے متعلق بتلایا گیا ہے۔ دفعہ ۲۱ کے اندر کچھ شرائط لگائی گئی ہیں اور ان کے Reference کا procedure ہے۔ دفعہ ۲۲ عدالت کے اندر procedure کو چلانے کے متعلق ہے۔ کہ کس طرح عدالت میں کارروائی open کی جائیگی۔ دفعہ ۲۳ کے اندر یہ بتلایا گیا ہے کہ کس طرح عوضانہ کا معاملہ عدالت کے اندر فیصہ کیا جائیگا۔ دفعہ ۲۴ میں یہ بتلایا گیا ہے کہ کون سے معاملات عوضانہ مقرر کرتے وقت نظر انداز کر دینے جائیگے۔ جبکہ عدالت تشخیص کر رہی ہو گی۔ دفعہ ۲۵ کے اندر عوضانہ کے متعلق رولز بنانے کے اختیارات ہیں۔ دفعہ ۲۶ کے اندر award کا ذکر ہے۔ دفعہ ۲۷ کے اندر کورٹ کے procedure کا ذکر ہے۔ اس کے بعد دفعہ ۲۸ کے اندر یہ بتلایا گیا ہے کہ دیوانی کی عدالت کانٹری کو سود ادا کرنے کے متعلق یا زائد عوضانہ دینے کے لئے بھی حکم دے

سکتی ہے یعنی یہ دفعات جن کو اس دفعہ کے اندر منسوخ کیا جا رہا ہے وہ عدالت دیوانی کے متعلق ہیں۔ گویا اس کااز کے اندر عوضانہ کے تمام کے تمام اختیارات اس کلکٹر کو دینے کی کوشش کی گئی ہے جس کے نام ہی سے ظاہر ہے کہ وہ حکومت کا ایجنٹ ہو گا۔ اور اسے معاملہ اکٹھا کرنے کیلئے انتظامیہ کی طرف سے اختیار دیا گیا ہو گا۔

اس میں شک نہیں کہ یہ ایکٹ صرف ان علاقوں کیلئے ہے جن کا ذکر اغراض ووجوہ میں بیان ہے اور یہ زیادہ تر انہیں لوگوں پر اثر انداز ہو گا۔ میں نے تمام تر نہیں کہا زیادہ تر کہا ہے۔ جو کہ یونینسٹ تھے۔ جنہوں نے پاکستان بننے سے پہلے غداری کرتے ہوئے اسکی راہ میں روڑے اٹکائے تھے۔ یہ تمام چیزیں درست ہیں لیکن آئریبل منسٹر صاحب کو چاہئے تھا کہ وہ اس ایکٹ کو بناتے وقت یہ بھی مد نظر رکھ لیتے کہ ممکن ہو سکتا ہے کسی وقت اسکا اطلاق ان لوگوں پر بھی ہو جائے جو پاکستان بننے کے وقت اسکے حامی تھے۔ جنہوں نے اسکے لئے قربانیاں کی تھیں۔ جن لوگوں نے اس وقت غداری کی تھی انکو جو سزا آپ دین ہم آپکے ساتھ ہیں۔ لیکن اگر ان لوگوں کو جنہوں نے پاکستان کی حمایت کی تھی اسکے اطلاق سے نقصان پہنچا تو ان کا آپ کیا تحفظ کر رہے ہیں۔ اس صبرت میں تو ماسوائے اسکے کہ آپ ایک قانون بنا کر اسکے بعد خود ہی اسکے خلاف ورزی کرنے کی کوشش کریں اور کچھ نہ کر سکیں گے یا پھر یہ ہو گا کہ آپ کسی طریق سے کوئی آڑ لے کر اس ایکٹ کو وہاں نافذ کرنے کی کوشش نہ کریں گے مگر اس طرح وہ غریب لوگ اسکے فوائد سے محروم رہ جائیں گے جن کا ذکر اغراض و مقاصد میں کیا گیا ہے۔

جناب والا۔ میں عرض کر رہا تھا کہ ممکن ہے ہماری حکومت کو پھر یہ دقت پیش آ جائے اور اسوقت ہمیں معلوم ہو، کہ چند اشخاص کو سزا دینے کی خاطر جنہوں نے قوم کیساتھ غداری کی تھی ان کو بھی سزا دے رہے ہیں جنہوں نے پاکستان کے لئے قربانیاں کی تھیں۔ جناب والا۔ انصاف کی رو سے یہ چاہئے تھا کہ صرف اس جگہ کے اندر جس حصے کا انہوں نے تفصیلاً ذکر کیا ہے اس ایکٹ کو نافذ کرتے۔ مگر یہ ایکٹ تمام صوبے پر حاوی ہوتا ہے۔ قطع (کامیاب)

Mr. Speaker : Order please.

جو دھری محمد شفیق :- دوسری بات یہ ہے کہ ہماری پارٹی کی طرف سے ہر ایکٹ میں ترمیمات اس بنا پر کی گئی ہیں کہ آپ ہر بات میں دیوانی عدالتوں پر ہاتھ ڈالنے کی کوشش کرتے ہیں اور ہم

آپ کو کہتے ہیں کہ آپ دیوانی عدالتوں پر ہاتھ نہ ڈالیں۔ ہمیں یہ سمجھ نہیں آتا کہ یہ ایکٹ جو آپ کے سامنے پیش ہے اس سے انک ٹریبونل بنا کر دیوانی عدالتوں کے ہاتھ ڈکیوں کاٹنے جارہے ہیں۔ اس طرح کسی ایکٹ کو کس عدالت میں زیر بحث نہیں لایا جا سکیگا۔ جناب والا۔ میں نے صاف طور پر اپنی پارٹی کی طرف سے یہ چیز واضح کر دی ہے کہ ہماری پارٹی کو کوئی اعتراض نہیں اگر اس ایکٹ کو صرف اس علاقے میں نافذ کیا جائے۔ لیکن اب جبکہ یہ تمام صوبے پر حاوی ہوگا۔ مجھے بڑی تکلیف کے ساتھ اس کااز کی مخالفت کرنی پڑی ہے۔ جناب والا۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ دیوانی عدالت ایک ایسی جگہ ہے یہاں سے ہم انصاف حاصل کر سکتے ہیں۔ میرے دوست نے اس سے پیشتر یہ فرمایا تھا کہ کلکٹر بھی ایک عدالت ہے مگر شاید ان کو یہ پتہ نہیں کہ کلکٹر کس قسم کی عدالت ہے۔ کیا انہوں نے کسی جگہ پر یہ دیکھا ہے کہ کلکٹر بطور عدالت کام کرتا ہو۔ وہ صرف ریویو ایکٹ سے متعلقہ امور کی عدالت ہے۔ شاید ان کو ریویو اور دیوانی عدالت میں فرق معلوم نہیں ہے۔ جناب والا۔ میں یہ عرض کروں کہ دیوانی عدالت وہ عدالت ہے جو کہ جابر اور آدریت پسند حکومت کو چیک کرتی ہے اور لوگوں کو ان کے حقوق دلانی ہے۔ میں یہ عرض کرونگا کہ چونکہ یہ ایکٹ تمام صوبے پر حاوی ہوگا اسلئے آرٹریبل منسٹر صاحب دیوانی عدالتوں کے اختیارات چھیننے کی کوشش نہ کریں۔ اور خدارا اس چیز کو آئندہ ایکٹوں میں بند کرنے کی کوشش کریں ورنہ صاف طور پر کہہ دیں کہ ہم دیوانی عدالتوں کو رکھنے کے لئے تیار نہیں۔ اس طرح آپ کا کاغذ بھی بچ جائیگا اور سیاہی بھی۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in the renumbered clause 6, for subsection (2) of proposed section 53, the following be substituted :—

“An appeal shall lie to the Commissioner from an award made by the Collector and to the Financial Commissioner (Revenue) from the order passed thereon by the Commissioner provided that no such appeal shall lie if the order of the Collector is confirmed on appeal by the Commissioner.”

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the renumbered clause 6, section 53, as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 6 as renumbered stand part of the Bill.

*The motion was carried.*



*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—

That short title be the short title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Minor Canals (Amendment Bill) be passed.

**Mr. Speaker :** The motion moved is—

That the Punjab Minor Canals (Amendment Bill) be passed.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** (Montgomery III, Muslim Seat).  
I oppose it, Sir.

جناب والا—اسکی مخالفت کرنے کی صرف ایک وجہ ہے اور وہ یہ کہ اس ایکٹ کے اندر ایک ایسی شق آگئی ہے جو گورنمنٹ آف انڈیا ایکٹ کی دفعہ ۲۹۹ کے خلاف ہے جسمیں صاف طور پر لکھا گیا ہے کہ یہ امر اس ہاؤس یعنی (صوبائی قانون ساز اسمبلی) کے اختیار میں نہیں ہے کہ کوئی اس قسم کا قانون پاس کرے جس سے کسی شخص کے مال کو بلا معاوضہ حاصل کیا جائے۔ وہ شق جو ترمیم کے لئے آج داخل کی گئی ہے جس پر جناب والا نے بھی رولنگ دیا ہے کہ اس کے جواز کو فیڈرل کورٹ دیکھیگی۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہم نے اس ہاؤس کے مرتبہ کو بھی بہت اونچا لے جانا ہے تاکہ عدالتیں اسپر ازگلی نہ اٹھا سکیں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member does not seem to realise that the Bill is passing through its third reading. If the suggestions made by him had been accepted, then it would have been a curtailment of the rights of the House.

**چو دھری محمد شفیق**—جناب والا—میں یہ عرض کر دوں کہ علاوہ اس چیز کے دوسری بات جس پر مجھے اور سبھی پارٹی کو اعتراض ہے یہ ہے کہ اس ایکٹ کے اندر سوائے اس کے کہ دیوانی کی عدالتوں سے اختیارات چھیننے گئے ہیں اور کوئی شق نہیں ہے۔ اور یہ آمریت کی طرف اور ڈکٹیٹر شپ کی طرف ایک اور قدم اٹھایا جا رہا ہے۔ اس سے پیشتر چند ایکٹ اس ایوان کے اندر آئے ہیں اور ہر ایک میں ٹریبونل کے ذریعہ یا کسی اور طریق سے دیوانی عدالتوں پر ہاتھ صاف کئے گئے ہیں اس دوسری شق کے متعلق میں کافی عرض کر چکا ہوں—جناب والا—یہ دو شقیں ہیں جن کی ہم مخالفت کرتے ہیں آنریبل منسٹر صاحب کو ہم

کہتے ہیں کہ جب وہ Objects and Reasons لکھا کریں تو اس چیز کو دیکھ لیا کریں کہ جو Objects and Reasons انکی طرف سے لکھے جاتے ہیں آیا ایکٹ میں ان کا منشا پورا کرنے کے لئے بھی کچھ موجود ہے یا نہیں۔ ان کے Objects and Reasons ایک بہترین چیز ہوتے ہیں، لیکن ایکٹ کی دفعات میں وہ موجود نہیں ہوتے۔ Objects and Reasons میں تو یہ لکھا جاتا ہے کہ غریبوں کو امداد دی جا رہی ہے مگر اس ایکٹ میں غریبوں کو عدالتوں میں جانے سے روکا جاتا ہے۔ (ایک آواز—غریبوں کو آپ عدالتوں میں کیوں لیجاتے ہیں) جناب والا—یہ ایکٹ سارے صوبہ پر حاوی ہوگا۔

**پارلیمنٹری سیکریٹری (شیخ ظفر حسین):** غریب لوگ نہروں کے مالک نہیں ہوتے۔

**چو ڈھری محمد شفیق:** جناب والا—میں یہ دلمے کہ چکا ہوں کہ جس جگہ کا ذکر Statement of Objects and Reasons میں ہے صرف اس جگہ پر یہ ایکٹ حاوی ہوتا تو ہم انہیں مبارکباد دیتے۔ مگر یہ ایکٹ تمام صوبے پر حاوی ہے۔ میں یہ عرض کرونگا کہ اس میں Objects and Reasons کے خلاف عدالتوں پر ہاتھ صاف کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ کیونکہ یہ ایکٹ دوسری جگہوں اور دوسرے لوگوں پر بھی حاوی ہوگا جس سے ممکن ہے ان لوگوں پر بھی اس ایکٹ کا اثر ہو جنہوں نے پاکستان کی خاطر قربانیاں کی ہوئی ہیں۔

**چو ڈھری فیض احمد:** (شاہ پور نمبر 9 مسلم): جناب والا—میں سب سے پہلے Compensation کے متعلق جس پر زور دیا گیا ہے یہ عرض کرونگا کہ اخلاقی یا قانونی کسی لحاظ سے دیکھتے ہر پیز کیلئے ایک بات جو اشد ضروری ہوتی ہے وہ یہ ہے کہ جب آپ کسی چیز کو جائز ثابت نہیں کر سکتے تو اس کے متعلق Compensation کا مانگنا مناسب نہیں۔ کوئی چیز جو جائز نہ ہو یا جائز طریقے سے پیش نہ کی گئی ہو اس کے متعلق کسی قانون میں Compensation نہیں ہوتی۔ ان نہروں کے متعلق آپ غور فرمائیے کہ انکا پانی دریاؤں سے لیا جاتا ہے جو گورنمنٹ کی ملکیت ہیں۔ اور جس کیلئے ان زمیندار صاحبان کے پاس کس طرح بھی کوئی Justification اور کوئی جواز نہیں کہ پانی جو گورنمنٹ کی ملکیت ہے نہروں میں لے جا کر استعمال کریں۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ جس چیز پر انکا کوئی حق نہیں اسکو جس طرح بھی حاصل کریں وہ چوری نہیں بلکہ ڈاکے کی تعریف میں آئے گا۔ کہا یہ گیا ہے کہ غریبوں کے

حقوق چھیننے جارہے ہیں۔ میں یہ عرض کروں گا کہ تقسیم کے بعد جو مسلم لیگی حکومت معرض وجود میں آئی ہے اس کو یہ جرات نہ ہوئی کہ شاہ پور ضلع کے مظلوم زمینداروں کو ظلم سے نجات دلاتی۔ تحصیل شاہ پور میں قریباً نصف سے زیادہ زمینیں ایسی ہیں جن میں ان نہروں کا پانی استعمال کیا جا رہا ہے۔ اسکے علاوہ دو تھانہ میانی ہیں۔ یہاں جسقدر پیداوار ہوتی ہے اسکا چوتھا حصہ جس کی صورت میں زمیندار صاحبان لیتے ہیں۔ اور جو قدم اسکو روکنے کیلئے اٹھایا گیا ہے اسکو التوا میں ڈالنے کی کوشش کی جا رہی ہے تاکہ اس صورت میں وہ چہارم جو وہ لیتے ہیں لیتے رہیں۔ ان گاؤں میں زمیندار صاحبان میں سے ہر ایک کو اپنے اپنے علاقہ میں فرسٹ کلاس مجسٹریٹ کے اختیارات بھی ملے ہوئے تھے۔ چنانچہ جو مزارع انکی حسب منشا بٹائی نہ دیتا تھا۔ ہمارے علم میں ہے کہ اس مزارع کو زمیندار کی اپنی بٹائی ہوئی حوالاتوں میں رکھا جاتا تھا اور کئی کئی دن رکھا جاتا تھا (شیم شیم) خواستخواہ اور بلا وجہ انکو مجرم بنا کر سزائیں دی جاتی تھیں۔ مجھے افسوس ہے کہ اپوزیشن بنچر کی طرف سے جسقدر زور حقوق زراعت پر دیا گیا اس قدر اسکو معرض التوا میں ڈالنے کی کوشش کی جا رہی ہے۔ میں کہتا ہوں کہ وہ گورنمنٹ مستحق مبارکباد ہے جس نے یہ بل پیش کیا (ہیر۔ ہیر) ان لوگوں کی روحانی، جسمانی اور دماغی آزادی سلب کی جا چکی تھی۔

**چو دھری محمد شفیق**— Minor Canals (amendment) Bill کا اسکے ساتھ کوئی تعلق نہیں۔ (شور)

**چو دھری فیض احمد:** وہاں غریب زمینداروں سے جو سلوک کیا جاتا ہے اخلاقی لحاظ سے مناسب نہیں ہوگا کہ میں اس ایوان میں انکا ذکر کروں۔ یہ سب کس کی وجہ سے تھا۔ صرف اس واسطے کہ وہاں پانی جس سے انکی زمینیں سیراب ہوتی تھیں اگر وہ پانی بند ہو جائے تو ان لوگوں کا ہر طرف سے ذریعہ معاش بند ہو جائے۔ تو میں عرض یہ کر رہا تھا کہ ہماری پہلی لیگ منسٹری بننے پر یہ جو بل اب پیش کیا گیا ہے اگر حکومت چاہتی تو اسی وقت پیش کر سکتی تھی اور ہماری کوششوں کے باوجود نامعلوم کن وجوہات کی بنا پر وہ منسٹری یہ بل نہ لائی۔ اسکے بعد مشیروں کے زمانے میں گورنر صاحب تشریف لائے اور انہوں نے موقع دیکھا۔ لوگوں نے مفصل طور پر انکو بتایا کہ انپر کس طرح ظلم ہو رہا ہے۔ گورنر صاحب نے وعدہ کیا کہ انکا سب سے پہلا کام یہ ہوگا

کہ اس برانچ کو کھولا جائیگا لیکن نامعلوم کیا وجہ ہوئی کہ ہماری  
بند قسمتی سے وہ وقت بھی گزر گیا۔

**Chief Minister:** Sir, I move that the question be now put.

**Mr. Speaker:** The question is—

That the question be now put.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Minor Canals (Amendment) Bill as amended, be passed.

*The motion was carried.*

### CANAL AND DRAINAGE (AMENDMENT) BILL

**Minister of Revenue** (The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chatha): Sir, I beg to introduce the Canal and Drainage (Amendment) Bill.

Sir, I also beg to move—

That the Canal and Drainage (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker:** The motion moved is—

That the Canal and Drainage (Amendment) Bill, be taken into consideration at once.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order. There is no such Act known as Canal and Drainage Act.

**Minister of Revenue:** I may point out that the title of the Act which was previously known as the Northern India Canal and Drainage Act, 1873, has been, under the Adaptation Order, altered into Canal and Drainage Act, 1873.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order. The Northern India Canal and Drainage Act is mentioned in the Statement of Objects and reasons.

**Mr. Speaker:** I have already stated that the Statement of Objects and Reasons is not a part of the Bill. Hon'ble members know that we have passed so many bills but I have never put the Statement of Objects and Reasons before the House.

The question is—

That the Canal and Drainage (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The House will now consider the Bill clause by clause.

*New clause*

**Parliamentary Secretary** (Sheikh Zaffar Hussain): I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That the following new clause be added as clause 3:—

“3. Sections 9, 10 and 13 and the words and commas ‘in respect of which compensation is allowed under section 8’ appearing in Deletion of sections 9, 10 and section 11 of the Canals and Drainage Act, 1873, 13 and certain portions of shall be deleted.”

section 11 of the Act VIII of 1873.

*The motion was carried.*

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** I beg to move—

That the following new clause be taken into consideration:—

“3. Sections 9, 10 and 13 and the words and commas “in respect of which compensation is allowed under section 8” appearing in section 11 of the Canals and Drainage Act, 1873, shall be deleted.”

Deletion of sections 9, 10 and 13 and certain portions of section 11 of the Act VIII of 1873.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That new clause 3 be added to the Bill.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I do not want to move my amendments Nos. 1, 2 and 3 because the Hon'ble Minister has mentioned the Act in the Statement of Objects and Reasons as Northern India Canal and Drainage Act.

*Clause 2*

چودھری محمد شفیق (منٹگھری نہر ۳ مسلم-مخصوص نشست): جناب والا میں آپ کی وساطت سے اس ہاؤس سے مندرجہ ذیل ترمیم پیش کرنے کی اجازت چاہتا ہوں۔!

That in clause 2, the proposed section 8 be deleted in whole and following proviso be added at the end of the existing section 8 of the Northern India Canal and Drainage Act, 1873:—

“Provided that in the area lying between the Northern Irrigation Boundary of the Lower Jhelum Canal in Shahpur District or where essential for the construction of Shahpur Branch or thereafter, no compensation shall be awarded for any damage caused by clauses (f), (g) and (h) of the section.”

جناب والا—اس چیز کو مد نظر رکھتے ہوئے سابقہ ایکٹ کے سلسلے میں میں کہ چکا ہوں کہ اس کی تخصیص کرنی چاہیئے۔ یعنی اس رقم کی تخصیص کرنی چاہیئے جس کا ذکر اغراض و مقاصد میں تو آیا ہے مگر ایکٹ میں نہیں آیا۔ لیکن چونکہ ایکٹ کا ذکر اغراض و مقاصد میں آچکا ہے اس لئے میں یہ ترمیم واپس لیتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment? (Voices : Yes.)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker:** There are two amendments in the name of Mehr Muhammad Sadiq. Both seek to delete the clauses. Therefore they cannot be moved.

**Mr. Speaker:** The question is—

That sub-clause (1) of clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That sub-clauses (2) and (3) of clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was lost*

**Mr. Speaker:** The question is—

That sub-clause (4) of clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** Renumbering will be done by the drafting committee.

*Preamble*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Short title*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the short title be the short title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue:** I beg to move—

That the Canal and Drainage (Amendment) Bill be passed.

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

That the Canal and Drainage (Amendment) Bill be passed.

و انا عبد الحمید خان (سٹنگمری نمبر ۸ مسلم) جناب والا: میں اس بل کی مخالفت صرف اسلئے کر رہا ہوں کہ اس بل کے جو اغراض و مقاصد بیان کئے گئے تھے ان میں یہ بتایا گیا تھا کہ یہ ایک سودمند قسم کا قانون ہے کیونکہ بیشتر زمین ایسا ہی ہوتا رہا ہے اور ان چھوٹے چھوٹے قوانین کی منظوری کے وقت یہ امر نظر انداز کر دیا گیا تھا۔

شاہ پور برانچ کو جاری کرنے کے سلسلے میں عوام کی چیخ و پکار کا چرچا کیا گیا تھا کہ لوگ مدت سے اس نہر کو جاری کرنے کی التجائیں کر رہے تھے۔ جن پر حکومت نے از راہ کرم کان دھرا اور توجہ دی۔ میرے خیال میں واقعی گورنمنٹ مبارک کی مستحق ہے لیکن آج کے زیر غور بل کی کلاز ۲ کی سب کلاز (۱) کی تحتی شق (۸) میں درج ہے کہ—

“ 8. (1) No compensation shall be awarded for any damage caused by—

- (a) stoppage or diminution of percolation of water or floods ;
- (b) deterioration of climate or soil ;
- (c) stoppage of navigation, or of the means of drifting timber or watering cattle ;
- (d) displacement of labour ;
- (e) stoppage or diminution of supply of water through any natural channel to any defined artificial channel, whether above or under ground, in use whether constantly or at intervals at the date of the said notification ;
- (f) stoppage or diminution of supply of water to any work erected for purposes of profit on any channel, whether natural or artificial, in use at the date of the said notification ;
- (g) stoppage or diminution of supply of water through any natural channel which has been used for purposes of irrigation, whether constantly or at intervals, before the date of the said notification ;
- (h) interference with any right to a water course or the use of any water to which any person is entitled under the Limitation Act, 1108, Part IV.

اب جناب والا یہ ایک عام قسم کے اختیارات ہیں کہ شاہ پور نہر کھلنے پر کسی شخص کو کوئی معاوضہ نہیں دیا جائیگا۔ مگر میں واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ ان نقصانات کی زد میں صرف بڑے بڑے نواب اور بڑے مالکان اراضی ہی نہیں ہوں گے۔ بلکہ ممکن ہے کہ ان بڑے زمینداروں کے علاوہ بعض چھوٹے چھوٹے مالکان اراضی کو بھی نقصان پہنچ جائے۔ اگر بڑے مالدار آدمیوں کو ان کے نقصان کا معاوضہ نہ دیا جائے تو شائد کوئی ہرج نہ ہو مگر جناب والا—جسطرح گندم کے ساتھ گھن پس جاتا ہے اس طرح بعض چھوٹے مالکان اراضی تو تباہ ہو جائیں گے اور ان کو ضرور معاوضہ درکار ہوگا۔ ایسے اشخاص کو نقصانات سے بچانا چاہئے۔ جو لوگ چھاری وصول کرتے تھے ان کو اگر معاوضہ نہ بھی ملے تو وہ زندہ رہ سکتے ہیں مگر ایک چھوٹے آدمی کے نقصان کی تلافی تو حکومت کو ضرور کرنی چاہئے۔ کئی غریب زمیندار تو حیران ہونگے اور سر بگریبان ہونگے شاہ پور نہر کے اجزا سے اور بند بنانے کے سلسلے میں ان کو جو نقصان پہنچے گا حکومت اس کا معاوضہ کیوں نہ دیگی۔ ان کو یہ اسر بھی تذبذب میں ڈالے گا کہ نہ ر کے اجرا سے ان کی زمینیں سیم اور تھور سے تباہ ہو جائیں گی وہاں پر جناب والا—محض ملک خضر حیات خاں ٹوانہ کی اراضیات ہی نہیں ہیں بلکہ کئی چھوٹے زمینداروں کی اراضیات بھی نقصان رسید ہو جائیں گی۔ سیری گزارش ہے کہ جہاں یہ صورت ہو وہاں حکومت کو ضرور نقصان کی تلافی کرنے کے لئے معاوضہ ادا کرنا چاہئے۔ جن زمینداروں کی کل اراضی چار ایکڑ یا پانچ ایکڑ یا ایک مربعہ ہوگی اگر وہ ساری کی ساری برباد اور تباہ ہو گئی تو وہ بیچارے کہاں جائیں گے۔ جناب والا میں یہ مخالفت محض اس لئے کر رہا ہوں کہ حکومت کی توجہ اس ضروری اسر کی جانب مبذول کرا دی جائے کہ بعض غریب آدمیوں کے حقوق ملکیت برباد پڑے گی اور ان کے روزگار پر چھاپہ مارا جائے گا ان کا وسیلہ معاش چھین لیا جائے گا۔ تو حکومت کو کچھ نہ کچھ معاوضہ دینا لازم آئیگا۔ اگر قانون میں اس معاوضے کی کوئی گنجائش نہیں رکھی گئی تو کم از کم اس قانون کے تحت جو قواعد اور روئز بنائے جائیں گے ان میں ضرور اس اسر کی گنجائش رکھ لی جائے کہ غریب آدمیوں کو معاوضہ ادا کیا جائے۔

حضور والا—میں صرف اسی گراؤنڈ پر اور اسی وجہ سے اس مسودہ قانون کی مخالفت کرتا ہوں۔

چودھری محمد افضل چیمہ (لانپور نمبر ۹ مسلم): جناب والا

پیش نظر مسودہ قانون کے بیان اغراض و مقاصد سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ قانون اور اس سے پہلے منظور شدہ قانون دونوں کا اطلاق ایک خاص علاقے پر ہوگا۔ اور کسی نقصان رسیدہ شخص کو کوئی معاوضہ نہیں دیا جائیگا اور نہ ہی کسی غریب کو دادرسی کے لئے عدالت دیوانی کا دروازہ کھٹکھٹانے کی اجازت ہوگی۔ جناب والا! مجھے گورنمنٹ کے صرف اس انداز فکر پر اعتراض ہے۔ ابھی تھوڑی دیر ہوئی اس جانب سے بھی ایک معزز رکن نے ہماری تائید اور حکومت کی مخالفت کی تھی۔ دراصل اس معزز رکن کی مناسب جگہ ہمارے بچوں پر تھی مگر معلوم نہیں کہ کن مجبوریوں اور کن معذوریوں کی بنا پر وہ وہاں سرکاری بچوں پر تشریف فرما ہیں خیر سب سے پہلے جناب والا یہ لازم ہے کہ اس امر کی مکمل دریافت اور تحقیق کر لی جائے کہ آیا وہ حقوق جائز طور پر حاصل کئے گئے تھے یا کسی وطن فروشی اور وطن دشمنی کے صلے میں حاصل کئے گئے تھے۔

جناب والا میں یہ چیز بارہا عرض کر چکا ہوں اور بالخصوص مسودہ قانون زیر غور کے سلسلہ میں پھر عرض کرنا چاہتا ہوں کہ حکومت پریشان خیالی کا اظہار کر رہی ہے میں مانتا ہوں کہ اس کی نیت نیک ہے اور اس معاملہ میں وہ ایک بہتر قدم اٹھانا چاہتی ہے۔ وہ ناجائز قسم کی اور ناپاک روایات، جاگیردارانہ روایات، جن کے ذریعہ سے ایک غیر ملکی نظام میں بعض لوگوں کی ضمیر اور ان کے ایمان خرید کر انہیں آئٹھ کار بنایا گیا، ان کو ختم کرنا چاہتی ہے۔ حکومت یہ کوشش کر رہی ہے کہ ان تمام قباحتوں کو ختم کرے۔ لیکن اس میں کچھ پیچیدگیاں ہیں اور برسر اقتدار پارٹی میں اس کی وجہ سے ایک انتشار پایا جاتا ہے۔ ہمارا مقصد اور ان کا مقصد ایک ہی ہے لیکن طریق کار میں فرق ہے۔ جیسا کہ میں پہلے عرض کر چکا ہوں حکومت کو چاہئے کہ وہ اس معاملہ میں بڑے وسیع پیمانے پر تحقیقات کرے۔ ہم اس معاملے میں ان سے کچھ آگے جانا چاہتے ہیں۔ جیسا کہ میں نے پہلے بھی عرض کیا۔ ہم کسی *vested interest* کی حفاظت یا تحفظ کے لئے کوئی بات کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ ہم صرف یہ عرض کرنا چاہتے ہیں کہ آپ کا یہ فرض ہے کہ آپ وسیع پیمانے پر تحقیقات فرمائیں۔ تمام اس قسم کی املاک۔ اراضیات اور اس قسم کے حقوق جیسا کہ آپ نے وعدہ کیا تھا منسوخ کر دئے جائیں۔ اگر آپ ایسا کریں اور اس کے بعد جامع قسم کی تحقیقات کے بعد آپ یہ فیصلہ کریں کہ فلاں لوگ وہ ہیں جنہیں اپنے ملک اور قوم کے ساتھ غداری اور دشمنی کرنے کی وجہ سے ان چیزوں سے محروم کیا ہے تو ہم آپ کے ساتھ ہیں۔ تاریخ اسلام آپ



کے ساتھ ہے کیونکہ تاریخ اسلام میں پہلے ہی مشعل راہ موجود ہے۔ لیکن اس کے برعکس آپ یہ کر رہے ہیں کہ ایک محدود پیمانے پر بعض لوگوں کو جن کے بیک وقت rights آپ تسلیم کرتے ہیں ان کو معاوضہ دینے سے آپ گریز کرتے ہیں۔ یہ درست نہیں ہے۔ آپ نے حزب مخالف کے متعلق یہ الزام لگایا تھا کہ یہ لوگ محض مخالفت کی بنا پر مخالفت کرتے ہیں اور بعض ترامیم ازاب شناپ بہانے لے آتے ہیں۔ میرے خیال میں وزیر موصوف خود اس غلط فہمی کا شکار ہیں کیونکہ وہ vested interests کو protect کر رہے ہیں۔ اس کے برعکس ہم چاہتے ہیں کہ اس اجتماع ناجائز اور اس exploitation کا موقع انہیں نہ ملے۔ انہیں چاہئے کہ وہ میری گزارش کو غور سے سنیں اور مجھے یقین ہے کہ اگر وہ میری اس گزارش کو درخود اعتنا سمجھیں اور اس پر غور کریں اور جو تحقیقاتی کمیٹی جائز و ناجائز چیزوں کے معلوم کرنے کے لئے وعدہ کر رہے ہیں اس کا دائرہ وسیع کر دیں اور اس کو صرف خضر وزارت کے عطا کردہ عطیات اور اراضیات کے لئے مخصوص نہ کر دیں بلکہ اس کو retrospective effect بھی دیں اور تمام اس قسم کے منحوس عطیات پر اس کو حاوی کر دیں تو اس کے نتائج اور اچھے ہونگے۔ یہ غریب پروری ہوگی اور اس کا سارے ملک اور ملت کو بہت فائدہ پہنچے گا۔ جناب والا میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس نوعیت کی بعض اٹھار کے معاوضے بہت سے لوگ لکھو کھا روئے میں وصول کر چکے ہیں اگر اس قانون کو Retrospective effect دے دیا جائے تو پھر پبلک کی جائدادیں بن جائیں گی اور ان کی آمدنی آپ Public Fund میں خرچ کر سکیں گے، جائز طریقہ پر اسے صرف کر سکیں گے لیکن اس کے ساتھ ہی ساتھ جناب والا جب آپ ایک مرتبہ کسی آدمی کے حقوق ملکیت خواہ وہ ایک بہت بڑا لینڈ لارڈ ہو خواہ ادنیٰ آدمی ہو تسلیم کر لیتے ہیں تو پھر اس کے بعد آپ اس کے حق کو نظر انداز نہیں کر سکتے۔ اور اگر آپ ایسا کرتے ہیں تو آپ مذاق کرتے ہیں۔ قانون کے ساتھ آپ مذاق کرتے ہیں عدل و انصاف کے ساتھ اور ہر چیز کو اپنے مصرف کے پیش نظر موڑ توڑ کر اس کا مفہوم بالکل بدل دینا چاہتے ہیں۔ یہ محض دماغی اختراعات ہیں۔ اگر آپ اس مسودہ قانون کو صحیح طریق پر پیش کرنا چاہتے ہیں تو ان لوگوں کو معاوضہ دیجئے۔ آپ کو ایک رو میں نہیں بہ جانا چاہئے۔ میں اس کی وضاحت جناب والا اس مثال سے کرنا چاہتا ہوں کہ اگرچہ گزشتہ فسادات کے دوران میں، جیسا کہ آپ کو معلوم ہے۔ ہمارے مسلمانوں پر بے انداز اور بے نظیر قسم کے

انتہائی مظالم اور شدائد مشرقی پنجاب میں ہوئے لیکن اگر کوئی سکھ بچا یا سکھ بیوہ عورت جس کا ان مظالم میں ہاتھ نہیں یہاں ہو تو ان کو مار ڈالنے کے لئے اسلام میں قطعاً کوئی وجہ جواز نہیں ہے۔ اگرچہ قومی نقطہ نگاہ سے ہمیں بے انداز نقصان اور ناقابل تلافی نقصان پہنچا ہے۔ لیکن اس ایک فرد کے حقوق کے تحفظ کے متعلق اسلام ہرگز اجازت نہیں دیتا کہ اس معصوم اور بے گناہ بچے یا اس بے کس بیوہ سے انتقام لیں اور اس پر ہاتھ صاف کرنے کی کوشش کریں۔ ممکن ہے بعض مثالیں ادھر ایسی ہوں لیکن میں اسلامی معیار عدل اور اسلامی قانون کی توضیح کو لے رہا ہوں آپ کے لئے بہتر صورت یہ ہے کہ آپ ایک بڑے وسیع پیمانے پر ایک جامع قسم کی تحقیقات فرمائیں اور اس کے بعد اس کو retrospective effect دیں۔ اس میں ہم آپ کے ساتھ ہونگے۔ وہ ملت کے دشمن ہیں جنہوں نے اپنی ضمیر کو فروخت کر کے یہ چیزیں حاصل کیں ان کو سزا دیں۔ اس کا عملی نظریہ آپ کے سامنے موجود ہے۔ لیکن آپ ایک چیز کو تسلیم کر لینے کے بعد اس کے برعکس کوئی چیز نہیں کر سکتے۔ محض اس لئے کہ وہ بعض لوگوں کے جذبات کو اپیل کرتی ہے۔ آپ کو کم از کم انصاف کے تصورات اور تقاضوں کو معض جذبات کی بنا پر فراموش نہیں کرنا چاہئے۔

**وزیر مال (آنریبل چوہدری محمد حسین)**—جناب والا میرے معزز دوست چوہدری محمد افضل صاحب نے فرمایا کہ ہمارا انداز فکر غلط ہے اس سے بیشتر کہ میں معزز ایوان کو یہ دعوت دوں کہ وہ نئے صادر فرمائیں کہ ہمارا انداز فکر غلط ہے یا ان کا صحیح نہیں ہے میں اپنے انداز فکر کی وضاحت کرنا چاہتا ہوں۔ اور یہ بتانا چاہتا ہوں کہ ہمارا انداز فکر کہا ہے۔ وہ انداز فکر اس بل کے اغراض و مقاصد میں تشریح کے ساتھ بیان کر دیا گیا ہے اور ان اغراض و مقاصد میں اس کی تشریح یوں کی گئی ہے کہ ہم شاہپور کینال کو اپنانا چاہتے ہیں۔ کس رقبہ کے لئے؟ اس رقبہ کے لئے جو لوئر جہلم کی نہر کی شمالی حد آبپاشی سے دریائے جہلم کے درمیان واقع ہے اور حزب مخالف کے ایک سے زیادہ معزز رکن نے یہ تسلیم کیا کہ وہ حلقہ وسیع ہے ہمارا انداز فکر یہ ہے ہم نے دیکھا کہ اتنے بڑے رقبے میں اتنے بڑے وسیع علاقہ میں سیواچی کی روایات آج بھی زندہ ہیں ہمارا انداز فکر یہ ہے کہ ہم سیواچی کی روایات کو زندہ نہ رہنے دیں آس وقت انسانوں پر چوتھ لگائی جاتی تھی اور انہیں روایات پر اس علاقہ میں اس چوتھ کی سنت کی پیروی کی جاتی ہے ہمارا انداز فکر یہ ہے کہ ہم ایسی روایات کو جائز قرار نہیں دے سکتے بلکہ انہیں ختم کرنا چاہتے ہیں۔

میں گزارش یہ کر رہا تھا کہ ہم نے ایسا کیوں کیا اس کی چند وجوہات تھیں ایک تو وسیع علاقہ میں ذریعہ آبپاشی طغیانی کی انہار سے ہے یعنی طغیانی کے ذریعہ آبپاشی ہوتی ہے کچھ حکومت کی طرف سے اور کچھ نجی طور پر جن کا ذریعہ آبپاشی ایک سا ہے اس وقت حکومت ان لوگوں سے جن کو پانی دیتی تھی ۲ سے لیکر ۳ روپے فی ایکڑ وصول کرتی ہے، مگر ان لوگوں نے جو ان انہار کے نجی مالک ہیں یہ پانی چوتھ پر دیا ہوا ہے کئی فصلوں کے لئے ۱۰۰ روپیہ فی ایکڑ تک پہنچ گیا ہے تو کیا یہ انداز فکر غلط ہے کہ ان غریبوں کو جن کا ذریعہ آبپاشی ان نہروں کے ذریعہ ہے چند محدود انسانوں کے ہاتھ میں دے دیں اور ان کے رحم و کرم پر چھوڑ دیا جائے میں معزز ایوان سے دریافت کرتا ہوں کہ کیا یہ انداز فکر غلط ہے ساتھ ہی ساتھ میں یہ بھی عرض کروں گا کہ سیوا جی بھی چوتھ وصول کرتا تھا یہ لوگ پانی تب دیتے ہیں جب ان کی ضرورت سے زیادہ پانی ہو—لیکن جب ان کی ضرورت سے زیادہ پانی نہیں ہوتا تو کسی مستفس کو حق حاصل نہیں پہنچتا کہ پانی حاصل کیے—کیا یہ انداز فکر غلط ہے پھر سیم اور تھور کے متعلق معزز رکن نے فرمایا ہے—کیا میں یہ پوچھ سکتا ہوں کہ سیم اور تھور کن نہروں کی بدولت ہے وہ ان انہار کی بدولت ہی ہوتی ہے—جناب والا کی وساطت سے میں یہ بتا دوں کہ وہ سیم اس لئے ہوتی ہے کہ جب طغیانی آتی ہے جب سیلاب آتے ہیں—ان کے سد باب کے لئے ہمیں بند بنانے کی اجازت نہ تھی اگر وہاں ایک بند تعمیر کیا جائے تو یہ مشکلات دور ہو جائیں اس معزز ایوان کی اطلاع کے لئے میں عرض کروں گا کہ اس نہر کی وجہ سے جو سیم پیدا ہوتی ہے اس کا سد باب حکومت کے روپیہ سے کیا گیا ہے حالانکہ حکومت پر اس کا بار نہیں ہونا چاہئے تھا—حکومت ہی سیم اور تھور کا علاج کرے گی—اس لئے کہ وہ اس نہر سے پیدا ہوتی ہے—جب خضر حیات کی زمین میں سیم پیدا ہوئی تو اس نہر کو تیار کیا گیا تھا اس نہر کو بنانے کے لئے روپیہ پنجاب کے خزانہ سے خرچ کیا گیا تھا—اس وقت جب کہ اس صوبہ پر پہلے ہی بار زیادہ تھا—میں یہ بات جناب کے گوش گزار کئے بغیر نہیں رہ سکتا کہ پنجاب کی حکومت کا کم از کم ۶ سے ۷ لاکھ روپیہ نجی زمینداروں کے لئے خرچ ہوا تاکہ اس خدائی مرض کا سد باب کیا جائے—میں نے گزارش کی تھی کہ اس چیز کو بند کر دیں اگر چہ اس امر کو معرض وجود میں لانے کے لئے بحال ذرائع بند ہیں—

جناب والدپنر معاوضہ کے متعلق بھی کہا گیا ہے کہ معاوضہ کس چیز کا۔ میں جناب والا کی وساطت سے دریافت کرنے کی جرات کروں گا کہ کیا یہ انداز فکر غلط ہے۔ دو سال سے دریائے جہلم کی قدرتی روانی کو روک کر یعنی اس کے پانی کو روک کر اس کے آگے ایک بند ناجائز طور پر اور قانون کی خلاف ورزی کرتے ہوئے بنا کر پانی نہیں چھوڑا جاتا تھا اس پانی سے چار یا پانچ زمینداروں کی زمین سیراب ہوتی تھی۔ معاف کیجئے کیا یہ انداز فکر غلط ہے کیا معزز ارکان تسلیم نہ فرمائیں گے کہ طغیانی کی نہر weir controlled نہر سے زیادہ بہتر ہوتی ہے۔ یہ آپ بھی محسوس کرتے ہیں کہ طغیانی کی نہر میں بھی ذریعہ بہم رسانی آب ہیں مگر یہ اتنی Regular نہیں ہوتیں جتنی کہ وہ جو اب بننے والی ہیں یہ وجوہات ہیں جن کی بنا پر... (اس موقع پر آئرہیل وزیر موصوف کو کھانسی آجاتی ہے اور وہ رک جاتے ہیں ایک آئرہیل ممبر۔ پانی منگائیں۔ پانی)

معاف کیجئے۔ مجھے دو تین روز سے بخار آرہا ہے میں یہ گزارش کر رہا تھا کہ یہ نہر نہ صرف اس علاقہ میں سیم پیدا کرتی ہے یہ نہر نہ صرف ان غریبوں کو حقوق آبپاشی میسر کرا سکتی ہے نہ صرف یہ کہ وہ سیلاب کا سد باب کرنے میں حائل ہوتی ہے بلکہ اس سے زیادہ بہ نہر ظلم و ستم اور بربادی کی ایک صورت ہے۔ ہم یہ نہیں چاہتے کہ کوئی آدمی بھی ایسا جبر و استبداد کا ذریعہ جاری رکھ کر آبپاشی کرے جس میں صرف تین یا چار زمینداروں کا ہاتھ ہے کیا یہ انداز فکر غلط ہے میں اپنے محترم دوست سے کہوں گا کہ وہ مجھے کیوں مجبور کرتے ہیں۔ کیا کوئی ذی شعور انسان اس طرح مجبور کیا جا سکتا ہے کہ کسی فرد کو ریاست کے حقوق یا ایسے حقوق دے دیئے جائیں جو ریاست کے حقوق سے متشابہ ہوں۔ فرد چاہے کتنا ہی بڑا کیوں نہ ہو ہم یہ دینے کو تیار نہیں موجودہ حکومت کا یہی انداز فکر ہے۔ میرے دوست کیا ایک بھی مشال پیش کر سکتے ہیں کہ اس صوبہ میں نہر کا مالک کوئی غریب آدمی ہے۔ کیا یہ انداز فکر غلط ہے۔ ہم یہ کیسے مان لیں کہ حقوق ریاست کسی ایک زمین کے لئے ہیں اور ایسے حقوق ریاست کے حقوق سے متشابہ ہیں تو کسی فرد کے متعلق ان کا کیا خیال ہے۔ (حزب مخالف کی طرف سے آوازیں۔ سیٹھی ایکٹ پر بھی اسی انداز فکر سے غور فرمائیں) وہ بھی آجائے گا (سرکاری نشستوں کی طرف سے آوازیں۔ آپ اس کی بھی مخالفت کریں گے)۔

سیری گزارش یہ ہے۔ کہ ان خیالات کے بعد کیا مجھے حق نہیں پہنچتا کہ میں انہیں تطہیر فکر کی دعوت دوں۔ انہیں بھی مجبور کروں کہ وہ بھی اس صالح راہ پر چلیں اور ایس روشن اختیار کریں جس سے صوبہ کی اہمیت بڑھے۔ جن لوگوں پر مظالم کی حد ہو چکی ہے جو لوگ جوڑ و ستم سے سالہا سال سے دبائے جا چکے ہیں اس نہر کی بدولت نہ صرف ان کو ایک ایسا ذریعہ آبپاشی دیں گے جو مسلسل اور متواتر آگے جائے گا بلکہ اس مرض کا علاج بھی ہو جائے کہ وہ آئندہ زمیندار کے رحم و کرم پر نہ چھوڑے جائیں اس کے ساتھ ہی میں جناب والا کی اجازت سے گزارش کروں گا کہ اس کے علاوہ ہم نے زمیندار کو ایک Magnacharta دیا ہے جناب والا ان کے ذہن میں یہ چیز آہی نہیں سکتی جن غریبوں کا یہ ذریعہ آبپاشی ہے وہ ان لوگوں کے ہاتھ میں مجبور و مقہور ہیں بے کس ہیں ان امور کو زیر نگاہ رکھتے ہوئے آج یہ مسودہ قانون پیش کیا گیا ہے میں اپنی پارٹی کو مبارکباد دیتا ہوں کہ انہوں نے ان بڑے آدمیوں کی کوششوں سے وہ کام جو سالہا سال سے رکا ہوا تھا آج اس معزز ایوان کی وساطت سے مکمل اور پورا کیا ہے ان الفاظ کے ساتھ میں اپنی تقریر کو ختم کرتا ہوں

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Canal and Drainage (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

#### PUNJAB ENTERTAINMENTS DUTY (AMENDMENT) BILL.

**Minister of Revenue:** (The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussian Chatha): Sir, I beg to introduce the Punjab Entertainments Duty (Amendment) Bill.

I also beg to move—

That the Punjab Entertainments Duty (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The House will now consider the Bill clause by clause.

*Clause 2.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That Preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Short title.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That short title be the short title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue,** Sir, I beg to move—

That the Punjab Entertainments Duty (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

### LAND ACQUISITION (PUNJAB AMENDMENT) BILL

**Minister of Revenue** (The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chatha): Sir, I beg to introduce the Land Acquisition (Punjab Amendment) Bill.

Sir, I also move—

That the Land Acquisition (Punjab Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The House will now consider the Bill clause by clause.

*Clause 2*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 3*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 4*

**Mr. Speaker:** The amendments standing in the name of the Honourable Minister have to be split in two parts. First part is that clause 4 be deleted. That cannot be moved.

**Rana Abdul Hamid Khan:** Sir, I have got an objection to these amendments as they were not supplied to the honourable members two clear days before.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** There is a ruling on this point.

**Mr. Speaker:** I have been allowing every such amendment so far from whatever quarter it came. I never disallowed any amendment on the ground of time. Even yesterday I allowed an amendment received on the 10th.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** That was mine and it was rejected but its notice was given on the 7th. Anyhow I was only referring to your ruling.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order. A similar amendment moved by me was rejected on the ground that it was not in time.

**Mr. Speaker:** I put the matter before the House as objection was taken by the Honourable Minister. If the honourable member insists I will put the matter even now before the House.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** No, we do not want it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 4 stand part of the Bill.

*The motion was lost.*

**Minister of Revenue:** Sir, I beg to move—

That in the renumbered clause 4, sub-clause (ii) for the proposed clause (5) of section 41 of the Act the following be substituted—

“(5) Where the acquisition is for a purpose falling under clause (b) of subsection (1) of section 40 the time within which and the conditions on which the work shall be constructed and maintained.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That renumbered clause 4 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 5*

**Minister of Revenue:** Sir, I beg to move—

That for clause 5 as renumbered the following be substituted—

“5. In section 42 of the said Act for the words appearing after the word ‘Gazette’ words ‘and the acquisition shall be deemed to have been made subject to the terms of such agreement’ shall be substituted.”

*The motion was carried.*

*Clause 6*

**Minister of Revenue:** Sir, I beg to move—

That in clause 6 as renumbered, in the proposed section 44-A of the Act, for the figure “1951” wherever it occurs the figure “1952” be substituted; and after the word and figure “section 40” the words “as these stood before the coming into force of the aforesaid Amendment Act” be inserted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That renumbered clause 6 as amended stands part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble*

**Mr. Speaker:** The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 1*

**Minister of Revenue :** Sir, I beg to move—

That in sub-clause (1) of clause 1 for the figure “1951” the figure “1952” be substituted.

*The motion was carried.*

*Short title*

**Mr. Speaker:** The question is—

That short title as amended be the short title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue:** Sir, I beg to move—

That the Land Acquisition (Punjab Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

## PUNJAB SOIL RECLAMATION BILL

**Minister of Revenue** (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha): Sir, I introduce the Punjab Soil Reclamation Bill. I also beg to move—

That the Punjab Soil Reclamation Bill be referred to a Select Committee consisting of the following with instructions to report thereon within one month :—

1. Minister of Revenue.
2. Chaudhri Ali Sher Khan.
3. Chaudhri Ali Akbar Khan.
4. Chaudhri Aziz Din.
5. Chaudhri Muhammad Ahsan.
6. Chaudhri Faiz Ahmad.
7. Chaudhri Muhammad Zafullah Khan.
8. Syed Amir Hussain Shah.

The quorum of the select committee shall be 5.

*The motion was carried.*

CITY OF LAHORE CORPORATION (EXTENSION OF TERM OF COUNCILLORS)  
(VALIDATION) BILL.

**Minister of Education :** (The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti): Sir, I beg to introduce the City of Lahore Corporation (Extension of term of Councillors) (Validation) Bill.

I also move

That the City of Lahore Corporation (Extension of Terms of Councillors (Validation) Bill, be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the City of Lahore Corporation Extension of Terms of Councillors (Validation) Bill, be taken into consideration at once.

**رانا عبد الحمید خان۔** (سنگمری نمبر ۸ مسلم) جناب والا۔ یہ ایک ایسا بل ہے جس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ حکومت کس قدر Vigilent ہے حکومت کے لئے ضروری تھا کہ وہ لاہور کارپوریشن کی معیاد ختم ہونے سے پہلے اس بل کی منظوری لے لیتی۔ آج مجھے افسوس ہے کہنا پڑتا ہے کہ حکومت اپنے فرض منصبی کو وقت پر بجا لانے میں قاصر رہی ہے خدا معلوم وہ کن کاموں میں بڑی ہوئی اور کہیں سوئی ہوئی ہے یہ بل اس کے سوتے ہوئے ہونے کی ایک بہت بڑی نشانی ہے (ایک آواز۔ خفتہ را خفتہ کے کند بیدار) حزب مخالف کی طرف سے بارہا کہا گیا ہے کہ ہمارا کام آپ کو جگانا ہے اور ہمارا کام آپ کے راستہ میں روڑے اٹکانا نہیں۔ اس لئے آپ اپنا کام صحیح طور پر کیجئے ابھی میرے دوست آئریبل چودھری محمد حسین چھٹا صاحب نے انداز فکر کے متعلق ذکر کرتے ہوئے ہم سے پوچھا تھا کہ آیا ہمارا انداز فکر صحیح ہے یا کہ ان کا۔ ان کے انداز فکر کی یہ ایک روشن مثال آپ کے سامنے موجود ہے انہوں نے اپنا کام کرنے میں سخت غلطی کا ارتکاب کیا ہے میں سمجھا ہوں کہ ان افسروں کو جنہوں نے آپ کو اس پر مطلع نہیں کیا سزا دی جانی چاہئے۔ کیونکہ یہ ایک ایسی چیز ہے جو حکومت کے ماتھے پر کٹک کا ڈبکا ہے جس وقت کسی کام کا وقت گزر جاتا ہے تو پھر آپ آتے ہیں کہ ہمیں معافی دیجئے قانون میں یہ غلطی ہو گئی ہے اس لئے قانونی طور پر ہمیں معافی ہو جانی چاہئے اور یہ ہو جانا چاہئے اور وہ ہو جانا چاہئے جناب والا میں وزیر تعلیم کی توجہ اس طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں کہ اگر ان کو معلوم تھا کہ لاہور کارپوریشن کے ممبروں کی معیاد ختم ہو گئی ہے تو آپ نے fresh elections کیوں نہ کراوائے اس سلسلہ میں مقامی اخبارات میں بھی شور مچایا جا چکا ہے۔

**Mr. Speaker:**—Reference to the elections is wholly irrelevant to the Bill.

**رانا عبد الحمید خان۔** چاہئے تو ان کو یہ تھا پھر ان کو یہ بل لانے اور پچھلی کارپوریشن کو extension دینے کی ضرورت نہ ہوتی بلکہ اس وقت تک election ختم بھی وہ اتنے اور نئے نمائندے آجاتے اور اپنا کام



شروع کر دیتے مجھے یاد ہے کہ آنریبل وزیر تعلیم نے جو وزیر انچارج ہیں ایک جلسہ میں یہ فرمایا تھا کہ جلد از جلد اور سیرا خیال ہے اگر میں بھولتا نہیں تو انہوں نے یہاں تک کہ دیا تھا کہ ہم مارچ سے پہلے لاہور کارپوریشن کے انتخابات ختم کر دینگے۔ میں ان سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ یہ توسیع جو وہ لاہور کارپوریشن کے ممبروں کی معیاد میں کر رہے ہیں یہ ان کے منشا کو پورا کرتی ہے اگر ان سے fresh انتخابات کا مسئلہ حل نہیں ہو سکا جس کی وجہ سے وہ فوراً elections نہیں کرا سکتے تو کیا یہ ہماری غلطی ہے یہ کس کی غلطی ہے یہ حکومت کی غلطی ہے اور جو حکومت اس قسم کی غلطیاں کرے اسے فوراً استعفیٰ دیدینا چاہئیے (مہتمم) (ایک آواز—آپ یہاں آجائیں) جناب والا میں ان کو یقین دلاتا ہوں کہ وہاں آنے کی ہماری خواہش نہیں ہے بلکہ میں تو یہ کہتا ہوں کہ آپ میں سے جو بہتر آدمی ہیں وہ اس کام کو چلائیں

**Mr. Speaker :** The honourable member should not address the members.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I was addressing through you Sir.

**Mr. Speaker :** You were addressing them directly.

Alright Sir جناب والا—میں یہ عرض کر رہا تھا کہ حکومت نے ایک ایسی غلطی کی ہے جو کبھی معاف نہیں کی جا سکتی اور جسے آئندہ آنے والی نسلیں بھی کبھی معاف نہیں کر سکتیں (مہتمم) جناب والا—ہمیں کبھی رجعت پسند کہا جاتا ہے کبھی سرمایہ دار زہنیت والے کہا جاتا ہے اور کبھی کچھ کہا جاتا ہے—لیکن میں سمجھتا ہوں کہ اگر وہ اپنے گریباں میں منہ ڈال کر دیکھیں تو ان کو خود شرم محسوس ہوگی

**Mr. Speaker :** Please withdraw the word "Sharam".

**Rana Abdul Hamid Khan :** Is the word "Sharam" unparliamentary?

**Mr. Speaker :** Yes.

Alright I withdraw the word Sharam. رانا عبدالحمید خان میں یہ عرض کروں گا کہ حکومت کو ہر کام کرنے کے لئے وقت کا صحیح اندازہ پہلے ہونا چاہئے اور اس کو اس بات کا خیال رکھنا چاہئے تھا کہ میں لاہور کارپوریشن کی معیاد ختم تو نہیں ہو جاتی—جناب والا! اگر اس قسم کا اندازہ پہلے لگ جائے تو اس کے پیش نظر ضرورت کے مطابق قانون بنایا جاسکتا ہے۔ میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ حکومت کو اس قانون کی ضرورت کا اندازہ تین مہینے پہلے لگانا چاہئے تھا۔

**Mr. Speaker :** The honourable member need not repeat his arguments.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I am sorry, Sir.

اگر شرم کو On a point of order, Sir, چودھری محمد افضل چیمہ اس ایوان میں سے نکال دیا جائے تو باقی کیا رہ جاتا ہے

**Mr. Speaker :** Order please.

**رانا عبد الحمید خان**—میں حضور والا کی وساطت سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اگر لاہور کارپوریشن کی معیاد میں توسیع کی ضرورت تھی تو حکومت کو چاہئے تھا کہ وہ اس بل کو بہت عرصہ پہلے لاتی ہو سکتا ہے کہ یہ کہا جائے کہ وہ اسے پہلے اس لئے نہیں لائی کیونکہ اسمبلی بلائی نہیں گئی۔ اگر اسمبلی بلائی نہیں گئی تو کیا یہ ہمارا قصور ہے۔ اسمبلی کا بلانا ان کا فرض ہے۔ اگر ان کو کام تھا۔ اگر ان کو ضرورت تھی تو وہ اسمبلی بلاتے ارر اس کو بنا کر اس بل کو پیش کرتے اور پاس کروا لیتے لیکن وہ عجیب طریقہ سے backdoor یعنی چور دروازہ سے کام کرتے ہیں ان کا مقصد یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنی اس غلطی کو جوان سے سرزد ہوئی ہے چور دروازہ سے داخل ہو کر قانونی طور پر صحیح کروا لیں۔ ان الفاظ کے ساتھ میں جناب والا کی معرفت ایوان سے اپیل کروں گا کہ وہ اس بل کو نامنظور کر دے تاکہ ان کو سزا ملے اور وہ اس پر نادم ہوں۔

**Mr. Speaker—**The question is—

That the City of Lahore Corporation (Extension of Term of Councillors) (Validation) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

*Clause 2*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Short title*

**Mr. Speaker:** The question is—

That short title be the short title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Education:** I beg to move—

That the City of Lahore Corporation (Extension of Term of Councillors) (Validation) Bill be passed.

**Mr. Speaker:** The motion moved is—

That the City of Lahore Corporation (Extension of Term of Councillors) Validation Bill be passed.

چودھری محمد شفیق (منٹگمری نمبر ۳—مسلم مخصوص نشست) I oppose it: جناب والا میں اس بل کی اسلئے مخالفت کر رہا ہوں کہ

حکومت نے خود اسے تسلیم کر لیا ہے کہ یہ انکی ایک غلطی ہے۔ انکے افسروں کی نااہلی ہے کہ انہوں نے اس وقت اسکے متعلق اعلان جاری نہ کیا جس وقت انہیں جازئی کرنا چاہئے تھا۔ جناب والا! اس قسم کی توسیع بہت ہی خطرناک ہے اس وقت پنجاب کے اندر بہت سے ڈسٹرکٹ بورڈ اور سینسپل کمیٹیاں ایسی ہیں جہاں ۱۹۳۷ میں یا ممکن ہے ۱۹۳۵ میں الیکشن ہوئے ہوں اور اس کے بعد آج تک ان کے الیکشن نہیں کرائے گئے۔ اسی طرح جناب والا لاہور کارپوریشن کے بھی کافی عرصہ سے الیکشن نہیں ہوئے اور اب اس ایکٹ کے ذریعہ یہاں کے لوگوں کے حقوق رائے دہندگی کو دبایا جا رہا ہے اگر حکومت سے اس کارپوریشن کی توسیع میں غلطی ہو گئی تھی تو انہیں چاہئے تھا کہ فوراً ان از سر نو الیکشن کرا لیتے اور یہاں کے ووٹروں کو (اپنا حق ووٹ استعمال کرنے کا موقعہ دیتے تاکہ یہ کارپوریشن کے ممبران جو کافی عرصہ سے لاہور کے اوپر مسلط ہیں نکلے جا سکتے یا بدے جا سکتے اور پبلک کے اصلی نمائندے منتخب ہو جائے جناب والا۔ جس طرح سے پنجاب اسمبلی کے الیکشن ہو چکے ہیں اس طرح لوکل باڈیز کے الیکشن ہوئے بھی ضروری ہیں۔ آئریبل وزیر نے اپنی تقریر میں فرمایا تھا کہ جنوری۔ فروری یا مارچ کے اند لوکل باڈیز کے الیکشن ہو جائیں گے لیکن حقیقت یہ ہے کہ ابھی تک کسی جگہ ووٹروں کی فہرستیں بھی تیار نہیں ہوئیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ حکومت لوکل باڈیز کے الیکشن کرائے کیلئے ہرگز تیار نہیں۔

جناب والا۔ اگر حکومت نے اس طرح سے **With retrospective effect** قانون پاس کرنے شروع کر دئے اور افسروں کی غلطیوں کو اس طرح معاف کرنا شروع کر دیا تو اس طرح افسر غلطیوں کے عادی ہو جائیں گے اس ایوان کو نالائقی کی گندی عادت بنانے کی کوشش نہیں کرنی چاہئے اور نہ اسے برداشت کرنا چاہئے۔ جناب والا! اگر ہم نے یہ ایکٹ پاس کر دیا تو وہ محکمہ جس نے اس نالائقی کا مظاہرہ کیا ہے یہ سمجھے گا کہ چلو غلطی کر لی تو کوئی بات نہیں۔ اس لئے اس ایوان کو اس محکمہ کی اس غلطی پر مہر تصدیق ثبت نہیں کرنی چاہئے۔ جو کام کارپوریشن نے اس دن سے جب اسکی میعاد ختم ہو گئی تھی آج تک کیا ہے وہ تمام کا تمام خلاف قانون ہے اور اب اس ایکٹ کے ذریعہ اسے قانون کے مطابق بنانے کی کوشش کی جا رہی ہے۔ جناب والا! اس دوران میں کارپوریشن اصل میں کارپوریشن نہ تھی اور نہ وہ ممبران اصل میں کارپوریشن کے ممبران

تھے۔ ہم کہہ سکتے ہیں کہ چند پبلک کے آدمی کارپوریشن ہال میں آجا کر بیٹھ گئے اور وہاں انہوں نے جو چاہا پاس کر دیا۔ اب اگر ہم ان پر مہر تصدیق ثبت کر دیں تو کوئی اور بیس پچیس آدمی کل کسی اور جگہ بیٹھ کر کوئی کمیٹی بنا لینگے اور حکومت پھر ایک ایکٹ کے ذریعہ کہہ دیگی کہ وہ کارپوریشن تھی اور اسکی تمام کارروائی مطابق قانون تھی۔ جناب والا! اس ایوان کو یہ نہیں چاہئیے کہ اس قسم کی غلطوں کی حوصلہ افزائی کرے۔ بلکہ چاہئے کہ اس آزاد ملک کے اندر ہر شخص اپنے فرائض صحیح طور پر انجام دے۔ اور جو لوگ اپنے فرائض صحیح طور پر انجام نہیں دیتے وہ اسکی سزا بھگتیں۔ میں یہ کہتا ہوں کہ اگر اس کارپوریشن کی معیاد ختم ہو رہی تھی اور حکومت نے الیکشن کی تاریخ مقرر نہیں کی تو کیا یہ کارپوریشن کا فرض نہیں تھا کہ وہ وقت سے پہلے حکومت کو جگاتی۔ انہیں معلوم ہونا چاہئے تھا کہ جب انکی معیاد ختم ہو گئی تو وہ کونسلر نہیں رہینگے۔ پبلک کے آدمی ہو جائینگے۔ اور جو کچھ وہ کرینگے وہ خلاف قانون ہو گا۔ اگر وہ اس چیز کو اسوقت حکومت کے نوٹس میں نہ لائے تو اب ہمیں اس کے کئے ہوئے تمام کام کو جائز قرار نہ دینا چاہئے۔ میں یہ کہوں گا کہ یہ نالائقی کی ایک زندہ مثال ہے۔

**Mr. Speaker:**—It is the seventh time that the hon'ble member is repeating this argument.

**چودھری محمد شفیق** جناب والا — میں یہ عرض کرونگا کہ اب جب کہ انہوں نے اس غلطی کو محسوس کر لیا ہے اور بل کے اغراض و مقاصد میں لکھ دیا ہے کہ یہ غلطی تھی تو اب بھی ایوان میں دوسری طرف سے حسنا جا رہا ہے کہ ہم اگر غلطی بھی کرتے ہیں تو اسے ہاتھ کے زور سے پاس کر دیتے ہیں۔

*The Assembly then adjourned till 1 p.m. on Saturday the 12th January 1952.*

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Saturday, 12th January 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 1 p. m. of the clock Mr. Speaker (The Honourable Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the Chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### DEPARTMENT OF ISLAMIYAT

\*395. **Malik Ghulam Nabi** : Will the Honourable Chief Minister be pleased to state:—

- (a) the number of officials employed in the Department of Islamiyat with their names, remuneration, tenure of office, and their respective functions;
- (b) the names of the books and pamphlets which have been published so far by the said department;
- (c) what are the methods by which the said department seeks to achieve the objects for which it has been brought into existence;
- (d) whether it is a fact that large sums of money have been paid by the department to certain persons for writing letters and articles in a section of the Lahore Press on Islamic topics, if so the names of such writers and the sum paid by the department to each one of them;
- (e) the criterion for the selection of such writers and the rates at which they are paid;
- (f) the total amount so far paid to the above-mentioned writers for their work;
- (g) the total amount earmarked in the 1951-52 budget for the said department?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana** : (a) The required information is placed on the table.

(b) The Advisory Board of Ulema attached to the department has recommended a list of basic books of Islam for publication. Arrangements for giving effect to these recommendations are in progress. Meanwhile a pamphlet of topical interest containing Islamic injunctions on Jihad was prepared under the auspices of the Department.

- (c) (i) Publication of basic books of Islam which are getting out of print.
- (ii) Procurement from various Muslim Countries of modern Islamic literature dealing with current problems.
- (iii) Arrangement of religious functions celebrated under State Auspices.
- (iv) Publicising of non-controversial injunctions of Islam concerning the civic life of the nation.
- (d) A sum of Rs. 1,210 was paid up to December 31st 1951,
- (e) for the preparation of 58 newspaper articles.
- (f) Writers are selected, and their remuneration settled on merits as judged by the Officers of the Department. Government are unable to disclose names and rates unless authorised by the parties concerned in these contracts.

(g) The honourable member is referred to the relevant provision in the budget for 1951-52, copies of which are available in the Assembly Library.

**Officials employed in the Department of Islamiyat, Punjab:**

All posts are at present sanctioned up to 29th February 1953.

The names of the members of the staff, their scales of pay and duties are given below:—

Serial No.	Name of Post and Grade	Name of Officer	Duties
1	One Controlling and Disbursing Officer, Rs. 100 as Special Pay.	Syed Nur Ahmad	Acting as Controlling and Disbursing Officer for the Department and Secretary to the Advisory Board of Islamiat.
2	One Deputy Secretary, Rs. 650 (consolidated).	Maulvi Muhammad Ibrahim Ali Chistihi.	Deputy Secretary to Punjab Islamiat Advisory Board and the immediate executive officer of the department.
3	One Assistant Secretary, Rs. 320—15—500.	Ch. Mauj Din	Primarily responsible for Administrative Work and Budget and Accounts.
4	One Head Assistant, Rs. 150—10—250/15—370.	Mr. Manzur Elahi.	
5	One Assistant, Rs. 120—8—200/10—250.	Mr. Muhammad Afzal.	
6	One Stenographer, Rs. 120—8—200/10—250.	Mr. Niaz-ud-Din.	
7	Two Senior Clerks, Rs. 75—6—105/7—175.	Mr. Ghulam Nabi Butt. Mr. Imtiaz Ali Mufti. (Usual duties)	
8	Three Junior Clerks, Rs. 60—4—100/5—120.	Mr. Ahmad Hussain. Mr. Altaf Shaukat. Mr. Muhammad Sarwar.	
9	Two Muharrirs, Rs. 50—2—90.	Mr. Ghulam Yasin. Mr. Alla Dad.	
10	Two Daftris, Rs. 31—1—40	Mr. Ghulam Zakaria. Mr. Ala-ud-Din.	
11	Four Peons, Rs. 25—1—30	Saeed-ud-Din. Khurshid Ali. Said Muhammad, Allah Din.	

**Mian Abdul Bari :** Does the Government intend to start a central institution for propagation and reserach work on Islamiyat?

**Chief Minister :** I think this matter is being taken up by the Central Government.

EXPENDITURE ON LAHORE PUBLIC MEETING ORGANISED BY GOVERNMENT ON  
QAID-E-AZAM'S BIRTH DAY

\*396. **Malik Ghulam Nabi** : Will the Honourable Chief Minister be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that the Punjab Government organised a public meeting in Lahore on the 25th December, 1951, in connection with Qaid-e-Azam's Birthday;
- (b) the expenditure which the Government incurred in respect of this meeting?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana** : The answer to this question is not ready.

PUBLIC MEETINGS ARRANGED BY PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT

\*397. **Malik Ghulam Babi** : Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) the total number of public meetings arranged by the Public Relations Department, Punjab, during the year 1951, in Lahore, and outside Lahore, and the occasions for such meetings;
- (b) the total expenditure incurred by the Government in respect of such meetings?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana** : The answer to this question is not ready.

PLANT PROTECTION

\*155. **Mian Abdul Bari** : Will the Honourable Minister for Agriculture be pleased to state:—

- (a) the date on which plant protection service was disbanded by the Director of Agricultural, Punjab;
- (b) the area under fruit trees in the Punjab and whether adequate staff and machinery exist with the Department of Agriculture to spray this area against insect pests and plant diseases;
- (c) what steps are being contemplated to reinstate this useful service again and to provide enough machines to enable the Department to undertake large scale spraying operations?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan** : (a) The Plant Protection Service was never actually disbanded, but in August 1948, the staff employed on Plant Protection duties were posted under the control of the Deputy Directors of Agriculture to carry on their activities as before.

(b) Approximately sixty-seven thousand acres. The staff and equipment available are not sufficient to carry out cent per cent protection.

(c) There is no question of reinstating the service which, as I have explained, has never been disbanded, but Government are examining the question of employing more staff for the important work of plant protection. As regards equipment, Government have sanctioned the purchase of 24 Power Dusters and 100 Rotary Hand Dusters.

میاں عبدالباری— کیا وزیر زراعت بیان فرمائیں گے کہ—

پلانٹ پروٹیکشن سروس اور spray machines کے متعلق محکمہ زراعت

کی ضروریات کی رپورٹ جو انہوں نے طلب کی ہے وہ پہنچ گئی ہے ؟

وزیر— اس رپورٹ کے پہنچنے پر ہی یہ جواب آپکی خدمت

میں پیش کیا گیا ہے۔

میاں عبدالباری - کیا وزیر زراعت بیان فرمائیں گے کہ پلانٹ پروٹیکشن سروس کے جن آدمیوں کی ضرورت کے متعلق اسمیں لکھا ہے وہ سارے کے سارے پہنچ گئے ہیں اور وہ آدمی لگا دئے گئے ہیں؟

وزیر - اگر آئریبل ممبر میرے جواب سے حصہ (c) کی طرف توجہ مبذول فرمائیں گے تو انمیں معلوم ہوگا کہ میں نے اسکا جواب دے دیا ہے۔

میاں عبدالباری - پھر فرما دیجئے مشکور ہوں گا

**Mr. Speaker :** Kindly read the answer to part (c) of the question again.

**Minister :** There is no question of reinstating the services which, as I have explained, has never been disbanded, but Government are examining the question of employing more staff for the important work of plant protection. As regards equipment, Government have sanctioned the purchase of 24 Power Dusters and 100 Rotary Hand Dusters.

میاں عبدالباری - میں نے جو ضمنی سوال کیا تھا وہ جناب نہیں سمجھے میں نے یہ دریافت کیا تھا کہ کیا وہ آدمی جن کے متعلق محکمہ نے لکھا ہے کام پر لگ گئے ہیں؟

وزیر - کچھ تو لگ گئے ہیں اور باقیوں کو آڈر دیا گیا

-

ALLAH DAD FARM JAHANIAN THE JAHANGIRABAD GRANTEE FARMS AND SIR DATAR SINGH AND QADIRABAD GOVERNMENT FARMS

\*201. **Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) the year when the Allah Dad Farm Jahanian, the Jahangirabad Grantee Farms and Sir Datar Singh and Qadirabad Government Farms were established;
- (b) the area under each of these Farms;
- (c) the conditions on which each of these Farms were given;
- (d) the number of bulls or other cattle distributed according to the prescribed conditions by the Government to public from each of these Government or Grantee Farms, breed-wise and Farm-wise yearly since partition and immediately before partition;
- (e) calculating on the basis of average income from an average irrigated area of land in the province how much approximately the Government has to spend directly at their own Farm and indirectly at the grantees' Farms in the shape of concessions to the lessee for the production of one bull issued;



- (f) whether the amounts so spent on the production of bulls and other pedigree cattle yield results commensurate with the expenditure; if not, what action Government intend to take to spare such areas of land as are under these farms for the dislocated refugees with experience of Animal Husbandry to take up these lands for the production of requisite pedigree animals?

**The Honourable Soofi Abdul Hameed Khan :** (a) 1917, 1915, 1921 and 1915 respectively.

(b) 4,056, 4,190, 485 and 1,011 acres, respectively.

(c) I would invite the attention of the Honourable Member to the supplement in the 4th edition of the Punjab Colony Manual.

(d) I lay a statement on the table.

(e) The Allahdad and Jahangirabad Farms are not specifically bull producing farms; these grants are treated as concessions for the maintenance of herds as prescribed under their leases, so that the question of working out the value of the concessions for the production of one bull does not arise. Similarly I regret that the required information cannot be supplied in respect of the Montgomery Dairy Farm and of the Qadirabad Farm since the former is not a bull producing farm and the latter has not so far started issuing bulls as it has not yet reached its full strength.

(f) Does not arise, but I would like to explain that Government are not satisfied with the working of the Allahdad Farm, and if it is decided to resume this grant, the suggestion made by the Honourable Member will be duly considered.

STATEMENT SHOWING THE NUMBER OF BULLS OR OTHER CATTLE DISTRIBUTED ACCORDING TO THE PRESCRIBED CONDITIONS BY THE GOVERNMENT TO PUBLIC FROM EACH OF GOVERNMENT OR GRANTEE FARMS BREEDWISE YEARLY SINCE PARTITION AND IMMEDIATELY BEFORE PARTITION

	ALLAHDAD CATTLE BREED- ING FARM		JAHANGIRABAD CATTLE FARM		MONTGOMERY DAIRY FARM		QADIRABAD CATTLE BREED- ING FARM	
	Bulls	Other livestock	Bulls	Other livestock	Cows	Buffaloes	Bulls	Other livestock
1. 1943-44 ..	30	64	43	150	13	1	30	1
2. 1944-45 ..	44	88	24	255	48	10	1	..
3. 1945-46 ..	21	19	14	152	26	4	19	2
4. 1946-47 ..	12	35	45	150	8	2	6	1
5. 1947-48 ..	17	30	30	236	..	..	..	..
6. 1948-49 ..	..	25	39	199	..	..	..	..
7. 1949-50 ..	1	81	18	187	..	..	..	..
8. 1950-51 ..	2	39	34	61	..	..	..	..

The entire livestock and other assets of the Montgomery Dairy Farm were looted at the time of the partition. It is a research station only which was resumed by Government after the partition. The Qadirabad Cattle Farm has resumed by Government after the partition and is being used for breeding of draught cattle. It has not yet reached its full strength.

**Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister be pleased to explain the phrase mentioned in his reply "concession for the maintenance of herds"?

کیا اسکا یہ مطلب ہے کہ وہ عام طریق پر مویشی رکھنے اور انکا مقصد نسل کی ترقی اور bulls provide کرنا نہیں ہوگا؟

**وزیر -** جی ہوگا اور ضرور ہوگا۔

**میاں عبدالباری -** جناب میرے سوال کا جواب نہیں آیا - ذرا وضاحت فرمادیجئے -

**وزیر -** میں اسکے متعلق جو پہلے جواب دے چکا ہوں اسے ایک دفعہ پھر پڑھوں تو میرا خیال ہے کہ مزید وضاحت کی ضرورت نہ رہیگی۔

I said that the required information may not be available in respect of the Montgomery farm and the Qadirabad farm is not a bull producing farm in full strength.

**میاں عبدالباری -** جناب میں اس جواب کو تو پوری طرح سمجھ گیا تھا مگر میں یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ "concession for the maintenance of herds" کا کیا مطلب ہے۔ اگر وہ فارم بل produce نہیں کریں گے - تو انکا مقصد کیا ہے؟

**وزیر اعلیٰ -** جناب والا - یہ آسانی سے سمجھ میں آسکتا ہے کہ ان کا مقصد ہی "bull produce" کرنا ہے اور یہ concession تو جنرل ہے۔

One of the functions will be to produce better livestock.

**میاں عبدالباری -** ۹۷۴۲ - ایکڑ زقبہ جو جواب میں فرمایا گیا ہے اس سے یہی مقصد ہے کہ bull produce کر کے عوام میں تقسیم کئے جائیں یا کوئی اور مقصد ہے؟

**وزیر -** وہ تو "lease farms" ہیں۔

**میاں عبدالباری -** جواب میں آپ نے فرمایا ہے کہ یہ فارمز ۱۷-۱۹۱۵ سے شروع ہوئے ہیں اور آگے جا کر اپنے لکھا ہے

"This farm has not yet reached its full strength."

اگر ۳۶ سال میں وہ بل سپلائی نہیں کرسکے تو کتنے سالوں میں آئریبل وزیر صاحب کو خیال ہے کہ وہ سپلائی کریں گے -

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**چودھری محمد شفیق**—کیا آنریبل منسٹر صاحب اندازاً فرما سکتے کہ وہ کب سپلائی کئے جاسکیں گے ؟

**وزیر**—میں آپکی خدمت میں عرض کردوں کہ میں نے میاں صاحب کے سوال کے جواب میں یہ عرض کیا تھا کہ یہ فارمز ۳ سال سے چل رہے ہیں لیکن قادر آباد کا فارم ۱۹۳۸ء میں ہمارے پاس آیا۔ ۳۶ سال سے پلے کا عین کچھ نہیں پتہ کہ کیا ہوتا تھا۔

**میاں عبدالباری**—کیا آنریبل وزیر زراعت کو اس بات کا علم ہے کہ ان میں سے اکثر فارم برٹش گورنمنٹ نے اپنی خدمات کے صلہ میں دیئے تھے ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed. This point does not arise out of the original question.

#### LAND FOR LIVESTOCK BREEDING IN THE THAL AREA

**\*202. Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister for Agriculture be pleased to state—

- whether it is a fact that the Government has earmarked 14 thousand acres of land for livestock breeding in the Thal area but no progress has so far been made in providing the requisite stock of animals for breeding purposes ;
- whether it is a fact that the Hissar Cattle Farm had 45 thousand acres which sustained ten thousand stock animals permanently for breeding purposes ;
- how much area has been earmarked for the production of Draught bulls whose supply has been drastically cut down as a result of the transfer of the Hissar Cattle Farm to India ;
- that if no area has been earmarked for the production of Draught Bulls what steps the Government intend to take in this respect ;
- what was the number of animals breed-wise which fell to the share of the Punjab Government from the Hissar Cattle Farm at the time of partition and what was the total number of animals breed-wise in the Farm from which our share of cattle was obtained ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) The area in question is fifteen thousand acres, not fourteen thousand. Some progress has already been made in stocking the Farm.

(b) The area of the Hissar Farm was forty thousand acres, and the stock in the Farm consisted of eight thousand six hundred and sixty three head of livestock for breeding purposes in August 1947.

(c) The Government Livestock Farm at Qadirabad with an area of one thousand and eleven acres is set aside for the development of the Dajal Breed. In addition the development of draught cattle is being encouraged by subsidies throughout the Province, particularly in the Dera Ghazi Khan and Jhang districts and in the Rawalpindi Division ;

(d) Does not arise ;

(e) I lay a statement on the table.

## STATEMENT SHOWING NUMBER OF ANIMALS WHICH FELL TO THE SHARE OF WEST PUNJAB FROM THE HISSAR CATTLE FARM

Serial No.	Species of livestock	Total No.	Share of Pakistan
1	Cows .. .. .	2,832	472
2	Male produce .. .. .	1,305	*218
3	Female produce .. .. .	1,287	†214
4	Herd bulls .. .. .	48	8
5	Bullocks .. .. .	416	69
6	Castrated produce .. .. .	40	7
7	Bikaneri ewes .. .. .	455	76
8	Bikaneri female lambs .. .. .	299	50
9	Bikaneri male lambs .. .. .	347	58
10	Fat stock Bikaneri .. .. .	32	5
11	Rams Bikaneri .. .. .	23	4
12	Donkey mares .. .. .	61	10
13	Donkey fillies .. .. .	19	3
14	Donkey colts .. .. .	30	5
15	Hissar ewes .. .. .	434	145
16	Hissar male lambs .. .. .	236	79
17	Hissar female lambs .. .. .	205	68
18	Hissar fat stocked .. .. .	6	2
19	Hissar rams .. .. .	17	6
20	Lohi ewes .. .. .	225	225
	Female lambs .. .. .	148	148
	Male lambs .. .. .	173	173
	Rams .. .. .	10	10
	Fat stocks .. .. .	11	11
21	Donkey stallions .. .. .	2	1
22	Vesuternised bulls .. .. .	2	1
	Total .. .. .	8,663	2,068 + 129

\*Excluding 1/3th of 393 unbranded male calves.

††Excluding 1/3th of 379 female calves.

**Mian Abdul Bari :** What is the requisite number of live stock there and how much has been obtained ?

**Minister for Agriculture :** I require fresh notice.

feel live stock کہ کیا آنریبل منسٹر کو معلوم ہے کہ  
منسٹر محمد امین - کی کمی کی جارہی ہے۔

وزیر - جی ہاں۔

منسٹر محمد امین - کیا اسکے لئے انتظامات کئے جارہے ہیں۔

وزیر - مناسب انتظامات کئے جارہے ہیں۔

چوہدری محمد شفیق - کیا میں آنریبل منسٹر صاحب سے  
پوچھ سکتا ہوں کہ کیا انتظامات کئے جارہے ہیں۔

**Minister :** I require fresh notice.

**Mian Abdul Bari :** Will the Honourable Minister please state in what forms are these subsidies mentioned in part (c) of the reply being given.

**Minister :** They are given through the district boards of every district.

**Mian Abdul Bari :** In what form ?

**Minister :** In cash form.

**Mian Abdul Bari :** What is the amount of the cash ?

**Minister :** I cannot reply off hand. If the honourable member give notice I will supply full information.

#### SUGAR QUOTA IN DERA GHAZI KHAN DISTRICT

\*392. **Khawja Hafiz Ghulam Sadid-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the monthly sugar quota is not regularly available in the Dera Ghazi Khan district ;

(b) whether it is a fact that different sugar quotas per head have been fixed for different ilaqas in the Dera Ghazi Khan District ; if so the reasons for this differential treatment ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) No, Sir.

(b) The answer to the first part is in the negative so that the second part does not arise.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it a fact that different quotas are being fixed for urban and rural areas ?

**Minister :** Yes.

**Rana Gul Muhammad Noon :** What is the reason ?

**Minister :** The reason is that consumption of crystal sugar in rural areas is lower than consumption in urban areas.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it a fact that great shortage of sugar is being felt in rural areas ?

**Mr. Speaker :** It does not arise out of the answer.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir I would bring it to the notice of the Leader of the house that he promised the other day on the floor of the House that if the Opposition wanted he would allow a full dress debate about the administration of agricultural farms.

**Chief Minister :** I do not know what is the occasion.

**Mr. Speaker :** Was any promise made by the Leader of the House?

**Rana Abdul Hamid Khan :** Yes.

**Chief Minister :** I would like the honourable member to give me fuller reference of it at an appropriate occasion.

#### FOOD GRAINS FAMINE IN TAUNSA

\*393. **Khawaja Hafiz Ghulam Sadid-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

- (a) whether the Government is aware of the fact that famine prevails in the Taunsa tahsil of the Dera Ghazi Khan district; if so, the steps Government have so far taken to make foodgrains available to the people of the ilaqa;
- (b) whether the Government intend removing the restriction on the movement of foodgrains to and from the district, if so, when, if not, why not?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) I am happy to assure the Honourable Member that the food situation in Taunsa is not as bad as he feels. However, orders for the issue of Private Reserve Stocks of wheat in Dera Ghazi Khan district have already been issued;

(b) There is no restriction on the movement of foodgrains between Dera Ghazi Khan and other districts in the Punjab.

(ایک آنریبل ممبر جواب اردو میں دیا جائے)

**Chief Minister :** I would like to have the position clarified. The honourable members insist on answers being given in Urdu. If they insist we do not propose to give them answers in Urdu.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** There was a ruling of the Chair that when questions are put in Urdu the answers will be given in Urdu.

**Mian Abdul Bari :** What about persons who do not understand the answers?

**Mr. Speaker :** It will be much better to translate. Normally the answers will be given in English. If any honourable member does not know English answers may be translated into Urdu.

**Chief Minister :** If honourable members would like answers in Urdu we will give them in Urdu.

**Mian Abdul Bari :** If a question is in Urdu the answers should be in Urdu.

**Mr. Speaker :** I have held that normally the answers will be given in English except where an honourable member who puts the question gives intimation of the fact that he wants answers in Urdu, along with the notice of the question.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order.

**Mr. Speaker :** No point of order can be raised on what the Speaker says.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Not on what the Speaker says. There is another point of order.

چودھری محمد شفیق—جب آنریبل منسٹر صاحب اردو میں تقریریں کرتے ہیں اور انگریزی میں اپنے خیالات اچھی طرح express کرنے کے متعلق ایوان میں اظہار نہیں کیا تو لازمی طور پر انہیں اردو میں

جواب دینا چاہئے۔ اور اگر ہمیشہ انگریزی میں express کریں تو بڑی خوشی سے انگریزی میں جواب دیں۔ اس اصول کو مدنظر رکھنا چاہئے

**Mr. Speaker :** That remark is out of order. It is an indirect method of challenging the decision of the Speaker.

#### PROVINCIALISATION OF SHUJABAD MUNICIPAL HIGH SCHOOL AND HOSPITAL

**\*168. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the honourable Minister of Education be pleased to state whether the Government intend provincialising the Shujabad Municipal High School and Municipal Hospital; if not the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (1) *Municipal High School Shujabad*—The case is under the consideration of Government.

(2) *Municipal Hospital, Shujabad*—Besides Shujabad, two district headquarters and twenty-eight tehsil headquarters hospitals in the Punjab are still to be provincialised. In August, 1950, the Commissioners of Divisions were addressed by the Health Directorate with a view to impress upon all the local bodies whose hospitals were as yet un-provincialised, the desirability of their agreeing to get all the district and tehsil headquarters hospitals provincialised. Replies of some local bodies have been received while the decision of others is awaited. The case of the hospital at shujabad falls under the latter category.

It may be added that a district or tehsil hospital can be taken over from a local body by Government only after that body has fully agreed to provincialisation on the prescribed conditions which are given below:—

- (i) The local body will hand over free of charge all land, buildings and equipment of the hospital.
- (ii) The local body will pay an annual contribution to Government equal to the average of the last two years' expenditure.
- (iii) The local body will carry out, or pay for, any special repairs to the building deemed necessary at the time of provincialisation.

#### NON-RECEIPT OF SALARIES BY THE MULTAN DISTRICT BOARD EMPLOYEES

**\*169. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the Multan District Board Employees have not received their salaries for the last three months, if so, what action Government intend to take in the matter.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Payment of the salaries of the District Board employees is up-to-date. Bills are checked and paid within 15 days of their receipt.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Will the Government make enquiries regarding employees of the veterinary hospital at Shujabad?

**Minister :** I did and the answer is there.

#### PRIMARY SCHOOLS BUILDING SHUJABAD TEHSIL

**\*170. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that several primary school buildings in the Shujabad Tehsil have been lying roofless for the last two or three years; if so, what action the Government intend to take in the matter.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** No District Board Primary School buildings in Shujabad Tehsil is lying roofless. The District Board has sanctioned Rs. 50,000 for the construction of twenty new primary school buildings washed away by the last year's floods and, out of these, the following

six school buildings will be constructed in Shujabad Tehsil, during the current year, for which the estimates have already been sanctioned,—vide District Board Resolution No. 11, dated 4th September 1951 and tenders have been called for :—

1. Primary school, Basti Dad.
2. Primary School, Raja Ram.
3. Primary School, Ghaibi Jhakkar.
4. Primary School, Obavra Shumali.
5. Primary School, Khanbela.
6. Primary School, Ganwen.

As regards the Primary School buildings, in Shujabad Tehsil, belonging to the Private Bodies, four such buildings are lying roofless and the local Zamindars are being requested for their repairs.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Is it a fact that there is not only this building which is without roof in Shujabad but there are many throughout the district?

**Minister :** Which one, privately owned?

**Rana Gul Muhammad Noon :** District Board Schools.

**Minister :** I think no district board school is as such.

**Rana Gul Muhammad Noon :** I will bring to the notice of the Honourable Minister such schools which are roofless. The Honourable Minister promised that if such matter is brought to his notice he would take immediate action.

**Minister :** Yes, certainly.

#### SCHEME FOR PREVENTION OF MALARIA

**\*302. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

- (a) whether any scheme has been prepared by the Health Directorate for the prevention of malaria in the province;
- (b) the number of quinine or paludrine tablets distributed by Government in the rural areas of the province in the year 1951;
- (c) the number of mobile dispensaries maintained by the Health Directorate with the names of places visited and the number of persons treated by them in the year 1951;
- (d) whether the Government contemplate increasing the number of mobile dispensaries; if so, when?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

- |                     |          |   |                |
|---------------------|----------|---|----------------|
| (b) quinine tablets | 5,48,246 | } | approximately. |
| Paludrine tablets   | 9,21,634 |   |                |
- (c) (i) Sixteen

(ii) The information regarding the names of places visited and number of person treated is not available.

(d) Yes. The provision of mobile dispensaries in all Tehsil Headquarters of the Province is under consideration.

#### SHORTAGE OF MEDICINES IN HOSPITALS

**\*303. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it has been brought to the notice of Government that there is a shortage of medicines in urban hospitals in general and in rural dispensaries in particular; if so, the action Government intend to take in the matter?



**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Yes. Government are aware that there is a short supply of medicines in hospitals (and this is partly due to the defective supply from the Medical, Store Depot, Lahore Cantonment). The Director-General, Health, Pakistan, Karachi, has promised to look into the matter, and the position is likely to improve. The Government have considerably increased the budget allotment of medicines by a sum of Rs. 2,46,160 in case of provincialised hospitals, i.e., from Rs. 5,06,340 to Rs. 7,52,500. Attempts are being made to provincialise all the rural dispensaries by stages.

FEES CHARGED BY DOCTORS EMPLOYED IN CIVIL HOSPITALS

**\*304. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether the Government employed doctors of Civil Hospitals in the Province are entitled to charge fees from the public; if so, under what circumstances?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** The P. H. S., Class II, Medical Officers and the Assistant Medical Officers employed in the Civil Hospitals are entitled to charge fees from patients at the latter's residences. These doctors are allowed private practice. Patients treated in general wards of Government hospitals are not required to pay fees. P. H. S., Class I, Officers can also charge fees from private patients, but such fees are credited to Government.

CREATION OF HONORARY OR PAID POSTS OF ZAILDAR TYPE

**\*415. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether it is a fact that the Government propose to create temporary or paid posts of the type of Zaildars under different names and designations; if so, the reasons therefor.

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** No.

BUS SERVICE BETWEEN D. G. KHAN AND D. I. KHAN.

**\*394. Khawaja Hafiz Ghulam Sadid-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that there is no rail-link between Dera Ghazi Khan and Dera Ismail Khan;
- (b) whether it is a fact that the Government have under consideration a scheme for starting a bus service between the two above mentioned places; if so, when the service is expected to start; if the Government have no such scheme under consideration, the reason therefor?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) Yes.

(b) There is a service running between Dera Ghazi Khan and Vehoa, which is the limit of this province. There is at present no scheme for running a direct service between Dera Ghazi Khan and Dera Ismail Khan, as the existing arrangements are considered adequate and the traffic needs do not warrant it.

خواجہ حافظ غلام سعید الدین - کیا ڈیرہ غازی خان کو جو صوبہ

پنجاب میں واقع ہے - ڈیرہ اسماعیل خان کے ساتھ جو صوبہ سرحد میں واقع ہے - ملانے کی کوئی ضرورت نہیں؟ حالانکہ ڈیرہ غازی خان براستہ فورٹ منرو بلوچستان کے ساتھ ملایا جا چکا ہے - اس کی کیا وجہ ہے؟

وزیر بحالیات و نوآبادیات - اس کی ضرورت محسوس نہیں

ہوتی۔

[SHORT NOTICE QUESTIONS]  
RISE IN PRICES OF FOODGRAINS

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether it is a fact :--

(1) that the prices of foodgrains and especially wheat have suddenly and alarmingly gone up in the Province;

(2) that wheat-flour is selling at the rate of 2 seers and 8 chhatanks a rupee;

(3) what action, if any, has the Government taken or proposes to take in the matter.

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (1) Yes, Sir. The prices have risen sharply during the last few months. This is entirely due to the failure of the Monsoon which has adversely affected the kharif crop, and also the sowing for the coming rabi.

(2) Government have received reports to this effect.

(3) Provisioning arrangements have already been made in the main cities of the province situated in normally deficit areas. These arrangements have done much to relieve the situation. The whole question of wheat prices was discussed at length by the Cabinet earlier this week and the decision were taken which will prevent any crisis. As Honourable Members are all aware, producers in this province are accustomed to retaining small quantities of wheat which are surplus to their requirements. This wheat is normally released from October onwards when the season is normal. This year, however, the summer rains were very light and the autumn rains failed until the end of November with the result that the small producer has retained his wheat. Since the 25th November we have had very good rains in 13 of our districts; rabi sowings, although late, have been effected successfully, and the prospects of the rabi crop are now good. The result is that even if Government did not have wheat in reserve, the prices must shortly start to decline with the sale of wheat by the small producer. The position is being watched very carefully and Government are ready to take further steps if the necessity arises.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** When the Honourable Minister says that even if the Government has their reserves, does he actually mean that the reserves at the disposal of the Government are really short?

**Minister :** No, we have got adequate reserves.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** The Honourable Minister has referred to certain arrangements. Will it be possible for him to disclose at least some of them on the floor of the House if they are not a secret?

**Minister :** When the time will come they will be disclosed. The honourable member can see the results of those steps which we have already taken.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I want to know what specific arrangements have been made actually, may I know as to what are those arrangements?

**Minister :** We have started distribution through depots and the arrangement is working satisfactorily and I am sure that these steps have brought down the price.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What steps is the Honourable Minister taking to see and to ensure that the instructions or orders issued by him are actually being executed at the spot and the man-in-the street and the labourer gets foodgrains at cheaper rates?

وزیر - میں نے خود جا کر ایک درجن کے قریب ڈیو دیکھے ہیں -  
مجھے یہ انتظامات تسلی بخش نظر آئے ہیں -

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** The Honourable Minister has referred to certain discussions taken up by the Cabinet. If it is not a State secret will he be pleased to tell us what decisions were taken by the Cabinet?

**وزیر** - ہم نے کیسٹ میں جو (Decisions) کئے ہیں وہ آپ کو نہیں بتائے جا سکتے۔

**وزیر اعلیٰ** - وہ یہ ہے کہ ہم نے جو انتظامات کئے ہیں ان کی بنا پر قوی امید ہے کہ فروری تک حالات بالکل درست ہو جائیں گے۔ ساتھ ہی ساتھ ہم گندم کی قیمت کے اتار چڑھاؤ کو بغور دیکھ رہے اور اگر کسی فوری اقدام کی ضرورت پڑی تو کابینہ کے فیصلے کے مطابق کسی فوری کارروائی سے دریغ نہیں کیا جائے گا۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** The Honourable Minister has referred to very good rains since the 25th November and said that prospects of the crop have become bright. May I know whether it is a fact that inspite of rains and brightness of prospects, the position of foodgrains in this respect is deteriorating considerably ?

**Minister :** It is not actually deteriorating, but its trend of price is still going up which I think in a few days will come down.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** The Honourable Minister has stated that the prices of foodgrains have suddenly and sharply risen and that the prospects have become bright on account of rains since the 25th November onwards, may I know what is the cause of deterioration of the situation then ?

**وزیر اعلیٰ** - جو بارش حال ہی میں ہوئی ہے اسکی بدولت آئندہ گندم کی فصل اچھی ہو گی اور جوں جوں اسکی اچھی پیداوار کا یقین بڑھتا جائے گا گندم کے ذخیرے رکھنے والے لوگ گندم کو خود بخود سستی کرتے چلے جائیں گے۔ جو خرابی اب تک پیدا ہو چکی ہے۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ بارشیں کافی دیر سے ہوئی ہیں اور یہ خدشہ پیدا ہو گیا تھا کہ شاید آئندہ گندم کی فصل اچھی نہ ہو۔ جس سے ڈر کر لوگوں نے موجودہ گندم کے نرخ بڑھا دیئے۔ لیکن اس رجحان میں اب تبدیلی ہونے کی قوی امید ہے۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** The Honourable Minister has referred to the failure of the monsoon. Is it a fact that sowings of Rabi crop have been adversely affected on account of the fact that there was paucity of water supply in canals ?

**Chief Minister :** Yes, that might have also been one of the reasons.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it not the duty of the Government to ensure full supply of water ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**چوڈھری محمد شفیق** - آئندہ آپ کیا کیا اقدامات کریں گے۔  
آخر کیسٹ میں اس امر کا فیصلہ کیا گیا ہو گا۔

**وزیر اعلیٰ** - گورنمنٹ نے اپنی گندم سٹاک کرنے کے انتظامات کر دیئے ہیں اور گورنمنٹ کے ان اقدامات کے نتیجے میں حالت کچھ سدھر بھی چکی ہے۔ لیکن اگر حالات بدتر ہو گئے تو کابینہ کے فیصلے کے مطابق عمل کیا جائے گا۔ اور ان فیصلوں کا پتہ خود بخود لگ جائیگا۔

**بیگم رشیدہ لطیف باجی** - کیا آنریبل وزیر کو معلوم ہے کہ ڈپوؤں سے جو گندم دی جا رہی ہے اسکی کوالٹی خراب ہے اور اس گندم کو "کھیرا" لگا ہوا ہے جس کے باعث وہ مضر صحت ہو گئی ہے۔

**وزیر خوراک** - جی نہیں وہ آٹا بہت اچھا ہے میں نے خود بجا کر ڈپوؤں کا معائنہ کیا ہے۔

**خان افتخار حسین خان مہدوٹ** - کیا آپ نے صرف لاہور میں آٹا دیکھا ہے۔ یا کسی اور جگہ لاہور سے باہر بھی جا کر دیکھا ہے۔

**وزیر** - آپ بتا دیجئے کہ کہاں آٹا خراب مل رہا ہے۔

**خان افتخار حسین خان مہدوٹ** - خود لاہور میں ہی۔

**وزیر** - لاہور میں آٹا میں نے دیکھا ہے جو اتنا اچھا اور نفیس ہے کہ آپ نے کبھی ایسا آٹا کھایا بھی نہ ہو گا۔

**بیگم رشیدہ لطیف باجی** - کیا جناب نے سرکاری گندم اور آٹے کا معائنہ کسی لیبارٹری میں کرایا ہے۔  
**وزیر** - جی ہاں ہو رہا ہے۔

**بیگم رشیدہ لطیف باجی** - ابھی تک تو کہیں نہیں ہوا ہوگا کیونکہ جو گندم اور آٹا ڈپوؤں سے مل رہا ہے وہ سخت خراب قسم کا ہے۔

**Chaudhri Muhamd Afzal Cheema** : The Honorable Minister referred to the release of foodgrain reserve by the producer. May I know as to whether it was sufficient to rely and bank upon ?

**Mr. Speaker** : Question of opinion : Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Is it a fact that rely on the customary release of foodgrain by the producer and is it a sufficient security ?

**Chief Minister** : If it is necessary to take further and more drastic measures the Government will not fail to do so.

**چوڈھری محمد شفیق** - زمینداروں کے ذخائر کو بازار میں لانے کے لئے آپ نے کیا اقدامات کئے ہیں۔

**وزیر اعلیٰ** - اس سلسلے میں فی الحال کوئی اقدام کرنے کی ضرورت نہیں ہے اگر اس امر کی ضرورت محسوس ہوئی تو موثر اقدامات کئے جائیں گے۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What measures have Government taken to see that foodgrains are not sold in the black market ?

**Minister :** There is no black market here.

**وزیر اعلیٰ** - بلیک مارکیٹ سے آپ کا کیا مطلب ہے۔ بلیک مارکیٹ کے کیا معنی ہیں۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** If foodgrain are sold at a very high prices, is it not black market ?

**Chief Minister :** That is not black market.

**وزیر اعلیٰ** - یہ ریٹ گورنمنٹ نے سرکاری ذخائر کی گندم اور آٹے کیلئے مقرر کئے ہیں۔ عوام کے لئے تو صوبے میں گندم کا ریٹ مقرر شدہ نہیں ہے۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** May I know what is the rate Government have fixed for wheat flour ?

**Minister :** Rs. 11/5.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What I meant is what steps have Government taken to see that foodgrains are not sold at extortionate rates beyond the rates that Government have fixed ?

**چودھری محمد شفیع** - کیا آپ نے دیکھا ہے کہ چکیوں پر آٹا پیستے وقت کوئی ملاوٹ نہیں کی جاتی۔

**وزیر** - وہاں کوئی ملاوٹ نہیں ہو رہی۔ لیکن ہم آئندہ سہنت نگرانی کریں گے۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** -

ہم نے مانا کہ تغافل نہ کرو گے لیکن

خاک ہو جائیں گے ہم تم کو خیر ہونے تک

کیا حکومت واقعی گندم کی مہنگائی سے پیدا شدہ تشویش ناک حالات سے آگاہ ہے۔

**وزیر** - حکومت تمام صورت حالات سے بخوبی واقف ہے۔

**خان افتخار حسین خان محدث** - حکومت گندم کس نرخ پر خرید اور کس نرخ پر فروخت کر رہی ہے۔ اس پر حکومت کتنا نفع

کما رہی ہے ؟

**وزیر اعلیٰ** - حکومت آجکل کوئی گندم نہیں خرید رہی -

**چودھری محمد شفیق** - کیا حکومت عام بازار کے لحاظ سے زیادہ نفع نہیں کماتی - حکومت کو چاہئے کہ بازار کے اخراجات ہی وضع کرے اور وہی incidentals وصول کرے -

**Mr. Speaker :** Disallowed. Honourable Ministers should wait and see whether a question is allowed before they answer it.

**Ch. Muhammad Afzal Cheema :** Is Government satisfied that the reserve lying with the Government is sufficient to cope with the situation ?

**Minister :** That has already been answered.

**چودھری محمد شفیق** - کیا یہ درست ہے کہ (shortage) جو ہوئی ہے اور یہ (prices) جو بڑھی ہیں اس کی وجہ یہ ہے کہ گورنمنٹ نے آنکھیں بند کر کے تمام کی تمام گندم باہر بھیج دی ہے ؟  
**وزیر** - ایک دانہ بھی باہر نہیں گیا -

**میاں عبدالباری** - کیا منسٹر صاحب یہ ارشاد فرمائیں گے کہ یہ گندم کس نرخ پر خریدی گئی تھی ؟  
**وزیر** - سات روپے آٹھ آنے من -

**میاں عبدالباری** - اور کس قیمت پر فروخت کی جا رہی ہے ؟  
**وزیر** - دس روپیہ چار آنے بمعہ بوری -

**چودھری محمد شفیق :** جو رقم بڑھائی گئی ہے یہ کس چیز کی ہے ؟

**وزیر :** بوری وغیرہ (قطع کلامیاں) انسٹیڈینٹل چارجز شارٹج (incidental charges, shortage) وغیرہ سب اس میں آجاتے ہیں -

**وزیر اعلیٰ :** جناب والا میں آپ کو اس کی تفصیل بتاتا ہوں - سات روپے آٹھ آنے میں خریدی گئی تھی اور دس روپے چار آنے میں بمعہ بوری اس کو فروخت کیا جاتا ہے - یہ بڑھتی ہوئی قیمت تمام انسٹیڈینٹل (incidental) اخراجات کی وجہ سے ہے - اگر آئریبل ممبر صاحب نوٹس دینگے تو میں ان کی خدمت میں ان تمام اخراجات کی تفصیل پیش کر دوں گا ایک پائی کا منافع بھی گورنمنٹ نہیں لیتی -

**مسٹر محمد امین :** میں نے اس سلسلے میں سوال پوچھا تھا لیکن کوئی جواب نہیں دیا گیا - آپ کا ۵ لاکھ روپے کا خرچ زیادہ ہے -

**Mr. Speaker:** Put a supplementary question : it is no question.

**مسٹر مخد امین :** کیا یہ امر واقعہ ہے کہ سنڈیوں میں جو اخراجات تجارت پیشہ لوگ لیتے ہیں گورنمنٹ کے اخراجات اس سے بہت زیادہ ہیں ؟

**وزیر اعلیٰ :** ہم گورنمنٹ کے اخراجات آپ کے سامنے پیش کرنے اور یہ ثابت کرنے کے لئے تیار ہیں کہ گورنمنٹ ایک پائی منافع نہیں لیتی۔ آپ اس کے متعلق مناسب نوٹس دیں۔

**مسٹر مخد امین :** میں نے نوٹس دیا تھا لیکن کوئی جواب نہیں دیا گیا۔

It is on record.

**وزیر زراعت :** ہمیں کوئی نوٹس نہیں ملا۔

**Ch. Muhammad Afzal Cheema :** Does Government propose to let wheat from the zamindars in villages to reach civil authorities ?

**وزیر اعلیٰ :** میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے۔ ایک ایک قدم کے متعلق میں یہ عرض نہیں کر سکتا۔ میں اس معزز ایوان کو یقین دلاتا ہوں کہ اگر ضرورت ہوئی تو گورنمنٹ ہر قدم اٹھائے گی۔

**مسٹر مخد امین :** کیا گورنمنٹ کے خیال میں ابھی وہ وقت نہیں آیا ؟

**وزیر اعلیٰ :** جی نہیں۔ اینٹی ہورڈنگ (anti-hoarding) کے لئے قوانین مرتب کرنے کا ابھی وقت نہیں آیا۔

**چوہدری مخد شفیق :** کیا چیف منسٹر صاحب یہ بتلا سکتے ہیں کہ یہ گندم کا مسئلہ چونکہ بہت اہم مسئلہ ہے کیا وہ اس مسئلہ پر ایوان میں بحث کرنے کے لئے تیار ہیں۔

**Mr. Speaker:** That does not arise.

**وزیر اعلیٰ :** اگر اسمبلی کی اکثریت ایسا چاہے تو میں تیار ہوں۔

**چوہدری مخد شفیق :** مگر یہ پبلک جو بھوکی مر رہی ہے۔

**Mr. Speaker:** I disallowed the first question, therefore, no further question can be asked on that question.

**CITY OF LAHORE CORPORATION (EXTENSION OF TERM OF COUNCILLORS) (VALIDATIONS) BILL**

**Mr. Speaker:** When the House adjourned yesterday we had a motion before us for passing the City of Lahore Corporation (Extension of term of Councillors) (Validation) Bill. Ch. Muhammad Shafiq was making a speech in opposition to this motion.

**چودھری محمد شفیع (مشگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست):**— جناب والا۔ کل میں اس ایکٹ کے متعلق دو تین چیزیں عرض کر چکا ہوں۔ آج صرف ایک دو چیزیں اور عرض کرونگا۔

جناب والا۔ اس ایکٹ کے نافذ ہونے سے بہت خطرناک حالات پیدا ہو جائیں گے اور وہ یہ کہ اس کے اندر جو لکھا ہے کہ وہ تمام (consequential legal effects) کا تدارک کر دیا جاوے اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ لوگ جن کو کوئی مقدمہ کرنے کا اختیار یا کوئی سول حق اس وقت حاصل ہو گیا تھا جب کہ کوئی قانون نہیں تھا، جب یہ قانون پاس ہو جائیگا تو وہ تمام کے تمام سول حقوق چھن جائیں گے۔

**Ch. Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order. I have given notice of a motion under Rule 12 (3) (b). That has not been taken up.

**Mr. Speaker:** The point of order is out of order because the section under which the notice has been given says that time may be given at the end of the day's business. We shall consider it then.

**چودھری محمد شفیع:** جناب والا میں یہ عرض کر دوں، کہ اس ایکٹ کے پاس کرنے سے ایک اور خطرناک چیز بھی پیدا ہوتی ہے جس کا کل بھی میں نے ذکر کیا تھا۔ وہ یہ ہے کہ elections کو اب کافی عرصہ تک روکا جا سکیگا۔ یعنی جو پرانے councillors اب قدرتی طور پر ختم ہو چکے ہیں یا افسروں کی نااہلی کی وجہ سے ختم ہو چکے ہیں، ان کو بغیر election از سر نو ہمارے سر پر ٹھونسا جائیگا۔ شہر کی حالت ایسی ناگتہ بہ ہو چکی ہے کہ اب لازم ہے کہ یہاں فوری طور پر elections کرائے جائیں۔ بجائے اس کے کہ وہ لوگ جو اتنے عرصہ سے کارپوریشن پر مسلط ہیں اور صحیح طریقہ سے انتظام کرنے کے ناقابل اور نااہل ثابت ہو چکے ہیں ان کو نکل دیا جائے، یہ ایکٹ کارپوریشن کے نااہل ممبران تحفظ کے لئے بنایا جا رہا ہے۔ یہ ممبران صحیح طور پر شہر کے اندر کام کرنے یا اس کی صفائی کرانے یا انتظام کرنے سے لکل قاصر رہے ہیں۔ جناب والا۔ اس ایوان کا یہ کام نہیں ہے کہ افسران کی کوتاہیوں کو درست کیا جائے۔ جناب والا ہم اس غلطی کو فقط ایک صورت میں نظر انداز کرنے کے لئے تیار ہیں وہ یہ کہ آئریبل منسٹر صاحب حزب مخالف کو یہ یقین دلا دیں کہ آئندہ وہ کبھی ایسی غلطی نہیں



کرینگے اور ہمیشہ ہوشیار رہینگے اور ایسی غلطی کے اعادہ پر لازمی طور پر ان کو سزا دینگے۔ جناب والا۔ میں یہ عرض کرتا ہوں کہ اس قسم کی غلطیاں ہمارے لئے بڑی مہلک ثابت ہو سکتی ہیں۔ اس لئے سخت احتیاط کی ضرورت ہے۔ آج ہم پورے طور پر آزاد ہیں۔ مگر اس آزادی کے اندر قوم کے ہر فرد اور خاص طور پر اس طبقہ کو جو نظم و نسق کو چلاتا ہے ایسا مستعد ہونا چاہئے تھا اور اس میں ایسی خوبی ہونی چاہئے تھی جیسی کہ ایک مشین کے اندر ہوتی ہے۔ انہیں چاہئے تھا کہ وہ ہرگز ایسی غلطی نہ کرتے۔ جس وقت مذکورہ مستعدی آجائگی اس وقت ہم اپنے ملک و ملت کو بچانے کے قابل ہو سکیں گے۔ جناب والا! اگر ان افسران کی اسی قسم کی حوصلہ افزائی ہوتی رہی کہ وہ اگر غلطی بھی کریں۔ تو ان کی غلطی کو ایوان کے سامنے ایک بل رکھ کر درست کر دیا جائے تو یہ ایک آزاد ملک کے لئے بہت بری اور رذیل مثال ہو گی۔

جناب والا یہ ایک ایسا قانون ہے کہ اس سے پہلے شاید ہی ایسا قانون ایوان کے سامنے آیا ہو۔ اس قانون سے نا اہل لوگوں کی غلطیوں کو چھپانے کے لئے ہر چیز مکمل کی گئی ہے۔ یہ کارپوریشن آف لاہور تو کافی سے زیادہ رذیل ثابت ہو چکی ہے۔ اب آپ چاہتے ہیں کہ اس کے ممبران کو تبدیل نہ کیا جائے۔ معزز ایوان اگر اس ایکٹ کو پاس نہ کرے گا تو یہ خود بخود ختم ہو جائے گا۔ اور ایکٹ بنانے کے بعد حکومت کو از سر نو ان ممبران کو بذریعہ نوٹیفکیشن ختم کرنا ہوگا تب جا کر انتخابات کروائے جاسکیں گے۔ اس کا آسان حل یہ ہے کہ شہر لاہور کے رہنے والوں کی سول لبرٹی قائم کی جائے اور (Electorate) کے ذریعے نئے نمائندے چنے جائیں تا کہ وہ اپنے شہر کا انتظام بستر بنا سکیں۔ آنریبل منسٹر اور ان کی حکومت کو کوشش کرنی چاہئے کہ آئندہ ان سے ایسی غلطی کبھی سرزد نہ ہو اور اگر ہو جائے تو ذمہ دار شخص کو قوار واقعی سزا دی جائے۔

**Malik Qadir Bakhsh:** Sir, I beg to move—

That the question be now put.

**Mr. Speaker:** The question is—

That the question be now put.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order, Sir, you have been allowing two speeches on the third reading of bills. That was the first speech on our side.

**Mr. Speaker:** The second speech was not allowed because of the fact that the closure motion was moved and accepted.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** I stood up before.

**Mr. Speaker:** Will the Hon'ble member kindly resume his seat.

**وزیر تعلیم (آنریبل سردار عبدالحمید خان دستی):** جناب والا۔ یہ ایک مختصر سا بل ہے جو ایک سہو یا غلطی جسے (Technical) اشاعتی یا کتابت کی غلطی کہا جائے کی وجہ سے ایوان کے پیش کیا گیا ہے۔ اور وہ اس طرح ہے کہ توسیع ميعاد کا حکم بجائے یکم نومبر کے ۷ نومبر کی اشاعت میں شائع ہوا اس غلطی کی تصحیح کے لئے دو طریقے تھے ایک تو یہ کہ گورنمنٹ از سر نو نیا (Notification) جاری کر دیتی جس سے تاریخ توسیع کے تعین کی تصحیح ہو جاتی دوسرا یہ تھا کہ اس ایوان کے سامنے پیش کر کے اسکی تصحیح اسکی بذریعہ بل کرائی جاتی۔ ان ہر دو طریق کار میں سے تذبذب تھا کہ کونسا طریق اختیار کیا جائے۔ اگر نوٹیفیکیشن کے ذریعہ تصحیح کر دی جاتی۔ تو اس کے نتیجہ میں دو محرومیاں واقع ہو جاتیں۔ ایک تو یہ کہ حزب مخالف جو گورنمنٹ کی جانب سے کسی نہ کسی غلطی۔ خواہ کتنی ہی چھوٹی غلطی کیوں نہ ہو۔ کی تلاش میں سرگردان ہے۔ اسکی ضیافت طبع کے لئے اسے ضرور ایوان میں پیش کر کے ان کی اس دیرینہ آرزو کو پورا کرنے سے محروم نہ کیا جائے اور ساتھ ہی حزب مخالف کے معزز اراکین کے طرز فراست و تناسب سے اس ایوان کو محروم نہ کر دیا جائے۔ دوسرے یہ کہ چونکہ حکومت نے اب سے اور ہمیشہ سے یہ عہد کر لیا ہے کہ چھوٹی سے چھوٹی سہو کو بھی کبھی پردا نہ دیا جائے۔ اسلئے اس کو بل کی صورت میں ایوان کے سامنے پیش کرنا لازمی قرار دیدیا حزب مخالف نے اس کتابت کی غلطی کی اوٹ لیکر جس فرحت و انبساط کے ساتھ ٹکے لے کر حکومت کو کوسا ہے۔ اس کا لطف لئے بغیر ہم بھی نہیں رہ سکتے۔ سب سے زیادہ لطف آمیز ان کا یہ مطالبہ تھا۔ کہ اس بل کو نامنتظر کر دیا جائے۔ دوسرے لفظوں میں کارپوریشن لاہور کا تمام نظام و انصرام طے کر کے دھر دیا جائے۔ کارپوریشن کا سب کیا کرایا لیٹ کے رکھ دیا جائے۔ اسکے ملازمین بھریا بندھنا باندھ کر گھروں کو رخصت ہوں۔ کارپوریشن کے معاہدے۔ منصوبے۔ محاصل و مواجب سب درہم برہم کر کے رکھ دئے جائیں اور ایک chaos کی شکل پیدا کر دی جائے۔ لیکن حکومت اور یہ ایوان chaos پیدا کرنے نہیں دینگے ایک کتابت کی چھوٹی سی سہو تھی جسکی تصحیح منظوری انسب و لازمی ہے۔ رائی کاپسٹا بنانے کی کوشش نہیں کرنی چاہئے۔ اس صحیح تجویز کو یعنی اس بل کو منظور کیا جائے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That the City of Lahore Corporation (Extension of term of Councillors) (Validation) Bill be passed.

*The motion was carried*

**PUNJAB DEVELOPMENT OF DAMAGED AREAS BILL**

**Minister of Education** (The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti):

Sir, I beg to introduce the Punjab Development of Damaged Areas Bill.

I also beg to move—

That the Punjab Development of Damaged Areas Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker:** The motion moved is—

That the Punjab Development of Damaged Areas Bill be taken into consideration at once.

رانا عبدالحمید خان (مشگوری نمبر ۸ مسام) :  
جناب والا یہ ایک اور کارنامہ - ایک اور شاہکار ہماری حکومت  
کا ہے جو آپکے سامنے پیش کیا جا رہا ہے - جیسا کہ میں نے پہلے عرض  
کیا تھا حضرت علی رض کا ایک مقولہ ہے -

کلمتہ الحق آرید یہ الباطل

انکا یہ قول ہمارے لئے ایک سبق ہے کہ کوئی چیز بظاہر  
تو بالکل حق ہو لیکن اسکے اندر جو ارادے ہوں وہ باطل ہوں - تو  
میں آپ کو اس بل میں سے یہ دکھانا چاہتا ہوں کہ اس بل کا ٹائٹل  
کیا ہے اور اس کا مقصد کیا ہے - اور اسکے اندر کیا ہے

جناب والا اس بل کا نام The Punjab Development of damaged Areas Bill 1951 ہے - اور اس کے اغراض و مقاصد جو بیان کئے گئے ہیں  
وہ یہ ہیں جو میں حضور والا کی خدمت میں پڑھنا چاہتا ہوں -

“The Lahore Improvement Trust has sanctioned a number of Schemes under the Punjab Damaged areas (Development) Ordinance, 1948, the work of execution of which is in operation, while proposals have been made to Government for the declaration of certain areas as damaged areas' under that Ordinance with a view to have schemes sanctioned under the said Ordinance for those areas as well. The object is to secure that the action taken and being taken under the Said Ordinance remains within the purview of valid Law.”

جناب والا یہ ہیں اسکے objects یعنی مقصد یہ ہے کہ پنجاب  
آرڈیننس کے ماتحت جو سکیمیں چل رہی ہیں ان کو قانون کے تحت لایا  
جائے - ان کا تعلق لاہور اسپرومنٹ ٹرسٹ سے ہے لیکن قانون جو ہے وہ  
تمام پنجاب کے لئے بنایا جا رہا ہے اور اس میں یہ کہا جا رہا ہے کہ  
حکومت پنجاب بھر میں جہاں چاہے کسی علاقے کو damaged area قرار  
دیدے لاہور کے اسپرومنٹ ٹرسٹ کی سکیموں کیلئے اختیار کی ضرورت ہے -  
لیکن اسکے پردے میں حکومت یہ حقوق حاصل کرنا چاہتی ہے کہ تمام

پنجاب میں جہاں اسکی طبیعت چاہے کسی علاقے کو damaged area قرار دیدے۔

دوسری چیز damaged area کی تعریف ہے جو کہ نہایت معقول ہے ان کے نقطہ نظر سے۔ اگرچہ میں تو اسے نامعقول ہی کہوں گا۔ وہ یہ ہے :-

“Damaged Area” means any area notified as such by the Government under section 3 of this Act.”

**Mr. Speaker:** The Honourable member must remember that at this stage he can only discuss the general principles of the Bill.

**Rana Aabul Hamid Khan:** I am only discussing it because the name of the Bill is Damaged Areas Bill. Therefore, I would like to draw the attention to the definition of “damaged area.”

“Damaged Area” means any area notified as such by the Government under section 3 of this Act.”

ذرا ملاحظہ فرمائیے کہ damaged area کیا ہے یہ نہیں لکھا کہ وہ damaged area کیسے بنے گا۔ سیلاب یا زلزلہ یا کسی اور چیز سے damage ہو جائیگا۔ نہیں damage area جیسا کہ پنجاب گزٹ میں لکھا ہے۔ وہ ہوگا جسے حکومت notify کر دے کہ یہ damage area ہے اور وہ damaged area قرار دے دیا جائیگا۔ اور اس پر اس تمام قانون کا اطلاق ہو جائے گا۔ یہ ہے جناب انداز فکر جسکے متعلق بہت صراحت کی گئی ہے کہ ہم آپ کے انداز فکر کی تطہیر چاہتے ہیں۔ حکومت چاہتی ہے کہ جہاں سے بھی کوئی اختیار کسی طرح سے کسی طریقہ سے لوگوں کی civil liberties کو محدود کرنے کیلئے مل سکیں وہ تمام کے تمام حکومت حاصل کر لے تاکہ کسی کو حق نہ رہے کہ وہ اس ایوان سے باہر کچھ کہہ سکے۔ کیونکہ خوش قسمتی سے اس ایوان میں اسکی اجازت ہے۔

جناب والا اسکے بعد میں عرض کروں گا کہ ایسا کیوں کیا گیا ہے۔ اسکے principles (جیسا کہ حضور والا نے فرمایا ہے) یہ ہیں کہ حکومت پنجاب کسی علاقہ کو damaged area قرار دیدے اور اسکی گزٹ میں نوٹیفکیشن کر دے۔ بغیر کسی وضاحت کے کہ آیا وہاں کوئی flood آیا ہے یا زلزلہ آیا ہے یا کوئی اور نقصان ہوا ہے۔ سمجھے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ حکومت کی نظر بیچارے refugees پر ہے۔ جنہوں نے بعض شہروں کے گرد جھونپڑیاں اور کچے کوٹھے وغیرہ بنائے ہیں۔ ان کا شاید یہ خیال ہے کہ ان علاقوں کو damaged area قرار دے کر انکے

وہ کچے مکان اور جھوپڑیاں جو انہوں نے اپنی امداد آپ کر کے بنائے ہیں اور اپنے بال بچوں کو کڑکڑاتی سردی - جھلس دینے والی دھوپ اور باد و باران کے طوفان سے بچانے کے لئے اپنے سروں پر چھتیں سی بنا لی ہیں - ان کے لئے حکومت کا یہ ارادہ معلوم ہوتا ہے کہ اس قانون کے تحت امپرومنٹ ٹرسٹ بنا کر ان کو پھر سڑک پر پھینک دیا جائے - بجائے اس کے کہ حکومت ان کو مکان بنا کر دیتی - انہیں پھر سڑک پر پھینکنے کا ارادہ کر رہی ہے - مجھے اس چیز کا شک ہے - میں نہیں جانتا کہ ان کی نیت کیا ہے لیکن مجھے شک ضرور ہے -

جناب والا - اسکے بعد اس میں کیا کیا گیا ہے ؟ نمبر ۴ شاہکار یہ ہے کہ کسی علاقہ کو damaged area قرار دینے کے بعد یہ ہوگا ؟ ایک امپرومنٹ ٹرسٹ بنایا جائیگا - وہ امپرومنٹ ٹرسٹ کلکٹر کو لکھے گا کہ فلاں فلاں علاقہ کی ہمیں ضرورت ہے - وہ کلکٹر صاحب اسی وقت اس علاقہ کو دیکھیں گے اور پہلی بات یہ کریں گے کہ کوئی ایسا طریقہ اختیار کریں کہ فوراً اسکا قبضہ مل جائے - compensation وغیرہ کا سوال بعد میں دیکھا جائے گا - پہلی بات یہ ہوگی کہ قبضہ فوراً امپرومنٹ ٹرسٹ کو دلا دیا جائے - اور غریب لوگ روتے - چیختے - چلاتے وہ جائینگے کہ یہاں ہمارے مکان ہیں - جھوپڑیاں ہیں - مگر کچھ نہیں - وہاں تو at once سب کچھ ہونا چاہئے - جیسے کہ ایک national calamity آ گئی ہے - اور حکومت جو اختیار ریلین کمشنر کو دینا چاہتی تھی وہ یہاں پر کلکٹر کو دینے جا رہے ہیں - اس کے بعد کلکٹر جب چاہے انکوٹری کرے اور کرنے کے بعد اگر چاہے تو لوگوں کو زمینوں اور مکانوں کے عوض award دیدے - میں کلکٹر صاحبان کے متعلق کچھ نہیں کہنا چاہتا - لیکن اس ایوان کو ان کی ذہنیت اور حکومت کا دباؤ معلوم ہے - یہ بھی معلوم ہے کہ کس طرح آجکل کلکٹروں کی زندگیوں کو تلخ کیا گیا ہے - اور کس طرح وہ پتلیوں کی طرح حکومت کے اشاروں پر ناچتے ہیں - آرڈر پر نہیں - اشاروں پر اور وہ بھی انگلیوں کے اشاروں پر -

اس کے بعد کیا حکم ہوتا ہے کہ جتنے دیوانی کے اختیارات ہیں ان کو بھی سلب کر لیا جائے - اس کی بجائے کیا ہوگا ؟ ایک Tribunal قائم کر دیا جائیگا اور تمام معاملات اس کے سپرد کر دئے جائینگے - کلکٹر صاحب اس کو اطلاع دیدیا کرینگے کہ یہ فیصلہ کیا گیا ہے اور Compensation کیا دیا ہے میرے دوستوں نے یہ خطرہ محسوس کیا کہ اگر کلکٹر سے انہوں نے کوئی ایسی بات کروا بھی لی تو کہیں دیوانی عدالتوں یا

Tribunal ہائی کورٹ میں یہ راز افشاں نہ ہو جائے اس لئے انہوں نے ایک مقرر کر دیا اور اس کو یہ اختیارات دیدئے کہ وہ اپیل کا فیصلہ کرے اور جو فیصلہ کریگا اس کے خلاف نہ کوئی اپیل ہوگی اور نہ کوئی دلیل۔ بالکل معاملہ ویسا ہی ہوگا جیسا کہ مندرجہ ذیل شعر میں بیان کیا گیا ہے۔

تم ہی قاتل تم ہی شاہد تم ہی منصف ٹہرے

اقربا میرے کرین خون کا دعویٰ کس پر

حکومت ہی قتل کرنے کیلئے۔ حکومت ہی عدالت کرنے کیلئے اور حکمت ہی فیصلہ کرنے کے لئے ہوگی (ایک آواز) ہضم کرنے کیلئے) میں اس ترمیم کو مانتا ہوں اور حکومت ہی ہضم کرنے کیلئے ہوگی۔

جناب والا۔ اگر یہ بل صرف لاہور اسپرومنٹ کے متعلق ہوتا کہ جو سکیمیں اس نے تیار کی ہیں ان کے چلانے میں کوئی دقتیں پیش نہ آئیں تو ان کو یہ کرنا چاہئے تھا کہ صرف لاہور اسپرومنٹ ٹرسٹ کے متعلق قانون وضع کرتے۔ لیکن مجھے جو اعتراض ہے وہ یہ ہے کہ اس ایکٹ کے ماتحت اتنے وسیع اختیارات اتنے امریت کے اختیارات حاصل کئے جا رہے ہیں کہ اس ایکٹ کے ذریعہ عوام کی Civil liberties سلب کی جا رہی ہیں ان کے حقوق چھینے جا رہے ہیں اور اس طرح ان کو ہر ایک چیز سے محروم کیا جا رہا ہے۔ بنا بریں جناب والا۔ میں یہ عرض کرتا ہوں کہ اس ایکٹ کو consider نہ کیا جائے بلکہ اسے مسترد کر دیا جائے

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لائپور نمبر ۱۰ مسلم): جناب والا۔

اس بل کا نام بڑے خوبصورت الفاظ میں وضع کیا گیا ہے۔ اس کا نام ہے The Punjab Development of Damaged Areas Bill لیکن اگر اس کی تمام دفعات کا خورد بینی تجزیہ کیا جائے۔ تو میں سمجھتا ہوں جیسا کہ مجھ سے پہلے میرے فاضل بزرگ نے اس کی وضاحت کر دی ہے اس کا نام اگر The Punjab Damage of Development Areas Bill رکھا جائے تو یہ زیادہ موزوں ہوگا۔ جناب والا۔ اب میں اپنے دعویٰ کو دلیلوں کے ذریعہ ثابت کرنا اور اس ایوان کو اس کا قائل کرنا چاہتا ہوں۔ یہ مذاق کی بات نہیں اور نہ ہی میں نے صرف ان کو خوش کرنے کیلئے یہ کہا ہے۔ بلکہ یہ اظہار حقیقت ہے جناب والا۔ میرے فاضل اور محترم دوست چودھری محمد حسین چٹھہ صاحب جن کی وزارت میں شامل ہونے سے ہمیں دلی مسرت ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ اس معاملہ میں وزیر اعلیٰ کا حسن انتخاب قابل تحسین ہے۔ انہوں

نے کل یہ فرمایا اور اس سے پہلے بھی وہ کئی بار یہ فرما چکے ہیں کہ ہم لوگ اور بالخصوص میں اس معاملہ پر نفسیاتی طور پر غور نہیں کرتے اور پھر آپ نے یہ بھی فرمایا کہ ہمارے دلوں کی دھڑکنیں جو ہیں وہ لوگوں کے دلوں کی دھڑکنوں کے ساتھ ساتھ نہیں چلتیں۔ میں چاہتا ہوں کہ پیش نظر مسودہ قانون پر اس نقطہ نگاہ سے غور کیا جائے۔ جناب والا۔ ان کے دلوں کے دھڑکنے کی کیفیت یہ تھی کہ جب فاقہ کش مزارعین کو وہ کچھ مراعات دینے لگے تو ان کی دھڑکنیں تیز ہو گئیں اور Palpitation of heart یعنی اختلاج قلب کی صورت اختیار کر گئیں۔ لیکن اس کے باوجود ہمیں یہ کہا گیا کہ دیکھو تمہارے دلوں کی دھڑکنیں بھوکے اور فاقہ کش لوگوں کی دھڑکنوں کا ساتھ نہیں دیتیں۔

دوسری بات آپ نے یہ فرمائی کہ ہم کسی چیز کا نفسیاتی طور پر تحلیل و تجزیہ نہیں کرتے۔ جناب والا۔ مجھے یہ دعویٰ نہیں ہے کہ میں نفسیات پر کوئی عبور رکھتا ہوں میں محض ایک طالب علم ہوں اور نفسیات کا تھوڑا بہت علم جسے انگریزی میں Smattering knowledge کہتے ہیں رکھتا ہوں۔ نفسیات کے متعلق کچھ کتابوں کا اور ماہرین نفسیات کے نظریات اور تصورات اور فرائید کے سائیکوایپلیسز۔

شعور اور لا شعور قسم کی باتوں کا تھوڑا بہت مطالعہ ضرور رہا ہے اور میں چاہتا ہوں کہ اس نفسیاتی نقطہ نگاہ سے زیر نظر مسودہ قانون پر غور کروں۔ جناب والا۔ اگر اسی نفسیاتی نگاہ سے دیکھا جائے تو ایک مسودہ قانون جو اس ایوان میں ایک بل کی صورت میں پیش کیا گیا تھا جو درحقیقت حکومت کی طرف سے ایک apology تھی۔ ایک اعتذار تھا۔ جس میں انہوں نے اپنی ایک غلطی کی معافی اس ایوان سے چاہی تھی اور ایک فروگزاشت کے لئے معذرت کرنا چاہتے تھے۔

**Mr. Speaker :** The honourable member should not refer to any Bill that has been passed by this house.

**چوڈھری محمد افضل چیمہ:** لیکن اس میں بھی انہوں نے نفسیاتی طور پر مناسب سمجھا کہ اس معافی کو بھی ڈنڈے کے زور سے منظور کرایا جاوے اور زور سے معافی مانگی جائے کہ تم ہمیں معاف کر دو کہ یہ جائز کام ہم ہر وقت نہیں کر سکتے۔

**Mr. Speaker :** I have already pointed out to the honourable member that he cannot discuss any Bill that has been passed by this House, nor can he refer to it.





چودھری محمد افضل چیمہ : جناب والا—میں بہت مشکور ہوں کہ یہ باتیں جو بظاہر . . . . .

**Mr. Speaker :** Please confine yourself to to the principle of the bill and do not discuss the details of the bill.

چودھری محمد افضل چیمہ : جناب والا—جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا تھا میں اس بل پر بالکل نفسیاتی طور پر غور کرونگا۔ میں اس نکتہ نگاہ سے اس بل کا تجزیہ ایوان کے سامنے پیش کرونگا کہ وہ اصول کیا ہیں جن پر یہ مبنی ہے۔ اسکی سپرٹ کیا ہے۔ اور اسکے اغراض و مقاصد کیا ہیں۔ میں اس پالیسی اور حکمت عملی کی وضاحت کرنا چاہتا ہوں جس پر یہ بل مبنی ہے۔ جناب والا۔ اس بل میں بالخصوص اور اس سے پہلے پاس شدہ قوانین میں بالعموم تین چار باتیں ایسی ہیں جنہیں قدر مشترک کہا جاسکتا ہے۔ اور جو ان سب میں وضاحت کے ساتھ نظر آتی ہیں۔ پہلی بات تو یہ ہے کہ ہماری یہ حکومت عدالتوں سے بیزار اور متوحش معلوم ہوتی ہے۔ خدا معلوم اسکا باعث کوئی غلط فہمی ہے یا کوئی تلخ تجربات۔ حالانکہ یہ ایک مسامہ اصول ہے کہ عدالتیں ملک کے باشندوں کے حقوق شہریت کے تحفظ کا واحد ذریعہ ہوتی ہیں اور عدالتیں ہی لوگوں کے حقوق شہریت کی نگران ہوتی ہیں۔ لیکن خدا معلوم ہماری اس معزز حکومت نے کیوں قدم قدم پر عدالتوں سے گریز کیا ہے اور ان سے بچنے اور انہیں چھوڑ جانے کی کوشش کی ہے۔ اگر ان کی عدالتیں کچھ ایسی ہیں یا انکے افسران اس قسم کے ہیں جن کی دیانت اور قابلیت یا ساری چیزیں قابل اعتماد نہیں تو وہ ایسے لوگوں کو علیحدہ کرسکتے ہیں۔ اور اگر وہاں کچھ قوانین ایسے ہیں جن کا اتباع ان عدالتوں کیلئے . . . . .

**Mr. Speaker :** What has that got to do with the Bill. Please confine yourself to the principles of the Bill and not to the details of the Bill.

**Rana Abual Ham d Khan :** On a point of order I want a ruling from the Speaker as to whether we can discuss a thing which is mentioned in the Bill.

**Mr. Speaker :** Only the principles of the Bill.

**Rana Abdul Ham id Khan :** This is one of the principles.

**Mr. Speaker :** Order, Order.

چودھری محمد افضل چیمہ : جناب والا—میں اسکا تعلق اور relevancy عرض کرتے دیتا ہوں۔ ہماری حکومت نے اس بل میں

ایک ٹریبونل کے قیام کا انتظام کیا ہے اور اس طرح عدالتسائے دیوانی سے گریز کیا جا رہا ہے۔ بالعموم تمام قوانین میں اور بالخصوص اس بل میں۔ یہاں بھی ایک ٹریبونل کے قیام کا تقاضا ہے۔ اور اس سے پہلے کے تمام قوانین میں بھی اس نوعیت کی دفعات موجود ہیں۔ اور اس طرح عدالتسائے دیوانی کے اختیارات کو curb کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اگر ایوان کے کسی ممبر کو یہ غلط فہمی تھی کہ اس بل کے سلسلہ میں عدالتوں کا ذکر غیر متعلقہ ہے تو امید ہے کہ میری اس وضاحت سے اسکی یہ غلط فہمی دور ہوگئی ہوگی۔

جناب والا—میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اگر عدالتوں میں کچھ افراد اس قسم کے ہیں تو ان کو علیحدہ کیا جائے۔ اگر وہاں کچھ ایسے لوگ ہیں جو انہیں قابل قبول نہیں تو وہ انہیں علیحدہ کر سکتے ہیں۔ لیکن یہ کیا ستم ظریفی اور مذاق ہے کہ ہر قانون میں عدالتوں سے گریز کیا جائے اور ٹریبونل کے قیام کا تقاضا کیا جائے۔ کیا یہ اسلئے ہے کہ وہ اپنے مخصوص آدمیوں کو اپنے مقاصد کیلئے آلہ کار بنا سکیں۔ اور انکو مشکور کرنے اور ضمانت کا معاوضہ دینے کیلئے انکو fit in کیا جاسکے۔

(قطع کلامیان)

جناب والا—جمہوریت کا ایک مسلمہ اصول ہے کہ جوڈیشری اور ایگزیکٹو الگ الگ ہوں۔ اور عدلیہ کو بالکل آزاد ہونا چاہئے۔ اس مسلمہ اصول جمہوریت کا اعادہ مرحوم خان لیاقت علی خان نے قرار داد مقاصد پیش کرتے وقت پھر کیا تھا۔ انہوں نے فرمایا تھا کہ ہمارے آئین میں اس امر کی ضمانت اور کفالت ہوگی کہ یہاں عدلیہ بالکل آزاد ہو۔ اب سمجھ میں آیا کہ عدلیہ کی آزادی سے حکومت کا مقصد کیا تھا۔ وہ عدالتوں کو بالکل آزاد کرنا چاہتے ہیں۔ تاکہ وہ صبح سے شام تک فائلوں کے انبار کے نیچے نہ دبے رہیں۔ انہیں کوئی کام نہ کرنا پڑے اور وہ بالکل آزاد ہو کر فارغ بیٹھے رہیں۔ ہر جگہ حکومت کے اپنے خاص افسر مقرر ہو جائیں اور اس طرح عدلیہ بالکل آزاد ہو جائے۔ جناب والا—ٹریبونل کا قیام ایک نہایت اہم معاملہ ہے۔ لیکن چونکہ میرے فاضل بزرگ مجھ سے پہلے اس پر کافی روشنی ڈال چکے ہیں اسلئے میں اسکے متعلق کچھ مزید عرض کرنے کی ضرورت نہیں سمجھتا۔

جناب والا سب سے پہلے ابتدائی انسانی حقوق جن کا کوئی فرد - کوئی شخص یا کوئی شہری اپنی حکومت سے مطالبہ اور تقاضا کر سکتا ہے وہ یہ ہیں - تحفظ جان - تحفظ مال اور تحفظ عزت و آبرو - یہ وہ ابتدائی مشہور و معروف انسانی حقوق ہیں جن کا احترام کرنا سب سے پہلے ایک State پر فرض ہے - نیز سٹیٹ کا یہ بھی فرض ہے کہ وہ ملک کا انتظام اس طرح کرے کہ ان حقوق پر کسی طرح سے کوئی زد نہ پڑے - جناب والا - ان مسلمہ جمہوری اصولوں کی تائید میں بہت سی احادیث نبوی موجود ہیں - - ان میں سے ایک حدیث میں یہاں پڑھتا ہوں - اس حدیث کے الفاظ یہ ہیں - (عربی)

ان دماؤکم و اسوالکم و اعراضکم حرام علیکم کحرمۃ یومکم ہذا فی بلدکم  
ہذا فی شہرکم ہذا -

یہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے وہ الفاظ ہیں جو آپ نے حجۃ الوداع کے موقعہ پر ایک بہت بڑے مجمع کے سامنے ارشاد فرمائے تھے - آپ نے فرمایا - ”لوگو دیکھو - تمہاری جانیں اور تمہارے مال اور اسکے بعد تمہاری عزت و آبرو اس طرح قابل احترام اور محفوظ ہیں جیسے آج کا مقدس دن اس شہر اور اس مہینے میں -“

بہر حال یہ ایک بڑی واضح اور بین سی چیز ہے - جسکی مزید وضاحت کی ضرورت نہیں - یہ ابتدائی انسانی حقوق ایسے ہیں جن کے متعلق ہر حکومت کا فرض ہے کہ وہ ان کی حفاظت کا انتظام کرے - لیکن آپ دیکھتے ہیں کہ جب حکومت ایک سرسبز و شاداب علاقے کو خواہ وہ کتنا ہی سرسبز و شاداب ہو - کاغذات مال میں بنجر کہہ سکتی ہے تو پھر اس سے یہ بات بھی بعید نہیں کہ ایک سرسبز و شاداب علاقے کو وہ اس ایکٹ کی رو سے Damaged Area بھی کہہ دے - حکومت کے اختیارات پر کون پابندی لگا سکتا ہے وہ محض سیاسی اختلافات کی بنا پر ہی ایک سرسبز و شاداب کالونی کو بھی Damaged Area قرار دے سکتی ہے - جناب والا - Damaged Area کی تعریف سے یہ صاف طور پر ظاہر ہوتا ہے کہ حکومت اپنے لامحدود اور آمرانہ اختیارات استعمال کر کے بعض سیاسی اختلافات کی بنا پر کسی شخص کی اچھی خاصی خوبصورت آبادی کو جبراً acquire کر سکتی ہے - جناب والا - شاید یہ شکایت کی جائیگی کہ ہم ہر بات پر حکومت کی نیت پر حملہ کرنا چاہتے ہیں ہم حکومت کی نیت پر حملہ کرنا نہیں چاہتے - لیکن جو لوگ قانون جانتے ہیں - وہ یہ سمجھتے ہیں کہ ایک جامع piece of legislation میں کوئی

lacuna یا خامی نہیں رہنی چاہئے اور اسمیں نقب زنی کے لئے کوئی شکاف یا چور دروازہ نہیں رہنا چاہئے۔ جناب والا—جیسا کہ اس معزز ایوان نے اس سے پہلے ایک قانون پیش کیا تھا جس میں حقوق شاملات کی وضاحت کی گئی تھی کیونکہ پہلے اسمیں بہت سی خامیاں اور ستم رہ گئے تھے اور اب انکو ضرورت محسوس ہوئی کہ ان خامیوں کو دور کرنے کے لئے وہ اس ایوان کے سامنے ایک نیا piece of legislation لائیں۔ اسلئے حکومت کا فرض ہے جیسا کہ میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے کہ قانون سازی کا کام بڑی احتیاط کا کام ہے۔ مگر اس haphazard طریقے سے یہاں قانون کا ستیاناس ہو رہا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ ہم بڑی غلط قسم کی روایات پیش کر رہے ہیں جو کسی سابقہ ایوان نے پیش نہیں کیں۔ جناب والا—کوئی مسودہ قانون پیش کرتے وقت تو یہ ظاہر کیا جاتا ہے کہ اسکو بڑے غور و خوض اور سوچ بچار کے بعد پیش کیا جا رہا ہے مگر ہماری حیرت کی انتہا ہو جاتی ہے جب ہم دیکھتے ہیں کہ پھر وزیر صاحب ترمیم در ترمیم در پیش کرتے ہیں۔ پہلے 1st Revised list آتی ہے پھر 2nd Revised list آتی ہے اور علیٰ هذا التیاس۔ اور انریبل منسٹر صاحب اس بل کی ترمیمات پیش کرتے ہیں اور اس مسودہ قانون کا اچھا خاصہ حلیہ بگاڑ دیا جاتا ہے۔ اگر شروع سے ہی احتیاط سے کام لیا جائے تو یہ صورت پیش ہی نہ آئے۔

جناب والا—اب میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ حکومت نے Damaged Areas Bill پیش کر کے جرائم کی نوعیت میں ایک اور اضافہ کیا ہے اور وہ یہ کہ جو لوگ اس مسودہ قانون کی تعمیل میں کوتاہی کریں گے ان کو دو دو سال بامشقت قید بھگتنی پڑیگی۔ جناب والا میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس معزز ایوان کو یہ نہیں بھولنا چاہئے کہ سب سے پہلے انکا فرض اسلامی معاشرے کی تشکیل کرنا ہے۔ سالہا سال کے طاغوتی نظام کو ختم کرنا ہے۔ انکا یہ فرض ہے کہ وہ ایسا ساحول پیدا کریں جس میں صحیح معنوں میں اسلامی معاشرہ پیدا ہو سکے عوام کو باقاعدہ اچھی خوراک ملتی رہے۔ جس سے وہ اپنی صحت قائم رکھ سکیں۔ خالی دوائی پر آپ گزارہ کر کے کب تک اپنی صحت کو قائم رکھ سکتے ہیں۔ یہ ایک موٹی بات ہے جس کی وضاحت کی ضرورت نہیں۔ کسی مرض کو دور کرنے کے لئے یہ بیحد ضروری ہے کہ مریض کی غذا درست کی جائے۔ مریض اس وقت تک صحتیاب نہیں ہو سکتا

جب تک کہ طبعی نقطہ نگاہ کے مطابق وہ اپنی خوراک میں رد و بدل نہ کرے۔ جو آدمی آپ کے پیش کردہ امیدواروں کو ووٹ نہ دے سکے یا جو شخص بد قسمتی سے آپ کی خوشنودی طبع حاصل نہ کر سکے اس پر آپ بڑی آسانی کے ساتھ جرم کی کوئی نہ کوئی نوعیت چسپاں کر کے اسے مجرم بنا سکتے ہیں۔

جناب والا—میں اس لئے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ حکومت کا فرض جرائم کی نئی نئی اقسام پیدا کرنا نہیں ہے بلکہ اس کا سب سے بڑا۔ اولین اور اہم ترین فرض یہ ہے کہ وہ ایسی فضا پیدا کرے جس میں جرائم کم ہو جائیں لیکن آپ نئے نئے قسم کے جرائم سرزد ہونیکی فضا پیدا کر رہے ہیں۔ یہ کس اسلام کے معاشرے کی تشکیل کا کام ہو رہا ہے۔

جناب والا—ہماری حکومت یہ سمجھتی ہے کہ یہ لوگ بیچارے اس قسم کے ہیں کہ ان کو ڈنڈے سے ہر وقت ہانکا جا رہا ہے اور ان پر اس قسم کی کوئی legislation thrust کی جا سکتی ہے۔ حضور والا—آپ خیال فرمائیں کہ صوفے میں انتخابات کب ہوئے اور اس معزز ایوان کا پہلا اجلاس کب بلایا گیا۔

**Mr. Speaker :** That is irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ :** جناب والا— یہ غیر متعلقہ ہے تو میں اس کے متعلق کچھ عرض نہیں کرونگا۔ لوگ یہ کہیں گے کہ ہماری اسمبلی پر لاکھوں روپیہ خرچ ہوا اور کئی سال تک اجلاس نہیں بلایا گیا اور اگر جناب والا—یہ الفاظ بھی غیر متعلقہ ہیں تو میں انہیں بھی واپس لیتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** Please do not repeat your arguments.

**چودھری محمد افضل چیمہ :** جناب والا—میں اس چیز کو خود محسوس کرتا ہوں لیکن یا امر مجبوری انکا اعادہ کرنا پڑتا ہے۔ حکومت کی پیش کردہ ترامیم قوانین میں مشترک اور common factors ہیں اور انکی تردید کرنے کے لئے ان پر سیر حاصل تبصرہ کرنے کے لئے مجبوراً اس نوعیت کے دلائل پیش کرنے پڑتے ہیں۔ بہر حال اگر کوئی چیز غیر متعلقہ ہوگی تو میں رک جاؤنگا۔ جناب والا—جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا۔ عدالتوں سے گریز اور ڈیپوزٹل کا قیام۔

**Mr. Speaker:** It has already been stated three times at least.

**چودھری محمد افضل چیمہ:** جناب والا—میں ختم کرنا چاہتا ہوں۔ میں ایوان کا زیادہ وقت نہیں لینا چاہتا۔ میں آخر میں اس ساری چیز کو sum up کرنا چاہتا ہوں یعنی یہ کہ ترامیم قوانین میں اس قدر مشترک اور common factors ہے کہ عدالتوں سے گریز اور ٹریبونل کا قیام اور اسکے بعد املاک کا تصرف اور حقوق شہریت اور حقوق آزادی کا سلب کرنا اور پولیس کو بہت سے وسیع اختیارات دیدینا میں سمجھتا ہوں۔ (قطع کلامیاں) جناب والا—یہ ایسی چیزیں ہیں جو کسی جمہوری حکومت کے شایان شان نہیں۔ اب خیال فرمائیے کہ جو حکومت قدم قدم پر اس قسم کے قوانین پیش کرے اسے جمہوری حکومت کہنا کس حد تک درست ہے۔

**چودھری فضل الہی** (گجرات نمبر ۷ مسلم): حضور والا—حزب اختلاف کے معزز اراکین کی تقریریں سننے کے بعد اور خصوصاً وہ تقریریں جو ڈرامائی انداز میں کی گئی ہیں میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ باوجود انکی قابلیت کے انکا صحیح اور موزوں مقام کسی Legislative body میں نہیں ہے بلکہ کسی فلم کمپنی میں یا کسی ڈرامے میں ہے کیونکہ جہاں تک ان تقریروں کا تعلق ہے

**Ch. Muhammad Shafiq**—On a point of order. Is it right that the speeches made in this legislature are dramas.

**Ch. Muhammad Afzal Cheema:** On a point of information. My submission is that I will not mind any personal aspersions cast on me, howsoever unparliamentary. Therefore, I would request you to allow the hon'ble member to say anything he likes.

**Mr. Speaker:** The honourable member may proceed with his speech.

**چودھری فضل الہی:** حضور والا اس ہاؤس کے سامنے جو بل پیش کیا گیا ہے وہ Punjab Development of Damaged Areas Bill ہے اور اسکی تاریخی نوعیت اتنی پرانی نہیں کہ اس ہاؤس کے ممبر صاحبان کو یہ علم نہ ہو کہ اسکی کیا ضرورت ہے اور اسے کیوں ایوان میں پیش کیا گیا ہے۔ تقسیم ملک کے بعد جیسا کہ ممبر صاحبان کو معلوم ہے پنجاب میں اور ہندوستان کے بعض حصوں میں بڑے خونریز فسادات ہوئے اور تمام جائداد یعنی مکانات جلا دیئے گئے اور ادھر مہاجرین کا سیلاب امد آیا تھا شہروں اور دیہات میں بہت سے مکانات مرمت نہ ہونے کی وجہ سے ناقابل رہائش ہو گئے۔ اس کا یہ نتیجہ ہوا کہ کئی آبادیاں ویران ہو گئیں اور دوسرے رہائشی مکانون میں شدید گندگی کی وجہ سے صحت کے لئے مضر اثرات پیدا ہو گئے۔ ان حالات میں حکومت کو یہ ضرورت محسوس ہوئی کہ وہ ایسے Areas کو اپنی

تحويل میں لے کر کسی سکیم کے ماتحت ان مکانات اور دوکانات کو گواہ کر نئے سرے سے مکانات وغیرہ بنانے کا انتظام کرے۔ اس وقت دقت یہ تھی کہ ہندوؤں اور سکھوں کی املاک کو جہاں سے وہ ترک سکونت کو چکے تھے Inter Dominion Agreement کے ماتحت کوئی حکومت یا کوئی پرائیویٹ آدمی خرید نہیں سکتا تھا تاوقتیکہ کوئی اس قسم کا Inter Dominion Agreement نہ ہو جائے جس سے ہماری حکومت کو اختیار مل جائے کہ ان کو بیچا جا سکے۔ تو ان حالات میں بڑھتی ہوئی آبادی کیلئے مکانات کی قلت کو دور کرنے، کئی لوگوں کو روزگار مہیا کرنے اور مضر صحت اثرات کو دور کرنے کیلئے اسکے سوا اور کوئی چارہ کار نہ تھا کہ حکومت ان کو اپنی تحويل میں لے کر کسی سکیم کے ماتحت اس مسئلہ کو حل کرے۔ چونکہ اس وقت اس صوبے میں لیجسلیٹو اسمبلی نہ تھی۔ اس لئے گورنر صاحب نے "The Punjab Development of Damaged Areas Ordinance, 1948." پاس کیا جس کے نتیجے کے طور پر اس آرڈیننس کے ماتحت حکومت کو اختیار دیا گیا کہ اس قسم کے جو رقبے ہیں ان کو اپنی تحويل میں لے کر مناسب اور موزوں سکیم کے ماتحت صحت کا لحاظ رکھتے ہوئے وہاں مکانات اور دوکانات تعمیر کرے۔ میں حیران ہونا ہوں کہ یہ تقریریں جو کی گئی ہیں ان کو حقیقت کے ساتھ دور کا بھی واسطہ نہیں۔ (قطع کامیاب)۔

صاحب سپیکر—آرڈر—آرڈر۔

چودھری فضل الہی: جناب والا! شاہ عالمی دروازہ کے اندر شہر کی پرانی فصیل کے اندر جو ایسے رقبے تھے وہاں تمام گندگی کو صاف کیا گیا اور ایک سکیم کے ماتحت وہاں تعمیر کا کام شروع ہوا۔ سڑکیں بنائی گئیں۔ دکانیں بنائی گئیں۔ بازار بنائے گئے۔ جس سے کئی لوگوں کو روزگار کی شکل میں فائدہ پہنچا۔ جو لوگ بے گھر تھے ان کو گھر بنانے کے لئے زمین مہیا کی گئی۔ لاہور میں Damaged Areas Ordinance کے تحت بہت بڑا کام ہوا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر کوئی individual یا کوئی سوسائٹی یا کوئی Private Body ہوتی تو اس کام کو بیس سال میں بھی نہ کر سکتی جو ایک سال میں ہوا۔ پھر میرے فائل دوست کہتے ہیں کہ یہ کیا ہو رہا ہے۔ ہماری شخصی آزادی سلب کی جا رہی ہے۔ اور ہماری زمینیں گورنمنٹ acquire کر رہی ہے۔ یہ ٹریبونل بنایا جا رہا ہے۔ پولیس کو اختیارات دینے جا رہے ہیں۔ میں نے شروع میں عرض کیا تھا کہ ان تقریروں کو حقیقت سے

دور کا بھی واسطہ نہیں۔ اس صورت حال کو مدنظر رکھتے ہوئے جب یہ تجربہ لاہور میں کامیاب ہوا ہے اسی طرح دوسرے شہروں میں بھی جہاں ہندوؤں اور سکھوں کی کثیر آبادی تھی بہت سے مکانات مسمار ہو چکے ہیں اور جلانے گئے ہیں جس کی وجہ سے بہت گندگی پیدا ہو چکی ہے ایسی سکیموں کے ماتحت کام کیا جا سکتا ہے۔ ان حالات میں جب الیکشن کے بعد یہ حکومت بنی تو انہوں نے محسوس کیا کہ جب لاہور میں اتنا مفید کام ہو چکا ہے تو اس قانون کے ماتحت اسی قسم کا کام دوسرے شہروں میں بھی کیا جائے۔

اب تک چند سکیمیں لاہور میں ایک آرڈیننس کے ماتحت اس لئے چلائی جاتی رہی ہیں کہ اس اثنا میں یہاں کوئی مجلس قانون ساز Legislative Body معرض وجود میں نہ آئی تھی۔ مگر اب جب کہ مجلس قانون ساز موجود ہے کسی آرڈیننس کے ماتحت کوئی نیا کام نہیں کیا جا سکتا۔ ان حالات کو مدنظر رکھ کر اگر وہ زیر غور مسودہ قانون Development of Damaged Areas Bill کو بغور پڑھنے کی زحمت گوارا فرماتے تو انہیں معلوم ہو جاتا کہ یہ ایک ایسا مفید مسودہ قانون ہے جس کا نفاذ اس صوبہ میں اشد ضروری ہے۔

جناب والا! اب دیکھنا یہ ہے کہ اس پر کس قسم کے اعتراضات کئے گئے ہیں۔ سب سے پہلے یہ کہا گیا ہے کہ اس کے مطابق عدالتوں کے متعلق جو اختیارات تھے وہ عدالتہائے دیوانی (Civil Courts) کو دینے کی بجائے Tribunal کے سپرد کئے گئے ہیں۔ حالانکہ میں وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ اگر معزز ممبر اس مسودہ قانون کو سرسری نظر سے بھی دیکھتے تو ان پر واضح ہو جاتا کہ جس Tribunal کا ذکر کیا گیا ہے وہ کونسا Tribunal ہے۔ ان کی اطلاع کے لئے میں عرض کر دوں کہ یہ Tribunal ۱۹۲۲ء کے Improvement Trust Act میں مذکور قسم کے Tribunal ہونگے جو اب ان تباہ شدہ علاقوں میں کام کرینگے۔ جب ۱۹۲۲ء سے ان عدالتوں کو Tribunal کہا جاتا رہا ہے اور وہ بڑی خوش اسلوبی سے اپنے فرائض انجام دے رہی ہیں۔ نیز ان کے متعلق آج تک کسی نے کوئی اعتراض نہیں کیا۔ تو اب اس قسم کی عدالتوں کا قیام کیسے شخصی آزادی پر حملے کے مترادف ہو سکتا ہے۔ اس قسم کے اعتراض کر کے ایوان کے قیمتی وقت میں بے پندہ منٹ صرف کرنا آخر کس



مصلحت کی بنا پر ہے۔ خصوصاً اب جب کہ حکومت Legislation لا رہی ہے اور اسے اس ایوان کے سامنے پیش کر رہی ہے۔ آخر اس کا بھی تو کوئی مقصد ہے۔ یہ کہنا کہ عدالتوں کو ان کے جائز اختیارات سے محروم کیا جا رہا ہے۔ یہ کیا جا رہا ہے اور وہ کیا جا رہا ہے۔ میرے نزدیک بالکل نہممل ہے۔

دوسرے یہ کہا گیا ہے کہ یہ مسودہ قانون خلاف شریعت ہے۔ مگر اس میں وہ چیز نہیں بتائی گئی جو خلاف شریعت ہے۔ اور مثال یہ پیش کرتے ہیں کہ نوابزادہ لیاقت علی خاں مرحوم نے قرار داد مقاصد میں فلاں چیز کہی تھی اور فلاں چیز نہیں کہی تھی۔ آخر ہمیں بھی تو پتہ چلے کہ اس مسودہ قانون میں کونسی چیز خلاف شریعت ہے تاکہ اگر وہ حقیقت پر مبنی ہو تو حکومت اسے شریعت کے مطابق بنانے کی کوشش کرے۔ (ایک معزز ممبر۔ اس میں کونسی چیز شریعت کے مطابق ہے)

جہاں تک اس مسودہ قانون کو میں نے پڑھا ہے میں سمجھتا ہوں کہ یہ صوبہ کے عوام اور خصوصاً غریب مہاجرین کیلئے نہایت مفید legislation ہے۔ اس کے مطابق حکومت خود ہی زمین حاصل (acquire) کریگی۔ خود ہی عمارتیں تعمیر کرائیگی اور خود ہی تقسیم کریگی۔ میرا دعویٰ ہے کہ وہ لوگ جو آج ان عمارتوں میں رہائش پذیر ہیں جو حکومت نے بعد تعمیر انہیں معمولی قسطوں پر دے رکھی ہیں۔ اگر وہ خود کوشش کرتے تو شاید آج تک نہ بنا سکتے۔ علاوہ ازیں جو عمارتیں تعمیر کی گئی ہیں یا کی جا رہی ہیں وہ سب کی سب قابل رہائش ہیں اور ان میں کسی قسم کا نقص نہیں۔

پھر حکومت کے اس اقدام کو بھی خلاف شریعت کہا جاتا ہے۔ کیوں؟ اس لئے کہ جو کام حکومت نے عوام کی مشکلات کم از کم عرصہ میں حل کرنے کیلئے اپنے ذمے لیا ہے وہ کسی ایک شخص (individual) کو کیوں نہ سونپا گیا۔ تاکہ اسے ناجائز طور پر نفع کمانے کا موقع مل سکتا۔ مجھے معلوم ہے کہ ایک شخص جو لاہور لائیاپور۔ گوجرانوالہ یا کسی اور شہر میں رہتا ہو اگر وہ مکان بنانے کی غرض سے زمین حاصل کرنا چاہے تو کوئی شخص اسے زمین دینے کیلئے تیار نہ ہوگا۔ اور اگر کوئی دے بھی دے تو اس کے خلاف حق شفیع اور اسی قسم کے مقدمات کرنے والے اٹھ کھڑے ہوتے ہیں۔ اور میں نے اکثر دیکھا اور سنا ہے کہ لوگوں کو زمین نہیں ملتی۔ اور

اگر زمین ہو یا خوش قسمتی سے مل جائے۔ تو وہ لوگ اس لئے پریشان نظر آتے ہیں کہ سامان عمارت نہیں ملتا۔ اس کا واحد حل یہی تھا کہ حکومت اس کام کو اپنے ہاتھ میں لے لیتی۔ چنانچہ اسی مقصد کے پیش نظر یہ مسودہ قانون پیش کیا گیا ہے۔ جس کی رو سے شہروں میں تمام ایسے رقبہ جات جو رہائشی عمارتوں کیلئے موزوں ہوں امپروومنٹ ٹرسٹیوں کے حوالے کئے جائیں گے جہاں حکومت کی طرف سے مکانات بنائے جائیں گے۔ اور عوام کے لئے رہائش کی سہولتیں سہیا کی جائیں گی۔ میں تو اس مسودہ قانون کو ایک بیضرر اور نہایت ہی مفید legislation سمجھتا ہوں۔ اگر حکومت اسے ایوان کے سامنے پیش نہ کرتی تو اس صورت میں وہ ایک نمایاں کوتاہی کی موجب ہوتی اور اس پر جائز طور سے یہ الزام لگایا جاتا کہ اس نے اتنا عرصہ گزارنے کے بعد بھی عوام کو رہائشی مکانات کے بارہ میں سہولتیں سہیا کرنے کیلئے کوئی موثر اقدام نہیں کیا۔

جناب والا—یہ کہنا غلط ہے کہ قرار داد مقاصد کی خلاف ورزی ہو رہی ہے۔ کیونکہ میں سمجھتا ہوں کہ حزب مخالف کی طرف سے جو اعتراضات پیش کئے جاتے ہیں ان میں شریعت۔ قرار داد مقاصد اور مفاد عامہ میں سے کسی ایک کی آرژورولی جاتی ہے۔ ان کا یہ کہنا کہ ہر قانون میں یہ لکھا ہوتا ہے کہ اگر کوئی اس کی خلاف ورزی کریگا تو اسے سزا دی جائیگی۔ بھلا اس میں کونسی اعتراض والی بات ہے۔ سزائیں تو ہر قانون میں لازمی اور ضروری ہوتی ہیں۔ دراصل سزاؤں کا حصہ ہی تو لوگوں کو اس کی تعمیل پر مجبور کرتا ہے کیا وہ یہ چاہتے ہیں کہ جو قانون بھی اس ایوان میں بنایا جائے اس کی خلاف ورزی کرنے والے کو انعام دیا جائے۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir. The honourable member is addressing the members and not the Chair.

**Chaudhri Fazal Elahi:** I am addressing the Chair. I am pointing out to the Chair that the honourable member wants 'Inaam' to be given to persons who break this law.

جناب والا— میری گزارش یہ ہے کہ حزب مخالف کی طرف سے جس ڈرامائی انداز میں تقریریں کی گئی ہیں۔ وہ تو کسی فلم کمپنی میں ہونی چاہئیں نہیں۔ (قطع کلامیان) میں ان کی آگاہی کے لئے عرض کر دوں کہ جب کوئی قانون بنایا جاتا ہے

تو اس میں یہ حکم رکھا جاتا ہے کہ جو شخص اس کی خلاف ورزی کرے اسے سزا دی جائے۔ چنانچہ اس وقت جو مسودہ قانون زیر غور ہے اس کی خلاف ورزی کرنے والے کو بھی چاہیے کہ وہ اپنے آپ کو سزا کیلئے تیار رکھے۔ یہ نہ سمجھنا چاہیے کہ خلاف ورزی کرنے والے کو انعام دیا جائیگا۔ (تالیاں اور شور)

جناب والا! میں بڑے ادب سے اپنے دوستوں کی خدمت میں عرض کرونگا کہ ہمیں ایوان کا زیادہ وقت نہ لینا چاہئے۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ جو گذارشات میں نے مسودہ قانون زیر غور کے متعلق کی ہیں ان سے اس کا مقصد بہت حد تک واضح ہو گیا ہے۔ انہیں حکومت کی نیت پر بالکل شبہ نہ کرنا چاہئے کیونکہ یہ مسودہ قانون ان کیلئے خطرے سے بالکل خالی اور موجودہ حالات کبلتے نہایت موزوں اور ضروری piece of legislation ہے۔

جناب والا! مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ حزب مخالف کی طرف سے جب اعتراضات کئے جاتے ہیں تو معزز ممبران اگرچہ مخاطب تو آپ کو رہے ہوتے ہیں مگر ان کی آنکھیں galleries کی طرف لگی ہوتی ہیں۔ (قطع کلامیان)

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Development of Damaged Areas Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The House will now consider the Bill clause by clause.

*Clause 2*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (j), the words "in the official Gazette" be inserted after the word "notification".

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, sub-clause (j), the words "in the official Gazette" be inserted after the word "notification".

**Minister of Education:** Sir, I accept the amendment.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2, sub-clause (j), the words "in the official Gazette" be inserted after the word "notification".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 3*

**Minister of Education:** Sir, I beg to move—

That in clause 3, the words "in the official Gazette" be inserted after the word "notification".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 3 as amended stand part of the Bill.

The motion was carried.

Clause 4.

چودھری محمد شفیع : (منگمری نمبر ۳ مخصوص نشست) —

جناب والا ! میں اپنی ترمیم (نمبر ۲ کلاز ۴) مندرجہ ذیل الفاظ میں پیش کرنا ہوں —

That in clause 4, sub-clause (ii), the words "or otherwise" be deleted.

پیشتر اس کے کہ میں اس ترمیم کے متعلق کچھ کہوں — میں یہ مناسب سمجھتا ہوں کہ اس سب کلاز کو پڑھکر سنا دوں جس میں ترمیم متصوّد ہے وہ یہ ہے —

"That acquisition by purchase, lease, exchange or otherwise of such land or interest in land".

جناب والا ! اس کے متعلق میں یہ عرض کرتا ہوں کہ حکومت نے اس کلاز کی پندرہ کے قریب سب کلازوں بنائی ہیں اگر وہ چالیس کلازوں اور بنانا چاہتے تو انہیں کون روک سکتا تھا — اصل میں آنریبل منسٹر صاحب نے اس کے ذریعہ ایک قسم کے جنرل اختیارات حاصل کرنے کی کوشش کی ہے — جس کا مقصد یہ ہے کہ اس کے ذریعہ تمام سیناہ وسفید پر حکومت کو اختیار حاصل ہو جائے — اور اگر کوئی زمین خریدی جائے یا پٹے پر لی جائے یا تبادلے کے ذریعے لینی پڑے — اسے گورنمنٹ حاصل کر لے حتیٰ کہ کسی اور صورت میں بھی گورنمنٹ زمین حاصل کر سکتی ہے اس آخری مقصد کے لئے گورنمنٹ نے یہ "or otherwise" کے الفاظ تجویز کئے ہیں — اب جناب والا ! اس (or otherwise) یعنی بصورت دیگر کا مطلب یہی ہوگا کہ black کے طور پر لے لی جائے — مجھے اس بلیک (blackmailing) پر ہی اعتراض ہے — آنریبل ممبر صاحبان نے ایک خاص لمبی تقریر کر کے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ or otherwise کے الفاظ بالکل مناسب ہیں — مجھے تو ڈر ہے کہ گورنمنٹ اس بلیک کے طریقے پر یعنی or otherwise کے تحت کسی اچھی خاصی بلڈنگ مثلاً اسمبلی چیمبر کو ہی damaged area قرار دے کر بصورت دیگر حاصل نہ کرے یا نواب ممدوٹ کی کوٹھی کو acquire کرنے کی خاطر اسے damaged area قرار دے کر or otherwise طریقہ سے حاصل نہ کرے —

**Mr. Speaker :** I am afraid I cannot allow any discussion on "damaged area" in so far as it is defined in sub-clause (e) of clause 2 and no amendment of that sub-clause has been moved and that now stands part of the Bill.

**چودھری محمد شفیع :** جناب والا! میں صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ حکومت (or otherwise) کے تحت ہر علاقے یا مکان کو نقصان زدہ رقبہ قرار دیکر اس پر قابض ہو سکتی ہے۔ کیونکہ ان الفاظ میں کوئی خاص نوعیت یا تخصیص یا یقین موجود نہیں ہے۔

**Mr. Speaker :** Perhaps the honourable member has not understood me. I said that he is not competent now to discuss the "damaged area".

**چودھری محمد شفیع :** جناب والا! میں یہ عرض کرونگا کہ اس کلاز میں جو الفاظ or otherwise موجود ہیں۔ ان کے ذریعے حکومت کے افسر جس جگہ کو چاہیں گے damaged area قرار دے دیں گے اور غریب عوام کے پاس کوئی چارہ کار نہیں ہوگا۔ اس لئے میں ان الفاظ کو حذف کروانا چاہتا ہوں۔ (قطع کلامیاں اور شور)

Can we not discuss the definition of "damaged area"? This Bill is called the Punjab Development of Damaged Areas Bill.

**رانا عبدالحمید خان :** اب جگر تھام کے بیٹھو میری باری آئی۔

**Mr. Speaker :** The honourable member has not understood me. All that I have prohibited is the discussion of the question of "damaged area".

**چودھری محمد شفیع :** جناب والا! میں یہ عرض کرتا ہوں کہ کلاز میں حصول اراضی کے جائز طریقے یعنی خرید۔ بٹے اور تبادلے کے علاوہ ایک جدید طریقہ حصول اراضی کا انگریزی الفاظ or otherwise کے ذریعے نکالا گیا ہے۔ جس کے ذریعے گورنمنٹ کو اختیارات حاصل ہونگے کہ وہ جس علاقے کو چاہے damaged area قرار دے کہ جس طرح چاہئے بلا معاوضہ بھی حاصل کر سکتی ہے۔ میں یہ پوچھتا ہوں کہ وہ طریقے کیا ہوں گے۔

**Mr. Speaker :** In this Bill the question is of acquisition of damaged area and not of the damaged area itself. That distinction should be kept in mind. The honourable member is perfectly in order in discussing the manner in which the acquisition of damaged area is made.

**چودھری محمد شفیع :** جناب والا! میں یہ کہہ رہا تھا ممکن ہو سکتا ہے۔ کہ کسی وقت گورنمنٹ نے بذریعہ نوٹیفکیشن اسمبلی ہال کو ہی damaged area قرار دے دے۔ جناب والا! یہ بات بھی ممکن ہو سکتی ہے کہ نواب مہلوٹ کی کوٹھی کو damaged area قرار دے دیا جائے۔

**خان افتخار حسین خان مہدوٹ :** جناب والا! میرے پاس اب صرف ایک ہی مکان رہ گیا ہے۔ اگر گورنمنٹ اس پر بھی قبضہ کرنا چاہتی ہے تو میں کیا کہہ سکتا ہوں۔

**چودھری محمد شفیع :** جناب والا! میں ایک نہیں ہزاروں مثالیں دے سکتا ہوں جن سے ثابت ہوگا کہ امپرومنٹ ٹرسٹ مہاجرین کے مکانوں کو حفظان صحت کے بہانے سے damaged area قرار دے رہی ہے۔

**Chaudhri Fazal Elahi :** On a point of order, Sir. The honourable member, in fact, is replying to my speech, though that matter is finished.

جناب والا! شاہ عالمی کی روشن مثال موجود ہے کہ اسکو حکومت نے کس طرح (develope) کیا۔

**چودھری محمد شفیع :** جناب والا! لائلپور کی مثال آپ کے سامنے موجود ہے۔ جہاں مہاجرین نے قلت مکانات کے باعث معمولی قسم کی جھونپڑیاں بنا لیں۔ لیکن حکومت نے ان مکانات کو گرا دیا۔ اسی طرح منٹگمری میں بھی منڈی کے پاس مہاجرین نے بستیاں بنائیں جن میں سے چند کو گورنمنٹ نے بے دردی سے گرا دیا اور بقایا کے در بے ہیں مزید برآں منڈی پورے والا میں بھی مہاجرین نے جھونپڑیاں بنالیں کیونکہ وہ عالم بے بسی میں آئے۔ افلاس کی حالت میں انہیں بے گھر ہونا پڑا اور سردی سے بچاؤ کیلئے انہوں نے چھوٹے چھوٹے جھونپڑے بنائے آخر انسان کو سر چھپانے کیلئے کوئی نہ کوئی گھر تو درکار ہوتا ہے۔

جناب والا! میں یہ عرض کر دوں کہ در اصل "or otherwise" کے ذریعے سے یہ اختیارات لینا چاہتے ہیں اور اپنے آپ کو otherwise ذریعہ سے بچانا چاہتے ہیں۔ جہاں مہاجرین کے مکانات کو گرایا جائیگا اس جگہ پر یہ "otherwise" استعمال کیا جائیگا اور ان مہاجرین کو (معاوضہ) دئے بغیر ان کے مکانات کو گرا دیا جائیگا اور مکان کی زمین کو حاصل کیا جائیگا۔ اصل مقصد اس کا صرف یہی ہے۔ اس کے سوا کچھ نہیں (قطع کلامیاں)۔ جناب والا! یہی نہیں میں ان واقعات کا تصور کر رہا ہوں، جب ایک ڈپٹی کمشنر صاف الفاظ میں کہتا ہے لوگو تم اپنی جھونپڑیوں کو اٹھا لو اس کا معاوضہ ہم آپ کو دینے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ ہم صرف یہ کرسکتے ہیں کہ حکومت کی منظوری سے تمہیں کچھ قرضہ دے دیا جائے۔ جو تم سے بعد میں وصول کرلیا جائیگا۔ یہ ہے otherwise کا طریقہ جو صرف مہاجرین پر استعمال کرنے کے

لئے بنایا گیا ہے۔ یہ اختیارات امپروومنٹ ٹرسٹ (Improvement Trust) کو دئے جا رہے ہیں آنریبل ممبر نے فرمایا تھا کہ ہم تمام پنجاب میں امپروومنٹ ٹرسٹ بنا رہے ہیں میں سمجھتا ہوں کہ یہ صحیح طور پر ان کی حکومت کی آواز نہیں ہے کیونکہ وہ سیفٹی ایکٹ کے اندر ہیں مگر آج ان کی آواز نکلی ہے اس لئے اس پر حکومت کی آواز چلانے کا شبہ ہو سکتا ہے جب ہر شہر میں "otherwise" کو استعمال کیا جائیگا تو اس کی زد صرف مہاجرین پر آئیگی۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 4, sub-clause (ii) the words "or otherwise" be deleted.

**Mr. Ahmed Saeed Kirmani:** (CORPORATION OF THE CITY OF LAHORE V. MUSLIM): Sir, I rise to oppose this amendment.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, first of all the honourable member should declare that he can express himself better in English.

**Mr. Ahmed Saeed Kirmani:** I declare that I can express myself better in English language. Sir, I rise to oppose the amendment.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir, Would it not be proper that such a declaration should also be taken from other members of the House and the Honourable Ministers?

**Mr. Speaker:** There is no point of order involved.

**Mr. Ahmed Saeed Kirmani:** Sir, I was submitting that I rise to oppose the amendment moved by my honourable friend, Chaudhri Muhammad Shafiq. I am afraid that my learned friend has hopelessly misunderstood the meaning and spirit of this clause. The clause is very clear and if you just keep in mind the purpose and object for which this Bill is put forward before the House, you will find that it says that you can acquire land or interest in land either by purchase or by lease or by exchange or by some other method. There may be cases and there may be occasions in which the owner of the land may not be coming forward to sell his land, or may not be willing to lease out his land or may not be willing to exchange his property with another's property, and in those cases if the Government has to improve that damaged land, then the Government must have power to acquire that land. It is to meet that situation that the words "or otherwise" have been inserted in the wording of the clause. Besides that, there may be cases wherein the Government may decide that a particular area is a damaged area and the Government may be keen to develop that area and it may also be possible that the owner of that area may not be traceable. It is for such contingency that the words "or otherwise" have been put in the body of the clause. I am simply pained to hear from my honourable friend that the Government wants to acquire that land without paying compensation. It shows only one thing that my honourable friend has not cared to go through the other provisions of the Bill. The Bill in so many words says clearly that whenever any acquisition will be made, the Government will certainly give compensation with regard to that acquisition. With these words, Sir, I submit that this amendment be thrown out.

**چوہدری محمد شفیق** (منٹگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست)۔  
جناب والا میں یہ عرض کر دوں کہ بہت دنوں سے میری یہ خواہش  
تھی کہ میرے لائق دوست انگریزی میں پھر تقریر کریں۔ سو آج انہوں  
نے ویسی ہی تقریر کی جیسی کہ وہ پہلے کیا کرتے تھے انہوں نے اس  
لفظ کو سمجھنے کی کوشش ہی نہ کی۔ لہذا میں اس تقریر کو ایک  
لفظ میں یوں کہہ سکتا ہوں کہ وہ بالکل absurd تھی۔ اس کا میرے  
سوال کے ساتھ کوئی تعلق ہی نہ تھا۔

**Mr. Speaker :** In that case no reply is needed.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** The honourable member has said nothing  
about my arguments. But I am going to reply to his arguments.

جناب والا! سب سے پہلے انہوں نے یہ کہا ہے کہ اس بل کے مقصد کو  
میں نے سمجھنے کی کوشش نہیں کی (سرکاری نشستوں سے آواز۔ آپ تو  
کہہ رہے تھے تقریر بے تعلق تھی) میں آنریبل ممبر کو آپ کی وساطت  
سے یہ بتلا دوں کہ اس کے مقصد کو میں نے تو اچھی طرح سمجھ لیا  
ہے آپ نے جو اس کے اغراض مقاصد کے اندر اس کا مقصد لکھا ہے وہ یہ  
ہے کہ لاہور کے اندر جو امپروومنٹ ٹرسٹ قائم ہے اس کو آپ اختیارات  
دے رہے ہیں۔ اگر اس ایکٹ کو آپ نے ذرا اچھی طرح سے پڑھا ہوتا  
تو آپ کو معلوم ہو جاتا کہ یہ صرف لاہور کارپوریشن ایریا کے لئے نہیں  
ہے۔

**Mr. Ahmd Saeed Kirmani :** I have not said so.

**چوہدری محمد شفیق :** یہ تو سب کچھ ریکارڈ ظاہر کریگا۔ جناب والا!  
میری عرض یہ ہے کہ آنریبل ممبر نے فرمایا ہے کہ یہ or otherwise کا طریقہ  
اس لئے رکھ لیا گیا ہے کہ ممکن ہے بعض ایسے cases آجائیں۔ جہاں  
اسکی ضرورت پڑے۔ ہم تو یہ کہتے ہیں کہ اگر ایک معمولی سی  
غلطی کے ازالہ کے لئے ایوان کے سامنے آپ ایک ایکٹ لاسکتے ہیں  
تو پھر ان ممکنات کے لئے جو ابھی تک آپ کے دماغ میں نہیں آئیں آپ ایک  
نیا ایکٹ لا سکتے ہیں۔ یا اگر آپ کی سمجھ میں نہیں آتا تھا تو کسی  
اپوزیشن کے ممبر سے ہی مشورہ کر لیتے (ایک آواز۔ آپ کو؟) جی ہم  
ان کو سمجھا دیتے کہ اس otherwise کی بجائے کیا کیا جائے (ایک  
آواز۔ وہ سب other ادھر ہی رہ گئے ہیں)۔ اس لئے کہ آپ پر تو  
پبلک سینٹی ایکٹ پارٹی کی طرف سے ایوان کے اندر لگا ہوا ہے اور ہمارے  
اوپر ایوان سے باہر لگا ہوا ہے۔



**Mr. Speaker:** Please proceed with your arguments.

**چودھری محمد شفیق:** جناب والا! پھر آنریبل ممبر نے فرمایا کہ یہ otherwise کا لفظ بالکل موزوں ہے اور اس جگہ پر بالکل درست ہے۔ میں یہ کہتا ہوں کہ آپ کو زمین غریب سے معاوضہ دیکر حاصل کرنے میں کیوں ڈر لگتا ہے۔ اگر ایک آدمی تبادلہ نہیں کرتا۔ لیزر ٹھیکہ پر نہیں دیتا تو پھر آپ کو خرید کرنے سے ڈر لگنا چاہئے اور ایک، چور دروازہ نہ قائم کرنا چاہئے۔ اگر آپ نے دوسری دفعات کو پڑھا ہوتا تو آپکو معلوم ہو جاتا کہ اس ایکٹ کے اندر جو اختیارات دئے گئے ہیں وہ اتنے وسیع ہیں کہ کوئی شخص خرید سے ٹھیکہ (lease) سے یا تبادلے سے انکار کر ہی نہیں سکتا۔

**Minister of Rehabilitation:** For the information of my honourable friend, I may just tell in one sentence that clause 4 provides that schemes may be framed by the Improvement Trust for the development of a damaged area providing for all these things, such as, acquisition by purchase, lease, exchange or otherwise of such land. Supposing a gentleman offers a free site for building a mosque and makes a gift to the Improvement Trust. Then the Improvement Trust can put up a scheme for that gift. In the absence of the words "or otherwise", the gentleman will be unable to make the gift and the Improvement Trust cannot frame a scheme for that gift.

**چودھری محمد شفیق:** جناب والا! میں یہ عرض کرتا ہوں کہ اس سکیم کا ذکر کر کے وزیر بحالیات نے میرے (arguments) کو ایک طرح سے منتقل کرنے کی کوشش کی ہے۔ یہ سیکم ہی تو سارے جھگڑے کی جڑ ہے (اس موقع پر چودھری فضل الہی آنریبل ممبر کی طرف سے مڑ کر دیکھ رہے تھے) جناب والا آنریبل ممبر کو ہدایت کی جائے کہ وہ پیچھے کی طرف نہ دیکھیں (قطع کلامیاں اور شور)۔  
صاحب سپیکر— آرڈر آرڈر۔

**چودھری محمد شفیق:** ڈر یہ ہے کہ جب یہ سکیم تیار ہو جائیگی تو اس کے بعد اس ایکٹ کے تمام دروازے اس امر کے لئے کھل جائیں گے مگر ان لوگوں کے لئے عدالتوں کے دروازے بند ہو جائیں گے چنانچہ ہر شخص کو صرف کلکٹر کے دروازے پر دستک دینی ہوگی۔ (ایک آواز۔  
وکلا کے لئے بھی دروازے کھل جائیں گے)۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 4, sub-clause (ii), the words "or otherwise" be deleted.

The motion was lost.

The Assembly then adjourned for Asar Prayers.

The Assembly re-assembled at 3.45 p.m. of the clock, Mr. Speaker in the chair.

**Ch. Muhammad Shafiq:** I was on my legs when the Assembly adjourned.

(An honourable member: Don't be so 'leechar'.)

**Mr. Speaker:** The word 'leechar' is unparliamentary.

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 4 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 5

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 5 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 6

**Minister of Education:** I beg to move—

That in clause 6, sub-clause (3) the article "the" be inserted before the word "modified", and the words, figures and brackets with the comma under section 6 subsection (1); be deleted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 6 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 7

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 7 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 8

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 8 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 9

**Minister of Education:** I beg to move—

That in clause 9 of the Bill the article "a" be inserted before the word "plan".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 9 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 10

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 10 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 11

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 11, stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 12

**Minister of Education:** I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new proviso—  
That in clause 12—

(i) before the existing proviso the following be inserted as the first proviso—

"Provided that if no notification under subsection (2) of section 13 has been issued the Collector shall merely decide the matter referred to in (a), and postpone the making of the award with respect to compensation till after the issue of the said contemplated notification by the Government"; and

(ii) in the existing proviso after the word "Provided" the word "further" be inserted,

*The motion was carried.*

**Minister of Education:** I beg to move—

That the following new proviso be taken into consideration:

That in clause 12—

(i) before the existing proviso the following be inserted as the first proviso—

“Provided that if no notification under subsection (2) of section 13 has been issued the Collector shall merely decide the matter referred to in (a), and postpone the making of the award with respect to compensation till after the issuing of the said contemplated notification by the Government”, and

(ii) in the existing proviso after the word “Provided” the word “further” be inserted.

**Mr. Spekar:** The motion moved is—

That the new proviso be taken into consideration.

چودھری محمد شفیق : جناب والا—مجھے صرف ایک Clarification چاہئے۔ اگر آئریبل وزیر یہ وضاحت فرما دیں تو میں اسکی مخالفت نہیں کرونگا کہیں یہ تو نہیں کہ گورنمنٹ کچھ وقت چاہتی ہو۔ وزنہ کیا وجہ ہے کہ جس وقت کلکٹر اوارڈ دیتا ہے اسی وقت گورنمنٹ فیصلہ نہ دے سکے۔ ذرا اسکو دیکھئے۔ کیا آپ کو تو وقت نہیں چاہئے—

“Provided that if no notification under subsection (2) of section 13 has been issued”

Why should it not be before the award of the Commissioner?

**Minister of Education:** It should be notified and every body after the notification in the Official Gazette may be apprised of the fact that this is to be done and then the Commissioner will take cognizance.

**Mr. Speaker:** The question is—

That the following new proviso be taken into Consideration.

That in clause 12—

(i) Before the existing proviso the following be inserted as the first proviso—

“Provided that if no notification under sub-section (2) of section 13 has been issued the Collector shall merely decide the matter referred to in (a) and postpone the making of the award with respect to compensation till after the issuing of the said contemplated notification by the Government”; and

(ii) In the existing proviso after the word “Provided” the word “further” be inserted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the new proviso be added to the clause.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 12 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 13*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 13 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 14*

**Minister of Education:** I beg to move—

That in clause 14 the following be substituted for sub-clause (2):—

“(2) Subject to the provisions of subsection (1) and of any other law, for the time being in force, relating to the administration of property abandoned by its owner as a result of the establishment of Pakistan, the amount realised from the disposal of the material of any standing structure upon the land comprised in the scheme, after deducting the cost of demolition and disposal thereof, shall be payable to the person known or believed to be the person interested in that structure according to his interest at the time of the acquisition.”

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That sub-clause (3) of clause 14 stand part of the Bill.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 14 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 15*

**Minister of Education:** I beg to move—

That in clause 15, sub-clause (1), after the word “be” the following be added—  
“announced by him on a day to be fixed for the purpose. It shall then be”.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 15 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 16*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 16 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 17*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 17 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 18*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 18 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 19*

**Mr. Speaker :** The question is—

That sub-clause (1) of clause 19 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** Sub-clause (2) of clause 19.

**چودھری محمد شفیع**—جناب والا—بیشتر اسکے کہ میں کچھ کہوں میں وہ کلاز جس کو حذف کرانے کے لئے میں نے کہا تھا پڑھتا ہوں۔ اگر تمام سیکشن پڑھا جائے تو وہ ایسے ہوگا۔

Clause 19 says.

"No award under this Act shall be called in question in any Court or in any manner except as provided hereinafter.

(2) No person shall challenge in any court or before the Tribunal the amounts notified by the Government under section 13 as the cost of a scheme under this Act and the income therefrom."

جناب والا—میں یہ ثابت کرنا چاہتا ہوں کہ اس کلاز کے ذریعہ کس طرح سے امپروونٹ ٹرسٹ کے اوپر ایک پردہ ڈالنے کی کوشش کی گئی ہے اور وہ سیاہ و سفید جو کچھ بھی کرے وہ تمام کی تمام کاروائیاں جائز ہونگی۔ جناب والا اس کلاز کو دیکھنے کے لئے لازمی طور پر پہلے کلاز ۱۳ کو دیکھنا چاہئیں کہ امیں کیا لکھا ہے جس کی محافظت کے لئے حکومت اتنی بے تاب ہے۔

Clause 13 says.

"13 (1) After the possession of the land comprised in a scheme under this Act has been delivered to it, the Improvement Trust shall proceed forthwith to execute the said scheme.

(2) The Improvement Trust shall, as soon after the completion of scheme under this Act as may be, but not later than 3 years from the date of sanction thereof, submit to the Government an accurate statement of the actual cost of the scheme and the income derived therefrom as well as the particulars and the estimated value of the plots that remain unsold and any material or any other sources of income from the scheme which remain outstanding, and the Government shall, after such scrutiny as it may deem necessary, notify the details of the aforesaid statement."

جناب والا—اس کلاز میں امپروونٹ ٹرسٹ سے کہا گیا ہے کہ وہ تمام آمدنی اور خرچ کا حساب کتاب گورنمنٹ کو بھیجے اور گورنمنٹ اسکو چیک کرنے کے بعد بذریعہ نوٹیفیکیشن بیان جاری کریگی جناب والا امپروونٹ ٹرسٹ کے اکاؤنٹس کو چیک کرنے اسکی آمدنی اور اخراجات کو چیلنج کرنے کے لئے عدالتوں کے تمام دروازے بند کر دئے گئے ہیں۔ پہلے تو بتدریج تمام حقوق کلکٹر کے ہاتھ میں اکٹھے کرنے کی کوشش کی گئی ہے اور پھر کلکٹر پر بھی اعتبار نہیں کیا گیا اور اسپر بھی پابندی لگائی گئی ہے انگریز کے زمانے میں جو ٹریبونل تجویز کیا گیا تھا جو ۱۹۲۸ء سے چلا آتا تھا اس ٹریبونل میں بھی اسکے اکاؤنٹس کو چیلنج نہیں کیا جا سکتا کیونکہ اسکے اختیارات بھی ختم کر دیئے گئے ہیں۔ یہ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ ان کو امپروونٹ ٹرسٹ کی غلطیوں کو چیلنج کرنے کے متعلق ڈر کیوں پیدا ہو گیا ہے۔ امپروونٹ ٹرسٹ کے اندر کوئی ایسی چیز ہے جسکا حکومت اخفا کرنا

چاہتی ہے۔ جناب والائیں یہ عرض کر دوں کہ جمہوری حکومت میں یہ ہوتا ہے کہ (Govt. of the people, for the people) ہوتی ہے (ایک آواز) "by the people" بھی ہے۔ یہ بحث باہر جا کر کر لینا۔ جناب والائیں آنریبل مینسٹر صاحب سے اس چیز کی وضاحت چاہوں گا کہ گورنمنٹ کیوں یہ اختیارات خود سنبھال رہی ہے۔ اور ٹرسٹ کے اکاؤنٹس کو چیلنج کرنے کے لئے عدالتوں کے دروازے کیوں بند کر دئے گئے ہیں؟

**Mr. Speaker :** The question is—

That sub-clause (2) of clause 19 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 20.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 20 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 21*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That in clause 21, sub-clause (2) the letter "s" be added at the end of the word "statement" when it occurs for the second time.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 21 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 22*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 22 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 23*

چودھری محمد شفیع (منٹگری نمبر ۳ مخصوص نشست) جناب والا  
میں مندرجہ ذیل ترمیم پیش کرتا ہوں—

"That in clause 23 after the word "shall" in second line, the word "not" be inserted."

جناب والا—یہ کلاز اس طرح سے پیش کی جا رہی ہے —

"The scope of the enquiry in such proceedings before the Tribunal shall be restricted to a consideration of the interests of the persons affected by the objection."

تو "not" لگ کر یہ اس طرح پڑھا جائیگا —

The scope of the enquiry in such proceedings before the Tribunal shall not be restricted to a consideration of the interests of the persons affected by the objection."

جناب والا—اس کلاز کے اندر میں نے صرف ایک لفظ آنریبل مینسٹر صاحب کو ایضاد کرنے کے لئے کہا ہے۔ اگر اس کلاز کو وہ

بدلتا نہیں چاہتے اور ان کو اس کلاز کے ساتھ اتنی محبت ہے اور انہوں نے انگریز کے بوسیدہ نظام سے ۱۹۲۲ء کے ٹریبیونل کو لاکر Damaged Area Bill کے اندر رکھ کر اسے Damage کرنے کی کوشش کی ہے تو میں یہ عرض کرونگا کہ انکو کم از کم اسپر تو اعتبار کرنا چاہئے تھا۔ اس پر بھی اعتبار نہیں کیا گیا وہ اس کے اختیارات کو ایک دائرے کے اندر رکھنا چاہتے ہیں۔

یعنی کسی کو اسپرومنٹ ٹرسٹ اس کے اخراجات اسکے حسابات اور اسکی آمدنی میں دخل اندازی کرنے کا اختیار نہیں ہے۔ علاوہ ازیں (Compensation) اس ایکٹ کے مطابق دی جائیگی (costs) ان میں ایک اہم چیز ہے۔ وہ ان میں سے قطع کی جانی ہے۔ ایسے حالات کے اندر جناب والا اس ایکٹ کی سکیم کے مطابق یا دوسرے لفظوں میں حکومت کی سکیم کے مطابق سب سے پہلے اس Damaged area Act کے ذریعے اختیارات کو اکٹھا کر کے کلکٹر (Collector) کے سپرد کیا گیا ہے اور پھر اس پر پابندی لگانے کی کوشش کی گئی ہے جو ٹریبیونل بنا ہے اس کے اختیارات کو بھی محدود کیا گیا ہے۔ دوسری طرف اسے صرف معاوضہ پر اعتراضات سننے کے لئے محدود رکھا ہے وہ ان اعتراضات کے علاوہ اور کسی چیز کو خواہ اعتراضات کے مطابق ہی کیوں نہ ہو مداخلت نہیں کر سکتا۔ میری عرض یہ ہے کہ ان حالات میں جب اس قسم کے اختیارات حاصل کئے جا رہے ہوں جو بعینہ ہنگامی قانون کے مطابق ہیں ایسا نہیں ہونا چاہئے کہ جو عدالت اس ایکٹ کے ذریعہ خاص طور پر مقرر کی گئی ہے اس سے بھی اختیارات چھیننے کی کوشش کی جائے لفظ "not" کے لگانے سے صرف اتنا ہو جائے گا کہ ٹریبیونل کے اختیارات وسیع ہو جائیں گے اور صرف ایک لفظ بڑھے گا۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 23 after the word "shall" in second line, the word "not" be inserted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 23 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 24.

**Minister of Rehabilitation :** On a point of order, Sir. My honourable friend wants to delete the proviso to sub-clause (1) of clause 24. The subject matter of this very proviso has been accepted by the House in clause 19 (2). So this amendment should not be moved now. Both this proviso and sub-clause (2) of clause 19 provide that 'no person shall challenge in any court or before the Tribunal the amounts notified by the Government under section 13 as the cost of a scheme under this Act and the income therefrom'. So both of them are to the same effect.

**Mr. Speaker :** Yes, they are both to the same effect and, therefore, having been accepted by the House once, this proviso cannot be questioned again.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I want to submit that—

**Mr. Speaker :** It cannot be questioned now.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I am not going to question it.

اگر جناب والا کی رائے میں یہ دونوں چیزیں ایک ہی ہیں تو پھر میرے خیال میں ایک ایکٹ کے اندر دو جگہوں پر ایک ہی چیز کے لکھنے سے یہ redundant ہو جاتی ہے۔

**Mr. Speaker :** That question is not before the House. There are scores of cases in various enactments of all countries where similar provisions occur twice or even more than twice in one enactment.

**Rana Abdul Hamid Khan :** On a point of order, Sir, In clause 19 (2) the words are "no person shall challenge...." and in this proviso the words are "Provided that the Tribunal shall not question....." Does the words "no person" and the "tribunal" mean the same thing?

**Mr. Speaker :** I am sorry that the honourable member, who is a learned lawyer, has raised this objection. In one case the words are "no person shall challenge...." and the other says "the Tribunal shall not question...." The answer to the honourable member's question is that the substance of both these provisions is the same.

**Rana Abdul Hamid Khan :** If you will kindly give me time I will try to explain the thing.

**Mr. Speaker :** I do not consider it necessary. I have given my ruling.

The question—

That clause 24 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 25

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I beg to move—

That in clause 25, the proviso be deleted.

جناب والا — مسودہ قانون زیر غور میں یہ proviso رکھ کر حکومت نے حسب معمول اس دفعہ کے لئے حفاظتی مورچہ بنانے کی کوشش کی ہے۔ کیا آئریبل منسٹر صاحب ایوان میں کھڑے ہو کر اس امر کی وضاحت کرنے کی جرات کر سکتے ہیں۔ کہ جہاں رویہ خرچ کرنے کا معاملہ ہو — وہاں ایسی حفاظتی دفعہ رکھنے کا کیا مطلب۔ روپے کے تصرف کے معاملے میں ہر شخص کو ان سے حساب لینے کا حق حاصل ہونا چاہئے۔ تاکہ حکومت سے دریافت کیا جاسکے کہ اس نے کیا لینا اور کیا دینا ہے میرے خیال میں ان میں اس کا جواب دینے کی جرات نہیں کیونکہ ان کا حساب پاک نہیں۔ سیری گزارش یہ ہے کہ اگر حساب پاک نہ تھا تو کم از کم آئندہ کے لئے نیت تو پاک ہونا چاہئے تھی۔



جناب والا — اس مسودہ قانون میں سب سے پہلے سیکشن ۱۳ کے ماتحت امپرومنٹ ٹرسٹ کو یہ حکم دیا جاتا ہے کہ وہ ہر سکیم کے متعلق آمدنی اور خرچ کا حساب حکومت کو پیش کرے۔ پھر دفعہ ۱۹ کے ذریعے عدالتوں سے اختیارات چھینے گئے اور ایکٹ کے اندر قائم شدہ tribunal کو بھی کسی شخص کے challenge سے بچایا گیا — اب زیر غور کلاز نمبر ۲۵ میں tribunal کے اختیارات کو اور بھی محدود کیا گیا ہے۔ اور اس میں زور اس امر پر دیا گیا ہے کہ tribunal خود بھی خرچہ وغیرہ کے متعلق حکم جاری نہیں کر سکتا۔ بلکہ اس کو کلکٹر پر چھوڑا گیا ہے۔ اگر وہ اس خرچے کا اندازہ مذکورہ شرح یعنی پچاس فی صدی سے زائد لگائیں تو صرف اس صورت میں tribunal ادائیگی خرچہ (payment of costs) کا حکم دے سکتا ہے۔ ورنہ نہیں۔ چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ امپرومنٹ ٹرسٹ کو شروع سے لے کر آخر تک ہر مرحلے پر بچانے کی کوشش کی جا رہی ہے یہاں تک کہ اگر ایک شخص tribunal کے سامنے مقدمہ جیت بھی جائے تو اس پر ایک شرط عائد کر دی ہے۔ خرچے کے بنیادی اصول کے مطابق اسے خرچہ ملنا چاہئے مگر اس ایکٹ میں شرط یہ ہے کہ اگر وہ خرچہ پچاس فی صدی سے زائد نہ ہو تو مل سکتا ہے۔ ورنہ نہیں۔ جس کا مطلب یہ ہے کہ دیوانی عدالتیں تو درکنار tribunal کو بھی اس سلسلے میں کوئی حکم صادر کرنے کا آزادانہ اختیار نہیں۔ بنا بریں اگر حکومت کی نیت مخلص ہو تو مسودہ قانون زیر غور میں اس قسم کی الجھنیں نہ ہوں۔

آزاد کہ بحساب پاک است از محاسبہ چہ پاک!

جناب والا — میں یہ عرض کرتا ہوں کہ چونکہ یہ مسودہ قانون کایتاً شہری حقوق سے متعلق ہے۔ اس لئے اس کے ذریعے لوگوں کی شہری آزادی پر ہاتھ مارنے کی کوشش کی گئی ہے۔

اس ایکٹ میں سزائیں بھی رکھی گئی ہیں۔ جن کی مدد سے امپرومنٹ ٹرسٹ کی کارگزاریوں پر مزید پردہ ڈالنے کی کوشش کی گئی ہے۔ میں آنریبل منسٹر صاحب کو چیلنج کرتا ہوں کہ اگر ان میں جرات ہے تو جو کچھ میں نے اس مسودہ قانون کے متعلق کہا ہے۔ اس کی تردید کریں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 23, the proviso be deleted.

The motion was lost.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 25 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 26.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 26 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 27.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 27 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 28.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 28 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 29.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 29 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 30.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 30 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 31

**Mr. Speaker :** Chaudhri Muhammad Shafiq has given notice of an amendment for the deletion of clause 31. He can oppose the clause, if he likes:

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا— اس مسودہ قانون کے ذریعہ سے عدالتوں کے اختیارات پر ایک اور چھاپہ مارنے کی کوشش کی گئی ہے۔

جناب والا — کسی ملک کی حکومت کو ہم اس وقت ایک آزاد ملک کی حکومت کہہ سکتے ہیں جب اس کی Executive ہر وقت اپنا حساب دینے کے لئے تیار ہو۔ اور جس ملک یا جگہ کی حکومت اپنا حساب دینے۔ اپنے خلاف تنقید سننے۔ اپنے کسی کام میں مداخلت گوارا کرنے کے لئے تیار نہ ہو یا یہ چاہتی ہو کہ نیچے سے لے کر اوپر تک یعنی چپڑاسی سے لے کر بڑے سے بڑے افسر تک کے کئی اختیارات اپنے پاس اکٹھے کرے جائیں تو اسے آزاد ملک کی حکومت نہیں کہا جاسکتا۔ اگر ہم موجودہ حکومت کا انگریز کی حکومت سے مقابلہ کریں تو یہ اس سے کہیں بدتر ہے اس کی دلیل یہ ہے کہ انگریز کی حکومت نے ماسوا

۱۹۳۹ء کے جب کہ اس نے پہلی مرتبہ قواعد تحفظ ہند نافذ کئے پہلی بار عدالتوں کے اختیارات پر تھوڑا سا چھاپہ مارنے کی کوشش کی۔ ورنہ کبھی اپنے ہاتھ میں اختیارات لینے کی سعی نہ کی۔ مگر سمجھ میں نہیں آتا کہ روز اول سے یعنی جب سے کہ اس ایوان کے ممبران منتخب ہوئے ہیں اور موجودہ وزارت مرتب ہوئی ہے سیٹی ایکٹوں کا کیوں دور دورہ ہے۔ جو مسودات قانون آج تک یہاں پیش ہوئے ہیں۔ ان میں سب سے نمایاں چیز جو میں نے دیکھی ہے۔ یہی ہے کہ کم و بیش ہر مسودہ قانون میں دیوانی عدالتوں کے اختیارات پر چھاپہ مارا گیا ہے۔ کیا یہ ایک آزاد ملک کی حکومت ہے۔ کیا یہ طریق اس کے بڑھاپاں شان ہے کہ عوام پر دیوانی عدالتوں کے دروازے بند کرنے کا اقدام کرے۔

کیا یہ بستر نہ ہوگا کہ روزانہ ہم ایوان میں اس قسم کے قوانین پیش نہ کریں جن سے دیوانی عدالت پر ہاتھ صاف کرنے کی خواہش ظاہر ہوتی ہو۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ دیوانی عدالت کو معطل اور بے کار کر کے ہر چھوٹی بڑی بات کیلئے ٹریبونل بنانا کیونکر درست ہو سکتا ہے۔ ذراصل آپ پچاس فیصدی مجارٹی کی بنا پر ایسا کر رہے ہیں اگر سول حقوق پر چھاپہ مار لیا جائے اور انصاف کے دروازے بھی بند کر دئے جائیں تو عوام کی حالت یقیناً ناگفتہ بہ ہو جائیگی۔ جناب والا۔ اب میں کلاز ۳۱ پڑھ کر سناؤں گا جس کو میں حذف کرانا چاہتا ہوں۔

"No suit, prosecution, or other legal proceeding shall lie against the Government or an Improvement Trust or any person for anything done or purporting to have been done in pursuance of this Act or in the framing, supervision or execution of any scheme thereunder".

اس کلاز کو آرڈیل منسٹر خود بھی پڑھیں اور سمجھنے کی کوشش کریں۔ آپکا مطالب ہے کہ اگر گورنمنٹ یا کوئی سرکاری ملازم سخت ناجائز کام بھی کر گزریں تو اسکی طرف کوئی انگلی بھی نہ اٹھا سکے گا۔ اگلی دفعہ میں اس شخص کے لئے دو سال قید سخت یا ایک ہزار روپیہ جرمانہ کی سزا مقرر کی گئی ہے۔ (ایک معزز رکن۔ جو انگلی اٹھائی جائیگی۔ کٹ دی جائیگی)۔

جناب والا۔ انگلیاں تو پہلے ہی کٹ چکی ہیں یعنی ووٹروں کی انگلیاں کٹ چکی ہیں ووٹر اپنا ووٹ دے چکے۔ اب گورنمنٹ ان کے بس میں نہیں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member should be relevant.

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا ووٹروں کے سول حقوق چھینے جا رہے ہیں۔ انہیں پتہ نہیں تھا کہ وہ ووٹ دیکر ڈکٹیٹر شپ کی طرف قدم اٹھا رہے ہیں۔ اگر وہ جانتے تو وہ مسلم لیگ کو ووٹ دینا گوارا نہ کرتے۔ جناب والا—گورنمنٹ نے اس کااز کے ذریعے اسپرومنٹ ٹرسٹ کی کروتوتوں کو چھاننے کی کوشش کی ہے۔ بلکہ ہر شخص کی کاروائیوں کو چھپانا چاہتی ہے کیونکہ کااز میں الفاظ or any person درج ہیں۔ جس میں گورنمنٹ ملازم کی بھی تخصیص نہیں کی گئی۔ یہ لفظ بہت وسیع ہے۔

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا—گورنمنٹ نے ہر ایکٹ کے اندر یہی طریقہ اختیار کیا ہے۔

**Mr. Speaker :** Why does the honourable member consider it necessary to repeat the same arguments every time. ?

**ملک قادر بخش**—جناب والا میں پوائنٹ آف آرڈر پیش کرتا ہوں اب بار بار ایک ہی چیز کو سننے کا حوصلہ نہیں رہا۔

**رانا عبدالحمید**—اب جگر تھام کے بیٹھو سیری باری آئی۔

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا—کیا میں پوچھ سکتا ہوں کہ ان کو ہماری باتیں سننے کا کیوں حوصلہ نہیں رہا۔ کیا ووٹروں کی بات سننے کا ان میں حوصلہ نہیں رہا اگر حزب مخالف کی بات سننے کا حوصلہ ان میں باقی نہیں رہا تو ثابت ہو گیا کہ اب ان کے پاس کوئی دلائل و براہین نہیں رہے۔ ان میں جواب دینے کی ہمت اور جسارت نہیں رہی کیونکہ یہ جھوٹے ثابت ہو رہے ہیں۔

**Mr. Speaker :** Knowing that some words are unparliamentary the honourable members insist on using them thinking that ample opportunity will be given for withdrawing them. It is not fair. Will the honourable member please withdraw those words.

**چودھری محمد شفیق**—جناب والا—اس لفظ کے unparliamentary ہونے کا مجھے علم نہیں تھا کیونکہ ایوان ہذا میں یہ لفظ پہلی بار استعمال ہوا ہے اور اس پر پہلی دفعہ اعتراض کیا گیا ہے۔ بہتر ہوگا کہ ہر لفظ کو استعمال کر کے دیکھ لیا جائے کہ کونسا لفظ غیر پارلیمنٹری ہے اور کونسا پارلیمنٹری۔ جناب والا ان میں بات سننے کا حوصلہ اس لئے نہیں رہا کہ ہماری بات سچی ہے اور سچ کڑوا ہوتا ہے۔ وہ اس لئے چپ رہنا چاہتے ہیں کہ جھوٹ خاموشی ہی رہتا ہے۔ دو دن سے اس طرف سے ہمارے جواب میں خاموشی ہی خاموشی ہے۔ کیونکہ جھوٹے کا طریق کار خاموشی ہوتا ہے۔

سید مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی۔ جواب جاہلان باشد خاموشی۔  
چودھری محمد شفیع۔ انکی بجارٹی تو آپکے ساتھ ہے۔ کاز  
زیر بحث میں سول لیٹریز پر ہاتھ صاف کیا گیا ہے اور ٹریبونل پر بھی  
اعتبار نہیں کیا گیا۔

**وزیر تعلیم** (عزت مآب سردار عبدالحمید صاحب دستی)۔  
جناب والا! بعض امور ایسے ہوتے ہیں کہ ان کا جواب خاموشی  
سے بہترین طریق پر دیا جاتا ہے۔ حزب مخالف کے معزز ارکان نے دو  
مرتبہ چیلنج دیا ہے کہ حکومت کی طرف سے ان کے دلائل کا جواب دیا  
جائے۔ اور ہماری طرف سے بہتر جواب باشد خاموشی تھا البتہ اب مجبوراً  
یہ گزارش کرنا ضروری ہو گیا ہے کہ جس مسودہ پر وہ بار بار اعتراض  
کئے جا رہے ہیں۔ یہ کوئی نیا مسودہ قانون نہیں ہے۔ دراصل یہ بل  
اعادہ ہے اس آرڈیننس کا جسے ۱۹۳۸ء میں اس وزارت نے نافذ کیا تھا۔  
جس کے وزیر اعلیٰ آج کل حزب مخالف کے لیڈر ہیں۔ اس آرڈیننس کو  
اس مسودے کی رو سے ایکٹ کی شکل دینے کے لئے پیش کیا گیا ہے۔

**خان افتخار حسین خان مہدوٹ**۔ جناب والا میں صرف اطلاعاً  
عرض کرنا چاہتا ہوں کہ آرڈیننس وزارت کی طرف سے جاری نہیں کئے  
جایا کرتے۔ بلکہ گورنر کی طرف سے آرڈیننس جاری ہوتے ہیں۔

**وزیر تعلیم**۔ جناب والا میں آپ کی وساطت سے حزب مخالف کے  
لیڈر کو بتا دینا چاہتا ہوں کہ وزارت کی موجودگی میں گورنر ایک  
آئینی حیثیت کا گورنر ہوا کرتا ہے۔ عمل وزارت ہوا کرتی ہے۔ وزارت  
اگو کوئی قانون ایوان کی منظوری کے بغیر جاری کرے تو اسے آرڈیننس  
کی شکل میں گورنر کے نام پر رائج کیا جاتا ہے۔ لیکن وہ وزارت ہی کا  
کارنامہ ہوا کرتا ہے۔

میرا مدعا یہ ہے کہ حزب مخالف کے معزز اراکین اس مسودہ  
پر نکستی چینی کرتے وقت جب اس مجوزہ قانون کی تجویز اور مرتبہ  
کرنے والوں کو اپنے نازیبا عتاب اور نا واجب و نازیبا تخریبی تنقید کا  
نشانہ بنائیں۔ تو یہ سوچ لیا کریں کہ ان کے تیر نیم کش کا نشانہ  
آن کا اپنا قائد بنتا ہے۔ کیونکہ اس قانون کی ابتدا اور ترتیب انہی کے  
زمانہ قیادت میں عمل پزیر ہوئی تھی۔ جہاں تک ہمارا تعلق ہے۔ ہم  
نے تو اسے مفید جانتے ہوئے اور مانتے ہوئے اپنا لیا ہے۔ اگر یہ  
معزز حضرات اب نہ سمجھیں۔ تو پھر ان کے حق میں دعا کرنا ہی  
باقی رہ جاتا ہے۔

**Mr. Speaker :** Chaudhri Muhammad Shafiq was opposing the clause and the Hon'ble Minister has replied to that speech. The honourable member has forgotten that I ruled yesterday that amendments to the effect that clauses be deleted are inadmissible and, cannot therefore, be allowed to be moved and are treated as opposition. That is why an honourable member who gives notice of a motion of deletion is called upon to oppose the clause.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 31 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

Clause 32.

**Mr. Speaker :** If Ch. Muhammad Shafiq moves his amendment for deletion of clause 32, his other amendment goes by the board. He should, therefore, move his next amendment.

چودھری محمد شفیق—(منگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست)۔

جناب والا میں اس کلاز کے اندر پہلے یہ ترمیم پیش کرتا ہوں۔

That in clause 32 the following words in the last but one line "with rigorous imprisonment which may extend to two years or" be deleted.

alternative جناب والا—میں نے اس اصول کو ملحوظ رکھتے ہوئے دو

رکھے تھے۔ ایک تو یہ کہ اس تمام کی تمام کلاز کو خارج کر دیا جائے اور

**Mr. Speaker:** That is not before the House. The only point he can speak upon is the deletion of 4 or 5 words.

**Chaudhri Mahammad Shafiq:** I am only referring to the clause in which it falls.

اس کلاز کے متعلق ایک فریم تھی کہ وہ ہونی ہی نہیں چاہئے۔

**Mr. Speaker:** I have pointed out more than once that according to Parliamentary procedure that is not an amendment.

alternative چودھری محمد شفیق—جناب والا یہ ایک میری

amendment ہے اور وہ یہ کہ لوگوں کو مجرم بنانے کی کوشش نہ کرنی

چاہئے۔ جیسا کہ میں اس سے پیشتر کئی دفعہ کہہ چکا ہوں کہ وہ

Acts جو کہ Civil rights سے متعلق ہیں ان میں سزائیں مقرر کر دینا

مناسب معلوم نہیں ہوتا اور یہ حکومت کے شاہانہ نہیں ہے کہ وہ

انہی رعایا سے صرف سزا کے ذریعے ہی کام لے۔ کیا گورنمنٹ کو یہ

ڈر تو نہیں کہ شہری حقوق کے مسائل میں شہری عدالتوں میں ان

کے خلاف فیصلے ہو سکتے ہیں۔ کیا اسی واسطے گورنمنٹ دھکے سے

کام لینا چاہتی ہے اور قید کے ڈر سے غریبوں کو مرعوب کر کے ان کی

زمین چھیننا چاہتی ہے؟ کیا قوم اتنی نالائق ہو گئی ہے کہ گورنمنٹ

اسے قید کئے بغیر کچھ نہیں کروا سکتی؟ اس دفعہ کے اندر دو سال

کی قید رکھی گئی ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ یہ کس کے خلاف استعمال

ہونی ہے۔ دراصل بہت سے مہاجرین کی بستیاں نئی بس گئی ہیں اور آئرلینڈ ممبر کے کہنے کے مطابق وہ گندی ہوں گی۔ صحت کے اصولوں کے مطابق نہیں بنی ہوں گی۔ اور اب انہیں بستیوں کو گرایا جانا ہے اور ان کے کہنے کے مطابق دیوانی عدالتوں کے اختیارات کی موجودگی میں گورنمنٹ سمجھتی ہے شاید وہ ان لوگوں پر جبر نہ کر سکے اس لئے اسے فوجداری جرم بنایا جا رہا ہے اور پولیس کے ذریعے یا criminal administration کے استعمال سے ان مہاجرین کو ان نئے بنائے ہوئے مکانوں سے جنہیں یہ کہتے ہیں کہ حکومت damaged area declare کریگی۔ گرایا جائیگا اور دو سال کی قید کے ڈر سے ان لوگوں کو وہاں سے اٹھایا جائیگا۔

جناب والا میں عرض کردوں کہ اس کے لئے پہلے بھی قانون موجود ہے جس کے ذریعہ اگر کسی سرکاری زمین پر مہاجرین نے یہ سمجھتے ہوئے کہ ہم پاکستان کی محافظت میں آئے ہیں یہ پاکستان انکا ہے اور یہ زمین بھی انکی ہے اپنے مکان بنائے ہیں اٹھایا جاسکتا ہے۔ اس کام کے لئے آپ کو یہ حرے استعمال نہیں کرنے چاہئیں کہ شہری حقوق کو فوجداری بنادیں اور ان لوگوں کو قید کرنے کی کوشش کریں۔ قید و بند میں ڈالکر ایک طرف تو آپ ان کو بے روزگار بنادیں گے اور دوسری طرف ان کے بچوں کو تڑپانے کی کوشش کریں گے۔

جناب والا مجموعی طور پر ہماری اس چیز سے تسلی ہو جائیگی اگر آئرلینڈ منسٹر صاحب یہ کہہ دیں کہ یہ ایکٹ مہاجرین کی نئی بستیاں برباد کرنے پر استعمال نہیں ہوگا۔ اگر وہ ایسا کہہ دیں تو ہمیں اس پر کوئی اعتراض نہ ہوگا۔ مگر آئرلینڈ منسٹر صاحب نے اپنی تقریر کے اندر اس چیز کا ذکر کرنے سے قطعی طور پر گریز کیا ہے جس سے ثابت ہوتا ہے کہ ایکٹ مہاجرین کے خلاف استعمال ہوگا۔ اگر ان الفاظ کے معنی لئے جائیں تو صاف طور پر یہ عیاں ہو جاتا ہے۔ کہ یہ مہاجرین کو نقصان پہنچانے کے لئے استعمال ہو سکتا ہے۔ اور استعمال ہوگا۔ اور اگر ایسا نہ ہوگا تو حکومت کو چاہیے کہ صاف طور پر واضح کر دے کہ یہ ایکٹ مہاجرین کے مکانوں کو گرانے کے لئے استعمال نہیں کیا جائے گا۔

جناب والا یہ جو سزا مقرر کی گئی ہے، یہ قید کی سزا، مہاجرین کو دھمکانے کے لئے ہے۔ اور اسے criminal offence بنا دیا گیا ہے۔ ان معمولی معمولی چیزوں کو criminal بنا دینا صحیح نہیں ہے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 32, the following words in the last but one line "with rigorous imprisonment which may extend to two years or" be deleted.

**چودھری فضل الہی**— (گجرات نمبر ۷ مسلم) حضور والا—اب تو لایعنی چیزیں سنتے سنتے کان بھی تھک چکے ہیں — جناب والا— اگر آپ اس ترمیم کی technicality کو لیں تو آنریبل ممبر صاحب کی قانونی قابلیت اس سے ظاہر ہو گی —

(اس مرحلہ پر اسمبلی کا اجلاس نماز مغرب کے لئے ملتوی ہو گیا — اور دوبارہ بعد از نماز مغرب بوقت ۵ بجکر ۲۰ منٹ منعقد ہوا)

**چودھری فضل الہی**— جناب والا میں یہ کہہ رہا تھا کہ میرے معزز دوست چودھری محمد شفیق صاحب نے جو ترمیم پیش کی ہے۔ وہ technicality کے بے معنی چیز ہے۔ وہ ہاؤس میں لمبی تقریریں کرتے ہیں اور حکومت کے نقطہ نگاہ کو ہمیشہ غلط اور اپنے آپ کو بالکل صحیح سمجھتے ہیں۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے اس کااز کو پڑھنے کی تکلیف گوارا نہیں کی اور پھر اس میں جو ترمیم وہ کرنا چاہتے ہیں کر کے پڑ دیکھیں کہ اس کا اثر کیا ہوتا ہے۔ اب انہوں نے جو ترمیم پیش کی ہے وہ یہ ہے کہ کلاز زیر غور میں سے الفاظ—

With rigorous imprisonment which may extend to two years or حذف کر دئے جائیں۔ اگر ان کی ترمیم کو مان لینے کے بعد اس کااز کو پڑھا جائے تو یہ اتنی بے معنی چیز ہو جاتی ہے کہ میرا خیال ہے کہ اب ان کو بھی اس کا احساس ہو گیا ہے کہ ان سے یہ بہت بڑی غلطی ہو گئی ہے۔ وہ تجویز یہ کرتے ہیں کہ جرمانہ کی سزا دی جائے اور قید کی سزا نہ دی جائے۔ لیکن میں ان سے پوچھتا ہوں کہ or both کے الفاظ انہوں نے کس لئے رکھے ہیں۔ ان کی کاوش محنت اور پراپیگنڈا کے متعلق میں کیا عرض کروں انہوں نے اس کلاز کو خود نہیں پڑھا اور ترمیم دینے کے بعد یہ نہ دیکھا کہ اس کا اثر کیا ہوتا ہے۔ ان کو یہ معلوم ہونا چاہئے کہ جب کوئی بل اس ایوان میں پیش کیا جاتا ہے تو بڑی سوچ بچار اور کئی کمیٹیوں میں اس پر غور کرنے کے بعد یہاں پیش ہوتا ہے۔ ان کو اس بات کا خیال رکھنا چاہئے کہ اس پر کوئی معتول اعتراض کیا جائے۔

دوسری چیز جو میں عرض کرنا چاہتا ہوں اگرچہ اسکے متعلق بھی آپ نے ایک لمبی تقریر شروع کر دی وہ یہ ہے میرے دوست یہ چاہتے ہیں کہ یہ معاملات دیوانی عدالتوں میں جائیں — میں پوچھتا ہوں کہ جب آپ یہ چاہتے



ہیں کہ یہ معاملات دیوانی عدالتوں میں جائیں تو پھر آپ انہیں criminal کیوں بناتے ہیں یعنی پھر اس میں penal clause کی کیا ضرورت ہے کہ اگر کوئی شخص اس قانون کی خلاف ورزی کرے تو اس کو جرمانہ کی سزا دی جائے۔ ایک طرف تو آپ یہ کہتے ہیں کہ یہ مقدمات دیوانی عدالتوں میں پیش کرنے چاہئیں اور دوسری طرف آپ یہ فرماتے ہیں کہ اس قانون کی خلاف ورزی کرنے والوں کو جرمانہ کی سزا دی جائے۔ آپ لوگوں کو خود کہہ رہے ہیں کہ وہ criminal بنیں اور سزا پائیں۔ اس سے ان کا مقصد یہ معلوم ہوتا ہے اور وہ سمجھتے ہیں کہ ایسے جرم تو ہونگے اور ان کی سزا بھی انہوں نے تجویز کر دی ہے کہ ۱۰۰۰ روپیہ جرمانہ کر دیا جائے۔ لیکن وہ چاہتے ہیں کہ یہ سزا اتنی کم رکھی جائے جس سے ایسے جرائم نہ رکین۔ وہ یہ تجویز کرتے ہیں کہ اول تو اس قانون کی خلاف ورزی جرم تصور ہی نہ ہونی چاہئے اور ایسے معاملات دیوانی عدالتوں میں جانے چاہئیں اور اگر انہیں جرم سمجھ بھی لیا جائے تو وہ اس کے لئے سزا بہت تھوڑی تجویز کرتے ہیں۔ غالباً ان کا مقصد یہ ہے کہ لوگ جیلوں میں تو نہ جائیں مگر ارتکاب جرم سے باز بھی نہ آئیں کیونکہ جو سزا انہوں نے تجویز کی ہے اس سے ان کے ارتکاب میں کوئی رکاوٹ نہیں ہوگی اور لوگ ایسے جرائم سے باز نہیں آئیں گے اور پھر میرے معزز دوست خوش ہوں گے کہ یہاں جرائم کی تعداد میں اضافہ ہو گیا ہے۔ یہی ان کی ترمیم کا مقصد ہے اور اس پر لمبی لمبی تقریریں کی جاتی ہیں اور ماسوائے ایک argument کے جو ہم دس دن سے سن رہے ہیں کہ یہ قوانین شریعت کے مطابق نہیں ہیں اور کوئی دلیل پیش ہی نہیں کی جاتی (چودھری محمد شفیق)۔ اس قانون کے بارہ میں تو میں نے یہ دلیل پیش نہیں کی) پھر جناب والا یہ کہا گیا کہ دیوانی عدالتوں کے اختیار سمیٹے جا رہے ہیں ان کی دماغی قابلیت کا اس سے پتہ لگ سکتا ہے کیونکہ وہ یہ چاہتے ہیں کہ لاہور امپروومنٹ ٹرسٹ جس نے بعض سکیمیں منظور کی ہوئی ہیں۔ جب کسی آدمی کا پلاٹ acquire کرے تو وہ آدمی چھ آنے کے ٹکٹ لگا کر دیوانی عدالت میں اس کے خلاف دعویٰ کر دے اور دس سال تک وہ مقدمہ چلتا رہے اور امپروومنٹ ٹرسٹ کا کام وہیں کا وہیں رکا رہے نہ ہمارا مقصد تو یہ ہے کہ امپروومنٹ ٹرسٹ نے آبادکاری کی جو سکیمیں بنائی ہوئی ہیں ان کو فروغ دیا جائے کیونکہ روز بروز آبادی بڑھتی جا رہی ہے مگر اس کی رہائش کے لئے کوئی انتظام نہیں اور ایسی کوئی سبیل نہیں کہ وہ پلاٹ وغیرہ لے کر اپنے

لئے مکانات بنا سکیں۔ ان کے لئے گورنمنٹ مکانات بنا رہی ہے تا کہ congestion ختم ہو جائے۔ وہی ریونیو جی جن کے انہوں نے اتنا رونا رویا ہے کہ وہ جھونپڑوں میں پڑے ہیں ان کے لئے حکومت یہ سب کچھ کر رہی ہے۔ جب تک مکانات نہیں بنیں گے وہ کیسے باعزت زندگی بسر کر سکیں گے۔ میرے معزز دوست تو یہ چاہتے ہیں کہ ریونیو جی بیچارے یا تو ہمیشہ جھونپڑوں میں رہیں یا جیل میں جائیں۔

**چودھری محمد شفیق :** جناب والا۔ معزز ممبر نے تقریر کی ہے اور (Treasury Benches) نے اس پر ہنس دیا ہے (چودھری فضل الہی۔ آپ نے اب رونا ہے) آپکے رونے پر ہنسے تھے کہ یہ ترمیم کیوں دی گئی؟ اگر معزز ممبر میری دوسری ترمیم کو پڑھ لیتے تو ان کو معلوم ہو جاتا کہ میرا کیا مقصد ہے اور یہ ترمیم کیوں نامکمل دی گئی۔ سب سے دوسری ترمیم آرڈر میں بھی اس سے پہلے تھی اور یہ بعد میں تھی۔ حقیقت یہ ہے کہ ان کو یہ بھول گیا ہے کہ آنریبل وزیر صاحب جن کی کمانڈ میں لیگل ریفرنسر کا سارا محکمہ موجود ہے۔ ایڈووکیٹ جنرل بھی ان کے پاس موجود ہیں۔ وہ اپنے ایکٹ میں ترمیمیں کرتے اور آخری وقت تک کرتے رہتے ہیں۔ بسا اوقات ایک ایکٹ میں دس دس بیس بیس اور تیس تیس ترمیمیں پیش کر دیتے ہیں۔ میں یہ پوچھتا ہوں کہ جب ایک ایکٹ یہاں آتا ہے تو اس ہاؤس میں پیش ہونے سے پہلے کیا اسے آنریبل وزیر صاحبان۔ مسلم لیگ پارٹی کے تمام ارکان اور محکموں کے افسروں نے چھاننے سے پہلے پڑھا ہوا نہیں ہوتا کہ اس میں اتنی خامیاں ہوتی ہیں۔ لیکن اس کے باوجود ہاؤس میں آچکنے کے بعد بھی اس میں ترمیمیں پیش کرتے رہتے ہیں۔ جناب والا۔ اس طرف تو صرف تین چار آدمی ہیں جو ان کو دیکھتے ہیں یہ ترمیم دراصل ایک alternative کے طور پر دی گئی تھی اور اس لئے نامکمل دی گئی تھی کہ اگر آنریبل وزیر اس کو ماننا بھی چاہیں تو بھی نہ مان سکیں اور وہ اس جرم کو جرم نہ رکھ لیں۔ بس اس کو نامکمل دینے کی وجہ یہی تھی۔ جناب والا۔ اگر معزز ممبر سوچیں تو ان کو معلوم ہوگا کہ اس ترمیم کے علاوہ آج تک جتنی ترمیمیں پیش کی گئی ہیں وہ سب مکمل تھیں اور یہی ایک ترمیم ہے جس میں دو الفاظ کے حذف کرنے کے متعلق مزید ترمیم نہیں دی گئی۔

**Mr. Speaker :** Only one minute more.

**چودھری محمد شفیق :** جناب والا۔ میرے معزز دوست نے یہ کہا ہے کہ سزا دینا بالکل معقول چیز ہے اور اسے مقدمات کا دیوانی

عدالتوں میں رہنا ناسعول بات ہے۔ میں نے قبل ازین یہ عرض کیا تھا کہ یہ بات صریحاً ناسعول ہے کہ civil courts میں کسی شخص کو سزا دی جائے۔ دیوانی عدالتوں کے اختیارات میں وہ طریقہ موجود ہے کہ اگر کوئی شخص ان کا حکم نہ مانے تو وہ اس کو سزا دیں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 32 the following words in the last but one line "with rigorous imprisonment which may extend to two years or" be deleted.

*The motion was lost.*

### RISE IN PRICES OF FOODGRAINS

#### DEBATE ON ANSWER TO QUESTION.

**Mr. Speaker :** Before the House is adjourned, I want to bring to the notice of the House the request that I have received from Chaudhri Muhammad Afzal Cheema. It reads as follows:—

"Under rule 12 (3) (b) of the Rules of Procedure, I hereby give notice at question time today that a period not exceeding half an hour of interruption or after the conclusion of business on the list for the day whichever is earlier be kindly allowed to me to raise a debate on the following matter of urgent public importance which has been the subject of a question to-day, i.e.

"The rise in prices of foodgrains and the measures taken by Government".

In dealing with this notice I have to be guided by the Rules. This very Rule 12 (3) (b), which has been referred to by the honourable member has a proviso to the following effect:—

"Provided that the Speaker before allowing such a debate to be raised shall informally ascertain by voices whether the member has the leave of the Assembly for the purpose, and if the Speaker declares thereupon that leave is refused the debate shall not be raised."

Is it the wish of the House that leave be given to raise this debate?  
(Voices: No.)

*Leave was refused.*

*The Assembly then adjourned till 1 p.m. on Monday, the 14th January 1952.*

1917

Received of the Treasurer of the  
Board of Education the sum of  
\$100.00 for the year 1917

Witness my hand and seal this 1st day of January 1917

John J. [Name]

Superintendent of Schools



Witness my hand and seal this 1st day of January 1917

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Monday, the 14th January 1952

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 1 p. m. of the clock. Mr. Speaker (The Honourable Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.

(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly).

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### CONSUMPTION OF MILK PER HEAD

\*203. **Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister for Agriculture be pleased to lay on the table a statement showing the consumption of milk per head in various districts of the Punjab and the percentage of adulteration in milk generally found in various towns of the Province.

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** The information is being collected and a statement will be laid on the table in due course.

میاں عبدالباری - کیا حکومت نے کبھی طبی ماہرین سے دریافت کیا ہے کہ فی کس مقدار کیا ہے۔

**Mr. Speaker:** How does it arise out of the answer given?

**Mian Abdul Bari:** It does not contain any answer.

**Mr. Speaker:** Therefore no supplementary question can be put.

Supplementary questions should be put for the sake of elucidating the answer given to the original question.

**Mian Abdul Bari:** The reply to my supplementary question will be an elucidation.

**Mr. Speaker:** The answer is that information is not available. Therefore no supplementary question can arise.

### COTTON GINNING AND PRESSING FACTORIES

\*417. **Mr. Shameem Ahmed Khan:** Will the Honourable Minister for Agriculture be pleased to state:—

(a) the average annual production of cotton in the Province;

(b) the total number of Cotton Ginning and Pressing Factories in the Province at present;

(c) the total Ginning and Pressing capacity of the said factories;

(d) the number of such factories installed after partition?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) 7,04,000 bales.

(b) Ginning and Pressing factories	...	155
Ginning factories	.. ..	165
Total	.. ..	320

(c) Total ginning capacity .. .. 14,357,700  
maunds per season.

Total pressing capacity .. .. 12,10,000  
bales per season.

(d) 26 ginning and 7 pressing factories have been installed after partition.

MULTAN DISTRICT BOARD SCHOOLS VISITED BY HONOURABLE MINISTER OF  
EDUCATION

**\*171. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state: whether he has visited any District Board Schools in the Multan district during the current year; if so, whether he found them working satisfactorily in every way; if not, what action the Government intend to take for removing the defects observed by him?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) No.

(b) Question does not arise.

MULTAN DISTRICT BOARD ROADS USED BY THE HONOURABLE MINISTER OF  
PUBLIC WORKS

**\*172. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state whether he had during the current year travelled on any District Board Roads in the Multan district and found them in good repair, if not the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** In spite of damages caused by the heavy floods of 1950, and the abnormal heavy traffic, the condition of the District Board roads is satisfactory.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Is it a fact that unqualified engineers are being employed by the Multan District Board?

**Mr. Speaker:** This question does not arise.

DISPENSARIES

**\*305. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

(a) the number of dispensaries in the Police Station areas of Rawat and Bhara Kaho of the Rawalpindi District and the names of places where they are situated;

(b) whether Government intend to increase their number; if so, the names of the places where the proposed dispensaries will be established?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) (i) one in the Police, Station Rawat. Two in the Police Station Bhara Kaho.

(ii) At Basali in the Police Station, Rawat. At Nurpur Shahan and Kori in the Police Station, Bhara Kaho.

(b) (i) Yes.

(ii) The number and the places have not yet been finally decided.

DEATHS CAUSED BY (i) MALARIA (ii) TUBERCULOSIS

**\*306. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the number of deaths caused by (i) Malaria and (ii) Tuberculosis in the Province during the calendar years 1949 and 1950, respectively?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The number of deaths caused by Malaria and Tuberculosis in the Province during the years 1949 and 1950 was as follows:—

			1949	1950
Malaria	..	..	11,324	15,932
Tuberculosis	..	..	5,432	6,236

## SCHEME FOR PREVENTION OF EPIDEMIC DISEASES

**\*307. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether the Government have prepared any scheme for the prevention of epidemic diseases in the Province, if so; will Government lay a copy of the scheme on the table?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** Infectious diseases either appear in an epidemic form, e. g. Cholera, Plague, etc., or are endemic, e. g., Malaria, Typhus, Smallpox.

For epidemics, schemes are prepared and carried out as the circumstances demand which depend on the nature and the intensity of the disease.

For endemic diseases, e. g., Malaria, Typhus and Smallpox, schemes have been prepared and are under consideration. These are laid on the table of the House.

## KHARABA ASSESSMENT

**\*200. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether the Government have received reports from the district officers or representations from the general public regarding the general dissatisfaction at the present manner of kharaba assessment by the Irrigation Department; if so, the action taken by Government in the matter?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** Government have neither received reports from District Officers nor representations from the general public regarding any dissatisfaction regarding the present manner of kharaba assessment.

## NATIONALISATION OF ROAD TRANSPORT

**\*418. Mr. Shameem Ahmad Khan:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state—

(a) the date by which the nationalization of road transport is expected to be finalized;

(b) the contemplated composition and functions of the transport Board?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) The programme for the nationalisation of road transport will take five years and the Board is about to begin its work.

(b) A Road Transport Board has already been constituted and consists of the following seven members—three of whom are nominees of the Central Government and four of the Provincial Government:—

- (1) Mr. H. A. Majid, C. S. P., Chief Secretary to Government, Punjab, Chairman.
- (2) Mian Anwar Ali, P. S. P., Deputy Inspector-General of Police, Criminal Investigation Department, Punjab.
- (3) The Provincial Transport Controller, Punjab.
- (4) Mr. Muhammad Inam Ullah Khan, Chief Engineer, Punjab, Public Works Department, Buildings and Roads Branch.
- (5) Mr. A. R. Soofi, Financial Adviser and Chief Accounts Officer, N.-W. R., Lahore.
- (6) Mr. C. S. Khan, Chief Commercial Manager, N.-W. R., Lahore.
- (7) Mr. Abdul Wahab Qureshi, Road Transport Controller, N.-W. R., Lahore.

The functions of the Board are contained in the Motor Vehicles (Amendment) Act, 1951. Briefly, these functions are to operate motor transport on any route it may think fit and to acquire any property, movable or immovable, used for the operation of any motor transport on payment of compensation.

RIGHT OF GRANTING LEASES OF COAL AND SUPERVISION OF COAL MINES TAKEN OVER BY CENTRAL GOVERNMENT FROM THE PUNJAB GOVERNMENT

\*416. **Mr. Shameem Ahmad Khan** : Will the Honourable Minister for Development be pleased to state:—

- (a) whether it is a fact that the right of granting leases of coal and the supervision of coal mines has been taken over by the Central Government from the Punjab Government; if so, the reasons which induced the Provincial Government to agree to such a proposal;
- (b) the total amount of royalty collected by the Provincial Government in the years 1949 and 1950 separately;
- (c) the total share of the royalty received by the Punjab Government since the aforesaid transfer of supervision;
- (d) the total annual expenditure incurred by the Provincial Government on the supervisory staff immediately before the transfer of supervision to Central Government?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi** : (a) The powers to grant mining concessions as well as the work connected with the supervision of coal mines located in the Punjab has since been taken over by the Central Government under the Development of Mines (Federal Control) Act, 1949. This has been done to co-ordinate their development on an all-Pakistan basis.

(b) The amount of royalty collected by the Provincial Government during the two financial years is as follows:—

	Rs.
(i) 1948-49 .. .. .	3,69,298
(ii) 1949-50 .. .. .	4,82,236

(c) The total share of royalty received by the Punjab Government from the 1st July 1949 (the date on which the Central Government took over the powers for granting mining concessions) to 30th September 1951, stands at Rs. 11,88,057.

(d) The total amount of expenditure incurred by the Provincial Government on the supervisory staff etc., during the year 1948-49 amounted to Rs. 19,601 only.

مسٹر محمد امین — کوئلہ کی کوالٹی کو بہتر بنانے کے لئے گورنمنٹ نے کیا اقدامات کئے ہیں ؟

**Minister** : The coal mines are under the control of the Central Government and they are taking steps to improve them.

مسٹر محمد امین — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ نیشنلائزیشن کی سکیم کے باوجود ابھی تک ٹرانسپورٹ کے پرمٹ جاری کئے جا رہے ہیں ؟

وزیر — ہم فی الحال پسنجر ٹرانسپورٹ نیشنلائزیشن کر رہے ہیں۔



## ADJOURNMENT MOTION

ARTICLE IN "AFAQ" DATED 14TH JANUARY 1952, UNDER THE CAPTION "Lahore Ki Diary"

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I beg to ask for leave to move an adjournment motion which reads thus:—

"Under Rule 42 of the Punjab Legislative Assembly Rules I beg leave to be allowed to make a motion for an adjournment of the business of the Assembly for the purpose of discussing a definite matter of urgent public importance, namely, an article published by the daily "Afaq" on page 3 of its issue, dated 14th January under the caption "Lahore ki diary" by مشش containing the following words addressed to the tenants

"اگر کوئی زمینداران پر زیادتی کرے تو پہلے جوتوں سے خوب مرمت کریں پھر اس کے خلاف نالش ٹھوک دیں،"

which definitely encourage lawlessness in the province leading to sectional warfare, bloodshed and chaos".

**Mr. Speaker :** I sent for the article in question. I find the following words there. After talking of the 'Zaraee islahat' the writer gives advice to the Government to the effect that their Inspectors of Police, Patwaris, Deputy Superintendents of Police, Tehsildars, Superintendents of Police and Deputy Commissioners should be made to realise that things have changed. I will read the original.

"اب سب سے اہم سوال یہ ہے کہ صوبہ کے تھانیداروں - بٹاریوں ڈپٹی سپرنٹنڈنٹوں اور ڈپٹی کمشنروں کو یہ احساس کرایا جائے کہ اب دور بدل چکا ہے - وزارت نے یہ قانون لپیٹا ہوتی کے لئے نہیں بنائے - بلکہ دولتانہ نے چھاتی ڈاہ کے ان قوانین کو پاس کرایا ہے - چٹھہ صاحب نے میٹنگوں میں کن کن بڑے بڑوں کو ناراض کیا - اسلئے جہاں تک حکومت کا تعلق ہے وہ ان خواہشات کو پنجاب کی زراعتی زندگی کی بنیادی اینٹ بنانے پر تلی ہوئی ہے - اور جو سرکاری اہلکار یا کارندہ انکی سپرٹ کے خلاف کام کریگا اسے فوراً کیفر کردار کو پہنچا دیا جائیگا -

پنجاب کے وزراء صاحبان کو صوبے کے کونے کونے میں پہنچ کر ان خواہشات کی وضاحت کرنی چاہئے - اور کسانوں کو بتانا چاہئے کہ انکی بے دخلیاں عملی طور پر ناممکن بنا دی گئی ہیں - اسلئے وہ گردن اٹھا کر چلیں - زمینداروں کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر بات کریں - زمیندار کو اسکے حصہ کے علاوہ کوئی خدمت کوئی سلام کوئی بیگار نہ دیں - اگر کوئی زمینداران پر زیادتی کرے تو پہلے جوتوں سے خوب مرمت کریں - پھر اسکے خلاف نالش ٹھوک دیں -

جب تک یہ نہیں ہوگا ان قوانین کا پاس ہونا نہ ہونے کے برابر ہوگا، -

This is a piece of advice which may or may not be followed by the Ministry and I would like to take this opportunity of inviting in particular the attention of the Honourable Chief Minister and the Ministry as a whole to the necessity of taking suitable action in the matter. Considering it purely from the technical point of view as to whether it is admissible or not I rule the adjournment motion out of order.

**وزیر اعلیٰ** (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ) - جناب والا! اگر آپ مجھے اجازت دیں تو اسکے متعلق میں کچھ عرض کروں - جناب والا! یہ آرٹیکل جو آپ نے ہمیں پڑھ کر سنایا ہے یہ ایک نہایت غیر ذمہ دارانہ آرٹیکل ہے - اور مجھے حیرت ہوئی ہے کہ کوئی ذمہ دار اخبار کس طرح اس قسم کے articles کو اپنے کالمز میں جگہ دے سکتا ہے - میں سمجھتا ہوں اس آرٹیکل کو نکال کر انہوں نے زرعی اصلاحات کے بنیادی اصولوں پر اپنی طرف سے ضرب کاری لگانے کی کوشش کی ہے - کیونکہ جہانتک میں سمجھتا ہوں زرعی اصلاحات کا مقصد یہ ہے کہ صوبہ میں امن اور باہمی رفاقت کی فضا پیدا ہو جائے - میں اس ایوان کو یقین دلاتا ہوں کہ جہانتک ہمارے بس میں ہے ہماری یہ کوشش ہوگی کہ اس قسم کے جو غیر ذمہ دارانہ آرٹیکل نکلتے ہیں انکو روکا جائے اور جو لوگ اسکے ذمہ دار ہوں انکو جس حد تک سزا دی جا سکے دی جائے -

#### PUNJAB DAMAGE OF DEVELOPMENT AREAS BILL

**Mr. Speaker :** We were considering clause 32 of the Punjab Development of Damaged Areas Bill, and the House rejected the amendment proposed by Chaudhari Muhammad Shafiq.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 32 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 33

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 33 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 34

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 34 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 35

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 35 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Preamble

**Mr. Speaker :** The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

## Short Title

**Mr. Speaker :** The question is—

That the short title be the short title of the Bill.

The motion was carried.

**Minister of Education :** I beg to move—

That the Punjab Development of Damaged Areas Bill be passed.

**Mr. Speaker :** The motion is—

That the Punjab Development of Damaged Areas Bill be passed.

\*چودھری محمد افضل چیمپہ (لائپور نمبر ۹ مسلم)۔ جناب والا! میں مسودہ پیش نظر کی مخالفت کرنے کے لئے حضور والا کی اجازت سے کھڑا ہوا ہوں۔ جناب والا! مجھے افسوس ہے کہ میرے فاضل اور محترم وزیر مال صاحب یہاں تشریف فرما نہیں ہیں۔ میں یہ چاہتا تھا کہ انکی نصیحت پر عمل کرتے ہوئے اور اس بل کا نفسیاتی جائیزہ لیتے ہوئے اسپر تفصیل کے ساتھ اظہار خیال کرتا در آنحالیکہ اسکا اظہار مسودہ پیش نظر میں ہوا ہے اور پھر اپنے فاضل اور محترم بزرگ چودھری فضل الہی جنہوں نے اس سے پیشتر میرے دلائل کے جوابات دئے تھے انکی تقریر کا نفسیاتی تجزیہ کرتے ہوئے بغیر کسی اعادہ کے میرا خیال تھا کہ اس پر تبصرہ کروں۔ بہر حال وہ تو کچھ ناگزیر طور پر تشریف فرما نہیں مگر میں انکے مشورے کو قبول کرتے ہوئے انہی لائینز پر جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے اپنے خیالات کا اظہار کرنے کی کوشش کرونگا۔ جناب والا! پیشتر اس کے کہ میں مجموعی حیثیت سے اس بل پر کوئی تنقید و تبصرہ کروں میں ایک دو امور ذرا تفصیل کے ساتھ اس معزز ایوان کے سامنے پیش کرنا ضروری سمجھتا ہوں۔ سب سے پہلی بات یہ ہے کہ جب ہم کسی مسودہ پیش نظر کے کسی حصہ پر جزواً انگلی اٹھاتے ہیں یا اسپر اعتراض کرتے ہیں یا اسپر کوئی ترمیم یا تجویز پیش کرتے ہیں تو اسکا مقصد ہرگز یہ نہیں ہوتا کہ ہم کلیتاً اور سراسر اسکے خلاف ہوتے ہیں۔ بلکہ ہمارا مقصد صرف یہ ہوتا ہے کہ اگر کوئی چیز غلط یا نامعقول ہو تو اسے خارج کر دیا جائے اور اسکی جگہ کوئی زیادہ موزوں چیز رکھ دی جائے۔ لیکن ہمارے فاضل دوست ہمیں مطعون کرنا شروع کر دیتے ہیں۔ تو پھر بجائے اسکے کہ کسی مسئلہ پیش نظر پر بحث کی جائے یا اسکے متعلق ہماری طرف سے پیش کردہ دلائل کا جواب دیا جائے میں دیکھتا ہوں کہ اسکے برعکس ان چیزوں سے گریز کیا جاتا ہے اور جیسا کہ انگریزی میں کہتے ہیں *flying off the tangent* یہ درست نہیں ہے۔ جناب والا! مسودہ پیش نظر کے متعلق سب سے پہلی چیز جو اس طرف سے پیش کی گئی تھی وہ یہ تھی کہ اس میں *damaged area* کی تعریف درست اور واضح نہیں ہے۔ اسکا جامع یا مکمل ہونا تو بہت دور کی

باتیں ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اسمیں اس قسم کے نقائص ہیں کہ میں اسے سمجھنے سے قاصر ہوں کہ اسکا مطلب کیا ہے۔ جناب والا ! میرے دوست نے میرے دلائل کے جواب میں ایک لفظ نہیں کہا جس سے ہماری غلط فہمیوں کا ازالہ ہو سکتا۔ میں یہ دعویٰ سے کہتا ہوں we are open to conviction ہمیں دلائل سے قائل کیا جائے تو ہم قائل ہونے کے لئے تیار ہیں۔ جناب والا ! Damaged Area اور بنجر قدیم یہ ایسے الفاظ ہیں کہ انکی تعریف ہماری اس فہم قسم کی وزارت کے شایان شان نہیں ہے۔ بنجر قدیم کا مفہوم اور اسکی definition میں سمجھتا ہوں ایک بنجر قسم کے دماغ کی اختراع ہیں ایک صحیح اور سالم دماغ کی اختراع نہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ کسی سلیم الطبع اور fertile brain سے اس قسم کی تعریف کا پیش ہونا بھی ایک اچنبھا ہے۔ جناب والا ! Damaged Area کی وضاحت ایسی ہے کہ حکومت جس رقبہ کو چاہے گی Damaged Area قرار دے دیگی۔ اسکے متعلق ایک لفظ تک بھی نہیں لایا گیا کہ کون کونسے رقبہ جات اسکی تعریف میں آسکتے ہیں۔ جناب والا ! میں نے پوری سنجیدگی اور متانت فکر سے اسپر غور کیا اور میں پوری ذمہ داری سے یہ کہنے کے لئے تیار ہوں کہ جہانتک اس معزز ایوان کے سامنے بحث کرنے کا تعلق ہے میں سمجھتا ہوں کہ ہماری حکومت یہ محسوس کرتی ہے کہ ہمارے لوگ تنگ و تاریک اور ناصحت بخش قسم کے مکانات میں نہ رہیں اور ان کی زندگیوں کو زیادہ صاف ستھرا کیا جائے ہم سمجھتے ہیں کہ حکومت کا منشا یہی ہے۔ یہ بڑا نیک کام ہے۔ بڑا مستحسن اقدام ہے۔ لیکن ہم یہ بھی محسوس کرتے ہیں کہ جس طرح انکے مشاہدے میں بعض مقامات آئے ہیں اور شاید وزیر اعلیٰ صاحب نے اپنے قیام ہندوستان کے دوران میں جو صحت و صفائی کا انتظام دیکھا انکی خواہش ہے کہ ہمارے عوام بھی ان نعمتوں سے آشنا ہوں اور ان سے مستفید ہوں۔ اس حد تک یہ بات قابل تحسین و آفرین ہے۔ لیکن میں اسکے متعلق یہ بھی عرض کر دینا چاہتا ہوں اور اس معاملے میں ان سے متفق ہوں جو انہوں نے محسوس کیا کہ ہماری قوم اور ہمارے عوام کی نفسیات اس قسم کی ہیں اور انکا ذہنی معیار اتنا پست ہے کہ جس طرح کوئی شفیق والدین اپنے بیمار بچے کو جبراً دوائی پینے پر مجبور کرتے ہیں۔ شائد حکومت کا منشا بھی یہی ہے اور انکا خیال ہے کہ اس طریق سے ہم اپنی قوم کی خدمت کر سکتے ہیں۔ بہت حد تک انکا یہ خیال درست ہے اور میں اس سے بالکل اتفاق کرتا ہوں اور اس کی تشریح میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ میں نے خود اپنے گاؤں میں دیکھا کہ جب کوئی

Vaccinator آیا تو کئی مستورات نے اپنے بچوں کو ٹیکہ کرنے کرانے سے گریز کیا۔ ٹیکہ والے کو گالیاں دیں اور ساتھ ہی اسکی امداد کرنے والوں کو بھی برا بھلا کہا۔ لیکن جب اسکے فوائد دیکھے تو ٹیکہ کرانے پر آمادہ ہو گئیں۔ اس میں شک نہیں اور میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ اگر حکومت اس نقطہ نگاہ سے اس Legislation کو لارہی ہے تو یہ بہت حد تک درست ہے۔ لیکن اسکے متعلق میں یہ عرض کرتا ہوں۔ کہ جو سقم اور کمی ہم اس میں محسوس کرتے ہیں وہ یہ ہے کہ ہمارے اس ملک میں بد قسمتی سے ہمارے مہاجر پنہانیوں کا جو بے پناہ سیلاب آیا جو خانمان برباد ہو کر بڑی کثیر تعداد میں یہاں آئے۔ جنہوں نے سڑکوں کے کناروں پر راتیں گزاریں۔ جنہوں نے درختوں کے سائے کے نیچے پناہ لینے کی کوشش کی۔ جنہوں نے شدید ضروریات کے ماتحت اپنے پیٹ کاٹ کاٹ کر آبادیاں تیار کیں۔ اپنا سر چھپانے کیلئے اپنے بال بچوں کو موسم کی شدت سے بچانے کیلئے اس قسم کی آبادیاں تیار کیں جسے آپ انگریزی میں کہتے ہیں، „sprung into existence“ فوری طور پر آناً فاناً جگہ بجگہ قائم ہو گئیں۔

جناب والا! ہم یہ جانتے ہیں کہ قریب قریب ہر قصبے میں اور ہر شہر میں اور لائلپور کے حضرات تو خاص طور پر جانتے ہیں کہ شہر لائل پور میں وسیع پیمانے پر بڑے بڑے وسیع رقبوں پر اس قسم کی آبادیاں آناً فاناً معرض وجود میں آگئیں۔ ہم چاہتے ہیں کہ حکومت ان لوگوں کی ان آبادیوں اور ان جھونپڑیوں کے بسنے والوں کی صحت و صفائی کا خیال رکھے اور وہ لوگ جو تنگ و تاریک، غیر صحت بخش مکانات میں رہتے ہیں جو جرائم سے بھرے پڑے ہیں انکو بچانے کی کوشش کریں۔ اور یہ نہیں کہ ان آبادیوں کو Damaged Area قرار دے دیں۔ بلکہ انکی رہائش و سکونت کیلئے مناسب اہتمام کریں۔ انکے نعم البدل اور سکونت کیلئے مناسب انتظامات کئے جائیں۔ میں سرکاری بینچز سے عرض کرونگا کہ اگر کوئی اس قسم کی چیز انہوں نے اس بل میں رکھی ہے جو میری نظر سے اوجھل ہو گئی ہو یا نظر انداز ہو گئی ہو تو مجھے اس سے آگاہ کریں میں تسلیم کرنے کیلئے تیار ہوں۔ جہاں تک میں نے اسکا مطالعہ کیا ہے اس میں اسکے متعلق ایک لفظ بھی نہیں دیکھا۔ جناب والا! میرے دوست نے سب سے پہلے میرے دلائل کو سنکر کہا کہ یہ تقریر ایک ڈرامائی انداز میں تھی۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر نفسیاتی اور شعوری طور پر اسکا تجزیہ کیا جائے تو یہ معلوم ہوگا کہ انہوں نے میری تعریف کردی۔ اگرچہ انہوں نے یہ طنزاً فرمایا لیکن غیر شعوری طور پر یہ تعریف انکے منہ سے نکل گئی۔ کیونکہ

فن تقریر میں سند خطابت میں بعض اوقات جب ہم کسی کی تعریف کرتے ہیں تو اسکو بطور Tribute کے استعمال کرتے ہیں کہ وہ تقریر بڑے ڈرامائی انداز میں ہوئی۔ اسکا ایک ایک لفظ دل و دماغ میں اتر کر بیوست ہو گیا۔ میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ انہوں نے میری اصل چیزوں کا جواب نہیں دیا۔ بلکہ محض طنزاً انداز میں ڈرامائی کہہ کر اس اصل موضوع سے اصل پیش نظر مسئلہ سے گریز کرنے کی کوشش کی۔ اسکو touch نہیں کیا۔ اور صرف آئیں-بائیں شائیں کرتے رہے۔ جناب والا! میں سمجھتا ہوں کہ ڈرامائی کہہ کر انہوں نے حکومت کی توہین کی ہے۔ ڈرامائی انداز کا جو نظریہ ہماری حکومت نے گذشتہ انتخابات میں پیش کیا (قطع کامیاں)۔

**Mr. Speaker :** This is wholly irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ :** جناب والا! میں یہ عرض کرونگا۔ کہ انہوں نے غلط معنوں میں اور غلط نقطہ نگاہ سے ڈرامائی انداز کہہ کر اپنی سماج کے ترقی پسند عنصر کو ناراض کیا ہے۔ ہمارا ترقی پسند عنصر ڈرامائی انداز میں دن بدن سوسائٹی کا اہم حصہ ہوتا جا رہا ہے۔ بلکہ میں کہتا ہوں کہ بلبلی چودھری کے کارنامے ڈرامائی۔

**Mr. Speaker :** That again is irrelevant.

**چودھری فضل الہی :** یہ ہمارے بلبلی چودھری ہیں۔  
**چودھری محمد افضل چیمہ :** جناب والا! میں دلی طور پر محسوس کرتا ہوں کہ یہ ڈرامائی انداز جو اس وقت ہماری سوسائٹی میں پایا جاتا ہے واقعی ختم ہونا چاہئے۔ اس کی دلدادگی اس قدر بڑھ رہی ہے کہ آج ہماری خواتین actresses اور film stars بننے کی کوشش کر رہی ہیں۔ کسقدر افسوسناک امر ہے کہ آج ہماری قوم کی وہ خواتین جو ہماری آئندہ آزاد اور خود مختار نسلوں کی ضامن ہیں۔ گمراہی کی راہ پر گامزن ہیں۔ بھر کیف یہ تو ایک ضمنی بات تھی۔ اس کے متعلق میں مزید کچھ عرض کرنا نہیں چاہتا۔

جناب والا! اس کے بعد جو چیز میں آپ کے سامنے پیش کرنا چاہتا ہوں۔ وہ یہ ہے کہ کل میرے فاضل دوست نے فرمایا تھا کہ اس مسودہ قانون میں کونسی خلاف شریعت بات ہے۔ تو میں یہ عرض کرونگا کہ ایوان کے معزز اراکین کے اذہان میں میری کل کی گزارشات کی یاد یقیناً باقی ہوگی۔ میں نے اس سلسلے میں ایک لفظ بھی نہیں کہا تھا کہ یہ مسودہ قانون خلاف شریعت ہے۔ بلکہ میں نے یہ کہا تھا کہ جب اس ایوان میں ہر روز حکومت کی طرف سے یہ رٹ لگائی جاتی ہے کہ اس صوبہ میں ہر چیز قرآن اور سنت

کے مطابق ہوگی۔ تو ہم بھی یہ پوچھنے کا حق رکھتے ہیں کہ حکومت نے یہ مسودہ قانون پیش کر کے اسلامی معاشرے کی تشکیل کیلئے کونسا قدم اٹھایا ہے۔

جناب والا! جس طرح بیماری سے نجات اور دفع مرض کیلئے پرہیز اور علاج کے اصولوں کی پابندی معالج اور دوا کا درجہ رکھتے ہیں اور صحت کی بحالی اور زندگی کے قیام کیلئے غذا اور ورزش نہایت ضروری ہیں۔ اسی طرح اسلامی زندگی کے قیام اور اس کی صحت کی بحالی کیلئے کتاب و سنت کے اصول نہایت ضروری ہیں۔ مجھے اپنے فاضل دوست سے جو وکیل ہونے کے علاوہ وزارت کے بلند منصب پر بھی فائز رہ چکے ہیں ایسی loose thinking اور بے دلیلی کی توقع نہ تھی۔ جس کا انہوں نے کل مظاہرہ کیا۔ تاہم میرا خیال تھا کہ بعض اوقات اعلیٰ اور بلند منصب پر فائز رہنے سے انسان کی خفتہ صلاحیتیں بیدار ہو جایا کرتی ہیں میں ان کی خدمت میں یہ سوال کرنا چاہتا تھا کہ حکومت نے مسودہ قانون زر غور پیش کر کے اسلامی معاشرے کی تشکیل کا فرض کس حد تک انجام دیا ہے۔ مگر افسوس کہ اس کا مفہوم بالکل غلط سمجھا گیا۔ میں اپنے دوست کی توجہ قانون شہادت کی طرف مبذول کرانے کی کوشش کرونگا۔ جس میں proved, disproved and not proved کا فرق بیان کیا گیا ہے۔ مجھے یقین ہے کہ اگر انہوں نے یہ نکات پورے طور سے ذہن نشین کئے ہوتے تو میرا مطلب بڑی آسانی سے ان کی سمجھ میں آ جاتا اور مجھے مزید وضاحت کرنے کی ضرورت پیش نہ آتی۔ نیز وہ ہر معاملے پر اسی طرح غور نہ کرتے جس طرح انہوں نے not opposed to the tenets of Islam اور according to the tenets of Islam کی اوقاف بل کے سلسلے میں وضاحت فرمائی۔

**Mr. Speaker :** How is the Auqaf Bill relevant? That Bill has been passed by the House and cannot be referred to.

**چوڈھری محمد افضل چیما:** جناب والا! یہ تو میں بطور حوالہ کے پیش کر رہا ہوں۔ اس بل پر بحث تو نہیں کر رہا۔

**Mr. Speaker :** That does not matter. It is irrelevant and the honourable member cannot bring it under discussion.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I feel sorry, Sir.

بہر حال فرو گذاشت ایک چیز ہے اور کسی چیز کے وجود کا نہ ہونا دوسری چیز ہے ان دونوں کے درمیان بہت بڑا فرق ہے۔ حالانکہ یہ ایک الگ بات ہے کہ تعزیرات پاکستان میں بسا اوقات Commission کو omission بھی کہا گیا ہے۔

تو میرے فاضل دوست اس معمولی سی بات پر اگر ذرا سا غور فرما لیتے تو وہ loose thinking کا اظہار نہ کرتے اور ان کی سمجھ میں آ جاتا کہ اسلامی معاشرے کی تشکیل کیلئے کوشش نہ کرنا کیا معنی رکھتا ہے کیونکہ میں سمجھتا ہوں کہ اگر کوئی شخص نیک کام نہ کرے تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ وہ برائی کا مرتکب ہوتا ہے۔ مگر اس مسودہ قانون کے سلسلے میں معاملہ بالکل الٹ ہے۔ یہاں کتاب اور سنت کے احکام کی خلاف ورزی کر کے اسے انکے عین مطابق بتایا جاتا ہے۔ میں پھر واضح کر دوں کہ ایک چیز منفی ہے اور دوسری مثبت۔ اور اب میں آپ کی اجازت سے اپنے فاضل دوست کا چیلنج قبول کرتے ہوئے اس مسودہ قانون میں وہ چیزیں جو خلاف شریعت ہیں۔ آپ کے سامنے ایک ایک کر کے پیش کرتا ہوں۔

جناب والا ! اس معزز ایوان کے معزز اراکین اگر اصل مسودہ قانون کی طرف توجہ فرمائیں تو وہ دیکھینگے کہ اس میں تین مقامات پر سود کا لفظ استعمال کیا گیا ہے۔ اور وہ تین مقامات علی الترتیب دفعات ۳ - ۱۸ - اور ۲۶ ہیں۔ اب سود کا ناجائز اور حرام ہونا ایک ایسا منصوص مسئلہ ہے۔ جس کا قرآن کریم سے واضح ثبوت ملتا ہے۔ اور جس میں کسی قسم کے شک و شبہ کی گنجائش نہیں۔ یہ چیز ایسی نہیں جس سے اسلام اخلاقی طور پر ہمیں منع کرتا ہو۔ بلکہ جس انداز اور رنگ میں اللہ تعالیٰ نے یہ حکم نازل فرمایا ہے۔ وہ یہ ہے۔

”یعنی ایسے لوگوں کو اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ جنگ کا پیغام دیدو۔ جو سود کو جائز قرار دیتے ہیں۔“

جناب والا ! پاکستان ایک اسلامی مملکت ہے۔ اور صوبہ پنجاب اس کا ایک اہم حصہ ہے اور یہ ایوان اس صوبے کا نمائندہ ایوان ہے جس کا مقصد یہ ہے کہ اسلامی معاشرے کی تشکیل کی جائے اور اس صوبے کی کیفیت انفرادی اور اس کے لوگوں کو زندگی بسر کرنے کے لئے قرآن اور سنت کے مطابق ماحول مہیا کیا جائے۔ چنانچہ سیری گذارش یہ ہے کہ اگر حکومت اس کا کوئی معقول جواب دے تو میں قائل ہونے کیلئے تیار ہوں۔

جناب والا ! دفعہ ۳ کی جزو ۱۳ میں کہا گیا ہے۔

“The advance of the whole or part of the capital requisite for the erection of buildings in accordance with the scheme to the owners of land comprised within the scheme, upon such terms and conditions as to interest and sinking fund and otherwise as may be prescribed under the scheme.

ہماری حکومت اس صوبہ کے غربا کیلئے صاف اور ستھرے مکانات کی تعمیر کے سلسلے میں ان کی امداد کرنا چاہتی ہے۔ لیکن خیال فرمائیے



کہ وہ امداد سود کی بنا پر بہم پہنچائی جائیگی - کیا یہ غیر اسلامی نہیں - سود خوری - سود پر روپیہ دینا یا لینا یا اس کے متعلق دستاویزات لکھنا نہ صرف حرام ہے بلکہ اللہ تعالیٰ کے غیظ و غضب کا موجب ہے - اسے تو اسلامی ضابطوں کے مطابق تعزیر قرار دیا گیا ہے - میں آپ کی وساطت سے حکومت سے اس کی وضاحت چاہتا ہوں -

جناب والا ! پھر غربا پروری کی بھی انتہا ہو گئی ہے - ملاحظہ فرمائیے کہ ہماری حکومت سود کا لین دین کرنا چاہتی ہے - اس اعتراض سے میرے فاضل دوست سمجھتے گئے ہوں کہ شاید یہ کوئی تنگ نظر ملا ہے - جسے دنیا کے مالیاتی نظام یا بینکنگ سسٹم Banking system کے متعلق کچھ پتہ نہیں - حالانکہ آج کل یہ دنیاوی کاروبار اور تجارت وغیرہ کیلئے ناگزیر ہے - اور اس کے بغیر کسی ملک کا گزارہ نہیں - ممکن ہے وہ سمجھتے ہوں کہ یہ دنیا کے حالات سے غافل ہے - اور اسے معلوم نہیں کہ یہ Banking system کس قدر لازم اور ضروری ہے - اس کے متعلق میں عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ اگر ہماری حکومت اسے بحالت اضطراب قبول کر چکی ہے تو وہ ایک الگ بات ہے - تاہم میں واضح کر دوں کہ یہ کتاب اور سنت کے بالکل خلاف ہے - حکومت کو چاہئے کہ اس کی بجائے اسلامی مالی نظام یعنی Islamic Banking system کو جس سے موجودہ نظام کو دور کا بھی واسطہ نہیں رائج کرے - اگر حکومت موجودہ سود خوری کو اختیار اور قبول کرنے کیلئے مجبور ہے تو اسے اپنی پوزیشن بالکل واضح اور صاف طور پر بیان کرنی چاہئے تاکہ حکومت کی مجبوریوں کے پیش نظر عوام کی تسلی ہو جائے - اور اگر حکومت یہ سمجھے کہ وہ اس سے مانوس ہو کر اسے جائز قرار دے چکی ہے تو یہ بڑی خوفناک بات ہے - بقول اقبال :

وائے نادانی متاع کارواں جاتا رہا  
کارواں کے دل سے احساس زیاں جاتا رہا

جناب والا ! میں اپنے وزیر اعلیٰ صاحب کی فراست اور لیاقت کا قائل ہوں اور پوری سنجیدگی اور ایمانداری سے اس کا اعتراف کرتا ہوں - میں مذاق یا طنز کے طور پر یہ عرض نہیں کر رہا - انہیں چاہئے کہ خود بھی اسلامی نقطہ نظر سے اس پر غور کریں -

جناب والا ! میں خاص طور سے عرض کرونگا کہ اس امر پر اسلامی نکتہ نگاہ سے غور کیا جائے اور تمام معاشرتی اور اقتصادی امور کو اسلامی رنگ میں ڈھالا جائے - تمام صوبے کے علما اور فقہاء کا ایک بورڈ طلب کر کے

اسلامی Banking system وضع کرنا چاہیے۔ ہماری گورنمنٹ ہر چیز کو بزور بازو حاصل کرنا چاہتی ہے۔ مگر میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ کہ عین سعادت بزور بازو نیست میں بھی علم معیشت کا کوئی عالم نہیں ہوں اور نہ ہی میں نے اس کا گہرا مطالعہ کیا ہے البتہ اس سے کچھ شد بد رکھتا ہوں اسلئے میں اس کے متعلق کوئی قطعی رائے نہیں دے سکتا۔ ہمیں معاشرتی بحران یا economics crisis کا سامنا ہے اور میں چاہتا ہوں کہ شرح متبادلہ یعنی Exchange rate سے مکمل واقفیت رکھنے والے اصحاب اس پر غور کریں۔ موجودہ Banking system کا انحصار سود پر ہے۔ جس کے نتائج مضر قسم کے ہیں۔ ایوان کو اس مسئلے پر ٹھنڈے دل سے غور کرنا چاہیے اور کوئی اسلامی بنکینگ سسٹم نکال کر ایسے ادارے قائم کرنے چاہئیں جن میں لوگ روپیہ invest کریں۔ فیکٹریاں اور ملیں قائم ہوں اور ہر طرح کے مصنوعات تیار ہوں۔ ہر قسم کا تجارتی کاروبار اور لین دین ہو سکے۔ آج کل تمام مالی کاروبار سود پر چلتے ہیں اور ایک مسلمان مجبور ہے کہ اس سودی کاروبار میں حصہ لے۔ حتیٰ کہ a man in the street ایک ادنیٰ آدمی بھی حقیر سے حقیر چیز یعنی سوئی یا match box خریدتے وقت سودی Banking system کا حصہ دار بن جاتا ہے۔ کیونکہ وہ کچھ نہ کچھ حصہ اس سود کا ادا کرتا ہے جو فیکٹری والا سود پر قرضہ لیکر تیار کرتا ہے۔

**Mr. Speaker :** Banking system is not under consideration.

**چودھری محمد افضل چیمپہ:** چونکہ امپروومنٹ ٹرسٹ ایکٹ میں سود کا ذکر ہے اور موجودہ سرمایہ دارانہ دور اور Banking system میں سود ایک جزو لاینفک ہے اور مسلمان کیلئے سود ہر حالت میں حرام ہے۔ اسلئے جناب والا میں مجبور تھا کہ اس کا ذکر کرنا کیونکہ سود کا لین دین غیر اسلامی ہے اسلئے ہمیں اس سے نجات حاصل کرنی چاہیے۔

**Mr. Speaker :** The Honourable Member is perfectly in order when discussing the provisions with regard to interest but he should not bring in banking system.

**چودھری محمد افضل چیمپہ:** اب جناب والا میں آپ کے حکم کی تعمیل میں امپروومنٹ ٹرسٹ کے ایٹ کی طرف آتا ہوں اس میں چار ایجنسیاں مقرر کی گئی ہیں۔

(۱) امپروومنٹ ٹرسٹ۔

(۲) ٹریبونل۔

(۳) کلکٹر۔

(۴) گورنمنٹ۔

اور لطف کی بات یہ ہے کہ ہر ایجنسی کو وسیع سے وسیع تر اختیارات دے گئے ہیں۔ کیا مجال کہ کوئی شخص امپروومنٹ ٹرسٹ پر اعتراض کر سکے

یا ٹریبونل کے کسی حکم پر حرف گیری کرے یا کلکٹر کے فیصلے پر انگلی اٹھائے یا گورنمنٹ کے کسی فیصلے پر اعتراض کر سکے۔ ہر ایجنسی اعتراض یا حرف گیری یا تنقید سے بالاتر رکھی گئی ہے۔ حکومت اپنے تمام احکام کو اور تمام حکام کو قانون سے بالاتر رکھ رہی ہے اور جناب والا۔ یہ بات سراسر غیر اسلامی ہے۔ حضرت امیرالمومنین حضرت علی کرم اللہ وجہہ کا واقعہ اس معزز ایوان کو یاد ہوگا کہ ایک یہودی نے آپ کی زہ چرا لی۔ مگر آئین کی یہ سطوت اور یہ پابندی تھی کہ امیرالمومنین نے عدالت میں استغاثہ اور دعویٰ دائر کر کے ثبوت کیلئے اپنے لڑکے اور غلام کو بطور گواہ پیش کیا۔ مگر حضور کا وہ استغاثہ اس بنا پر خارج کر دیا گیا۔ کہ بیٹے اور غلام کی گواہی اپنے باپ اور آقا کے حق میں ناقابل قبول ہے۔ کیونکہ بیٹے اور نوکر کی شہادت Disinterested witness کا حکم نہیں رکھی۔

جناب والا! یہ تھا عدل اور انصاف جس کا اسلامی عہد میں دور دورہ تھا اور یہ تھی قانون کی پابندی جس میں بادشاہ اور رعایا قانون کی نظروں میں برابر تھے۔ مگر اس عدل و مساوات کے مقابلے میں جناب والا ہماری گورنمنٹ کا یہ حال ہے کہ اس کا ہر ملازم قانون کی گرفت سے بالاتر ہے کیا مجال ہے کہ کوئی شخص امپرومنٹ ٹرسٹ یا ٹریبونل یا کلکٹر یا گورنمنٹ پر حرف گیری کرے۔ وہ سیاہ و سفید کے مالک ہیں ان کے اختیارات بہت وسیع ہیں۔ ان میں سے ہر ایک قانونی اعتراضات سے بالاتر اور ارفع قرار دیا گیا ہے۔ میں یہ عرض کرونگا کہ اس قسم کا Provision پاکستان کی قرارداد مقاصد میں Head of the state کیلئے بھی کیا گیا ہے۔ ان کو immunity دے دی گئی کہ جو جی چاہے کریں لیکن قانونی گرفت ان پر نہیں آئیگی ان پر مواخذہ نہیں ہو سکتا۔ لیکن یہاں غور فرمائیے کہ نہ صرف اس immunity کے غیر اسلامی تصور سے انہیں ملمع کیا گیا ہے بلکہ امتیازی سلوک بھی روا رکھا گیا ہے۔ اسلامی نقطہ نگاہ سے اسپر اس غیر مساوی مملوک یا discriminatory سلوک کا کوئی حق نہیں دیا گیا۔ یعنی immunity قرار دینا تو بڑی بات ہے ترجیح کا بھی کوئی حق نہیں دیا گیا۔ میں مشہور و معروف واقعات میں سے ایک سب سے بڑی دلیل پیش کرتا ہوں۔ خود نبی کریم صل اللہ علیہ وسلم نے مرض الموت میں اپنی ذات مبارک کے خلاف استغاثہ طلب کیا اور اس امر کا اعلان فرمایا کہ مجھ سے جو چیز کسی نے لینی ہو، جسے بھی کوئی شکایت ہو اس کو یہ حق پہنچتا ہے کہ وہ اس کا تقاضہ کرے اور مجھ پر یہ فرض ہے کہ میں ان تقاضوں کو پورا کروں۔ ایسی بہت سی باتیں ہیں کہ جن کو بار بار دہرانے کی ضرورت نہیں۔ کس کو یہ معلوم نہیں کہ

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے بعض اوقات تقاضہ کیا گیا ، بعض لوگوں نے گستاخانہ انداز میں بھی تقاضا کیا ، لیکن حضور نے برداشت کیا اور باز پرس نہیں فرمائی۔ یہ وہ سنگ ہائے میل ہیں جو صحیح راستہ کے monuments کی حیثیت رکھتے ہیں اور آپ ان کو نظر انداز نہ فرمائیں۔ یہ چیز غیر اسلامی ہے۔

آپ کہتے ہیں کہ حکومت کا کوئی فعل حکومت کا کوئی کام قابل اعتراض نہیں ہو سکتا اس کو کوئی چیلنج challenge نہیں کر سکتا اسکو کوئی question نہیں کر سکتا عدالتیں بھی ایسا کرنے کی مجاز نہیں ہیں۔ جب آپ کسی سے جبراً ایک زمین لینا چاہینگے۔ تو آپ اس علاقے کو damaged area قرار دے دینگے اور کسی کی کیا مجال اور کیا اختیار کہ اپنی مظلومیت کی فریاد کر سکے کسی عدالت میں کر سکے یا کسی اور سے کر سکیں ! جناب والا۔ میں اسلامی دستور کا اسلامی constitution کا سب سے بڑا اور سنہری اصول پیش کرتا ہوں اور یہ اصول ایسا اصول ہے کہ آپ اسے نظر انداز نہیں کر سکتے اور نہ کرنا چاہئے۔ جناب والا اس واقعہ کی تائید ایک اور اہم واقعہ سے بھی ہوتی ہے۔ بہت سے حضرات کو یہ معلوم ہوگا کہ حضرت عمر خلیفہ ثانی کے زمانہ میں امر بن عاص جو مصر کے گورنر تھے انہوں نے یہ خواہش کی تھی اور یہ کوشش کی تھی کہ جہاں تک سرکاری اہلکاروں کا تعلق ہے جہاں تک عمال اور حکام کا تعلق ہے ان کو بعض قوانین سے مستثنیٰ (immune) کیا جا سکے تا کہ وہ زیادہ confidence کے ساتھ اور زیادہ اعتماد کے ساتھ اپنی ذمہ داری کو نبھا سکیں۔ لیکن آپ کو یاد ہے کہ حضرت عمر نے اس چیز کو بالکل قبول نہیں فرمایا اور انکار کیا اور کہا کہ یہ امتیاز غیر اسلامی ہے۔ یہ باطل ہے۔ یہ ناجائز ہے۔ میں آپ سے پوچھتا ہوں کہ آخر آپ کے سامنے وہ کون سے جواز کی سند موجود ہے اور آپ کس طرح سے اپنے افسران کو اور خود اپنے آپ کو قانون کی گرفت سے بالاتر رکھنا چاہتے ہیں کہ آپ جو چیز چاہیں کریں۔ آپ بھی انسان ہیں اور خطا اور نسیان سے مرکب ہیں۔ آپ بھی infallible نہیں ہیں اور ہم دیکھتے ہیں کہ اگرچہ ہم روز پوائنٹ آؤٹ point out کرتے ہیں لیکن آپ اسے در خواست نہیں سمجھتے اور کسی نہ کسی جیلے بہانے سے ہمیں ٹال دیا جاتا ہے۔ یہ وہ غیر اسلامی باتیں ہیں جو میں انہیں واضح کرنا چاہتا ہوں کہ انہیں نہیں کرنی چاہئیں اور اگر وہ ان کو اسلام کے مطابق سمجھتے ہیں تو میں ان سے درخواست کرونگا کہ وہ اس کا ثبوت دیں مجھے

بڑی خوشی ہوگی اور میں بڑے شکر یہ کے ساتھ ان کے دلائل سنوں گا۔

اس کے بعد جناب والا میں یہ بھی عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جب ہم نے یہ اعتراض کیا کہ دیکھئیے آپ کے اس مسودہ قانون میں آپ نے نئے جرائم کی انواع و اقسام میں اضافہ کر دیا ہے نئے نئے جرائم آپ نے بنا دئے ہیں اور اس طرح آپ لوگوں کے حقوق آزادی اور شہری کو غضب کرنا چاہتے ہیں، تو میرے فاضل دوست نے ان انواع و اقسام کے جرائم میں اضافہ کرنے پر بڑے اطمینان اور مسرت کا اظہار فرمایا۔

جناب والا نفسیاتی طور پر میں سمجھتا ہوں کہ اگر وہ خود وکیل نہ ہوتے تو شاید اس بات پر میں زیادہ قائل کرنے کی زحمت گوارا نہ کرتا لیکن وہ خود وکیل ہیں اور معلوم ہوتا ہے کہ وہ یہی چاہتے ہیں کہ جرائم میں روز بروز اضافہ ہو اور ان کی آمدنی بڑھے۔ انسان فطرتاً خود غرض واقع ہوا ہے آخر اپنی ضروریات کو کس طرح پس پشت ڈال سکتا ہے یا فراموش کر سکتا ہے اور اگر وہ وکیل نہ ہوتے تو شاید میں . . . . . (ایک آواز۔ آپ تو وکیل نہیں ہیں؟) لطف کی بات یہی ہے کہ میں وکیل ہوتے ہوئے بھی . . . . .

**Mr. Speaker :** Every interruption is not to be taken notice of.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا۔ ہم پھر یہ کہہ دیتے ہیں کہ ہمیں نہ تو سٹائش کی تمنا ہے نہ صلے کی پرواہ ہے نہ پریس کا ڈر ہے اور نہ کسی اور چیز کا خطرہ ہے اس لئے ہم جذبات کی رو میں آپ کے سامنے کوئی غیر متوازن قسم کی چیز پیش نہیں کرتے۔ آخر آپ فرمائیے کہ آپ نے جوتوں کی دعوت جو دی ہے

**Mr. Speaker :** The honourable member has repeated that argument four times. If he goes on like that I will ask him to resume his seat. This is my final decision.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I will not refer to it again.

**Mr. Speaker :** Do not refer to anything that you said before.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** All right Sir.

**وزیر تعلیمات** — irrelevancy کی کیا کوئی حد نہیں ہو سکتی؟

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اعتراضات کئے جا رہے ہیں اتنے چراغ پا ہونے کی کیا ضرورت ہے؟

**Mr. Speaker :** Go on please. Don't be irrelevant.

میرے فاضل دوست نے یہ کہا کہ یہ جرائم کا اضافہ ایک بڑی اچھی بات ہے اور انہوں نے اس پر بڑی خوشی کا اظہار فرمایا اور اس معزز ایوان کے معزز ارکان کو ان کا یہ جملہ یاد ہے جو بالخصوص ہمیں مخاطب کر کے انہوں نے فرمایا تھا۔ میں ان کی یاد تازہ کرتا ہوں۔ وہ فقرہ یہ ہے ”سزا

کے لئے تیار رہو، - جناب والا جہاں تک کہ اس مسودہ پیش نظر کا تعلق ہے اس میں ان لوگوں کیلئے سزائیں تجویز کی گئی ہیں جو حکومت کے منظور کردہ قوانین کا احترام نہیں کرینگے لیکن جناب والا میں ذاتی حیثیت سے یہ عرض کئے دیتا ہوں کہ جب ایک مسودہ قانون یہاں پیش کیا جاتا ہے اور پھر اس معزز ایوان میں منظور ہو جاتا ہے اور پھر میں اس میں شامل ہوں اور مجھے اظہار رائے کا موقع بھی دیا جاتا ہے تو سب سے پہلے سب سے زیادہ میری ذات پر واجب ہے کہ میں اس کی تعمیل کروں کیونکہ اسے غالب اکثریت نے پاس کر دیا ہے - یہ الگ بات ہے کہ وہ غالب اکثریت کس طرح یہاں پہنچی ہے -

**Mr. Speaker :** How is that relevant?

**چودھری محمد افضل چیمہ** - جناب والا - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ جب کوئی مسودہ قانون ایکٹ کی حیثیت اختیار کر لے - تو یہ ضروری ہے اور اس معزز ایوان کا فرض ہے کہ وہ اس کا احترام کرے - جناب والا خواہ اس کے پاس ہونے کے سبب سے عوام کو نقصان ہی پہنچے - لیکن ہمیں حق پہنچتا ہے کہ ہم ان کی غلطیوں کو point out کریں - یہ لازمی نہیں ہے کہ ہر چیز جو اکثریت سے پاس ہو جائے - ٹھوس ہو - اسلئے کہ از مغز دو ضد خرفکر انسانے نمی آید

(شور) قطع کامیاب

یہ ہو سکتا ہے - اور ایسا ہو رہا ہے - اصولی طور پر میں عرض کرونگا - کہ اس بنا پر کہ غالب اکثریت ہے کوئی یہ کہہ دے کہ یہ درست ہے یا اس کا احترام ایک دفعہ بھی ہو جائے -

**Mr. Speaker :** That is not relevant. Anything else.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - جناب والا ! پھر انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ سزا کیلئے تیار ہو جاؤ - سو بہتر ہے کہ یہ سزائیں جو مسودہ قانون میں ہیں - اس میں ان کی وضاحت کر دیں - کیا حکومت کوئی پر کیف اور پر فضا مکانات بنانے کیلئے تیار ہے - مجھے تو ایک خطرہ محسوس ہوتا ہے - کہ اس مسودہ قانون میں تفویض کردہ اختیارات میں میری ذات پر آرہے ہیں - لائل پور میں میرے پاس کوئی زمین نہیں ہے - خود وزیر بحالیات نے وعدہ فرمایا تھا کہ کوئی مکان دیں گے - مگر اس سلسلہ میں افسوس ہے - کہ

**Mr. Speaker :** Does he mean that he can say anything he likes. I will not allow anything to be repeated again and again. The moment I find him to be irrelevant I will ask him to resume his seat.

جناب والا - کوئی بات اگر سہواً ہو جائے تو مجھے معاف کیا جائے۔  
 جناب والا - آپ کس جرم کی سزا دینا چاہتے ہیں۔ جہاں تک کسی  
 جرم کے ارتکاب کا تعلق ہے میں ایک دو چیزیں اور عرض کرنا چاہتا  
 ہوں۔ جناب والا! پھر یہ فرمایا گیا ہے کہ اس بل میں کوئی چیز غیر اسلامی  
 نہیں ہے۔ اسکی تصریح کے سلسلہ میں عرض کروں گا۔

**Mr. Speaker :** I am not going to allow the honourable member to talk about that thing again. He has been speaking for half an hour on the question of 'ghair Islami'.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - جناب والا! یہ بہت اچھی بات ہے میں  
 ایوان کے سامنے اخیر میں عرض کر دوں گا۔ میں نے پہلے تو ایک لفظ بھی  
 عرض نہیں کیا۔ جناب والا۔ چونکہ ہمارے محترم وزیر مال نے یہ  
 مشورہ دیا ہے کہ میں نے نفسیاتی طور پر مطالعہ نہیں کیا۔ میں ان سے صرف  
 یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہم نفسیاتی طور پر غور کرتے ہیں۔ اور  
 پھر بالخصوص جب ہمارے لیڈر اس پر نفسیاتی طور پر غور کرتے ہیں۔  
 اسکے پیش نظر میں عرض کروں گا۔ کہ ہماری لیڈری غیر اسلامی تصورات سے  
 پیدا ہوتی ہے۔ وہ لیڈری کو ایک فن یا آرٹ بنا لیتے ہیں اسکو ایک  
 Technique بنا لیتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** That is wholly irrelevant to the Bill. Will the honourable member resume his seat?

**میاں عبد الباقی** (لائل پور نمبر ۷ - مسلم) - جناب صدر! جس طرح  
 کسی نہایت ہی اچھے مصور کی تصویر کو دیکھکر یہ بتایا جا سکتا ہے  
 کہ یہ تصویر کس نے بنائی ہے اس طرح سے یہ بل بھی ہے۔ ان دو مسودہ ہائے  
 قانون کی طرف جو پیش ہوئے ہیں۔ دیکھکر ایک معمولی عقل کا انسان بھی  
 یہ صاف کہہ دے گا۔ کہ کسی نہایت ہی آمریت پسند اور Dictatorship کی  
 شائق حکومت نے بڑے ذوق سے یہ بل بنائے ہیں۔ اور اسی طرح آمریت نوازی  
 اور Dictatorship پر مبنی ہیں۔ جناب والا اس بل میں ایک چیز واضح کر  
 دینا چاہتا ہوں کہ آج تک دنیا میں جتنے آمر حکمران آئے ہیں۔ جنہوں نے  
 اپنی Dictatorship کے قوانین بنائے ہیں۔ انہوں نے ان قوانین کو نہایت  
 دل پسند اور خوبصورت نام دئے ہیں ان کے اغراض و مقاصد میں ہمیشہ یہی  
 کچھ لکھا ہوتا ہے۔ یہ درست ہے کہ بڑی قابلیت سے یہ بل تیار کئے گئے  
 ہیں۔ لیکن وہ کسی آمریت نواز Dictatorship کے قائل ہیں۔ عوام کے حقوق  
 تلف کرنے کیلئے یہ مسودہ ہائے قوانین بنائے گئے ہیں۔ اور اس لئے کہ  
 ظلم و استبداد ہو۔ اور عوام کے حقوق چھین لئے جائیں۔ ہر آمریت نواز  
 حکومت کا یہی قاعدہ ہوتا ہے اور مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ

اس بل میں دیگر ان قوانین میں جو یہاں پیش ہوتے ہیں - اس نظریہ کو پیش رکھا ہے - بنگال ایکٹ یا کالونی ایکٹ سے پنجاب میں انگریزی حکومت کی ابتدا ہوئی - چنانچہ یہی سب سے بڑی چیز تھی - جسکی بنا پر ہم نے Fight کی تھی - انہوں نے نام تو دل پسند دئے ہیں - مثلاً safety act damaged area اسی طرح سے ان قوانین کے نام بڑے پیارے پیارے دئے ہیں یعنی کی اصلاح کیلئے یہ بل بنایا گیا ہے - جو حکمران ایسے قوانین کے ذریعہ اپنی dictatorship اور اپنے تصور کے ذریعہ جو عوام کے حقوق کو سلب اور غصب کرنا چاہتے ہیں - ان کا یہی طریقہ ہوتا ہے - کہ نام اچھے ہوں - اغراض اچھے ہوں - مگر قوانین میں ایسی شقیں رکھی جاتی ہیں کہ عوام کے حقوق کو لے لیا جائے - جناب صدر یہ بل تو کوئی ایسے بھونڈے طریقہ سے بنائے گئے ہیں - کہ اس بل کے اغراض و مقاصد میں کچھ احتیاط نہیں کی گئی - صرف نام تک ہی احتیاط ختم ہو گئی ہے - اغراض و مقاصد میں صرف یہ لکھا گیا ہے کہ حکومت کو لاہور میں جو مکانات کی درستیاں ہو رہی ہیں - انکے لئے جو Ordinances ہیں انہیں صحیح قانونی صورت دینے کے لئے یہ بل پیش کیا جا رہا ہے اور اس بل کے اندر ان اغراض و مقاصد سے اس قدر تفاوت ہے کہ جب بھی اس بل میں جہاں کہیں حکومت چاہے - جس وقت چاہے - اسے نافذ کر سکے - یہ صرف حدود لاہور تک محدود نہیں رہتی - پھر کس طریقہ سے نافذ کر سکیں - وہ یہ ہے کہ کسی علاقہ میں جس کے متعلق کوئی شرط نہیں دی گئی - کوئی شرائط نہیں دی گئی - کہ جب ضرورت پیدا ہو - جب کسی علاقے میں یہ کیفیت پیدا ہو - یا جب یہاں کوئی ضرورت پیدا ہو - کوئی شرط فائدہ نہ دے جب اس علاقہ کی حکومت کہہ دے کہ یہ damaged area ہے - وہاں ایسے قوانین نافذ کر دئے جائیں کہ جب چاہیں - جہاں چاہیں - نافذ ہو سکیں - پہلی چیز تو یہ ہے کہ damaged area کی تشریح نہ کر کے اتنے لا محدود اختیار دئے جا رہے ہیں کہ ایک ظالم حکمران اگر کسی علاقہ سے ناراض ہو - یا کسی حصہ آبادی سے ناراض ہو - تو اسکو نافذ کر کے اسکے سارے کے سارے اختیارات اپنے ہاتھ میں لے سکتا ہے - اور پھر وہ ایک ہی حربہ ہے جو ساری تصویروں کا رنگ و روغن ہے - وہی خط و خال - وہی تصویریں - وہی سرقع ہائے ڈکٹیٹر شپ - اور اب یہ ایک اور مرقع نہایت بھونڈے طریق سے نمودار ہوا ہے - جسکی کیفیت جسکی وضاحت میرے دوست ابتدا میں بھی بل کو oppose کرنے کے وقت بیان کر چکے ہیں - اور آج بھی اسکی وضاحت کر چکے ہیں - اور وہ یہ ہے کہ وہ چار authorities ہیں جنکا ذکر انہوں نے کیا ہے - کہ ڈپٹی کمشنر - کلکٹر - ٹریبونل اور گورنمنٹ -



یہ تین چار ہیں جنکو کامل اختیار کسی علاقہ کو damaged area قرار دینے کے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member should realise that repetition of another member's arguments is also not permitted.

**Mian Abdul Bari :** Sir, I will not take long.

**Mr. Speaker :** I am not concerned with the time that the honourable member takes. I am only concerned with relevancy. It has been the practice in Parliament that repetition of another member's arguments is not permitted.

میاں عبدالباری - جناب صدر ان چار کے نام اسلئے نہیں لئیے گئے تھے کہ میں انکو repeat کروں بلکہ اسلئے کہ میں یہ واضح کر دوں کہ دنیا کے لئے ایک چیز انہوں نے پیش کی ہے۔ عوام کیلئے۔ پاکستانیوں کیلئے۔ جو لوگ پنجاب میں آباد ہیں۔ پاکستان بننے کے بعد ان کیلئے تو عدالتیں ہیں۔ سول کی عدالتیں ہیں۔ فوجداری کی عدالتیں ہیں۔ کہ ہر ایک اپنے درد کا مداوا کر سکے۔ اگر کوئی تکلیف پہنچے۔ کوئی مصیبت پہنچے کوئی ضرر پہنچے تو وہ عدالتوں کا دروازہ کھٹکھٹائے۔ چاہے وہاں اس کا کتنا خرچ ہو جائے۔ چاہے مہینوں نہیں سال گذر جائیں۔ چاہے عدالتوں میں وہ کئی تکالیف اٹھائے۔ لیکن جب یہ حکومت آگئی اور کونسی حکومت؟ جناب صدر انگریز کی حکومت نہیں۔ غیر کی حکومت نہیں۔ وہ حکومت جو آج اس طرح بنی ہے کہ دس گیارہ سال تک ملت اسلامیہ چمکتی رہی ہے کہ ہم ایک منصفانہ حکومت قائم کرنا چاہتے ہیں۔ لیکن جب وہ حکومت قائم ہو گئی پنجاب میں پہلی دفعہ اور اس نے اپنے قانون بنائے اور اپنے مسودہ ہائے قانون اس ایوان کے سامنے پیش کئے تو اسکا شاہکار کیا ہے۔ اسکا نقشہ کیا ہے ایک ایسا قانون کہ جو ساری سول کورٹس سے آزاد ہے۔ فوجداری عدالتوں سے آزاد ہے۔ ٹریبونل جو چاہے حکم دے سکتا ہے۔ کوئی ایسا تکلیف زدہ آدمی کسی عدالت تک اپنی آہ و پکار نہیں لے جا سکتا۔ اسکی وجہ کیا ہے؟ اسکی وجہ ایک دفعہ محترم چٹھہ صاحب نے یہ فرمائی تھی کہ حکومت جو ہوتی ہے (اور اغلب ہے کہ اب بھی وہ یہی وجہ دینگے) کہ حکومت جو ہے وہ سب کی ہوتی ہے۔ سب کی طرف سے ہستی ہے۔ چلتی ہوئی چیز ہے۔ اسکے لئے حفاظتیں ہم کو لینا ضروری ہیں۔ لیکن میں واضح کر دوں (پھر کہا جائیگا کہ بار بار اسلام کا نام لیا جاتا ہے) کہ قطعی طور پر یہ خلاف اسلام ہے۔ جس طرح میرے دوست نے واضح کر دیا تھا اگر حکومت محسوس کرتی ہے کہ ان عدالتوں میں انجکشن لینے میں زیادہ وقت لگ جاتا ہے۔ یا انصاف حاصل کرنے میں دقت پیش آتی ہے۔ تو جو تکالیف پیش آتی ہیں انکو حکومت کیوں نہیں ہٹاتی۔ اور پھر صرف حکومت ہی نہیں۔ جناب

صدر صاحب ڈپٹی کمشنر کے احکام - کلکٹر کے احکام - ٹریبونل کے احکام اور اسکے صدر کے احکام کیلئے بھی کسی عدالت کا دروازہ نہیں کھٹکھٹایا جا سکتا - یہ ہے وہ نقشہ - وہ مرقع آسریٹ کا - وہ مرقع ان لوگوں کی نیتوں کا جو ایسے قانون بنا کر قابض ہونا چاہتے ہیں لوگوں کی نیتوں پر - لوگوں کے ضمیروں پر اور لوگوں کی ہر ایک چیز پر - اگر آپ مجھے اجازت دیں تو میں تمہایت مختصر طریق پر پوچھتا ہوں کہ کیا کوئی قانون ایسا بھی بنا کہ جسکے متعلق اسکے بنانے والوں نے کہا ہو کہ یہ آسریٹ کا قانون ہم بناتے ہیں؟ بلکہ اسکو بڑے بڑے پیارے نام دئے گئے - بڑے بھوے پن سے دوستوں نے کہا - فہمیدہ دوستوں نے - قانون سے واقف دوستوں نے کہ جس وقت پہلی تقریر ہو چکی تھی ان میں میرے فاضل دوست اور سابق وزیر چودھری فضل الہی بھی شامل ہیں - اور ان میں میرے فاضل دوست سردار عبدالحمید بھی موجود ہیں - اور ان میں میرے فاضل دوست کربانی صاحب بھی موجود ہیں کہ صاحب وہ جو *or otherwise* کا لفظ ہے وہ تو محض اسلئے لکھ دیا گیا ہے کہ جو شخص اپنی کسی جائداد کو - اپنی زمین کو بیچنا نہ چاہے - اسکو ہم *or otherwise* کے *under* لے آئیں - کسقدر سادگی ہے -

لڑتے ہیں اور ہاتھ میں تلوار بھی نہیں

میں پوچھتا ہوں کیا *or otherwise* میں یہ چیز نہیں آتی کہ کسی کو اسکا کچھ معاوضہ نہ دیا جائے؟ کون سا طریقہ ظلم اور تشدد کا ہے جو *or otherwise* کے *under* نہیں آئیگا - مصور پہچانا جانا ہے اس تصویر سے جو اس ایوان میں پیش کی گئی ہے - دوسرے بلوں میں بھی یہی ہے - *or otherwise* اور اسکے معنی یہ ہیں کہ جس طرح بھی چاہو - جو چاہو ہتھیالو - کس لئے؟ اسلئے کہ نیتیں یہ ہیں - ارادے یہ ہیں - کہ *dictatorship* مسلط کی جائے ہمارے ملک پر - اور ان ارادوں کو روکنا ہم اپنا فرض ملی سمجھتے ہیں - پھر ممکن ہے میرے دوست *Treasury Benches* والے یہ کہیں کہ ہم نے یہ قانون بنا تو دیا ہے - ہاں ایک چیز جو میں کہہ رہا تھا اور بھول گیا کہ کل جناب آنریبل فضل الہی صاحب نے یہ فرمایا کہ صاحب اسقدر شور و غوغا کیوں ہے؟ یہ تو معمولی بات ہے - پارٹیشن کے وقت کچھ مکان تباہ ہوئے کچھ عمارتیں خراب ہوئیں - اور اسوقت جو خرابی پیدا ہوئی - اسوقت سے جو گند پڑا ہوا ہے اسکی اصلاح کیلئے ہم یہ چیز کر رہے ہیں - اور نہ کوئی قصہ ہے نہ کچھ بات ہے - اور جو آرڈیننس بن چکا تھا اسکو سادگی سے اس ایوان کے سامنے پیش کر دیا ہے کہ وہ آرڈیننس منظور ہو جائے - حیرت ہے مجھے اس چیز پر - اس مصیبت

کے وقت جناب والا - واقعی بڑی تباہی ہوئی - اور شہروں کے حصے تباہ ہوئے۔ مکانات تباہ ہوئے اور بہت سے شہروں میں اور خصوصاً لاہور میں یہ مصیبت آئی - لیکن کیا اسکا ازالہ آپ اسطرح سے کرنا چاہتے ہیں کہ پنجاب میں ہمیشہ کیلئے ایک ایسا قانون نافذ کر دیا جائے جسکے تحت حکومت جس وقت چاہے بغیر کسی وجہ کے کسی علاقہ کو damaged area قرار دیدے - اس قانون میں کوئی وجہ نہیں دیگئی - اگر کوئی ہو تو مجھے بتلائیں - اگر نہیں ہے - اگر damaged area کی تشریح نہیں کی گئی تو اپنا قصور مانئیں - یہ ضد کیا ہے کہ بغیر کسی دلیل کے حکومت جس علاقہ کو چاہے damaged area قرار دیدے - اور پھر ٹریبونل قائم کر لیا گیا ہے - اور اسکو کالکٹر اور گورنمنٹ کو وہ اختیارات دئے گئے ہیں جو میرے خیال میں . . . . .

**آڈیبل وزیر تعلیم** - ایک ہی بات کو چار یا پانچ دفعہ دہرانے کی اجازت دیجائے - اس سے زیادہ نہ دیجائے -

**میان عبدالباری** - جناب والا - میرے دوست چاہتے ہیں کہ وہ اس قسم کے اختیارات حاصل کر لیں جو فرعون کو بھی حاصل نہیں تھے اور یہ اختیارات حاصل کرنے کے بعد ممکن ہے کہ وہ بڑے بھوے پن سے اس طرح کہ دین جس طرح میرے معزز دوست آنریبل سردار عبدالحمید دستی نے فرمایا تھا کہ جناب بات تو کچھ نہیں ایک سادہ سا بے ضرر سا آرڈیننس پیش کر دیا گیا ہے - (آوازیں - آپ یہ بات کئی بار کہ چکے ہیں) - میں اپنے معزز دوست سے پوچھتا ہوں کیا یہ اس ایوان کا فرض ہے کیا یہ Treasury Benches کا فرض ہے کہ جو آرڈیننس یہاں پیش ہوں -

**شیخ ظفر حسین** - On a point of order - یہ سوالات کے اندر پوچھنے کی بات ہے -

**Mr. Speaker :** That is no point of order.

**میان عبدالباری** - جناب والا میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ آیا یہ حکومت کا فرض ہے کہ وہ جتنے بھی آرڈیننس یہاں پیش ہوں چاہے وہ آمرانہ ہوں - چاہے وہ جاہلانہ ہوں - چاہے وہ ظالمانہ ہوں - چاہے وہ مشددانہ ہوں - چاہے وہ ڈکٹیٹر شپ کے پورے حامل ہوں ان سب کے سب کو لگ لپٹ کر اس ایوان کے سامنے جہاں اتفاق سے کچھ عرصہ کے لئے اسے میجاریٹی ملی ہوئی ہے پیش کر کے اپنی میجاریٹی کے زور سے پاس کروا لے (آوازیں یہ اکثریت ہمیشہ کے لئے ہے) حکومت کا فرض ہے کہ وہ اس ایوان میں آرڈیننس لائے کیونکہ وہ یہاں لائے جانے ضروری ہیں اور ان کے متعلق legislative sanction حاصل کرنا ضروری ہے لیکن وہ ایسے ہونے چاہئیں جو

صحیح اصولوں کے حامل ہوں۔ جو صحیح چیز کے حامل ہوں۔ جو درست چیز کے حامل ہوں۔ جو انصاف کے حامل ہوں۔ جو مذہبی احکام کے حامل ہوں اور جو عوام کی جائیدادوں کی حفاظت کرنے کے حامل ہوں نہ کہ عوام کی جائیدادوں پر غاصبانہ حملہ کرنے والے ہوں۔

جناب والا ایک اور چیز باقی رہ گئی ہے اور وہ یہ ہے کہ ممکن ہے کہ میرے فاضل دوست مجھے یہ کہیں اور یہ بات نہایت سادہ انداز میں ہر ایک جابر حاکم نے کہی ہے کہ حکومت کا کوئی حکم متشدانہ نہیں ہوگا۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ ہماری حکومت۔ ہمارے افسر اور ہم لوگ کبھی ظالمانہ۔ متشدانہ اور غلط طریق کو استعمال نہیں کریں گے۔ میں اصولاً کہتا ہوں اور مذہباً اس لئے کہہ رہا ہوں کہ پاکستان بننے کے بعد ہم سب کا فرض ہے کہ ہم حکومت کو اس طرح گائیڈ کریں جس طرح کہ ہم اپنے آپ کو اپنے ذاتی افعال میں کرتے ہیں۔ یہ چیز جرم عظیم اور گناہ عظیم ہے کہ جس چیز کو ہم عدالت میں پیش کر سکتے ہیں اس پر عدالت کا دروازہ بند کر دیا جائے۔ اور اسے صرف حکومت کے ایگزیکٹو افسروں کے رحم و کرم پر چھوڑ دیا جائے۔ For the sake of supposition۔ چلو ہم ان کی بات مان لیتے ہیں کہ وہ ایسا نہیں کریں گے۔ لیکن یہ چیز غلط ہے اور واضح طور پر غلط ہے۔ کیا آج یہی کیفیت نہیں ہے۔ جناب والا۔ ان کو بھی علم ہے اور مجھے بھی علم ہے کہ جو کچھ ہو رہا ہے۔ ہر ایک افسر ان کے اشارہ پر۔ ان کی انگلی کے اشارہ پر نہیں بلکہ ان کی ابرو کے اشارہ پر ہر ایک کام کر رہا ہے۔ مجھے اس سے زیادہ وضاحت کرنے کی ضرورت نہیں۔

وزیر اعلیٰ— نہیں وضاحت کیجئے۔

میاں عبدالستار— میں کرنے لگا ہوں۔ ان چیزوں کو ان کے پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب بڑی وضاحت سے بیان فرما چکے ہیں اور ان کا وہ بیان اخبارات میں بھی چھپ چکا ہے اور اس کے علاوہ اور مجھے کچھ کہنے کی ضرورت نہیں۔ جو کیفیت یہاں ہے اور جو حالت یہاں ہے اور جس قسم کے قوانین یہاں بنائے جا رہے ہیں وہ سب بتلا رہے ہیں کہ ان کی نیتیں آئندہ کے لئے کیا ہیں۔ سوائے اس کے اور کچھ نہیں ہے۔ اس لئے جس طرح اس قسم کے پہلے قوانین کی بابت عرض کیا جا چکا ہے اس قانون کی بابت بھی میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ اسے مسترد کر دیا جائے۔

چودھری فضل الہی (گجرات، مسلم)— جناب والا نہایت افسوس ہے کہ چودھری محمد افضل چیمہ صاحب نے باوجود اس امر کے کہ میں

نے ایوان کی ایک گذشتہ نشست میں اس قانون کے سلسلہ میں حضور والا کی وساطت سے چند گزارشات ان کی خدمت میں پیش کی تھیں آج پھر انہوں نے وہی رویہ اختیار کیا ہے جو پہلے دن انہوں نے اس بل کے بارہ میں اختیار کیا تھا۔

**Mr. Speaker :** The honourable member's attitude is not before the House.

I am disussing his attitude as disclosed by his speech—

**چودھری فضل الہی**

سب سے پہلے انہوں نے یہ فرمایا کہ ان کی تقریر کے متعلق یہ کہا گیا ہے کہ وہ ڈرامائی انداز میں کی گئی تھی۔ اور اس ڈرامائی انداز کو وہ سمجھتے ہیں کہ یہ کسی حد تک ان کی تقریر کی تعریف کے مترادف ہے۔ کیونکہ ڈرامائی انداز میں جو چیز کہی گئی ہو وہ موثر ہوتی ہے۔ اس کے بعد وہ یہ سمجھتے ہیں کہ ان کی تقریر سے ایوان کو کوئی تکلیف ہوئی ہے اور اس لئے اس کا جواب دیا گیا ہے لہذا انہوں نے فرض کر لیا کہ ان کی تقریر جو تھی وہ بڑی مؤثر تھی اور اس میں کافی وزنی دلائل تھے اور بڑے ٹھوس حقائق پیش کئے گئے تھے۔ لیکن ان کی آگاہی کے لئے میں اتنا عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ اگر وہ اپنے کارناموں پر نظر ثانی فرمائیں اور نظر ثانی بھی اس طرح فرمائیں کہ جو تقریریں انہوں نے اس ایوان میں کی ہیں اور ان کو یہ معلوم ہے کہ جو تقریریں یہاں کی جاتی ہیں ان کا حرف لکھا جاتا ہے انہیں دوبارہ پڑھیں تو ان کو معلوم ہوگا کہ ان کی دلیلوں میں کتنا وزن تھا اور ان کی تقریریں جو تھیں وہ کس حد تک موثر تھیں۔ اس لحاظ سے اگر وہ یہ سمجھتے ہیں کہ انہوں نے بڑی کامیابی کے ساتھ تقریریں کی ہیں تو اس میں ان کو یہ بھی پتہ چل جائیگا کہ کتنی دفعہ ان کے آرڈر۔ آرڈر۔ کہا گیا اور کتنی دفعہ ان کو اپنے الفاظ واپس لینے پر مجبور کیا گیا۔ یہ مسودہ قانون جیسا کہ میں نے .....

**چودھری محمد افضل چیمہ** — On a point of order — معزز

ممبر نے مسودہ قانون کہا ہے حالانکہ ان کو مسودہ قانون کہنا چاہئے تھا۔

**Mr. Speaker :** This is no point of order.

**چودھری فضل الہی** — جناب والا میں نے مسودہ ہی کہا تھا۔

پہلے میرا خیال تھا کہ صرف انکے دماغ میں ہی نقص ہے لیکن اب پتہ چلا ہے کہ انکے کانوں میں بھی نقص ہے۔ جناب والا میں اس ایوان کا وقت ضائع نہیں کرنا چاہتا اس لئے میں اپنی معروضات مختصر طور پر پیش کرونگا۔ حالانکہ میری اس دن کی تقریر کے بعد اگر وہ سوچ بچار کرتے تو انکے لئے یہ دیکھنے کا کافی موقعہ تھا کہ اس بل میں وہ کونسی چیز ہے جو شریعت کے

خلاف ہے۔ وہ کون سے بنیادی قرائن ہیں جو قابل اعتراض ہیں۔ اور وہ کونسی چیزیں ہیں جو مفاد عامہ کے منافی ہیں۔ تاہم جو کچھ انہوں نے کہا ہے میں اسکا جواب عرض کرتا ہوں۔ پہلی بات انہوں نے یہ فرمائی ہے کہ اس بل میں damaged ایریا کی تعریف نہیں کی گئی۔ اگر وہ اس بل کو پڑھینگے تو انہیں معلوم ہو جائیگا کہ وہاں damaged ایریا والی کلاز میں یہ تعریف مندرج ہے کہ damaged ایریا سے مراد وہ رقبہ ہوگا جسے لوکل سیلف گورنمنٹ damaged ایریا قرار دے دے۔ (قطع کلامیاں) یہی تو ان سے شکوہ ہے کہ وہ بلوں کے نفسیاتی اور تجزیاتی پہلو پر تو بحث کرتے ہیں مگر انکا مطالعہ نہیں کرتے۔ (قطع کلامیاں) اگر وہ اس بل کو پڑھیں تو انکو پتہ چل جائیگا کہ یہ بل بعینہ ان لائنوں پر بنایا گیا ہے جن لائنوں پر پنجاب امپروومنٹ ٹرسٹ ایکٹ ۱۹۲۲ء میں بنایا گیا تھا۔ جو جو اختیارات لوکل رقبوں کو develop کرنے کیلئے اس ایکٹ کے ماتحت گورنمنٹ کو تھے وہی اختیارات اس بل میں گورنمنٹ کو دئے گئے ہیں۔ اگر پنجاب میں واقعی کوئی damaged ایریا ان لوگوں کی ملکیت ہو جو تارکین وطن ہیں اور اس وقت ہندوستان میں ہیں تو چونکہ پاکستان اور ہندوستان کی حکومتوں کے درمیان ایسی اسلاک کے متعلق کوئی تصفیہ نہیں ہوا.....

**Rana Abdul Hamid Khan :** I would like to tell the honourable member that in 1922 no such law was passed.

**چودھری فضل الہی** — جناب والا میں یہی عرض کر رہا تھا کہ ۱۹۲۲ء میں جب یہ قانون بنایا گیا تھا اس وقت اسکا منشا یہ تھا کہ اگر گورنمنٹ کوئی لوکل ایریا develop کرنا چاہے۔ وہاں مکانات بنانا پاہے۔ یا اسے فیکٹری ایریا میں تبدیل کرانا چاہے۔.....  
(ایک آواز - پہلے سن چکے ہیں) -  
تمہیں سن چکے -  
**شیخ ظفر حسین** - دوبارہ سننا پڑیگا۔

**Mr. Speaker :** Will the honourable member withdraw his words?

**Sheikh Zafar Hussain :** I withdraw.

**چودھری فضل الہی** — مجھے یہی تو شکوہ ہے۔ انہیں یہ تمام چیزیں سہیا کی گئی تھیں کہ وہ ان لائنوں پر غور و خوض کریں تاکہ انہیں معلوم ہو جائے کہ اس بل میں کوئی نقص نہیں ہے۔ بائیں ہمہ وہ ویسے کے ویسے جاہل ہیں۔ جناب والا۔ میں عرض کر رہا تھا کہ ۱۹۲۲ء میں جو امپروومنٹ ٹرسٹ ایکٹ بنا تھا اسکا منشا یہ تھا کہ میونسپل کمیٹیوں اور

سماں ٹاؤن کمیٹیوں کے قریب قریب جتنے ایریاز ہیں اگر انکو گورنمنٹ develop کرنا چاہے تو کر سکے۔ انہی لائنوں پر اب یہ بل پیش کیا جا رہا ہے۔ لیکن ۱۹۲۲ کے ایکٹ میں damaged ایریا کی وہ provisions نہیں ہیں جن سے ہندوؤں اور سکھوں کی تباہ و برباد املاک کو improvement سکیم کے ماتحت لایا جاسکے۔ اسلئے یہ ضروری تھا کہ گورنمنٹ یہ بل پیش کرتی۔ چونکہ یہ جائداد ہندوؤں اور سکھوں کی تھی اور اسکے متعلق حکومت پاکستان کا حکومت ہندوستان سے ابھی تک کوئی فیصلہ نہیں ہوا گورنمنٹ ان جائدادوں کو نہ فروخت کر سکتی ہے اور نہ کسی شخص کے حوالے کر سکتی ہے۔ اسلئے گورنمنٹ کو یہ ضرورت محسوس ہوئی کہ انہیں damaged ایریاز فرار دے کر امپروومنٹ ٹرسٹ کے حوالے کر سکے۔ کیونکہ وہ حقیقتاً damaged ایریاز ہیں۔ اگر یہ بل موجودہ صورت میں پیش تہ کیا جاتا تو حکومت ہندوؤں اور سکھوں کے تباہ و برباد مکانات کو damaged ایریا قرار نہ دے سکتی اور نہ انہیں develop کر سکتی۔ ان حالات میں میں سمجھتا ہوں کہ اس بل میں damaged area کی تعریف کی کوئی خاص ضرورت نہ تھی۔ لفظ damage ڈکشنری کے معنوں میں استعمال کیا گیا ہے۔ اگر انکا یہ خیال ہو کہ گورنمنٹ کسی ایسے رقبہ کو جہاں صحیح و سالم مکانات موجود ہوں یا جہاں مہاجرین آباد ہوں اس بل کے ماتحت damaged ایریا قرار دے دیگی تو یہ ایک مضحکہ خیز پوزیشن ہوگی۔ کوئی حکومت ایسا نہیں کر سکتی اور نہ کوئی عدالت یہ پوزیشن تسلیم کر سکتی ہے۔ (قطع کلامیاں)۔

If that is the attitude of the honourable members, we will also treat them in the same way.

تو ان حالات میں میں یہ عرض کرونگا کہ انہوں نے جو یہ اعتراض کیا ہے کہ اس بل میں damaged area کی تعریف نہیں کی گئی (قطع کلامیاں)

**Mr. Speaker:** If the arguments advanced by the honourable member do not appeal to a section of the House, that is no reason for interrupting him.

**چوہدری فضل امہی** — میں یہ عرض کر رہا تھا کہ انکا یہ اعتراض کہ اس بل میں damaged ایریا کی تعریف نہیں کی گئی اور حکومت ایک بالکل سرسبز اور شاداب علاقے کو یا ایک ایسی آبادی کو جہاں بڑے اچھے مکانات بنے ہوئے ہوں damaged ایریا قرار دے دیگی اس بل کے متعلق اتنی مضحکہ خیز پوزیشن ہے کہ کوئی گورنمنٹ ایسا نہیں کر سکتی اور نہ کوئی عدالت اسے تسلیم کر سکتی ہے۔ میں نے اس دن کہا تھا کہ میرے دوست

نے ایک عام حکم لگاتے ہوئے یہ تو کہہ دیا کہ زیر بحث بل شرعی نکتہ نگاہ سے درست نہیں مگر انہوں نے کسی خاص چیز کا ذکر نہیں فرمایا۔ آج انہوں نے اس سلسلہ میں دو باتوں کا ذکر فرمایا ہے۔ ایک تو وہ کہتے ہیں کہ اس بل میں سود کا لفظ آ گیا ہے۔ حالانکہ اگر وہ غور سے پڑھتے تو انہیں معلوم ہو جاتا کہ اس میں یہ قطعاً مرقوم نہیں کہ سود پر کوئی رقم دی یا لی جائیگی۔ وہاں صاف اتنا ہے کہ اگر ضرورت پڑے اور بغیر سود کے کام نہ چل سکے تو حکومت کو اختیار ہوگا کہ سود پر سرمایہ حاصل کرے یہ قطعاً نہیں کہ لازمی طور پر سود کو فروغ دیا جائیگا۔ اب ہم خدا کے فضل و کرم سے سود لینے والی قوم سے بالکل علیحدہ ہو چکے ہیں اور یہ بھی پاکستان اور مسلم لیگ کا ایک معجزہ ہے۔ میرے معزز دوست جن کے مذہبی راہبر میں سنتا ہوں کہ جماعت اسلامی سے تعلق رکھتے ہیں۔ جو پاکستان بننے کے وقت ہندوستان سے compromise کر رہے تھے۔ آج انکے منہ سے ہم یہ سن رہے ہیں کہ یہ حکومت خلاف شریعت احکام صادر کر رہی ہے۔ interest کا لفظ آنے سے وہ جیس بجبیں ہو رہے ہیں شاید وہ جماعت اسلامی کی نمائندگی کرتے ہیں۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Sir, I am not a member of Jamat-i-Islami. This is all wrong.

**چودھری فضل امہی :** انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ وہ جماعت اسلامی سے تعلق نہیں رکھتے یہ بڑی خوشی کی بات ہے۔

**Mr. Speaker :** I ask the honourable member not to refer to this incident. Kindly proceed with your argument.

**چودھری فضل امہی :** جناب والا۔ پھر انہوں نے کہا ہے کہ اس بل میں جو interest کا لفظ ہے اسکا یہ مطلب ہے کہ interest کو فروغ دیا جائے۔ میں عرض کرونگا کہ اسمیں interest کی صرف ایک provision ہے۔ یہ کہیں نہیں لکھا کہ اس کے بغیر کام نہیں چلایا جائیگا۔ اور وہ کہتے تو یہ ہیں کہ انہیں شریعت اور معاشیات سے واقفیت نہیں ہے اور جب جناب والا انکا دماغ اس بات سے محروم ہے اور وہ نہیں جانتے کہ interest کے بغیر کام چل سکتا ہے یا نہیں تو میری سمجھ میں نہیں آتا کہ وہ کس طرح اس ایوان میں کھڑے ہو کر کہہ دیتے ہیں کہ فلاں چیز شریعت کے خلاف ہے۔ ان حالات میں میں عرض کرونگا کہ انکا علم بھی معلوم ہوتا ہے کہ مذہب کے متعلق اسی طرح ہے جس طرح نیم حکیم سے خطرہ جان اور نیم ملا سے خطرہ ایمان (قطع کامیان) شریعت کی بنا پر کوئی اعتراض کرنے سے پہلے ہر آدمی کا فرض ہے کہ وہ



تب اپنی زبان کھولے جب کہ وہ سمجھے کہ اسکو شریعت پر عبور حاصل ہے اور اسکے اعتراض بالکل جائیز ہیں۔

**Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh) :** Sir, The question be now put.

**Mr. Speaker :** Go on please.

**چودھری فضل امبی :** جناب والا۔ یہ ایک نیا ملک ہے اور یہ ملک اپنی ضروریات اندرون ملک سے پوری نہیں کر سکتا۔ اکثر اوقات اسے دوسرے ممالک سے قرضہ بھی لینا پڑتا ہے تو اگر اس حکومت کو امریکہ - انگلینڈ یا ایشیا کے دوسرے ملکوں سے قرضہ لینا ہو تو یہ ممکن نہیں ہے کہ وہ حکومتیں بغیر سود کے قرضہ دے دیں۔ اور ہماری گورنمنٹ نے پھر اس قرضہ کی ادائیگی بھی کرنی ہے اور سود کیساتھ کرنی ہے۔ میں خود تو کسی قسم کا دعویٰ نہیں کر سکتا کہ شریعت میں یہ چیز درست ہے یا نہیں لیکن مجھے یقین ہے کہ ان حالات میں ربا کا لفظ حاوی نہیں ہوگا۔ اور نہ شریعت کی خلاف ورزی ہوگی۔ جسکو وہ سود سے مشابہت دیتے ہیں۔  
(قطع کامیاں)

پھر جناب والا انہوں نے فرمایا ہے کہ اس ایکٹ میں تمام اختیارات کلکٹر کو دئے گئے ہیں۔ میرے دوست وکیل ہیں انہیں معلوم ہونا چاہئیے کہ جب کوئی زمین اسپروومنٹ ٹرسٹ کے لئے acquire کی جاتی ہے تو وہ کلکٹر کے ذریعہ ہی acquire کی جاتی ہے اور کلکٹر ہی اسکا اوارڈ دیتا ہے۔ اور یہ اوارڈ ۱۹۲۲ء کے ایکٹ کی دفعہ ۹ (ڈی) کے ماتحت دیا جاتا ہے۔ اور ٹریبونل کے ممبر پراونشل سول سروس یا پاکستان سول سروس کے ججز ہونگے جو اسکا اوارڈ دینگے۔ اگر وہ ان چیزوں کو غور سے دیکھتے تو میرے خیال میں وہ اعتراض نہ کرتے اور پھر یہ کہنا کہ یہ آمریت کی طرف ایک اور قدم ہے۔ میں کہتا ہوں اس سے زیادہ اور جمہوریت کیا ہو سکتی ہے کہ اس صوبے میں ہر بالغ کو حق رائے دہندگی سے نوازا گیا ہے۔ تو ان حالات میں جناب والا میں عرض کرونگا کہ میری گذشتہ روز والی تقریر اور پھر انکے اعتراضات کے متعلق آج جو میں نے چند گزارشات پیش کی ہیں ان دونوں کو ملا کر اگر آپ دیکھینگے تو معلوم ہوگا کہ انکے اعتراضات میں کچھ نہیں تھا۔ محض گیلری کو خوش کرنے کے لئے اعتراضات کئے گئے تھے۔

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** Sir, I move that the question be now put.

**Mr. Speaker :** The question is—

That the question be now put.

The motion was carried.

**وزیر تعلیمات آنریبل سر دار عبد الحمید خان دستئی:** جناب والا یہ Punjab Development of Damaged Areas Bill ایک آرڈیننس ہے جو تین سال سے مروجہ قانون کی حیثیت رکھتا ہے اور اتنے عرصہ میں اس قانون کے تحت کام نہایت موزوں اور اطمینان بخش طریقے سے چلتا رہا ہے۔ اسوقت اس بل کو اس معزز ایوان کے سامنے پیش کرنے کا مقصد فقط یہ تھا کہ جب مجلس قانون ساز برسر کار ہو تو اسوقت Ordinances کے ذریعہ حکومت کرنا صحیح آئینی روایات کی رو سے نامناسب تصور کیا جاتا ہے۔ اور کسی نامناسب امر کو اپنانا اس حکومت کے لئے گوارا نہیں ہے تا آنکہ کوئی ایسے خاص امور واقع نہ ہوں جنکی وجہ سے ایسا کرنا لازمی ہو جائے۔ اسلئے یہ آرڈیننس اس معزز ایوان کے سامنے پیش کیا گیا ہے۔ کہ اس آرڈیننس کو جو زائد از سہ سال جاری ہے۔ اسکی توثیق و توسیع کر دی جائے۔ اسکا تھوڑا سا پس منظر عرض کرنے کی اجازت چاہتا ہوں اور وہ بھی اسلئے کہ حزب اختلاف کے بعض ممبران نے ایسا کرنے کا مجھ سے اپنی دانست کے مطابق بڑے متمدانہ طریق پر مطالبہ کیا تھا اسلئے میں چند ایک معروضات عرض کرنا ضروری سمجھتا ہوں۔ یہ آرڈیننس ۱۹۴۸ء کو پاس ہو کر رائج ہوا تھا اور اسوقت جو وزارت برسر اقتدار تھی اس میں بھی شامل تھا اور ہمارے محترم حزب اختلاف کے قائد اس وزارت کے قائد تھے۔ انکی قیادت میں یہ آرڈیننس پاس ہوا۔ اسی آرڈیننس کی توثیق و توسیع ایک ایکٹ کی صورت میں مطلوب ہے۔ آج جس مسودہ قانون کو نائب صدر حزب اختلاف نے اتنے زور و شور سے امریت کا مرقع بنا کر اسلامیت کی تمام کی تمام بنیادوں کو ٹھکرا دینے والا قرار دیا ہے۔ یہی آرڈیننس ان کے قائد کی قیادت میں پاس کیا گیا تھا جسے ہم تو اب بھی اپناتے ہیں۔ کیونکہ ہم دیکھتے ہیں کہ اس میں وہ نہایت ضروری تجاویز موجود ہیں جنکے بغیر وہ کام جسے حکومت نے اسوقت ہاتھ میں لیا اور ابھی تک ہاتھ میں ہے نہیں چل سکتا میں نے معزز ممبر صاحب کی خدمت میں ان کی تقریر کے دوران میں ہی ان کے چیلنج کے جواب میں اس امر کو واضح کر دیا تھا کہ جس مسودہ قانون کو وہ کوس رہے ہیں۔ وہ ان کے اپنے لیڈر کی قیادت کی پیداوار ہے میرے لئے اسی وقت انتباہ کے طور پر یہ عرض کر دینا لازمی تھا تا کہ وہ اپنی زبان اور اپنے کلمات کو تقریر کی لا آباہوں کا کھیل بنا کر گیارہ کی ضیافت طبع کے لئے پیش کرنے سے پہلے اتنا اندازہ کر لیں کہ جو جو الفاظ اس بل کی مخالفت میں وہ استعمال فرمائیں گے۔ اور جسقدر درشتی کلام کا استعمال اس بل کے مرتب کرنے والے کے خلاف استعمال کریں گے۔ اس تمام کے تمام غم و غصہ کا مورد الزام وہ اپنی غلط فہمی یا خوش فہمی سے اپنے ہی موجود

قائد کو قرار دینگے۔ میں نے آگاہ کیا تھا کہ اس بل کی آڑ میں اگر آپسے کوسنا ہی ہے تو اس طرف یعنی ہماری جانب نگاہ اٹھا کر نہ کوسیے۔ بلکہ اس طرف (یعنی اپنے قائد کی جانب) دیکھ کر کوسیے۔ ہر باقاعدہ اور منظم پارٹی کا دستور ہے کہ اسکے اراکین اپنی تقاریر کا موضوع و طریقہ کسی منصفہ طریق پر کیا کرتے ہیں۔ آنریبل وزیر مال نے بھی بارہا اراکین حزب اختلاف سے گزارش کی ہے۔ عرض کی ہے بلکہ اپیل کی ہے کہ یہ بزرگ اپنے طرز گفتگو اور اپنے طرز فکر کو پارٹی کے ضوابط کے ماتحت استعمال کرنے کی کوشش کریں۔ لیکن باوجود ان کی اپیلوں کے معلوم یہ ہوتا ہے کہ حزب اختلاف اس تنظیمی طریقہ کو اپنانے کے لئے تیار نہیں ہے۔ یہی وجہ ہے کہ حزب اختلاف کے دو یا تین بزرگوں نے اپنے ہی قائد کے وقت کے بنائے ہوئے قانون کے متعلق اس قسم کے خیالات اور کلمات کا اظہار کیا ہے جن کی پارٹی سنسٹم کے اخلاق اجازت نہیں دیتے تھے۔ یعنی مخالفت کے جنون میں اپنے ہی قائد کی کارگذاری کو برائیوں کا مرقع بنا کر کھڑا کر دکھانا۔ اور نا اہلیت کا مستوجب قرار دیکر فخریہ لہجہ اختیار کرنا یہ انہی تنظیم کے ضوابط سے نا آشنا بزرگوں کا ہی حصہ ہو سکتا ہے۔ اس قانون ساز ایوان میں تقریریں اور ان تقریروں کا انداز فکر اس نوعیت کا ہونا چاہئیں۔ کہ ہر مقرر ہر قانون کے گرد و پیش کو اسکی فلاح و بہبود اسکی حسن و قبح کو اسکی اچھائی اور برائی کو اس نیت سے دیکھے اور اس میزان سے توئے کہ آیا اس مجوزہ قانون سے عوام کی بہتری مطلوب ہے یا نہیں۔ مجھے نہایت افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ اس فرض کی ادائیگی میں اس قدر زبردست کوتاہی حزب مخالف کی جانب سے برتی گئی ہے اور برتی جا رہی ہے۔ جو کہ نہ تو ممبران کے شایان شان ہے اور نہ ہی اس ایوان کو زیب دیتی ہے میرے یہ الفاظ فقط الزامیہ نہیں۔ بلکہ یہ الفاظ مبنی ہیں دلائل پر۔ مبنی ہیں ان ترامیم کی غیر دانشمندانہ نوعیت پر۔ مبنی ہیں ان تقاریر کے غیر معقول دلائل پر۔ جو کہ انہوں نے اس ایوان میں پیش کئے۔ چنانچہ فرداً فرداً اس بل کے متعلق انکی پیش کردہ ترامیم کو میں لیتا ہوں۔ ان کی پہلی ترمیم یہ تھی کہ اس بل کی کلاز (م) سب کلاز (ہ) میں سے otherwise کا لفظ حذف کر دیا جائے۔ اس کلاز کے ماتحت حکومت کو اختیار دیا گیا ہے کہ sale (بیع)، exchange (تبادلہ) یا lease (مستاجری) کے ذریعے یا otherwise یعنی کسی دیگر ذریعے سے حاصل کردہ ٹکڑہ جات اراضی کے متعلق قاعدے اور ضوابط وضع کئے جا سکتے ہیں۔ اب دیکھئے کہ damaged area کو اگر قبضے میں لینا لازمی ہو جائے۔ تو اس کو کس طرح

اور کس قاعدے کی رو سے قبضہ میں لیا جا سکتا ہے اگر اس لفظ otherwise کو حذف کر دیا جائے تو غیر موجود ہندو کی ملکیت کیونکر حاصل کیجا سکتی ہے طرفہ یہ کہ ہمارے محترم بزرگوں کا یہ ارشاد فرمانا کہ اس ایک لفظ کا نفاذ نہایت آسانہ ہٹلرانہ بلکہ نہایت تشددانہ انداز کا آئینہ دار ہے۔ حالانکہ اگر otherwise کے لفظ کو اس ضمن سے کاٹ دیا جائے تو سارے کا سارا بل ہی بے کار ہو کر رہ جاتا ہے۔ میں حزب مخالف کے معزز اراکین کو سمجھانے کی کوشش کرونگا اور اگر وہ سمجھنے پر آمادہ ہو گئے تو انشا اللہ ضرور سمجھ لینگے۔ کہ تباہ شدہ رقبے کے حصول کیلئے اگر فقط exchange sale اور lease کے الفاظ ہی رہنے دئے جائیں اور otherwise کا لفظ حذف کر دیا جائے تو ماسوائے چند ایک ایسے ٹکڑے جات اراضی کے جنکے مالک زندہ اور پاکستان میں موجود ہیں یا آسانی سے میسر آ سکتے ہیں اور کسی ٹکڑے اراضی کا حاصل کرنا ناممکن ہو جائیگا۔ بالخصوص جب کہ کچھ رقبے ایسے ہیں۔ جن کے مالکوں کا کچھ پتہ ہی نہیں چلتا ہے۔ بوجہ گذشتہ انقلاب کے یعنی otherwise کا لفظ حذف کرنے کے بعد Evacuee کی سفید زمین یا گرا ہوا مکان کئی برسوں تک حاصل ہی نہیں کیا جاسکیگا اور نہ ہی قابل رہائش بنایا جا سکیگا۔ مزید برآں Evacuees کے مخدوش حالات کے مکانات ناقابل حصول بن کر اس علاقہ کے پڑوس کے مکانوں کے لئے خطرہ جان بنے رہینگے۔ فرض کیجئے کہ کوئی بندہ خدا کسی رقبے میں اپنے کسی ایک ٹکڑے اراضی کو مسجد یا چشمہ یا فوارہ کے طور پر مفاد عامہ کیلئے مخصوص کرنا چاہتا ہے اور وہ کہتا ہے کہ میں اس مقصد کیلئے اپنے ٹکڑے کو ہبہ کرتا ہوں تو اگر otherwise کا لفظ کاٹ دیا جائے تو اس ایکٹ کے ماتحت اس کا رخیر کرنے والے کو دینے کا اختیار کیسے رہتا ہے اور اسپروومنٹ ٹرسٹ کو لینے کا حق کیسے پہنچتا ہے۔ میں ایک اور صورت پیش کرتا ہوں کہ اگر کوئی مرد خدا مرتے وقت یا مرنے سے پہلے یہ وصیت کر جاتا ہے کہ میں فلاں چوک میں ایک نہایت بہتر فوارہ لوگوں کی ضیافت طبع کیلئے انکی نگاہ کی فرحت کیلئے اپنی ملکیت میں سے قائم کرنا چاہتا ہوں اور اس کا رخیر کے لئے اپنا فلاں ٹکڑے اراضی وصیتاً مخصوص کرتا ہوں تو اگر یہ otherwise کا لفظ کاٹ دیا جائے تو اس بل کے کس حکم کی رو سے وہ دے سکتا ہے اور اسپروومنٹ ٹرسٹ کس قاعدے کی بنا پر لینے کا حق رکھ سکتا ہے۔ کیونکہ ہبہ یا وصیت نہ تو sale ہے نہ Exchange اور نہ lease یہ اتنی واضح چیز ہے کہ اگر ایک منٹ کیلئے بھی ذرا غور و فکر کر لیا جائے تو آسانی سے سمجھ میں آ سکتی ہے۔ مجھے زیادہ افسوس اس امر کا

ہوا ہے کہ اس ترمیم کے پیش کرنے والے معزز ممبر کو اسکی اپنی پارٹی یعنی حزب اختلاف کے کسی ایک معزز رکن نے بھی اپنے اس بھونے بھائی کو متنبہ کرنے کی کوشش نہیں کی کہ برادر ہم اس ایک otherwise کے لفظ کو حذف کر دینے سے اس بل کا تمام مقصد ہی فوت ہو جاتا ہے۔ مگر اس امکان کی توقع تو تبھی ہو سکتی تھی اگر اراکین حزب اختلاف تعمیری فکر کے عادی ہوتے یا تنظیمی دستور کے عامل ہوتے۔ مگر یہاں تو خانہ ہمہ آفتاب والی صورت ہی بد قسمتی سے دکھائی دیتی ہے۔ جناب صدر ان کی جتنی ترمیم پیش ہوئی ہیں۔ اگر آپ ان کو ذرا غور کے ساتھ ملاحظہ فرمائیں تو آپ پر واضح ہو جائیگا کہ وہ تخریبی فکر کی حامل ہیں یا کہ تعمیری فکر کی۔ حزب مخالف کے ایک اور بزرگ نے کلاز ۲۳ کے متعلق ایک ترمیم پیش کی ہے۔ اس کلاز میں درج ہے کہ Tribunal کے روبرو فقط وہی معاملات برائے فیصلہ زیر غور آئیں گے اور فقط وہی لوگ مدعی کی حیثیت حاصل کر سکیں گے جن لوگوں کے مفادات کسی نہ کسی طریق سے زیر دعویٰ امور سے وابستہ ہوں گے۔ مگر اس ترمیم میں یہ کہا گیا ہے۔ کہ مذکورہ کلاز کے لفظ shall کے بعد لفظ not لکھا جائے۔ یعنی اس کا مطلب یہ ہو جائیگا کہ Tribunal کے سامنے اسی شخص کے معاملات پیش ہوں جن کے ساتھ مذکورہ شخص کو کسی قسم کا کوئی تعلق نہ ہو۔ اب آپ ہی اندازہ فرما لیجئے۔ کہ کسقدر مضحکہ خیز ہے یہ ترمیم۔ اور کسقدر آئینہ دار ہے پیش کرنے والے کے طرز فکر کی۔ میں تو اس ترمیم کے پیش کرنے کا مافی الضمیر یہ سمجھا ہوں کہ میرے دوست جناب محمد افضل چیمہ صاحب جو اس ایوان میں کہانیاں سنانے کا شغف فرمایا کرتے ہیں وہ خواہاں ہیں کہ عدالت میں جا کر وہ اس بے معنی قسم کے بے تعلق مقدمات کے کاغذات پیش کر کے کہانیاں سنانے کی علت پوری کرنے کا موقع حاصل فرما سکیں۔ اور اسپروومنٹ ٹرسٹ کی ہر مفید تجویز میں تاخیر پیدا کرنے کے مواقع حاصل کر کے تعمیری کام میں تخریبی پہلو پیدا کر سکیں مگر یہ مسودہ قانون صوبے کو ان لا ابالیوں کی دست برد سے بچائے گا اور اسی غرض سے ایوان ہذا میں پیش کیا جا رہا ہے۔

جناب والا۔ ایک معزز رکن کی جانب سے کہا گیا ہے کہ یہ مسودہ قانون آمریت اور ہٹلریت کا نمونہ ہے۔ اور اپنے اس دعویٰ کی تائید میں الفاظ کی شعبہ بازی کا بڑے شد و مد سے مظاہرہ کیا گیا ہے۔ مگر اس امر کو بڑے مایوس کن طریقے سے نظر انداز کیا گیا کہ اس ایکٹ کے متعلق جو گذشتہ ساڑھے تین سال سے نافذ العمل ہے۔ آج تک ایک مثال بھی ایسی پیش نہیں

کی جا سکی کہ جس سے ہٹلرانہ یا آمرانہ طریق یا طاقت کے استعمال کا شائبہ بھی مترشح ہو سکے۔ ایک واقعہ بھی بیان نہیں کیا جا سکا۔ جس سے کسی فرد واحد کے حقوق کی پامالی ظاہر ہو سکے یا کسی ایک کے حق پر ڈاکہ ڈال کر حق تلفی کی مثال بیان ہو سکے۔ میں یہ واضح کر دوں کہ یہ آرڈیننس جو عرصہ ساڑھے تین سال سے نافذ العمل ہے انہی کے فائد کی قیادت میں مرتب ہوا تھا۔ کس قدر نادانی کا مظاہرہ ہے کہ ان اصحاب کی کوتاہ اندیشی اپنے ہی فائد کو (بقول ان کے) ہٹلریت و آمریت کا مرتکب قرار دے رہی ہے۔

جناب والا۔ اس مجوزہ مسودہ قانون کا مقصد بیان کرنے کی غرض سے اس کے پس منظر کی جھلک دکھانے کیلئے میں آپ کے سامنے ایک دو سنٹ کیلئے آپ کے اسی شہر کا نقشہ پیش کرنا چاہتا ہوں۔ تقسیم ہند کے فوراً بعد اس شہر کی حالت یہ تھی کہ pipe یعنی پانی کے نلکے بھٹے پڑے تھے۔ گندی نالیاں قدم قدم پر گندگی سے بٹی پڑی تھیں۔ بد بو اور تعفن نے ان علاقوں میں بسنا تو درکنار گذرنا بھی محال بلکہ ناممکن بنا رکھا تھا۔ جا بجا گندگی کے ڈھیر نظر آتے تھے۔ سلگتی ہوئی لکڑیاں گلی کوچوں کو مسدود کئے ہوئے تھیں۔ مکانوں کی دیواروں میں نہایت خطرناک قسم کے شگاف اور بعض کی چھتوں میں سوراخ پڑ گئے تھے۔ ان حالات میں ان کو حاصل کر کے انسانی رہائش اور بود و باش کیلئے ممکن بنانا حکومت کا فرض اولین ہو گیا تھا۔ اس وقت کسی آرڈیننس یا قانون کے بغیر ایسے علاقوں کو اپنے توسل میں کرنے کیلئے حکومت یا کارپوریشن کے ہاتھ میں کوئی آئینی ذریعہ نہ تھا۔ اگر دیوانی عدالتوں کی طرف رجوع کیا جاتا تو کس قانون اور کس ضابطہ کے ماتحت۔ اگر امپروومنٹ ٹرسٹ ایسے مقامات اپنے ضبط میں لیتا تو کس بنا پر اور اگر کارپوریشن ان کو حاصل کرنا چاہتی تو کس قاعدے کی رو سے۔ کہا جا سکتا ہے کہ شہر کی صفائی کی بحالی کے اختیارات کارپوریشن عمل میں لا سکتی تھی۔ بالفرض اسوقت کے غیر معمولی حالات پر قابو پانے کا مقدور صفائی کی حد تک تسلیم بھی کر لیا جائے تو ان تباہ شدہ مکانات و مقامات کو از سر نو آباد کرنے کے اختیارات کونسا مروجہ قانون عطا کر سکتا تھا ایسی حالت پر قابو پانے اور مناسب اقدامات کرنے کیلئے لازم تھا کہ ایک غیر معمولی قسم کا قانون وضع کیا جاتا۔ چنانچہ اس وقت کی وزارت نے حالات کے پیش نظر یہ قانون مرتب کیا۔ اور میں سمجھتا ہوں۔ صحیح طور پر وضع کیا۔ کیونکہ غیر معمولی حالات پر عام حالات کے قانون سے قابو پانا ناممکن ہوتا ہے۔

جناب والا! میرے معزز دوست نے عدالتہائے دیوانی کا دیوانہ وار ذکر بھی کیا ہے۔ اور فرمایا ہے کہ ان علاقوں کے حصول کیلئے دیوانی عدالتوں میں مقدمات دائر کئے جا سکتے تھے۔ یا درخواستیں پیش کی جا سکتی تھیں ساتھ ہی میرے محترم اور معزز مولانا عبدالباری صاحب اپنے ہی رنگ میں تسلیم فرما گئے کہ اگر عدالت دیوانی کی طرف رجوع کیا جاتا تو آخر سال دو سال چار سال میں کبھی تو فیصلہ ہو کر ہی رہتا۔ یعنی بتلا گئے کہ دیوانی عدالت کے فیصلوں کے حصول میں کس قدر تاخیر ہوا کرتی ہے۔ یعنی نا دانستہ تسلیم کر گئے کہ اگر اس طریق پر عمل کیا جاتا تو ان امور کے فیصلوں کو برسوں لگ جاتے۔

**Mian Abdul Bari :** I have not said so. Do not put things in my mouth.

**وزیر تعلیمات :** علاوہ ازیں ان امور پر کس قدر رویہ پیسہ فضول خرچ ہوتا لیکن پھر بھی ان تباہ شدہ مقامات کو قابل رہائش بنانے اور مضر اثرات سے پاک کرنے میں کامیابی حاصل نہ ہوتی۔ اور آج جو کچھ اس آرڈیننس کی بدوات حاصل ہو چکا ہے۔ وہ شاید آئینہ کئی سالوں تک دیکھنے میں نہ آتا۔ چنانچہ اس مصیبت سے نجات پانے اور فوری معاملات کو فوری طور پر حل کرنے کیلئے مناسب یہی سمجھا گیا کہ غیر معمولی حالات پر قابو پانے کیلئے غیر معمولی قسم کا قانون مرتب کیا جائے۔ اور عقل و دانش کا ثبوت اس آرڈیننس کی شکل میں دیا گیا۔ جسے حزب اختلاف کے معزز اراکین ہٹلریت و آریٹ کے منصوبے کے نام سے موسوم کر کے اپنی دانش کا ثبوت دے رہے ہیں۔ کہا گیا ہے کہ اس مسودے کی رو سے عام عدالتوں سے روگردانی کر کے آمرانہ ذہنیت کے ماتحت امور متنازعہ کی نزاع کے لئے ٹریبونل قائم کیا گیا ہے۔ طعنہ دیا گیا ہے۔ کہ حکومت نے اپنی ہی قائم کردہ عدالتوں سے خائف ہونے کا اعتراف کر لیا ہے۔ ورنہ علیحدہ ٹریبونل کا قیام غیر ضروری تھا۔

شکوہ ہے جا بھی کرے کوئی تو لازم ہے شعور

اگر اختلاف برائے اختلاف کو مسلک نہ بنایا جاتا۔ اور تعمیری فکر کو بروئے کار لایا جاتا۔ تو معزز معترضین کی سمجھ میں آسانی سے یہ امر آ جاتا۔ کہ مجوزہ ٹریبونل مروجہ عدالت دیوانی سے کہیں بہتر قسم کی عدالت پیش کر سکیگا۔ مروجہ عدالت دیوانی ابتداً ایک سب جج یا سول جج پر مشتمل ہوتی ہے۔ جسکے دو برو روز مرہ سینکڑوں نوعیت کے مقدمات فیصل طلب پیش ہونے لازمی ہوتے ہیں۔ کون نہیں جانتا کہ ان عدالتوں کی تاریخ پیشی کس قدر تاخیر سے باری میں آتی ہے۔ کسے نہیں معلوم کہ وکلاء کی جدت طرازیوں۔

(میرے معزز شفیق احمد صاحب اور فضل احمد چیمہ صاحب بھی تو وکیل ہیں) سیمائی تحریر کے ماتحت معاملات زیر فیصل کو کس قدر طول بخشا کرتی ہیں۔ قطع نظر اس امر کے اس مسودے کی رو سے تجویز کردہ ٹریبونل بجائے ایک سول جج کے تین اصحاب پر مشتمل ہوگا۔ جس کا صدر ایک اعلیٰ جج کی حیثیت کا ہوگا۔ اور دو ایسی اسکے ساتھ بطور معاون ہونگے۔ ظاہر ہے کہ اس قسم کا ٹریبونل عام ابتدائی عدالت دیوانی سے کہیں بہتر و مفید ثابت ہوگا۔ میں یہ پوچھتا ہوں کہ سول جج کی تقرری بھی تو حکومت کے ہاتھ میں ہے۔ اور اگر حکومت ایک نئے ٹریبونل کے اراکین کی تعیناتی اپنے ہاتھ میں لیتی ہے تو کیا قیامت برپا ہو جائیگی۔ یہ تھی وہ ضرورت۔ وہ ناگزیر ضرورت جس کے ماتحت ٹریبونل کا تعین لازمی سمجھا گیا۔ جس کے بغیر ایسے تین ہزار مکانوں کو گرانہ اور از سر نو تعمیر کروانا دشوار ہو جاتا ایسے مکان جن کی چھتیں گرنے کو تھیں۔ مگر جنہیں رہائشی لوگ کوتاہ اندیشی کے باعث کسی قیمت پر بھی خالی کرنے کو تیار نہ تھے۔ مخدوش و خطرناک مکانوں میں سے بسنے والے ناعاقبت اندیشوں کو نکالنا اور انکی عزیز جانوں کو خطرے سے محفوظ رکھنے کی غرض سے ایسے مکانوں کو خالی کروانا آسان کام نہیں تھا۔ جن کو زبردستی اگر نکالا جاتا تو وہ لازمی طور پر مزاحمت کرتے اور تقاضہ کرتے کہ ہم سر جائینگے مگر اپنا مکان خالی نہ کریں گے۔ کہتے کہ آخر یہاں سے نکل کر جائیں کدھر۔ اتنا درجہ کی نرمی اور ملائمت کے باوجود اس امر کا یقین دلانے کے باوجود کہ تمہاری جان بڑی عزیز ہے۔ اسے بچانا لازمی ہے۔ سمجھاتے کہ تھوڑی سی تکلیف کیلئے اپنی اور اپنے خاندان کی جانیں خطرے میں نہ ڈالو۔ مگر وہ ایک نہ مانتے۔ ان حالات کے پیش نظر اس قسم کی خطرناک عمارتوں کو قبضے میں لینے کیلئے لازم تھا کہ ایک آرڈیننس پیش کیا جاتا۔ چنانچہ اس بل کو مرتب کرتے وقت وہ تمام تدابیر جو حصول مقصد کیلئے لازمی تھیں اس میں وضع کی گئیں۔ اور وہ تجاوز جو صحیح حصول مقصد کے منافی معلوم ہوئیں ان سے گریز اور اجتناب کیا گیا۔

جناب والا۔ حزب مخالف کے اراکین کی پیش کردہ ایک اور ترمیم ملاحظہ ہو اور اس ترمیم کی تائید میں ان کی سیخ پائی بھی ملاحظہ فرما کر لطف آٹھایا جائے اور وہ یہ تھی کہ سزاؤں کی دفعہ کو حذف کر دیا جائے۔ اور اس مطالبہ کی جو اذیت کی دلیل یہ بیان فرمائی کہ اس طرح سے لوگوں کو criminal nature کا یعنی جرائم پیشہ با عادی مجرم بنانے کی کوشش کی گئی ہے۔ میں نے دیکھا ہے کہ ہمارے ایوان کے موجودہ سیشن کے دوران میں



ہر مسودہ قانون میں جہاں تعزیری دفعہ کو ترتیب دیا گیا ہے۔ حزب مخالف کی طرف سے اس ضمن کے حسن و قبح پر غور و توجہ دئے بغیر یہ مطالبہ کیا جاتا رہا ہے کہ اسے حذف کیا جائے۔ اب حذف کرانے کے مطالبہ کا طریقہ ملاحظہ ہو۔ ترمیم پیش کی گئی ہے کہ کلاز ۳۲ کے آخری سطور میں سے قید یا مشقت rigorous Imprisonment کے الفاظ حذف کردئے جائیں۔ اب اسی کلاز میں قرار دیا گیا ہے۔ کہ مجرم کو یا تو با مشقت قید کی سزا دی جائے۔ یا ایک ہزار روپیہ تک جرمانہ کیا جائے۔ یا دونوں قسم کی سزا بیک وقت دی جائے۔ ترمیم کی رو سے اگر با مشقت قید کے الفاظ حذف کر دئے جائیں۔ تو کلاز کی صورت یوں رہ جاتی کہ مجرم جرمانہ کی سزا کا مستوجب ہوگا یا بیک وقت دونوں قسم کی سزا کا۔ اب آپ ہی اس سے اندازہ لگا لیجئے کہ کس طرز پر حزب مخالف کے معزز اراکین ترمیم پیش کرتے ہیں۔ ان ترمیم میں کس حد تک قوم کا سود و بود مقصود ہوتا ہے اور ان ترمیم کی تائید میں دلائل کس رنگ میں پیش کی جاتی ہیں۔ یہ تمسخر آمیز انداز اس قانون ساز ایوان کے معزز اراکین کو کسی طرح بھی زیب نہیں دیتا۔ قانون مرتب کرنے والی جماعت لازمی طور پر گہرے فکر کی مالک ہونی چاہئے۔ ملاحظہ فرمائیے معزز چودھری محمد شفیق صاحب کا ترمیم کے ذریعے یہ مطالبہ کہ اس مسودہ کی دفعہ ۳۲ اس مسودے میں سے خارج کر دی جائے یعنی مجوزہ قانون کی رو سے امپروومنٹ ٹرسٹ کو جو اختیارات تفویض کئے گئے ہیں ان اختیارات کے ماتحت امپروومنٹ ٹرسٹ اگر کوئی احکام جاری کرے تو ان احکام کی خلاف ورزی کرنے والوں کو کھلی چھٹی دے دی جائے کہ وہ بلا خوف تعزیر امپروومنٹ ٹرسٹ کے جائز اور صحیح احکام کی کھلے بندوں خلاف ورزی کرتے رہیں یا یوں سمجھ لیجئے کہ معزز رکن اس ترمیم کی آڑ میں اس مجوزہ قانون کو قانون ناقابل عمل کی حیثیت بخشنا چاہتے ہیں اور ایوان سے ایسی ترمیم کی تصدیق طلب کرنے کی جسارت فرماتے ہیں۔ مجوزہ قانون کی دفعہ ۳۲ ایک تعزیری دفعہ ہے۔ اسکی رو سے اگر کوئی شخص کلکٹر کے اس ایکٹ کے ماتحت صادر کردہ فیصلے کی تعمیل سے انکار کریگا اور کسی مفصلہ جگہ کے قبضہ دینے سے گریز یا انکار کریگا یا اگر کوئی شخص امپروومنٹ ٹرسٹ کے کارندوں کے فرائض کی ادائیگی میں مزاحمت کریگا۔ یا اگر کوئی شخص امپروومنٹ ٹرسٹ کی طرف سے تباہ شدہ علاقے کی حدود بندی یا نشان بندی کے آثار ضائع کریگا یا اٹھا لے جائیگا تو ان تمام صورتوں میں ایسا شخص قابل تعزیر ہوگا۔ ایسی اہم شق کو مسودہ قانون سے حذف کئے جانے کی ترمیم پیش کرنا کس قدر مصلحت آمیز طرز فکر کا آئینہ دار ہے اس کا فیصلہ میں ایوان کے اہل نظر معزز حضرات پر چھوڑتا ہوں اور اس پر

مزید کچھ عرض کر کے ایوان کے قیمتی وقت پر تصرف سے جا کا مرتکب ہونا نہیں چاہتا۔ الغرض یہ ہے نوعیت ان ترامیم کی جو حزب مخالف کے مختلف اراکین کی جانب سے اس مسودے کے پہلوؤں پر بحث کے دوران میں پیش کی جاتی رہیں۔ ستم ظریفی یہ ہے کہ اس قسم کی ترامیم کے حق میں دلائل پیش کرتے وقت اکثر اوقات اکثر معزز اراکین نے بڑے متمردانہ اور متفخرانہ انداز و لہجے سے ہمیں چیلنج کیا ہے کہ ہم اگر ان کی پیش کردہ دلائل کے جواب کا مقدر رکھتے ہیں تو جواب دینے کی ”جسارت“ کریں۔ ان کے لفظ ”جسارت“ کے استعمال کی جسارت پر ہمیں تعجب بھی ہوتا تھا اور تاسف بھی۔ تعجب ان کی پیش کردہ ترامیم کی نوعیت اور ترامیم کی تائید میں دلائل کی عدم معقولیت دیکھ کر ہوتا تھا اور تاسف اس لئے ہوتا تھا۔ کہ ایک قانون ساز ایوان کے معزز اراکین کس قدر سطحی فکر کے زیر اثر ارزاں شہرت کی آرزومندی کے دام میں گرفتار ہیں۔ اس لئے جیسا کہ میں بیان کر چکا ہوں ان کے چیلنج کے جواب میں ’باشد خاموشی‘ کا جواب ہی بہتر جواب سمجھا گیا۔

جناب والا۔ کتنی ستم ظریفی ہے کہ حزب مخالف کے اراکین ایسے مسودہ قانون کے خلاف ہیں ججیں ہو رہے ہیں کہ جس کا مقصد اس کے نام سے ہی عیاں طور پر واضح ہے کہ یعنی ”نقصان رسیدہ علاقوں کی بحالی اور آبادی“، لیکن معترضین کی نرالی منطق۔ انوکھی دانش ان کی کج نگاہی اسے تباہی کے قانون کے نام سے موسوم کرتی ہے۔ ان کے خیال میں اگر تباہ شدہ علاقے کے گلی کوچوں میں ٹوٹے اور پھٹے ہوئے پانی کے نل مرمت اور درستی کی غرض سے اکھاڑ لئے جائیں تو حزب مخالف کے اراکین کو یہ اقدام تباہی اور بربادی کا اقدام نظر آتا ہے۔ ان کی دانش میں اگر کوئی مخدوش و خطرناک مکان جو آج یا کل میں گرا چاہتا ہے۔ اسے از سر نو تعمیر کرنے کی غرض سے یا اس میں بسنے والوں کی جانوں کو خطرے سے محفوظ کرنے کی غرض سے گرا دیا جائے تو یہ اقدام ان کی نظر میں بربادی کرنے کا اقدام ہے۔ اگر گلی کوچوں کی نالیاں جو کہ کیچڑ سے اٹی پڑی ہوں اور جا بجا ٹوٹی ہوئی اینٹوں کے ڈھیر بن گئی ہوں تو انہیں اکھیڑ کر نئی تعمیر دینے کا نام ان بزرگوں کی لغت میں تباہی و بربادی قرار دئے جانے کا مستحق ہے۔ ان کی دانست میں ان تباہ شدہ علاقوں کے بسنے والے لوگوں کی صحت کا ستیا ناس ہو جائے۔ لیکن گندگی سے لبریز کسی نالی کی اینٹ اکھیڑنا ان کے نزدیک ڈاکہ زنی کے برابر ہے۔ کتنے انوکھی قسم کے انداز فکر کا ان بزرگوں نے اظہار فرمایا ہے۔ کہ یہ تمام امور اور یہ تمام

اقدامات جو اس قانون کے ماتحت  $\frac{1}{2}$  سال کے عرصے میں اس وقت تک عمل میں آئے ہیں وہ سب کے سب تباہ شدہ علاقوں کو آباد کرنے کے اقدام نہ تھے۔ بلکہ تباہ کرنے کے اقدام تھے۔ طرفہ یہ ہے کہ ان بزرگوں نے اپنی تقریروں میں شریعت کی آڑ لینے کی بھی جا و بیے جا جسارت فرمائی ہے۔ کہا گیا ہے کہ کسی مکان کی اسکے مالک کی اجازت کے بغیر ایک اینٹ اکھیڑنا بھی شریعت کی رو سے نہ فقط ممنوع بلکہ عین گناہ ہے۔ شریعت کے احکام کی ایسے مقامات کیلئے اوٹ لینا اور ایسے اصلاحی امور کے خلاف ان کے غلط اطلاق کی جرات کرنا انہی بزرگوں کا حصہ ہے۔ گویا کسی گرتے ہوئے مکان کو گرا کر تعمیر کرنا ان کے نقطہ نگاہ میں شریعت کی رو سے گناہ کا مرتکب ہونا ہے۔ کسی مکان کی ٹوٹی ہوئی چھت کی ٹوٹی ہوئی کڑیاں نکال کر اس کی حالت کو سنوارنے کا اقدام کرنا ان کی شریعت میں اسلام کے احکام کو توڑنا ہے۔ حزب مخالف کی طرف سے جس انداز فکر کے مظاہرے کئے گئے ہیں اس سے عیاں ہے کہ ان تمام ترامیم اور ترامیم کے حق میں تقاریر اور تقاریر میں جوش شریعت کی طغیانی کے پس پردہ تخریبی کوششیں کار فرما ہیں۔ ان تخریبی کوششوں کو خوشنما الفاظ کی شعبہ بازی سے شریعت کے نام سے عقیدت کے جذبات سے کھیلنے کی کوشش کی گئی ہے اور اس طریق سے مکر کے مذموم طریقے استعمال کئے گئے ہیں۔ یہ کوئی انوکھی بات نہیں ہے اور نہ ہی کوئی نیا چلن ہے۔ دنیا کا یہ دستور ہر زمان و مکان میں رائج ہوتا چلا آیا ہے اور ابد سے ازل تک اسے قائم رہنا ہے۔ یہ ارشاد ربی ہے۔

و کذالک جعلنا فی کل قرینہ اکابر مجرمیہا لیمکرو فیہا لا یمکرون  
الا بانفسہم کا فرمان اس کی تصدیق کرتا ہے۔

مولوی عبدالباری : ترجمہ بھی کر دیجئے۔

وزیر تعلیمات : مگر پھیلانے کیلئے ہر شہر اور بستی میں بڑے بڑے فریب کار ہوتے ہیں تا کہ اس بستی کے لوگوں میں وہ مکر و فریب سے دھوکہ دیں لیکن حقیقت میں وہ اپنے ہی نفس سے مکر و فریب کا ارتکاب کرتے ہیں۔

Mian Abdul Bari : That is about you.

ملک غلام نبی : ہم آپکے مکر و فریب کو لوگوں پر ظاہر کرتے

ہیں۔

وزیر تعلیمات : جناب والا! حقیقت تو یہ ہے کہ حکومت کو علم تھا کہ تعمیری کاموں میں موشگافیاں نکالنے والے لوگ تخریبی کارروائیوں کو عمل میں لانے کیلئے ہر زمان اور ہر مقام میں موجود ہوا کرتے ہیں۔

حکومت جانتی تھی کہ جب تک ایسی ذہینیت کے تخریبی عناصر کی غلط کاریوں کا کسی خصوصی قانون کی رو سے ازالہ نہ کر لیا جائیگا یہ غیر معمولی اصلاحی کام تکمیل کو نہ پہنچ سکے گا۔ اسی لئے یہ قانون مرتب کرنا لازمی سمجھا گیا اور لازمی سمجھا جا رہا ہے۔ ورنہ اگر ہمارے ہاں کا ہر فرد و بشر ہر اصلاحی کام میں امداد کیلئے شریک کار ہونے کی صلاحیت رکھتا تو ایسے غیر معمولی قوانین وضع کرنے کی ضرورت ہی محسوس نہ ہوتی۔ تعجب یہ ہے کہ لاہور کے اندرونی شہر کے شاہ عالمی دروازے کی تباہ شدہ حالت اور آج کی موجودہ حالت دیکھ کر حزب اختلاف کے معزز تنقید کرنے والے اراکین اسے تباہ شدہ کے نام سے موسوم کئے جانے کی جرات رکھتے ہیں۔ یہ تو ”آنکھیں کھول میں مٹی ڈالوں“ کی مثال سے بھی کچھ بڑھی ہوئی بات کے مترادف ہے۔ لاہور شہر کے تنگ و غلیظ بازاروں کو فراخ کر کے لاہور کے بیچوں بیچ ریلوے اسٹیشن تک ایک فراخ و خوشنما بازار میں تبدیل کر دینے کا نام ان بزرگوں کی اصطلاح میں ”تباہی“ ہے۔ پرانی تنگ و تاریک کوٹھریاں جنہیں بڑی بڑی دکانوں کے نام سے موسوم کیا جاتا تھا ان کو صحت افزا مضاف اور کشادہ دکانوں میں تبدیل کر دینا ان بزرگوں کی رائے میں شریعت کے احکام پر ڈاکہ ڈالنے کے مترادف ہے اور ان کی دانش میں یہ گناہ کبیرہ ہے جو اس قانون کے ماتحت امپروومنٹ ٹرسٹ نے شریعت کے رو سے سر زد کیا اور اہالیان شہر لاہور کی زندگی کو گویا تلخ بنا دیا۔

ناطقہ سر بگریاں ہے اسے کیا کہیے

جناب والا ! اس مرحلے پر میں ان غیر متعلقہ تنقیدوں کے بارے میں بھی کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں جو اس مسودے کے بحث کے دوران میں حزب مخالف کے اراکین کی طرف سے باوجود آپ کی تنبیہ کے پیش کی جاتی رہی ہیں۔ کہا گیا ہے کہ حکومت عوام کو گائے بھینسوں کی طرح قانون کے ڈنڈے سے مسلم لیگ کے نام پر اندھا دھند ہانکنا چاہتی ہے اور ہانک رہی ہے اور عوام بھی ہانکے چلے جا رہے ہیں۔ ایسا کہنے والے معزز رکن سے مجھے گلہ ہے کہ انہوں نے عوام کو حیوان بنا کر ان کی فہم و فراست پر کاری ضرب لگائی ہے۔ وہ یہ ظاہر کرنا چاہتے تھے کہ عوام حکومت کو Blindly follow کر رہے ہیں یعنی عوام حکومت کے مجوزہ منصوبوں کے ساتھ آنکھیں بند کر کے تعاون کر رہے ہیں۔ اس طعنے کو اگر عمیق نظر سے دیکھا جائے تو اہل بصیرت طبقہ اسے حکومت کے حق میں ایک اعلیٰ درجے کا Tribute یعنی نذرانہ، تحسین قرار دے گا کیونکہ حزب مخالف کے اراکین نے اس اظہار سے یہ ثابت کر دیا ہے کہ حکومت کے تمام اقدامات کو عوام

کا پورا پورا اعتماد حاصل ہے اور عوام اس اعتماد و اعتقاد کی بنا پر اطمینان کے ساتھ آنکھیں بند کر کے اپنا پورا تعاون دینے کیلئے ہر وقت تیار رہے ہیں اور تیار رہیں گے۔ یہ امر کسی حکومت کو نصیب ہونا اسکی سعادت کی دلیل ہے اور اسکا اعتراف کرنا خواہ کسی رنگ میں کیا جائے ایک بہت بڑی تعریف ہے۔ یہ صفت ہر ایک کو حاصل نہیں ہو سکتی۔ اس تعریف کی حقدار اور اس عظیم تعاون کی مستحق حکومت اپنے اعمال و کردار کی بلندی سے ہی ہو سکتی ہے۔ دوسرے لفظوں میں یہ دلیل ہے اس امر کی کہ موجودہ حکومت نے اپنے اعمال و کردار کی خوش اسلوبی کی بدولت عوام کے تعاون کی یہ دولت حاصل کی ہے۔ حزب مخالف کے اراکین کیلئے یہ ایک دعوت عمل ہے کہ اگر یہ حضرات بھی اس دولت کے حاصل کرنے کے خواہاں ہیں تو انہیں چاہئیے کہ بجائے تخریبی ترامیم پیش کرنے کے تعمیری انداز فکر کو اپنائیں اور اپنے اعمال و کردار کو ارزاں شہرت کی ناعاقبت اندیش کوششوں میں صرف کرنے کی بجائے قوم و ملت کے سود و بہبود کیلئے اپنے اعمال و کردار کو ہماری پیروی کے مطابق کر لیں اور ایسے اخلاق پیدا کریں کہ عوام ان پر بھی اعتماد کر کے ان کو بھی ایسا ہی تعاون دینے کیلئے تیار ہو جائیں (تالیاں)۔

ان معروضات کے ساتھ میری آپ سے اور آپ کے توسل سے ایوان سے گذارش ہے کہ اس مسودے کو منظور کر کے اس کو قانونی حیثیت عطا کی جائے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Development of Damaged Areas Bill be passed.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** It seems to me that the existence of press gallery is, in a great measure, responsible indirectly and unconsciously for the interruptions that take place in the House. I have noticed that several honourable members look up at the gallery to see that their remarks are duly reported by the press. I will consider ways and means to deal with this matter.

*The Assembly then adjourned for Asar Prayers.*

*The Assembly re-assembled after Asar Prayers, Mr. Speaker in the Chair.*

#### PUNJAB URBAN RENT RESTRICTION (AMENDMENT) BILL.

**Minister of Education :** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti): Sir, I beg to introduce the Punjab Urban Rent Restriction (Amendment) Bill.

I also beg to move—

That the Punjab Urban Rent Restriction (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

جناب والا ! Urban Rent Restriction Act, 1949 میں سیکنڈ اپیل یا

revision یعنی نگرانی کیلئے کوئی provision نہیں تھی اس بل کے

ذریعہ اس حق تلفی کا ازالہ کیا گیا ہے اور اپیل کنندہ کو اختیار دیا گیا ہے کہ وہ ہائی کورٹ میں مزید نگرانی کی *revision* کی درخواست دے سکے۔ کیونکہ بعض حالات میں واقعات ایسے پیدا ہو جاتے ہیں جن کیلئے لازمی ہوتا ہے کہ اعلیٰ عدالت سے تصفیہ کرایا جائے۔ لہذا اس بات کا بندوبست کیا گیا ہے کہ *rent-payer* کو حق ہو کہ اگر ڈسٹرکٹ جج کے فیصلہ سے اسکی تسلی نہ ہو تو وہ ہائی کورٹ میں نگرانی کی درخواست دے سکے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Urban Rent Restriction (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

*New Clauses*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new sub-clause:—

That in clause 2 after sub-clause (ii) the following new sub-clause (iii) be added:—

“(iii) The marginal heading of the said section 15 shall be read as ‘Appeal and Revision.’”

*The motion was carried.*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That the new sub-clause be taken into consideration.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the new sub-clause be added to the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That after clause 2, the following new clause 3 be added:—

“3. In section 17 of the aforesaid Act the words ‘or revision’ shall be inserted after the word ‘appeal.’”

*The motion was carried.*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That the new clause be taken into consideration.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the new clause be added to the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 2*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (i), in the proposed subsection (3-A) of section 15 of the Punjab Urban Rent Restriction Act 1949, for the word “the” preceding the word “person” in line 5, the word “any” be substituted.

*The motion was carried.*

**Minister of Education :** I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (ii), after the figure and brackets “(4)” the words “of section 15 of the aforesaid Act” be inserted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—

That short title be short title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Education :** I beg to move—

That the Punjab Urban Rent Restriction (Amendment) Bill be passed.

*The motion was passed.*

**LOCAL BODIES (EXECUTIVE COUNCIL) BILL**

**Minister of Education :** I beg to introduce the Punjab Local Bodies (Executive Council) Bill.

**Mr. Speaker :** The Punjab Local Bodies (Executive Council) Bill is introduced.

**Minister of Education :** I beg to move—

That the Punjab Local Bodies (Executive Council) Bill be referred to a Select Committee consisting of the following with the direction to report within one month:—

1. The Mover.
2. Sardar Ahmad Ali.
3. Makhdum Alhaj Pir Saiyad Muhammad Alamdar Hussain Shah Gilani.
4. Sheikh Zafar Hussain.
5. Mian Muhammad Saeed.
6. Nawabzada Chaudhri Mehdi Ali Khan.
7. Sardar Mumtaz Ali Khan.
8. Khawaja Hafiz Ghulam Sadid-ud-Din.
9. Khawaja Muhammad Safdar.

The quorum of the Select Committee will be five.

**Mr. Speaker :** The motion moved is—

That the Punjab Local Bodies (Executive Council) Bill be referred to a Select Committee consisting of the following with the direction to report within one month :—

- (1) The Mover.
- (2) Sardar Ahmad Ali.
- (3) Makhdum Alhaj Pir Saiyed Muhammad Alamdar Hussain Shah Gilani.
- (4) Sheikh Zafar Hussain.
- (5) Mian Muhammad Saeed.
- (6) Nawabzada Chaudhri Mehdi Ali Khan.
- (7) Sardar Mumtaz Ali Khan.
- (8) Khwaja Hafiz Ghulam Sadid-ud-Din.
- (9) Khwaja Muhammad Safdar.

The quorum of the Select Committee will be five.

**\*چوگھری محمد افضل چیپہ (لائپور ۹ مسلم) - جناب والا - اصولی طور**  
 پر یہ ایک بہت اچھا طریقہ ہے کہ کسی مسودہ قانون کے سقم رفع کرنے کے لئے اسے ایک منتخب کمیٹی کے سپرد کر دیا جائے تا کہ وہ اس پر اچھی طرح غور و خوض کرے اور اس میں اگر کوئی چیز قابل اعتراض ہو تو اس کو حذف کر دے اور اگر اس میں کسی چیز کی کمی ہو یا اس کا کوئی پہلو تشنہ تکمیل رہ جائے تو اس کے مطابق ضروری اضافہ کر دے یا اگر مسئلہ کوئی technical نوعیت کا ہو تو اس کے لئے ماہرین کی خدمات حاصل کرے۔ اصولی طور پر جہاں تک اس بل کو منتخب کمیٹی کے سپرد کرنے کا تعلق ہے میں اس سے بالکل متفق ہوں۔ جس چیز سے مجھے اختلاف ہے میں ابھی عرض کئے دیتا ہوں۔ مجھے اختلاف اس منتخب کمیٹی کی تشکیل پر ہے یعنی جن حضرات پر یہ منتخب کمیٹی مشتمل ہے مجھے ان کے خلاف اعتراض ہے اور وہ اس بنا پر کہ میں یہ سمجھتا ہوں کہ لوکل باڈیز کا مسودہ قانون کچھ ایسی نوعیت کا ہے کہ اس کے سلسلہ میں اس منتخب کمیٹی کے ممبروں کو لوکل باڈیز سے متعلقہ امور کا کچھ تجربہ ہونا لازمی ہے۔ ممکن ہے کہ میرے فاضل اور محترم وزیر متعلقہ نے اس چیز کو ملحوظ خاطر رکھا ہو لیکن جہاں تک میری ذاتی واقفیت کا تعلق ہے میں سمجھتا ہوں کہ یہ منتخب کمیٹی ان افراد پر مشتمل نہیں ہے جن کو کارپوریشن کے نظم و نسق - جن کو لوکل باڈیز کے نظم و نسق اور ڈسٹرکٹ بورڈوں کے نظم و نسق کا پورا پورا تجربہ اور کما حقہ واقفیت ہو۔ اس لئے میں درخواست کرتا ہوں کہ کیا ہی اچھا ہو کہ میری یہ درخواست منظور کر لی جائے کہ منتخب کمیٹی کے ارکان کی اس فہرست کو revise کیا جائے۔ میں اس امر کی وضاحت کر دینا چاہتا ہوں کہ ہماری ہرگز یہ خواہش نہیں ہے کہ ہم میں سے کوئی شخص اس پر مقرر کیا جائے اور میں اس امکانی غلط فہمی کا ازالہ کر دینا چاہتا ہوں کہ بے شک یہ منتخب کمیٹی سر تا پا حکومت کے خاص اشخاص بلکہ حکومت کے مقربین پر مشتمل ہو لیکن وہ اشخاص ایسے ہونے چاہئیں جن کو ہر ایک معاملہ میں لوکل باڈیز کے نظم و نسق کا اچھا خاصا تجربہ ہو اور وہ اس کے متعلق مناسب تجاویز پیش کر سکیں اور غیر مناسب تجاویز کو حذف کرنے کے لئے حکومت کو مشورہ دے سکیں اور اس کی اس بارہ میں راہ نمائی کر سکیں۔

**وزیر اعلیٰ (آنریبل میاں ممتاز محمد خان دولتاناہ) - جناب والا! میں**  
 اتنی سی گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ جیسا کہ معزز ممبر نے فرمایا ہے انہیں اس اصول سے اختلاف نہیں کہ یہ بل منتخب کمیٹی کے سپرد کیا جائے۔



انہیں اختلاف صرف اس کمیٹی کی تشکیل پر ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کی تشکیل کا مسئلہ ایسا نہیں ہے جسے ہمیں زیر بحث لانا چاہئیے۔ کیونکہ اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ معزز ارکان کی شخصیتوں پر اس ایوان میں بحث ہوگی جو میں سمجھتا ہوں کہ ان کی dignity کے مطابق نہیں ہے۔ اگر معزز ممبر ہماری اس تجویز کو مناسب نہیں سمجھتے تو وہ تشکیل کمیٹی کے متعلق ایک ترمیم کی صورت میں اور نام پیش کر سکتے ہیں اور پھر اس بات کا فیصلہ ایوان کی مرضی پر چھوڑ دیا جائے کہ وہ ایوان ان کی تجویز کردہ لسٹ کو منظور کرتا ہے یا وزیر صاحب کی پیش کردہ فہرست کو منظور کرتا ہے اس ہاؤس کی dignity کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے میں یہ سمجھتا ہوں کہ معزز ممبر صاحبان کی personalities پر مزید بحث نہیں ہونی چاہئیے۔

**Mr. Speaker :** Is the honourable member willing to suggest an amendment in the names of the Select Committee?

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I am not prepared to do that.

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Local Bodies (Executive Council) Bill be referred to a Select Committee consisting of the following with the direction to report within one month:—

1. The Mover.
2. Sardar Ahmad Ali.
3. Makhdumzada Alhaj Pir Saiyad Muhammad Almar Hussain Shah Gilani.
4. Sheikh Zafar Hussain.
5. Mian Muhammad Saeed.
6. Nawabzada Chaudhri Mehdi Ali Khan.
7. Sardar Mumtaz Ali Khan.
8. Khwaja Hafiz Ghulam Sadid-ud-Din.
9. Khwaja Muhammad Safdar.

The quorum of the Select Committee will be five.

*The motion was carried.*

### WILD BIRDS AND WILD ANIMALS PROTECTION (AMENDMENT) BILL.

**Minister of Agriculture** (The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan): I beg to introduce the Punjab Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment) Bill.

I also move—

That the Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker :** The motion moved is—

That the Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**\*Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** (Lyallpur IX Muslim) I oppose it.

جناب والا - میں پیش نظر مسودہ قانون کی جو جنگلی جانوروں اور پرندوں کے تحفظ کے لئے پیش کیا گیا ہے کی مخالفت کرنے کی جسارت کرتا ہوں جناب والا! اس سے پیشتر بھی کئی ایک عجیب و غریب قوانین پیش کئے جانے پر ہمیں تعجب ہوا تھا لیکن یہ بالکل نرالی چیز آ رہی ہے۔ ہم نے سنا اور پڑھا تھا کہ کسی زمانہ میں لنڈن کے شہر میں آگ اور طاعون سے



جانوروں اور پرندوں کے مناسب تحفظ کے سلسلہ میں کسی پولیس افسر یا کسی اور آدمی کو یہ اختیار تفویض کیا گیا ہے کہ وہ جب مناسب سمجھے کسی آدمی کو بلا وارنٹ گرفتار کر لے۔ جناب والا میں اپنی اس معزز حکومت کی خدمت میں یہ التماس کرتا ہوں اور انہیں یاد دلانا چاہتا ہوں کہ آپ ایک جمہوری حکومت ہیں اور آپ نے ایک جمہوری منشور ہمارے سامنے پیش کیا ہوا ہے۔ پھر آپ ایک قرارداد مقاصد بھی پاس کر چکے ہیں جس سے میرے فاضل دوست جو دھری فضل الہی صاحب کو ایک چڑھی ہے۔ اور ہمیں اس کے مطابق قوانین وضع کرنے ہیں۔ میں یہ عرض کرونگا کہ مسودہ پیش نظر سے یوں معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے ان ساری چیزوں کو زینت طاق نسیان بنا دیا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حکومت جمہوریت کے جسم کے سارے اجزا کو پہلے ایک ایک کر کے کاٹ دینا چاہتی ہے اور پھر اس لوتھ کو شوٹ کر دینا چاہتی ہے۔ آپ خیال فرمائیں کہ احکام شریعت اور ابتدائی انسانی حقوق جن کی محافظات اور نگرانی کا ہماری حکومت دعویٰ کرتی ہے۔ انکا کس طرح سے ایک ایک کر کے رتہ رتہ قلع قمع کیا جا رہا ہے۔ بناب والا۔ اگر اس قسم کا قانون کوئی غیر ملکی حکومت اس ایوان میں لاتی تو شاید ہمیں کوئی دکھ نہ ہوتا۔ اس قسم کی چیزیں ایک امپیرلسٹ حکومت کے شایان شان تھیں کہ وہ گرفتاری بلا وارنٹ کے احکام صادر کر دیتی ہے لیکن کتنے افسوس کی بات ہے کہ ہماری اپنی حکومت ایسے قوانین یہاں لا رہی ہے۔

من از بیگانگان هرگز نه نالم

کہ با من هر چه کرد آن آشنا کرد

میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں اپنی اس ملکی اسلامی اور جمہوری حکومت سے کہ کیا یہ ملکی حکومت ہے یا سلوکی حکومت ہے؟ یہ امپیرلسٹ حکومت ہے یا وطنی اور جمہوری حکومت؟ اور کیا اس قسم کا اقدام اسکی شان کے شایان ہے؟ لیکن خیر خصوصاً جبکہ وہ سیفٹی ایکٹ کے جواز اور ہماری ترمیموں کو رد کرنے کیلئے طرح طرح کے دلائل پیش کرتے ہیں انکی طرف سے اس قسم کی چیز کا پیش کیا جانا میں سمجھتا ہوں ہمارے لئے باعث حیرت و استعجاب نہیں ہونا چاہئیے۔ ہماری اس اسلامی اور جمہوری حکومت نے جب قید بلا مقدمہ کو جائز قرار دے دیا ہے۔ جس و امتناع کو جائز قرار دے دیا ہے detention کو جائز قرار دے دیا ہے تو اس قانون کو۔

**Mr. Speaker :** That is irrelevant.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema**—I will not refer to it.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا! جیسا کہ حضور نے فرمایا ہے کہ میں سیٹی ایکٹ پر جو حکومت کی سب سے دکھتی ہوئی رگ ہے ہاتھ نہ رکھوں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member cannot at this stage refer to that Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اچھا جناب میں اسکا حوالہ نہیں دیتا۔ جناب والا میں صرف اپنی اس معزز ملکی جمہوری اور اسلامی حکومت کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اسلام کے اندر۔ مجھے افسوس ہے کہ میرے فاضل دوست چودھری فضل الہی صاحب تشریف لے گئے ہیں۔ اسلام کا یہ ایک مسلمہ اصول ہے :- لا یوسر رجل فی الا اسلام بغیر عدل۔ کوئی آدمی اسلام میں عدل کے بغیر (قطع کامیاب)۔

میں آنریبل ممبر کا مشکور ہوں۔ لا یوسر رجل فی الاسلام بغیر عدل۔ عدل کے بغیر کسی آدمی کو قید کرنا اسلام میں جائز نہیں۔ اور عدل یہاں ان معنوں میں ہے جس طرح آپکے امریکی دستور میں مرقوم ہے **without due process of law** میں اپنی اس حکومت کی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں آپکا دعویٰ ہے کہ ہم اسلام کے پابند ہیں اور ہم غیر اسلامی کام نہیں کرتے تو کیا یہ کام اسلامی ہے؟ جس طرح آپ نے **Calamities Bill** میں یہ توضیح نہیں فرمائی تھی کہ آپ اس قسم کے اختیارات جس سے آپ شخصی آزادی فوراً ختم کر سکتے ہیں کن لوگوں کو دے رہے ہیں۔ اسی طرح آپ نے یہاں بھی کیا ہے۔ جناب والا! انہوں نے فرمایا تھا کہ یہ اختیارات کسی شخص کو دئے جا سکتے ہیں خواہ وہ مسلمہ طور پر خائن ہو بددیانت ہو اور انتہائی طور پر نا اہل ہو۔ جناب والا! پولیس کی **high handedness** اسی پر مبنی ہے۔ مجھے معاف فرمایا جائے اگر میں آنریبل ملک قادر بخش صاحب کی رپورٹ کا پھر حوالہ دوں۔ اس رپورٹ میں منگمری کے کسی مجسٹریسی کے متعلق یہ لکھا گیا ہے کہ وہ اس قدر **demoralize** ہو چکی ہے۔ اس قدر خائف ہو چکی ہے اور پولیس سے اس قدر ڈرتی ہے (شور)

**Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh) :** On a point of order, Sir. It is a lie. It is a confidential document to which my honourable friend is referring. Whatever he says is a lie, pure and simple.

**Mr. Speaker :** Please withdraw the word 'lie'.

**Parliamentary Secretary (Malik Qadir Bakhsh) :** I withdraw. But I would say that it is untruth and fabrication on the part of my honourable friend.

**Mr. Speaker :** The honourable member may proceed with his speech without discussing this point any further.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا! اب میں اس رپورٹ کا مزید حوالہ نہیں دوںگا۔ جناب والا میں یہ عرض کر رہا تھا کہ پولیس کو

جسکی خیانت اور high handedness اس قدر مسلمہ ہے اتنے زیادہ اختیارات دئے گئے ہیں

**آئریبل میاں ممتاز محمد خان دولتخواہ** - جناب والا میں یہ کہوں گا۔ کہ میرے دوست کو اس قسم کے الفاظ جن کا کوئی تعلق اس بحث سے نہ ہو اس نے دردی سے استعمال نہیں کرنے چاہئیں۔۔ اور وہ ایسے کلمات ان لوگوں کے متعلق کہ رہے ہیں جن پر اس صوبے کے نظم و نسق کو صحیح طور پر چلانے کی ذمہ داری ہے۔ انہیں چاہئے تھا کہ وہ پوری سوچ بچار کے بعد، پوری دلیل اور پورے ثبوت سے ان باتوں کا جواب دینے کے بعد ایسے الفاظ استعمال کرتے۔ میں ان سے اپیل کروں گا کہ وہ ایسے کلمات استعمال نہ کریں۔ اور اگر کریں تو پوری ذمہ داری کے ساتھ کریں۔ میں انہیں یقین دلاتا ہوں کہ اگر وہ پولیس کی کسی خیانت بد دیانتی یا غلطی کو میرے نوٹس میں لائینگے تو میں اسکا حل تلاش کرنے کی جہانتک میری طاقت ہوگی ضرور کوشش کروں گا۔ مگر اسطرح بات کرنا ان جیسے عالم فاضل کی شان کے شایان نہیں۔ وہ خود نفسیات کے ماہر ہیں۔ انہیں معلوم ہی ہوگا کہ ایسی باتوں کا رد عمل کیا ہوتا ہے۔ انہیں خیال رکھنا چاہئے کہ وہ جن کے متعلق ایسے کلمات استعمال کر رہے ہیں کہیں انکی نفسیات ہی ٹیڑھی نہ ہو جائے۔ میری یہ استدعا ضرور ہے کہ اگر وہ اس بل کی مخالفت کرتے ہوئے اس قسم کے کلمات سے احتراز کریں تو مجھے ایک تسلی ہوگی۔ ورنہ وہ مالک ہیں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member should bear that in mind.

**چوہدری محمد افضل چیمہ** ! جناب والا۔ میں وزیر اعلیٰ کا دلہر طور پر مشکور ہوں۔ جناب والا۔ اس سے پہلے اگر وہ اس ایوان کے اندر مجھے یہ جرات نہ دلاتے تو شاید میں اپنی شکایات انکی خدمت میں پیش کرنے کی جرات نہ کرتا۔ جناب والا اب میں ان کا مشکور ہوں اور آئیندہ میں اپنے مشاہدات یہاں پیش نہیں کروں گا کیونکہ وہ سمجھتے ہیں کہ اسطرح سے انکا نظم و نسق خراب ہوتا ہے۔

**وزیر اعلیٰ** ! نظم و نسق تو کسی طور سے خراب نہیں ہوتا اور اب کے کئے سے بھی خراب نہیں ہوتا۔

**چوہدری محمد افضل چیمہ** ! اگر administration کی کسی شاخ یا برانچ میں کچھ خامیاں یا خرابیاں ہیں اور پولیس

**Mr. Speaker**—That is not relevant to the issue.

**چوہدری محمد افضل چیمہ** - جناب والا۔ چونکہ پولیس آفیسر کو

بڑے وسیع اختیارات دئے گئے ہیں اسلئے مجھے بار بار پولیس کا ذکر کرنا پڑا ورنہ مجھے ایسا کرنے میں کوئی خوشی نہیں ہے۔

**Mr. Speaker :** Please proceed with your arguments.

**چودھری محمد افضل چیمہ !** جناب والا۔ اس سارے مسودہ کا پیش نظر لب لباب یہ ہے کہ پولیس کو اتنے وسیع اختیارات دئے گئے ہیں اور پھر یہ اختیارات کسی دوسرے شخص کو بھی تفویض کئے جا سکتے ہیں۔ میں عرض کرونگا کہ ایک legislation جامع اور مکمل تب ہوتی ہے جب کہ اسمیں کوئی نقص اور سقم باقی نہ رہے۔ یہ امر قوی ہے کہ ان اختیارات کو پولیس غلط طور پر استعمال کریگی۔ کیا ان اختیارات کو پورے طور سے define نہیں کرنا چاہئے تاکہ اس ایوان کے ممبران مطمئن ہو جائیں کہ واقعی یہ کسی خاص شخص کو تفویض کئے جا رہے ہیں۔ ایڈووکیٹ جنرل صاحب یہاں تشریف فرما ہیں اور وہ میری تائید کریں گے کہ دفعات ۱۰۷ - ۱۰۸ جنکا مقصد یہ ہے کہ حفظ امن کیا جائے یہ دفعات جناب والا لوگوں کی پگڑی اچھالنے کے لئے استعمال کی جا رہی ہیں اور پولیس کو اتنے وسیع اختیارات دینا ایک بڑے خطرے کا پیش خیمہ ہے۔

**پارلیمنٹری سیکریٹری (شیخ ظفر حسین)** حضور والا۔ کاش حزب مخالف کے معزز رکن اس بات پر غور کرتے کہ کس مخلوق کی حفاظت کے لئے یہ بل لایا جا رہا ہے۔ جن کو نہ تو کیل کرنے کی گنجائش۔ نہ عدالت کا دروازہ کھٹکھٹانے کی اجازت اور نہ انکے پاس اپنے اور اپنے بچوں کی حفاظت کا کوئی طریقہ ہے۔ اس بنا پر اگر اس بے زبان مخلوق کی حفاظت کا انتظام اس طریق پر نہ کیا جائے تو پھر انکا بچنا مشکل ہے۔

حضور والا۔ بار بار انہوں نے جمہوری قانون کا حوالہ دیا ہے۔ اس سے زیادہ اور جمہوری نظام کیا ہو سکتا ہے کہ خدا کی مخلوق کی حفاظت کی جائے۔ بار بار یہ فرمایا گیا ہے کہ یہ بل اسلامی قانون کے مطابق نہیں ہے میں انکے یہ گوش گزار کر دینا چاہتا ہوں کہ اس قانون سے نہ صرف ان جانوروں کی حفاظت کا انتظام کیا گیا ہے جنکو مسلمان کھاتے ہیں۔ بلکہ ان جانوروں کی حفاظت کا بھی انتظام کیا گیا ہے جنکو غیر مسلم بھی کھاتے ہیں۔

(ایک آواز۔ تو گویا حلال و حرام دونوں کی حفاظت ہے)۔

یقیناً دونوں کی حفاظت ہے۔ اسلئے کہ یہ حکومت صرف مسلمانوں کی حفاظت نہیں کرتی بلکہ یہ غیر مسلموں کی محافظ بھی ہے۔ انکے لئے بھی خوراک مہیا کرنا اسکا فرض ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں گزارش کرتا ہوں کہ اسپر ہمدردانہ غور فرمایا جائے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** Now the House will consider the Bill clause by clause.

*Clause 2*

**Mr. Speaker :** Chaudhri Muhammad Shafiq, who has given notice of amendments Nos. 1 and 2 is not present. Therefore I will put the clause before the House.

The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Rana Abdul Hamid Khan :** Sir, can we not oppose the whole clause?

**Mr. Speaker :** The honourable member has not given notice of an amendment deleting the clause.

**Rana Abdul Hamid Khan :** When it is being passed can we not oppose it then?

**Mr. Speaker :** Those honourable members, who give notice of amendments by way of deletion of a clause, are entitled to oppose it; otherwise not.

*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 1*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 1 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Agriculture (The Honourable Sufl Abdul Hamid Khan)**  
Sir, I beg to move—

That the Punjab Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment) Bill be passed

**Mr. Speaker :** The motion moved is—

That the Punjab Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment) Bill be passed.

و انا عبدالحمید خان (منٹگمری نمبر ۸ مسلم) جناب والا! اس معزز ایوان کے سامنے حزب مخالف کے ایک معزز رکن تقریر کر چکے ہیں۔ اور میرے معزز دوست شیخ ظفر حسین صاحب نے بھی حکومت کی پالیسی کے متعلق ایک جامع اور واضح مگر مختصر تقریر فرمائی۔ مجھے انکی یہ تقریر سنکر نہایت افسوس ہوا۔ مجھے تو یوں معلوم ہوتا ہے کہ شیخ ظفر حسین صاحب نے اس ایکٹ کو پڑھا بھی نہیں۔ ورنہ انہیں معلوم ہوتا کہ اس ایکٹ میں ایک شیڈول ہے جس میں ان جانوروں کا ذکر ہے جنکی حفاظت اس ایکٹ کے ماتحت کی جاتی ہے انہوں نے فرمایا ہے کہ ہم سب کی حفاظت کرتے ہیں۔ اور بڑے زور سے فرمایا کہ یہ حکومت بے زبان جانوروں اور پرندوں کی حفاظت کرتی ہے۔ لیکن بے زبان انسانوں کی حفاظت کا انہوں نے کوئی ذکر نہیں کیا۔

(قطع کامیاں)

انہوں نے ہماری طرف سے یہ سمجھا کہ شاید ہم اس بل کی مخالفت محض مخالفت کی وجہ سے کر رہے ہیں۔ میں ان کو یقین دلانا چاہتا ہوں کہ ہمارا یہ ہرگز مطلب نہیں ہے۔ اور میں انکی خدمت میں پہلے بھی عرض کر چکا ہوں اور اب اس بات کا ثبوت دیتا ہوں کہ اس سے پہلے انہوں نے کئی ایسے بل بھی پیش کئے ہیں جنکی ہم نے ہرگز مخالفت نہیں کی۔ مثال کے طور پر Rent Restriction Bill ہے۔ اسکی ہمنے کوئی مخالفت نہیں کی۔ لہذا اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ جو بات آپکی ٹھیک ہوگی ہم اسکی ہرگز مخالفت نہیں کریں گے اور اس بل کی مخالفت بھی صرف اصولی مخالفت ہے۔ اسبات پر نہیں کہ آپ بے زبانوں کی حفاظت نہ کریں۔ آپ اس بل کا نام Wild Birds and Wild Animals Protection بل ضرور رکھیں۔ ہمیں اسپر اعتراض نہیں۔ ہمیں اعتراض تو انکی حفاظت کے طریق کار پر ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ بل sentiments کے ماتحت بنایا گیا ہے۔ ہماری حکومت کے صاحب اقتدار لوگوں میں چند اصحاب ایسے ہیں جو شکار سے بے پناہ محبت رکھتے ہیں۔ اور آپ جانتے ہیں کہ انسان جسوقت محبت کا شکار ہوتا ہے تو وہ کیا کچھ نہیں کرتا وہ اپنے محبوب کو بچانے کیلئے کیا کیا روا نہیں رکھتا۔ وہ خود بھی شکار ہو جاتا ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ حکومت نے ہر ضلع میں sanctuaries بنائی ہوئی ہیں۔ اور rules کے مطابق کسی شخص کو خواہ حکومت کا افسر ہو یا غریب رعایا میں سے ہو بڑا آدمی ہو یا چھوٹا آدمی ہو اجازت نہیں کہ ان sanctuaries میں شکار کھیل سکے۔ لیکن ہمارا مشاہدہ ہے کہ صاحب اقتدار لوگ اپنی حکومت کے زور پر وہاں شکار کھیلتے ہیں۔ اور اسوقت حکومت کو بے زبان جانوروں کی حفاظت کا جسکے متعلق شیخ ظفر حسین صاحب نے زور دیا کبھی خیال نہیں آیا۔ اسوقت وہ چاہتے ہیں کہ ہمارا bag بھرا ہوا ہو۔ اور جتنا بڑا صاحب اقتدار آدمی ہوتا ہے اسکی اتنی بڑی خواہش ہوتی ہے۔ میں یہ عرض کرونگا کہ یہ لوگ ان جانوروں کے لئے طاعون کی وبا ہیں۔ اس بل کی ضرورت تھی لیکن کہاں پر۔ ان علاقوں میں جہاں اپنے sanctuaries بنائی ہوئی ہیں۔ وہاں پر اس سے بھی سخت دفعہ ہوئی چاہتے تھی۔ کہ کوئی شخص خواہ وہ حکومت کا بڑا افسر ہو یا حکومت سے کوئی تعلق نہ رکھتا ہو ان علاقوں میں ان جانوروں کا شکار نہ کرسکے لیکن اسکے برخلاف کیا کیا جا رہا ہے۔ ایک طرف تو زبان سے بڑے زور شور سے بڑی لٹن ترانی سے کہا جاتا ہے کہ ہم بے زبان جانوروں کی حفاظت کرتے ہیں اور دوسری طرف یہ ہوتا ہے کہ زبانداروں، انسانوں کو حوالات میں بھیجا جاتا ہے۔ اسمیں پولیس کو بیجا اختیارات دئے گئے ہیں۔ جیسا کہ مجھے معلوم ہے محکمہ پولیس کے رولز کے مطابق ایک کانسیبل



objects and reasons بھی پولیس افسر ہو سکتا ہے۔ اور ساتھ ہی میں لکھا ہے کہ

“The Punjab Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment) Bill, 1951, seeks to confer powers of arrest and ‘machalka’ on Police officers and on other persons, including the Game Staff”

میں حضور والا کی معرفت معزز ممبران کو بتانا چاہتا ہوں کہ Game Staff کیا ہوتا ہے۔ Game Staff ہر علاقے میں watcher مقرر کیا ہوتا ہے جو وہاں کی District Food Committee کے ماتحت ہوتا ہے جو protection کا کام کرتی ہے۔ وہاں Game Staff جانوروں کی protection تو نہیں کرتا البتہ بڑے بڑے افسروں کیلئے بٹیر اور تیتھر ضرور مہیا کرتا ہے۔ اب میں اس ایکٹ کی دفعہ 9 کو حضور والا کے سامنے پڑھتا ہوں اسکے ساتھ دفعہ “9-A” کو ایضاً لکھا جا رہا ہے۔ اس میں لکھا ہے۔

“Whoever commits a breach of the provisions of this act or of any rule made thereunder shall be punishable with fine which may extend to fifty rupees or in default with imprisonment of either description which may extend to one month.”

حضور والا خود قانون کی پریکٹس کرتے ہیں۔ آپ جانتے ہیں کہ جس نوعیت کا جرم ہوتا ہے اسکیلئے اسی نوعیت کی سزا ہوتی ہے۔ یہ جرم اس نوعیت کا ہے کہ اس کیلئے 10 روپے جرمانہ یا ایک ماہ قید کی سزا ہے۔ جناب والا یہ ہیں وہ نظریات یہ ہے وہ ذہنیت یہ ہے وہ انداز فکر جسے میں نے عرض کیا میں آنریبل وزیر متعلقہ کو اچھی طرح سے جانتا ہوں اور مجھے علم ہے کہ وہ خود کبھی شکار نہیں کھیلتے۔ انکے ہاتھوں کو مجبور کیا جا رہا ہے کہ وہ اس قسم کی کوئی چیز ان حکام کی طرف سے لائیں جنکو شکار کا شوق ہے شاید وہ یہ سمجھتے ہیں یہ کہ پہلے ہی ہم نے عوام پر عرصہ حیات سیفٹی ایکٹوں، غنڈہ ایکٹوں اور خدا جانے کیا کیا ایکٹوں سے تنگ کر رکھا ہے اور اب ایک سانس لینا باقی رہ گیا ہے اسکیلئے بھی یہ ایکٹ لے آئے ہیں۔ حضور والا۔ اس طرح حکومتیں نہیں چلا کرتیں۔ حکومت کے

فرائض میں یہ بھی ایک اہم جزو ہے کہ وہ اپنی رعایا کا خیال رکھے۔ یہ بھی خیال رکھے کہ اسکی رعیت کس طرح سے بغیر کسی تصور کے بغیر کسی وجہ کے کسی قانون کی جکڑ میں نہ آجائے۔ اگر ایک شخص کو پکڑ کر حوالات میں بند کر دیا جائے تو اسکے بعد اسکو اظہار خیال کا حق اسوقت ہوگا جسوقت وہ مجسٹریٹ کے سامنے پیش ہوگا۔ اب اس ایکٹ کے پاس ہو جانے سے یہ ہوگا کہ اگر کوئی غریب آدمی جنگل میں پھر رہا ہوگا تو پولیس کا سب انسپکٹر یا sanctuaries کا کوئی عہدیدار اسکو پکڑ کر حوالات میں دیدیگا

خواہ وہ شکار کھیل رہا ہو یا نہ کھیل رہا ہو اور خواہ اسکے پاس بندوق ہو یا نہ ہو۔ یہ ضروری نہیں کہ اس کے پاس بندوق ہو یا کوئی اور چیز۔ اس میں لکھا ہے - any provision of this act or rules made thereunder۔ یعنی وہ کسی طرح بھی خلاف ورزی کرتے ہوئے نظر آئے۔ خواہ اس نے کوئی شکار کیا ہو یا کوئی جانور پکڑا ہو۔ یہ ضروری نہیں کہ اس کے پاس ضرور بندوق ہی ہو تو اس کے خلاف کارروائی ہو سکتی ہے ورنہ نہیں۔ اور پھر یہ بھی ممکن ہے کہ جس کے پاس بندوق ہو یا چاقو یا کوئی اور چیز ہو تو وہ چھین لی جائے۔ اور اگر کسی کے پاس جال ہو تو وہ بھی ضبط کر لیا جائے۔

علاوہ ازیں یہ جو نئی دفعہ تجویز کی گئی ہے۔ اس میں کوئی گنجائش ہی نہیں کہ کسی شکاری کے ساتھ شرافت کا سلوک کیا جائے۔ اس کے مطابق تو شکاری کو پکڑو اور حوالات میں دیدو۔ ہاں اگر اس کا نام اور پتہ وغیرہ معلوم ہو جائے تو اس کا مچلکہ وغیرہ لے کر اسے چھوڑ دیا جائے۔ یہ کس قدر بڑا رخنہ ہے۔ کیا اس کے بغیر اور کوئی صورت ہماری حکومت کو نظر نہ آئی تھی جس کی رو سے کسی شکاری سے بہتر سلوک ہو سکے۔ اور پھر اسی پر ہی اکتفا نہیں کی گئی۔ بلکہ اس سے ایک قدم اور آگے اٹھایا ہے۔ وہ یہ کہ اس مسودہ قانون کو متعلقہ لوگوں کیلئے ورنہ بنا کر ان کے فائدے کیلئے پیش کیا اور اختیارات یہاں تک دے دئے کہ اگر مجرمین کے نام اور پتے کے متعلق تسلی ہو جائے تو انہیں مچلکہ لے کر رہا کیا جا سکتا ہے۔ ورنہ چوبیس یا اڑتالیس گھنٹے کے اندر اندر میجسٹریٹ صاحب کے سامنے پیش کرنا ہوگا۔

حضور والا۔ ایک انسان ایک بنے بس انسان جسے خداوند تعالیٰ نے اشرف المخلوقات کہا ہے۔ کیا کچھ نہیں کر گزرتا۔ وہ انسان جس کے دکھ کیلئے حکومت روتی ہے اور جس کے درد سے ہر وقت ان کے دل بھرے رہتے ہیں۔ اس کیلئے یہ قانون پیش کیا جا رہا ہے۔ یعنی اس کا مطلب تو یہ ہوا کہ اس قانون کے پاس ہو جانے سے کم از کم اس صوبہ میں ہر شخص کے لئے یہ ضروری ہو جائیگا کہ وہ ہر وقت یا تو اپنے پاس اپنا شناختی کارڈ Identification Card رکھے یا اپنی جیب میں تصویر رکھے تب کہیں اس کے بچاؤ کی صورت ہو سکتی ہے۔ میں نہایت زور سے حکومت کی خدمت میں عرض کروں گا کہ خدا را اگر آپ کا یہ منشا ہے تب بھی اور اگر نہیں تو بھی اس مسودہ قانون کے اطلاق پذیر ہونے سے قبل اسے پڑھنیے۔ آپ کے پاس Advocate General صاحب ہیں۔ جو ایک ذہین

اور لائق آدمی ہیں ان سے پڑھوائیے۔ اور اگر اس میں کوئی رخنہ ہو تو اسے دور کیجیے۔ میں یہ بھی عرض کردوں کہ اس میں رشوت لینے کا ایک بہت بڑا رخنہ ہے۔ اس مسودہ قانون کے منظور ہو جانے سے رشوت ستانی میں بھی اضافہ ہو جائیگا۔

اس کے علاوہ پولیس کے پاس ایسے اختیارات چلے جائینگے۔ جن سے بد عنوانیاں اور بے اعتدالیاں بڑھنے کا اندیشہ ہے۔ (قطع کلامیاں) اگر اس بات کا امکان ہے کہ کوئی بد دیانتی ہو سکتی ہے۔ تو آپ کو چاہیے کہ عوام کو اس بد دیانتی سے بچانے کیلئے اس مسودہ قانون کو فوراً واپس لے لیں۔ اور ایک ایسا مسودہ قانون لائیں جس میں بد دیانتی کے امکانات بالکل نہ ہوں۔ اگر اسے اسی طرح منظور کیا گیا۔ تو پولیس والوں مثلاً سب انسپکٹر، ہیڈ کنسٹیبل وغیرہ کا درجہ بہت بڑھ جائیگا۔ اور نہ صرف یہ بلکہ any other person کو بھی کافی اختیارات حاصل ہو جائینگے میرے دوست مجھے معاف فرمائینگے۔ جیسا کہ وہ اکثر فرمایا کرتے ہیں۔ کہ حزب مخالف کے ممبران ہر روز اور ہر وقت یہی رٹ لگاتے رہتے ہیں۔ کہ otherwise other اور other reasons کے الفاظ جہاں جہاں بھی ہیں غلط استعمال کئے گئے ہیں۔ ہمارا منشا ایسی چیزیں آپ کے سامنے پیش کرنے سے صرف یہ ہے کہ آپ کا قانون ایسا واضح اور صحیح ہونا چاہیے کہ کوئی افسر۔ کوئی میجسٹریٹ یا کوئی آدمی اس میں کوئی رخنہ نہ نکال سکے۔ ہمارا مقصد صرف یہ ہے کہ آپ کے قانون میں اس وقت ایسے رخنے نہ رہ جائیں جن سے کسی انسان کو بعد میں تکلیف پہنچ سکے۔ جانوروں اور پرندوں کے تحفظ کے تو ہم بھی قائل ہیں۔ لیکن ایسے تحفظ کے ہم قائل نہیں۔ جس سے یہ امکان ہو کہ جانوروں اور پرندوں کی وجہ سے انسانوں کو تکلیف دی جائے۔ یہ کوئی تحفظ نہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس تحفظ کی آڑ میں اہلکاروں کو بد دیانتی کی ترغیب دینے کی کوشش کی گئی ہے۔ کیونکہ آخر انسانوں میں جہاں دیانتدار لوگ ہیں۔ وہاں بد دیانت بھی ہیں۔ ہم مانتے ہیں کہ نوے فیصدی بلکہ ننانوے فیصدی لوگ دیانتدار ہیں۔ مگر اس قانون کے منظور ہو جانے سے بد دیانت تو دیانتدار ہونے سے رہے۔ البتہ بد دیانت ہونے کے امکانات زیادہ ہو جائیں گے۔ پھر any person کے پردے میں خدا معلوم کس کس کو اختیارات دئے جائینگے۔ مہربانی فرما کر اسے ذرا غور سے دیکھیے۔ ذرا غور سے پڑھیے اور اس میں جو رخنے ہیں انہیں بند کرنے کی کوشش فرمائیے۔

وزیر زراعت عزت ماب صوفی عبدالحمید خان - جناب والا -  
 حزب مخالف کے دوستوں نے غالباً یہ فیصلہ کر رکھا ہے کہ حکومت کی طرف  
 سے خواہ کوئی چیز پیش کی جائے اس کی مخالفت کرنا وہ اپنا فرض اولین سمجھیں  
 گئے آنریبل چودھری محمد افضل چیمہ صاحب نے اس بات پر بہت زور  
 دیا - کہ گرفتاری کے اختیارات اور بلا وارنٹ گرفتاری کے اختیارات دے کر  
 حکومت نے اس صوبہ کے لوگوں پر ایک ایسا ظلم کیا ہے جس کی مثال ملنا  
 مشکل ہے - میں ان کی خدمت میں عرض کر دوں کہ اگر وہ اس مسودہ قانون  
 کو غور سے پڑھنے کی تکلیف گوارا فرمائیں - تو انہیں معلوم ہو جائیگا -  
 کہ گرفتاری کیلئے کچھ شرائط عائد کی گئی ہیں - جن کی خلاف ورزی  
 کے نتیجہ کے طور پر ہی گرفتاری ہو سکتی ہے - وہ شرائط میں آپ کے سامنے  
 پڑھتا ہوں -

“(a) if the name and address of the person are unknown to the said  
 Police Officer or the person specially empowered; and  
 (b) if the person declines to give his name and address, or if there is reason  
 to doubt the accuracy of the name and address given by him.”

اب میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اتنے واضح احکام کے ہونے ہونے بھی اگر  
 کوئی شکاری ان کی خلاف ورزی کرے - تو اس کے خلاف مناسب کارروائی  
 کیوں نہ کی جائے - میرے محترم دوست جو بڑے لحیم شحیم بھی ہیں - (رانا  
 عبدالحمید صاحب) انہیں معلوم ہونا چاہئے کہ گرفتار کرنے کے اختیارات  
 پولیس کے علاوہ کسی ذمہ دار شخص کو دینے سے مراد یہ ہے کہ اگر کسی  
 موقع پر ایکٹ مذکور کی خلاف ورزی کرنے والے کو پولیس کے سامنے پیش  
 کرنے کی نوبت ہی نہ آئے - بلکہ اگر کسی مجرم یا خلاف ورزی کرنے والے  
 کے نام و نشان کا پتہ نہ چل سکے یا اس کی شناخت نہ ہو سکے تو اختیار  
 رکھنے والا شخص چاہے تو خود ہی اسے گرفتار کرے - یا اس کا مچلکہ  
 لے لے -

دوسری چیز جو میں عرض کرنا چاہتا ہوں یہ ہے کہ اس مسودہ  
 قانون کے اغراض و مقاصد میں واضح طور پر لکھا گیا ہے کہ اگر کوئی  
 صاحب اپنی کسی حرکت کی بنا پر ایکٹ مذکور کے مطابق کسی جرم یا  
 خلاف ورزی کے مرتکب ہوں - تو وہ شخص جسے اس سلسلے میں اختیارات  
 تفویض کئے گئے ہوں - مچلکہ لے کر اسے چھوڑ سکتا ہے - مگر اس  
 صورت میں جب کہ جرم اور خلاف ورزی کرنے والے اتنے ڈھیٹ ہوں کہ  
 وہ اپنا نام اور پتہ وغیرہ بتانے کو کسر شان سمجھتے ہوں - تو اس موقع  
 کیلئے احکام بالکل واضح ہیں - اور ان کی گرفتاری یقینی ہے - تیسری چیز جو حزب  
 مخالف کی طرف سے بیان کی گئی ہے - یہ ہے کہ اس مسودہ قانون کے ذریعے

پولیس کو بڑے وسیع اختیارات دئے گئے ہیں۔ یہ اختیارات انہیں افسروں تک ہی محدود رکھنے چاہئیں جن کا ذکر پولیس ایکٹ میں موجود ہے۔ تو میں کہتا ہوں کہ پولیس ایکٹ کے مطابق پولیس افسر تو ایک کانسٹیبل بھی ہو سکتا ہے۔ میں اپنے دوستوں سے پوچھتا ہوں کہ جب ایک سپاہی ہر روز شہر میں اپنے فرائض انجام دیتا ہے۔ تو اگر وہ جنگل میں جا کر اپنے فرائض سے عہدہ برآ ہو تو اس میں حرج ہی کیا ہے۔ (تالیاں)۔

جناب والا۔ میں سمجھتا ہوں۔ حزب مخالف کی طرف سے جو کچھ کہا جاتا ہے۔ وہ صرف احساس کمتری کی وجہ سے کہا جاتا ہے۔ (تالیاں) میں یہاں تک عرض کرنے کو تیار ہوں کہ یہ اختیارات اگر وہ چاہیں تو ان کو بھی دئے جا سکتے ہیں۔ اور ان کے دوستوں کو بھی۔ انہیں چاہیے کہ person کو ایک انسان سمجھیں۔ اسے جنگلی جانور نہ سمجھیں۔ نیز میں یہ بھی عرض کر دوں کہ ان کو اپنے اندر خود اعتمادی پیدا کرنا چاہیے آپ اس پر اتنے معترض کیوں ہیں۔ اگر آپ چاہیں تو یہ حکومت آپ کو بھی یہ اختیار دینے کو تیار ہے۔

جناب والا۔ یہ کہنا کہ وزراء صاحبان اور بڑے بڑے افسران کیلئے watchers شکار مہیا کرتے ہیں۔ اور بیشتر watcher اسی خدمت کیلئے ملازم رکھے جاتے ہیں۔ بد قسمتی سے اگر کوئی watcher شکار مہیا نہ کرے تو اس کے خلاف سخت کارروائی کی جاتی ہے۔ جناب میں نہ تو کبھی شکار گیا ہوں اور نہ ہی مجھے اس چیز کا علم ہے۔ اگر یہ چیز میرے نوٹس میں لائی گئی تو میں مناسب کارروائی کرنے کی کوشش کرونگا۔ اور علاوہ ازیں ایک طرف تو میرے دوست اس قسم کے اعتراضات کرتے ہیں اور دوسری طرف جب اس قانون کے ذریعہ انکو اختیارات سونپے جانے تجویز کئے جارہے ہیں تو پھر اس سے بھاگتے ہیں۔

حضور والا۔ ان الفاظ کے ساتھ میں درخواست کرتا ہوں کہ مسودہ قانون زیر غور منظور فرمایا جائے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

#### NON-OFFICIAL BUSINESS ON TUESDAY, 15TH JANUARY 1952

**Chief Minister :** Sir, the honourable members of the House will recollect that while moving for the appropriation of Thursday, the 10th January 1952, for the transaction of Government Business, I made a promise to Honourable the Deputy Leader of the Opposition that a day would be given for the transaction of business

other than Government business during this Session in lieu of Thursday, the 10th January 1952. In fulfilment of that promise I have decided to give my consent, under Rule 13 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure, to the transaction of business other than Government business which had been set down in the list of business for Thursday, the 17th January 1952, as a result of ballot held on the 9th January 1952, on Tuesday, the 15th January 1952, a day meant for Government Business under the Rules.

**Mr. Speaker :** In view of the statement of the Honourable Chief Minister the business set down for the 17th January is being circulated to be taken up tomorrow as the non-official business to be transacted.

*The Assembly then adjourned till 1 p. m. on Tuesday the 15th January 1952.*

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

SECOND SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Tuesday, the 15th January, 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 1 p.m. of the clock.  
Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly).*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

OFFICIALS SENT BY DEPARTMENT OF AGRICULTURE FOR STUDIES ABROAD SINCE THE PRESENT DIRECTOR OF AGRICULTURE TOOK OVER CHARGE.

**\*258. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the number of officials sent by the Department of Agriculture for further studies abroad since the present Director of Agriculture took over charge of his office and also state the number of those who belonged (i) to the research section and (ii) to the district staff ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** Ten.

Four of them belonged to the research sections and two to the district staff.

JOURNEYS PERFORMED BY DIRECTOR OF AGRICULTURE TO LYALLPUR.

**\*259. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the number of journeys performed by the present Director of Agriculture to Lyallpur since his appointment as Director of Agriculture?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** Fifteen.

RECEPTION OF THE DIRECTOR OF AGRICULTURE AT LAHORE RAILWAY STATION BY STAFF OF AGRICULTURE COLLEGE, LYALLPUR.

**\*338. Rana Gul Muhammad Noon Alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether some members of the staff of the Agriculture College, Lyallpur came to receive the Director of Agriculture at the Lahore Railway Station on his return from Canada recently, if so, whether the members of the staff of the College in question took leave to absent themselves from the College ?

**The Honourable Soofi Hamid Khan :** The answer to both parts of the question is in the affirmative.

## HOSPITAL FOR CHILDREN

**\*308. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) whether there is any hospital for children in the Province; if so, where is it situated;

(b) whether the children hospital mentioned in (a) can cater to the needs of the Province as a whole? If not, whether the Government intend to open such hospitals at other important and centrally situated places in the Punjab; if not, why not?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes; the Mool Chand-Narain Das Hospital for Children Lahore, which is attached to the Fatima Jinnah Medical College for Women, Lahore. In addition to this one clinic and a 12 bedded ward exist in the Mayo Hospital, Lahore, for the treatment of children.

(b) No. The possibility of extending treatment facilities for children is under consideration along with the extension of the Mayo Hospital, Lahore. Children are not, however, debarred from admission to general hospitals.

#### ADMINISTRATION OF PUBLIC HEALTH BY LOCAL BODIES.

**\*309. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it has been represented to the Government that local bodies in the Province have failed in matters relating to public health; if so, whether the Government intend to take over the subject of public health from them; if not, why not?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** 1. No.  
2. Does not arise.

#### COMPOUNDERS AND VACCINATORS.

**\*310. Syed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

- (a) the number of persons trained for the jobs of compounders and vaccinators during the year 1951;
- (b) whether there is any training centre in the province for imparting instruction in compounding and vaccination; if so, how many persons are on an average trained every year at this centre;
- (c) whether the Government intend to take any further action in the matter of training the maximum number of persons for the jobs of compounders and vaccinators. If so, when? If not, why not?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) The number of persons trained for the jobs of dispensers and vaccinators during the year 1951 is 285 and 97, respectively.

(b) Training facilities for five dispensers per year exist in each Tehsil and District Headquarters' Hospitals the vaccinators are given training at the Punjab Vaccine Institute, Lahore, at an average rate of 290 students per year: this number also includes Medical Students, Sanitary Inspectors, Health Visitors and students of the Tibbia College.

(c) A proposal for the opening of a dispenser-dresser class at the King Edward Medical College, Lahore, is under consideration. As there is no demand for vaccinators, it is not proposed to make any further arrangements for their training.

#### WASHING AWAY OF DHUMAN BRIDGE BY FLOODS.

**\*419. Mr. Shameem Ahmed Khan :** Will the Honourable Minister for Public Works be pleased to state whether it is a fact that Dhuman Bridge situated between Sohawa and Chakwal, sixteen miles from Chakwal on Sohawa-Chakwal Main Road was washed away by floods in the year 1948; if so :—

- (i) the total expenditure incurred on the repairs of this bridge by the Punjab Government;
- (ii) the date on which the repairs were completed?



**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** The wing walls on the Chakwal side of the Bridge in question were washed off during the floods of 1948 while those on the other side were damaged by the heavy rains during the winter of 1949.

(i) Rs. 27,065.

(ii) June, 1950.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** Is the Honourable Minister aware that due to defective repair, in the first instance this bridge was again repaired twice and that is why heavy expenditure has been incurred ?

**Minister :** I am not aware of it.

---

#### ALLOTMENT OF HOUSES TO REFUGEES.

**\*420. Mr. Shameem Ahmed Khan :** Will the Honourable Minister for Rehabilitation and Colonies, Punjab, be pleased to state whether it is a fact that the Government intend to allot permanently houses of equal value to the refugees who owned such houses in the East Punjab, if so, whether the Government have ascertained that the supply of houses will be commensurate with the demand for them ; if not, the reasons therefor and what action the Government intend to take in the matter ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdu Aziz) :** The matter is under consideration of the Government.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Has the Government given any relief to those persons who have left houses in the East Punjab ?

**Minister :** A scheme has been sent to the Central Government but the approval has not yet been received.

**Mr. Shameem Ahmed Khan :** Has the Government prepared any list of such persons who own houses in the East Punjab ?

**Minister :** Claims will be invited when the scheme has been approved.

---

#### APPLICATIONS RECEIVED BY THE EXECUTIVE ENGINEER, REHABILITATION, LAHORE, FOR REPAIRS OF ABANDONED HOUSES.

**\*421. Mr. Shameem Ahmed Khan :** Will the Honourable Minister for Rehabilitation and Colonies, Punjab, be pleased to state :—

- (a) the total number of applications received by the Executive Engineer, Rehabilitation, Lahore, in the years 1950-51 for repairs of abandoned houses;
- (b) the number of applications disposed of so far ;
- (c) the reasons for poor disposal, if any, of such applications ;
- (d) the total number of such applications which have been pending for more than six months?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** (a) 5,712.

(b) 3,788.

(c) Due to lack of sufficient staff.

(d) 139.

## PRIVILEGE MOTION

ALLEGATIONS AGAINST MEMBERS OF THE ASSEMBLY CONTAINED IN AN ARTICLE IN THE DAILY "AFAQ" DATED 18TH DECEMBER, 1951.

**Mr. Speaker :** I have received a notice of a motion of privilege from three honourable members, namely, Mr. C. E. Gibbon, Mrs. S. P. Singha and Mr. M. Noor, which reads as follows :—

" We invite your kind attention to a news item appearing on page 12 of the "Pakistan Times" of Sunday, January 13, 1952, under the caption "No confidence in Bhandara", in which an article appearing on page 2 of the Urdu daily "Afaq" of December 18, 1951, is referred to.

The article appearing in the Urdu daily "Afaq" contains serious allegations against three Members of this House, namely, Mrs. S. P. Singha, Mr. M. Noor and Mr. C. E. Gibbon, and a Member of the Constituent Assembly of Pakistan Mr. P. D. Bhandara. The representative of this newspaper attends the Press Gallery to report the proceedings of this House and the author of the article in question is.—I have very strong reason to believe an Honourable Member of this House.

In the circumstances, we beg leave to move a motion on a question of privilege and request you, Sir, to please refer the matter to the Honourable Leader of the House to take suitable measures to protect the Members of this House against such slanderous statements which tend to bring the Members of this House into contempt.

We also request you, Sir, as the custodian of the privileges of this House, to take suitable action against the Urdu daily "Afaq" to protect the privileges of the Members of this House".

I will read out the relevant portion of the article in the "Afaq" which has been referred to. It is as follows :

اسی اثناء میں ایک اور عیسائی امیدوار مسٹر ایس کے بھگوت نے جنہیں یہ خیال تھا کہ مسلم لیگی لیڈر ان کی سیاسی خدمات کو فراموش نہ کریں گے۔ داتا صاحب کے دربار میں صبح و شام حاضری دینا شروع کی۔ لیکن بھگوت کے پاس نہ تو روپیہ تھا اور نہ بوتلیں۔

مسٹر پی۔ ڈی۔ بھنڈارا نے اپنی بھیاں نکالیں انہوں نے حساب لگایا سوچ سمجھ کر ۲۵ ہزار روپے کا چیک کیش کروایا۔ اور ۱۰ ہزار ایک کو ۱۰ ہزار دوسرے کو اور ۵ ہزار تیسرے کو بھجوا دیا۔

۱۴ دسمبر کو کاغذات نام زدگی پیش ہونے تھے۔ مسٹر جوشوا فضل الدین ۲ بجے تک دل میں لڈو پھوڑ رہے تھے۔ مسٹر چندو لال تصورات میں کانسٹی ٹیونٹ اسمبلی پہنچ چکے تھے۔ لیکن مسٹر نور کا جو شیڈیولڈ کلاسٹ سیٹ سے منتخب ہوئے تھے کہیں پر پتہ نہ تھا۔ میں نے مسٹر جوشوا فضل الدین سے پوچھا، انہیں کچھ علم نہ تھا۔

شام کو پتہ چلا کہ جنرل سیٹ کی طرف سے عیسائی ارکان اسمبلی نے مسٹر پی۔ ڈی بھنڈارا کو بیک کرنے کا فیصلہ کر لیا ہے۔ چنانچہ کسی دوسرے امیدوار کے کاغذات نامزدگی پیش ہی نہیں ہوئے۔ مسٹر ایس کے۔ بھگوت لاکھ سر پیشے رہے کہ :-

"یہ کیا اندھیر ہے، کانسٹی ٹیونٹ اسمبلی میں پنجاب کے عیسائیوں کا کوئی نمائندہ نہیں ہوگا !

The motion of privilege which has been made is perfectly in order and I would therefore admit it. The article in question is couched in a tone which is definitely derogatory to the dignity and decorum of this House, indeed it is in my opinion of such a character that the same considerations of dignity and decorum do not permit me to make it a subject of debate. I am satisfied that a breach of the privilege of this House has been committed and that there is sufficient reason for the signatories of this privilege motion to seek the protection of the Chair. The charges made in this article are no doubt of a character that no responsible paper would have allowed their publication in its columns; and if the allegation that the author of this article is a member of this honourable House is correct, he owes this to this House to make speedy and suitable amends. The representative of the paper "Afaq" is one of those who are permitted to report the proceedings of this House from the Press Gallery and therefore there is all the more reason that this particular paper should have been more circumspect with regard to the articles that appear therein. Consequently I would call upon this paper to render an unconditional apology at once, and if it is not forthcoming I will consider what action to take against this paper. I would refer the matter to the hon'ble Leader of the house for such action as he considers necessary for the protection of the privileges of hon'ble members and I hope that he will take suitable action as early as possible. I would call upon him to make a statement in this behalf.

**Chief Minister** (The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana): I would like to associate myself entirely with the views that you have expressed that the article which you have referred to is in fact a very serious breach of the privileges of the members of this House. Sir, I also want to associate myself entirely with the steps that you have indicated in part to remedy the breach that has been committed. I know, Sir, that in such matters legal action is always available to the persons whose honour and dignity is affected by such articles and no doubt it may be open to them to clear their position in that way. Apart from that it is both your duty as the custodian of the privileges of this House and also my duty as the Leader of the House to see that similar instances are not repeated, and I assure you that after I have given full thought and attention to this matter I shall take suitable action that may be necessary to stop such breaches in future.

**Mr. Speaker**: So far as reference in this article to a member of the Constituent Assembly is concerned I do not feel it necessary to take any action in this behalf. The Hon'ble President of the Constituent Assembly is the proper authority for this. I would therefore leave the matter for his consideration.

Before I leave this matter I should like to refer to one other very important aspect of the case. I have recently noticed that some papers refer to hon'ble members of this House and to the proceedings of this House in a manner which is far too light to conform to the dignity and decorum of this House. I would therefore like to point out that although what is said in this House is privileged the report of that speech is not privileged, and if a paper sees its way to refer to the members of this House individually, or to the various political parties in this House collectively or even to the proceedings of this House in a manner which is objectionable from the point of view of the dignity and decorum of this House, I will have to consider whether I can continue the privilege which has been granted to these papers of coming and reporting the proceedings from the Press Gallery apart from such other action which will be taken in that behalf. I will therefore express the hope that the Press in general would co-operate with me in trying to maintain the dignity and decorum of this House and of not forcing me to take any action that may be unpalatable at a later stage.

## ADJOURNMENT

**Chief Minister :** Sir, I beg to move—

That the Assembly on its rising today shall stand adjourned *sine die*.

*The motion was carried.*

## POINT OF ORDER

THE BUSINESS OF THE DAY IS NOT IN ORDER

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order.

**Mr. Speaker :** According to the rules of this House an hon'ble member raising a point of order should state his point of order before he is allowed to argue.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** My point of order is that the business of the day as it appears on the order paper is not in order.

جناب والا - اسکے لئے میں حوالہ جات کی رو سے چار پانچ دلائل پیش کرنا چاہتا ہوں۔ مورخہ ۱۲ جنوری کا ایجنڈا جو آج کیلئے مقرر کیا گیا ہے۔ اور جس پر آج کی تاریخ بھی درج نہیں ہے وہ ان آرڈر نہیں ہے اس سے پیشتر ایک ایجنڈا دس جنوری ۱۹۵۲ء کا جاری شدہ ہمارے پاس پہنچ چکا ہے۔ حالانکہ جس دن قائد ایوان نے گذشتہ جمعرات کا دن سرکاری کام کیلئے لیا تھا۔ انہوں نے فرمایا تھا کہ آئیندہ ہفتہ سرکاری دنوں میں سے پرائیویٹ Business کیلئے یہ دن دیا جائیگا۔ چنانچہ کل انہوں نے اپنا وہ وعدہ پورا کیا اور آج کا دن جو سرکاری کام کیلئے مخصوص تھا اس جمعرات کی بجائے دیا گیا۔ دس جنوری کے ایجنڈا میں ایک اہم ریزولوشن تھا جسکے متعلق مجھے اعتراض ہے کہ وہ لازمی طور پر اس ایجنڈا میں ہونا چاہئے۔

**Mr. Speaker :** That is not necessary for your point of order.

**چودھری محمد شفیق -** جناب والا۔ وہ ریزولوشن اس ایجنڈا میں نمبر ۸ پر درج تھا۔ اس کا مقصد یہ تھا کہ پنجاب اسمبلی پاکستان گورنمنٹ کو سفارش کرے کہ وہ اپنا آئین جلد مرتب کرے۔

**Mr. Speaker :** What has that got to do with the point of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I am going to narrate how this point of order has risen.

جناب والا۔ اس سے پہلے جو ۱۰ تاریخ کا ایجنڈا تھا اسکے نمبر ۸ پر یہ ریزولوشن درج ہے جو کہ آج کے ایجنڈے میں لازمی طور پر آنا چاہئے تھا لیکن وہ آج کے ایجنڈے میں درج نہیں ہے۔ وہ یہ تھا۔

**Mr. Speaker :** It is quite enough to say that the resolution should have come here but it has not come. It is not necessary to read it out.

چودھری محمد شفیع - جناب والاسب سے پہلی چیز تو یہ ہے کہ آئریبل لیڈر آف دی ہاؤس نے ایک ریزولوشن کے ذریعہ آج کی کارروائی کے بعد اس اسمبلی کو غیر معین عرصہ کے لئے ملتوی کرنے کا فیصلہ کیا ہے۔ اور آج ہمارے سامنے جو ایجنڈا پیش ہے وہ ۱۷ جنوری ۱۹۵۲ء کا ہے۔ اس سیشن کے دوران میں ایسا کوئی دن نہیں ہے۔

I will refer you to May's Parliamentary Practice, 13th Edition, page 255. It is based on parliamentary debates. It says:—

“When the house has appointed a day for the consideration of a bill or other matter, no earlier day can afterwards be substituted. This rule was enforced, even when a day had been named by mistake, and though no objection was raised to the appointment of an earlier day”.

This is based on 118 C. J. 237, 172 H. D. 3s. 246.

جناب والا - اس کے بعد میں دوسری وجہ بیان کرتا ہوں وہ یہ ہے کہ جب سیشن کے دوران میں کسی Interruption کی وجہ سے جسمیں گورنمنٹ بزنس بھی شامل ہے کوئی کاروبار اس دن نہیں لایا جاتا تو ایسی صورت میں پھر اسکا فوری طور پر اس Interruption کے ختم ہونیکے بعد یا اسکے اگلے روز یا اسکے عوض مقررہ دن پر لایا جانا ضروری ہے۔ اسکے لئے جناب عالی میں آپکو اس کتاب کے صفحہ ۶۳ - ۲۶۳ کا حوالہ دونگا۔

On pages 263-264 of May's Parliamentary Practice, 13th edition, it is stated, under the heading 'Resumption of business', as under:—

“When the cause of interruption has ceased, or the proceeding thereon has been disposed of, the debate or the business in hand which was interrupted, is resumed at the point where the interruption had occurred”.

For reference see also page 227, note 1, as to private business so interrupted. There it is stated as follows:—

“Private business which has been opposed at the commencement of a sitting has been directed to be taken on the evening of the same day”.

Further in the same note it has been stated:—

“When the consideration of private business had been interrupted, or had not been commenced, owing to a message requiring the attendance of the house in the House of Peers, and the house had not returned until after the time after which such business could not be taken, the private business that could not be considered owing to the attendance of the house in the House of Peers, was appointed for the evening sitting”.

This is based on “158, C. J. 412.” “or set down for the following day”.

سرکاری امور کر ترجیح دینے کے لئے غیر سرکاری دن ہٹا دیا گیا اور اسکی بجائے ایک اور دن معین کرنے کا وعدہ کیا۔ اس دن جو بزنس آئی چاہئیے تھی اسکے متعلق میں مستند فیصلے (authorities) جناب والا کے سامنے پیش کرتا ہوں۔ اور وہ یہ ہیں۔

S. O. 8 (3), 151 Parl. Deb. 4 s. 779; 165 C. J. 307; 168 C. J. 277; 55 H.C.D. 5 s. 1955; and 172 C. J. 71.

اب اس کے لئے میں مزید عرض کرونگا کہ حوالہ جات میں یہاں تک بھی کہہ دیا گیا ہے کہ تمام standing orders اس وقت معطل (suspend) کر دئے جاتے ہیں اور قواعد انپر اثر انداز (apply) نہیں ہوتے۔ اس کے لئے جناب والا کو میں "May" Parliamentary Practice کی اسی ایڈیشن کے صفحہ ۳۵۱ کا حوالہ دیتا ہوں۔

I will again refer to page 351 of May's Parliamentary Practice wherein it is said :—

"Proceedings under such an order are exempted by the order from interruption under any standing order regulating the sittings of the House, while provision is also made that nothing in the order shall prevent any proceedings which under the order are to be concluded on any particular day being concluded on any other day, or necessitate any particular day or part of a particular day being given to any such proceedings if those proceedings have been otherwise disposed of; or prevent any other business being proceeded with on any particular day, or part of a particular day, in accordance with the standing orders of the House, after any proceedings to be concluded under the order on that particular day, or part of a particular day have been disposed of. Proceedings under an order have been given precedence by the order over the business of supply on any Thursday upon which they might be set down, while the precedence of the business of unofficial members at a quarter-past eight upon a Wednesday, when proceedings under the order were set down, has been preserved".

There were the proceedings on Thursday the 10th instant which had been preserved by a special resolution and were to come first and had been preserved by the resolution of the Leader of House.

جناب والا یہ proceedings آج کے دن نہیں آنا چاہئیں تھیں۔ یہ اس دن کی proceedings ہیں جو ہمارے سیشن کے اندر موجود ہی نہیں ہے۔ اس سے آگے میں اسی point پر آپکی توجہ May's Parliamentary Practice کی اسی ایڈیشن کے صفحہ ۳۵۹ کی طرف دلاتا ہوں۔

On page 259 of the same book it is stated :—

"When priority has been given by the order of the House to a notice of motion over the orders of the day, the Speaker calls on the member in whose name the notice stands and when the motion has been considered, the house reverts to the orders of the day".

We are to revert to the order of the 10th and not of the 17th which has not yet come. It further adds :—

"The arrangements fixed by the standing orders for the twelve o'clock sittings on Fridays (before 1902, Wednesdays) are rarely disturbed. Still those standing orders have been wholly suspended, or suspended as regards the interruption of business and the rising of the House at the time appointed by a standing order No 2".

میں جناب والا کے سامنے یہ ثابت کر رہا ہوں کہ اگر کوئی proceedings disturb کر دی گئی ہوں چاہے رولز کے مطابق وہ از سر نو نہ بھی پیش کی جا سکتی ہوں۔ ایسی صورت میں بھی وہی proceedings ایوان کے سامنے آئی چاہئیں نہ کہ ایک ایسے دن کا ایجنڈا جو دن سیشن کے اندر موجود ہی نہ ہو۔ کیونکہ ایوان کے غیر معین التوا کا ریزولوشن پاس کر دیا گیا ہے اسلئے آج ۱۷ جنوری کا ایجنڈا پیش نہیں ہو سکتا۔

Parliamentary Debates Rulings, 173 C.J. 50; and 165 C. J. 78. اب میں آپکی توجہ

کی طرف دلاتا ہوں جہاں اس موضوع پر discussion کی گئی ہے۔ وہاں یہ طریقہ استعمال نہیں ہوا۔

جناب والا۔ اب میں آپکی توجہ لیجسلیٹو اسمبلی سیشن ۱۹۲۱-۱۹۳۰ کے صفحہ ۳۳۸ کی طرف مبذول کراؤنگا۔

I will again draw your attention to the same book—

“A selection from the Decisions from the Chair 1921—1930, page 338 Ruling No. 387”. It says :—

“On the 10th September 1921, Rai Bahadur Bakshi Sohan Lal raised the point as to whether the President in allowing non-official business on an official day could do so without determining its precedence by ballot.

The President ruled:—“The Honourable Member has no doubt found what is technically a flaw in the rule; but today, as he is aware is a day devoted to official business. Government has waived its right to put down official business for transaction at this sitting and has set what was a widespread demand on the part of the Assembly for an additional day for the transaction of non-official business. The ruling, which I propose to give provisionally in reply to the Honourable Member, is that for days set apart by His Excellency the Governor-General for the transaction of non-official business, the ballot provided by the Standing Orders is necessary to establish the precedence of that business, whether the business be Resolutions or Bills, but that a ballot is not necessary in cases where Government having taken a sitting as an official day, waives its right to put down official business and substitutes the business of non-official Members. In that event, the Government may exercise its own discretion in taking what non-official business it chooses”.

اس سے آگے میں آنریبل سپیکر کی توجہ اس discussion پر ruling کی طرف دلاتا ہوں جس میں کہ دو قسم کے ایجنڈے شامل تھے۔

Ruling No. 490, at page 413 reads thus :—

“On the 12th February 1924, the Resolutions on the ordinary List of business having been disposed of:—

The President made the following statement as regards the exercise of his discretion under Standing Order 8 (4): “The Assembly will observe that, unless I exercise my discretion under Standing Order 8, the business set down for the day now comes to an end. Under our ballot procedure five Resolutions first emerging from the ballot are set down on the ordinary List of Business. Three others are added to that on the secondary List of Business, but no Resolutions standing on the secondary List can be transferred to the regular List of Business unless, under section 4 of Standing Order 8, I exercise my discretion in its favour. It seems to me that today is a case in which I may do so; but before doing so, I remind the House that, if a precedent is set, it is a narrow precedent. I should not propose to transfer from the secondary List to the ordinary List of Business any Resolution under circumstances such as prevail today, unless, not only the Mover of the Resolution himself, but also the Member of the Government concerned in, replying agree that that shall be done”.

آنریبل سپیکر نے ثانوی ایجنڈے کو پیش کرنے سے انکار کر دیا اور اسکی وجوہات یہ تھیں کہ ممبران کو پہلے نوٹس دینا چاہئیں۔ تاکہ وہ تیار ہو کر آئیں۔ اب میں اس ruling کے اندر جناب والا کی توجہ خاص طور پر صفحہ نمبر ۳۳۸ کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں۔

“It is obvious that unless a Member of the Government and indeed the House itself, has notice of say at least 24 hours, that the business standing higher on the List of Business is likely to fail, as it has done today the secondary List of Business cannot be adequately dealt with unless such time for preparation is given both to the Member moving and to the Member replying”.

جناب والا - میں یہ عرض کرتا ہوں کہ کل شام کے ساڑھے پانچ بجے تک ہمیں قطعی طور پر اس امر کا علم نہ تھا کہ آج کا دن غیر سرکاری دن (Non-official day) قرار دے دیا جائیگا۔ یہ اطلاع (notice) کہ کچھ کارروائی (business) مقررہ وقت سے پہلے (early) پیش کی جا رہی ہے۔ ہمیں کل ساڑھے پانچ بجے کے بعد موصول ہوئی۔ جو پورے چوبیس گھنٹے کا نوٹس نہیں بنتا۔

جناب والا۔ صفحہ ۴۱۶ پر جو ruling دیا ہے میں اس کی صرف آخری پانچ سطریں آپ کے سامنے پڑھتا ہوں۔

Page 416 at the end of the Ruling :

“that the non-official Members are taken by surprise by this proposal and are not prepared adequately to debate the Resolution this afternoon. On that ground I will not exercise my discretion in favour of Dr. Gour's Resolution”.

That Resolution was not taken up that day.

میں آپ کی توجہ اس کتاب کے صفحہ ۴۲۹ کی طرف بھی مبذول کرانا چاہتا ہوں جہاں ruling نمبر ۵۰۶ میں لکھا ہے۔

The President intervened and said “It is not the practice of this House to subject statements made by Government Members to any lengthy debate”.

**Mr. Speaker :** That is wholly irrelevant.

**Sorry, I have read a wrong quotation — چودھری محمد شفیق**

جناب والا۔ میں آپ کی توجہ ان واقعات کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں جو ۱۰ تاریخ اور ۱۲ تاریخ کے ایجنڈوں سے متعلق ہیں۔ گذارش یہ ہے کہ ان rulings کے علاوہ واقعات کے مطابق ۱۲ جنوری کی آمد میں ابھی دو دن باقی ہیں۔ ہمارے سامنے فی الحال ۱۲ تاریخ کا ایجنڈا موجود ہے۔ آج کیلئے یعنی ۱۵ تاریخ کیلئے کوئی ایجنڈا نہیں ہے۔ نیز اس ایجنڈے پر ۱۲ تاریخ لکھا ہے۔ نہ کہ ۱۵۔ علاوہ ازیں اس اجلاس میں ۱۲ تاریخ کا دن شامل نہیں۔ اس کے بعد میں اس ایوان کے قواعد انضباط کار (rules of procedure) کی طرف آتا ہوں۔ ان میں بھی اس معاملے کے متعلق کوئی چیز نہیں پائی جاتی۔ بلکہ

Rule 12 of the Punjab Assembly Rules says that the Assembly shall meet while in session on such and such days.

ایوان کے سامنے کوئی ایجنڈا صرف اس وقت آسکتا ہے جب کہ اس ایوان کا اجلاس جاری ہو اور اس کی نشست (sitting) کا دن مقرر ہو۔ چونکہ ۱۲ تاریخ کو ایوان کی کوئی نشست (sitting) نہیں ہے۔ اس لئے یہ ایجنڈا ہمارے سامنے نہیں آسکتا۔ اگر اس ایجنڈے کو پیش کیا گیا تو یہ ایک بری مثال (precedent) بن جائیگا۔ اور یہ غلط ایجنڈا اس ایوان کا جائز ایجنڈا بن جائیگا۔



جناب والا - اس کے بعد میں آپ کی توجہ قاعدہ (rule) نمبر ۱۳ کی طرف مبذول کراتا ہوں -

Rule 13 says that on Thursdays business other than Government business shall have precedence.

چنانچہ یہ دن جو دیا گیا ہے وہ قاعدے کے مطابق جمعرات نہیں ہے۔ اس قاعدے کے مطابق ہمیں جمعرات ملنا چاہیے۔ چونکہ جمعرات (Thursday) کے دن ہمارا اجلاس (session) نہیں ہے۔ اس لئے اس صورت میں ہمیں قاعدہ (rule) نمبر ۱۶ پر (rely) کار بند ہونا چاہیے۔ یہ قاعدہ میں آپ کے سامنے پڑھتا ہوں۔

Rule 16 says :

"All business appointed for any day and not disposed of before the termination of the sitting shall stand over until the next day available for such class of business or until such other day in the session so available as the member in charge of the business may desire".

یہ قاعدہ (rule) صرف اس وقت اطلاق پذیر (apply) ہوتا ہے۔ جب کوئی کارروائی (business) اس دن ختم (terminate) نہ ہو جس دن کیلئے اسے رکھا گیا ہو۔ بلکہ باقی رہ گئی ہو۔ مذکورہ قاعدہ میں جو شرط عائد کی گئی ہے وہ حکومت کی کارروائی (business) کو ترجیح (precedence) دینے کیلئے لگائی گئی ہے۔ ۱۰ تاریخ کا ایجنڈا نا مکمل رہ گیا تھا۔ ۱۷ تاریخ کا ایجنڈا وہ دن سیشن میں نہ ہونے کی وجہ سے نا مکمل ہے۔

**Mr. Speaker :** Please do not repeat your arguments.

**Ch. Muhammad Shafiq :** I am not repeating my arguments.

جناب میں یہ صرف اس لئے عرض کر رہا ہوں کہ ۱۷ تاریخ کا ایجنڈا ہمارے سامنے ہے اور اس پر بحث ہو رہی ہے۔

**Mr. Speaker :** The hon'ble member has repeated his argument several times. He is addressing his arguments to some one who may be presumed to know the subject.

**چودھری محمد شفیق**—جناب یہ دلائل (arguments) کا اعادہ

(repetition) نہیں بلکہ یہی تو اصل دلائل ہیں۔ جو آپ کی خدمت میں پیش کی جا رہی ہیں۔ اور یہ میں اس لئے عرض کر رہا ہوں کہ ۱۰ تاریخ کے ایجنڈے میں جو ریزولوشن رکھا گیا تھا وہ اس ۱۷ تاریخ کے ایجنڈے میں نہیں ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ اسے عمداً misplace کیا گیا ہے۔ اور اسے آج وہ ہمارے سامنے پیش نہیں کیا گیا۔

**Mr. Speaker :** I have heard the hon'ble member at great length and have no hesitation in overruling the point raised by him. I am fortified in this view by some of the rulings cited by himself. Reference to the Procedure of the House of Lords regarding the business of that House and to May's Parliamentary Practice does not help us at all in the decision of this matter.

The ruling given by the President of the Indian Legislative Assembly quoted by the honourable member and cited in the Selection from the Decisions from the Chair at No. 387 goes definitely against him. It says :—

“The Government may exercise its own discretion in taking what non-official business it chooses”.

The Honourable Leader of the House in making a motion with regard to fixing today as the day for non-official business meant that the non-official business, which is to be taken today, was that fixed for the 17th. The House having agreed to it without any objection from any quarter, it is not open to the honourable member to raise this point now. Several other rulings have also been referred to, which I find are more or less irrelevant. The ruling at page 416 in this very book “Selection from the Decisions from the Chair” was given in view of the fact that the President of the Assembly considered that it was not fair to take members by surprise and to place before them a matter of which they had no notice. Even if the agenda of the 10th instant were to be taken for consideration today, it contained almost the same material as that fixed for today. There are two bills which appear in both the agendas. The resolution about Kashmir is also to be found in both; of course, there are one or two other things which do not find place in the agenda of today. Anyhow, that is a matter which need not engage our attention, in view of what I have already said with regard to the House having agreed to take up the agenda of the 17th today. It may, perhaps, be pertinent to point out that according to the Rules of Procedure of this Assembly, resolutions and bills submitted for consideration on a non-official day have to be balloted and if the resolutions or bills which have been balloted do not come up for discussion, then they lapse. Therefore, all the bills and resolutions which were balloted for the 10th have lapsed altogether and cannot be taken into consideration unless they or some of them have been selected in the ballot again for the 17th. In view of this I consider that the point of order cannot be given effect to.

خان افتخار حسین خان — جناب والا - اس معاملہ کے متعلق میں بھی کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں ۔

**Mr. Speaker :** Rulings given by the Chair cannot be made the subject of a debate, and cannot be taken exception to.

خان افتخار حسین خان — میں جناب کے رولنگ کے متعلق کچھ عرض کرنا نہیں چاہتا ہوں۔ میں تو آج کی موشن کے متعلق عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ۱۷ جنوری کے ایجنڈے کو آج ۱۵ جنوری کو پیش کر دینا خلاف قاعدہ ہے۔ کل تک پوزیشن کچھ اور تھی۔

**Mr. Speaker :** The honourable member is just repeating what was said by the other honourable member while raising his point of order and therefore he cannot be permitted to do so.

خان افتخار حسین خان — جناب والا اس سلسلے میں میں عرض کرتا ہوں کہ

I accept your ruling but protest against the tyranny of majority....

حکومت اکثریت کے بل بوتے پر جو چاہتی ہے کرتی ہے۔ اور حزب مخالف کیطرف سے پیش کردہ ترامیم تجاویز اور گزارشات کی قطعاً کوئی پرواہ نہیں کرتی۔ لہذا ہم حضور والا سے توقع رکھتے ہیں کہ آپ ہمارے حقوق کی نگہداشت کریں۔

**Mr. Speaker :** If the honourable member wanted to say anything with regard to the point of order raised by Chaudhri Muhammad Shafiq, he should have asked for permission to speak and I would have allowed him to do so. But after the ruling I do not think it is in order to carry on discussion of the same point again.

**خان افتخار حسین خان** — میں آپکی خدمت میں عرض کرتا ہوں کہ اس سلوک کے خلاف بطور پروٹسٹ میری پارٹی ۱۰ منٹ کے لئے اس ایوان سے واک آؤٹ کرنا چاہتی ہے۔ (اس مرحلہ پر حزب مخالف ایوان سے واک آؤٹ کر گئے)۔

**وزیر اعلیٰ** (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتاناہ) — جناب والا۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایک نہایت درجہ کا ناخوش گوار واقعہ ہے جو حزب مخالف کی طرف سے پیش آیا ہے۔ آپوزیشن نے ایوان سے دس منٹ کیلئے واک آؤٹ کر کے ہم پر ایک قسم کا الزام لگایا ہے مگر میں اپنی پارٹی کی طرف سے واضح کردوں کہ مخالف پارٹی کے قائد نے اپنی سپیچ میں جو یہ کہا ہے کہ ہم اکثریت کے بل بوتے پر کارروائی کر رہے ہیں یہ واقعات کے سراسر خلاف ہے۔ حضور والا کے سامنے ایک اعتراض کیا گیا جس کی کامل اور طویل سماعت کے بعد آپ نے اپنا رولنگ صادر فرمایا۔ اس میں میری پارٹی کی اکثریت نے یا کسی فرد نے یا میں نے کوئی حصہ نہیں لیا۔ کیونکہ ہم سمجھتے تھے کہ یہ ایک ٹیکنیکل سوال ہے جس کا فیصلہ آپ ہی صادر فرمانے کے اہل ہیں۔ چنانچہ آپ کے رولنگ کے بعد وہ واک آؤٹ کر گئے ہیں۔ جناب والا۔ قبلہ لیڈر آپوزیشن صاحب نے اس ضمن میں ہم پر اکثریت کے بل بوتے پر کوئی کارروائی کرنے کا جو الزام لگایا ہے وہ ہرگز ہرگز صداقت پر مبنی نہیں ہے۔ کیونکہ اکثریت نے تو اپنا کوئی فیصلہ صادر ہی نہیں کیا۔ جناب والا کا رولنگ کانسنٹی ٹیوشنل لحاظ سے اور آئینی طور پر حکم ناطق کا درجہ رکھتا ہے جسے ہم تسلیم کرتے ہیں۔ اصل معاملہ نان آفیشل کارروائی کے دن کا تھا۔ جس کے سلسلے میں حزب مخالف کا رویہ غیر مستحسن ثابت ہوا ہے۔ جس دن گذشتہ جمعرات کو نان آفیشل کارروائی کی بجائے سرکاری کارروائی کی گئی تھی۔ اس دن میرا مقصد صرف یہ تھا کہ زرعی اصلاحات کی بحث کو درمیان میں منقطع نہ کیا جائے اور غیر سرکاری دن میں اس سلسلہ بحث کو جاری رکھ کر لیجلیشن کو مکمل کر لیا جائے۔ یہاں اس دن میں نے وعدہ کیا تھا کہ آئندہ ہفتے میں ایک سرکاری کارروائی کا دن غیر سرکاری کارروائی کے لئے دے دیا جائیگا۔ چنانچہ اس وعدہ کو پورا کرتے ہوئے ۱۱ جنوری کو جب میں نے یہ موشن پیش کی کہ ۱۰ جنوری کو غیر سرکاری کارروائی کے لئے مخصوص کیا گیا ہے اور سابقہ جمعرات کے لئے بیلٹ شدہ ریزولوشن اور بل ہی آج زیر غور لائے جائیں گے۔ تو حزب مخالف کے معزز ارکان یہاں موجود تھے انہوں نے اس سے اتفاق کیا البتہ حزب مخالف کے قائد

حسب معمول ایوان میں حاضر نہ تھے۔ کیونکہ وہ ایوان سے اکثر غیر حاضر ہی رہتے ہیں۔ حزب مخالف کے نائب فائد صاحب موجود تھے انہوں نے بھی کوئی اعتراض نہ کیا تھا۔ ان کے سامنے میں نے یہ تحریک پیش کی اور انہوں نے جیسا کہ میں ان کے چہروں سے دیکھ سکتا تھا۔ انہوں نے اسے خوشی سے قبول فرمایا۔ اگر اسوقت حزب اختلاف کی یہ خواہش ہوتی کہ وہ کسی خاص کام کے لئے نان آفیشل ڈے (non-official day) کو چاہتے ہیں تو یقیناً میں ان کی اس خواہش کا بھی پورا احترام رکھتا اور میں یہ کوشش کرتا۔ جب دن ہی ان کی خاطر دے دیا گیا تھا تو میں یقیناً انہیں چیزوں کو ایوان میں پیش کرتا جو ان کی مرضی کے مطابق ہوتیں۔ لیکن حزب اختلاف نہ سوچتی ہے نہ سمجھتی ہے۔ نہ پہلے سے اپنی پالیسی بنا کے آتی ہے اور ان کے رہنما ایسے منجملے ہیں کہ انہوں نے یکا یک دس منٹ کے پروٹسٹ کا اعلان کر دیا ہے۔ ممکن ہے چائے پینے کی خاطر ایسا کیا ہے یا کوئی اور خانگی ضرورت محسوس ہوئی ہے کہ وہ اٹھ کر چلے گئے ہیں۔ کیونکہ جہاں تک آج کی کارروائی کا تعلق ہے میں نہیں سمجھتا کہ یہاں کوئی ایسا کام ہوا ہے جو انہیں ناگوار گزرتا اور پروٹسٹ (protest) تک نوبت آتی۔

جناب والا۔ میں تو اپنی پارٹی کو پروٹسٹ (protest) کے طور پر باہر نہیں لے جا سکتا کیونکہ اگر میں چلا جاؤں تو حزب اختلاف کے پاس کورم (quorum) بھی نہیں رہتا (تمہقہ) اور پھر بد قسمتی سے ذمہ داری ہم پر زیادہ ہے ورنہ ان کے اس رویہ پر میں بھی کہہ دیتا کہ ”اچھا میاں کام تم چلاؤ اور میں چار گھنٹے کے لئے واک آؤٹ (walkout) کرتا ہوں،“ مگر میں سمجھتا ہوں کہ غیر ذمہ داری کا غیر ذمہ داری سے جواب نہ دیا جائے (تالیاں)۔

#### PUNJAB EDUCATION CONTROL OF PRIVATE INSTITUTIONS) BILL.

بیگم زینت فدا حسن (مسلم زنانہ - راولپنڈی شہر)۔

I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Education (Control of Private Institutions) Bill.

جناب والا۔ یہ ایک نہایت ہی سادہ اور غیر متنازعہ مسودہ قانون ہے لیکن اگر اسے قومی نقطہ نگاہ سے دیکھا جائے تو یہ ایک غیر معمولی اہمیت رکھتا ہے اور اس بنا پر اس معزز ایوان کی خاص توجہ کا مستحق ہے۔ ایک ادنیٰ سماجی کارکن ہونے کی حیثیت سے میں روزمرہ بہت سی ایسی چیزوں کا مشاہدہ کرتی ہوں جو ہماری قومی زندگی سے متعلق ہیں۔ اور جو زبان حال سے اصلاح کے لئے پکار رہی ہیں۔ لیکن اسوقت میں اس معزز ایوان کے سامنے صرف ان درسگاہوں کی افسوسناک حالت پیش کرنا چاہتی ہوں جن میں آج نوٹھالان پنجاب تعلیم و تربیت حاصل کر رہے ہیں۔

جناب والا - اس وقت جو سب سے بڑا اور اہم سلسلہ ہمیں درپیش ہے وہ تعمیر پاکستان ہے اور یہ تعمیر اس امر کی مقتضی ہے کہ اصلاح تعلیم کو اولین ترجیح دی جائے۔ کیونکہ تعمیر میں تعلیم ایک بنیادی اور اہم جزو ہے۔ پچھلے چار سال کے دوران میں صوبے میں بہت سے پرائیویٹ سکول اور کالج کھل چکے ہیں۔ ان کے اس طرح نمودار ہونے کی کئی وجوہات ہیں۔ سب سے بڑی وجہ تو یہ ہے کہ حکومت کے جاری کردہ ادارے بہت ناکافی ہیں اور عوام کی ضروریات کو پورا نہیں کرتے۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ پچھلے چند سالوں میں ہمارے عوام میں تعلیم حاصل کرنے کا شوق پہلے سے بہت زیادہ ہو گیا ہے۔ والدین خواہ ان کی اقتصادی حالت کتنی ہی خستہ اور پسماندہ کیوں نہ ہو اپنے بچوں کو ضرور سکول بھیجنا چاہتے ہیں۔ عوام کی اس بے پناہ مانگ کو دیکھتے ہوئے لوگوں نے جگہ جگہ اور محلہ محلہ پرائیویٹ سکول اور کالج کھول دئے ہیں۔

جناب والا - اب ایک طرف تو عوام کی جانب سے تعلیم حاصل کرنے کا شوق ضرورت اور تشنگی کا اظہار ہے اور دوسری طرف عوام کے ہاتھوں ہی اس شوق اور اس ضرورت کا پورا ہونا یقیناً ایک نیک فال ہے اور میرے نزدیک ایک بہت ہی اچھے رجحان کی غمازی کرتا ہے اور ہمیں اس بات پر آمادہ کرنا ہے کہ ہم ان پرائیویٹ اداروں کی ہمت افزائی اور ہر ممکن امداد کریں۔ لیکن یہ تبھی ممکن ہو سکتا ہے کہ ان پرائیویٹ درسگاہوں کو پہلے کسی ضبط اور کسی نظام کے نیچے لایا جائے۔ یعنی انہیں کسی اصول اور کسی معیار کے مطابق چلایا جائے اور سب سے جو ضروری بات ہے وہ یہ ہے کہ انہیں صاف ستھرا بنایا جائے۔ جناب والا یہی اس بل کا مقصد ہے۔

جناب والا یہ ایک حقیقت ہے کہ یہ ایک کھلا راز ہے کہ اگرچہ یہ پرائیویٹ درسگاہیں یا پرائیویٹ ادارے یا پرائیویٹ سکول اور کالج عوام کی ضرورت کو پورا تو کرتے ہیں لیکن یہ بغیر کسی ضبط بغیر کسی اصول اور بغیر کسی معیار کے چلائے جا رہے ہیں۔ اور یہ ایک حقیقت ہے کہ ان میں متعدد خرابیاں موجود ہیں۔ ان تمام خرابیوں کا حال اگر میں یہاں بیان کروں تو یہ ایک طویل داستان ہوجائیگی۔ لیکن میں یہ اپنا فرض سمجھتی ہوں کہ ان خرابیوں میں سے معدودے چند کی طرف آپ کی توجہ منعطف کراؤں۔

جناب والا ایک سکول اور ایک کالج کے لئے جو سب سے پہلی بنیادی اور ضروری چیز ہے وہ ایک موزوں عمارت ہے۔ ہماری بہت سی درسگاہوں کے پاس ایسی عمارت کا فقدان ہے کیونکہ یہ پرائیویٹ ادارے عموماً

لوگوں نے اپنے رہائشی مکانوں میں کھول رکھے ہیں اور صرف ایک آدھ یا زیادہ سے زیادہ دو کمروں پر مشتمل ہیں۔ اب حال یہ ہے کہ بچے زیادہ ہوتے ہیں اور جگہ کم ہوتی ہے اور ان بچوں کو چھوٹے اور تنگ و تاریک کمروں میں بند کر دیا جاتا ہے جو کہ حفظانِ صحت کے اصولوں کے بالکل منافی ہے۔ اساتذہ عام طور پر نیم تعلیم یافتہ اور غیر تربیت یافتہ ہوتے ہیں۔ یہ میرا تجربہ ہے اور میں نے بسا اوقات دیکھا ہے کہ ایسے کالجوں یا سکولوں کی پرنسپل (Principal) یا ہیڈ مسٹرس (Headmistress) پرائمری پاس بھی نہیں ہوتیں اور جو ان کا سٹاف ہوتا ہے وہ انہیں کی بھتیجیوں بہنوں یا دیگر عزیز رشتہ داروں پر ہی مشتمل ہوتا ہے جن کی تعلیمی حالت بھی کوئی خاص بلند نہیں ہوتی۔ ان درسگاہوں میں بہت بھاری فیسیں مانگی جاتی ہیں اور لی جاتی ہیں۔ ان فیسوں کے علاوہ کوئی ہفتہ ایسا نہیں گزرتا جس میں کہ بچوں سے چندہ کسی نہ کسی بہانے طلب نہ کیا جائے۔

جناب والا اس چیز کے متعلق پچھلے سال گرمیوں میں جب میں مری گئی تو میرے حلقہ انتخاب راولپنڈی سے مجھے بہت شکایات موصول ہوئیں اور اب حال ہی میں جب گورنر بہادر سیالکوٹ کے دورہ پر تشریف لے گئے تو انہیں ایک وفد ملا جس نے ایک مقامی کالج کی شکایت کی کہ وہ طلباء سے بہت بھاری فیسیں لے رہا ہے جو کہ وہ دینے کے اہل نہیں اور انہیں بچوں کو کالج بھی ضرور بھیجنا ہے۔ اس طرح یہ چیز ان کے لئے بہت ہی تکلیف دہ ثابت ہو رہی ہے۔

جناب والا۔ بچوں کی اخلاقی حالت کو ایسی درسگاہوں میں ابھارا نہیں جاتا بلکہ بعض حالات میں پست ہی کیا جاتا ہے۔ ہمارا تعلیم کا معیار پہلے بھی کوئی خاص بلند نہیں تھا لیکن تقسیم ملک کے بعد یہ پست سے پست تر ہو گیا ہے۔ مجھے اس بات کا اعتراف ہے کہ یونیورسٹی کے نتائج اگرچہ ایک اچھی پرسینٹیج (percentage) دکھاتے ہیں۔ لیکن جو معیار تعلیم ہے وہ کافی پست ہو چکا ہے اور اس بات سے کسی کو انحراف نہیں ہو سکتا کہ ان متعدد خرابیوں کے علاوہ جو چیز قابل اعتراض ہے وہ یہ ہے کہ یہ پرائیویٹ سکول اور یہ پرائیویٹ کالج ایک دوکان کی سی شکل اختیار کر چکے ہیں۔ ان میں اساتذہ اور شاگردوں کے باہمی تعلقات بجائے مخلصانہ ہونے کے تاجرانہ ہوتے ہیں اور ان دوکان نما سکولوں میں دوکانداری کے تمام عیوب اور دوکانداری کے بدترین گناہ پائے جاتے ہیں اور وہ بھی بغیر کسی پکڑ کے بغیر کسی خطرہ کے یا بغیر کسی پابندی کے۔ وجہ یہ ہے کہ دوکاندار کو تو کہیں فوڈ انسپکٹر (Food Inspector) کا ڈر

ہوتا ہے اور کہیں ان کے لئے Weights and Measures Act کی عاید کردہ پابندیاں ہیں۔ لیکن یہ دوکان نما سکول کسی قانون کی زد میں نہیں آئے۔ انہیں کوئی پوچھنے والا نہیں۔ جناب والا۔ آپ کسی شہر پر نظر دوڑائیے۔ آپ کو تعلیمی اداروں کے اشتہار سینماؤں کے اشتہاروں کی طرح بازاروں اور گلیوں میں ملینگنے اور دیکھنے والا یہ خیال کر سکتا ہے کہ اس صوبہ میں تعلیم اس قدر سستی اور فراوان ہے کہ ہر گلی اور کوچہ میں کالج جاری ہیں جو علم و ادب کی خدمت سر انجام دے رہے ہیں۔ تعلیم کے معیار کو بلند کر رہے ہیں اور مفلسوں اور ناداروں کیلئے ذوق خود آگاہی کا سامان مہیا کر رہے ہیں۔ لیکن جناب والا اگر ان کالجوں اور سکولوں کو بنظر غور دیکھا جائے تو آنکھوں کے سامنے ایک ایسا گھناؤنا منظر آ جاتا ہے جس کا تصور بھی تکلیف دہ، بھیانک اور روح فرسا ہے۔ بعض لوگوں کے نزدیک پابندی کا تصور ہی فسطائی ہے۔ لیکن جناب والا یہ دنیا کچھ اس طریق سے بنی ہے کہ اس میں پابندی اور ضبط کے بغیر کوئی مفید کام کرنا ناممکن ہے۔ یہ دنیا یہ کائنات، یہ ارض و سما، یہ نظام قدرت کسی نہ کسی پابندی اور اصول کے ماتحت چل رہے ہیں۔ لیکن ہمارے صوبہ میں سوائے تعلیم کے باقی سب چیزوں پر پابندی اور ضبط موجود ہے۔ مثال کے طور پر آپ فیکٹریوں کو لیں، سینماؤں کو لیں آپ دیکھیں گے کہ اگر آپ انہیں استوار کرنا چاہیں تو بغیر قاعدہ اور قانون کی پابندی کے آپ ایسا نہیں کر سکتے فیکٹری اور سینما کو تو چھوڑئیے آپ اپنا رہائشی مکان اپنی زمین پر اور اپنے ہی روپیہ سے تیار نہیں کروا سکتے۔ جب تک آپ پہلے امپرومنٹ ٹرسٹ یا میونسپل کمیٹی سے آسکا نقشہ منظور نہ کرا لیں اور نقشہ تبھی منظور ہو سکتا ہے کہ وہ Rules and Regulations کے مطابق بنایا گیا ہو۔ لیکن اس صوبہ میں کوئی سکول بغیر کسی منظوری، بغیر کسی پابندی کے آپ جہاں چاہیں۔ جس طرح چاہیں اور جس وقت چاہیں قائم کر سکتے ہیں۔ سکول بھی ایک قسم کی عمارت ہے اساتذہ جس کے معمار ہیں فرق صرف اتنا ہے اس عمارت کی اہمیت بہت زیادہ ہے۔ جیسا کہ شاعر نے کہا ہے۔

شیخ مکتب ہے اک عمارت گر

جسکی صنعت ہے روح انسانی

جناب والا۔ روح انسانی کے لئے صنعت گروں کا ضبط میں لانا از بس ضروری ہے۔ میں اس بل میں کوئی نئی چیز نہیں لا رہی نہ ہی اس پر کسی کو حیرت زدہ ہونے کی ضرورت ہے جناب والا تعلیم کے لئے ضبط و نظم کا ہونا ضروری ہے خواہ وہ ضبط حکومت کی طرف سے ہو، خواہ عوام کی طرف سے

خواہ حکومت اور عوام دونوں کی طرف سے۔ اس قسم کا ضبط تمام مہذب ممالک میں موجود ہے۔ اس وقت اس بل میں جو تجویز میں پیش کر رہی ہوں وہ یہ ہے کہ یہ ضبط بہت حد تک حکومت کے ہاتھوں میں ہو، عوام کے سشورہ سے ضبط عمل میں لایا جاوے۔ یہ ایک بھاری کام ہے جو اس مرحلہ پر صرف عوام پر اس لئے نہیں چھوڑا جا سکتا کہ عوام کا معیار تعلیم بہت پست ہے اور یہ حقیقت ہے کہ ان کے پاس ذرائع موجود نہیں جس سے وہ رائے عامہ کو گمراہ سکولوں کے خلاف ابھار سکیں۔ اس لئے میں یہ عرض کرنا چاہتی ہوں کہ حکومت اور عوام دونوں کے ہاتھ میں یہ ضبط ہو جیسا کہ حکومت کا فرض ہے کہ وہ ملک کو نیم حکیموں سے بچائے اسی طرح حکومت پر یہ بھی فرض عائد ہوتا ہے کہ قوم کے بچوں کو نا اہل۔ نیم اور غیر تربیت یافتہ اساتذہ سے بچایا جائے۔

جناب والا۔ بعض بزرگوں کے دل میں یہ خیال ڈالا جا رہا ہے کہ اگر کوئی پابندی لگائی گئی اور ایک خاص معیار تعلیم مقرر کر دیا گیا تو یہ تعلیمی ادارے تمام کے تمام بند ہو جائیں گے اور عوام کو اس سے بہت نقصان ہوگا۔ یہ سراسر غلط ہے۔ کیونکہ اگر یہ ضبط قائم کر دیا گیا تو اس سے پرائمری ادارے ہی نہیں بلکہ بڑے بڑے ادارے بھی بڑی اچھی طرح اوز بڑی خوبی سے چلائے جا سکیں گے۔ وہ زیادہ صاف ستھرے ہو جائیں گے اور قوم میں ایک ضبط و نظم آجائیگا کیونکہ یہ کہنا کہ اگر ضبط لایا گیا تو ادارے بند ہو جائیں گے بالکل اس چیز کے مترادف ہے کہ اگر کوئی شہر بنانا ہو اور اس کے لئے اسپرومنٹ ٹرسٹ نہ بنایا جائے یا جب پہلے ہی کوئی اسپرومنٹ ٹرسٹ یا میونسپل کمیٹی قائم ہو تو اسے توڑ دیا جائے اور وجہ یہ بتائی جائے کہ مکان یا نئی عمارتیں پابندی عائد ہونے سے بننا ہی بند ہو جائیں گی اسلئے پابندی ہونی ہی نہیں چاہئیے۔ اگر صحت سند عمارت اور شہر بنانے کیلئے پابندی کی ضرورت ہے تو میں یہ کہوں گی کہ درس گاہوں میں ضبط اور بھی زیادہ ضروری ہے۔ میں سمجھتی ہوں کہ میں جو بل پیش کر رہی ہوں اگر یہ کسی وقت قانون کی صورت اختیار کر گیا تو ہماری تعلیمی درسگاہوں میں اسپرومنٹ ٹرسٹ کی حیثیت رکھیگا اور تعلیمی ترقی کی راہ میں یہ بل ایک سنگ میل کی طرح ہوگا۔ جناب والا۔ اس حکومت میں اور اس معزز ایوان میں کوئی ایسا نہیں ہوگا جس کو اس بل کے اصولوں سے اختلاف ہو۔ مجھے اس بات کا اعتراف ہے کہ اس میں اس کے ڈرافٹنگ میں کچھ سقم اور خامیاں ہیں۔ دراصل اسے میں نے بہت جلدی میں ڈرافٹ کیا ہے۔ اسلئے اس میں کچھ کمی رہ گئی ہے جسکا مجھے شدید احساس ہے۔ لیکن ان خامیوں کو ٹھیک



کیا جا سکتا ہے۔ اور وہ بہت اچھی طرح سے دور ہو سکتی ہیں۔ اسکے علاوہ جو اور کمی ہے وہ بھی پوری ہو سکتی ہے ان چند معروضات کے ساتھ جناب والا میں یہ مسودہ قانون تعلیمات (انضباط غیر سرکاری ادارہ ہائے) پنجاب پیش کرنے کی اجازت طلب کرتی ہوں۔

**Mr. Speaker :** The motion moved is—

That leave be granted to introduce the Punjab Education (Control of Private Institutions) Bill.

\***Baji Rashida Latif :** (MUSLIM WOMEN, INNER LAHORE) : Sir, I oppose the motion.

جناب والا۔ مجھے افسوس کے ساتھ عرض کرنا پڑتا ہے۔ میں نہیں چاہتی تھی کہ ہاؤس کے اندر یا کسی اجلاس میں جا کر عورتوں کی مخالفت کروں۔ میرا خیال تھا کہ اس بل کے متعلق اور بھی تقریریں ہونگی اور میں اس کی تائید کر سکوں گی۔ میں افسوس کے ساتھ کہنا چاہتی ہوں کہ آج میری بہن ایسا بل لائی ہیں جسکی میں تائید کرنے سے قاصر ہوں۔ جناب والا۔ میں عرض کرونگی کہ میں شروع ہی سے پبلک تعلیمی ادارے چلانے کی خواہش مند رہی ہوں۔ میں تو یہاں تک کہوں گی کہ ایسے سکول لگی گئی کوچہ کوچہ اور گھر گھر جاری کئے جائیں تاکہ ہم اس طرح ان چیزوں سے جو ہمارے اور آپ کے دماغ میں ہیں دوسروں کو مستفید کر سکیں۔ جناب والا۔ میں Mayo Road پر رہتی ہوں مجھے معلوم ہے کہ نکلسن روڈ۔ ایٹ روڈ اور سیو روڈ پر قریباً دس لڑکیوں کے سکول ہیں۔ ایک مسلم ہائی سکول ہے۔ اس میں ۱۲۰۰ سے زائد لڑکیاں تعلیم پا رہی ہیں۔ ان دس سکولوں میں ہزارہا لڑکیاں تعلیم پا رہی ہیں یہ بل تعلیمی ترقی کی راہ میں ایک رکاوٹ ہے۔ یہ تعلیم کی راہ میں ایک کھارڑے کی طرح مار کرے گا۔ اس سے ڈر ہے کہ وہ سکول جو پبلک نے قائم کئے ہوئے ہیں غالباً بند ہو جائیں گے۔ جیسا کہ اس کے اغراض و مقاصد سے ظاہر ہے۔ محرکہ نے خود اعتراف کیا ہے کہ یہ بل بہت سی غلطیوں سے پر ہے۔ اگر ان کو اس بات کا احساس ہے کہ یہ بل بہت سی غلطیوں سے پر ہے تو وہ اس وقت اسے Withdraw کر لیں اور بعد میں اصلاح کر کے لے آئیں۔ آپ دیکھیں گے کہ صوبہ سرحد نے بہت ترقی کی ہے اور وہ آئندہ بھی کرتے جائیں گے اسی طرح ہماری حکومت کا بھی فرض تھا کہ وہ لوگوں میں زیادہ سے زیادہ تعلیم پھیلائی۔ مگر وہ ایسا کرنے سے قاصر رہی ہے۔ آپ پرائمری ایجوکیشن ایکٹ کو دیکھیں جس کا اثر میونسپلٹیوں پر اور ڈسٹرکٹ بورڈوں پر ہے۔ لاہور کارپوریشن نے بہت سے سکول اپنی تحویل میں لے لئے ہیں

اور لے رہی ہے۔ کارپوریشن کے پاس اسوقت لڑکوں کے دو ہائی سکول ہیں۔ جن میں تقریباً پندرہ پندرہ سو لڑکے تعلیم حاصل کر رہے ہیں۔ ایک مزنگ میں ہے اور ایک شاہدرہ میں۔ مڈل سکول چار ہیں۔ اب ضرورت کو محسوس کرتے ہوئے ایک اور جاری کر دیا جائیگا۔ میں کارپوریشن کی ممبر ہونے کے علاوہ تعلیمی کمیٹی کی صدر تھی۔ میں ڈائریکٹر محکمہ تعلیم کے پاس ڈیپوٹیشن لے کر گئی۔ اور کہا کہ ہم سے یہ بوجھ لے لو۔ مڈل اور میٹرک کی تعلیم ہمارا فرض نہیں ہے۔ ہمارے پاس روپیہ بچیکا تو ہم اور پرائمری سکول مفت جاری کر دیں گے۔ مگر انہوں نے انکار کر دیا کہ ہمارے پاس گنجائش نہیں۔ چاہو تو بند کر دو۔ چاہو تو جاری رکھو۔

جناب والا ! اس بل کی ضرورت کو زیادہ تر اسلئے محسوس کیا گیا ہے کہ بقول انکے ریویوجیوں کے آنے سے غلاظت پھیل گئی ہے۔ تعلیم نہیں۔ الٹی قسم کے استاد ہیں۔ پرائمری پاس پرنسپل ہوتی ہیں (حالانکہ یہ مثال کہیں نہیں ملیگی۔ یہ انہوں نے سراسر غلط بیانی کی ہے) پھر فرمایا ہے وہ فیسیں لیتے ہیں۔ تعلیم بری دیتے ہیں۔ استادوں کو تنخواہیں نہیں دیتے۔ اور کٹر مسلمان پیدا کرتے ہیں۔ جناب والا وہ دن آپ کو بھی یاد ہیں اور مجھے بھی یاد ہیں کہ تعلیم بہاں خال خال تھی۔ کالجوں کے اندر داخلہ نہیں ہوتا تھا۔ بہت مشکل سے چند اشخاص داخل ہوتے تھے۔ سر فضل حسین مرحوم نے چالیس فی صدی کا تناسب حاصل کیا۔ یہ کٹر مسلمان پیدا کرنے کیلئے۔ سر سید نے کیا کیا؟ انہوں نے علی گڑھ کالج کی بنیاد رکھی۔ اور وہاں یونیورسٹی قائم ہوئی۔ وہاں سے وہ مسلمان پڑھ کر نکلتے کہ جن پر قوم کو آج تک فخر ہے۔ مولانا محمد علی۔ شوکت علی۔ مولانا ظفر علی حسرت موہانی۔ جنہوں نے مسلمانوں کی کایا پلٹ دی اور ان میں وہ یگانگت پیدا کر دی کہ اسکا جواب نہیں۔ انہوں نے مسلمانوں میں خودی پیدا کی۔ جوش پیدا کیا۔ انگریزی لباس ترک کروایا۔ رومی ٹوبی اور اچکن پہنا دی۔ اور وہاں کے پڑھے ہوئے لوگوں نے اپنے آپ کو علیگ کہنا شروع کیا۔ وہ محبت اور یگانگت ان میں پیدا ہو گئی کہ جب کوئی علیگ دوسرے شہر سے آتا تو اسے بڑے زور اور تپاک سے ملتے۔ اور مہینوں تک اسے مہمان رکھتے۔ غرضیکہ انہوں نے دوبارہ مسلمانوں میں روح پھونک دی اور انکی کایا پلٹ دی۔

پھر جناب والا ! میں انجمن حمایت اسلام کی مثال دینا چاہتی ہوں جو نصف صدی سے کام کر رہی ہے جسکے آپ پریذیڈنٹ ہیں اور مفت کام کر رہے ہیں۔ اگر آج یہ تعلیمی ادارے نہ ہوتے تو پاکستان بننے پر

نہ ہمیں کوئی بابو ملتا نہ کوئی افسر۔ پاکستان کی مشینری فیل ہو جاتی۔ خدا جانے یہ الٹی باتیں کس نے ان کے کان میں کہہ دی ہیں۔ جب پاکستان بنا اور لوگوں نے ادارے قائم کئے تو حکومت نے محکمہ تعلیم کو یہ ہدایات جاری کیں کہ ان لوگوں کی ہمت افزائی کرو۔ حوصلہ افزائی کرو۔ انکو aid دو۔ جنہوں نے اس آڑے وقت میں حکومت کا ہاتھ بٹایا اور جگہ جگہ۔ گاؤں گاؤں شہر بہ شہر سکول جاری کر دئے۔ اب آپ کہتی ہیں کہ انکو کلہاڑا مار دو۔ گویا وہ چور آچکے ہیں۔ مگر انکے متعلق مجھے بہتر معلوم ہے کیونکہ میں سکولوں میں جاتی ہوں۔ اور نکالیف برداشت کرتی ہوں۔ میں آپ کو بتاتی ہوں کہ مشتاق احمد سپرنٹنڈنٹ میو ہسپتال ہیں۔ انکی تبدیلی جھنگ سے لاہور ہوئی۔ یہاں آئے تو انکا بیٹا اسکول میں داخل نہ ہو سکا۔ اسکو میں نے بڑی مشکل سے پرائیویٹ ادارے میں داخل کروایا۔ گورنمنٹ کے پاس اتنا انتظام نہیں ہے۔ پھر مہاجرین لاہور میں آئے۔ اتنا بڑا شہر ہے۔ اور یہاں صرف ایک سنٹرل ماڈل سکول ہے۔ جہاں داخل ہونا اتنا ہی مشکل ہے جتنا کہ آکسفورڈ کی یونیورسٹی میں (تمہقہ) پھر جونیئر ماڈل سکول ہے۔ میں وہاں لڑکوں کو لے کر گئی۔ تو ایک بہت بڑے بورڈ پر چسپان کیا ہوا تھا۔ پانچویں جماعت میں کوئی داخلہ نہیں ہوگا۔ جماعت چہارم میں کوئی داخلہ نہیں ہوگا۔ جماعت سوئم میں کوئی داخلہ نہیں ہوگا۔ صرف کنڈرگارٹن کی کلاس ہے اور وہاں پہلے پینتیس بچے لئے جاتے تھے اب بڑی سروت کی گئی ہے کہ چالیس یا پچاس لئے جاتے ہیں۔ اور وہاں چھ سو عرضیاں آتی ہوئی تھیں۔ لوگ روٹے تھے۔ چکر لگاتے تھے۔ مگر انکا ایک ہی جواب تھا کہ ہمارے پاس انتظام نہیں ہے۔ اب نہ گورنمنٹ انتظام کرے۔ نہ پبلک کرے تو کیا ignorant people رکھو گئے؟ حضرت محمد نے مسلمانوں کو فرمایا کہ تعلیم حاصل کرو۔ اور اگر اس کیلئے تمہیں چین جانا پڑے تو جاؤ اور اسے حاصل کرو۔ آج آپ کہتی ہیں کہ تعلیمی اداروں کو کلہاڑا مادو۔ ان کو بند کر دو۔

جناب والا! پہلے لاہور میں غیر مسلموں کے ادارے تھے جن میں صرف غیر مسلم ہی نہیں پڑھتے تھے بلکہ مسلمان لڑکے اور لڑکیاں بھی پڑھتی تھیں۔ جب وہ چلے گئے تو وہ سکول اور کالج بند ہو گئے۔ غریب مہاجر جب آئے تو ان کے پاس نہ کوئی سفارش تھی۔ نہ پیسہ تھا رشوت دینے کیلئے۔ تو انکے بچوں کو کون داخل کرے انہوں نے کیا کیا۔ ان غریبوں نے جب دیکھا کہ ہمارے بچے در در کی ٹھوکریں کھاتے ہیں۔ جہاں جاتے ہیں یہی جواب ملتا ہے کہ جگہ نہیں ہے۔ No place here

تو انہوں نے ٹھوکرین کہا کر وہ سکول جاری کئے۔ گورنمنٹ کو بھی اس چیز کا علم ہے۔ ان کا ریکارڈ موجود ہے۔ میرے پاس وقت ہوتا تو میں اسے نکالوا کر لاتی۔ محکمہ نے افسران سے کہا ہے کہ ان لوگوں کی حوصلہ افزائی کرو۔ اور اس بات کا ریکارڈ محکمہ تعلیم میں موجود ہے۔ انہوں نے مدرسے جاری کئے میرا سبق ہمیشہ یہی رہا ہے کہ ہر گھر میں ایک مدرسہ ہو۔ آپ نے بڑی فیاضی کی کہ مسجدوں کو مستثنیٰ کر دیا۔ آپ عورت ذات ہیں۔ اور عورت ذات کو اس چیز کا خیال ہونا چاہئیے تھا کہ لڑکے مسجدوں میں تعلیم پاتے ہیں۔ لڑکیوں کیلئے کیا ہے؟ ہمارا یہ فرض ہے کہ ہر گلی کوچہ میں سکول قائم کریں۔ اور آپ ان سکولوں کو ایجوکیشن کوڈ کے اندر لانا چاہتی ہیں۔ کوڈ میں تو لکھا ہے کہ Rural یا Urban علاقہ میں دو دو میل کے اندر اندر ایک سے زیادہ ہائی سکول نہیں ہونا چاہئیے۔ خدا جانے کس وقت وہ کوڈ بنا تھا۔ اب حالات بدل گئے ہیں۔ شہروں کی آبادیاں لاکھوں تک پہنچ گئی ہیں۔ لیکن یہ ضابطہ موجود ہے۔ اگر خدا نخواستہ یہ بل پاس ہو گیا تو جو دس ہائی سکول ہیں اور دو تین لڑکیوں کے سکول ہیں دو دو میل تک ان کا صفایا ہو جائیگا۔ (تہقہہ)۔

میرے گھر کے پاس دس سکول ہیں اور ان میں ہزاروں لڑکیاں پڑھتی ہیں اور تعلیم پاتی ہیں۔

جناب والا میری بہن نے اپنے بل کے اغراض و مقاصد میں یہ لکھا ہے کہ پرائیویٹ ادارے ناقص تعلیم دیتے رہے ہیں۔ میں ان کو چیلنج کرتی ہوں کہ میں ان سکولوں میں سے ۱۰ سال کا کوئی لڑکا یا لڑکی پیش کرتی ہوں اور وہ سرکاری کالجوں کا کوئی گریجویٹ لے آئیں وہ ایک آیت بھی نہیں پڑھ سکیگا اور پرائیویٹ ادارے میں پڑھا ہوا لڑکا یا لڑکا آپ کو سارا قرآن پڑھ کر سنا دیگا۔ (خوب۔ خوب) ان اداروں میں مذہبی تعلیم دی جاتی ہے اور میری بہن کہتی ہیں کہ ان میں ناقص تعلیم دی جاتی ہے اور پوری تعلیم نہیں دی جاتی اور وہاں پڑھانے اور پڑھنے والوں کا کردار اچھا نہیں ہوتا۔ پھر انہوں نے یہ بھی فرمایا کہ ان پرائیویٹ اداروں میں کام کرنے والے استادوں کو تنخواہ بھی نہیں دی جاتی اور وہ نامناسب طریقوں سے بچوں سے پیسے بٹورتے ہیں۔ جناب والا خیال فرمائیے کہ اگر ہمارا کوئی نوکر ہو تو اسے ۱۰ دن یا مہینہ تنخواہ نہ دیں تو کیا وہ ہماری نوکری کرے گا۔ وہ ادارے ایسے ہیں جہاں تنخواہیں باقاعدگی سے دی جاتی ہیں۔ وہ وہاں پورا ضابطہ رکھتے ہیں۔ باقاعدگی سے لڑکے اور لڑکیاں وہاں تعلیم پاتے ہیں اور یہ نہیں کہ محلے کے دس پانچ لڑکے جمع کر لئے اور ان کو پانچویں یا چھٹی

کا امتحان دلا دیا۔ وہاں باقاعدگی سے لڑکے اور لڑکیاں تعلیم پاتے ہیں۔ انسپکٹر آتے اور ان کا معائنہ کرتے ہیں اور ان کو ایڈ ملٹی ہے اگر وہ یہ سمجھتی ہیں کہ ان کو ایڈ غلط ملٹی ہے تو اس میں اتنا قصور لینے والوں کا نہیں جتنا کہ دینے والوں کا ہے۔ آپ کو سزا تو اپنے افسروں کو دینی چاہیے جو اندھا دہند اس طرح حکومت کا رویہ خرچ کر رہے ہیں (خوب۔ خوب) ایڈ لینے والوں کا قصور نہیں جو دینے والے ہیں ان کا قصور ہے اور ان کو سزا ہونی چاہیے اور یہاں اس ہاؤس میں ایک بل آنا چاہیے کہ جو افسر حکومت کے خزانہ پر اس طرح ڈا کے ڈالے گا اور اس طرح اندھا دہند طریق میں رویہ برباد کرے گا اس کو بڑی سخت سزا دی جائیگی یعنی چوراہے میں کھڑا کر کے اس کو بید لگائے جائیں۔ پبلک کا اس میں کیا قصور ہے۔

پھر جناب والا۔ وہ یہ فرماتی ہیں کہ پرائیویٹ سکولوں اور کالجوں میں فیسیں زیادہ لی جاتی ہیں حالانکہ وہاں پڑھنے والے غریب ہوتے ہیں۔ اب اگر پرائیویٹ سکولوں اور کالجوں کا سرکاری سکولوں اور کالجوں سے مقابلہ کیا جائے تو آپ کو معلوم ہوگا کہ سرکاری سکولوں اور کالجوں میں فیس بھی زیادہ لی جاتی ہے مثلاً گورنمنٹ کالج میں ایک لڑکے سے ۲۵ روپے فیس اخذ کی جاتی ہے اور اس کے مقابلہ میں دیال سنگھ کالج اور اسلامیہ کالج میں فیس صرف ۱۵ روپے ہے۔ اب بتائیے کہ زیادہ فیس لڑکے کہاں دیتے ہیں۔ ہر شخص جانتا ہے کہ سرکاری سکولوں اور کالجوں میں فیس زیادہ لی جاتی ہے۔ پرائیویٹ سکولوں اور کالجوں میں زیادہ فیس لینے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ محلے کے بچے فیس کہاں زیادہ دے سکتے ہیں بلکہ ایسے سکولوں میں تو فیس تھوڑی ہوتی ہے۔ وہاں امرا کے لڑکے تو پڑھتے نہیں۔ وہاں تو غریب لڑکے پڑھتے ہیں جو بسا اوقات اپنی فیس بھی معاف کرا لیتے ہیں کیونکہ وہ کہہ دیتے ہیں کہ ہم غریب ہیں اس لئے ہماری فیس معاف کر دو۔ اس طرح گورنمنٹ کے پاس ”یشیں یشیں“ کرنے سے کچھ نہیں بنتا (تمہارے اور قطع کامیاں)۔

**Mian Muhammad Shafi :** For the information of the hon'ble lady member I will quote from the Statement of Objects and Reasons of this Bill as follows :

**Mr. Speaker :** Will the honourable member resume his seat ?

**بیگم رشیدہ لطیف باجی :** یہ ہمارے پنجاب کا محاورہ ہے شائد آپ علیگڑھ سے آئے ہیں کہ آپ کو یہ سمجھ نہیں آیا۔ ”یشیں یشیں“ سے مراد ”دندیاں ولکننا“ ہے۔ یعنی انہوں نے حکومت کی خوشامد بھی کی مگر ان کی کوئی شنوائی نہ ہوئی۔ میری بہن تو دور رہتی ہیں اور ان کے پاس عورتیں جاتی نہیں ہوں گی لیکن میرے پاس وہ آتی رہتی ہیں اور اپنی

تکالیف کا اور اس بل کا ذکر کرتی رہتی ہیں۔ پھر جناب والا۔ وہ کہتی ہیں کہ پرائیویٹ سکولوں والے مالک اپنے استادوں کی تنخواہیں نہیں دیتے۔ یہ قطعاً غلط ہے (ایک آواز۔ یہ تو آپ پہلے بھی کہ چکی ہیں) وہ باقاعدگی سے ان کا سب حساب بپاک کرتے ہیں۔ اس کے بعد وہ یہ کہتی ہیں کہ ایسے سکولوں کے مالک منافع خوری کرتے ہیں۔ یہ جناب اتنی غلط چیز ہے کہ کوئی حد نہیں۔ (ایک آواز۔ آپ یہ پہلے بھی فرما چکی ہیں) میں خود جانتی ہوں اور میرے پاس ریویو جی عورتیں آتی تھیں اور میں چونکہ کونسلر تھی اس لئے وہ سمجھتی تھیں کہ میرے پاس کوئی ملازمتیں ہوں گی جو میں ان کو دلوا سکوں گی۔ میں ان کو کہا کرتی تھی کہ بہن اتنی جگہیں نہیں جو ان کو دلوائی جا سکیں اور اگر وہ گھر میں کوئی سکول جاری کر لیں تو یہ قوم پر بھی بڑا احسان ہوگا اور ان کو اس سے روزی بھی مل جائیگی۔ انہوں نے ایسا کیا ہے اور میں سمجھتی ہوں کہ قوم پر یہ ان کا احسان ہے مگر وہ اس کو منافع خوری کہتی ہیں حالانکہ امر واقعہ یہ ہے کہ دنیا کے اندر تمام جگہوں پر تعلیم اس قسم کے پرائیویٹ اداروں کے ذریعہ دی جاتی ہے اور سرکاری اداروں کے ذریعہ سے نہیں۔ تھوڑے دنوں کی بات ہے کہ سول اخبار نے بھی اس موضوع پر ایک لیڈنگ آرٹیکل لکھا تھا جس میں اس نے وجہ پوچھی تھی کہ کیوں حکومت اس قسم کے اداروں پر کنٹرول کرنا چاہتی ہے۔ آزاد ممالک میں تو سوسائٹیاں بنی ہوتی ہیں جو ایسے سکولوں اور کالجوں کو چلاتی ہیں اور حکومت ان کو روپے دیتی ہے۔ یہاں تو آپ کچھ بھی نہیں دیتے اور پرائیویٹ لوگ اپنے خرچ پر ایسے اداروں کو چلا رہے ہیں۔ اس کے علاوہ میں یہ بھی عرض کرنا چاہتی ہوں کہ سرکاری سکولوں میں جو استاد حکومت ملازم رکھتی ہے ان کی ذہنی کمزور ہوتی ہیں وہ بچوں کو آزادانہ طور پر تعلیم نہیں دے سکتے وہ چونکہ خود بھی ڈرپوک ہوتے ہیں اس لئے قدرتی طور پر ان کی بزدلی کا اثر بچوں پر بھی ہوتا ہے۔ لیکن جو استاد پرائیویٹ سکولوں میں پڑھاتے ہیں وہ چونکہ گورنمنٹ کے ملازمین نہیں ہوتے اس لئے وہ بچوں کو آزاد فضا میں تعلیم دیتے ہیں اور ان سے پڑھنے والے بچے ہمیشہ شجاع اور بہادر ہوتے ہیں۔ آخر جناب والا آپ خود سمجھ سکتے ہیں کہ ملازم ملازم ہوتا ہے خواہ وہ کتنا بڑا افسر کیوں نہ ہو۔ لہذا ایسے اداروں کا وجود نہایت ضروری ہے۔ لیکن میری بہن فرماتی ہیں کہ ان اداروں کے مالک منافع خوری کرتے ہیں۔ جناب والا میری گزارش ہے کہ بیشک ہماری قوم میں گوکھلے جیسے آدمی پیدا نہیں ہو سکتے لیکن آخر میری بہن بھی ایم۔ اے ہیں کیا انہوں

نے کبھی اپنے وقت میں سے ایک گھنٹہ بھی کالج کو دیا ہے۔ میں اتنی زیادہ پڑھی ہوئی نہیں ہوں مگر میری بہن بیگم شاہ نواز صاحبہ میری تصدیق کریں گی کہ میں ۱۷ سال سے سکولوں میں پڑھاتی رہی ہوں (آوازیں - مرحبا) لیکن انہوں نے ایک گھنٹہ بھی کبھی کسی سکول یا کالج کو نہیں دیا۔ اگر پڑھی لکھی بہنیں اس میدان میں آئیں تو پھر اس قسم کے سکولوں کی ضرورت ہی نہ رہے۔ لیکن وہ تو یہ بل اس لئے لائی ہیں تاکہ لوگوں کو سزائیں دی جائیں۔ اور ان کو جرمانے کئے جائیں اور ان میں تعلیم کے لئے جو جوش ہے اسے ختم کر دیا جائے۔ یہ بل تعلیم جاری کرنے کے لئے نہیں بلکہ ختم کرنے کے لئے پیش کیا جا رہا ہے۔ حیرانی ہے کہ جتنے شہر کے اندر اخبار ہیں ان میں سے کسی نے اس کے خلاف کچھ نہیں لکھا۔ میں ذاتی طور پر کہہ سکتی ہوں کیونکہ میرے گھر میں عورتیں آتی ہیں بلکہ اور پبلک بھی آ رہی ہے اور وہ آ کر کہتی ہیں کہ یہ طوفانی بل کیوں آ رہا ہے اور کہ گورنمنٹ کو ان کی تعلیم کا بھی خیال کرنا چاہیے وغیرہ وغیرہ۔ جناب والا۔ یہاں جتنے بھی بل آئے ہیں چاہے وہ تعلیمی بل ہو یا کوئی دوسرا ان میں سے ہر ایک میں کسی نہ کسی سزا کا ذکر ہے۔ کسی میں جرمانہ کی سزا دی گئی ہے تو دوسرے میں قید کی سزا رکھی گئی ہے (تہقہہ)۔ قانون تو اتنے بنا دئے گئے ہیں جن کو اگر لوگوں نے توڑا تو اس کی پاداش میں ان کو جیل میں جانا پڑیگا۔ اگر وقت پر انہوں نے جرمانہ نہ ادا کیا تو بھی ان کو ہتکڑی اور جیل ہوگی۔ میں پوچھتی ہوں کیا حکومت نے اس قسم کے قیدیوں کے لئے جگہ کا بھی انتظام کر لیا ہے۔

**Mr. Speaker :** That is not under discussion.

**بیگم رشیدہ! بیگم بیگم :** اس سلسلہ میں میں یہ تجویز پیش کرتی ہوں کہ ایسے قوانین کا نفاذ کرنے سے پہلے حکومت کو جیلوں میں توسیع کر لینی چاہیے بلکہ ان کو چاہیے کہ وہ ہر ایک ضلع میں ایک بڑی وسیع جیل بنائیں کیونکہ جب کسی استاد کو قید کیا جائیگا تو چونکہ استاد اور شاگردوں کا رشتہ بہت گہرا ہوتا ہے ہو سکتا ہے کہ اسکے ساتھ ہمدردی میں شاگرد بھی جیل چلے جائیں۔ وہ اخلاقی قیدی تو ہونگے نہیں بلکہ وہ تو سیاسی قیدی ہونگے اس لئے وہ وہاں جا کر ڈرامے وغیرہ کھیلیں گے۔ استادوں پر جرمانے ہوں گے تو وہ ان کو ادا نہیں کر سکیں گے اسلئے وہ قدرتی طور پر جیلوں میں جائیں گے۔ بنا بریں حکومت کو چاہیے کہ وہ پہلے جیلوں کا انتظام کرے اور پھر ایسے بلوں کو لائے۔ تاکہ جن آدمیوں کو وہاں پھانسا جائیگا ان کے لئے جگہ تو ہو۔ جیلوں میں جگہ کی قلت کو دور کرنے کے لئے یہ تجویز بہت مفید رہے گی۔

اس بل کے اندر ایک کلاز یہ درج ہے کہ جس ادارے میں دس یا اس سے زیادہ بچے تعلیم پاتے ہوں اس کے مالک کو اسے رجسٹر کرانا پڑیگا اور اگر وہ اسے رجسٹر نہ کروائیگا تو اس کو جرمانہ کی سزا ہوگی اور وہ جرمانہ بطور مالیہ کے بقایا کے وصول کیا جائیگا۔ میں کہتی ہوں کہ اگر آج یہ بل منظور کر لیا گیا جس میں اس قسم کی کلازیں درج ہیں تو اس سے تعلیم کا بالکل خاتمہ ہو جائیگا اور زیادہ نقصان عورتوں ہی کو پہنچے گا کیونکہ شائد سب سے بڑی بہن کو عام نہیں اس قسم کے ادارے زیادہ تر پرائیویٹ عورتوں نے لڑکیوں کی تعلیم کے لئے جاری کر رکھے ہیں۔ حکومت نے تو ہماری بچیوں کی تعلیم کے لئے کسی جگہ کوئی انتظام نہیں کر رکھا اور ایسی جگہوں میں اس قسم کے پرائیویٹ سکولوں کے ذریعہ ہماری بچیاں تعلیم پاتی ہیں۔ مثال کے طور پر میں عرض کرتی ہوں کہ شاہدرہ میں لڑکیوں کی تعلیم کا سرکاری طور پر کوئی انتظام نہیں ہے۔ اچھرہ میں کوئی انتظام نہیں ہے۔ گنج مغلوہ میں کوئی انتظام نہیں ہے۔ مصری شاہ میں کوئی انتظام نہیں ہے۔ ان سب جگہوں میں لڑکیوں کی تعلیم کے پرائیویٹ ادارے ہیں جہاں ان کو میٹرک تک تعلیم دی جاتی ہے۔ ایسے اداروں کی تو حوصلہ افزائی کی جانی چاہیے نہ کہ ان کو بند کیا جائے جو کہ اس بل کا مقصد ہے۔ حکومت ان اداروں کے مالکوں کو ایڈ نہیں دیتی۔ گرانٹ نہیں دیتی اگر وہ ایسا نہیں کر سکتی تو کم از کم اسے ان کی حوصلہ افزائی تو کرنی چاہیے کیونکہ انہوں نے ایسی جگہوں پر سکول کھول رکھے ہیں جہاں حکومت نہیں کھول سکتی۔ میں یہ گزارش کرتی ہوں کہ اگر ایسے اداروں کی جگہیں اچھی نہیں ہیں تو اس میں ان کا کیا قصور ہے۔ یہ گورنمنٹ کا قصور ہے اور اسے چاہئے کہ وہ عمارات وغیرہ بنا کر دے۔ پبلک اتنی عمارات کہاں سے لائے۔ چوڑے منڈی میں جو سکول ہے اس کے ساتھ کوئی ملحقہ گراؤنڈ نہیں ہے۔ وہاں استاد اور بچے بند کمروں میں بیٹھنے پر مجبور ہیں۔ گورنمنٹ نے کونسی وسیع جگہ بنا لی ہے۔ کونسے سکول بنا لئے ہیں۔ جن میں لوگ اپنے بچوں کو تعلیم حاصل کرنے کیلئے بھیجیں۔ یہ تو حکومت کا کام ہے کہ وہ سکولوں کیلئے عمارتیں بنائے لیکن وہ تو کچھ کرتی نہیں اور پبلک تحسین کے قابل ہے کہ جس نے باوجود اتنی مشکلوں کے تعلیم کو جاری کر رکھا ہے اور جاری رکھ رہی ہے۔ اگر بند کمروں میں بیٹھ کر لڑکے اور لڑکیوں کو پڑھایا جاتا ہے تو یہ امر مجبوری ہے ایسے اداروں کے مالک تو کہتے ہیں کہ ہمیں مکان دو۔ ہمارے لئے جگہ کا انتظام کرو ہم کرایہ دینگے مگر انکی سنا کون ہے۔ میں کہتی ہوں کہ جو سکول شہر کے اندر بے شمار لوگوں نے کھول رکھے ہیں ان



میں سے صرف سات Recognised ہیں۔ صرف سات لڑکیوں کے سکول ایسے ہیں جنہیں وہ ایڈ دے رہے ہیں۔ پھر محکمہ تعلیم کے پاس انسپکٹر۔ ڈپٹی انسپکٹر اور ڈائریکٹر موجود ہیں۔ وہ نگرانی رکھ سکتے ہیں۔ اور اگر کوئی سکول بد دیانتی یا منافع خوری کرے تو اسکی ایڈ بند کی جا سکتی ہے۔ معمولی سی بات ہے۔ تمام نظم و نسق تو حکومت کے اپنے ہاتھ میں ہے مجھے راولپنڈی یا لاہور کے کسی ایسے سکول کا پتہ بتائیے جہاں منافع خوری یا بد دیانتی ہو رہی ہو۔ میں پہلک سے کہہ کر اسے ایک ہی دن میں بند کرادونگی کہ یہ بد دیانت لوگ ہیں اور بری تعلیم دے رہے ہیں۔ یہ تارا سنگھ کی ہسٹری پڑھا رہے ہیں۔ انکا سکول بند ہونا چاہئیے۔ مگر میں نے تو یہی دیکھا ہے کہ گورنمنٹ سکولوں میں طوطا مینا کی کہانیاں پڑھائی جاتی ہیں اور پرائیویٹ سکولوں میں احادیث نبوی پڑھائی جاتی ہیں۔ پھر یہ اعتراض کیا گیا ہے کہ پرائیویٹ سکولوں کے پاس عمارتیں نہیں۔ لیکن عمارتوں کا انتظام کرنا تو گورنمنٹ کا کام ہے۔ جیسا کہ میں نے شروع میں کہا تھا صوبہ سرحد جو نسبتاً ایک چھوٹا صوبہ ہے وہاں حال ہی میں ایک قانون پاس ہوا ہے کہ مڈل تک تعلیم مفت دی جائیگی۔ کیا ہماری حکومت کا یہ فرض نہیں کہ وہ کوئی اسطرح کا قدم یہاں بھی اٹھائے اور ایک ایسا بل پیش کرے جس سے تمام صوبہ کے اندر مڈل تک مفت تعلیم ہو جائے۔ اور یہ سارے سکول گورنمنٹ اپنی تحویل میں لے لے۔ ساری چیز تو روپے سے بنتی ہے۔ اور روپیہ گورنمنٹ نکالتی نہیں۔ کہتے ہیں منافع خوری کی جا رہی ہے۔ مجھے بتائیے تو سہی کہ مفت کون کام کرتا ہے۔ سہاجر لوگ ادھر سے لٹ لٹا کر یہاں آئے۔ نہ کسی کے سر پر پگڑی تھی اور نہ پاؤں میں جوتی۔ پھر یہاں انہیں کسی پلین کے مطابق بسایا نہ گیا۔ وہ کہیں سے کہیں مارے مارے پھرے۔ اور اب کہتے ہیں کہ وہ یہ کرتے ہیں اور وہ وہ کرتے ہیں۔ ہمیں ایسی باتیں کرتے ہوئے شرم آتی چاہئیے (قطع کلامیاں) میں اپنے لئے کہتی ہوں۔ آپکے لئے نہیں کہتی۔

**Mr. Speaker :** The word "sharm" is un-parliamentary. The hon'ble lady member should withdraw it.

**باجی رشیدہ ایچ ایف :** جناب والا میں اپنے آپ کو کہتی ہوں۔ میں کب ان پر الزام لگاتی ہوں۔ اور اگر آپ فرماتے ہیں۔ تو Withdraw بھی کر لیتی ہوں جناب والا۔ حکومت نے ان بیچاروں کے لئے کیا کیا۔ کیا انکے لئے سکولوں کو فری کیا یا انہیں کوئی اور سہولتیں دیں۔ ہماری کونسی اقتصادی حالت بہتر ہے۔ جب ہماری اقتصادی حالت کچھ بہتر ہو جائیگی۔ جب مسلمان اس قابل ہو جائیں گے کہ اپنے پاؤں پر کھڑے ہو سکیں۔ جب ہمارے ہاں ڈاکٹر اور پروفیسر عام ہو جائیں گے۔ اس وقت

یہ باتیں بھی ہو جائیں گی۔ پنجابی میں کہتے ہیں - ”جس دے گھر دانے اوسدے کملے وی سیانے“۔ ہمارے جو امیر الاسرا ہیں انکی بہنوں اور بیٹیوں کو جنہوں نے اعلیٰ تعلیم حاصل کر رکھی ہے۔ یہ چاہیے کہ وہ اپنا قیمتی وقت کسی سکول یا کالج میں ضرور دیں تا کہ لوگ انکی بات سننے کیلئے تیار ہوں۔ خالی ہمدردی کے الفاظ سے کچھ نہیں بنتا۔ کیا اس معزز ایوان میں ریفرنوجیوں کے کوئی نمائندے نہیں۔ میں حیران ہوں کہ انہیں کیا ہو گیا ہے۔ کاش وہ اس بل کو پڑھتے۔ اس میں وضاحت سے لکھا ہے اور کس بیدردی سے یہ سب کچھ لکھا گیا ہے کہ ان ریفرنوجیوں نے منافع خوری کی ہے۔ جناب والا۔ اگر یہ چیز ہے تو وہ ناراض نہ ہوں۔ بیشک وہ ریفرنوجیوں کے کپڑے بھی اتار لیں۔ جناب والا اس بل میں پنچاٹ مقرر کی گئی ہے۔ (قطع کامیاں) میری مراد ایڈوائزری بورڈ سے ہے۔ جناب والا میں اپنی بہن سے بھی منت کرتی ہوں کہ وہ اس بل کو واپس لے لیں کیونکہ یہ بل ہمارے صوبہ کیلئے مفید نہیں ہے۔ میں آئرلینڈ وزیر اعلیٰ سے بھی گزارش کرونگی کہ وہ مہربانی کر کے محرکہ سے کہیں کہ وہ اس بل کو واپس لے لے اور اسکی جگہ ایک نیا بل اس شان کا لائیں جس میں مڈل یا کم از کم پرائمری تک مفت تعلیم کا انتظام ہو۔ کیونکہ لوگوں کو تعلیم دینا حکومت کا فرض ہے۔ لوگوں کا فرض نہیں۔ ان چند الفاظ کے ساتھ میں اس بل کی مخالفت کرتی ہوں۔

**Mr. Speaker :** Rule 62 is quite clear. It says—

“If a motion for leave to introduce a bill is opposed, the Speaker, after permitting, if he thinks fit, a brief explanatory statement from the member who moves and from the member who opposes the motion, may put the question without further debate”.

The motion has been opposed already. As a matter of fact I should have allowed only a brief explanation and not a long speech.

The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Education (Control of Private Institutions) Bill.

*The motion was carried.*

**Begum Zeenat Fida Hassan :** I beg to introduce the Punjab Education (Control of Private Institutions) Bill.

### PUNJAB MINIMUM WAGES BILL

**Mr. Abdul Wahid Khan :** Corporation of the City of Lahore IV, Muslim, Reserved Seat): {Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Minimum Wages Bill.

جناب والا۔ اس بل کا مقصد یہ ہے کہ پنجاب کے کارخانوں میں کام کرنے والے جو مزدور ہیں۔ انکی کم از کم اجرتوں اور مزدوریوں کا

تعیین کر دیا جائے ہماری سوسائٹی اور ہمارے صوبے کی بیشتر آبادی تین عناصر پر مشتمل ہے ایک زمیندار و کاشتکار جن کے متعلق ابھی حال ہی میں ہم قوانین پاس کر چکے ہیں۔ دوسرا سرمایہ دار اور مزدور اور تیسرا تاجر اور دیگر پیشہ وران اور ان کے ملازمین وغیرہ۔ جب تک ہماری سوسائٹی کے یہ مختلف عناصر آپس میں صحیح اعتدال اور توازن قائم نہیں کر لیتے اور جب تک ان کے درمیان جو اقتصادی بعد ہے وہ کم نہیں ہو جاتا اس وقت تک مجموعی حیثیت سے ہماری خوشحالی کا خواب شرمندہ تعبیر نہیں ہو سکتا۔

مزارعین اور کسانوں کی خوشحالی کیلئے مسام لیگ نے زرعی اصلاحات کی صورت میں جو مراعات دینے کا وعدہ کیا تھا اسے پورا کر دیا گیا ہے اس لئے فطری طور سے مزدوروں کی امیدوں کے بجھے ہوئے چراغ بھر چمک اٹھے۔ ہم نے جس صورت میں انتخابات سے قبل مسلم لیگ کی طرف سے کسانوں کو مراعات دینے کا وعدہ کیا تھا بالکل اسی صورت سے ہم نے انہی الفاظ میں اپنے اس صوبہ کے مزدوروں کو یقین دلایا تھا کہ انکے حقوق کی بھی حفاظت کی جائیگی۔ پنجاب مسام لیگ کے انتخابی منشور میں یہ اعلان کیا گیا تھا کہ ”پنجاب صوبائی مسام لیگ نے اس بات کا عہد کیا ہے کہ وہ مزدوری کی شرطوں اور صورتوں کو یکسر بدل دینے کی وکالت کریگی اور جن تحفظات اور شرائط کی تفصیل ذیل میں درج کی جا رہی ہے ان کی بجا آوری اور عملدرآمد کا دھیان رکھیگی۔ وہ اپنے ۱۹۴۴ء کے منشور کے ان الفاظ کو پھر دہراتی ہے کہ چونکہ مزدور طبقہ صحیح معنوں میں ملکی دولت کا خالق ہے اس لئے مسلم لیگ اس کی حفاظت اور خبر گیری کا ذمہ لیتی ہے۔“

مزدوروں کے بارہ میں مسلم لیگ کی جو پالیسی ہے وہ مخصوص طور پر مندرجہ ذیل اصول پر مبنی ہے۔

”یہ قانون بننا چاہیے اور اس بارے میں موجودہ قانون سختی سے نافذ ہونا چاہیے کہ کام کیلئے اوقات کا تعین ہو اور ہر درجہ کے مزدور کی معقول تنخواہ مقرر ہو جس سے وہ ہسانی اپنا گزارہ کر سکے اور یہ تنخواہیں رهن سمن کے اخراجات کی فہرست کی بنیاد پر مقرر ہونی چاہئیں جسے وقتاً فوقتاً حکومت تیار کرے اور اسکا اعلان کرے۔ مزدوری کی معقول اور خوشگوار شرائط جن میں کارخانے کے مزدوروں کے لئے صفائی اور طبی دیکھ بھال، بہترین انتظام اور دنیا کے دوسرے ترقی پسند ممالک کے رواج کے مطابق صحت افزا مکان اور مناسب چھٹیوں کا اہتمام بھی شامل ہے مزدوروں کو

حاصل ہوئی چاہئیں ۔

جناب والا - دنیا کے تمام ترقی یافتہ ممالک میں جہاں صنعتیں منظم طور سے چل رہی ہیں وہاں یہ مراعات مزدوروں کو ہر جگہ حاصل ہیں۔ اور جو مزدوری انکو دی جاتی ہے انکے تعاون سے اسکا کم سے کم تعین کر دیا گیا ہے۔ جناب والا۔ بد قسمتی سے تقسیم سے پہلے ملک کی صنعتیں ان چند لوگوں کے ہاتھوں میں تھیں جو مزدوروں کی فلاح و بہبود سے فطری طور پر کوئی ہمدردی نہ رکھتے تھے۔ اس لئے ہندوستان میں کسی قسم کا کوئی قانون مزدوروں کو مراعات دینے کے لئے کبھی پاس نہ کیا گیا۔ انڈین فیکٹریز ایکٹ ۱۸۸۱ میں پاس کیا گیا۔ اسکے بعد ۱۸۹۱ء میں ایک ایکٹ پاس کیا گیا جسکا نام بھی انڈین فیکٹریز ایکٹ ہے۔ اسکے بعد ۱۹۱۱ء میں ایک اور انڈین فیکٹریز ایکٹ پاس ہوا اسوقت حکومت کی طرف سے اس ایکٹ کے ذریعہ جو وقت کا تعین کیا گیا وہ بارہ گھنٹے تھا۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس ایکٹ سے قبل بارہ گھنٹے سے بھی زیادہ وقت تک مزدوروں سے کام لیا جا سکتا تھا۔ اسکے بعد جب پہلی جنگ عظیم ختم ہوئی اور ۱۹۱۹ء میں واشنگٹن میں لیبر کانفرنس منعقد ہوئی تو ۱۹۲۲ء میں ہندوستان میں بھی ایک لیبر کمشنر مقرر ہوا۔ اور اسنے ۱۹۲۳ء میں ایک ایکٹ نافذ کیا جس میں بارہ گھنٹے روزانہ کام کی بجائے ۱۱ گھنٹے کر دیا گیا۔ اسکے بعد ۱۹۳۱ء میں ایک رائٹل کمیشن مقرر ہوا جس نے ۱۹۳۴ء میں فیکٹریز ایکٹ نافذ کیا جس میں وقت کا تعین ۱۱ گھنٹے کی بجائے دس گھنٹے کر دیا گیا پھر ۱۹۳۴ء سے ۱۹۴۰ء تک جتنا Legislation ہوا اسمیں وقت کا تعین کم سے کم ۸ گھنٹے کر دیا گیا۔ لیکن آج تک ان کی کم از کم مزدوری کا تعین نہیں کیا گیا اگرچہ مزدور لوگوں نے کافی واویلا کیا کہ انکی اجرتیں مقرر کی جائیں۔ مگر کوئی کارروائی عمل میں نہ لائی گئی۔ اگر مزدوروں نے شور مچایا اور ہڑتالیں کیں۔ تو حکومت کی متشددانہ پالیسی نے انکو دبا دیا۔ جب قائد اعظم کی قیادت میں مسلم لیگ کی طرف سے پاکستان کی تحریک شروع ہوئی اور ہم نے یہ اعلان کیا کہ ہم اس ملک کے ایک حصے میں اسلام کا صحیح معاشی نظام قائم کرینگے جس میں مزدوروں کو انکی محنت کے مطابق اجرت دی جائیگی۔ تو ان لوگوں نے نہ صرف اس تحریک میں ہمارا ساتھ دیا بلکہ اگر میں یہ کہوں تو بالکل صحیح اور جائز ہوگا کہ ہمارے اس ملک کی بنیادیں انکے خون اور ہڈیوں پر رکھی گئیں۔ انہوں نے پوری جدوجہد اور جفاکشی سے ہمارا ساتھ دیا۔ جب انکی امیدیں بار آور ہوئیں اور مسلمانوں کو استقلال حاصل ہو گیا اور پاکستان بن گیا تو اب پانچ سال گزرنے کو آئے

انہوں نے ہر سال بوم استقلال کے موقعہ پر پاکستان زندہ باد کے نعرے لگائے۔ اپنی فوجوں کی بریڈیں دیکھیں۔ اور خوشیاں منائیں نیکن انہوں نے آزادی کا جو خواب دیکھا تھا وہ پورا نہ ہوا۔ جب ملک کی آزادی میں انہوں نے اپنا کوئی حصہ نہ دیکھا تو انہوں نے شاعر کی زبان میں کہا۔

لوگ کہتے ہیں کہ گلشن میں بہار آئی ہے

اور گلشن کے عنادل ہیں ابھی معو نغان

وہ بہار کس کام کی جس میں صرف باغبان کا دامن گوں سے پر ہو اور تمام دنیا محروم رہے جب تک اس چمن کی ہر روشن معطر نہیں ہوتی اور جب تک ہر کلی چٹک کر گل نہیں بن جاتی (نعرہ ہائے تحسین و آفرین)۔

جب تک اس باغ کا ہر طائر نغمہ پیرا نہیں ہوتا اس بہار کے کیا معنی؟ (ہیئر ہیئر)۔ اسی طرح جب تک ملک میں بسنے والے ہر غریب مزدور اور کسان کو فارغ البالی کی زندگی نصیب نہیں ہوتی وہ ملک آزاد نہیں سمجھا جا سکتا۔ غریب مزدوروں نے ان تمام مصیبتوں اور پریشانیوں کے باوجود اپنی امیدوں کا دامن ہاتھ سے نہ چھوڑا وہ جانتے تھے کہ یقیناً کبھی نہ کبھی انکے حقوق کا خیال کیا جائیگا اور ان کی امیدیں بر آئینگی۔ اور اب جبکہ ہم نے کسانوں کو مراعات دینے کا وعدہ پورا کیا تو یقیناً مزدوروں کی سوئی ہوئی امیدیں جاگیں اور جو بل میں اسوقت پیش کر رہا ہوں یہ ان وعدوں اور انکی امیدوں کے پورا کرنیکا پہلا قدم ہے۔ اس بل کی رو سے ایک بورڈ ایسا بنایا جائے گا جس میں مزدوروں کی مساوی نمائندگی ہوگی اور وہ بورڈ انکی کم سے کم مزدوری کا تعین کریگا اور وقتاً فوقتاً اسکو Revise کرتا رہیگا اور کم از کم پانچ سال میں اسکی ایک دفعہ Revision لازمی ہوگی اور حکومت کی طرف سے ایک افسر مقرر کیا جائیگا جو یہ دیکھیگا کہ بورڈ نے جو اجرتیں ستر کی ہیں وہ انہیں باقاعدہ ملتی ہیں یا نہیں۔ اور اگر اسکے باوجود انکو کم مزدوری ملیگی تو سرسایہ دار اور کارخانہ دار قابل تعزیر ہونگے۔ جناب والا میں اس بل کی تفصیل میں نہیں جانا چاہتا۔ اسوقت صرف اسکے مقصد کا تعارف پیش نظر ہے۔ اور ان الفاظ کے ساتھ میں اسکو ایوان میں پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Minimum Wages Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Abdul Wahid Khan :** Sir, I introduce the Punjab Minimum Wages Bill.

## RESOLUTION RE. KASHMIR

**Mr. Speaker :** The first resolution about Kashmir stands in the name of several honourable members. Therefore one honourable member may move the resolution and others may speak on it. The mover will get half an hour and others will get 15 minutes each.

\*چودھری سلطان علی (لائپور نمبر ۲ مسلم)۔ جناب والا۔ جو قرارداد میں اس معزز ایوان کے سامنے پیش کرنا چاہتا ہوں اسکے الفاظ یہ ہیں - ”یہ ایوان حکومت سے سفارش کرتا ہے کہ حکومت پاکستان کو اس شدید بے چینی اور بے اطمینانی کے احساس سے آگہ کیا جائے جو اس صوبہ کے عوام میں ریاست جموں و کشمیر کے متعلق ہند و پاکستان کے جھگڑے کے منصفانہ اور پر امن تصفیہ میں غیر معمولی تعویق کی وجہ سے پیدا ہو گیا ہے نیز اس امر پر زور دیتا ہے کہ حکومت پاکستان اس نازک ترین صورت حالات پر غور کرے جو پنجاب میں ان واقعات کی بنا پر پیدا ہو گئی ہے اور جو نہ صرف اس پر صغیر کے امن کیلئے بلکہ تمام دنیا کے امن کیلئے شدید اور دائمی خطرہ کا باعث ہے -

یہ ایوان مزید سفارش کرتا ہے کہ حکومت پاکستان کو اس امر کا یقین دلایا جائے کہ اس صوبہ کے لوگ ریاست جموں و کشمیر کے عوام کو جنہیں ہندوستان کی عسکری طاقت نے دبوچ رکھا ہے جبری غلامی، زبوں حالی اور مصائب سے نجات دلانے کیلئے بشرط ضرورت ہر قسم کی قربانی دینے کیلئے بصد شوق تیار ہیں،،

جناب والا قیام پاکستان کے بعد ملک کے سامنے تعمیر پاکستان کا کام تھا۔ لیکن تقسیم کے وقت تقسیم کرنے والوں نے کچھ ایسے طور طریقوں سے تقسیم کی کہ کشمیر کو ایک ایسی حالت میں رکھا کہ جو ہمیشہ ہمیشہ کیلئے ہندوستان اور پاکستان کیلئے جھگڑے کا موجب رہے۔ حالانکہ اس معزز ایوان کے ممبران کو معلوم ہے کہ ۳ جون ۱۹۴۷ء کو جو اعلان ہوا تھا اس میں گورداسپور کو پاکستان کی طرف رکھا گیا تھا۔ لیکن تقسیم کے وقت ضلع گورداسپور کو ماسوائے تحصیل شکر گڑھ کے ہندوستان میں شامل کر دیا گیا۔ اور اس طرح سے کشمیر کو ایسی پوزیشن میں رکھا گیا جس سے کہ ہندوستان اور پاکستان کے درمیان جھگڑا رہے۔ اب جناب والا کشمیر ایک ایسی

پوزیشن میں ہے جسکا اس صوبے سے ہر لحاظ سے گہرا تعلق ہے۔ نہ صرف جغرافیائی نقطہ نظر سے بلکہ اس لحاظ سے بھی کہ کشمیر کی سرحدیں صوبہ پنجاب سے ملتی ہیں۔ اور ساتھ ہی ساتھ ہندوستان کی سرحدیں بھی پاکستان سے ملتی ہیں۔ اس لئے جب تک جموں و کشمیر کا جھگڑا منصفانہ اور جمہوری طریقے سے حل نہ ہو جائے تب تک تعمیر پاکستان میں بہت سی رکاوٹیں ہیں۔ کیونکہ حکومت پاکستان کا بہت سا روپیہ فوجوں پر صرف ہو رہا ہے اور اسکے علاوہ بہت ساغلہ ہر سال آزاد کشمیر میں بھیجنا پڑتا ہے۔ اور اسکا بار بھی صوبہ پنجاب پر ہے۔ میں اس بات پر فخر محسوس کرتا ہوں کہ صوبہ پنجاب جو اپنی ضروریات سے زیادہ اناج پیدا کرنے والا صوبہ ہے۔ یہ صوبہ فوجیوں کا صوبہ ہے۔ یہ وہ صوبہ ہے جسکا ہر ہر نوجوان ہر لڑائی میں حصہ لیتا رہا ہے اور اسکی روایات کو اور بھی زیادہ اجاگر کرنے کیلئے اب بھی زیادہ سے زیادہ حصہ لے رہا ہے۔ جناب والا۔ قیام پاکستان سے پہلے پاکستان عوام کا ایک نظریہ تھا تو قیام پاکستان کے بعد بھی ہر پاکستانی کا یہ عقیدہ ہے اور عقیدہ اسی حالت میں صحیح ہو سکتا ہے جبکہ وہ اپنے تمام فرائض صحیح معنوں میں سر انجام دے۔ جناب والا میں گزارش کرتا ہوں کہ پونے پانچ سال سے کشمیر کے متعلق کوئی فیصلہ نہیں ہو سکا۔ کیونکہ شروع سے ہی ہندوستان والوں نے ایک ایسا طریقہ اختیار کر رکھا ہے کہ وہ ہر مرحلہ پر، ہر بات پر، ہر موقعے پر انکار کرتے رہے ہیں۔ اور انہوں نے نال مٹول کا طریقہ اختیار کر رکھا ہے۔ جو ہمارے اس صوبے میں بسے اطمینانی کا باعث ہے۔ Development کے بہت سے کام اسکی وجہ سے رکے ہوئے ہیں۔ کہ کب کشمیر کا جھگڑا احسن طریق سے حل ہوتا ہے۔ حالانکہ ارباب اقتدار، حکومت پاکستان نے ہر منصفانہ اور دانشمندانہ طریقہ اختیار کیا اور آج بھی تمام دنیا یہ تسلیم کر چکی ہے کہ پاکستان کا Stand صحیح ہے درست ہے اور انصاف پر مبنی ہے۔ لیکن ہندوستان والے اس پر غور نہیں کرتے اور کسی بات کو ماننے کیلئے تیار نہیں ہیں۔ میں جناب کی وساطت سے اس صوبہ کی طرف سے یہ بھی عرض کر دوں کہ جس طرح پہلے بھی اس صوبہ والے پونے پانچ سال سے آزاد کشمیر میں اپنے کشمیری بھائیوں کو غلہ کی صورت میں اور نقدی کی صورت میں امداد دیتے رہے ہیں اب بھی پنجاب کا بچہ بچہ ہر وقت انکی خدمت کرنے کیلئے، خواہ وہ کسی صورت میں ہو، تیار ہے ان الفاظ کے ساتھ میں اس قرارداد کو پیش کرتا ہوں مجھے امید ہے کہ ہاؤس اسکو منظور کر لے گا۔

**Mr. Speaker :** The resolution moved is—

This Assembly recommends to the Government to apprise the Government of Pakistan of the grave discontent and sense of dissatisfaction, created among the people of this Province, by the inordinate delay in a just and peaceful settlement of the Indo-Pakistan dispute relating to the Jammu and Kashmir State and urges that the Pakistan Government take due note of the most charged situation which has been created in the Punjab by these circumstances and which is a source of a grave and ever present danger to the peace, not only of this sub-continent, but of the world as a whole.

This Assembly further recommends that an assurance should be conveyed to the Government of Pakistan that the people of this Province will be ready and eager to make whatever sacrifices they may be called upon to make for ending the coercive subjugation, misery and sufferings of the slavery in which the people of Jammu and Kashmir are being held down under India's forced military rule.

**خان عبدالستار خان نیازی** - (میانوالی نمبر ۲ مسلم) - جناب والا! میں نے اس قرارداد کو بغور پڑھا اور اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ یہ قرارداد تین اجزاء سے مرکب ہے۔ اول یہ کہ یہ ایوان حکومت پنجاب کی معرفت حکومت پاکستان کو آگاہ کرے کہ پنجاب کا مسلمان قضیہ کشمیر کے منصفانہ حل کو نہ پا کر بیحد مضطرب اور بے چین ہے۔ دوسرے یہ کہ مرکزی حکومت اس نازک صورت حالات پر غور کرے کہ اگر کشمیر کا منصفانہ حل نہ ہوا تو امن عالم کو خطرہ درپیش ہے اور تیسری عالمگیر جنگ ناگزیر ہے۔ اور تیسرے یہ کہ پنجاب کا مسلمان کشمیر کی خاطر بشرط ضرورت بصد شوق اپنی خدمات پیش کرنے کے لئے تیار ہے۔ گویا یہ قرارداد آگاہی۔ غور اور پیشکش سے مرکب ہے۔

جناب والا! اس انداز سے جب ہم اس قرارداد کو دیکھتے ہیں تو تجزیہ یوں ہے کہ گویا فی الحال مرکزی حکومت پر غفلت اور لاعلمی کا دور طاری ہے میں حیران ہوں کہ اب بھی یہی کہا جا رہا ہے کہ حکومت کو آگاہ کیا جائے کہ پنجاب کا مسلمان اس مسئلہ سے بیحد مضطرب ہے، بیچین ہے اور بے قرار ہے۔ اور اس کو حل کر کے جلد از جلد اپنی آرزوؤں کی تسکین چاہتا ہے۔ آگاہی کی یہ مضحکہ خیز تجویز بھی خوب ہے دوسرے یہ کہ مرکزی حکومت صورت حالات پر غور کرے گویا کہ اس نے آج تک اس مسئلہ پر غور نہیں کیا۔ اور گذشتہ تین سال سے بغیر سوچے سمجھے تاخیر ہوتی رہی ہے۔ اور تیسرے بشرط ضرورت بصد شوق امداد کی پیشکش کا Idea بھی اپنی ندرت میں لاجواب ہے۔ کشمیر میں آگ و خون کی بارش ہو چکی۔ مسلمان کی عزت و آبرو خاک میں مل گئی اور ابھی تک اس قرارداد کے مرتب کرنے والے میرے ان نزاکت مآب حساس دل "شبیروں" کے لئے ضرورت کی شرط پوری نہیں ہوئی۔ کیا کہنے اس غیرت اور ہمدردی کے۔ یہ ہر وقت احساس بھی خوب ہے۔ اور پیشکش بھی خوب ہے۔





کے بعد بھی ابھی تک ہمیں آگاہی نہیں ہوئی اور ہم نے غور نہیں کیا کہ کشمیر میں کسی وقت جنگ چھڑی تھی اور ہم میدان جنگ صلح و ثالثی کے گھوڑے پر چڑھ کر عبور کرنا چاہتے ہیں اور حیران ہیں کہ ہمارا یہ اسپ تیز پا اس وادی پر خار میں کیوں لنگ ہوا جاتا ہے ۔

جناب والا ! کشمیر کا مسئلہ چار سال سے معلق پڑا ہے ۔ دشمن ہماری سرحدات پر اپنی افواج جمع کر کے ہماری غیرت کو چیلنج کر چکا ہے ۔ بلکہ ذلت و بے غیرتی میں سونے والوں کے دروازوں پر دستک دیکر دعوت مبارزت دے چکا ہے اور ہم ہیں کہ ابھی تک بوقت ضرورت کی مشروط پیشکش کر رہے ہیں ۔ حیف ہے ایسی زندگی پر اور پیشکش کے بھی کیا کہنے ۔ گویا کشمیر کی جنگ ہماری اپنی جنگ نہیں ہے ۔ چاہئیے تو یہ کہ ہم اس پیشکش کے بجائے مرکزی حکومت سے اذن جہاد کی ہجرت تمام کر کے خود بڑھ کر دشمن سے دو ہاتھ کریں ۔

جناب والا ! آج قاری صاحب کو کس نے بتا دیا کہ قرارداد کشمیر پیش ہوئی ہے ۔ جس جلال و بے ساختگی کے ساتھ اس اللہ کے بندے نے تلاوت کی اس کا کیف پرور اثر خون کے ذریعے دل میں اتر چکا ہے ۔ اور اس نے خون کے ایک ایک قطرہ میں آتش انتقام بھڑکا دی ہے ۔ جب انہوں نے یہ پڑھا ۔

”مالمکم لا تقاتلون فی سبیل اللہ و المستغنین من الرجال والنساء والولدان تقولون ربنا اخرجنا من هذه القرية الظالما لهمبانا الخ  
”کیا ہو گیا تمہیں ۔ تم کیوں اللہ کی راہ میں لڑنے کے لئے نہیں نکلتے حالانکہ ادھر حال یہ ہے کہ مظلوم مرد ۔ عورتیں اور بچے پکار پکار کر کہتے ہیں کہ اے اللہ ہمیں ظالموں کے اس شہر سے نکال ۔ اپنی جانب سے ہمارے لئے حمایت کا اور اپنی جانب سے ہمارے لئے نصرت کا سامان کر، تو میں نے یہ خیال کیا کہ ادھر خدا کا فرمان دیکھو اور اسکی تعمیل میں اس ذلیل قرارداد کا مطالعہ کرو ۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ قرارداد مسلمان کے جذبہ جہاد کی توہین ہے ۔ ہم قرآن پر عمل کا وعظ کرتے نہیں تھکتے ۔ ہمارا ہر رہنما شیخ پر آ کر کتاب و سنت پر عمل کرنے کی تلقین کرتا ہے ۔ اور ادھر قول و فعل کا تضاد اس قرارداد کی صورت میں دیکھو ۔ فطرت نے قاری کی رہنمائی کرتے ہوئے کہا کہ ان دل کے اندھوں اور غیرت و حمیت کے جذبات سے عاری قوم کے لیڈروں سے کہدو ۔ کہ یہ ذلیل قرارداد پیش کر کے تم خدا کے نزدیک مجرم بن چکے ہو ۔ اس جرم کا کفارہ یہ ہے کہ تم عمل کے میدان میں آؤ ۔ اور خون کی قربانی دو ۔

جناب والا! کتاب الہی کا انداز بیان کس قدر پیارا ہے۔ کیسے مومن کا مقصود حیات اور پھر حق و باطل کی آویزش میں باطل کی شکست کا سارا راز کھول کر رکھ دیا ہے۔ قاری نے آگے یہ فرمایا کہ مومن ”(یقاتلون فی سبیل اللہ) اللہ کی راہ میں لڑتے ہیں اور کفار ”(یقاتلون فی سبیل الطاغوت)“، شیطان کی بتائی ہوئی گمراہی کی خاطر لڑتے ہیں۔ ان دونوں لڑنے والوں کی بابت یہ حتمی فیصلہ سنا دیا (ان کید الکافرین کان ضعیفاً) ”کہ کفار کی حق کو مٹانے کی یہ تدبیر کیسی بودی ہے۔ خدا کی جانب سے اس قدر اطمینان انگیز اور شفقت آمیز پیغام کے بعد بھی ہم تذبذب میں رہیں تو ہمارے ایمان میں خلل ہے۔ میں اس ایوان سے کہوں گا کہ مرکز نے انجمن اقوام کی سیکورٹی کونسل میں مقدمہ کشمیر کی پیروی کی ہوئی ہے۔ اسکی اس سلسلہ میں کوئی مصاحبت ہوگی۔ لیکن یہ سال کے مسلسل تجربے نے بتا دیا ہے کہ مرکز ایک عجیب فریب میں مبتلا ہے۔ اور توہم کو مزید انتظار میں رکھنے کی پالیسی خطرناک ہے۔ اندرہں حالات چاہئے تو یہ تھا کہ اس ایوان میں ہم یہ پاس کرنے کہ ہم نہ تو مرکز کو کچھ کہنا چاہتے ہیں اور نہ ہی یو۔ این۔ او کی حفاظتی کونسل کے فیصلے کا انتظار کرنا چاہتے ہیں۔ بلکہ خدا کی اس واضح تاکید پر سر یکف میدان میں نکلنا چاہتے ہیں۔ اس ایوان میں اپنی بابت تو یہ عرض کروں گا کہ میں مرکز کی پالیسی سے بیزار ہوں اور یو۔ این۔ او کو اسلام کے دشمنوں کی انجمن سمجھتا ہوں۔ سچی بات کہوں گا اور پیکانہ کہوں گا۔

ابن جوانمرداں ہے حق گوئی و بے باکی

اللہ کے شیروں کو آتی نہیں رو باہی

چاہئے تو یہ تھا کہ آج اس ایوان میں یہ بحث کی جاتی کہ مسلسل یہ سال اس مسئلہ کو کیوں لٹکایا گیا ہے۔ مرکز نے اپنی ذمہ داریوں سے مجرمانہ غفلت برتی ہے۔ ہمیں انجمن اقوام نے شرمناک دھوکا دیا ہے۔ اس لئے ہم مزید صبر و انتظار کی زحمت گوارا کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ ہم مرکزی حکومت سے مطالبہ کرتے ہیں کہ وہ دولت مشترکہ سے رشتہ توڑ دے۔ کیونکہ یہ سارا فساد انگریز کا پیدا کردہ ہے۔ ریڈ کلف ایوارڈ نے ہی یہ ساری شرارت پیدا کی تھی۔ دوسرے یہ کہ مرکزی حکومت یو۔ این۔ او پر بھروسہ چھوڑ دے۔ پاکستان تسخیر کشمیر بنوک شمشیر کی پالیسی اختیار کر کے نہرو سے دو ٹوک فیصلہ کر لے۔

جناب والا! اصل مسئلہ یہ ہے کہ ہماری قومی زندگی سراسر

انگریز کی عدالتوں میں وکالتوں سے مباحثے کرنے والوں۔ دفتروں میں

کاغذی گھوڑوں پر بیٹھ کر قلم کی تلوار چلانے والوں اور سیاہی کی پچکاریوں سے خون کی گٹکاریوں کی اثر انگیزی کی توقع رکھنے والوں اور عزم قرارداد سے عرصہ رزم کی امیدیں وابستہ کرنے والوں کے تسلط میں آ چکی ہے۔ یہ لوگ چاہتے ہیں کہ ریڈیو پر تقریریں کر کے اور اخباروں میں جلی سرخیاں جما کر کشمیر فتح ہو جائے۔ اور جب کشمیریوں فتح نہیں ہوتا تو انہیں بڑا اچنبھا ہوتا ہے کہ کشمیر کیوں فتح نہیں ہوتا۔ حالانکہ ہم نے امریکہ میں جا کر امن کے وہ وہ غبارے اڑائے ہیں اور مجلس اقوام میں اپنے صلح پسند ہونے کے وہ چلے کھینچے ہیں کہ اب تو نہروانی محبوب کو ہمارے قدموں میں سر رکھ دینا چاہئیں۔ لیکن اس برہمن زادے کا کیا کافر دل ہے کہ پسینے میں ہی نہیں آتا حالانکہ ہم درجنوں خطوط اور بیسیوں قراردادیں منظور کر چکے ہیں۔

جناب والا! اب طاؤس و رباب کا وقت نہیں۔ شمشیر و سنان کی طرف متوجہ ہونے کا وقت ہے۔ ہمارے ریڈیو کو نغمے براڈ کاسٹ کرنے کی بجائے اب رجز نشر کرنے چاہئیں۔ اس وقت ہمارے انقلابی عوام کو ضرورت ہے محمد بن قاسم کی قیادت کی۔ محمد شاہ رنگیلوں کی قیادت کی ضرورت نہیں ہے۔ اب احمد شاہ ابدالی کے نقش قدم پر چل کر پانی پت کی چوتھی لڑائی جیتی جائیگی۔ واجد علی شاہوں کی قیادت ختم کرنے کا وقت آ پہنچا ہے۔

جناب والا! اگر یہ کہا جائے کہ ہم دشمنوں سے گھرے ہوئے ہیں۔ سامان جنگ کی قلت ہے۔ حریف کی تیاری زیادہ ہے تو اس کے لئے تو زیادہ مستعدی کی صورت پیدا ہونی چاہئیں۔ اور دشمن کو مزید تیاری کا وقفہ دینے بغیر ہلہ بول دینا چاہئیں۔ نہ یہ کہ ہم گھر میں یہی اربعہ متناسبہ لگا کر اپنے ارادوں میں خلل ڈالتے رہیں۔ ہمیں تو ابتدا سے یہی تعلیم ملی ہے کہ ”فاذا عزمت فتوکل علی اللہ“، جب تو عزم بالجزم کر لے تو اللہ پر توکل کر کے اقدام کر،۔ اس سلسلے میں حضور کا اسوۂ حسنہ ہمارے سامنے ہے۔ غزوہ احد میں دشمنوں کی تعداد۔ ساز و سامان اور تیاری مسلمانوں سے زیادہ تھی۔ مسلمان تعداد اور ساز و سامان میں ان سے بہت کم تھے۔ مجلس شوریٰ منعقد ہوئی۔ پہلے حضور کی رائے یہ تھی۔ کہ مدینہ میں قلعہ بند ہو کر لڑا جائے۔ لیکن شوریٰ میں فیصلہ ہوا کہ باہر نکل کر لڑا جائے۔ اس فیصلہ پر حضور اندر تشریف لے گئے۔ مسلح ہو کر جب باہر نکلے تو اکثر صحابہ کو خیال آیا کہ شائد ہم نے حضور کو اپنی رائے کے خلاف باہر نکل کر لڑنے پر مجبور کیا ہے۔ اس لئے سب نے کہا کہ حضور جیسے اپنے پہلے ارشاد فرمایا تھا۔ اب قلعہ بند ہو کر لڑا جائے۔ حضور نے فرمایا

کہ ”نبی زہ پہن کر نہیں آتارا کرتا“ اس واقعہ سے مقصود یہ ہے کہ جب ہم ایک دفعہ کسی بات کا عزم کر چکیں تو ہمیں پیچھے نہیں ہٹنا چاہئے۔

جناب والا ! ہم بھی اب مکا دکھا کر دشمن کو للکار چکے ہیں۔ اس کی افواج کے اجتماع کے چیلنج کر قبول کر چکے ہیں۔ اس قدر آگے جا کر اب پھر ثالثوں پر اعتماد کرنا اور قوت بازو سے فیصلہ نہ کرنا ہماری روایات کے خلاف ہے۔ ہمارا قدم اب آگے بڑھنا چاہئے۔ پیچھے نہ ہٹنا چاہئے۔ میں یہ کیوں کہتا ہوں۔ اس لئے کہ گذشتہ سات سال سے مسلسل قوم کو جنگ کی تیاری کی للکار دیکر حجت تمام کر چکا ہوں۔ گذشتہ واقعات کے تجربات نے میری ایک ایک تجویز کی اہمیت کو ثابت کر دیا ہے۔ میں اس ایوان میں اس امر کا اقرار کرتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل و کرم سے مجھے آج سے کئی سال قبل یہ فہم عطا فرمایا تھا۔ کہ میں آنے والے واقعات کی نزاکت سے قوم کو آگہ کروں ۱۹۴۵ء میں صوبہ لیگ کونسل (پنجاب) میں جنگی تیاری کے لئے میں نے ایک قرارداد پیش کی۔ ۱۹۴۶ء میں آل انڈیا مسلم لیگ کی کنونشن منعقد ہوئی۔ اربل کو کونسل کے اجلاس میں ”پاکستان جنرل سٹاف“ کی ایک جامع تجویز پیش کی۔ اس قرارداد میں دشمنوں کے خوفناک اور ناپاک ارادوں سے قوم کو خبردار کرتے ہوئے لکھا تھا۔ کہ پاکستان لاؤڈ سپیکروں کے سامنے گلے پھاڑنے یا اخبارات میں سیاہی اچھالنے سے نہیں بینگا۔ اس کے حصول کیلئے ایک مضبوط عسکری تنظیم اور کامل جنگی تربیت کی ضرورت ہے۔ جس کی منصوبہ بندی آج سے ہی ہو جانی چاہئے۔ اس کے بعد جون۔ جولائی ۱۹۴۷ء میں پاکستان کے قیام سے قبل اخبارات میں اپنا دل چیر کر رکھ دیا تھا اور مسلسل مضامین کے ذریعے قوم کو جنگی تیاری کے لئے آمادہ کیا۔ میں اس وقت جناب والا کی اجازت سے ایک ضروری اقتباس پڑھ کر سناتا ہوں۔ یہ ۲۴ جولائی ۱۹۴۷ء کے اخبار ”احسان“ سے ہے۔ ”مسلمان عوام میں بے پناہ فوجی جوش ہے۔ ہمارا ہر بچہ پیدائشی فوجی ہے۔ ہماری عورتیں اپنے بچوں کو سپہاگ کے بستر پر لانے کی نسبت قیامت کے روز شہدا کی صفوں سے اٹھنا دیکھنے کی زیادہ آرزو مند ہیں۔ پھر کیا وجہ ہے کہ پاکستان آزاد ہوتے ہی امریکہ اور روس سے زیادہ زبردست فوجی طاقت نہ بن جائے۔ کسر صرف اتنی ہے کہ ہمارے انقلابی عوام کی لیڈرشپ رجعت پسند نوابوں کے ہاتھ میں ہے۔ یہ موجودہ زمانے کے واجد علیشاہ کبھی بھی احمد شاہ ابدالی نہیں بن سکتے۔ ہمیں محمد بن قاسم کی ضرورت ہے۔ محمد شاہ رنگیلے کی نہیں

ہم ان کی عشرت کدہ کوٹھیوں کی جگہ سنگین قلعے - اسلحہ خانے اور سامان حرب کی فیکٹریاں دیکھنا چاہتے ہیں - ہم ان کی گدیلوں والی موٹروں کی جگہ آہنی بکتر بند ٹرک - ہوائی جہاز اور سمندری جہاز دیکھنا چاہتے ہیں . . . . . اگر ہم پاکستان کے لئے فوج بنانا چاہتے ہیں تو خود اپنے عوام کے اندر سے ایک فوجی لیڈرشپ پیدا کریں . . . . . وغیرہ وغیرہ، -

جناب والا ! جب پاکستان بنا اور مہاجرین ایک سیلاب کی طرح اجڑ کر آئے تو اس وقت بھر میں نے قوم کے سامنے فوجی تیاری کی سکیم پیش کی اور کہا کہ ”خون کے داغ قلم سے نہیں فولاد سے کھرچے جاتے ہیں، - مجاہدہ وارجنگی کمیٹیوں کی تجویز ایک پمفلٹ لکھکر پیش کی - لیکن نا اہل اور بے تدبیر وزارت نے یہ پمفلٹ ہی ضبط کر لیا اور یوں فوجی تیاری کی آواز کو دبا دیا - کشمیر کو فتح کرنے کیلئے مستقل تجاویز ”خلافت پاکستان“ کے اخبار میں شائع ہوئیں - اور خارجہ سیاست میں قوم کو ہر وقت انتباہ کرتے ہوئے میں نے یہ بیان دیا کہ ”لاہور - ہرات روڈ کھول دو، لیکن کچھ پیش نہ گئی - بالآخر کشمیر کیوں فتح نہیں ہوا“ کے عنوان سے اخبارات میں بالتفصیل اپنی تجاویز پیش کیں - سردست میں جناب والا کی اجازت سے ۱۶-۱۲-۱۹۴۹ سے ۱۶-۱۲-۱۹۴۹ کے ”احسان“ سے ایک ضروری اقتباس پیش کرتا ہوں -

”کشمیر کا مسئلہ انجمن اقوام کبھی حل نہ کریگی - وہ اسے چین - انڈونیشیا اور فاسطین کے مسائل کی طرح صرف مغربی اقوام کے جھگڑوں کی بازیچہ کہہ بنائیگی - پاکستان کے لئے ضروری ہے کہ (ا) وہ داخلی طور پر نفیر خام اور جبری لام بندی سے اپنی تنظیم محکم کر لے - (ب) بین الاقوامی چال ایسی چلے کہ دنیا کے زبردست ممالک کی امداد حاصل کر لے - (ج) کم از کم افغانستان ہی کو اپنے ساتھ متفق کر لے - اگر ایسا ہو گیا تو لاہور سے لیکر ہرات تک جنگی سڑک آمد و رفت کے لئے کھل جاتی ہے - اس کے بعد یہ اینگلو امریکن ہلاک ہماری خوشامد کر کے ہمیں مطلوبہ ہتھیار اور امداد دے گا - وگرنہ روس ہمیں ہاتھوں ہاتھ لیگا - کیا وجہ ہے کہ ترکی اور یونان کو تو اینگلو امریکن ہلاک سامان بھیج رہا ہے اور ہم زنجیر در کھٹکھٹا رہے ہیں - وجہ صرف یہ ہے کہ ان ممالک کی سرحدیں روس سے ملتی ہیں ہماری بابت دانایان فرنگ جانتے ہیں کہ پاکستان تو گھوڑے کی مچھلی ہے اسکی کیا فکر ہے - بڑے بڑے دولت مند ملک جب جنگ کی تیاری کرتے ہیں تو امیروں کو فقیروں کی عادتیں اختیار کرنی پڑتی ہیں - یہ نا ممکن ہے کہ ہم کشمیر کی فتح کی تیاری بھی کر لیں اور قوم سے غداری کر کے انگریز کی مدد سے

امیر بن جانے والوں کی کونٹھیاں اور کاریں اور دیگر فضول خرچیاں بھی غیر اسلامی قانونیت کے مظاہرے کرتی پھریں، -

جناب والا ! جہاں تک میں نے مسئلہ کشمیر پر غور کیا ہے میں اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ یہ مسئلہ ہماری دوغلی سیاست سے ہرگز حل نہ ہوگا۔ اس کا حل صرف اسی صورت میں ممکن ہے جب کہ ہم امریکہ و انگلستان کے دھڑے اور روسی دھڑے کا مقابلہ اپنی آزاد خارجہ پالیسی کے بل بوتے پر کرتے ہوئے سمانک اسلامیہ کا ہلاک قائم کریں اور اشتراکی کافروں اور جمہوری کافروں دونوں کو بیم و رجا میں رکھیں۔ ان میں سے کوئی بھی یہ نہ سمجھ سکے کہ پاکستان گھڑے کی مچھلی ہے (It is taken for granted) جب ہم حقیقی معنوں میں اسلامی ہلاک کے قیام کے لئے کمر ہمت باندھ لیں گے اس وقت ان ہر دو ہلاکوں کا دماغ درست ہو جائے گا۔ کشمیر آج تک کیوں فتح نہیں ہوا۔ اس لئے کہ ہم نے آج تک اسے بزور شمشیر فتح کرنے کا فیصلہ ہی نہیں کیا۔ اگر آج ہم اسے بزور شمشیر فتح کرنے کا فیصلہ کر لیں اور حقیقی معنوں میں جہاد فی سبیل اللہ کے لئے میدان میں نکل آئیں تو دنیا کی کوئی قوت کشمیر کو ہم سے نہیں لے سکتی۔

جناب والا ! جنوری ۱۹۴۹ء میں جب متارکہ کشمیر کا معاہدہ ہوا تو اس وقت ہی مجھے معلوم ہو گیا تھا کہ یہ متارکہ کشمیر کو دوسرا فلسطین بنانے کی سازش ہے۔ اور جب متارکہ کے معاہدہ پر چاروں جانب سے قبول و مرجحہ کے ڈونگڑے برسائے جا رہے تھے میں نے اس وقت یہ بیان دیا تھا کہ ”افسوس ہے میں خوشی اور اطمینان کی اس عام لہر کا ساتھ دینے سے معذور ہوں۔ مجھے انڈونیشیا اور فلسطین میں معاہدوں کا انجام بے چین کر رہا ہے۔ میں انجمن اقوام کو بد تر بن دغا بازوں۔ مکاروں اور اسلام دشمنوں کی انجمن سمجھتا ہوں۔ اس ابلہ فریب انجمن کی ہر کارروائی نقصان اسلام پر منتج ہوئی ہے۔ پھر متارکہ اس زمانہ میں ہوتا ہے۔ جبکہ مسلمان غازیوں کی فوجیں دشمنوں کو دہاتی چلی جا رہی تھیں۔ یورپ کے ان امن کے پرستار فرشتوں کو اس وقت صلح یاد نہ آئی جب کہ معصوم بچوں کو نیزوں پر اچھالا جا رہا تھا۔ جب مسلمان مستورات کی بے حرمتی ہو رہی تھی۔ بہر حال جس بد نیتی سے متارکہ کشمیر کا معاہدہ ہوا اسی بد نیتی کے ساتھ آج تک اس مسئلے کو طوالت و التواء کے چکر میں ڈالا جا رہا ہے۔ ہم نے دیکھا ہے کہ سیکورٹی کونسل ہمیں ہر بار غچہ دے رہی ہے۔ لیکن ہم ہیں کہ سوڈی سے بار بار ڈنگ کھا کر بھی ایذا کی بجائے وفا کی توقعات وابستہ کئے ہوئے ہیں۔ حالانکہ مومین کے اوصاف تو یہ تھے کہ وہ ایک سوراخ سے دوبارہ ڈنگ

نہیں کھاتا۔ اندرین حالات جناب والا! میری قطعی رائے ہے کہ ہم فی الفور یو۔ این۔ او سے توقعات منقطع کر لیں۔ افسوس ہے۔ لیڈرشپ کی نا اہلیت نے ہمیں کہیں کا نہیں چھوڑا۔ ہماری مثال اس ذلیل ملازم کی ہے کہ جس نے ایک دفعہ تنگ آکر جب آقا کو کہہ دیا کہ ”جناب تنخواہ بہت کم ہے اس سے گذارہ نہیں ہوتا۔ آپ کو میری تنخواہ بڑھانی چاہئے۔ اس تنخواہ پر کام کرنا مشکل ہے،“ لیکن جب آقا نے کڑک کر کہا کہ اگر ہم تنخواہ نہ بڑھائیں تو۔ اس پر اس حرمان نصیب ملازم نے جواب دیا ”سرکار پھر اسی تنخواہ پر کام کرونگا،“۔ حیرت ہے کہ ہمارا ہر ایک لیڈر یہی مان دیتا ہے کہ مسئلہ کشمیر میں یو۔ این۔ او ہمارے ساتھ انصاف نہیں کر رہی ہے۔ ثالث بد دیانتی کر رہے ہیں۔ لیکن اتنی ہمت نہیں ہے کہ اٹھکر کہیں کہ ہم کشمیر کا مسئلہ خود حل کریں گے۔ ہمیں تمہاری ثالثی منظور نہیں ہے۔ میں نے مذکورہ بیان میں اپنے لیڈروں کی اسی تذبذب کی پالیسی اور یو۔ این۔ او کی عیارانہ روش کے بارہ میں کہا تھا کہ ”فریب کی غرض سے معاہدہ کرنے والے باجی ہوتے ہیں۔ لیکن باجیوں پر اعتماد کرنے والے احمق کہلاتے ہیں“۔

“Those who do not fulfil their promises are rogues and those who believe them are fools.”

جناب والا! ضرورت ہے کہ قوم جلد از جلد حالات کی نزاکت کا اندازہ کرے اور یہ طے کر لے کہ تسخیر کشمیر صرف بزور شمشیر ممکن ہے۔ اس کام کے لئے ضرورت اس امر کی ہے کہ جہاں قوم کی تعمیر کے لئے زبان آور و کیلوں اور دفتری بابوؤں کا ایک مقام ہے۔ وہاں قوم کی عسکری قیادت کے لئے عسکری مزاج۔ عسکری خاندان۔ عسکری تربیت اور عسکری ذہنیت والوں کی قیادت کے لئے وہ کر سیان خالی کر دی جائیں۔ جہاں طاؤس و رباب کے ماہر لندنی ہز ماسٹر وائس کا نغمہ الاپ رہے ہیں۔ کشمیر تب فتح ہوگا جب اس کتنگھم کی معنوی اولاد کو کہ جس نے کشمیر کے جنگی راز بھارتی سپہ سالار اعظم پر آشکار کر دئے تھے ہماری وزارت خارجہ کی سکری سے معزول کر دیا جائیگا۔ کشمیر تب فتح ہوگا جب انگلستان سے آنے والا ہر سفید رنگ کا شیطان ہمارے فوجی اڈوں۔ فوجی تیاریوں اور فوجی مراکز کا معائنہ نہ کر سکیگا۔ اور کشمیر تب فتح ہوگا جب ہم اشتراکی کافروں اور جمہوری کافروں کے امن کا کلمہ پڑھنا چھوڑ کر قرآن حکیم کے اس ارشاد کی حکمت سمجھ جائیں گے کہ۔  
الفتنة اشد من القتل،

(اس مرحلہ پر اسمبلی کا اجلاس نماز عصر کیلئے ملتوی ہو گیا)۔

The Assembly re-assembled at 4 p.m. of the clock. Mr. Speaker in the chair.



**ڈاک فیض حسین** (سیالکوٹ - نمبر ۷ - مسلم) جناب والا! کشمیر کا مسئلہ ایک ایسا اہم مسئلہ ہے کہ جو محتاج بیان نہیں ہے۔ ہر فرد بشر پر اور پاکستان کے جوانان پر بالخصوص اچھی طرح سے روشن ہے کہ اس مسئلہ کی کیا نزاکت ہے۔

جناب والا! میں یہ چیز عرض کرنا ضروری سمجھتا ہوں کہ پاکستان کا جھنڈا ہمارا قومی جھنڈا جس میں سبز اور سفید نشان اس بات کی دلالت کرتے ہیں کہ کشمیر کی دلفریب وادیاں اور سربفلک پہاڑ اور ان پر سفید برف پاکستان کے جھنڈے کا منظر ہے۔

(نعرہ ہائے تحسین)

حقیقت تو یہ ہے کہ سر زمین کشمیر بلکہ ہمہ تن کشمیر۔ تمام کا تمام۔ یہ پاکستان کے جھنڈے کا صحیح مہنوں میں منظر ہے اس میں سفید برف ہے۔ اور سربفلک پہاڑیاں ہیں اور سبز وادیاں ہیں۔ یہ ہمہ تن ایک جھنڈا ہے۔ یہ بلند ترین جھنڈا ہے۔ لہذا یہی وجہ ہے کہ ہم پاکستان والے دنیا کے سامنے لٹکار کر یہ کہتے ہیں کہ پاکستان کا جھنڈا دنیا کی قوموں سے اونچا جھنڈا ہے اسکی لاج رکھنا اور اسکی حفاظت کرنا۔ اسکی بلندیوں کو قائم رکھنا پاکستان میں بسنے والے مسلمانوں کا فرض اولین ہے۔

جناب والا! کشمیر کو جنت نظیر کہا جاتا ہے۔ اور حقیقت بھی یہی ہے کسی نے کیا خوب کہا ہے۔

اگر فردوس بر روئے زمین است  
ہمین است و ہمین است و ہمین است

واقعات کہتے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ کشمیر دنیا کی جنت ہے۔ لہذا جنت کے وارث آدم اور نسل آدم ہیں۔ اسلئے اگر جنت سے عارضی طور پر نسل آدم نکل کر آجائے تو ان میں سے جس کا یہ ایمان نہیں ہے کہ میں نے جنت میں لوٹ کر جانا ہے۔ وہ مسلمان نہیں ہے۔ جب تک یہ غیرت۔ یہ جذبہ نہیں ہے کہ میں نے لوٹ کر جانا ہے اور ان مسلمانوں کو۔ ان غریبوں کو جن پر طرح طرح کے ڈوگرہ شاہی فوج نے ظلم ڈھائے ہیں۔ ان کو جا کر ظلم سے نجات دلانی ہے۔ سرزمین کشمیر کو ظلم سے پاک کرنا ہے تو ہماری زندگیاں صحیح معنوں میں مسلمانوں کی زندگیاں نہیں ہو سکتیں۔ بلکہ ذلیل ترین زندگیاں ہونگی۔ لہذا ہمارا فرض ہے اور ہمارا ایمان ہے کہ کشمیر کی زمین کو ظلم اور ظالم سے پاک کریں اور اسکو پاکیزگی دیں۔ جناب والا! میں اسکے متعلق یہ عرض کرنا چاہتا

ہوں کہ اگر یہ کمہدیا جائے کہ کشمیر کے متعلق دیر ہوئی ہے اور ہم لوگ یہ کہنے کیلئے تیار ہیں کہ دیر ہوئی ہے۔ لیکن کیوں ہوئی ہے؟ اسلئے مسلمان ہونیکے حیثیت سے ہم پر یہ فرض عائد ہوتا تھا کہ مسئلہ کشمیر کو امن کے طریقوں سے نیک نیتی کے طریق سے۔ پاکیزہ طریق سے حل کیا جائے۔ تاکہ دنیا کا امن خطرے میں نہ پڑے۔ اور کشت و خون نہ ہو۔ قتل و غارت نہ ہو۔ لہذا اسکو امن کے طریق سے حل کیا جائے۔ یہی اسلام کا طریق ہے۔ کہ اگر کوئی چیز پاکیزہ طریق سے۔ ایسے طریق سے جس سے قتل و غارت نہ ہو۔ حل ہو سکتی ہو تو مسلمانوں کا فرض ہے کہ اس طریق پر عمل کیا جائے۔ لیکن اگر کوئی صورت نہ نکل سکے تو پھر مسلمان کی شان کے شایان یہ ہے کہ وہ ہر قیمت پر۔ ہر طریق سے امن نہ دہن کی بازی لگا کر۔ ہر چیز کی بازی لگا کر کشمیر کو حاصل کرے۔ مگر جب تک کوئی صورت نظر آئے کہ مسئلہ کا حل امن کے طریقہ پر کیا جا سکتا ہے تو اس صورت میں اتنا ہی فرض عائد ہوتا ہے کہ امن سے تصفیہ کرنے کے متعلق سوچے۔ کشمیر کے متعلق ریزولوشن پاکستان کے ہر کونے سے پاس ہونے اور ہر مقام پر جلسوں میں یہ مطالبہ کیا گیا کہ ہم کشمیر کو لیں گے۔ آئرلینڈ وزیر اعظم شہید ملت خان لیاقت علی خان مرحوم نے اپنے جلسوں میں بارہا اس چیز کا اعلان کیا کہ کشمیر لینا ہے اور ہر قیمت پر لینا ہے۔ مگر یہ کہ اگر اب تک کشمیر نہیں ملا تو کیا ہم (no confidence) کا عدم اعتماد کا ریزولوشن پیش کر دیں؟ جس شخص میں تھوڑا سا بھی دماغ ہو وہ سمجھ سکتا ہے کہ جس گھر میں طوفان بدتمیزی ہو جس گھر میں اندھیر نگری بھی ہو، جہاں جس کا جی چاہے وہ اپنی ڈیڑھ اینٹ کی انگ مسجد بنا لے۔ جو جی چاہے۔ جیسا جی چاہے کرے وہاں کوئی کام نہیں ہو سکتا۔ اور پھر عدم اعتماد کا مطالبہ کرے۔ اگر یہ کوئی حل ہے تو کونسی چیز اسکی دلالت میں پیش ہو سکتی ہے؟ ہر روز جسکا جو جی چاہے۔ جیسے چاہے طوفان مچا دے۔ یہاں پر اندھیر نگری بنا دے۔ یہ کون سا طریق ہے۔ قائد اعظم علیہ الرحمۃ کی یہ کبھی غرض نہیں تھی کہ جو چاہو کرو۔ جو دل میں آئے کہدو۔ بلکہ انکی یہ کوشش تھی کہ تنظیم ہوئی چاہئیے۔ یقین محکم ہونا چاہئے۔ عمل پیہم ہونا چاہئے جن قوموں میں یہ چیزیں نہیں ہیں۔ وہ قومیں کبھی ترقی نہیں کر سکتیں۔ اگر زندہ رہنا چاہتے ہو۔ کشمیر کو حاصل کرنا چاہتے ہو تو کشمیر کے حصول کا یہی حل ہے کہ مسلمان اپنے سر پر کفن باندھیں۔ اور یقین قائم کر لیں کہ ہم نے کشمیر لینا ہے۔ میں یہ چیز عرض کر دوں کہ یہ حقیقت ہے کہ یو۔ این۔ او کے

دروازے پر ہم نہیں گئے تھے۔ بھارت گیا تھا۔ اس نے دروازہ کھٹکھٹایا تھا۔ نیت اسکی کیا تھی۔ معلوم تو یہی ہوتا ہے کہ بدترین نیت تھی۔ مگر چونکہ یو۔ این۔ او کو اس بات کیلئے قائم کیا گیا تھا کہ یہ دنیا کی قوموں کے تنازعات کو ختم کرنے کیلئے ہے۔ یہ معاملہ وہاں چلتا رہا۔ اب تک یہ سنتے رہے ہیں کہ وہ فیصلہ کریگی مگر حالات نے بتا دیا ہے کہ وہ فیصلہ نہیں کرنا چاہتی۔ اور اب بارڈر پر بسنے والے یہ سمجھتے ہیں کہ خدا کرے ہم جلد اپنے ہاتھوں سے فیصلہ کر لیں۔ یو۔ این۔ او سے توقع نظر نہیں آتی۔ اور یو۔ این۔ او۔ کو وہ جو کچھ کہتے ہیں اسکا ترجمہ یہ ہے کہ ”یوں نہ ہو“۔

میں اس معزز ایوان کے سامنے یہ چیز پیش کرتا ہوں اور مجھے امید واثق ہے کہ ایوان میرے ساتھ اتفاق کریگا۔ کہ اس یو۔ این۔ او کے اعتبار پر مدت مدید تک انتظار کرنا عقل کی دلیل نہیں ہے۔ اور بالآخر ہمیں اپنے ہاتھوں سے اس کا حل کرنا ہوگا۔

جناب والا! کوئی صاحب یہ کہتے ہیں کہ کشمیر اگر پاکستان میں نہ ملے تو پاکستان کی تکمیل ہی نہیں ہوتی۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ کمزوری ظاہر کرنے کے مترادف ہے۔ پاکستان کامل ہے مکمل ہے۔ اکمل ہے۔ کوئی طاقت نہیں ہے جو اسکی طرف آنکھ اٹھا کر دیکھ سکے۔ ہم کشمیر اسلئے نہیں لینگے کہ پاکستان کی تکمیل کیلئے ہمیں اسکی ضرورت ہے بلکہ اسلئے کہ کشمیر کا پاکستان سے الحاق ہونا ضروری ہے۔ ان مسلمانوں کی نجات کی۔ انکی امداد کی یہی ایک صورت ہو سکتی ہے کہ انکا الحاق پاکستان کے ساتھ ہو۔ ان کا ایمان۔ ان کا ضمیر۔ انکی ہر چیز کافر سے اسی صورت میں نجات پا سکتی ہے۔ کہ ان کا پاکستان کے ساتھ الحاق ہو۔ مگر یہ نہیں ہے کہ پاکستان کی تکمیل تب ہوگی جب کشمیر پاکستان سے مل جائیگا۔ بلکہ اسلئے کہ ہمارا فرض ہے کہ ہمارے جو بھائی مصیبت میں ہیں ہم انکو نجات دلائیں۔

جناب والا! میں آپ کی وساطت سے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس معزز ایوان کے سامنے جو ریزولوشن پیش ہوا ہے یہ ایک امتیازی ریزولوشن ہے۔ یہ ایک اہم ریزولوشن ہے۔ جو پنجاب کے مایہ ناز اور ممتاز لیڈر کے سامنے اس معزز ایوان کے شجاع خلیفہ کی زیر ہدایت پیش ہوا ہے۔

صاحب سپیکر۔ آپ کے وقت میں صرف دو منٹ باقی رہ گئے

ہیں۔

**ملک فریض حسین**—بہت اچھا جناب میں اپنے وجود کے مطابق وقت نہیں لیتا۔ میں اس معزز ایوان کے سامنے عہد کرتا ہوں اور یقین دلاتا ہوں کہ ہم کشمیر کو حاصل کرنے میں سر دھڑ کی بازی لگا دینگے مگر یہاں جو بہت منجلیے اور جلدی کرنے والے ہیں انکو بھی مرد میدان بننا چاہئے انکو بھی میدان میں آنا چاہئے ہم نے تو انہیں بارڈر کے نزدیک کبھی نہیں دیکھا۔ بارڈر پر بہت کچھ ہوا ہے مگر ہم نے تو کبھی انکو وہاں نہیں دیکھا۔ جناب والا۔ میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اسمبلی کے شیر اور موا کرتے ہیں۔ بارڈر کے شیر اور ہوا کرتے ہیں۔ انکو چاہئے کہ وہ مرد میدان اور مجاہد بنیں۔ شیر قالین بننا بہادری نہیں ہے۔ بارڈر کا شیر بننا بہادری ہے۔

(نعرہ ہائے تحسین)

جناب والا! میں امید کرتا ہوں کہ اس ریزولوشن کو معراج عمل حاصل ہوگا۔ اور اس تقریر کے ساتھ ہی میں اسکی تائید کرتا ہوں اور امید کرتا ہوں کہ مزید تاخیر کئے بغیر جلد از جلد یو۔ این۔ او سے مسئلہ کشمیر کا فیصلہ بلا فصل کرایا جائیگا۔

**مسٹر ابو سعید انور**—(کارپوریشن شہر لاہور ۳ مسلم) جناب والا! جونہی میں کشمیر کے متعلق اس قرارداد کے بارہ میں کچھ عرض کرنے کے لئے کھڑا ہوا تو تقسیم ہند اور قیام پاکستان کی تمام تاریخ میری آنکھوں کے سامنے آگئی جس میں سب سے پہلے ہمارے ساتھ ریڈ کاف اوارڈ میں دھوکا کیا گیا تھا۔ یہ وہی منحوس اوارڈ تھا جس نے پاکستان کو گونا گونا بون مشکلات میں مبتلا اور کشمیر کے چالیس لاکھ انسانوں کو آج مجبوری اور مقہوری کی زندگی بسر کرنے پر مجبور کیا ہوا ہے۔ میرا خیال تھا کہ آج اس ایوان میں جو بھی آواز اٹھیگی وہ اس مسئلہ کی نزاکت اور اس سوال کی اہمیت کے پیش نظر ایک متحد آواز ہوگی اور کہ ان سب کی tone ایک ہوگی۔ لیکن مجھے حزب اختلاف کے ایک آزاد ممبر کے منہ سے یہ سن کر دکھ ہوا ہے جب انہوں نے اپنی تقریر کی رو میں یہ کر یہ ثابت کرنے کی کوشش کی کہ پاکستان کی حکومت نے اور میری جماعت نے جس کی حکومت اس ملک میں ہے، عوام کے ساتھ فریب کیا ہے۔ جناب والا! مجھے سب سے پہلے اجازت مرحمت فرمائیے کہ میں ان کو بتاؤں کہ میری جماعت اور میری جماعت کے لیڈروں نے مسئلہ کشمیر کو اجاگر کرنے اور کشمیر کی مظلوم۔ مقہور اور مجبور آبادی کی دبی ہوئی آواز کو بلند کرنے

اور دنیا کے کونے کونے میں انکے اس کیس کو مضبوط بنانے کیلئے وہ اہم خدمات اور فرائض انجام دئے ہیں جو ایک عوامی جماعت اور صحیح قیادت اور لیڈرشپ کا حق تھا (خوب خوب) اور یہ بات بھی میرے لئے باعث فخر ہے کہ میں آج تک اس جماعت کے ساتھ منسلک ہوں جس جماعت کے پہلے لیڈر قائد اعظم نے بستر مرگ پر بھی مسئلہ کشمیر کو فراموش نہیں کیا تھا۔ اور اس چیز کا کریڈٹ بھی میری جماعت ہی کو جاتا ہے اور میں آج فخر و مباحات کے ساتھ بالکل بجا طور پر اپنی گردن تمام دنیا کے سامنے اونچی رکھتے ہوئے کہہ سکتا ہوں کہ مسئلہ کشمیر کے حل کیلئے میری ہی جماعت کے صدر محترم قائد ملت خان لیاقت علیخان نے اپنے خون کا آخری قطرہ تک بہا دیا۔ میں انہی جذبات کے ساتھ اسی جرات کے ساتھ اور اسی توانائی کے ساتھ آج بھی محسوس کرتا ہوں کہ مسئلہ کشمیر کا حل میری ہی جماعت کی کوششوں سے ہوگا اور مجھ پر defeatism یا احساس کمتری ایک سیکنڈ کے لئے نہیں آسکتا یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ جس چیز کے لئے ہمارے دو بہترین قائدین نے اپنی عزیز زندگیاں قربان کر دیں آج یہ جماعت اور یہ حکومت خدا نخواستہ اس بات کی اہل نہیں رہی کہ وہ کشمیر کے ان مظلوم انسانوں کو آزاد کرا سکے۔ مجھے پوری طرح یقین ہے کہ ہم اس مظلوم اور مجبور آبادی کو جو کہ آج ہندوستان کی ذلیل کن غلامی کے اندر دن بسر کر رہی ہے آزاد کرا کے دم لینگے۔ جناب والا! جہاں تک اس مسئلہ کے بعض دوسرے پہلوؤں کا تعلق ہے میں معزز ممبر کے جذبات کے ساتھ پوری یکجہتی کا اظہار اور ان کی پوری تائید کرنا چاہتا ہوں۔ میں ان لوگوں میں نہیں ہوں جو آنکھیں بند کر کے اپنی حکومت اور اپنی جماعت کی بالکل تائید کرتے چلے جائیں اور اس کو صحیح وقت پر صحیح بات عرض نہ کریں۔ میں یقین کے ساتھ یہ کہوں گا کہ ہم اپنے قوت بازو پر بھروسا کرنے کی بجائے۔ اپنے عوام کی طاقتوں اور قوتوں پر بھروسا کرنے کی بجائے اور قائد ملت کے بتائے ہوئے راستے پر چلنے کی بجائے آج بھی شش و پنج کے عالم میں آنکھیں اٹھا اٹھا کر یو۔ این۔ او کی طرف دیکھ رہے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ یو۔ این۔ او سے یہ مسئلہ حل نہیں ہو سکتے کا اور نہ اس کا ارادہ ہے کہ اس مسئلہ کو حل کیا جائے۔ غالباً ایسا معلوم ہوتا ہے اور تاریخ اس بات کی گواہ ہے کہ ایسے مسئلہ کا حل کسی میز پر نہیں ہوگا بلکہ میدان جنگ میں ہوگا۔ آج ہم یو۔ این۔ او کی طرف دیکھ رہے ہیں اور ایک ایک دن بیتتا چلا جا رہا ہے اور کشمیر کے متعلق کوئی قطعی بات سننے میں نہیں آ رہی۔ ہم جانتے ہیں کہ ہندوستان کی کیوں اتنی دلجوئی کی جا

رہی ہے۔ ہمیں معلوم ہے کہ پنڈت نہرو کی دلجوئی مجلس اقوام عالم کیوں کر رہی ہے۔ ہو سکتا ہے وہ یہ سمجھتے ہوں کہ یہ ایک چھوٹا سا ملک ہے۔ ہو سکتا ہے وہ یہ سمجھتے ہوں کہ یہ ایک چھوٹی سی قوم ہے۔ ہو سکتا ہے وہ یہ سمجھتے ہوں کہ اس ملک کے معاشی ذرائع ایسے نہیں ہیں کہ وہ اس کی طرف مائل ہوں لیکن جناب والا میں آپ کی وساطت سے اور آپ کی اجازت سے اپنی کمزور آواز کے ذریعے سے دنیا کی اس بے خود غلط اور سب سے بڑی نام نہاد جماعت کے لیڈروں سے کہوں گا کہ وہ یہ نہ سمجھیں کہ اگر وہ اس مسئلہ میں کشمیر کی مظلوم آبادی کے مقابلہ میں ہندوستان کا ساتھ دیں اور وہ اس کی زیادہ دلجوئی کریں تو شاید ان کو زیادہ فائدہ ہو سکتا ہے۔ ہاں اکثر ہم نے دیکھا ہے کہ ایک چھوٹے سے ملک نے اور ایک چھوٹی سی قوم نے دنیا کے بڑے سے بڑے ملک اور بڑی سے بڑی طاغوتی طاقت کو ہلاک کر کے رکھ دیا۔ ہو سکتا ہے کہ مقہوریت اور مقہوریت کا جو لاوا آج کشمیر کی سرسبز وادیوں اور سرسبز پہاڑوں کے نیچے ابل رہا ہے وہ دنیا کے اندر اس طرح ابلے کہ اس سے مشرق وسطیٰ میں یو۔ این۔ او کے تمام دفاعی منصوبے بھسم ہو کے رہ جائیں اور سرخ خطرہ جو ان کو نظر آ رہا ہے تمام دنیا اور مشرق وسطیٰ کو اپنی لپیٹ میں لے لے۔ میں ان لوگوں میں سے نہیں ہوں جو یہ سمجھتے ہیں کہ جو کچھ یو۔ این۔ او کر رہی ہے اسے ہم خاموشی سے دیکھتے چلے جائیں۔ میں عوام کے جذبات کی صحیح ترجمانی کرتے ہوئے کھلے لفظوں میں کہنا چاہتا ہوں کہ کشمیر کو آزاد کرانے کیلئے اگر ہمیں یو۔ این۔ او سے کچھ نہیں ملتا جیسا کہ ہم اس سے مایوس ہو چکے ہیں تو اس معاملہ میں ہمیں اس نہج سے غور کرنا ہوگا کہ کیوں نہ ہم روس سے ملیں۔ اس سرخ قوت سے ملیں جو جموں اور کشمیر کے باشندوں کو آزادی کی روشنی سے ہمکنار کر سکے۔ ہم نے دیکھا ہے کہ یو۔ این۔ او باوجود اپنے ہاتھ ہانگ دعاوی کے اپنے احکام بھی منوا نہیں سکتی۔ کوریا میں آج بھی جبکہ Cease fire ہو چکا ہے۔ جنگ جاری ہے وہ تمام دنیا کے لئے پلینیں بناتے ہیں۔ وہ مشرق وسطیٰ کے دفاعی منصوبے تیار کرتے ہیں تا کہ ملوکیت اور استعمار پرستی کی پوری طرح حفاظت کی جائے مگر کشمیر کی آبادی جو چالیس لاکھ انسانوں پر مشتمل ہے اس کے متعلق وہ چاہتے ہیں کہ انہیں غلامی پر ہی قناعت کرنی چاہیے اور اسے اسی حالت میں رکھا جائے جس سے کہ وہ آج دوچار ہے۔ ان کے پاس کوئی خوراک نہیں ہے۔ ان کی روزمرہ کی زندگی بالکل جہنم زار بن کر رہ گئی ہے۔ آج وہ صرف یہ چاہتے ہیں کہ ان کو اس

غلامی اور ذلت کی زندگی سے آزادی دلائی جائے۔ سر محمد ظفر اللہ یا ہماری پاکستان کی حکومت کی طرف سے کسی دباؤ کے ماتحت اس وقت جو ثالثی یا ثالث کی تقرری کی تجویز پیش کی جا رہی ہے میں سمجھتا ہوں کہ یہ قائد ملت کے ارشادات اور واضح پالیسی کے خلاف ہے۔ قائد ملت نے یہ فرمایا تھا کہ ”کشمیر کے مسئلہ کا حل صرف کشمیر کے عوام ہی کریں گے اور اس کے لئے آزاد فضا کا پیدا کرنا۔ اشد ضروری ہے تاکہ کشمیر کے عوام اپنی رائے کا آزادانہ طور پر اظہار کر سکیں، میں آج حکومت پاکستان پر یہ واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ سر ظفر اللہ یا کسی شخصیت کو خواہ وہ کتنی بڑی کیوں نہ ہو یہ حق نہیں پہنچتا کہ وہ پاکستان کے ۸ کروڑ انسانوں کی خواہشات کے علی الرغم کوئی ایسا اقدام کریں جس سے خدانخواستہ خدانخواستہ ہم کشمیر کی تقسیم کے متعلق مجبور ہو جائیں۔ ہم کسی ایسی تجویز کو کسی صورت میں بھی منظور کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ میں اپنی حکومت کو متنبہ کرنا چاہتا ہوں کہ وہ خود یا یو۔ این۔ او کے کہنے سے اس قسم کی کوئی تجویز پیش نہ کرے۔ ”میرے ایک آئربیل دوست نے کہا کہ کشمیر ہمارے لئے اس لئے ضروری ہے کہ پاکستان کشمیر کے بغیر نامکمل ہے، مجھے ان سے اتفاق نہیں بلکہ میں کہتا ہوں کہ جو مظالم ہندوستان کی طرف سے آج ان غریب انسانوں پر اس جیتی جاگتی دنیا میں اور اس روشن دنیا میں ہو رہے ہیں ہم ان کو برداشت نہیں کر سکتے اور ایک ہمسایہ ملک کی حیثیت سے ایک آزاد قوم کی حیثیت سے ہمارا یہ فرض ہے کہ ہم جرأت اور اپنی قوت بازو کے ساتھ ان کو آزادی حاصل کر کے دکھائیں اب میں کشمیر کے اندرونی حالات کے متعلق دو چار الفاظ کہنا چاہتا ہوں۔ آج پنڈت نہرو اور انکی حکومت یہ جان گئی ہے کہ کشمیر کا بچہ بچہ پاکستانی ہے۔ آج بھی جب سرینگر کے سینما ہال میں وہ News reel دکھائی گئی جس میں قائد ملت کے جنازے کا منظر تھا تو تمام ہال پاکستان زندہ باد کے نعروں سے گونج اٹھا۔ حتیٰ کہ وہاں فوج پہنچ گئی۔ یہی وہ خطرہ ہے جو پنڈت نہرو کی حکومت کو کشمیر میں آزاد رائے شماری سے باز رکھ رہا ہے۔ جب بھی وہاں سے ہندوستانی فوجوں کو ہٹا کر وہاں کے عوام کی رائے دریافت کی جائیگی وہ رائے یقیناً پاکستان کے حق میں جائے گی۔ آج ہمیں پنڈت جی حملہ کی دھمکیاں دے رہے ہیں لیکن میں انہیں پاکستان کے ایک ایک بچہ کی طرف سے اور پاکستان کی قیادت کی طرف سے پورا یقین دلانا چاہتا ہوں کہ ہمارا مقصد کشمیر کے سوال پر محض اسلئے جنگ کرنے کا نہیں کہ تم کشمیر کے مسئلہ کو لمبا کر رہے

ہو۔ بلکہ ہم اس وقت تک تم سے اس مسئلہ پر نہیں الجھیں گے۔ جب تک تمہیں سارے مواقع نہ دے لیں۔ ہم تمہارے ساتھ زیادتی نہیں کرنا چاہتے۔ لیکن ہم اس چیز کو برداشت نہیں کر سکتے کہ تم کشمیر کو غصب کر کے بیٹھ جاؤ اور وہاں کے عوام کو آزادانہ رائے کا موقع ہی نہ دو۔

(An honourable member was reading a newspaper).

**Mr. Speaker :** The honourable member cannot read a paper in the House.

**مسٹر اجوسدھری انور**—جناب والا۔ میں سمجھتا ہوں کہ میں جماعتی نظم و ضبط کی خلاف ورزی نہیں کر رہا ہوں گا اگر میں اس ایوان میں کہوں کہ حکومت پاکستان کو اپنی خارجہ پالیسی پر نظر ثانی کرنی چاہئے۔ (تالیاں)۔

اسکی خارجہ پالیسی غلط ہے۔ (تالیاں)۔

جناب والا۔ یہ اسی خارجہ پالیسی کا نتیجہ ہے جو ہم آج دیکھ رہے ہیں جیسا کہ محترم نیازی صاحب نے کہا تھا کہ ”ہم ہر تنخواہ پر نوکری کرنے کو تیار ہیں“ میں کہتا ہوں کہ ہم کسی بھی تنخواہ پر نوکری کرنے کو تیار نہیں۔ ہم غلامی کا جوا اپنی گردنوں سے اتار چکے ہیں۔ اب ہم انگریز کی غلامی کی بجائے ہندوستان کی غلامی کا جوا پہننے کے لئے تیار نہیں۔ جہاں تک مجھے علم ہے کشمیر کے متعلق گفت و شنید اب آخری مرحلہ پر ہے۔ یہ ریزولوشن مسلم لیگ پارٹی ایسے صوبہ کی اسمبلی میں لائی ہے جو اس مسئلہ سے براہ راست دوچار ہے اور اس کا بوجھ اٹھا رہا ہے۔ ہم اس مسئلہ سے دل برداشتہ نہیں ہیں۔ نہ ہم اس بات سے تنگ ہیں کہ ہمیں اپنے کشمیری مہاجرین بھائیوں کی امداد کرنا پڑتی ہے۔ لیکن دیکھنا یہ ہے کہ اس مسئلہ کا آئندہ سیاست کے میدان میں آئندہ اقتصادیات کے میدان میں اور آئندہ دنیا کے دوسرے مسائل پر کیا اثر پڑے گا۔ یہ پنجاب ہی ہے جسے شروع سے آخر تک تمام بوجھ اٹھانے پڑیں گے اسلئے پنجاب ہی وہ پہلا صوبہ ہے جس نے اس قرارداد کے ذریعہ پابند نظم و ضبط رہنے ہوئے اپنی حکومت سے یہ مطالبہ کیا ہے کہ وہ پوری سرعت۔ دلیری اور جرأت مندی کے ساتھ اقدام کرے۔ کشمیر کو آزاد کرانے کیلئے پاکستان کا ایک ایک بچہ اپنی حکومت کے ساتھ ہوگا۔ (تالیاں)۔

\***چودھری عبدالغنی ہول**—(شیخوپورہ نمبر ۳ مسلم)۔ جناب والا

میں چودھری سلطان علی کی طرف سے پیش کردہ قرارداد کی پر زور تائید کرتا ہوں۔ حضور والا جموں اور کشمیر کے چالیس لاکھ انسان عرصہ تقریباً ساڑھے



چار سالہ سے زندگی اور موت کی کشمکش میں مبتلا ہیں۔ وہ بھارتی اور ڈوگرہ فوجوں کی سنگینوں تلے موت سے بدتر زندگی کے دن گزار رہے ہیں۔ بھارتی افواج ان پر بے پناہ مظالم توڑ رہی ہیں جن کو سن کر ہر پاکستانی کا خون کھولتا ہے۔ حضور والا ڈاکٹر گراہم کی رپورٹ سے بھارت کی مجرمانہ ذہنیت اور بھی زیادہ آشکار ہو گئی ہے۔ ڈاکٹر صاحب موصوف کو اپنے مشن میں ناکامی صرف بھارت کے رویہ کی وجہ سے ہوئی ہے۔ اور اس مسئلہ کا پر امن سمجھوتہ نہ ہونے کی تمام تر ذمہ داری بھارت پر عائد ہوتی ہے۔

حضور والا ہم پنجاب کے باشندگان یہ محسوس کرتے ہیں کہ بھارت شروع ہی سے اپنی فوجیں کشمیر سے ہٹانے کے خلاف تھا۔ اور بھارت کے بد نیت لیڈر کبھی بھی آزاد اور غیر جانبدارانہ رائے شماری کے حق میں نہ تھے۔ اور نہ کبھی ہو سکتے ہیں۔ حضور والا بھارت باوجود اپنے زبانی جمع خرچ کے کشمیر کے چالیس لاکھ باشندوں کو آزادی کی دولت سے مالا مال کرنا نہیں چاہتا۔ کشمیر کے مسئلہ کو پر امن طریقہ سے حل کرنے کیلئے پاکستان نے ہر ممکن ذریعہ سے قربانی کی۔ اور ہر قدم پر اپنی رواداری کا ثبوت دیا۔ مگر افسوس کہ بھارت کی ہوس ملک گیری اور حرص کشور کشائی کی وجہ سے اب تک کوئی سمجھوتہ نہیں ہو سکا۔ جناب والا اس وقت بھی بھارت ہی یو۔ این۔ او کے نمائندے کی تجاویز کو ٹھکرا رہا ہے۔

جناب والا ہم حکومت پاکستان پر پنجاب کے عوام کی جانب سے یہ واضح کر دینا چاہتے ہیں کہ ہم بھارت یا یو۔ این۔ او کو اس معاملہ میں مزید لیت و لعل کی اجازت نہیں دیں گے۔ اب ہمارے صبر کا پیمانہ لبریز ہو چکا ہے۔ ہم نے کافی دیر انتظار کیا ہے اب ہم آخری حربہ استعمال کرنے کیلئے مجبور ہو رہے ہیں اور انشا اللہ آخری حربہ استعمال کریں گے (تالیاں) جناب والا ہم آپکی وساطت سے حکومت پاکستان کو یقین دلاتے ہیں کہ وہ کشمیر کے لوگوں کو آزادی دلانے کیلئے جو بھی قدم اٹھائیں گے ہم اسکی تائید و حمایت میں کسی بڑی سے بڑی قربانی سے بھی دریغ نہیں کریں گے۔ اگرچہ اس وقت کشمیر کا مسئلہ ہمارے لئے گہری تشویش کا مسئلہ ہے مگر وہ وقت دور نہیں جب ہم جموں اور کشمیر کی آخری حدوں تک پھیل جائیں گے۔

حضور والا کشمیر کیلئے قائد ملت نے اپنا خون بہایا۔ قائد اعظم آخری دم تک کشمیر کیلئے بے چین رہے۔ اور یقیناً انکی روح آج بھی اسکے لئے بے چین ہوگی۔ ہم قائد اعظم اور شہید ملت کے پاک خون کی قسم اٹھا کر عہد کرتے ہیں کہ جب تک ہم کشمیر کو آزاد نہیں کرا

لینگے ہم چین سے نہیں بیٹھیں گے کشمیر ہمارا ہے اور صرف ہمارا ہے ۔

**ملک غلام نبی** (کارپوریشن لاہور شہر - نمبر ۱ مسلم مخصوص نشست) - جناب والا تاریخ عالم اس بات سے عاجز ہے کہ وہ کسی ایسے ملک کا نام ہمارے سامنے پیش کر سکے جہاں کے بسنے والے انسانوں نے اسکی تشکیل کی بنیاد اور اساس اپنے حق خود ارادیت پر رکھی ہو ۔ مگر پاکستان دنیا کا ایک ایسا ملک ہے جسکے ہر جزو نے تمام جبر و تشدد کے باوجود اپنے حق خود ارادیت کے ذریعہ سے یہ ثابت کر دیا کہ پنجاب ، سندھ ، سرحد ، بلوچستان ، مشرقی بنگال اور سلہٹ کے بسنے والے پاکستان میں شامل ہونا چاہتے ہیں ۔ قدرت خداوندی کا یہ کتنا بڑا مظاہرہ ہے کہ کسی مورخ کیلئے کوئی ایسی گنجائش نہ چھوڑ دی گئی کہ وہ کل کو کوئی ایسی بات پیدا کر سکے کہ فلاں صوبہ حق خود ارادیت کے استعمال کے بغیر ہی پاکستان میں شامل ہوا تھا ۔ پیش کردہ ریزولوشن میں اس بے بس ملک کا ذکر ہے جس میں چالیس لاکھ مجبور و مقہور انسان بستے ہیں ۔ انکے متعلق ہم اس قرارداد کو پیش کر رہے ہیں اور اپنی بڑی حکومت پاکستان کو یہ سفارش بھیجنا چاہتے ہیں کہ وہ اس سلسلہ میں ہماری راہنمائی کرے ۔ اور پنجاب کے ان مضطرب دلوں کی کیفیات کا اندازہ لگاتے ہوئے ایسے اقدامات کرے کہ جس سے انکا علاج ہو سکے اور انکو سکون مہیا ہو سکے ۔ بات مختصر سی ہے ۔ اور پاکستان اسی اصول کو منوانے کیلئے آج جبر و تشدد کا سامنا کر رہا ہے کشمیر کو ہم انہی اصولوں پر حاصل کرنا چاہتے ہیں جن اصولوں پر ہم نے پاکستان کو حاصل کیا ہے ۔ کشمیر کے رہنے والے یہ پورا پورا حق رکھتے ہیں کہ وہ اپنے ووٹ کے ذریعے سے اور استصواب رائے کے ذریعہ سے یہ فیصلہ کریں کہ آیا وہ ہندوستان کے ساتھ شامل ہونا چاہتے ہیں یا پاکستان کے ساتھ ۔ اور اگر کشمیر کے عوام استصواب رائے کے ذریعہ یہ فیصلہ کرتے ہیں کہ وہ ہندوستان کے ساتھ شامل ہونا چاہتے ہیں تو انہیں ایسا کرنے سے کوئی نہیں روک سکتا ۔ حکومت پاکستان واضح الفاظ میں یہ اعلان کر چکی ہے کہ کشمیر کے رہنے والوں کا ہی یہ حق ہے اور یہ ان کا اپنا فیصلہ ہوگا کہ وہ کس طرف جانا چاہتے ہیں ۔ مگر یہ ہماری بد قسمتی ہے کہ ہمارے کچھ معزز دوست یہ فرما رہے ہیں کہ وہ یہ کر دینگے اور وہ کر دینگے ۔ حقیقت یہ ہے کہ وہ کچھ بھی نہیں کر سکتے ۔ جو حکومت دولت مشترکہ اور یو ۔ این ۔ او کی باندی بن چکی ہو اسے نکتہ چینی کرنے کا کوئی حق نہیں پہنچتا ۔ ہم اپنی پالیسی کو اس وقت تک

واضح الفاظ میں دنیا کے سامنے نہیں رکھ سکتے جب تک کہ ہم یو۔ این۔ او اور دولت مشترکہ کی گرفت سے آزاد نہ ہو جائیں۔ نیازی صاحب نے درست کہا ہے کہ وقت اتنا گزر چکا ہے اور ہم آج یہ ریزولوشن پیش کر رہے ہیں کہ حکومت پاکستان کو ہماری یہ قرارداد پہنچا دی جائے کہ اگر پنجاب کے عوام سے کوئی مطالبہ کیا گیا تو وہ اسے پورا کرنے میں کوئی کسر نہیں اٹھا رکھیں گے۔ حضور والا یہ درست ہے کہ حصول پاکستان کے لئے پنجاب کے لوگوں نے جو قربانیاں دی ہیں تاریخ میں اسکی کوئی مثال نہیں ملتی۔ میں پنجاب کا مقابلہ آج دوسرے صوبوں سے نہیں کر رہا ہوں لیکن یہ ایک مسلمہ حقیقت ہے کہ جو کچھ پنجاب نے کیا ہے وہ کسی اور سے نہیں ہو سکا اور یہ بھی درست ہے کہ اگر وہ وقت آیا اور یہ ضرورت محسوس ہوئی کہ ہمیں کشمیر کو آزاد کرنے کیلئے مزید قربانیاں دینی پڑیں تو ہم اس سے دریغ نہیں کریں گے۔ جناب والا۔ ملک کے اندر Chaos کو برداشت نہیں کیا جا سکتا۔ ہمارا ہمسایہ ملک جو ہماری شاہ رگ کے بالکل قریب ہے اور جو کشمیر کو ہضم کرنے کے علاوہ اپنی نظریں پاکستان پر لگائے ہوئے ہے۔ اس کا یہ غاصبانہ انداز فکر اور ایسے ناپاک عزائم کبھی شرمندہ تعبیر نہیں ہو سکتے۔ پاکستان کا بچہ بچہ اپنی آزادی اور عزت و ناموس کے لئے اپنے خون کا آخری قطرہ تک بہا دینے کیلئے تیار ہوگا۔ لیکن یہ کبھی برداشت نہیں کیا جا سکتا کہ ہندوستان جو بڑی بڑی شاطرانہ چالیں چل رہا ہے اور ایک بہت بڑے سامراج کے خواب دیکھ رہا ہے وہ اپنے ان ناپاک عزائم میں کامیاب ہو سکے۔

جناب والا۔ یہ درست ہے کہ حصول پاکستان کے لئے جہاں مسلم قوم کی یک جہتی اور ان کا ایثار قابل ستائش ہے وہاں بین المملکتی حالات کا بھی ہماری سیاسیات پر برا گہرا اثر پڑا اور وہ ہمارے اس مطالبے کی کامیابی میں بڑے مدد و معاون ثابت ہوئے۔ آج بھی ایسے حالات پیدا ہونے والے ہیں اور زمانہ جس تیزی سے چل رہا ہے یہ کوئی بڑی بات نہیں ہے کہ ہماری امداد وقت کے نئے تقاضے اس انداز سے کریں کہ ہمیں اپنے مشن میں پوری پوری کامیابی حاصل ہو جائے۔ میں یہ بھی واضح کر دوں کہ ہم خیمہ برداروں کی حیثیت سے نہ تو ایک بلاک کے ساتھ جانا چاہتے ہیں اور نہ ہی دوسرے بلاک کے ساتھ۔ ہم یہ کبھی گوارہ نہیں کر سکتے کہ کسی جھوٹی نمائش کی خاطر ہمارے عوام کا یونہی خون بہایا جائے۔ جنگ کی ہولناکیوں کے متعلق سوائے ان چند معزز اراکین کے جو تاریخ سے

واقفیت رکھتے ہیں اور جنہوں نے اس میں عملی حصہ لیا ہوا ہے وہ ہی بنا سکتے ہیں۔ باقی میرے وہ معزز دوست جو سرحد پر مقیم ہونے کی وجہ سے غازی بنے بیٹھے ہیں اور بڑے بڑے دعوے کرنے کے عادی ہو چکے ہیں ان کی کوئی حیثیت نہیں ہے۔ جنگ ایک بدترین فعل ہے جس کا کوئی شریف آدمی حامی نہیں ہو سکتا لیکن اکثر اوقات جب یہی جنگ حق و انصاف کیلئے لڑی جائے تو یہ ایک مقدس فریضہ بن جاتی ہے۔ آج ہمارے عوام ذہنی انتشار میں مبتلا ہیں۔ وہ بے حد بے چین ہیں اور اکتا چکے ہیں۔ حضور والا۔ اسی لاہور میں لاکھوں انسان بغیر روٹی کے سوتے ہیں اور مجھے یہ ڈر ہے کہ وہ ہماری کوتاہیوں یا ہماری حکومت کی غفلتوں کی وجہ سے کوئی ایسا انقلاب پیدا نہ کر دیں جو ہماری تباہی کا باعث ہو۔ یہ ہماری اور آپ کی مشترکہ ذمہ داری ہے کہ ہم انکے اس جوش اور اس جذبے کو صحیح استعمال میں لا سکیں۔ آپ کو یاد ہوگا کہ جب ہمارے مرحوم وزیر اعظم نے یہ اعلان کیا تھا کہ بھارت کی افواج پاکستان کی سرحدوں پر آن بیٹھی ہیں تو آپ نے دیکھا کہ پنجاب کا ہر فرد مادر وطن کی حفاظت کیلئے بے تاب نظر آ رہا تھا اور ایسے جذبے سے سرشار تھا کہ اس مقدس فرض کے لئے اپنا خون تک بہانے سے دریغ نہیں کریگا اور پھر یہ بے پناہ جوش کس طرح آہستہ آہستہ سرد پڑ گیا اور آج اسے یکسر ختم کر کے رکھ دیا گیا ہے۔ مثال کے طور پر آپ اے۔ آر۔ پی کو لیجئے۔ آج لوگ ٹریننگ حاصل کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ ان کا یہ مطالبہ ہے کہ بڑے بڑے لوگ تنخواہیں لے رہے ہیں اور ہم اپنا کام کاج چھوڑ کر صبح شام اسی طرف صرف کر رہے ہیں۔ آپ کے افسران آپ کو یہ کئی بار لکھ چکے ہیں کہ لوگ ہم سے تعاون نہیں کر رہے ہیں۔

(آوازیں - جھوٹ ہے - غلط ہے) -

آپ بالکل درست فرما رہے ہیں۔ آپ کی یہ عادت بن چکی ہے کہ آپ یہ کہتے رہیں کہ حضور کے مزاج بالکل درست ہیں اور آپ بالکل خیریت سے ہیں۔ فکر کی کوئی بات نہیں۔ عوام اب ان باتوں کو ماننے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ ہر سال آپ کو ایک خواب آ جاتا ہے۔ کہ ایک جنگ ہونے والی ہے کئی بار آپ نے لوگوں کو بے وقوف بنایا اب وہ زیادہ بے وقوف بننا نہیں چاہتے وہ چاہتے ہیں کہ کشمیر کے لوگوں کو جلد از جلد حق خود ارادیت دلوا یا جائے اور بھارت یہ حق نہیں رکھتا کہ وہ اس پر بزور شمشیر حکومت کرے۔ اس لئے ان حالات میں جب کہ حکومت پاکستان ابھی اپنی پالیسی کا اعلان نہیں کر سکی کہ آیا وہ ان توقعات کو جو وہ یو۔ این۔ او اور دوسرے

قربی اداروں سے وابستہ کئے ہوئے ہے۔ خیر باد کہہ چکی ہے اور اب ایک واضح لائحہ عمل قوم کے سامنے پیش کرتی ہے تو اس وقت حکومت پاکستان کے اس فیصلہ کے پیش نظر یہ معزز ایوان فیصلہ کریگا۔ کہ اس معاملہ میں ہمیں کیا کرنا ہے۔ پھر اس وقت ان حالات کے پیش نظر ہم ایک ایسی قرارداد پاس کریں گے جو اس ایوان کے شایان شان ہوگی۔ اس لئے میں اس قرار داد کی جو اس ایوان کے سامنے پیش ہے اور بعد از وقت ہے۔ اسکی مخالفت کرتا ہوں۔

**سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی** (راولپنڈی نمبر ۳ مسلم)۔

جناب والا۔ میں کشمیر کے مسئلے پر اپنی معروضات پیش کرنا چھتا ہوں۔ آپ جانتے ہیں کہ مسئلہ کشمیر اس قدر سیاسی اہمیت رکھتا ہے کہ آج تمام دنیا کی توجہ کا مرکز بنا ہوا ہے۔ آپ اس حقیقت کو بھی خوب جانتے ہیں کہ جب انگریز نے محسوس کیا کہ مجھ سے ہندوستان کی حکومت چھینی جا رہی ہے۔ جب انگریز نے محسوس کیا کہ ہندوستان کی تقسیم ناگزیر ہے اور مجھے بوزیا بستر سنبھال کر یہاں سے جانا ہی ہے۔ تو اس نے ہندوستان اور پاکستان کی تقسیم کے سلسلے میں ہندوؤں اور سکھوں سے ملکر ایک خوفناک سازش کی اور اس خوفناک سازش کا نتیجہ یہ ہوا کہ عقدہ کشمیر آج تک حل ہونے میں نہیں آتا۔ لارڈ ماؤنٹ بیٹن اور ریڈ کلف نے اپنی سیاسی بددیانتیوں کی بنا پر ہندوؤں اور سکھوں کے ساتھ گہری سازش کرنے کے بعد گورداسپور کا ضلع جو مسلم اکثریت کا ضلع تھا ہندوستان سے وابستہ کر دیا۔ اگر یہ نہ ہوتا تو ریاست جموں و کشمیر کا ہندوستان کی حدود کے ساتھ دور کا بھی تعلق نہ ہوتا۔ لیکن ہندوستان و پاکستان سے اپنا سیاسی انتقام لینے کے لئے انگریز نے ایک گہری سازش کی۔ اور پنڈت جواہر لال نہرو اور اسکے حامیوں کے ہاتھ میں کشمیر کے لباس میں ایک پستول دیدیا گیا۔ جو ہمیشہ پاکستان کی کنپٹی پر ٹکا رہے اور پاکستان کے باشندے یہ محسوس کریں کہ ہم آزاد نہیں ہم محصور ہیں۔ میں ایمانداری کے ساتھ یہ محسوس کرتا ہوں کہ آج اس ایوان کے اندر یہ کہتے ہوئے مجھے مسرت حاصل ہوتی ہے کہ ہزار اختلافات کے باوجود آج پاکستان کا بچہ بچہ آج پاکستان کے ہر طبقے اور ہر خیال کا ہر فرد آپس میں خواہ ہزار اختلافات رکھتا ہو لیکن مسئلہ کشمیر کے متعلق کامل اتحاد رکھتا ہے۔ اور ان میں کوئی اختلاف نہیں پایا جاتا۔ (ہیر۔ ہیر) آپ اس حقیقت کو تسلیم کرنے پر مجبور ہیں کہ کشمیر کا پاکستان کے ساتھ اتنا ہی تعلق ہے جتنا کہ ایران۔ افغانستان۔ مصر اور سوڈان کے ساتھ۔ کشمیر صرف پاکستانی کا مسئلہ ہی نہیں کشمیر

سارے عالم اسلام کیلئے اتنی ہی اہمیت رکھتا ہے جتنی پاکستان اور کشمیر کے باشندوں کے لئے۔ کشمیر کا مسئلہ اتنا پیچیدہ نہیں جتنا کہ اس کو بنا دیا گیا ہے۔ یہ حقیقت ہے کہ اگر میں یو۔ این۔ او کے متعلق یہ عرض کروں۔ تو یہ جانے ہوگا۔

زبان سے کچھ نہیں کہتے مگر کانوں سے سنتے ہیں  
وفاداروں میں چرچے ہیں تمہاری بے وفائی کے

سلامتی کونسل سے بعض افراد یا اراکین جن میں ہماری حکومت بھی شامل ہے اگر انصاف کی امید رکھتے ہیں تو وہ اپنے آپکو فریب دیتے ہیں۔ اور اپنے آپکو دھوکہ دیتے ہیں (ہیر۔ ہیر) جہاں مشرقی اور مغربی بلاکوں کے مفاد کا تعلق ہوتا ہے وہاں سلامتی کونسل کی مشینری بڑی جلد حرکت میں آتی ہے لیکن جب کشمیر کا مسئلہ زیر بحث آ جائے، فلسطین کا مسئلہ زیر بحث آ جائے، مصر کا مسئلہ زیر بحث آ جائے ایران کا مسئلہ زیر بحث آ جائے تو سلامتی کونسل کو سانپ سونگھ جاتا ہے۔ اسلئے مسلمانوں کیلئے صرف ایک ہی راستہ ہے اور اسی ایک ہی طریقہ کار سے وہ عزت و افتخار کی زندگی بسر کر سکتے ہیں۔ اور اسی طریقے پر عمل کر کے وہ کشمیر حاصل کر سکتے ہیں۔ اور وہ طریقہ یہ ہے کہ عالم اسلام کسی دوسرے یا تیسرے بلاک کی طرف نظریں اٹھا کر نہ دیکھے بلکہ دنیا کے اندر خود ایک مضبوط بلاک کی شکل اختیار کر لے۔ اور جیتک عالم اسلام ایسا نہیں کرتا اسوقت تک نہ کشمیر مل سکتا ہے نہ مصر کی شکایات کم ہو سکتی ہیں۔ نہ ایران کا مسئلہ سلجھ سکتا ہے اور نہ پاکستان کی آزادی کے برقرار رہنے کے کوئی آثار نظر آتے ہیں۔ مجھے حیرت ہے کہ ہندوستان بار بار سلامتی کونسل کے فیصلوں کو ٹھکراتا ہے حالانکہ ہندوستان خود یہ اصول تسلیم کر چکا ہے۔ اور پاکستان بھی خود یہی تسلیم کر چکا ہے اور وہ سنہری اصول یہ ہے کہ کشمیر کی ریاست کے رہنے والوں کو اپنی تقدیر کا فیصلہ کرنے کا آپ حق ہے۔ وہ آزاد استصواب کے ذریعے ہی سے اپنے مقدر کا فیصلہ کر سکتے ہیں۔ لیکن آج وہ حق ان سے غصب کیا جا رہا ہے۔ لیکن پاکستان نے بھی یہ تمہیہ کر لیا ہے کہ یہ حق انکو دلانا ہی ہے اور ہندوستان نے بھی یہ تمہیہ کر لیا ہے کہ یہ حق دلانے کے راستے میں وہ روڑے اٹکاتا رہے گا۔ سلامتی کونسل یہ جانتی ہے۔ کہ تمام دنیا کے سیاسی مداری یہ تسلیم کرتے ہیں کہ سلامتی کونسل کے تمام فیصلوں کو کس بے دردی سے ہندوستان نے ٹھکرایا اور پاکستان نے کس خلوص نیت کے ساتھ انہیں اپنایا ہے۔ لیکن اسکا نتیجہ یہ نکلا کہ آج تک مسئلہ کشمیر

حل ہونے میں نہیں آتا۔ آج اس معزز ایوان کے سامنے میں یہ اعلان کرنے میں کوئی عار محسوس نہیں کرتا بلکہ فخر محسوس کرتا ہوں۔ کہ مملکت پاکستان کے اندر جتنی سیاسی جماعتیں ہیں اور جتنے افراد بستے ہیں آپس میں خواہ زمین و آسمان کے اختلافات رکھتے ہوں لیکن کشمیر کے حصول کے بارے میں وہ اسی طرح متحد ہیں جس طرح پاکستان کے حاصل کرنے کیلئے انکے دل بیکار تھے۔ (ہیر۔ ہیر) کیوں؟ اسلئے کہ وہ جانتے ہیں کہ آزادی دنیا میں سب سے بڑی نعمت ہے۔ مولانا ظفر علی خان نے آزادی کے تصور کو یوں پیش کیا ہے۔

پہلو میں ہو دل۔ دل میں ہو یقین۔ مر بہ ہو کفن۔ کف میں ہو سناں  
جب جمع یہ اجزاء ہوتے ہیں بنتا ہے قوام آزادی کا  
دنیا میں ٹھکانے دو ہی تو ہیں آزاد منش انسانوں کے  
یا تختہ جگہ آزادی کی یا تخت مقام آزادی کا

جناب والا۔ ہندوستان یہ پراپیگنڈہ کر رہا ہے کہ ریاست جموں و کشمیر کے راہنماؤں کے درمیان اختلافات ہیں۔ میں یہ تسلیم کرتا ہوں کہ زید اور بکر میں اختلاف ہو سکتا ہے لیکن میں پنڈت جواہر لال نہرو پر یہ بھی واضح کر دوں کہ انکے درمیان گھریلو اختلافات ہونے کے باوجود کشمیر کو آزاد کرانے کے سلسلہ میں کوئی اختلاف نہیں ہے۔ وہ جانتے ہیں کہ آزادی باتوں سے نہیں ملا کرتی۔ اور لاتوں کے بھوت باتوں سے نہیں مانا کرتے۔ اسلئے اگر سلامتی کونسل نے مستقبل قریب میں اس مسئلے کو حل کرنے کے سلسلے میں کوئی موثر قدم نہ اٹھایا اور وہ فیصلہ ہندوستان سے نہ منوایا جو فوجوں کے انخلا کے سلسلے میں درپیش ہے تو اسکا نتیجہ یہ ہوگا کہ پاکستان بغیر کسی ترغیب کے، بغیر کسی سیاسی دباؤ کے برطانوی کابن ویلتھ سے علیحدہ ہونے پر مجبور ہوگا اور کشمیر کے مسئلے کو قوت بازو سے حل کریگا۔ میں یہ جانتا ہوں کہ پاکستان اسوقت امن عالم کا علم بردار ہے لیکن اسکے یہ معنی نہیں کہ وہ امن عالم کو برقرار رکھنے کیلئے اپنی اور کشمیر کی آزادی کو خطرے میں ڈال دے۔ جس طرح ناخن سے گوشت جدا نہیں ہو سکتا اسی طرح کشمیر پاکستان سے علیحدہ نہیں ہو سکتا۔ جس طرح پاکستان ایران سے جدا نہیں ہو سکتا۔ اسی طرح مصر سے بھی پاکستان جدا نہیں ہو سکتا۔ اور آج عالم اسلام کیلئے یہ نہایت ضروری ہے کہ وہ ایک مستقل ہلاک کی شکل اختیار کرے۔ میرے بعض فاضل دوست یہ کہتے ہیں کہ ہلاک بنانا مشکل ہے۔ مگر میں ان کی خدمت میں عرض

کرونگا کہ پاکستان کی غوامی تحریک کے زمانے میں بھی ہم سنا کرتے تھے۔ نہ صرف عوام سے بلکہ بعض لیڈروں سے بھی طنزاً کہ۔

”ہاتھ میں سگریٹ منہ میں پان۔ لٹے کے رہیں گے پاکستان“

آن دنوں بھی ہم نے بعض اپنے مسلمان بھائیوں سے سنا کہ پاکستان کا مطالبہ تو ہر مسلمان کر رہا ہے مگر پاکستان بننا مشکل ہے۔ اور بالآخر آپ نے دیکھ لیا کہ پاکستان بن گیا۔ پھر جب پاکستان بن گیا تو ہمارے مخالفین کہنے لگے کہ یہ تو ایک کمزور ملک ہے۔ مگر آج خدا کے فضل و کرم سے وہ بھی اس کی مضبوطی کا اعتراف کرنے پر مجبور ہو گئے ہیں۔

جناب والا۔ جہان تک پاکستان کی خارجہ پالیسی کا تعلق ہے۔ میں یہ عرض کئے بغیر نہیں رہ سکتا کہ ہر حالت میں ہم ایک نظام کے تابع ہیں۔ جس طرح ہماری تنظیم اور ہمارے دفاع کی باگ ڈور مرکزی حکومت کے ہاتھ میں ہے۔ اسی طرح ہماری خارجہ پالیسی بھی مرکزی حکومت کے سپرد ہے۔ ہمیں مرکز کے راہنماؤں پر پورا اعتماد اور مکمل بھروسہ ہے۔ میں آج اس معزز ایوان کے رکن ہونیکی حیثیت سے اپنے جلیل القدر راہنماؤں کی خدمت میں عرض کرتا ہوں کہ جس گھر سے آپ نے وفا کی امید لگا رکھی ہے۔ اس سے وفا کی امید لگانا اپنے آپ کو دھوکا اور فریب دینے کے مصداق ہے۔ اس لئے آج ہمیں اپنے ملکی مفاد کے پیش نظر پاکستان کی خارجہ پالیسی پر نظر ثانی کر کے اسے دوبارہ مرتب کرنے کی کوشش کرنا چاہئے۔

جناب والا۔ میرا روئے سخن اس بلاک سے ہے جو اسلام کے ازلے اور ابدی دشمن ہیں۔ ان بلاکوں نے نہ کبھی عالم اسلام کی امداد کی ہے اور نہ ہی ان سے آئندہ کسی امداد اور فائدے کی امید ہو سکتی ہے۔ اگر میرا یہ اعلان غلط ہوتا تو آج عربستان کے سینے پر امریکہ اور برطانیہ کی امداد سے حکومت اسرائیل کی شکل میں ایک خوفناک پستول نہ رکھا جاتا۔ میں پاکستان کے عوام پر یہ امر واضح کر دوں کہ اسی طرح کشمیر کے اندر بھی انگریز کی پالیسی کارفرما ہے۔

جناب والا۔ آج ہندوستان ایک آتش فشاں پہاڑ کی صورت اختیار کر چکا ہے۔ جو کسی وقت بھٹ کر اپنے آپ کو درہم برہم کر سکتا ہے۔ اس کے علاوہ ماسٹر تارا سنگھ کا اس ایوان کے باہر تلوار لہرا کر یہ اعلان کرنا کہ جمنہ سے لیکر جمروڈ تک کے علاقے میں خالصہ راج کریگا صدا بھجرا ثابت ہوا۔ آج ہندوستان کے اندر مختلف جماعتوں کے مابین اختلافات بڑھ جانے سے اس ملک کے زوال کے آثار بالکل نمایاں ہو چکے ہیں۔ برعکس



اس کے پاکستان کے اندر کسی قسم کا خلفشار نہیں ہے۔ آج پاکستان کے باشندے امن و آشتی کی زندگی بسر کر رہے ہیں۔ اور اس امر کا تمہیہ کر چکے ہیں کہ کشمیر ہمارا ہے اور ہم نے اسے ضرور حاصل کرنا ہے۔ اس کے بالمقابل ہندوستان کی حالت روز بروز ابتر ہوتی جا رہی ہے۔ میں سمجھتا ہوں پاکستان کی سرحدوں پر ہندوستان کی فوجوں کا جمع کیا جانا تو محض ایک انتخابی ڈھونگ تھا۔ اس کے جواب میں جب قائد ملت لیاقت علیخان مرحوم و مغفور نے مکہ دکھایا تو ہندوستان کی تمام شیخی کرکری ہو کر رہ گئی۔ بہر حال کشمیر کا مسئلہ آج تک حل نہیں ہوا۔ مگر پاکستان کے عوام کشمیر کے باشندوں کو آزاد کرانے کا مصمم ارادہ کر چکے ہیں۔

انشا اللہ۔

**میان منظور حسین** - On a point of order Sir. کیا وہ قاعدہ منسوخ کر دیا گیا ہے کہ جب بھی کسی ممبر نے ایوان کو خطاب کرنا ہوتا تھا تو وہ اپنی جگہ پر کھڑا ہو جاتا تھا۔

**صاحب سپیکر** - چونکہ اس قرارداد پر بولنے والے بہت سے اصحاب تھے۔ اس لئے میں نے اکثریت اور اقلیت کے پارٹی لیڈروں سے مشورہ کر کے وقت مقرر کیا ہے۔ چونکہ ان دونوں پارٹیوں کے علاوہ بعض انڈیپنڈنٹ ممبر بھی تھے اس لئے انہیں بھی وقت دیا گیا ہے۔

**قاضی مرید احمد** - (شاہ پور نمبر ۴ مسلم) - جناب والا - میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ چونکہ نماز مغرب میں صرف پانچ منٹ باقی ہیں اس لئے مجھے نماز کے بعد تقریر کرنے کا موقع دیا جائے۔

**صاحب سپیکر** - کوئی بات نہیں۔ آپ تقریر شروع کریں۔

**قاضی مرید احمد** - جناب والا - کشمیر کا مسئلہ ایک ایسا مسئلہ ہے جس پر جذباتی رنگ میں یا کسی جماعتی نکتہ نگاہ سے بحث کرنا مناسب نہیں۔ اس مسئلے کے ساتھ جس طرح جماعت مسلم لیگ کو تعلق ہے۔ مجھے اعتراف کرنا پڑیگا کہ بعینہہ اسی طرح جناح عوامی لیگ - جماعت اسلامی - مجلس احرار اور ہر ایسے شخص کا تعلق ہے جو پاکستان کی حدود میں رہتا ہے۔ میں اس بات کو پسند نہیں کرتا کہ ہم اپنے دلی جذبات کچھ ایسے رنگ میں پیش کریں جس سے کسی لیڈر یا کسی جماعت کو خوش کرنا مطلوب ہو۔ یا بعض ایسے الفاظ سے اجتناب کریں جن سے ہمیں ڈر ہو کہ کہیں ایسا نہ ہو جائے۔ کہیں ایسا نہ ہو جائے۔

چنانچہ میں یہ چاہتا ہوں کہ اس ذمہ دار نشست Seat سے نہایت دیانتداری اور پوری ذمہ داری کے ساتھ ان جذبات کا اظہار کروں جو میرے دل میں موجزن ہیں اور جو صحیح معنوں میں عوام کی آواز ہیں۔

جناب والا۔ مجھے گزشتہ چار پانچ سال میں پنجاب کے کونے کونے میں پہنچنے کا اتفاق ہوا ہے۔ میں جہاں بھی جاتا رہا ہوں میری یہی خواہش رہی ہے کہ مسئلہ کشمیر جسے میں پاکستان کی زندگی اور موت کا مسئلہ سمجھتا ہوں کے متعلق عوام کی رائے دریافت کروں۔ وہ عوام خواہ فوجی جوان ہوں۔ ہوٹلوں کے ملازم ہوں۔ ٹانگے والے ہوں۔ اخباروں کے نمائندے ہوں یا اخبار بیچنے والے ہوں۔ کسی سیاسی جماعت کے کارکن ہوں یا کوئی اور جہاں تک مجھے ان سے تبادلہ خیالات کرنے کا موقع ملا ہے میں یہی سمجھتا اور محسوس کرتا ہوں کہ ہمارے عوام اس مسئلے کو معلق دیکھ کر عرصہ پانچ سال سے نہایت بیچینی اور بےقراری کی زندگی بسر کر رہے ہیں۔ انہیں اس معلق مسئلہ سے ہرگز اطمینان نہیں۔ انہوں نے یو۔ این۔ او کا اس کے فیصلے کے متعلق بڑا انتظار کیا اور اپنے جذبات کو روکے اور تھامے رکھا۔ بالآخر ان کی طرف سے یہ آواز بلند ہو رہی ہے مگر

تھک تھک کے رہ گئی نگہ انتظار آج

جناب والا۔ میں یہ بھی ضرور کہوں گا کہ ہماری مرکزی حکومت اس مسئلے کو ہم سے اور اس ایوان کے ممبران سے یقیناً زیادہ اور بہتر جانتی ہے۔ وہ اچھی طرح سے سمجھتی ہے کہ اس سلسلے میں کیا اقدام کرنا چاہئے۔ میری گزارش صرف یہ ہے کہ آپ اس ایوان کے جذبات کو مرکزی حکومت تک پہنچا دیں۔

اس مرحلے پر اسمبلی کا اجلاس نماز مغرب کیلئے ملتوی ہو گیا۔

(اسمبلی کا دوبارہ اجلاس ۵ بجکر ۱۰ منٹ پر جاری ہوا)

**قاضی مرید احمد** - جناب والا۔ حسب ضابطہ کیونکہ ساڑھے پانچ بجے اسمبلی کا اجلاس اختتام پذیر ہوگا اور اس قرارداد پر آئریبل لیڈر آف دی ہاؤس کا کچھ ارشاد فرمانا اشد ضروری ہے اور ان کی چونکہ بہت زیادہ ذمہ داری ہے اس لئے میرے خیال میں میرا باقی وقت ان کو دیا جائے۔

**Mr. Speaker :** The hon'ble member can resume his seat if he does not want to speak.

**وزیر اعلیٰ** (آنریبل میاں ممتاز محمد خان دولتانہ)۔ جناب والا اس ایوان کے آئین و ضوابط کے ماتحت ہمارا یہ طریقہ رہا ہے کہ ہم اس ایوان میں ان مسائل پر عام طور سے بحث نہیں کرتے جن کا براہ راست تعلق یا تو صوبائی حکومت کے اختیار سے نہ ہو یا اس مجلس آئین ساز کے Purview اور کنٹرول سے باہر ہو۔ مگر جناب والا آپ نے اور گورنر بہادر صاحب نے آج کشمیر کے متعلق اس تحریک کی ہاؤس کو اجازت دے کر پنجاب بھر کے عوام کے گہرے جذبات اور جذبہ ایمان کی آئینہ داری فرمائی ہے۔ کشمیر کا مسئلہ ہمارے لئے نہ تو صرف ایک دفاع یا Defence کا مسئلہ ہے نہ صرف ہمارے لئے ایک خارجی یا Foreign پالیسی کا مسئلہ بلکہ پنجاب کے ہر مرد عورت اور بچے کو یہ احساس ہے کہ کشمیر کا مسئلہ ہمارا نجی اور گھریلو مسئلہ ہے جس کو طے کٹے بغیر نہ تو ہم چین سے رہ سکتے ہیں اور نہ امن اور عزت کی زندگی بسر کر سکتے ہیں۔ جناب والا۔ کشمیر کے متعلق حکومت پاکستان کی پالیسی اور پاکستان کے عوام کے احساسات کو ہمیشہ دو اسلامی بنیادوں پر پیش کیا گیا ہے۔ اور وہ دو اسلامی بنیادیں وہی ہیں جن پر ہم نے پاکستان کا مطالبہ پیش کیا تھا۔ جن کی بنا پر اور جن کے اظہار سے ہم نے آزادی حاصل کی تھی۔ جناب والا وہ دو اصول یہ تھے ایک تو آزادی سے محبت اور دوسرے اسلام دوستی۔ جناب والا ہم پنجاب کے رہنے والوں کا بالخصوص اور تمام پاکستان کے رہنے والوں کا بالعموم یہ ہمیشہ سے نظریہ رہا ہے کہ زندگی کی اس سے زیادہ معزز اور زیادہ عزیز قدر اگر کوئی ہے تو وہ آزادی ہے۔ جناب والا ہم یہ سمجھتے ہیں کہ جہاں کہیں دنیا بھر میں کوئی آزادی کی طلب لے کر اٹھے گا اس کی مدد اور امداد میں پاکستان کا ہر ایک مرد اور عورت ہم نوا ہوگا۔ جناب والا ہم آج جب کشمیر کو آزاد کروانا چاہتے ہیں تو اس کا اصل مقصد اور اس کے پیچھے اصل خواہش جو موجزن ہے وہ یہ ہے کہ ہم کسی ملک میں غلامی کو ایک منٹ کے لئے بھی tolerate کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔

(تالیان)

جناب والا۔ اس واسطے پاکستان کی حکومت اور پاکستان کے عوام کا یہ کبھی مطالبہ نہیں ہوا کہ ہمیں کشمیر دے دیا جائے یا ہماری سرحدوں کو زیادہ وسیع کر دیا جائے۔ ہمارا مطالبہ صرف ایک رہا ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ کشمیر کے شہریوں کو کشمیر کی آبادی کو حق خود ارادیت Right of Self Determination دے دیا جائے۔ جناب والا۔ یہ ایسا اصول ہے

جس کے لئے ہم خون کا آخری قطرہ بہا دینگے۔ جناب والا آزادی کے ساتھ ساتھ یہ یقینی اور قدرتی امر ہے کہ ہمیں جہاں ہر ملک کی آزادی کے ساتھ دیکھنی ہے وہاں ان لوگوں کے ساتھ اور بھی زیادہ دل چسپی ہے جو ہماری طرح کلمہ حق کے تابع ہیں اور جو مسلمانان پاکستان کی طرح اپنی بنیادیں اسلام پر رکھتے ہیں۔ جہاں کہیں بھی اسلام خطرے میں ہوگا جہاں کہیں بھی اسلام کا کلمہ پڑھنے والوں پر ظلم و تعدی ہوگا وہاں ہماری ہمدردی ہمیشہ اپنے مسلمان بھائیوں کے ساتھ ہوگی۔ ان بنیادوں پر جناب والا ہمارا یہ مطالبہ رہا ہے کہ کشمیر کو فوری طور پر Right of Self Determination دیا جائے۔ کشمیر کو آزاد کیا جائے تاکہ کشمیر کے باشندے اپنی مرضی کے مطابق اپنے مستقبل کی تشکیل کر سکیں۔ جناب والا جہاں ہمارا یہ مطالبہ کشمیر کے متعلق ہے وہاں اس اسلام دوستی اور صحیح حب آزادی کا یہ تقاضا ہے کہ ہم اسی طرح جس طرح کہ کشمیر کے لئے آزادی مانگتے ہیں اسی طرح ہم دنیا بھر کے مسلمانوں کی آزادی کے طالب ہوں۔

(تالیاں)

اگر ہم آج کشمیر کے متعلق سوچیں گے تو اسی طرح ہمارے دل ایرانیوں کے لئے بھی دھڑکنے لگے اور اسی طرح مصر کے لوگوں کے لئے بھی، کہ وہ بھی مکمل طور پر آزاد ہوں اور امپیریلزم (Imperialism) کی لعنت کو ہمیشہ کے لئے اپنے گلے سے اتار دیں۔

(تالیاں)

جیسا کہ ہم نے اپنے لئے مطالبہ کیا تھا اسی طرح کشمیر کے متعلق ہمارا مطالبہ ہے اور انشاء اللہ ہم اسے حاصل کر کے رہیں گے۔

جناب والا۔ ان دو بنیادی اصولوں کے علاوہ کئی اور وجوہات ہیں جن کی بنا پر کشمیر کا ہمارے ساتھ گہرا تعلق ہے۔ جناب والا اگر آپ جغرافیائی حیثیت لیں تو آپ دیکھیں گے کہ کشمیر اور پاکستان دو ملک نہیں ہیں بلکہ ایک ہی ملک ہیں۔ کشمیر سے جو دریا نکلتے ہیں وہ پاکستان میں آتے ہیں۔ جو قدرتی رسل و رسائل کے ذریعے اور وسائل ہیں وہ دونوں کے ایک ہیں۔ اور اس طرح کشمیر اور پاکستان ایک جزو بنے ہوئے ہیں۔ اقتصادی لحاظ سے کشمیر کی اور ہماری زندگی دو زندگیاں نہیں ہیں بلکہ ایک دل کے دو ٹکڑے ہیں۔ جناب والا معاشرتی لحاظ سے کشمیر اور ہم ایک ہیں، ہمارے عوام ایک ہیں، ہماری معاشرت ایک ہے، ہمارا تمدن ایک ہے۔ جناب والا انسانی لحاظ سے بھی آخر کو کشمیر کے باشندے ہمارے

بھائی ہیں اور آج جب ہم اپنے بھائی کو ظلم و ستم کے پھندوں میں جکڑے ہوئے دیکھتے ہیں تو یہ ناممکن ہے کہ ہم چین سے بیٹھنے رہیں جب تک کہ ظلم و ستم کو برباد اور تباہ کر کے اپنے بھائیوں کو آزاد نہ کرائیں۔ جناب والا سیرا یہ خیال ہے کہ یہ کہنا سراسر غلط ہے کہ پاکستان آزاد ہو گیا ہے۔ ہم اس وقت تک آزاد نہیں جب تک کہ کشمیر کے باشندے اسی طرح آزاد نہ ہو جائیں جس طرح کہ پاکستان کے باشندے آزاد ہیں۔ یہ صحیح ہے کہ ایک مرحلہ ہم نے جنگ آزادی کا طے کر لیا ہے۔ یہ صحیح ہے کہ ہم نے ہ صوبوں کو ظلم و استبداد سے چھڑا لیا ہے۔ یہ ایک بہت بڑا کارنامہ ہے۔ مگر ہماری جنگ آزادی ابھی مکمل نہیں ہوئی اور یہ اس وقت تک مکمل نہیں ہوگی جب تک کشمیر بھی پاکستان کی طرح ایک آزاد ملک نہ ہو اور پاکستان کی طرح ایک جیتا جاگتا ملک نہ بن جائے۔ جناب والا میرے خیال میں یہ غلط ہے کہ ہم نے پاکستان حاصل کر لیا ہے۔ میری رائے میں کشمیر پاکستان کا اسی طرح ایک جزو لاینفک ہے جس طرح کہ پنجاب صوبہ سرحد بنگال اور سندھ۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہماری سرحدیں اس وقت تک مکمل نہیں ہوتیں جب تک کہ کشمیر ہمارے ملک کا حصہ نہیں بنتا۔ جیسا کہ کشمیر کے ہر مرد عورت اور بچے کی دلی تمنا اور خواہش ہے جناب والا وقت تھوڑا ہے۔ یہ تو ایسا موضوع ہے جس پر اگر ایوان کے ایک ایک ممبر کو اجازت ہوتی تو وہ گھنٹوں بولتا۔ مگر جناب والا آج جو تحریک زیر بحث ہے اس کا مقصد یہ ہے کہ پاکستان کے باشندے امن کے متوالیے ہیں اس غرض کے لئے پاکستان کے لوگ صحیح طور پر Progressive یعنی ترقی پسند لوگ ہیں۔ ہم اپنے ملک کی حالت کو بہتر کرنا چاہتے ہیں ہم ایمان کی دولت سے مالا مال ہونا چاہتے ہیں اور ہم ملک کی ترقی کی رفتار کو تیز سے تیز تر کرنا چاہتے ہیں۔

**Malik Qadir Bakhsh :** Sir, the question may now be put.

**Mr. Speaker :** (Addressing the Hon'ble Chief Minister) Please go on.

**Chief Minister :** Sir, I will close my speech now.

جناب والا۔ اس تحریک کا مقصد یہ ہے کہ ہم امن چاہتے ہیں لیکن ہم ہر قیمت پر امن حاصل کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ ہم نے یو۔ این۔ او کو آزمایا بار بار آزمایا اور اس قدر مکمل اعتماد کے ساتھ آزمایا کہ دنیا اس اعتماد پر محسوس حیرت ہے۔ ہم امن کی قیمت پر ایسی آزادی خریدنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ تحریک جو آج اس اسمبلی

میں پیش ہوئی ہے اس کا اصل مقصد یہ ہے کہ ہم اپنی سنٹرل گورنمنٹ اپنی مرکزی حکومت کو مطلع کرنا چاہتے ہیں مگر ساتھ ہی مکمل اعتماد اور اس یقین کا اعادہ کرتے ہوئے کہ پنجاب کے باشندوں کا جام صبر لبریز ہو چکا ہے اور وہ زیادہ انتظار نہیں کر سکتے۔ یو۔ این۔ اے نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ وہ ایک کمیٹی نہیں یو۔ این۔ اے۔ او آزاد ملکوں کی ایک سوسائٹی نہیں بلکہ وہ صرف Imperialist powers کے مقبوضات کو قائم رکھنے کے لئے چوروں کا ایک گٹھ جوڑ ہے۔ یو۔ این۔ اے۔ او ہماری آزادی کا کوئی ذریعہ نہیں۔ اللہ کے فضل و کرم سے آزاد کشمیر کی حکومت اب اپنے زور بازو سے اس مسئلہ کو حل کرے گی۔

**Malik Qadir Bakhsh :** Sir, I move that the question be now put.

**Mr. Speaker :** The question is—

That the question be now put.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

“This Assembly recommends to the Government to apprise the Government of Pakistan of the grave discontent and sense of dissatisfaction, created among the people of this Province, by the inordinate delay in a just and peaceful settlement of the Indo-Pakistan dispute relating to the Jammu and Kashmir State and urges that the Pakistan Government take due note of the most charged situation which has been created in the Punjab by these circumstances and which is a source of a grave and ever present danger to the peace, not only of this sub-continent, but of the world as a whole.

This Assembly further recommends that an assurance should be conveyed to the Government of Pakistan that the people of this Province will be ready and eager to make whatever sacrifices they may be called upon to make for ending the coercive subjugation, misery and sufferings of the slavery in which the people of Jammu and Kashmir are being held down under India's forced military rule.”

*The motion was carried.*

*The Assembly then adjourned sine die.*

# INDEX

## Vol. II

	PAGES		Pages
A		A—CONTD.	
<b>ABAD KARS—</b>		<b>ABDUL HAMID KHAN DASTI, THE HON'BLE</b>	
Question <i>re.</i> payment of Malkana by,—		<b>SARDAR—concl'd.</b>	
for acquiring proprietary rights ..	57	<b>Bi Muslim Auqaf—concl'd</b>	
<b>ABANDONED HOUSES—</b>		Circulation .. .. .	282-83
Question <i>re.</i> applications received by		Consideration, motion for .. .. .	279
Executive Engineer, Rehabilitation,		Explanation .. .. .	300
Lahore, for repairs of .. .. .	957	Definition of Public Waqf .. .. .	336
<b>ABDUL BARI, MIAN—</b>		Extension of the scope of the de-	
Bill, Development of Damaged Area,		finition of Public Waqf .. .. .	337-38
Passage .. .. .	915-20	Tenets of Islam .. .. .	342
Bill, Muslim Auqaf,—Passage .. .. .	513-15	Shia Ulemas and the Auqaf Board	346, 348-49,
Bill, National Calamities (Preventive and		.. .. .	353
Relief Powers of the Relief Commis-		Functions of the Board .. .. .	354, 355,
sioner) .. .. .	87-88	.. .. .	356
Taking of unlimited powers .. .. .	107-08	Application of Waqf income .. .. .	357
Bill Tenancy (Amendment),—Passage ..	682-88	Not based on Gurdawara Act .. .. .	362
Government Business on Thursday ..	622-24	Removal of a dismissed Government	
<b>POINT OF ORDER—</b>		Servant from the membership of the	
Discussion of policy of bill at consider-		Auqaf Board .. .. .	435-40
ation stage .. .. .	563	Submission of reports, etc., to Govern-	
Personal remarks made by the Chief		ment .. .. .	443-44
Minister against Mr. C. E. Gibbon ..	90-91	Powers of supervision on the acting of	
Reference by Chief Minister to the Leader		of the Board .. .. .	455-76
of Opposition during discussion		Advocate-General, a servant of Govern-	
of a Bill .. .. .	152	ment .. .. .	479-80
Secretary is not competent to draw the		Appointment of Mutwallis .. .. .	481
attention of the Chair to speeches of		Removal of Mutwallis .. .. .	483,
Members .. .. .	768	.. .. .	490-91
<i>Re.</i> withdrawal of irrelevant remarks	564	Tribunal to be Original Civil Court of the	
Reference to late Quaid-i-Millat, Mr.		unlimited pecuniary jurisdiction .. ..	495
Liaquat Ali Khan .. .. .	6-9	Adalat Auqaf .. .. .	498-90
<b>ABDUL GHANI HARI, CHAUDHRI—</b>		Rate of contribution may be increased	501
Resolution <i>re.</i> Kashmir .. .. .	1004-06	Rules prescribing mode of application,	
<b>ABDUL HAMID KHAN DASTI, THE HON'BLE</b>		etc. .. .. .	503
<b>SARDAR—</b>		Passage .. .. .	506, 519-
Bill Adaptation of Provincial Laws—		.. .. .	29
Introduction .. .. .	69	Bill, Urban Rent Restriction (Amend-	
Passages .. .. .	20	ment)—	
Bill, City of Lahore Corporation (Extension of		Introduction .. .. .	937
Term of Councillors) (Validation)—		Consideration .. .. .	937-38
Introduction .. .. .	828	Passage .. .. .	939
Consideration .. .. .	828	<b>ABDUL HAMID KHAN, RANA—</b>	
Passage .. .. .	830-54	Bill, Canal and Drainage (Amendment)—	
Bill, Development of Damaged Areas—		Passage .. .. .	818-19
Introduction .. .. .	855	Bill, City of Lahore Corporation (Extension	
Consideration .. .. .	871, 878,	of Term of Councillors) (Validation)—	
.. .. .	879, 880	Introduction .. .. .	828-30
.. .. .	890-89	Consideration .. .. .	828-30
Passage .. .. .	903, 926, 37	Bill, Development of Damaged Areas—	
Bill, General Clauses (Amendment) ..	70	Consideration .. .. .	855-58
Bill, Local Bodies (Executive Council)—		Bill, Land Dispositions (Saving of	
Introduction .. .. .	939	Shamilat)—	
Reference of to Select Committee ..	939	Objection to retrospective effect being	
Bill, Muslim Auqaf—		given to it .. .. .	71-72
Introduction postponed .. .. .	164-165	Bill Muslim Auqaf—	
Introduction .. .. .	276-79	Definition of beneficiary .. .. .	296-97
		Definition of family .. .. .	301-2
		Words "or otherwise" are vague ..	338-39
		Determination of income arising out of	
		"Waqf property" .. .. .	342-44,
		.. .. .	345-46
		Delegation of functions by the Board ..	361-63

A—CONCLD.	PAGES	A—CONTD.	PAGES
<b>ABDUL HAMID KHAN RANA—concl'd.</b>		<b>ABU SAEED ENWER, MR.—</b>	
Bill Muslim Auqaf—concl'd.		<i>Bill</i> , MUSLIM AUQAF—	
Removal of a member of the Auqaf Board by .. .. .	427-28	Definition of "Beneficiary" .. .. .	297-98
Notice to be served by President .. .. .	430	Delegation of functions by the Board .. .. .	363-64
Government orders to be given effect by the Board .. .. .	437	Disqualification for membership of Auqaf Board .. .. .	431
Bill of National Calamities (Prevention and Relief Passage) .. .. .	448—50	Submission of budget and reports to Government .. .. .	450
Bill, Tenancy (Amendment)—Supply of persons through Employment Exchange .. .. .	139—41	<b>BILL, NATIONAL CALAMITIES (PREVENTION AND RELIEF)—</b>	
Suitable tenants .. .. .	626-27	Provision of "appeal to "District Judge" not practicable .. .. .	105
Permission of exchange of land up to 50 acres .. .. .	628	Resolution, <i>re.</i> Kashmir .. .. .	1000—4
Position of lessees of Crown lands not to be charged .. .. .	632-33	<b>ACCOUNTS, APPROPRIATION AND FINANCE—</b>	
Bill, Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment)—		Laid on the Table .. .. .	787
Passage .. .. .	634-35	<b>ACCOUNTS COMMITTEE, PUBLIC—</b>	
<b>POINT OF ORDER—</b>		Nomination to .. .. .	68
<i>Re.</i> discussing the contents of a bill .. .. .	658-59	<b>ACQUISITION—</b>	
<i>Re.</i> late supply of the copies of the Punjab Adaptation of Provincial Laws Bill .. .. .	947—51	Question <i>re.</i> —by Government of private inundation canals .. .. .	184
Priority to be given to the Amendment of a Minister .. .. .	861	Question <i>re.</i> of land for the Koh-i-Noor Textile Mills Ltd., Lyalpur .. .. .	383
<b>POINT OF PRIVILEGE—</b>		<b>AGE—</b>	
Expunging of words derogatory to the privilege of members .. .. .	69	Question <i>re.</i> —left in India by Muslim refugees .. .. .	334
Withdrawal of .. .. .	300	<b>ADAPTATION OF PROVINCIAL LAWS BILL—</b>	
<b>ABDUL HAMID KHAN, THE HON'BLE SOOFI—</b>		Introduction .. .. .	69
Bill, Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment),—		Consideration .. .. .	69
Introduction .. .. .	941	Passage .. .. .	70
Consideration .. .. .	941	<b>ADDITIONAL NAIB-TAHSILDAR, RAJA JANG—</b>	
Passage .. .. .	947, 952-53	Question <i>re.</i> —failure of to give possession of allotted lands to refugees .. .. .	555
<b>ABDUS SATTAR KHAN NIAZI, KHAN—</b>		<b>ADJOURNMENT—</b>	
Bill, Land Dispositions (Saving of Shamlat)—Retrospective effect .. .. .	73-74	Of Assembly for election to Board of Industries .. .. .	275
Bill, National Calamities (Prevention and Relief), etc., unlimited power of the Relief Commissioner .. .. .	92	Of Assembly as a mark of respect to the memory of late Quaid-e-Millat, Mr. Liaquat Ali Khan .. .. .	19
Action taken by Relief Commissioner to be placed before the Assembly .. .. .	96-97	Of the Assembly <i>sine die</i> .. .. .	960
Passage .. .. .	144—47	<b>ADJOURNMENT MOTION(S)—</b>	
Bill Pardas, Introduction, Leave for .. .. .	209—25	Article in 'Afaq' .. .. .	901—02
Bill Tenancy (Amendment)—According to 'fiqh'—Land revenue is due from owner of the land and not from tenant .. .. .	577—81	Allotment of evacuee land to sepis .. .. .	625
Passage .. .. .	688—705	Increase in wheat prices and distribution of defective flour .. .. .	426
Reference to the Late Quaid-i-Milat Mr. Liaquat Ali Khan .. .. .	915	Indifference of authorities towards Board School Teachers .. .. .	275
<b>RESOLUTION—</b>		Misuse of Public Safety Act .. .. .	335
<i>Re.</i> Kashmir .. .. .	988—96	<i>Re.</i> s shortage and high prices of wheat .. .. .	66
Replacement of the sitting members of the Constituent Assembly .. .. .	246-47	<b>ADMINISTRATION—</b>	
<b>ABDUL WAHID KHAN, MR.—</b>		Question <i>re.</i> —of Local Bodies .. .. .	723
Bill, Minimum Wages—Introduction		<b>ADMINISTRATIVE OFFICERS—</b>	
Leave for .. .. .	982—85	Question <i>re.</i> —expenditure incurred on salaries of tho—of Punjab Education Department .. .. .	417
Bill, Purda—Introduction, Objection to .. .. .	225—34	<b>ADMISSION—</b>	
Abolition of Jagirs Bill—		Question <i>re.</i> of girl students in King Edward Medical College .. .. .	193
Introduction .. .. .	787	<b>AFAQ—</b>	
Consideration .. .. .	787—92	Adjournment motion <i>re.</i> an article in .. .. .	901-02
Passage .. .. .	792-94	Privilege motion <i>re.</i> an article in .. .. .	953
Absence, leave of .. .. .	64	<b>AGENCIES—</b>	
		Question <i>re.</i> —for sale of sugar .. .. .	33
		<b>AGRICULTURAL REFORMS COMMITTEE—</b>	
		Appointment of .. .. .	580



## A.—CONTD.

AGRICULTURE—	
Question <i>re.</i> Assistant to the Director of— journeys to Lyallpur ..	31
Question <i>re.</i> post of Assistant to the Director of ..	31
Question <i>re.</i> Travelling Allowance drawn by the Assistant to the Director of ..	31
AGRICULTURAL FARMS—	
Question <i>re.</i> evacuee owner's ..	188
AGRICULTURAL INCOME-TAX—	
Question <i>re.</i> ..	50
AGRICULTURAL PRODUCE—	
Question <i>re.</i> valuation of land on basis of average ..	335
AHMAD ALI, RAJA—	
Bill, National Calamities (Prevention Aid Relief)— Consideration ..	101
AHMED SAIED KIRMANI, MR.—	
Bill, Development of Damaged Areas— Acquiring of land ..	875
AHMED MUSLIM AUQAF—	
Appointment of a Temporary Board ..	466
Speedy justices ..	475
BILL, NATIONAL CALAMITIES (PREVEN- TION AND RELIEF)—	
Powers of Relief Commissioner ..	85-86
Resolution <i>re.</i> replacement of sitting members of Constituent Assembly ..	242-43
AJMER SHRINE—	
Question <i>re.</i> party of pilgrims selected by Government to visit ..	60
ALI AKBAR KHAN, CHAUDHRI—	
BILL, LAND DISPOSITIONS (SAVING OF HAMILAT)— Retrospective effect ..	72-73
Motion <i>re.</i> election of Mr. C. L. Sundar Dass as Deputy Speaker ..	130
Resolution <i>re.</i> compulsory physical and Military training in Schools and col- leges ..	234-36
ALIBAR ALI, TUB, MR.—	
Question <i>re.</i> cases of corruption institu- ted against Deputy Director of Agriculture, Gujranwala ..	377
ALLOTMENT—	
Question <i>re.</i> Gowshala land at Toba Tek Singh ..	39
Question, <i>re.</i> factories abandoned by Non- Muslims ..	62
Question <i>re.</i> evacuee houses in Lahore ..	191
Question, <i>re.</i> Gardens abandoned by Non- Muslims ..	308
Question, <i>re.</i> land abandoned by re- fugees ..	391
Question <i>re.</i> conditions governing—of land to muhajirs and locals in Thal Area ..	425
Question <i>re.</i> levy of a hundred rupees per single—of twelve and a half acres of land to refugees ..	539
Question <i>re.</i> cancellation of lands to re- fugee families ..	554
Question <i>re.</i> —of houses abandoned by Non-Muslims ..	617
Question <i>re.</i> of houses to ..	957

## A.—CONTD.

AMIR HUSSAIN SHAH, SAYED—	
BILL, PROTECTION AND RESTORATION OF TENANCY RIGHTS (AMENDMENT)— Definition of 'tenant' ..	730-31
Persons cultivating land obtained for personal cultivation not to have the protection of, in respect of eject- ment ..	75
BILL, TENANCY (AMENDMENT)—	
Ejected tenants to be settled on Crown land ..	646-47
Resolution <i>re.</i> replacement of sitting members of the Constituent Assembly undemocratic ..	244
ANTI-CORRUPTION DEPARTMENT—	
Question <i>re.</i> Gazetted Officers whose con- duct has been under investigation by ..	398
ANTI-WATER LOGGING OPERATIONS—	
Question <i>re.</i> land reclamation and Appendix ..	408 110-167, 248
APPLICATIONS—	
Question <i>re.</i> —received by the Executive Engineer, Rehabilitation, Lahore, for repairs of abandoned houses ..	959
ARABIC—	
Question <i>re.</i> —scheme for the organisation of teaching Schools ..	46
ARREARS OF SALARIES—	
Question <i>re.</i> —due to the teachers emp- loyed in District Boards High Schools ..	382
ARREST—	
Question <i>re.</i> —and release of Mr. Muhammad Amir Khan, M. L. A. ..	396
ARTISANS—	
Question <i>re.</i> —and craftsman migrated from India ..	113
Question <i>re.</i> —and Craftsman out of work ..	657
ASSEMBLY—	
Meeting of—on Wednesday and Satur- day ..	559
ASSISTANT TO THE DIRECTOR OF AGRICUL- TURE—	
Question <i>re.</i> Travelling Allowance drawn by ..	31
Question <i>re.</i> journey's to Lyallpur ..	31
Question <i>re.</i> Post of, ..	31
Question <i>re.</i> Post of ..	31
Question <i>re.</i> Sardar Muhammad Gill ..	377
ASSISTANT SUB-INSPECTORS OF POLICE—	
Question <i>re.</i> Proportion between direct recruitment and promotion from lower ranks for the post of ..	713
Question <i>re.</i> probationary ..	713
ATTACHING OF TOBA TEK SINGH TEHSIL TO JHANG DISTRICT—	
Question <i>re.</i> ..	390
AZIZ DIN CHAUDHRI—	
Bill Muslim Auqaf— Property made from waqf funds is waqf property ..	344-4

	PAGES.		PAGES.
A—CONCLD.			
BILL, NATIONAL CALAMITIES (PREVENTION AND RELIEF)—		BILL(S)— <i>Conold</i>	
Powers of Relief Commissioner ..	83-85	<i>See</i> Purda Bill ..	..
Provision of appeal to the District Judge ..	155	<i>See</i> Soil Reclamation Bill ..	..
BILL, PUBLIC SAFETY ACT (AMENDMENT)—		<i>See</i> Tenancy (Amendment) Bill ..	..
Introduction, Objection to ..	194	Urban Rent Restriction (Amendment) Bill ..	..
Point of order <i>re.</i> remarks about the Muslim League ..	288	<i>See</i> Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment) Bill ..	..
B			
BALLOKI BRIDGE—		BLACK MARKET—	
Question <i>re.</i> Closure of ..	786	Question <i>re.</i> , in Streptomycin ..	175
'BARA' LAND—		BLANKETS—	
Question <i>re.</i> grant of—reclamation lost ..	406	Question <i>re.</i> purchase by Government for Jails ..	375
BARREN AREAS—		BOARD OF INDUSTRIES—	
Question <i>re.</i> equal valuation of,—East and West Punjab ..	52	Elections to ..	275
BARREN LANDS—		BOARD OF STUDIES—	
Question <i>re.</i> cultivation of—co-operative basis ..	542	Question <i>re.</i> Partnership in the University Book Agency by Convener of the University English ..	402
BARLEY—		BOARD SCHOOL TEACHERS—	
Question <i>re.</i> —supplied by Government to Grain Syndicate, Lahore ..	378	Adjournment motion <i>re.</i> ..	276
BOTH SOAPS AND TOILET GOODS—		BOAT BRIDGE—	
Question <i>re.</i> manufacture of ..	41	Question <i>re.</i> —on the River Ravi near Chichawatn ..	350
BEGGERS—		Bombay Children Act ..	160
Question <i>re.</i> checking the increasing member of ..	547	BOOKS—	
BHAKKAR CANAL—		Question <i>re.</i> text ..	373
Question <i>re.</i> Construction of a bridge on—	179	BOOK AGENCY—	
B. H. C.—		Question <i>re.</i> partnership in University by Convener of the University English Board of Studies ..	40
Question <i>re.</i> indents for Locust Control	125	BORDER POLICE—	
Question <i>re.</i> dusting machines and power dusters for using—for locust control ..	258	Question <i>re.</i> maintenance of ..	122
BILL(S)—		Question <i>re.</i> recruitment to ..	545
<i>See</i> Abolition of Jagirs Bill ..	..	BRIBE—	
Adaptation of Provincial Loans Bill ..	..	Question <i>re.</i> Government servants detected taking ..	52
Canal and Drainage (Amendment) Bill ..	..	BRIDGE(S)—	
Children Bill ..	..	Question <i>re.</i> construction of a—on Bhakkar Canal ..	179
City of Lahore Corporation (Extension of Term of Councillors) (Validation) Bill ..	..	Question <i>re.</i> culverts and—, to be Constructed Lyallpur, Sheikhpura Road ..	614
Court Fees (Punjab Amendment) Bill ..	..	Question <i>re.</i> Closure of Balloki ..	786
Development of Damaged Areas Bill ..	..	BUDGET—	
Education (Control of Private Institution) Bill ..	..	Question <i>re.</i> — of Shujabad Municipality ..	723
Entertainment Duty (Amendment) Bill ..	..	BUILDING—	
General Clauses (Amendment Bill) ..	..	Question <i>re.</i> Repairs of the Civil Hospitals—, at Jaranwala ..	782
Land Acquisition (Punjab Amendment) Bill ..	..	Question <i>re.</i> —, for the Girls School maintained by the Shujabad Municipality ..	783
Land Disposition (Saving of Shamlat) Bill ..	..	Question <i>re.</i> Repairs of the Government High School—, at Jaranwala ..	782
Local Bodies (Executive Council) Bill ..	..	Question <i>re.</i> Primary School, in Shujabad Tehsil ..	843
Minimum Wages Bill ..	..	BULDOZERS—	
Minor Canals (Amendment) Bill ..	..	Question <i>re.</i> Trucks, Station Wagons, Jeep Cars, Tractors, and with the Thal Development Authority and Public Work's Department in Mianwali District ..	188
Muslims Anqaf Bill ..	..	BUSINESS—	
National Calamities (Prevention and Relief) Bill ..	..	Motion <i>re.</i> exemption of, from interruption ..	427,625
Ownership of villages Abadi House Sites Bill ..	..	Non-Official ..	953
Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment) Bill ..	..	Not in Order ..	960,68
Public Safety Act (Amendment) Bill ..	..	Postponement of ..	166—307

	PAGES	C—CONTD.	PAGES
B—CONCLD			
<b>BUSINESS—concltd.</b>			
Transaction of Government—on Thursday	622—25		
Transaction of Government—on Wednesday and Saturday	559		
<b>BUS SERVICE—</b>			
Question re.—between Dera Ghazi Khan and Dera Ismail Khan	845		
C			
<b>CANAL(S)—</b>			
Question re. acquisition of—by Government of private inundation	184		
Question re. closure of—Supplying water to Lahore district	180		
Question re. construction of a bridge on Bhakkar	179		
Question re. damage to areas between Upper Jhelum— and Gujrat Branch of the—	422		
Question re. possibility of the Division of the flow of the rivers feeding Punjab	373		
Question re. scarcity of water supply in the Upper Bari Doab	35		
Question re. shortage of water-supply in Manekar and Vasike Distributaries, Lower Chenab	268		
Question re. water supply by Khaddar	59		
<b>CANAL AND DRAINAGE ACT (AMENDMENT ORDINANCE 1951 No. 3)—</b>			
Laid on the Table	68		
<b>CANAL AND DRAINAGE (AMENDMENT) BILL—</b>			
Introduction	816		
Consideration	816—818		
Passage	818—825		
<b>CANAL DISTRIBUTARY—</b>			
Question re. shortage of water at the tale of 5-L.	38		
<b>CANCELLATION—</b>			
Question re.—of sugar Depot licences	262		
Question re.—of allotment of land to refugee families	554		
<b>CASES—</b>			
Question re.—pending in Lahore Courts.	56		
Question re.—pending with Magistrates.	332		
Question re.—of corruption instituted against Mr. Akbar Ali Tur, Deputy Director of Agriculture, Gujranwala	377		
<b>JATTLE FARM—</b>			
Question re.	255		
<b>JATTLE AND DAIRY FARMS—</b>			
Question re.—on Government leased lands	404		
<b>JENSOR—</b>			
Question re.—Film Board	332		
<b>JENTRAL CO-OPERATIVE BANKS—</b>			
Question re. deposits of Muslim refugees with East Punjab, and Separative Unions	118		
<b>JHAIRMAN—</b>			
Nomination to Panel of	68		
<b>JHALLANS—</b>			
Question re.—under Goonda Act	330		
<b>JHANDU LAL SUNDARDAS, MR.—</b>			
Election of— as Deputy Speaker	130		
<b>CHANNELS—</b>			
Question re. remodelling of— in Haveli Project	612		
<b>CHECKERS—</b>			
Question re. Chief and Special— of the Lahore Omni Bus Service	274		
<b>CHEHLUM IMAM HUSSAIN—</b>			
Question re. non-observance of holiday in Government College, Lahore, on Urs Data Ganj Bakhsh and—	620		
<b>CHILDREN BILL—</b>			
Introduction	159—62		
Reference to Select Committee	162—64		
<b>CITY OF LAHORE CORPORATION (EXTENSION OF TERM OF COUNCILLORS) (VALIDATION) BILL—</b>			
Introduction	829		
Consideration	828—30		
Passage	830—32		
	852—55		
<b>CIVIL DEFENCE—</b>			
Question re.	49		
Question re. officials trained in	329		
<b>CIVIL SERVICE OF PAKISTAN—</b>			
Question re. transfers of officers belonging to P. C. S. and Tehsildars	55		
<b>CLAIMS—</b>			
Question re. treatment as "Ghair-Mumkin" of lands washed away by river action regarding which refugees from East Punjab and adjoining states submitted	328		
<b>CLAIM FORMS—</b>			
Question re.— received by the Punjab Government from the East Punjab Government	111		
Question re. refugee landlords who have submitted their— for land	309		
Question re. refugees who have not been allotted land although they have submitted their—, and have been issued "Haqqiat Form"	527		
<b>CLASHES—</b>			
Question re.— between Landlords and tenants	715		
<b>CLOTH—</b>			
Question re.— and loom requirement	311		
<b>CLOTH QUOTA—</b>			
Question re.— from the Punjab Cotton Mills	391		
<b>COAL—</b>			
Question re. royalty collected by the Pakistan Government from the sale of— produced by the Punjab Collieries	540		
Question re. right of granting leases of— and supervision of—, mines taken over by Central Government from the Punjab Government	900		
<b>COAL MINES—</b>			
Question re. right of granting leases of coal and supervision of —, taken over by Central Government from the Punjab Government	900		

C—CONTD.	PAGES	C—CONTD.	PAGES
<b>COLLEGE(S)—</b>		<b>CO-OPERATIVE FARMING SOCIETIES—</b>	
Question re.— and high schools ..	264	Question re. ..	728
Question re. admission of girl students in King Edward Medical ..	193	<b>CO-OPERATIVE MULTI-PURPOSE SOCIETY, GOJRA—</b>	
Question re. Entomologist— Agricultural, Lyallpur ..	333	Question re. ..	
<b>COLLEGE—</b>		<b>CO-OPERATIVE SOCIETIES—</b>	
Question re. application for overseas study leave amongst— ..	418	Question re. appointment as Registrar ..	391
<b>COLONY—</b>		<b>CO-OPERATIVE STORES—</b>	
Question re. unoccupied cultivable land in districts ..	160	Question re. ..	391
<b>COLONY AREAS—</b>		<b>CORRUPTION—</b>	
Question re. uncultivated ..	60	Question re. ..	391
<b>COLONY CHAKS—</b>		Question re. cases of—instigated against Mr. Akbar Ali Tur, Deputy Director of Agriculture, Gujranwala ..	377
Question re. proprietary rights for mobens to the Jhatas of ..	50	<b>CORRUPT OFFICIALS—</b>	
<b>COMMISSION—</b>		Question re. Committee to examine cases of— for compulsory retirement ..	371
Question re. action taken by Punjab Government on the report of the Pun- jab Flood— ..	241	<b>COTTON—</b>	
<b>COMMITTEE—</b>		Question re.—ginning and pressing factories ..	89
Nomination to House ..	426	Question re.—spindles in textile mills ..	19
Nomination to—, on petitions ..	427	Question re.—textile mills ..	42
Question re.— to examine cases of corrupt officials for compulsory retire- ment ..	376	<b>COTTON GINNING AND PRESSING FACTORIES—</b>	
<b>COMMUTATION—</b>		Question re. ..	89
Question re.—of pension of re-employed Government servants ..	375	<b>COTTON MILLS—</b>	
<b>CAMPAIGN—</b>		Question re. procedure laid down by the Board of Management for the purchase of Kappas and Cotton by the Punjab Government (formerly, Mela Ram Cloth Mills) ..	11
Question re. patronizing Pakistan Pro- ducts— ..	421	Question re. Sulej, Okara, Lyallpur, and Laycu Industries Ltd. ..	31
<b>COMPANIES—</b>		<b>COURTS—</b>	
Question re. Electric Supply ..	253	Question re. cases pending in Lahore ..	6
<b>COMPENSATION—</b>		<b>COURT ATTENDANCE—</b>	
Question re. for sufferers from scarcity of water-supply in the Upper Bari Doab Canal ..	35	Question re. cases detected by District Magistrate of irregular—by Court Officers ..	5
Question re.—to owners of uncommanded areas in East Punjab ..	51	<b>COURT OFFICERS—</b>	
Question re. for villages washed away by River Chenab ..	415	Question re cases detected by District Magistrates of irregular—court atten- dance by ..	5
<b>COMPETITIVE EXAMINATION(S)—</b>		<b>COURT FEES (PUNJAB AMENDMENT) BILL—</b>	
Question re. posts to be filled by ..	781	Introduction ..	8
Question re. recruitment of Tehsildars, Naib-Tehsildars and Excise Sub- Inspectors by ..	786	Consideration ..	8
<b>COMPLAINT BOOKS—</b>		Passage ..	8
Question re.—provided in the vehicles of the Lahore Omni Bus Service ..	272	<b>CRAFTSMEN—</b>	
<b>COMPOUNDERS—</b>		Question re. artisans and—migrated from India ..	11
Question re.—and vaccinators ..	956	Question re. artisans and— out of work ..	81
<b>COMPULSORY EDUCATION—</b>		<b>CRIME—</b>	
Question re. Free and ..	400	Question re rise in—and murder cases ..	5
<b>COMPULSORY RETIREMENT—</b>		<b>CRIMINAL CASES—</b>	
Question re. Committee to examine cases of corrupt officials for ..	376	Question re. including summary trial cases pending in the District Courts of Lahore ..	2
<b>CONSUMPTION—</b>		Question re. delay in the disposal of ..	21
Question re. additional charge of one anna per unit on the domestic—of energy ..	388	<b>CROPS—</b>	
<b>CONSUMERS GOODS—</b>		Question re. decrease in the yield of ..	
Question re. Exports in the manufacture of essential—employed in the Indus- tries Department ..	250	Question re. Inter-Cultivation of— land under fruit gardens ..	11
<b>CONTRACT—</b>		Question re. inter-sowing of leguminous— in lands under fruit gardens ..	11
Question re.—of Thal Canal to Jumma Khan and Kabli hans ..	410		

## C—CONCLD.

	PAGES
<b>CROWN LANDS—</b>	
Question re. Government's policy re. disposal of, held by non-Muslim evasuee landlords ..	40
Question re. lease of,—in Renala Khurd for plantation of gardens ..	183
<b>CULVERTS—</b>	
Question re.— and bridges to be constructed on Lyallpur-Sheikhupura Road.	614
<b>D</b>	
<b>DAIRY FARMS—</b>	
Question re.— ..	49
<b>DAM—</b>	
Question re. construction of a—on Suhan Stream ..	415
<b>DAMAGE—</b>	
Question re.—done to lands in Lahore and Sheikhupura Districts during the floods of 1950 ..	46
<b>DAUD GHAZANVI, MAULANA—</b>	
Bill of Muslim Auqaf—	
Reference to Select Committee ..	287-90
Extension of scope of definition of public waqf against "fiqah" and "Shara" ..	292--94
Passage ..	338
Reference to the Late Qasid-i-Millat Mr. Liaquat Ali Khan ..	506-13
	15-17
<b>DEALERS—</b>	
Question re. appointment of—by Government to buy wheat ..	32
Question re. foodgrain ..	28
<b>DEARNESS ALLOWANCE—</b>	
Question re. for Government pensioners ..	376
<b>DEATH (s)</b>	
Question re. of passenger by fall from Lahore Omni Bus Service vehicle ..	272
Question re.—fever Malaria ..	323
Question re.—caused (i) Malaria (ii) Tuberculosis ..	898
<b>DEBT—</b>	
Question re. Public ..	27
<b>DECREASE—</b>	
Question re.—in the yield of crops ..	47
<b>DEK NULLAH—</b>	
Question re. resettlement of village washed away by ..	551
<b>DEPARTMENT—</b>	
Question re. lands owned by the,—of Forests ..	32
Question re. expenditure incurred by Government on the Punjab Public Relations ..	121
Question re.—of Islamiyat ..	833
Question re. public meetings arranged Public Relations ..	835
Question re. officials sent by the—of Agriculture for studies abroad since the present Director of Agriculture took over charge ..	955
<b>DEPOSITS—</b>	
Question re. of—Muslim refugees with East Punjab Central Co-operative Banks and Co-operative Unions ..	118

## D—CONTD.

	PAGES
<b>DEPOT—</b>	
Question re. Sugar Holders in Montgomery district— ..	126
Question re. cancellation of sugar, Licences ..	262
<b>DEPUTY DIRECTOR OF AGRICULTURE—</b>	
Question re. cases of corruption instituted against Mr. Akbar Ali Tur,—Gujranwala ..	377
<b>DEPUTY SPEAKER—</b>	
Election of ..	130
<b>DETAINUES—</b>	
Question re. Political ..	123
<b>Development of Damaged Areas Bill—</b>	
Introduction ..	855
Consideration ..	855—95
Passage ..	902—03
	903—37
<b>DEUMAN BRIDGE—</b>	
Question re. washing away of by floods ..	986
<b>DIRECTOR—</b>	
Question re. Assistant to the, of Agriculture's journeys to Lyallpur ..	31
Question drawn re. Travelling Allowance drawn by the Assistant to the of Agriculture ..	31
Question re. Post of Assistant to of Agriculture ..	31
Question re. Sardar Muhammad Gill Assistant to the, of Agriculture Punjab ..	377
Question re. Statement of, of Agriculture on prison stock ..	258
<b>DIRECTOR OF AGRICULTURE—</b>	
Question re. Travelling Allowance drawn by the—and his predecessor ..	123
Question re. Lectures by, on Locust Control ..	125
Question re. journey performed by to Lyallpur ..	955
Question re. Official sent by the Department of Agriculture for Studies abroad Since the present took over Charge ..	955
Question re. Reception of,—at Lahore, Railway Station by the staff of Agriculture College, Lyallpur ..	955
<b>DIRECTOR OF PUBLIC HEALTH—</b>	
Question re. Posts of Inspector-General of Civil Hospital and the,—Punjab ..	730
<b>DISPENSARIES—</b>	
Question re. ispos Suspension of Lahore Omni Bus Service employees ..	274
<b>DISPENSARIES—</b>	
Question re. ..	898
Question re. Hospitals and, ..	371
Question re. Hospitals and, in Sialkot District ..	403
Question re. Subsidized, in the Gujrat District ..	403
<b>DISPOSAL—</b>	
Question re. Delay in the, of Criminal cases ..	254
<b>DISPOSAL OF CASES—</b>	
Question re. Procedure for scrutinising expeditious, pending with the subordinate officers and District Officers ..	86

PAGES	D—CONCLD.	PAGES
	D—CONTD.	
	<b>DISSOLUTION—</b>	
	Question <i>re.</i> Action against M.L.As. after ..	23
	<b>DISTRIBUTARY (IES) —</b>	
	Question <i>re.</i> Shortage of water-Supply in Manchar and Vanike, Lower Chenab Canal ..	268
	Questions <i>re.</i> Shortage of water at the tale of S.L Canal ..	38
	<b>DISTRICT BAR ASSOCIATION—</b>	
	Question <i>re.</i> Demand of Inquiry against Deputy Commissioner of Sargodha by, ..	398
	<b>DISTRICT BOARDS—</b>	
	Question <i>re.</i> Elections to, and municipal Committees ..	42
	Question <i>re.</i> Expenditure by,—on Public Health ..	379
	Question <i>re.</i> Government Grant to, for education ..	334
	Question <i>re.</i> Nomination of refugees, in place of elected non-Muslim—,Members ..	611
	Question <i>re.</i> non-receipt of Salaries by Multan employees ..	843
	<b>DISTRICT BOARD ROADS—</b>	
	Question <i>re.</i> Multan,—used by the Hon'ble Minister of Public Works ..	398
	<b>DISTRICT BOARD SCHOOLS—</b>	
	Question <i>re.</i> Multan,—, visited by Hon'ble Minister of Education ..	308
	<b>DISTRICT COURTS—</b>	
	Question <i>re.</i> Criminal cases including Summary trial cases pending in the of Lahore. ..	46
	<b>DISTRICT OFFICERS—</b>	
	Question <i>re.</i> expeditious disposal of cases pending with subordinate Officers and ..	56
	<b>DISTRICT OFFICIALS—</b>	
	Question <i>re.</i> dislocation of the court or office work of—, through their Summoning by Deputy Commissioner for reception of Hon'ble Minister..	396
	<b>DIVISION—</b>	
	Question <i>re.</i> Possibility of the, of the flood of the Rivers feeding Punjab Canals ..	373
	<b>DOCTORS—</b>	
	Question <i>re.</i> Qualified, in the Province ..	170
	Question <i>re.</i> Provision of Hospitals, mobile Dispensaries,—Nurses and Midwives for Health ..	266
	Question <i>re.</i> fees charged by—, employed in Civil Hospital ..	345
	<b>DRAFT ORDERS—</b>	
	Prescribing revised rates of Entertainment Duty (considered and passed) ..	80
	<b>DRUGS—</b>	
	Question <i>re.</i> Manufacture of Standardised allopathic ..	42
	<b>DULWALA BRANCH—</b>	
	Question <i>re.</i> ..	266
	<b>DURRIE-WEAVING INDUSTRY—</b>	
	Question <i>re.</i> of Gujranwala District ..	341
	<b>DUSTING MACHINES—</b>	
	Question <i>re.</i> and Power Industries ordered to be purchased by the Director of Agriculture for .. g B.H.C. for Locust control ..	258
	E	
	<b>EDUCATION—</b>	
	Question <i>re.</i> Institutions in Lahore where technical, is imported ..	61
	Question <i>re.</i> Government grant to District Boards for ..	334
	Question <i>re.</i> Free and Compulsory Education (Control of Private Institution) Bill— ..	409
	Introduction, Leave for ..	968-82
	<b>EFFICIENCY—</b>	
	Question <i>re.</i> Standard of, fixed in each Department of Punjab Government ..	56
	<b>EJECTMENT—</b>	
	Question <i>re.</i> of refugees ..	615
	Question <i>re.</i> of tenants ..	785
	<b>ELECTIONS—</b>	
	Question <i>re.</i> to the District Boards and Municipal Committees ..	42
	Question <i>re.</i> to the Gujranwala Municipal Committee ..	387
	<b>ELECTRIC—</b>	
	Question <i>re.</i> Price paid by Punjab Government for the Supply of energy from Jogindaranagar ..	48
	<b>ELECTRIC SUPPLY COMPANIES—</b>	
	Question <i>re.</i> ..	253
	<b>ELECTRICITY—</b>	
	Question <i>re.</i> Units of Supplied to the Punjab Government from Jogindaranagar ..	253
	Question <i>re.</i> Additional Charge of one anna per unit of Domestic Consumption of, energy ..	308
	<b>EMPLOYER(S)—</b>	
	Question <i>re.</i> Refugee Government ..	123
	Question <i>re.</i> Dismissal or Suspension of Lahore Omni Bus Service, ..	274
	Question <i>re.</i> Non-receipt of Salaries by the Multan District Board ..	843
	<b>ENGINES—</b>	
	Question <i>re.</i> Failure of, of the Lahore Omni Bus Service Vehicles ..	273
	<b>ENTERTAINMENT DUTY—</b>	
	Draft Order prescribing revised rates of (Considered and passed) ..	80
	<b>ENTERTAINMENTS DUTY (AMENDMENT) BILL—</b>	
	Introduction ..	825
	Consideration ..	825
	Passage ..	826
	<b>ENTOMOLOGIST—</b>	
	Question <i>re.</i> Agriculture Colloge, Lyallpur ..	333
	<b>EPIDEMIC—</b>	
	Question <i>re.</i> Prevention of Malaria, in Jaranwala Tehsil ..	262
	<b>EPIDEMIC DISEASES—</b>	
	Question <i>re.</i> Schemes for prevention of—, ..	599

E—CONCLD.

F—CONTD.

E—CONCLD.		F—CONTD.	
	PAGES		PAGES
<b>EVACUEES—</b>		<b>FAIZ HUSAIN, MALIK—</b>	
Question re. land abandoned by non-Muslims—in the Lyallpur district..	374	Resolution—re. Kashmir ..	997—1009
<b>EVACUEE HOUSES—</b>		<b>FAMINE—</b>	
Question re. allotment of—in Lahore	101	Question re. foodgrains—in Taunsa ..	842
<b>EVACUEE LAND—</b>		<b>FARM(S)—</b>	
Question re. ..	51	Question re. evacuee owner's Agricultural ..	188
<b>EVACUEE LANDLORDS—</b>		Question re. cattle ..	255
Question re. Government's policy re. the disposal of Crown lands held by non-Muslim ..	40	Question re. for the breed of horses, bulls, cows and buffaloes ..	256
<b>EVACUEE PROPERTY—</b>		Question re. cattle and dairy—on Government leased lands ..	404
Question re. exception of Okara Textile Mills and Lyallpur Cotton Mills from being declared as ..	786	Question re. Allah Dad Farm, Jahanian, The Jahangirabad Grantee farms and Sir Datar Singh and Qadirabad Government ..	836
<b>EXECUTIVE—</b>		<b>FARMING—</b>	
Question re. separation of Judiciary from ..	396	Question re. Co-operative—Societies ..	728
<b>EXEMPTION—</b>		<b>FATEH SHEER JHUMAT, MALIK—</b>	
Motion re.—of proceedings from the rule "Sitting of the Assembly" ..	427-625	Bill, Land Disposition (Saving of Shamilat)—	
<b>EXPENDITURE—</b>		Restospective effect ..	75
Question re.—incurred by Government on the prosecution of Khan Iftikhar Hussain Khan of Mamdot ..	25	Bill, National Calamities (Prevention and Relief)—	
Question re.—increased by Government on the Punjab Public Relations Department ..	121	Powers of the Relief Commissioner ..	93-94
Question re.—incurred to fight against Malaria ..	323	<b>FAZAL ILAHI, CHAUDHRI—</b>	
Question re.—incurred on salaries of the administrative officers in the Education Department ..	417	Bill, Development of Damaged Areas—	
<b>EXPERTS—</b>		Consideration ..	866—71
Question re. in the manufacture of essential consumer goods—employed in the Industries Department ..	250	Penalties ..	892—94
<b>EXTRA ASSISTANT SETTLEMENT OFFICERS—</b>		Passage ..	920—25.
Question re. appointment of ..	411	Bill, Land Dispositions (Saving of Shamilat)—	
<b>F</b>		Retrospective effect ..	76-77
<b>FACTORY(IES)—</b>		Bill, Muslim Auqaf,—	
Question re. ..	113	Definition of "family" ..	303-04
Question re. allotment of—abandoned by non-Muslims ..	62	Notice to be served by Government ..	437
Question re. cotton ginning and pressing ..	397	Effect of substitution of "shall" for "may" will be the same ..	440
Question re. engaged in the manufacture of squashes ..	257	Consent of Board necessary for effecting compromise of suits by or against Mutawallis ..	469-70
Question re. evacuee registered ..	326	Bill, National Calamities (Prevention and Relief)—	
Question re. repairs of abandoned ginning ..	391	Powers be given to "any person" ..	101-02
Question re. violation of Punjab Factories Rules by owners of ..	329	Bill, Tenancy (Amendment)—	
Question re. woollen—at Rawalpindi started by the Co-operative Department ..	392	Suitable tenants will be recommended by Revenue Officers ..	633, 657 660, 663—65
<b>FAIZ AHMAD CHAUDHRI—</b>		<b>FAZAL ILAHI PIRACHA, THE HONOURABLE</b>	
Bill Minor Canals (Amendment)—		<b>SHAIKH—</b>	
Passage, ..	814—16	Bill, Development of Damaged Areas—	
Bill, National Calamities (Prevention and Relief)—Powers of Relief Commissioner ..	93	Acquiring of land ..	877
Point of Order—		Bill, Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment)—	
Amendment being out of order ..	740	Ejected tenants may apply for restoration of tenancy ..	742-43
Speaking or reflecting against any determination of Assembly ..	734	Bill, Tenancy (Amendment)—	
		Crown lands to be distributed among landless tenants ..	659
		Point of order—	
		Re—Jagir Act ..	739
		Deletion of a proviso, the subject matter of which has been adopted by the Assembly in a previous clause ..	853
		<b>FEES—</b>	
		Question re.—charged by doctors employed in Civil Hospitals ..	845
		<b>FERRIES—</b>	
		Question re. motor launch Services for River Indus ..	45





G—CONCLD.	PAGES	H—CONCLD.	PAGES
<b>GIBSON, MR. C. E.—</b>		<b>HANDLOOM(S)—</b>	
Adjournment motion—		Question re.— Industries .. ..	310
Allotment of Evacuee land to Sepis..	625	Question re.—for cloth weaving in Gujranwala District .. ..	540
<b>Bill, National Calamities (Prevention and Relief)—</b>		<b>HAVELI PROJECT—</b>	
Powers of Relief Commission .. ..	88	Question re. remodelling of channels in—	613
Passage— .. ..	153	Question re. Savings of the—, Scheme..	613
Personal explanation in regard to personal remarks made by Chief Minister ..	95	<b>HEALTH—</b>	
Points of Order—		Question re. provision of hospitals, Mobile Dispensaries, Doctors, Nurses and Midwives for, .. ..	266
Personal remarks made by Chief Minister, .. ..	91	<b>HEALTH DIRECTORATE—</b>	
Mr. C. L. Sunder is not a member ..	234	Question re. plan for extending activities of the—, .. ..	609
Infringement of rights of minorities..	247	<b>HIGH SCHOOL—</b>	
Personal remarks made by Chief Minister .. ..	91	Question re. Provincialisation of Shujabad Municipal—, and Hospitals .. ..	843
Privilege Motion of,—		<b>HILL TORRENT—</b>	
Allegations against Members in "Afaq" .. ..	958	Question re. water-logging caused by—, in Gujrat villages .. ..	414
<b>GINNING FACTORIES—</b>		<b>HOLIDAYS—</b>	
Question re. repairs of abandoned—, ..	391	Question re. Public, for Idul Fitar and Idul Azha allowed to Omni Bus Service (Lahore) employees .. ..	272
<b>GIRL HIGH SCHOOL—</b>		<b>HONORARY NAIB-TAHSELDARS—</b>	
Question re. Government—, at Gojra, District Lyallpur .. ..	549	Question re. Guzara Forests .. ..	322
<b>GOONDA ACT—</b>		<b>HOSPITAL(S)—</b>	
Question re. Challans under .. ..	330	Question re. .. ..	724
<b>GOVERNMENT EMPLOYEES—</b>		Question re. and dispensaries .. ..	371, 609
Question re. Refugee .. ..	123	Question re. and Dispensaries in Sialkot district .. ..	403
<b>GOVERNMENT SERVANTS—</b>		Question re. annual expenditure of Municipal—, at Shujabad .. ..	723
Question re. Commutation of pension of re-employed, .. ..	375	Question re—, for Children .. ..	955
Question re. detected taking bribe .. ..	52	Question re—, for females .. ..	783
Question re. re-employed retired Government servants in Gazetted and non-Gazetted Cadres .. ..	26	Question re. for Gujrat District .. ..	403
<b>GOWSKALA LAND—</b>		Question re Government—, for treatment of eye diseases .. ..	785
Question re. allotment of, at Toba Tek Singh .. ..	39	Question re. in Lahore .. ..	173
<b>GRAIN SYNDICATE, LAHORE—</b>		Question re. Lack of Lady Doctors in Civil—, Chakwal .. ..	549
Question re. Barley supplied to .. ..	378	Question re. Mayo, Lahore .. ..	34
Question re. Foodgrains supplied by Government to .. ..	379	Question re. Municipal, at Shujabad .. ..	782
<b>GRANT—</b>		Question re. Provincialisation of Shujabad Municipal High School and—, .. ..	843
Question re. Central Government for Flood Relief Works, .. ..	34	Question re. provision of, Mobile Dispensaries, Doctors, Nurses and Midwives for Health .. ..	266
Question re. Government, to District Boards for Education .. ..	334	Question re. repairs of the Civil Hospital Building at Jaranwala .. ..	782
<b>GRANT-IN-AID—</b>		Question re. Veterinary—, .. ..	715
Question re. To Tibbia College of Anjuman-i-Himayat-i-Islam .. ..	423	Question re. Veterinary Surgeon for Veterinary—, Zafarwal .. ..	608
<b>GUJRAT BRANCH—</b>		Question re. Women Section of the Municipal—, at Rawalpindi .. ..	785
Question re. damage to areas between Upper Jhelum Canal and—, of the Canal .. ..	422	<b>HOUSES—</b>	
<b>GUZARA FORESTS—</b>		Question re. allotment of—, abandoned by non-Muslims .. ..	617
Question re. Honorary Naib-Tahsildars, .. ..	322	<b>HOUSE COMMITTEE—</b>	
		Nomination to, .. ..	426
<b>H</b>		<b>HYDRO-ELECTRICITY—</b>	
<b>HABIBULLAH KHAN TIWANA, KHAN BAHADUR NAWABZADA—</b>		Question re. Scheme to generate, in the Punjab .. ..	63
Bill, Minor Canals (Amendment) —	799-800, 801, 807		
Reference to Select Committee .. ..	200		
Habeas Corpus Acts .. ..			

I		PAGES	I—CONCLD.	PAGES
<b>THATAS—</b>			<b>INTER-CULTIVATION—</b>	
Question re. proprietary rights for mueseens to, of Colony Chaks ..		50	Question re. of crops in Land under Fruit Gardens .. ..	181
<b>ILLEGAL OCCUPANTS—</b>			<b>INTER-SOWING—</b>	
Question re. villages where—, of land have not given up possession of lands regularly allotted to refugees ..		537	Question re. of leguminous crops in lands under Fruit Gardens ..	183
<b>IMPROVEMENT TRUST—</b>			<b>INUNDATION CANALS—</b>	
Question re. Lahore, Schemes ..		174	Question re. acquisition by Government of private, .. ..	184
<b>INDIGENOUS—</b>			<b>IRREGULARITIES—</b>	
Question re. System of Medicine Enquiry Committee. .. ..		33	Question re. Public Servants prosecuted for, .. ..	25
<b>INDIGENOUS MEDICAL AID—</b>			<b>IRRIGATION—</b>	
Question re.—, for rural population ..		423	Question re.—, from natural streams (Nullahs) of Lahore District Border villages stopped by Indians ..	553
<b>INDUSTRIALISTS—</b>			Question re. from Thal Project ..	324
Question re. Scheme to provide guidance to, .. ..		251	Question re. of land from village Pucca Xararwala to Shadeed on the Mubajir Branch .. ..	178
<b>INDUSTRIAL CONCERNS—</b>			<b>ISLAMIYAT—</b>	
Question re.— .. ..	112, 116		Question re. Department of—, ..	833
Question re. covered by the workmen compensation Insurance Scheme ..		329	J	
<b>INDUSTRIAL EXPERTS—</b>			<b>JAILS—</b>	
Question re. employed in the Industries Department .. ..		117	Question re. blankets purchased by Government for, .. ..	375
<b>INDUSTRIAL SCHOOLS—</b>			Question re. daily newspapers supplied to ..	375
Question re. .. ..		41	<b>JAMABANDIS—</b>	
<b>INDUSTRIAL STRIKES—</b>			Question re. receipt of—, from East Punjab .. ..	615
Question re. .. ..		192	<b>JEEP CARS—</b>	
<b>INDUSTRIAL WORKERS—</b>			Question re. Trucks, Station Wagons, Tractors, and Bulldozers with the Thal Development Authority and Public Works Department in Mianwali district .. ..	188
Question re. organised in Trade Unions ..		112	<b>JUDICIARY—</b>	
<b>INDUSTRIES—</b>			Question re. separation of—, from Executive .. ..	396
Question re. .. ..		249	K	
Election to Board of, .. ..	275, 336		<b>KANUNGOS—</b>	
Question re. Handloom .. ..		310	Question re. candidate, from the Sialko district .. ..	412
Question re. safe-manufacturing and utensil-making—, of Gujranwala district .. ..		392	Question re. Patwaris working as—, in the office of the Financial Commissioner .. ..	614
Question re. Sutlej Cotton Mills, Okara Lyallpur Cotton Mills, Lyallpur and Kaycee—, Ltd. .. ..		312	<b>KASHMIR—</b>	
<b>INDUSTRIES DEPARTMENT—</b>			Resolution re. .. ..	986—1,018
Question re. experts in the manufacture of essential consumer goods employed in, .. ..		250	<b>KAYCEE INDUSTRIES LTD.—</b>	
Question re. Industrial experts employed in the, .. ..		117	Question re.—, .. ..	391
<b>INQUIRY—</b>			Question re. Sutlej Cotton Mills, Okara, Lyallpur Cotton Mills, Lyallpur and .. ..	312
Question re. Demand of—, against Syed Ghulam Haider Shah, former Deputy Commissioner, Sargodha by District Bar Association .. ..		398	<b>KHADDAR CANAL—</b>	
Question re.—, into conduct of Syed Ghulam Haider Shah, Sub-Divisional Officer, Khushab .. ..		399	Question re. water supply by, .. ..	59
<b>INQUIRY COMMITTEE—</b>			<b>KHADIM HUSSAIN, CHAUDHRI—</b>	
Question re. indigenous system of Medicine .. ..		33	Point of order re. language of the Assembly .. ..	807
<b>INSPECTOR-GENERAL OF CIVIL HOSPITALS</b>			<b>KHAIR DIN—</b>	
Question re. posts of—, and the Director of Public Health, Punjab .. ..		730	Question re. retirement of Chaudhri—, Agricultural Assistant .. ..	399
<b>INSTITUTIONS—</b>				
Question re. in Lahore where technical education imparted .. ..		31		

## K—CONCLD.

	PAGES
<b>KHARABA ASSESSMENT—</b>	
Question re—, .. .. .	899
<b>KHARABA REMISSION—</b>	
Question re—, in Canal Colonies ..	389
<b>KILLA BANDI—</b>	
Question re. in Bhakkar Tehsil ..	325
Question re. in Khushab Tehsil ..	411
<b>KING EDWARD MEDICAL COLLEGE—</b>	
Question re. admission of girl students in, .. .. .	193
<b>KOH-I-NOOR TEXTILE MILLS, LTD.—</b>	
Question re. acquisition of land for the—, Lyallpur .. .. .	388
L	
<b>LABOURERS—</b>	
Question re. skilled—, engaged in sports goods, etc., in Sialkot before Partition .. .. .	543
<b>L (5)-CANAL DISTRIBUTARY—</b>	
Question re. shortage of water at the rate of, of the Lower Bari Doab Canal ..	38
<b>LADY DOCTORS—</b>	
Question re. Lack of—, in Civil Hospital Chakwal .. .. .	549
<b>LAHORE IMPROVEMENT TRUST—</b>	
Question re.—Schemes .. .. .	174
<b>LAHORE-MONTGOMERY ROAD—</b>	
Question re. watering of a hundred miles stretch of, .. .. .	424
<b>LAND(S)—</b>	
Question re. Abandoned by non-Muslim evacuees in the Lyallpur district ..	374
Question re. Abandoned by non-Muslim evacuee owners in the Province ..	187
Question re. Abandoned by Refugees ..	309
Question re. Acquired from the Muslim tenants in the Lyallpur district ..	375
Question re. Acquisition of, for the Koh-i-Noor Textile Mills, Ltd., Lyallpur ..	388
Question re. Allotment of, abandoned by refugees .. .. .	391
Question re. Area of—, tilled per plough in the Lyallpur district .. .. .	616
Question re. claim for, abandoned in the Indian Union by Muslim refugees ..	327
Question re. Evacuee—, .. .. .	51
Question re—, for live-stock breeding in the Thal Area .. .. .	839
Question re. Ganji Bar, .. .. .	57
Question re. Irrigation of, from village-Pucca Kararwala to village Shadced on the Muhajir Branch .. .. .	178
Question re. lease of—, on "Chakku" outlet to Rai Anwar Khan .. .. .	378
Question re. of villages Hitto, Dugar, Kalar Kotect entered in the Revenue Records as Malkiyyat of "Abadkars" ..	425
Question re. owned by the Department of Forests .. .. .	33
Question re. Quarrels arising out of the disputed possession of, .. .. .	537
Question re. Refugee Landlords who have submitted their claim forms for ..	309
Question re. Refugees who have not been allotted, although they have duly submitted their claim forms and have been issued "Haqqiat form" ..	539

	PAGES
<b>L—CONTD. LAND(S)—Concl'd</b>	
Question re. Treatment as "Ghair-Mumkin" of, washed away by river action regarding which refugees from East Punjab and adjoining states submitted "claims" .. .. .	328
Question re. Unoccupied culturable, in Colony Districts .. .. .	190
Question re. Valuation of, on basis of average of Agriculatural produce ..	335
Question re. Villages where illegal occupants of—, have not given up possession of lands regularly allotted to refugees .. .. .	537
<b>LAND ACQUISITION (PUNJAB AMENDMENT) BILL—</b>	
Introduction .. .. .	826
Consideration .. .. .	826-27
Passage .. .. .	827
<b>LAND DISPOSITIONS (SAVINGS OF SHAMLAT) BILL—</b>	
Introduction .. .. .	70
Consideration and passage .. .. .	71-79
<b>LANDLORD(S)—</b>	
Question re. Clashes between—, and tenants .. .. .	715
Question re. Muslims tenants of non-Muslim evacuee, .. .. .	187
Question re. refugees who have submitted their claim forms for land ..	309
Question re. and anti-water-logging operations .. .. .	408
<b>LAND REVENUE—</b>	
Question re. Additional—, charged from Muhajirs .. .. .	725
Question re. Recollection of the remitted ..	374
Question re. Uncultured Lands on Sialkot Jammu Border charged to—, .. .. .	553
<b>LEASE(S)—</b>	
Question re—, Of crown land in Renala Khurd for plantation of Gardens ..	183
Question re—, Of land on "Chakku" outlet to Rai Anwar Khan .. .. .	378
Question re. Right of granting—, of coal and supervision of coal mines taken over by Central Government from the Punjab Government .. .. .	900
<b>LEATHER—</b>	
Question re. Tanned—, manufactured in the Punjab .. .. .	555
<b>LEAVE—</b>	
Application for overseas study, amongst College lecturers .. .. .	418
<b>LEGUMIONS CROPS—</b>	
Question re. Inter-sowing of, in lands under Fruit Gardens .. .. .	183
<b>LEVY—</b>	
Question re—, Of a hundred rupees per single allotment of twelve and a half acres of land to refugees .. .. .	539
<b>LIAQAT ALI KHAN MR.—</b>	
Question re. Suspension of police officers in connection with murder of, ..	23
<b>LICENCES—</b>	
Question re. cancellation of Sugar Depot ..	262
<b>LIVE-STOCK BREEDING—</b>	
Question re. Land for— in the Thal area .. .. .	839
<b>LOCAL BODIES—</b>	
Question re. Administration of, .. .. .	721

L—CONCLD.		PAGES	M—CONTD.		PAGES
<b>LOCAL BODIES (EXECUTIVE COUNCIL)</b>					
<b>BILL—</b>					
Introduction .. .. .	..	939			
Reference, to Select Committee ..	..	939—41			
<b>LOCUST—</b>					
Question re. .. .. .	..	259			
Question re. B. H. C. indents for, control ..	..	125			
Question re. Dusting Machines and Power Dusters orders to be purchase by the Director of Agriculture for using B. H. C. for, control.. ..	..	258			
Question re. Lectures by Director of Agriculture on, control .. ..	..	125			
Question re. Swarms of .. .. .	..	322			
<b>LOCUST CONTROL—</b>					
Question re. correspondence on,—between Provincial and Central Governments ..	..	546			
<b>LOOM—</b>					
Question re. Cloth and, requirement ..	..	311			
<b>LOSS—</b>					
Question re. Of Judicial fines of Rehabilitation Cases .. .. .	..	191			
Question re. Of life sustained by refugee families .. .. .	..	22			
Question re. Of property sustained by refugee families .. .. .	..	111			659-60
<b>LOWER CHENAB CANAL—</b>					
Question re. Shortage of water supply in Manchar and Vanike Distributaries,..	..	268			
<b>LOWER SUBORDINATE STAFF—</b>					
Question re. Scales of pay of the—, of the Punjab Police .. .. .	..	781			
<b>LYALLPUR COTTON MILL—</b>					
Question re. Exception of Okara Textile Mills and—, from being declared as evacuee property .. .. .	..	786			
Question re. Sutlej Cotton Mills, Okara,—Lyalpur and Kaycee Industries, Ltd.	..	312			
<b>M</b>					
<b>MAGISTRATES—</b>					
Question re. cases pending with,—.	..	332			
<b>MALARIA—</b>					
Question re. .. .. .	..	721			
Question re. deaths from .. .. .	..	323			
Question re. deaths caused by (i)—, (ii) Tuberculosis .. .. .	..	898			
Question re. expenditure incurred to fight against .. .. .	..	323			
Question re. Free and Systematic treatment of .. .. .	..	323			
Question re. Prevention of, epidemic in Jaranwala Tehsil .. .. .	..	262			
Question re. Scheme for Prevention of—.	..	844			
<b>MALKANA—</b>					
Question re. Payment of, by abadkars for acquiring proprietary rights ..	..	37			
<b>MANUFACTURE—</b>					
Question re. Of Bath Soaps and Toilets Goods .. .. .	..	41			
Question re. Of Standardised allopathic Drugs .. .. .	..	42			
<b>MARKET COMMITTEES—</b>					
Question re. Set up under Pb. Agricultural Produce Markets Act .. ..	..	551			
<b>MATERNITY HOMES—</b>					
Question re—, in the Gwajanwala district ..	..	388			
<b>MAYO HOSPITAL—</b>					
tion re. Lahore .. .. .	..	34			
<b>MEDICAL AID—</b>					
Question re. Indigeneous,— for rural population .. .. .	..	423			
<b>MEDICAL FACILITIES—</b>					
Question re.—, Provided in Jaranwala ..	..	549			
Question re. Scheme for— .. .. .	..	608			
<b>MEDICAL INSPECTION—</b>					
Question re. and Aid, Physical training and military training of students ..	..	43			
<b>MEDICAL PRACTITIONERS—</b>					
Question re. Quack—, .. .. .	..	47			
<b>MEDICAL TREATMENT—</b>					
Question re—, of women and children ..	..	724			
<b>MEDICINE—</b>					
Question re. Indigenou system of,—. Enquiry Committee .. .. .	..	33			
Question re. Shortage of —, in hospitals ..	..	844			
Question re. Unani system of, .. .. .	..	373			
<b>MERBUB ELAHI SHEIKH—</b>					
Bill, Tenancy (Amendment)—	..				
More acreage be allowed as Khud Kasht to Zamindars who install tube-wells or own tractors .. .. .	..	111			659-60
<b>MEMBERS—</b>					
Question re. Nomination of refugees in place of Non-Muslim elected District Board .. .. .	..	611			
<b>METAL INDUSTRY—</b>					
Question re. Sports Industry of Sialkot and of —, Nizamabad and Wazirabad ..	..	558			
<b>METALLED ROAD—</b>					
Question re. to link District Headquarters with tehsil Headquarters .. ..	..	45			
<b>MIDWIVES—</b>					
Question re. Provision of hospitals, mobile Dispensaries, Doctors, Nurses and, for Health .. .. .	..	266			
<b>MILK—</b>					
Question re Consumption of, per head ..	..	897			
<b>MILLS—</b>					
Question re. Cloth quota from the Punjab Cotton .. .. .	..	391			
Question re. Cotton textile .. .. .	..	422			
Question re. Exception of Okara textile —, and Lyallpur Cotton—, from being declared as evacuee property .. ..	..	786			
Question re. Produce laid down by the board of management for the purchase of kappas and cotton by the Punjab Government Cotton, (formerly Mela Ram Cloth Mills) .. .. .	..	119			
Question re. Spindles in cotton textile,..	..	193			
Question re. Wages in Textile, .. .. .	..	191			
<b>MINIMUM WAGES BILL—</b>					
Introduction, leave for .. .. .	..	982—85			
<b>MINOR CANALS ACT (AMENDMENT) ORDINANCE 1951, (NO. 2)—</b>					
Laid on the table .. .. .	..	68			
<b>MINOR CANAL (AMENDMENT) BILL—</b>					
Introduction .. .. .	..	794			
Consideration .. .. .	..	799,801—13			
Reference, to select Committee, .. .. .	..	799—801			
Passage .. .. .	..	813,—825			
Point of order re. preamble and title of, ..	..	794—99			

M—CONTD.	PAGES	M—CONTD.	PAGES
M. L. A.s'—		Name of Canal and Drainage (Amendment), Bill ..	816
Question re. action against, after dissolution ..	25	Notice of motion under Rule 12 (3)(b) ..	852
<b>MOBILE DISPENSARIES—</b>		Sitting of a member in the chamber with his hat on. ..	307
Question re. Provision of Hospitals, Doctors, Nurses and Midwives for Health ..	266	Point of privilege re. fixation of number and time limit for speakers, ..	488—89
<b>MOHY-UD-DIN LAL BADSHAH, SAHYED—</b>		Resolution re. Compulsory Physical and Military Training in schools and College ..	239—41
Bill, Muslim Auqaf—		<b>MUHAMMAD AMIN, MR.—</b>	
Income from trust property to be spent on the objects specified by <i>waqif</i> ..	358	Bill, Tenancy (Amendment)—	
<b>MOTOR LAUNCH SERVICES—</b>		Rent not to exceed 1/3 of produce, ..	569—70
Question re. for River Indus ferries ..	45	Limit of personal cultivation, ..	626
<b>MUEBENS—</b>		Point of order re amendments to which no reply is given by Ministers, ..	628
Question re. proprietary rights for, to the <i>Ihtas</i> of colony chaks ..	50	<b>MUHAMMAD HUSSAIN CHATTHA, THE HONBLE CHAUDHRI—</b>	
<b>MUHAJIBS—</b>		Bill, Abolition of Jagirs—	
Question re. Additional Land Revenue charged from— ..	725	Introduction, ..	787
<b>MUHAJIB BRANCH—</b>		Consideration, ..	787
Question re. Irrigation of land from village Pucca Kararwala to village Shadeed on the, ..	178	Definition of 'Jagirs' of money grants ..	788,789
<b>MUHAJIB TAX—</b>		Passage, ..	792—93
Question re. ..	127	Bill, Canal and Drainage (Amendment),—	
<b>MUHAMMAD AFZAL CHEEMA, CHAUDHRI—</b>		Introduction, ..	816
Adjournment motion —		Consideration, ..	816
Article in "Afaq" ..	901	Passage, ..	818—25
Bill, Canal and Drainage (Amendment)—		Bill, Court fees (Punjab Amendment),—	
Passage, ..	819—22	Introduction, ..	80
Bill, Development of Damaged Areas—		Consideration, ..	80
Consideration, ..	858—66	Passage, ..	81
Bill, Local Bodies (Executive Council)—		Bill Entertainment Duty (Amendment)	
Passage ..	903—15	Introduction ..	825
Reference to Select Committee ..	940	Consideration, ..	825
Bill, Minor Canals (Amendment)—		Passage, ..	826
Acquiring of Canal, without giving compensation, ..	802—04	Bill, Land Acquisition (Punjab Amendment)—	
Six months' notice necessary— ..	308—09	Introduction ..	826
Bill, Muslim Auqaf—		Consideration ..	826
Circulation,— ..	283—84	Passage, ..	827
Removal of member of Tribunal ..	495—97	Bill, Land Dispositions (Savings of <i>shamilat</i> )—	
Bench and Bar to have equal representation on the Tribunal ..	497—98	Introduction, ..	70
Bill, Natural Calamity (Prevention and Relief)—		Consideration, ..	71—79
Powers of Relief Commissioner ..	94	Passage, ..	79
Provision of Appeal to District Judge ..	106	Bill, Minor Canals (Amendment):—	
Passage ..	142—44	Introduction ..	794
Bill, Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment),—		Consideration (Motion) ..	799
Definition of 'tenant' ..	733—36	Reference to Select Committee ..	801
Reasons for ejecting tenants ..	744—46	Bill, Natural Calamities (Prevention and Relief)—	
<b>Khud kasht area, if lost through alienation could be claimed again ..</b>	<b>748—51</b>	Introduction, ..	81—82
Ejection of Tenants ..	755	Consideration, ..	82,110, 130—35
Passage ..	761—70	Passage, ..	135—59
Bill, Tenancy (Amendment)—		Bill, Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment)—	
Exemptions ..	648—51	Introduction, ..	730
Bill, Wild Birds and Wild Animals Protection (Amendment)—		Consideration, ..	730
Consideration, ..	941—46	Transfer of land to be allowed by Collector, ..	737,738—39
Debate on question re. Rise in price of food-grains, Leave for, ..	895	Passage, ..	761,774—79
Point of Order—		Bill, Soil Reclamation—	
Allowing of two speeches at the third reading of a Bill ..	853	Introduction ..	827
		Reference to Select Committee ..	827

M—CONTD.	PAGES	M—CONTD.	PAGES
Bill—Tenancy (Amendment).—		Bill, City of Lahore Corporation (Extension of Term of Councillor) (Validation)—	
Introduction ..	559	Passage, ..	830—32
Consideration ..	559		352—53 B
Share of rent fixed is proposed ..	570—71	Bill, Development of Damage Areas—	
Succession to non-occupancy tenancies, ..	596—97	Acquiring of damaged area ..	871,872—
Extension of occupancy tenancies ..	600		75,876—77
Definition of word 'nehri' and 'gher-nehri' ..	604	Barring of jurisdiction of other Courts, ..	881—82
Punishment ..	660	Enquiry not to be restricted ..	882—83
Passage ..	666—77, 700—711	Payment of costs ..	884—89
Entertainment Duty, Draft Order pressing rates of (considered and passed) ..	80	Legal proceedings against Government ..	886—89
MUHAMMAD IQBAL CHEEMA, CHAUDHRI—		Penalty of imprisonment ..	890—91
Bill, Ownership of village Abadi House Sites—			894—95
Introduction, Leave for ..	209	Bill, Land Disposition (Saving of Shamilat)—	
MUHAMMAD KHAN LEGHARI, THE HON'BLE SARDAR—		Retrospective effect ..	75—76
North-Western Railway Local Advisory Committee, motion <i>re</i> . election of representatives to ..	130	Bill, Minor Canals (Amendment)—	
MUHAMMAD SADIQ, MEHR—		Barring of jurisdiction of, Civil Courts ..	810—12
Bill, Muslim Auqaf—		Passage ..	813—14
Reference to Select Committee ..	290—91	Bill, Muslim Auqaf—	
MUHAMMAD SAID, SHEIKH—		Definition of Beneficiary ..	298—99
Bill, Land Dispositions (Saving of Shamilat)—		Definition of "Family" ..	304—05
Retrospective effect ..	74—75	Definition of "Public Waqf" ..	333
Bill, Muslim Auqaf—		Boards "or otherwise give powers to Board to overstep provision of Waqf deeds" ..	341
Private waqfs can become public waqfs in many ways ..	339—40		347—48
Removal of a member of Auqaf Board ..	429,438	Ulemas included from the Board ..	349—50
Act of the Board to be valid only if its quorum is complete ..	442	Election to Auqaf Board ..	354—55, 356
Submission of reports to Government, ..	446	Functions of the Board ..	358—60
Opposition party trying to protect the mutwallis ..	459	Object of Waqaf must be specified ..	
Granting of temporary injunction hinderance in the working of the Board ..	472	Removal of a dismissed Government servant from the membership of the Auqaf Board ..	433—35, 436
Bill, National Calamities (Prevention and Relief)—		Acts of the Board to be valid only if its quorum is complete ..	440—41, 442—43
Relief Commissioner will only be a Complainant ..	97	Submission of reports to Government ..	444—46, 447
Provision of "appeal to the District Judge" will impede the work of Relief Commissioner ..	105—06	Submission of accounts to Government ..	451—52
Passage ..	138—39	Decision of Board or Government against Shariat to be considered as void ..	456—58, 459—61
Bill, Public Safety (Amendment)—			456—58
Introduction, Objection to ..	202—09	Auqaf Fund ..	499—500
Bill Tenancy (Amendment)—		Ulemas to be included in the Temporary Board ..	463—66, 467
Tenant not to pay more than what he was paying before, ..	634,638—39	Compromise of suits by or against Mutwalli ..	467—68, 470—71
MUHAMMAD SHAFIQ, CHAUDHRI—		Granting of temporary injunction ..	471—72, 473
Adjournment motion <i>re</i> indifference of authorities towards Board School Teachers ..	275	Taking away ordinary jurisdiction of Civil Courts ..	475—76
Bill, Abolition of Jagirs—		Construct of Advocate-General, necessary ..	478—79, 480—81
Military Jagirs ..	787-788, 789,791	Appointment of Mutwallis by Board in accordance with 'Shariat' ..	482—83
Bill, Canal and Drainage (Amendment)—		Mutwallis to carry out directions of the Board which are in accord with the intent of waqf ..	484—86
Consideration ..	317	Expenditure of waqf funds on objects other than specified in waqf deed ..	486—88
Bill, Children—		Removal of Mutawallis according to Shariat, ..	489—90, 491—92
Circulation ..	163-164	Mutwallis not to be imprisoned. ..	492—93

<i>M—contd.</i>	PAGE	<i>M—contd.</i>	PAGE
<b>MUHAMMAD SHAFIQ, CHAUDHRI—</b>		Shortage and rising prices of wheat ..	67
Contribution by Auqaf towards expenses of Administration against Shariat ..	501—03	Appropriation Accounts and Finance Accounts ..	787
Rules to be made according to Shariat ..	504—05	Appointment of a Committee on agrarian reforms, ..	560
Bill, National Calamities (Prevention and Relief)—		Assembly, Meeting of, on Wednesday and Saturday, motion <i>re</i> , ..	559
Unlimited powers of Relief Commissioner ..	82	Business exemption of, from interruption ..	427, 625
Summary Trials ..	95—96	Business, postponement of, ..	166
Relief Commissioner should not give powers to "any person" but only to a Gazetted Officer" ..	99—100	Business, transaction of on official, on Tuesday ..	953—54,
Appeal lie to the District Judge ..	104	Business, transaction of Government ..	622,624
Jurisdiction of Courts barred ..	131—34	Bill, Children,—	
Passage ..	147—53	Introduction ..	159—62
Bill, Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment)—		Reference to Select Committee ..	162,63
Definition of 'tenant', ..	731—33	Reference to Select Committee ..	940—41
Wrongly evicted tenant to be awarded compensation. ..	739—42	Bill, Muslim Auqaf—	
	756—59,	Election to Auqaf Board by majority representation ..	350—51,
	760		353,354
Rent payable in cash ..	559—63	Bill of Natural Calamities (Prevention and Relief)—	
	567—69	Powers of Relief Commissioner ..	88—91
Tenant to pay "abiana" and non "Government dues", ..	584—85	Passage ..	154—159
	586	Bill, Tenancy (Amendment)—	
Abiana instead of all Government due,..	574—76	Payment of rent in Cash, ..	563—6
Creation of new category of tenants ..	587		
Succession to non-occupancy tenancies and preferred heir, ..	592—96,		
	597—99,		
	626		
Right of exchange of land to be allowed to Zamindar if ..	636—38,		
	639—40		
	661—63,		
	665		
<b>Points of Order—</b>		<b>POINTS OF ORDER—</b>	
An amendment which is likely to be considered ojt by moving of an other must be taken up first— ..	353,54	Amendment must be relevant to the subject matter of a bill or a clause to which it relates ..	568,569
Business of the day not in order, ..	960—965	Burning of Muslim League Registers ..	514
Clause <i>ultra vires</i> of this Legislature under Section 299 of the Government of India Act ..	806	Right of reply to the mover of an amendment ..	432
Minor canals (Amendment) Bill, not according to its Preamble and Title, and therefore, not in order— ..	794—99	Privilege motion <i>re</i> . allegation against members in "Afaq" ..	950
Minor Canals (Amendment) Bill is <i>ultra vires</i> ..	804	Question Mour motion <i>re</i> . suspension of, ..	1
Sub-clause be not considered as new clause for the purposes of Rule 102, The words "Waqat Ka Zaiya Karna" are a reflection on the deliberative character of the House ..	629—31	Reference to Late-Quaid-i-Millat, Mr. Liaquat Ali Khan ..	1—6
Multan—Montgomery Road, Question <i>re</i> . ..	50	Resolution <i>re</i> . Kashmir ..	1015—18
		Withdrawal of opposition Party, ..	967—68
<b>MUMTAZ ALI KHAN, SARDAR—</b>		<b>MUNICIPAL COMMITTEE—</b>	
Bill, Protection and Restoration of Tenancy Rights (Amendment),—		Question <i>re</i> . Elections to the Gujranwala, ..	387
Consideration ..	754	<b>MUNICIPALITY—</b>	
<b>MUMTAZ MUHAMMAD KHAN DAULTANA, THE HON'BLE MIAN—</b>		Question <i>re</i> . Budget of Snujsbad—, ..	723
Adjournment ..	336—960	<b>MURDER—</b>	
Adjournment motions—		Question <i>re</i> . rise in crime and, cases ..	23
An Article in "Afaq" ..	902	Question <i>re</i> . Suspension of Police officers in connection with murder of Khan Liaquat Ali Khan ..	23
		Question <i>re</i> . failure of Polics to trace the of Shams-ul-Haq a Muslim League worker of Lyallpur ..	315
		<b>MURID AHMAD, QAZI—</b>	
		Bill, Muslim Auqaf,—	
		Two-third majority quite reasonable, ..	462— 63
		<b>Resolutions—</b>	
		Kashmir ..	1013— 14
		Replacement of sitting members of Constituent Assembly ..	243—44

<i>M—concl'd.</i>	PAGE	<i>M—concl'd.</i>	PAGE
Muslim Aaqaf Bill—		NURSES—	
Introduction, postponed ..	164—65	Question re. Provision of Hospitals, mobile dispensaries, Doctors, and Mid-wives for Health ..	263
Introduction ..	276—79	O	
Circulation ..	280—84	OFFICERS—	
Reference to Select Committee ..	284—94	Question re. Prosecuting ..	21—120
Consideration ..	279,296	Question re. Re-employment of Superannuated ..	122
	—305,336	Question re. Transfers of, belonging to C.S.P., P.C.S., P.P.S. and Tehsildars ..	5
	65,427—	OFFICIALS—	
	506	Question re. refugee Muslim, provided posts in Punjab Government Service ..	22
Passage ..	506—29	OKARA TEXTILE MILLS—	
MUZAFFAR KHAN, KHAN BAHADUR CAPTAIN MALIK—		Question re. Exception of—, and Lyallpur Cotton Mills from being declared as evacuee property ..	786
Members should address the House in Urdu ..	—	OMNI BUS SERVICE (LAHORE)—	
N		Question re. Chief and Special Checkers of ..	274
NAIB-TEHSILDARS—		Question re. Complaint books provided in the Vehicles ..	272
Question re. Recruitment of Tehsildar, —, and Excise Sub-Inspectors by Competitive examinations ..	786	Question re. of Death of passenger by fall from Vehicles of, ..	272
NAROWAL-ZAFARWAL ROAD—		Question re. Dismissal on Suspension of employees of, ..	274
Question re. Metalling of—, ..	534	Question re. Failure of Engineers of the Vehicles of, ..	273
NATIONAL CALAMITIES (PREVENTION RELIEF) BILL—		Question re. Free passes for Police issued by ..	273
Introduction ..	81-82	Question re. Public holidays for Idul Fitar and Idul Azha allowed to, employees ..	272
Consideration ..	82—110 and 130—135.	Question re. Routes of ..	27
	135-59	Question re. Time-Table of ..	27
Passage ..	135-59	Question re. Vehicles of ..	274, 275
NATIONAL CALAMITIES (PREVENTION AND RELIEF) ORDINANCE, 1951 (No. 1)—		OUTLETS ON MUHAJIR BRANCH—	
Laid on the Table ..	68	Question re. on the right side of Burji No. 36,000 of ..	37
NATIONALISATION—		OWNERSHIP OF VILLAGE ABADI HOUSE SITES BILL—	
Question re. of Road Transport ..	899	Introduction, Leave for ..	209
“NAWA-I-WAQT”—		PAKISTAN POLICE SERVICE—	
Question re. Action taken against ..	314	Question re. Transfers of Officers belonging to C.S.P., P.C.S., and Tehsildars ..	
NEWSPAPERS—		P	
Question re. and periodicals against whom action has taken under the Punjab Public Safety Act ..	313	PAKISTAN PRODUCTS—	
Question re. Daily, Supplied to Jails ..	373	Question re. Patronize—, Campaign ..	421
NON-MUSLIM EVACUEES—		PAPER LAID ON THE TABLE—	
Question re. Land abandoned by, owners in the Province ..	187	(1) The Punjab National Calamities (Prevention and Relief) Ordinance, 1951 (Ordinance No. 1 of 1951) (2) The Punjab Minor Canals Act (Amendment) Ordinance, 1951 (Ordinance No. 2 of 1951) (3) The Canal and Drainage Act (Amendment) Ordinance, 1951 (Ordinance No. 3 of 1951) ..	68
Question re. Muslim tenants of, landlord ..	187	PARADES—	
NON-OBSERVANCE OF HOLIDAY—		Question re. Training of Military, by Qaumi Razakars ..	312
Question re. in Government College, Lahore, on Urs Data Ganj Bakhsh and Chelum Imam Husain ..	620	PASSES—	
NOOR, MR. M—		Question re. Free, for Police issued by Lahore Omni Bus Service ..	273
Privilege motion re. allegations against members in “Afaq” ..	98		
NORTH-WESTERN RAILWAY LOCAL ADVISORY COMMITTEE—			
Election to, ..	130—336		
NOVEL—			
Question re. Derogatory remarks about the Holy Prophet in Quentine Durward by Sir Walter Scot ..	402		
NULLAHS—			
Question re. Irrigation from—, of Lahore District Board Villages Stopped by Indians ..	553		



	PAGES	PAGES
P—CONTD.		U—CONTD.
PATWARIS—		Mr. Chandu Lal Sundar Das is not a member .. 234
Question re.—, working as Kanungos in the office of the Financial Commissioner ..	614	Notice of motion under rule 12 (3) (b) .. 852
PAY—		Personal remark made by the Chief Minister against Mr. C. E. Gibbon .. 90-91
Question re. Scales of—, of the Lower Subordinate Staff of the Punjab Police ..	781	Recitation by a non-Member ..
P. C. S. (EXECUTIVE BRANCH) OFFICERS—		Right of reply to the move of amendment .. 432
Question re. period fixed for, to work in a District ..	55	Secretary's Competency to draw the attention of the chair to the Speeches of Members .. 768-69
PENSION—		Sitting in the Chamber with hat on .. 307
Question re. Commutation of, of re-employed Government Servants ..	376	Speaking or reflecting against any determination of the Assembly .. 734
PENSIONERS—		Words "Waqat Ka Zaiya Karna" are a reflection on the deliberative Character of the House .. 101
Question re. Dearness Allowance to Government ..	376	POISON—
PERIODICALS—		Question re. Statement of Director of Agriculture on, Stock .. 259
Question re. News papers and, against when action was taken under the Punjab Public Safety Act ..	313	POLICE—
PERMITS—		Question re. European or Anglo-Indian Sergeants recruited in .. 398
Question re, for Public Carriers ..	269	Question re. Free Passes for, issued by Lahore Omni Bus Service .. 273
PHYSICAL AND MILITARY TRAINING—		Question re. Maintenance of Border .. 122
Question re. Medical Inspection and Aid of Students ..	43	Question re. Probationary Assistant Sub-Inspectors of .. 713
PILGRIMS—		Question re. Scales of pay of the Lower Subordinate Staff of the Punjab—, .. 781
Question re. Party of, Selected by Government for a visit to Ajmer Shrine ..	60	POLICE OFFICERS—
PLAN—		Question re. Suspension of, in connection with the murder of Khan Liaquat Ali Khan .. 23
Question re.—, for extending activities of the Health Directorate ..	609	Question re.—, responsible for Security arrangements on the occasion of the late Premier's visit to Rawalpindi .. 393
PLANATION—		POLITICAL DETENUS—
Question re. Lease of Crown Land in Renala Khurd for, of Gardens ..	183	Question re. .. 123
PLANT PROTECTION—		POPULATION—
Question re.—, ..	835	Question re. Lyallpur district .. 328, 374
POINT(S) OF ORDER—		Question re. Pre-partition—, of Shujabad Municipal Area .. 723
Allowing of two speeches at the third reading in of a Bill ..	853	POSSESSION—
Amendment must be relevant to the Subject-matter of a bill or a clause to which it relates ..	588-589	Question re. quarrels arising out of the Disputed—, of land .. 537
Amendments to which no reply is given ..	628	POSTS—
A sub-clause be not considered as new clause for the purposes of Rule 102 ..	629-631	Question re.—, to be filled by competitive examinations .. 781
Burning of Muslim League Registers ..	514	POWER DUSTORS—
Business of the day, not in order ..	960	Question re. Dusting machines and, ordered to be purchased by the Director of Agriculture for using B. H. C. for Locust Control .. 258
Reference by Chief Minister to the Leader of the Opposition during the discussion of a Bill ..	158	POWER GENERATING PLANT—
Clause <i>Ultra Vires</i> of this Legislature under section 299 of the Government of India Act ..	306	Question re. installed at Montgomery .. 51
Deletion of a proviso the subject matter of which has been adopted by the Assembly in a previous clause ..	883	PREMIER—
Discussion of contents of a Bill ..	861	Question re. action against officials for negligence in arrangements for safety of late—, .. 394
Re-Divulging of a Confidential document ..	944	Question re. Police Officers for Security arrangements on the occasion of late—, visit to Rawalpindi ..
Giving of time to Chief Minister ..	566	
Language of the Assembly ..	807	
Minor Canal (Amendment) Bill is not according to its Preamble and Title and therefore not in order ..	794	
Minor Canals (Amendment) Bill is <i>Ultra Vires</i> ..	804	

P—CONTD.		PAGES	P—CONCLD.		PAGES
<b>PRESS—</b>			<b>PUBLIC HEALTH—</b>		
Publicity in the, of Questions, resolutions, etc.	..	66	Question re. Administration on, by Local Bodies	..	956
<b>PRESS GALLERY—</b>			Question re. Expenditure by District Boards on—	..	379
Responsible for interruption in the House	..	937	<b>PUBLIC MEETINGS—</b>		
<b>PREVENTION—</b>			Question re.—, arranged by the Public Relations Department	..	835
Question re. of malaria epidemic in Jaranwala Tehsil	..	262	Question re. Expenditure on Lahore—, organized by Government on Qaid-e-Azam's Birth Day	..	835
<b>PRICES—</b>			<b>PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT—</b>		
Question re. Rise in—, of Foodgrains	..	846	Question re. Public Meetings arranged by—	..	835
<b>PREVILIGE—</b>			<b>PUBLIC SAFETY ACT—</b>		
Motion re. Allegations against members contained in "Afaq"	..	958	Adjournment motion re. misuse of, ..	..	335
Point of, ..	1-2, 488, 787		Question re. Newspapers and periodicals against whom action was taken under the, ..	..	313
Reflections in the press on the conduct of Speaker constitutes a breach of ..	..	65	Question re. Persons detained under the	..	121
<b>PROCEEDINGS—</b>			<b>PUBLIC SAFETY ACT (AMENDMENT) BILL—</b>		
Motion re. exemption of, from the rule "Sitting of the Assembly"	..	427, 625	Introduction, Leave for	..	194
<b>PROFESSIONAL TAX—</b>			<b>PUBLIC SERVANTS—</b>		
Question re. levied by the District Board Lyallpur	..	400	Question re. prosecuted for irregularities,	..	25
<b>PRODUCE INDEX—</b>			<b>PUBLIC WORKS DEPARTMENT—</b>		
Question re.	..	64	Question re. Trucks, Station wagons, Jeep Cars, Tractors and Bulldozers with the Thal Development Authority and in Mianwali district	..	188
<b>PROJECT—</b>			<b>PUNJAB CIVIL SERVICE—</b>		
Question re. Irrigation from the Thal	..	324	Question re. transfers of officers belonging to C.S.P., P.P.S., and Tehsildars	..	55
<b>PROJECT—</b>			<b>PUNJAB COTTON MILLS—</b>		
Question re. Rasul	..		Question re. Cloth quota from the—, ..	..	391
Question re. Rasul Hydrel	..		<b>PUNJAB FACTORIES RULES—</b>		
<b>PROPHET—</b>			Question re. trolation, by owners of Factories	..	329
Question re. Derogatory remarks about Holy, in Quentine Durward a novel by Sir Walter Scott	..	402	<b>PUNJAB FLOOD COMMISSION—</b>		
<b>PROPRIETARY RIGHTS—</b>			Question re. action taken by Punjab Government on the report of the—, ..	..	421
Question re. for Moins to the Jhatas of Colony Chaks	..	50	<b>PUNJAB PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT—</b>		
Question re. Payment of malakans by abadkars for acquiring	..	57	Question re. Expenditure incurred by Government on the,	..	121
<b>PROSECUTION—</b>			<b>PURDA BILL—</b>		
Question re. Expenditure incurred by Government on the, of Khan Iftikhar Hassia Khan of Mamdot	..	25	Introduction, leave for	..	29
<b>PROSECUTING BRANCH—(POLICE)—</b>					
Question Legal Remembrancer's Control over the—, of the Police Department.	..	714			
<b>PROSECUTING OFFICERS—</b>					
Question re.	..	120			
<b>PROTECTION AND RESTORATION OF TENANCY RIGHTS (AMENDMENT) BILL—</b>			<b>Q</b>		
Introduction	..	730	<b>QADIR BAKHSH, MALIK—</b>		
Consideration	..	730—61	Bill, Tenancy (Amendment)—		
Passage	..	761—79	Tenant to pay Government dues in proportion to his share of produce	..	577
<b>PUBLIC ACCOUNTS COMMITTEE—</b>			Closure, motion of,	..	519, 774
Nomination to	..	68	Point of order Removing of a new clause as an amendment.	..	588
<b>PUBLIC CARRIERS—</b>			Re-devulging of a Confidential document	..	944
Question re. Permits for,	..	269	Re "mausen" being treated as a tenant'	..	589
<b>PUBLIC DEBT—</b>			<b>QAID-E-AZAM'S BIRTH DAY—</b>		
Question re.	..	27	Question re. Expenditure on Lahore public meeting organized by Government on—,	..	835

Q—	PAGES	PAGES
<b>QAUMI RAZAKAR —</b>		
Question re. banning of military parades by ..	312	
<b>QUACK—</b>		
Question re. medical practitioners ..	47	
<b>QUARRELS—</b>		
Question re.—, arising out of the disputed possession of land ..	537	
<b>QUENTIVE DURWARD—</b>		
Question re. derogatory remarks about the Holy Prophet in, a novel by Sir Walter Scott ..	402	
<b>QUESTION HOUR—</b>		
Suspension of, motion re. ..	1	
<b>QUESTION AND ANSWERS</b>		
<b>ABDUL BARI, MIAN—</b>		
Question re.—Additional Land Revenue charged from Muhajirs ..	725	
Administration of Local Bodies ..	723	
Agricultural Income Tax ..	50	
Allah Dad Farm Jahanian, the Jahangirabad granted Farms and Sir Datar Singh and Qadirabad Government Farms ..	836	
Artisans and Craftsmen migrated from India ..	113	
Artisans and craftsmen out of work ..	557	
Cattle Farm ..	256	
Civil Defence ..	49	
Consumption of Milk per head ..	897	
Dairy farms ..	49	
Death from malaria ..	323	
Ejection of refugees ..	615	
Elections to the District Boards and Municipal Committees ..	42	
Equipment of Schools with Science apparatus, Geographical instruments and Maps, etc. ..	42	
Establishment of Weavers' Colonies ..	43	
Exception of Okara Textile Mills and Lyallpur Cotton mills from being declared as evacuee property ..	786	
Expenditure incurred to fight against malaria ..	323	
Experts in the manufacture of essential consumer goods employed in the Industries Department ..	250	
Farms for the Breed of Horses, Bulls, Cows and Buffaloes ..	256	
Free and compulsory Education ..	400	
Free and Systematic treatment of Malaria ..	323	
Industrial concern ..	116	
Industrial experts employed in the Industries Department ..	117	
Industrial Schools ..	41	
Industries ..	249	
Land for livestock breeding in the Thal Area ..	839	
	721	
Manufacture of bath soaps and toilet goods ..	40	
Manufacture of Standardized Allopathic Drugs ..	42	
Medical Inspection and Aid, Physical training and military training of students ..	43	
Plant Protection ..	83	
Prevention of malaria epidemic in Jaranwala tehsil ..	262	
Quarrels arising out of the disputed possession of land ..	537	
Receipt of Jamabandies from East Punjab ..	615	
Repairs of the Civil Hospital Building at Jaranwala ..	782	
Satellite Towns near Lyallpur ..	62	
Settlement of the families of refugee Government officials ..	616	
Spending of rents realized from refugees ..	535	
Sport Industry of Sialkot and Metal Industry of Nizam Abad and Wazirabad ..	556	
Tanned leather manufactured in the Punjab ..	555	
Teaching of the Holy Quran in Schools Text Books ..	373	
The arrears of Salaries due to the teachers employed in the District Board High Schools ..	382	
Trained Science graduates in the Punjab ..	373	
Trained Science graduates ..	382	
Unani System of Medicine ..	373	
<b>ABDUL HAMID KHAN RANA—</b>		
Question re.—		
Dislocation of the Court or Office-work of District Officials through their Summoning by Deputy Commissioner for reception of Honourable Ministers ..	396	
Foodgrain Dealers ..	28	
Grant of 'Bara' land reclamation lots ..	466	
Water supply by Khaddar Canal ..	59	
<b>ABDUL RAHIM, CHAUDHRI—</b>		
Question re.—		
Appointment of Extra Assistant Settlement Officers ..	411	
<b>ABDUL SATTAR KHAN NIAZI, KHAN—</b>		
Question re.—		
Demand of inquiry against Syed Ghulam Haider Shah, former Deputy Commissioner, Sargodha by the District Bar Association ..	398	
Inquiry into conduct of Syed Ghulam Haider Shah, Sub-Divisional Officer Khushab ..	399	
<b>ABDUL WAHID, MIAN—</b>		
Question re.—		
Posts of Inspector-General of Civil Hospitals and the Director of Public Health, Punjab ..	730	
<b>ARMAD MASUD SAID, MR.—</b>		
Question re.—		
Acreage left in India by Muslim refugees ..	334	
Cases pending in Lahore Courts ..	56	
Closure of Canals supplying water to Lahore district ..	180	
Compensation to owners of uncommanded areas in East Punjab ..		
Equal valuation of barren areas of East and West Punjab ..	52	
Evacuee Land ..	51	
Loss of life sustained by refugee families ..	22	
Loss of property sustained by refugee families ..	111	

	PAGES		PAGES
<b>ANMAD MASUD SAID, MR.—<i>conold.</i></b>		<b>ALI AKBAR KHAN, CHAUDHRI—<i>conold.</i></b>	
Question re—		Question re—	
Muhajir Tax ..	127	Punjab University Social Welfare Course ..	608
Period fixed for P.C.S. (Executive Branch) Officers to work in a District ..	55	Qualified Doctors in the Province ..	170
Procedure for scrutinising expenditure, disposal of cases pending with Subordinate officers and District Officers ..	56	Scales of pay of the Lower Subordinate staff of the Punjab Police ..	781
Refugee Muslim Officials provided posts in Punjab Government Service ..	22	Text book prescribed for students of Schools ..	387
Standard of efficiency fixed in each Department of Punjab Government ..	55	The Unemployed ..	558
Transfers of officers belonging to Civil Service of Pakistan, Punjab Civil Service, Pakistan Police Service and Tehsildars ..	55	Unani Tibbe ..	170
Valuation of land on basis of average agricultural produce ..	335	<b>ALYAF HUSSAIN SHAH, SYPED—</b>	
<b>ALI AKBAR KHAN, CHAUDHRI—</b>		Question re—	
Question re—		Conditions governing allotment of lands to Muhajirs and locals in Thal Area ..	425
Acquisition of land for the Koh-i-Noor Textile Mills, Ltd., Lyallpur ..	388	Spread of Thur (Salt effluo) in areas irrigated by Khaddar feeder of Lower Jhelum Canal ..	426
Allotment of Gardens abandoned by non-Muslims ..	308	<b>AMIR-UD-DIN, MIAN—</b>	
Allotment of Gowshala land at Toba Tek Singh ..	39	Question re—	
Allotment of Houses abandoned by non-Muslims ..	617	Central Govt. grant for flood relief works ..	34
Allotment of Land abandoned by refugees ..	391	Criminal cases including Summary trial cases pending in the District Courts of Lahore ..	46
Area of land tilled per plough in the Lyallpur district ..	616	Damage done to lands in Lahore and Sheikhpura districts during the floods of 1950 ..	46
Cases detected by District Magistrate of irregular Court Attendance by Court Officers ..	52	<b>ATA MUHAMMAD KHAN, KHOSA, SARDAR—</b>	
Cattle and Dairy farms on Govt. based lands ..	404	Question re—	
Checking the increasing number of beggars ..	547	Grant-in-aid to Tibbia College of Anjuman-i-Himayat-i-Islam ..	423
Claim for land abandoned in the India Union by Muslim refugees ..	327	Indigenous Medical aid for tribal population ..	423
Co-operative Farming Societies ..	728	<b>BASHIR AHMAD KHAN BHATTI, RAI—</b>	
Corruption ..	394	Question re—	
Delay in the disposal of Criminal cases, Deposits of Muslim refugees with East Punjab Central Co-operative Banks and Co-operative Unions ..	118	Improvement of transport facilities ..	39
Evacuee Registered Factories ..	326	<b>DAUD GHAZANAVI, MAUJANA—</b>	
Factories engaged in the manufacture of squashes ..	257	Electric Supply Companies ..	253
Govt. Servants detected taking bribe ..	52	Party of pilgrims selected by Government for a visit to Ajmer Shrif ..	60
High Schools in Lyallpur City ..	172	Price paid by Punjab Govt. for the Supply of electric energy from Jogindar Nagar ..	48
Indigenous system of Medicine Enquiry Committee ..	33	Teachers of Theology ..	175
Land abandoned by non-Muslim evacuee in the Lyallpur district ..	374	Teachers of Theology ..	266
Land acquired from the Muslim tenants in the Lyallpur district ..	375	Units of electricity supplied to the Punjab Govt. from Jogindar Nagar ..	253
Lyallpur district population ..	328	<b>FATEH MUHAMMAD, CAPTAIN—</b>	
Lyallpur district population ..	374	Question re—	
Market Committees set up under Punjab Agricultural Produce Markets Act ..	551	Damage to arc hns between Upper Jhelum Canal and Gujrat Branch of the Canal ..	422
Probationary Assistant Sub-Inspector of Police ..	713	<b>FATEH SHER JHUMAT, MALIK—</b>	
Profession-tax levied by the District Board, Lyallpur ..	400	Question re—	
Proportion between Direct recruitment and promotion from lower ranks for the post of Assistant Sub-Inspector of Police ..	713	Construction of a bridge on Bhakkar Canal ..	170
		Contract of Thal Canal to Jumma Khan and Kabli Pathans ..	410
		Dulewala Branch ..	267
		Forests ..	261
		Irrigation from Thal Project ..	324
		Irrigation of land from village Pucca Kararwala to village Shahdad on The Mahajir Branch ..	178
		Killabandi in Bhakkar tehsil ..	325
		Killabandi in Khushab tehsil ..	411

	PAGES		PAGES
<b>FATEH SHER JHUMAT MALIK—contd.</b>		<b>GHULAM NABI, MALIK.—</b>	
Question re—		Question re—	
Lands of villages Hitto, Dugar Kalon Kot, etc. entered in Revenue Record as Malkiyyat of 'Abadkars' ..	425	Action against Members of Legislative Assembly after Dissolution ..	25
Outlets on the right side of Burji No. 36,000 of Mohajir Branch ..	37	Action taken against "Nawai-Waqat" ..	314
Rajbah Bhoonki Muhajir Branch ..	36	Blankets purchased by Govt. for Jails ..	375
Shamilat Areas under forests ..	424	Cases pending with Magistrates ..	332
Trucks, Station Wagons, Jeep Cars, Tractors and Bulldozers with the Thal Development Authority and Public Works Department in Mianwali district. ..	188	Colleges and High Schools ..	264
Watering of a hundred miles stretch of Lahore-Montgomery Road ..	424	Daily Newspapers supplied to Jails ..	865
<b>FAZAL-I-ILAH, CHAUDHRI—</b>		Department of Islamiyat ..	833
Question re—		Expenditure incurred by Govt. on the prosecution of Khan Iftikhar Husain Khan of Mamdot ..	25
European by Anglo-Indian Sergeants recruited in Police ..	398	Expenditure incurred by Govt. on the Punjab Public Relations Deptt. ..	121
Gazetted Officers whose conduct has been under investigation by the Anti-Corruption Department ..	398	Expenditure on Lahore Public Meeting by Govt. on Qaid-e-Azam's Birth Day ..	835
Water-logging caused by Hill torrents in Gujrat village ..	414	Failure of Police to trace the murderers of Shamsul Haq, a Muslim League Worker of Lyallpur ..	315
<b>GHULAM MURTAJA KHAWAJA, HAJI—</b>		Film Censor Board ..	332
Question re—		Newspapers and periodicals against whom action was taken under the Punjab Public Safety Act ..	313
Motor launch Services for River Indus ferries ..	45	Persons detained under the Public Safety Act. ..	121
<b>GHULAM MUSTAFA SHAH KHALID GILANI, SYED.—</b>		Provision of Hospitals, Mobile Dispensaries, Doctors, Nurses and Midwives for Health ..	
Question re—		Public Meeting arranged by Public Relations Department ..	835
Administration of Public Health by Local Bodies ..	956	Public Servants prosecuted for irregularities ..	25
Appointment as Registrar, Co-operative Societies ..	393	Rasul Project ..	271
Combating spread of Tuberculosis ..	550	Re-employment of Superannuated Officers ..	122
Compounders and Vaccinators ..	956	Wheat purchased by Govt. ..	333
Co-operative Stores ..	393	<b>GHULAM RASUL TARAR, CHAUDHRI—</b>	
Cultivation of barren lands on Co-operative basis ..	512	Question re—	
Deaths caused by (i) Malaria (ii) Tuberculosis ..	898	Compensation for villages washed away by River Chenab ..	415
Dispensaries ..	898	Hospital for Gujrat district ..	403
Fees Charged by Doctor employed in Civil Hospitals ..	845	Metalled roads for Phalia tehsil ..	554
Govt. Hospital for treatment of eye diseases ..	785	Subsidized Dispensaries in the Gujrat district ..	403
Hospital and Dispensaries ..	609	<b>GHULAM SABIR, RANA.—</b>	
Hospitals ..	724	Question re—	
Hospitals for Children ..	955	Closure of Balloki Bridge ..	786
Hospital for Females ..	783	<b>GHULAM SADID-UD-DIN, KHAWAJA, HAJI—</b>	
Medical treatment of Women and Children ..	724	Question re—	
Plan for extending activities of the Health Directorate ..	609	Bus Service between D. G. Khan and D. I. Khan ..	845
Provincial Civil Service Officers appointed as Registrar Co-op. Societies ..	541	Foodgrains famine in Taunsa ..	842
Samli Sanatorium ..	550	Sugar quota in Dera Ghazi Khan district ..	341
Scheme for prevention of epidemic diseases ..	899	<b>GUL MUHAMMAD NOON RANA alias ABUL AZIZ NOON RANA—</b>	
Scheme for Prevention of Malaria ..	844	Question re—	
Shortage of Medicines in Hospitals ..	550	Action against officials for negligence in arrangements for safety of Late Premier of Pakistan ..	394
Tuberculosis Clinic at Rawalpindi ..	609	Assistant to the Director of Agriculture's journey's to Lyallpur ..	31
Tuberculosis Clinic at Rawalpindi ..	715	Annual expenditure of Municipal Hospital at Shujabad ..	723
Veterinary Hospitals ..	785	B. H. C. Insects for Locust Control ..	123
Women Section of the Municipal Hospital at Rawalpindi ..	392	Budget of Shujabad Municipality ..	713
Woolen factory at Rawalpindi started by the Co-operative Department ..			

GUL MUHAMMAD NOON RANA *alias* ABDUL AZIZ NOON RANA—*contd.*

PAGES

## Question re—

Building for the Girls School maintained by the Shujabad Municipality	783
Cases of corruption instituted against Mr. Akbar Ali Tur, Deputy Director of Agriculture, Gujranwala ..	377
Challans under Goonda Act ..	330
Correspondence on Locust Control between Provincial and Central Governments ..	546
Dispensing with Services Gauge Readers ..	613
Distribution of Sugar in rural areas ..	316
Dusting Machines and power dusters ordered to be purchased by the Director of Agriculture for using B.H.C. for Locust Control ..	258
Entomologist, Agricultural College, Lyallpur ..	333
Journeys performed by Director of Agriculture to Lyallpur ..	955
Kharraba Assessment ..	899
Lectures by the Director of Agriculture on Locust Control ..	125
Locust ..	259
Multan District Board Roads used by Hon'ble Minister of Public Works ..	898
Multan Distt. Board Schools visited by Hon'ble Minister of Education ..	898
Municipal Hospital at Shujabad ..	782
Non-receipt of salaries by the Multan District Board Employees ..	843
Officials sent by the Department of Agriculture for studies abroad since the present Director of Agriculture took over charge ..	955
Officials trained in Civil Defence ..	329
Police Officers responsible for Security arrangements on the occasion of the late Premier's visit to Rawalpindi ..	398
Post of Assistant to the Director of Agriculture ..	31
Pre-partition population of Shujabad Municipal Area ..	723
Primary School buildings in Shujabad tehsil ..	843
Provincialization of Shujabad Municipal High School and Hospital ..	843
Reception of the Director of Agriculture at Lahore Railway Station by staff of Agriculture College, Lyallpur ..	955
Remodelling of Channels in Haveli Project ..	613
Repairs of abandoned ginning factories ..	391
Retirement of Chaudhri Khair Din, Agricultural Assistant ..	399
Said Akbar, the alleged assassin of the Late Premier of Pakistan Mr. Liaquat Ali Khan ..	544
Sardar Muhammad Gill Assistant to the Director of Agriculture ..	377
Savings of the Haveli Project Scheme ..	613
Statement of Director of Agriculture on the Poison Stock ..	258
Students in the Shujabad Municipal School ..	783
Sugar allocated for the Shujabad tehsil of the Multan district ..	317

GUL MUHAMMAD NOON RANA *alias* ABDUL AZIZ NOON RANA—*contd.*

PAGES

Question re—	
Travelling Allowance drawn by the Assistant to the Director of Agriculture ..	31
Travelling Allowance drawn by the Director of Agriculture and his predecessor ..	124
GUL NAZWAZ KHAN, CHAUDHRI,—	
Question re—	
Status of a High School for Vernacular Middle School at Serai Alamgir ..	419
HABIB ULLAH KHAN TIWANA, MALIK,—	
Question re—	
Acquisition by Govt. of Private Irrigation Canals ..	184
Refugee Govt. employees ..	123
HADAYAT ALI, SHEIKH,—	
Question re—	
Construction of Lahore-Narowal Road ..	620
Construction of Narowal-Zafarwal Road ..	620
Girls High School for Narowal ..	621
Islamic High School, Narowal ..	621
Non-observance of holiday in Govt. College, Lahore on Urs. Data Ganj Bakhsh and Chehnum Imam Husain ..	620
IFTIKHAR HUSSAIN KHAN, KHAN —	
Question re—	
Compensation for sufferers from scarcity of water-supply in the Upper Bari Doab Canal ..	35
Evacuee owners Agricultural farms ..	188
Govt's policy re the disposal of Crown Lands held by non-Muslim Evacuee Landlords ..	40
Land abandoned by refugees ..	309
Land abandoned by non-Muslim evacuee owners in the Province ..	187
Muslim tenants of non-Muslim evacuee Landlords ..	187
Scarcity of water-supply in the Upper Bari Doab Canal ..	35
Refugee Landlords who have submitted their Claim Forms for land ..	309
Wholesale sugar dealers ..	257
Expenditure incurred by Government on the prosecution of ..	25
KHUDEJA, BEGUM G. A. KHAN—	
Question re—	
Chief and Special Checkers of Lahore Omnibus Service ..	274
Complaint books provided in the vehicles of the Lahore Omnibus Service ..	272
Death of passenger by fall from Lahore Omnibus Service vehicle ..	272
Dismissal or suspension of Lahore Omnibus Service employees ..	274
Failure of Engines of the Lahore Omnibus Service vehicles ..	273
Free passes for Police issued by Lahore Omnibus Service ..	273
Lahore Omnibus routes ..	275
Lahore Omnibus Service Time-Table ..	274
Lahore Omnibus Service Vehicles ..	274
Lahore Omnibus Service vehicles ..	275

	PAGES		PAGES
<b>KHUDEJA BEEGUM G. A. KHAN—concl'd.</b>		<b>MUHAMMAD ATZAL CHEEMA CHAUDHRI—</b>	
Question re—		concl'd.	
Public Holidays for Idul Fitar and		Question re—	
Idul Azha allowed to Omnibus		Cancellation of allotment of land to	
Service (Lahore) Employees ..	272	refugee families ..	554
<b>MANZOOR HASSAN, MIAN,—</b>		Claim Forms received by the Punjab	
Question re—		Government from the East Punjab	
Durrie-Weaving Industry of Gujran-		Government ..	111
wala district ..	541	Clashes between landlords and tenants	715
Elections to the Gujranwala Municipal		Co-operative Multi purpose Society,	
Committee ..	387	Gojra ..	618
Handlooms for cloth weaving in		Creation of honorary or paid posts of	
Gujranwala district ..	540	Zaildar type ..	845
Maternity Homes in the Gujranwala		Culverts and bridges to be constructed	
district ..	388	on Lyallpur-Sheikhupura Road ..	614
Safe Manufacturing and utensil		Ejection of tenants ..	785
making Industries of Gujranwala		Factories ..	112
district ..	392	Govt. Girls High School at Gojra,	
<b>MEHDI ALI KHAN, CHAUDHRI NAWAZADA—</b>		District Lyallpur ..	549
Question re—		Honorary Naib-Tehsildars. Gujra	
Decrease in the yield of crops ..	47	Forests ..	322
Quack Medical Practitioners ..	47	Industrial Concerns ..	112
Rakh Dhull ..	48	Industrial Workers organised in Trade	
Water-logging and River action ..	47	Unions ..	112
<b>MERTAB KHAN, CHAUDHRI—</b>		Kharaba remission in Canal Colonies	389
Question re—		Malik Qadir Bakhsh report on	
Failure of Additional Naib-Tehsildar		administration of Province ..	330
Raja Jang Circle to give possession		Nomination of refugees in place of	
of allotted lands to refugees ..	555	elected non-Muslim District Board	
Irrigation from natural streams		Members ..	611
(Nullah) of Lahore district stopped		Non-receipt of salaries by Lyallpur	
by Indians ..	553	District Board Teachers ..	725
Levy of a hundred rupees per single		Pass percentage of religious Instruc-	
allotment of twelve and half acres		tion in Primary and Secondary	
of land to refugees ..	539	Schools ..	547
Refugees murdered since their resettle-		Permits for Public Carriers ..	269
ment in the Lahore district ..	546	Possibility of the division of the flow	
Refugees who have not been allotted		of the river feeding Punjab Canals ..	373
land although they have duly sub-		Posts to be filled by Competitive Ex-	
mitted their claim forms and have		aminations ..	781
been issued "Haqqiat form" ..	539	Rasul Hydcl Scheme ..	251
Villages where illegal occupants of land		Re-collection of remitted Land Reve-	
have not given up possession of the		nue ..	374
land regularly allotted to refugees ..	537	Recruitment of Tehsildars, Naib-	
<b>MOHY-UD-DIN LAL BADESHAH, SYED—</b>		Tehsildars and Excise Sub-Inspec-	
Question re—		tors by competitive examinations ..	786
Construction of a Dam on Suhan		Rise in crime and murder cases ..	23
Stream ..	415	Rise in Prices of Foodgrains ..	846
<b>MUHAMMAD ABDULLAH KHAN, RAJA, LT.</b>		Shortage of water-supply in Manchar	
<b>COL.—</b>		and Vanike Distributaries, Lower	
Question re—		Chenab Canal ..	268
Action taken by the Punjab Govern-		Steam generating sets purchased by	
ment on the report of the Punjab		Govt. for Thermal Station at Lyall-	
Flood Commission ..	421	pur ..	416
Acreage under sugarcane ..	420	Steam generating plant set purchased	
Cotton Textile Mills ..	422	from Japan to be installed at Mont-	
Damage to Sugarcane Crops ..	420	gomery ..	533
Lack of Co-ordination between the		Strike decision by Union of Provincial	
Sugar factory at Rahwali and the Sugar-		Teachers ..	401
cane Research institute ..	420	Suspension of Police Officers in con-	
Patronize Pakistan Products Campaign		nection with murder of Khan	
<b>MUHAMMAD ATZAL CHEEMA, CHAUDHRI—</b>		Liaquat Ali Khan ..	23
Question re—		Swarms of Locusts ..	322
Attaching of Toba Tek Singh Tehsil		Time limit for completing Rehabilita-	
to Jhang district ..	390	tion work ..	726
Banning of Military parades by Qaumi		Unoccupied cultivable land in Colony	
Razakars ..	312	Districts ..	190
Black Market in Streptomycin ..	172	Water-logging and Salt efflorescence ..	268
Boat Bridge on the River Ravi near		<b>MUHAMMAD AHSAN, MALIK—</b>	
Chichawatni ..	390	Question re—	
		Suicide Cases ..	607

	PAGES		PAGES
<b>MUHAMMAD AMIN, MR.—</b>		<b>MUHAMMAD IQBAL AHMED KHAN, RAI—<i>concl'd.</i></b>	
Question re—		Question re—	
Additional Charge one anna per unit on Domestic consumption of electric energy ..	308	Treatment as "Ghair-Mumkin" of lands washed away by River action regarding which refugees from East Punjab and adjoining states submitted "Claims" ..	328
Barley supplied by Government to Grain Syndicate, Lahore ..	378	<b>MUHAMMAD SAFFAR, KHAWAJA—</b>	
Financial Commissioner ..	377	Question re—	
Foodgrains Supplied by Government to Grain Syndicate, Lahore ..	379	Hospital and Dispensaries in Sialkot district ..	403
Foodgrains supplied by Government to Pakistan Ministry of Defence ..	399	Skilled labourers engaged in the sports goods and surgical instruments industries in Sialkot before Partition ..	542
Foodgrains supplied by Government to Syndicates of Multan and Rawalpindi ..	547	<b>MUHAMMAD SARWAR, CHAUDHRI—</b>	
Japan Manufactured Steam turbine Sets ..	185	Question re—	
Maintenance of Border Police ..	122	Building of Govt. High School, Zafarwal Candidate Kanungos from the Sialkot district ..	402
Procedure laid down by the Board of Management for the purchase of kapas and cotton by the Punjab Government Cotton Mills (Formerly Mela Ram Cloth Mills). ..	119	Metalling of Narowal-Zaffarwal Road Patwari working as Kanungos in the office of the Financial Commissioner ..	412
Produce Index ..	64	Recruitment to Border Police ..	545
Public Debt ..	27	Resettlement of villages washed away by Dek Nallah ..	551
Purchase by Government of Thermal plant for installation at Lyallpur ..	533	Uncultivated Lands on Sialkot-Jammu Border Charged to Land Revenue ..	553
Rasul Project ..	271	Veterinary Surgeon for Veterinary Hospital at Zafarwal ..	608
Re-employed retired Government servants in Gazetted and Non-Gazetted Cadres ..	26	<b>MUHAMMAD SHAFIQ, CHAUDHRI—</b>	
Separation of Judiciary from Executive ..	396	Question re—	
Wheat purchased by Government ..	129	Appointment of Dealers by Govt. to buy wheat ..	32
Arrest and release of Mr.—M.L.A. ..	396	Prosecuting Officers ..	21
<b>MUHAMMAD IQBAL CHEEMA, CHAUDHRI—</b>		Prosecuting Officers ..	120
Question re—		Shortage of water at the tail of 5-L Canal Distributory of the Lower Bari Doab Canal ..	38
Cloth and loom requirement ..	311	Sugar Depot Holders in the Montgomery District ..	126
District Board Schools for boys and Girls ..	367	<b>MUHAMMAD ZAFRULLAH, SARDAR—</b>	
Expenditure by District Boards on Public Health ..	379	Question re—	
Govt. Grant District Board for Education ..	334	Agencies for sale of Sugar ..	33
Handloom Industries ..	310	Allotment of factories abandoned by non-muslims ..	82
Hospitals and dispensaries ..	371	Application for overseas study leave amongst college lecturers ..	418
Industrial Concerns covered by the Workmen Compensation Insurance Scheme ..	329	Expenditure incurred on salaries of the administrative officers in the Punjab Education Department ..	417
Industrial Stikes ..	192	Hospitals in Lahore ..	173
Kaycee Industries ..	391	Institutions in Lahore where technical Education is imparted ..	61
Spindles in Cotton Textile Mills ..	193	Lahore Improvement Schemes ..	174
Sutlej Cotton Mills, Okara Lyallpur Cotton Mills and Kaycee Industries Ltd. ..	312	Lands owned by the Department of Forests ..	33
Violation of Punjab Factories rules by owners of factories ..	329	Mayo Hospital, Lahore ..	34
Wages in Textile Mills ..	191	Rasul Hydrel Project ..	62
<b>MUHAMMAD IQBAL AHMED KHAN, RAI—</b>		Scheme to generate Hydro-Electricity in the Punjab ..	63
Question re—		Scheme to make the Province self sufficient in Sugar ..	61
Ganji Bar Lands ..	57	<b>MUHAMMAD ZAKIR MAULVI—</b>	
Multan-Montgomery Road ..	50	Question re—	
Payment of Malkana by abadkars for acquiring proprietary rights ..	57	Metalled road to link District headquarters with tehsil headquarters ..	45
Power generating plant installed at Montgomery ..	51	Scheme for the organisation of Arabic teaching schools ..	46
Proprietary right for musens to the Ihtas of Coldny Chaks ..	50	Uncultivated Colony Areas ..	60



PAGE#	PAGE#
MUMTAZ ALI KHAN, SARDAR—	
Question re—	
Legal Remembrancer's Control over the prosecuting branch of the Police Department ..	714
NASRULLAH KHAN, RAI—	
Question re—	
Lease of Crown land in Renala Khurd for plantation of Gardens ..	183
Intercultivation of crops in Land under fruit gardens ..	181
Inter sowing of leguminous crops in Lands under fruit Gardens ..	183
RASHIDA LATIF BAJI—	
Question re—	
Admission of Girl Students in King Edward Medical Colleges ..	193
SHAMREM AHMED KHAN, MR.—	
Question re—	
Allotment of houses to refugees ..	957
Applications received by the Executive Engineer, Rehabilitation, Lahore for repairs of abandoned houses.	957
Arrest and release of Mr. Muhammad Amir Khan, M.L.A. ..	396
Chaudhri Ghulam Mustafa, a retired Additional Superintendent of Police Committee to examine cases of corrupt officials for compulsory retirement ..	714
Cotton Ginning and pressing factories ..	376
Lack of Lady Doctors in Civil Hospital, Chakwal ..	897
Land Reclamation and anti-water-Logging Operations ..	549
Lease of land on "Chakku" outlet to Rai Anwar Khan ..	408
Medical facilities provided in Jaranwala ..	378
Nationalisation of Road Transport ..	549
Qadir Bakhsh Report ..	899
Repairs of road between Choa Saidan Shah and Chakwal ..	376
Right of granting leases of coal and supervision of coal mines taken over by Central Government from the Punjab Government ..	553
Royalty collected by the Pakistan Government from the sale Coal produced by the Punjab Collieries ..	900
Scheme for Medical facilities ..	540
Sugar factories scheme ..	608
Sugar Supply ..	617
Washing away of Dhuman bridge by floods. ..	607
SHANIM HUSSAIN QADRI, SYED—	
Question re—	
Allotment of evacuee houses in Lahore ..	956
Cancellation of Sugar report Licences. ..	191
Cloth quota from the Punjab Cotton Mills ..	262
Commutation of pensions of re-employed Government Servants ..	391
Dearness Allowance for Government Pensioners ..	375
Derogatory remarks about the Holy Prophet in "Quentine Durward" a novel by Sir Walter Scott ..	376
Loss of Judicial files of Rehabilitation cases ..	402
	191
SHAMIM HUSSAIN QADRI, SYED—	
Question re—	
Partnership in the University Book Agency by convener of the University English Board of Studies ..	402
Political Detenues ..	123
QURAN—	
Question re—	
Teaching of Holy R.— in Schools ..	386
RAJBAH BHOORI—	
Question re—	
Munajir Branch ..	36
Re, Rakh Dhull ..	48
RASHIDA LATIF BAJI—	
Adjournment motion re-increase in price of wheat and distribution of defective flower ..	426
Bill Education (Control of Private Institutions),—Introduction of ..	973—982
Bill Muslim Auqaf—Passage of ..	515—19
Resolution, Compulsory Physical and Military training in schools and colleges,—Military training is necessary both for boys and girls ..	238—239
Question re—	
Rasul Hydel Project ..	62, 251, 271
Rawalpindi Conspiracy Case— ..	199
RAZAKARS—	
Question re—	
Training of Military parades by Quami ..	312
RECEPTION—	
Question re—	
Dislocation of the Court or Office work of Distt. officials through their summoning by Deputy Commissioner for—of, Honourable Ministers Of the Director of Agriculture at Lahore Railway Station by the Staff of Agriculture College, Lyallpur ..	396
	955
RECRUITMENT—	
Question re—	
Proportion between direct— and promotion from Lower Ranks for the post of Assistant Sub-Inspector of Police ..	713
Tahsildars, Naib-Tahsildars and Excise Sub-Inspectors by competitive examination ..	780
RE-EMPLOYED—	
Question re—	
Retired Government servants in Gazetted and non-Gazetted Cadres. ..	26
RE-EMPLOYMENT—	
Question re—	
Of Superannuated Officers ..	122
Reference to Late Qaid-i-Millat, Mr. Liaquat Ali Khan ..	1—19
REFUGEES (S)	
Question re—	
Acreage left in India by Muslim ..	334
Allotment of houses to— ..	957
Cancellation of allotment of land to— families ..	554
Claim for Land abandoned in the Indian Union by Muslim ..	327
Ejection of— ..	615
Government employees ..	123
Land abandoned by ..	309
Landlords who have submitted their claim forms for Land ..	309

INDEX

[Vol. I

PAGES	INDEX	PAGES
	<b>REFUGEE (S)—<i>contd.</i></b>	
	Loss of life sustained by, families ..	22
	Loss of property sustained by, families ..	111
	Murder of, since their resettlement in the Lahore district ..	546
	Muslim officials provided posts in Punjab Government Service ..	22
	Nomination of—, in place of elected Non-Muslim District Board Members ..	611
	Treatment as "Ghair-Mumkin" of lands washed away by river action regarding which—from East Punjab and adjoining states submitted "claims" ..	328
	Villages where illegal occupants of lands have not given up possession of lands regularly allotted to— ..	537
	Who have not been allotted land although they have only submitted their claim forms and have been issued "Haqqiat forms" ..	
	<b>REFUGEE GOVERNMENT OFFICIALS—</b>	
	Question re—	
	Settlement of the families of— ..	616
	<b>REGISTRAR CO-OPERATIVE SOCIETIES—</b>	
	Question re—	
	Appointment as— ..	393
	Provincial Civil Services Officers appointed as— ..	541
	<b>REHABILITATION—</b>	
	Question re—	
	Loss of judicial files of— casos ..	191
	Time limit for completing—work ..	726
	<b>RELIGIOUS INSTRUCTION—</b>	
	Question re—	
	Pass percentage of— in Primary and Secondary Schools ..	547
	<b>RENTS—</b>	
	Question re—	
	Spending of— realized from refugees ..	535
	<b>REPAIR (S)—</b>	
	Question re—	
	Applications received by Executive Engineer Rehabilitation, Lahore, for— of abandoned houses ..	957
	Of abandoned Ginning Factories ..	391
	Of the Civil Hospital Building at Jaranwala ..	782
	of the Government High School Building at Jaranwala ..	782
	<b>REPORT—</b>	
	Question re—	
	Action taken by the Punjab Government on the— of the Punjab Flood Commission ..	421
	Qadir Bakhsh ..	376, 338
	<b>RESETTLEMENT—</b>	
	Question re— of village washed away by Dek Nullah ..	551
	<b>RESOLUTION (S)—</b>	
	Re-Compulsory physical and Military Training in Schools and Colleges ..	234—241
	Re-Kashmir ..	986—1018
	Re-Replacement of the Sitting Members of the Constituent Assembly of Pakistan ..	242—247
	<b>RETIRED—</b>	
	Question re—	
	Re-employed, Government Servants in Gazetted and non-Gazetted Cadres ..	26
	<b>RETIREMENT—</b>	
	Question re—	
	Of Chaudhri Khair Din, Agricultural Assistant ..	399
	<b>RIVERS—</b>	
	Question re—	
	Possibility of the diversion of flow of the feeding Punjab canals ..	373
	<b>RIVER ACTION—</b>	
	Question re—	
	Treatment as "Ghair-Mukmin" of land washed away by, regarding which refugees from East Punjab and adjoining States submitted "Claims" ..	328
	Water-logging and ..	47
	<b>RIVER INDUS—</b>	
	Question re—	
	motor launch services for, ferries ..	45
	<b>ROAD (S)—</b>	
	Question re—	
	Construction of Lahore Narowal ..	620
	Construction of Narowal-Zafarwal ..	620
	Culverts and bridges to be constructed on Lyallpur—Sheikhupura— ..	614
	Metalled, to link District Headquarters with Tehsil Headquarters ..	45
	Metalled— for Phalia Tehsil ..	554
	Metalling of Narowal-Zafarwal— ..	534
	Multan District Board—, used by Hon'ble Minister of Public Works ..	898
	Multan—Montgomery ..	50
	Repair of—between Choa Saidan Shah and Chakwal ..	553
	Watering of a hundred miles stretch of Lahore—Montgomery— ..	424
	<b>ROAD TRANSPORT—</b>	
	Question re Nationalisation of— ..	898
	<b>ROUTES—</b>	
	Question re—Lahore Omni bus ..	275
	<b>ROYALTY—</b>	
	Question re—collected by the Pakistan Government from the sale of Coal produced by the Punjab Collieries ..	540
	<b>RULES—</b>	
	Question re violation of Punjab Factories, by owners of Factories ..	329
	<b>RULING (S)—</b>	
	<b>ADJOURNMENT MOTIONS—</b>	
	No speech can be allowed to be made on an— before it has been admitted by the Assembly ..	67
	<b>AMENDMENTS (S)—</b>	
	Cannot be allowed to be moved if the clauses to which it relates has been substituted by a new clause ..	588
	Introducing new clauses will be dealt with first and amendment proposing deletion of clauses will not be allowed to be moved ..	730
	Member can approve an—moved by a Minister but cannot move a substantive amendment to it ..	501



PAGES	PAGES
PROVISO— <i>condid.</i> A new clause, or sub-clause or a, falls written the purview of Rule 102 ..	631
PUBLICATION— Previous in Press of questions, resolutions and motions before they are admitted by Mr. Speaker is against the convention of the Assembly ..	66
RECITATION— Qari competent to perform—, from the Holy Quran ..	1
REFERENCE— Motion not a fit occasion for discussing League politics ..	15
RESOLUTIONS— Non-official, and Bills ballotted for a certain day lapse if they are not taken up on that day ..	966
Previous publication in Press of ques- tions, or motions before they are ad- mitted by the Speaker is against the convention of the Assembly ..	66
Speaker is competent whether or not to allow discussion on any— ..	242
Statement of objects and reasons is not part of a Bill ..	796, 799, 816
SUB-CLAUSE— A new clause or, or a proviso falls within the purview of Rule 102 ..	631
Unparliamentary expressions The words "amendment" guillotined are— ..	751
The word "absurd" is— ..	447
The words "aisay qwanin ke pass honi Si Muslim League ke wo Vokala M.L.A. Sahiban jin ko ministerian nahin mihin unhen kuchh kam milta rahaiga" are— ..	771
The words "back word and ill-worded Bill, are ..	631
The word "brute" is an ..	141
The word "Dobara Sunna parega" are, Do Sau Zankhun ke liye Aek Mard Hi Kafi hai" is an, ..	922
The words "Een ham ghanemat ast as khars Mooi basast" are, ..	229
The word "fraud" is an ..	693
The word "Haramzada" is an ..	244
The word "insanity" is, ..	9
The word "lechar" is, ..	362
The word "maraz" is, ..	877
The word "Sharam" is, ..	462
The word "Siasi tazabzab, Saudabazi, riya, dhoka, makar, and fraib, lalach and pleasing the vested interests are, The word "without sanity" are, ..	829—981
The word "Zalim Hakumat" are, ..	681
The word "Zaya" is, ..	361
	639
	362
S	
SAFE MANUFACTURING— Question re— And utensil-making industries of Gujranwala district ..	392
SAFETY— Question re— Action against officials for negligence in arrangements for—, of late Premier of Pakistan ..	394
SAID AKBAR— Question re— The alleged assassin of the Late Premier akisten, Mr. Liaquat Ali Khan ..	544
SALAH-UD-DIN KHAN, CHAUDHRI— Absence, leave of ..	64
SALARIES— Question re— Non-receipt of—, by Lyallpur District Board teachers ..	725
Question re— Non-receipt of—, by the Multan District Board employees ..	843
SALE— Question re— Agencies for,—of sugar ..	33
SALT EFFLORESCENCE— Question re— Water logging and ..	268
SANLI SANATORIUM— Question re— ..	550
SARDAR MUHAMMAD GILL— Question re— Assistant to the Director of Agricul- ture, Punjab ..	377
SATELLITE TOWNS— Question re,— Near Lyallpur ..	52
SAVINGS— Question re— Of the Haveli Project Scheme ..	613
SCHEME— Question re— For the organisation of Arabic teaching schools ..	46
For medical facilities. ..	608
For prevention of epidemic diseases ..	899
For prevention of malaria ..	944
Industrial concerns covered by the work- men Compensation Insurance ..	329
Lahore Improvement Trust ..	174
Rasul Hydel ..	251
Sugar factories ..	617
To generate Hydro-Electricity in the Punjab ..	63
To make the Province self-sufficient in sugar ..	60
To provide guidance to industrialists ..	251
SCHOOL— Question re— Arrears of salaries due to the teachers of District Board High— ..	332
Building for the girls—, maintained by the Shujabad Municipality ..	783
Building of Government High—Zafar- wal ..	402
Colleges and High— ..	264
District Board, for boys and girls ..	367
Equipment of—, with science apparatus, geographical instruments and maps, etc. ..	42
Girls High—, for Narowal ..	621
Government Girl High—at Gojra, District Lyallpur ..	549
High—in Lyallpur City ..	172
Industrial— ..	41
Islamia High—Narowal ..	621
Multan District Board—, visited by Hon'ble Minister of Education ..	898
Primary—Buildings in Shujabad Tehsil ..	843
Provincialisation of Shujabad Municipal High—and Hospital ..	843
Repairs of the Government High—, Building at Jaranwala ..	782

PAGES	PAGES
<b>SCHOOLS—concid.</b>	
Scheme for the organisation of Arabic teaching ..	46
Status of a high—, for vernacular middle at Serai Alamgir ..	419
Students in the Shujabad Municipal—	783
Text Books prescribed for students of —	387
<b>SCIENCE—</b>	
Question re—trained graduates in the Punjab ..	371
<b>SCIENCE APPARATUS—</b>	
Question re equipment of schools with geographical instruments and maps. etc. ..	42
<b>SCIENCE GRADUATES—</b>	
Question re trained— ..	382
<b>SECURITY ARRANGEMENTS—</b>	
Question re police officers responsible for—, on the occasion of late Premiers' visit to Rawalpindi ..	393
<b>SERGEANTS—</b>	
Question re European or Anglo-Indian—, recruited in police ..	398
<b>SETTLEMENT—</b>	
Question re—of the families of refugee Government officials ..	616
<b>SHAMILAT AREAS—</b>	
Question re—under forests ..	424
<b>SHAMIM AHMAD KHAN, MR.—</b>	
Bill, National Calamities (Prevention and Relief) Powers of the Relief Commissioner ..	86
Resolution re replacement of the present members of the Constituent Assembly by new members ..	242
<b>SHAMIM HUSSAIN QADRI, SAIYAD—</b>	
Bill, Land Disposition (Sowing of Shamilat)—, retrospective effect ..	77-78
<b>BILL, MUSLIM AUQAF—</b>	
Allowing aggrieved party to seek redress in a court of law ..	453-54
Bar of Courts Jurisdiction ..	455-56
Decision of Board opposed to public policy ..	473-474
Delegation of functions by the Board ..	452
Disqualification for the membership of Auqaf Board ..	364-365
Grant of copy of proceedings ..	431,
Making extension of time obligatory ..	432-33
Removal of a member by 3/4 majority ..	477
	439-40
	428,
	461-463
<b>BILL, NATIONAL CALAMITIES (PREVENTION AND RELIEF)—</b>	
Provision of Appeal ..	108-09
Summary Trials ..	97-98
Transfer of Powers ..	102-03
<b>BILL, PROTECTION AND RESTORATION OF TENANCY RIGHTS (AMENDMENT)—</b>	
Allowing transfer of land by Collector ..	738
Passage ..	770-74
<b>BILL, PUBLIC SAFETY ACT (AMENDMENT)—</b>	
Introduction, motion for leave of ..	194-202
Resolution—Replacement of sitting members of the Constituent Assembly—It will not serve any useful purpose ..	245-46
<b>SHAMSUL HAQ—</b>	
Question re failure of police to trace the murderer of—, a Muslim League worker of Lyallpur ..	3
<b>SHORTAGE OF WATER—</b>	
Question re—at the tale of S.L. Canal Distributary of the Lower Bari Doab Canal. ..	38
<b>SINGHA, MRS. S. P.—</b>	
Privilege, motion of ..	95
<b>SITTING OF THE ASSEMBLY—</b>	
Exemption of proceedings from the rule. ..	427,625
<b>SOCIAL WELFARE—</b>	
Question re Punjab University— Course ..	608
<b>SOIL RECLAMATION BILL—</b>	
Introduction ..	827
Reference to Select Committee ..	827
<b>SPEAKER—</b>	
Election of Deputy— ..	65
Letters containing amendments or suggestions should be sent to the office and not personally to— ..	159
Reference to the Late Qasid-i-Millat, Mr. Liaquat Ali Khan ..	17-19
Reflections in the press on the conduct of — constitutes a breach of privilege ..	69
Refusal of Rana Abdul Hamid Khan to withdraw words which amount to reflection on— ..	748
Statement by—, re press statement by a member describing the election conducted by this Assembly for the Punjab seats in the Constituent Assembly of Pakistan as political Chicanery ..	65
<b>SPINDLES—</b>	
Question re—in cotton textile mills ..	93
<b>SPORTS GOODS—</b>	
Question re skilled labourers engaged in the—, and surgical instruments industries in Sialkot before Partition ..	542
<b>SPORTS INDUSTRY—</b>	
Question re—of Sialkot and Metal Industry of Nizamabad and Wazirabad ..	556
<b>SQUASHES—</b>	
Question re factories engaged in the manufacture of ..	257
<b>STATEMENT—</b>	
Question re—of Director of Agriculture on the poison stock ..	258
<b>STATION WAGONS—</b>	
Question re—, trucks, jeep cars, tractors, and bulldozers with the Thal Development Authority and Public Works Department in Mianwali district ..	188
<b>STEAM GENERATING SET (S)—</b>	
Question re—, purchased by Government for Thermal Station at Lyallpur ..	416
Purchased from Japan for Montgomery ..	533



	PAGES		PAGES
<b>THAL CANAL—</b>		<b>TUBERCULOSIS CLINIC—</b>	
Question re contract of, to Jumma Khan and Kabli Pathans .. .. .	410	Question re — at Rawalpindi .. .. .	550, 609
<b>THAL DEVELOPMENT AUTHORITY—</b>		<b>TURBINE SETS—</b>	
Question re trucks, station-wagons, jeep cars, tractors and bulldozer with the—and Public Works Department in Mianwali district .. .. .	183	Question re Japan manufactured steam .. .. .	185
<b>THAL PROJECT—</b>		U	
Question re irrigation from the, .. .. .	324	<b>UNANI SYSTEM—</b>	
<b>THEOLOGY—</b>		Question re—of medicine .. .. .	373
Question re teachers of— .. .. .	175, 266	<b>UNANI TIBB—</b>	
<b>THERMAL PLANT—</b>		Question re .. .. .	170
Question re purchase by Government of—, for installation at Lyallpur .. .. .	533	<b>UNCOMMANDED AREAS—</b>	
<b>THERMAL STATION—</b>		Question re compensation to owners of — in East Punjab .. .. .	51
Question re steam generating sets purchased by Government for — Lyallpur .. .. .	416	<b>UNCULTIVATED LANDS—</b>	
<b>THUR—</b>		Question re — on Sialkot-Jammu Border charged to Land Revenue .. .. .	553
Question re spread of—(salt afforescence) in areas irrigated by Khaddar Feeder of Lower Jhelum Canal .. .. .	426	<b>UNEMPLOYED—</b>	
<b>TIBB—</b>		Question re the— .. .. .	558
Question re Unani .. .. .	170	<b>UNION—</b>	
<b>TIBBIA COLLEGE—</b>		Question re strike decision by — of Provincial Teachers .. .. .	401
Question re grant-in-aid to — of Anjuman-i-Himayat-i-Islam .. .. .	423	<b>UNPARLIAMENTARY LANGUAGE—</b>	
<b>TIME-TABLE—</b>		The word "absturd" is .. .. .	447
Question re Lahore Omnibus Service .. .. .	27	The words " <i>aisay qwanin ke pass honi se Muslim League ke woh Vokala M. L. A. Sahiban jin ko ministerian nohsin milin unhen kuchh kam milta rahiga</i> " an .. .. .	771
<b>TRACTORS—</b>		The words "Amendment guillotined" are— .. .. .	751
Question re trucks, station-wagons, jeep cars, and bulldozers with the Thal Development Authority and Public Works Department in Mianwali district .. .. .	188	The words "backward and ill-worded Bill" are, .. .. .	631
<b>TRADE UNIONS—</b>		The word "brute" is .. .. .	141
Question re industrial workers organization .. .. .	112	The words " <i>Dobara Sunna parega</i> " are, .. .. .	922
<b>TRAINED SCIENCE GRADUATES—</b>		The words " <i>Do sau Zankhon ke lieye aik mard hi kaf hai</i> " are .. .. .	229
Question re — in the Punjab .. .. .	373, 382	The words " <i>Een ham ghaneemat ast, az khars mooi basat</i> ", are, .. .. .	693
<b>TRANSFERS—</b>		The word "freud" is .. .. .	244
Question re—of officers belonging to C.S.P., P.C.S., P.P.S. and Tahsildars .. .. .	55	The word " <i>Haramzada</i> " is, .. .. .	9
<b>TRANSPORT FACILITIES—</b>		The word "insanity" is .. .. .	362
Question re improvement of .. .. .	39	The words " <i>is taqdir ke zaria dhoka dia je raha hai</i> " are .. .. .	566
<b>TRAVELLING ALLOWANCE—</b>		The word "Leechar" is .. .. .	877
Question re — drawn by the Assistant to the Director of Agriculture .. .. .	31	The word "lie" is .. .. .	944
Question re—drawn by the Director of Agriculture and his predecessor .. .. .	124	The words "lootmar" are .. .. .	573
<b>TRUCKS—</b>		The word " <i>maraz</i> " is .. .. .	462
Question re, station-wagons, jeep cars, tractors and bulldozers with the Thal Development Authority and Public Works Department in Mianwali district .. .. .	188	The word " <i>Sharaiat</i> " is .. .. .	478
<b>TRUST—</b>		The word " <i>Sharam</i> " is .. .. .	829, 981
Question re Lahore Improvement Schemes .. .. .	174	The words " <i>Siasi tazabzar, sauda bazi, riya, dhoka, makar-o-farab, lalach</i> " and "pleasing the vested interests" are .. .. .	681
<b>TUBERCULOSIS—</b>		Words "without sanity" are, .. .. .	361
Question re combating spread of .. .. .	550	The words " <i>Zalim Hakumat</i> " are .. .. .	339
Question re death caused by Malaria and— .. .. .	898	The word " <i>Zaya</i> " is .. .. .	562
		<b>UPPER BARI DOAB CANAL—</b>	
		Question re compensation for sufferers from scarcity of water-supply in the .. .. .	35
		Question re scarcity of water-supply in the .. .. .	35
		<b>UPPER JHELUM CANAL—</b>	
		Question re damage to areas between—, and Gujrat Branch of the Canal .. .. .	422

	PAGES		PAGES
URBAN RENT RESTRICTION (AMENDMENT) BILL—		WILD BIRDS AND WILD ANIMALS PROTECTION (AMENDMENT) BILL—	
Introduction of .. .. .	937	Introduction of .. .. .	941
Consideration of .. .. .	937-938	Consideration of .. .. .	941-947
Passage of .. .. .	938-39	Passage of .. .. .	947-953
URDU—		WITHDRAWAL—	
Members should address the House in	2	Of Amendment .. .. .	755
URS DATA GANJ BAKHS—		Of opposition party as a protest against Speaker's Ruling, .. .. .	967
Question re non-observance of holiday in Government College, Lahore, on— and Chehllum Imam Hussain .. .. .	620	Of Rana Abdul Hamid Khan .. .. .	748
UTENSIL-MAKING—		WOOLLEN FACTORY—	
Question re safe-manufacturing and— industries of Gujranwala district .. .. .	392	Question re — at Rawalpindi started by the Co-operative Department .. .. .	392
V		WORKMEN COMPENSATION INSURANCE SCHEME—	
VACCINATORS—		Question re industrial concerns covered by .. .. .	329
Question re Compounders and— .. .. .	950	Z	
VALUATION—		ZAFFAR HUSSAIN SHEIKH—	
Question re equal of barren areas of East and West Punjab .. .. .	52	Bill, Canal and Drainage (Amendment)— Deletion of Sections 9, 10 and 13 of the Canals and Drainage Act, 1873 .. .. .	816-17
Question re—of land on basis of average of agricultural produce .. .. .	336	BILL, MINOR CANALS (AMENDMENT)—	
VEHICLES—		Acquiring of Canal .. .. .	801, 804 805, 806
Question re failure of engines of the Lahore Omnibus Service .. .. .	273	Appeal to lie to the Commissioner and the Financial Commissioner against award made by Collector .. .. .	810
Question re Lahore Omnibus Service .. .. .	274	BILL, NATIONAL CALAMITIES (PREVENTION AND RELIEF)—	
Question re Lahore Omnibus Service .. .. .	275	Passage of .. .. .	141-142
VETERINARY HOSPITAL—		BILL, PROTECTION AND RESTORATION OF TENANCY RIGHTS (AMENDMENT)—	
Question re Veterinary Surgeon for—, Zafarwal .. .. .	608	Ejection of tenant from land sold to anyone else .. .. .	737
Question re .. .. .	713	Reason for ejection of a tenant .. .. .	743, 744 746-747
VETERINARY SURGEON		BILL, TENANCY (AMENDMENT).—	
Question re—, for Veterinary Hospital, Zafarwal .. .. .	608	Computing of area for personal cultivation .. .. .	64
W		Definition of "Government dues" .. .. .	58
WAGES—		Exclusion of certain categories of tenant from the application of .. .. .	586
Question re — in textile mills .. .. .	191	Limit of holdings for personal cultivation .. .. .	601, 602-3 626, 636
RATES—		Succession to non-occupancy tenancies .. .. .	592
Question re shortage of — supply in Manchar and Vanike distributories, Lower Chenab Canal .. .. .	268	BILL, WILD BIRDS AND WILD ANIMALS PROTECTION (AMENDMENT)—	
WATERING—		Consideration of .. .. .	946
Question re — of a hundred miles stretch of Lahore-Montgomery Road .. .. .	424	Closure, motion of .. .. .	925
WATER-LOGGING—		Point of Order re recitation by a non-Member .. .. .	1
Question re — and river action .. .. .	47	ZAILDAR—	
Question re — and salt efflorescence .. .. .	268	Question re creation of honorary in paid posts of — type .. .. .	845
Question re — caused by hill torrent in Gujrat villages .. .. .	414	ZEEANAT FIDA HASSAN BEGUM—	
WATER-SUPPLY—		Bill, Education (Control of Private Institutions)—	
Question re compensation for sufferers from scarcity of in the Upper Bari Doab Canal .. .. .	35	Introduction of .. .. .	968-973
Question re scarcity of — in the Upper Bari Doab Canal .. .. .	35		
Question re—by Khaddar Canal .. .. .	59		
WEAVERS' COLONIES—			
Question re establishment of .. .. .	43		
WHEAT—			
Question re appointment of dealers by Government to buy .. .. .	32		
Question re—purchased by Government .. .. .	129, 333		